BLAUPUNKT AUTORADIO

BEDIENUNGSANLEITUNG: FRANKFURT STEREO MB



Machen Sie sich mit der Bedienung Ihres Gerätes vertraut!
Lernen Sie es blind zu bedienen – für die Fahrt.
Helfende Hinweise finden Sie hier.

DE

Herzlichen Glückwunsch

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Blaupunkt Autoradio und wünschen viel Freude damit.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch um sich mit den Funktionen des Autoradios vertraut zu machen.

Sollten wider Erwarten Probleme auftreten, prüfen Sie bitte anhand der Bedienungsanleitung, ob Sie das Problem selbst lösen können. Beachten Sie bitte dazu auch das Kapitel FEHLERSUCHE am Ende der Bedienungsanleitung.
Ihr Fachhändler und der Blaupunkt-Service helfen Ihnen gerne weiter, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Kontaktdaten finden Sie unter www.blaupunkt.com.

Diese Anleitung gilt möglicherweise für verschiedene, in Ihrem Funktionsumfang voneinander abweichende Modelle, daher können einige Funktionen/Optionen bei Ihrem Modell nicht verfügbar sein oder abweichen.
Technische Änderungen zur Verbesserung des Autoradios sind vorbehalten, Abweichungen der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind hierdurch möglich.

DE

Inhalt

Kapitel

Bedienelemente Autoradio	1
Sicherheitshinweise	2
Allgemeine Informationen | Lieferumfang	3
Ein-/Ausschalten | Lautstärke ändern	4
Einbau | Ausbau | Anschlüsse	5
Garantie | Service | Technische Daten	6
Radiobetrieb analog: UKW/Mittelwelle (FM/AM)	7
Radiobetrieb Digitalradio: DAB/DAB+	8
Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: USB	9
Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: iPod®/iPhone®	10
Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: AUX	11
Bluetooth®- Verbindung einrichten	12
Bluetooth®- Audiostreaming	13
Bluetooth®- Wiedergabe von Navigationsdurchsagen	14
Bluetooth®- Freisprecheinrichtung	15
Klangeinstellungen	16
Uhr	17
Lenkradfernbedienung (SWC)	18
Einstellungen | Menü	19
Fehlersuche | Softwareupdate	20

DE

1. Bedienelemente Autoradio



① Linker Taster:
Kurzer Druck nach oben/unten: Auswahl der Audioquelle. Verfügbare bzw. aktivierte Audioquellen werden nacheinander durchgeschaltet. Einige Quellen (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) können deaktiviert werden (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ) oder sind nicht verfügbar, wenn kein Gerät angeschlossen ist (**BLUETOOTH**, **USB**).
Langer Druck nach oben/unten:
Programmierbare Sonderfunktion/Favoritenfunktion (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ)
Voreinstellung langer Druck nach oben: **TRAFFIC** (**VERKEHR**). Voreinstellung langer Druck nach unten: **FM T-STORE** (UKW) bzw. **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Linker Druck-/Drehgeber:
Drehen: Lautstärke laut/leise
Kurzer Druck: Einschalten des Autoradios, stummschalten des Autoradios
Langer Druck: Ausschalten des Autoradios

③ LC-Display:
Anzeige von Informationen wie z.B. Quelle, Sender, Musiktitel, Uhrzeit und Einstelloptionen

④ Empfänger für optionale IR-Fernbedienung/Helligkeitssensor für Display

⑤ Tasten **L M K U U**:
Kurzer Druck: Aufruf eines Senders, einer gespeicherten Telefonnummer oder der auf dem Display je nach Quelle abgebildeten Sonderfunktion (z,B. Wiederholfunktion, Zufallswiedergabe, schneller Vor-/Rücklauf)
Langer Druck: Speicherfunktion für Radiosender

⑥ Rechter Druck-/Drehgeber:
Drehen: Je nach Quelle und Funktionsmodus Suchlauf, Senderwechsel, Titelwechsel etc.
Im Menü wechseln zwischen den Einstelloptionen
Kurzer Druck: Umschalten auf Zweit- oder Drittfunktionen.
Annahme/Beenden eines Anrufs.
☛ *Wenn für ca. 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wird wieder die Standardfunktion aktiviert.*
Im Menü Anwahl von Optionen/Bestätigung von Optionen
Langer Druck: Titel- oder Sender-Anspielfunktion (**SCAN**) (abhängig von ausgewählter Quelle)
Im Menü und USB-Abspielbetrieb etc. einen Schritt/Ebene zurück/Eingabe löschen
Langer Druck:
Senderanspielfunktion/Titelanspielfunktion (**SCAN**)

⑦ Rechter Taster:
Kurzer Druck nach oben: Aktivierung des Retrodisplays (analoge UKW-Frequenzskala), in Menüs einen Schritt zurück gehen
Langer Druck nach oben: Displayumschaltung Tag/Nacht
Kurzer Druck nach unten:
Einstellmenü öffnen/schließen (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ)
Langer Druck nach unten:
Softkey-Option für Schnellzugriff auf Telefoniefunktionen (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ)

2. Sicherheitshinweise

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:


GEFAHR! Warnt vor Verletzungen


VORSICHT! Warnt vor Beschädigung des DVD-/CD-Laufwerks oder der verwendeten Datenträger


GEFAHR! Warnt vor hoher Lautstärke

CE Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien

☛ Hinweis

• Auflistung

Sicherheitshinweise


Das Autoradio wurde nach Stand der Technik und festgelegten Sicherheitsrichtlinien hergestellt. Trotzdem können Gefahren auftreten, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten. Diese Anleitung soll Sie weiterhin mit den Funktionen des Autoradios vertraut machen.

• Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio einbauen bzw. benutzen.
• Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
• Geben Sie das Autoradio stets zusammen mit dieser Anleitung an Dritte weiter.
• Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.
• Verwenden Sie das Autoradio nicht weiter, wenn ein Problem auftritt..
• Das Gehäuse und/oder Zubehörteile können aufgrund von Kanten oder Spitzen Verletzungspotential aufweisen.

• Das Autoradio und dessen Zubehör sind von Kindern fern zu halten, das Autoradio ist kein Spielzeug.
• Verändern oder öffnen Sie das Autoradio nicht.
Im Inneren befinden sich keinerlei vom Bediener zu wartende Teile.
• Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Autoradios
• Drehen Sie keine ungeeigneten Schrauben in das Gehäuse.
• In Autoradios mit CD-/DVD-Laufwerk befindet sich ein Laser der Klasse 1, der Ihre Augen verletzen kann.

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit.

Benutzen Sie Ihr Autoradio so, dass Sie Ihr Fahrzeug jederzeit sicher steuern können.



Die Verwendung von Autoradiofunktionen während der Fahrt kann Ihre Aufmerksamkeit vom Verkehrsgeschehen ablenken und zu schweren Unfällen führen!

Verzichten Sie auf alle Funktionen, die Ihre Aufmerksamkeit von der Verkehrssituation und von der Bedienung des Fahrzeugs während der Fahrt ablenken. Um derartige Funktionen zu nutzen, halten Sie an einem dafür geeigneten Ort, ziehen die Handbremse an und bedienen Ihr Autoradio bei stehendem Fahrzeug.



Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z.B. der Polizei) wahrnehmen zu können. In Stummschaltungspausen (z.B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12 Volt Bordnetzspannung vorgesehen und muss fest verbaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Autoradios. Das Autoradio ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Lassen Sie Reparaturen und nötigenfalls auch den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen.

3. Allgemeine Informationen | Lieferumfang

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Deutschland*, dass sich das Autoradio in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com, wenn sie dort nicht verfügbar ist, kann sie über uns angefordert werden.

Markenrechtliche Hinweise

Alle genannten Marken und deren Logos, Markennamen oder Firmennamen auf die in dieser Bedienungsanleitung Bezug genommen wird, werden nur zu Identifikationszwecken verwendet und sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray, Lufterfrischer und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen. Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies, weiches Tuch.

Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes und des Zubehörs die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme oder geben Sie es bei Ihrem Händler/Hersteller zurück.

Lieferumfang

- Autoradio
- Anleitung
- externes Mikrofon
- Anschlusskabel ISO A/ISO B
- Antennenadapter DIN-ISO
- Einbaurahmen
- Demontagewerkzeug
- Einbauwerkzeug
- Einbauzubehör (Distanzscheiben, Muttern)
- Putztuch

Empfohlenes bzw. ggf. nötiges Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):

- IR-Fernbedienung: 1 101 402 001 001
- Kabelfernbedienung RC-24: 2 010 024 000 000
- Lenkradfernbedienung RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-Scheibenklebeantenne: 2 006 021 000 000
- Aktive/passive Antennensplitter
- Fahrzeugspezifische Adapter/Einbaurahmen

Für weitere Informationen zu geeignetem Zubehör für Ihr KFZ konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder KFZ-Hersteller.

4. Ein-/Ausschalten | Lautstärke ändern

Ein-/Ausschalten mit dem linken Druck-/Drehgeber

Zum Einschalten drücken Sie kurz den linken Druck-/Drehgeber ②.

Zum Ausschalten halten Sie den linken Druck-/Drehgeber ② länger als eine Sekunde gedrückt.

Bitte beachten Sie, dass das Autoradio nach dem Einschalten ggf. einige Sekunden benötigt bis Sie es bedienen oder wieder abschalten können, da interne Startprozesse noch im Hintergrund aktiv sind.

☛ *Das Autoradio kann auch bei abgeschalteter Fahrzeugzündung eingeschaltet werden- es erscheint dann im Display kurz* ***1 HOUR ON/ 1 STUNDE. AN***
Das Autoradio schaltet zum Schutz der Batterie automatisch nach einer Stunde ab.
Die Funktion des automatischen Abschaltens kann deaktiviert werden, wenn z.B. kein Zündplus im Fahrzeug zur Verfügung steht. Dies birgt jedoch die Gefahr, dass das Autoradio die Batterie entleert, wenn vergessen wird, es auszuschalten!
Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn bei laufendem Autoradio die Zündung ausgeschaltet wird, schaltet sich das Autoradio automatisch aus und beim nächsten Einschalten der Zündung wieder ein.

Wenn das Autoradio über Druck auf den linken Druck-/Drehgeber ② ausgeschaltet wurde, bleibt es beim An-/Ausschalten der Zündung dauerhaft aus bis es manuell wieder eingeschaltet wird.

☛ *Wenn die Funktion nicht wie beschrieben arbeitet, ist das Autoradio nicht korrekt angeschlossen.*
☛ *Bei einem aktiven Telefonat verzögert das Gerät die Abschaltung bis das Telefonat beendet wurde.*

Lautstärke ändern

Die Lautstärke lässt sich über Drehen des linken Druck-/Drehgebers ② einstellen, die Lautstärke ist von **0** (kein Ton) bis **60** (volle Lautstärke) einstellbar.

Auf dem Display wird die eingestellte Lautstärke für einige Sekunden angezeigt.

Je nach Einstellung merkt sich das Autoradio die letzte oder eine voreingestellte Lautstärke nach dem Wiedereinschalten (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

Musik-Lautstärke einstellen:

Drehen Sie den linken Druck-/Drehgeber ② während der Musikwiedergabe, um die Lautstärke zu verändern.

Verkehrsfunkdurchsage-Lautstärke einstellen:

Drehen Sie den linken Druck-/Drehgeber ② während einer Verkehrsfunkdurchsage um die Lautstärke zu verändern, dieser Wert wird automatisch gespeichert und ist in den Einstellungen anpassbar (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

☛ *Die Verkehrsfunk-Priorisierung muss aktiviert sein, siehe Kapitel BEDIENELEMENTE AUTORADIO oder EINSTELLUNGEN | MENÜ*

Bluetooth®-Lautstärke einstellen (Telefonie):
Drehen Sie den linken Druck-/Drehgeber ② während eines Telefonats, um die Lautstärke zu verändern. Dieser Wert wird automatisch gespeichert und ist in den Einstellungen anpassbar (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

Weiterhin kann oder muss die Lautstärke für Gespräch wie auch Klingelton ggf. auch auf Ihrem Mobiltelefon angepasst werden, beachten Sie hierzu die Anleitung des Telefonherstellers.

Autoradio stumm schalten (Mute)

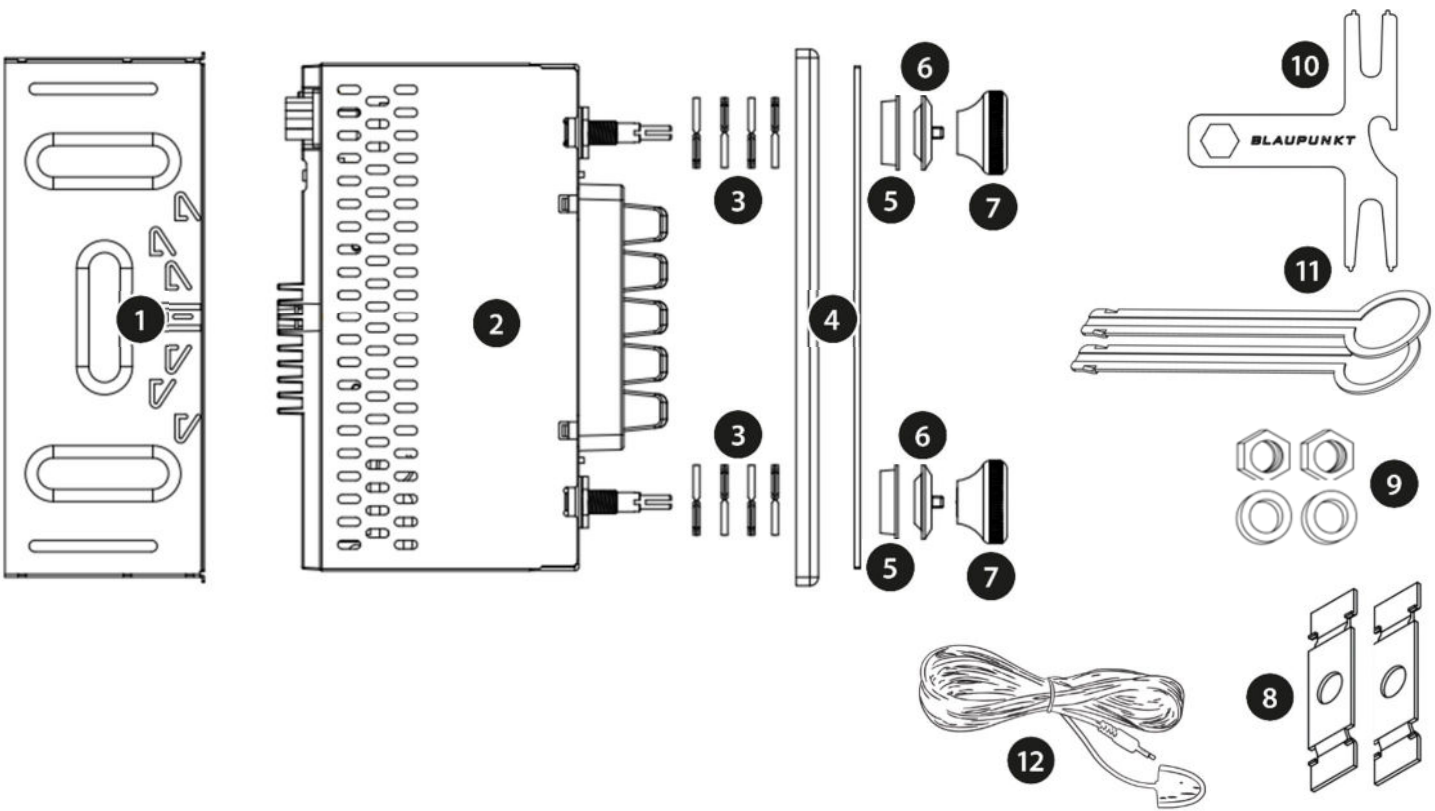
Drücken Sie kurz den linken Druck-/Drehgeber ② um das Autoradio stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren. Das Autoradio zeigt **MUTE** (**STUMM**) oder **PAUSE** an. Die Wiedergabe von Medien pausiert und wird fortgesetzt, wenn die Stummschaltung wieder aufgehoben wird.



Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (Polizei, Rettungsdienst, Feuerwehr) wahrnehmen zu können. In Stummschaltungspausen (z.B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause

DE

5. Einbau | Ausbau | Anschlüsse



① Einbaurahmen für 1-DIN Montage
☛ *zur Montage in Fahrzeugen mit passendem 1-DIN Einbauschacht.*

② Autoradio Grundgerät

③ Distanzscheiben
☛ *bei Montage mit dem 1-DIN Rahmen sind 4 Distanzscheiben ③ pro Achse zu verwenden, bei anderen Montagearten ggf. abweichend entsprechend der Stärke des Armaturenbretts (die Scheiben sind so zu verwenden, dass sie sich ineinander verzahnen, hierzu die Scheiben aufeinander legen und gegeneinander drehen).*

④ Frontblende (je nach Modell mehrteilig)

⑤ Fixiermuttern für Frontblende
☛ *mit dem Werkzeug ⑭ diese ohne übermäßige Kraft bzw. handfest anziehen*

⑥ Knopf Taster
☛ *die Knöpfe können je nach Wunsch in 3/6/9/12 Uhr Position aufgesteckt werden. Bitte hierbei beachten, dass die Bedienungsanleitung sich auf gesteckte Knöpfe entsprechend der Produktabbildungen bezieht und anders gesteckte Knöpfe die Bedienung verändern.*

⑦ Knopf Drehgeber
☛ *bitte beim Aufstecken die Nut beachten!*

⑧ Halteklammern für Montage ohne 1-DIN Rahmen
☛ mit den *Halterungen fixieren Sie das Gerät in kleineren Einbauschächten: Je nach Einbausituation montieren Sie die Haltebleche jeweils zusammen mit der nötigen Anzahl Distanzscheiben auf die beiden Achsen und fixieren diese ggf. locker mit einer Mutter. Setzen Sie das Autoradio in den Schacht ein und positionieren es korrekt. Drehen Sie die Haltebleche in eine senkrechte Position auf den Achsen und montieren Sie anschließend die Frontblende.*

⑨ Muttern und Scheiben

⑩ Montagewerkzeug zur Montage der Frontblenden-Fixiermuttern ⑤

⑪ Entriegelungswerkzeug
☛ *um das Gerät bei einer Montage im 1-DIN Einbaurahmen entfernen zu können. Zuvor müssen die Knöpfe ⑥ und ⑦ entfernt werden und die Fixiermuttern ⑤ mit dem Werkzeug ⑩ gelöst werden damit die Frontblende ④ entfernt werden kann. Anschließend kann das Entriegelungswerkzeug ⑪ seitlich zwischen 1-DIN- Einbaurahmen ① und Grundgerät ② eingesteckt werden um den Rahmen zu lösen.*

⑫ Freisprechmikrofon
☛ *das Gerät hat kein internes Mikrofon, wenn Sie über das Gerät telefonieren möchten, muss das Mikrofon zwingend angeschlossen werden!*

Einbauhinweise



Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu die gegebenen Informationen zu den Anschlüssen des Autoradios. Das Autoradio darf nur mit geeigneten Adaptern angeschlossen werden, es muss sichergestellt sein, dass alle Leitungen die korrekten Signale bzw. Spannungen führen. Im Fahrzeug befindliche Stecker dürfen nicht ohne weitere Prüfung direkt an das Autoradio angeschlossen werden.

Die Installation des Autoradios darf die Funktion von Airbags und anderen Sicherheitsvorrichtungen oder Bedienelementen nicht behindern oder blockieren.

Die Fahrzeugbatterie (Minuspol, Masse) muss vor dem Einbau des Autoradios getrennt werden, andernfalls können Fehler oder auch Schäden an Autoradio oder Fahrzeugelektronik auftreten.

Das Gerät ist für Fahrzeuge mit Masse auf Karosserie konzipiert.

Die Sicherheitshinweise des KFZ-Herstellers sind zu beachten (Airbag, Alarmanlage, Bordcomputer, Wegfahrsperre etc.).

Die Installation in Ihrem Fahrzeug kann abweichen. Die Einbauschächte in den früheren Fahrzeugen hatten keinen festen Standard und sind u.U. aufgrund des Alters auch nicht mehr im Originalzustand.

Dem Gerät liegen entsprechende Montageteile bei, um den Einbau in verschiedenen Situationen zu ermöglichen. Es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass weitere Teile benötigt werden.

In Abhängigkeit vom Fahrzeug in welches das Autoradio eingebaut werden soll, werden optionale und spezifische Anschlussadapter und/oder Einbauzubehör wie Einbaurahmen, Blenden etc. benötigt- diese sind über den Fachhandel verfügbar.

Einbaufehler können zur Zerstörung des Autoradios oder der Fahrzeugelektronik führen.

Achten Sie darauf, dass beim Ein- und Ausbau keine Kabel oder Stecker beschädigt werden. Beschädigte Stecker oder Kabel dürfen nicht weiterverwendet werden.

Beim Einschieben des Autoradios darf kein Druck auf Bedienelemente oder Display/Displayrahmen ausgeübt werden.

Das Gehäuse des Autoradios wird im Betrieb heiß- es ist darauf zu achten, dass keine Kabel am Gehäuse anliegen.

Einbauorte mit hoher Feuchtigkeit oder Staub/Schmutz können zu Funktionsstörungen oder Defekten des Autoradios führen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Car-Hi-Fi-Einbauspezialisten, wenn Sie Unterstützung beim Einbau des Autoradios benötigen.

Blaupunkt übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für durch fehlerhafte(n) und/oder unfachmännische(n) Einbau, Bedienung oder Verwendung verursachte Schäden und/oder deren Folgen.

Montage

☛ *Vor der nachfolgend beschriebenen Montage die Verkabelung für Spannungsversorgung, Lautsprecher etc. vorbereiten. Komponenten wie Mikrofon, Antenne(n) etc. montieren, Kabel verlegen. Funktion aller Komponenten vor dem Einbau des Autoradios prüfen!*

Montage mit 1-DIN Einbaurahmen

Mögliche Montageart für 1-DIN Schacht (180 mm x 50 mm):

• Das Gerät ist hierfür bereits vollständig vormontiert. Um den 1-DIN Einbaurahmen zu lösen, müssen entweder die Teile der Front demontiert werden oder aber die seitlichen Rastzungen des Einbaurahmens vorsichtig angehoben werden um den Einbaurahmen vom Gerät zu lösen.
• Den Einbaurahmen in den 1-DIN Schacht (180 mm x 50 mm) des Fahrzeugs einsetzen und an passender Stelle befindliche Nasen umbiegen um den Einbaurahmen zu fixieren.
• Alle Kabelverbindungen herstellen.
• Die Funktion des Autoradios überprüfen.
• Das Gerät in den Einbaurahmen einschieben bis es einrastet.

Montage ohne 1-DIN Einbaurahmen

Mögliche Montageart wenn der Radioausschnitt das Einsetzen des 1-DIN Einbaurahmens nicht zulässt, die Öffnung jedoch min. 179 mm x 42 mm ist:

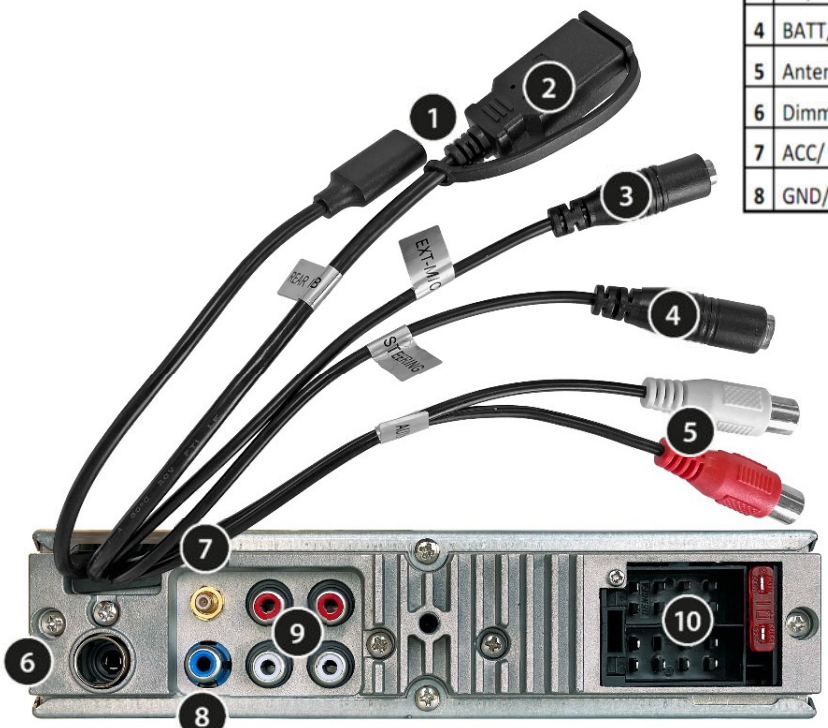
• Die Knöpfe ⑥ und ⑦ abziehen und die Fixiermuttern ⑤ mit dem Werkzeug ⑩ lösen um die Frontblende ④ zu entfernen
• Das Entriegelungswerkzeug ⑪ seitlich zwischen Einbaurahmen ① und Grundgerät ② einstecken und den Einbaurahmen entfernen.
• Den Einbaurahmen bevorzugt zusammen mit allen anderen nicht benötigten Teilen in der Originalverpackung aufbewahren.
• Alle Kabelverbindungen herstellen.
• Die Funktion des Autoradios überprüfen.
• Je nach Einbausituation die Halteklammern ⑧ zusammen mit der nötigen Anzahl Distanzscheiben ③ auf den beiden Achsen positionieren, diese ggf. locker mit einer Mutter ⑨ fixieren.
• Das Autoradio in den Schacht einsetzen und es korrekt positionieren.
• Die Halteklammern ⑧ in eine senkrechte Position drehen, diese müssen HINTER das Armaturenbrett greifen.
• Die Frontblende ④ mit den Fixiermuttern ⑤ unter Zuhilfenahme vom Montagewerkzeug ⑩ montieren.
• Die Knöpfe ⑥ und ⑦ aufstecken.

Montage mit Einschub von hinten

Mögliche Montageart wenn der Radioausschnitt kleiner als 179 x 42 mm ist oder nur Ausschnitte für Skala mit min 94 x 41 mm und die Regler im Abstand von 130 mm vorhanden sind:

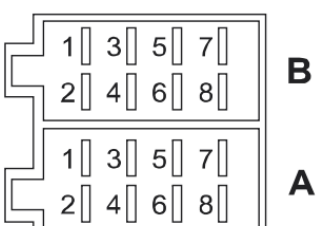
• Die Knöpfe ⑥ und ⑦ abziehen und die Fixiermuttern ⑤ mit dem Werkzeug ⑩ lösen um die Frontblende ④ zu entfernen
• Das Entriegelungswerkzeug ⑪ seitlich zwischen Einbaurahmen ① und Grundgerät ② einstecken und den Einbaurahmen entfernen.
• Den Einbaurahmen bevorzugt zusammen mit allen anderen nicht benötigten Teilen in der Originalverpackung aufbewahren.
• Alle Kabelverbindungen herstellen.
• Die Funktion des Autoradios überprüfen.
• Je nach Einbausituation die Halteklammern ⑧ zusammen mit der nötigen Anzahl Distanzscheiben ③ auf den beiden Achsen positionieren, diese ggf. locker mit einer Mutter ⑨ fixieren. Wenn der Radioausschnitt lediglich Löcher für die Achsen aufweist, entfallen die Halteklammern ⑧ und es werden nur die Distanzscheiben ③ verwendet.
• Das Autoradio von hinten im Schacht positionieren.
• Die Halteklammern ⑧ (wenn verwendet) in eine senkrechte Position drehen, diese müssen HINTER das Armaturenbrett greifen.
• Die Frontblende ④ mit den Fixiermuttern ⑤ unter Zuhilfenahme vom Montagewerkzeug ⑩ montieren.
• Knöpfe ⑥ und ⑦ aufstecken.

DE



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Anschlüsse und Begriffsdefinitionen der Anschlüsse

① **USB-C** Anschluss (**USB2**)
② **USB-A** Anschluss (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: Anschluss für externes Mikrofon
④ **SWC**: Anschluss für Lenkradfernbedienung, ggf. externe Adapter/Interface nötig, siehe Kapitel LENKRADFERNBEDIENUNG (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX-Eingang (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM-Antenne: DIN-Anschluss (DIN-ISO-Adapter im Lieferumfang)
⑦ DAB-Antenne:
SMB-Anschluss mit 12 Volt Phantomspeisung
⑧ **SUB**/**SW**: Subwoofer-Ausgang für den Anschluss eines aktiven Subwoofers
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (v.l.n.r.):
Vorverstärkerausgänge für den Anschluss eines externen Verstärkers
⑩ Anschlussblock mit **ISO-A** (Stromversorgung), **ISO-B** (Lautsprecher) und Autoradiosicherung (KFZ-Flachsicherung, 10A, rot)

MUTE/**STUMM**: Stummschaltung des Autoradios über Massekontakt
BATT (**Kl.30**): Batterie
ANTENNA/**SCHALTAUSGANG** (**REMOTE**): Geschaltete Spannungsversorgung für aktive Antennen oder Steuerspannung für externe Endstufen/Subwoofer (12V, max. 150mA)
DIMMER/**BELEUCHTUNG** (**Kl.58**):
Fahrzeugbeleuchtungseingang, benötigt für die automatische Umschaltung der Helligkeit von Tasten/Display. Eingang benötigt 0V/12V. PWM-Signale können Displayflackern verursachen und dürfen nicht verwendet werden.
ACC/**ZÜNDPLUS** (**Kl.15**): Geschalteter Zündplus vom Zündschloss
GND/**MASSE** (**Kl.31**): Masse

☛ *Das Autoradio unterstützt keine CD-Wechsler, Interfaces oder andere mit älteren Blaupunkt- Autoradios kompatible Komponenten.*

☛ *Achten Sie auf korrekten Anschluss von Zündung und Dauerplus, andernfalls kann das Autoradio eine erhöhte Stromaufnahme haben und nicht vollständig abschalten. Auch kann dies zur Entladung oder Beschädigung der Autobatterie, Defekten der Fahrzeugelektronik oder anderer externer Komponenten führen!*

6. Garantie | Service | Technische Daten

Garantie

Es gelten die landesüblichen, gesetzlichen Bestimmungen, sowie abhängig von Land/Händler ggf. erweiterte Garantien.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt Fachhändler.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler von welchem Sie das Autoradio erworben haben, weiterhin finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.

Technische Daten

FM-Frequenzbereich:	87,5–108 Mhz
DAB-Frequenzbereich:	174,928–239,200 Mhz (Kanal 5A-13F)
Lautsprecherimpedanz:	≥ 2 Ohm/Kanal
Spannungsversorgung	
Betriebsspannung:	12 V (14,4 V)
Stromaufnahme	
Betrieb:	< 10 A
Ausgeschaltet, Skala an	< 1A
Ausgeschaltet (Kl.15/ACC aus):	< 5 mA
Eingänge/Ausgänge	
Antenne/Verstärker:	12 V, max. 150 mA
DAB-Antenne:	12 V, max. 150 mA
Mikrofonanschluss	2,5 mm Mono Klinke
USB-Anschluss:	5 V, max. 1 A
Vorverstärkerausgang:	5 Vss
Dimmereingang:	0 V (aus)/5-12 V (an)
SWC-Anschluss	3,5 mm Stereo Klinke 0- 3,3Volt

DE

Sehr geehrter Kunde, die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auch als PDF-Datei* unter:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Zur Ansicht einer PDF-Datei benötigen Sie einen PDF-Reader wie z.B. Acrobat Reader.

7. Radiobetrieb analog: UKW/Mittelwelle (FM/AM)

Die analogen Übertragungswege von Rundfunksignalen wie z.B. UKW (FM) auf 87,5-108 MHz sind die „klassischen“ Übertragungsarten und weltweit stark verbreitet.
Die Sender werden analog übertragen (FM= Frequenzmodulation, MW/AM= Amplitudenmodulation).
Bei schwachen oder schwankenden Signalen schwindet bei UKW das Stereosignal, Sender werden Mono wiedergegeben und beginnen zu rauschen.
Die Sender sind oftmals, abhängig von der Region, auf verschiedenen Frequenzen zu empfangen. Autoradios können je nach Empfangsqualität die Frequenz automatisch wechseln, wenn der Sender die nötigen RDS-Informationen bereitstellt und die Sendesignale eine ausreichende Stärke haben um die RDS-Daten zu empfangen und zu verarbeiten.
Auch können über RDS Informationen wie Sendername, Radiotext, Inhalt und Uhrzeit gesendet werden.

UKW/MW Radiowiedergabe starten

Wählen Sie über den linken Taster ① eine der Quellen/Speicherebenen **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** oder **AMT** aus.

☛ *Einige Quellen/Speicherebenen sind je nach Einstellung inaktiv, ab Werk ist nur die Speicherebene **FM1** aktiviert. Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*
☛ *Auf jeder Speicherebene stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.*

Sendersuchlauf

Mit dem rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie durch kurzes Drehen den Sendersuchlauf starten. Der Suchlauf stoppt automatisch auf dem nächsten empfangbaren Sender.

☛ *Sie können die Suchlaufempfindlichkeit in den Einstellungen anpassen, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*

Sie können eine Frequenz auch manuell einstellen, wenn der aufzufindende Sender sehr schwach ist und der Suchlauf nicht auf der gewünschten Frequenz stoppt. Hierzu drücken Sie einmal auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥, es wird **MANUAL** (**MANUELL**) angezeigt. Drehen Sie den rechten

Druck-/Drehgeber ⑥ bis Sie die gewünschte Frequenz eingestellt haben.

☛ *Durch den automatischen Suchlauf nicht gefundene Sender, welche manuell abgestimmt wurden, sind ggf. nur bei stehendem Fahrzeug nutzbar, da die Signalstärke unzureichend ist.*

☛ *Wenn für ca. 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt, aktiviert das Autoradio wieder den automatischen Suchlauf, es wird kurz **AUTO** angezeigt.*

PTY-Suche

Wenn die Funktion **PTY** (Programmtyp) aktiviert ist (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ), kann zusätzlich die Funktion **PTY** über Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ ausgewählt werden. Durch Drehen des rechten Druck-/Drehgebers ⑥ können Sender mit der entsprechenden PTY-Kennung (Vorauswahl des PTY-Typs siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ) gesucht werden.

☛ *Wenn für ca. 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt, aktiviert das Autoradio wieder den automatischen Suchlauf, es wird kurz **AUTO** angezeigt.*

Sender speichern/gespeicherte Sender aufrufen

Auf den Speichertasten ⑤ **L M K U U** können Sie Ihre Lieblingssender abspeichern.
Sie können auf jeder Speicherebene jeweils 5 Sender speichern.
Stellen Sie wie zuvor beschrieben den gewünschten Sender ein. Drücken Sie die gewünschte Speichertaste für länger als eine Sekunde, ein Signalton bestätigt das Speichern des Senders. Lassen Sie die Taste nach dem Signalton wieder los.
Durch Druck auf eine der Speichertasten ⑤ **L M K U U** können Sie den dort zuvor gespeicherten Sender aufrufen.

Zusätzliche Funktionen

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Die Speicherebenen **FMT** und **AMT** können über einen automatischen Suchlauf die 5 stärksten Sender speichern (Travelstore).

Wählen Sie hierzu die Speicherebene **FMT** oder **AMT** über den linken Taster ① aus, drücken Sie anschließend den linken Taster ① lange nach unten um den Tavelstore zu starten.

☛ *Die Funktion T-STORE ist auf dem linken Taster ① vorbelegt, bei Veränderung der Funktion steht die T-STORE Funktion nicht zur Verfügung, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*
☛ *Wenn Sie den Travelstore auf einer anderen Speicherebene von UKW oder Mittelwelle starten, wird automatisch auf die Travelstore-Speicherebene gewechselt und diese, wenn nötig, in den Einstellungen automatisch aktiviert. Es werden nur Sender auf der Travelstore-Speicherebene gespeichert/verändert.*

Verfügbare Sender anspielen (SCAN)

Drücken Sie den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ lange, das Display zeigt kurz **SCAN** und dann blinkend den aktuellen Sender an. Der **SCAN** wird fortgeführt bis Sie die Funktion über Druck auf eine beliebige Taste abbrechen.

☛ *Die **SCAN**-Zeit kann im Menü angepasst werden, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ*

Weitere Funktionen bzw. Optionen:

Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

8. Radiobetrieb Digitalradio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (kurz DAB/DAB+) ist der digitale Nachfolger des analogen UKW-Rundfunks. Durch die digitale Übertragung (DAB basiert auf MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), das neuere DAB+ basiert auf HE AAC v2) ergeben sich einige Unterschiede zum bekannten, analogen UKW-Radio: Es werden mehrere Sender auf einem Kanal (einer Frequenz) digital kodiert und komprimiert verbreitet- den sogenannten ENSEMBLES (auch Multiplexe oder Programmpakete/-gruppen genannt).
Die Sender selbst, welche sich in einem ENSEMBLE befinden, nennen sich SERVICES (=Sender und/oder Datendienste). ENSEMBLES gibt es in z.B. in Deutschland regional verfügbar von den öffentlich-rechtlichen oder auch privaten Senderanstalten, zusätzlich dazu gibt es zum aktuellen Zeitpunkt zwei nahezu deutschlandweit empfangbare ENSEMBLES mit privaten SERVICES:
DR DEUTSCHLAND und **ANTENNE DE**. Die ENSEMBLES sind oftmals im gesamten Sendegebiet über verschiedene Senderstandorte auf dem gleichen Kanal zu empfangen (Gleichwellennetz), was Kanalwechsel unnötig macht und mehr Platz für weitere Programmanbieter ermöglicht.
Die Sender rauschen nicht, wie Sie es von UKW kennen, entweder der Sender ist in einer gleichbleibenden Qualität hörbar oder er setzt komplett aus, wenn die Fehlerkorrektur kein Signal mehr rekonstruieren kann, zeitweise von einem kurzen „blubbern“ oder „zwitschern“ begleitet.

DAB/DAB+ Radiowiedergabe starten

Wählen Sie über den linken Taster ① eine der Quellen/Speicherebenen **DAB1**, **DAB2** oder **DAB3** aus.

☛ *Einige Quellen/Speicherebenen sind je nach Einstellung inaktiv, ab Werk ist nur die Speicherebene **DAB1** aktiviert. Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*
☛ *Auf jeder Speicherebene stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.*

Starten Sie im ersten Schritt im Menü-unter **TUNER** (**RADIO**) die Option **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE SUCHE**) um eine Aktualisierung der Senderliste durchzuführen. Das Autoradio zeigt **SCAN** an und aktualisiert die Senderliste. Nicht verfügbare bzw. ungültige Sender werden aus der Liste entfernt, neu gefundene Sender werden hinzugefügt. Die Senderspeicher werden hierdurch nicht beeinflusst.

Senderauswahl über SERVICE LIST (SERVICE LISTE):

Durch Drehen des rechten Druck-/Drehgebers ⑥ können Sie alle dem Autoradio bekannten Sender durchblättern. Wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben und Sie diesen mit Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ bestätigen oder keine weitere Eingabe machen, wechselt das Autoradio zu dem ausgewählten/angezeigten Sender.

☛ *Der Listen-Modus zeigt alle Sender an, welche dem Autoradio bekannt sind. Es werden ggf. auch aktuell nicht verfügbare Sender angezeigt. Bei Anwahl eines nicht verfügbaren Senders erscheint **NO SIGNAL** (**KEIN SIGNAL**) auf dem Display. Auch können Sender doppelt erscheinen, wenn Sie auf verschiedenen Kanälen ausgestrahlt werden oder es können Lücken in der Liste auftreten. Wenn dies der Fall ist, sollte ein neuer **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE SUCHE**) durchgeführt werden, wie zuvor beschrieben.*
☛ *Die Sortierung der Senderliste lässt sich einstellen (alphabetisch oder nach Ensemble sortiert), siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*

Weitere Möglichkeiten der Senderauswahl

Durch Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie die Optionen **SERVICE BROWSE** (**SERVICE SUCHE**) und **PTY LIST** (**PTY LISTE**) aufrufen und einen Sender suchen.

☛ *Die PTY-Funktion muss im Menü aktiviert werden, andernfalls steht sie nicht zur Verfügung. Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*

SERVICE BROWSE (SERVICE SUCHE): Auswahl eines Senders über eine nach ENSEMBLES gruppierte Liste.

PTY LIST (**PTY LISTE**): Auswahl eines Senders über eine nach PTY (Programmtyp) gruppierte Liste.

☛ *Wenn für ca. 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt, aktiviert das Autoradio wieder die Grundfunktion, es wird kurz **SERVICE LIST** (**SERVICE LISTE**) angezeigt.*

Sender speichern/gespeicherte Sender aufrufen

Auf den Speichertasten ⑤ **L M K U U** können Sie Ihre Lieblingssender abspeichern.
Sie können auf jeder Speicherebene jeweils 5 Sender speichern.
Stellen Sie wie zuvor beschrieben den gewünschten Sender ein. Drücken Sie die gewünschte Speichertaste für länger als eine Sekunde, ein Signalton bestätigt das Speichern des Senders. Lassen Sie die Taste nach dem Signalton wieder los.
Durch Druck auf eine der Speichertasten ⑤ **L M K U U** können Sie den dort zuvor gespeicherten Sender aufrufen.

Zusätzliche Funktionen

Verfügbare Sender anspielen (SCAN)

Drücken Sie den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ lange, die Senderliste wird aktualisiert und das Display zeigt anschließend kurz **SCAN** und dann blinkend den aktuellen Sender an. Der **SCAN** wird fortgeführt bis Sie die Funktion über Druck auf eine beliebige Taste abbrechen.

☛ *Die **SCAN**-Zeit kann im Menü angepasst werden, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ*

Weitere Funktionen bzw. Optionen

Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN| MENÜ

9. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: USB

Über den USB-Anschluss können USB-Datenträger (USB-Sticks) mit dem Autoradio verbunden und darauf enthaltene Mediendateien wiedergegeben werden, sofern es sich um mit dem Autoradio kompatible Datenträger wie auch Dateien handelt.

Verwendbare Datenträger/Medientypen:

• USB-Datenträger mit Dateisystemen FAT16, FAT32, exFAT
• Dateiformate: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (ausgenommen: Hi-Res und kopiergeschützte Audiodateien)

☛ *Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion aller auf dem Markt verfügbaren oder selbst erstellten Mediendateien/Datenträger, auch der oben genannten, garantieren.*
☛ *Die Verwendung von Hi-Res Audiodateien kann das Gerät verlangsamen oder zu fehlerhafter Wiedergabe führen.*
☛ *Der Anschluss von MP3-Playern/Mobiltelefonen zwecks Musikwiedergabe über direkten Zugriff auf den Speicher des MP3-Players/Mobiltelefons ist nicht möglich.*
☛ *Der USB-Anschluss des Autoradios kann auch zum Laden von externen Geräten wie Mobiltelefonen verwendet werden. Herstellerspezifische Schnellladefunktionen werden nicht unterstützt. Es kann nicht garantiert werden, dass sich jedes Gerät laden lässt, auch kann dies vom verwendeten USB-Kabel abhängen. Verwenden Sie bevorzugt Kabel ohne Datenübertragungsfunktion.*

USB-Datenträger anschließen

Dieses Autoradio verfügt über zwei USB-Anschlüsse:

• **USB-A** (**USB1**) Anschluss auf der Rückseite des Autoradios (siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE)
• **USB-C** (**USB2**) Anschluss auf der Rückseite des Autoradios (siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE)

Stecken Sie den USB-Datenträger vorsichtig in die passende USB-Buchse, wenden Sie keine Gewalt an und verkanten Sie den USB-Datenträger nicht.
Das Autoradio schaltet automatisch auf den USB-Betrieb um. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten, vom Autoradio erkannten Mediendatei.

Wenn ein USB-Datenträger bereits zuvor angeschlossen wurde, wechseln Sie mit dem linken Taster ① auf die gewünschte Quelle **USB1** oder **USB2**, die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt bei der letzten Abspielposition.

USB-Wiedergabe

• Durch Drehen des rechten Druck-/Drehgebers ⑥ können Titel vor und zurück gewechselt werden.
• Mit den Tasten ⑤ **L M K U U** können Sie die auf dem Display angezeigten Funktionen Wiederholung (Titel/Verzeichnis), Zufallswiedergabe (Verzeichnis/Alle) und Rück-/Vorspulen verwenden.
• Durch Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie die Dateiliste aufrufen und anschließend mit dem rechten Druck-/Drehgeber ⑥ Titel über die Verzeichnisstruktur auf dem Datenträger suchen. Über langen Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ oder Druck des rechten Tasters ⑦ nach oben gelangen Sie eine Verzeichnisebene nach oben bzw. verlassen den Browse Modus nach Erreichen der obersten Ebene.

☛ *Wenn für ca. 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wird der BROWSE-Modus wieder verlassen.*

• Durch langen Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie die Titel das Datenträgers anspielen lassen. Das Display zeigt kurz **SCAN** und dann blinkend den aktuellen Titel an. Der **SCAN** wird fortgeführt bis Sie die Funktion über Druck auf eine beliebige Taste abbrechen.

☛ *Die **SCAN**-Zeit kann im Menü angepasst werden, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ*

USB-Datenträger entfernen

Entfernen Sie den Datenträger keinesfalls ohne das Autoradio zuvor aus zu schalten, andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Schäden des Datenträgers bzw. der darauf befindlichen Daten kommen.

10. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-Betrieb

Über die iPod/iPhone Funktion können Sie direkt auf den aktiven Musikabspieler auf Ihrem Apple-Gerät zugreifen.

☛ *Aufgrund von Lizenzbestimmungen werden nur Apple-Geräte mit Lightning Anschluss (iAP2) unterstützt, das Autoradio ist nicht kompatibel zu Geräten, welche den alten, 30-poligen Anschluss verwenden (iAP1).*
☛ *Abhängig vom verwendeten Apple®-Gerät und den darauf vorhandenen Anwendungen zur Medienwiedergabe kann sich die Funktionalität und die Steuerung mit dem Autoradio verändern, auch können u.U. nicht alle beschriebenen Funktionen zur Verfügung stehen.*

Dieses Autoradio verfügt über zwei Apple iPod-/iPhone-kompatible USB-Anschlüsse:

• **USB-A** (**USB1**) Anschluss auf der Rückseite des Autoradios (siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE)
• **USB-C** (**USB2**) Anschluss auf der Rückseite des Autoradios (siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE)

Schliessen Sie das USB-Kabel vorsichtig an der passenden USB-Buchse an, wenden Sie keine Gewalt an und verkanten Sie den Stecker nicht nicht.
Das Autoradio schaltet automatisch auf den **iPOD**-Betrieb um. Die Wiedergabe startet mit der auf dem Gerät ausgewählten App und Spielposition.

Wenn das Gerät bereits zuvor angeschlossen wurde, wechseln Sie mit dem linken Taster ① auf die gewünschte Quelle **USB1** oder **USB2**. Die Wiedergabe startet mit der auf dem Gerät ausgewählten App und Abspielposition.

iPod®-/iPhone®-Wiedergabe

• Durch Drehen des rechten Druck-/Drehgebers ⑥ können Titel vor und zurück gewechselt werden.
• Mit den Tasten ⑤ **L M K U U** können Sie die auf dem Display angezeigten Funktionen Wiederholung, Zufallswiedergabe und Rück-/Vorspulen verwenden.
• Durch langen Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie die Titel anspielen lassen. Das Display zeigt kurz **SCAN** und dann blinkend den aktuellen Titel an. Der **SCAN** wird fortgeführt bis Sie die Funktion über Druck auf eine beliebige Taste abbrechen.

☛ *Die **SCAN**-Zeit kann im Menü angepasst werden, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ*

iPod®-/iPhone®-entfernen

Entfernen Sie das Gerät keinesfalls ohne das Autoradio zuvor aus zu schalten, andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

11. Wiedergabe externer Geräte und Datenträger: AUX

AUX-Betrieb

Dieses Autoradio verfügt über einen AUX-Anschluss:

• **AUX-**Anschluss Cinch/RCA auf der Rückseite des Autoradios (siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE)

Gerät an AUX anschließen

Schließen Sie das gewünschte Gerät wie z.B. einen externen CD-, MP3- oder Kassettenplayer mit entsprechenden Adaptern aus dem Zubehörhandel an.
Wechseln Sie mit dem linken Taster ① auf die Quelle AUX

AUX-Wiedergabe

Passen Sie die Lautstärke ggf. am externen Gerät an, wenn der verwendete Ausgang am externen Gerät regelbar ist.

☛ *Die Quelle AUX ist im Auslieferzustand deaktiviert, für die Aktivierung siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*
☛ *Verwenden Sie nur unbeschädigte Stecker und Kabel um eine Beschädigung des Autoradios zu vermeiden*
☛ *Entfernen Sie das Gerät keinesfalls ohne das Autoradio zuvor aus zu schalten bzw. zuvor auf eine andere Quelle zu wechseln, andernfalls kann es zu Störungen in den Lautsprechern kommen.*

12. Bluetooth®- Verbindung einrichten

Bluetooth®

Die Bluetooth®-Funktion ermöglicht das drahtlose Verbinden von Mobiltelefonen und -Medienabspielgeräten über Bluetooth® zwecks der Telefonie und Musikwiedergabe (Bluetooth®-Audiostreaming).

Wenn Sie ein entsprechend kompatibles Gerät mit dem Autoradio verbinden, können Sie die in den nachfolgenden Kapiteln beschriebenen Funktionen nutzen.

Freisprechen über das Autoradio steht auch zur Verfügung, wenn das Autoradio abgeschaltet, die Zündung jedoch eingeschaltet ist. Durch Aktivieren der Zündung verbindet sich das Autoradio mit Ihrem Mobiltelefon und bei einem eingehenden Anruf schaltet sich das Autoradio automatisch ein, damit Sie den Anruf annehmen können. Diese Funktion kann über die Option Zündpluserkennung deaktiviert werden, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

Bluetooth®-Verbindung herstellen

Schalten Sie das Autoradio ein, öffnen Sie auf Ihrem Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Einstellungen und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Verbinden Sie das gefundene Autoradio entsprechend der Vorgehensweise welche in der Anleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes beschrieben ist.
Nach erfolgreicher Verbindung zeigt das Autoradio ein kleines Bluetooth®-auf dem Display an, der Name des verbundenen Gerätes wird kurz angezeigt.

☛ *Bestätigen Sie etwaige Abfragen auf Ihrem Mobiltelefon zeitnah, andernfalls sind Funktionen ggf. eingeschränkt, nicht verfügbar oder die Kopplung funktioniert nicht.*
☛ *Dieser Vorgang ist nur einmalig nötig, anschließend verbinden sich die Geräte automatisch wieder, wenn sie in Reichweite sind.*
☛ *Bei Markteinführung wurden umfangreiche Tests der Bluetooth®-Funktion mit verschiedenen Mobiltelefonen und Medienabspielgeräten durchgeführt um die größtmögliche Kompatibilität zu gewährleisten. Funktionen können jedoch je nach verwendetem Gerät u.U. eingeschränkt sein oder überhaupt nicht funktionieren. Bei derartigen Problemen prüfen Sie bitte, ob ein Update für Ihr Bluetooth®-Gerät oder das Autoradio zur Verfügung steht.*
☛ *Wenn das Autoradio oder ein verbundenes Bluetooth®-Gerät ein Update erhalten haben, sollte die Bluetooth®-Verbindung bei Problemen komplett gelöscht und neu erstellt werden.*
☛ *Das Autoradio merkt sich die letzten 5 Bluetooth®-Geräte und verbindet sich wieder automatisch mit dem zuletzt verbundenen und verfügbaren Bluetooth®-Gerät. Sie können zwei Geräte zeitgleich mit dem Gerät verbinden, sofern die Option* ***TWIN CONNECT*** *aktiviert ist.*

Bevor Sie ein weiteres Bluetooth®-Gerät verbinden, muss die Verbindung eines bereits verbundenen Gerätes getrennt werden. Die automatische Wiederverbindung der letzten 5 Bluetooth®-Geräte nach dem Einschalten dauert für das zuletzt mit dem Autoradio verbundene Bluetooth®-Gerät kürzer als für die anderen, zuvor verbundenen Bluetooth®-Geräte

☛ *Andere Bluetooth®-Geräte (wie z.B. Kopfhörer oder Bluetooth®-Boxen), welche mit Ihrem Telefon für Freisprechen oder das Streamen von Musik verwendet werden, sollten abgeschaltet sein, wenn Ihr Telefon mit dem Autoradio verbunden ist, um mögliche Konflikte oder Funktionsstörungen zu vermeiden.*

Bluetooth®-Twin Connect Verbindung

Wenn Sie die Option **TWIN CONNECT** aktivieren, können zwei Mobiltelefone zeitgleich verbunden werden. Je nach Betriebsart bestehen hierdurch verschiedene erweiterte Funktionen. Aktivieren Sie hierzu in den Einstellungen unter **BLUETOOTH®** die Option **TWIN CONNECT**.

Bluetooth®-Freisprecheinrichtung Twin Connect Verbindung

Wählen Sie in den Einstellungen unter **BLUETOOTH®** die Option **PHONE-LIST** (**TELEFON-LISTE**) und wählen dort das zu nutzende Mobiltelefon aus, wählen Sie die Option **SET AS MASTER** (**ALS MASTER SETZEN**).
In der Telefonliste erscheint neben dem Bluetooth®-Namen des Master-Telefons ein Stern-Symbol (*****). Dieses Gerät wird nun für den Telefonbuchzugriff und ausgehende Anrufe verwendet, das andere verbundene Gerät wird nur für eingehende Anrufe verwendet.

Bluetooth®-Audiostreaming Twin Connect Verbindung

Wählen Sie in den Einstellungen unter **BLUETOOTH®** die Option **STREAMING-LIST** (**STREAMING-LISTE**) und wählen dort das zu nutzende Mobiltelefon aus, bestätigen Sie die Option **CONNECT** (**VERBINDEN)**, bei erfolgreicher Aktivierung des Gerätes für diese Funktion erscheint kurz **CONNECTED** (**VERBUNDEN)** auf dem Display.
In der Telefonliste erscheint neben dem Bluetooth®-Namen ein Plus-Symbol (**+**). Dieses Gerät wird nun für Audiostreaming verwendet.

☛ *Wenn mit dem Autoradio zwei Mobiltelefone verbunden sind, ist eines davon als „Master"-Telefon auszuwählen.*
Beim Einschalten der Funktion Twin Connect wird das aktuell verbundene Mobiltelefon automatisch als Master-Telefon definiert. Wenn keines der Mobiltelefone an das Autoradio angeschlossen ist, wird das zuletzt verbundene Mobiltelefon als Master-Telefon definiert.
In der Telefonliste erscheint neben dem Bluetooth®-Namen des Master-Telefons ein Stern-Symbol (*), neben dem für Audiostreaming verbundenem Mobiltelefon erscheint ein Plus-Symbol (+).

13. Bluetooth®- Audiostreaming

☛ *Ihr Mobiltelefon muss mit dem Autoradio verbunden sein, siehe Kapitel BLUETOOTH®- VERBINDUNG EINRICHTEN.*
☛ *Das verbundene Bluetooth®-Gerät muss die Funktionen A2DP und AVRCP unterstützen, damit Sie Musik über das Autoradio wiedergeben („streamen") und die Wiedergabe steuern können.*

Bluetooth®-Wiedergabe (Audiostreaming) starten

Wechseln Sie zum Starten der Wiedergabe mit dem linken Taster ① auf die Quelle BLUETOOTH®.

• Mit dem rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie durch Drehen zum vorherigen bzw. zum nächsten Titel wechseln.

• Mit den Tasten ⑤ **L M K U U** können Sie die auf dem Display angezeigten Funktionen Rück-/Vorspulen verwenden.

• Durch langen Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ können Sie die Titel das Datenträgers anspielen lassen. Das Display zeigt nun kurz **SCAN** und anschließend blinkend den aktuellen Titel an. Der **SCAN** wird fortgeführt bis Sie Ihn durch Druck einer beliebigen Taste beenden.

☛ *Die **SCAN**-Zeit kann im Menü angepasst werden, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.*
☛ *Wenn die Wiedergabe nicht startet oder eine falsche Anwendung auf dem Mobiltelefon die Wiedergabe startet, müssen Sie auf Ihrem verbundenen Mobiltelefon den entsprechenden Audioplayer starten/auswählen, mit welchem Sie das Streaming nutzen wollen. Das Autoradio hat keinen Einfluss auf die Auswahl der zu verwendenden Anwendung auf dem Mobiltelefon.*
☛ *Passen Sie die Lautstärke an Ihrem verbundenen Bluetooth®-Gerät an, wenn der Ton zu leise oder laut ist*
☛ *Es ist nicht möglich von diesem Autoradio über Bluetooth® zu einem anderen Gerät zu streamen (wie z.B. zu Bluetooth®-Lautsprecherboxen u.Ä.), dieses Autoradio unterstützt nur den Empfang eines Musiksignals über Bluetooth®.*
☛ *Wenn die Option TWIN CONNECT aktiviert ist, können Sie zwei Mobiltelefone zeitgleich mit dem Autoradio verbinden. Das für das Audiostreaming zu verwendende Gerät muss in diesem Fall ausgewählt/bestimmt werden.*
Siehe Kapitel BLUETOOTH® VERBINDUNG EINRICHTEN.

14. Bluetooth®- Wiedergabe von Navigationsdurchsagen

☛ *Ihr Mobiltelefon muss mit dem Autoradio verbunden sein, siehe Kapitel BLUETOOTH® VERBINDUNG EINRICHTEN*
☛ *Wenn die Option TWIN CONNECT aktiviert ist, können Sie zwei Mobiltelefone zeitgleich mit dem Autoradio verbinden. Das für das Audiostreaming zu verwendende Gerät muss in diesem Fall ausgewählt/bestimmt werden.*
Siehe Kapitel BLUETOOTH® VERBINDUNG EINRICHTEN

Bluetooth®-BT-Navi-Mix Betrieb

Navigationsansagen einer auf dem verbundenen Mobiltelefon aktiven Navigationsanwendung können in die aktuelle Audioquelle gemischt werden. Hierzu aktivieren Sie die Option **BT NAVI MIX**.
Den Lautstärkepegel können Sie dann über die Option **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX PEGEL**) anpassen (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN).
Weiterhin kann oder muss die Lautstärke auch auf Ihrem Mobiltelefon angepasst werden, beachten Sie hierzu die Anleitung des Telefonherstellers.

☛ *Wenn die Option **BT NAVI MIX** aktiv ist, werden alle Audiosignale vom verbundenen Mobiltelefon in die aktuelle Audioquelle gemischt, eine Trennung bzw. Unterscheidung von Navigationsdurchsagen und anderen Audiosignalen vom Mobiltelefon ist nicht möglich.*

15. Bluetooth®- Freisprecheinrichtung

☛ *Ihr Mobiltelefon muss mit dem Autoradio verbunden sein, siehe Kapitel BLUETOOTH®- VERBINDUNG EINRICHTEN.*

Eingehender Anruf

Ein ankommender Anruf wird durch Klingelton und Anzeige auf dem Display des Autoradios signalisiert.
Mit den Tasten ⑤ **L M K U U** können Sie die auf dem Display angezeigten Funktionen Anruf annehmen, Anruf ablehnen, Mikrofon stummschalten und Anruf an Mobilteil übergeben verwenden.

Ausgehender Anruf

Ein ausgehender Anruf kann auf mehrere Arten über das Menü **BLUETOOTH** getätigt werden.

☛ *Vor der Verwendung des Telefonbuchs muss dieses über die Funktion* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFONBUCH LADEN)*** *geladen werden.*
☛ *Das Telefon muss für den Zugriff auf das Telefonbuch verbunden sein.*

☛ *Wenn die Meldung* ***PHONEBOOK FULL*** *(****TELEFONBUCH VOLL****) erscheint, müssen Sie das Telefonbuch eines nicht mehr benötigten Telefons löschen. Hierzu verbinden Sie das entsprechende Telefon mit dem Autoradio und löschen das Telefonbuch über die Option* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****T-BUCH LÖSCHEN****) oder löschen Sie das Telefon vollständig aus dem Autoradio über die Option* ***PHONE LIST*** *(****TELEFON-LISTE****).*
☛ *Die Möglichkeit des Zugriffs auf die Telefonnummern des verbundenen Mobiltelefons ist gerätespezifisch und kann je nach verwendetem Mobiltelefon ggf. nicht unterstützt werden. Bitte achten Sie darauf, dass der Telefonbuchzugriff auf dem Mobiltelefon erlaubt werden muss (Telefonmodellspezifisch).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFONBUCH SUCHE):
Über den Druck-/Drehgeber ⑥ kann der Anfangsbuchstabe und anschließend ein Eintrag aus dem vom Mobiltelefon übertragenen Telefonbuch gewählt werden.

PHONEBOOK (TELEFONBUCH):
Über den Druck-/Drehgeber ⑥ kann ein Eintrag aus dem vom Mobiltelefon übertragenen Telefonbuch gewählt werden.

VOICEDIAL (SPRACHWAHL):
Über Anwahl dieser Funktion wird der Sprachassistent des Telefons gestartet um eine Funktion wie z.B. das Wählen einer Telefonnummer auszuführen.

☛ *Zur Funktion und Aktivierung des Sprachassistenten beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.*
☛ *Die Sprachwahl/Spracherkennung wird vom*

Sprachassistenten auf dem verbundenen Mobiltelefon ausgeführt/verarbeitet, nicht vom Autoradio.

DIAL NEW NUMBER (NEUE NUMMER WÄHLEN):
Über den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ kann die zu wählende Nummer eingegeben werden. Die gewünschte Ziffer durch Drehen eingeben und durch Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ bestätigen um mit der nächsten Ziffer fortzufahren. Mit dem rechten Taster ⑦ kann bei einer nötigen Korrektur eine Ziffer angewählt werden um sie anschließend mit den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ zu korrigieren.
Über den entsprechend beschrifteten Softkey kann die Nummer nach der vollständigen Eingabe angewählt werden.
☛ *Sie können statt der manuellen Eingabe einer Nummer auch eine gespeicherte Nummer aufrufen, hierzu muss die der Favoriten-Softkey (Herz) gedrückt und anschließend die entsprechende Speichertaste gewählt werden.*

Telefonnummern im Gerät speichern

Geben Sie wie unter **DIAL NEW NUMBER** (**NEUE NUMMER WÄHLEN**) beschrieben eine Nummer ein.
Nach langem Druck der Favoritentaste (Taste **M**) kann anschließend ein Name eingegeben werden und nach nochmaligem Druck der Favoritentaste (Taste **M**) die entsprechende Speichertaste gewählt werden, es erscheint **NUMBER SAVED** (**NUMMER GESPEICHERT**).

☛ *Die gespeicherten Nummern sind mit allen verbundenen Mobiltelefonen verfügbar*

Gespeicherte Telefonnummern aus dem Gerät aufrufen/anrufen

Offen Sie die Option **DIAL NEW NUMBER** (**NEUE NUMMER WÄHLEN**). Nach Druck auf die Favoritentaste (Taste **M**) kann über die Speichertasten die zuvor gespeicherte Nummer aufgerufen werden.

Zweitfunktion der „Anruf annehmen"-Taste (Softkey)

Über langen Druck auf den rechten Taster ⑦ nach unten können Sie schnell auf eine zuvor definierte Telefonfunktion zugreifen ohne das Bluetooth®-Menü aufrufen zu müssen.
Mögliche Optionen:
P-BOOK SEARCH (T-BUCH SUCHE), **PHONEBOOK (TELEFONBUCH)**, **VOICEDIAL (SPRACHWAHL)** und **DIAL NUMBER (NUMMER WÄHLEN).**

Siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ und AUSGEHENDER ANRUF.

16. Klangeinstellungen

Im Menü **AUDIO** (**KLANG**) können Sie die Parameter einstellen, welche den Klang beeinflussen.
Detaillierte Einstelloptionen und deren Funktion siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

Das Autoradio stellt eine Klangregelung der Höhen und Tiefen für jede Quelle separat und einen 14-Band Equalizer für alle Quellen gemeinsam zur Verfügung, der Equalizer ist zusätzlich getrennt für die vorderen und hinteren Kanäle einstellbar.

Mit dem Equalizer können Sie den Klang des Autoradios an die im Fahrzeug verwendeten Lautsprecher nach Ihren Bedürfnissen anpassen und anschließend weitere quellspezifische Anpassungen mit den Einstelloptionen für Höhen und Bässe vornehmen.

☛ *Es ist immer nur möglich eine Klangregeloption zu verwenden (entweder die manuelle Einstellung des Equalizers, oder ein Klangbild - diese quellübergreifenden Optionen können dann mit der quellspezifischen Anpassung von Bass und Höhen kombiniert werden).*

17. Uhr

Das Autoradio verfügt über eine interne Uhr, die Uhrzeit wird im Betrieb auf dem Display oben rechts angezeigt.

Die Uhrzeit kann auch angezeigt werden, wenn das Autoradio ausgeschaltet ist, siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

Um die Uhrzeit bei ausgeschaltetem Autoradio anzuzeigen, muss die Zündung des Fahrzeugs aktiv sein, wenn die Zündung deaktiviert wurde, schaltet die Anzeige vollständig ab um den Stromverbrauch zu reduzieren.

Einstellen der Uhr siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ.

18. Lenkradfernbedienung (SWC)

Sie können bei diesem Autoradio die Tasten Ihrer Lenkradfernbedienung (wenn vorhanden und kompatibel) beliebig den vorhandenen Funktionen im SWC-Setup des Autoradios zuordnen.

Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

SOURCE (**QUELLE**):
Auswahl der Audioquelle/Speicherebene des Autoradios.

VOL+/**VOL-** (**LAUTER**/**LEISER**):
Lautstärke ändern.

SEEK+/**SEEK-** (**SUCHLAUF+**/**SUCHLAUF-**):
Analoges Radio: Sendersuchlauf, langer Druck manuelle Abstimmung.
DAB Radio: Blättern in der Senderliste, langer Druck Services/Ensembles durchsuchen.
Medienwiedergabe: Titelwechsel, langer Druck Verzeichniswechsel.

MUTE (**STUMM**):
Autoradio stumm schalten.

ACCEPT/**REJECT** (**BT ANNEHMEN**/**BT ABLEHNEN**):
Telefonanruf annehmen/ablehnen.

DISPLAY (**ANZEIGE**):
Anzeige umschalten.

PRESET+/**PRESET-** (**SPEICHER+**/**SPEICHER-**):
Wechsel der Speicher bei Radiobetrieb, langer Druck Suchlauf/DAB: Senderliste.
Bei Medienwiedergabe Titelwechsel, langer Druck Verzeichniswechsel.

Funktionen anlernen

• Öffnen Sie die Einstellungen des Autoradios über Druck des rechten Tasters ⑦ nach unten.
• Wählen mit dem rechten Druck-/Drehgeber ⑥ unter **VARIOUS** (**VERSCHIEDENES**) die Option **SWC**.
• Wählen Sie die gewünschte Funktion, die Sie programmieren möchten aus und bestätigen diese durch Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ um den Programmiervorgang zu starten.
• Das Autoradio wartet auf ein Signal der Lenkradfernbedienung und zeigt **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**TASTE FÜR EINE SEKUNDE DRÜCKEN**).
• Drücken Sie die gewünschte Taste auf der Lenkradfernbedienung für mindestens eine Sekunde
• Bei erfolgreichem Anlernen einer Taste zeigt das Display **OK** an. Wenn das Autoradio einen Fehler meldet **FAIL** (**FEHLER**) oder gar nicht reagiert, wiederholen Sie den Vorgang.
• Wiederholen Sie den Vorgang für alle zu programmierenden Tasten.

☛ *Wenn das Anlernen auch nach mehreren Versuchen nicht oder nicht korrekt möglich ist, prüfen Sie bitte die Anschlüsse des Autoradios bzw. die Kompatibilität des verwendeten Interface. Wenn immer **FAIL** (**FEHLER**) angezeigt wird, liegt der Fehler vermutlich an der Fernbedienung oder dem Interface. Wenn das Autoradio gar nicht reagiert, prüfen Sie bitte, ob die Fernbedienung/das Interface korrekt bzw. überhaupt angeschlossen ist.*

☛ *Es müssen immer alle Tasten in einem Vorgang vollständig angelernt werden, eine vorherige Programmierung der Tasten wird beim erneuten Anlernen einer neuen Taste vollständig gelöscht.*

☛ *Die programmierbare SWC-Schnittstelle dieses Autoradios deckt analoge Lenkrad-Vorrüstungen ab. Das Autoradio arbeitet mit analogen Fernbedienungen zusammen, welche die Funktionen über verschiedene Widerstandswerte (Widerstandsmatrix) am Anschluss auslösen (mit bis zu zwei Steuerleitungen).*
Einige Fernbedienungen sind hierzu direkt kompatibel, bei anderen wird ein SWC-Interface benötigt.
Lenkradfernbedienungen über CAN-Bus können ohne Interface in keinem Fall angeschlossen werden.
Für weitere Informationen zu geeignetem Zubehör für Ihr KFZ konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder KFZ-Hersteller.

19. Einstellungen | Menü

Im Menü des Gerätes können Geräteeinstellungen vorgenommen und an Ihre Wünsche angepasst werden. Die Einstellungen sind nach verschiedenen Kategorien gegliedert und auf den nachfolgenden Seiten beschrieben.

TUNER (RADIO)

AUDIO (KLANG)

DISPLAY (ANZEIGE)

VOLUME (LAUTSTÄRKE)

CLOCK (UHR)

BLUETOOTH

RETRO MODE

VARIOUS (VERSCHIEDENES)

Navigation im Menü und Verändern/Anpassen von Einstellungen:
Öffnen Sie die Einstellungen des Autoradios über Druck des rechten Tasters ⑦ nach unten (siehe Kapitel BEDIENELEMENTE AUTORADIO).

Zum Navigieren in den Einstellungen oder zum Verändern einer Einstellung verwenden Sie den rechten Druck-/Drehgeber ⑥:

Drehen Sie den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ um in den Einstellungen zu navigieren.
Wenn Sie eine Option anwählen oder eine Einstellung verändern wollen, wählen Sie diese durch Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ aus.
Drehen Sie den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ um die gewählte Option zu verändern. Verlassen/bestätigen Sie die Option anschließend durch erneuten Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥.
Die Anwahl von **<<<** auf dem Display bringt Sie eine Ebene höher, wenn Sie **<<<** in der obersten Ebene anwählen, verlassen Sie die Einstellungen. Ebenfalls können Sie durch Druck auf den rechten Taster ⑦ nach oben eine Ebene höher wechseln oder Einstelloptionen verlassen.

TUNER (RADIO):
In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für den Radioempfänger vornehmen.

TRAFFIC (**VERKEHR**):
Verkehrsfunk-Priorisierung ein-/ausschalten. Wenn aktiviert, schaltet das Autoradio bei einer Verkehrsmeldung auf den zuletzt gehörten Radiosender und anschließend wieder auf die zuvor aktive Quelle zurück. Auf dem Display leuchtet ein kleines Symbol mit drei Fahrzeugen auf, wenn die Funktion aktiv ist. Während einer Verkehrsmeldung wird **TRAFFIC** (**VERKEHR**) auf dem Display angezeigt.
☛ *Die Funktion muss von Radiosender unterstützt werden.*
☛ *Ein Ändern der Lautstärke während einer Verkehrsfunkmeldung übernimmt diese für zukünftige Verkehrsfunkmeldungen. Initiale Einstellung der Lautstärke siehe Menü-Option* ***VOLUME (LAUTSTÄRKE)****.*
☛ *Wenn der Empfang des Radiosenders verloren geht, sucht das Autoradio automatisch einen neuen Sender mit Verkehrsfunk. Weiterhin schränkt die Aktivierung dieser Funktion den UKW- Sendersuchlauf auf Sender ein, welche die Funktion unterstützen.*
☛ *Eine laufende Verkehrsmeldung kann durch Druck auf eine beliebige Taste unterbrochen werden.*

REGIONAL:
Bei Aktivierung dieser Funktion werden nur Sender mit dem gleichen Regionalprogramm gewählt, wenn ein automatischer Senderwechsel aufgrund von schlechtem Empfang nötig ist.
☛ ***RDS AF*** *muss auf* ***ON (EIN)*** *eingestellt sein, die Funktion muss vom Radiosender unterstützt werden.*

PTY:
Bei Aktivierung dieser Funktion steht im UKW und DAB Radiobetrieb bei Druck auf den rechten Druck-/Drehgeber ⑥ die PTY- Funktion zur Verfügung um nach einer bestimmten Senderart/Musikrichtung zu suchen.

PTY TYPES (PTY LISTE):
Auswahl der Senderart/Musikrichtung für die PTY-Funktion (nur UKW).

PTY LANGUAGE (PTY SPRACHE):
PTY-Sprache einstellen.
☛ *Dies beeinflusst die Anzeige der PTY Typen, welche sprachspezifische Abweichungen enthalten,.*

FM SENSIBILITY (**FM SUCHLAUF**):
Suchlaufempfindlichkeit UKW einstellen, **DX** findet auch schwache Sender, **lo** findet nur starke Ortssender.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT AUS, 1, 2, 3):
Akustische Verbesserung schlechter/verrauschter UKW-Sender, wenn Sender rauschen/stören, kann mit Aktivierung dieser Funktion der Höhenbereich je nach Empfangsstärke automatisch abgesenkt werden.

RDS AF:
Bei Aktivierung dieser Funktion wechselt das Autoradio immer auf die beste Sendefrequenz (Alternativfrequenz)
☛ *Die Funktion muss vom Radiosender unterstützt werden.*

PRESETS (SPEICHEREBENEN):
Aktivieren/Deaktivieren der Speicherebenen bzw. Quellen **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Die entsprechende Speicherebene ist über die Quellauswahl nicht verfügbar, wenn sie deaktiviert ist.

DAB LIST MODE (**DAB LISTE**):
Legt die Sortierung der DAB-Senderliste fest. **CHANNEL** (**KANAL**) sortiert die Liste nach Kanälen/Ensembles. **ABC…** sortiert die Liste alphabetisch.

SERVICE SCAN (SERVICE SUCHE):
Aktualisieren der Senderliste auf DAB, dies scannt das komplette DAB-Band und löscht nicht empfangbare Ensembles/Services aus der Liste. Die Speicherplätze werden hierdurch nicht beeinflusst.

SERVICE LINK:
Aktivierung der Funktion **DAB**/**FM**/**ALL** (**ALLE**), das Autoradio wechselt nach Möglichkeit auf einen anderen DAB-Kanal (bei Auswahl **DAB**) oder zusätzlich auch auf UKW-Frequenzen (bei Auswahl **FM** oder **ALL** (**ALLE**)) um den Sender bei schlechtem DAB-Empfang weiter spielen zu können.

SERVICE NAME:
Umschaltung der Anzeige des **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** auf 16 bzw. 8-stellig.

AREA (REGION):
Einstellung der Empfangsregion in der das Autoradio betrieben wird.

AUDIO (KLANG):
In diesem Untermenü können Sie die den Klang individuell anpassen.
☛ *Der 14- Band Equalizer beeinflusst alle Quellen zugleich und ist für die vorderen wie hinteren Kanäle getrennt einstellbar.*
Mit dem Equalizer können Sie den Klang des Autoradios an Ihre Lautsprecher anpassen, anschließend können Sie bei Bedarf für einzelne Audioquellen den Klang mit Hilfe der Einstellung von ***BASS*** *(****TIEFEN****) und* ***TREBLE (HÖHEN)*** *separat anpassen.*
☛ *Der Regelbereich der Klangregelung unterliegt gewissen*

Einschränkungen welche sowohl technisch bedingt sind wie auch extreme Einstellungen und damit ggf. auftretende Verzerrungen und Störungen vermeiden sollen. So kann z.B. der eine Frequenz nicht mit dem Equalizer um 12dB angehoben werden und zusätzlich nochmals um weitere 12dB mit Hilfe der Einstellung von TIEFEN bzw. HÖHEN- dies führt zu einem sehr unnatürlichen Klangbild wie auch möglicherweise zu Verzerrungen und Übersteuern.

☛ *Es ist immer nur möglich eine Klangregeloption zu verwenden (entweder die manuelle Einstellung des Equalizers, ein Klangbild oder Loudness- diese quellübergreifenden Optionen können dann mit der quellspezifischen Einstellung von **BASS** (**TIEFEN**) und **TREBLE (HÖHEN**) kombiniert werden).*

BASS (TIEFEN):
Verstärkung oder Absenkung der tiefen Frequenzen.
☛ *Diese Einstellung ist individuell für jede Audioquelle einstellbar.*

TREBLE (HÖHEN):
Verstärkung oder Absenkung der hohen Frequenzen.
☛ *Diese Einstellung ist individuell für jede Audioquelle einstellbar.*

BALANCE:
Balance links/rechts des Audiosignals anpassen.

FADER:
Audiosignal vordere/hintere Lautsprecher anpassen.

EQUALIZER:
Aktivieren der Option **SOUND PRESET** (**KLANGBILD**) oder der **EQUALIZER**- Funktion.
SOUND PRESET (**KLANGBILD**)**:**
Vorgegebene Klangbilder **POP**, **ROCK**, **KLASSIK** einschalten.
☛ *Wenn ein Klangbild aktiviert wird, hat die manuelle Einstellung des **EQUALIZERS** keine Funktion und ist deaktiviert.*
EQUALIZER:
Aktivieren und Anpassen des 14- Band Equalizers. Aktivieren Sie den Equalizer mit der Option **ON (AN)**. Die Frequenzen können nun in einem Bereich von -10 bis +10 dB jeweils für die **FRONT** (**VORNE**) und **REAR** (**HINTEN**) angepasst werden.
Zusätzlich kann die Filtergüte/Steilheit der Filter unter dem Punkt **Q-FACTOR** zwischen **1,00**, **1,41** und **2,00** angepasst werden (eine kleinere Zahl bedeutet einen bessere Filtergüte/höhere Steilheit).
☛ *Wenn der Equalizer aktiviert wird, hat die Einstellung der **SOUND PRESET** keine Funktion und ist deaktiviert.*

HPF (High Pass Filter)
Es kann getrennt für die vorderen **FRONT** (**VORNE**) und/oder hinteren **REAR** (**HINTEN**) Lautsprecherkanäle die Trennfrequenz und Filtersteilheit **SLOPE** eingestellt werden um tiefe Frequenzen zu entfernen, z.B. wenn ein zusätzlicher Subwoofer am Subwoofer-Ausgang oder den anderen Kanälen genutzt wird oder auch wenn die angeschlossenen Lautsprecher das tiefere Frequenzspektrum nicht ausreichend wiedergeben können.

LPF (Low Pass Filter)
Es kann getrennt für vorderen **FRONT** (**VORNE**) und/oder hinteren **REAR** (**HINTEN**) Lautsprecherkanäle die Trennfrequenz und Filtersteilheit **SLOPE** eingestellt werden um hohe Frequenzen zu entfernen, z.B. wenn an den entsprechenden Ausgängen nur ein Subwoofer angeschlossen ist (entweder an den entsprechenden Vorverstärker- oder auch Lautsprecherausgängen).

LOUDNESS:
Loudness ein-/ausschalten (Bassanhebung).

SUBWOOFER:
Ausgangspegel (**GAIN),** Trennfrequenz (**FREQUENCY**) und Filtersteilheit (**SLOPE**) des Subwoofer-Ausgangs anpassen.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. VERST. VERZÖG.**)
Verzögerung der Aktivierung des Schaltausgangs im Bereich von 0- 2,5 Sekunden um ggf. Störungen beim Einschalten externer Verstärker zu vermeiden.

DISPLAY (ANZEIGE):
In diesem Untermenü können Sie Einstellungen der Anzeige vornehmen.

DIMMER MODE (DIMMER MODUS)
Es bestehen drei Möglichkeiten der Helligkeitsregelung des Displays:
SENSOR: Die Helligkeit wird automatisch aufgrund der Umgebungshelligkeit angepasst.
CAR (**PKW**): Die Helligkeit wird basierend auf dem Status der Fahrzeugbeleuchtung angepasst, der Anschluss **ILLUMINATION** muss hierfür entsprechend angeschlossen sein (siehe Kapitel EINBAU | AUSBAU | ANSCHLÜSSE).
MANUAL (**MANUELL**): Die Helligkeit kann manuell umgestellt werden, hierzu den rechten Taster ⑦ lange nach oben drücken.

LIGHT SENS. (**LICHTSENSOR**)
Empfindlichkeit des Lichtsensors anpassen.

BRIGHTNESS DAY (**HELLIGKEIT TAG**)
Festlegen der maximalen Displayhelligkeit.

BRIGHTNESS NIGHT (**HELLIGKEIT NACHT**)
Festlegen der minimalen Displayhelligkeit.

SCROLLING LINE 1(**LAUFSCHRIFT 1**)
Inhalt der oberen Anzeigenzeile durchlaufen lassen, wenn länger als darstellbar. Optionen:
OFF(**AUS**): kein Scrollen.
ONCE (**EINMAL**): Neue Informationen einmalig durchlaufen lassen.
ON (**AN**): Zeileninhalt fortlaufend durchlaufen lassen.

SCROLLING LINE 2 (**LAUFSCHRIFT 2**)
Inhalt der unteren Anzeigenzeile durchlaufen lassen, wenn länger als darstellbar. Optionen:
OFF(**AUS**): kein Scrollen.
ONCE (**EINMAL**): Neue Informationen einmalig durchlaufen lassen.
ON (**AN**): Zeileninhalt fortlaufend durchlaufen lassen.

COLOR TEXT (**FARBE TEXT**)
Textfarbe der Anzeige auswählen

COLOR BACKGROUND (**HINTERGRUNDFARBE**)
Hintergrundfarbe der Anzeige auswählen

LANGUAGE (**SPRACHE**):
Menüsprache auswählen. Mögliche Sprachen bei Drucklegung der Anleitung: **DEUTSCH**, **ENGLISH**.

VOLUME (LAUTSTÄRKE):
In diesem Untermenü können Sie Einstellungen der Autoradiolautstärke vornehmen.

ON VOLUME (**AN LAUTSTÄRKE**):
Wählen Sie ob das Autoradio mit der zuletzt verwendeten Lautstärke **LAST VOL** (**LETZTE**) wieder starten soll oder mit einem voreingestellten Wert.
☛ *Die Einschaltlautstärke ist grundsätzlich auf max. 30 begrenzt.*

TRAFFIC VOLUME (**VERKEHRSDURCHSAGEN**):
Einstellung der Verkehrsdurchsagen-Lautstärke.
Wenn bei einer aktiven Verkehrsdurchsage die Lautstärke verändert wird, so wird diese Einstellung aktualisiert bzw. überschrieben.

HANDSFREE (**FREISPRECHEN**):
Einstellung der Freisprechlautstärke.
Wenn bei einem Telefonat die Lautstärke verändert wird, so wird diese Einstellung aktualisiert bzw. überschrieben.

BEEP (**TASTENTON**):
Einstellung des Tastensignaltons bei Druck einer Taste.
☛ *Das Speichern eines Senders wird immer mit einem Ton bestätigt, auch wenn der Signalton deaktiviert ist.*

CLOCK (UHR):
In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für die Uhr vornehmen. Siehe auch Kapitel UHR.

MODUS:
Umschaltung **12**/**24**-Stunden Anzeige.

SET (**EINSTELLEN**):
Manuelles Einstellen der Uhrzeit
☛ *Wenn **AUTO CLOCK** (**AUTOM. EINSTELLUNG**) aktiviert ist, wird die manuell eingestellte Uhrzeit überschrieben.*

AUTO CLOCK (**AUTOM. EINSTELLUNG**):
Aktivieren der automatischen Uhrzeiteinstellung über das Datensignal des Rundfunks.

SHOW CLOCK IF OFF (**UHR AN WENN AUS**):
Aktivieren/deaktivieren der Uhrzeitanzeige bei ausgeschaltetem Autoradio. Wenn das Autoradio ausgeschaltet wird und die Zündung an ist, wird die Uhr auf dem Display angezeigt.
☛ *Wenn unter RETRO MODE die Option SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA AN BEI ACC AN) aktiviert ist, wird die Uhr nicht angezeigt, die Option SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA AN BEI ACC AN) hat höhere Priorität.*

BLUETOOTH®:
In diesem Untermenü können Sie Einstellungen für die Bluetooth®-Funktion vornehmen. Siehe auch Kapitel BLUETOOTH® FREISPRECHEINRICHTUNG.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFONBUCH SUCHE**):
Suche nach einem Namen im Telefonbuch.

PHONEBOOK (TELEFONBUCH):
Aufrufen des vom Mobiltelefon übertragenen Telefonbuchs.

VOICE DIAL (**SPRACHWAHL**):
Sprachwahl des Telefons ausführen.

DIAL NEW NUMBER (**NEUE NUMMER WÄHLEN**):
Manuelle Eingabe einer zu wählenden Telefonnummer.

TWIN CONNECT:
Aktivierung der Option um zwei Bluetooth®- Geräte gleichzeitig verbinden zu können.

PHONE LIST (**TELEFON-LISTE**):
Verfügbare/dem Autoradio bekannte Telefone mit der Möglichkeit diese zu löschen/trennen/den Master zu bestimmen.

STREAMING LIST (STREAMING-LISTE):
Verfügbare/dem Autoradio bekannte Geräte mit A2DP-Unterstützung mit der Möglichkeit diese zu löschen/trennen/das gewünschte A2DP-Gerät zu verbinden.

SOFTKEY:
Konfiguration des Telefonfunktion Schnellzugriffs (zum Aufruf der ausgewählten Funktion den rechten Taster ⑦ lange nach unten drücken).
Verfügbare Optionen
P-BOOK SEARCH (T-BUCH SUCHE)
PHONEBOOK (TELEFONBUCH)
VOICE DIAL (**SPRACHWAHL**)
DIAL NUMBER (**NUMMER WÄHLEN**)

BT NAVI MIX:
Aktivierung der **BT NAVI MIX** Funktion für Navigationsdurchsagen vom Mobiltelefon, siehe auch Kapitel BLUETOOTH®- WIEDERGABE VON NAVIGATIONSDURCHSAGEN.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX PEGEL):
Einstellung der Lautstärke des eingemischten Signals vom Telefon.

DELETE PHONEBOOK (**T-BUCH LÖSCHEN**):
Telefonbuch des aktuell verbundenen Telefons im Autoradio löschen.

DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFONBUCH LADEN):
Telefonbuch vom aktuell verbundenen Mobiltelefon laden.

RETRO MODE:
In diesem Menü können Sie das Verhalten der analogen Frequenzskala einstellen.
☛ *bitte beachten Sie, dass einige dieser Optionen bei abgestelltem Fahrzeug zu einem höheren Stromverbrauch des Gerätes führen und dies die Fahrzeugbatterie entleeren kann!*

SHOW SCALE IF ACC ON (**SKALA BEI ACC AN**):
Wenn aktiviert, wird die analoge Frequenzskala angezeigt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und Zündplus (ACC/Kl.15) aktiviert ist.

SHOW SCALE IF OFF (**SKALA AN WENN AUS**):
Wenn aktiviert, wird die analoge Frequenzskala für 30/60/120/180 Minuten angezeigt, nachdem das Autoradio ausgeschaltet wurde und kein Zündplus anliegt.

SHOW SCALE IF ON (**SKALA IM BETRIEB**)
Wenn aktiviert, wird die analoge Frequenzskala als eine Art Bildschirmschoner nach 10 bzw. 30 Sekunden nach dem letzten Druck einer Taste angezeigt. Bei einer erneuten Bedienung des Gerätes wird die Skala deaktiviert um sich nach 10 bzw. 30 Sekunden wieder zu aktivieren.

VARIOUS (VERSCHIEDENES):
In diesem Menü können Sie verschiedene Einstellungen vornehmen.

AUX
Aktivieren/Deaktivieren des AUX-Eingangs (Verfügbarkeit der Quellauswahl AUX ein-/ausschalten).

SCAN:
Zeit der Anspielfunktion anpassen (4/8/12/16/60 Sekunden).

SWC:
Lenkradfernbedienung anlernen, siehe Kapitel LENKRADFERNBEDIENUNG (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

Eine der verfügbaren Funktionen bzw. Quellen kann auf den linken Taster ① gelegt werden. Im Betrieb kann dann über langen Druck nach oben diese Funktion aufgerufen werden.

FAV FUNCTION B (**FAVORIT B**)

Eine der verfügbaren Funktionen bzw. Quellen kann auf den linken Taster ① gelegt werden. Im Betrieb kann dann über langen Druck nach unten diese Funktion aufgerufen werden.

ACC DETECTION (**ZÜNDPLUS ERKENNUNG**):

Deaktivierung der Erkennung des Zündplussignals (ACC/Zündplus (Kl.15)) zur Deaktivierung folgender Funktionen:
• Automatische Abschaltung des Autoradios nach einer Stunde bei Betrieb ohne ACC/Zündplus (Kl.15)
• Automatische Kopplung mit Telefonen auch bei abgeschaltetem Gerät, wenn ACC/Zündplus (Kl.15) aktiv ist.

☛ *Das Autoradio reagiert weiterhin auf das Zündplussignal um sich damit ein-/ausschalten und die Uhr oder die Frequenzskala (wenn aktiviert) anzeigen zu lassen.*

☛ *Das Deaktivieren dieser Funktion birgt die Gefahr, dass das Autoradio die Batterie entleert, wenn vergessen wird, es auszuschalten*

VERSION:

Abfrage der Softwareversion des Autoradios.

NORMSET (**ZURÜCKSETZEN**):

Zurücksetzen des Autoradios auf Werkseinstellungen. Option nach Anwahl bestätigen, das Autoradio startet mit Einstellungen im Auslieferzustand neu (etwaige Updates werden hierdurch nicht rückgängig gemacht).

<<<
Zurück zum Hauptmenü

20. Fehlersuche | Softwareupdate

Nachfolgend finden Sie einige Fehlerbilder und deren mögliche Lösung.
Wenn Sie weiterhin Probleme mit dem Autoradio haben, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Blaupunkt Service. Bitte lassen Sie die Installation des Autoradios bei Problemen von einer fachkundigen, qualifizierten Person prüfen bzw. durchführen. Ein Großteil der möglicherweise auftretenden Probleme lässt aus Erfahrung auf Anschluss- und Bedienfehler zurückführen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch.

Nach Einbau leuchten Kontrollleuchten für den Airbag im Armaturenbrett/der Tacho funktioniert nicht mehr/das Autoradio blockiert und zeigt PHONE oder TELEFON an etc.:

• Das Autoradio wurde falsch angeschlossen oder Kabel wurden beschädigt. Trennen Sie umgehend die Fahrzeugbatterie und entfernen Sie das Autoradio.
• Lassen Sie den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen/prüfen.

Autoradio lässt sich nicht einschalten/Autoradio zeigt beim Einschalten 1 HOUR/1 STUNDE an und schaltet nach einer Stunde ab:

• Der Zündplus ist nicht angeschlossen oder nicht aktiviert. Bitte prüfen Sie die Anschlüsse.

Bei höheren Lautstärken flackert das Display/das Autoradio schaltet komplett ab:

• Bitte prüfen Sie den Kabelquerschnitt der Spannungsversorgung.
• Lassen Sie den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen/prüfen.

Probleme mit der Tonwiedergabe, einzelne oder alle Kanäle fallen aus:

• Bitte prüfen Sie die Verkabelung der Lautsprecher und die Lautsprecher selbst, keine Leitung darf Massekontakt haben, die einzelnen Kanäle dürfen die angegebene Mindestimpedanz nicht unterschreiten (siehe technische Daten).

Die Fernbedienung (Sonderzubehör) funktioniert nicht:
• Entfernen Sie die kleine Kunststofffolie aus dem Batteriefach. Prüfen Sie die Batterie auf korrekten Sitz.
• Richten Sie die Fernbedienung mit direktem Sichtkontakt auf das Autoradio.

Autoradio schaltet nicht ein/Autoradio reagiert nicht auf Zündung/Autoradio schaltet nach einer bestimmten Zeit immer wieder automatisch aus/Autoradio lässt sich ohne Zündung nicht einschalten:
• Zündung/Dauerplus korrekt angeschlossen? Der Zündplus muss korrekt 0 Volt/volle Spannung schalten, es darf sich im Zustand „Zündung aus" keine Restspannung auf dem Zündplus befinden.
• Prüfen Sie den korrekten Anschluss des Autoradios. Auf keinen Fall dürfen die Stecker des KFZ direkt mit dem Autoradio verbunden werden, ohne dass die Belegung vorher PIN für PIN geprüft wurde.
• Lassen Sie den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen/prüfen.

Einstellungen und/oder Senderspeicher gehen verloren, Uhrzeit funktioniert nicht richtig:
• Grundsätzlich speichert das Autoradio die Einstellungen permanent, auch ohne Spannungsversorgung. Einige Einstellungen werden jedoch erst nach einem korrekten Herunterfahren permanent gespeichert, daher muss das Autoradio unbedingt korrekt ausgeschaltet werden.
• Funktionen wie Uhrzeit, letzte Audioquelle, letzte Abspielposition USB/CD benötigen eine permanente Spannungsversorgung.
• Zur einwandfreien Funktion muss das Autoradio korrekt an Dauerplus angeschlossen sein, dieser darf nicht unterbrochen werden.

Das Autoradio hat keinen oder nur schlechten Radioempfang:
• Prüfen Sie die Antenne für den jeweiligen Empfangsbereich.
• Prüfen Sie, ob Sie einen Phantomspeiseadapter benötigen.
• Ist die Antenne korrekt montiert? Viele Antennen benötigen einen Gegenpol (Karosserie). Scheibenklebeantennen dürfen nicht auf bedampften Scheiben montiert werden.
• LED-Lampen oder andere elektrische Komponenten können den Radioempfang z.T. empfindlich stören, schließen Sie das Vorhandensein solcher Störungen aus.
• Stellen Sie bei der ersten Verwendung des Autoradios sicher, dass es auf die korrekte Radioregion eingestellt ist (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).

Im DAB-Betrieb wird plötzlich NO SIGNAL oder NO SERVICE angezeigt:

• Das aktuelle Ensemble (Programmpaket) hat ein zu schwaches Signal und die Decodierung des Audiosignals ist nicht möglich. Bitte wählen Sie ein anderes Ensemble/verändern Ihren Standort
• Prüfen Sie die DAB-Antenne.

Das Autoradio zeigt im Radiobetrieb plötzlich SEEK PI (SUCHE PI)/SEEK TP (SUCHE TP) an oder wechselt den Sender:

• Bitte prüfen Sie die Antenne und Einstellungen des Autoradios.
• Deaktivieren Sie ggf. die Alternativfrequenzfunktion (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ). Schlechter Empfang kann dazu führen, dass das Autoradio den Sender wechselt, wenn die Verkehrsfunk-Priorisierung aktiviert wurde.

Das Autoradio zeigt im Radiobetrieb den Sendernamen nicht korrekt/nicht mehr an:

• Prüfen Sie den Empfang (Antenne prüfen).
• Einige Sender senden anstelle des Sendernamens zeitweise zusätzliche Informationen anstelle des RDS-Sendernamens, hierauf hat das Autoradio keinen Einfluss.

Im Hintergrund ist Ton vom Telefon zu hören, Lautstärke schwankt

• Bitte prüfen Sie Einstellung der Funktion BT NAVI MIX, deaktivieren Sie diese Funktion, wenn sie nicht verwendet werden soll.

USB hat keine Funktion:

• Bitte prüfen Sie die Funktion mit einem anderen Datenträger, formatieren Sie den Datenträger neu, spielen Sie andere Dateien auf.
• Bitte beachten Sie, dass das Gerät keine geschützten oder Hi-Res Audioformate abspielen kann.
• Dateien mit hohen Datenraten über 16 bit/44.1 kHz können zu Wiedergabeproblemen führen.

Mobiltelefon lädt nicht oder nur langsam über USB:

• Dies ist abhängig vom Telefon und dem verwendeten Kabel.
• Schnellladefunktionen werden nicht unterstützt.

Bluetooth® Wiedergabe ist zu leise oder nicht hörbar:

• Je nach Modell speichern Telefone die Lautstärken für verschiedene verbundene Geräte und unterschiedliche Anwendungen separat. Sie müssen in diesem Fall eine Audioausgabe der App mit der zu leisen Lautstäke provozieren (Musikwiedergabe der entsprechenden App oder Durchsage der Navigation starten) und während der Wiedergabe die Lautstärke auf dem Telefon anpassen. (Die Unterstützung dieser Funktion ist ggf. abhängig vom verbundenen Bluetooth®-Gerät).

Der Anrufer hört mich nicht:
• Bitte prüfen Sie den Anschluss des externen Mikrofons. Verwenden Sie testweise ein anderes Telefon.

Bluetooth® Probleme (Telefonbuch wird nicht angezeigt, Telefon verbindet sich nicht, Anrufer nicht hörbar):
• Beachten Sie, dass die automatische Wiederverbindung nur dann einwandfrei funktioniert, wenn das Autoradio korrekt an ACC/Zündplus (Kl.15) und BATT/Batterie (Kl.30) angeschlossen ist.
• Bitte prüfen ob Softwareaktualisierungen für Telefon und/oder Autoradio zur Verfügung stehen.
• Setzen Sie das Autoradio über NORMSET zurück (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ)
• Bitte das Autoradio im Telefon aus der Liste löschen, anschließend die Verbindung neu herstellen. Alle Berechtigungsanfragen auf dem Telefon mit JA bestätigen.
• Verwenden Sie testweise ein anderes Telefon.

Der SUB-OUT bzw. dessen Einstelloptionen im Autoradio haben keine Funktion:
• Bitte prüfen Sie den korrekten Anschluss des Subwoofers am SUB-Out Ausgang des Autoradios, andernfalls haben die Optionen in den Klangeinstellungen keinen Einfluss.

Fehler/Problem hier nicht aufgeführt. Eine Funktion des Autoradios arbeitet nicht wie erwartet/Autoradio verhält sich nicht wie erwartet:
• Setzen Sie das Autoradio über NORMSET zurück (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).
• Lassen Sie den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen/prüfen.
• Kontaktieren Sie den Service. Bitte beachten Sie: Eine genaue Fehlerbeschreibung und die Angabe der aktuellen Software vom Autoradio ist unabdinglich, wenn Sie Kontakt mit dem Service aufnehmen (Softwareabfrage siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ

Software-Update

Die Software des Autoradios kann über ein externes Speichermedium aktualisiert werden. Die Anleitung für das Update und weitere Informationen liegen dem Update bei. Updates erhalten Sie über den Support, wenn dies erforderlich ist- hierzu bitte nachfolgende Hinweise beachten.

☛ *Wenn Sie an Blaupunkt eine Anfrage nach einem Update stellen, so teilen Sie uns bitte so detailliert wie möglich mit, was für ein Problem mit Ihrem Autoradio auftritt. Auch benötigt der Support Informationen über die aktuell auf dem Autoradio installierte Softwareversion (siehe Kapitel EINSTELLUNGEN | MENÜ).*

☛ *Wenn das Autoradio einwandfrei funktioniert, ist ein Update nicht erforderlich, jedes Update birgt auch ein gewisses Risiko durch Fehler bei der Durchführung des Updates. Auch können trotz sorgfältiger Tests in seltenen Fällen neue oder andere Fehler auftreten oder Funktionen unerwünscht verändert werden.*

☛ *Laden Sie keine Software aus fremden Quellen in das Autoradio, diese kann das Autoradio irreparabel beschädigen.*

☛ *Einzelne Optionen/Funktionen des Autoradios können von der Anleitung abweichen, da Optionen/Funktionen durch die Weiterentwicklung der Software verändert, hinzugefügt oder auch entfernt worden sein können. Dies stellt keinen Mangel oder Reklamationsgrund des Autoradios dar.*

Congratulations

We congratulate you on your new Blaupunkt car radio and hope you enjoy using it.
Please read this operating manual carefully before using the unit for the first time to familiarise yourself with the functions of the car radio.

If, contrary to expectations, problems arise, please check the operating instructions to see if you can solve the problem yourself. Please also refer to the TROUBLESHOOTING section at the end of the operating instructions.
Your dealer and Blaupunkt Service will be happy to help you if you are unable to solve the problem yourself. Contact details can be found at www.blaupunkt.com.

This manual may apply to different models with different features, so some functions/options may not be available or may differ on your model.
We reserve the right to make technical changes to improve the car radio, which may result in deviations from the functions described in this operating manual.

EN

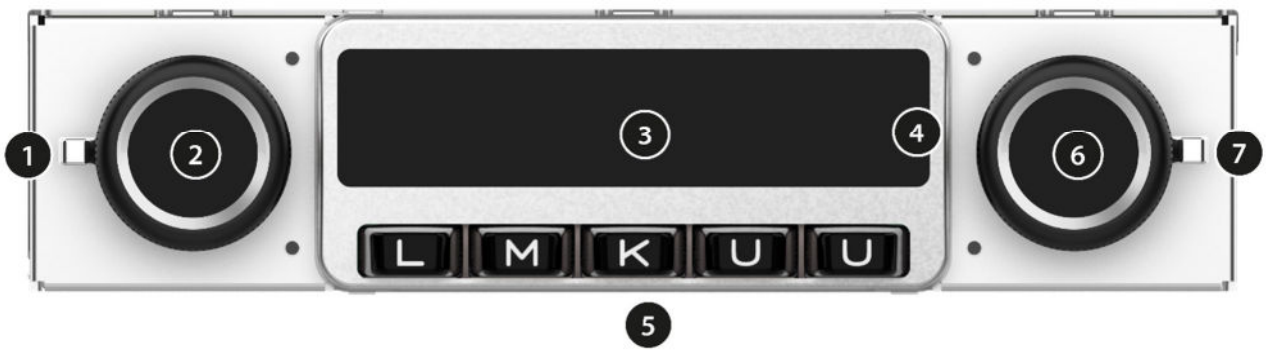
Contents

Chapter

Car radio controls	1
Safety instructions	2
General information | Scope of delivery	3
Switching on/off | Changing the volume	4
Installation | Removal | Connections	5
Warranty | Service | Technical data	6
Analogue radio operation: FM/AM	7
Digital radio operation: DAB/DAB+	8
Playback from external devices and data carriers: USB	9
Playback of external devices and data carriers: iPod®/iPhone®	10
Playback from external devices and data carriers: AUX	11
Setting up a Bluetooth® connection	12
Bluetooth® audio streaming	13
Bluetooth® playback of navigation announcements	14
Bluetooth® hands-free system	15
Sound settings	16
Clock	17
Steering wheel remote control (SWC)	18
Settings | Menu	19
Troubleshooting | Software update	20

1. Car radio controls

EN



① Left button:
Short press up/down: Selects the audio source. Available or activated audio sources are switched through one after the other. Some sources (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) can be deactivated (see chapter SETTINGS | MENU) or are not available if no device is connected (**BLUETOOTH**, **USB**).
Long press up/down:
Programmable special function/favourites function (see chapter SETTINGS | MENU)
Default setting for long press up: **TRAFFIC**. Default setting for long press down: **FM T-STORE** (FM) or **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Left push/turn knob:
Turn: Volume up/down
Short press: Switch on car radio, mute car radio
Long press: Switch off the car radio

③ LC display:
Displays information such as source, station, music title, time and setting options

④ Receiver for optional IR remote control/brightness sensor for display

⑤ **L M K U U** buttons:
Short press: Call up a station, a stored telephone number or the special function shown on the display depending on the source (e.g. repeat function, random playback, fast forward/rewind)
Long press: Memory function for radio stations

Right push/rotary encoder:
Rotate: Depending on the source and function mode, search, change station, change track, etc.
Switch between the setting options in the menu
Short press: Switch to secondary or tertiary functions.
Accept/end a call.
☛ *If no input is made for approx. 15 seconds, the default function is reactivated.*
Selecting options/confirming options in the menu
Long press: Track or station playback function (**SCAN**) (depending on the selected source)
In the menu and USB playback mode, etc., go back one step/level/delete input
Long press:
Station playback function/track playback function (**SCAN**)

⑦ Right button:
Short press upwards: Activation of retro display (analogue FM frequency scale), go back one step in menus
Long press upwards: Switch display between day and night
Short press down:
Open/close settings menu (see chapter SETTINGS | MENU)
Long press down:
Softkey option for quick access to telephony functions (see chapter SETTINGS | MENU)

2. Safety instructions

Symbols used

The following symbols are used in this manual:


DANGER! Warns of injury


CAUTION! Warns of damage to the DVD/CD drive or the media used


DANGER! Warns of high volume

CE The CE mark confirms compliance with EU directives

☛ Note

• List

Safety instructions


The car radio has been manufactured in accordance with the latest technology and established safety guidelines. Nevertheless, dangers may arise if you do not observe the safety instructions in this manual.
This manual is also intended to familiarise you with the functions of the car radio.

• Read these instructions carefully and completely before installing or using the car radio.
• Keep the manual in a place where it is accessible to all users at all times.
• Always pass on the car radio to third parties together with these instructions.
• Follow the instructions for any devices you use in conjunction with this car radio.
• Stop using the car radio if a problem occurs.
• The housing and/or accessories may pose a risk of injury due to sharp edges or points.

• Keep the car radio and its accessories away from children; the car radio is not a toy.
• Do not modify or open the car radio.
There are no user-serviceable parts inside.
• Do not insert any objects into the openings of the car radio.
• Do not insert unsuitable screws into the housing.
• Car radios with CD/DVD drives contain a Class 1 laser that can damage your eyes.

Road safety

Please observe the following road safety information.

Use your car radio in such a way that you can control your vehicle safely at all times.



Using car radio functions while driving can distract your attention from the traffic situation and lead to serious accidents!

Refrain from using any functions that distract your attention from the traffic situation and from operating the vehicle while driving. To use such functions, stop at a suitable location, apply the handbrake and operate your car radio while the vehicle is stationary.



Always listen at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. from the police). During mute pauses (e.g. when changing the audio source), changes to the volume are not audible. Do not increase the volume during these mute pauses.

Intended use:

This car radio is designed for installation and operation in a vehicle with a 12-volt electrical system and must be permanently installed. Observe the performance limits of the car radio. The car radio is designed for private, non-commercial use.

Have repairs and, if necessary, installation carried out by a competent, qualified person.

3. General information | Scope of delivery

Declaration of conformity

Blaupunkt Competence Centre Car Multimedia
Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Germany, hereby declares that the car radio complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be found on the Internet at www.blaupunkt.com. If it is not available there, it can be requested from us.

Trademark information

All trademarks and their logos, brand names or company names referred to in this operating manual are used for identification purposes only and are the property of their respective owners.

Cleaning instructions

Solvents, cleaning agents, abrasives, cockpit sprays, air fresheners and plastic care products may contain substances that attack the surface of the car radio. Only use a dry or slightly damp, lint-free, soft cloth to clean the car radio.

Disposal instructions



Do not dispose of your old device in the household waste! Use the available return and collection systems to dispose of the old device and accessories, or return them to your dealer/manufacturer.

Scope of delivery

- Car radio
- Instructions
- External microphone
- ISO A/ISO B connection cable
- DIN-ISO antenna adapter
- Mounting frame
- Removal tool
- Installation tool
- Installation accessories (spacers, nuts)
- Cleaning cloth

Recommended or necessary accessories (not included in delivery):

- IR remote control: 1 101 402 001 001
- RC-24 wired remote control: 2 010 024 000 000
- Steering wheel remote control RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB window adhesive antenna: 2 006 021 000 000
- Active/passive antenna splitter
- Vehicle-specific adapters/mounting frames

For further information on suitable accessories for your vehicle, please consult your dealer or vehicle manufacturer.

4. Switching on/off | Changing the volume

Switching on/off with the left push/turn knob

To switch on, briefly press the left push/turn knob ②.

To switch off, press and hold the left push/turn knob ② for longer than one second.

Please note that after switching on, the car radio may take a few seconds before you can operate it or switch it off again, as internal start-up processes are still active in the background.

☛ *The car radio can also be switched on when the vehicle ignition is switched off –* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN*** *will then appear briefly on the display.*
The car radio switches off automatically after one hour to protect the battery.
The automatic switch-off function can be deactivated if, for example, there is no ignition plus available in the vehicle. However, this carries the risk that the car radio will drain the battery if you forget to switch it off!
See chapter SETTINGS | MENU.

Switching on/off via the vehicle ignition

If the ignition is switched off while the car radio is running, the car radio switches off automatically and switches back on again the next time the ignition is switched on.

If the car radio has been switched off by pressing the left push/turn knob ②, it will remain off when the ignition is switched on/off until it is switched on again manually.

☛ *If the function does not work as described, the car radio is not connected correctly.*
☛ *During an active phone call, the device delays switching off until the call has ended.*

Changing the volume

The volume can be adjusted by turning the left push/turn knob ②. The volume can be adjusted from **0** (no sound) to **60** (full volume).

The set volume is shown on the display for a few seconds.

Depending on the setting, the car radio will remember the last or a preset volume after being switched back on (see chapter SETTINGS | MENU).

Adjusting the music volume:

Turn the left push/turn knob ② during music playback to change the volume.

Adjusting the traffic announcement volume:

Turn the left push/rotary encoder ② during a traffic announcement to change the volume; this value is automatically saved and can be adjusted in the settings (see chapter SETTINGS | MENU).

☛ *Traffic news prioritisation must be activated, see chapter CONTROLS CAR RADIO or SETTINGS | MENU*

Adjusting the Bluetooth® volume (telephony):
Turn the left push/rotary encoder ② during a phone call to change the volume. This value is automatically saved and can be adjusted in the settings (see chapter SETTINGS | MENU).

Furthermore, the volume for calls and ringtones may also need to be adjusted on your mobile phone; please refer to the phone manufacturer's instructions.

Muting the car radio

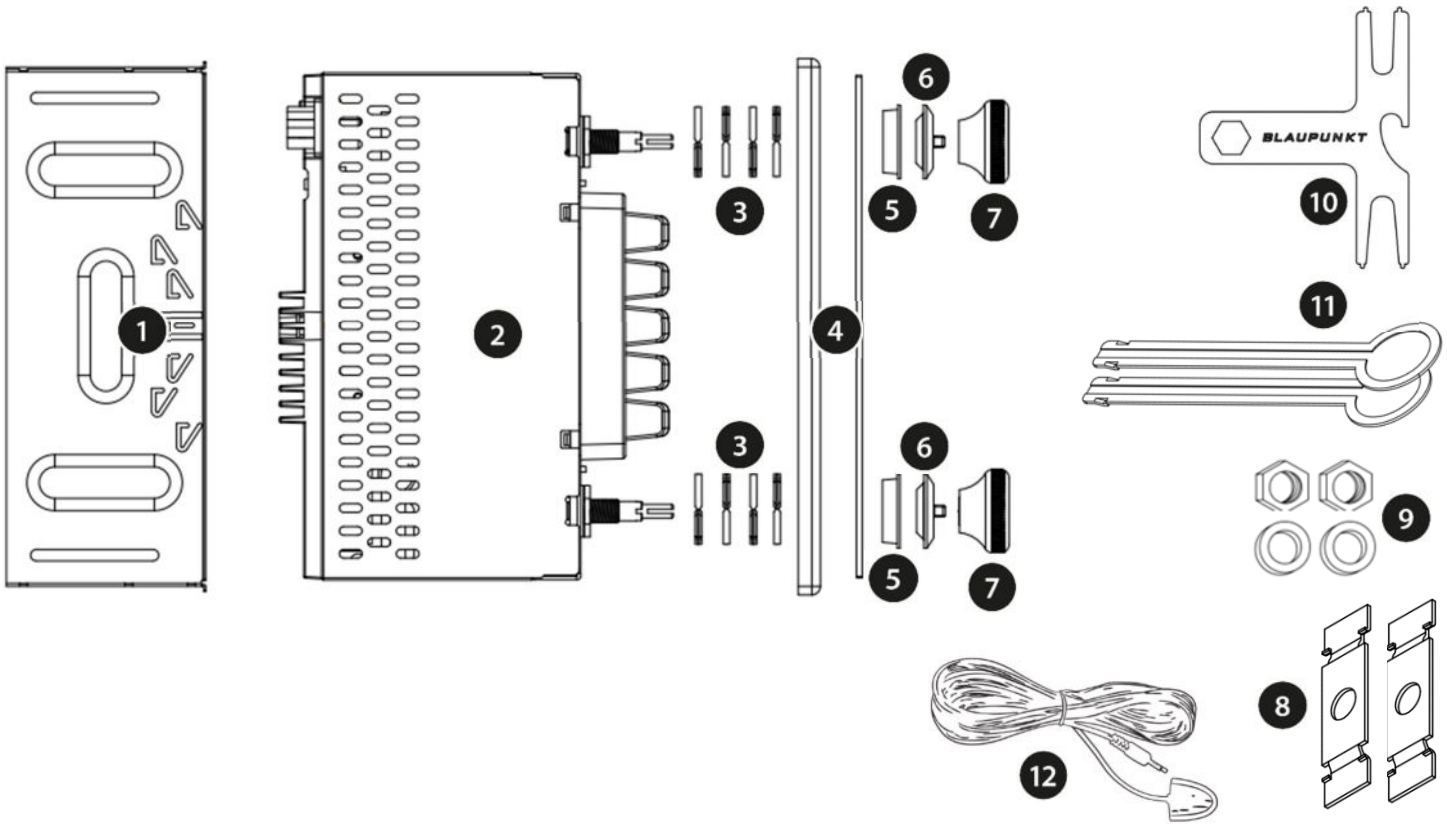
Briefly press the left push/turn knob ② to mute the car radio or to restore the previous volume. The car radio displays **M**UTE or **PAUSE**. Media playback is paused and resumes when the mute function is cancelled.



Always listen at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (police, ambulance, fire brigade). During mute pauses (e.g. when changing the audio source), changes to the volume are not audible. Do not increase the volume during these mute pauses.

EN

5. Installation | Removal | Connection



① Installation frame for 1-DIN mounting
☛ *For installation in vehicles with a suitable 1-DIN installation slot.*

② Car radio base unit

③ Spacers
☛ *When installing with the 1-DIN frame, use 4 spacer discs ③ per axle; for other types of installation, use a different number depending on the thickness of the dashboard (the discs should be used so that they interlock; to do this, place the discs on top of each other and turn them against each other).*

④ Front panel (multi-part depending on model)

⑤ Fixing nuts for front panel
☛ *Tighten these using tool ⑭ without excessive force or by hand.*

⑥ Button
☛ *The buttons can be inserted in the 3/6/9/12 o'clock position as desired. Please note that the operating instructions refer to buttons inserted as shown in the product illustrations and that buttons inserted differently will change the operation.*

⑦ Rotary encoder knob
☛ *Please note the groove when attaching!*

⑧ Retaining clips for installation without a 1-DIN frame
☛ Use the *brackets to secure the device in smaller installation compartments: Depending on the installation situation, mount the retaining plates together with the required number of spacer discs on the two axes and secure them loosely with a nut if necessary. Insert the car radio into the compartment and position it correctly. Turn the retaining plates to a vertical position on the axles and then mount the front panel.*

⑨ Nuts and washers

⑩ Installation tool for installing the front panel fixing nuts ⑤

⑪ Release tool
☛ *for removing the device when installed in a 1-DIN mounting frame. First, remove buttons ⑥ and ⑦ and loosen the fixing nuts ⑤ with tool ⑩ so that the front panel ④ can be removed. The release tool ⑪ can* then *be inserted between the 1-DIN installation frame ① and the base unit ② to release the frame.*

⑫ Hands-free microphone
☛ *The device does not have an internal microphone. If you want to make calls using the device, the microphone must be connected!*

Installation instructions



You may only install the car radio if you have experience installing car radios and are familiar with the vehicle's electrical system. Please note the information provided on the connections of the car radio. The car radio may only be connected with suitable adapters; it must be ensured that all cables carry the correct signals and voltages. Plugs located in the vehicle must not be connected directly to the car radio without further testing.

The installation of the car radio must not interfere with or block the function of airbags and other safety devices or controls.

The vehicle battery (negative terminal, ground) must be disconnected before installing the car radio, otherwise faults or damage to the car radio or vehicle electronics may occur.

The device is designed for vehicles with grounding on the body.

The safety instructions of the vehicle manufacturer must be observed (airbag, alarm system, on-board computer, immobiliser, etc.).

Installation in your vehicle may vary. The installation slots in older vehicles did not have a fixed standard and may no longer be in their original condition due to their age.
The device comes with appropriate mounting parts to enable installation in various situations. However, it cannot be ruled out that additional parts may be required.

Depending on the vehicle in which the car radio is to be installed, optional and specific connection adapters and/or installation accessories such as installation frames, bezels, etc. may be required; these are available from specialist retailers.

Installation errors can lead to damage to the car radio or the vehicle's electronics.

Ensure that no cables or connectors are damaged during installation and removal. Damaged connectors or cables must not be used.

When inserting the car radio, do not apply pressure to the controls or display/display frame.

The car radio housing becomes hot during operation – ensure that no cables are in contact with the housing.

Installation locations with high humidity or dust/dirt can lead to malfunctions or defects in the car radio.

Please consult your car hi-fi installation specialist if you need assistance with installing the car radio.

Blaupunkt accepts no liability or warranty for damage and/or its consequences caused by incorrect and/or unprofessional installation, operation or use.

Installation

☛ *Before proceeding with the installation described below, prepare the wiring for the power supply, speakers, etc. Install components such as the microphone, antenna(s), etc., and lay the cables. Check that all components are working properly before installing the car radio!*

Installation with 1-DIN mounting frame

Possible installation type for 1-DIN slot (180 mm x 50 mm):

• The device is already completely pre-assembled for this purpose. To remove the 1-DIN mounting frame, either remove the front parts or carefully lift the side tabs of the mounting frame to release the mounting frame from the device.
• Insert the mounting frame into the 1-DIN slot (180 mm x 50 mm) of the vehicle and bend the tabs in the appropriate place to secure the mounting frame.
• Connect all cables.
• Check that the car radio is working.
• Push the device into the mounting frame until it clicks into place.

Installation without 1-DIN mounting frame

Possible installation method if the radio cut-out does not allow the 1-DIN mounting frame to be inserted, but the opening is at least 179 mm x 42 mm:

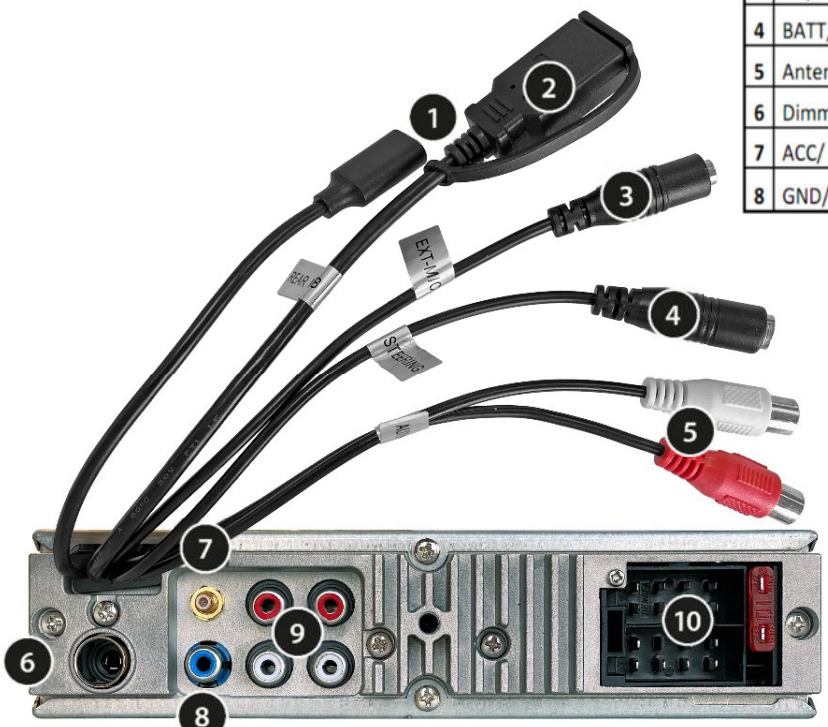
• Remove buttons ⑥ and ⑦ and loosen fixing nuts ⑤ using tool ⑩ to remove front panel ④
• Insert the release tool ⑪ between the mounting frame ① and the base unit ② and remove the mounting frame.
• It is recommended that you store the installation frame together with all other unused parts in the original packaging.
• Connect all cables.
• Check that the car radio is working properly.
• Depending on the installation situation, position the retaining clips ⑧ together with the required number of spacer discs ③ on the two axles and, if necessary, fix them loosely with a nut ⑨.
• Insert the car radio into the slot and position it correctly.
• Turn the retaining clips ⑧ to a vertical position; they must engage BEHIND the dashboard.
• Fit the front panel ④ with the fixing nuts ⑤ using the installation tool ⑩.
• Attach the buttons ⑥ and ⑦.

Installation with rear insertion

Possible installation method if the radio cut-out is smaller than 179 x 42 mm or if there are only cut-outs for a scale with a minimum of 94 x 41 mm and the controls are spaced 130 mm apart:

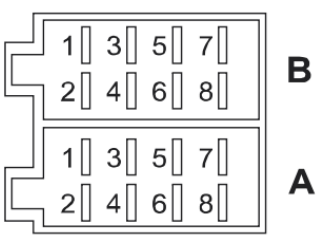
• Remove buttons ⑥ and ⑦ and loosen fixing nuts ⑤ using tool ⑩ to remove front panel ④
• Insert the release tool ⑪ between the mounting frame ① and the base unit ② and remove the mounting frame.
• It is recommended that you store the installation frame together with all other unused parts in the original packaging.
• Connect all cables.
• Check that the car radio is working.
• Depending on the installation situation, position the retaining clips ⑧ together with the required number of spacer discs ③ on the two axles and, if necessary, fix them loosely with a nut ⑨. If the radio cut-out only has holes for the axles, the retaining clips ⑧ are not required and only the spacer discs ③ are used.
• Position the car radio from behind in the slot.
• Turn the retaining clips ⑧ (if used) into a vertical position; they must engage BEHIND the dashboard.
• Fit the front panel ④ with the fixing nuts ⑤ using the installation tool ⑩.
• Attach buttons ⑥ and ⑦.

EN



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Connections and definitions of the connections

① **USB-C** port (**USB2**)
② **USB-A** port (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: Port for external microphone
④ **SWC**: Port for steering wheel remote control, external adapter/interface may be required, see chapter STEERING WHEEL REMOTE CONTROL (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX input (cinch/RCA)
⑥ FM/AM antenna: DIN connection (DIN ISO adapter included)
⑦ DAB antenna:
SMB connection with 12 volt phantom power
⑧ **SUB/SW**: Subwoofer output for connecting an active subwoofer
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (from left to right): Preamplifier outputs for connecting an external amplifier
⑩ Connection block with **ISO-A** (power supply), **ISO-B** (speakers) and car radio fuse (car flat fuse, 10A, red)

MUTE/MUTE: Mutes the car radio via ground contact
BATT (**pin 30**): Battery
ANTENNA/SWITCH OUTPUT (**REMOTE**): Switched power supply for active antennas or control voltage for external power amplifiers/subwoofers (12V, max. 150mA)
DIMMER/LIGHTING (**pin 58**): Vehicle lighting input, required for automatic brightness adjustment of buttons/display. Input requires 0V/12V. PWM signals can cause display flickering and must not be used.
ACC/IGNITION PLUS (**pin 15**): Switched ignition plus from the ignition lock
GND/GROUND (**pin 31**): Ground

☛ *The car radio does not support CD changers, interfaces or other components compatible with older Blaupunkt car radios.*
☛ *Ensure that the ignition and continuous positive are connected correctly, otherwise the car radio may have increased power consumption and not switch off completely. This can also lead to the car battery being discharged or damaged, defects in the vehicle electronics or other external components!*

6. Warranty | Service | Technical data

Warranty

The statutory provisions applicable in the respective country apply, as well as extended warranties, depending on the country/dealer.
If you have any questions, please contact your Blaupunkt dealer.

Service

If you ever need to use a repair service, please contact the dealer from whom you purchased the car radio directly. You can also find information about service partners in your country at www.blaupunkt.com.

Technical

FM frequency range:	87.5–108 MHz
DAB frequency range:	174.928–239.200 MHz (Channels 5A–13F)
Speaker impedance:	≥ 2 ohms/channel
Power supply	
Operating voltage:	12 V (14.4 V)
Current consumption	
Operation:	< 10 A
Switched off, scale on	< 1A
Switched off (terminal 15/ACC off):	< 5 mA
Inputs/outputs	
Antenna/amplifier:	12 V, max. 150 mA
DAB antenna:	12 V, max. 150 mA
Microphone connection	2.5 mm mono jack
USB connection:	5 V, max. 1 A
Preamp output:	5 Vss
Dimmer input:	0 V (off)/5-12 V (on)
SWC connection	3.5 mm stereo jack 0-3.3 volts

EN

Dear customer, the complete operating instructions are also available as a PDF file* at:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* To view a PDF file, you need a PDF reader such as Acrobat Reader.

7. Analogue radio operation: FM/AM

Analogue transmission paths for radio signals, such as FM at 87.5-108 MHz, are the "classic" transmission types and are widely used worldwide.
The stations are transmitted analogously (FM = frequency modulation, MW/AM = amplitude modulation).
With weak or fluctuating signals, the stereo signal disappears on FM, stations are played back in mono and begin to crackle.
Depending on the region, stations can often be received on different frequencies. Car radios can automatically change the frequency depending on reception quality if the station provides the necessary RDS information and the transmission signals are strong enough to receive and process the RDS data. RDS can also be used to transmit information such as station name, radio text, content and time.

Starting FM/AM radio playback

Use the left button ① to select one of the sources/memory levels **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** or **AMT**.

☛ *Some sources/memory banks are inactive depending on the settings; only memory bank **FM1** is activated by default. See chapter SETTINGS | MENU.*
☛ *There are 5 memory slots available on each memory level.*

Station search

You can start the station search by briefly turning the right push/turn knob ⑥. The search stops automatically at the next receivable station.

☛ *You can adjust the search sensitivity in the settings, see chapter SETTINGS | MENU.*

You can also set a frequency manually if the station you are looking for is very weak and the search does not stop at the desired frequency. To do this, press the right-hand push/turn knob ⑥ once and **MANUAL** will be displayed. Turn the right-hand push/turn knob ⑥ until you have set the desired frequency.

☛ *Stations that were not found by the automatic search and were tuned in manually may only be usable when the vehicle is stationary, as the signal strength is insufficient.*
☛ *If no input is made for approx. 15 seconds, the car radio reactivates the automatic search and **AUTO** is briefly displayed.*

PTY search

If the **PTY** (programme type) function is activated (see chapter SETTINGS | MENU), the **PTY** function can also be selected by pressing the right push/turn knob ⑥. By

turning the right push/turn knob ⑥, stations with the corresponding PTY identifier can be searched for (for preselection of the PTY type, see the SETTINGS | MENU chapter).

☛ *If no input is made for approx. 15 seconds, the car radio reactivates the automatic search and **AUTO** is displayed briefly.*

Saving stations/recalling saved stations

You can save your favourite stations using the memory buttons ⑤ **L M K U U**.
You can store 5 stations on each memory level.
Tune to the desired station as described above. Press and hold the desired memory button for longer than one second; a beep will confirm that the station has been stored. Release the button after the beep.
Press one of the memory buttons ⑤ **L M K U U** to recall the station previously stored there.

Additional functions

Automatic station storage (Travelstore)

The **FMT** and **AMT** memory levels can store the 5 strongest stations via an automatic search (Travelstore).

To do this, select the **FMT** or **AMT** memory level using the left button ①, then press and hold the left button ① to start the Travelstore.

☛ *The T-STORE function is preset on the left button ①. If the function is changed, the T-STORE function is not available; see the SETTINGS | MENU chapter.*
☛ *If you start the Travelstore on a different memory level from FM or AM, it will automatically switch to the Travelstore memory level and, if necessary, automatically activate it in the settings. Only stations on the Travelstore memory level are saved/changed.*

Playing available stations (SCAN)

Press and hold the right push/turn knob ⑥; the display briefly shows **SCAN** and then flashes the current station. **SCAN** continues until you cancel the function by pressing any button.

☛ *The **SCAN** time can be adjusted in the menu, see chapter SETTINGS | MENU*

Further functions and options:

See chapter SETTINGS | MENU.

8. Radio operation Digital radio: DAB/DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB/DAB+ for short) is the digital successor to analogue FM radio. Digital transmission (DAB is based on MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), the newer DAB+ is based on HE AAC v2) results in a number of differences compared to familiar analogue FM radio:
Several stations are digitally encoded and compressed and broadcast on one channel (one frequency) – these are known as ENSEMBLES (also called multiplexes or programme packages/groups).
The stations themselves, which are located in an ENSEMBLE, are called SERVICES (= stations and/or data services).
ENSEMBLES are available regionally in Germany, for example, from public or private broadcasters. In addition, there are currently two ENSEMBLES with private SERVICES that can be received almost throughout Germany: **DR DEUTSCHLAND** and **ANTENNE DE**. ENSEMBLES can often be received throughout the entire broadcasting area on the same channel via various transmitter locations (same-frequency network), which eliminates the need to change channels and allows more space for additional programme providers.
The transmitters do not produce noise, as you know from FM; either the transmitter can be heard in consistent quality or it cuts out completely when the error correction can no longer reconstruct a signal, occasionally accompanied by a brief "bubbling" or "chirping" sound.

Starting DAB/DAB+ radio playback

Use the left button ① to select one of the sources/memory levels **DAB1**, **DAB2** or **DAB3**.

☛ *Some sources/memory levels are inactive depending on the settings; only memory level **DAB1** is activated by default. See chapter SETTINGS | MENU.*
☛ *There are 5 memory slots available on each memory level.*

First, start the **DAB SERVICE SCAN** option in **the TUNER** (**RADIO**) menu to update the station list. The car radio displays **SCAN** and updates the station list. Unavailable or invalid stations are removed from the list, and newly found stations are added. This does not affect the station memory.

Station selection via SERVICE LIST:

By turning the right push/turn knob ⑥, you can scroll through all the stations known to the car radio. Once you have found the desired station and confirmed it by pressing the right push/turn knob ⑥ or if you do not make any further entries, the car radio will switch to the selected/displayed station.

☛ *List mode displays all stations known to the car radio. Stations that are not currently available may also be displayed. When you select an unavailable station, **NO SIGNAL** appears on the display. Stations may also appear twice if they are broadcast on different channels, or there may be gaps in the*

*list. If this is the case, a new **DAB** **SERVICE SCAN** should be performed as described above.*
☛ The sorting of the station list can be adjusted (alphabetical or sorted by ensemble), see chapter SETTINGS | MENU.

Further options for selecting stations

By pressing the right push/turn knob ⑥, you can call up the **SERVICE BROWSE** and **PTY LIST** options and search for a station.

☛ The PTY function must be activated in the menu, otherwise it will not be available. See the SETTINGS | MENU chapter.

SERVICE BROWSE: Select a station from a list grouped by ENSEMBLES.

PTY LIST: Select a station from a list grouped by PTY (programme type).

*☛ If no input is made for approx. 15 seconds, the car radio reactivates the basic function and **SERVICE LIST** is displayed briefly.*

Saving stations/recalling saved stations

You can save your favourite stations using the memory buttons ⑤ **L M K U U**.
You can store 5 stations on each memory level.
Tune to the desired station as described above. Press and hold the desired memory button for longer than one second; a beep confirms that the station has been stored. Release the button after the beep.
Press one of the memory buttons ⑤ **L M K U U** to recall the station previously stored there.

Additional functions

Play available stations (SCAN)

Press and hold the right push/turn knob ⑥ to update the station list. The display will briefly show **SCAN** and then flash the current station. **SCAN** will continue until you cancel the function by pressing any button.

*☛ The **SCAN** time can be adjusted in the menu, see chapter SETTINGS | MENU*

Additional functions and options

See chapter SETTINGS | MENU

9. Playback of external devices and data carriers: USB

USB data carriers (USB sticks) can be connected to the car radio via the USB port and the media files they contain can be played back, provided that the data carriers and files are compatible with the car radio.

Usable data carriers/media types:

• USB data carriers with FAT16, FAT32, exFAT file systems
• File formats: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (except: Hi-Res and copy-protected audio files)

☛ *Blaupunkt cannot guarantee the proper functioning of all media files/data carriers available on the market or created by the user, including those listed above.*
☛ *The use of hi-res audio files may slow down the device or lead to faulty playback.*
☛ *It is not possible to connect MP3 players/mobile phones for music playback via direct access to the memory of the MP3 player/mobile phone.*
☛ *The USB port on the car radio can also be used to charge external devices such as mobile phones. Manufacturer-specific fast charging functions are not supported. It cannot be guaranteed that every device can be charged, and this may also depend on the USB cable used. It is recommended to use cables without data transfer function.*

Connecting USB data storage devices

This car radio has two USB ports:

• **USB-A** (**USB1**) port on the rear of the car radio (see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS)
• **USB-C** (**USB2**) port on the rear of the car radio (see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS)

Carefully insert the USB data carrier into the appropriate USB socket; do not use force and do not tilt the USB data carrier.
The car radio automatically switches to USB mode. The data is read in and playback begins with the first media file recognised by the car radio.

If a USB data carrier has already been connected, use the left button ① to switch to the desired source **USB1** or **USB2**. The data will be read in and playback will start at the last playback position.

USB playback

• Turn the right push/rotary encoder ⑥ to skip tracks forwards or backwards.

• Use the buttons ⑤ **L M K U U** to use the functions shown on the display: repeat (track/directory), random playback (directory/all) and rewind/fast forward.

• Press the right push/turn knob ⑥ to call up the file list and then use the right push/turn knob ⑥ to search for tracks via the directory structure on the data carrier. Press and hold the right push/turn knob ⑥ or press the right button ⑦ to move up one directory level or exit browse mode after reaching the top level.

☛ *If no input is made for approx. 15 seconds, BROWSE mode is exited again.*

• By pressing and holding the right push/turn encoder ⑥, you can play the tracks on the disc. The display briefly shows **SCAN** and then flashes the current track. **SCAN** continues until you cancel the function by pressing any button.

☛ *The **SCAN** time can be adjusted in the menu, see chapter SETTINGS | MENU*

Removing USB data carriers

Never remove the data carrier without first switching off the car radio, as this may cause malfunctions or damage to the data carrier or the data stored on it.

10. Playing external devices and data carriers: iPod®/iPhone®

Apple iPod®/iPhone® operation

The iPod/iPhone function allows you to access the active music player on your Apple device directly.

☛ *Due to licensing restrictions, only Apple devices with a Lightning connector (iAP2) are supported; the car radio is not compatible with devices that use the old 30-pin connector (iAP1).*
☛ *Depending on the Apple® device used and the media playback applications available on it, the functionality and control with the car radio may change, and not all of the functions described may be available.*

This car radio has two Apple iPod/iPhone-compatible USB ports:

• **USB-A** (**USB1**) port on the rear of the car radio (see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS)
• **USB-C** (**USB2**) port on the rear of the car radio (see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS)

Carefully connect the USB cable to the appropriate USB socket; do not use force and do not tilt the plug.
The car radio automatically switches to iPod mode. Playback starts with the app and playback position selected on the device.

If the device has already been connected, use the left button ① to switch to the desired source, **USB1** or **USB2**. Playback will start with the app and playback position selected on the device.

iPod®/iPhone® playback

• Turn the right push/rotary encoder ⑥ to skip tracks forwards and backwards.

• Use the buttons ⑤ **L M K U U** to use the repeat, random play and rewind/fast forward functions shown on the display.

• Press and hold the right push/turn knob ⑥ to play the tracks. The display briefly shows **SCAN** and then flashes the current track. **SCAN** continues until you cancel the function by pressing any button.

☛ *The **SCAN** time can be adjusted in the menu, see chapter SETTINGS | MENU*

Removing iPod®/iPhone®

Never remove the device without first switching off the car radio, as this may cause malfunctions.

11. Playback of external devices and data carriers: AUX

AUX mode

This car radio has an AUX connection:

• AUX connection Cinch/RCA on the rear of the car radio (see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS)

Connecting a device to AUX

Connect the desired device, e.g. an external CD, MP3 or cassette player, using the appropriate adapters available from accessory retailers.
Use the left button ① to switch to the AUX source

AUX playback

If necessary, adjust the volume on the external device if the output on the external device is adjustable.

☛ *The AUX source is deactivated in the factory setting; to activate it, see the SETTINGS | MENU chapter.*
☛ *Only use undamaged plugs and cables to avoid damaging the car radio.*
☛ *Never remove the device without first switching off the car radio or switching to another source, as this may cause interference in the speakers.*

12. Setting up a Bluetooth® connection

Bluetooth

The Bluetooth® function enables mobile phones and media players to be connected wirelessly via Bluetooth® for the purpose of telephony and music playback (Bluetooth® audio streaming).

If you connect a compatible device to the car radio, you can use the functions described in the following chapters.

Hands-free calling via the car radio is also available when the car radio is switched off but the ignition is switched on. When the ignition is switched on, the car radio connects to your mobile phone and, when a call comes in, the car radio switches on automatically so that you can answer the call. This function can be deactivated via the Ignition plus detection option, see chapter SETTINGS | MENU.

Establishing a Bluetooth® connection

Switch on the car radio, open the Bluetooth® settings on your Bluetooth® device and search for available devices. Connect the car radio you have found according to the procedure described in the instructions for your Bluetooth® device.
Once the connection has been established, the car radio will display a small Bluetooth® icon on the display and the name of the connected device will be shown briefly.

☛ *Confirm any prompts on your mobile phone promptly, otherwise functions may be restricted or unavailable, or pairing may not work.*

☛ *This process is only necessary once; the devices will then connect automatically when they are within range.*

☛ *When the product was launched, extensive testing of the Bluetooth® function was carried out with various mobile phones and media players to ensure the greatest possible compatibility. However, functions may be limited or may not work at all, depending on the device used. If you encounter such problems, please check whether an update is available for your Bluetooth® device or car radio.*

☛ *If the car radio or a connected Bluetooth® device has received an update, the Bluetooth® connection should be completely deleted and recreated if problems occur.*

☛ *The car radio remembers the last 5 Bluetooth® devices and automatically reconnects to the last connected and available Bluetooth® device. You can connect two devices to the device at the same time , provided that the* ***TWIN CONNECT*** *option is activated.*
Before connecting another Bluetooth® device, the connection of an already connected device must be disconnected. The automatic reconnection of the last 5 Bluetooth® devices after switching on takes less time for the Bluetooth® device last connected to the car radio than for the other previously

connected Bluetooth® devices.

☛ *Other Bluetooth® devices (such as headphones or Bluetooth® speakers) that are used with your phone for hands-free calling or music streaming should be switched off when your phone is connected to the car radio to avoid possible conflicts or malfunctions.*

Bluetooth® Twin Connect connection

If you activate the **TWIN CONNECT** option, two mobile phones can be connected at the same time. Depending on the operating mode, this provides various advanced functions. To do this, activate the **TWIN CONNECT** option in the settings under **BLUETOOTH®**.

Bluetooth® hands-free kit Twin Connect connection

In the settings under **BLUETOOTH®**, select the **PHONE L**IST option and select the mobile phone you want to use, then select the **SET AS MASTER** option.
A star symbol (*****) appears next to the Bluetooth® name of the master phone in the phone list. This device is now used for phone book access and outgoing calls, while the other connected device is only used for incoming calls.

Bluetooth® audio streaming Twin Connect connection

In the settings under **BLUETOOTH®**, select the **STREAMING** LIST option and select the mobile phone you want to use, confirm the CON**NECT** option. If the device is successfully activated for this function**, CONNECTED** will appear briefly on the display.
A plus symbol (**+**) will appear next to the Bluetooth® name in the phone list. This device is now used for audio streaming.

☛ *If two mobile phones are connected to the car radio, one of them must be selected as the "master" phone.*
When the Twin Connect function is activated, the currently connected mobile phone is automatically defined as the master phone. If none of the mobile phones are connected to the car radio, the last connected mobile phone is defined as the master phone.
In the phone list, an asterisk symbol (*) appears next to the Bluetooth® name of the master phone, and a plus symbol (+) appears next to the mobile phone connected for audio streaming.

13. Bluetooth® audio streaming

☛ *Your mobile phone must be connected to the car radio, see chapter SETTING UP BLUETOOTH® CONNECTION.*
☛ *The connected Bluetooth® device must support the A2DP and AVRCP functions so that you can play music via the car radio ("stream") and control playback.*

Starting Bluetooth® playback (audio streaming)

To start playback, use the left button ① to switch to the BLUETOOTH® source.

• Use the right push/turn knob ⑥ to skip to the previous or next track.

• Use the buttons ⑤ **L M K U U** to use the rewind/fast forward functions shown on the display.

• By pressing and holding the right push/turn encoder ⑥, you can play the tracks on the disc. The display will briefly show **SCAN** and then flash the current track. **SCAN** will continue until you stop it by pressing any button.

☛ *The **SC**AN time can be adjusted in the menu, see chapter SETTINGS | MENU.*
☛ *If playback does not start or an incorrect application on the mobile phone starts playback, you must start/select the appropriate audio player on your connected mobile phone with which you want to use streaming. The car radio has no influence on the selection of the application to be used on the mobile phone.*
☛ *Adjust the volume on your connected Bluetooth® device if the sound is too low or too loud.*
☛ *It is not possible to stream from this car radio to another device via Bluetooth® (e.g. to Bluetooth® speakers, etc.); this car radio only supports the reception of a music signal via Bluetooth®.*
☛ *If the TWIN CONNECT option is activated, you can connect two mobile phones to the car radio at the same time. In this case, the device to be used for audio streaming must be selected/specified.*
See the chapter SETTING UP BLUETOOTH® CONNECTION.

14. Bluetooth® playback of navigation announcements

☛ *Your mobile phone must be connected to the car radio, see chapter SETTING UP BLUETOOTH® CONNECTION*
☛ *If the TWIN CONNECT option is activated, you can connect two mobile phones to the car radio at the same time. In this case, the device to be used for audio streaming must be selected/specified.*
See chapter SETTING UP BLUETOOTH® CONNECTION

Bluetooth® BT Navi Mix operation

Navigation announcements from a navigation application active on the connected mobile phone can be mixed into the current audio source. To do this, activate the **BT NAVI MIX** option.
You can then adjust the volume level using the **BT NAVI GAIN** option **(**see chapter SETTINGS).
The volume may also need to be adjusted on your mobile phone; please refer to the phone manufacturer's instructions.

☛ *If the **BT NAVI MIX** option is active, all audio signals from the connected mobile phone are mixed into the current audio source; it is not possible to separate or distinguish between navigation announcements and other audio signals from the mobile phone.*

15. Bluetooth® hands-free system

☛ *Your mobile phone must be connected to the car radio; see the chapter SETTING UP A BLUETOOTH® CONNECTION.*

Incoming call

An incoming call is signalled by a ring tone and a message on the car radio display.
Use the ⑤ **L M K U U** buttons to use the functions shown on the display: Accept call, Reject call, Mute microphone and Transfer call to handset.

Outgoing call

An outgoing call can be made in several ways via the **BLUETOOTH** menu.

☛ *Before using the phone book, it must be loaded using the* ***DOWNLOAD PHONEBOOK*** *function.*
☛ *The telephone must be connected to access the phone book.*

☛ *If the message* ***PHONEBOOK FULL*** *appears, you must delete the phonebook of a telephone that is no longer required.* ***To*** *do this, connect the relevant telephone to the car radio and delete the phone book using the* ***DELETE PHONEBOOK*** *option, or delete the telephone completely from the car radio using the* ***PHONE LIST*** *option.*
☛ *The ability to access the telephone numbers of the connected mobile phone is device-specific and may not be supported depending on the mobile phone used. Please note that access to the phone book must be enabled on the mobile phone (depending on the phone model).*

PHONEBOOK SEARCH:
Use the push/rotary knob ⑥ to select the first letter and then an entry from the phone book transferred from the mobile phone.

PHONEBOOK:
Use the push/rotary encoder ⑥ to select an entry from the phone book transferred from the mobile phone.

VOICEDIAL:
Selecting this function starts the phone's voice assistant to perform a function such as dialling a phone number.

☛ *For information on the function and activation of the voice assistant, please refer to the operating instructions for your mobile phone.*
☛ *Voice dialling/voice recognition is performed/processed by the voice assistant on the connected mobile phone, not by the car radio.*

DIAL NEW NUMBER:
The number to be dialled can be entered using the right-hand push/turn knob ⑥. Enter the desired digit by turning

the knob and confirm by pressing the right push/turn knob ⑥ to continue with the next digit. If a correction is necessary, the right button ⑦ can be used to select a digit and then correct it with the right push/turn knob ⑥.
The number can be dialled after it has been entered in full using the appropriately labelled softkey.
☛ *Instead of entering a number manually, you can also call up a stored number. To do this, press the Favourites softkey (heart) and then select the corresponding memory key.*

Saving telephone numbers in the device

Enter a number as described under **DIAL NEW NUMBER**. **Press** and hold the Favourites key (**M** key) to enter a name, then press the Favourites key (**M** key) again to select the corresponding memory key. **NUMBER** S**AVED** will appear.

☛ *The stored numbers are available on all connected mobile phones.*

Calling stored telephone numbers from the device

Open the **DIAL NEW NUMBER** option. After pressing the favourite button (**M** button), you can call up the previously stored number using the memory buttons.

Secondary function of the "Answer call" button (soft key)

By pressing and holding the right button ⑦ downwards, you can quickly access a previously defined telephone function without having to open the Bluetooth® menu.
Possible options:
P-BOOK SEARCH, **PHONEBOOK**, **VOICEDIAL** and **DIAL NUMBER.**

See the SETTINGS | MENU and OUTGOING CALL chapters.

16. Sound settings

In the **AUDIO** menu, you can set the parameters that affect the sound.
For detailed setting options and their functions, see the SETTINGS | MENU chapter.

The car radio provides separate treble and bass controls for each source and a 14-band equaliser for all sources together; the equaliser can also be adjusted separately for the front and rear channels.

You can use the equaliser to adjust the sound of the car radio to the speakers used in the vehicle according to your needs and then make further source-specific adjustments using the treble and bass settings.

☛ *It is only possible to use one sound control option at a time (either the manual equaliser setting or a sound profile – these source-independent options can then be combined with the source-specific adjustment of bass and treble).*

17. Clock

The car radio has an internal clock; the time is shown in the top right-hand corner of the display during operation.

The time can also be displayed when the car radio is switched off; see the SETTINGS | MENU chapter.
To display the time when the car radio is switched off, the vehicle's ignition must be active; when the ignition is deactivated, the display switches off completely to reduce power consumption.

To set the clock, see the SETTINGS | MENU chapter.

18. Steering wheel remote control (SWC)

With this car radio, you can assign the buttons on your steering wheel remote control (if available and compatible) to any of the functions in the SWC setup of the car radio.

The following functions are available:

SOURCE:
Select the audio source/memory level of the car radio.

VOL+/VOL- (**VOLUME UP/DOWN**):
Change the volume.

SEEK+/SEEK- (**SEARCH+/SEARCH-**):
Analogue radio: station search, long press for manual tuning.
DAB radio: Scroll through the station list, long press to search for services/ensembles.
Media playback: Change track, long press to change directory.

MUTE:
Mute the car radio.

ACCEPT/REJECT:
Accept/reject phone call.

DISPLAY:
Switch display.

PRESET+/PRESET- (**MEMORY+/MEMORY-**):
Change presets in radio mode, long press to search/DAB: station list.
During media playback, change track; long press to change directory.

Teaching functions

• Open the car radio settings by pressing the right button ⑦ downwards.
• Use the right push/turn knob ⑥ to select the **SWC** option under **VARIOUS**.
• Select the function you want to programme and confirm by pressing the right push/turn knob ⑥ to start the programming process.
• The car radio waits for a signal from the steering wheel remote control and displays **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND**.
• Press the desired button on the steering wheel remote control for at least one second.
• If a button is successfully programmed, the display will show **OK**. If the car radio displays an error **message** FA**IL** or does not respond at all, repeat the process.
• Repeat the process for all buttons to be programmed.

☛ *If programming is still not possible or is not possible correctly after several attempts, please check the connections of the car radio or the compatibility of the interface used. If* ***FAIL*** *is always displayed, the error is probably due to the remote control or the interface. If the car radio does not respond at all, please check whether the remote control/interface is connected correctly or at all.*
☛ *All buttons must always be programmed completely in one operation; any previous programming of the buttons will be completely deleted when a new button is programmed.*
☛ *The programmable SWC interface of this car radio covers analogue steering wheel pre-equipment. The car radio works with analogue remote controls that trigger the functions via different resistance values (resistance matrix) at the connection (with up to two control lines).*
Some remote controls are directly compatible for this purpose, while others require an SWC interface. Steering wheel remote controls via CAN bus cannot be connected without an interface under any circumstances.
For further information on suitable accessories for your vehicle, please consult your dealer or vehicle manufacturer.

19. Settings | Menu

In the device menu, you can configure device settings and adjust them to your preferences.
The settings are divided into different categories and described on the following pages.

TUNER (RADIO)

AUDIO (SOUND)

DISPLAY

VOLUME

CLOCK

BLUETOOTH

RETRO MODE

VARIOUS

Navigating the menu and changing/adjusting settings:
Open the car radio settings by pressing the right button ⑦ downwards (see chapter CAR RADIO CONTROLS).

To navigate through the settings or change a setting, use the right push/turn knob ⑥:

Turn the right push/turn knob ⑥ to navigate through the settings.
If you want to select an option or change a setting, select it by pressing the right push/turn knob ⑥.
Turn the right push/turn knob ⑥ to change the selected option. Then exit/confirm the option by pressing the right push/turn knob ⑥ again.
Selecting **<<<** on the display takes you up one level; if you select **<<<** at the top level, you exit the settings. You can also press the right button ⑦ to move up one level or exit the settings options.

TUNER (RADIO):
In this submenu, you can configure settings for the radio receiver.

TRA**FFIC**:
Switch traffic radio prioritisation on/off. When activated, the car radio switches to the last radio station listened to when a traffic announcement is broadcast and then switches back to the previously active source. A small symbol with three vehicles lights up on the display when the function is active. TRAFFIC is shown on the display during a traffic announcement.
☛ *This function must be supported by the radio station.*
☛ *Changing the volume during a traffic announcement will apply this setting to future traffic announcements. For the initial volume setting, see the* ***VOLUME*** *menu option.*
☛ *If reception of the radio station is lost, the car radio automatically searches for a new station with traffic information. Furthermore, activating this function restricts the FM station search to stations that support the function.*
☛ *A traffic announcement in progress can be interrupted by pressing any button.*

REGIONAL:
When this function is activated, only stations with the same regional programme are selected if an automatic station change is necessary due to poor reception.
☛ ***RDS AF*** *must be set to* ***ON****, and the function must be supported by the radio station.*

PTY:
When this function is activated, the PTY function is available in FM and DAB radio mode by pressing the right push/turn knob ⑥ to search for a specific station type/music genre.

PTY TYPES (PTY LIST):
Selection of station type/music genre for the PTY function (FM only).

PTY LANGUAGE:
Set the PTY language.
☛ *This affects the display of PTY types that contain language-specific variations.*

FM SENSITIVITY (**FM SEARCH**):
Set FM search sensitivity; **DX** finds even weak stations, **lo** only finds strong local stations.

HICUT OFF, 1, 2, 3:
Acoustic improvement of poor/noisy FM stations; if stations are noisy/interfering, activating this function ( ) automatically lowers the treble range depending on the reception strength.

RDS AF:
When this function is activated, the car radio always switches to the best transmission frequency

(alternative frequency).
☛ *The function must be supported by the radio station.*

PRESETS (MEMORY LEVELS):
Activate/deactivate the memory levels or sources **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. The corresponding memory level is not available via the source selection if it is deactivated.

DAB **LIST MODE**:
Sets the sorting of the DAB station list. **CHANNEL** sorts the list by channels/ensembles. **ABC...** sorts the list alphabetically.

SERVICE SCAN:
Updates the station list on DAB, scanning the entire DAB band and deleting ensembles/services that cannot be received from the list. This does not affect the memory locations.

SERVICE LINK:
Activates the **DAB**/**FM**/**ALL** function, the car radio switches to another DAB channel if possible (when **DAB** is selected) or additionally to FM frequencies (when **FM** or **ALL** is selected) in order to continue playing the station in case of poor DAB reception.

SERVICE NAME:
Switch the display of the **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** to 16 or 8 digits.

AREA (REGION):
Setting the reception region in which the car radio is operated.

AUDIO:
In this submenu, you can customise the sound.
☛ *The 14-band equaliser affects all sources simultaneously and can be adjusted separately for the front and rear channels. The equaliser allows you to adjust the sound of the car radio to your speakers. You can then adjust the sound for individual audio sources separately using the **BASS** and **TREBLE** settings.*
☛ *The control range of the tone control is subject to certain restrictions, which are both technical and intended to prevent extreme settings and any distortion or interference that may occur as a result. For example, a frequency cannot be boosted by 12dB with the equaliser and then by a further 12dB using the BASS or TREBLE settings – this results in a very unnatural sound and possibly distortion and overdrive.*
☛ *It is only possible to use one sound control option at a time (either the manual setting of the equaliser, a sound image or loudness – these cross-source options can then be combined with the source-specific settings for **BASS** and **TREBLE**).*

BASS:
Boost or cut low frequencies.
☛ *This setting can be adjusted individually for each audio source.*

TREBLE:
Boost or cut high frequencies.
☛ *This setting can be adjusted individually for each audio source.*

BALANCE:
Adjust the left/right balance of the audio signal.

FADER:
Adjust the audio signal for the front/rear speakers.

EQUALIZER:
Activate the **SOUND PRESET** or EQUALIZER function.
S**OUND PRESET:**
Activate the preset sound images **POP**, **ROCK**, **CLASSICAL**.
☛ *When a sound image is activated, the manual setting of* ***the EQUALIZER*** *has no function and is deactivated.*
EQUALIZER:
Activate and adjust the 14-band equaliser.
Activate the equaliser with the **ON** option . The frequencies can now be adjusted in a range from -10 to +10 dB for the **FRONT** and **REAR** respectively. In addition, the filter quality/slope can be adjusted between **1.00**, **1.41** and **2.00** under the **Q-FACTOR** option (a smaller number means better filter quality/higher slope).
☛ *When the equaliser is activated, the* ***SOUND PRESET*** *setting has no function and is deactivated.*

HPF (High Pass Filter)
The crossover frequency and filter slope SLOPE can be set separately for the front FR**ONT** and/or rear **REAR (REAR)** speaker channels to remove low frequencies, e.g. if an additional subwoofer is used at the subwoofer output or the other channels, or if the connected speakers cannot reproduce the lower frequency spectrum sufficiently.

LPF (Low Pass Filter)
The crossover frequency and filter slope **SLOPE can** be set separately for the **FRONT** and/or **REAR** speaker channels to remove high frequencies, e.g. if only a subwoofer is connected to the corresponding outputs (either to the corresponding preamplifier or speaker outputs).

LOUDNESS:
Switch loudness on/off (bass boost).

SUBWOOFER:
Adjust the output level (**GAIN),** crossover frequency (**FREQUENCY**) and filter slope (**SLOPE**) of the subwoofer output.

EXT**. AMP. DELAY**
Delay in the activation of the switching output in the range of 0-2.5 seconds to prevent interference when switching on external amplifiers.

DISPLAY:
In this submenu, you can configure the display settings.

DIMMER MODE
There are three options for adjusting the brightness of the display:
SENSOR: The brightness is automatically adjusted based on the ambient brightness.
CAR: The brightness is adjusted based on the status of the vehicle lighting; the **ILLUMINATION** connection must be connected accordingly (see chapter INSTALLATION | REMOVAL | CONNECTIONS).
MANUAL: The brightness can be adjusted manually by pressing and holding the right button ⑦ upwards.

L**IGHT SENS.**
Adjust the sensitivity of the light sensor.

BRIGHT**NESS DAY**
Set the maximum display brightness.

BRIGHT**NESS NIGHT**
Set the minimum display brightness.

S**CROLLING LINE 1**
Scroll through the content of the top display line if it is longer than can be displayed. Options:
OFF: no scrolling.
ON**CE**: Scroll new information once.
ON: Scroll line content continuously.

S**CROLLING LINE 2**
Scroll through the content of the lower display line if it is longer than can be displayed. Options:
OFF: No scrolling.
ON**CE**: Scroll through new information once.
ON: Scroll line content continuously.

COL**OUR TEXT**
Select the text colour of the display

COL**OUR BACKGROUND**
Select the background colour of the display

LANGUAGE:
Select menu language. Languages available at the time of printing: **GERMAN**, **ENGLISH**.

VOLUME:
In this submenu, you can adjust the car radio volume settings.

ON VOLUME:
Select whether the car radio should restart at the last volume used (**LAST VOL**) or at a preset value.
☛ *The switch-on volume is limited to a maximum of 30.*

TRA**FFIC VOLUME**:
Setting the traffic announcement volume. If the volume is changed during an active traffic announcement, this setting will be updated or overwritten.

HANDS**FREE**:
Setting the hands-free volume.
If the volume is changed during a phone call, this setting will be updated or overwritten.

BEEP (**KEY TONE**):
Setting the key tone when a key is pressed.
☛ *Saving a station is always confirmed with a tone, even if the key tone is deactivated.*

CLOCK:
In this submenu, you can configure settings for the clock. See also the CLOCK section.

MODE:
Switch between 12-hour and 24-hour display.

SET:
Manual setting of the time
☛ ***If AUTO CLOCK** is activated, the manually set time will be overwritten.*

AUTO CLOCK:
Activates automatic time setting via the radio data signal.

SHOW CLOCK IF OFF:
Enable/disable the time display when the car radio is switched off. When the car radio is switched off and the ignition is on, the clock is shown on the display.
☛ *If the SHOW SCALE IF ACC ON option is activated under RETRO MODE, the clock is not displayed; the SHOW SCALE IF ACC ON option has higher priority.*

BLUETOOTH®:
In this submenu, you can configure settings for the Bluetooth® function. See also the chapter BLUETOOTH® HANDS-FREE DEVICE.

PHONEBOOK SEARCH:
Search for a name in the phone book.

PHONEBOOK:
Call up the phone book transferred from your mobile phone.

VOICE DIAL:
Perform voice dialling on the telephone.

DIAL NEW NUMBER:
Manually enter a telephone number to dial.

TWIN CONNECT:
Activate this option to connect two Bluetooth® devices simultaneously.

PHONE LIST:
Available phones known to the car radio with the option to delete/disconnect them or set the master.

STREAMING LIST:
Available devices/devices known to the car radio with A2DP support, with the option to delete/disconnect them or connect the desired A2DP device.

SOFTKEY:
Configuration of the telephone function quick access (to call up the selected function, press and hold the right button ⑦). Available options
P-BOOK SEARCH
PHONEBOOK
VOICE **DIAL**
DI**AL NUMBER**

BT NAVI MIX:
Activation of the **BT NAVI MIX** function for navigation announcements from your mobile phone, see also chapter BLUETOOTH® PLAYBACK OF NAVIGATION ANNOUNCEMENTS.

BT NAVI MIX GAIN:
Adjusts the volume of the mixed signal from the phone.

DELETE PHONEBOOK:
Delete the phone book of the currently connected phone in the car radio.

DOWNLOAD PHONEBOOK:
Load the phone book from the currently connected mobile phone.

RETRO MODE:
In this menu, you can set the behaviour of the analogue frequency scale.
☛ *Please note that some of these options lead to higher power consumption of the device when the vehicle is switched off, which can drain the vehicle battery!*

SHOW SCALE IF ACC ON:
When activated, the analogue frequency scale is displayed when the device is switched off and ignition plus (ACC/Kl.15) is activated.

SHOW SCALE IF OFF:
When activated, the analogue frequency scale is displayed for 30/60/120/180 minutes after the car radio has been switched off and there is no ignition plus.

SH**OW SCALE IF ON**
When activated, the analogue frequency scale is

displayed as a kind of screen saver 10 or 30 seconds after the last key press. When the device is operated again, the scale is deactivated and reactivated after 10 or 30 seconds.

VARIOUS:
You can configure various settings in this menu.

AUX
Activate/deactivate the AUX input (switch the availability of the AUX source selection on/off).

SCAN:
Adjust the playback time (4/8/12/16/60 seconds).

SWC:
Program the steering wheel remote control, see chapter STEERING WHEEL REMOTE CONTROL (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVOURITE A**)

One of the available functions or sources can be assigned to the left button ①. During operation, this function can then be called up by pressing and holding the button upwards.

FAV**OURITE FUNCTION B**

One of the available functions or sources can be assigned to the left button ①. During operation, this function can then be called up by pressing and holding the button down.

ACC DETECTION:

Deactivation of ignition plus signal detection (ACC/ignition plus (Kl.15)) to deactivate the following functions:
• Automatic switch-off of the car radio after one hour of operation without ACC/ignition plus (Kl.15)
• Automatic pairing with telephones even when the device is switched off if ACC/ignition plus (Kl.15) is active.

☛ *The car radio continues to respond to the ignition plus signal in order to switch itself on/off and display the clock or frequency scale (if activated).*

☛ *Deactivating this function carries the risk that the car radio will drain the battery if you forget to switch it off.*

VERSION:

Query the software version of the car radio.

NORMSET (**RESET**):

Resets the car radio to factory settings. Confirm the option after selection; the car radio will restart with the settings in the delivery state (any updates will not be undone).

<<<
Back to main menu

EN

20. Troubleshooting | Software update

Below you will find some error messages and their possible solutions.
If you continue to experience problems with the car radio, contact your dealer or Blaupunkt Service. If you experience problems, have the installation of the car radio checked or carried out by a competent, qualified person.
Experience has shown that most problems that may occur are due to connection and operating errors. Please read the operating instructions thoroughly and carefully.

After installation, the airbag indicator lights in the dashboard are illuminated/the speedometer no longer works/the car radio is blocked and displays PHONE or TELEFON, etc.:
• The car radio has been connected incorrectly or cables have been damaged. Disconnect the vehicle battery immediately and remove the car radio.
• Have the installation carried out/checked by a competent, qualified person.

Car radio cannot be switched on/Car radio displays 1 HOUR when switched on and switches off after one hour:
• The ignition plus is not connected or activated. Please check the connections.

At higher volumes, the display flickers/the car radio switches off completely:
• Please check the cable cross-section of the power supply.
• Have the installation carried out/checked by a competent, qualified person.

Problems with sound reproduction, individual or all channels fail:
• Please check the speaker wiring and the speakers themselves; no cable may have ground contact, and the individual channels must not fall below the specified minimum impedance (see technical data).

The remote control (optional accessory) does not work:
• Remove the small plastic film from the battery compartment. Check that the battery is seated correctly.
• Point the remote control directly at the car radio.

Car radio does not switch on/car radio does not respond to ignition/car radio switches off automatically after a certain time/car radio cannot be switched on without ignition:
• Is the ignition/continuous positive correctly connected? The ignition positive must switch correctly to 0 volts/full voltage; there must be no residual voltage on the ignition positive when the ignition is off.
• Check that the car radio is connected correctly. Under no circumstances should the car's connectors be connected directly to the car radio without first checking the pin

assignment PIN by PIN.
• Have the installation carried out/checked by a competent, qualified person.

Settings and/or station memory are lost, clock does not work properly:
• The car radio normally saves the settings permanently, even without a power supply. However, some settings are only saved permanently after a correct shutdown, so it is essential that the car radio is switched off correctly.
• Functions such as the time, last audio source and last playback position on USB/CD require a permanent power supply.
• For proper functioning, the car radio must be correctly connected to a continuous positive power supply, which must not be interrupted.

The car radio has no or poor radio reception:
• Check the antenna for the respective reception area.
• Check whether you need a phantom power adapter.
• Is the antenna correctly installed? Many antennas require a counter pole (car body). Window adhesive antennas must not be mounted on tinted windows.
• LED lamps or other electrical components can sometimes interfere with radio reception; rule out the possibility of such interference.
• When using the car radio for the first time, make sure that it is set to the correct radio region (see chapter SETTINGS | MENU).

In DAB mode, NO SIGNAL or NO SERVICE is suddenly displayed:
• The current ensemble (programme package) has too weak a signal and the audio signal cannot be decoded. Please select a different ensemble/change your location.
• Check the DAB antenna.

The car radio suddenly displays SEEK PI/SEEK TP in radio mode or changes the station:
• Please check the antenna and settings of the car radio.
• If necessary, deactivate the alternative frequency function (see chapter SETTINGS | MENU). Poor reception can cause the car radio to change stations if traffic information prioritisation has been activated.

The car radio does not display the station name correctly/no longer displays it in radio mode:
• Check the reception (check the antenna).
• Some stations occasionally transmit additional information instead of the RDS station name; the car radio has no influence on this.

Background noise from the telephone can be heard, volume fluctuates
• Please check the BT NAVI MIX function setting and deactivate this function if you do not wish to use it.

USB is not functioning:

• Please check the function with another data carrier, reformat the data carrier, play other files.
• Please note that the device cannot play protected or high-resolution audio formats.
• Files with high data rates above 16 bit/44.1 kHz may cause playback problems.

Mobile phone does not charge or charges slowly via USB:

• This depends on the phone and the cable used.
• Fast charging functions are not supported.

Bluetooth® playback is too quiet or inaudible:

• Depending on the model, phones store the volume levels for different connected devices and different applications separately. In this case, you must trigger an audio output from the app with the volume too low (start music playback from the corresponding app or navigation announcement) and adjust the volume on the phone during playback. (Support for this function may depend on the connected Bluetooth® device).

The caller cannot hear me:

• Please check the connection of the external microphone. Try using a different phone.

Bluetooth® problems (phone book is not displayed, phone does not connect, caller cannot be heard):

• Please note that automatic reconnection only works properly if the car radio is correctly connected to ACC/ignition plus (Kl.15) and BATT/battery (Kl.30).
• Please check whether software updates are available for the telephone and/or car radio.
• Reset the car radio via NORMSET (see chapter SETTINGS | MENU)
• Please delete the car radio from the list in your phone, then re-establish the connection. Confirm all authorisation requests on your phone with YES.
• Try using a different telephone.

The SUB-OUT or its setting options in the car radio have no function:

• Please check that the subwoofer is correctly connected to the SUB-Out output of the car radio, otherwise the options in the sound settings will have no effect.

Error/problem not listed here. A function of the car radio does not work as expected/car radio does not behave as expected:

• Reset the car radio via NORMSET (see chapter SETTINGS | MENU).

• Have the installation carried out/checked by a competent, qualified person.

• Contact the service department. Please note: A detailed description of the error and the current software version of the car radio are essential when contacting the service department (for software query, see the SETTINGS | MENU chapter

Software update

The car radio software can be updated via an external storage medium. Instructions for the update and further information are included with the update. Updates are available from Support if required – please note the following information.

☛ *When you send a request for an update to Blaupunkt, please provide us with as much detail as possible about the problem you are experiencing with your car radio. Support also requires information about the software version currently installed on the car radio (see chapter SETTINGS | MENU).*

☛ *If the car radio is working properly, an update is not necessary. Every update also carries a certain risk due to errors during the update process. Despite careful testing, in rare cases new or different errors may occur or functions may be changed in an undesirable way.*

☛ *Do not download software from external sources to the car radio, as this may cause irreparable damage to the car radio.*

☛ *Individual options/functions of the car radio may differ from the instructions, as options/functions may have been changed, added or removed as a result of software development. This does not constitute a defect or grounds for complaint regarding the car radio.*

Félicitations

FR

Nous vous félicitons pour votre nouvel autoradio Blaupunkt et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec celui-ci.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en service afin de vous familiariser avec les fonctions de l'autoradio.

Si, contre toute attente, vous rencontrez des problèmes, veuillez consulter le mode d'emploi pour voir si vous pouvez les résoudre vous-même. Veuillez également vous reporter au chapitre DÉPANNAGE à la fin du mode d'emploi.
Votre revendeur spécialisé et le service après-vente Blaupunkt se feront un plaisir de vous aider si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même. Vous trouverez les coordonnées sur www.blaupunkt.com.

Ce mode d'emploi peut s'appliquer à différents modèles dont les fonctionnalités varient. Par conséquent, certaines fonctions/options peuvent ne pas être disponibles ou différer sur votre modèle.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques visant à améliorer l'autoradio, ce qui peut entraîner des différences par rapport aux fonctions décrites dans ce mode d'emploi.

Contenu

Chapitre

FR

Commandes de l'autoradio	1
Consignes de sécurité	2
Informations générales | Contenu de la livraison	3
Allumer/éteindre | Modifier le volume	4
Installation | Démontage | Connexions	5
Garantie | Service | Caractéristiques techniques	6
Fonctionnement radio analogique : FM/AM (ondes moyennes)	7
Fonctionnement radio numérique : DAB/DAB+	8
Lecture d'appareils externes et de supports de données : USB	9
Lecture d'appareils externes et de supports de données : iPod®/iPhone®	10
Lecture à partir d'appareils externes et de supports de données : AUX	11
Configurer la connexion Bluetooth®	12
Diffusion audio Bluetooth®	13
Lecture des instructions de navigation via Bluetooth®	14
Dispositif mains libres Bluetooth®	15
Réglages audio	16
Horloge	17
Commandes au volant (SWC)	18
Réglages | Menu	19
Dépannage | Mise à jour logicielle	20

1. Commandes de l'autoradio



① Bouton gauche de l' :
Appui court vers le haut/bas : sélection de la source audio. Les sources audio disponibles ou activées sont sélectionnées les unes après les autres. Certaines sources (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) peuvent être désactivées (voir chapitre RÉGLAGES | MENU) ou ne sont pas disponibles si aucun appareil n'est connecté (**BLUETOOTH**, **USB**).
Appui long vers le haut/bas :
Fonction spéciale programmable/fonction favoris (voir chapitre RÉGLAGES | MENU)
Réglage par défaut d'une pression longue vers le haut : **TRAFFIC** (**TRAFIC**). Réglage par défaut d'une pression longue vers le bas : **FM T-STORE** (FM) ou **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Bouton poussoir/rotatif gauche :
Rotation : volume fort/faible
Appui court : mise en marche de l'autoradio, mise en sourdine de l'autoradio
Appui long : mise hors tension de l'autoradio

③ Écran LCD :
Affichage d'informations telles que la source, la station, le titre musical, l'heure et les options de réglage

④ Récepteur pour télécommande IR en option/capteur de luminosité pour l'écran

⑤ Touches **L M K U U** :
Appui court : appel d'une station, d'un numéro de téléphone enregistré ou de la fonction spéciale affichée à l'écran en fonction de la source (par exemple, fonction de répétition, lecture aléatoire, avance/retour rapide)
Appui long : fonction de mémorisation des stations de radio

⑥ Bouton poussoir/rotatif droit :
Rotation : selon la source et le mode de fonctionnement, recherche, changement d'émetteur, changement de titre, etc.
Dans le menu, passer d'une option de réglage à l'autre
Appui court : passer aux fonctions secondaires ou tertiaires. Accepter/terminer un appel.
☛ *Si aucune entrée n'est effectuée pendant environ 15 secondes, la fonction standard est réactivée.*
Dans le menu, sélectionner des options/confirmer des options
Appui long : fonction de lecture de titre ou de station (**SCAN**) (en fonction de la source sélectionnée)
Dans le menu et en mode de lecture USB, etc. : revenir en arrière d'un niveau/effacer la saisie
Appui long :
Fonction de lecture des stations/fonction de lecture des titres (**SCAN**)

⑦ Bouton droit :
Appui court vers le haut : activation de l'affichage rétro (échelle de fréquences FM analogique), retour d'un niveau dans les menus
Appui long vers le haut : commutation de l'affichage jour/nuit
Appui court vers le bas :
Ouvrir/fermer le menu de réglage (voir chapitre RÉGLAGES | MENU)

Appui long vers le bas :
option de touche programmable pour un accès rapide aux fonctions téléphoniques (voir chapitre RÉGLAGES | MENU)

FR

2. Consignes de sécurité

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :


DANGER ! Avertit d'un risque de blessure


ATTENTION ! Avertit d'un risque d'endommagement du lecteur DVD/CD ou des supports utilisés


DANGER ! Avertit d'un volume sonore élevé


Le marquage CE confirme la conformité aux directives européennes

☛ Remarque

• Liste

Consignes de sécurité


L'autoradio a été fabriqué selon l'état actuel de la technique et les directives de sécurité en vigueur. Néanmoins, des dangers peuvent survenir si vous ne respectez pas les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi.
Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec les fonctions de l'autoradio.

• Lisez attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser l'autoradio.
• Conservez le mode d'emploi de manière à ce qu'il soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
• Transmettez toujours l'autoradio à des tiers avec ce mode d'emploi.
• Respectez les instructions des appareils que vous utilisez en association avec cet autoradio.
• Cessez d'utiliser l'autoradio si un problème survient.
• Le boîtier et/ou les accessoires peuvent présenter un risque de blessure en raison de leurs bords ou extrémités pointus.

• L'autoradio et ses accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants, l'autoradio n'est pas un jouet.
• Ne modifiez pas et n'ouvrez pas l'autoradio.
Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur.
• N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'autoradio.
• Ne vissez pas de vis inadaptées dans le boîtier.
• Les autoradios équipés d'un lecteur CD/DVD contiennent un laser de classe 1 qui peut endommager vos yeux.

Sécurité routière

Veuillez respecter les consignes suivantes relatives à la sécurité routière.

Utilisez votre autoradio de manière à pouvoir contrôler votre véhicule en toute sécurité à tout moment.



L'utilisation des fonctions de l'autoradio pendant la conduite peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents graves !

Renoncez à toutes les fonctions qui détournent votre attention de la circulation et de la conduite du véhicule pendant que vous roulez. Pour utiliser ces fonctions, arrêtez-vous à un endroit approprié, serrez le frein à main et utilisez votre autoradio lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Écoutez toujours à un volume modéré afin de protéger votre audition et de pouvoir percevoir les signaux d'alerte sonores (par exemple ceux de la police). Pendant les pauses de mise en sourdine (par exemple lors du changement de source audio), la modification du volume n'est pas audible. N'augmentez pas le volume pendant cette pause de mise en sourdine.

Utilisation conforme :

Cet autoradio est conçu pour être installé et utilisé dans un véhicule équipé d'un réseau de bord de 12 volts et doit être monté de manière fixe. Respectez les limites de puissance de l'autoradio. L'autoradio est conçu pour un usage privé et non commercial.

Confiez les réparations et, si nécessaire, l'installation à une personne compétente et qualifiée.

3. Informations générales | Contenu de la livraison

Déclaration de conformité

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH ; Hastenbecker Weg 33 ; 31785 Hameln/Allemagne, que l'autoradio est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur Internet à l'adresse www.blaupunkt.com. Si elle n'y est pas disponible, vous pouvez nous la demander.

Remarques relatives au droit des marques

Toutes les marques mentionnées et leurs logos, noms de marque ou noms de société auxquels il est fait référence dans ce mode d'emploi sont utilisés uniquement à des fins d'identification et sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Conseils de nettoyage

Les solvants, produits de nettoyage et abrasifs ainsi que les sprays pour cockpit, les désodorisants et les produits d'entretien pour plastiques peuvent contenir des substances qui attaquent la surface de l'autoradio. Pour nettoyer l'autoradio, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide, non pelucheux et doux.



Consignes d'élimination

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères ! Pour éliminer votre ancien appareil et ses accessoires, utilisez les systèmes de reprise et de collecte disponibles ou rapportez-les à votre revendeur/fabricant.

Contenu de la livraison

- Autoradio
- Mode d'emploi
- Microphone externe
- Câble de raccordement ISO A/ISO B
- Adaptateur d'antenne DIN-ISO
- Cadre de montage
- Outil de démontage
- Outil de montage
- Accessoires de montage (entretoises, écrous)
- Chiffon

Accessoires recommandés ou éventuellement nécessaires (non compris dans la livraison) :

- Télécommande IR : 1 101 402 001 001
- Télécommande filaire RC-24 : 2 010 024 000 000
- Télécommande au volant RC-26 : 2 010 025 000 001
- Antenne DAB à coller sur le pare-brise : 2 006 021 000 000
- Répartiteur d'antenne actif/passif
- Adaptateurs/cadres de montage spécifiques au véhicule

Pour plus d'informations sur les accessoires adaptés à votre véhicule, veuillez consulter votre revendeur spécialisé ou le constructeur automobile.

4. Allumer/éteindre | Modifier le volume

Allumer/éteindre à l'aide du bouton poussoir/rotatif gauche

Pour allumer l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir/rotatif gauche ②.

Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton poussoir/rotatif gauche ② enfoncé pendant plus d'une seconde.

Veuillez noter qu'après la mise en marche, l'autoradio peut avoir besoin de quelques secondes avant que vous puissiez l'utiliser ou l'éteindre à nouveau, car les processus de démarrage internes sont encore actifs en arrière-plan.

☛ *L'autoradio peut également être allumé lorsque le contact du véhicule est coupé -* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN*** *s'affiche alors brièvement à l'écran.*
L'autoradio s'éteint automatiquement après une heure afin de protéger la batterie.
La fonction d'arrêt automatique peut être désactivée si, par exemple, le véhicule ne dispose pas d'un allumage positif. Cela comporte toutefois le risque que l'autoradio décharge la batterie si vous oubliez de l'éteindre !
Voir chapitre RÉGLAGES | MENU.

Mise en marche/arrêt via le contact du véhicule

Si le contact est coupé alors que l'autoradio est en marche, celui-ci s'éteint automatiquement et se rallume à la prochaine mise en marche du contact.

Si l'autoradio a été éteint en appuyant sur le bouton poussoir/rotatif gauche ②, il reste éteint de manière permanente lors de la mise en marche/arrêt du contact jusqu'à ce qu'il soit rallumé manuellement.

☛ *Si la fonction ne fonctionne pas comme décrit, l'autoradio n'est pas correctement connecté.*
☛ *Lors d'un appel téléphonique actif, l'appareil retarde la mise hors tension jusqu'à la fin de l'appel.*

Modifier le volume

Le volume peut être réglé en tournant le bouton rotatif/poussoir gauche ②. Le volume est réglable de **0** (aucun son) à **60** (volume maximal).

Le volume réglé s'affiche pendant quelques secondes à l'écran.

Selon le réglage, l'autoradio mémorise le dernier volume ou un volume préréglé après la remise en marche (voir chapitre RÉGLAGES | MENU).

Réglage du volume de la musique :

Tournez le bouton rotatif gauche ② pendant la lecture de la musique pour modifier le volume.

Réglage du volume des informations routières :

Tournez le bouton rotatif gauche ② pendant un bulletin d'informations routières pour modifier le volume. Cette valeur est automatiquement enregistrée et peut être modifiée dans les paramètres (voir chapitre PARAMÈTRES | MENU).

☛ *La priorité aux informations routières doit être activée, voir chapitre COMMANDES DE L'AUTORADIO ou RÉGLAGES | MENU*

Réglage du volume Bluetooth® (téléphonie) :
Tournez le bouton rotatif gauche ② pendant un appel téléphonique pour modifier le volume. Cette valeur est automatiquement enregistrée et peut être modifiée dans les paramètres (voir chapitre PARAMÈTRES | MENU).

De plus, le volume des appels et de la sonnerie peut ou doit également être réglé sur votre téléphone portable, si nécessaire. Veuillez vous reporter aux instructions du fabricant du téléphone.

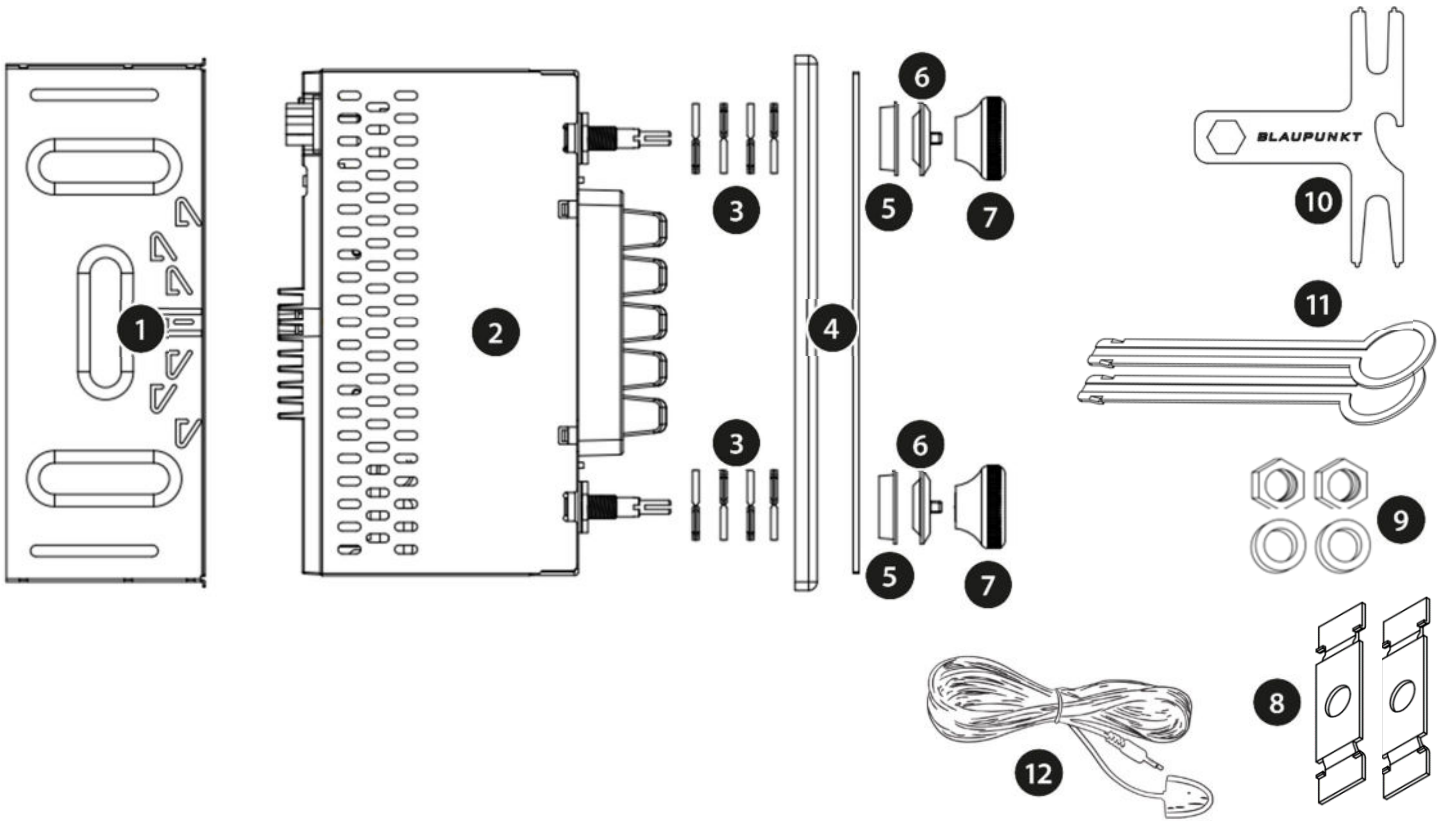
Couper le son de l'autoradio (Mute)

Appuyez brièvement sur le bouton rotatif gauche ② pour couper le son de l'autoradio ou pour réactiver le volume précédent. L'autoradio affiche **MUTE** (**SILENCIEUX**) ou **PAUSE**. La lecture des médias est interrompue et reprend lorsque le mode silencieux est désactivé.



Écoutez toujours à un volume modéré afin de protéger votre audition et de pouvoir percevoir les signaux d'alerte acoustiques (police, services de secours, pompiers). Pendant les pauses de mise en sourdine (par exemple lors du changement de source audio), le réglage du volume n'est pas audible. N'augmentez pas le volume pendant cette pause de mise en sourdine.

5. Montage | Démontage | Connexions



① Cadre de montage pour installation 1 DIN
☛ *pour le montage dans des véhicules équipés d'un emplacement 1 DIN adapté.*

② Autoradio de base

③ Entretoises
☛ *pour le montage avec le cadre 1 DIN, utiliser 4 entretoises ③ par axe ; pour les autres types de montage, adapter en fonction de l'épaisseur du tableau de bord (les entretoises doivent s'emboîter les unes dans les autres ; pour cela, les superposer et les tourner les unes contre les autres).*

④ Façade (en plusieurs parties selon le modèle)

⑤ Écrous de fixation pour cache avant
☛ *À l'aide de l'outil ⑭, serrez-les sans forcer et à la main.*

⑥ Bouton poussoir
☛ *Les boutons peuvent être placés dans les positions 3/6/9/12 heures, selon vos préférences. Veuillez noter que le mode d'emploi se réfère aux boutons placés conformément aux illustrations du produit et que des boutons placés différemment modifient le fonctionnement.*

⑦ Bouton rotatif
☛ *Veuillez tenir compte de la rainure lors de l'insertion !*

⑧ Clips de fixation pour montage sans cadre 1 DIN
☛ Les *supports vous permettent de fixer l'appareil dans des compartiments d'installation plus petits : en fonction de la situation d'installation, montez les plaques de fixation avec le nombre nécessaire de rondelles d'écartement sur les deux axes et fixez-les si nécessaire à l'aide d'un écrou. Insérez l'autoradio dans le compartiment et positionnez-le correctement. Tournez les plaques de fixation en position verticale sur les axes, puis montez la façade.*

⑨ Écrous et rondelles

⑩ Outil de montage pour le montage des écrous de fixation de la façade ⑤

⑪ Outil de déverrouillage
☛ *pour pouvoir retirer l'appareil lorsqu'il est monté dans un cadre d'installation 1 DIN. Au préalable, il faut retirer les boutons ⑥ et ⑦ et desserrer les écrous de fixation ⑤ à l'aide de l'outil ⑩ afin de pouvoir retirer la façade ④. L'outil de déverrouillage ⑪ peut ensuite être inséré latéralement entre le cadre de montage 1 DIN ① et l'appareil de base ② afin de desserrer le cadre.*

⑫ Microphone mains libres
☛ *L'appareil ne dispose pas de microphone interne. Si vous souhaitez passer des appels téléphoniques via l'appareil, il est impératif de connecter le microphone !*

Consignes d'installation



Vous ne devez installer l'autoradio que si vous avez de l'expérience dans l'installation d'autoradios et que vous connaissez bien le système électrique du véhicule. Veuillez respecter les informations fournies concernant les connexions de l'autoradio. L'autoradio ne doit être raccordé qu'avec des adaptateurs appropriés. Il faut s'assurer que tous les câbles transmettent les signaux ou tensions corrects. Les connecteurs se trouvant dans le véhicule ne doivent pas être raccordés directement à l'autoradio sans contrôle préalable.

L'installation de l'autoradio ne doit pas gêner ou bloquer le fonctionnement des airbags et autres dispositifs de sécurité ou éléments de commande.

La batterie du véhicule (pôle négatif, masse) doit être déconnectée avant l'installation de l'autoradio, sinon des erreurs ou des dommages peuvent survenir au niveau de l'autoradio ou de l'électronique du véhicule.

L'appareil est conçu pour les véhicules dont la masse est reliée à la carrosserie.

Les consignes de sécurité du constructeur automobile doivent être respectées (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, dispositif d'immobilisation, etc.

L'installation dans votre véhicule peut varier. Les baies d'installation dans les anciens véhicules n'avaient pas de norme fixe et peuvent ne plus être dans leur état d'origine en raison de leur âge.

L'appareil est livré avec les pièces de montage appropriées pour permettre l'installation dans différentes situations. Il n'est toutefois pas exclu que d'autres pièces soient nécessaires.

En fonction du véhicule dans lequel l'autoradio doit être installé, des adaptateurs de connexion et/ou des accessoires d'installation spécifiques et optionnels, tels que des cadres d'installation, des caches, etc. sont nécessaires. Ceux-ci sont disponibles dans les magasins spécialisés.

Des erreurs d'installation peuvent entraîner la destruction de l'autoradio ou du système électronique du véhicule.

Veillez à ne pas endommager les câbles ou les connecteurs lors du montage et du démontage. Les connecteurs ou câbles endommagés ne doivent pas être réutilisés.

Lors de l'insertion de l'autoradio, aucune pression ne doit être exercée sur les éléments de commande ou l'écran/le cadre de l'écran.

Le boîtier de l'autoradio devient chaud pendant son fonctionnement. Veillez à ce qu'aucun câble ne touche le boîtier.

Les emplacements d'installation présentant un taux d'humidité élevé ou beaucoup de poussière/saleté peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des défauts de l'autoradio.

Veuillez consulter votre spécialiste en installation audio automobile si vous avez besoin d'aide pour installer l'autoradio.

Blaupunkt décline toute responsabilité ou garantie pour les dommages et/ou leurs conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte et/ou non conforme.

Montage

☛ *Avant de procéder au montage décrit ci-dessous, préparez le câblage pour l'alimentation électrique, les haut-parleurs, etc. Montez les composants tels que le microphone, l'antenne ou les antennes, etc. et posez les câbles. Vérifiez le bon fonctionnement de tous les composants avant d'installer l'autoradio !*

Montage avec cadre d'encastrement 1 DIN

Type de montage possible pour un emplacement 1 DIN (180 mm x 50 mm) :

• L'appareil est déjà entièrement prémonté à cet effet. Pour détacher le cadre d'encastrement 1 DIN, il faut soit démonter les pièces de la face avant, soit soulever avec précaution les languettes latérales du cadre d'encastrement afin de le détacher de l'appareil.
• Insérez le cadre d'encastrement dans le logement 1 DIN (180 mm x 50 mm) du véhicule et pliez les languettes situées à l'endroit approprié pour fixer le cadre d'encastrement.
• Effectuez tous les raccordements de câbles.
• Vérifiez le fonctionnement de l'autoradio.
• Insérez l'appareil dans le cadre de montage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Montage sans cadre d'encastrement 1 DIN

Type de montage possible lorsque la découpe de l'autoradio ne permet pas d'insérer le cadre d'encastrement 1 DIN, mais que l'ouverture mesure au moins 179 mm x 42 mm :

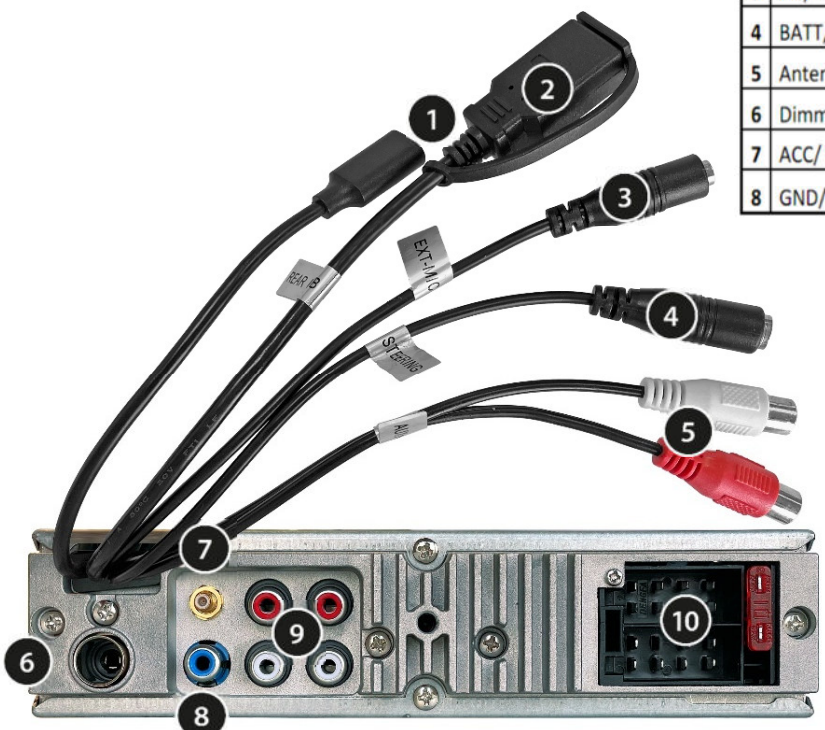
• Retirez les boutons ⑥ et ⑦ et desserrez les écrous de fixation ⑤ à l'aide de l'outil ⑩ afin de retirer la façade ④.
• Insérez l'outil de déverrouillage ⑪ sur le côté entre le cadre de montage ① et l'appareil de base ②, puis retirez le cadre de montage.
• Conservez de préférence le cadre de montage avec toutes les autres pièces non utilisées dans leur emballage d'origine.
• Effectuez tous les raccordements de câbles.
• Vérifiez le fonctionnement de l'autoradio.
• En fonction de la situation de montage, positionner les clips de fixation ⑧ avec le nombre nécessaire de rondelles d'écartement ③ sur les deux axes, les fixer si nécessaire sans serrer avec un écrou ⑨.
• Insérez l'autoradio dans la fente et positionnez-le correctement.
• Tournez les clips de fixation ⑧ en position verticale, ceux-ci doivent s'accrocher DERRIÈRE le tableau de bord.
• Montez la façade ④ à l'aide des écrous de fixation ⑤ et de l'outil de montage ⑩.
• Enfoncez les boutons ⑥ et ⑦.

Montage avec insertion par l'arrière

Type de montage possible lorsque la découpe de l'autoradio est inférieure à 179 x 42 mm ou lorsqu'il n'y a que des découpes pour une échelle de 94 x 41 mm minimum et que les boutons sont espacés de 130 mm :

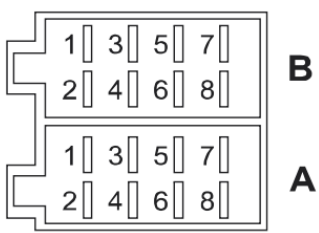
• Retirez les boutons ⑥ et ⑦ et desserrez les écrous de fixation ⑤ à l'aide de l'outil ⑩ afin de retirer la façade ④.
• Insérez l'outil de déverrouillage ⑪ sur le côté entre le cadre de montage ① et l'appareil de base ② et retirez le cadre de montage.
• Conservez de préférence le cadre de montage avec toutes les autres pièces non utilisées dans leur emballage d'origine.
• Effectuez tous les raccordements de câbles.
• Vérifiez le fonctionnement de l'autoradio.
• En fonction de la situation de montage, positionner les clips de fixation ⑧ avec le nombre nécessaire de rondelles d'écartement ③ sur les deux axes, les fixer si nécessaire sans serrer avec un écrou ⑨. Si la découpe de l'autoradio ne comporte que des trous pour les axes, les clips de fixation ⑧ ne sont pas nécessaires et seules les rondelles d'écartement ③ sont utilisées.
• Positionner l'autoradio par l'arrière dans le logement.
• Tournez les clips de fixation ⑧ (si utilisés) en position verticale, ceux-ci doivent s'accrocher DERRIÈRE le tableau de bord.
• Montez la façade ④ à l'aide des écrous de fixation ⑤ et de l'outil de montage ⑩.
• Enfoncez les boutons ⑥ et ⑦.

FR



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Connexions et définition des termes relatifs aux connexions

① Port **USB-C** (**USB2**)
② Port **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC** : port pour microphone externe
④ **SWC** : connexion pour la commande au volant, adaptateur/interface externe nécessaire le cas échéant, voir chapitre COMMANDE AU VOLANT (SWC)
⑤ **AUX-IN** : entrée AUX (Cinch/RCA)
⑥ Antenne FM/AM : connecteur DIN (adaptateur DIN-ISO fourni)
⑦ Antenne DAB :
connexion SMB avec alimentation fantôme 12 volts
⑧ **SUB/SW** : sortie subwoofer pour le raccordement d'un subwoofer actif
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (de gauche à droite) : sorties préamplifiées pour le raccordement d'un amplificateur externe
⑩ Bloc de connexion avec **ISO-A** (alimentation électrique), **ISO-B** (haut-parleurs) et fusible autoradio (fusible plat pour voiture, 10 A, rouge)

MUTE/STUMM : mise en sourdine de l'autoradio via le contact de masse
BATT (**Kl.30**) : batterie
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**) : alimentation commutée pour antennes actives ou tension de commande pour amplificateurs externes/caissons de basses (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/ÉCLAIRAGE (**Kl.58**) : entrée d'éclairage du véhicule, nécessaire pour la commutation automatique de la luminosité des touches/de l'écran. L'entrée nécessite 0 V/12 V. Les signaux PWM peuvent provoquer un scintillement de l'écran et ne doivent pas être utilisés.
ACC/ALLUMAGE PLUS (**Kl.15**) : allumage plus commuté depuis le contacteur d'allumage
GND/MASSE (**Kl.31**) : masse

☛ *L'autoradio ne prend pas en charge les changeurs de CD, les interfaces ou autres composants compatibles avec les anciens autoradios Blaupunkt.*

☛ *Veillez à ce que l'allumage et l'alimentation permanente soient correctement raccordés, sinon l'autoradio peut avoir une consommation électrique élevée et ne pas s'éteindre complètement. Cela peut également entraîner la décharge ou l'endommagement de la batterie du véhicule, des défauts de l'électronique du véhicule ou d'autres composants externes !*

6. Garantie | Service | Caractéristiques techniques

FR

Garantie

Les dispositions légales en vigueur dans le pays s'appliquent, ainsi que les extensions de garantie éventuelles, selon le pays/le revendeur.
Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur Blaupunkt.

Service

Si vous avez besoin d'un service de réparation, veuillez vous adresser directement au revendeur chez qui vous avez acheté l'autoradio. Vous trouverez également des informations sur les partenaires de service dans votre pays sur le site www.blaupunkt.com.

Caractéristiques techniques

Gamme de fréquences FM :	87,5–108 MHz
Gamme de fréquences DAB :	174,928–239,200 MHz (canaux 5A-13F)
Impédance des haut-parleurs :	≥ 2 ohms/canal
Alimentation	
Tension de service :	12 V (14,4 V)
Consommation électrique	
Fonctionnement :	< 10 A
Éteint, échelle activée	< 1 A
Éteint (Kl.15/ACC éteint) :	< 5 mA
Entrées/sorties	
Antenne/amplificateur :	12 V, max. 150 mA
Antenne DAB :	12 V, max. 150 mA
Connexion microphone	jack mono 2,5 mm
Port USB :	5 V, max. 1 A
Sortie préamplificateur :	5 Vss
Entrée variateur :	0 V (éteint)/5-12 V (allumé)
Connexion SWC	jack stéréo 3,5 mm 0- 3,3 volts

Cher client, vous trouverez également le mode d'emploi complet au format PDF* à l'adresse suivante :

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Pour visualiser un fichier PDF, vous avez besoin d'un lecteur PDF tel que Acrobat Reader.

7. Fonctionnement analogique de la radio : FM/AM

FR

Les modes de transmission analogiques des signaux radio, tels que la FM (87,5-108 MHz), sont les modes de transmission « classiques » et très répandus dans le monde entier.
Les émetteurs sont transmis de manière analogique (FM = modulation de fréquence, MW/AM = modulation d'amplitude).
En cas de signaux faibles ou instables, le signal stéréo disparaît en FM, les stations sont diffusées en mono et commencent à grésiller.
Selon la région, les stations peuvent souvent être captées sur différentes fréquences. Les autoradios peuvent changer automatiquement de fréquence en fonction de la qualité de réception, si la station fournit les informations RDS nécessaires et si les signaux de transmission sont suffisamment puissants pour recevoir et traiter les données RDS. Le RDS permet également de transmettre des informations telles que le nom de la station, le texte radio, le contenu et l'heure.

Démarrer la lecture de la radio FM/AM

Sélectionnez l'une des sources/niveaux de mémoire **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ou **AMT** à l'aide du bouton gauche ①.
☛ *Certaines sources/certains niveaux de mémoire sont inactifs selon les réglages. À la sortie d'usine, seul le niveau de mémoire **FM1** est activé. Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.*

☛ *Chaque niveau de mémoire dispose de 5 emplacements de mémoire.*

Recherche des stations

Vous pouvez lancer la recherche des stations en tournant brièvement le bouton rotatif/poussoir droit ⑥. La recherche s'arrête automatiquement sur la prochaine station recevable.
☛ *Vous pouvez régler la sensibilité de la recherche dans les paramètres, voir chapitre RÉGLAGES | MENU.*

Vous pouvez également régler une fréquence manuellement si la station à trouver est très faible et que la recherche ne s'arrête pas sur la fréquence souhaitée. Pour ce faire, appuyez une fois sur le bouton-poussoir rotatif droit ⑥, **MANUAL** (**MANUEL**) s'affiche. Tournez le bouton-poussoir rotatif droit ⑥ jusqu'à ce que vous ayez réglé la fréquence souhaitée.
☛ *Les stations qui n'ont pas été trouvées par la recherche automatique et qui ont été réglées manuellement ne peuvent être utilisées que lorsque le véhicule est à l'arrêt, car la puissance du signal est insuffisante.*
☛ *Si aucune saisie n'est effectuée pendant environ 15 secondes, l'autoradio réactive la recherche automatique et **AUTO** s'affiche brièvement.*

Recherche PTY

Si la fonction **PTY** (type de programme) est activée (voir chapitre RÉGLAGES | MENU), la fonction **PTY** peut également être sélectionnée en appuyant sur le bouton-poussoir rotatif droit ⑥. En tournant le bouton rotatif/poussoir droit ⑥, vous pouvez rechercher les stations avec l'identifiant PTY correspondant (présélection du type PTY, voir chapitre RÉGLAGES | MENU).
☛ *Si aucune entrée n'est effectuée pendant environ 15 secondes, l'autoradio réactive la recherche automatique et affiche brièvement* ***AUTO****.*

Mémoriser des stations/appeler des stations mémorisées

Vous pouvez enregistrer vos stations préférées à l'aide des touches de mémoire ⑤ **L M K U U**.
Vous pouvez enregistrer 5 stations sur chaque niveau de mémoire.
Réglez la station souhaitée comme décrit précédemment.
Appuyez sur la touche de mémoire souhaitée pendant plus d'une seconde, un signal sonore confirme l'enregistrement de la station. Relâchez la touche après le signal sonore.
En appuyant sur l'une des touches de mémoire ⑤ **L M K U U,** vous pouvez rappeler la station précédemment mémorisée.

Fonctions supplémentaires

Mémorisation automatique des stations (Travelstore)

Les niveaux de mémoire **FMT** et **AMT** peuvent enregistrer les 5 stations les plus puissantes via une recherche automatique (Travelstore).
Pour ce faire, sélectionnez le niveau de mémoire **FMT** ou **AMT** à l'aide du bouton gauche ①, puis appuyez longuement sur le bouton gauche ① pour démarrer le Travelstore.
☛ *La fonction T-STORE est préprogrammée sur le bouton gauche ①. Si vous modifiez la fonction, la fonction T-STORE n'est plus disponible, voir chapitre RÉGLAGES | MENU.*
☛ *Si vous démarrez le Travelstore sur un autre niveau de mémoire que FM ou AM, le niveau de mémoire Travelstore est automatiquement sélectionné et, si nécessaire, activé automatiquement dans les réglages. Seules les stations du niveau de mémoire Travelstore sont enregistrées/modifiées.*

Écouter les stations disponibles (SCAN)

Appuyez longuement sur le bouton rotatif/poussoir droit ⑥, l'écran affiche brièvement **SCAN** puis clignote pour indiquer la station actuelle. Le **balayage** se poursuit jusqu'à ce que vous interrompiez la fonction en appuyant sur n'importe quelle touche.
☛ *La durée du balayage peut être réglée dans le menu, voir chapitre RÉGLAGES | MENU*

Autres fonctions ou options :

Voir chapitre RÉGLAGES | MENU.

8. Mode radio Radio numérique : DAB/DAB+

La diffusion audio numérique (ou DAB/DAB+) est le successeur numérique de la radio FM analogique. La transmission numérique (DAB basée sur MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), la nouvelle DAB+ basée sur HE AAC v2) présente quelques différences par rapport à la radio FM analogique bien connue :
Plusieurs stations sont codées numériquement et diffusées sous forme compressée sur un canal (une fréquence) - ce que l'on appelle des ENSEMBLES (également appelés multiplex ou paquets/groupes de programmes).
Les stations elles-mêmes, qui se trouvent dans un ENSEMBLE, sont appelées SERVICES (= stations et/ou services de données).
Les ENSEMBLES sont disponibles par exemple en Allemagne au niveau régional auprès des chaînes publiques ou privées. En outre, il existe actuellement deux ENSEMBLES avec des SERVICES privés qui peuvent être captés dans presque toute l'Allemagne :
DR DEUTSCHLAND et **ANTENNE DE**. Les ENSEMBLES sont souvent disponibles dans toute la zone de diffusion sur le même canal via différents sites d'émission (réseau à fréquence unique), ce qui rend inutile le changement de canal et permet de libérer de l'espace pour d'autres fournisseurs de programmes.
Les émetteurs ne produisent pas de bruit, comme c'est le cas avec la FM. Soit l'émetteur est audible avec une qualité constante, soit il s'éteint complètement lorsque la correction d'erreur ne peut plus reconstruire le signal, ce qui s'accompagne parfois d'un bref « bouillonnement » ou « gazouillis ».

Lancer la lecture radio DAB/DAB

Sélectionnez l'une des sources/niveaux de mémoire **DAB1**, **DAB2** ou **DAB3** à l'aide du bouton gauche ①.

☛ *Certaines sources/niveaux de mémoire sont inactifs selon le réglage. À la sortie d'usine, seul le niveau de mémoire **DAB1** est activé. Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.*
☛ *Chaque niveau de mémoire dispose de 5 emplacements de mémoire.*

Dans un premier temps, lancez l'option **DAB SERVICE SCAN** (**RECHERCHE DE SERVICES DAB**) dans le menu **TUNER** (**RADIO**) afin de mettre à jour la liste des stations.
L'autoradio affiche **SCAN** et met à jour la liste des stations. Les stations indisponibles ou non valides sont supprimées de la liste, les nouvelles stations trouvées sont ajoutées. Cela n'a aucune incidence sur la mémoire des stations.

Sélection des stations via SERVICE LIST (LISTE DES SERVICES) :

En tournant le bouton rotatif/poussoir droit ⑥, vous pouvez parcourir toutes les stations connues de l'autoradio. Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée et que vous la confirmez en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ ou que vous ne faites aucune autre saisie, l'autoradio passe à la station sélectionnée/affichée.

☛ *Le mode liste affiche toutes les stations connues de l'autoradio. Les stations qui ne sont actuellement pas disponibles dans le service DAB peuvent également être affichées. Si vous sélectionnez une station non disponible,* ***NO SIGNAL*** *(****AUCUN SIGNAL****) s'affiche à l'écran. Les stations peuvent également apparaître en double si elles sont diffusées sur différents canaux, ou il peut y avoir des lacunes dans la liste. Si tel est le cas, un nouveau* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****RECHERCHE DE SERVICE DAB****) doit être effectué, comme décrit précédemment.*
☛ *Le tri de la liste des stations peut être réglé (par ordre alphabétique ou par ensemble), voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.*

Autres possibilités de sélection des stations

En appuyant sur le bouton poussoir/rotatif droit ⑥, vous pouvez accéder aux options **SERVICE BROWSE** (**RECHERCHE DE SERVICE**) et **PTY LIST** (**LISTE PTY**) et rechercher une station.

☛ *La fonction PTY doit être activée dans le menu, sinon elle n'est pas disponible. Voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.*

SERVICE BROWSE (RECHERCHE DE SERVICES) : sélection d'une station à partir d'une liste regroupée par ENSEMBLES.

PTY LIST (**LISTE PTY**) : sélection d'une station à partir d'une liste regroupée par PTY (type de programme).

☛ *Si aucune entrée n'est effectuée pendant environ 15 secondes, l'autoradio réactive la fonction de base et affiche brièvement* ***SERVICE LIST*** *(****LISTE DES SERVICES****).*

Mémoriser des stations/appeler des stations mémorisées

Vous pouvez enregistrer vos stations préférées à l'aide des touches de mémoire ⑤ **L M K U U**.
Vous pouvez enregistrer 5 stations sur chaque niveau de mémoire.
Réglez la station souhaitée comme décrit précédemment.
Appuyez sur la touche de mémoire souhaitée pendant plus d'une seconde, un signal sonore confirme l'enregistrement de la station. Relâchez la touche après le signal sonore.
En appuyant sur l'une des touches de mémoire ⑤ **L M K U U,** vous pouvez rappeler la station précédemment mémorisée.

Fonctions supplémentaires

Rechercher les chaînes disponibles (SCAN)

Appuyez longuement sur le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ pour actualiser la liste des stations. L'écran affiche brièvement **SCAN**, puis la station actuelle clignote. Le

balayage se poursuit jusqu'à ce que vous interrompiez la fonction en appuyant sur n'importe quelle touche.

☛ *La durée du balayage peut être réglée dans le menu, voir chapitre RÉGLAGES | MENU*

Autres fonctions ou options

Voir chapitre RÉGLAGES | MENU

9. Lecture à partir d'appareils externes et de supports de données : USB

Le port USB permet de connecter des supports de données USB (clés USB) à l'autoradio et de lire les fichiers multimédias qu'ils contiennent, à condition que ces supports et fichiers soient compatibles avec l'autoradio.

Supports/types de médias utilisables :

• Supports de données USB avec systèmes de fichiers FAT16, FAT32, exFAT
• Formats de fichiers : MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (à l'exception des fichiers audio haute résolution et protégés contre la copie)

☛ *Blaupunkt ne peut garantir le bon fonctionnement de tous les fichiers/supports multimédias disponibles sur le marché ou créés par l'utilisateur, y compris ceux mentionnés ci-dessus.*
☛ *L'utilisation de fichiers audio haute résolution peut ralentir l'appareil ou entraîner des erreurs de lecture.*
☛ *Il n'est pas possible de connecter des lecteurs MP3/téléphones portables afin de lire de la musique via un accès direct à la mémoire du lecteur MP3/téléphone portable.*
☛ *Le port USB de l'autoradio peut également être utilisé pour charger des appareils externes tels que des téléphones portables. Les fonctions de charge rapide spécifiques au fabricant ne sont pas prises en charge. Il n'est pas garanti que tous les appareils puissent être chargés, cela peut également dépendre du câble USB utilisé. Utilisez de préférence des câbles sans fonction de transfert de données.*

Connexion d'un support de données USB

Cet autoradio dispose de deux ports USB :

• Port **USB-A** (**USB1**) à l'arrière de l'autoradio (voir chapitre INSTALLATION | DÉMONTAGE | CONNEXIONS)
• Port **USB-C** (**USB2**) à l'arrière de l'autoradio (voir chapitre INSTALLATION | DÉMONTAGE | CONNEXIONS)

Insérez délicatement le support de données USB dans la prise USB appropriée, sans forcer ni incliner le support de données USB.
L'autoradio passe automatiquement en mode USB. Les données sont lues et la lecture commence avec le premier fichier multimédia reconnu par l'autoradio.

Si un support de données USB a déjà été connecté auparavant, passez à la source souhaitée **USB1** ou **USB2** à l'aide du bouton gauche ①. Les données sont lues et la lecture commence à la dernière position de lecture.

Lecture USB

• Tournez le bouton poussoir/rotatif droit ⑥ pour passer au titre suivant ou précédent.

• Les touches ⑤ **L M K U U** vous permettent d'utiliser les fonctions affichées à l'écran : répétition (titre/répertoire), lecture aléatoire (répertoire/tout) et retour/avance rapide.

• En appuyant sur le bouton-poussoir/molette rotative droit ⑥, vous pouvez afficher la liste des fichiers, puis rechercher des titres dans la structure des répertoires du support à l'aide du bouton-poussoir/molette rotative droit ⑥. En appuyant longuement sur le bouton rotatif droit ⑥ ou en appuyant sur le bouton droit ⑦ vers le haut, vous remontez d'un niveau dans le répertoire ou quittez le mode de navigation une fois le niveau supérieur atteint.

☛ *Si aucune entrée n'est effectuée pendant environ 15 secondes, le mode BROWSE est quitté.*

• Une pression longue sur le bouton-poussoir/molette ⑥ vous permet de lire les titres du support. L'écran affiche brièvement **SCAN**, puis le titre actuel clignote. Le **balayage** se poursuit jusqu'à ce que vous interrompiez la fonction en appuyant sur n'importe quelle touche.

☛ *La durée du balayage peut être réglée dans le menu, voir chapitre RÉGLAGES | MENU*

Retirer le support de données USB

Ne retirez en aucun cas le support sans avoir préalablement éteint l'autoradio, sinon cela pourrait entraîner des dysfonctionnements ou endommager le support ou les données qu'il contient.

10. Lecture d'appareils et de supports externes : iPod®/iPhone®

Fonctionnement Apple iPod®/iPhone

La fonction iPod/iPhone vous permet d'accéder directement au lecteur de musique actif sur votre appareil Apple.

☛ *En raison des conditions de licence, seuls les appareils Apple avec connecteur Lightning (iAP2) sont pris en charge. L'autoradio n'est pas compatible avec les appareils qui utilisent l'ancien connecteur à 30 broches (iAP1).*
☛ *Selon l'appareil Apple® utilisé et les applications de lecture multimédia qui y sont installées, les fonctionnalités et les commandes de l'autoradio peuvent varier. Il est également possible que toutes les fonctions décrites ne soient pas disponibles.*

Cet autoradio dispose de deux ports USB compatibles avec les appareils Apple iPod/iPhone :

• Connecteur **USB-A** (**USB1**) à l'arrière de l'autoradio (voir chapitre MONTAGE | DÉMONTAGE | CONNECTEURS)
• Port **USB-C** (**USB2**) à l'arrière de l'autoradio (voir chapitre INSTALLATION | DÉMONTAGE | CONNEXIONS)

Branchez le câble USB avec précaution dans la prise USB appropriée, sans forcer ni incliner la fiche.
L'autoradio passe automatiquement en mode iPOD. La lecture démarre avec l'application et la position de lecture sélectionnées sur l'appareil.

Si l'appareil a déjà été connecté auparavant, passez à la source souhaitée **USB1** ou **USB2** à l'aide du bouton gauche ①. La lecture démarre avec l'application et la position de lecture sélectionnées sur l'appareil.

Lecture iPod®/iPhone®

• Tournez le bouton poussoir/rotatif droit ⑥ pour passer au titre suivant ou précédent.

• Les boutons ⑤ **L M K U U** vous permettent d'utiliser les fonctions affichées à l'écran : répétition, lecture aléatoire et retour/avance rapide.

• En appuyant longuement sur le bouton rotatif/poussoir droit ⑥, vous pouvez lancer la lecture des titres. L'écran affiche brièvement **SCAN**, puis le titre actuel clignote. Le **SCAN** se poursuit jusqu'à ce que vous annuliez la fonction en appuyant sur n'importe quelle touche.

☛ *La durée du scan peut être réglée dans le menu, voir chapitre RÉGLAGES | MENU*

Retirer l'iPod®/iPhone®

Ne retirez en aucun cas l'appareil sans avoir préalablement éteint l'autoradio, sinon des dysfonctionnements pourraient survenir.

11. Lecture d'appareils externes et de supports de données : AUX

FR

Mode AUX

Cet autoradio dispose d'une connexion AUX :

• Prise AUX Cinch/RCA à l'arrière de l'autoradio (voir chapitre MONTAGE | DÉMONTAGE | CONNEXIONS)

Raccordement d'un appareil à l'AUX

Raccorde l'appareil souhaité, par exemple un lecteur CD, MP3 ou cassette externe, à l'aide des adaptateurs appropriés disponibles dans le commerce.
Passez à la source AUX à l'aide du bouton gauche ①.

Lecture AUX

Si nécessaire, réglez le volume sur l'appareil externe si la sortie utilisée sur l'appareil externe est réglable.

☛ *La source AUX est désactivée à la livraison. Pour l'activer, voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.*
☛ *Utilisez uniquement des fiches et des câbles en bon état afin d'éviter d'endommager l'autoradio.*
☛ *Ne retirez en aucun cas l'appareil sans avoir préalablement éteint l'autoradio ou sélectionné une autre source, sinon cela pourrait entraîner des perturbations au niveau des haut-parleurs.*

12. Configuration de la connexion Bluetooth®

Bluetooth®

La fonction Bluetooth® permet de connecter sans fil des téléphones mobiles et des lecteurs multimédias via Bluetooth® afin de passer des appels téléphoniques et d'écouter de la musique (streaming audio Bluetooth®).

Si vous connectez un appareil compatible à l'autoradio, vous pouvez utiliser les fonctions décrites dans les chapitres suivants.

La fonction mains libres via l'autoradio est également disponible lorsque l'autoradio est éteint, mais que le contact est mis. Lorsque vous mettez le contact, l'autoradio se connecte à votre téléphone portable et, en cas d'appel entrant, l'autoradio s'allume automatiquement pour que vous puissiez prendre l'appel. Cette fonction peut être désactivée via l'option Détection du contact, voir chapitre RÉGLAGES | MENU.

Établir une connexion Bluetooth®

Allumez l'autoradio, ouvrez les paramètres Bluetooth® sur votre appareil Bluetooth® et recherchez les appareils disponibles. Connectez l'autoradio trouvé en suivant la procédure décrite dans le mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.
Une fois la connexion établie, l'autoradio affiche un petit symbole Bluetooth® à l'écran et le nom de l'appareil connecté s'affiche brièvement.

☛ *Confirmez rapidement les éventuelles demandes sur votre téléphone portable, sinon certaines fonctions peuvent être limitées ou indisponibles, ou le couplage peut ne pas fonctionner.*
☛ *Cette opération n'est nécessaire qu'une seule fois, les appareils se reconnectent ensuite automatiquement lorsqu'ils sont à portée.*
☛ *Lors du lancement sur le marché, la fonction Bluetooth® a fait l'objet de tests approfondis avec différents téléphones mobiles et lecteurs multimédias afin de garantir la meilleure compatibilité possible. Toutefois, certaines fonctions peuvent être limitées ou ne pas fonctionner du tout selon l'appareil utilisé. Si vous rencontrez ce type de problèmes, veuillez vérifier si une mise à jour est disponible pour votre appareil Bluetooth® ou l'autoradio.*
☛ *Si l'autoradio ou un appareil Bluetooth® connecté a reçu une mise à jour, la connexion Bluetooth® doit être complètement supprimée et recréée en cas de problèmes.*
☛ *L'autoradio mémorise les 5 derniers appareils Bluetooth® et se reconnecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth® connecté et disponible. Vous pouvez connecter deux appareils simultanément à l'appareil , à condition que l'option* ***TWIN CONNECT*** *soit activée.*

Avant de connecter un autre appareil Bluetooth®, vous devez déconnecter un appareil déjà connecté. La reconnexion automatique des 5 derniers appareils Bluetooth® après la mise en marche prend moins de temps pour le dernier appareil Bluetooth® connecté à l'autoradio que pour les autres appareils Bluetooth® connectés précédemment.

☛ *Les autres appareils Bluetooth® (tels que les écouteurs ou les haut-parleurs Bluetooth®) utilisés avec votre téléphone pour les appels mains libres ou la diffusion de musique en continu doivent être éteints lorsque votre téléphone est connecté à l'autoradio afin d'éviter d'éventuels conflits ou dysfonctionnements.*

Connexion Bluetooth® Twin Connect

Si vous activez l'option **TWIN CONNECT**, deux téléphones mobiles peuvent être connectés simultanément. Selon le mode de fonctionnement, cela permet d'accéder à différentes fonctions avancées. Pour ce faire, activez l'option **TWIN CONNECT** dans les paramètres sous **BLUETOOTH®**.

Kit mains libres Bluetooth® Connexion Twin Connect

Dans les paramètres sous **BLUETOOTH®**, sélectionnez l'option **PHONE-LIST** (**LISTE DE TÉLÉPHONES**) et sélectionnez le téléphone portable à utiliser, puis sélectionnez l'option **SET AS MASTER** (**DÉFINIR COMME MAÎTRE**).
Dans la liste des téléphones, un astérisque (*****) apparaît à côté du nom Bluetooth® du téléphone maître. Cet appareil est désormais utilisé pour accéder au répertoire et passer des appels sortants, tandis que l'autre appareil connecté est uniquement utilisé pour les appels entrants.

Streaming audio Bluetooth® Connexion Twin Connect

Dans les paramètres, sous **BLUETOOTH®**, sélectionnez l'option **STREAMING-LIST** (**LISTE DE STREAMING**) et sélectionnez le téléphone portable à utiliser, confirmez l'option **CONNECT** (**CONNECTER)**. Une fois l'appareil activé pour cette fonction, le message **CONNECTED** (**CONNECTÉ)** s'affiche brièvement à l'écran.
Un symbole plus (**+**) apparaît à côté du nom Bluetooth® dans la liste des téléphones. Cet appareil est désormais utilisé pour le streaming audio.

☛ *Si deux téléphones mobiles sont connectés à l'autoradio, l'un d'eux doit être sélectionné comme téléphone « maître ». Lorsque vous activez la fonction Twin Connect, le téléphone portable actuellement connecté est automatiquement défini comme téléphone maître. Si aucun téléphone portable n'est connecté à l'autoradio, le dernier téléphone portable connecté est défini comme téléphone maître.*
Dans la liste des téléphones, un symbole étoile (*) apparaît à côté du nom Bluetooth® du téléphone maître, tandis qu'un symbole plus (+) apparaît à côté du téléphone mobile connecté pour la diffusion audio.

13. Streaming audio Bluetooth®

☛ *Votre téléphone portable doit être connecté à l'autoradio, voir chapitre CONFIGURATION DE LA CONNEXION BLUETOOTH®.*
☛ *L'appareil Bluetooth® connecté doit prendre en charge les fonctions A2DP et AVRCP pour que vous puissiez écouter de la musique via l'autoradio (« streaming ») et contrôler la lecture.*

Démarrer la lecture Bluetooth® (streaming audio)

Pour démarrer la lecture, passez à la source BLUETOOTH® à l'aide du bouton gauche ①.

• Le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ vous permet de passer à la piste précédente ou suivante en le tournant.

• Les boutons ⑤ **L M K U U** vous permettent d'utiliser les fonctions de retour rapide/avance rapide affichées à l'écran.

• Une pression longue sur le bouton-poussoir/molette rotative droit ⑥ vous permet de lire les titres du support de données. L'écran affiche brièvement **SCAN**, puis le titre actuel clignote. Le **balayage** se poursuit jusqu'à ce que vous l'interrompiez en appuyant sur n'importe quelle touche.

☛ *La durée du balayage peut être réglée dans le menu, voir chapitre RÉGLAGES | MENU.*
☛ *Si la lecture ne démarre pas ou si une application incorrecte sur le téléphone portable lance la lecture, vous devez démarrer/sélectionner sur votre téléphone portable connecté le lecteur audio correspondant avec lequel vous souhaitez utiliser le streaming. L'autoradio n'a aucune influence sur le choix de l'application à utiliser sur le téléphone portable.*
☛ *Réglez le volume sur votre appareil Bluetooth® connecté si le son est trop faible ou trop fort.*
☛ *Il n'est pas possible de diffuser depuis cet autoradio vers un autre appareil via Bluetooth® (comme par exemple vers des haut-parleurs Bluetooth® ou autres), cet autoradio ne prend en charge que la réception d'un signal musical via Bluetooth®.*
☛ *Lorsque l'option TWIN CONNECT est activée, vous pouvez connecter deux téléphones mobiles simultanément à l'autoradio. Dans ce cas, l'appareil à utiliser pour la diffusion audio en continu doit être sélectionné/défini.*
Voir le chapitre CONFIGURATION DE LA CONNEXION BLUETOOTH®.

14. Lecture Bluetooth® des annonces de navigation

☛ *Votre téléphone portable doit être connecté à l'autoradio, voir chapitre CONFIGURATION DE LA CONNEXION BLUETOOTH®*

☛ *Lorsque l'option TWIN CONNECT est activée, vous pouvez connecter deux téléphones mobiles simultanément à l'autoradio. Dans ce cas, l'appareil à utiliser pour la diffusion audio doit être sélectionné/défini.*
Voir le chapitre CONFIGURATION DE LA CONNEXION BLUETOOTH®

Fonctionnement Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Les instructions de navigation d'une application de navigation active sur le téléphone portable connecté peuvent être mixées à la source audio actuelle. Pour cela, activez l'option **BT NAVI MIX**.
Vous pouvez ensuite régler le niveau du volume à l'aide de l'option **BT NAVI GAIN (NIVEAU BT NAVI MIX**) (voir chapitre RÉGLAGES).
Le volume peut ou doit également être réglé sur votre téléphone portable. Pour ce faire, veuillez vous reporter au mode d'emploi du fabricant du téléphone.

☛ *Lorsque l'option **BT NAVI MIX** est activée, tous les signaux audio provenant du téléphone portable connecté sont mixés dans la source audio actuelle. Il n'est pas possible de séparer ou de distinguer les annonces de navigation des autres signaux audio provenant du téléphone portable.*

15. Kit mains libres Bluetooth®

☛ *Votre téléphone portable doit être connecté à l'autoradio, voir le chapitre CONFIGURER LA CONNEXION BLUETOOTH®.*

Appel entrant

Un appel entrant est signalé par une sonnerie et un affichage sur l'écran de l'autoradio.
Les touches ⑤ **L M K U U** vous permettent d'utiliser les fonctions affichées à l'écran : accepter l'appel, refuser l'appel, couper le microphone et transférer l'appel vers le combiné.

Appel sortant

Un appel sortant peut être passé de plusieurs façons via le menu **BLUETOOTH**.

☛ *Avant d'utiliser le répertoire téléphonique, celui-ci doit être chargé à l'aide de la fonction* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (TÉLÉCHARGER LE RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE)****.*
☛ *Le téléphone doit être connecté pour pouvoir accéder au répertoire.*

☛ *Lorsque le message* ***PHONEBOOK FULL*** *(****RÉPERTOIRE TELÉPHONIQUE PLEIN****) s'affiche, vous devez supprimer le répertoire téléphonique d'un téléphone dont vous n'avez plus besoin. Pour ce faire, connectez le téléphone correspondant à l'autoradio et supprimez le répertoire à l'aide de l'option* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****SUPPRIMER LE RÉPERTOIRE****) ou supprimez complètement le téléphone de l'autoradio à l'aide de l'option* ***PHONE LIST*** *(****LISTE DES TÉLÉPHONES****).*
☛ *La possibilité d'accéder aux numéros de téléphone du téléphone portable connecté dépend de l'appareil et peut ne pas être prise en charge selon le téléphone portable utilisé. Veuillez noter que l'accès au répertoire doit être autorisé sur le téléphone portable (selon le modèle de téléphone).*

PHONEBOOK SEARCH (RECHERCHE DANS LE RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE) :
À l'aide du bouton poussoir/rotatif ⑥, vous pouvez sélectionner la lettre initiale, puis une entrée dans le répertoire transféré depuis le téléphone portable.

PHONEBOOK (RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE) :
Le bouton rotatif/poussoir ⑥ permet de sélectionner une entrée dans le répertoire transféré depuis le téléphone portable.

VOICEDIAL (COMPOSITION VOCALE) :
En sélectionnant cette fonction, l'assistant vocal du téléphone est lancé afin d'exécuter une fonction telle que la composition d'un numéro de téléphone.

☛ *Pour connaître le fonctionnement et l'activation de l'assistant vocal, veuillez consulter le mode d'emploi de votre*

téléphone portable.

☛ *La numérotation vocale/reconnaissance vocale est exécutée/traitée par l'assistant vocal de l' r le téléphone portable connecté, et non par l'autoradio.*

DIAL NEW NUMBER (COMPOSER UN NOUVEAU NUMÉRO) :
Le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ permet de saisir le numéro à composer. Entrez le chiffre souhaité en tournant le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ et confirmez en appuyant sur celui-ci pour passer au chiffre suivant. Si une correction est nécessaire, vous pouvez sélectionner un chiffre à l'aide du bouton droit ⑦, puis le corriger à l'aide du bouton rotatif/poussoir droit ⑥.
Une fois la saisie terminée, le numéro peut être sélectionné à l'aide de la touche programmable correspondante.

☛ *Au lieu de saisir manuellement un numéro, vous pouvez également appeler un numéro enregistré. Pour ce faire, appuyez sur la touche programmable Favoris (cœur), puis sélectionnez la touche de mémoire correspondante.*

Enregistrer des numéros de téléphone dans l'appareil

Saisissez un numéro comme décrit dans **DIAL NEW NUMBER** (**COMPOSER UN NOUVEAU NUMÉRO**).
Après avoir appuyé longuement sur la touche Favoris (touche **M**), vous pouvez saisir un nom, puis appuyer à nouveau sur la touche Favoris (touche **M**) pour sélectionner la touche de mémoire correspondante. Le message **NUMBER SAVED** (**NUMÉRO ENREGISTRÉ**) s'affiche.

☛ *Les numéros enregistrés sont disponibles sur tous les téléphones mobiles connectés.*

Appeler/composer les numéros enregistrés dans l'appareil

Ouvrez l'option **DIAL NEW NUMBER** (**COMPOSER UN NOUVEAU NUMÉRO**). Après avoir appuyé sur la touche Favoris (touche **M**), vous pouvez appeler le numéro précédemment enregistré à l'aide des touches de mémoire.

Deuxième fonction de la touche « Répondre à l'appel » (touche programmable)

En appuyant longuement sur la touche droite ⑦ vers le bas, vous pouvez accéder rapidement à une fonction téléphonique prédéfinie sans avoir à ouvrir le menu Bluetooth®. Options possibles :
P-BOOK SEARCH (RECHERCHE DANS LE RÉPERTOIRE), **PHONEBOOK (RÉPERTOIRE)**, **VOICEDIAL (COMPOSITION VOCALE)** et **DIAL NUMBER (COMPOSER LE NUMÉRO).**

Voir les chapitres RÉGLAGES | MENU et APPEL SORTANT.

16. Réglages audio

Dans le menu **AUDIO**, vous pouvez régler les paramètres qui influencent le son.
Pour plus de détails sur les options de réglage et leur fonction, voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.

L'autoradio dispose d'un réglage du son des aigus et des graves pour chaque source séparément et d'un égaliseur 14 bandes pour toutes les sources ensemble. L'égaliseur peut en outre être réglé séparément pour les canaux avant et arrière.

L'égaliseur vous permet d'adapter le son de l'autoradio aux haut-parleurs utilisés dans le véhicule en fonction de vos besoins, puis d'effectuer d'autres réglages spécifiques à la source à l'aide des options de réglage des aigus et des graves.

☛ *Il n'est possible d'utiliser qu'une seule option de réglage du son à la fois (soit le réglage manuel de l'égaliseur, soit un profil sonore - ces options communes à toutes les sources peuvent ensuite être combinées avec le réglage spécifique à la source des graves et des aigus).*

17. Horloge

L'autoradio dispose d'une horloge interne, l'heure s'affiche en haut à droite de l'écran pendant le fonctionnement.

L'heure peut également être affichée lorsque l'autoradio est éteint, voir chapitre RÉGLAGES | MENU.
Pour afficher l'heure lorsque l'autoradio est éteint, le contact du véhicule doit être activé. Si le contact est désactivé, l'affichage s'éteint complètement afin de réduire la consommation d'énergie.

Pour régler l'horloge, voir le chapitre RÉGLAGES | MENU.

18. Commande au volant (SWC)

FR

Sur cet autoradio, vous pouvez attribuer les touches de votre commande au volant (si disponible et compatible) aux fonctions existantes dans la configuration SWC de l'autoradio.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

SOURCE (**SOURCE**) :
Sélection de la source audio/du niveau de mémoire de l'autoradio.

VOL+/VOL- (**VOLUME +/VOLUME -**) :
Modification du volume.

SEEK+/SEEK- (**RECHERCHE+/RECHERCHE-**) :
Radio analogique : recherche de stations, pression longue pour réglage manuel.
Radio DAB : faire défiler la liste des stations, appui long pour parcourir les services/ensembles.
Lecture multimédia : changement de titre, pression longue pour changer de répertoire.

MUTE (**SILENCE**) :
Couper le son de l'autoradio.

ACCEPT/REJECT (**ACCEPTER/REFUSER**) :
Accepter/refuser un appel téléphonique.

DISPLAY (**AFFICHAGE**) :
Changer d'affichage.

PRESET+/PRESET- (**MÉMOIRE+/MÉMOIRE-**) :
Changer de mémoire en mode radio, appui long Recherche/DAB : liste des stations.
Lors de la lecture multimédia, changer de titre, appuyer longuement pour changer de répertoire.

Apprentissage des fonctions

• Ouvrez les paramètres de l'autoradio en appuyant sur le bouton droit ⑦ vers le bas.
• Sélectionnez l'option **SWC** avec le bouton poussoir/rotatif droit ⑥ sous **VARIOUS** (**DIVERS**).
• Sélectionnez la fonction que vous souhaitez programmer et confirmez en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ pour démarrer le processus de programmation.
• L'autoradio attend un signal de la télécommande au volant et affiche **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**APPUYER SUR LA TOUCHE PENDANT 1 SECONDE**).
• Appuyez sur la touche souhaitée de la télécommande au volant pendant au moins une seconde
• Une fois la programmation d'une touche réussie, l'écran affiche **OK**. Si l'autoradio affiche le message d'erreur **FAIL** (**ÉCHEC**) ou ne réagit pas du tout, répétez la procédure.
• Répétez l'opération pour toutes les touches à programmer.

☛ *Si, après plusieurs tentatives, l'apprentissage ne fonctionne toujours pas ou ne fonctionne pas correctement, vérifiez les connexions de l'autoradio ou la compatibilité de l'interface utilisée. Si **FAIL** (**ÉCHEC**) s'affiche systématiquement, l'erreur provient probablement de la télécommande ou de l'interface. Si l'autoradio ne réagit pas du tout, vérifiez si la télécommande/l'interface est correctement connectée ou si elle est connectée tout court.*

☛ *Toutes les touches doivent toujours être programmées en une seule fois. Une programmation préalable des touches est entièrement effacée lors de la nouvelle programmation d'une nouvelle touche.*

☛ *L'interface SWC programmable de cet autoradio couvre les prééquipements analogiques du volant. L'autoradio fonctionne avec des télécommandes analogiques qui déclenchent les fonctions via différentes valeurs de résistance (matrice de résistance) au niveau du raccordement (avec jusqu'à deux lignes de commande).*
Certaines télécommandes sont directement compatibles à cet effet, d'autres nécessitent une interface SWC. Les télécommandes au volant via bus CAN ne peuvent en aucun cas être connectées sans interface.
Pour plus d'informations sur les accessoires adaptés à votre véhicule, veuillez consulter votre revendeur spécialisé ou le constructeur automobile.

19. Paramètres | Menu

FR

Dans le menu de l'appareil, vous pouvez régler les paramètres de l'appareil et les adapter à vos besoins.
Les réglages sont classés par catégories et décrits dans les pages suivantes.

TUNER (RADIO)

AUDIO (SON)

DISPLAY (AFFICHAGE)

VOLUME (VOLUME)

CLOCK (HORLOGE)

BLUETOOTH

MODE RÉTRO

DIVERS

Navigation dans le menu et modification/réglage des paramètres :
Ouvrez les paramètres de l'autoradio en appuyant sur le bouton droit ⑦ vers le bas (voir chapitre COMMANDES DE L'AUTORADIO).

Pour naviguer dans les paramètres ou modifier un paramètre, utilisez le bouton poussoir/rotatif droit ⑥ :

Tournez le bouton poussoir/rotatif droit ⑥ pour naviguer dans les réglages.
Si vous souhaitez sélectionner une option ou modifier un réglage, sélectionnez-le en appuyant sur le bouton poussoir/rotatif droit ⑥.
Tournez le bouton rotatif/poussoir droit ⑥ pour modifier l'option sélectionnée. Quittez/confirmez ensuite l'option en appuyant à nouveau sur le bouton rotatif/poussoir droit ⑥.
La sélection de **<<<** sur l'écran vous fait passer au niveau supérieur. Si vous sélectionnez **<<<** au niveau supérieur, vous quittez les réglages. Vous pouvez également passer au niveau supérieur ou quitter les options de réglage en appuyant sur le bouton droit ⑦.

TUNER (RADIO) :
Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les paramètres du récepteur radio.

TRAFFIC (**TRAFIC**) :
Activer/désactiver la priorité aux informations routières. Lorsque cette fonction est activée, l'autoradio passe à la dernière station de radio écoutée lors d'une annonce routière, puis revient à la source précédemment active. Un petit symbole représentant trois véhicules s'allume à l'écran lorsque la fonction est active. Pendant une annonce **routière**, **TRAFFIC** (**TRAFIC**) s'affiche à l'écran.
☛ *Cette fonction doit être prise en charge par la station de radio.*
☛ ***Tout** changement de volume pendant un message d'information routière est pris en compte pour les messages d'information routière futurs. Pour le réglage initial du volume, voir l'option de menu **VOLUME**.*
☛ *Si la réception de la station de radio est perdue, l'autoradio recherche automatiquement une nouvelle station diffusant des informations routières. De plus, l'activation de cette fonction limite la recherche de stations FM aux stations qui prennent en charge cette fonction.*
☛ *Une annonce routière en cours peut être interrompue en appuyant sur n'importe quelle touche.*

REGIONAL :
Lorsque cette fonction est activée, seules les stations diffusant le même programme régional sont sélectionnées lorsqu'un changement automatique de station est nécessaire en raison d'une mauvaise réception.
☛ ***RDS AF** doit être réglé sur **ON (MARCHE)**, la fonction doit être prise en charge par la station de radio.*

PTY :
Lorsque cette fonction est activée, la fonction PTY est disponible en mode radio FM et DAB en appuyant sur le bouton-poussoir rotatif droit ⑥ pour rechercher un type de station/genre musical spécifique.

PTY TYPES (LISTE PTY) :
Sélection du type de station/genre musical pour la fonction PTY (FM uniquement).

PTY LANGUAGE (LANGUE PTY) :
Réglage de la langue PTY.
☛ *Cela influence l'affichage des types PTY qui contiennent des variations spécifiques à la langue.*

FM SENSIBILITY (**RECHERCHE FM**) :
Régler la sensibilité de la recherche FM, **DX** trouve également les stations faibles, **lo** ne trouve que les stations locales puissantes.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT OFF, 1, 2, 3) :
Amélioration acoustique des stations FM de mauvaise qualité/bruitées. Lorsque les stations émettent des parasites/perturbations, l'activation de cette fonction permet à l' de réduire automatiquement les aigus en fonction de la puissance de réception.

RDS AF :
Lorsque cette fonction est activée, l'autoradio passe toujours à la meilleure fréquence d'émission (fréquence alternative).
☛ *Cette fonction doit être prise en charge par la station de radio.*

PRESETS (NIVEAUX DE MÉMOIRE) :
Activation/désactivation des niveaux de mémoire ou des sources **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Le niveau de mémoire correspondant n'est pas disponible via la sélection de la source s'il est désactivé.

DAB LIST MODE (**LISTE DAB**) :
Définit le tri de la liste des stations DAB. **CHANNEL** (**CANAL**) trie la liste par canaux/ensembles. **ABC...** trie la liste par ordre alphabétique.

SERVICE SCAN (RECHERCHE DE SERVICES) :
Actualisation de la liste des stations sur DAB, ce qui permet de scanner toute la bande DAB et de supprimer de la liste les ensembles/services non recevables. Cela n'a aucune incidence sur les emplacements mémoire.

SERVICE LINK :
Activation de la fonction **DAB/FM/ALL** (**TOUS**), l'autoradio passe si possible sur une autre chaîne DAB (si **DAB** est sélectionné) ou également sur des fréquences **FM** (si **FM** ou **ALL** (**TOUS**) est sélectionné) afin de pouvoir continuer à écouter la station en cas de mauvaise réception DAB.

SERVICE NAME :
Commutation de l'affichage du **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** sur 16 ou 8 chiffres.

AREA (REGION) :
Réglage de la région de réception dans laquelle l'autoradio est utilisé.

AUDIO (SON) :
Dans ce sous-menu, vous pouvez régler le son individuellement.
☛ *L'égaliseur 14 bandes influence toutes les sources en même temps et peut être réglé séparément pour les canaux avant et arrière.*
L'égaliseur vous permet d'adapter le son de l'autoradio à vos haut-parleurs. Vous pouvez ensuite régler séparément le son de chaque source audio à l'aide des réglages ***BASS*** *(****graves****) et* ***TREBLE (aigus)****.*
☛ *La plage de réglage de la tonalité est soumise à certaines restrictions qui sont dues à des raisons techniques et qui visent*

à éviter les réglages extrêmes et les distorsions et perturbations qui peuvent en résulter. Par exemple, une fréquence ne peut pas être augmentée de 12 dB avec l'égaliseur, puis à nouveau de 12 dB à l'aide du réglage des BASSES ou des AIGUS, car cela conduirait à un son très artificiel et éventuellement à des distorsions et des saturations.

☛ *Il n'est possible d'utiliser qu'une seule option de réglage du son à la fois (soit le réglage manuel de l'égaliseur, soit un profil sonore ou le volume sonore - ces options communes à toutes les sources peuvent ensuite être combinées avec le réglage spécifique à la source des* ***BASSES*** *et* ***des AIGUS****).*

BASS (BASSES) :
Amplification ou atténuation des basses fréquences.
☛ *Ce réglage peut être ajusté individuellement pour chaque source audio.*

AIGUS :
Amplification ou atténuation des hautes fréquences.
☛ *Ce réglage peut être ajusté individuellement pour chaque source audio.*

BALANCE :
Réglage de la balance gauche/droite du signal audio.

FADER :
Ajustez le signal audio des haut-parleurs avant/arrière.

ÉGALISEUR :
Activer l'option **SOUND PRESET** (**IMAGE SONORE**) ou la fonction EQUALIZER.

SOUND PRESET (**PRÉRÉGLAGE SONORE**) **:**
Activer les préréglages **POP**, **ROCK**, **CLASSICAL**.
☛ *Lorsqu'un préréglage est activé, le réglage manuel de* ***l'ÉGALISEUR*** *n'a aucune fonction et est désactivé.*

ÉGALISEUR :
Activer et régler l'égaliseur 14 bandes.
Activez l'égaliseur à l'aide de l'option **ON ( )**. Les fréquences peuvent désormais être réglées dans une plage de -10 à +10 dB pour **l'avant** (**FRONT**) et **l'arrière** (**REAR**).
De plus, la qualité/pente du filtre peut être réglée entre **1,00**, **1,41** et **2,00** sous l'option **Q-FACTOR** (un chiffre plus petit signifie une meilleure qualité de filtre/une pente plus élevée).
☛ *Lorsque l'égaliseur est activé, le réglage* ***SOUND PRESET*** *n'a aucune fonction et est désactivé.*

HPF (filtre passe-haut)
Il est possible de régler séparément pour les canaux d'enceintes avant **FRONT** (**AVANT**) et/ou arrière **REAR** (**ARRIÈRE)** pour supprimer les basses fréquences, par exemple lorsqu'un caisson de basses supplémentaire est utilisé sur la sortie caisson de basses ou les autres canaux, ou lorsque les enceintes connectées ne peuvent pas reproduire suffisamment le spectre des basses fréquences.

LPF (filtre passe-bas)
La fréquence de coupure et la pente du filtre **SLOPE** peuvent être réglées séparément pour les canaux d'enceintes avant **FRONT** (**AVANT**) et/ou arrière **REAR** (**ARRIÈRE**) afin d'éliminer les hautes fréquences, par exemple lorsqu'un seul caisson de graves est connecté aux sorties correspondantes (soit aux sorties préamplifiées, soit aux sorties d'enceintes).

LOUDNESS :
Activer/désactiver le loudness (amplification des basses).

SUBWOOFER :
Régler le niveau de sortie (**GAIN),** la fréquence de coupure (**FREQUENCY**) et la pente du filtre (**SLOPE**) de la sortie subwoofer.

EXT. AMP. DELAY (**RETARD AMP EXT.**)
Retard de l'activation de la sortie de commutation dans une plage de 0 à 2,5 secondes afin d'éviter d'éventuelles perturbations lors de la mise sous tension d'amplificateurs externes.

DISPLAY (AFFICHAGE) :
Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les paramètres de l'affichage.

DIMMER MODE (MODE VARIATEUR)
Il existe trois possibilités pour régler la luminosité de l'affichage :

SENSOR (CAPTEUR) : la luminosité est automatiquement ajustée en fonction de la luminosité ambiante.
CAR (**VOITURE**) : la luminosité est ajustée en fonction de l'état de l'éclairage du véhicule. Pour cela, le connecteur **ILLUMINATION** doit être raccordé de manière appropriée (voir chapitre MONTAGE | DÉMONTAGE | RACCORDEMENTS).
MANUAL (**MANUEL**) : la luminosité peut être réglée manuellement en appuyant longuement sur le bouton droit ⑦.

LIGHT SENS. (**CAPTEUR DE LUMIÈRE**)
Régler la sensibilité du capteur de lumière.

BRIGHTNESS DAY (**LUMINOSITÉ JOUR**)
Définir la luminosité maximale de l'écran.

BRIGHTNESS NIGHT (**LUMINOSITÉ NUIT**)
Définir la luminosité minimale de l'écran.

SCROLLING LINE 1 (**LIGNE DÉFILANTE 1**)
Faire défiler le contenu de la ligne d'affichage supérieure s'il est trop long pour être affiché.
Options :
OFF (**DÉSACTIVÉ**) : pas de défilement.
ONCE (**UNE FOIS**) : faire défiler les nouvelles informations une seule fois.
ON (**ACTIVÉ**) : faire défiler le contenu de la ligne en continu.

SCROLLING LINE 2 (**LIGNE DÉFILANTE 2**)
Faire défiler le contenu de la ligne d'affichage inférieure s'il est trop long pour être affiché.
Options :
OFF (**DÉSACTIVÉ**) : pas de défilement.
ONCE (**UNE FOIS**) : faire défiler les nouvelles informations une seule fois.
ON (**ACTIVÉ**) : faire défiler le contenu de la ligne en continu.

COLOR TEXT (**TEXTE EN COULEUR**)
Sélectionner la couleur du texte de l'affichage

COLOR BACKGROUND (**COULEUR DE FOND**)
Sélectionner la couleur d'arrière-plan de l'affichage

LANGUAGE (**LANGUE**) :
Sélectionner la langue du menu. Langues disponibles au moment de l'impression du manuel : **ALLEMAND**, **ANGLAIS**.

VOLUME (VOLUME) :
Dans ce sous-menu, vous pouvez régler le volume de l'autoradio.

ON VOLUME (**VOLUME ACTIVÉ**) :
Choisissez si l'autoradio doit redémarrer avec le dernier volume utilisé **LAST VOL** (**DERNIER**) ou avec une valeur prédéfinie.
☛ *Le volume à la mise en marche est limité à 30 au maximum.*

VOLUME DU TRAFIC (**ANNONCES ROUTIÈRES**) :
Réglage du volume des informations routières. Si le volume est modifié pendant une information routière active, ce réglage est actualisé ou écrasé.

HANDSFREE (**MAINS LIBRES**) :
Réglage du volume du mode mains libres.
Si le volume est modifié pendant un appel téléphonique, ce réglage est actualisé ou écrasé.

BEEP (**BIP**) :
Réglage du signal sonore émis lorsque vous appuyez sur une touche.
☛ *L'enregistrement d'une station est toujours confirmé par un signal sonore, même si le signal sonore est désactivé.*

CLOCK (HORLOGE) :
Dans ce sous-menu, vous pouvez régler les paramètres de l'horloge. Voir également le chapitre HORLOGE.

MODE :
Commutation entre l'affichage 12 heures et 24 heures.

SET (**RÉGLAGE**) :
Réglage manuel de l'heure
☛ *Lorsque **la fonction AUTO CLOCK** (**RÉGLAGE AUTOMATIQUE**) est activée, l'heure réglée manuellement est écrasée.*

AUTO CLOCK (**RÉGLAGE AUTOMATIQUE**) :
Activation du réglage automatique de l'heure via le signal de données de la radio.

SHOW CLOCK IF OFF (**AFFICHER L'HORLOGE SI ÉTEINTE**) :
Activer/désactiver l'affichage de l'heure lorsque l'autoradio est éteint. Lorsque l'autoradio est éteint et que le contact est mis, l'horloge s'affiche à l'écran.
☛ *Si l'option SHOW SCALE IF ACC ON (AFFICHER L'ÉCHELLE SI ACC ACTIVÉ) est activée sous RETRO MODE, l'horloge ne s'affiche pas, l'option SHOW SCALE IF ACC ON (AFFICHER L'ÉCHELLE SI ACC ACTIVÉ) ayant la priorité.*

BLUETOOTH® :
Ce sous-menu vous permet de régler les paramètres de la fonction Bluetooth®. Voir également le chapitre DISPOSITIF MAINS LIBRES BLUETOOTH®.

PHONEBOOK SEARCH (**RECHERCHE DANS LE RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE**) :
Recherche d'un nom dans le répertoire téléphonique.

PHONEBOOK (RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE) :
Accédez au répertoire transféré depuis votre téléphone portable.

VOICE DIAL (**COMPOSITION VOCALE**) :
Effectuer la numérotation vocale du téléphone.

DIAL NEW NUMBER (**COMPOSER UN NOUVEAU NUMÉRO**) :
Saisie manuelle d'un numéro de téléphone à composer.

TWIN CONNECT :
Activer l'option pour pouvoir connecter deux appareils Bluetooth® simultanément.

PHONE LIST (**LISTE DE TÉLÉPHONES**) :
Téléphones disponibles/connus de l'autoradio avec possibilité de les supprimer/déconnecter/déterminer le maître.

STREAMING LIST (LISTE DE STREAMING) :
Appareils disponibles/connus de l'autoradio avec prise en charge A2DP, avec possibilité de les supprimer/déconnecter/connecter l'appareil A2DP souhaité.

SOFTKEY :
Configuration de l'accès rapide aux fonctions du téléphone (pour appeler la fonction sélectionnée, appuyez longuement sur le bouton droit ⑦).
Options disponibles
P-BOOK SEARCH (RECHERCHE DANS LE RÉPERTOIRE T)
PHONEBOOK (RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE)
VOICE DIAL (**COMPOSITION VOCALE**)
DIAL NUMBER (**COMPOSER UN NUMÉRO**)

BT NAVI MIX :
Activation de la fonction **BT NAVI MIX** pour les annonces de navigation provenant du téléphone portable, voir également le chapitre LECTURE BLUETOOTH® DES ANNONCES DE NAVIGATION.

BT NAVI MIX GAIN (GAIN BT NAVI MIX) :
Réglage du volume du signal mixé provenant du téléphone.

DELETE PHONEBOOK (**SUPPRIMER LE RÉPERTOIRE T**) :
Supprimer le répertoire téléphonique du téléphone actuellement connecté à l'autoradio.

DOWNLOAD PHONEBOOK (TÉLÉCHARGER LE RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE) :
Charger le répertoire du téléphone portable actuellement connecté.

RETRO MODE :
Dans ce menu, vous pouvez régler le comportement de l'échelle de fréquences analogique.
☛ *Veuillez noter que certaines de ces options entraînent une consommation d'énergie plus élevée de l'appareil lorsque le véhicule est à l'arrêt, ce qui peut décharger la batterie du véhicule !*

AFFICHER L'ÉCHELLE SI ACC ACTIVÉ (**ÉCHELLE LORSQUE L'ACC EST ACTIVÉ**) :
Lorsque cette option est activée, l'échelle de fréquence analogique s'affiche lorsque l'appareil est éteint et que l'allumage (ACC/Kl.15) est activé.

SHOW SCALE IF OFF (**AFFICHER L'ÉCHELLE LORSQUE DÉSACTIVÉ**) :
Lorsque cette option est activée, l'échelle de fréquence analogique s'affiche pendant 30/60/120/180 minutes après la mise hors tension de l'autoradio et lorsque l'allumage plus n'est pas activé.

SHOW SCALE IF ON (AFFICHER **L'ÉCHELLE EN FONCTIONNEMENT**)
Lorsque cette fonction est activée, l'échelle de fréquence analogique s'affiche comme une sorte d'économiseur d'écran 10 ou 30 secondes après la dernière pression sur une touche. Lorsque l'appareil est à nouveau utilisé, l'échelle est désactivée pour se réactiver après 10 ou 30 secondes.

VARIOUS (DIVERS) :
Ce menu vous permet d'effectuer différents réglages.

AUX
Activation/désactivation de l'entrée AUX (activation/désactivation de la disponibilité de la sélection de source AUX).

SCAN :
Régler la durée de la fonction de lecture (4/8/12/16/60 secondes).

SWC :
Programmer la commande au volant, voir chapitre COMMANDE AU VOLANT (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORITE A**)

L'une des fonctions ou sources disponibles peut être attribuée au bouton gauche ①. En cours de fonctionnement, cette fonction peut alors être appelée en appuyant longuement vers le haut.

FAV FUNCTION B (**FAVORITE B**)

L'une des fonctions ou sources disponibles peut être attribuée au bouton gauche ①. En cours de fonctionnement, cette fonction peut alors être activée en appuyant longuement sur le bouton vers le bas.

ACC DETECTION (**DÉTECTION ACC**) :

Désactivation de la détection du signal d'allumage (ACC/allumage (Kl.15)) pour désactiver les fonctions suivantes :
• Arrêt automatique de l'autoradio après une heure de fonctionnement sans ACC/allumage (Kl.15)
• Couplage automatique avec les téléphones même lorsque l'appareil est éteint, si l'ACC/allumage (Kl.15) est actif.

☛ *L'autoradio continue de réagir au signal d'allumage pour s'allumer/s'éteindre et afficher l'horloge ou l'échelle de fréquences (si activée).*

☛ *La désactivation de cette fonction comporte le risque que l'autoradio décharge la batterie si l'on oublie de l'éteindre.*

VERSION :

Interrogation de la version logicielle de l'autoradio.

NORMSET (**RÉINITIALISATION**) :

Réinitialisation de l'autoradio aux réglages d'usine. Confirmer l'option après la sélection, l'autoradio redémarre avec les réglages d'usine (les mises à jour éventuelles ne sont pas annulées).

<<<
Retour au menu principal

20. Dépannage | Mise à jour du logiciel

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples d'erreurs et leurs solutions possibles.
Si vous continuez à rencontrer des problèmes avec l'autoradio, contactez votre revendeur spécialisé ou le service après-vente Blaupunkt. En cas de problèmes, veuillez faire vérifier ou effectuer l'installation de l'autoradio par une personne compétente et qualifiée.
D'après notre expérience, la plupart des problèmes pouvant survenir sont dus à des erreurs de connexion et d'utilisation. Veuillez lire attentivement et dans son intégralité le mode d'emploi.

Après l'installation, les voyants lumineux de l'airbag s'allument dans le tableau de bord/le compteur de vitesse ne fonctionne plus/l'autoradio se bloque et affiche PHONE ou TELEFON, etc.
• L'autoradio a été mal raccordé ou les câbles ont été endommagés. Débranchez immédiatement la batterie du véhicule et retirez l'autoradio.
• Faites effectuer/vérifier l'installation par une personne compétente et qualifiée.

L'autoradio ne s'allume pas/l'autoradio affiche 1 HOUR/1 HEURE à la mise en marche et s'éteint après une heure :
• Le contact plus n'est pas connecté ou n'est pas activé. Veuillez vérifier les connexions.

À volume élevé, l'écran clignote/l'autoradio s'éteint complètement :
• Veuillez vérifier la section du câble d'alimentation électrique.
• Faites installer/vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié.

Problèmes de restitution du son, certains ou tous les canaux ne fonctionnent plus :
• Veuillez vérifier le câblage des haut-parleurs et les haut-parleurs eux-mêmes. Aucun câble ne doit être en contact avec la masse, les différents canaux ne doivent pas descendre en dessous de l'impédance minimale indiquée (voir caractéristiques techniques).

La télécommande (accessoire spécial) ne fonctionne pas :
• Retirez le petit film plastique du compartiment à piles. Vérifiez que la pile est correctement insérée.
• Pointez la télécommande vers l'autoradio en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre les deux appareils.

L'autoradio ne s'allume pas/L'autoradio ne réagit pas au contact/L'autoradio s'éteint automatiquement après un certain temps/L'autoradio ne s'allume pas sans le contact :
• Le contact/la tension permanente sont-ils correctement

raccordés ? Le contact doit commuter correctement à 0 volt/tension maximale, il ne doit y avoir aucune tension résiduelle sur le contact lorsque le contact est coupé.
• Vérifiez que l'autoradio est correctement connecté. Les connecteurs du véhicule ne doivent en aucun cas être connectés directement à l'autoradio sans avoir préalablement vérifié l'affectation broche par broche.
• Faites effectuer/vérifier l'installation par une personne compétente et qualifiée.

Les réglages et/ou la mémoire des stations sont perdus, l'horloge ne fonctionne pas correctement :
• En principe, l'autoradio enregistre les réglages de manière permanente, même sans alimentation électrique. Cependant, certains réglages ne sont enregistrés de manière permanente qu'après un arrêt correct, il est donc impératif d'éteindre correctement l'autoradio.
• Les fonctions telles que l'heure, la dernière source audio, la dernière position de lecture USB/CD nécessitent une alimentation électrique permanente.
• Pour fonctionner correctement, l'autoradio doit être correctement connecté à une alimentation permanente, qui ne doit pas être interrompue.

L'autoradio n'a pas de réception radio ou la réception est mauvaise :
• Vérifiez l'antenne pour la zone de réception correspondante.
• Vérifiez si vous avez besoin d'un adaptateur d'alimentation fantôme.
• L'antenne est-elle correctement montée ? De nombreuses antennes nécessitent un contre-pôle (carrosserie). Les antennes adhésives ne doivent pas être montées sur des vitres métallisées.
• Les lampes LED ou autres composants électriques peuvent parfois perturber considérablement la réception radio. Éliminez toute source de perturbation de ce type.
• Lors de la première utilisation de l'autoradio, assurez-vous qu'il est réglé sur la bonne région radio (voir chapitre RÉGLAGES | MENU).

En mode DAB, le message NO SIGNAL ou NO SERVICE s'affiche soudainement :
• L'ensemble actuel (bouquet de programmes) a un signal trop faible et le décodage du signal audio n'est pas possible. Veuillez sélectionner un autre ensemble/changer d'emplacement
• Vérifiez l'antenne DAB.

En mode radio, l'autoradio affiche soudainement SEEK PI (RECHERCHE PI)/SEEK TP (RECHERCHE TP) ou change de station :
• Veuillez vérifier l'antenne et les réglages de l'autoradio.
• Si nécessaire, désactivez la fonction de fréquence alternative (voir chapitre RÉGLAGES | MENU). Une mauvaise réception peut entraîner le changement de station par l'autoradio lorsque la priorité aux informations routières est activée.

L'autoradio n'affiche pas correctement/plus le nom de la station en mode radio :
• Vérifiez la réception (vérifiez l'antenne).

• Certaines stations diffusent parfois des informations supplémentaires à la place du nom de la station RDS, ce sur quoi l'autoradio n'a aucune influence.

Un son provenant du téléphone est audible en arrière-plan, le volume varie
• Veuillez vérifier le réglage de la fonction BT NAVI MIX et désactivez cette fonction si vous ne souhaitez pas l'utiliser.

L'USB ne fonctionne pas :
• Veuillez vérifier le fonctionnement avec un autre support, reformater le support, lire d'autres fichiers.
• Veuillez noter que l'appareil ne peut pas lire les formats audio protégés ou haute résolution.
• Les fichiers avec des débits de données élevés supérieurs à 16 bits/44,1 kHz peuvent entraîner des problèmes de lecture.

Le téléphone portable ne se charge pas ou se charge lentement via USB :
• Cela dépend du téléphone et du câble utilisé.
• Les fonctions de charge rapide ne sont pas prises en charge.

La lecture Bluetooth® est trop faible ou inaudible :
• Selon le modèle, les téléphones enregistrent séparément les volumes pour différents appareils connectés et différentes applications. Dans ce cas, vous devez provoquer une sortie audio de l'application avec le volume trop faible (lancer la lecture musicale de l'application correspondante ou l'annonce de la navigation) et régler le volume sur le téléphone pendant la lecture. (La prise en charge de cette fonction peut dépendre de l'appareil Bluetooth® connecté).

L'appelant ne m'entend pas :
• Veuillez vérifier la connexion du microphone externe. Essayez d'utiliser un autre téléphone.

Problèmes Bluetooth® ***(le répertoire ne s'affiche pas, le téléphone ne se connecte pas, l'appelant n'est pas audible) :***
• Veuillez noter que la reconnexion automatique ne fonctionne correctement que si l'autoradio est correctement connecté à l'ACC/allumage plus (Kl.15) et à la batterie (Kl.30).
• Veuillez vérifier si des mises à jour logicielles sont disponibles pour le téléphone et/ou l'autoradio.
• Réinitialisez l'autoradio via NORMSET (voir chapitre RÉGLAGES | MENU)
• Veuillez supprimer l'autoradio de la liste dans le téléphone, puis rétablir la connexion. Confirmez toutes les demandes d'autorisation sur le téléphone en appuyant sur OUI.
• Utilisez un autre téléphone à titre d'essai.

La sortie SUB-OUT ou ses options de réglage dans l'autoradio ne fonctionnent pas :
• Vérifiez que le subwoofer est correctement connecté à la sortie SUB-Out de l'autoradio, sinon les options dans les réglages audio n'ont aucun effet.

Erreur/problème non répertorié ici. Une fonction de l'autoradio ne fonctionne pas comme prévu/l'autoradio ne se comporte pas comme prévu :

• Réinitialisez l'autoradio via NORMSET (voir chapitre RÉGLAGES | MENU).
• Faites installer/vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié.
• Contactez le service après-vente. Remarque : une description précise du problème et l'indication de la version actuelle du logiciel de l'autoradio sont indispensables lorsque vous contactez le service après-vente (pour consulter la version du logiciel, voir le chapitre RÉGLAGES | MENU

Mise à jour du logiciel

Le logiciel de l'autoradio peut être mis à jour à l'aide d'un support de stockage externe. Les instructions pour la mise à jour et d'autres informations sont fournies avec la mise à jour. Vous pouvez obtenir des mises à jour auprès du service d'assistance si nécessaire. Veuillez suivre les instructions ci-dessous.

☛ *Si vous demandez une mise à jour à Blaupunkt, veuillez nous décrire de manière aussi détaillée que possible le problème rencontré avec votre autoradio. Le service d'assistance a également besoin d'informations sur la version du logiciel actuellement installée sur l'autoradio (voir chapitre RÉGLAGES | MENU).*

☛ *Si l'autoradio fonctionne correctement, une mise à jour n'est pas nécessaire. Chaque mise à jour comporte un certain risque d'erreur lors de son exécution. Même après des tests minutieux, de nouveaux bugs ou d'autres erreurs peuvent apparaître dans de rares cas, ou certaines fonctions peuvent être modifiées de manière indésirable.*

☛ *Ne téléchargez pas de logiciels provenant de sources externes dans l'autoradio, car cela pourrait l'endommager de manière irréparable.*

☛ *Certaines options/fonctions de l'autoradio peuvent différer de celles décrites dans le mode d'emploi, car elles peuvent avoir été modifiées, ajoutées ou supprimées dans le cadre du développement du logiciel. Cela ne constitue pas un défaut ni un motif de réclamation concernant l'autoradio.*

Congratulazioni

Ci congratuliamo con voi per il vostro nuovo autoradio Blaupunkt e vi auguriamo di goderne a lungo.
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso per familiarizzarsi con le funzioni dell'autoradio.

Se, contrariamente alle aspettative, dovessero insorgere dei problemi, consultate il manuale d'uso per verificare se è possibile risolverli autonomamente. A tal proposito, consultate anche il capitolo RICERCA GUASTI alla fine del manuale d'uso.
Il vostro rivenditore specializzato e il servizio di assistenza Blaupunkt saranno lieti di aiutarvi se non riuscite a risolvere il problema da soli. I recapiti sono disponibili all'indirizzo www.blaupunkt.com.

Il presente manuale può essere valido per diversi modelli con funzionalità diverse, pertanto alcune funzioni/opzioni potrebbero non essere disponibili o differire nel vostro modello.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche per migliorare l'autoradio; pertanto, le funzioni descritte in questo manuale d'uso potrebbero subire variazioni.

IT

Contenuto Capitolo

Comandi dell'autoradio	1
Avvertenze di sicurezza	2
Informazioni generali | Contenuto della confezione	3
Accensione/spegnimento | Modifica del volume	4
Installazione | Smontaggio | Collegamenti	5
Garanzia | Assistenza | Dati tecnici	6
Funzionamento radio analogico: FM/AM (FM/AM)	7
Funzionamento radio digitale: DAB/DAB+	8
Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: USB	9
Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: iPod®/iPhone®	10
Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: AUX	11
Configurazione della connessione Bluetooth®	12
Streaming audio Bluetooth®	13
Riproduzione Bluetooth® delle indicazioni di navigazione	14
Dispositivo vivavoce Bluetooth®	15
Impostazioni audio	16
Orologio	17
Comandi al volante (SWC)	18
Impostazioni | Menu	19
Ricerca guasti | Aggiornamento software	20

1. Comandi dell'autoradio



① Pulsante sinistro dell' :
Pressione breve verso l'alto/verso il basso: selezione della sorgente audio. Le sorgenti audio disponibili o attivate vengono selezionate in sequenza. Alcune sorgenti (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) possono essere disattivate (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU) o non sono disponibili se non è collegato alcun dispositivo (**BLUETOOTH**, **USB**).
Pressione prolungata verso l'alto/verso il basso:
Funzione speciale programmabile/funzione preferiti (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU)
Impostazione predefinita pressione prolungata verso l'alto: **TRAFFIC** (**TRAFFICO**). Impostazione predefinita pressione prolungata verso il basso: **FM T-STORE** (FM) o **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Pulsante/rotella sinistro:
Rotazione: volume alto/basso
Pressione breve: accensione dell'autoradio, silenziamento dell'autoradio
Pressione prolungata: spegnimento dell'autoradio

③ Display LC:
Visualizzazione di informazioni quali fonte, stazione, brano musicale, ora e opzioni di impostazione

④ Ricevitore per telecomando IR opzionale/sensore di luminosità per display

⑤ Tasti **L M K U U**:
Pressione breve: richiamo di una stazione, di un numero di telefono memorizzato o della funzione speciale visualizzata sul display a seconda della sorgente (ad es. funzione di ripetizione, riproduzione casuale, avanzamento/riavvolgimento rapido)
Pressione prolungata: funzione di memorizzazione per stazioni radio

Encoder destro:
Rotazione: a seconda della sorgente e della modalità di funzionamento, ricerca, cambio emittente, cambio titolo ecc.
Nel menu, passare da un'opzione di impostazione all'altra
Pressione breve: passare alla seconda o terza funzione.
Accettare/terminare una chiamata.
☛ *Se non viene effettuato alcun comando per circa 15 secondi, viene riattivata la funzione standard.*
Nel menu, selezione delle opzioni/conferma delle opzioni
Pressione prolungata: funzione di riproduzione di brani o stazioni (**SCAN**) (a seconda della sorgente selezionata)
Nel menu e nella modalità di riproduzione USB ecc. tornare indietro di un passo/livello/cancellare l'immissione
Pressione prolungata:
Funzione di riproduzione delle stazioni/funzione di riproduzione dei brani (**SCAN**)

⑦ Pulsante destro:
Pressione breve verso l'alto: attivazione del display retrò (scala di frequenza FM analogica), tornare indietro di un passo nei menu
Pressione prolungata verso l'alto: commutazione display giorno/notte
Pressione breve verso il basso:

Aprire/chiudere il menu di impostazione (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU)
Pressione prolungata verso il basso:

opzione softkey per l'accesso rapido alle funzioni telefoniche (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU)

2. Avvertenze di sicurezza

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:


PERICOLO! Avverte del rischio di lesioni


ATTENZIONE! Avverte del rischio di danni all'unità DVD/CD o ai supporti utilizzati


PERICOLO! Avverte del volume elevato


Il marchio CE attesta la conformità alle direttive UE

☛ Nota

• Elenco

Indicazioni di sicurezza


L'autoradio è stata prodotta secondo lo stato dell'arte e le direttive di sicurezza stabilite. Tuttavia, possono verificarsi pericoli se non si osservano le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni.
Il presente manuale ha lo scopo di familiarizzarvi con le funzioni dell'autoradio.

• Leggere attentamente e integralmente queste istruzioni prima di installare o utilizzare l'autoradio.
• Conservare le istruzioni in modo che siano sempre accessibili a tutti gli utenti.
• Consegnare l'autoradio a terzi sempre insieme alle presenti istruzioni.
• Attenersi alle istruzioni dei dispositivi utilizzati in combinazione con questa autoradio.
• Non continuare a utilizzare l'autoradio se si verifica un problema.
• L'alloggiamento e/o gli accessori possono presentare potenziali rischi di lesioni a causa di spigoli o punte.
• Tenere l'autoradio e i relativi accessori lontani dalla portata

dei bambini, l'autoradio non è un giocattolo.
• Non modificare né aprire l'autoradio.
All'interno non sono presenti parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente.
• Non inserire oggetti nelle aperture dell'autoradio.
• Non avvitare viti non adatte nell'alloggiamento.
• Le autoradio con lettore CD/DVD contengono un laser di classe 1 che può causare lesioni agli occhi.

Sicurezza stradale

Attenersi alle seguenti indicazioni relative alla sicurezza stradale.

Utilizzare l'autoradio in modo tale da poter guidare il veicolo in sicurezza in ogni momento.



L'uso delle funzioni dell'autoradio durante la guida può distrarre l'attenzione dal traffico e causare gravi incidenti!

Si prega di evitare tutte le funzioni che potrebbero distrarre l'attenzione dalla situazione del traffico e dalla guida del veicolo durante la marcia. Per utilizzare tali funzioni, si prega di fermarsi in un luogo adatto, tirare il freno a mano e utilizzare l'autoradio a veicolo fermo.



Ascoltate sempre a volume moderato per proteggere l'udito e poter percepire i segnali acustici di avvertimento (ad es. della polizia). Durante le pause di silenziamento (ad es. quando si cambia la sorgente audio), la modifica del volume non è udibile. Non aumentate il volume durante queste pause di silenziamento.

Uso conforme:

Questa autoradio è destinata all'installazione e al funzionamento in un veicolo con tensione di bordo di 12 volt e deve essere installata in modo permanente. Rispettare i limiti di potenza dell'autoradio. L'autoradio è progettata per uso privato e non commerciale.

Affidare le riparazioni e, se necessario, anche l'installazione a una persona competente e qualificata.

3. Informazioni generali | Contenuto della confezione

Dichiarazione di conformità

Con la presente *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Germania*, che l'autoradio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile su Internet all'indirizzo www.blaupunkt.com; se non è disponibile, può essere richiesta tramite noi.

Note sul diritto dei marchi

Tutti i marchi citati e i relativi loghi, nomi di marchi o nomi di aziende a cui si fa riferimento nel presente manuale d'uso sono utilizzati solo a scopo identificativo e sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Istruzioni per la pulizia

I solventi, i detergenti e i prodotti abrasivi, nonché gli spray per abitacolo, i deodoranti per ambienti e i prodotti per la cura della plastica possono contenere sostanze che aggrediscono la superficie dell'autoradio. Per pulire l'autoradio utilizzare solo un panno morbido, asciutto o leggermente umido, privo di pelucchi.

Istruzioni per lo smaltimento



Non smaltire il vecchio apparecchio nei rifiuti domestici! Per lo smaltimento del vecchio apparecchio e degli accessori, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili o restituirlo al rivenditore/produttore.

Contenuto della confezione

- Autoradio
- Istruzioni
- Microfono esterno
- Cavo di collegamento ISO A/ISO B
- Adattatore antenna DIN-ISO
- Telaio di montaggio
- Attrezzo di smontaggio
- Attrezzo di montaggio
- Accessori di montaggio (distanziatori, dadi)
- Panno per la pulizia

Accessori consigliati o eventualmente necessari (non compresi nella fornitura):

- Telecomando IR: 1 101 402 001 001
- Telecomando con cavo RC-24: 2 010 024 000 000
- Telecomando al volante RC-26: 2 010 025 000 001
- Antenna DAB adesiva da finestrino: 2 006 021 000 000
- Splitter antenna attivo/passivo
- Adattatori/telai di montaggio specifici per veicoli

Per ulteriori informazioni sugli accessori adatti alla vostra auto, consultate il vostro rivenditore specializzato o il costruttore dell'auto.

4. Accensione/spegnimento | Modifica del volume

Accensione/spegnimento con il pulsante/manopola sinistro

Per accendere, premere brevemente il pulsante/manopola sinistro ②.

Per spegnere, tenere premuto il pulsante/manopola sinistro ② per più di un secondo.

Si prega di notare che dopo l'accensione l'autoradio potrebbe richiedere alcuni secondi prima di poter essere utilizzata o spenta, poiché i processi di avvio interni sono ancora attivi in background.

☛ *L'autoradio può essere accesa anche quando l'accensione del veicolo è spenta: sul display apparirà brevemente la scritta* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
L'autoradio si spegne automaticamente dopo un'ora per proteggere la batteria.
La funzione di spegnimento automatico può essere disattivata, ad esempio se nel veicolo non è disponibile l'accensione positiva. Ciò comporta tuttavia il rischio che l'autoradio scarichi la batteria se si dimentica di spegnerla!
Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

Accensione/spegnimento tramite l'accensione del veicolo

Se l'accensione viene disattivata mentre l'autoradio è in funzione, l'autoradio si spegne automaticamente e si riaccende alla successiva attivazione dell'accensione.

Se l'autoradio è stata spenta premendo il pulsante/manopola sinistro ②, rimane spenta in modo permanente all'accensione/spegnimento dell'accensione fino a quando non viene riaccesa manualmente.

☛ *Se la funzione non funziona come descritto, l'autoradio non è collegata correttamente.*
☛ *Durante una telefonata attiva, l'apparecchio ritarda lo spegnimento fino al termine della telefonata.*

Modifica del volume

Il volume può essere regolato ruotando il pulsante/manopola sinistro ②, il volume è regolabile da **0** (nessun suono) a **60** (volume massimo).

Il volume impostato viene visualizzato sul display per alcuni secondi.

A seconda dell'impostazione, l'autoradio memorizza l'ultimo volume o un volume preimpostato dopo la riattivazione (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

Regolazione del volume della musica:

ruotare il pulsante/manopola sinistro ② durante la riproduzione musicale per modificare il volume.

Regolazione del volume delle informazioni sul traffico:

Durante un bollettino sul traffico, ruotare il pulsante/rotella di sinistra ② per modificare il volume; questo valore viene salvato automaticamente ed è modificabile nelle impostazioni (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

☛ *La priorità delle informazioni sul traffico deve essere attivata, vedere il capitolo COMANDI AUTORADIO o IMPOSTAZIONI | MENU*

Regolazione del volume Bluetooth® (telefonia):
Durante una telefonata, ruotare il pulsante/manopola sinistro ② per modificare il volume. Questo valore viene salvato automaticamente ed è modificabile nelle impostazioni (vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

Inoltre, il volume delle chiamate e della suoneria può o deve essere regolato anche sul cellulare, se necessario; a tal proposito, consultare le istruzioni del produttore del telefono.

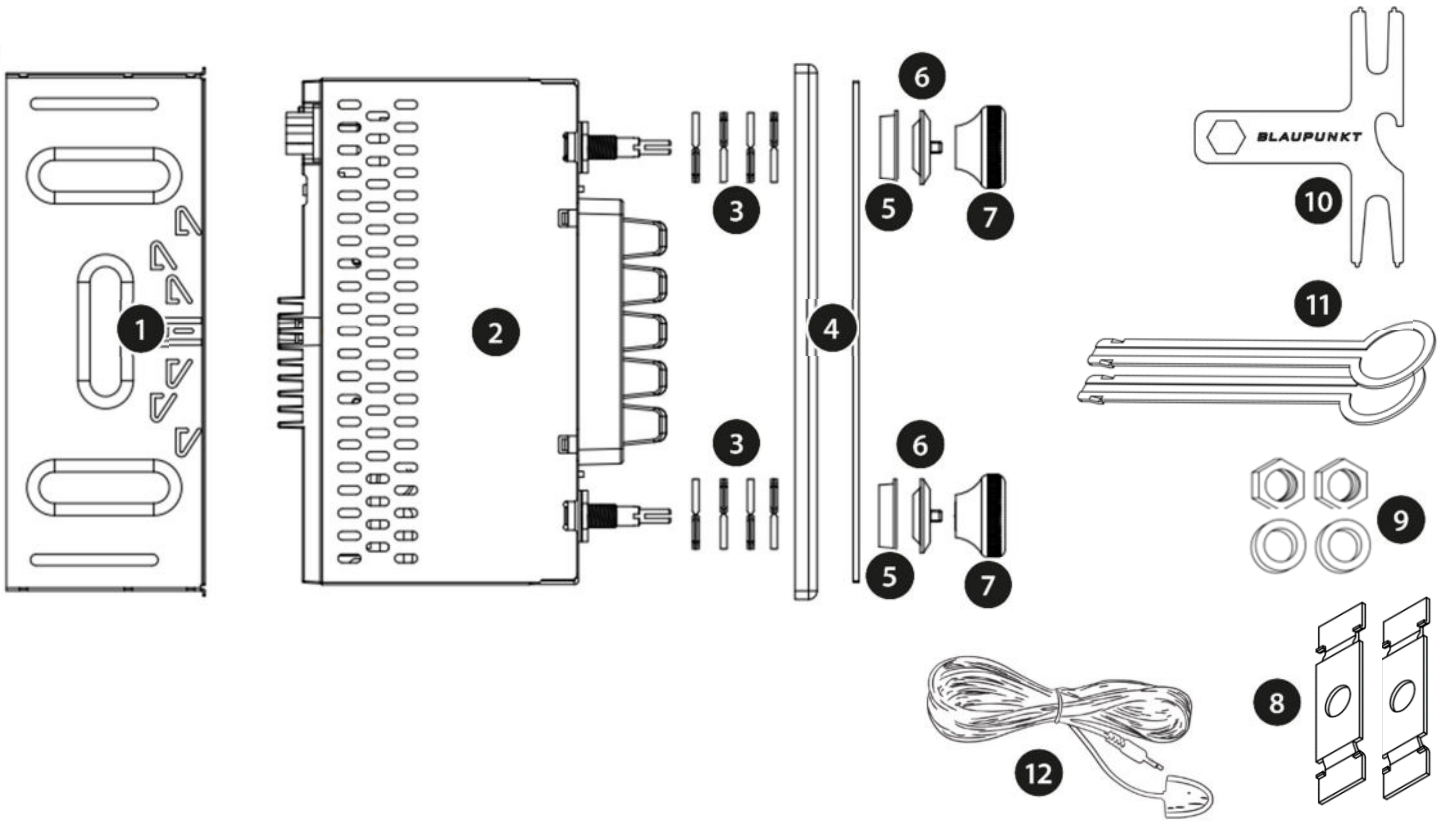
Disattivare l'autoradio (Mute)

Premere brevemente il pulsante/manopola sinistro ② per disattivare l'audio dell'autoradio o per ripristinare il volume precedente. L'autoradio visualizza **MUTE** (**MUTE**) o **PAUSE**. La riproduzione dei media viene messa in pausa e riprende quando la modalità mute viene disattivata.



Ascoltare sempre a volume moderato per proteggere l'udito e poter percepire i segnali acustici di allarme (polizia, servizi di soccorso, vigili del fuoco). Durante le pause di silenziamento (ad es. quando si cambia la sorgente audio), la modifica del volume non è udibile. Non aumentare il volume durante questa pausa di silenziamento.

5. Installazione | Smontaggio | Collegamenti



① Telaio di montaggio per installazione 1-DIN
☛ *per il montaggio in veicoli con alloggiamento 1-DIN adatto.*

② Autoradio base

③ Dischetti distanziatori
☛ *per il montaggio con il telaio 1-DIN utilizzare 4 distanziali ③ per asse, per altri tipi di montaggio eventualmente diversi a seconda dello spessore del cruscotto (i distanziali devono essere utilizzati in modo che si incastrino l'uno nell'altro, a tal fine sovrapporre i distanziali e ruotarli l'uno contro l'altro).*

④ Pannello frontale (in più parti a seconda del modello)

⑤ Dadi di fissaggio per pannello frontale
☛ *serrare con l'attrezzo ⑭ senza esercitare una forza eccessiva, ovvero a mano*

⑥ Pulsante
☛ *I pulsanti possono essere inseriti nella posizione 3/6/9/12 a seconda delle esigenze. Si prega di notare che le istruzioni per l'uso si riferiscono ai pulsanti inseriti come mostrato nelle immagini del prodotto e che pulsanti inseriti in modo diverso modificano il funzionamento.*

⑦ Pulsante encoder
☛ *prestare attenzione alla scanalatura durante l'inserimento!*

⑧ Morsetti di fissaggio per il montaggio senza telaio 1-DIN
☛ con i *supporti è possibile fissare l'apparecchio in vani di installazione più piccoli: a seconda della situazione di installazione, montare le piastre di fissaggio insieme al numero necessario di distanziali sui due assi e fissarle allentate con un dado. Inserire l'autoradio nell'alloggiamento e posizionarla correttamente. Ruotare le piastre di fissaggio in posizione verticale sugli assi e quindi montare il pannello frontale.*

⑨ Dadi e rondelle

⑩ Attrezzo di montaggio per il fissaggio dei dadi di fissaggio del pannello frontale ⑤

⑪ Attrezzo di sblocco
☛ *per poter rimuovere l'apparecchio in caso di montaggio in un telaio da 1 DIN. Prima è necessario rimuovere i pulsanti ⑥ e ⑦ e allentare i dadi di fissaggio ⑤ con l'attrezzo ⑩ in modo da poter rimuovere il pannello frontale ④. Successivamente, è possibile inserire l'attrezzo di sblocco ⑪ lateralmente tra il telaio di montaggio 1-DIN ① e l'apparecchio di base ② per allentare il telaio.*

⑫ Microfono vivavoce
☛ *l'apparecchio non dispone di microfono interno, se si desidera telefonare tramite l'apparecchio è necessario collegare il microfono!*

Istruzioni di installazione



È possibile installare l'autoradio solo se si ha esperienza nell'installazione di autoradio e si ha familiarità con l'impianto elettrico del veicolo. Attenersi alle informazioni fornite sui collegamenti dell'autoradio. L'autoradio deve essere collegata solo con adattatori adeguati, assicurandosi che tutti i cavi trasmettano i segnali o le tensioni corretti. I connettori presenti nel veicolo non devono essere collegati direttamente all'autoradio senza un'ulteriore verifica.

L'installazione dell'autoradio non deve ostacolare o bloccare il funzionamento degli airbag e di altri dispositivi di sicurezza o comandi.

La batteria del veicolo (polo negativo, massa) deve essere scollegata prima dell'installazione dell'autoradio, altrimenti potrebbero verificarsi errori o danni all'autoradio o all'elettronica del veicolo.

L'apparecchio è progettato per veicoli con massa sulla carrozzeria.

Attenersi alle istruzioni di sicurezza del costruttore dell'auto (airbag, sistema di allarme, computer di bordo, immobilizzatore, ecc.).

L'installazione nel vostro veicolo può variare. Gli alloggiamenti di montaggio nei veicoli precedenti non avevano uno standard fisso e, a causa dell'età, potrebbero non essere più nelle condizioni originali.
Il dispositivo è dotato di appositi componenti di montaggio per consentire l'installazione in diverse situazioni. Tuttavia, non è escluso che siano necessari ulteriori componenti.

A seconda del veicolo in cui deve essere installata l'autoradio, sono necessari adattatori di collegamento opzionali e specifici e/o accessori di installazione come telai di montaggio, cornici, ecc. Questi sono disponibili presso i rivenditori specializzati.

Errori di installazione possono causare il danneggiamento dell'autoradio o dell'elettronica del veicolo.

Assicurarsi che durante l'installazione e la rimozione non vengano danneggiati cavi o connettori. I connettori o i cavi danneggiati non devono essere riutilizzati.

Durante l'inserimento dell'autoradio non esercitare alcuna pressione sui comandi o sul display/cornice del display.

L'alloggiamento dell'autoradio si surriscalda durante il funzionamento: assicurarsi che nessun cavo sia a contatto con l'alloggiamento.

I luoghi di installazione con elevata umidità o polvere/sporcizia possono causare malfunzionamenti o difetti dell'autoradio.

Se avete bisogno di assistenza per l'installazione dell'autoradio, consultate il vostro specialista di installazione di impianti hi-fi per auto.

Blaupunkt non si assume alcuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per danni e/o conseguenze causati da

un'installazione, un funzionamento o un utilizzo errato e/o non professionale.

Montaggio

☛ *Prima di procedere al montaggio descritto di seguito, preparare il cablaggio per l'alimentazione, gli altoparlanti, ecc. Montare i componenti quali microfono, antenna/e, ecc. e posare i cavi. Verificare il funzionamento di tutti i componenti prima di installare l'autoradio!*

Montaggio con telaio da 1 DIN

Possibile tipo di montaggio per alloggiamento 1-DIN (180 mm x 50 mm):

• L'apparecchio è già completamente premontato per questo scopo. Per staccare il telaio di montaggio 1-DIN, è necessario smontare le parti frontali oppure sollevare con cautela le linguette laterali del telaio di montaggio per staccarlo dall'apparecchio.
• Inserire il telaio di montaggio nell'alloggiamento 1-DIN (180 mm x 50 mm) del veicolo e piegare i naselli situati nella posizione appropriata per fissare il telaio di montaggio.
• Effettuare tutti i collegamenti dei cavi.
• Verificare il funzionamento dell'autoradio.
• Inserire l'apparecchio nel telaio di montaggio fino a quando non scatta in posizione.

Montaggio senza telaio di montaggio 1-DIN

Tipo di montaggio possibile se l'apertura dell'autoradio non consente l'inserimento del telaio da incasso 1-DIN, ma l'apertura è di almeno 179 mm x 42 mm:

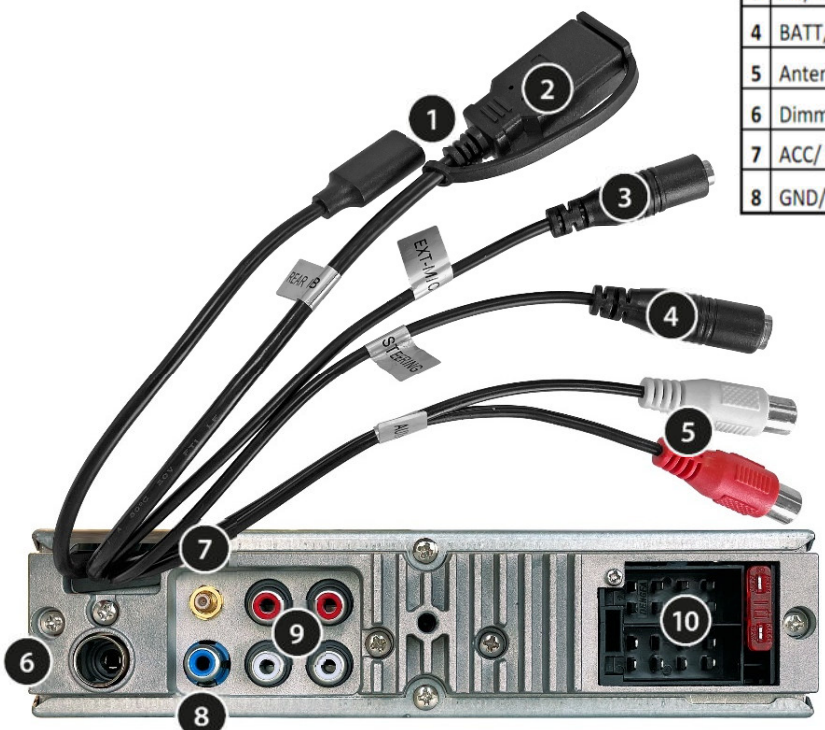
• Rimuovere i pulsanti ⑥ e ⑦ e allentare i dadi di fissaggio ⑤ con l'attrezzo ⑩ per rimuovere il pannello frontale ④
• Inserire l'attrezzo di sblocco ⑪ lateralmente tra il telaio di montaggio ① e l'apparecchio base ② e rimuovere il telaio di montaggio.
• Conservare il telaio di montaggio preferibilmente insieme a tutte le altre parti non necessarie nella confezione originale.
• Effettuare tutti i collegamenti dei cavi.
• Verificare il funzionamento dell'autoradio.
• A seconda della situazione di installazione, posizionare le clip di fissaggio ⑧ insieme al numero necessario di distanziali ③ sui due assi, fissandoli se necessario con un dado ⑨.
• Inserire l'autoradio nell'alloggiamento e posizionarla correttamente.
• Ruotare le clip di fissaggio ⑧ in posizione verticale, queste devono agganciarsi DIETRO al cruscotto.
• Montare la mascherina frontale ④ con i dadi di fissaggio ⑤ utilizzando l'attrezzo di montaggio ⑩.
• Inserire i pulsanti ⑥ e ⑦.

Montaggio con inserimento dal retro

Tipo di montaggio possibile se l'apertura per l'autoradio è inferiore a 179 x 42 mm o se sono presenti solo aperture per la scala con min. 94 x 41 mm e i comandi a una distanza di 130 mm:

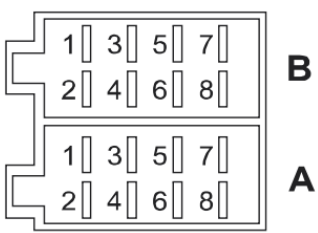
• Rimuovere i pulsanti ⑥ e ⑦ e allentare i dadi di fissaggio ⑤ con l'attrezzo ⑩ per rimuovere il pannello frontale ④
• Inserire l'attrezzo di sblocco ⑪ lateralmente tra il telaio di montaggio ① e l'apparecchio base ② e rimuovere il telaio di montaggio.
• Conservare il telaio di montaggio preferibilmente insieme a tutte le altre parti non necessarie nella confezione originale.
• Effettuare tutti i collegamenti dei cavi.
• Verificare il funzionamento dell'autoradio.
• A seconda della situazione di installazione, posizionare le clip di fissaggio ⑧ insieme al numero necessario di distanziali ③ sui due assi, fissandoli se necessario con un dado ⑨. Se l'apertura dell'autoradio presenta solo fori per gli assi, non sono necessarie le clip di fissaggio ⑧ e vengono utilizzati solo i distanziali ③.
• Posizionare l'autoradio nella fessura dal retro.
• Ruotare le clip di fissaggio ⑧ (se utilizzate) in posizione verticale, queste devono agganciarsi DIETRO al cruscotto.
• Montare la mascherina frontale ④ con i dadi di fissaggio ⑤ utilizzando l'attrezzo di montaggio ⑩.
• Inserire i pulsanti ⑥ e ⑦.

IT



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Collegamenti e definizione dei termini relativi ai collegamenti

① Porta **USB-C** (**USB2**)
② Connettore **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: porta per microfono esterno
④ **SWC**: porta per comando al volante, eventualmente è necessario un adattatore/interfaccia esterno, vedere il capitolo COMANDO AL VOLANTE (SWC)
⑤ **AUX-IN**: ingresso AUX (Cinch/RCA)
⑥ Antenna FM/AM: connessione DIN (adattatore DIN-ISO incluso nella fornitura)
⑦ Antenna DAB:
connettore SMB con alimentazione phantom a 12 volt
⑧ **SUB/SW**: uscita subwoofer per il collegamento di un subwoofer attivo
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (da sinistra a destra): uscite preamplificate per il collegamento di un amplificatore esterno
⑩ Blocco di connessione con **ISO-A** (alimentazione), **ISO-B** (altoparlanti) e fusibile dell'autoradio (fusibile piatto per auto, 10 A, rosso)

MUTE/STUMM: silenziamento dell'autoradio tramite contatto di massa
BATT (**KI.30**): batteria
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): alimentazione commutata per antenne attive o tensione di controllo per amplificatori finali/subwoofer esterni (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/ILLUMINAZIONE (**KI.58**): ingresso illuminazione veicolo, necessario per la commutazione automatica della luminosità dei tasti/display. L'ingresso richiede 0V/12V. I segnali PWM possono causare lo sfarfallio del display e non devono essere utilizzati.
ACC/ACCENSIONE (**KI.15**): Accensione commutata dal blocchetto di accensione
GND/MASSA (**KI.31**): massa

☛ *L'autoradio non supporta cambia CD, interfacce o altri componenti compatibili con autoradio Blaupunkt di vecchia generazione.*

☛ *Assicurarsi che l'accensione e il positivo permanente siano collegati correttamente, altrimenti l'autoradio potrebbe avere un assorbimento di corrente elevato e non spegnersi completamente. Ciò potrebbe anche causare lo scaricamento o il danneggiamento della batteria dell'auto, difetti nell'elettronica del veicolo o in altri componenti esterni!*

6. Garanzia | Assistenza | Dati tecnici

Garanzia

Si applicano le disposizioni di legge vigenti nel Paese, nonché eventuali garanzie estese a seconda del Paese/rivenditore.
Per qualsiasi domanda, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Blaupunkt.

Assistenza

Se dovesse essere necessario ricorrere al servizio di riparazione, rivolgersi direttamente al rivenditore specializzato presso il quale è stata acquistata l'autoradio. Inoltre, all'indirizzo www.blaupunkt.com sono disponibili informazioni sui partner di assistenza nel proprio Paese.

Dati tecnici

Gamma di frequenza FM:	87,5–108 Mhz
Gamma di frequenza DAB:	174,928–239,200 Mhz (canale 5A-13F)
Impedenza altoparlanti:	≥ 2 ohm/canale
Alimentazione	
Tensione di esercizio:	12 V (14,4 V)
Assorbimento di corrente	
Funzionamento:	< 10 A
Spento, scala accesa	< 1A
Spento (Kl.15/ACC spento):	< 5 mA
Ingressi/uscite	
Antenna/amplificatore:	12 V, max. 150 mA
Antenna DAB:	12 V, max. 150 mA
Connettore microfono	Jack mono da 2,5 mm
Connessione USB:	5 V, max. 1 A
Uscita preamplificatore:	5 Vss
Ingresso dimmer:	0 V (spento)/5-12 V (acceso)
Connessione SWC	Jack stereo da 3,5 mm 0- 3,3 Volt

IT

Gentile cliente, il manuale d'uso completo è disponibile anche in formato PDF* all'indirizzo:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Per visualizzare un file PDF è necessario un lettore PDF come Acrobat Reader.

7. Funzionamento radio analogico: FM/AM

Le vie di trasmissione analogiche dei segnali radiofonici, come ad esempio FM (87,5-108 MHz), sono le modalità di trasmissione "classiche" e molto diffuse in tutto il mondo.
Le stazioni radio vengono trasmesse in modo analogico (FM = modulazione di frequenza, MW/AM = modulazione di ampiezza).
In caso di segnali deboli o instabili, il segnale stereo FM svanisce, le stazioni vengono riprodotte in mono e iniziano a emettere rumore.
A seconda della regione, le stazioni possono spesso essere ricevute su frequenze diverse. A seconda della qualità di ricezione, le autoradio possono cambiare automaticamente la frequenza se la stazione fornisce le informazioni RDS necessarie e i segnali di trasmissione hanno una potenza sufficiente per ricevere ed elaborare i dati RDS. Tramite RDS è anche possibile trasmettere informazioni quali il nome della stazione, il testo radiofonico, il contenuto e l'ora.

Avvio della riproduzione radio FM/AM

Selezionare una delle sorgenti/livelli di memoria **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** o **AMT** tramite il pulsante sinistro ①.

☛ *Alcune sorgenti/livelli di memoria sono inattivi a seconda delle impostazioni; di fabbrica è attivato solo il livello di memoria **FM1**. Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*

☛ *Su ogni livello di memoria sono disponibili 5 posizioni di memoria.*

Ricerca dei canali

Ruotando brevemente l'encoder destro ⑥ è possibile avviare la ricerca dei canali. La ricerca si interrompe automaticamente sul primo canale ricevibile.

☛ *È possibile regolare la sensibilità della ricerca nelle impostazioni, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*

È anche possibile impostare manualmente una frequenza se la stazione da trovare è molto debole e la ricerca non si interrompe sulla frequenza desiderata. A tal fine, premere una volta il pulsante/rotella di selezione destro ⑥, verrà visualizzato **MANUAL** (**MANUALE**). Ruotare il pulsante/rotella di selezione destro ⑥ fino a impostare la frequenza desiderata.

☛ *Le stazioni non trovate dalla ricerca automatica e sintonizzate manualmente potrebbero essere utilizzabili solo a veicolo fermo, poiché la potenza del segnale è insufficiente.*
☛ *Se non viene effettuato alcun inserimento per circa 15 secondi, l'autoradio riattiva la ricerca automatica e viene visualizzato brevemente **AUTO**.*

Ricerca PTY

Se la funzione **PTY** (tipo di programma) è attivata (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU), è possibile selezionare anche la funzione **PTY** premendo il pulsante/rotella di selezione destro ⑥. Ruotando il pulsante/manopola destro ⑥ è possibile cercare le stazioni con il codice PTY corrispondente (per la preselezione del tipo PTY, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

☛ *Se non viene effettuato alcun inserimento per circa 15 secondi, l'autoradio riattiva la ricerca automatica e viene visualizzato brevemente **AUTO**.*

Salvare le stazioni/richiamare le stazioni salvate

È possibile memorizzare le stazioni preferite sui tasti di memoria ⑤ **L M K U U**.
È possibile memorizzare 5 stazioni per ogni livello di memoria.
Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in precedenza. Premere il tasto di memoria desiderato per più di un secondo; un segnale acustico conferma la memorizzazione della stazione. Rilasciare il tasto dopo il segnale acustico.
Premendo uno dei tasti di memoria ⑤ **L M K U U** è possibile richiamare la stazione precedentemente memorizzata.

Funzioni aggiuntive

Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

I livelli di memoria **FMT** e **AMT** possono memorizzare le 5 stazioni più potenti tramite una ricerca automatica (Travelstore).

A tal fine, selezionare il livello di memoria **FMT** o **AMT** tramite il tasto sinistro ①, quindi premere a lungo il tasto sinistro ① per avviare il Travelstore.

☛ *La funzione T-STORE è preimpostata sul tasto sinistro ①. Se si modifica la funzione, la funzione T-STORE non è disponibile, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*
☛ *Se si avvia Travelstore su un altro livello di memoria FM o AM, si passa automaticamente al livello di memoria Travelstore e, se necessario, questo viene attivato automaticamente nelle impostazioni. Solo le stazioni sul livello di memoria Travelstore vengono memorizzate/modificate.*

Riproduzione delle stazioni disponibili (SCAN)

Premere a lungo il pulsante/rotella destro ⑥, il display visualizza brevemente **SCAN** e poi lampeggia indicando la stazione attuale. La **scansione** continua fino a quando non si interrompe la funzione premendo un tasto qualsiasi.

☛ *Il tempo **di SCAN** può essere regolato nel menu, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU*

Altre funzioni e opzioni:

Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

8. Funzionamento radio Radio digitale: DAB/DAB+

Il Digital Audio Broadcasting (abbreviato DAB/DAB+) è il successore digitale della radio FM analogica. La trasmissione digitale (il DAB si basa su MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), mentre il più recente DAB+ si basa su HE AAC v2) presenta alcune differenze rispetto alla nota radio FM analogica: più emittenti su un canale (una frequenza) vengono codificate digitalmente e trasmesse in forma compressa, i cosiddetti ENSEMBLE (noti anche come multiplex o pacchetti/gruppi di programmi).
Le emittenti che si trovano in un ENSEMBLE sono chiamate SERVIZI (=emittenti e/o servizi dati).
Gli ENSEMBLE sono disponibili ad esempio in Germania a livello regionale dalle emittenti pubbliche o private; inoltre, attualmente esistono due ENSEMBLE con SERVIZI privati ricevibili in quasi tutta la Germania:
DR DEUTSCHLAND e **ANTENNE DE**. Gli ENSEMBLE sono spesso ricevibili in tutta l'area di trasmissione su diverse stazioni radiofoniche sullo stesso canale (rete a frequenza unica), il che rende superfluo il cambio di canale e consente di avere più spazio per ulteriori fornitori di programmi.
Le stazioni non trasmettono rumori, come invece accade con le frequenze FM: o la stazione è udibile con una qualità costante o si interrompe completamente quando la correzione degli errori non è più in grado di ricostruire il segnale, accompagnata a volte da un breve "gorgoglio" o "cinguettio".

Avvio della riproduzione radio DAB/DAB

Selezionare una delle sorgenti/livelli di memoria **DAB1**, **DAB2** o **DAB3** tramite il tasto sinistro ①.

☛ *Alcune sorgenti/livelli di memoria sono inattivi a seconda dell'impostazione; di fabbrica è attivato solo il livello di memoria **DAB1**. Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*
☛ *Ogni livello di memoria dispone di 5 posizioni di memoria.*

Come primo passo, avviare l'opzione **DAB SERVICE SCAN** (**RICERCA SERVIZIO DAB**) nel menu **TUNER** (**RADIO**) per aggiornare l'elenco delle stazioni. L'autoradio visualizza **SCAN** e aggiorna l'elenco delle stazioni. Le stazioni non disponibili o non valide vengono rimosse dall'elenco, mentre quelle appena trovate vengono aggiunte. Ciò non influisce sulla memoria delle stazioni.

Selezione delle stazioni tramite SERVICE LIST (ELENCO SERVIZI):

Ruotando il pulsante/manopola destro ⑥ è possibile scorrere tutte le stazioni memorizzate nell'autoradio. Una volta trovata la stazione desiderata, confermandola con una pressione sul pulsante/manopola destro ⑥ o senza effettuare ulteriori immissioni, l'autoradio passa alla stazione selezionata/visualizzata.

☛ *La modalità elenco mostra tutte le stazioni conosciute dall'autoradio. Se necessario, vengono visualizzate anche le stazioni attualmente non disponibili . Quando si seleziona una stazione non disponibile, sul display appare* ***NO SIGNAL*** *(****NESSUN SEGNALE)****. Le stazioni possono anche apparire due volte se vengono trasmesse su canali diversi oppure possono esserci delle lacune nell'elenco. In tal caso, è necessario eseguire una nuova* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****RICERCA SERVIZIO DAB)****, come descritto in precedenza.*

☛ *È possibile impostare l'ordinamento dell'elenco delle stazioni (in ordine alfabetico o per ensemble), vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*

Altre opzioni di selezione delle stazioni

Premendo il pulsante/rotella destro ⑥ è possibile richiamare le opzioni **RICERCA SERVIZI** e EL**ENCO PTY** e cercare una stazione.

☛ *La funzione PTY deve essere attivata nel menu, altrimenti non è disponibile. Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*

SERVICE BROWSE (RICERCA SERVIZI): selezione di una stazione tramite un elenco raggruppato per ENSEMBLES.

PTY LIST (**ELENCO PTY**): selezione di una stazione tramite un elenco raggruppato per PTY (tipo di programma).

☛ *Se non viene effettuato alcun inserimento per circa 15 secondi, l'autoradio riattiva la funzione di base e viene visualizzato brevemente* ***SERVICE LIST*** *(****ELENCO SERVIZI)****.*

Salvare le stazioni/richiamare le stazioni salvate

È possibile memorizzare le stazioni preferite sui tasti di memoria ⑤ **L M K U U**.
È possibile memorizzare 5 stazioni per ogni livello di memoria.
Sintonizzarsi sulla stazione desiderata come descritto in precedenza. Premere il tasto di memoria desiderato per più di un secondo, un segnale acustico conferma la memorizzazione della stazione. Rilasciare il tasto dopo il segnale acustico.
Premendo uno dei tasti di memoria ⑤ **L M K U U** è possibile richiamare la stazione precedentemente memorizzata.

Funzioni aggiuntive

Riproduzione dei canali disponibili (SCAN)

Premere a lungo il pulsante/rotella destro ⑥, l'elenco delle stazioni viene aggiornato e il display mostra brevemente **SCAN** e poi lampeggia indicando la stazione attuale. La **scansione** continua fino a quando non si interrompe la funzione premendo un tasto qualsiasi.

☛ *Il tempo* ***di SCAN*** *può essere regolato nel menu, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU*

Altre funzioni e opzioni

Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU

9. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: USB

Tramite la porta USB è possibile collegare supporti dati USB (chiavette USB) all'autoradio e riprodurre i file multimediali in essi contenuti, purché si tratti di supporti dati e file compatibili con l'autoradio.

Supporti dati/tipi di media utilizzabili:

• Supporti dati USB con file system FAT16, FAT32, exFAT
• Formati di file: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (ad eccezione di: file audio ad alta risoluzione e protetti da copia)

☛ *Blaupunkt non può garantire il corretto funzionamento di tutti i file multimediali/supporti disponibili sul mercato o creati dall'utente, compresi quelli sopra indicati.*
☛ *L'utilizzo di file audio ad alta risoluzione può rallentare il dispositivo o causare errori di riproduzione.*
☛ *Non è possibile collegare lettori MP3/telefoni cellulari per riprodurre musica tramite accesso diretto alla memoria del lettore MP3/telefono cellulare.*
☛ *La porta USB dell'autoradio può essere utilizzata anche per ricaricare dispositivi esterni come i telefoni cellulari. Le funzioni di ricarica rapida specifiche del produttore non sono supportate. Non è possibile garantire che tutti i dispositivi possano essere ricaricati, inoltre ciò può dipendere dal cavo USB utilizzato. Si consiglia di utilizzare cavi senza funzione di trasferimento dati.*

Collegamento di supporti dati USB

Questa autoradio dispone di due porte USB:

• Porta **USB-A** (**USB1**) sul retro dell'autoradio (vedere il capitolo INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO | CONNESSIONI)
• Porta **USB-C** (**USB2**) sul retro dell'autoradio (vedere il capitolo INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO | CONNESSIONI)

Inserire con cautela il supporto dati USB nella presa USB appropriata, senza forzare e senza inclinarlo.
L'autoradio passa automaticamente alla modalità USB. I dati vengono letti e la riproduzione inizia con il primo file multimediale riconosciuto dall'autoradio.

Se un supporto dati USB è già stato collegato in precedenza, passare con il tasto sinistro ① alla sorgente desiderata **USB1** o **USB2**, i dati vengono letti e la riproduzione inizia dall'ultima posizione di riproduzione.

Riproduzione USB

• Ruotando il pulsante/manopola destro ⑥ è possibile passare al brano precedente o successivo.

• Con i tasti ⑤ **L M K U U** è possibile utilizzare le funzioni visualizzate sul display Ripeti (brano/directory), Riproduzione casuale (directory/Tutto) e Avanti/Indietro.

• Premendo il pulsante/manopola destro ⑥ è possibile richiamare l'elenco dei file e quindi cercare i brani tramite la struttura delle directory sul supporto dati utilizzando il pulsante/manopola destro ⑥. Premendo a lungo il

pulsante/rotella destro ⑥ o premendo il pulsante destro ⑦ verso l'alto si sale di un livello nella directory o si esce dalla modalità di navigazione dopo aver raggiunto il livello più alto.

☛ *Se non viene effettuato alcun input per circa 15 secondi, si esce dalla modalità BROWSE.*

• Premendo a lungo il pulsante/rotella di selezione destro ⑥ è possibile riprodurre i brani contenuti nel supporto dati. Il display visualizza brevemente **SCAN** e poi il brano corrente lampeggiante. La **scansione** continua fino a quando non si interrompe la funzione premendo un tasto qualsiasi.

☛ *Il tempo **di SCAN** può essere regolato nel menu, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU*

Rimozione del supporto dati USB

Non rimuovere mai il supporto dati senza aver prima spento l'autoradio, altrimenti potrebbero verificarsi malfunzionamenti o danni al supporto dati o ai dati in esso contenuti.

10. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: iPod®/iPhone®

Funzionamento Apple iPod®/iPhone

La funzione iPod/iPhone consente di accedere direttamente al lettore musicale attivo sul dispositivo Apple.

☛ *A causa delle condizioni di licenza, sono supportati solo i dispositivi Apple con connettore Lightning (iAP2); l'autoradio non è compatibile con i dispositivi che utilizzano il vecchio connettore a 30 poli (iAP1).*
☛ *A seconda del dispositivo Apple® utilizzato e delle applicazioni di riproduzione multimediale presenti su di esso, la funzionalità e il controllo con l'autoradio possono variare e, in alcuni casi, potrebbero non essere disponibili tutte le funzioni descritte.*

Questa autoradio dispone di due porte USB compatibili con Apple iPod/iPhone:

• Connettore **USB-A** (**USB1**) sul retro dell'autoradio (vedere il capitolo INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO | CONNETTORI)
• Porta **USB-C** (**USB2**) sul retro dell'autoradio (vedere il capitolo INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO | CONNESSIONI)

Collegare con cautela il cavo USB alla presa USB corrispondente, senza forzare e senza inclinare la spina. L'autoradio passa automaticamente alla modalità iPOD. La riproduzione inizia con l'app e la posizione di riproduzione selezionate sul dispositivo.

Se il dispositivo è già stato collegato in precedenza, passare alla sorgente desiderata **USB1** o **USB2** con il tasto sinistro ①. La riproduzione inizia con l'app e la posizione di riproduzione selezionate sul dispositivo.

Riproduzione iPod®/iPhone®

• Ruotando il pulsante/manopola destro ⑥ è possibile passare al brano precedente o successivo.
• Con i tasti ⑤ **L M K U U** è possibile utilizzare le funzioni ripetizione, riproduzione casuale e riavvolgimento/avanzamento rapido visualizzate sul display.
• Premendo a lungo il pulsante/manopola destro ⑥ è possibile riprodurre i brani. Il display mostra brevemente **SCAN** e poi il brano corrente lampeggiante. La **scansione** continua fino a quando non si interrompe la funzione premendo un tasto qualsiasi.

☛ *Il tempo **di SCAN** può essere regolato nel menu, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU*

Rimozione iPod®/iPhone®

Non rimuovere mai il dispositivo senza aver prima spento l'autoradio, altrimenti potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

11. Riproduzione da dispositivi esterni e supporti dati: AUX

Funzionamento AUX

Questa autoradio dispone di un'interfaccia AUX:

• Connettore AUX Cinch/RCA sul retro dell'autoradio (vedere capitolo INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO | CONNETTORI)

Collegamento del dispositivo all'AUX

Collegare il dispositivo desiderato, ad esempio un lettore CD, MP3 o cassette esterno, utilizzando gli appositi adattatori disponibili in commercio.
Passare alla sorgente AUX con il tasto sinistro ①

Riproduzione AUX

Se necessario, regolare il volume sull'apparecchio esterno, se l'uscita utilizzata sull'apparecchio esterno è regolabile.

☛ *La sorgente AUX è disattivata allo stato di consegna; per l'attivazione, consultare il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*
☛ *Utilizzare solo connettori e cavi integri per evitare danni all'autoradio.*
☛ *Non rimuovere mai il dispositivo senza aver prima spento l'autoradio o aver selezionato un'altra sorgente, altrimenti potrebbero verificarsi disturbi negli altoparlanti.*

12. Configurazione della connessione Bluetooth®

Bluetooth®

La funzione Bluetooth® consente il collegamento wireless di telefoni cellulari e lettori multimediali tramite Bluetooth® per effettuare chiamate e riprodurre musica (streaming audio Bluetooth®).

Collegando un dispositivo compatibile all'autoradio, è possibile utilizzare le funzioni descritte nei capitoli seguenti.

La funzione vivavoce tramite l'autoradio è disponibile anche quando l'autoradio è spenta, ma l'accensione è inserita. Attivando l'accensione, l'autoradio si collega al telefono cellulare e, in caso di chiamata in arrivo, si accende automaticamente per consentire di rispondere alla chiamata. Questa funzione può essere disattivata tramite l'opzione Rilevamento accensione, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

Stabilire una connessione Bluetooth®

Accendere l'autoradio, aprire le impostazioni Bluetooth® sul dispositivo Bluetooth® e cercare i dispositivi disponibili. Collegare l'autoradio trovata seguendo la procedura descritta nelle istruzioni del dispositivo Bluetooth®.
Una volta stabilita la connessione, l'autoradio visualizza un piccolo simbolo Bluetooth® sul display e il nome del dispositivo collegato viene visualizzato brevemente.

☛ *Confermare tempestivamente eventuali richieste sul cellulare, altrimenti alcune funzioni potrebbero essere limitate o non disponibili oppure l'accoppiamento potrebbe non funzionare.*

☛ *Questa procedura è necessaria solo una volta, dopodiché i dispositivi si ricollegheranno automaticamente quando saranno nel raggio d'azione.*

☛ *Al momento del lancio sul mercato, sono stati effettuati test approfonditi sulla funzione Bluetooth® con diversi telefoni cellulari e lettori multimediali per garantire la massima compatibilità possibile. Tuttavia, a seconda del dispositivo utilizzato, alcune funzioni potrebbero essere limitate o non funzionare affatto. In caso di problemi di questo tipo, verificare se è disponibile un aggiornamento per il dispositivo Bluetooth® o l'autoradio.*

☛ *Se l'autoradio o un dispositivo Bluetooth® collegato hanno ricevuto un aggiornamento, in caso di problemi è necessario cancellare completamente la connessione Bluetooth® e ricrearla.*

☛ *L'autoradio memorizza gli ultimi 5 dispositivi Bluetooth® e si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato e disponibile. È possibile collegare due dispositivi contemporaneamente al dispositivo , a condizione che l'opzione **TWIN CONNECT** sia attivata.*
Prima di collegare un altro dispositivo Bluetooth®, è necessario

disconnettere un dispositivo già collegato. La riconnessione automatica degli ultimi 5 dispositivi Bluetooth® dopo l'accensione richiede meno tempo per l'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato all'autoradio rispetto agli altri dispositivi Bluetooth® collegati in precedenza

☛ *Gli altri dispositivi Bluetooth® (come cuffie o altoparlanti Bluetooth®) utilizzati con il telefono per le chiamate in vivavoce o lo streaming musicale devono essere spenti quando il telefono è collegato all'autoradio, al fine di evitare possibili conflitti o malfunzionamenti.*

Connessione Bluetooth® Twin Connect

Attivando l'opzione **TWIN CONNECT** è possibile collegare contemporaneamente due telefoni cellulari. A seconda della modalità operativa, sono disponibili diverse funzioni avanzate. A tal fine, attivare l'opzione **TWIN CONNECT** nelle impostazioni sotto **BLUETOOTH®**.

Dispositivo vivavoce Bluetooth® Twin Connect Connessione

Selezionare l'opzione **PHONE-LIST** (**ELENCO TELEFONI**) nelle impostazioni sotto **BLUETOOTH®** e selezionare il telefono cellulare da utilizzare, quindi selezionare l'opzione **SET AS MASTER** (**IMPOSTA COME MASTER**).
Nella lista dei telefoni, accanto al nome Bluetooth® del telefono master compare un simbolo a forma di stella (*****).

Questo dispositivo viene ora utilizzato per l'accesso alla rubrica telefonica e per le chiamate in uscita, mentre l'altro dispositivo collegato viene utilizzato solo per le chiamate in entrata.

Streaming audio Bluetooth® Connessione Twin Connect

Selezionare l'opzione **ELENCO** STREAMING nelle impostazioni sotto **BLUETOOTH®** e selezionare il cellulare da utilizzare, confermare l'opzione **CONNETTI**. Se l'attivazione del dispositivo per questa funzione ha esito positivo, sul display apparirà brevemente **la scritta** CON**NESSO**.
Nell'elenco dei telefoni, accanto al nome Bluetooth® compare un simbolo più (**+**). Questo dispositivo viene ora utilizzato per lo streaming audio.

☛ *Se all'autoradio sono collegati due telefoni cellulari, uno di essi deve essere selezionato come telefono "master".*
All'attivazione della funzione Twin Connect, il telefono cellulare attualmente collegato viene automaticamente definito come telefono master. Se nessuno dei telefoni cellulari è collegato all'autoradio, viene definito come telefono master l'ultimo telefono cellulare collegato.
Nell'elenco dei telefoni, accanto al nome Bluetooth® del telefono master compare un simbolo a forma di stella (*), mentre accanto al telefono cellulare collegato per lo streaming audio compare un simbolo più (+).

13. Streaming audio Bluetooth®

IT

☛ *Il telefono cellulare deve essere collegato all'autoradio, vedere il capitolo IMPOSTAZIONE DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH®.*
☛ *Il dispositivo Bluetooth® collegato deve supportare le funzioni A2DP e AVRCP per poter riprodurre ("streaming") musica tramite l'autoradio e controllarne la riproduzione.*

Avvio della riproduzione Bluetooth® (streaming audio)

Per avviare la riproduzione, passare alla sorgente BLUETOOTH® con il pulsante sinistro ①.

• Ruotando il selettore a pressione/rotazione destro ⑥ è possibile passare al brano precedente o successivo.

• Con i pulsanti ⑤ **L M K U U** è possibile utilizzare le funzioni di riavvolgimento/avanzamento rapido visualizzate sul display.

• Premendo a lungo il pulsante/rotella di selezione destro ⑥ è possibile riprodurre i brani contenuti nel supporto dati. Il display visualizza brevemente **SCAN** e poi il brano corrente lampeggiante. La **scansione** continua fino a quando non viene interrotta premendo un tasto qualsiasi.

☛ *Il tempo di SCAN può essere regolato nel menu, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.*
☛ *Se la riproduzione non si avvia o se un'applicazione errata sul cellulare avvia la riproduzione, è necessario avviare/selezionare sul cellulare collegato il lettore audio corrispondente con cui si desidera utilizzare lo streaming. L'autoradio non ha alcuna influenza sulla selezione dell'applicazione da utilizzare sul cellulare.*
☛ *Regolare il volume sul dispositivo Bluetooth® collegato se il suono è troppo basso o troppo alto*
☛ *Non è possibile trasmettere in streaming da questa autoradio tramite Bluetooth® a un altro dispositivo (ad es. altoparlanti Bluetooth® e simili), questa autoradio supporta solo la ricezione di un segnale musicale tramite Bluetooth®.*
☛ *Se l'opzione TWIN CONNECT è attivata, è possibile collegare contemporaneamente due telefoni cellulari all'autoradio. In questo caso è necessario selezionare/determinare il dispositivo da utilizzare per lo streaming audio.*
Vedere il capitolo CONFIGURAZIONE DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH®.

14. Riproduzione Bluetooth® delle indicazioni di navigazione

☛ *Il telefono cellulare deve essere collegato all'autoradio, vedere il capitolo IMPOSTAZIONE DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH®*

☛ *Se l'opzione TWIN CONNECT è attivata, è possibile collegare contemporaneamente due telefoni cellulari all'autoradio. In questo caso è necessario selezionare/determinare il dispositivo da utilizzare per lo streaming audio.*
Vedere il capitolo IMPOSTAZIONE DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH®

Funzionamento Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Le indicazioni di navigazione di un'applicazione di navigazione attiva sul telefono cellulare collegato possono essere mixate nella sorgente audio corrente. A tal fine, attivare l'opzione **BT NAVI MIX**.
È quindi possibile regolare il livello del volume tramite l'opzione **BT NAVI GAIN** (**BT NAVI MIX LIVELLO**) (vedere il capitolo IMPOSTAZIONI).
Inoltre, il volume può o deve essere regolato anche sul telefono cellulare; a tal fine, consultare le istruzioni del produttore del telefono.

☛ *Se l'opzione **BT NAVI MIX** è attiva, tutti i segnali audio provenienti dal cellulare collegato vengono mixati nella sorgente audio corrente; non è possibile separare o distinguere le indicazioni di navigazione dagli altri segnali audio provenienti dal cellulare.*

15. Dispositivo vivavoce Bluetooth®

☛ *Il cellulare deve essere collegato all'autoradio, vedere il capitolo IMPOSTAZIONE DEL COLLEGAMENTO BLUETOOTH®.*

Chiamata in arrivo

Una chiamata in arrivo viene segnalata da una suoneria e da un'indicazione sul display dell'autoradio.
Con i tasti ⑤ **L M K U U** è possibile utilizzare le funzioni visualizzate sul display: Accetta chiamata, Rifiuta chiamata, Disattiva microfono e Trasferisci chiamata al cellulare.

Chiamata in uscita

Una chiamata in uscita può essere effettuata in diversi modi tramite il menu **BLUETOOTH**.

☛ *Prima di utilizzare la rubrica telefonica, è necessario caricarla tramite la funzione* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (CARICA RUBRICA TELEFONICA)****.*
☛ *Il telefono deve essere collegato per poter accedere alla rubrica.*

☛ *Quando compare il messaggio* ***PHONEBOOK FULL*** *(****RUBRICA TELEFONICA PIENA****), è necessario cancellare la rubrica telefonica di un telefono che non serve più. A tal fine, collegare il telefono corrispondente all'autoradio e cancellare la rubrica tramite l'opzione* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****CANCELLA RUBICA)*** *oppure cancellare completamente il telefono dall'autoradio tramite l'opzione* ***PHONE LIST*** *(****ELENCO TELEFONI)****.*
☛ *La possibilità di accedere ai numeri di telefono del cellulare collegato è specifica del dispositivo e potrebbe non essere supportata a seconda del cellulare utilizzato. Assicurarsi che l'accesso alla rubrica sia consentito sul cellulare (specifico del modello di telefono).*

RICERCA NELLA RUBRICA TELEFONICA (PHONEBOOK SEARCH):
Tramite il pulsante/manopola ⑥ è possibile selezionare la lettera iniziale e quindi una voce dalla rubrica trasferita dal telefono cellulare.

PHONEBOOK (RUBRICA TELEFONICA):
Tramite il pulsante/manopola ⑥ è possibile selezionare una voce dalla rubrica trasferita dal cellulare.

VOICEDIAL (COMPOSIZIONE VOCALE):
Selezionando questa funzione si avvia l'assistente vocale del telefono per eseguire una funzione, ad esempio la composizione di un numero di telefono.

☛ *Per il funzionamento e l'attivazione dell'assistente vocale, consultare il manuale d'uso del cellulare.*
☛ *La selezione vocale/il riconoscimento vocale vengono*

eseguiti/elaborati dall'assistente vocale dell' sul cellulare collegato, non dall'autoradio.

DIAL NEW NUMBER (COMPOSIZIONE NUOVO NUMERO): Il numero da comporre può essere inserito tramite il pulsante/rotella di selezione destro ⑥. Immettere la cifra desiderata ruotando il pulsante/manopola destro ⑥ e confermare premendo il pulsante/manopola destro ⑥ per passare alla cifra successiva. Se è necessaria una correzione, è possibile selezionare una cifra con il pulsante destro ⑦ e correggerla con il pulsante/manopola destro ⑥.
Una volta inserito il numero, è possibile selezionarlo tramite il tasto funzione contrassegnato in modo corrispondente.
☛ *Invece di inserire manualmente un numero, è possibile richiamare un numero memorizzato premendo il tasto funzione Preferiti (cuore) e selezionando il tasto di memoria corrispondente.*

Salvataggio dei numeri di telefono nel dispositivo

Immettere un numero come descritto in **DIAL NEW NUMBER** (**COMPOSIZIONE NUOVO NUMERO**).
Dopo aver premuto a lungo il tasto Preferiti (tasto **M**), è possibile inserire un nome e, dopo aver premuto nuovamente il tasto Preferiti (tasto **M**), selezionare il tasto di memoria corrispondente; verrà visualizzato **il messaggio NUMBER SAVED** (**NUMERO SALVATO**).

☛ *I numeri memorizzati sono disponibili su tutti i telefoni cellulari collegati.*

Richiamare/chiamare i numeri di telefono memorizzati nel dispositivo

Aprire l'opzione **DIAL NEW NUMBER** (**COMPOSIZIONE NUOVO NUMERO**). Dopo aver premuto il tasto Preferiti (tasto **M**), è possibile richiamare il numero precedentemente memorizzato tramite i tasti di memoria.

Seconda funzione del tasto "Rispondi" (tasto funzione)

Premendo a lungo il tasto destro ⑦ verso il basso è possibile accedere rapidamente a una funzione telefonica precedentemente definita senza dover richiamare il menu Bluetooth®. Opzioni disponibili:
P-BOOK SEARCH (RICERCA LIBRO TELEFONICO), **PHONEBOOK (RUBRICA TELEFONICA)**, **VOICEDIAL (COMPOSIZIONE VOCALE)** e **DIAL NUMBER (COMPOSIZIONE NUMERO).**

Vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU e CHIAMATA IN USCITA.

16. Impostazioni audio

Nel menu **A**UDIO è possibile impostare i parametri che influenzano il suono.
Per le opzioni di impostazione dettagliate e la loro funzione, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

L'autoradio dispone di un controllo del suono degli alti e dei bassi separato per ogni sorgente e di un equalizzatore a 14 bande comune a tutte le sorgenti; l'equalizzatore è inoltre regolabile separatamente per i canali anteriori e posteriori.

Con l'equalizzatore è possibile adattare il suono dell'autoradio agli altoparlanti utilizzati nel veicolo in base alle proprie esigenze e quindi effettuare ulteriori regolazioni specifiche per la sorgente con le opzioni di regolazione degli alti e dei bassi.

☛ *È possibile utilizzare solo un'opzione di regolazione del suono alla volta (la regolazione manuale dell'equalizzatore o un'immagine sonora; queste opzioni comuni a tutte le sorgenti possono poi essere combinate con la regolazione specifica per la sorgente dei bassi e degli alti).*

17. Orologio

L'autoradio dispone di un orologio interno, l'ora viene visualizzata sul display in alto a destra durante il funzionamento.

L'ora può essere visualizzata anche quando l'autoradio è spenta, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.
Per visualizzare l'ora quando l'autoradio è spenta, l'accensione del veicolo deve essere attiva; se l'accensione è disattivata, il display si spegne completamente per ridurre il consumo di energia.

Per impostare l'orologio, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU.

18. Comandi al volante (SWC)

In questa autoradio è possibile assegnare i tasti del telecomando al volante (se presente e compatibile) alle funzioni disponibili nella configurazione SWC dell'autoradio.

Sono disponibili le seguenti funzioni:

SOURCE (**FONTE**):
Selezione della sorgente audio/livello di memoria dell'autoradio.

VOL+/VOL- (**AUMENTO/DIMINUZIONE VOLUME**):
Modifica del volume.

SEEK+/SEEK- (**RICERCA+/RICERCA-**):
Radio analogica: ricerca delle stazioni, pressione prolungata per la sintonizzazione manuale.
Radio DAB: scorrimento dell'elenco delle stazioni, pressione prolungata per cercare servizi/ensemble.
Riproduzione multimediale: cambio brano, pressione prolungata per cambiare directory.

MUTE (**MUTE**):
Disattiva l'audio dell'autoradio.

ACCEPT/REJECT (**ACCETTA/RIFIUTA**):
Accettare/rifiutare una chiamata telefonica.

DISPLAY (**DISPLAY**):
Cambiare la visualizzazione.

PRESET+/PRESET- (**MEMORIA+/MEMORIA-**):
Cambia la memoria in modalità radio, pressione prolungata Ricerca/DAB: elenco delle stazioni.
Durante la riproduzione multimediale, cambiare brano, pressione prolungata cambiare directory.

Imparare le funzioni

• Aprire le impostazioni dell'autoradio premendo il tasto destro ⑦ verso il basso.
• Selezionare l'opzione **SWC** con il pulsante/manopola destro ⑥ sotto **VARIOUS** (**VARIE**).
• Selezionare la funzione desiderata che si desidera programmare e confermarla premendo il pulsante/rotella destro ⑥ per avviare il processo di programmazione.
• L'autoradio attende un segnale dal telecomando al volante e visualizza **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**PREMERE IL TASTO SUL VOLANTE PER 1 SECONDO**).
• Premere il tasto desiderato sul telecomando al volante per almeno un secondo
• Se l'apprendimento di un tasto ha esito positivo, il display visualizza **OK**. Se l'autoradio segnala un errore **FAIL** (**ERRORE**) o non reagisce affatto, ripetere la procedura.
• Ripetere la procedura per tutti i tasti da programmare.

☛ *Se anche dopo diversi tentativi non è possibile eseguire correttamente l'apprendimento, controllare i collegamenti dell'autoradio o la compatibilità dell'interfaccia utilizzata. Se viene sempre visualizzato* ***FAIL*** *(****ERRORE****), l'errore è probabilmente dovuto al telecomando o all'interfaccia. Se l'autoradio non reagisce affatto, controllare che il telecomando/l'interfaccia sia collegato correttamente o che sia collegato affatto.*

☛ *Tutti i tasti devono essere programmati completamente in un'unica operazione; la programmazione precedente dei tasti viene completamente cancellata quando si riprogramma un nuovo tasto.*

☛ *L'interfaccia SWC programmabile di questa autoradio copre i preallacciamenti analogici del volante. L'autoradio funziona con telecomandi analogici che attivano le funzioni tramite diversi valori di resistenza (matrice di resistenza) sul collegamento (con un massimo di due cavi di comando). Alcuni telecomandi sono direttamente compatibili, mentre altri richiedono un'interfaccia SWC. I telecomandi al volante tramite CAN bus non possono essere collegati in nessun caso senza interfaccia.*
Per ulteriori informazioni sugli accessori adatti alla vostra auto, consultate il vostro rivenditore specializzato o il produttore dell'auto.

19. Impostazioni | Menu

Nel menu del dispositivo è possibile effettuare le impostazioni del dispositivo e adattarle alle proprie esigenze.
Le impostazioni sono suddivise in diverse categorie e descritte nelle pagine seguenti.

TUNER (RADIO)

AUDIO (SUONO)

DISPLAY (VISUALIZZAZIONE)

VOLUME (VOLUME)

CLOCK (OROLOGIO)

BLUETOOTH

MODALITÀ RETRO

VARIE

Navigazione nel menu e modifica/regolazione delle impostazioni:
Aprire le impostazioni dell'autoradio premendo il tasto destro ⑦ verso il basso (vedere capitolo COMANDI DELL'AUTORADIO).

Per navigare nelle impostazioni o modificare un'impostazione, utilizzare il pulsante/manopola destro ⑥:

Ruotare il pulsante/manopola destro ⑥ per navigare nelle impostazioni.
Se si desidera selezionare un'opzione o modificare un'impostazione, selezionarla premendo il pulsante/manopola destro ⑥.
Ruotare il pulsante/rotella di selezione destro ⑥ per modificare l'opzione selezionata. Uscire/confermare l'opzione premendo nuovamente il pulsante/rotella di selezione destro ⑥.
Selezionando **<<<** sul display si sale di un livello; selezionando **<<<** nel livello superiore, si esce dalle impostazioni. È anche possibile passare al livello superiore o uscire dalle opzioni di impostazione premendo il pulsante destro ⑦.

TUNER (RADIO):
In questo sottomenu è possibile effettuare le impostazioni per il ricevitore radio.

TRAFFIC (**TRAFFICO**):
Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico. Se attivata, l'autoradio passa all'ultima stazione radio ascoltata durante un bollettino sul traffico e poi torna alla sorgente precedentemente attiva. Quando la funzione è attiva, sul display si illumina una piccola icona con tre veicoli. Durante un bollettino sul traffico, sul display viene visualizzato **TRAFFIC** (**TRAFFICO**).
☛ *La funzione deve essere supportata dalla stazione radio.*
☛ *Modific**ando** il volume durante un annuncio del traffico, questo verrà applicato anche agli annunci successivi. Per l'impostazione iniziale del volume, vedere l'opzione di menu **VOLUME**.*
☛ *Se la ricezione della stazione radio viene persa, l'autoradio cerca automaticamente una nuova stazione con informazioni sul traffico. Inoltre, l'attivazione di questa funzione limita la ricerca delle stazioni FM a quelle che supportano la funzione.*
☛ *È possibile interrompere un bollettino sul traffico in corso premendo un tasto qualsiasi.*

REGIONALE:
Quando questa funzione è attivata, vengono selezionate solo stazioni con lo stesso programma regionale se è necessario un cambio automatico di stazione a causa della cattiva ricezione.
☛ ***RDS AF** deve essere impostato su **ON (ACCESO)**, la funzione deve essere supportata dalla stazione radio.*

PTY:
Quando questa funzione è attivata, in modalità radio FM e DAB, premendo il pulsante/manopola destro ⑥ è disponibile la funzione PTY per cercare un determinato tipo di stazione/genere musicale.

PTY TYPES (ELENCO PTY):
Selezione del tipo di stazione/genere musicale per la funzione PTY (solo FM).

PTY LANGUAGE (LINGUA PTY):
Impostazione della lingua PTY.
☛ *Ciò influisce sulla visualizzazione dei tipi PTY che contengono variazioni specifiche della lingua.*

FM SENSIBILITY (**RICERCA FM**):
Regolare la sensibilità della ricerca FM, **DX** trova anche le stazioni deboli, **lo** trova solo le stazioni locali forti.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT OFF, 1, 2, 3):
Miglioramento acustico delle stazioni FM di scarsa qualità/con rumore; se le stazioni trasmettono rumore/disturbi, attivando questa funzione è possibile abbassare automaticamente la gamma

delle alte frequenze in base alla potenza di ricezione ( ).

RDS AF:
Quando si attiva questa funzione, l'autoradio passa sempre alla frequenza di trasmissione migliore (frequenza alternativa).
☛ *La funzione deve essere supportata dalla stazione radio.*

PRESETS (LIVELLI DI MEMORIA):
Attivazione/disattivazione dei livelli di memoria o delle sorgenti **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Il livello di memoria corrispondente non è disponibile tramite la selezione della sorgente se è disattivato.

DAB LIST MODE (**LISTA DAB**):
Imposta l'ordinamento dell'elenco delle stazioni DAB. **CHANNEL** (**CANALE**) ordina l'elenco in base ai canali/ensemble. **ABC...** ordina l'elenco in ordine alfabetico.

SERVICE SCAN (RICERCA SERVIZI):
Aggiorna l'elenco delle stazioni su DAB, eseguendo la scansione dell'intera banda DAB ed eliminando dall'elenco gli ensemble/servizi non ricevibili. Ciò non influisce sulle posizioni di memoria.

SERVICE LINK:
Attiva la funzione **DAB/FM/ALL** (**TUTTI**), l'autoradio passa, se possibile, a un altro canale DAB (se selezionato **DAB**) o anche a frequenze **FM** (se selezionato **FM** o **ALL** (**TUTTI**)) per poter continuare a riprodurre la stazione in caso di scarsa ricezione DAB.

SERVICE NAME:
Commutazione della visualizzazione di **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** su 16 o 8 cifre.

AREA (REGIONE):
Impostazione della regione di ricezione in cui viene utilizzata l'autoradio.

AUDIO (SUONO):
In questo sottomenu è possibile regolare individualmente il suono.
☛ *L'equalizzatore a 14 bande influisce su tutte le sorgenti contemporaneamente ed è regolabile separatamente per i canali anteriori e posteriori.*
Con l'equalizzatore è possibile adattare il suono dell'autoradio agli altoparlanti, quindi, se necessario, è possibile regolare separatamente il suono per le singole sorgenti audio utilizzando le impostazioni ***BASS*** *(****BASS****) e* ***TREBLE (ALTI)****.*
☛ *Il campo di regolazione del suono è soggetto a determinate limitazioni dovute a motivi tecnici e volte a evitare impostazioni estreme e conseguenti distorsioni e interferenze. Ad esempio, una frequenza non può essere aumentata di 12 dB con l'equalizzatore e poi di altri 12 dB con l'impostazione dei BASS (Bassi) o dei TREBLE (Alti): ciò comporterebbe un suono molto innaturale e possibilmente anche distorsioni e sovraccarichi.*
☛ *È possibile utilizzare solo un'opzione di regolazione del*

*suono alla volta (la regolazione manuale dell'equalizzatore, un'immagine sonora o il loudness; queste opzioni comuni a tutte le sorgenti possono essere combinate con la regolazione specifica della sorgente **di BASS** (**BASS**) e **TREBLE (TREBLE**)).*

BASS (BASS):
Aumento o diminuzione delle frequenze basse.
☛ *Questa impostazione è regolabile individualmente per ogni sorgente audio.*

TREBLE (ALTI):
Aumento o diminuzione delle frequenze alte.
☛ *Questa impostazione è regolabile individualmente per ogni sorgente audio.*

BALANCE:
Regolazione del bilanciamento sinistro/destro del segnale audio.

FADER:
Regolazione del segnale audio degli altoparlanti anteriori/posteriori.

EQUALIZZATORE:
Attivare l'opzione **SOUND PRESET** (**IMMAGINE SONORA**) o la funzione EQUALIZER.
SOUND PRESET (**IMMAGINE SONORA**)**:**
Attivare i preset predefiniti **POP**, **ROCK**, **CLASSICA**.
☛ *Quando si attiva un'immagine sonora, la regolazione manuale **dell'EQUALIZER** non ha alcuna funzione e viene disattivata.*
EQUALIZZATORE:
Attivare e regolare l'equalizzatore a 14 bande.
Attivare l'equalizzatore con l'opzione **ON** . Le frequenze possono ora essere regolate in un intervallo compreso tra -10 e +10 dB rispettivamente per **FRONT** (**ANTERIORE**) e **REAR** (**POSTERIORE**).
Inoltre, la qualità/ripidità del filtro può essere regolata tra **1,00**, **1,41** e **2,00** nella voce **Q-FACTOR** (un numero più piccolo indica una migliore qualità del filtro/maggiore ripidità).
☛ *Quando l'equalizzatore è attivato, l'impostazione **SOUND PRESET** non ha alcuna funzione ed è disattivata.*

HPF (filtro passa-alto)
È possibile impostare separatamente per i canali degli altoparlanti anteriori **FRONT** (**ANTERIORI**) e/o posteriori **REAR** (**POSTERIORI)** per rimuovere le frequenze basse, ad esempio quando si utilizza un subwoofer aggiuntivo sull'uscita subwoofer o sugli altri canali o anche quando gli altoparlanti collegati non sono in grado di riprodurre adeguatamente lo spettro di frequenze più basse.

LPF (filtro passa-basso)
È possibile impostare separatamente per i canali degli altoparlanti anteriori **FRONT** (**ANTERIORI**) e/o posteriori **REAR** (**POSTERIORI**) la frequenza di taglio e la pendenza del filtro **SLOPE** per rimuovere le alte frequenze, ad esempio quando alle uscite

corrispondenti è collegato solo un subwoofer (alle uscite del preamplificatore o alle uscite degli altoparlanti).

LOUDNESS:
Attivare/disattivare il loudness (aumento dei bassi).

SUBWOOFER:
Regolare il livello di uscita (**GAIN),** la frequenza di taglio (**FREQUENCY**) e la pendenza del filtro (**SLOPE**) dell'uscita subwoofer.

EXT. AMP. DELAY (**RITARDO AMP. ESTERNO**)
Ritardo nell'attivazione dell'uscita di commutazione nell'intervallo 0-2,5 secondi per evitare eventuali disturbi all'accensione di amplificatori esterni.

DISPLAY (DISPLAY):
In questo sottomenu è possibile configurare le impostazioni del display.

DIMMER MODE (MODALITÀ DIMMER)
Esistono tre possibilità per regolare la luminosità del display:
SENSOR: la luminosità viene regolata automaticamente in base alla luminosità ambientale.
CAR (**AUTO**): la luminosità viene regolata in base allo stato dell'illuminazione del veicolo; a tal fine è necessario collegare il connettore **ILLUMINATION** (vedere il capitolo INSTALLAZIONE | SMONTAGGIO | COLLEGAMENTI).

MANUAL (**MANUALE**): la luminosità può essere regolata manualmente premendo a lungo il pulsante destro ⑦ verso l'alto.

LIGHT SENS. (**SENSORE DI LUCE**)
Regolare la sensibilità del sensore di luce.

BRIGHTNESS DAY (**LUMINOSITÀ GIORNO**)
Impostare la luminosità massima del display.

BRIGHTNESS NIGHT (**LUMINOSITÀ NOTTE**)
Impostare la luminosità minima del display.

SCROLLING LINE 1 (**SCORRIMENTO 1**)
Far scorrere il contenuto della riga superiore del display se è più lungo di quanto visualizzabile.
Opzioni:
OFF (**DISATTIVATO**): nessuna scorrimento.
ONCE (**UNA VOLTA**): scorrere le nuove informazioni una sola volta.
ON (**ATTIVO**): far scorrere il contenuto della riga in modo continuo.

SCROLLING LINE 2 (**SCORRIMENTO 2**)
Far scorrere il contenuto della riga inferiore del display se è più lungo di quanto sia possibile visualizzare. Opzioni:
OFF (**OFF**): nessuna scorrimento.
ONCE (**UNA VOLTA**): scorrere le nuove informazioni una sola volta.
ON (**ATTIVO**): scorrere continuamente il contenuto della riga.

COLOR TEXT (**COLORE TESTO**)
Selezionare il colore del testo del display

COLOR BACKGROUND (**COLORE SFONDO**)
Selezionare il colore di sfondo del display

LINGUA:
Selezionare la lingua del menu. Lingue disponibili al momento della stampa del manuale: **TEDESCO**, **INGLESE**.

VOLUME (VOLUME):
In questo sottomenu è possibile regolare il volume dell'autoradio.

ON VOLUME (**ATTIVA VOLUME**):
Scegliere se l'autoradio deve riavviarsi con l'ultimo volume utilizzato **LAST VOL** (**ULTIMO**) o con un valore preimpostato.
☛ *Il volume di accensione è limitato a un massimo di 30.*

VOLUME TRAFFICO (**ANNUNCI SUL TRAFFICO**):
Impostazione del volume delle informazioni sul traffico. Se il volume viene modificato durante la trasmissione di informazioni sul traffico, questa impostazione viene aggiornata o sovrascritta.

HANDSFREE (**VIVAVOCE**):
Impostazione del volume del vivavoce.
Se il volume viene modificato durante una telefonata, questa impostazione viene aggiornata o sovrascritta.

BEEP (**SEGNALE ACUSTICO**):
Impostazione del segnale acustico dei tasti quando si preme un tasto.
☛ *La memorizzazione di una stazione viene sempre confermata con un segnale acustico, anche se il segnale acustico è disattivato.*

CLOCK (OROLOGIO):
In questo sottomenu è possibile effettuare le impostazioni relative all'orologio. Vedere anche il capitolo OROLOGIO.

MODALITÀ:
Commutazione tra visualizzazione **12/24** ore.

SET (**IMPOSTA**):
Impostazione manuale dell'ora
☛ *Se **AUTO CLOCK** (**IMPOSTAZIONE AUTOMATICA**) è attivato, l'ora impostata manualmente viene sovrascritta.*

AUTO CLOCK (**IMPOSTAZIONE AUTOMATICA**):
Attivazione dell'impostazione automatica dell'ora tramite il segnale dati della radio.

SHOW CLOCK IF OFF (**MOSTRA OROLOGIO SE SPENTO**):
Attiva/disattiva la visualizzazione dell'ora quando l'autoradio è spenta. Quando l'autoradio è spenta e l'accensione è inserita, l'orologio viene visualizzato

sul display.
☛ *Se in RETRO MODE è attivata l'opzione SHOW SCALE IF ACC ON (SCALA SE ACC ACCESO), l'orologio non viene visualizzato, poiché l'opzione SHOW SCALE IF ACC ON (SCALA SE ACC ACCESO) ha la priorità.*

BLUETOOTH®:
In questo sottomenu è possibile configurare le impostazioni della funzione Bluetooth®. Vedere anche il capitolo BLUETOOTH® VIVAVOCE.

RICERCA NELLA RUBICA TELEFONICA:
Ricerca di un nome nella rubrica.

PHONEBOOK (RUBRICA TELEFONICA):
Richiamo della rubrica trasferita dal telefono cellulare.

VOICE DIAL (**COMPOSIZIONE VOCALE**):
Eseguire la selezione vocale del telefono.

DIAL NEW NUMBER (**COMPOSIZIONE NUOVO NUMERO**):
Immettere manualmente il numero di telefono da chiamare.

TWIN CONNECT:
Attivare l'opzione per poter collegare contemporaneamente due dispositivi Bluetooth®.

PHONE LIST (**ELENCO TELEFONICO**):
Telefoni disponibili/riconosciuti dall'autoradio con la possibilità di eliminarli/disconnetterli/determinare il master.

ELENCO STREAMING:
Dispositivi disponibili/riconosciuti dall'autoradio con supporto A2DP con la possibilità di eliminarli/disconnetterli/collegare il dispositivo A2DP desiderato.

SOFTKEY:
Configurazione dell'accesso rapido alle funzioni del telefono (per richiamare la funzione selezionata, tenere premuto a lungo il tasto destro ⑦). Opzioni disponibili
P-BOOK SEARCH (RICERCA T-BOOK)
PHONEBOOK (RUBRICA TELEFONICA)
VOICE DIAL (**COMPOSIZIONE VOCALE**)
DIAL NUMBER (**COMPOSIZIONE NUMERO**)

BT NAVI MIX:
Attivazione della funzione **BT NAVI MIX** per gli annunci di navigazione dal telefono cellulare, vedere anche il capitolo RIPRODUZIONE BLUETOOTH® DEGLI ANNUNCI DI NAVIGAZIONE.

BT NAVI MIX GAIN (GUADAGNO BT NAVI MIX):
Regolazione del volume del segnale mixato dal telefono.

DELETE PHONEBOOK (**CANCELLA RUBICA TELEFONICA**):

Cancellazione della rubrica del telefono attualmente collegato all'autoradio.

DOWNLOAD PHONEBOOK (CARICA RUBRICA TELEFONICA):
Caricare la rubrica dal cellulare attualmente collegato.

RETRO MODE:
In questo menu è possibile impostare il comportamento della scala di frequenza analogica.
☛ *Si prega di notare che alcune di queste opzioni, quando il veicolo è spento, comportano un maggiore consumo di energia da parte del dispositivo e possono scaricare la batteria del veicolo!*

M**OSTRA SCALA SE ACC ACCESO**:
Se attivata, la scala di frequenza analogica viene visualizzata quando il dispositivo è spento e l'accensione (ACC/Kl.15) è attivata.

SHOW SCALE IF OFF (**MOSTRA SCALA SE SPENTO**):
Se attivata, la scala di frequenza analogica viene visualizzata per 30/60/120/180 minuti dopo lo spegnimento dell'autoradio e in assenza di alimentazione ACC.

SHOW SCALE IF ON (**SCALA IN FUNZIONE**)
Se attivata, la scala di frequenza analogica viene visualizzata come una sorta di salvaschermo dopo 10 o 30 secondi dall'ultima pressione di un tasto.

Quando si riprende a utilizzare l'apparecchio, la scala viene disattivata per poi riattivarsi dopo 10 o 30 secondi.

VARIOUS (VARIE):
In questo menu è possibile effettuare diverse impostazioni.

AUX
Attivazione/disattivazione dell'ingresso AUX (attivazione/disattivazione della disponibilità della selezione della sorgente AUX).

SCAN:
Regolare la durata della funzione di riproduzione (4/8/12/16/60 secondi).

SWC:
Programmare il comando al volante, vedere il capitolo COMANDO AL VOLANTE (SWC).

FAV FUNCTION A (**PREFERITI A**)

Una delle funzioni o sorgenti disponibili può essere assegnata al tasto sinistro ①. Durante il funzionamento, è possibile richiamare questa funzione premendo a lungo il tasto verso l'alto.

FAV FUNCTION B (**PREFERITI B**)

Una delle funzioni o sorgenti disponibili può essere assegnata al tasto sinistro ①. Durante il funzionamento, questa funzione può essere richiamata premendo a lungo il tasto verso il basso.

ACC DETECTION (**RILEVAMENTO ACCENSIONE**):

Disattivazione del rilevamento del segnale di accensione (ACC/accensione (Kl.15)) per disattivare le seguenti funzioni:
• Spegnimento automatico dell'autoradio dopo un'ora di funzionamento senza ACC/accensione (Kl.15)
• Accoppiamento automatico con i telefoni anche quando l'apparecchio è spento, se ACC/accensione (Kl.15) è attivo.

☛ *L'autoradio continua a reagire al segnale di accensione per accendersi/spegnersi e visualizzare l'orologio o la scala delle frequenze (se attivata).*

☛ *La disattivazione di questa funzione comporta il rischio che l'autoradio scarichi la batteria se si dimentica di spegnerla*

VERSIONE:

Richiesta della versione software dell'autoradio.

NORMSET (**RESET**):

ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'autoradio. Confermare l'opzione dopo la selezione, l'autoradio si riavvia con le impostazioni di fabbrica (gli eventuali aggiornamenti non vengono annullati).

<<<
Torna al menu principale

20. Ricerca guasti | Aggiornamento software

Di seguito sono riportati alcuni errori e le loro possibili soluzioni.
Se continuano a persistere problemi con l'autoradio, contattare il proprio rivenditore specializzato o il servizio di assistenza Blaupunkt. In caso di problemi, far controllare o eseguire l'installazione dell'autoradio da una persona esperta e qualificata.
L'esperienza dimostra che la maggior parte dei problemi che possono verificarsi sono dovuti a errori di collegamento e di utilizzo.
Leggere attentamente e integralmente il manuale d'uso.

Dopo l'installazione, le spie dell'airbag nel cruscotto sono accese/il tachimetro non funziona più/l'autoradio si blocca e visualizza PHONE o TELEFONO ecc.:
• L'autoradio è stata collegata in modo errato o i cavi sono stati danneggiati. Scollegare immediatamente la batteria del veicolo e rimuovere l'autoradio.
• Far eseguire/controllare l'installazione da una persona esperta e qualificata.

L'autoradio non si accende/L'autoradio visualizza 1 HOUR/1 ORA all'accensione e si spegne dopo un'ora:
• L'accensione positiva non è collegata o non è attivata. Controllare i collegamenti.

A volumi elevati il display lampeggia/l'autoradio si spegne completamente:
• Controllare la sezione del cavo dell'alimentazione.
• Far eseguire/controllare l'installazione da una persona esperta e qualificata.

Problemi con la riproduzione del suono, uno o tutti i canali non funzionano:
• Controllare il cablaggio degli altoparlanti e gli altoparlanti stessi, nessun cavo deve essere a contatto con la massa, i singoli canali non devono scendere al di sotto dell'impedenza minima specificata (vedere i dati tecnici).

Il telecomando (accessorio speciale) non funziona:
• Rimuovere la piccola pellicola di plastica dal vano batterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente.
• Puntare il telecomando direttamente verso l'autoradio.

L'autoradio non si accende/L'autoradio non reagisce all'accensione/L'autoradio si spegne automaticamente dopo un certo tempo/L'autoradio non si accende senza accensione:
• Accensione/alimentazione continua collegate correttamente? L'alimentazione dell'accensione deve commutare correttamente a 0 volt/tensione piena, in

condizioni di "accensione spenta" non deve esserci tensione residua sull'alimentazione dell'accensione.
• Verificare il corretto collegamento dell'autoradio. In nessun caso i connettori dell'auto devono essere collegati direttamente all'autoradio senza aver prima verificato l'assegnazione PIN per PIN.
• Far eseguire/controllare l'installazione da una persona esperta e qualificata.

Le impostazioni e/o la memoria delle stazioni vengono perse, l'orologio non funziona correttamente:
• In linea di principio, l'autoradio memorizza le impostazioni in modo permanente, anche senza alimentazione elettrica. Tuttavia, alcune impostazioni vengono memorizzate in modo permanente solo dopo uno spegnimento corretto, pertanto è indispensabile spegnere correttamente l'autoradio.
• Funzioni come l'ora, l'ultima sorgente audio, l'ultima posizione di riproduzione USB/CD richiedono un'alimentazione permanente.
• Per un funzionamento corretto, l'autoradio deve essere collegata correttamente al positivo permanente, che non deve essere interrotto.

L'autoradio non riceve o riceve male la radio:
• Controllare l'antenna per la rispettiva area di ricezione.
• Verificare se è necessario un adattatore di alimentazione phantom.
• L'antenna è montata correttamente? Molte antenne richiedono un polo opposto (carrozzeria). Le antenne adesive per finestrini non devono essere montate su finestrini metallizzati.
• Le lampade a LED o altri componenti elettrici possono interferire in modo sensibile con la ricezione radio, escludere la presenza di tali interferenze.
• Al primo utilizzo dell'autoradio, assicurarsi che sia impostata sulla regione radio corretta (vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

In modalità DAB viene improvvisamente visualizzato NO SIGNAL o NO SERVICE:
• L'ensemble (pacchetto di programmi) attuale ha un segnale troppo debole e non è possibile decodificare il segnale audio. Selezionare un altro ensemble/cambiare posizione
• Controllare l'antenna DAB.

L'autoradio visualizza improvvisamente SEEK PI (RICERCA PI)/SEEK TP (RICERCA TP) in modalità radio o cambia stazione:
• Controllare l'antenna e le impostazioni dell'autoradio.
• Se necessario, disattivare la funzione di frequenza alternativa (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU). Una cattiva ricezione può causare il cambio di stazione dell'autoradio se è stata attivata la priorità delle informazioni sul traffico.

L'autoradio non visualizza correttamente/non visualizza più il nome della stazione in modalità radio:
• Controllare la ricezione (controllare l'antenna).
• Alcune stazioni trasmettono temporaneamente

informazioni aggiuntive al posto del nome della stazione RDS, su cui l'autoradio non ha alcuna influenza.

In sottofondo si sente il suono del telefono, il volume oscilla

• Controllare l'impostazione della funzione BT NAVI MIX e disattivarla se non si desidera utilizzarla.

L'USB non funziona:

• Verificare il funzionamento con un altro supporto dati, riformattare il supporto dati, riprodurre altri file.
• Si prega di notare che il dispositivo non è in grado di riprodurre formati audio protetti o ad alta risoluzione.
• I file con velocità di trasmissione dati elevate superiori a 16 bit/44,1 kHz possono causare problemi di riproduzione.

Il cellulare non si ricarica o si ricarica lentamente tramite USB:

• Ciò dipende dal telefono e dal cavo utilizzato.
• Le funzioni di ricarica rapida non sono supportate.

La riproduzione Bluetooth® è troppo bassa o non udibile:

• A seconda del modello, i telefoni memorizzano separatamente i volumi per i diversi dispositivi collegati e le diverse applicazioni. In questo caso è necessario provocare un'uscita audio dell'app con il volume troppo basso (avviare la riproduzione musicale dell'app corrispondente o l'annuncio della navigazione) e regolare il volume sul telefono durante la riproduzione. (Il supporto di questa funzione può dipendere dal dispositivo Bluetooth® collegato).

Il chiamante non mi sente:

• Controllare il collegamento del microfono esterno.
Prova a utilizzare un altro telefono.

Problemi Bluetooth® ***(la rubrica non viene visualizzata, il telefono non si connette, il chiamante non è udibile):***

• Si noti che la riconnessione automatica funziona correttamente solo se l'autoradio è collegata correttamente all'ACC/accensione positiva (Kl.15) e alla BATT/batteria (Kl.30).
• Verificare se sono disponibili aggiornamenti software per il telefono e/o l'autoradio.
• Resettare l'autoradio tramite NORMSET (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU)
• Cancellare l'autoradio dall'elenco del telefono, quindi ristabilire la connessione. Confermare tutte le richieste di autorizzazione sul telefono con SÌ.
• Provare a utilizzare un altro telefono.

Il SUB-OUT e le relative opzioni di impostazione nell'autoradio non funzionano:

• Verificare il corretto collegamento del subwoofer all'uscita SUB-Out dell'autoradio, altrimenti le opzioni nelle impostazioni audio non hanno alcun effetto.

Errore/problema non elencato qui. Una funzione dell'autoradio non funziona come previsto/l'autoradio non si comporta come previsto:

• Resettare l'autoradio tramite NORMSET (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).

• Far eseguire/controllare l'installazione da una persona esperta e qualificata.

• Contattare l'assistenza. Nota: quando si contatta l'assistenza, è indispensabile fornire una descrizione dettagliata dell'errore e le informazioni relative al software attualmente installato nell'autoradio (per la richiesta del software, vedere il capitolo IMPOSTAZIONI | MENU

Aggiornamento software

Il software dell'autoradio può essere aggiornato tramite un supporto di memoria esterno. Le istruzioni per l'aggiornamento e ulteriori informazioni sono allegate all'aggiornamento. Se necessario, è possibile ottenere gli aggiornamenti tramite l'assistenza; a tal fine, si prega di osservare le seguenti indicazioni.

☛ *Se richiedete un aggiornamento a Blaupunkt, vi preghiamo di comunicarci nel modo più dettagliato possibile il problema riscontrato con la vostra autoradio. L'assistenza necessita inoltre di informazioni sulla versione del software attualmente installata sull'autoradio (vedere capitolo IMPOSTAZIONI | MENU).*

☛ *Se l'autoradio funziona correttamente, non è necessario alcun aggiornamento, poiché ogni aggiornamento comporta un certo rischio di errori durante l'esecuzione. Inoltre, nonostante accurati test, in rari casi possono verificarsi errori nuovi o diversi oppure possono verificarsi modifiche indesiderate delle funzioni.*

☛ *Non caricare software da fonti esterne nell'autoradio, poiché ciò potrebbe danneggiarla in modo irreparabile.*

☛ *Le singole opzioni/funzioni dell'autoradio possono differire da quelle descritte nel manuale, poiché le opzioni/funzioni possono essere state modificate, aggiunte o rimosse a seguito dell'ulteriore sviluppo del software. Ciò non costituisce un difetto o un motivo di reclamo dell'autoradio.*

Enhorabuena

ES

Le felicitamos por la compra de su nuevo autorradio Blaupunkt y le deseamos que lo disfrute.
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo por primera vez para familiarizarse con las funciones de la radio para automóvil.

Si, contra lo esperado, surgiera algún problema, consulte el manual de instrucciones para ver si puede resolverlo usted mismo.
Consulte también el capítulo SOLUCIÓN DE PROBLEMAS al final del manual de instrucciones.
Su distribuidor especializado y el servicio técnico de Blaupunkt estarán encantados de ayudarle si no puede resolver el problema por sí mismo. Encontrará los datos de contacto en www.blaupunkt.com.

Es posible que este manual se aplique a diferentes modelos con funciones diferentes, por lo que algunas funciones u opciones pueden no estar disponibles o ser diferentes en su modelo.
Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas para mejorar la radio del coche, por lo que es posible que las funciones descritas en este manual de instrucciones difieran.

Contenido

Capítulo

Elementos de mando de la radio del coche	1
Indicaciones de seguridad	2
Información general | Contenido del envío	3
Encendido/apagado | Cambiar el volumen	4
Instalación | Desmontaje | Conexiones	5
Garantía | Servicio técnico | Datos técnicos	6
Funcionamiento de la radio analógica: FM/AM	7
Funcionamiento de la radio digital: DAB/DAB+	8
Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: USB	9
Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: iPod®/iPhone®	10
Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: AUX	11
Configuración de la conexión Bluetooth®	12
Transmisión de audio por Bluetooth®	13
Reproducción de avisos de navegación por Bluetooth®	14
Dispositivo manos libres Bluetooth®	15
Ajustes de sonido	16
Reloj	17
Mandos en el volante (SWC)	18
Ajustes | Menú	19
Solución de problemas | Actualización de software	20

ES

1. Elementos de mando de la radio del coche

ES



① Botón izquierdo:
Pulsación breve hacia arriba/abajo: selección de la fuente de audio. Las fuentes de audio disponibles o activadas se alternan sucesivamente. Algunas fuentes (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) pueden desactivarse (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ) o no están disponibles si no hay ningún dispositivo conectado (**BLUETOOTH**, **USB**).
Pulsación larga hacia arriba/abajo:
Función especial programable/función de favoritos (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ)
Preajuste de pulsación larga hacia arriba: **TRAFFIC** (**TRÁFICO**). Preajuste de pulsación larga hacia abajo: **FM T-STORE** (FM) o **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Botón pulsador/giratorio izquierdo:
Girar: subir/bajar volumen
Pulsación corta: encender la radio del coche, silenciar la radio del coche
Pulsación larga: apagar la radio del coche
③ Pantalla LCD:
Visualización de información como fuente, emisora, título de la canción, hora y opciones de configuración
④ Receptor para mando a distancia IR opcional/sensor de luminosidad para la pantalla
⑤ Teclas **L M K U U**:
Pulsación corta: acceso a una emisora, un número de teléfono memorizado o la función especial que se muestra en la pantalla según la fuente (por ejemplo, función de repetición, reproducción aleatoria, avance/retroceso rápido)
Pulsación larga: función de memoria para emisoras de radio.
⑥ Botón giratorio/pulsador derecho:
Girar: según la fuente y el modo de funcionamiento, búsqueda, cambio de emisora, cambio de título, etc.
En el menú, cambiar entre las opciones de configuración
Pulsación breve: cambiar a la segunda o tercera función.
Aceptar/finalizar una llamada.
☛ *Si no se realiza ninguna entrada durante unos 15 segundos, se vuelve a activar la función estándar.*
Selección de opciones/confirmación de opciones en el menú
Pulsación larga: función de reproducción de títulos o emisoras (**SCAN**) (dependiendo de la fuente seleccionada).
En el menú y en el modo de reproducción USB, etc., retroceder un paso/nivel/borrar la entrada
Pulsación larga:
Función de reproducción de emisoras/función de reproducción de títulos (**SCAN**)
⑦ Botón derecho:
Pulsación corta hacia arriba: Activación de la pantalla retro (escala de frecuencia FM analógica), retroceder un paso en los menús
Pulsación larga hacia arriba: cambio de pantalla día/noche
Pulsación corta hacia abajo:
Abrir/cerrar el menú de configuración (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ)
Pulsación larga hacia abajo:
Opción de tecla programable para acceso rápido a las funciones de telefonía (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ)

2. Indicaciones de seguridad

ES

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO! Advierte de lesiones



PRECAUCIÓN: advierte del riesgo de daños en la unidad de DVD/CD o en los soportes de datos utilizados



¡PELIGRO! Advierte del volumen alto



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE

☛ Nota

• Lista

Indicaciones de seguridad



La radio del coche se ha fabricado según el estado actual de la técnica y las directrices de seguridad establecidas. No obstante, pueden surgir peligros si no se tienen en cuenta las instrucciones de seguridad de este manual.
Este manual tiene como objetivo familiarizarle con las funciones de la radio del coche.

• Lea estas instrucciones detenidamente y en su totalidad antes de instalar o utilizar la radio del coche.
• Guarde las instrucciones de manera que estén accesibles para todos los usuarios en todo momento.
• Entregue siempre la radio del coche a terceros junto con estas instrucciones.
• Siga las instrucciones de los dispositivos que utilice junto con esta radio para automóvil.
• Deje de utilizar la radio del coche si se produce algún problema.
• La carcasa y/o los accesorios pueden presentar bordes o puntas que pueden causar lesiones.

• Mantenga la radio del coche y sus accesorios fuera del alcance de los niños, la radio del coche no es un juguete.
• No modifique ni abra la radio del coche.
En su interior no hay piezas que deban ser reparadas por el usuario.
• No introduzca objetos en las aberturas de la radio del coche.
• No atornille tornillos inadecuados en la carcasa.
• Las radios de coche con unidad de CD/DVD contienen un láser de clase 1 que puede dañar los ojos.

Seguridad vial

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre seguridad vial.

Utilice la radio del coche de forma que pueda conducir su vehículo con seguridad en todo momento.



El uso de las funciones de la radio del coche mientras conduce puede distraer su atención del tráfico y provocar accidentes graves.

No utilice ninguna función que pueda distraer su atención de la situación del tráfico y del manejo del vehículo mientras conduce. Para utilizar estas funciones, deténgase en un lugar adecuado, accione el freno de mano y maneje la radio del coche con el vehículo parado.



Escuche siempre a un volumen moderado para proteger su audición y poder percibir las señales acústicas de advertencia (por ejemplo, de la policía). Durante las pausas de silencio (por ejemplo, al cambiar la fuente de audio), no se oye el cambio de volumen. No aumente el volumen durante estas pausas de silencio.

Uso previsto:

Esta radio para automóvil está diseñada para su instalación y funcionamiento en un vehículo con una tensión de red de 12 voltios y debe instalarse de forma fija. Tenga en cuenta los límites de potencia de la radio para automóvil. La radio para automóvil está diseñada para uso privado y no comercial.

Deje que un técnico cualificado y especializado realice las reparaciones y, si es necesario, la instalación.

3. Información general | Contenido del suministro

ES

Declaración de conformidad

Por la presente, *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Alemania*, que la radio del coche cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad se encuentra en Internet en www.blaupunkt.com; si no está disponible allí, puede solicitarla a través de nosotros.

Notas sobre derechos de marca

Todas las marcas mencionadas y sus logotipos, nombres de marca o nombres de empresa a los que se hace referencia en este manual de instrucciones se utilizan únicamente con fines identificativos y son propiedad de sus respectivos propietarios.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, productos de limpieza y abrasivos, así como los sprays para salpicaderos, ambientadores y productos para el cuidado de plásticos pueden contener sustancias que dañen la superficie de la radio del coche. Para limpiar la radio del coche, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido, sin pelusa y suave.



Indicaciones para la eliminación

¡No deseche su aparato usado con la basura doméstica! Para desechar el aparato usado y los accesorios, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o devuélvalos a su distribuidor/fabricante.

Contenido del envío

- Radio para coche
- Instrucciones
- Micrófono externo
- Cable de conexión ISO A/ISO B
- Adaptador de antena DIN-ISO
- Marco de montaje
- Herramienta de desmontaje
- Herramienta de montaje
- Accesorios de montaje (arandelas distanciadoras, tuercas)
- Paño de limpieza

Accesorios recomendados o necesarios (no incluidos en el volumen de suministro):

- Mando a distancia por infrarrojos: 1 101 402 001 001
- Mando a distancia con cable RC-24: 2 010 024 000 000
- Mando a distancia para volante RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena adhesiva DAB para parabrisas: 2 006 021 000 000
- Divisor de antena activo/pasivo
- Adaptadores/marcos de montaje específicos para cada vehículo

Para obtener más información sobre los accesorios adecuados para su vehículo, consulte a su distribuidor especializado o al fabricante del vehículo.

4. Encendido/apagado | Cambiar el volumen

Encendido/apagado con el botón pulsador/giratorio izquierdo

Para encender, pulse brevemente el botón pulsador/giratorio izquierdo ②.

Para apagar, mantenga pulsado el botón giratorio/pulsador izquierdo ② durante más de un segundo.

Tenga en cuenta que, tras el encendido, es posible que el autorradio tarde unos segundos en estar listo para su uso o para volver a apagarse, ya que los procesos de inicio internos siguen activos en segundo plano.

☛ *La radio del coche también se puede encender con el contacto del vehículo apagado; en ese caso, aparecerá brevemente en la pantalla* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
La radio del coche se apaga automáticamente después de una hora para proteger la batería.
La función de apagado automático se puede desactivar si, por ejemplo, no hay encendido positivo disponible en el vehículo. Sin embargo, esto conlleva el riesgo de que la radio del coche agote la batería si se olvida apagarla.
Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.

Encendido/apagado mediante el encendido del vehículo

Si se apaga el encendido con la radio del coche en funcionamiento, la radio se apagará automáticamente y se volverá a encender la próxima vez que se encienda el encendido.

Si la radio del coche se ha apagado pulsando el botón giratorio izquierdo ②, permanecerá apagada de forma permanente al encender y apagar el encendido hasta que se vuelva a encender manualmente.

☛ *Si la función no funciona como se describe, la radio del coche no está conectada correctamente.*
☛ *Si hay una llamada activa, el dispositivo retrasa el apagado hasta que finalice la llamada.*

Cambiar el volumen

El volumen se puede ajustar girando el botón giratorio/pulsador izquierdo ②. El volumen se puede ajustar de **0** (sin sonido) a **60** (volumen máximo).

El volumen ajustado se muestra en la pantalla durante unos segundos.

Dependiendo de la configuración, la radio del coche memoriza el último volumen o un volumen preestablecido después de volver a encenderse (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).

Ajustar el volumen de la música:

Gire el botón pulsador/giratorio izquierdo ② durante la reproducción de música para cambiar el volumen.

Ajustar el volumen de los anuncios de tráfico:

Gire el botón giratorio/pulsador izquierdo ② durante un aviso de tráfico para cambiar el volumen; este valor se guardará automáticamente y se puede ajustar en la configuración (véase el capítulo CONFIGURACIÓN | MENÚ).

☛ *La prioridad de tráfico debe estar activada, véase el capítulo ELEMENTOS DE MANDO DE LA RADIO DEL AUTOMÓVIL o AJUSTES | MENÚ*

Ajustar el volumen de Bluetooth® (telefonía):
Gire el botón giratorio/pulsador izquierdo ② durante una llamada telefónica para cambiar el volumen. Este valor se guarda automáticamente y se puede ajustar en la configuración (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).

Además, el volumen de las llamadas y del tono de llamada también se puede o se debe ajustar en su teléfono móvil; para ello, consulte las instrucciones del fabricante del teléfono.

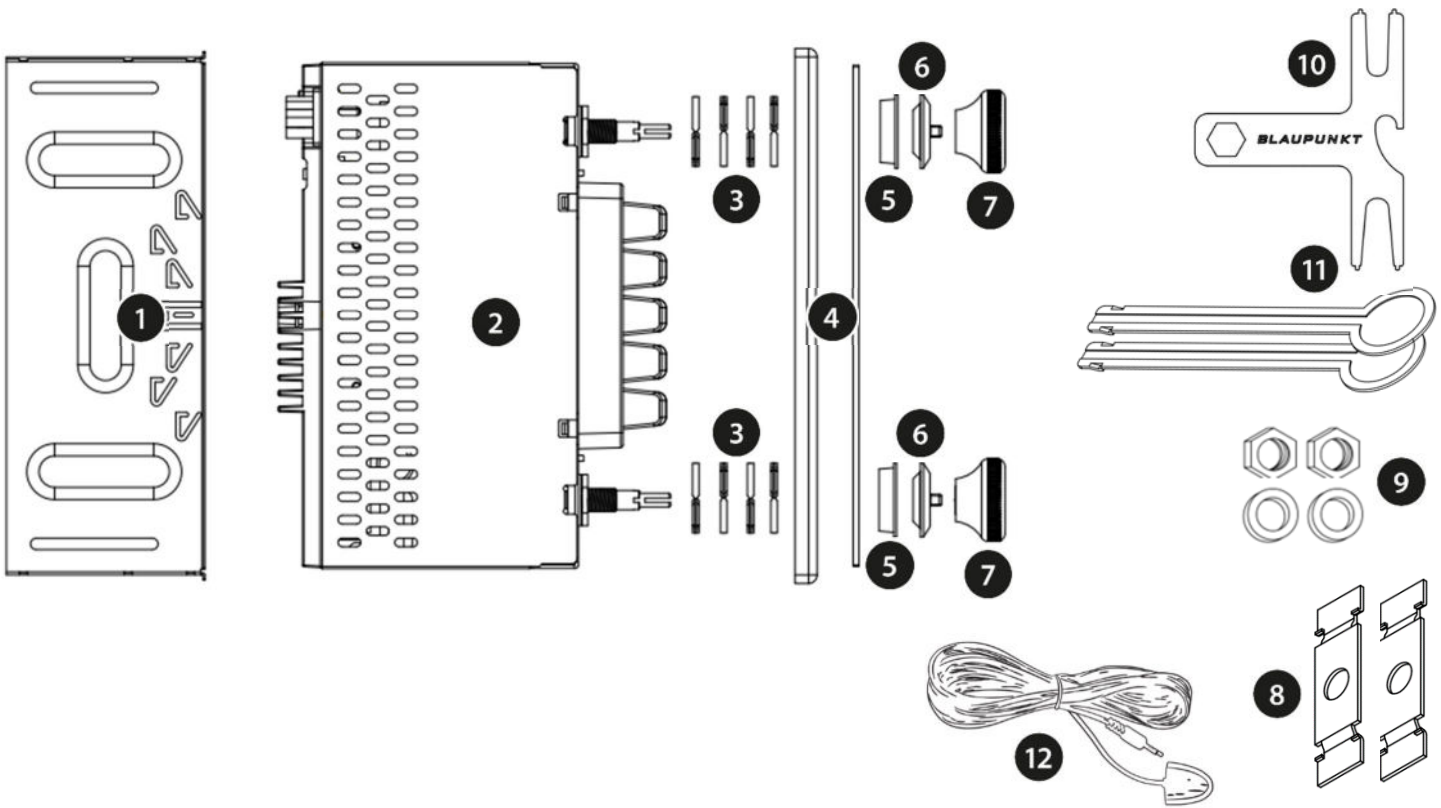
Silenciar la radio del coche (Mute)

Pulse brevemente el botón giratorio/pulsador izquierdo ② para silenciar la radio del coche o para volver al volumen anterior. La radio del coche muestra **MUTE** (**SILENCIAR**) o **PAUSE (**PAUSA). La reproducción de medios se pausa y se reanuda cuando se desactiva el modo de silencio.



Escuche siempre a un volumen moderado para proteger su audición y poder percibir las señales acústicas de advertencia (policía, servicios de emergencia, bomberos). Durante las pausas de silencio (por ejemplo, al cambiar la fuente de audio), no se oye el cambio de volumen. No aumente el volumen durante esta pausa de silencio.

5. Instalación | Desmontaje | Conexiones



ES

① Marco de instalación para montaje 1-DIN
☛ *para el montaje en vehículos con una ranura de montaje 1-DIN adecuada.*

② Equipo básico de radio para coche

③ Arandelas distanciadoras
☛ *para el montaje con el marco 1-DIN se deben utilizar 4 arandelas distanciadoras ③ por eje; para otros tipos de montaje, se pueden utilizar otras arandelas según el grosor del salpicadero (las arandelas se deben utilizar de manera que encajen entre sí; para ello, colóquelas una encima de otra y gírelas entre sí).*

④ Panel frontal (de varias piezas, según el modelo)

⑤ Tuercas de fijación para el panel frontal
☛ *Aprietar con la herramienta ⑭ sin aplicar una fuerza excesiva, es decir, a mano.*

⑥ Botón pulsador
☛ *Los botones se pueden colocar en las posiciones 3/6/9/12 según se desee. Tenga en cuenta que el manual de instrucciones se refiere a los botones colocados según las ilustraciones del producto y que una colocación diferente de los botones modifica el funcionamiento.*

⑦ Botón giratorio
☛ *¡Tenga en cuenta la ranura al colocarlo!*

⑧ Abrazaderas de sujeción para montaje sin marco 1-DIN
☛ Con los *soportes puede fijar el aparato en compartimentos de montaje más pequeños: Dependiendo de la situación de montaje, monte las placas de sujeción junto con el número necesario de arandelas distanciadoras en los dos ejes y fíjelas sin apretar con una tuerca. Inserte la radio del coche en el hueco y colóquela correctamente. Gire las placas de sujeción a una posición vertical sobre los ejes y, a continuación, monte el panel frontal.*

⑨ Tuercas y arandelas

⑩ Herramienta de montaje para montar las tuercas de fijación del panel frontal ⑤

⑪ Herramienta de desbloqueo
☛ *para poder retirar el aparato cuando está montado en un marco de instalación 1-DIN. Antes hay que retirar los botones ⑥ y ⑦ y aflojar las tuercas de fijación ⑤ con la herramienta ⑩ para poder retirar el panel frontal ④. A continuación, se puede insertar la herramienta de desbloqueo ⑪ lateralmente entre el marco de montaje 1-DIN ① y el dispositivo básico ② para soltar el marco.*

⑫ Micrófono manos libres
☛ *El dispositivo no tiene micrófono interno, por lo que si desea realizar llamadas a través del dispositivo, es imprescindible conectar el micrófono.*

Instrucciones de instalación



Solo debe instalar la radio del coche si tiene experiencia en la instalación de radios de coche y está familiarizado con el sistema eléctrico del vehículo. Tenga en cuenta la información proporcionada sobre las conexiones de la radio del coche. La radio del coche solo debe conectarse con adaptadores adecuados; debe asegurarse de que todos los cables transmitan las señales o tensiones correctas. Los enchufes del vehículo no deben conectarse directamente a la radio del coche sin una comprobación adicional.

La instalación de la radio del coche no debe obstaculizar ni bloquear el funcionamiento de los airbags y otros dispositivos de seguridad o elementos de mando.

La batería del vehículo (polo negativo, masa) debe desconectarse antes de instalar la radio del coche, ya que de lo contrario pueden producirse fallos o daños en la radio del coche o en la electrónica del vehículo.

El dispositivo está diseñado para vehículos con masa en la carrocería.

Deben observarse las instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo (airbag, alarma, ordenador de a bordo, inmovilizador, etc.).

La instalación en su vehículo puede variar. Las ranuras de montaje de los vehículos antiguos no tenían un estándar fijo y, debido a su antigüedad, es posible que ya no se encuentren en su estado original.

El dispositivo incluye las piezas de montaje correspondientes para permitir la instalación en diferentes situaciones. Sin embargo, no se descarta que se necesiten piezas adicionales.

Dependiendo del vehículo en el que se vaya a instalar la radio, se necesitarán adaptadores de conexión opcionales y específicos y/o accesorios de instalación, como marcos de montaje, paneles, etc., que se pueden adquirir en tiendas especializadas.

Los errores de instalación pueden provocar la destrucción de la radio del coche o de la electrónica del vehículo.

Asegúrese de que no se dañen los cables ni los conectores durante el montaje y desmontaje. Los conectores o cables dañados no deben seguir utilizándose.

Al insertar la radio del coche, no se debe ejercer presión sobre los elementos de mando ni sobre la pantalla o el marco de la pantalla.

La carcasa de la radio del coche se calienta durante el funcionamiento, por lo que debe asegurarse de que ningún cable toque la carcasa.

Los lugares de instalación con mucha humedad o polvo/suciedad pueden provocar fallos de funcionamiento o defectos en la radio del coche.

Consulte a su especialista en instalación de equipos de alta fidelidad para automóviles si necesita ayuda para instalar la radio del coche.

Blaupunkt no asume ninguna responsabilidad ni garantía por los daños y/o sus consecuencias causados por una instalación, manejo o uso incorrectos y/o inadecuados.

Montaje

ES

☛ *Antes de realizar el montaje que se describe a continuación, prepare el cableado para la alimentación eléctrica, los altavoces, etc. Monte los componentes como el micrófono, la(s) antena(s), etc. y coloque los cables. Compruebe el funcionamiento de todos los componentes antes de instalar la radio del coche.*

Montaje con marco de instalación 1-DIN

Posible tipo de montaje para ranura 1-DIN (180 mm x 50 mm):

• El aparato ya viene completamente premontado para ello. Para soltar el marco de montaje 1-DIN, es necesario desmontar las piezas del frontal o levantar con cuidado las lengüetas laterales del marco de montaje para separarlo del aparato.
• Inserte el marco de montaje en la ranura 1-DIN (180 mm x 50 mm) del vehículo y doble las lengüetas situadas en el lugar adecuado para fijar el marco de montaje.
• Realice todas las conexiones de cables.
• Compruebe el funcionamiento de la radio del coche.
• Introduzca el aparato en el marco de montaje hasta que encaje.

Montaje sin marco de montaje 1-DIN

Posible tipo de montaje si el hueco de la radio no permite insertar el marco de montaje 1-DIN, pero la abertura tiene un tamaño mínimo de 179 mm x 42 mm:

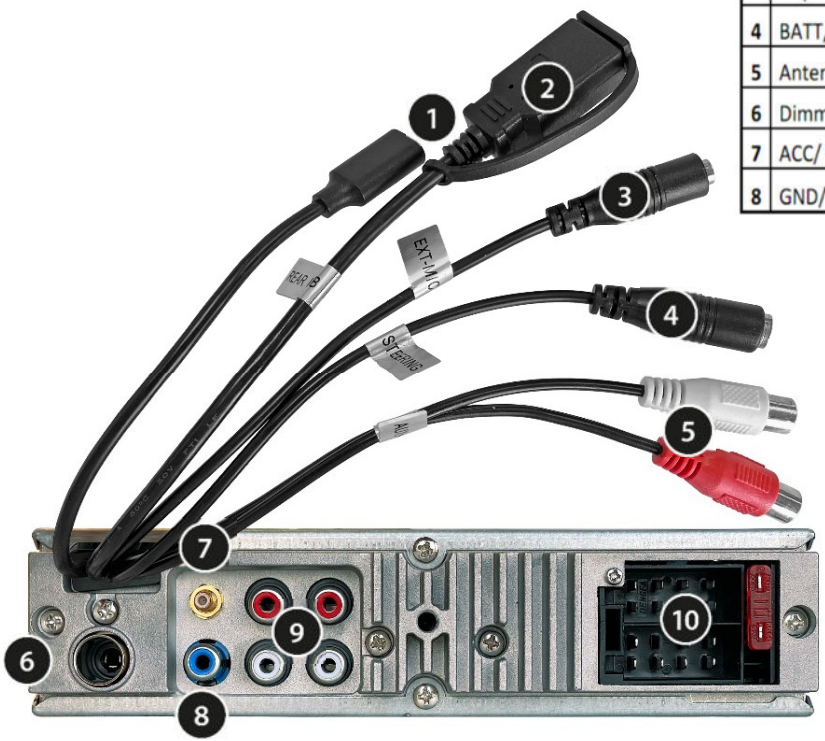
• Retire los botones ⑥ y ⑦ y afloje las tuercas de fijación ⑤ con la herramienta ⑩ para retirar el panel frontal ④.
• Inserte la herramienta de desbloqueo ⑪ lateralmente entre el marco de montaje ① y el aparato básico ② y retire el marco de montaje.
• Guarde el marco de montaje, preferiblemente junto con todas las demás piezas que no sean necesarias, en el embalaje original.
• Realice todas las conexiones de cables.
• Compruebe el funcionamiento de la radio del coche.
• Dependiendo de la situación de montaje, coloque las abrazaderas de sujeción ⑧ junto con el número necesario de arandelas distanciadoras ③ en los dos ejes y, si es necesario, fíjelas sin apretarlas con una tuerca ⑨.
• Inserte la radio del coche en la ranura y colóquela correctamente.
• Gire las abrazaderas de sujeción ⑧ a una posición vertical, estas deben quedar DETRÁS del salpicadero.
• Monte el panel frontal ④ con las tuercas de fijación ⑤ utilizando la herramienta de montaje ⑩.
• Coloque los botones ⑥ y ⑦.

Montaje con inserción desde atrás

Posible tipo de montaje si el recorte de la radio es inferior a 179 x 42 mm o solo hay recortes para la escala con un mínimo de 94 x 41 mm y los controles están separados 130 mm:

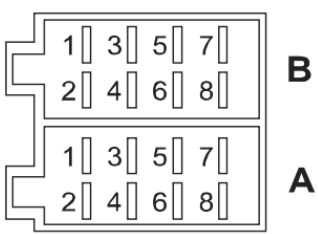
• Retire los botones ⑥ y ⑦ y afloje las tuercas de fijación ⑤ con la herramienta ⑩ para retirar el panel frontal ④.
• Inserte la herramienta de desbloqueo ⑪ lateralmente entre el marco de montaje ① y el aparato básico ② y retire el marco de montaje.
• Guarde el marco de montaje, preferiblemente junto con todas las demás piezas que no sean necesarias, en el embalaje original.
• Realice todas las conexiones de cables.
• Compruebe el funcionamiento de la radio del coche.
• Dependiendo de la situación de montaje, coloque las abrazaderas de sujeción ⑧ junto con el número necesario de arandelas distanciadoras ③ en los dos ejes y, si es necesario, fíjelas sin apretar con una tuerca ⑨. Si el recorte de la radio solo tiene orificios para los ejes, no se utilizan las abrazaderas de sujeción ⑧ y solo se utilizan las arandelas distanciadoras ③.
• Coloque la radio del coche desde atrás en el hueco.
• Gire las abrazaderas de sujeción ⑧ (si se utilizan) a una posición vertical, estas deben quedar DETRÁS del salpicadero.
• Monte el panel frontal ④ con las tuercas de fijación ⑤ utilizando la herramienta de montaje ⑩.
• Coloque los botones ⑥ y ⑦.

ES



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Conexiones y definición de términos de las conexiones

① Conexión **USB-C** (**USB2**)
② Conexión **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: conexión para micrófono externo
④ **SWC**: conexión para control remoto en el volante; en algunos casos se necesita un adaptador/interfaz externo; véase el capítulo CONTROL REMOTO EN EL VOLANTE (SWC)
⑤ **AUX-IN**: entrada AUX (Cinch/RCA)
⑥ Antena FM/AM: conexión DIN (adaptador DIN-ISO incluido en el volumen de suministro)
⑦ Antena DAB:
Conexión SMB con alimentación fantasma de 12 voltios
⑧ **SUB/SW**: salida de subwoofer para conectar un subwoofer activo
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (de izquierda a derecha): salidas del preamplificador para conectar un amplificador externo
⑩ Bloque de conexión con **ISO-A** (alimentación eléctrica), **ISO-B** (altavoz) y fusible de la radio del coche (fusible plano para automóviles, 10 A, rojo)

MUTE/STUMM: Silenciamiento de la radio del coche mediante contacto a masa
BATT (**Kl.30**): batería
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Alimentación conmutada para antenas activas o tensión de control para amplificadores finales/subwoofers externos (12 V, máx. 150 mA)
DIMMER/ILUMINACIÓN (**Kl.58**): Entrada de iluminación del vehículo, necesaria para el cambio automático del brillo de las teclas/la pantalla. La entrada requiere 0 V/12 V. Las señales PWM pueden provocar parpadeos en la pantalla y no deben utilizarse.
ACC/ENCENDIDO (**Kl.15**): Encendido conmutado desde la cerradura de encendido
GND/TIERRA (**Kl.31**): Tierra

☛ *La radio del coche no es compatible con cambiadores de CD, interfaces u otros componentes compatibles con radios de coche Blaupunkt más antiguas.*

☛ *Asegúrese de que la conexión del encendido y el plus permanente sea correcta, de lo contrario, la radio del coche puede tener un mayor consumo de energía y no apagarse completamente. Esto también puede provocar la descarga o el daño de la batería del coche, defectos en la electrónica del vehículo u otros componentes externos.*

6. Garantía | Servicio técnico | Datos técnicos

ES

Garantía

Se aplican las disposiciones legales vigentes en cada país, así como, en su caso, garantías ampliadas en función del país o del distribuidor.
Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor especializado de Blaupunkt.

Servicio

Si alguna vez necesita un servicio de reparación, póngase en contacto directamente con el distribuidor especializado al que compró la radio del coche. Además, en www.blaupunkt.com encontrará información sobre los socios de servicio técnico en su país.

Datos técnicos

Rango de frecuencia FM:	87,5-108 MHz
Rango de frecuencia DAB:	174,928-239,200 MHz (canales 5A-13F)
Impedancia del altavoz:	≥ 2 ohmios/canal
Fuente de alimentación	
Tensión de funcionamiento:	12 V (14,4 V)
Consumo de corriente	
Funcionamiento:	< 10 A
Apagado, escala en	< 1 A
Apagado (Kl.15/ACC apagado):	< 5 mA
Entradas/salidas	
Antena/amplificador:	12 V, máx. 150 mA
Antena DAB:	12 V, máx. 150 mA
Conexión para micrófono 2,5 mm	Conector jack mono de
Conexión USB:	5 V, máx. 1 A
Salida del preamplificador:	5 Vss
Entrada del regulador de intensidad:	0 V (apagado)/5-12 V (encendido)
Conexión SWC mm	Conector estéreo de 3,5 0-3,3 voltios

Estimado cliente, también puede encontrar el manual de instrucciones completo en formato PDF* en:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Para ver un archivo PDF, necesita un lector de PDF, como Acrobat Reader.

7. Funcionamiento analógico de la radio: FM/onda media (FM/AM)

ES

Las vías de transmisión analógicas de señales de radiodifusión, como FM (87,5-108 MHz), son los tipos de transmisión «clásicos» y están muy extendidos en todo el mundo.
Las emisoras se transmiten de forma analógica (FM = modulación de frecuencia, MW/AM = modulación de amplitud).
Cuando las señales son débiles o fluctuantes, la señal estéreo de FM se desvanece, las emisoras se reproducen en mono y comienzan a producir ruido.
A menudo, dependiendo de la región, las emisoras se pueden sintonizar en diferentes frecuencias. Las radios de los automóviles pueden cambiar automáticamente la frecuencia en función de la calidad de la recepción, siempre que la emisora proporcione la información RDS necesaria y las señales de transmisión tengan la potencia suficiente para recibir y procesar los datos RDS. A través del RDS también se puede transmitir información como el nombre de la emisora, el texto de la radio, el contenido y la hora.

Iniciar la reproducción de radio FM/AM

Seleccione una de las fuentes/niveles de memoria **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** o **AMT** con el botón izquierdo ①.

☛ *Algunas fuentes/niveles de memoria están inactivos según la configuración; de fábrica solo está activado el nivel de memoria **FM1**. Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.*
☛ *Cada nivel de memoria dispone de 5 posiciones de memoria.*

Búsqueda de emisoras

Con el botón giratorio derecho ⑥ puede iniciar la búsqueda de emisoras girándolo brevemente. La búsqueda se detiene automáticamente en la siguiente emisora que se puede recibir.

☛ *Puede ajustar la sensibilidad de la búsqueda en los ajustes, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.*

También puede ajustar una frecuencia manualmente si la emisora que desea sintonizar tiene muy poca intensidad y la búsqueda no se detiene en la frecuencia deseada. Para ello, pulse una vez el botón giratorio/pulsador derecho ⑥ y se mostrará MAN**UAL**. Gire el botón giratorio/pulsador derecho ⑥ hasta que haya ajustado la frecuencia deseada.

☛ *Las emisoras que no se hayan encontrado mediante la búsqueda automática y que se hayan sintonizado*

manualmente solo se podrán utilizar con el vehículo parado, ya que la intensidad de la señal es insuficiente.
☛ *Si no se realiza ninguna entrada durante unos 15 segundos, la radio del coche vuelve a activar la búsqueda automática y se muestra brevemente* ***AUTO****.*

Búsqueda PTY

Si la función **PTY** (tipo de programa) está activada (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ), también se puede seleccionar la función **PTY** pulsando el botón giratorio/pulsador derecho ⑥. Girando el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ se pueden buscar emisoras con la identificación PTY correspondiente (para preseleccionar el tipo de PTY, véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).

☛ *Si no se realiza ninguna entrada durante unos 15 segundos, la radio del coche vuelve a activar la búsqueda automática y se muestra brevemente* ***AUTO****.*

Guardar emisoras/acceder a emisoras guardadas

Puede guardar sus emisoras favoritas en las teclas de memoria ⑤ **L M K U U**.
Puede guardar 5 emisoras en cada nivel de memoria. Sintonice la emisora deseada como se ha descrito anteriormente. Pulse la tecla de memoria deseada durante más de un segundo; un tono acústico confirmará que la emisora se ha guardado. Suelte la tecla después del tono acústico.
Pulsando una de las teclas de memoria ⑤ **L M K U U** puede acceder a la emisora guardada previamente en ella.

Funciones adicionales

Guardar emisoras automáticamente (Travelstore)

Los niveles de memoria **FMT** y **AMT** pueden almacenar las 5 emisoras más potentes mediante una búsqueda automática (Travelstore).

Para ello, seleccione el nivel de memoria **FMT** o **AMT** con el botón izquierdo ① y, a continuación, mantenga pulsado el botón izquierdo ① para iniciar Travelstore.

☛ *La función T-STORE está preasignada al botón izquierdo ①. Si se modifica la función, la función T-STORE no estará disponible; consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.*
☛ *Si inicia Travelstore en otro nivel de memoria de FM o AM, se cambiará automáticamente al nivel de memoria Travelstore y, si es necesario, se activará automáticamente en los ajustes. Solo se guardarán/modificarán las emisoras del nivel de memoria Travelstore.*

Reproducir emisoras disponibles (SCAN)

Pulse prolongadamente el botón giratorio derecho ⑥ y la pantalla mostrará brevemente **SCAN** y, a continuación, la emisora actual parpadeará. El **SCAN** continuará hasta que cancele la función pulsando cualquier botón.

☛ *El tiempo de SCAN se puede ajustar en el menú, véase el capítulo AJUSTES | MENÚ*

Otras funciones u opciones:

Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.

8. Funcionamiento de la radio Radio digital: DAB/DAB+

La radiodifusión digital (DAB/DAB+) es la sucesora digital de la radiodifusión analógica FM. La transmisión digital (DAB se basa en MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), mientras que la más reciente DAB+ se basa en HE AAC v2) presenta algunas diferencias con respecto a la conocida radio FM analógica:
Varias emisoras se codifican digitalmente y se transmiten comprimidas en un canal (una frecuencia), lo que se denomina ENSEMBLES (también llamados multiplex o paquetes/grupos de programas).
Las emisoras que se encuentran en un ENSEMBLE se denominan SERVICIOS (=emisoras y/o servicios de datos).
Los ENSEMBLES están disponibles, por ejemplo, en Alemania a nivel regional a través de emisoras públicas o privadas. Además, en la actualidad hay dos ENSEMBLES con SERVICIOS privados que se pueden recibir en casi toda Alemania:
DR DEUTSCHLAND y **ANTENNE DE**. Los ENSEMBLES suelen poder sintonizarse en toda la zona de emisión a través de diferentes emplazamientos de emisoras en el mismo canal (red de onda común), lo que hace innecesario cambiar de canal y permite disponer de más espacio para otros proveedores de programas.
Las emisoras no emiten ruido, como ocurre con la FM, sino que o bien se escuchan con una calidad constante o bien se interrumpen por completo cuando la corrección de errores ya no puede reconstruir la señal, lo que a veces va acompañado de un breve «burbujeo» o «chirrido».

Iniciar la reproducción de radio DAB/DAB

Seleccione una de las fuentes/niveles de memoria **DAB1**, **DAB2** o **DAB3** con el botón izquierdo ①.

☛ *Algunas fuentes/niveles de memoria están inactivos según la configuración; de fábrica, solo está activado el nivel de memoria **DAB1**. Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.*
☛ *Hay 5 posiciones de memoria disponibles en cada nivel de memoria.*

En primer lugar, inicie la opción **DAB SERVICE SCAN** (**BÚSQUEDA DE SERVICIOS DAB**) en el menú **TUNER** (**RADIO**) para actualizar la lista de emisoras. La radio del coche muestra **SCAN** y actualiza la lista de emisoras. Las emisoras no disponibles o no válidas se eliminan de la lista y se añaden las emisoras recién encontradas. Esto no afecta a las emisoras almacenadas.

Selección de emisoras a través de SERVICE LIST (LISTA DE SERVICIOS):

Girando el botón giratorio/pulsador derecho ⑥ puede desplazarse por todas las emisoras conocidas por la radio del coche. Cuando haya encontrado la emisora deseada y la haya confirmado pulsando el botón giratorio/pulsador derecho ⑥ o no haya realizado ninguna otra entrada, la radio del coche cambiará a la emisora seleccionada/mostrada.

☛ *El modo de lista muestra todas las emisoras que conoce la radio del coche. Es posible que también se muestren emisoras que no están disponibles actualmente. Al seleccionar una emisora no disponible, aparecerá **NO SIGNAL** (**SIN SEÑAL**) en la pantalla. Las emisoras también pueden aparecer por duplicado si se emiten en diferentes canales, o pueden aparecer huecos en la lista. Si es así, se debe realizar un nuevo **DAB SERVICE SCAN** (**BÚSQUEDA DE SERVICIOS DAB**), como se ha descrito anteriormente.*
☛ *Se puede configurar el orden de la lista de emisoras (por orden alfabético o por conjunto), consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.*

Otras opciones de selección de emisoras

Pulsando el botón giratorio/pulsador derecho ⑥ puede acceder a las opciones **SERVICE BROWSE** (**BÚSQUEDA DE SERVICIOS**) y **PTY LIST** (**LISTA PTY**) y buscar una emisora.

☛ *La función PTY debe activarse en el menú; de lo contrario, no estará disponible. Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.*

SERVICE BROWSE (BÚSQUEDA DE SERVICIOS): selección de una emisora mediante una lista agrupada por ENSEMBLES.

PTY LIST (**LISTA PTY**): selección de una emisora mediante una lista agrupada por PTY (tipo de programa).

☛ *Si no se realiza ninguna entrada durante unos 15 segundos, la radio del coche vuelve a activar la función básica y se muestra brevemente **SERVICE LIST** (**LISTA DE SERVICIOS**).*

Guardar emisoras/acceder a emisoras guardadas

Puede guardar sus emisoras favoritas en las teclas de memoria ⑤ **L M K U U**.
Puede guardar 5 emisoras en cada nivel de memoria. Sintonice la emisora deseada como se ha descrito anteriormente. Pulse la tecla de memoria deseada durante más de un segundo; un tono acústico confirmará que la emisora se ha guardado. Suelte la tecla después del tono acústico.
Pulsando una de las teclas de memoria ⑤ **L M K U U** puede acceder a la emisora guardada previamente en ella.

Funciones adicionales

Reproducir emisoras disponibles (SCAN)

Mantenga pulsado el botón giratorio derecho ⑥ durante unos segundos, se actualizará la lista de emisoras y la pantalla mostrará brevemente **SCAN** y, a continuación, la emisora actual parpadeará. El **SCAN** continuará hasta que cancele la función pulsando cualquier botón.

☛ *El tiempo de SCAN se puede ajustar en el menú, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ*

Otras funciones u opciones

Véase el capítulo AJUSTES | MENÚ

9. Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: USB

A través de la conexión USB se pueden conectar soportes de datos USB (memorias USB) a la radio del coche y reproducir los archivos multimedia que contienen, siempre que se trate de soportes y archivos compatibles con la radio del coche.

Tipos de soportes/medios utilizables:

• Soportes de datos USB con sistemas de archivos FAT16, FAT32, exFAT
• Formatos de archivo: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (excepto: archivos de audio de alta resolución y protegidos contra copia)

☛ *Blaupunkt no puede garantizar el correcto funcionamiento de todos los archivos multimedia/soportes disponibles en el mercado o creados por el usuario, incluidos los mencionados anteriormente.*
☛ *El uso de archivos de audio de alta resolución puede ralentizar el dispositivo o provocar errores en la reproducción.*
☛ *No es posible conectar reproductores MP3/teléfonos móviles para reproducir música mediante el acceso directo a la memoria del reproductor MP3/teléfono móvil.*
☛ *La conexión USB de la radio del coche también se puede utilizar para cargar dispositivos externos, como teléfonos móviles. No se admiten las funciones de carga rápida específicas del fabricante. No se puede garantizar que todos los dispositivos se puedan cargar, ya que esto puede depender del cable USB utilizado. Utilice preferentemente cables sin función de transferencia de datos.*

Conectar un dispositivo de almacenamiento USB

Esta radio para automóvil dispone de dos puertos USB:

• Conexión **USB-A** (**USB1**) en la parte posterior de la radio del coche (véase el capítulo INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES)
• Conexión **USB-C** (**USB2**) en la parte posterior de la radio del coche (véase el capítulo INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES)

Inserte con cuidado el dispositivo de almacenamiento USB en la toma USB correspondiente, no aplique fuerza ni incline el dispositivo de almacenamiento USB.
La radio del coche cambia automáticamente al modo USB. Se leen los datos y la reproducción comienza con el primer archivo multimedia reconocido por la radio del coche.

Si ya se ha conectado previamente un dispositivo USB, cambie con el botón izquierdo ① a la fuente deseada **USB1** o **USB2**, los datos se leerán y la reproducción comenzará en la última posición de reproducción.

Reproducción USB

• Girando el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ se pueden cambiar las pistas hacia adelante y hacia atrás.
• Con los botones ⑤ **L M K U U** puede utilizar las funciones que se muestran en la pantalla: repetición (título/directorio), reproducción aleatoria (directorio/todo) y rebobinar/avanzar.
• Pulsando el botón giratorio derecho ⑥ puede abrir la lista de archivos y, a continuación, buscar títulos en la estructura de directorios del soporte de datos con el botón giratorio derecho ⑥. Pulsando prolongadamente el botón giratorio derecho ⑥ o pulsando el botón derecho ⑦ hacia arriba, se sube un nivel en el directorio o se sale del modo de exploración una vez alcanzado el nivel superior.

☛ *Si no se realiza ninguna entrada durante unos 15 segundos, se sale del modo BROWSE.*

• Mantenga pulsado el botón/giratorio derecho ⑥ para reproducir las pistas del disco. La pantalla mostrará brevemente **SCAN** y, a continuación, la pista actual parpadeará. El **SCAN** continuará hasta que se cancele la función pulsando cualquier botón.

☛ *El tiempo de SCAN se puede ajustar en el menú, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ*

Retirar el soporte de datos USB

No retire el soporte de datos sin antes apagar la radio del coche, ya que podría provocar un mal funcionamiento o daños en el soporte de datos o en los datos que contiene.

ES

10. Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: iPod®/iPhone®

Funcionamiento del Apple iPod®/iPhone®

La función iPod/iPhone le permite acceder directamente al reproductor de música activo en su dispositivo Apple.

☛ *Debido a las condiciones de la licencia, solo se admiten dispositivos Apple con conexión Lightning (iAP2); la radio del coche no es compatible con dispositivos que utilicen la antigua conexión de 30 pines (iAP1).*
☛ *Dependiendo del dispositivo Apple® utilizado y de las aplicaciones de reproducción multimedia disponibles en él, la funcionalidad y el control con la radio del coche pueden variar, y es posible que no todas las funciones descritas estén disponibles.*

Esta radio para automóvil dispone de dos conexiones USB compatibles con Apple iPod/iPhone:

• Conexión **USB-A** (**USB1**) en la parte posterior de la radio del coche (véase el capítulo INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES)
• Conexión **USB-C** (**USB2**) en la parte posterior de la radio del coche (véase el capítulo INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES)

Conecte con cuidado el cable USB a la toma USB correspondiente, no aplique fuerza y no incline el conector. La radio del coche cambia automáticamente al modo iPOD. La reproducción comienza con la aplicación y la posición de reproducción seleccionadas en el dispositivo.

Si el dispositivo ya se ha conectado anteriormente, cambie a la fuente deseada **USB1** o **USB2** con el botón izquierdo ①. La reproducción se inicia con la aplicación y la posición de reproducción seleccionadas en el dispositivo.

Reproducción de iPod®/iPhone®

• Girando el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ se pueden cambiar las pistas hacia adelante y hacia atrás.
• Con los botones ⑤ **L M K U U** puede utilizar las funciones Repetir, Reproducción aleatoria y Rebobinar/Avanzar que se muestran en la pantalla.
• Pulsando prolongadamente el botón giratorio/pulsador derecho ⑥, puede reproducir las pistas. La pantalla muestra brevemente **SCAN** y, a continuación, parpadea la pista actual. El **SCAN** continúa hasta que se cancela la función pulsando cualquier botón.

☛ *El tiempo de SCAN se puede ajustar en el menú, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.*

Retirar el iPod®/iPhone®

No retire el dispositivo sin antes apagar la radio del coche, ya que podría provocar un mal funcionamiento.

11. Reproducción de dispositivos externos y soportes de datos: AUX

Funcionamiento AUX

Esta radio para automóvil dispone de una conexión AUX:

• Conexión AUX Cinch/RCA en la parte posterior de la radio del coche (véase el capítulo INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES)

Conectar el dispositivo a AUX

Conecte el dispositivo deseado, por ejemplo, un reproductor externo de CD, MP3 o casetes, con los adaptadores correspondientes disponibles en tiendas de accesorios.
Cambie a la fuente AUX con el botón izquierdo ①.

Reproducción AUX

Ajuste el volumen en el dispositivo externo si es necesario, siempre que la salida utilizada en el dispositivo externo sea regulable.

☛ *La fuente AUX está desactivada de fábrica; para activarla, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.*
☛ *Utilice únicamente conectores y cables en buen estado para evitar daños en la radio del coche.*
☛ *No retire el dispositivo sin antes apagar la radio del coche o cambiar a otra fuente, ya que de lo contrario podrían producirse interferencias en los altavoces.*

12. Configurar la conexión Bluetooth®

ES

Bluetooth®

La función Bluetooth® permite conectar de forma inalámbrica teléfonos móviles y reproductores multimedia a través de Bluetooth® para realizar llamadas y reproducir música (transmisión de audio Bluetooth®).

Si conecta un dispositivo compatible con la radio del coche, podrá utilizar las funciones descritas en los capítulos siguientes.

La función de manos libres a través de la radio del coche también está disponible cuando la radio está apagada, pero el encendido está activado. Al activar el encendido, la radio del coche se conecta a su teléfono móvil y, cuando entra una llamada, la radio se enciende automáticamente para que pueda responderla. Esta función se puede desactivar mediante la opción Detección de encendido, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.

Establecer una conexión Bluetooth®

Encienda la radio del coche, abra la configuración de Bluetooth® en su dispositivo Bluetooth® y busque los dispositivos disponibles. Conecte la radio del coche encontrada siguiendo el procedimiento descrito en las instrucciones de su dispositivo Bluetooth®.
Una vez establecida la conexión, la radio del coche mostrará un pequeño icono de Bluetooth® en la pantalla y el nombre del dispositivo conectado se mostrará brevemente.

☛ *Confirme rápidamente cualquier consulta en su teléfono móvil, de lo contrario, es posible que las funciones se vean limitadas, no estén disponibles o que el emparejamiento no funcione.*
☛ *Este proceso solo es necesario una vez, después los dispositivos se conectarán automáticamente cuando estén dentro del alcance.*
☛ *Durante el lanzamiento al mercado, se realizaron pruebas exhaustivas de la función Bluetooth® con diferentes teléfonos móviles y reproductores multimedia para garantizar la mayor compatibilidad posible. Sin embargo, las funciones pueden verse limitadas o no funcionar en absoluto, dependiendo del dispositivo utilizado. Si se producen este tipo de problemas, compruebe si hay alguna actualización disponible para su dispositivo Bluetooth® o la radio del coche.*
☛ *Si la radio del coche o un dispositivo Bluetooth® conectado han recibido una actualización, en caso de problemas se debe borrar completamente la conexión Bluetooth® y volver a crearla.*
☛ *La radio del coche recuerda los últimos 5 dispositivos Bluetooth® y se vuelve a conectar automáticamente al último dispositivo Bluetooth® conectado y disponible. Puede conectar dos dispositivos al mismo tiempo, siempre que la opción* ***TWIN***

***CONNECT** esté activada.*
Antes de conectar otro dispositivo Bluetooth®, debe desconectarse el dispositivo ya conectado. La reconexión automática de los últimos 5 dispositivos Bluetooth® después del encendido tarda menos en el último dispositivo Bluetooth® conectado a la radio del coche que en los demás dispositivos Bluetooth® conectados anteriormente.
☛ *Otros dispositivos Bluetooth® (como auriculares o altavoces Bluetooth®) que se utilicen con el teléfono para manos libres o para transmitir música deben apagarse cuando el teléfono esté conectado a la radio del coche, a fin de evitar posibles conflictos o fallos de funcionamiento.*

Conexión Bluetooth® Twin Connect

Si activa la opción **TWIN CONNECT**, se pueden conectar dos teléfonos móviles al mismo tiempo. Dependiendo del modo de funcionamiento, esto ofrece varias funciones avanzadas. Para ello, active la opción **TWIN CONNECT** en los ajustes de **BLUETOOTH®**.

Dispositivo manos libres Bluetooth® Conexión Twin Connect

En los ajustes, seleccione la opción **PHONE-LIST** (**LISTA DE TELÉFONOS**) en **BLUETOOTH®** y seleccione el teléfono móvil que desea utilizar, seleccione la opción **SET AS MASTER** (**ESTABLECER COMO MAESTRO**).
En la lista de teléfonos aparecerá un símbolo de asterisco (*****) junto al nombre Bluetooth® del teléfono maestro. Este dispositivo se utilizará ahora para acceder a la agenda telefónica y realizar llamadas salientes, mientras que el otro dispositivo conectado solo se utilizará para recibir llamadas entrantes.

Transmisión de audio Bluetooth® Conexión Twin Connect

En los ajustes, en **BLUETOOTH®**, seleccione la opción **LISTA** DE TRANSMISIÓN y seleccione allí el teléfono móvil que desea utilizar, confirme la opción **CONECTAR**. Si la activación del dispositivo para esta función se ha realizado correctamente, aparecerá brevemente CONECT**ADO** en la pantalla.
En la lista de teléfonos aparecerá un símbolo más (**+**) junto al nombre Bluetooth®. Este dispositivo se utilizará ahora para la transmisión de audio.

☛ *Si hay dos teléfonos móviles conectados a la radio del coche, uno de ellos debe seleccionarse como teléfono «maestro».*
Al activar la función Twin Connect, el teléfono móvil conectado actualmente se define automáticamente como teléfono maestro. Si ninguno de los teléfonos móviles está conectado a la radio del coche, el último teléfono móvil conectado se define como teléfono maestro.
En la lista de teléfonos, aparecerá un símbolo de asterisco (*) junto al nombre Bluetooth® del teléfono maestro y un símbolo de más (+) junto al teléfono móvil conectado para la transmisión de audio.

13. Transmisión de audio Bluetooth®

ES

☛ *Su teléfono móvil debe estar conectado a la radio del coche, consulte el capítulo CONFIGURAR LA CONEXIÓN BLUETOOTH®.*
☛ *El dispositivo Bluetooth® conectado debe ser compatible con las funciones A2DP y AVRCP para que pueda reproducir («transmitir») música a través de la radio del coche y controlar la reproducción.*

Iniciar la reproducción Bluetooth® (transmisión de audio)

Para iniciar la reproducción, cambie a la fuente BLUETOOTH® con el botón izquierdo ①.

• Con el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ puede cambiar a la pista anterior o siguiente girándolo.

• Con los botones ⑤ **L M K U U** puede utilizar las funciones de rebobinar/avanzar que se muestran en la pantalla.

• Mantenga pulsado el botón giratorio/pulsador derecho ⑥ para reproducir las pistas del disco. La pantalla mostrará brevemente **SCAN** y, a continuación, la pista actual parpadeará. El **SCAN** continuará hasta que lo detenga pulsando cualquier botón.

☛ *El tiempo de SCAN se puede ajustar en el menú, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.*
☛ *Si la reproducción no se inicia o si una aplicación incorrecta en el teléfono móvil inicia la reproducción, debe iniciar/seleccionar en su teléfono móvil conectado el reproductor de audio correspondiente con el que desea utilizar la transmisión. La radio del coche no influye en la selección de la aplicación que se va a utilizar en el teléfono móvil.*
☛ *Ajuste el volumen en su dispositivo Bluetooth® conectado si el sonido es demasiado bajo o alto.*
☛ *No es posible transmitir desde esta radio del coche a otro dispositivo (como altavoces Bluetooth®, etc.) a través de Bluetooth®, ya que esta radio solo admite la recepción de señales de música a través de Bluetooth®.*
☛ *Si la opción TWIN CONNECT está activada, puede conectar dos teléfonos móviles al mismo tiempo a la radio del coche. En este caso, debe seleccionar/determinar el dispositivo que se utilizará para la transmisión de audio.*
Véase el capítulo CONFIGURACIÓN DE LA CONEXIÓN BLUETOOTH®.

14. Reproducción Bluetooth® de avisos de navegación

☛ *Su teléfono móvil debe estar conectado a la radio del coche, consulte el capítulo CONFIGURAR LA CONEXIÓN BLUETOOTH®*
☛ *Si la opción TWIN CONNECT está activada, puede conectar dos teléfonos móviles al mismo tiempo a la radio del coche. En este caso, debe seleccionar/determinar el dispositivo que se utilizará para la transmisión de audio.*
Véase el capítulo CONFIGURACIÓN DE LA CONEXIÓN BLUETOOTH®

Funcionamiento de Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Las indicaciones de navegación de una aplicación de navegación activa en el teléfono móvil conectado se pueden mezclar con la fuente de audio actual. Para ello, active la opción **BT NAVI MIX**.
A continuación, puede ajustar el nivel de volumen mediante la opción **BT NAVI GAIN (NIVEL BT NAVI MIX**) (véase el capítulo AJUSTES).
Además, el volumen también se puede o se debe ajustar en el teléfono móvil; para ello, consulte las instrucciones del fabricante del teléfono.

☛ *Si la opción **BT NAVI MIX** está activa, todas las señales de audio del teléfono móvil conectado se mezclan con la fuente de audio actual, por lo que no es posible separar o distinguir las indicaciones de navegación de otras señales de audio del teléfono móvil.*

15. Dispositivo manos libres Bluetooth®

ES

☛ *Su teléfono móvil debe estar conectado a la radio del coche; consulte el capítulo CONFIGURAR LA CONEXIÓN BLUETOOTH®.*

Llamada entrante

Las llamadas entrantes se señalan con un tono de llamada y una indicación en la pantalla de la radio del coche.
Con las teclas ⑤ **L M K U U** puede utilizar las funciones que se muestran en la pantalla: Aceptar llamada, Rechazar llamada, Silenciar micrófono y Transferir llamada al móvil.

Llamada saliente

Una llamada saliente se puede realizar de varias maneras a través del menú **BLUETOOTH**.

☛ *Antes de utilizar la agenda telefónica, debe cargarla mediante la función* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (DESCARGAR AGENDA TELEFÓNICA)****.*
☛ *El teléfono debe estar conectado para poder acceder a la agenda.*

☛ *Si aparece el mensaje* ***PHONEBOOK FULL*** *(****AGENDA TELEFÓNICA LLENA****), deberá borrar la agenda telefónica de un teléfono que ya no necesite. Para ello, conecte el teléfono correspondiente a la radio del coche y borre la agenda telefónica mediante la opción* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****BORRAR AGENDA TELEFÓNICA)*** *o borre el teléfono por completo de la radio del coche mediante la opción* ***PHONE LIST*** *(****LISTA DE TELÉFONOS)****.*
☛ *La posibilidad de acceder a los números de teléfono del teléfono móvil conectado depende del dispositivo y es posible que no sea compatible con el teléfono móvil utilizado. Asegúrese de que el acceso a la agenda telefónica esté permitido en el teléfono móvil (dependiendo del modelo de teléfono).*

BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA:
Mediante el botón pulsador/giratorio ⑥ se puede seleccionar la letra inicial y, a continuación, una entrada de la agenda transferida desde el teléfono móvil.

PHONEBOOK (AGENDA TELEFÓNICA):
Mediante el botón pulsador/giratorio ⑥ se puede seleccionar una entrada de la agenda transferida desde el teléfono móvil.

VOICEDIAL (MARCACIÓN POR VOZ):
Al seleccionar esta función, se inicia el asistente de voz del teléfono para ejecutar una función, como marcar un número de teléfono.

☛ *Para conocer el funcionamiento y la activación del asistente de voz, consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil.*

☛ *La marcación por voz/reconocimiento de voz es ejecutada/procesada por el asistente de voz del del teléfono móvil conectado, no por la radio del coche.*

DIAL NEW NUMBER (MARCAR NÚMERO NUEVO):
El número que se desea marcar se puede introducir mediante el botón giratorio/pulsador derecho ⑥. Introduzca el dígito deseado girando el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ y confírmelo pulsando el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ para continuar con el siguiente dígito. Con el botón derecho ⑦ se puede seleccionar un dígito para corregirlo y, a continuación, corregirlo con el botón pulsador/giratorio derecho ⑥. Una vez introducido el número completo, se puede seleccionar mediante la tecla programable correspondiente.
☛ *En lugar de introducir un número manualmente, también puede recuperar un número guardado. Para ello, pulse la tecla programable de favoritos (corazón) y, a continuación, seleccione la tecla de memoria correspondiente.*

Guardar números de teléfono en el dispositivo

Introduzca un número como se describe en **DIAL NEW NUMBER** (**MARCAR NÚMERO NUEVO**).
Después de mantener pulsada la tecla de favoritos (tecla **M**), se puede introducir un nombre y, tras volver a pulsar la tecla de favoritos (tecla **M**), seleccionar la tecla de memoria correspondiente. Aparecerá **NUMBER SAVED** (**NÚMERO GUARDADO**).

☛ *Los números guardados están disponibles en todos los teléfonos móviles conectados*

Acceder a los números de teléfono guardados en el dispositivo/llamar a ellos

Abra la opción **DIAL NEW NUMBER** (**MARCAR NÚMERO NUEVO**). Después de pulsar la tecla de favoritos (tecla **M**), puede acceder al número guardado anteriormente mediante las teclas de memoria.

Segunda función de la tecla «Aceptar llamada» (tecla programable)

Pulsando prolongadamente la tecla derecha ⑦ hacia abajo, puede acceder rápidamente a una función telefónica definida previamente sin tener que abrir el menú Bluetooth®. Opciones posibles:
P-BOOK SEARCH (BÚSQUEDA EN EL LIBRO TELEFÓNICO), **PHONEBOOK (LIBRO TELEFÓNICO)**, **VOICEDIAL (MARCACIÓN POR VOZ)** y **DIAL NUMBER (MARCAR NÚMERO).**

Consulte los capítulos AJUSTES | MENÚ y LLAMADA SALIENTE.

16. Ajustes de sonido

En el menú **AUDIO** puede ajustar los parámetros que influyen en el sonido.
Para obtener información detallada sobre las opciones de configuración y su función, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.

La radio del coche dispone de un control de sonido de agudos y graves para cada fuente por separado y un ecualizador de 14 bandas para todas las fuentes en conjunto; además, el ecualizador se puede ajustar por separado para los canales delanteros y traseros.

Con el ecualizador puede ajustar el sonido de la radio del coche a los altavoces utilizados en el vehículo según sus necesidades y, a continuación, realizar otros ajustes específicos para cada fuente con las opciones de ajuste de agudos y graves.

☛ *Solo es posible utilizar una opción de control de sonido (ya sea el ajuste manual del ecualizador o una imagen de sonido; estas opciones comunes a todas las fuentes se pueden combinar con el ajuste específico de graves y agudos para cada fuente).*

17. Reloj

La radio del coche dispone de un reloj interno, la hora se muestra en la pantalla superior derecha durante el funcionamiento.

La hora también se puede mostrar cuando la radio del coche está apagada, véase el capítulo AJUSTES | MENÚ.

Para mostrar la hora con la radio del coche apagada, el encendido del vehículo debe estar activo; si se desactiva el encendido, la pantalla se apaga por completo para reducir el consumo de energía.

Para ajustar el reloj, consulte el capítulo AJUSTES | MENÚ.

18. Mando a distancia en el volante (SWC)

En esta radio para automóvil, puede asignar las teclas del mando a distancia en el volante (si está disponible y es compatible) a las funciones disponibles en la configuración SWC de la radio para automóvil.

Las siguientes funciones están disponibles:

SOURCE (**FUENTE**):
Selección de la fuente de audio/nivel de memoria de la radio del coche.

VOL+/VOL- (**SUBIR/BAJAR VOLUMEN**):
Cambiar el volumen.

SEEK+/SEEK- (**BÚSQUEDA+/BÚSQUEDA-**):
Radio analógica: búsqueda de emisoras, pulsación larga para sintonización manual.
Radio DAB: desplazarse por la lista de emisoras, pulsación larga para buscar servicios/conjuntos.
Reproducción multimedia: cambio de título, pulsación larga para cambiar de directorio.

MUTE (**SILENCIAR**):
Silenciar la radio del coche.

ACEPTAR/RECHAZAR:
Aceptar/rechazar una llamada telefónica.

DISPLAY (**PANTALLA**):
Cambiar la pantalla.

PRESET+/PRESET- (**MEMORIA+/MEMORIA-**):
Cambiar la memoria en modo radio, pulsación larga Búsqueda/DAB: lista de emisoras.
Durante la reproducción multimedia, cambiar de título; pulsación larga, cambiar de directorio.

ES

Programación de funciones

• Abra los ajustes de la radio del coche pulsando el botón derecho ⑦ hacia abajo.
• Seleccione la opción **SWC** con el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ en **VARIOUS** (**VARIOS**).
• Seleccione la función que desea programar y confírmela pulsando el botón giratorio derecho ⑥ para iniciar el proceso de programación.
• La radio del coche espera una señal del mando a distancia del volante y muestra **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**PULSE LA TECLA DURANTE 1 SEGUNDO**).
• Pulse la tecla deseada en el mando a distancia del volante durante al menos un segundo
• Si la programación de una tecla se ha realizado correctamente, la pantalla mostrará **OK**. Si la radio del coche muestra el mensaje de error **FAIL** (**FALLO**) o no responde, repita el proceso.
• Repita el proceso para todas las teclas que desee programar.

☛ *Si, tras varios intentos, no es posible programar los botones o no se programa correctamente, compruebe las conexiones de la radio del coche o la compatibilidad de la interfaz utilizada. Si siempre se muestra* ***FAIL*** *(****ERROR****), es probable que el error se deba al mando a distancia o a la interfaz. Si la radio del coche no responde, compruebe si el mando a distancia o la interfaz están conectados correctamente o si están conectados en absoluto.*

☛ *Siempre se deben programar todas las teclas en un solo proceso, ya que la programación previa de las teclas se borra por completo al volver a programar una nueva tecla.*

☛ *La interfaz SWC programable de esta radio para automóvil cubre las preinstalaciones analógicas del volante. La radio para automóvil funciona con mandos a distancia analógicos que activan las funciones a través de diferentes valores de resistencia (matriz de resistencia) en la conexión (con hasta dos líneas de control).*

Algunos mandos a distancia son directamente compatibles para ello, mientras que otros requieren una interfaz SWC. Los mandos a distancia del volante a través del bus CAN no se pueden conectar en ningún caso sin interfaz.

Para obtener más información sobre los accesorios adecuados para su vehículo, consulte a su distribuidor especializado o al fabricante del vehículo.

19. Ajustes | Menú

En el menú del dispositivo se pueden realizar ajustes y adaptarlos a sus necesidades.
Los ajustes están organizados en diferentes categorías y se describen en las páginas siguientes.

SINTONIZADOR (RADIO)

AUDIO (SONIDO)

DISPLAY (PANTALLA)

VOLUME (VOLUMEN)

CLOCK (RELOJ)

BLUETOOTH

MODO RETRO

VARIOS

Navegación por el menú y modificación/ajuste de la configuración:
Abra los ajustes del autorradio pulsando el botón derecho ⑦ hacia abajo (véase el capítulo ELEMENTOS DE MANDO DEL AUTORADIO).

Para navegar por los ajustes o modificar un ajuste, utilice el botón pulsador/giratorio derecho ⑥:

Gire el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ para navegar por los ajustes.
Si desea seleccionar una opción o modificar un ajuste, selecciónelo pulsando el botón pulsador/giratorio derecho ⑥.
Gire el botón pulsador/giratorio derecho ⑥ para modificar la opción seleccionada. A continuación, salga/confirme la opción pulsando de nuevo el botón pulsador/giratorio derecho ⑥.
Al seleccionar **<<<** en la pantalla, se le llevará un nivel más arriba; si selecciona **<<<** en el nivel superior, saldrá de los ajustes. También puede pulsar el botón derecho ⑦ para subir un nivel o salir de las opciones de ajuste.

SINTONIZADOR (RADIO):
En este submenú puede realizar ajustes para el receptor de radio.

TRÁFICO:
Activar/desactivar la prioridad de tráfico. Cuando está activada, la radio del coche cambia a la última emisora de radio escuchada cuando hay un aviso de tráfico y, a continuación, vuelve a la fuente activa anteriormente. En la pantalla se ilumina un pequeño símbolo con tres vehículos cuando la función está activa. Durante un aviso de tráfico, se muestra **TRAFFIC** (**TRÁFICO**) en la pantalla.
☛ *La función debe ser compatible con la emisora de radio.*
☛ *Si se cambia el volumen durante un aviso de tráfico, este se mantendrá para futuros avisos de tráfico. Para el ajuste inicial del volumen, consulte la opción de menú* ***VOLUME (VOLUMEN)****.*
☛ *Si se pierde la recepción de la emisora de radio, la radio del coche busca automáticamente una nueva emisora con información de tráfico. Además, la activación de esta función limita la búsqueda de emisoras FM a aquellas que admiten la función.*
☛ *Se puede interrumpir un mensaje de tráfico en curso pulsando cualquier tecla.*

REGIONAL:
Al activar esta función, solo se seleccionarán emisoras con el mismo programa regional cuando sea necesario cambiar automáticamente de emisora debido a una mala recepción.
☛ ***RDS AF*** *debe estar ajustado en* ***ON (ENCENDIDO)*** *y la función debe ser compatible con la emisora de radio.*

PTY:
Al activar esta función, en el modo de radio FM y DAB, al pulsar el botón pulsador/giratorio derecho ⑥, se dispone de la función PTY para buscar un tipo de emisora/género musical específico.

PTY TYPES (LISTA PTY):
Selección del tipo de emisora/género musical para la función PTY (solo FM).

PTY LANGUAGE (IDIOMA PTY):
Ajustar el idioma PTY.
☛ *Esto influye en la visualización de los tipos PTY, que contienen variaciones específicas del idioma.*

SENSIBILIDAD FM (**BÚSQUEDA FM**):
Ajustar la sensibilidad de búsqueda FM, **DX** encuentra también emisoras débiles, **lo** encuentra solo emisoras locales fuertes.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT DESACTIVADO, 1, 2, 3):
Mejora acústica de emisoras FM de mala calidad o con ruido. Si las emisoras emiten ruido o interferencias, al activar esta función ( ) se puede reducir automáticamente el rango de agudos en función de la intensidad de la recepción.

RDS AF:
Al activar esta función, la radio del coche siempre cambia a la mejor frecuencia de emisión (frecuencia alternativa).
☛ *La función debe ser compatible con la emisora de radio.*

PRESETS (NIVELES DE MEMORIA):
Activar/desactivar los niveles de memoria o las fuentes **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. El nivel de memoria correspondiente no está disponible a través de la selección de fuente si está desactivado.

DAB LIST MODE (**LISTA DAB**):
Establece el orden de la lista de emisoras DAB. **CHANNEL** (**CANAL**) ordena la lista por canales/conjuntos. **ABC...** ordena la lista alfabéticamente.

SERVICE SCAN (BÚSQUEDA DE SERVICIOS):
Actualiza la lista de emisoras en DAB, escanea toda la banda DAB y elimina de la lista los conjuntos/servicios que no se pueden recibir. Esto no afecta a las posiciones de memoria.

SERVICE LINK (ENLACE DE SERVICIO):
Activación de la función **DAB/FM/ALL** (**TODOS**): si es posible, la radio del coche cambia a otro canal DAB (si se selecciona **DAB**) o también a frecuencias FM (si se selecciona **FM** o **ALL** (**TODOS**)) para poder seguir reproduciendo la emisora cuando la recepción DAB es mala.

SERVICE NAME:
Cambio de la visualización de **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** a 16 u 8 dígitos.

AREA (REGIÓN):
Ajuste de la región de recepción en la que se utiliza la radio del coche.

AUDIO (SONIDO):
En este submenú puede ajustar el sonido de forma individual.
☛ *El ecualizador de 14 bandas afecta a todas las fuentes al mismo tiempo y se puede ajustar por separado para los canales delanteros y traseros.*
Con el ecualizador puede ajustar el sonido de la radio del coche a sus altavoces y, a continuación, si es necesario, puede ajustar el sonido por separado para fuentes de audio individuales utilizando los ajustes de ***GRAVES*** *y AGUDOS.*
☛ *El rango de control del ecualizador está sujeto a ciertas restricciones, tanto por motivos técnicos como para evitar ajustes extremos y, con ello, posibles distorsiones e interferencias. Por ejemplo, no se puede aumentar una frecuencia en 12 dB con el ecualizador y, además, en otros 12 dB con el ajuste « » (Loudness) de graves o agudos, ya que esto daría lugar a un sonido muy poco natural y, posiblemente, a distorsiones y sobrecargas.*
☛ *Solo es posible utilizar una opción de control de sonido (ya sea el ajuste manual del ecualizador, una imagen sonora o el*

*volumen; estas opciones comunes a todas las fuentes se pueden combinar con el ajuste específico de cada fuente de **GRAVES** (**BASS**) y **AGUDOS (TREBLE**)).*

BASS (Graves):
Aumento o disminución de las frecuencias graves.
☛ *Este ajuste se puede configurar individualmente para cada fuente de audio.*

AGUDAS:
Aumento o disminución de las frecuencias altas.
☛ *Este ajuste se puede configurar individualmente para cada fuente de audio.*

BALANCE:
Ajuste del balance izquierda/derecha de la señal de audio.

FADER:
Ajuste de la señal de audio de los altavoces delanteros/traseros.

ECUALIZADOR:
Activar la opción **SOUND PRESET** (**IMAGEN SONORA**) o la función EQUALIZER.
PREAJUSTE DE SON**IDO:**
Activar los perfiles de sonido predefinidos **POP**, **ROCK** y **CLÁSICO**.
☛ *Cuando se activa una imagen sonora, el ajuste manual del **EQUALIZADOR** no tiene ninguna función y se desactiva.*
ECUALIZADOR:
Active y ajuste el ecualizador de 14 bandas.
Active el ecualizador con la opción **ON (ENCENDIDO)**. Ahora se pueden ajustar las frecuencias en un rango de -10 a +10 dB para **FRONT** (**DELANTE**) y **REAR** (**DETRÁS**).
Además, la calidad/pendiente del filtro se puede ajustar entre **1,00**, **1,41** y **2,00** en el punto **Q-FACTOR** (un número más pequeño significa una mejor calidad de filtro/mayor pendiente).
☛ *Cuando se activa el ecualizador, el ajuste **SOUND PRESET** no tiene ninguna función y se desactiva.*

HPF (filtro de paso alto)
Se puede ajustar por separado para los canales de altavoz **FRONT** (**DELANTEROS**) y/o **REAR (**TRASEROS**)** (**TRASERO)** para eliminar las frecuencias bajas, por ejemplo, si se utiliza un subwoofer adicional en la salida del subwoofer o en los otros canales, o si los altavoces conectados no pueden reproducir suficientemente el espectro de frecuencias más bajas .

LPF (filtro de paso bajo)
Se puede ajustar por separado la frecuencia de corte y la pendiente del filt**ro SLOPE** para los canales de altavoz **FRONT** (**DELANTERO**) y/o **REAR** (**TRASERO**) con el fin de eliminar las frecuencias altas, por ejemplo, cuando solo hay un subwoofer conectado a las salidas correspondientes (ya sea a

las salidas del preamplificador o a las salidas de los altavoces).

LOUDNESS:
Activar/desactivar el volumen (realce de graves).

SUBWOOFER:
Ajustar el nivel de salida (**GAIN),** la frecuencia de corte (**FREQUENCY**) y la pendiente del filtro (**SLOPE**) de la salida del subwoofer.

EXT. AMP. DELAY (**RETARDO AMP. EXT.**)
Retraso en la activación de la salida de conmutación en un rango de 0 a 2,5 segundos para evitar posibles interferencias al encender amplificadores externos.

DISPLAY (PANTALLA):
En este submenú puede configurar los ajustes de la pantalla.

MODO DIMMER (MODO ATENUADOR)
Hay tres opciones para ajustar el brillo de la pantalla:
SENSOR: el brillo se ajusta automáticamente en función de la luminosidad ambiental.
CAR (**COCHE**): El brillo se ajusta en función del estado de la iluminación del vehículo; para ello, la conexión **ILLUMINATION** debe estar conectada correctamente (véase el capítulo INSTALACIÓN | DESMONTAJE | CONEXIONES).
MANUAL: el brillo se puede ajustar manualmente pulsando prolongadamente el botón derecho ⑦ hacia arriba.

LIGHT SENS. (**SENSOR DE LUZ**)
Ajustar la sensibilidad del sensor de luz.

BRIGHTNESS DAY (**BRILLO DIURNO**)
Establecer el brillo máximo de la pantalla.

BRIGHTNESS NIGHT (**BRILLO NOCHE**)
Establecer el brillo mínimo de la pantalla.

SCROLLING LINE 1 (**LÍNEA DE DESPLAZAMIENTO 1**)
Desplazar el contenido de la línea superior de la pantalla cuando sea más largo de lo que se puede mostrar. Opciones:
OFF (**DESACTIVADO**): sin desplazamiento.
ONCE (**UNA VEZ**): hacer que la nueva información se despliegue una sola vez.
ON (**ENCENDIDO**): hacer que el contenido de la línea se despliegue de forma continua.

SCROLLING LINE 2 (**LÍNEA DE DESPLAZAMIENTO 2**)
Desplazar el contenido de la línea inferior de la pantalla si es más largo de lo que se puede mostrar. Opciones:
OFF (**DESACTIVADO**): sin desplazamiento.
ONCE (**UNA VEZ**): Reproducir la nueva información una sola vez.

ON (**ENCENDIDO**): Desplazar continuamente el contenido de la línea.

COLOR TEXT (**COLOR DEL TEXTO**)
Seleccionar el color del texto de la pantalla

COLOR BACKGROUND (**COLOR DE FONDO**)
Seleccionar el color de fondo de la pantalla

LANGUAGE (**IDIOMA**):
Seleccionar el idioma del menú. Idiomas disponibles en el momento de la impresión del manual: **ALEMÁN**, **INGLÉS**.

VOLUME (VOLUMEN):
En este submenú puede ajustar el volumen de la radio del coche.

ON VOLUME (**VOLUMEN ACTIVADO**):
Seleccione si la radio del coche debe reiniciarse con el último volumen utilizado **LAST VOL** (**ÚLTIMO**) o con un valor preestablecido.
☛ *El volumen de encendido está limitado a un máximo de 30.*

VOLUMEN DE TRÁFICO:
Ajuste del volumen de los anuncios de tráfico. Si se cambia el volumen durante un anuncio de tráfico activo, este ajuste se actualizará o se sobrescribirá.

MANOS LIB**RES**:
Ajuste del volumen del manos libres.
Si se cambia el volumen durante una llamada telefónica, este ajuste se actualizará o se sobrescribirá.

BEEP (**TONO DE TECLA**):
Ajuste del tono de tecla al pulsar una tecla.
☛ *El almacenamiento de una emisora siempre se confirma con un tono, incluso si el tono de tecla está desactivado.*

RELOJ:
En este submenú puede realizar ajustes para el reloj. Véase también el capítulo RELOJ.

MODO:
Cambio entre la visualización de 12 y 24 horas.

SET (**AJUSTAR**):
Ajuste manual de la hora
☛ *Si **la función AUTO CLOCK** (**AJUSTE AUTOMÁTICO**) está activada, se sobrescribirá la hora ajustada manualmente.*

AUTO CLOCK (**AJUSTE AUTOMÁTICO**):
Activación del ajuste automático de la hora mediante la señal de datos de la radio.

SHOW CLOCK IF OFF (**MOSTRAR RELOJ SI ESTÁ APAGADO**):
Activar/desactivar la visualización de la hora cuando el autorradio está apagado. Cuando el autorradio está apagado y el contacto está encendido, el reloj se muestra en la pantalla.

☛ *Si en RETRO MODE (MODO RETRO) está activada la opción SHOW SCALE IF ACC ON (MOSTRAR ESCALA SI ACC ENCENDIDO), no se muestra el reloj, ya que la opción SHOW SCALE IF ACC ON (MOSTRAR ESCALA SI ACC ENCENDIDO) tiene mayor prioridad.*

BLUETOOTH®:
En este submenú puede configurar los ajustes de la función Bluetooth®. Véase también el capítulo DISPOSITIVO MANOS LIBRES BLUETOOTH®.

BÚSQUEDA EN LA AGENDA TELEFÓNICA:
Búsqueda de un nombre en la agenda.

PHONEBOOK (AGENDA):
Acceda a la agenda transferida desde el teléfono móvil.

VOICE DIAL (**MARCACIÓN POR VOZ**):
Realizar la marcación por voz del teléfono.

MARCAR NÚMERO NUEVO:
Introducción manual de un número de teléfono que se desea marcar.

TWIN CONNECT:
Activación de la opción para poder conectar dos dispositivos Bluetooth® al mismo tiempo.

LISTA DE TELÉFONOS:
Teléfonos disponibles/conocidos por la radio del coche con la posibilidad de borrarlos/desconectarlos/determinar el maestro.

LISTA DE TRANSMISIÓN:
Dispositivos disponibles/reconocidos por la radio del coche con compatibilidad A2DP, con la posibilidad de borrarlos/desconectarlos/conectar el dispositivo A2DP deseado.

TECLA PROGRAMABLE:
Configuración del acceso rápido a las funciones del teléfono (para activar la función seleccionada, mantenga pulsado el botón derecho ⑦). Opciones disponibles
P-BOOK SEARCH (BÚSQUEDA EN EL LIBRO DE CONTACTOS)
PHONEBOOK (AGENDA TELEFÓNICA)
VOICE DIAL (**MARCACIÓN POR VOZ**)
DIAL NUMBER (**MARCAR NÚMERO**)

BT NAVI MIX:
Activación de la función **BT NAVI MIX** para anuncios de navegación desde el teléfono móvil; véase también el capítulo REPRODUCCIÓN DE ANUNCIOS DE NAVEGACIÓN BLUETOOTH®.

BT NAVI MIX GAIN (GANANCIA BT NAVI MIX):
Ajuste del volumen de la señal mezclada del teléfono.

DELETE PHONEBOOK (**BORRAR AGENDA**):
Borrar la agenda del teléfono actualmente conectado en la radio del coche.

DOWNLOAD PHONEBOOK (DESCARGAR AGENDA TELEFÓNICA):
Cargar la agenda del teléfono móvil conectado actualmente.

MODO RETRO:
En este menú puede ajustar el comportamiento de la escala de frecuencias analógica.
☛ *Tenga en cuenta que algunas de estas opciones provocan un mayor consumo de energía del dispositivo cuando el vehículo está apagado, lo que puede agotar la batería del vehículo.*

MOS**TRAR ESCALA SI ACC ACTIVADO**:
Si se activa, se muestra la escala de frecuencia analógica cuando el dispositivo está apagado y el encendido (ACC/Kl.15) está activado.

SHOW SCALE IF OFF (**MOSTRAR ESCALA SI APAGADO**):
Si se activa, la escala de frecuencia analógica se muestra durante 30/60/120/180 minutos después de apagar la radio del coche y cuando no hay encendido.

MOSTRAR ESCALA SI EN FUNCIONAMIENTO (**SHOW SCALE IF ON**):
Si está activada, la escala de frecuencia analógica se muestra como una especie de salvapantallas 10 o 30 segundos después de pulsar por última vez una tecla. Al volver a utilizar el dispositivo, la escala se desactiva para volver a activarse tras 10 o 30 segundos.

VARIOUS (VARIOS):
En este menú puede realizar diferentes ajustes.

AUX
Activar/desactivar la entrada AUX (activar/desactivar la disponibilidad de la selección de fuente AUX).

SCAN:
Ajustar el tiempo de la función de reproducción (4/8/12/16/60 segundos).

SWC:
Programar el mando a distancia en el volante; véase el capítulo MANDO A DISTANCIA EN EL VOLANTE (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORITO A**)

Una de las funciones o fuentes disponibles se puede asignar al botón izquierdo ①. Durante el funcionamiento, esta función se puede activar pulsando prolongadamente el botón hacia arriba.

FUNCIÓN FAV B (**FAVORITO B**)

Se puede asignar una de las funciones o fuentes disponibles al botón izquierdo ①. Durante el

funcionamiento, esta función se puede activar pulsando prolongadamente el botón hacia abajo.

ACC DETECTION (**DETECCIÓN DE ENCENDIDO**):

Desactivación de la detección de la señal de encendido (ACC/encendido (Kl.15)) para desactivar las siguientes funciones:
• Apagado automático de la radio del coche después de una hora de funcionamiento sin ACC/encendido (Kl.15)
• Emparejamiento automático con teléfonos incluso con el dispositivo apagado, si el ACC/encendido (Kl.15) está activo.

☛ *La radio del coche sigue respondiendo a la señal de encendido para encenderse/apagarse y mostrar el reloj o la escala de frecuencias (si está activada).*

☛ *Desactivar esta función conlleva el riesgo de que la radio del coche agote la batería si se olvida apagarla.*

VERSIÓN:

Consulta de la versión de software de la radio del coche.

NORMSET (**RESET**):

Restablecimiento de la radio del coche a los ajustes de fábrica. Confirme la opción después de seleccionarla y la radio del coche se reiniciará con los ajustes de fábrica (esto no revertirá las actualizaciones).

<<<
Volver al menú principal

20. Solución de problemas | Actualización de software

A continuación encontrará algunos ejemplos de errores y sus posibles soluciones.
Si sigue teniendo problemas con la radio del coche, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el servicio técnico de Blaupunkt. Si tiene problemas, solicite a una persona cualificada y experta que compruebe o realice la instalación de la radio del coche.
La mayoría de los problemas que pueden surgir se deben, según nuestra experiencia, a errores de conexión y manejo. Lea el manual de instrucciones completa y atentamente.

Después de la instalación, se encienden las luces de control del airbag en el salpicadero/el velocímetro deja de funcionar/la radio del coche se bloquea y muestra PHONE o TELEFÓNICO, etc.:
• La radio del coche se ha conectado incorrectamente o los cables están dañados. Desconecte inmediatamente la batería del vehículo y retire la radio del coche.
• Deje que una persona experta y cualificada realice/compruebe la instalación.

La radio del coche no se enciende/la radio del coche muestra 1 HOUR/1 HORA al encenderla y se apaga después de una hora:
• El encendido positivo no está conectado o no está activado. Compruebe las conexiones.

A volúmenes más altos, la pantalla parpadea o la radio del coche se apaga por completo:
• Compruebe la sección transversal del cable de la fuente de alimentación.
• Encargue la instalación/comprobación a una persona experta y cualificada.

Problemas con la reproducción del sonido, fallos en algunos o en todos los canales:
• Compruebe el cableado de los altavoces y los propios altavoces; ningún cable debe estar en contacto con la masa, los canales individuales no deben estar por debajo de la impedancia mínima especificada (véanse los datos técnicos).

El mando a distancia (accesorio opcional) no funciona:
• Retire la pequeña lámina de plástico del compartimento de las pilas. Compruebe que las pilas estén bien colocadas.
• Apunte el mando a distancia directamente hacia la radio del coche.

La radio del coche no se enciende/la radio del coche no responde al encendido/la radio del coche se apaga automáticamente después de un tiempo determinado/la radio del coche no se enciende sin el encendido:

• ¿El encendido/alimentación continua están conectados correctamente? El encendido debe conectarse correctamente a 0 voltios/tensión completa; no debe haber tensión residual en el encendido cuando este está apagado.
• Compruebe que la conexión de la radio del coche sea correcta. En ningún caso se deben conectar los enchufes del vehículo directamente a la radio del coche sin haber comprobado previamente la asignación PIN por PIN.
• Deje que una persona experta y cualificada realice/compruebe la instalación.

Se pierden los ajustes y/o las emisoras memorizadas, la hora no funciona correctamente:

• Por regla general, la radio del coche almacena los ajustes de forma permanente, incluso sin suministro de tensión. Sin embargo, algunos ajustes solo se almacenan de forma permanente después de un apagado correcto, por lo que es imprescindible apagar la radio del coche correctamente.
• Funciones como la hora, la última fuente de audio y la última posición de reproducción USB/CD requieren una fuente de alimentación permanente.
• Para un funcionamiento correcto, la radio del coche debe estar conectada correctamente a una alimentación continua, que no debe interrumpirse.

La radio del coche no tiene recepción o la recepción es mala:

• Compruebe la antena para el área de recepción correspondiente.
• Compruebe si necesita un adaptador de alimentación fantasma.
• ¿Está la antena montada correctamente? Muchas antenas necesitan un polo opuesto (carrocería). Las antenas adhesivas para lunetas no deben montarse en lunetas metalizadas.
• Las lámparas LED u otros componentes eléctricos pueden interferir en la recepción de la radio, descarte la presencia de tales interferencias.
• Cuando utilice la radio del coche por primera vez, asegúrese de que está sintonizada en la región de radio correcta (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).

En el modo DAB, aparece de repente NO SIGNAL o NO SERVICE:

• El conjunto actual (paquete de programas) tiene una señal demasiado débil y no es posible decodificar la señal de audio. Seleccione otro conjunto o cambie su ubicación.
• Compruebe la antena DAB.

La radio del coche muestra de repente SEEK PI (BÚSQUEDA PI)/SEEK TP (BÚSQUEDA TP) en modo radio o cambia de emisora:

• Compruebe la antena y los ajustes de la radio del coche.
• Si es necesario, desactive la función de frecuencia alternativa (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ). Una mala

recepción puede provocar que la radio del coche cambie de emisora si se ha activado la prioridad de tráfico.

La radio del coche no muestra correctamente el nombre de la emisora en modo radio o ha dejado de mostrarlo:
• Compruebe la recepción (compruebe la antena).
• Algunas emisoras emiten ocasionalmente información adicional en lugar del nombre de la emisora RDS, sobre lo cual la radio del coche no tiene influencia.

Se oye el sonido del teléfono de fondo, el volumen varía
• Compruebe la configuración de la función BT NAVI MIX y desactívela si no desea utilizarla.

El USB no funciona:
• Compruebe la función con otro soporte de datos, formatee el soporte de datos y reproduzca otros archivos.
• Tenga en cuenta que el dispositivo no puede reproducir formatos de audio protegidos o de alta resolución.
• Los archivos con velocidades de datos superiores a 16 bits/44,1 kHz pueden provocar problemas de reproducción.

El teléfono móvil no se carga o se carga lentamente a través del USB:
• Esto depende del teléfono y del cable utilizado.
• No se admiten funciones de carga rápida.

El volumen de la reproducción Bluetooth® es demasiado bajo o no se oye:
• Dependiendo del modelo, los teléfonos almacenan por separado los volúmenes para los diferentes dispositivos conectados y las diferentes aplicaciones. En este caso, debe provocar una salida de audio de la aplicación con el volumen demasiado bajo (iniciar la reproducción de música de la aplicación correspondiente o el anuncio de la navegación) y ajustar el volumen del teléfono durante la reproducción. (La compatibilidad con esta función puede depender del dispositivo Bluetooth® conectado).

La persona que llama no me oye:
• Compruebe la conexión del micrófono externo.
Pruebe con otro teléfono.

Problemas con Bluetooth® ***(no se muestra la agenda, el teléfono no se conecta, no se oye a la persona que llama):***
• Tenga en cuenta que la reconexión automática solo funciona correctamente si la radio del coche está conectada correctamente a ACC/encendido positivo (Kl.15) y BATT/batería (Kl.30).
• Compruebe si hay actualizaciones de software disponibles para el teléfono y/o la radio del coche.
• Restablezca la radio del coche mediante NORMSET (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ)
• Elimine la radio del coche de la lista del teléfono y, a continuación, vuelva a establecer la conexión. Confirme todas las solicitudes de autorización en el teléfono con SÍ.
• Pruebe con otro teléfono.

La salida SUB-OUT o sus opciones de configuración en la radio del coche no funcionan:
• Compruebe que el subwoofer esté correctamente conectado a la salida SUB-Out de la radio del coche; de lo

contrario, las opciones de los ajustes de sonido no tendrán ningún efecto.

Error/problema no incluido aquí. Una función de la radio del coche no funciona como se espera/la radio del coche no se comporta como se espera:

• Restablezca la radio del coche mediante NORMSET (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).
• Deje que una persona experta y cualificada realice/compruebe la instalación.
• Póngase en contacto con el servicio técnico. Tenga en cuenta que es imprescindible proporcionar una descripción detallada del error y la información sobre el software actual de la radio del coche cuando se ponga en contacto con el servicio técnico (para consultar el software, véase el capítulo AJUSTES | MENÚ

Actualización de software

El software de la radio del coche se puede actualizar mediante un soporte de almacenamiento externo. Las instrucciones para la actualización y más información se incluyen con la actualización. Si es necesario, puede obtener actualizaciones a través del servicio de asistencia; para ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

☛ *Si solicita una actualización a Blaupunkt, indíquenos con el mayor detalle posible qué problema tiene con su radio para automóvil. El servicio de asistencia también necesita información sobre la versión de software actualmente instalada en la radio para automóvil (véase el capítulo AJUSTES | MENÚ).*
☛ *Si la radio del coche funciona correctamente, no es necesaria ninguna actualización, ya que cada actualización conlleva un cierto riesgo debido a posibles errores durante su ejecución. Además, a pesar de las minuciosas pruebas realizadas, en casos excepcionales pueden aparecer errores nuevos o diferentes, o pueden modificarse funciones de forma no deseada.*
☛ *No descargue software de fuentes desconocidas en la radio del coche, ya que podría dañarla irreparablemente.*
☛ *Algunas opciones/funciones de la radio del coche pueden diferir de las indicadas en el manual, ya que las opciones/funciones pueden haber sido modificadas, añadidas o eliminadas debido al desarrollo continuo del software. Esto no constituye un defecto ni un motivo de reclamación de la radio del coche.*

Parabéns

PT

Parabéns pela sua nova autorádio Blaupunkt e desejamos-lhe muita diversão com ela.
Leia atentamente este manual de instruções antes da primeira utilização para se familiarizar com as funções do auto-rádio.

Se, contrariamente ao esperado, surgirem problemas, consulte o manual de instruções para verificar se consegue resolver o problema por si próprio. Consulte também o capítulo RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS no final do manual de instruções.
O seu revendedor especializado e o serviço de assistência da Blaupunkt terão todo o prazer em ajudá-lo se não conseguir resolver o problema por si próprio. Encontrará os dados de contacto em www.blaupunkt.com.

Este manual pode ser válido para vários modelos com funcionalidades diferentes, pelo que algumas funções/opções podem não estar disponíveis ou ser diferentes no seu modelo.
Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas para melhorar o auto-rádio, pelo que podem ocorrer diferenças em relação às funções descritas neste manual de instruções.

Índice

Capítulo

Elementos de comando do rádio do automóvel	1
Instruções de segurança	2
Informações gerais | Conteúdo da embalagem	3
Ligar/desligar | Alterar o volume	4
Instalação | Desinstalação | Ligações	5
Garantia | Assistência técnica | Dados técnicos	6
Funcionamento do rádio analógico: FM/AM	7
Funcionamento do rádio digital: DAB/DAB+	8
Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: USB	9
Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: iPod®/iPhone®	10
Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: AUX	11
Configurar ligação Bluetooth®	12
Transmissão de áudio Bluetooth®	13
Reprodução de avisos de navegação por Bluetooth®	14
Dispositivo mãos-livres Bluetooth®	15
Definições de som	16
Relógio	17
Comandos no volante (SWC)	18
Definições | Menu	19
Resolução de problemas | Atualização de software	20

PT

1. Elementos de comando do rádio do automóvel



① Botão esquerdo :
Pressão curta para cima/para baixo: seleção da fonte de áudio. As fontes de áudio disponíveis ou ativadas são alternadas sucessivamente. Algumas fontes (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) podem ser desativadas (ver capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU) ou não estão disponíveis se nenhum dispositivo estiver conectado (**BLUETOOTH**, **USB**).
Pressão longa para cima/baixo:
Função especial programável/função favorita (ver capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU)
Predefinição de pressão longa para cima: **TRAFFIC** (**TRÁFEGO**). Predefinição de pressão longa para baixo: **FM T-STORE** (FM) ou **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Botão de pressão/rotação esquerdo:
Rodar: Volume alto/baixo
Pressão curta: ligar o rádio do automóvel, silenciar o rádio do automóvel
Pressão longa: desligar o rádio do automóvel
③ Ecrã LC:
Exibição de informações como fonte, estação, título da música, hora e opções de configuração
④ Recetor para comando remoto IR opcional/sensor de luminosidade para o ecrã
⑤ Teclas **L M K U U**:
Pressão curta: aceder a uma estação, um número de telefone guardado ou a função especial apresentada no ecrã, dependendo da fonte (por exemplo, função de repetição, reprodução aleatória, avanço/retrocesso rápido)
Pressão longa: função de memória para estações de rádio

Botão giratório/de pressão direito:
Rotação: Dependendo da fonte e do modo de funcionamento, pesquisa, mudança de emissora, mudança de título, etc.
No menu, alternar entre as opções de configuração
Pressão curta: alternar para a segunda ou terceira função.
Aceitar/encerrar uma chamada.
☛ *Se não for feita nenhuma entrada durante cerca de 15 segundos, a função padrão é ativada novamente.*
No menu, seleção de opções/confirmação de opções
Pressão longa: função de reprodução de faixas ou estações (**SCAN**) (dependendo da fonte selecionada)
No menu e no modo de reprodução USB, etc., voltar um passo/nível/apagar entrada
Pressão longa:
Função de reprodução de estação/função de reprodução de título (**SCAN**)
⑦ Botão direito:
Pressão curta para cima: ativação do visor retro (escala de frequência FM analógica), voltar um passo nos menus
Pressão longa para cima: Mudança do visor dia/noite
Pressão curta para baixo:
Abrir/fechar o menu de configuração (ver capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU)
Pressão longa para baixo:
Opção de tecla programável para acesso rápido às funções de telefonia (ver capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU)

2. Instruções de segurança

PT

Símbolos utilizados

Neste manual são utilizados os seguintes símbolos:



PERIGO! Alerta para o risco de ferimentos



CUIDADO! Alerta para danos na unidade de DVD/CD ou nos suportes de dados utilizados



PERIGO! Alerta para volume alto

CE A marcação CE confirma a conformidade com as diretivas da UE

☛ Nota

• Lista

Instruções de segurança



O auto-rádio foi fabricado de acordo com o estado da técnica e as diretivas de segurança estabelecidas. No entanto, podem ocorrer perigos se não forem observadas as instruções de segurança contidas neste manual.
Este manual tem como objetivo familiarizá-lo com as funções do rádio do automóvel.

• Leia este manual cuidadosamente e na íntegra antes de instalar ou utilizar o rádio do automóvel.
• Guarde o manual de forma a que esteja sempre acessível a todos os utilizadores.
• Sempre que passar o rádio do carro a terceiros, entregue-o juntamente com este manual.
• Observe as instruções dos dispositivos que utiliza em conjunto com este rádio do automóvel.
• Não continue a utilizar o rádio do automóvel se ocorrer algum problema.
• A caixa e/ou os acessórios podem apresentar riscos de ferimentos devido às suas arestas ou pontas.

• Mantenha o rádio do carro e os seus acessórios fora do alcance das crianças, o rádio do carro não é um brinquedo.
• Não altere nem abra o rádio do carro.
No interior não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
• Não insira objetos nas aberturas do rádio do carro.
• Não aperte parafusos inadequados na caixa.
• Os rádios do carro com leitor de CD/DVD contêm um laser de classe 1 que pode causar lesões nos olhos.

Segurança rodoviária

Observe as seguintes instruções de segurança rodoviária.

Utilize o rádio do automóvel de forma a poder conduzir o seu veículo com segurança em qualquer momento.



A utilização das funções do rádio do automóvel durante a condução pode distrair a sua atenção do trânsito e causar acidentes graves!

Evite todas as funções que desviem a sua atenção da situação do trânsito e da condução do veículo durante a condução. Para utilizar essas funções, pare num local adequado, acione o travão de mão e utilize o rádio do automóvel com o veículo parado.



Ouça sempre em volume moderado para proteger a sua audição e poder ouvir sinais acústicos de aviso (por exemplo, da polícia). Durante as pausas de silenciamento (por exemplo, ao mudar a fonte de áudio), a alteração do volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa de silenciamento.

Utilização conforme a finalidade:

Este autorádio destina-se à instalação e utilização num veículo com tensão de bordo de 12 volts e deve ser instalado de forma fixa. Respeite os limites de potência do autorádio. O autorádio foi concebido para utilização privada e não comercial.

Deixe que as reparações e, se necessário, a instalação sejam realizadas por uma pessoa especializada e qualificada.

3. Informações gerais | Conteúdo da embalagem

PT

Declaração de conformidade

A *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Alemanha*, que o rádio do automóvel está em conformidade com os requisitos básicos e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na Internet em www.blaupunkt.com. Se não estiver disponível, pode ser solicitada através de nós.

Informações sobre direitos de marca

Todas as marcas mencionadas e os seus logótipos, nomes de marcas ou nomes de empresas referidos neste manual de instruções são utilizados apenas para fins de identificação e são propriedade dos respetivos proprietários.

Instruções de limpeza

Dissolventes, produtos de limpeza e abrasivos, bem como sprays para cockpit, ambientadores e produtos para manutenção de plásticos podem conter substâncias que danificam a superfície do rádio do automóvel. Para limpar o rádio do automóvel, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido, macio e que não solte fiapos.



Instruções de eliminação

Não elimine o seu aparelho antigo no lixo doméstico! Para eliminar o aparelho antigo e os acessórios, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis ou devolva-os ao seu revendedor/fabricante.

Conteúdo da embalagem

- Rádio do carro
- Manual
- Microfone externo
- Cabo de ligação ISO A/ISO B
- Adaptador de antena DIN-ISO
- Moldura de montagem
- Ferramenta de desmontagem
- Ferramenta de instalação
- Acessórios de montagem (arruelas distanciadoras, porcas)
- Pano de limpeza

Acessórios recomendados ou necessários (não incluídos no fornecimento):

- Comando remoto IR: 1 101 402 001 001
- Comando remoto com fio RC-24: 2 010 024 000 000
- Comando remoto para volante RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena DAB adesiva para vidro: 2 006 021 000 000
- Divisor de antena ativo/passivo
- Adaptadores/suportes de montagem específicos para o veículo

Para mais informações sobre os acessórios adequados para o seu veículo, consulte o seu revendedor especializado ou fabricante do veículo.

4. Ligar/desligar | Alterar o volume

Ligar/desligar com o botão giratório/de pressão esquerdo

Para ligar, pressione brevemente o botão de pressão/rotação esquerdo ②.

Para desligar, mantenha o botão de pressão/rotação esquerdo ② pressionado por mais de um segundo.

Tenha em atenção que, após ligar, o rádio do automóvel pode demorar alguns segundos até poder ser utilizado ou desligado novamente, uma vez que os processos internos de arranque ainda estão ativos em segundo plano.

☛ *O rádio do carro também pode ser ligado com a ignição do veículo desligada - neste caso, aparecerá brevemente* ***1 HOUR ON/1 HORA*** *no visor****. LIGADO***
O rádio do carro desliga-se automaticamente após uma hora para proteger a bateria.
A função de desligamento automático pode ser desativada se, por exemplo, não houver ignição positiva disponível no veículo. No entanto, isso acarreta o risco de o rádio do carro descarregar a bateria se for esquecido de ser desligado!
Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

Ligar/desligar através da ignição do veículo

Se a ignição for desligada com o rádio do carro ligado, o rádio do carro desliga-se automaticamente e liga-se novamente na próxima vez que a ignição for ligada.

Se o rádio do carro tiver sido desligado pressionando o botão giratório/de pressão esquerdo ②, ele permanecerá desligado ao ligar/desligar a ignição até ser ligado manualmente novamente.

☛ *Se a função não funcionar como descrito, o rádio do carro não está ligado corretamente.*
☛ *Durante uma chamada telefónica ativa, o aparelho atrasa o desligamento até que a chamada seja encerrada.*

Alterar o volume

O volume pode ser ajustado girando o botão giratório/de pressão esquerdo ②. O volume pode ser ajustado de **0** (sem som) a **60** (volume máximo).

O volume definido é apresentado no visor durante alguns segundos.

Dependendo da configuração, o rádio do carro memoriza o último volume ou um volume predefinido após ser ligado novamente (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

Ajustar o volume da música:

Gire o botão giratório/de pressão esquerdo ② durante a reprodução da música para alterar o volume.

Ajustar o volume das informações de trânsito:

Gire o botão giratório/de pressão esquerdo ② durante uma transmissão de trânsito para alterar o volume. Esse valor é guardado automaticamente e pode ser ajustado nas configurações (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

☛ *A priorização do trânsito deve estar ativada, consulte o capítulo ELEMENTOS DE COMANDO DO RÁDIO DO AUTOMÓVEL ou CONFIGURAÇÕES | MENU*

Ajustar o volume do Bluetooth® (telefonia):
Gire o botão giratório/de pressão esquerdo ② durante uma chamada telefónica para alterar o volume. Este valor é guardado automaticamente e pode ser ajustado nas definições (consulte o capítulo DEFINIÇÕES | MENU).

Além disso, o volume da chamada e do toque também pode ou deve ser ajustado no seu telemóvel, se necessário. Consulte as instruções do fabricante do telemóvel.

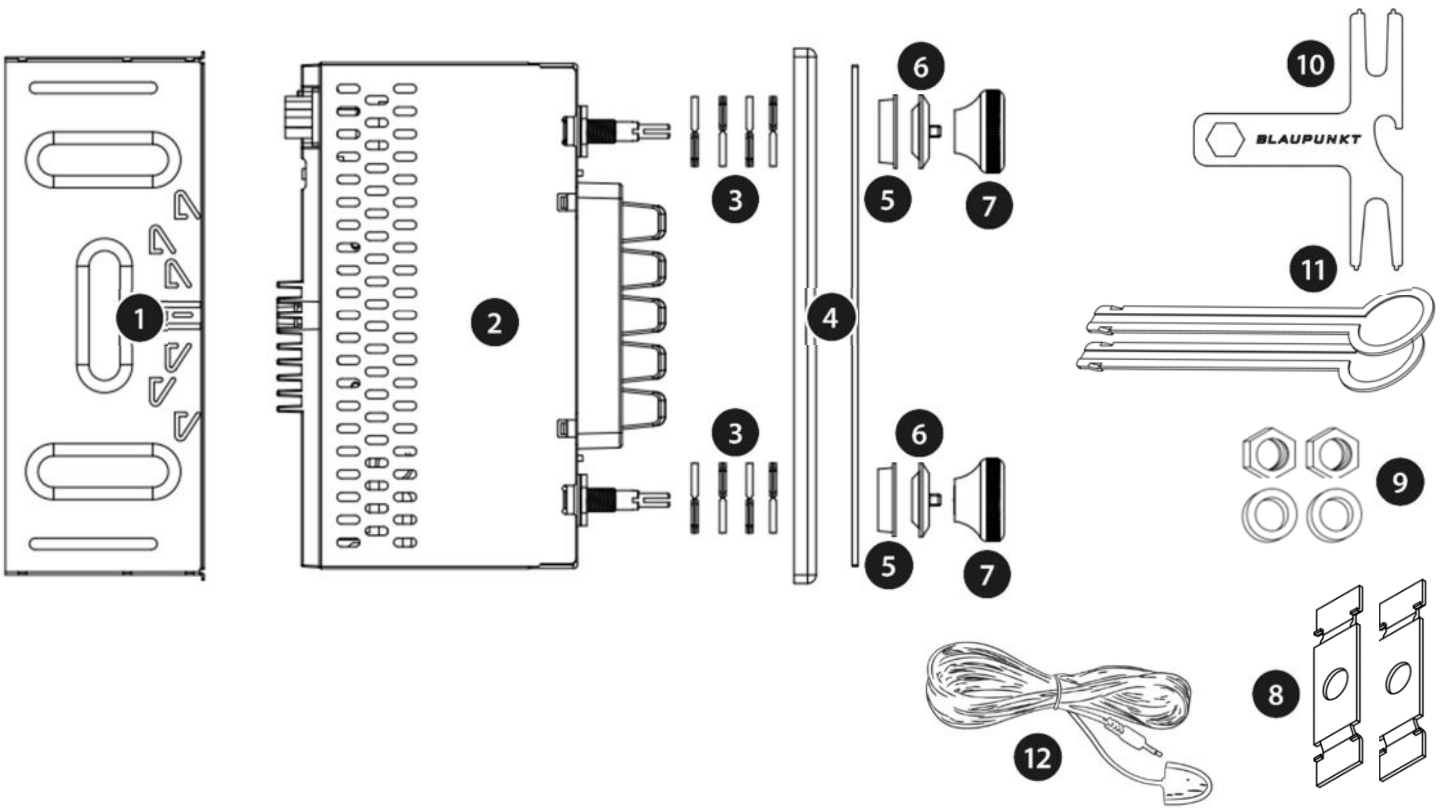
Silenciar o rádio do automóvel (Mute)

Pressione brevemente o botão giratório/de pressão esquerdo ② para silenciar o rádio do carro ou para ativar novamente o volume anterior. O rádio do carro exibe **MUTE** (**SILENCIAR**) ou **PAUSE (**PAUSA). A reprodução de mídia é pausada e continua quando o silenciamento é desativado.



Ouça sempre em volume moderado para proteger a sua audição e para poder ouvir sinais acústicos de aviso (polícia, serviços de emergência, bombeiros). Durante as pausas no silenciamento (por exemplo, ao mudar a fonte de áudio), a alteração do volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa no silenciamento.

5. Montagem | Desmontagem | Ligações



PT

① Moldura de instalação para montagem 1-DIN
☛ *para montagem em veículos com compartimento de montagem 1-DIN adequado.*

② Aparelho de rádio básico

③ Anilhas distanciadoras
☛ *para a montagem com a moldura 1-DIN, devem ser utilizadas 4 anilhas distanciadoras ③ por eixo; para outros tipos de montagem, pode ser necessário utilizar um número diferente, dependendo da espessura do painel de instrumentos (as anilhas devem ser utilizadas de forma a encaixarem umas nas outras; para isso, coloque as anilhas umas sobre as outras e gire-as uma contra a outra).*

④ Painel frontal (em várias partes, dependendo do modelo)

⑤ Porcas de fixação para painel frontal
☛ *Com a ferramenta ⑭, aperte-as sem força excessiva ou manualmente.*

⑥ Botão
☛ *Os botões podem ser encaixados nas posições 3/6/9/12 horas, conforme desejado. Tenha em atenção que o manual de instruções se refere aos botões encaixados de acordo com as ilustrações do produto e que botões encaixados de forma diferente alteram o funcionamento.*

⑦ Botão giratório
☛ *Ao encaixar, tenha em atenção a ranhura!*

⑧ Grampos de fixação para montagem sem moldura 1-DIN
☛ Com os *suportes, fixe o aparelho em compartimentos de montagem mais pequenos: Dependendo da situação de montagem, monte as placas de fixação juntamente com o número necessário de anéis distanciadores nos dois eixos e fixe-as com uma porca, se necessário. Insira o rádio do automóvel no compartimento e posicione-o corretamente. Gire as placas de fixação para uma posição vertical nos eixos e, em seguida, monte o painel frontal.*

⑨ Porcas e anéis

⑩ Ferramenta de montagem para montar as porcas de fixação do painel frontal ⑤

⑪ Ferramenta de desbloqueio
☛ *para remover o aparelho quando instalado numa moldura de montagem 1-DIN. Primeiro, é necessário remover os botões ⑥ e ⑦ e soltar as porcas de fixação ⑤ com a ferramenta ⑩ para que o painel frontal ④ possa ser removido. Em seguida, a ferramenta de desbloqueio ⑪ pode ser inserida lateralmente entre a moldura de montagem 1-DIN ① e o aparelho básico ② para soltar a moldura.*

⑫ Microfone mãos-livres
☛ *O aparelho não possui microfone interno. Se pretender fazer chamadas através do aparelho, é obrigatório ligar o microfone!*

Instruções de instalação



Só deve instalar o rádio do automóvel se tiver experiência na instalação de rádios de automóveis e estiver familiarizado com o sistema elétrico do veículo. Observe as informações fornecidas sobre as ligações do rádio do automóvel. O rádio do automóvel só pode ser ligado com adaptadores adequados, devendo garantir-se que todos os cabos conduzem os sinais ou tensões corretos. As fichas existentes no veículo não podem ser ligadas diretamente ao rádio do automóvel sem uma verificação adicional.

A instalação do rádio do automóvel não deve impedir ou bloquear o funcionamento dos airbags e outros dispositivos de segurança ou elementos de comando.

A bateria do veículo (polo negativo, massa) deve ser desligada antes da instalação do rádio do carro, caso contrário, podem ocorrer erros ou danos no rádio do carro ou na eletrónica do veículo.

O aparelho foi concebido para veículos com massa na carroçaria.

As instruções de segurança do fabricante do veículo devem ser observadas (airbag, sistema de alarme, computador de bordo, imobilizador, etc.).

A instalação no seu veículo pode variar. Os compartimentos de instalação nos veículos mais antigos não tinham um padrão fixo e, devido à idade, podem já não estar no seu estado original.

O aparelho é fornecido com peças de montagem adequadas para permitir a instalação em diferentes situações. No entanto, não se exclui a possibilidade de serem necessárias peças adicionais.

Dependendo do veículo no qual o rádio do carro será instalado, serão necessários adaptadores de conexão opcionais e específicos e/ou acessórios de instalação, como molduras, painéis, etc., que estão disponíveis em lojas especializadas.

Erros de instalação podem causar danos ao rádio do carro ou à eletrónica do veículo.

Certifique-se de que nenhum cabo ou conector seja danificado durante a instalação e remoção. Conectores ou cabos danificados não devem ser reutilizados.

Ao inserir o rádio do carro, não exerça pressão sobre os elementos de comando ou o visor/moldura do visor.

A caixa do rádio do automóvel fica quente durante o funcionamento - certifique-se de que nenhum cabo fica em contacto com a caixa.

Locais de instalação com elevada humidade ou poeira/sujidade podem causar avarias ou defeitos no auto-rádio.

Consulte o seu especialista em instalação de sistemas de som para automóveis se precisar de ajuda para instalar o auto-rádio.

A Blaupunkt não se responsabiliza nem oferece qualquer garantia por danos e/ou consequências decorrentes de uma instalação, operação ou utilização incorreta e/ou não profissional.

Montagem

☛ *Antes da montagem descrita a seguir, prepare a cablagem para a alimentação elétrica, altifalantes, etc. Monte componentes como microfone, antena(s), etc., e instale os cabos. Verifique o funcionamento de todos os componentes antes de instalar o auto-rádio!*

Montagem com moldura de instalação 1-DIN

Tipo de montagem possível para compartimento 1-DIN (180 mm x 50 mm):

• O aparelho já vem completamente pré-montado para este fim. Para soltar a moldura de montagem 1-DIN, é necessário desmontar as peças da parte frontal ou levantar cuidadosamente as linguetas laterais da moldura de montagem para soltar a moldura do aparelho.
• Insira a moldura de montagem no compartimento 1-DIN (180 mm x 50 mm) do veículo e dobre as saliências localizadas no local apropriado para fixar a moldura de montagem.
• Efetue todas as ligações dos cabos.
• Verifique o funcionamento do rádio do automóvel.
• Encaixe o aparelho na moldura de montagem até encaixar.

Montagem sem moldura de montagem 1-DIN

Tipo de montagem possível se o recorte do rádio não permitir a inserção da moldura de montagem 1-DIN, mas a abertura tiver no mínimo 179 mm x 42 mm:

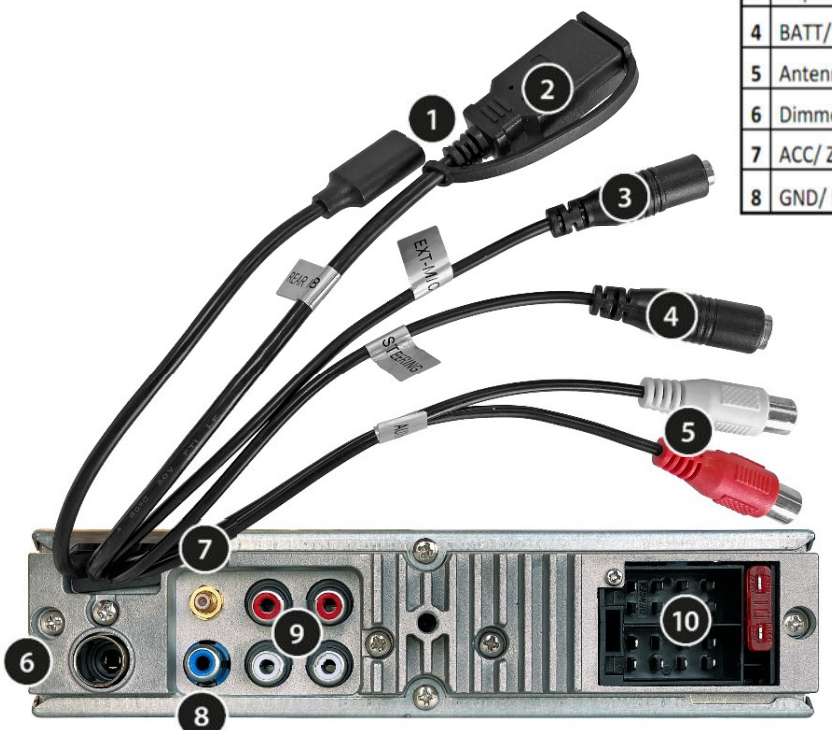
• Retire os botões ⑥ e ⑦ e solte as porcas de fixação ⑤ com a ferramenta ⑩ para remover o painel frontal ④
• Insira a ferramenta de desbloqueio ⑪ lateralmente entre a moldura de montagem ① e o aparelho básico ② e remova a moldura de montagem.
• Guarde a moldura de montagem, de preferência juntamente com todas as outras peças não necessárias, na embalagem original.
• Efetue todas as ligações dos cabos.
• Verifique o funcionamento do autorádio.
• Dependendo da situação de instalação, posicione os grampos de fixação ⑧ juntamente com o número necessário de anéis distanciadores ③ nos dois eixos e, se necessário, fixe-os frouxamente com uma porca ⑨.
• Insira o rádio do automóvel na ranhura e posicione-o corretamente.
• Gire os grampos de fixação ⑧ para uma posição vertical, eles devem ficar atrás do painel de instrumentos.
• Monte o painel frontal ④ com as porcas de fixação ⑤, utilizando a ferramenta de montagem ⑩.
• Encaixe os botões ⑥ e ⑦.

Montagem com encaixe pela parte traseira

Tipo de montagem possível se o recorte do rádio for menor que 179 x 42 mm ou se houver apenas recortes para escala com no mínimo 94 x 41 mm e os reguladores estiverem a uma distância de 130 mm:

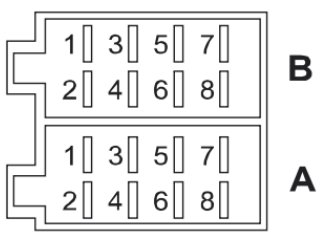
• Retire os botões ⑥ e ⑦ e solte as porcas de fixação ⑤ com a ferramenta ⑩ para remover o painel frontal ④
• Insira a ferramenta de desbloqueio ⑪ lateralmente entre a moldura de montagem ① e o aparelho básico ② e remova a moldura de montagem.
• Guarde a moldura de montagem, de preferência juntamente com todas as outras peças não necessárias, na embalagem original.
• Efetue todas as ligações dos cabos.
• Verifique o funcionamento do autorádio.
• Dependendo da situação de instalação, posicione os grampos de fixação ⑧ juntamente com o número necessário de anéis distanciadores ③ nos dois eixos e, se necessário, fixe-os frouxamente com uma porca ⑨. Se o recorte do rádio tiver apenas orifícios para os eixos, os grampos de fixação ⑧ não são necessários e apenas os anéis distanciadores ③ são utilizados.
• Posicione o rádio do automóvel na parte traseira do compartimento.
• Gire os grampos de fixação ⑧ (se utilizados) para uma posição vertical, eles devem ficar atrás do painel de instrumentos.
• Monte o painel frontal ④ com as porcas de fixação ⑤, utilizando a ferramenta de montagem ⑩.
• Encaixe os botões ⑥ e ⑦.

PT



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Ligações e definições dos termos das ligações

① Porta **USB-C** (**USB2**)
② Porta **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: ligação para microfone externo
④ **SWC**: ligação para comando remoto no volante, se necessário, adaptador/interface externo necessário, consulte o capítulo COMANDO REMOTO NO VOLANTE (SWC)
⑤ **AUX-IN**: entrada AUX (Cinch/RCA)
⑥ Antena FM/AM: ligação DIN (adaptador DIN-ISO incluído)
⑦ Antena DAB:
Conexão SMB com alimentação fantasma de 12 volts
⑧ **SUB/SW**: Saída de subwoofer para ligação de um subwoofer ativo
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (da esquerda para a direita): Saídas do pré-amplificador para ligar um amplificador externo
⑩ Bloco de conexão com **ISO-A** (alimentação), **ISO-B** (altifalante) e fusível do auto-rádio (fusível plano para automóveis, 10 A, vermelho)

MUTE/STUMM: Silenciamento do rádio do automóvel através de contacto de massa
BATT (**Kl.30**): Bateria
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Alimentação comutada para antenas ativas ou tensão de controlo para amplificadores finais/subwoofers externos (12 V, máx. 150 mA)
DIMMER/ILUMINAÇÃO (**Kl.58**): Entrada de iluminação do veículo, necessária para a comutação automática da luminosidade dos botões/ecrã. A entrada requer 0V/12V. Os sinais PWM podem causar tremulação do ecrã e não devem ser utilizados.
ACC/IGNITION PLUS (**Kl.15**): Ignition plus comutado da ignição
GND/Massa (**Kl.31**): Massa

☛ *O autorádio não suporta CD changers, interfaces ou outros componentes compatíveis com autorrádios Blaupunkt mais antigos.*

☛ *Certifique-se de que a ignição e a alimentação contínua estão ligadas corretamente, caso contrário, o autorádio poderá ter um consumo de energia elevado e não desligar completamente. Isto também pode causar descarga ou danos na bateria do automóvel, defeitos na eletrónica do veículo ou noutros componentes externos!*

PT

6. Garantia | Assistência | Dados técnicos

PT

Garantia

Aplicam-se as disposições legais vigentes no país, bem como garantias alargadas, dependendo do país/revendedor. Em caso de dúvidas, contacte o seu revendedor Blaupunkt.

Assistência

Caso necessite de um serviço de reparação, contacte diretamente o revendedor especializado onde adquiriu o autorádio. Além disso, em www.blaupunkt.com encontrará informações sobre os parceiros de assistência no seu país.

Dados técnicos

Faixa de frequência FM:	87,5–108 MHz
Gama de frequências DAB:	174,928–239,200 MHz (Canal 5A-13F)
Impedância do altifalante:	≥ 2 ohms/canal
Fonte de alimentação	
Tensão de funcionamento:	12 V (14,4 V)
Consumo de corrente	
Funcionamento:	< 10 A
Desligado, escala ligada	< 1A
Desligado (Kl.15/ACC desligado):	< 5 mA
Entradas/saídas	
Antena/amplificador:	12 V, máx. 150 mA
Antena DAB:	12 V, máx. 150 mA
Ligação para microfone	Conector mono de 2,5 mm
Conexão USB:	5 V, máx. 1 A
Saída do pré-amplificador:	5 Vcc
Entrada do regulador de intensidade luminosa:	0 V (desligado)/5-12 V (ligado)
Conexão SWC	Conector estéreo de 3,5 mm 0- 3,3 volts

Prezado cliente, o manual de instruções completo também está disponível em formato PDF* em:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Para visualizar um ficheiro PDF, necessita de um leitor de PDF, como o Acrobat Reader.

7. Funcionamento analógico do rádio: FM/onda média (FM/AM)

PT

As vias de transmissão analógicas de sinais de rádio, como FM (87,5-108 MHz), são os tipos de transmissão «clássicos» e amplamente utilizados em todo o mundo.
As estações são transmitidas analogicamente (FM = modulação de frequência, MW/AM = modulação de amplitude).
Em caso de sinais fracos ou instáveis, o sinal estéreo desaparece na FM, as estações são reproduzidas em mono e começam a apresentar ruído.
Dependendo da região, as estações podem ser sintonizadas em frequências diferentes. Os rádios de automóvel podem mudar automaticamente de frequência, dependendo da qualidade da receção, se a estação fornecer as informações RDS necessárias e os sinais de transmissão tiverem potência suficiente para receber e processar os dados RDS. O RDS também pode transmitir informações como o nome da estação, texto de rádio, conteúdo e hora.

Iniciar a reprodução de rádio FM/AM

Selecione uma das fontes/níveis de memória **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ou **AMT** com o botão esquerdo ①.

☛ *Algumas fontes/níveis de memória estão inativos, dependendo da configuração. De fábrica, apenas o nível de memória **FM1** está ativado. Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*
☛ *Em cada nível de memória estão disponíveis 5 posições de memória.*

Pesquisa de estações

Com o botão giratório direito ⑥, pode iniciar a pesquisa de estações girando-o brevemente. A pesquisa pára automaticamente na próxima estação que pode ser recebida.

☛ *Pode ajustar a sensibilidade da pesquisa nas definições, consulte o capítulo DEFINIÇÕES | MENU.*

Também pode sintonizar uma frequência manualmente se o canal a ser encontrado for muito fraco e a pesquisa não parar na frequência desejada. Para isso, pressione uma vez o botão giratório/de pressão direito ⑥ e **MANUAL** (**MANUAL**) será exibido. Gire o botão giratório/de pressão direito ⑥ até sintonizar a frequência desejada.

☛ *As estações que não foram encontradas pela pesquisa automática e que foram sintonizadas manualmente podem, se necessário, ser utilizadas apenas com o veículo parado, uma vez que a intensidade do sinal é insuficiente.*
☛ *Se não for feita nenhuma introdução durante cerca de 15 segundos, o rádio do automóvel ativa novamente a pesquisa automática e é exibido brevemente* ***AUTO****.*

Pesquisa PTY

Se a função **PTY** (tipo de programa) estiver ativada (ver capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU), a função **PTY** também pode ser selecionada pressionando o botão giratório/de pressão direito ⑥. Girando o botão giratório/de pressão direito ⑥, é possível procurar estações com a identificação PTY correspondente (para pré-selecionar o tipo PTY, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

☛ *Se não for feita nenhuma introdução durante cerca de 15 segundos, o autorádio ativa novamente a pesquisa automática e é exibido brevemente* ***AUTO****.*

Guardar estações/aceder a estações guardadas

Pode guardar as suas estações favoritas nas teclas de memória ⑤ **L M K U U**.
Pode guardar 5 estações em cada nível de memória.
Sintonize a estação desejada conforme descrito anteriormente. Pressione a tecla de memória desejada por mais de um segundo; um sinal sonoro confirmará o armazenamento da estação. Solte a tecla após o sinal sonoro.
Pressionando uma das teclas de memória ⑤ **L M K U U**, pode aceder à estação previamente guardada.

Funções adicionais

Guardar estações automaticamente (Travelstore)

Os níveis de memória **FMT** e **AMT** podem guardar as 5 estações mais fortes através de uma pesquisa automática (Travelstore).

Para tal, selecione o nível de memória **FMT** ou **AMT** através do botão esquerdo ① e, em seguida, mantenha premido o botão esquerdo ① para iniciar o Travelstore.

☛ *A função T-STORE está predefinida no botão esquerdo ①. Se a função for alterada, a função T-STORE não estará disponível, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*
☛ *Se iniciar o Travelstore num outro nível de memória de FM ou Onda Média, o aparelho muda automaticamente para o nível de memória Travelstore e, se necessário, ativa-o automaticamente nas definições. Apenas as estações no nível de memória Travelstore são guardadas/alteradas.*

Sintonizar estações disponíveis (SCAN)

Pressione o botão giratório direito ⑥ por alguns segundos, o visor exibirá **SCAN** por alguns instantes e, em seguida, a estação atual piscando. A função **SCAN** continuará até que você a interrompa pressionando qualquer botão.

☛ *O tempo de SCAN pode ser ajustado no menu, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU*

Outras funções ou opções:

Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

8. Funcionamento do rádio Rádio digital: DAB/DAB+

A transmissão de áudio digital (abreviada DAB/DAB+) é a sucessora digital da transmissão analógica FM. A transmissão digital (DAB baseada em MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), a mais recente DAB+ baseada em HE AAC v2) apresenta algumas diferenças em relação ao conhecido rádio FM analógico:
Várias estações são codificadas digitalmente e transmitidas de forma comprimida num canal (uma frequência) - os chamados ENSEMBLES (também chamados multiplexes ou pacotes/grupos de programas).
As próprias estações que se encontram num ENSEMBLE são denominadas SERVICES (=estações e/ou serviços de dados).
Os ENSEMBLES estão disponíveis, por exemplo, na Alemanha, a nível regional, pelas emissoras públicas ou privadas. Além disso, existem atualmente dois ENSEMBLES com SERVICES privados que podem ser sintonizados em quase toda a Alemanha:
DR DEUTSCHLAND e **ANTENNE DE**. Os ENSEMBLES podem frequentemente ser sintonizados em toda a área de transmissão através de diferentes locais de transmissão no mesmo canal (rede de frequência única), o que torna desnecessária a mudança de canal e permite mais espaço para outros fornecedores de programas.
Os emissores não apresentam ruído, como acontece com o FM. Ou o emissor é audível com qualidade constante ou deixa de funcionar completamente quando a correção de erros não consegue reconstruir o sinal, acompanhado por vezes por um breve «borbulhar» ou «chilrear».

Iniciar a reprodução de rádio DAB/DAB

Selecione uma das fontes/níveis de memória **DAB1**, **DAB2** ou **DAB3** com o botão esquerdo ①.

☛ *Algumas fontes/níveis de memória estão inativos, dependendo da configuração. De fábrica, apenas o nível de memória* ***DAB1*** *está ativado. Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*
☛ *Em cada nível de memória estão disponíveis 5 posições de memória.*

No primeiro passo, inicie a opção **DAB SERVICE SCAN** (**PESQUISA DE SERVIÇO DAB**) no menu **TUNER** (**RÁDIO**) para atualizar a lista de estações. O autorádio exibe **SCAN** e atualiza a lista de estações. As estações indisponíveis ou inválidas são removidas da lista e as novas estações encontradas são adicionadas. As memórias de estações não são afetadas por este processo.

Seleção de estações através da SERVICE LIST (LISTA DE SERVIÇOS):

Ao rodar o botão giratório/de pressão direito ⑥, pode percorrer todas as estações conhecidas pelo rádio do automóvel. Quando encontrar a estação desejada e a confirmar pressionando o botão giratório/de pressão direito ⑥ ou não fizer mais nenhuma entrada, o rádio do automóvel muda para a estação selecionada/exibida.

☛ *O modo de lista mostra todas as estações conhecidas pelo rádio do automóvel. Se necessário, também são exibidas estações que não estão disponíveis no momento. Ao selecionar uma estação não disponível,* ***NO SIGNAL*** *(****SEM SINAL)*** *aparece no visor. As estações também podem aparecer duas vezes se forem transmitidas em canais diferentes ou podem ocorrer lacunas na lista. Se for esse o caso, deve ser realizada uma nova* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****BUSCA DE SERVIÇO DAB)****, conforme descrito anteriormente.*
☛ *A ordenação da lista de estações pode ser definida (por ordem alfabética ou por conjunto), consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*

Outras opções de seleção de estações

Pressionando o botão direito ⑥, pode aceder às opções **SERVICE BROWSE** (**PESQUISA DE SERVIÇOS**) e **PTY LIST** (**LISTA PTY**) e procurar uma estação.

☛ *A função PTY deve ser ativada no menu, caso contrário, não estará disponível. Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*

SERVICE BROWSE (PESQUISA DE SERVIÇOS): seleção de uma estação através de uma lista agrupada por ENSEMBLES.

PTY LIST (**LISTA PTY**): seleção de uma estação através de uma lista agrupada por PTY (tipo de programa).

☛ *Se não for feita nenhuma introdução durante cerca de 15 segundos, o autorádio ativa novamente a função básica e é exibida brevemente* ***a mensagem LISTA DE SERVIÇOS****.*

Guardar estações/aceder a estações guardadas

Pode guardar as suas estações favoritas nas teclas de memória ⑤ **L M K U U**.
Pode guardar 5 estações em cada nível de memória. Sintonize a estação desejada conforme descrito anteriormente. Pressione a tecla de memória desejada por mais de um segundo; um sinal sonoro confirmará o armazenamento da estação. Solte a tecla após o sinal sonoro.
Pressionando uma das teclas de memória ⑤ **L M K U U**, pode aceder à estação previamente guardada.

Funções adicionais

Sintonizar estações disponíveis (SCAN)

Pressione o botão giratório direito ⑥ por um longo tempo, a lista de estações será atualizada e o visor exibirá brevemente **SCAN** e, em seguida, a estação atual piscando. O **SCAN** continuará até que você cancele a função pressionando qualquer botão.

☛ *O tempo de SCAN pode ser ajustado no menu, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU*

Outras funções ou opções

Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU

9. Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: USB

Através da porta USB, é possível ligar suportes de dados USB (pen drives) ao rádio do automóvel e reproduzir os ficheiros multimédia neles contidos, desde que sejam suportes e ficheiros compatíveis com o rádio do automóvel.

Suportes de dados/tipos de mídia utilizáveis:

• Suportes de dados USB com sistemas de ficheiros FAT16, FAT32, exFAT
• Formatos de ficheiro: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (exceto: ficheiros de áudio de alta resolução e protegidos contra cópia)

☛ *A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento correto de todos os ficheiros multimédia/suportes de dados disponíveis no mercado ou criados pelo utilizador, incluindo os acima mencionados.*
☛ *A utilização de ficheiros de áudio de alta resolução pode tornar o dispositivo mais lento ou causar erros de reprodução.*
☛ *Não é possível ligar leitores de MP3/telemóveis para reproduzir música através do acesso direto à memória do leitor de MP3/telemóvel.*
☛ *A porta USB do autorádio também pode ser utilizada para carregar dispositivos externos, como telemóveis. As funções de carregamento rápido específicas do fabricante não são suportadas. Não é possível garantir que todos os dispositivos possam ser carregados, pois isso pode depender do cabo USB utilizado. Utilize preferencialmente cabos sem função de transferência de dados.*

Ligar um suporte de dados USB

Este autorádio possui duas portas USB:

• Porta **USB-A** (**USB1**) na parte traseira do auto-rádio (consulte o capítulo INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | LIGAÇÕES)
• Porta **USB-C** (**USB2**) na parte traseira do autorádio (consulte o capítulo INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | CONEXÕES)

Insira cuidadosamente o suporte de dados USB na tomada USB adequada, não use força e não incline o suporte de dados USB.
O rádio do automóvel muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos e a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia reconhecido pelo rádio do automóvel.

Se um suporte de dados USB já tiver sido ligado anteriormente, mude com o botão esquerdo ① para a fonte desejada **USB1** ou **USB2**, os dados serão lidos e a reprodução começará na última posição de reprodução.

Reprodução USB

• Ao rodar o botão de pressão/rotação direito ⑥, é possível mudar as faixas para a frente e para trás.
• Com os botões ⑤ **L M K U U**, pode utilizar as funções repetição (faixa/diretório), reprodução aleatória (diretório/todos) e retrocesso/avanço rápido exibidas no visor.
• Ao pressionar o botão/botão giratório direito ⑥, pode aceder à lista de ficheiros e, em seguida, usar o botão/botão giratório direito ⑥ para procurar faixas na estrutura de diretórios do suporte de dados. Pressionando longamente o botão giratório direito ⑥ ou pressionando o botão direito ⑦ para cima, você sobe um nível no diretório ou sai do modo de navegação após atingir o nível superior.

☛ *Se não for feita nenhuma entrada durante aproximadamente 15 segundos, o modo BROWSE será novamente encerrado.*

• Ao pressionar longamente o botão direito ⑥, pode reproduzir as faixas do disco. O visor exibe brevemente **SCAN** e, em seguida, a faixa atual a piscar. A função **SCAN** continua até que a interrompa pressionando qualquer botão.

☛ *O tempo de SCAN pode ser ajustado no menu, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU*

Remover o suporte de dados USB

Nunca remova o suporte de dados sem desligar primeiro o autorádio, caso contrário, podem ocorrer avarias ou danos no suporte de dados ou nos dados nele contidos.

10. Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: iPod®/iPhone®

Funcionamento do Apple iPod®/iPhone®

Através da função iPod/iPhone, pode aceder diretamente ao leitor de música ativo no seu dispositivo Apple.

☛ *Devido às disposições da licença, apenas são suportados dispositivos Apple com ligação Lightning (iAP2). O rádio do automóvel não é compatível com dispositivos que utilizam a ligação antiga de 30 pinos (iAP1).*
☛ *Dependendo do dispositivo Apple® utilizado e das aplicações de reprodução de multimédia nele instaladas, a funcionalidade e o controlo com o autorádio podem variar, e,*

em determinadas circunstâncias, nem todas as funções descritas podem estar disponíveis.

Este rádio do automóvel possui duas ligações USB compatíveis com Apple iPod/iPhone:

• Ligação **USB-A** (**USB1**) na parte traseira do rádio do automóvel (ver capítulo INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | LIGAÇÕES)
• Porta **USB-C** (**USB2**) na parte traseira do rádio do automóvel (consulte o capítulo INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | LIGAÇÕES)

Ligue cuidadosamente o cabo USB à tomada USB adequada, não use força e não incline a ficha.
O rádio do automóvel muda automaticamente para o modo iPOD. A reprodução começa com a aplicação selecionada no dispositivo e a posição de reprodução.

Se o dispositivo já tiver sido conectado anteriormente, use o botão esquerdo ① para mudar para a fonte desejada **USB1** ou **USB2**. A reprodução começa com o aplicativo e a posição de reprodução selecionados no dispositivo.

Reprodução do iPod®/iPhone®

• Ao rodar o botão de pressão/rotação direito ⑥, é possível mudar as faixas para a frente e para trás.
• Com os botões ⑤ **L M K U U**, pode utilizar as funções Repetir, Reprodução aleatória e Retroceder/Avançar exibidas no ecrã.
• Ao pressionar longamente o botão giratório/de pressão direito ⑥, pode reproduzir as faixas. O visor exibe brevemente **SCAN** e, em seguida, a faixa atual piscando. O **SCAN** continua até que cancele a função pressionando qualquer botão.

☛ *O tempo de SCAN pode ser ajustado no menu, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU*

Remover iPod®/iPhone®

Nunca remova o dispositivo sem desligar primeiro o rádio do automóvel, caso contrário, podem ocorrer avarias.

11. Reprodução de dispositivos externos e suportes de dados: AUX

Funcionamento AUX

Este autorádio dispõe de uma ligação AUX:

• Ligação AUX Cinch/RCA na parte traseira do rádio do automóvel (ver capítulo INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | LIGAÇÕES)

Ligar o dispositivo à AUX

Ligue o dispositivo desejado, como por exemplo, um leitor de CD, MP3 ou cassetes externo, com os adaptadores adequados disponíveis no mercado de acessórios.
Mude para a fonte AUX com o botão esquerdo ①

Reprodução AUX

Se necessário, ajuste o volume no aparelho externo, se a saída utilizada no aparelho externo for regulável.

☛ *A fonte AUX está desativada na configuração de fábrica. Para ativá-la, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*
☛ *Utilize apenas fichas e cabos em bom estado para evitar danos no rádio do automóvel.*
☛ *Nunca remova o dispositivo sem primeiro desligar o rádio do automóvel ou mudar para outra fonte, caso contrário, podem ocorrer interferências nos altifalantes.*

12. Configurar a ligação Bluetooth®

PT

Bluetooth®

A função Bluetooth® permite a ligação sem fios de telemóveis e leitores multimédia através de Bluetooth® para efeitos de telefonia e reprodução de música (streaming de áudio Bluetooth®).

Se ligar um dispositivo compatível ao rádio do automóvel, poderá utilizar as funções descritas nos capítulos seguintes.

A função mãos-livres através do rádio do automóvel também está disponível quando o rádio do automóvel está desligado, mas a ignição está ligada. Ao ativar a ignição, o rádio do automóvel liga-se ao seu telemóvel e, quando recebe uma chamada, o rádio do automóvel liga-se automaticamente para que possa atender a chamada. Esta função pode ser desativada através da opção Detecção de ignição, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

Estabelecer ligação Bluetooth®

Ligue o rádio do carro, abra as definições Bluetooth® no seu dispositivo Bluetooth® e procure os dispositivos disponíveis. Ligue o rádio do carro encontrado de acordo com o procedimento descrito no manual do seu dispositivo Bluetooth®.
Após a ligação bem-sucedida, o rádio do automóvel exibe um pequeno Bluetooth® no visor e o nome do dispositivo ligado é exibido brevemente.

☛ *Confirme imediatamente quaisquer solicitações no seu telemóvel, caso contrário, as funções poderão ficar limitadas, indisponíveis ou o emparelhamento poderá não funcionar.*
☛ *Este processo só é necessário uma vez; depois, os dispositivos ligam-se automaticamente novamente quando estão ao alcance.*
☛ *No momento do lançamento no mercado, foram realizados testes exaustivos da função Bluetooth® com vários telemóveis e leitores multimédia para garantir a maior compatibilidade possível. No entanto, as funções podem ser limitadas ou não funcionar de todo, dependendo do dispositivo utilizado. Se tiver este tipo de problemas, verifique se está disponível uma atualização para o seu dispositivo Bluetooth® ou para o rádio do automóvel.*
☛ *Se o rádio do automóvel ou um dispositivo Bluetooth® conectado tiver recebido uma atualização, a conexão Bluetooth® deve ser completamente apagada e recriada em caso de problemas.*
☛ *O rádio do automóvel memoriza os últimos 5 dispositivos Bluetooth® e volta a ligar-se automaticamente ao último dispositivo Bluetooth® ligado e disponível. Pode ligar dois dispositivos ao mesmo tempo ao dispositivo, desde que a opção* ***TWIN CONNECT*** *esteja ativada.*

Antes de ligar outro dispositivo Bluetooth®, é necessário desligar a ligação de um dispositivo já ligado. A religação automática dos últimos 5 dispositivos Bluetooth® após o arranque demora menos tempo para o dispositivo Bluetooth® ligado mais recentemente ao rádio do carro do que para os outros dispositivos Bluetooth® ligados anteriormente.

☛ *Outros dispositivos Bluetooth® (como auscultadores ou colunas Bluetooth®) que são utilizados com o seu telemóvel para chamadas em modo mãos-livres ou para transmitir música devem ser desligados quando o seu telemóvel estiver ligado ao autorádio, para evitar possíveis conflitos ou avarias.*

Ligação Bluetooth® Twin Connect

Ao ativar a opção **TWIN CONNECT**, é possível ligar dois telemóveis ao mesmo tempo. Dependendo do modo de funcionamento, existem várias funções avançadas. Para tal, ative a opção **TWIN CONNECT** nas definições em **BLUETOOTH®**.

Dispositivo mãos-livres Bluetooth® Twin Connect Ligação

Selecione a opção **PHONE-LIST** (**LISTA DE TELEFONES**) nas definições em **BLUETOOTH®** e selecione o telemóvel a utilizar, selecione a opção **SET AS MASTER** (**DEFINIR COMO MESTRE**).
Na lista de telefones, um símbolo de estrela (*****) aparece ao lado do nome Bluetooth® do telefone mestre. Este dispositivo será agora utilizado para aceder à lista de telefones e fazer chamadas, enquanto o outro dispositivo conectado será utilizado apenas para receber chamadas.

Transmissão de áudio Bluetooth® Ligação Twin Connect

Nas definições, em **BLUETOOTH®**, selecione a opção **LISTA DE** STREAMING e selecione o telemóvel a utilizar, confirme a opção **LIGAR**. Se a ativação do dispositivo para esta função for bem-sucedida, **CONECTADO** aparecerá brevemente no ecrã.
Na lista de telefones, um símbolo de mais (**+**) aparecerá ao lado do nome Bluetooth®. Este dispositivo será agora utilizado para streaming de áudio.

☛ *Se estiverem ligados dois telemóveis ao rádio do automóvel, um deles deve ser selecionado como telemóvel «mestre».*
Ao ativar a função Twin Connect, o telemóvel atualmente conectado é automaticamente definido como telefone mestre. Se nenhum telemóvel estiver conectado ao rádio do carro, o último telemóvel conectado será definido como telefone mestre.
Na lista de telefones, um símbolo de estrela (*) aparece ao lado do nome Bluetooth® do telefone mestre, enquanto um símbolo de mais (+) aparece ao lado do telemóvel conectado para streaming de áudio.

13. Transmissão de áudio Bluetooth®

PT

☛ *O seu telemóvel deve estar ligado ao rádio do automóvel, consulte o capítulo CONFIGURAR A LIGAÇÃO BLUETOOTH®.*
☛ *O dispositivo Bluetooth® conectado deve suportar as funções A2DP e AVRCP para que você possa reproduzir música através do rádio do carro ("streaming") e controlar a reprodução.*

Iniciar a reprodução Bluetooth® (streaming de áudio)

Para iniciar a reprodução, mude para a fonte BLUETOOTH® com o botão esquerdo ①.

• Com o botão de pressão/rotação direito ⑥, pode alternar para a faixa anterior ou seguinte girando-o.

• Com os botões ⑤ **L M K U U**, pode utilizar as funções Retroceder/Avançar exibidas no visor.

• Ao pressionar longamente o botão direito ⑥, pode reproduzir as faixas do disco. O visor exibe brevemente **SCAN** e, em seguida, a faixa atual a piscar. **A reprodução** continua até que a interrompa pressionando qualquer botão.

☛ *O tempo de SCAN pode ser ajustado no menu, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.*
☛ *Se a reprodução não iniciar ou se uma aplicação incorreta no telemóvel iniciar a reprodução, terá de iniciar/selecionar no seu telemóvel conectado o leitor de áudio correspondente com o qual pretende utilizar o streaming. O autorádio não tem influência na seleção da aplicação a utilizar no telemóvel.*
☛ *Ajuste o volume no seu dispositivo Bluetooth® conectado se o som estiver muito baixo ou alto*
☛ *Não é possível transmitir a partir deste rádio do automóvel para outro dispositivo via Bluetooth® (como, por exemplo, para colunas Bluetooth® e similares), este rádio do automóvel suporta apenas a receção de um sinal de música via Bluetooth®.*
☛ *Se a opção TWIN CONNECT estiver ativada, pode ligar dois telemóveis ao mesmo tempo ao autorádio. Neste caso, é necessário selecionar/determinar o dispositivo a ser utilizado para a transmissão de áudio.*
Consulte o capítulo CONFIGURAR A LIGAÇÃO BLUETOOTH®.

14. Reprodução Bluetooth® de instruções de navegação

☛ *O seu telemóvel deve estar ligado ao rádio do automóvel, consulte o capítulo CONFIGURAR A LIGAÇÃO BLUETOOTH®*
☛ *Se a opção TWIN CONNECT estiver ativada, poderá ligar dois telemóveis ao mesmo tempo ao rádio do automóvel. Neste caso, é necessário selecionar/determinar o dispositivo a ser utilizado para a transmissão de áudio.*
Consulte o capítulo CONFIGURAR A LIGAÇÃO BLUETOOTH®

Funcionamento do Bluetooth®-BT-Navi-Mix

As instruções de navegação de uma aplicação de navegação ativa no telemóvel conectado podem ser misturadas na fonte de áudio atual. Para isso, ative a opção **BT NAVI MIX**. Pode então ajustar o nível de volume através da opção **BT NAVI GAIN (NÍVEL BT NAVI MIX**) (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES).
Além disso, o volume também pode ou deve ser ajustado no seu telemóvel. Para isso, consulte as instruções do fabricante do telemóvel.

☛ *Quando a opção **BT NAVI MIX** está ativada, todos os sinais de áudio do telemóvel conectado são misturados na fonte de áudio atual, não sendo possível separar ou distinguir as instruções de navegação de outros sinais de áudio do telemóvel.*

15. Dispositivo mãos-livres Bluetooth®

☛ *O seu telemóvel deve estar ligado ao rádio do automóvel, consulte o capítulo CONFIGURAR A LIGAÇÃO BLUETOOTH®.*

Chamada recebida

Uma chamada recebida é sinalizada por um toque e uma indicação no visor do rádio do automóvel.
Com as teclas ⑤ **L M K U U**, pode utilizar as funções apresentadas no visor: Aceitar chamada, Rejeitar chamada, Silenciar microfone e Transferir chamada para o telemóvel.

Chamada efetuada

Uma chamada efetuada pode ser realizada de várias maneiras através do menu **BLUETOOTH**.

☛ *Antes de utilizar a agenda telefónica, esta deve ser carregada através da função* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (CARREGAR AGENDA TELEFÓNICA)****.*
☛ *O telefone deve estar conectado para acessar a agenda telefónica.*

☛ *Se a mensagem* ***PHONEBOOK FULL*** *(****LISTA TELEFÓNICA CHEIA****) aparecer, é necessário eliminar a lista telefónica de um telefone que já não é necessário. Para tal, ligue o telemóvel correspondente ao autorádio e apague a lista telefónica através da opção* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****APAGAR LISTA TELEFÓNICA)*** *ou apague completamente o telemóvel do autorádio através da opção* ***PHONE LIST*** *(****LISTA TELEFÓNICA)****.*
☛ *A possibilidade de aceder aos números de telefone do telemóvel ligado é específica do dispositivo e pode não ser suportada, dependendo do telemóvel utilizado. Certifique-se de que o acesso à lista telefónica no telemóvel está permitido (específico do modelo do telemóvel).*

PHONEBOOK SEARCH (PESQUISA NA AGENDA):
Através do botão de pressão/rotação ⑥, é possível selecionar a letra inicial e, em seguida, uma entrada da lista telefónica transferida do telemóvel.

PHONEBOOK (LISTA DE CONTACTOS):
Através do botão de pressão/rotação ⑥, é possível selecionar uma entrada da agenda telefónica transferida do telemóvel.

VOICEDIAL (MARCAÇÃO POR VOZ):
Ao selecionar esta função, o assistente de voz do telefone é iniciado para executar uma função, como, por exemplo, marcar um número de telefone.

☛ *Para obter informações sobre o funcionamento e a ativação do assistente de voz, consulte o manual de instruções do seu telemóvel.*
☛ *A marcação por voz/reconhecimento de voz é*

executada/processada pelo assistente de voz no telemóvel conectado, não pelo rádio do automóvel.

DIAL NEW NUMBER (MARCAR NOVO NÚMERO):
O número a ser marcado pode ser introduzido através do botão giratório/de pressão direito ⑥. Introduza o dígito desejado rodando e confirme premindo o botão giratório/de pressão direito ⑥ para continuar com o dígito seguinte. Com o botão direito ⑦, pode selecionar um dígito para corrigir, se necessário, e corrigi-lo com o botão giratório/de pressão direito ⑥.
Após a introdução completa do número, este pode ser selecionado através da tecla programável com a indicação correspondente.
☛ *Em vez de introduzir manualmente um número, também pode aceder a um número guardado. Para tal, deve premir a tecla de função Favoritos (coração) e, em seguida, selecionar a tecla de memória correspondente.*

Guardar números de telefone no dispositivo

Introduza um número conforme descrito em **DIAL NEW NUMBER** (**MARCAR NOVO NÚMERO**).
Após pressionar longamente a tecla de favoritos (tecla **M**), é possível introduzir um nome e, após pressionar novamente a tecla de favoritos (tecla **M**), selecionar a tecla de memória correspondente. Aparecerá a mensagem **NUMBER SAVED** (**NÚMERO GUARDADO**).

☛ *Os números guardados estão disponíveis em todos os telemóveis conectados*

Aceder/ligar para números de telefone guardados no aparelho

Abra a opção **DIAL NEW NUMBER** (**MARCAR NOVO NÚMERO**). Após pressionar a tecla Favoritos (tecla **M**), é possível aceder ao número previamente guardado através das teclas de memória.

Segunda função da tecla «Atender chamada» (tecla de função)

Pressionando longamente o botão direito ⑦ para baixo, pode aceder rapidamente a uma função telefónica previamente definida sem ter de aceder ao menu Bluetooth®. Opções possíveis:
P-BOOK SEARCH (PESQUISA NO T-BOOK), **PHONEBOOK (LISTA DE CONTACTOS)**, **VOICEDIAL (MARCAÇÃO POR VOZ)** e **DIAL NUMBER (MARCAR NÚMERO).**

Consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU e CHAMADA EFETUADA.

16. Definições de som

No menu **ÁUDIO**, pode definir os parâmetros que influenciam o som.
Para opções de configuração detalhadas e suas funções, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

O rádio do automóvel disponibiliza um controlo de som dos agudos e graves para cada fonte separadamente e um equalizador de 14 bandas para todas as fontes em conjunto, sendo que o equalizador também pode ser ajustado separadamente para os canais dianteiros e traseiros.

Com o equalizador, pode ajustar o som do rádio do automóvel aos altifalantes utilizados no veículo de acordo com as suas necessidades e, em seguida, fazer outros ajustes específicos da fonte com as opções de ajuste para agudos e graves.

☛ *Só é possível utilizar uma opção de ajuste de som (ou o ajuste manual do equalizador ou uma imagem sonora - estas opções para todas as fontes podem então ser combinadas com o ajuste específico da fonte para graves e agudos).*

17. Relógio

O rádio do carro possui um relógio interno, a hora é exibida no visor superior direito durante o funcionamento.

A hora também pode ser exibida quando o rádio do carro está desligado, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.
Para exibir a hora com o rádio do carro desligado, a ignição do veículo deve estar ativada; quando a ignição é desativada, o visor desliga-se completamente para reduzir o consumo de energia.

Para ajustar o relógio, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU.

18. Comando no volante (SWC)

Neste autorádio, pode atribuir os botões do comando no volante (se disponível e compatível) às funções existentes na configuração SWC do autorádio.

Estão disponíveis as seguintes funções:

SOURCE (**FONTE**):
Seleção da fonte de áudio/nível de memória do autorádio.

VOL+/VOL- (**AUMENTAR/DIMINUIR**):
Alterar o volume.

SEEK+/SEEK- (**PROCURAR+/PROCURAR-**):
Rádio analógico: pesquisa de estações, pressionar longamente para sintonização manual.
Rádio DAB: percorrer a lista de estações, pressionar longamente para pesquisar serviços/conjuntos.
Reprodução de multimédia: mudar de faixa, pressionar longamente para mudar de diretório.

MUTE (**SILENCIAR**):
Silenciar o autorádio.

ACCEPT/REJECT (**ACEITAR/REJEITAR**):
Aceitar/rejeitar chamada telefónica.

DISPLAY (**VISUALIZAR**):
Alterar o ecrã.

PRESET+/PRESET- (**MEMÓRIA+/MEMÓRIA-**):
Mudar a memória no modo rádio, pressionar longamente para pesquisar/DAB: lista de estações.
Durante a reprodução de multimédia, alterar faixa, pressionar longamente para alterar diretório.

PT

Programar funções

• Abra as definições do rádio do automóvel premindo o botão direito ⑦ para baixo.
• Selecione a opção **SWC** com o botão/botão giratório direito ⑥ em **VARIOUS** (**VÁRIOS**).
• Selecione a função que deseja programar e confirme pressionando o botão direito ⑥ para iniciar o processo de programação.
• O rádio do automóvel aguarda um sinal do comando no volante e exibe **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**PRESSIONE A TECLA NO VOLANTE POR 1 SEGUNDO**).
• Pressione a tecla desejada no comando remoto do volante por pelo menos um segundo
• Se a programação de uma tecla for bem-sucedida, o visor exibirá **OK**. Se o rádio do carro apresentar uma mensagem de erro **FAIL** (**Falha**) ou não responder, repita o processo.
• Repita o processo para todos os botões a programar.

☛ *Se, mesmo após várias tentativas, não for possível programar ou a programação não for correta, verifique as ligações do rádio do automóvel ou a compatibilidade da interface utilizada. Se for sempre apresentado* ***FAIL*** *(****ERRO****), o erro deve estar relacionado com o comando à distância ou com a interface. Se o rádio do automóvel não responder, verifique se o comando à distância/interface está ligado corretamente ou se está ligado.*

☛ *Todas as teclas devem ser programadas completamente em um único processo; a programação anterior das teclas será completamente apagada quando uma nova tecla for programada novamente.*

☛ *A interface SWC programável deste rádio do carro cobre pré-equipamentos analógicos do volante. O rádio do carro funciona com comandos à distância analógicos, que ativam as funções através de diferentes valores de resistência (matriz de resistência) na ligação (com até duas linhas de controlo). Alguns comandos à distância são diretamente compatíveis para este fim, outros requerem uma interface SWC. Os comandos à distância no volante através de CAN-Bus não podem, em caso algum, ser ligados sem interface.*
Para mais informações sobre acessórios adequados para o seu veículo, consulte o seu revendedor especializado ou fabricante de automóveis.

19. Definições | Menu

No menu do dispositivo, é possível definir as configurações do dispositivo e ajustá-las de acordo com as suas preferências.
As configurações estão organizadas em diferentes categorias e descritas nas páginas seguintes.

SINTONIZADOR (RÁDIO)

ÁUDIO (SOM)

DISPLAY (VISOR)

VOLUME (VOLUME)

CLOCK (RELÓGIO)

BLUETOOTH

MODO RETRO

VÁRIOS

Navegação no menu e alteração/ajuste das configurações:
Abra as definições do autorádio pressionando o botão direito ⑦ para baixo (consulte o capítulo ELEMENTOS DE COMANDO DO AUTORÁDIO).

Para navegar nas definições ou alterar uma definição, utilize o botão/botão giratório direito ⑥:

Gire o botão giratório/de pressão direito ⑥ para navegar pelas configurações.
Se pretender selecionar uma opção ou alterar uma definição, selecione-a pressionando o botão/botão giratório direito ⑥.
Gire o botão giratório/de pressão direito ⑥ para alterar a opção selecionada. Saia/confirme a opção pressionando novamente o botão giratório/de pressão direito ⑥.
Selecionar **<<<** no visor leva-o para um nível superior; se selecionar **<<<** no nível superior, sai das definições.
Também pode pressionar o botão direito ⑦ para subir um nível ou sair das opções de definição.

TUNER (RÁDIO):
Neste submenu, pode efetuar as definições para o recetor de rádio.

TRÁFEG**O**:
Ativar/desativar a priorização do trânsito. Quando ativada, o rádio do automóvel muda para a última estação de rádio ouvida quando há uma notícia de trânsito e, em seguida, volta para a fonte ativa anteriormente. Um pequeno ícone com três veículos acende no visor quando a função está ativa. Durante uma notícia de trânsito, **TRAFFIC** (**TRÂNSITO**) é exibido no visor.
☛ *A função deve ser suportada pela estação de rádio.*
☛ ***Al**terar o volume durante uma notícia de trânsito faz com que esse volume seja usado para futuras notícias de trânsito. Para a configuração inicial do volume, consulte a opção de menu **VOLUME**.*
☛ *Se a recepção da estação de rádio for perdida, o autorádio procura automaticamente uma nova estação com informações de trânsito. Além disso, a ativação desta função limita a pesquisa de estações FM às estações que suportam a função.*
☛ *Uma mensagem de trânsito em curso pode ser interrompida pressionando qualquer tecla.*

REGIONAL:
Quando esta função é ativada, apenas as estações com o mesmo programa regional são selecionadas quando é necessário mudar automaticamente de estação devido a má receção.
☛ ***O RDS AF** deve estar definido para **ON (LIGADO)**, a função deve ser suportada pela estação de rádio.*

PTY:
Quando esta função está ativada, ao premir o botão direito ⑥ no modo de rádio FM e DAB, a função PTY fica disponível para procurar um determinado tipo de estação/género musical.

PTY TYPES (LISTA PTY):
Seleção do tipo de estação/género musical para a função PTY (apenas FM).

PTY LANGUAGE (LÍNGUA PTY):
Definir o idioma PTY.
☛ *Isto influencia a exibição dos tipos PTY, que contêm variações específicas do idioma.*

SENSIBILIDADE FM (**BUSCA FM**):
Ajustar a sensibilidade da busca FM, **DX** encontra também estações fracas, **lo** encontra apenas estações locais fortes.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT DESLIGADO, 1, 2, 3):
Melhoria acústica de estações FM com má qualidade/ruído. Quando as estações apresentam ruído/interferência, a função HICUT OFF, 1, 2, 3 permite reduzir automaticamente os agudos, dependendo da intensidade do sinal recebido.

RDS AF:
Quando esta função é ativada, o rádio do automóvel muda sempre para a melhor frequência de transmissão (frequência alternativa).
☛ *A função deve ser suportada pela estação de rádio.*

PRESETS (NÍVEIS DE MEMÓRIA):
Ativar/desativar os níveis de memória ou fontes **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. O nível de memória correspondente não está disponível na seleção de fontes se estiver desativado.

DAB LIST MODE (**LISTA DAB**):
Define a ordenação da lista de estações DAB. **CHANNEL** (**CANAL**) ordena a lista por canais/conjuntos. **ABC…** ordena a lista por ordem alfabética.

SERVICE SCAN (PESQUISA DE SERVIÇOS):
Atualiza a lista de estações em DAB, o que faz a pesquisa de toda a banda DAB e elimina da lista os conjuntos/serviços que não podem ser recebidos. Isto não afeta os locais de memória.

SERVICE LINK:
Ativação da função **DAB/FM/ALL** (**TODOS**), o autorádio muda, se possível, para outro canal DAB (ao selecionar **DAB**) ou também para frequências **FM** (ao selecionar **FM** ou **ALL** (**TODOS**)) para continuar a reproduzir a estação em caso de má receção DAB.

SERVICE NAME:
Mudança da exibição do **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** para 16 ou 8 dígitos.

AREA (REGIÃO):
Definição da região de receção em que o rádio do automóvel é utilizado.

AUDIO (SOM):
Neste submenu, pode ajustar o som individualmente.
☛ *O equalizador de 14 bandas afeta todas as fontes ao mesmo tempo e pode ser ajustado separadamente para os canais dianteiros e traseiros.*
Com o equalizador, pode ajustar o som do rádio do automóvel aos seus altifalantes e, em seguida, se necessário, pode ajustar o som separadamente para fontes de áudio individuais utilizando as definições de ***GRAVES*** *e AGUDOS.*
☛ *A faixa de ajuste do equalizador está sujeita a certas restrições, tanto por motivos técnicos como para evitar ajustes extremos e, consequentemente, distorções e interferências. Por exemplo, uma frequência não pode ser aumentada em 12 dB com o equalizador e, além disso, em mais 12 dB com a ajuda da configuração de GRAVES ou AGUDOS ( ) - isso leva a um som muito artificial, bem como a possíveis distorções e sobrecargas.*
☛ *Só é possível utilizar uma opção de ajuste de som (ou o ajuste manual do equalizador, um som ou o Loudness - estas opções transversais podem então ser combinadas com o ajuste específico da fonte de* ***GRAVES*** *e* ***AGUDOS****).*

PT

BASS (Graves):
Aumento ou redução das frequências graves.
☛ *Esta configuração pode ser ajustada individualmente para cada fonte de áudio.*

AGUDOS:
Aumento ou redução das frequências altas.
☛ *Esta configuração pode ser ajustada individualmente para cada fonte de áudio.*

BALANCE:
Ajustar o equilíbrio esquerda/direita do sinal de áudio.

FADER:
Ajustar o sinal de áudio dos altifalantes dianteiros/traseiros.

EQUALIZADOR:
Ativar a opção **SOUND PRESET** (**IMAGEM SONORA**) ou a função EQUALIZER.
SOUND PRESET (**IMAGEM SONORA**)**:**
Ativar os padrões de som predefinidos **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Quando uma predefinição de som é ativada, o ajuste manual do* ***EQUALIZADOR*** *não tem qualquer função e é desativado.*
EQUALIZADOR:
Ativar e ajustar o equalizador de 14 bandas.
Ative o equalizador com a opção **ON (LIGADO)**. As frequências podem agora ser ajustadas num intervalo de -10 a +10 dB para **FRONT** (**FRENTE**) e **REAR** (**TRASEIRO**).
Além disso, a qualidade/inclinação do filtro pode ser ajustada entre **1,00**, **1,41** e **2,00** no item **FATOR Q** (um número menor significa uma melhor qualidade de filtro/maior inclinação).
☛ *Quando o equalizador é ativado, a configuração* ***SOUND PRESET*** *não tem função e é desativada.*

HPF (Filtro passa-alto)
É possível ajustar separadamente para os canais de altifalante **FRONT** (**FRENTE**) e/ou **REAR (**TRASEIRO**)** (**TRASEIROS)** para remover frequências baixas, por exemplo, se um subwoofer adicional for utilizado na saída do subwoofer ou nos outros canais, ou se os altifalantes conectados não conseguirem reproduzir adequadamente o espectro de frequências mais baixas .

LPF (Filtro passa-baixa)
É possível ajustar separadamente a frequência de corte e a inclinação do filtro **SLOPE** para os canais dos altifalantes frontais **FRONT** (**FRENTE**) e/ou traseiros **REAR** (**TRASEIRO**) para remover frequências altas, por exemplo, quando apenas um subwoofer está ligado às saídas correspondentes (quer às saídas do pré-amplificador correspondentes, quer às saídas dos altifalantes).

LOUDNESS:
Ativar/desativar o loudness (aumento dos graves).

SUBWOOFER:
Ajustar o nível de saída (**GAIN),** a frequência de corte (**FREQUENCY**) e a inclinação do filtro (**SLOPE**) da saída do subwoofer.

EXT. AMP. DELAY (**ATRASO DE AMPLIFICADOR EXTERNO**)
Atraso na ativação da saída de comutação na faixa de 0 a 2,5 segundos para evitar possíveis interferências ao ligar amplificadores externos.

DISPLAY (VISOR):
Neste submenu, pode definir as configurações do visor.

MODO DIMMER (MODO DIMMER)
Existem três opções para ajustar a luminosidade do visor:
SENSOR: O brilho é ajustado automaticamente com base na luminosidade ambiente.
CAR (**CARRO**): A luminosidade é ajustada com base no estado da iluminação do veículo; para isso, a ligação **ILLUMINATION** deve estar devidamente conectada (ver capítulo INSTALAÇÃO | DESMONTAGEM | LIGAÇÕES).
MANUAL: O brilho pode ser ajustado manualmente, para isso, pressione o botão direito ⑦ para cima por um longo tempo.

LIGHT SENS. (**SENSOR DE LUZ**)
Ajustar a sensibilidade do sensor de luz.

BRIGHTNESS DAY (**BRILHO DIURNO**)
Definir o brilho máximo do ecrã.

BRIGHTNESS NIGHT (**BRILHO NOITE**)
Definir o brilho mínimo do ecrã.

SCROLLING LINE 1 (**LINHA DE ROLAGEM 1**)
Fazer rolar o conteúdo da linha superior do visor, se for mais longo do que o visor pode exibir. Opções:
OFF (**DESLIGADO**): sem rolagem.
ONCE (**UMA VEZ**): percorrer as novas informações uma única vez.
ON (**LIGADO**): percorrer o conteúdo da linha continuamente.

LINHA DE DESLOCAMENTO 2
Exibir o conteúdo da linha inferior do visor se for mais longo do que o que pode ser exibido. Opções:
OFF (**DESLIGADO**): sem rolagem.
ONCE (**UMA VEZ**): Exibir novas informações uma única vez.
ON (**LIGADO**): Exibir o conteúdo da linha continuamente.

COLOR TEXT (**TEXTO A CORES**)
Selecionar a cor do texto do visor

COLOR BACKGROUND (**COR DO FUNDO**)
Selecionar a cor de fundo do visor

LÍNGUA:
Selecionar o idioma do menu. Idiomas disponíveis

no momento da impressão do manual: **ALEMÃO**, **INGLÊS**.

VOLUME (VOLUME):
Neste submenu, pode definir as configurações do volume do rádio do automóvel.

ON VOLUME (**LIGAR VOLUME**):
Selecione se o rádio do automóvel deve reiniciar com o último volume utilizado **LAST VOL** (**ÚLTIMO**) ou com um valor predefinido.
☛ *O volume de ativação está limitado a um máximo de 30.*

VOLUME DE TRÁFEG**O**:
Ajuste do volume das informações de trânsito. Se o volume for alterado durante uma informação de trânsito ativa, esta configuração será atualizada ou substituída.

HANDSFREE (**MÃOS LIVRES**):
Ajuste do volume do viva-voz.
Se o volume for alterado durante uma chamada telefónica, esta configuração será atualizada ou substituída.

BEEP (**SINAL SONORO**):
Ajuste do sinal sonoro das teclas ao pressionar uma tecla.
☛ *A gravação de uma estação é sempre confirmada com um sinal sonoro, mesmo que o sinal sonoro esteja desativado.*

CLOCK (RELÓGIO):
Neste submenu, pode definir as configurações do relógio. Consulte também o capítulo RELÓGIO.

MODO:
Alterna entre a exibição de 12/24 horas.

SET (**DEFINIÇÃO**):
Ajuste manual da hora
☛ *Se **a função AUTO CLOCK** (**AJUSTE AUTOMÁTICO**) estiver ativada, a hora ajustada manualmente será substituída.*

AUTO CLOCK (**AJUSTE AUTOMÁTICO**):
Ativação da configuração automática da hora através do sinal de dados da rádio.

SHOW CLOCK IF OFF (**MOSTRAR RELÓGIO SE DESLIGADO**):
Ativa/desativa a exibição da hora quando o rádio do automóvel está desligado. Quando o rádio do automóvel é desligado e a ignição está ligada, o relógio é exibido no visor.
☛ *Se a opção SHOW SCALE IF ACC ON (MOSTRAR ESCALA SE ACC LIGADO) estiver ativada em RETRO MODE, o relógio não será exibido, pois a opção SHOW SCALE IF ACC ON (MOSTRAR ESCALA SE ACC LIGADO) tem prioridade mais alta.*

BLUETOOTH®:
Neste submenu, pode definir as configurações para a função

Bluetooth®. Consulte também o capítulo BLUETOOTH® DISPOSITIVO MÃOS LIVRES.

PHONEBOOK SEARCH (**PESQUISA NA AGENDA TELEFÓNICA**):
Pesquisa de um nome na lista telefónica.

PHONEBOOK (LISTA DE CONTACTOS):
Aceder à lista telefónica transferida do telemóvel.

VOICE DIAL (**MARCAÇÃO POR VOZ**):
Executar a marcação por voz do telefone.

DIAL NEW NUMBER (**MARCAR NOVO NÚMERO**):
Entrada manual de um número de telefone a ser marcado.

TWIN CONNECT:
Ativação da opção para poder ligar dois dispositivos Bluetooth® em simultâneo.

LISTA DE TELEFONES:
Telefones disponíveis/conhecidos pelo autorádio com a possibilidade de os eliminar/desligar/determinar o mestre.

LISTA DE STREAMING:
Dispositivos disponíveis/reconhecidos pelo autorádio com suporte A2DP, com a possibilidade de os eliminar/desligar/ligar o dispositivo A2DP desejado.

SOFTKEY:
Configuração do acesso rápido à função do telefone (para aceder à função selecionada, pressione e mantenha pressionado o botão direito ⑦). Opções disponíveis
P-BOOK SEARCH (PESQUISA NO T-BOOK)
PHONEBOOK (LISTA DE CONTACTOS)
VOICE DIAL (**MARCAÇÃO POR VOZ**)
DIAL NUMBER (**MARCAR NÚMERO**)

BT NAVI MIX:
Ativação da função **BT NAVI MIX** para anúncios de navegação do telemóvel, consulte também o capítulo BLUETOOTH® - REPRODUÇÃO DE ANÚNCIOS DE NAVEGAÇÃO.

BT NAVI MIX GAIN (GANHO DO BT NAVI MIX):
Ajuste do volume do sinal misturado do telefone.

DELETE PHONEBOOK (**APAGAR LISTA DE CONTACTOS**):
Apagar a lista telefónica do telemóvel atualmente ligado ao autorádio.

DOWNLOAD PHONEBOOK (DESCARREGAR AGENDA TELEFÓNICA):
Carregar a agenda telefónica do telemóvel atualmente conectado.

RETRO MODE:
Neste menu, pode definir o comportamento da escala de frequência analógica.

☛ *Tenha em atenção que algumas destas opções, quando o veículo está desligado, provocam um maior consumo de energia do aparelho, o que pode descarregar a bateria do veículo!*

M**OSTRAR ESCALA SE ACC LIGADO**:
Quando ativada, a escala de frequência analógica é exibida quando o dispositivo está desligado e a ignição (ACC/Kl.15) está ativada.

SHOW SCALE IF OFF (**MOSTRAR ESCALA SE DESLIGADO**):
Quando ativada, a escala de frequência analógica é exibida por 30/60/120/180 minutos após o rádio do carro ser desligado e não haver ignição.

MOSTRAR ESCALA SE LIGADO (**ESCALA EM FUNCIONAMENTO**)
Quando ativada, a escala de frequência analógica é exibida como uma espécie de protetor de ecrã 10 ou 30 segundos após a última pressão de uma tecla. Ao operar novamente o aparelho, a escala é desativada para ser ativada novamente após 10 ou 30 segundos.

VÁRIOS:
Neste menu, pode efetuar várias configurações.

AUX
Ativar/desativar a entrada AUX (ativar/desativar a disponibilidade da seleção da fonte AUX).

SCAN:
Ajustar o tempo da função de pré-visualização (4/8/12/16/60 segundos).

SWC:
Programar o comando no volante, consulte o capítulo COMANDO NO VOLANTE (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORITO A**)

Uma das funções ou fontes disponíveis pode ser atribuída ao botão esquerdo ①. Durante o funcionamento, esta função pode ser acedida premindo longamente o botão para cima.

FUNÇÃO FAVORITA **B**

Uma das funções ou fontes disponíveis pode ser atribuída ao botão esquerdo ①. Durante o funcionamento, esta função pode ser acedida premindo longamente o botão para baixo.

DETECÇÃO ACC (**DETECÇÃO DE IGNIÇÃO**):

Desativação da deteção do sinal de ignição (ACC/ignição (Kl.15)) para desativar as seguintes funções:
• Desligamento automático do rádio do automóvel após uma hora de funcionamento sem ACC/ignição positiva (Kl.15)

• Emparelhamento automático com telefones, mesmo com o aparelho desligado, quando o ACC/ignição (Kl.15) está ativo.

☛ *O rádio do automóvel continua a reagir ao sinal de ignição para se ligar/desligar e para mostrar o relógio ou a escala de frequências (se ativada).*

☛ *Desativar esta função acarreta o risco de o rádio do automóvel descarregar a bateria, caso se esqueça de o desligar*

VERSÃO:

Consulta da versão do software do rádio do automóvel.

NORMSET (**REINICIAR**):

Repor o autorádio para as configurações de fábrica. Confirme a opção após a seleção, o autorádio reinicia com as configurações de fábrica (as atualizações não são revertidas).

<<<
Voltar ao menu principal

20. Resolução de problemas | Atualização de software

PT

A seguir, você encontrará alguns exemplos de erros e suas possíveis soluções.
Se continuar com problemas com o rádio do carro, contacte o seu revendedor especializado ou o serviço de assistência da Blaupunkt. Em caso de problemas, peça a um técnico qualificado para verificar ou realizar a instalação do rádio do carro.
A maioria dos problemas que podem ocorrer deve-se, por experiência, a erros de ligação e operação. Leia o manual de instruções na íntegra e com atenção.

Após a instalação, as luzes de controlo do airbag no painel de instrumentos acendem/o velocímetro deixa de funcionar/o rádio do automóvel bloqueia e exibe PHONE ou TELEFON, etc.:
• O rádio do carro foi ligado incorretamente ou os cabos foram danificados. Desligue imediatamente a bateria do veículo e remova o rádio do carro.
• Deixe a instalação ser realizada/verificada por um técnico qualificado.

O rádio do carro não liga/o rádio do carro exibe 1 HOUR/1 HORA ao ligar e desliga após uma hora:
• O ignição positiva não está ligado ou não está ativado. Verifique as ligações.

Em volumes mais altos, o visor/o rádio do automóvel fica a piscar ou desliga-se completamente:
• Verifique a secção transversal do cabo da fonte de alimentação.
• Deixe a instalação ser realizada/verificada por um técnico especializado e qualificado.

Problemas com a reprodução de som, falha em um ou em todos os canais:
• Verifique a cablagem dos altifalantes e os próprios altifalantes, nenhum cabo deve estar em contacto com a terra, os canais individuais não devem ficar abaixo da impedância mínima especificada (consulte os dados técnicos).

O comando à distância (acessório opcional) não funciona:

• Remova a pequena película de plástico do compartimento das pilhas. Verifique se as pilhas estão bem encaixadas.
• Aponte o comando remoto diretamente para o rádio do automóvel.

O rádio do automóvel não liga/o rádio do automóvel não reage à ignição/o rádio do automóvel desliga-se automaticamente após um determinado período de tempo/o rádio do automóvel não liga sem a ignição:

• Ignição/alimentação contínua ligadas corretamente? A alimentação da ignição deve ligar corretamente a 0 volts/tensão total, não deve haver tensão residual na alimentação da ignição quando a ignição estiver desligada.
• Verifique se o rádio do carro está ligado corretamente. Em caso algum os conectores do veículo devem ser ligados diretamente ao rádio do carro sem que a configuração tenha sido verificada previamente PIN a PIN.
• Deixe a instalação ser realizada/verificada por uma pessoa especializada e qualificada.

As configurações e/ou a memória de estações são perdidas, a hora não funciona corretamente:

• Basicamente, o rádio do automóvel guarda as configurações permanentemente, mesmo sem alimentação elétrica. No entanto, algumas configurações só são guardadas permanentemente após um encerramento correto, pelo que é essencial desligar o rádio do automóvel corretamente.
• Funções como hora, última fonte de áudio, última posição de reprodução USB/CD requerem uma alimentação de energia permanente.
• Para um funcionamento perfeito, o rádio do automóvel deve estar corretamente ligado a uma alimentação contínua, que não pode ser interrompida.

O rádio do carro não tem recepção de rádio ou tem uma recepção fraca:

• Verifique a antena para a respetiva área de receção.
• Verifique se necessita de um adaptador de alimentação fantasma.
• A antena está montada corretamente? Muitas antenas requerem um contrapolo (carroçaria). As antenas adesivas não devem ser montadas em vidros vaporizados.
• Lâmpadas LED ou outros componentes elétricos podem interferir sensivelmente na recepção de rádio; exclua a presença de tais interferências.
• Ao utilizar o rádio do automóvel pela primeira vez, certifique-se de que está sintonizado na região de rádio correta (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).

No modo DAB, aparece repentinamente NO SIGNAL ou NO SERVICE:

• O conjunto atual (pacote de programas) tem um sinal muito fraco e não é possível descodificar o sinal de áudio. Selecione outro conjunto/mude a sua localização
• Verifique a antena DAB.

O rádio do automóvel exibe repentinamente SEEK PI (PROCURAR PI)/SEEK TP (PROCURAR TP) no modo de rádio ou muda de estação:

• Verifique a antena e as configurações do rádio do automóvel.
• Se necessário, desative a função de frequência alternativa (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU). A má receção pode fazer com que o rádio do automóvel mude de estação se a priorização do trânsito tiver sido ativada.

O rádio do automóvel não apresenta o nome da estação corretamente/deixou de o apresentar no modo de rádio:

• Verifique a receção (verifique a antena).
• Algumas estações transmitem ocasionalmente informações adicionais em vez do nome da estação RDS, sobre o qual o rádio do automóvel não tem influência.

Ouve-se som do telefone em segundo plano, o volume oscila

• Verifique a configuração da função BT NAVI MIX e desative-a se não pretender utilizá-la.

O USB não funciona:

• Verifique a função com outro suporte de dados, reformate o suporte de dados, reproduza outros ficheiros.
• Tenha em atenção que o aparelho não pode reproduzir formatos de áudio protegidos ou de alta resolução.
• Ficheiros com taxas de dados elevadas superiores a 16 bits/44,1 kHz podem causar problemas de reprodução.

O telemóvel não carrega ou carrega lentamente através do USB:

• Isso depende do telemóvel e do cabo utilizado.
• As funções de carregamento rápido não são suportadas.

A reprodução Bluetooth® está muito baixa ou não é audível:
• Dependendo do modelo, os telemóveis guardam os volumes para diferentes dispositivos conectados e diferentes aplicações separadamente. Neste caso, deve provocar uma saída de áudio da aplicação com o volume demasiado baixo (iniciar a reprodução de música da aplicação correspondente ou o anúncio da navegação) e ajustar o volume no telemóvel durante a reprodução. (O suporte a esta função pode depender do dispositivo Bluetooth® conectado).

A pessoa que está a ligar não me ouve:
• Verifique a ligação do microfone externo.
Teste com outro telefone.

Problemas com Bluetooth® ***(a lista de contactos não é apresentada, o telefone não se liga, não se ouve o interlocutor):***
• Tenha em atenção que a reconexão automática só funciona corretamente se o rádio do automóvel estiver corretamente ligado ao ACC/ignição positiva (Kl.15) e à BATT/bateria (Kl.30).
• Verifique se existem atualizações de software disponíveis para o telefone e/ou o rádio do automóvel.
• Reinicie o rádio do carro através de NORMSET (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU)
• Apague o rádio do carro da lista do telemóvel e, em seguida, restabeleça a ligação. Confirme todas as solicitações de autorização no telemóvel com SIM.
• Utilize outro telefone para testar.

A SUB-OUT ou as suas opções de configuração no rádio do automóvel não têm qualquer função:
• Verifique se o subwoofer está corretamente ligado à saída SUB-Out do rádio do automóvel, caso contrário, as opções nas definições de som não terão qualquer efeito.

Erro/problema não listado aqui. Uma função do rádio do carro não funciona como esperado/o rádio do carro não se comporta como esperado:
• Reinicie o rádio do carro através de NORMSET (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).
• Deixe a instalação ser realizada/verificada por uma pessoa especializada e qualificada.
• Contacte o serviço de assistência. Atenção: é imprescindível fornecer uma descrição precisa da falha e indicar o software atual do rádio do automóvel quando contactar o serviço de assistência (para consultar o software, consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU

Atualização de software

O software do rádio do automóvel pode ser atualizado através de um suporte de memória externo. As instruções para a atualização e outras informações estão incluídas na atualização. Se necessário, pode obter atualizações através do suporte técnico. Para tal, tenha em atenção as seguintes indicações.

☛ *Se solicitar uma atualização à Blaupunkt, informe-nos com o máximo de detalhes possível sobre o problema que está a ocorrer com o seu rádio do carro. O suporte também precisa de informações sobre a versão do software atualmente instalada no rádio do carro (consulte o capítulo CONFIGURAÇÕES | MENU).*

☛ *Se o rádio do automóvel estiver a funcionar corretamente, não é necessária uma atualização, pois cada atualização acarreta um certo risco devido a erros na execução da atualização. Além disso, apesar de testes cuidadosos, em casos raros podem ocorrer erros novos ou diferentes, ou funções podem ser alteradas de forma indesejada.*

☛ *Não carregue software de fontes externas no rádio do carro, pois isso pode danificá-lo irreparavelmente.*

☛ *Algumas opções/funções do rádio do automóvel podem diferir das instruções, uma vez que as opções/funções podem ter sido alteradas, adicionadas ou removidas devido ao desenvolvimento do software. Isto não constitui uma falha ou motivo de reclamação do rádio do automóvel.*

Tillykke

Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye Blaupunkt-bilradio og håber, De får stor glæde af den.
Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, inden du tager radioen i brug for første gang, så du bliver fortrolig med radioens funktioner.

Hvis der mod forventning opstår problemer, skal du kontrollere i brugsanvisningen, om du selv kan løse problemet. Se også kapitlet FEHLERSUCHE (fejlfinding) i slutningen af brugsanvisningen.
Din forhandler og Blaupunkt-kundeservice hjælper dig gerne, hvis du ikke selv kan løse problemet. Kontaktoplysninger findes på www.blaupunkt.com.

Denne vejledning gælder muligvis for forskellige modeller, der adskiller sig fra hinanden med hensyn til funktionsomfang, hvorfor nogle funktioner/indstillinger muligvis ikke er tilgængelige eller afviger på din model.
Der forbeholdes ret til tekniske ændringer med henblik på forbedring af bilradioen, hvilket kan medføre afvigelser fra de funktioner, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

Indhold

Kapitel

Betjeningselementer til bilradio 1
Sikkerhedshenvisninger 2
Generelle oplysninger | Leveringsomfang 3
Tænd/sluk | Ændre lydstyrke 4
Montering | Afmontering | Tilslutninger 5
Garanti | Service | Tekniske data 6
Analog radiodrift: FM/AM 7
Digital radio: DAB/DAB+ 8
Afspilning af eksterne enheder og datamedier: USB 9
Afspilning af eksterne enheder og datamedier: iPod®/iPhone® 10
Afspilning af eksterne enheder og datamedier: AUX 11
Opsætning af Bluetooth®-forbindelse 12
Bluetooth®-lydstreaming 13
Bluetooth®-afspilning af navigationsmeddelelser 14
Bluetooth®-håndfri funktion 15
Lydindstillinger 16
Ur 17
Rattbetjening (SWC) 18
Indstillinger | Menu 19
Fejlfinding | Softwareopdatering 20

DA

1. Betjeningselementer til bilradio

DA



① Venstre knap:
Kort tryk op/ned: Valg af lydkilde. Tilgængelige eller aktiverede lydkilder skiftes igennem efter hinanden. Nogle kilder (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) kan deaktiveres (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU) eller er ikke tilgængelige, hvis der ikke er tilsluttet noget udstyr (**BLUETOOTH**, **USB**).
Langt tryk op/ned:
Programmerbar specialfunktion/favoritfunktion (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU)
Forudindstilling ved langt tryk opad: **TRAFFIC** (**TRAFIK**).
Forudindstilling ved langt tryk nedad: **FM T-STORE** (FM) eller **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Venstre tryk-/drejeknap:
Drejning: Lydstyrke høj/lav
Kort tryk: Tænd bilradioen, slå bilradioen fra
Langt tryk: Slukning af bilradioen

③ LC-display:
Visning af oplysninger såsom kilde, station, musiknummer, klokkeslæt og indstillingsmuligheder

④ Modtager til valgfri IR-fjernbetjening/lysføler til display

⑤ Tasterne **L M K U U**:
Kort tryk: Åbner en station, et gemt telefonnummer eller den specialfunktion, der vises på displayet afhængigt af kilden (f.eks. gentagelsesfunktion, tilfældig afspilning, hurtig frem/tilbage)
Langt tryk: Hukommelsesfunktion til radiostationer

⑥ Højre tryk-/drejeknap:
Drejning: Afhængigt af kilde og funktionsmode søgning, kanalskift, titelskift osv.
Skift mellem indstillingsmulighederne i menuen
Kort tryk: Skift til sekundære eller tertiære funktioner.
Accepter/afslut et opkald.
☛ *Hvis der ikke foretages nogen indtastning i ca. 15 sekunder, aktiveres standardfunktionen igen.*
I menuen Valg af indstillinger/bekræftelse af indstillinger
Langt tryk: Titel- eller stationafspilningsfunktion (**SCAN**) (afhængigt af valgt kilde)
I menuen og USB-afspilning osv. gå et trin/niveau tilbage/slet indtastning
Langt tryk:
Station-afspilningsfunktion/titel-afspilningsfunktion (**SCAN**)

⑦ Højre knap:
Kort tryk opad: Aktivering af retrodisplayet (analog FM-frekvensskala), gå et skridt tilbage i menuerne
Langt tryk opad: Skift mellem dag-/natdisplay
Kort tryk nedad:
Åbner/lukker indstillingsmenuen (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU)
Langt tryk nedad:
Softkey-indstilling til hurtig adgang til telefonifunktioner (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU)

2. Sikkerhedshenvisninger

Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:



FARE! Advarsel om personskade



FORSIGTIG! Advarsel om beskadigelse af DVD-/CD-drevet eller de anvendte datamedier



FARE! Advarsel om høj lydstyrke

CE-mærket bekræfter overholdelse af EU-direktiverne

☛ Bemærk

• Liste

Sikkerhedshenvisninger



Bilradioen er fremstillet i henhold til den nyeste teknologi og fastlagte sikkerhedsretningslinjer. Der kan dog opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning.
Denne vejledning har til formål at gøre dig fortrolig med bilradioens funktioner.

• Læs denne vejledning omhyggeligt og i sin helhed, inden du monterer eller bruger bilradioen.
• Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for alle brugere.
• Giv altid bilradioen videre til tredjepart sammen med denne vejledning.
• Følg vejledningerne til de enheder, du bruger sammen med denne bilradio.
• Brug ikke bilradioen, hvis der opstår et problem.
• Kabinettet og/eller tilbehørsdele kan udgøre en skaderisiko på grund af kanter eller spidser.

• Bilradioen og dens tilbehør skal holdes væk fra børn, da bilradioen ikke er et legetøj.
• Du må ikke ændre eller åbne bilradioen.
Der er ingen dele indeni, som skal vedligeholdes af brugeren.
• Stik ikke genstande ind i åbningerne på bilradioen.
• Skru ikke uegnede skruer ind i kabinettet.
• Bilradioer med CD-/DVD-drev indeholder en klasse 1-laser, der kan skade dine øjne.

Trafiksikkerhed

Overhold følgende anvisninger vedrørende trafiksikkerhed.

Brug din bilradio på en sådan måde, at du til enhver tid kan styre dit køretøj sikkert.



Brug af bilradiofunktioner under kørslen kan distrahere din opmærksomhed fra trafikken og føre til alvorlige ulykker!

Undlad at bruge alle funktioner, der distraherer din opmærksomhed fra trafikken og betjeningen af køretøjet under kørslen. For at bruge sådanne funktioner skal du standse på et egnet sted, trække håndbremsen og betjene din bilradio, mens køretøjet står stille.



Lyt altid ved moderat lydstyrke for at beskytte dit hørelse og for at kunne høre akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet). I pauser med lyddæmpning (f.eks. ved skift af lydkilde) kan ændringer i lydstyrken ikke høres. Øg ikke lydstyrken under denne pause med lyddæmpning.

Bestemt anvendelse:

Dette bilradio er beregnet til installation og brug i et køretøj med 12 volt ombordnetspænding og skal installeres fast. Overhold bilradioens effektgrænser. Bilradioen er beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Lad reparationer og om nødvendigt også installationen udføre af en kompetent, kvalificeret person.

3. Generelle oplysninger | Leveringsomfang

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Tyskland, at bilradioen er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen findes på internettet under www.blaupunkt.com. Hvis den ikke er tilgængelig der, kan den rekvireres hos os.

Oplysninger om varemærker

Alle nævnte varemærker og deres logoer, varenavne eller firmanavne, der henvises til i denne brugsanvisning, anvendes kun til identifikationsformål og tilhører de respektive ejere.

Rengøringsanvisninger

Opløsningsmidler, rengørings- og skuremidler samt cockpit-spray, luftfriskere og plastplejemidler kan indeholde stoffer, der kan angribe bilradioens overflade. Brug kun en tør eller let fugtig, fnugfri, blød klud til rengøring af bilradioen.

Bortskaffelsesanvisninger



Bortskaf ikke dit gamle apparat i husholdningsaffaldet! Brug de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer til bortskaffelse af det gamle apparat og tilbehør, eller aflever det til din forhandler/producent.

Leveringsomfang

- Bilradio
- Brugsanvisning
- Ekstern mikrofon
- Tilslutningskabel ISO A/ISO B
- Antenneadapter DIN-ISO
- Monteringsramme
- Demonteringsværktøj
- Monteringsværktøj
- Monteringstilbehør (afstandsstykker, møtrikker)
- Rengøringsklud

Anbefalet eller eventuelt nødvendigt tilbehør (ikke inkluderet i leveringen):

- IR-fjernbetjening: 1 101 402 001 001
- Kabelfjernbetjening RC-24: 2 010 024 000 000
- Ratfjernbetjening RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-vinduesantenne: 2 006 021 000 000
- Aktiv/passiv antennesplitter
- Køretøjsspecifikke adaptere/monteringsrammer

For yderligere oplysninger om passende tilbehør til din bil henvises til din forhandler eller bilproducent.

4. Tænd/sluk | Ændre lydstyrke

Tænd/sluk med venstre tryk-/drejeknap

Tryk kort på venstre tryk-/drejeknap ② for at tænde.

For at slukke skal du holde den venstre tryk-/drejeknap ② nede i mere end et sekund.

Vær opmærksom på, at bilradioen efter tænding muligvis har brug for nogle sekunder, før du kan betjene den eller slukke den igen, da interne startprocesser stadig er aktive i baggrunden.

☛ *Bilradioen kan også tændes, når bilens tænding er slukket – der vises kortvarigt* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
Autoradioen slukkes automatisk efter en time for at beskytte batteriet.
Funktionen til automatisk slukning kan deaktiveres, hvis der f.eks. ikke er tændingsplus i bilen. Dette medfører dog risikoen for, at bilradioen tømmer batteriet, hvis man glemmer at slukke den!
Se afsnit INDSTILLINGER | MENU.

Tænd/sluk via bilens tænding

Hvis tændingen slukkes, mens bilradioen er tændt, slukkes bilradioen automatisk og tændes igen, når tændingen slås til igen.

Hvis bilradioen er blevet slukket ved at trykke på den venstre tryk-/drejeknap ②, forbliver den slukket, når tændingen slås til/fra, indtil den slås til manuelt igen.

☛ *Hvis funktionen ikke virker som beskrevet, er bilradioen ikke tilsluttet korrekt.*
☛ *Under et aktivt telefonopkald forsinker enheden slukningen, indtil opkaldet er afsluttet.*

Ændring af lydstyrken

Lydstyrken kan indstilles ved at dreje den venstre tryk-/drejeknap ②. Lydstyrken kan indstilles fra **0** (ingen lyd) til **60** (fuld lydstyrke).

Den indstillede lydstyrke vises på displayet i nogle sekunder.

Afhængigt af indstillingen husker bilradioen den sidste eller en forudindstillet lydstyrke, når den tændes igen (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

Indstilling af musiklydstyrken:

Drej den venstre tryk-/drejeknap ② under afspilning af musik for at ændre lydstyrken.

Indstilling af trafikinformationslydstyrke:

Drej den venstre tryk-/drejeknap ② under en trafikmeddelelse for at ændre lydstyrken. Denne værdi gemmes automatisk og kan justeres i indstillingerne (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

☛ *Trafikradio-prioritering skal være aktiveret, se afsnit BETJENINGSELEMENTER AUTORADIO eller INDSTILLINGER | MENU*

Indstilling af Bluetooth®-lydstyrke (telefoni):
Drej den venstre tryk-/drejeknap ② under et telefonopkald for at ændre lydstyrken. Denne værdi gemmes automatisk og kan justeres i indstillingerne (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

Desuden kan eller skal lydstyrken for samtaler og ringetoner også justeres på din mobiltelefon, hvis det er nødvendigt. Se telefonproducentens vejledning for yderligere oplysninger.

Sluk for bilradioen (Mute)

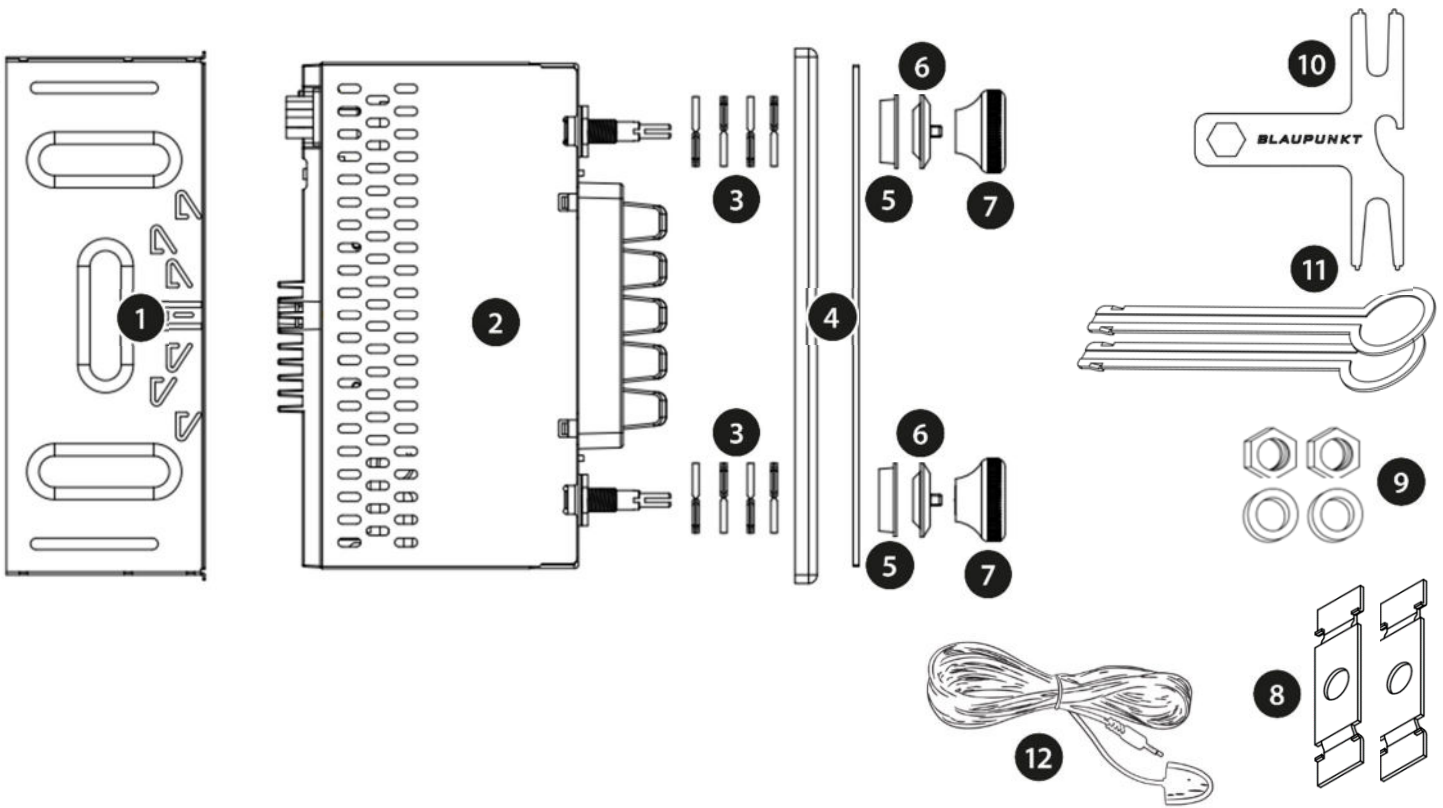
Tryk kort på den venstre tryk-/drejeknap ② for at slå autoradioen fra eller for at aktivere den tidligere lydstyrke igen. Autoradioen viser **MUTE** (**LYD FRA**) eller **PAUSE**. Afspilningen af medier pauses og fortsætter, når lyd fra er slået til igen.



Lyt altid ved moderat lydstyrke for at beskytte dit hørelse og for at kunne høre akustiske advarselssignaler (politi, ambulance, brandvæsen). I pauser i lyddæmpningen (f.eks. ved skift af lydkilde) kan ændringer i lydstyrken ikke høres. Øg ikke lydstyrken under denne pause i lyddæmpningen.

5. Montering | Afmontering | Tilslutninger

DA



① Monteringsramme til 1-DIN-montering
☛ *til montering i køretøjer med passende 1-DIN-monteringsbrønd.*

② Autoradio-basisenhed

③ Afstandsstykker
☛ *Ved montering med 1-DIN-rammen skal der anvendes 4 afstandsstykker ③ pr. akse, ved andre monteringsformer kan antallet afvige afhængigt af instrumentbrættets tykkelse (afstandsstykkerne skal anvendes, så de griber ind i hinanden, hvilket gøres ved at lægge dem oven på hinanden og dreje dem mod hinanden).*

④ Frontpanel (afhængigt af model i flere dele)

⑤ Fastgørelsesmøtrikker til frontblende
☛ *Stram disse med værktøj ⑭ uden at bruge for meget kraft, dvs. håndfast.*

⑥ Knap
☛ *Knapperne kan efter ønske sættes i position 3/6/9/12. Bemærk, at brugsanvisningen henviser til knapper, der er sat i henhold til produktbillederne, og at knapper, der er sat anderledes, ændrer betjeningen.*

⑦ Knap drejeknap
☛ *Vær opmærksom på rillen, når du sætter den på!*

⑧ Holdeklemmer til montering uden 1-DIN-ramme
☛ Med *beslagene fastgør du enheden i mindre indbyggingsrum: Afhængigt af indbyggingssituationen monterer du fastgørelsespladerne sammen med det nødvendige antal afstandsstykker på de to aksler og fastgør dem om nødvendigt løst med en møtrik. Sæt bilradioen i rummet og placér den korrekt. Drej fastgørelsespladerne til en lodret position på akslerne og monter derefter frontpanelet.*

⑨ Møtrikker og skiver

⑩ Monteringsværktøj til montering af frontpanelets fastgørelsesmøtrikker ⑤

⑪ Låseværktøj
☛ *til at fjerne enheden, når den er monteret i en 1-DIN-indbygningsramme. Først skal knapperne ⑥ og ⑦ fjernes, og fastgørelsesmøtrikkerne ⑤ løsnes med værktøjet ⑩, så frontpanelet ④ kan fjernes. Derefter kan oplåsningsværktøjet ⑪ indsættes sideværts mellem 1-DIN-monteringsrammen ① og basisapparatet ② for at løsne rammen.*

⑫ Håndfri mikrofon
☛ *Enheden har ikke noget internt mikrofon. Hvis du vil foretage opkald via enheden, skal mikrofonen tilsluttes!*

DA

Monteringsvejledning



Du må kun montere bilradioen, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elektriske system. Overhold de angivne oplysninger om tilslutningerne til bilradioen. Bilradioen må kun tilsluttes med egnede adaptere, og det skal sikres, at alle ledninger fører de korrekte signaler eller spændinger. Stik i køretøjet må ikke tilsluttes direkte til bilradioen uden yderligere kontrol.

Installationen af bilradioen må ikke forhindre eller blokere funktionen af airbags og andre sikkerhedsanordninger eller betjeningselementer.

Bilbatteriet (minuspol, masse) skal afkobles, før bilradioen monteres, da der ellers kan opstå fejl eller skader på bilradioen eller bilens elektronik.

Apparatet er konstrueret til køretøjer med masse på karosseriet.

Bilproducentens sikkerhedshenvisninger skal overholdes (airbag, alarmsystem, bordcomputer, startspærre osv.).

Installationen i dit køretøj kan afvige. Indbygningsrummene i ældre køretøjer havde ikke en fast standard og er muligvis ikke længere i original stand på grund af alder.
Der medfølger monteringsdele til enheden, så den kan monteres i forskellige situationer. Det kan dog ikke udelukkes, at der er behov for yderligere dele.

Afhængigt af det køretøj, som bilradioen skal monteres i, er der behov for valgfri og specifik tilslutningsadapter og/eller monteringsudstyr såsom monteringsrammer, dæksler osv. Disse kan købes i specialforretninger.

Monteringsfejl kan føre til ødelæggelse af bilradioen eller køretøjets elektronik.

Sørg for, at der ikke beskadiges kabler eller stik under montering og demontering. Beskadigede stik eller kabler må ikke bruges videre.

Når bilradioen skubbes ind, må der ikke udøves tryk på betjeningselementer eller display/displayramme.

Bilradioens kabinet bliver varmt under drift – sørg for, at der ikke er kabler, der ligger an mod kabinettet.

Monteringssteder med høj luftfugtighed eller støv/snavs kan føre til funktionsfejl eller defekter i bilradioen.

Kontakt din bilstereoinstallatør, hvis du har brug for hjælp til at installere bilradioen.

Blaupunkt påtager sig intet ansvar eller garanti for skader og/eller følger heraf, der skyldes forkert og/eller ufaglig installation, betjening eller brug.

Montering

☛ *Før den nedenfor beskrevne montering skal kablerne til strømforsyning, højttalere osv. forberedes. Monter komponenter som mikrofon, antenne(r) osv. og læg kablerne. Kontroller, at alle komponenter fungerer, inden bilradioen monteres!*

Montering med 1-DIN monteringsramme

Mulig monteringsmetode for 1-DIN-skakt (180 mm x 50 mm):

• Enheden er allerede færdigmonteret til dette formål. For at løsne 1-DIN-monteringsrammen skal enten delene på fronten afmonteres, eller de laterale låsetunger på monteringsrammen løftes forsigtigt for at løsne monteringsrammen fra enheden.
• Sæt monteringsrammen i 1-DIN-skakten (180 mm x 50 mm) i køretøjet, og bøj de passende tapper for at fastgøre monteringsrammen.
• Tilslut alle kabler.
• Kontroller bilradioens funktion.
• Skub apparatet ind i monteringsrammen, indtil det klikker på plads.

Montering uden 1-DIN monteringsramme

Mulig monteringsmetode, hvis radioåbningen ikke tillader indsættelse af 1-DIN monteringsrammen, men åbningen er mindst 179 mm x 42 mm:

• Træk knapperne ⑥ og ⑦ af og løsne fastgørelsesmøtrikkerne ⑤ med værktøjet ⑩ for at fjerne frontpanelet ④.
• Indsæt låseværktøjet ⑪ sideværts mellem monteringsrammen ① og basisapparatet ②, og fjern monteringsrammen.
• Opbevar indbygningsrammen helst sammen med alle andre unødvendige dele i den originale emballage.
• Tilslut alle kabler.
• Kontroller bilradioens funktion.
• Afhængigt af monteringssituationen placeres fastgørelsesklammerne ⑧ sammen med det nødvendige antal afstandsstykker ③ på de to aksler og fastgøres om nødvendigt løst med en møtrik ⑨.
• Sæt bilradioen i skakten og placér den korrekt.
• Drej fastgørelsesklammerne ⑧ til en lodret position, de skal gribe ind BAG instrumentbrættet.
• Monter frontpanelet ④ med fastgørelsesmøtrikkerne ⑤ ved hjælp af monteringsværktøjet ⑩.
• Sæt knapperne ⑥ og ⑦ på.

DA

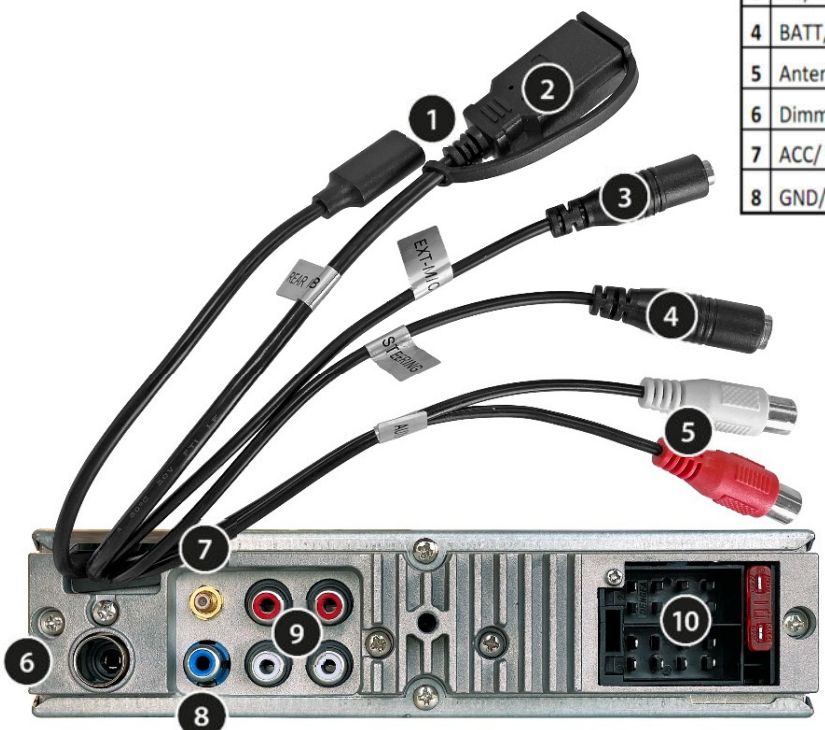
Montering med indsættelse bagfra

Mulig monteringsmetode, hvis radioens udskæring er mindre end 179 x 42 mm, eller hvis der kun er udskæringer til skalaen med min. 94 x 41 mm og knapperne er placeret med en afstand på 130 mm:

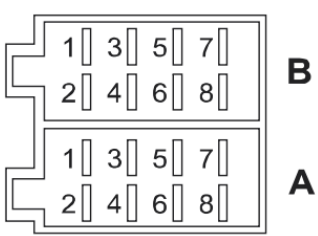
• Træk knapperne ⑥ og ⑦ af og løsne fastgørelsesmøtrikkerne ⑤ med værktøjet ⑩ for at fjerne frontpanelet ④.
• Indsæt låseværktøjet ⑪ sideværts mellem monteringsrammen ① og basisapparatet ②, og fjern monteringsrammen.
• Opbevar indbygningsrammen helst sammen med alle andre unødvendige dele i den originale emballage.
• Tilslut alle kabler.
• Kontroller bilradioens funktion.
• Afhængigt af monteringssituationen placeres fastgørelsesklammerne ⑧ sammen med det nødvendige antal afstandsstykker ③ på de to aksler og fastgøres om nødvendigt løst med en møtrik ⑨. Hvis radioudskæringen kun har huller til akslerne, er fastgørelsesklammerne ⑧ ikke nødvendige, og der anvendes kun afstandsstykker ③.
• Placer bilradioen bagfra i skakten.
• Drej fastgørelsesklammerne ⑧ (hvis de bruges) til en lodret position, så de griber ind BAG instrumentbrættet.
• Monter frontpanelet ④ med fastgørelsesmøtrikkerne ⑤ ved hjælp af monteringsværktøjet ⑩.
• Sæt knapperne ⑥ og ⑦ på.

DA

A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-



10



Tilslutninger og definitioner af tilslutningerne

① USB-C-port (**USB2**)
② USB-A-port (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: Port til ekstern mikrofon
④ **SWC**: Port til fjernbetjening på rattet, eventuelt ekstern adapter/interface nødvendig, se afsnittet FJERNBETJENING PÅ RATTET (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX-indgang (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM-antenne: DIN-port (DIN-ISO-adapter medfølger)
⑦ DAB-antenne:
SMB-tilslutning med 12 volt fantomstrøm
⑧ **SUB/SW**: Subwoofer-udgang til tilslutning af en aktiv subwoofer
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (fra venstre mod højre):
Forforstærkerudgange til tilslutning af en ekstern forstærker
⑩ Tilslutningsblok med **ISO-A** (strømforsyning), **ISO-B** (højttaler) og bilradioforsikring (bilfladforsikring, 10A, rød)

MUTE/STUMM: Lyddæmpning af bilradioen via massekontakt
BATT (**Kl.30**): Batteri
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Skiftet strømforsyning til aktive antenner eller styrespænding til eksterne slutforstærkere/subwoofere (12V, maks. 150mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Indgang til bilbelysning, kræves til automatisk skift af lysstyrken på taster/display. Indgangen kræver 0V/12V. PWM-signaler kan forårsage flimren på displayet og må ikke anvendes.
ACC/TÆNDINGSPLUS (**Kl.15**): Tændingsplus fra tændingslåsen
GND/MASSE (**Kl.31**): Masse

☛ *Bilradioen understøtter ikke cd-skiftere, grænseflader eller andre komponenter, der er kompatible med ældre Blaupunkt-bilradioer.*

☛ *Sørg for, at tændingen og permanent plus er tilsluttet korrekt, da bilradioen ellers kan have et øget strømforbrug og ikke slukke helt. Dette kan også føre til afladning eller beskadigelse af bilbatteriet, defekter i bilens elektronik eller andre eksterne komponenter!*

6. Garanti | Service | Tekniske data

Garanti

De gældende lovmæssige bestemmelser i det pågældende land gælder, samt eventuelle udvidede garantier afhængigt af land/forhandler.
Ved spørgsmål bedes du kontakte din Blaupunkt-forhandler.

Service

Hvis du har brug for reparationsservice, bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt bilradioen. Du kan også finde oplysninger om servicepartnere i dit land på www.blaupunkt.com.

Tekniske data

FM-frekvensområde:	87,5–108 MHz
DAB-frekvensområde:	174,928–239,200 MHz (kanal 5A-13F)
Højttalerimpedans:	≥ 2 ohm/kanal
Strømforsyning	
Driftsspænding:	12 V (14,4 V)
Strømforbrug	
Drift:	< 10 A
Slukket, skala til	< 1A
Slukket (Kl.15/ACC slukket):	< 5 mA
Indgange/udgange	
Antenne/forstærker:	12 V, maks. 150 mA
DAB-antenne:	12 V, maks. 150 mA
Mikrofonstik	2,5 mm mono-jackstik
USB-tilslutning:	5 V, maks. 1 A
Forforstærkerudgang:	5 Vss
Dimmerindgang:	0 V (slukket)/5-12 V (tændt)
SWC-tilslutning	3,5 mm stereostik 0- 3,3 volt

DA

Kære kunde, den komplette brugsanvisning findes også som PDF-fil* på:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* For at kunne se en PDF-fil skal du have et PDF-læseprogram, f.eks. Acrobat Reader.

7. Analog radiodrift: FM/AM

De analoge transmissionsveje for radiosignaler, f.eks. FM på 87,5-108 MHz, er de "klassiske" transmissionsformer og er meget udbredt over hele verden.
Senderen transmitteres analogt (FM = frekvensmodulation, MW/AM = amplitudemodulation).
Ved svage eller svingende signaler forsvinder stereosignalet ved FM, stationerne gengives i mono og begynder at bruse. Afhængigt af regionen kan stationerne ofte modtages på forskellige frekvenser. Bilradioer kan, afhængigt af modtagelseskvaliteten, skifte frekvens automatisk, hvis stationen leverer de nødvendige RDS-oplysninger, og sendesignalerne har tilstrækkelig styrke til at modtage og behandle RDS-dataene. Via RDS kan der også sendes oplysninger som stationsnavn, radiotekst, indhold og klokkeslæt.

Start FM/AM-radiogengivelse

Vælg en af kilderne/hukommelsesplanerne **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** eller **AMT** med venstre knap ①.

☛ *Nogle kilder/hukommelsesniveauer er inaktive afhængigt af indstillingen. Fra fabrikken er kun hukommelsesniveauet **FM1** aktiveret. Se kapitlet INDSTILLINGER | MENU.*
☛ *Der er 5 hukommelsespladser til rådighed på hvert hukommelsesniveau.*

Sendersøgning

Med den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du starte sendersøgningen ved at dreje den kort. Søgningen stopper automatisk ved den næste station, der kan modtages.

☛ *Du kan justere søgningens følsomhed i indstillingerne, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*

Du kan også indstille en frekvens manuelt, hvis den station, der skal findes, er meget svag, og søgningen ikke stopper på den ønskede frekvens. Tryk én gang på den højre tryk-/drejeknap ⑥, så vises **MANUAL** (**MANUEL**). Drej den højre tryk-/drejeknap ⑥, indtil du har indstillet den ønskede frekvens.

☛ *Stationer, der ikke er fundet ved den automatiske søgning, og som er indstillet manuelt, kan muligvis kun bruges, når køretøjet står stille, da signalstyrken er utilstrækkelig.*
☛ *Hvis der ikke foretages nogen indtastning i ca. 15 sekunder, aktiverer bilradioen igen den automatiske søgning, og der vises kortvarigt **AUTO**.*

PTY-søgning

Hvis funktionen **PTY** (programtype) er aktiveret (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU), kan funktionen **PTY** desuden vælges ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥. Ved at

dreje den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan der søges efter stationer med den tilsvarende PTY-identifikation (forvalg af PTY-typen, se kapitlet INDSTILLINGER | MENU).

☛ *Hvis der ikke foretages nogen indtastning i ca. 15 sekunder, aktiverer bilradioen igen den automatiske søgning, og der vises kortvarigt* ***AUTO****.*

DA

Gemme stationer/åbne gemte stationer

Du kan gemme dine yndlingsstationer på hukommelsestasterne ⑤ **L M K U U**.
Du kan gemme 5 stationer på hvert hukommelsesniveau. Indstil den ønskede station som beskrevet ovenfor. Tryk på den ønskede hukommelsestast i mere end et sekund, og en biplyd bekræfter, at stationen er gemt. Slip tasten efter biplyden.
Ved at trykke på en af hukommelsestasterne ⑤ **L M K U U** kan du hente den station, der tidligere er gemt der.

Yderligere funktioner

Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

Hukommelsesniveauet **FMT** og **AMT** kan gemme de 5 stærkeste stationer via en automatisk søgning (Travelstore).

Vælg hertil gemmeplanet **FMT** eller **AMT** med venstre knap ①, tryk derefter længe på venstre knap ① for at starte Travelstore.

☛ *Funktionen T-STORE er forudindstillet på venstre knap ①. Hvis funktionen ændres, er T-STORE-funktionen ikke tilgængelig, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*
☛ *Hvis du starter Travelstore på et andet hukommelsesniveau end FM eller Mids, skiftes der automatisk til Travelstore-hukommelsesniveauet, og dette aktiveres om nødvendigt automatisk i indstillingerne. Kun stationer på Travelstore-hukommelsesniveauet gemmes/ændres.*

Afspilning af tilgængelige stationer (SCAN)

Tryk længe på den højre tryk-/drejeknap ⑥, displayet viser kort **SCAN** og derefter den aktuelle station, der blinker. **SCAN** fortsætter, indtil du afbryder funktionen ved at trykke på en vilkårlig knap.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menuen, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU*

Yderligere funktioner og muligheder:

Se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.

8. Radiofunktion Digitalradio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (forkortet DAB/DAB+) er den digitale efterfølger til analog FM-radio. Den digitale transmission (DAB er baseret på MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), den nyere DAB+ er baseret på HE AAC v2) medfører nogle forskelle i forhold til den kendte, analoge FM-radio: Flere stationer på en kanal (en frekvens) kodes digitalt og distribueres komprimeret – de såkaldte ENSEMBLES (også kaldet multiplexer eller programpakker/-grupper).
De stationer, der befinder sig i et ENSEMBLE, kaldes SERVICES (=stationer og/eller datatjenester).
ENSEMBLES findes f.eks. i Tyskland regionalt tilgængelige fra de offentlige eller private tv-stationer. Derudover findes der på nuværende tidspunkt to ENSEMBLES med private SERVICES, der kan modtages næsten overalt i Tyskland: **DR DEUTSCHLAND** og **ANTENNE DE**. ENSEMBLES kan ofte modtages i hele senderegionen via forskellige sendersteder på samme kanal (samkørt netværk), hvilket gør det unødvendigt at skifte kanal og giver mere plads til yderligere programudbydere.
Senderne bruser ikke, som du kender det fra FM, enten kan senderen høres i en ensartet kvalitet, eller også falder den helt ud, når fejlkorrektionen ikke længere kan rekonstruere et signal, hvilket til tider ledsages af en kort "boblende" eller "kvidrende" lyd.

Start af DAB/DAB+ radiogengivelse

Vælg en af kilderne/hukommelsesniveauerne **DAB1**, **DAB2** eller **DAB3** med venstre knap ①.

☛ *Nogle kilder/hukommelsesniveauer er inaktive afhængigt af indstillingen. Fra fabrikken er kun hukommelsesniveauet **DAB1** aktiveret. Se kapitlet INDSTILLINGER | MENU.*
☛ *Der er 5 hukommelsespladser til rådighed på hvert hukommelsesniveau.*

Start i første trin i menuen under **TUNER** (**RADIO**) med indstillingen **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE SØGNING**) for at opdatere stationlisten. Bilradioen viser **SCAN** og opdaterer stationlisten. Ikke tilgængelige eller ugyldige stationer fjernes fra listen, og nye stationer tilføjes. Dette påvirker ikke stationernes hukommelse.

Valg af stationer via SERVICE LIST (SERVICE LISTE):

Ved at dreje den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du bladre gennem alle stationer, der er gemt i bilradioen. Når du har fundet den ønskede station og bekræfter den ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ eller ikke foretager yderligere indtastninger, skifter bilradioen til den valgte/viste station.

☛ *Listetilstanden viser alle stationer, som bilradioen kender. Eventuelt vises også stationer, der ikke er tilgængelige i øjeblikket. Hvis du vælger en station, der ikke er tilgængelig, vises* ***NO SIGNAL*** *(****INGEN SIGNAL)*** *på displayet. Stationer kan også vises dobbelt, hvis de sendes på forskellige kanaler, eller der kan være huller i listen. Hvis dette er tilfældet, skal der udføres en ny* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB-SERVICESØGNING)*** *som beskrevet ovenfor.*

☛ *Sorteringen af stationlisten kan indstilles (alfabetisk eller sorteret efter ensemble), se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*

Yderligere muligheder for valg af stationer

Ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du åbne indstillingerne **SERVICE BROWSE** (**SERVICE-SØGNING**) og **PTY LIST** (**PTY-LISTE**) og søge efter en station.

☛ *PTY-funktionen skal aktiveres i menuen, ellers er den ikke tilgængelig. Se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*

SERVICE BROWSE (SERVICE-SØGNING): Valg af en station via en liste grupperet efter ENSEMBLES.

PTY LIST (**PTY-LISTE**): Valg af en station via en liste grupperet efter PTY (programtype).

☛ *Hvis der ikke foretages nogen indtastning i ca. 15 sekunder, aktiverer bilradioen igen grundfunktionen, og* ***SERVICE LIST*** *(****SERVICE LISTE)*** *vises kortvarigt.*

Gemme stationer/åbne gemte stationer

Du kan gemme dine yndlingsstationer på hukommelsestasterne ⑤ **L M K U U**.
Du kan gemme 5 stationer på hvert hukommelsesniveau. Indstil den ønskede station som beskrevet ovenfor. Tryk på den ønskede hukommelsestast i mere end et sekund, og en biplyd bekræfter, at stationen er gemt. Slip tasten efter biplyden.
Ved at trykke på en af hukommelsestasterne ⑤ **L M K U U** kan du hente den station, der tidligere er gemt der.

Yderligere funktioner

Afspilning af tilgængelige stationer (SCAN)

Tryk længe på den højre tryk-/drejeknap ⑥, så opdateres stationlisten, og displayet viser kort **SCAN** og derefter den aktuelle station, der blinker. **SCAN** fortsætter, indtil du afbryder funktionen ved at trykke på en vilkårlig knap.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menuen, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU*

Yderligere funktioner og muligheder

Se afsnittet INDSTILLINGER | MENU

9. Afspilning af eksterne enheder og datamedier: USB

Via USB-porten kan USB-datamedier (USB-sticks) tilsluttes bilradioen, og mediefilerne derpå kan afspilles, forudsat at det drejer sig om datamedier og filer, der er kompatible med bilradioen.

Anvendelige datamedier/medietyper:

• USB-datamedier med filsystemerne FAT16, FAT32, exFAT
• Filformater: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (undtaget: Hi-Res og kopibeskyttede lydfiler)

☛ *Blaupunkt kan ikke garantere, at alle mediefiler/datamedier, der er tilgængelige på markedet eller er oprettet af brugeren selv, også de ovennævnte, fungerer korrekt.*
☛ *Brug af Hi-Res-lydfiler kan gøre enheden langsommere eller føre til fejl i afspilningen.*
☛ *Det er ikke muligt at tilslutte MP3-afspillere/mobiltelefoner med henblik på musikafspilning via direkte adgang til MP3-afspillerens/mobiltelefonens hukommelse.*
☛ *USB-porten på bilradioen kan også bruges til at oplade eksterne enheder såsom mobiltelefoner. Producentens specifikke hurtigopladningsfunktioner understøttes ikke. Det kan ikke garanteres, at alle enheder kan oplades, og det kan også afhænge af det anvendte USB-kabel. Brug helst kabler uden dataoverførselsfunktion.*

Tilslutning af USB-datamedier

Dette bilradio har to USB-porte:

• **USB-A** (**USB1**)-port på bagsiden af bilradioen (se kapitlet MONTERING | DEMONTERING | TILSLUTNINGER)
• **USB-C** (**USB2**)-port på bagsiden af bilradioen (se afsnittet MONTERING | DEMONTERING | TILSLUTNINGER)

Sæt USB-datamediet forsigtigt i den passende USB-port, brug ikke vold og vrid ikke USB-datamediet.
Bilradioen skifter automatisk til USB-drift. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som bilradioen genkender.

Hvis et USB-drev allerede er tilsluttet, skal du bruge venstre knap ① til at skifte til den ønskede kilde **USB1** eller **USB2**. Dataene læses ind, og afspilningen starter fra den sidste afspilningsposition.

USB-afspilning

• Ved at dreje den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du skifte frem og tilbage mellem titlerne.
• Med tasterne ⑤ **L M K U U** kan du bruge de funktioner, der vises på displayet: gentagelse (titel/mappe), tilfældig afspilning (mappe/alle) og tilbagespoling/fremspoling.
• Ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du åbne fillisten og derefter bruge den højre tryk-/drejeknap ⑥ til at søge efter titler via mappestrukturen på datamediet. Ved at trykke længe på den højre tryk-/drejeknap ⑥ eller trykke på den højre knap ⑦ opad kommer du et katalogniveau opad eller forlader browsermodus, når du når det øverste niveau.

☛ *Hvis der ikke foretages nogen indtastning i ca. 15 sekunder, forlades BROWSE-tilstanden igen.*

• Ved at trykke længe på den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du afspille titlerne på datamediet. Displayet viser kort **SCAN** og derefter den aktuelle titel, der blinker. **SCAN** fortsætter, indtil du afbryder funktionen ved at trykke på en vilkårlig tast.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menuen, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU*

Fjern USB-datamediet

Fjern aldrig datamediet uden først at slukke for bilradioen, da dette kan medføre funktionsfejl eller beskadigelse af datamediet eller dataene på det.

10. Afspilning af eksterne enheder og datamedier: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-drift

Via iPod/iPhone-funktionen kan du få direkte adgang til den aktive musikafspiller på din Apple-enhed.

☛ *På grund af licensbestemmelser understøttes kun Apple-enheder med Lightning-stik (iAP2). Bilradioen er ikke kompatibel med enheder, der bruger det gamle 30-polede stik (iAP1).*
☛ *Afhængigt af den anvendte Apple®-enhed og de applikationer til medieafspilning, der findes på den, kan funktionaliteten og styringen med bilradioen ændre sig, og det er muligt, at ikke alle de beskrevne funktioner er tilgængelige.*

Denne bilradio har to Apple iPod-/iPhone-kompatible USB-stik:

• **USB-A** (**USB1**)-stik på bagsiden af bilradioen (se afsnittet MONTERING | DEMONTERING | TILSLUTNINGER)

• **USB-C** (**USB2**)-port på bagsiden af bilradioen (se kapitlet MONTERING | DEMONTERING | TILSLUTNINGER)

Tilslut USB-kablet forsigtigt til den passende USB-stik, brug ikke vold og vrid ikke stikket.
Bilradioen skifter automatisk til iPOD-drift. Afspilningen starter med den app og afspilningsposition, der er valgt på enheden.

Hvis enheden allerede er blevet tilsluttet tidligere, skal du skifte til den ønskede kilde **USB1** eller **USB2** med venstre knap ①. Afspilningen starter med den app og afspilningsposition, der er valgt på enheden.

iPod®-/iPhone®-afspilning

• Ved at dreje den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du skifte mellem numrene frem og tilbage.
• Med knapperne ⑤ **L M K U U** kan du bruge de funktioner, der vises på displayet: gentagelse, tilfældig afspilning og tilbagespoling/fremspoling.
• Ved at trykke længe på den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du afspille titlerne. Displayet viser kort **SCAN** og derefter den aktuelle titel, der blinker. **SCAN** fortsætter, indtil du afbryder funktionen ved at trykke på en vilkårlig knap.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menuen, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*

Fjern iPod®/iPhone®

Fjern aldrig enheden uden først at slukke for bilradioen, da dette kan medføre funktionsfejl.

11. Afspilning af eksterne enheder og datamedier: AUX

DA

AUX-drift

Denne bilradio har en AUX-tilslutning:

• AUX-tilslutning Cinch/RCA på bagsiden af bilradioen (se afsnit MONTERING | DEMONTERING | TILSLUTNINGER)

Tilslut enheden til AUX

Tilslut det ønskede apparat, f.eks. en ekstern CD-, MP3- eller kassetteafspiller, med passende adaptere fra tilbehørsforhandleren.
Skift til kilden AUX med den venstre knap ①.

AUX-afspilning

Juster om nødvendigt lydstyrken på det eksterne apparat, hvis den anvendte udgang på det eksterne apparat kan reguleres.

☛ *Kilden AUX er deaktiveret ved levering. Se afsnittet INDSTILLINGER | MENU for at aktivere den.*
☛ *Brug kun ubeskadigede stik og kabler for at undgå beskadigelse af bilradioen.*
☛ *Fjern aldrig enheden uden først at slukke for bilradioen eller skifte til en anden kilde, da dette kan forårsage forstyrrelser i højttalerne.*

12. Opsætning af Bluetooth®-forbindelse

Bluetooth

Bluetooth®-funktionen gør det muligt at oprette trådløs forbindelse til mobiltelefoner og medieafspillere via Bluetooth® med henblik på telefoni og musikafspilning (Bluetooth®-audiostreaming).

Hvis du tilslutter et kompatibelt apparat til bilradioen, kan du bruge de funktioner, der er beskrevet i de følgende kapitler.

Håndfri tale via bilradioen er også tilgængelig, når bilradioen er slukket, men tændingen er tændt. Når tændingen aktiveres, opretter bilradioen forbindelse til din mobiltelefon, og når der kommer et indgående opkald, tændes bilradioen automatisk, så du kan besvare opkaldet. Denne funktion kan deaktiveres via indstillingen Tændingsplusdetektering, se kapitlet INDSTILLINGER | MENU.

Opret Bluetooth®-forbindelse

Tænd bilradioen, åbn Bluetooth®-indstillingerne på din Bluetooth®-enhed og søg efter tilgængelige enheder. Opret forbindelse til den fundne bilradio i henhold til fremgangsmåden, der er beskrevet i vejledningen til din Bluetooth®-enhed.
Når forbindelsen er oprettet, viser bilradioen et lille Bluetooth®-symbol på displayet, og navnet på den tilsluttede enhed vises kortvarigt.

☛ *Bekræft eventuelle forespørgsler på din mobiltelefon med det samme, ellers kan funktionerne være begrænsede, utilgængelige eller parringen fungerer ikke.*
☛ *Denne procedure er kun nødvendig én gang, derefter opretter enhederne automatisk forbindelse igen, når de er inden for rækkevidde.*
☛ *Ved markedsintroduktionen blev der udført omfattende tests af Bluetooth®-funktionen med forskellige mobiltelefoner og medieafspillere for at sikre den størst mulige kompatibilitet. Funktionerne kan dog være begrænsede eller slet ikke fungere afhængigt af det anvendte udstyr. Ved sådanne problemer skal du kontrollere, om der er en opdatering tilgængelig til dit Bluetooth®-udstyr eller bilradioen.*
☛ *Hvis bilradioen eller et tilsluttet Bluetooth®-apparat har modtaget en opdatering, skal Bluetooth®-forbindelsen slettes fuldstændigt og oprettes på ny, hvis der opstår problemer.*
☛ *Bilradioen husker de sidste 5 Bluetooth®-enheder og opretter automatisk forbindelse til den senest tilsluttede og tilgængelige Bluetooth®-enhed. Du kan tilslutte to enheder samtidigt til enheden, hvis funktionen* ***TWIN CONNECT*** *er aktiveret.*
Inden du tilslutter et andet Bluetooth®-enhed, skal forbindelsen til en allerede tilsluttet enhed afbrydes. Den automatiske

genoprettelse af forbindelsen til de sidste 5 Bluetooth®-enheder efter tænding tager kortere tid for den Bluetooth®-enhed, der sidst var tilsluttet bilradioen, end for de andre, tidligere tilsluttede Bluetooth®-enheder.

☛ *Andre Bluetooth®-enheder (f.eks. hovedtelefoner eller Bluetooth®-højttalere), der bruges sammen med din telefon til håndfri tale eller streaming af musik, skal slukkes, når din telefon er tilsluttet bilradioen, for at undgå mulige konflikter eller funktionsfejl.*

Bluetooth®-Twin Connect-forbindelse

Hvis du aktiverer indstillingen **TWIN CONNECT**, kan to mobiltelefoner tilsluttes samtidigt. Afhængigt af driftsmodus er der forskellige udvidede funktioner til rådighed. Aktiver indstillingen **TWIN CONNECT** i indstillingerne under **BLUETOOTH®**.

Bluetooth®-håndfri Twin Connect-forbindelse

Vælg indstillingen **PHONE-LIST** (**TELEFONLISTE**) under **BLUETOOTH®** i indstillingerne, vælg den mobiltelefon, der skal bruges, og vælg indstillingen **SET AS MASTER** (**INDSTIL SOM MASTER**).
I telefonlisten vises et stjerne-symbol (*****) ved siden af Bluetooth®-navnet på master-telefonen. Denne enhed bruges nu til adgang til telefonbogen og udgående opkald, mens den anden tilsluttede enhed kun bruges til indgående opkald.

Bluetooth®-lydstreaming Twin Connect-forbindelse

Vælg indstillingen **STREAMING-LIST** (**STREAMING-LISTE**) under **BLUETOOTH®** i indstillingerne, vælg den mobiltelefon, der skal bruges, bekræft indstillingen **CONNECT** (**TILSLUT**), og når enheden er aktiveret til denne funktion, vises **CONNECTED** (**TILSLUTTET**) kortvarigt på displayet.
I telefonlisten vises et plustegn (**+**) ved siden af Bluetooth®-navnet. Denne enhed bruges nu til audiostreaming.

☛ *Hvis der er to mobiltelefoner tilsluttet bilradioen, skal den ene vælges som "master"-telefon.*
Når funktionen Twin Connect aktiveres, defineres det aktuelt tilsluttede mobiltelefon automatisk som master-telefon. Hvis ingen af mobiltelefonerne er tilsluttet bilradioen, defineres den sidst tilsluttede mobiltelefon som master-telefon.
I telefonlisten vises et stjerne-symbol (*) ved siden af Bluetooth®-navnet på master-telefonen, og et plus-symbol (+) vises ved siden af den mobiltelefon, der er tilsluttet til audiostreaming.

13. Bluetooth®-lydstreaming

☛ *Din mobiltelefon skal være tilsluttet bilradioen, se afsnittet OPSÆTNING AF BLUETOOTH®-FORBINDELSE.*
☛ *Den tilsluttede Bluetooth®-enhed skal understøtte funktionerne A2DP og AVRCP, så du kan afspille musik via bilradioen ("streame") og styre afspilningen.*

Start af Bluetooth®-afspilning (audiostreaming)

Skift til kilden BLUETOOTH® med den venstre knap ① for at starte afspilningen.

• Med den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du skifte til det forrige eller næste nummer ved at dreje.

• Med knapperne ⑤ **L M K U U** kan du bruge funktionerne Tilbage/Frem, der vises på displayet.

• Ved at trykke længe på den højre tryk-/drejeknap ⑥ kan du afspille titlerne på datamediet. Displayet viser nu kort **SCAN** og derefter den aktuelle titel, der blinker. **SCAN** fortsætter, indtil du afslutter den ved at trykke på en vilkårlig tast.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menuen, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.*
☛ *Hvis afspilningen ikke starter, eller en forkert applikation på mobiltelefonen starter afspilningen, skal du starte/vælge den relevante lydafspiller på din tilsluttede mobiltelefon, som du vil bruge til streaming. Bilradioen har ingen indflydelse på valget af den applikation, der skal bruges på mobiltelefonen.*
☛ *Juster lydstyrken på din tilsluttede Bluetooth®-enhed, hvis lyden er for lav eller for høj.*
☛ *Det er ikke muligt at streame fra denne bilradio via Bluetooth® til en anden enhed (f.eks. Bluetooth®-højttalere osv.), da denne bilradio kun understøtter modtagelse af et musiksignal via Bluetooth®.*
☛ *Hvis indstillingen TWIN CONNECT er aktiveret, kan du forbinde to mobiltelefoner samtidigt til bilradioen. I dette tilfælde skal den enhed, der skal bruges til audiostreaming, vælges/bestemmes.*
Se afsnittet OPSÆTNING AF BLUETOOTH®-FORBINDELSE.

14. Bluetooth®-afspilning af navigationsmeddelelser

DA

☛ *Din mobiltelefon skal være forbundet med bilradioen, se afsnittet OPSÆTNING AF BLUETOOTH®-FORBINDELSE*
☛ *Hvis funktionen TWIN CONNECT er aktiveret, kan du forbinde to mobiltelefoner samtidigt til bilradioen. I dette tilfælde skal du vælge/angive, hvilket enhed der skal bruges til audiostreaming.*
Se afsnittet OPSÆTNING AF BLUETOOTH®-FORBINDELSE

Bluetooth®-BT-Navi-Mix-drift

Navigationsmeddelelser fra en navigationsapplikation, der er aktiv på den tilsluttede mobiltelefon, kan blandes ind i den aktuelle lydkilde. For at gøre dette skal du aktivere indstillingen **BT NAVI MIX**.
Du kan derefter justere lydstyrken via indstillingen **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX-NIVEAU**) (se kapitlet INDSTILLINGER).
Desuden kan eller skal lydstyrken også justeres på din mobiltelefon. Se telefonproducentens vejledning for yderligere oplysninger.

☛ *Når indstillingen **BT NAVI MIX** er aktiv, blandes alle lydsignaler fra den tilsluttede mobiltelefon ind i den aktuelle lydkilde. Det er ikke muligt at adskille eller skelne mellem navigationsmeddelelser og andre lydsignaler fra mobiltelefonen.*

15. Bluetooth®-håndfri enhed

☛ *Din mobiltelefon skal være forbundet med bilradioen, se afsnittet OPSÆTNING AF BLUETOOTH®-FORBINDELSE.*

Indgående opkald

Et indgående opkald signaleres med en ringetone og en meddelelse på bilradioens display.
Med tasterne ⑤ **L M K U U** kan du bruge de funktioner, der vises på displayet: Besvar opkald, Afvis opkald, Slå mikrofonen fra og Overfør opkald til håndsæt.

Udgående opkald

Et udgående opkald kan foretages på flere måder via menuen **BLUETOOTH**.

☛ *Før telefonbogen kan bruges, skal den downloades via funktionen **DOWNLOAD PHONEBOOK (DOWNLOAD TELEFONBOG)**.*
☛ *Telefonen skal være tilsluttet for at få adgang til telefonbogen.*

☛ *Hvis meddelelsen **PHONEBOOK FULL (TELEFONBOG FULD)** vises, skal du slette telefonbogen fra en telefon, der ikke længere er i brug. For at gøre dette skal du forbinde den pågældende telefon med bilradioen og slette telefonbogen via indstillingen **DELETE PHONEBOOK (SLET TELEFONBOG)** eller slette telefonen helt fra bilradioen via indstillingen **PHONE LIST (TELEFONLISTE)**.*
☛ *Muligheden for at få adgang til telefonnumrene på den tilsluttede mobiltelefon er afhængig af den enkelte enhed og understøttes muligvis ikke af den anvendte mobiltelefon. Sørg for, at adgang til telefonbogen er tilladt på mobiltelefonen (afhængigt af telefonmodellen).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFONBOGSØGNING):
Ved hjælp af tryk-/drejeknappen ⑥ kan du vælge den første bogstav og derefter en post fra den telefonbog, der er overført fra mobiltelefonen.

PHONEBOOK (TELEFONBOG):
Via tryk-/drejeknappen ⑥ kan du vælge en post fra den telefonbog, der er overført fra mobiltelefonen.

VOICEDIAL (STEMMEVALG):
Ved at vælge denne funktion startes telefonens stemmeassistent for at udføre en funktion, f.eks. at ringe op til et telefonnummer.

☛ *Se brugsanvisningen til din mobiltelefon for at få oplysninger om funktionen og aktivering af stemmeassistenten.*
☛ *Stemmestyring/stemmegenkendelse udføres/behandles af stemmeassistenten på den tilsluttede mobiltelefon, ikke af bilradioen.*

DIAL NEW NUMBER (VALG AF NYT NUMMER):
Det nummer, der skal vælges, kan indtastes med den højre tryk-/drejeknap ⑥. Indtast det ønskede ciffer ved at dreje og bekræft ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ for at fortsætte med det næste ciffer. Med den højre knap ⑦ kan du vælge et ciffer, der skal rettes, og derefter rette det med den højre tryk-/drejeknap ⑥.
Nummeret kan vælges efter fuldstændig indtastning via den tilsvarende softkey.
☛ *I stedet for at indtaste et nummer manuelt kan du også hente et gemt nummer. Tryk på softkey'en Favoritter (hjerte) og vælg derefter den relevante hukommelsestast.*

Gem telefonnumre i enheden

Indtast et nummer som beskrevet under **DIAL NEW NUMBER** (**VALG AF NYT NUMMER**).
Efter at have trykket længe på favoritknappen (knap **M**) kan du indtaste et navn og efter at have trykket på favoritknappen (knap **M**) igen vælge den relevante hukommelsestast. Der vises **NUMBER SAVED** (**NUMMER GEMT**).

☛ *De gemte numre er tilgængelige på alle tilsluttede mobiltelefoner*

Åbn/ring til gemte telefonnumre fra enheden

Åbn indstillingen **DIAL NEW NUMBER** (**Vælg nyt nummer**). Når du har trykket på favoritknappen (knap **M**), kan du hente det tidligere gemte nummer via hukommelsesknapperne.

Anden funktion af tasten "Modtag opkald" (softkey)

Ved at trykke længe på den højre knap ⑦ nedad kan du hurtigt få adgang til en tidligere defineret telefonfunktion uden at skulle åbne Bluetooth®-menuen. Mulige indstillinger:
P-BOOK SEARCH (SØG I T-BOG), **PHONEBOOK (TELEFONBOG)**, **VOICEDIAL (STEMMEVALG)** og **DIAL NUMBER (VALG AF NUMMER).**

Se afsnit INDSTILLINGER | MENU og UDGÅENDE OPKALD.

16. Lydindstillinger

I menuen **AUDIO** (**LYD**) kan du indstille de parametre, der påvirker lyden.
Se kapitlet INDSTILLINGER | MENU for detaljerede indstillingsmuligheder og deres funktion.

Bilradioen har en lydregulering af diskant og bas for hver kilde separat og en 14-bånds equalizer for alle kilder samlet. Equalizeren kan desuden indstilles separat for de forreste og bageste kanaler.

Med equalizeren kan du tilpasse bilradioens lyd til de højttalere, der bruges i bilen, efter dine behov og derefter foretage yderligere kildespecifikke justeringer med indstillingsmulighederne for diskant og bas.

☛ *Det er kun muligt at bruge én lydindstillingsmulighed ad gangen (enten den manuelle indstilling af equalizeren eller et lydbillede – disse kildeoverskridende muligheder kan derefter kombineres med den kildespecifikke justering af bas og diskant).*

17. Ur

Bilradioen har et indbygget ur, og klokkeslættet vises i drift øverst til højre på displayet.

Klokkeslættet kan også vises, når bilradioen er slukket, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.
For at vise klokkeslættet, når bilradioen er slukket, skal bilens tænding være aktiveret. Når tændingen er deaktiveret, slukkes displayet helt for at reducere strømforbruget.

Indstilling af uret, se afsnittet INDSTILLINGER | MENU.

18. Fjernbetjening på rattet (SWC)

DA

På denne bilradio kan du tildele knapperne på din fjernbetjening på rattet (hvis tilgængelig og kompatibel) de tilgængelige funktioner i SWC-opsætningen på bilradioen.

Følgende funktioner er tilgængelige:

SOURCE (**KILDE**):
Valg af bilradioens lydkilde/hukommelsesniveau.

VOL+/VOL- (**LYD/LYD**):
Ændring af lydstyrken.

SEEK+/SEEK- (**SØG+/SØG-**):
Analog radio: Søger efter stationer, langt tryk indstiller manuelt.
DAB-radio: Bladre i stationlisten, langt tryk for at søge i tjenester/ensembler.
Medieafspilning: Skift af titel, langt tryk for at skifte mappe.

MUTE (**LYDløs**):
Sluk for bilradioen.

ACCEPT/REJECT (**ACCEPTER/AFVIS**):
Accepter/afvis telefonopkald.

DISPLAY (**DISPLAY**):
Skift visning.

PRESET+/PRESET- (**MIND+/MIND-**):
Skift mellem hukommelser i radiotilstand, langt tryk på søgning/DAB: stationliste.
Ved medieafspilning skift af titel, langt tryk skift af mappe.

Indlære funktioner

• Åbn bilradioens indstillinger ved at trykke på den højre knap ⑦ nedad.
• Vælg med den højre tryk-/drejeknap ⑥ under **VARIOUS** (**DIVERSE**) indstillingen **SWC**.
• Vælg den ønskede funktion, som du vil programmere, og bekræft ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ for at starte programmeringen.
• Bilradioen venter på et signal fra ratfjerntbetjeningen og viser **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**TRYK PÅ TASTEN I 1 SEKUND**).
• Tryk på den ønskede knap på fjernbetjeningen på rattet i mindst et sekund
• Når en knap er programmeret korrekt, viser displayet **OK**. Hvis bilradioen viser en fejlmeddelelse **FAIL** (**FEJL**) eller slet ikke reagerer, skal du gentage proceduren.
• Gentag proceduren for alle taster, der skal programmeres.

☛ *Hvis indlæsningen ikke er mulig eller ikke fungerer korrekt efter flere forsøg, skal du kontrollere bilradioens tilslutninger eller kompatibiliteten af den anvendte grænseflade. Hvis der altid vises **FAIL** (**FEJL**), skyldes fejlen sandsynligvis fjernbetjeningen eller grænsefladen. Hvis bilradioen slet ikke reagerer, skal du kontrollere, om fjernbetjeningen/grænsefladen er tilsluttet korrekt eller overhovedet er tilsluttet.*
☛ *Alle taster skal altid programmeres fuldstændigt i én arbejdsgang. En tidligere programmering af tasterne slettes fuldstændigt, når en ny tast programmeres.*
☛ *Den programmerbare SWC-grænseflade på denne bilradio dækker analoge forberedelser til rat. Bilradioen fungerer sammen med analoge fjernbetjeninger, som udløser funktionerne via forskellige modstandsværdier (modstandsmatrix) på tilslutningen (med op til to styrekabler). Nogle fjernbetjeninger er direkte kompatible til dette, mens andre kræver en SWC-grænseflade. Fjernbetjeninger på rattet via CAN-bus kan under ingen omstændigheder tilsluttes uden grænseflade.*
For yderligere oplysninger om passende tilbehør til din bil, bedes du kontakte din forhandler eller bilproducent.

19. Indstillinger | Menu

DA

I enhedens menu kan du foretage enhedsindstillinger og tilpasse dem efter dine ønsker.
Indstillingerne er opdelt i forskellige kategorier og beskrevet på de følgende sider.

TUNER (RADIO)

AUDIO (LYD)

DISPLAY (DISPLAY)

VOLUME (LYDSTYRKE)

CLOCK (UR)

BLUETOOTH

RETRO-TILSTAND

VARIOUS (DIVERSE)

Navigation i menuen og ændring/tilpasning af indstillinger:
Åbn bilradioens indstillinger ved at trykke på den højre knap ⑦ nedad (se afsnittet BETJENINGSELEMENTER BILRADIO).

Brug den højre tryk-/drejeknap ⑥ til at navigere i indstillingerne eller ændre en indstilling:

Drej den højre tryk-/drejeknap ⑥ for at navigere i indstillingerne.
Hvis du vil vælge en indstilling eller ændre en indstilling, skal du vælge den ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥.
Drej den højre tryk-/drejeknap ⑥ for at ændre den valgte indstilling. Forlad/bekræft derefter indstillingen ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ igen.
Ved at vælge **<<<** på displayet kommer du et niveau højere op. Hvis du vælger **<<<** på det øverste niveau, forlader du indstillingerne. Du kan også skifte et niveau højere op eller forlade indstillingsmulighederne ved at trykke på den højre knap ⑦.

TUNER (RADIO):
I denne undermenu kan du foretage indstillinger for radiomodtageren.

TRAFFIC (**TRAFIK**):
Aktiver/deaktiver prioritering af trafikinformation. Når denne funktion er aktiveret, skifter bilradioen til den sidst lyttede radiostation, når der er en trafikmelding, og vender derefter tilbage til den tidligere aktive kilde. Et lille symbol med tre køretøjer lyser på displayet, når funktionen er aktiv. Under en trafikmelding vises **TRAFFIC** (**TRAFIK**) på displayet.
☛ *Funktionen skal understøttes af radiostationen.*
☛ *Hvis du ændrer lydstyrken under en trafikmelding, overføres denne indstilling til fremtidige trafikmeldinger. Se menupunktet* ***VOLUME (LYDSTYRKE)*** *for den indledende indstilling af lydstyrken.*
☛ *Hvis modtagelsen af radiostationen går tabt, søger bilradioen automatisk efter en ny station med trafikinformation. Aktivering af denne funktion begrænser desuden FM-stationssøgningen til stationer, der understøtter funktionen.*
☛ *En igangværende trafikmelding kan afbrydes ved at trykke på en vilkårlig tast.*

REGIONAL:
Når denne funktion er aktiveret, vælges kun stationer med det samme regionale program, hvis det er nødvendigt at skifte station automatisk på grund af dårlig modtagelse.
☛ ***RDS AF*** *skal være indstillet til* ***ON (TIL)****, og funktionen skal understøttes af radiostationen.*

PTY:
Når denne funktion er aktiveret, er PTY-funktionen tilgængelig i FM- og DAB-radiomodus ved at trykke på den højre tryk-/drejeknap ⑥ for at søge efter en bestemt stationstype/musikgenre.

PTY TYPES (PTY-LISTE):
Valg af stationstype/musikgenre til PTY-funktionen (kun FM).

PTY LANGUAGE (PTY-SPRÅK):
Indstil PTY-sprog.
☛ *Dette påvirker visningen af PTY-typer, som indeholder sprogspecifikke afvigelser.*

FM SENSIBILITY (**FM-SØGNING**):
Indstil søgningfølsomhed FM, **DX** finder også svage stationer, **lo** finder kun stærke lokale stationer.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT AUS, 1, 2, 3):
Akustisk forbedring af dårlige/støjende FM-stationer. Hvis stationerne støjer/forstyrrer, kan ved at aktivere denne funktion automatisk sænke diskantområdet afhængigt af modtagelsestyrken.

RDS AF:
Når denne funktion aktiveres, skifter bilradioen altid

til den bedste sendefrekvens (alternativ frekvens).
☛ *Funktionen skal understøttes af radiostationen.*

PRESETS (HUKOMMELSESNIVEAUER):
Aktivering/deaktivering af hukommelsesniveauerne eller kilderne **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Det pågældende hukommelsesniveau er ikke tilgængeligt via kildevalget, hvis det er deaktiveret.

DAB LIST MODE (**DAB-LISTE**):
Fastlægger sorteringen af DAB-stationlisten. **CHANNEL** (**KANAL**) sorterer listen efter kanaler/ensembler. **ABC…** sorterer listen alfabetisk.

SERVICE SCAN (SERVICE-SØGNING):
Opdatering af stationlisten på DAB, dette scanner hele DAB-båndet og sletter ikke-modtagelige ensembler/tjenester fra listen. Dette påvirker ikke hukommelsespladserne.

SERVICE LINK:
Aktivering af funktionen **DAB/FM/ALL** (**ALLE**), bilradioen skifter om muligt til en anden DAB-kanal (ved valg **af DAB**) eller også til FM-frekvenser (ved valg **af FM** eller **ALL** (**ALLE**)), så stationen kan fortsætte med at spille ved dårlig DAB-modtagelse.

SERVICE NAME:
Skift af visningen af **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** til 16 eller 8 cifre.

AREA (REGION):
Indstilling af den modtagelsesregion, hvor bilradioen bruges.

AUDIO (LYD):
I dette undermenu kan du tilpasse lyden individuelt.
☛ *14-bånds equalizeren påvirker alle kilder samtidigt og kan indstilles separat for forreste og bageste kanaler.*
Med equalizeren kan du tilpasse bilradioens lyd til dine højttalere. Derefter kan du om nødvendigt justere lyden separat for de enkelte lydkilder ved hjælp af indstillingerne ***BASS*** *(****DYBDE****) og* ***TREBLE (HØJDE****).*
☛ *Reguleringsområdet for lydreguleringen er underlagt visse begrænsninger, som både er teknisk betingede og har til formål at undgå ekstreme indstillinger og dermed eventuelle forvrængninger og forstyrrelser. F.eks. kan en frekvens ikke hæves med 12 dB med equalizeren og yderligere med 12 dB ved hjælp af indstillingen " " for BASS eller TREBLE – dette fører til et meget unaturligt lydbillede og muligvis også til forvrængninger og overstyring.*
☛ *Det er kun muligt at bruge én lydindstillingsmulighed ad gangen (enten den manuelle indstilling af equalizeren, et lydbillede eller loudness – disse kildeoverskridende muligheder kan derefter kombineres med den kildespecifikke indstilling af* ***BASS*** *(****DYBE TONER****) og* ***TREBLE (HØJE TONER****)).*

BASS (DYBDE):
Forstærkning eller dæmpning af de lave frekvenser.
☛ *Denne indstilling kan justeres individuelt for hver lydkilde.*

TREBLE (HØJER):
Forstærkning eller dæmpning af de høje frekvenser.
☛ *Denne indstilling kan justeres individuelt for hver lydkilde.*

BALANCE:
Juster balancen mellem venstre og højre side af lydsignalet.

FADER:
Juster lydsignalet til forreste/bageste højttalere.

EQUALIZER:
Aktiverer indstillingen **SOUND PRESET** (**LYDBILLEDE**) eller EQUALIZER-funktionen.
SOUND PRESET (**LYDBILLEDE**)**:**
Aktivér de forudindstillede lydbilleder **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Når en lydindstilling er aktiveret, har den manuelle indstilling af* ***EQUALIZER*** *ingen funktion og er deaktiveret.*
EQUALIZER:
Aktivér og juster 14-bånds equalizeren.
Aktivér equalizeren med indstillingen **ON (TIL)**.
Frekvenserne kan nu justeres i et område fra -10 til +10 dB for henholdsvis **FRONT** (**FORAN**) og **REAR** (**BAG**).
Derudover kan filterkvaliteten/hældningen af filtrene justeres under punktet **Q-FACTOR** mellem **1,00**, **1,41** og **2,00** (et mindre tal betyder en bedre filterkvalitet/højere hældning).

☛ *Når equalizeren er aktiveret, har indstillingen* ***SOUND PRESET*** *ingen funktion og er deaktiveret.*

HPF (højpassfilter)
Der kan indstilles separat for de forreste **FRONT** (**FORAN**) og/eller bageste **REAR** (**BAG)** højttalerkanaler for at fjerne lave frekvenser, f.eks. hvis der bruges en ekstra subwoofer på subwooferudgangen eller de andre kanaler, eller hvis de tilsluttede højttalere ikke kan gengive det lavere frekvensspektrum tilstrækkeligt.

LPF (lavpasfilter)
Der kan indstilles en skillefrekvens og filterhældning **SLOPE** separat for de forreste **FRONT** (**FORAN**) og/eller bageste **REAR** (**BAG**) højttalerkanaler for at fjerne høje frekvenser, f.eks. hvis der kun er tilsluttet en subwoofer til de pågældende udgange (enten til de pågældende forforstærker- eller højttalerudgange).

LOUDNESS:
Aktiver/deaktiver loudness (basforstærkning).

SUBWOOFER:
Juster udgangsniveau (**GAIN),** delefrekvens (**FREQUENCY**) og filterhældning (**SLOPE**) for subwooferudgangen.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. FORSTÆRKERFORSINKELSE**)
Forsinkelse af aktivering af skifteudgangen i

området 0-2,5 sekunder for at undgå eventuelle forstyrrelser ved tænding af eksterne forstærkere.

DISPLAY (DISPLAY):
I dette undermenu kan du foretage indstillinger af displayet.

DIMMER MODE (DIMMER-TILSTAND)
Der er tre muligheder for at regulere skærmens lysstyrke:
SENSOR: Lysstyrken justeres automatisk ud fra omgivelsernes lysstyrke.
CAR (**BIL**): Lysstyrken tilpasses baseret på status for bilens belysning. Tilslutningen **ILLUMINATION** skal være tilsluttet korrekt (se afsnittet MONTERING | DEMONTERING | TILSLUTNINGER).
MANUAL (**MANUEL**): Lysstyrken kan justeres manuelt ved at trykke længe på den højre knap ⑦.

LIGHT SENS. (**LYSSENSOR**)
Juster lyssensorens følsomhed.

BRIGHTNESS DAY (**LYSSTYRKE DAG**)
Indstil den maksimale skærmlysstyrke.

BRIGHTNESS NIGHT (**LYSSTYRKE NAT**)
Indstil den minimale skærmlysstyrke.

SCROLLING LINE 1 (**RULLENDE TEKST 1**)
Lad indholdet af den øverste displaylinje rulle, hvis det er længere end det, der kan vises.
Valgmuligheder:

OFF (**FRA**): Ingen rulning.
ONCE (**EN GANG**): Lad nye oplysninger rulle én gang.
ON (**TIL**): Lad linjens indhold rulle løbende.

SCROLLING LINE 2 (**RULLENDE TEKST 2**)
Indholdet af den nederste displaylinje skal rulle, hvis det er længere end det, der kan vises.
Indstillinger:
OFF (**FRA**): Ingen rulning.
ONCE (**EN** GANG): Vis nye oplysninger én gang.
ON (**TIL**): Lad linjens indhold løbe kontinuerligt.

COLOR TEXT (**FARVE TEKST**)
Vælg tekstfarve for displayet

COLOR BACKGROUND (**BAGGRUNDSFARVE**)
Vælg baggrundsfarve for displayet

SPRÅK (**SPRÅK**):
Vælg menysprog. Mulige sprog ved trykning af vejledningen: **TYSK**, **ENGELSK**.

VOLUME (LYDSTYRKE):
I denne undermenu kan du indstille lydstyrken på bilradioen.

ON VOLUME (**LYDSTYRKE TIL**):
Vælg, om bilradioen skal starte med den sidst anvendte lydstyrke **LAST VOL** (**SIDSTE**) eller med en forudindstillet værdi.

☛ *Startlydstyrken er grundlæggende begrænset til maks. 30.*

TRAFFIC VOLUME (**TRAFIKMEDDELELSER**):
Indstilling af lydstyrken for trafikmeddelelser. Hvis lydstyrken ændres under en aktiv trafikmeddelelse, opdateres eller overskrives denne indstilling.

HANDSFREE (**HÅNDFRI**):
Indstilling af lydstyrken for håndfri.
Hvis lydstyrken ændres under et telefonopkald, opdateres eller overskrives denne indstilling.

BEEP (**TASTETON**):
Indstilling af tastelyden, når der trykkes på en tast.
☛ *Gemning af en station bekræftes altid med en tone, også selvom tasten er deaktiveret.*

CLOCK (UR):
I dette undermenu kan du foretage indstillinger for uret. Se også kapitlet UR.

MODUS:
Skift mellem 12/24-timers visning.

SET (**INDSTILLING**):
Manuel indstilling af klokkeslættet
☛ *Hvis **AUTO CLOCK** (**AUTOMATISK INDSTILLING**) er aktiveret, overskrives den manuelt indstillede klokkeslæt.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATISK INDSTILLING**):
Aktivering af automatisk indstilling af klokkeslættet via radiosignalet.

SHOW CLOCK IF OFF (**VIS UR, HVIS SLUKKET**):
Aktiverer/deaktiverer visning af klokkeslættet, når bilradioen er slukket. Når bilradioen slukkes, og tændingen er slået til, vises klokken på displayet.
☛ *Hvis indstillingen SHOW SCALE IF ACC ON (VIS SKALA, NÅR ACC ER TIL) er aktiveret under RETRO MODE, vises uret ikke, da indstillingen SHOW SCALE IF ACC ON (VIS SKALA, NÅR ACC ER TIL) har højere prioritet.*

BLUETOOTH®:
I denne undermenu kan du foretage indstillinger for Bluetooth®-funktionen. Se også kapitlet BLUETOOTH® HÅNDFRIE ANLÆG.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFONBOGSØGNING**):
Søg efter et navn i telefonbogen.

PHONEBOOK (TELEFONBOG):
Åbn telefonbogen, der er overført fra mobiltelefonen.

VOICE DIAL (**STEMMEVALG**):
Udfør stemmestyring af telefonen.

DIAL NEW NUMBER (**VALG AF NYT NUMMER**):
Manuel indtastning af et telefonnummer, der skal vælges.

TWIN CONNECT:
Aktivering af indstillingen for at kunne forbinde to Bluetooth®-enheder samtidigt.

PHONE LIST (**TELEFONLISTE**):
Tilgængelige telefoner/telefoner, som bilradioen kender, med mulighed for at slette/afbryde/udpege master.

STREAMING-LISTE:
Tilgængelige/bilradioen kendte enheder med A2DP-understøttelse med mulighed for at slette/afbryde/forbinde den ønskede A2DP-enhed.

SOFTKEY:
Konfiguration af hurtigadgang til telefonfunktionen (tryk længe på den højre knap ⑦ for at åbne den valgte funktion). Tilgængelige indstillinger
P-BOOK SEARCH (T-BOG-SØGNING)
PHONEBOOK (TELEFONBOG)
VOICE DIAL (**STEMMEVALG**)
DIAL NUMBER (**VALG AF NUMMER**)

BT NAVI MIX:
Aktivering af **BT NAVI** MIX-funktionen til navigationsmeddelelser fra mobiltelefonen, se også afsnittet BLUETOOTH®-AFSPILNING AF NAVIGATIONSMEDDELELSER.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX-NIVEAU):
Indstilling af lydstyrken for det blandede signal fra telefonen.

DELETE PHONEBOOK (**SLET TELEFONBOG**):
Slet telefonbogen på den aktuelt tilsluttede telefon i bilradioen.

DOWNLOAD PHONEBOOK (DOWNLOAD TELEFONBOG):
Indlæse telefonbogen fra den aktuelt tilsluttede mobiltelefon.

RETRO MODE:
I dette menu kan du indstille den analoge frekvensskalas adfærd.
☛ *Vær opmærksom på, at nogle af disse indstillinger medfører et højere strømforbrug, når bilen er slukket, og at dette kan tømme bilens batteri!*

VIS SKALA, HVIS ACC ER TIL (**SKALA, HVIS ACC ER TIL**):
Når denne funktion er aktiveret, vises den analoge frekvensskala, når enheden er slukket, og tændingsplus (ACC/Kl.15) er aktiveret.

VIS SKALA, HVIS SLUKKET (**SKALA, HVIS SLUKKET**):
Når denne funktion er aktiveret, vises den analoge frekvensskala i 30/60/120/180 minutter, efter at bilradioen er slukket, og der ikke er tænding plus.

VIS SKALA, HVIS TIL (**SKALA I DRIFT**)
Når denne funktion er aktiveret, vises den analoge frekvensskala som en slags pauseskærm 10 eller 30 sekunder efter, at der sidst er trykket på en tast. Når

enheden betjenes igen, deaktiveres skalaen for at blive aktiveret igen efter 10 eller 30 sekunder.

VARIOUS (DIVERSE):
I dette menu kan du foretage forskellige indstillinger.

AUX
Aktivér/deaktivér AUX-indgangen (tilgængelighed af kildevalg AUX til/fra).

SCAN:
Justere afspilningsfunktionens varighed (4/8/12/16/60 sekunder).

SWC:
Indlære fjernbetjening på rattet, se afsnittet FJERNBETJENING PÅ RATTET (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

En af de tilgængelige funktioner eller kilder kan placeres på den venstre knap ①. Under drift kan denne funktion derefter aktiveres ved at trykke længe opad.

FAV FUNCTION B (**FAVORIT B**)

En af de tilgængelige funktioner eller kilder kan placeres på den venstre knap ①. Under drift kan denne funktion derefter kaldes frem ved at trykke længe nedad.

ACC DETECTION (**TÆNDINGSPLUS-DETEKTION**):

Deaktivering af detektering af tændingsplussignalet (ACC/tændingsplus (Kl.15)) for at deaktivere følgende funktioner:
• Automatisk slukning af bilradioen efter en time ved drift uden ACC/tændingsplus (Kl.15)
• Automatisk parring med telefoner, også når enheden er slukket, hvis ACC/tændingsplus (Kl.15) er aktiv.

☛ *Bilradioen reagerer fortsat på tændingsplussignalet for at tænde/slukke og vise uret eller frekvensskalaen (hvis aktiveret).*

☛ *Deaktivering af denne funktion medfører risiko for, at bilradioen tømmer batteriet, hvis man glemmer at slukke den.*

VERSION:

Forespørgsel om bilradioens softwareversion.

NORMSET (**NULSTILLING**):

Nulstilling af bilradioen til fabriksindstillingerne. Bekræft valg efter valg, bilradioen starter med indstillingerne i leveringstilstand (eventuelle opdateringer annulleres ikke herved).

<<<
Tilbage til hovedmenuen

20. Fejlfinding | Softwareopdatering

DA

Nedenfor finder du nogle fejlbilledet og deres mulige løsning.
Hvis du fortsat har problemer med bilradioen, skal du kontakte din forhandler eller Blaupunkt-kundeservice. Lad en kompetent, kvalificeret person kontrollere eller udføre installationen af bilradioen, hvis der opstår problemer.
Erfaringsmæssigt kan de fleste af de problemer, der kan opstå, tilskrives tilslutnings- og betjeningsfejl. Læs brugsanvisningen grundigt igennem.

Efter montering lyser kontrollamperne for airbaggen i instrumentbrættet/speedometeret virker ikke længere/bilradioen blokerer og viser PHONE eller TELEFON osv.:

• Bilradioen er tilsluttet forkert, eller kablerne er beskadiget. Afbryd straks bilbatteriet og fjern bilradioen.
• Lad en fagkyndig, kvalificeret person udføre/kontrollere installationen.

Bilradioen kan ikke tændes/bilradioen viser 1 HOUR/1 TIME, når den tændes, og slukker efter en time:

• Tændingsplus er ikke tilsluttet eller aktiveret. Kontroller tilslutningerne.

Ved højere lydstyrker flimrer displayet/bilradioen slukker helt:

• Kontroller kabeldiameteren på strømforsyningen.
• Lad en fagkyndig, kvalificeret person udføre/kontrollere installationen.

Problemer med lydgengivelsen, enkelte eller alle kanaler falder ud:

• Kontroller højttalernes kabelføring og selve højttalerne. Ingen ledninger må have jordkontakt, og de enkelte kanaler må ikke underskride den angivne minimumsimpedans (se tekniske data).

Fjernbetjeningen (ekstraudstyr) fungerer ikke:
• Fjern den lille plastfolie fra batterirummet. Kontroller, at batteriet sidder korrekt.
• Ret fjernbetjeningen mod bilradioen, så der er direkte synsfelt.

Bilradioen tænder ikke/bilradioen reagerer ikke på tændingen/bilradioen slukker automatisk efter et bestemt tidsrum/bilradioen kan ikke tændes uden tænding:
• Er tændingen/kontinuerlig plus korrekt tilsluttet? Tændingsplus skal skifte korrekt til 0 volt/fuld spænding, der må ikke være nogen restspænding på tændingsplus i tilstanden "tænding slukket".
• Kontroller, at bilradioen er tilsluttet korrekt. Under ingen omstændigheder må stikkene i bilen tilsluttes direkte til bilradioen, uden at stikbenene først er blevet kontrolleret PIN for PIN.
• Lad en fagkyndig, kvalificeret person udføre/kontrollere installationen.

Indstillinger og/eller stationer går tabt, uret fungerer ikke korrekt:
• Bilradioen gemmer som udgangspunkt indstillingerne permanent, også uden strømforsyning. Nogle indstillinger gemmes dog først permanent efter en korrekt nedlukning, derfor er det vigtigt, at bilradioen slukkes korrekt.
• Funktioner som klokkeslæt, sidste lydkilde, sidste afspilningsposition USB/CD kræver permanent strømforsyning.
• For at fungere korrekt skal bilradioen være korrekt tilsluttet permanent strøm, som ikke må afbrydes.

Bilradioen har ingen eller kun dårlig radiomodtagelse:
• Kontroller antennen for det pågældende modtagelsesområde.
• Kontroller, om du har brug for en fantomstrømadapter.
• Er antennen monteret korrekt? Mange antenner kræver en modpol (karosseri). Vindueskæbeantenner må ikke monteres på dampbehandlede ruder.
• LED-lamper eller andre elektriske komponenter kan i nogle tilfælde forstyrre radiomodtagelsen betydeligt. Udeluk forekomsten af sådanne forstyrrelser.
• Når du bruger bilradioen for første gang, skal du sikre dig, at den er indstillet til det korrekte radioområde (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).

I DAB-drift vises pludselig NO SIGNAL eller NO SERVICE:
• Det aktuelle ensemble (programpakke) har et for svagt signal, og det er ikke muligt at afkode lydsignalet. Vælg et andet ensemble/skift din placering
• Kontroller DAB-antennen.

Bilradioen viser pludselig SEEK PI (SØG PI)/SEEK TP (SØG TP) i radio-tilstand eller skifter station:
• Kontroller bilradioens antenne og indstillinger.
• Deaktiver om nødvendigt funktionen for alternativ frekvens (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU). Dårlig modtagelse kan medføre, at bilradioen skifter station, hvis trafikradio-prioritering er aktiveret.

Bilradioen viser ikke stationens navn korrekt/ikke længere i radiotilstand:
• Kontroller modtagelsen (kontroller antennen).
• Nogle stationer sender i stedet for stationens navn til tider yderligere oplysninger i stedet for RDS-stationsnavnet, hvilket bilradioen ikke har indflydelse på.

Der kan høres lyd fra telefonen i baggrunden, lydstyrken svinger
• Kontroller indstillingen for funktionen BT NAVI MIX, deaktiver denne funktion, hvis den ikke skal bruges.

USB fungerer ikke:
• Kontroller funktionen med et andet datamedie, formater datamediet igen, afspil andre filer.
• Bemærk, at enheden ikke kan afspille beskyttede eller Hi-Res-lydformater.
• Filer med høje datahastigheder over 16 bit/44,1 kHz kan medføre afspilningsproblemer.

Mobiltelefonen oplader ikke eller oplader kun langsomt via USB:
• Dette afhænger af telefonen og det anvendte kabel.
• Hurtigopladningsfunktioner understøttes ikke.

Bluetooth®-afspilning er for lav eller ikke hørbar:
• Afhængigt af modellen gemmer telefoner lydstyrken for forskellige tilsluttede enheder og forskellige applikationer separat. I dette tilfælde skal du fremprovokere en lydudgang fra appen med den for lave lydstyrke (start musikafspilning fra den pågældende app eller start navigationsmeddelelsen) og justere lydstyrken på telefonen under afspilningen. (Understøttelsen af denne funktion afhænger muligvis af den tilsluttede Bluetooth®-enhed).

Opkaldet kan ikke høre mig:
• Kontroller tilslutningen af den eksterne mikrofon.
Prøv at bruge en anden telefon.

Blu***etooth®-problemer (telefonbogen vises ikke, telefonen opretter ikke forbindelse, den, der ringer, kan ikke høres):***
• Bemærk, at automatisk genopkobling kun fungerer korrekt, hvis bilradioen er korrekt tilsluttet ACC/tænding plus (Kl.15) og BATT/batteri (Kl.30).
• Kontroller, om der er softwareopdateringer tilgængelige til telefonen og/eller bilradioen.
• Nulstil bilradioen via NORMSET (se afsnit INDSTILLINGER | MENU)
• Slet bilradioen fra listen på telefonen, og opret derefter forbindelsen igen. Bekræft alle autorisationsanmodninger på telefonen med JA.
• Brug en anden telefon til at teste.

SUB-OUT eller dens indstillingsmuligheder i bilradioen har ingen funktion:
• Kontroller, at subwooferen er korrekt tilsluttet SUB-Out-udgangen på bilradioen, ellers har indstillingerne i lydindstillingerne ingen effekt.

Fejl/problem ikke angivet her. En funktion i bilradioen fungerer ikke som forventet/bilradioen opfører sig ikke som forventet:
• Nulstil bilradioen via NORMSET (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).
• Lad en fagkyndig, kvalificeret person udføre/kontrollere installationen.
• Kontakt kundeservice. Bemærk: En nøjagtig fejlbeskrivelse og angivelse af bilradioens aktuelle software er uundværlig, når du kontakter kundeservice (softwareforespørgsel, se kapitlet INDSTILLINGER | MENU

Softwareopdatering

Bilradioens software kan opdateres via et eksternt lagringsmedie. Vejledningen til opdateringen og yderligere oplysninger følger med opdateringen. Opdateringer kan fås via supporten, hvis det er nødvendigt – se venligst nedenstående bemærkninger.

☛ *Hvis du sender en forespørgsel om en opdatering til Blaupunkt, bedes du give os så detaljerede oplysninger som muligt om, hvilket problem der opstår med din bilradio. Supporten har også brug for oplysninger om den aktuelle softwareversion, der er installeret på bilradioen (se afsnittet INDSTILLINGER | MENU).*

☛ *Hvis bilradioen fungerer korrekt, er en opdatering ikke nødvendig, da enhver opdatering indebærer en vis risiko for fejl under udførelsen af opdateringen. På trods af omhyggelige tests kan der i sjældne tilfælde opstå nye eller andre fejl, eller funktioner kan blive ændret på en uønsket måde.*
☛ *Overfør ikke software fra eksterne kilder til bilradioen, da dette kan beskadige bilradioen uopretteligt.*
☛ *Enkelte optioner/funktioner i bilradioen kan afvige fra vejledningen, da optioner/funktioner kan være ændret, tilføjet eller fjernet som følge af videreudvikling af softwaren. Dette udgør ikke en mangel eller en grund til reklamation af bilradioen.*

Gefeliciteerd

Wij feliciteren u met uw nieuwe Blaupunkt-autoradio en wensen u veel plezier ermee.
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, zodat u vertrouwd raakt met de functies van de autoradio.

Mocht u onverhoopt problemen ondervinden, kijk dan in de handleiding of u het probleem zelf kunt oplossen. Raadpleeg hiervoor ook het hoofdstuk FOUTOPSPORING aan het einde van de handleiding.
Uw dealer en de Blaupunkt-service helpen u graag verder als u het probleem niet zelf kunt oplossen. De contactgegevens vindt u op www.blaupunkt.com.

Deze handleiding kan van toepassing zijn op verschillende modellen met verschillende functies. Daarom zijn sommige functies/opties mogelijk niet beschikbaar of afwijkend voor uw model.
Technische wijzigingen ter verbetering van de autoradio zijn voorbehouden, waardoor afwijkingen van de in deze handleiding beschreven functies mogelijk zijn.

Inhoud

Hoofdstuk

Bedieningselementen autoradio	1
Veiligheidsinstructies	2
Algemene informatie | Leveringsomvang	3
In-/uitschakelen | Volume wijzigen	4
Inbouw | Uitbouw | Aansluitingen	5
Garantie | Service | Technische gegevens	6
Analoge radio: FM/AM	7
Digitale radio: DAB/DAB+	8
Weergave van externe apparaten en gegevensdragers: USB	9
Weergave van externe apparaten en gegevensdragers: iPod®/iPhone®	10
Weergave van externe apparaten en gegevensdragers: AUX	11
Bluetooth®-verbinding instellen	12
Bluetooth®-audiostreaming	13
Bluetooth®-weergave van navigatie-instructies	14
Bluetooth®-handsfree-installatie	15
Geluidsinstellingen	16
Klok	17
Stuurwielbediening (SWC)	18
Instellingen | Menu	19
Probleemoplossing | Software-update	20

NL

1. Bedieningselementen autoradio



① Linker knop:
Kort naar boven/beneden drukken: selectie van de audiobron. Beschikbare of geactiveerde audiobronnen worden achtereenvolgens doorlopen. Sommige bronnen (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) kunnen worden gedeactiveerd (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU) of zijn niet beschikbaar als er geen apparaat is aangesloten (**BLUETOOTH**, **USB**).
Lang indrukken omhoog/omlaag:
Programmeerbare speciale functie/favorietenfunctie (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU)
Voorinstelling lange druk omhoog: **TRAFFIC** (**VERKEER**).
Voorinstelling lange druk omlaag: **FM T-STORE** (FM) of **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Linker druk-/draaiknop:
Draaien: volume harder/zachter
Korte druk: autoradio inschakelen, autoradio dempen
Lang indrukken: autoradio uitschakelen

③ LC-display:
Weergave van informatie zoals bron, zender, muziektitel, tijd en instellingsopties

④ Ontvanger voor optionele IR-afstandsbediening/helderheidssensor voor display

⑤ Toetsen **L M K U U**:
Kort indrukken: oproepen van een zender, een opgeslagen telefoonnummer of de speciale functie die op het display wordt weergegeven, afhankelijk van de bron (bijv. herhaalfunctie, willekeurige weergave, snel vooruit/achteruit)
Lang indrukken: opslagfunctie voor radiozenders

⑥ Rechter druk-/draaiknop:
Draaien: afhankelijk van de bron en de functiemodus zoeken, zender wisselen, titel wisselen enz.
In het menu schakelen tussen de instellingsopties
Kort indrukken: overschakelen naar tweede of derde functies. Een oproep aannemen/beëindigen.
☛ *Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de standaardfunctie weer geactiveerd.*
In het menu opties selecteren/opties bevestigen
Lang indrukken: Titel- of zenderweergavefunctie (**SCAN**) (afhankelijk van de geselecteerde bron)
In het menu en USB-afspeelmodus enz. een stap/niveau terug/invoer wissen
Lang indrukken:
zender afspeelfunctie/titel afspeelfunctie (**SCAN**)

⑦ Rechterknop:
Kort naar boven drukken: activering van het retrodisplay (analoge FM-frequentieschaal), in menu's een stap teruggaan
Lang indrukken omhoog: display omschakelen dag/nacht
Kort naar beneden drukken:
Instellingenmenu openen/sluiten (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU)
Lang naar beneden drukken:
Softkey-optie voor snelle toegang tot telefoonfuncties (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU)

2. Veiligheidsinstructies

Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



GEVAAR! Waarschuwt voor letsel



LET OP! Waarschuwt voor beschadiging van het dvd-/cd-station of de gebruikte gegevensdragers



GEVAAR! Waarschuwt voor hoog geluidsvolume

CE Het CE-keurmerk bevestigt dat aan de EU-richtlijnen is voldaan

☛ Opmerking

• Lijst

Veiligheidsinstructies



De autoradio is vervaardigd volgens de laatste stand van de techniek en vastgelegde veiligheidsrichtlijnen. Toch kunnen er gevaren ontstaan als u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet in acht neemt.
Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de functies van de autoradio.

• Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u de autoradio installeert of gebruikt.
• Bewaar de handleiding op een plaats die voor alle gebruikers toegankelijk is.
• Geef de autoradio altijd samen met deze handleiding door aan derden.
• Volg de handleidingen van de apparaten die u in combinatie met deze autoradio gebruikt.
• Gebruik de autoradio niet meer als er een probleem optreedt.
• De behuizing en/of accessoires kunnen door scherpe randen of punten letsel veroorzaken.

• Houd de autoradio en de accessoires buiten het bereik van kinderen. De autoradio is geen speelgoed.
• Wijzig of open de autoradio niet.
Er bevinden zich geen onderdelen in de radio die door de gebruiker mogen worden onderhouden.
• Steek geen voorwerpen in de openingen van de autoradio.
• Draai geen ongeschikte schroeven in de behuizing.
• Autoradio's met cd-/dvd-speler bevatten een klasse 1-laser die uw ogen kan beschadigen.

Verkeersveiligheid

Neem de volgende aanwijzingen voor verkeersveiligheid in acht.

Gebruik uw autoradio zodanig dat u uw voertuig te allen tijde veilig kunt besturen.



Het gebruik van autoradiofuncties tijdens het rijden kan uw aandacht afleiden van het verkeer en tot ernstige ongevallen leiden!

Gebruik geen functies die uw aandacht afleiden van de verkeerssituatie en het besturen van het voertuig tijdens het rijden. Om dergelijke functies te gebruiken, moet u op een geschikte plaats stoppen, de handrem aantrekken en uw autoradio bedienen terwijl het voertuig stilstaat.



Luister altijd op een gematigd volume om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (bijv. van de politie) te kunnen horen. Tijdens pauzes in de demping (bijv. bij het wisselen van de audiobron) is het wijzigen van het volume niet hoorbaar. Verhoog het volume niet tijdens deze pauze in de demping.

Beoogd gebruik:

Deze autoradio is bedoeld voor installatie en gebruik in een voertuig met een boordnetspanning van 12 volt en moet vast worden gemonteerd. Houd rekening met de prestatiegrenzen van de autoradio. De autoradio is ontworpen voor particulier, niet-commercieel gebruik.

Laat reparaties en, indien nodig, ook de installatie uitvoeren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.

3. Algemene informatie | Leveringsomvang

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Duitsland*, dat de autoradio voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van Richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring is te vinden op internet onder www.blaupunkt.com. Als deze daar niet beschikbaar is, kan deze bij ons worden aangevraagd.

Informatie over merkenrecht

Alle genoemde merken en hun logo's, merknamen of bedrijfsnamen waarnaar in deze handleiding wordt verwezen, worden alleen gebruikt voor identificatiedoeleinden en zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

Reinigingsinstructies

Ontvettings-, reinigings- en schuurmiddelen, cockpit-spray, luchtverfrissers en kunststofonderhoudsmiddelen kunnen stoffen bevatten die het oppervlak van de autoradio aantasten. Gebruik voor het reinigen van de autoradio alleen een droge of licht vochtige, pluisvrije, zachte doek.

Afvalverwijdering



Gooi uw oude apparaat niet bij het huisvuil! Maak voor het afvoeren van het oude apparaat en de accessoires gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen of lever het in bij uw dealer/fabrikant.

Leveringsomvang

- Autoradio
- Handleiding
- Externe microfoon
- Aansluitkabel ISO A/ISO B
- Antenneadapter DIN-ISO
- Inbouwframe
- Demontagegereedschap
- Inbouwgereedschap
- Inbouwaccessoires (afstandringen, moeren)
- Poetsdoek

Aanbevolen of eventueel benodigde accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

- IR-afstandsbediening: 1 101 402 001 001
- Kabelafstandsbediening RC-24: 2 010 024 000 000
- Stuurwielafstandsbediening RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-raamantenne: 2 006 021 000 000
- Actieve/passieve antennesplitter
- Voertuigspecifieke adapters/inbouwframes

Raadpleeg uw dealer of autofabrikant voor meer informatie over geschikte accessoires voor uw auto.

4. In-/uitschakelen | Volume wijzigen

In-/uitschakelen met de linker druk-/draaiknop

Om in te schakelen, drukt u kort op de linker druk-/draaiknop ②.

Om uit te schakelen, houdt u de linker druk-/draaiknop ② langer dan een seconde ingedrukt.

Houd er rekening mee dat de autoradio na het inschakelen enkele seconden nodig heeft voordat u deze kunt bedienen of weer kunt uitschakelen, omdat interne opstartprocessen nog op de achtergrond actief zijn.

☛ *De autoradio kan ook worden ingeschakeld wanneer het contact van de auto is uitgeschakeld. In dat geval verschijnt kort* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN*** *op het display.*
De autoradio schakelt na een uur automatisch uit om de accu te sparen.
De automatische uitschakelfunctie kan worden gedeactiveerd als er bijvoorbeeld geen contact plus in de auto beschikbaar is. Dit brengt echter het risico met zich mee dat de autoradio de accu leegtrekt als u vergeet hem uit te schakelen!
Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.

In-/uitschakelen via de contactschakelaar van de auto

Als het contact wordt uitgeschakeld terwijl de autoradio aanstaat, wordt de autoradio automatisch uitgeschakeld en weer ingeschakeld wanneer het contact de volgende keer wordt ingeschakeld.

Als de autoradio is uitgeschakeld door op de linker druk-/draaiknop ② te drukken, blijft deze bij het in- en uitschakelen van het contact permanent uitgeschakeld totdat deze handmatig weer wordt ingeschakeld.

☛ *Als de functie niet werkt zoals beschreven, is de autoradio niet correct aangesloten.*
☛ *Tijdens een actief telefoongesprek stelt het apparaat het uitschakelen uit totdat het gesprek is beëindigd.*

Volume wijzigen

Het volume kan worden ingesteld door aan de linker druk-/draaiknop ② te draaien. Het volume kan worden ingesteld van **0** (geen geluid) tot **60** (volledig volume).

Het ingestelde volume wordt enkele seconden op het display weergegeven.

Afhankelijk van de instelling onthoudt de autoradio het laatste of een vooraf ingesteld volume na het opnieuw inschakelen (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

Het muziekvolume instellen:

Draai tijdens het afspelen van muziek aan de linker druk-/draaiknop ② om het volume te wijzigen.

Het volume van de verkeersinformatie instellen:

Draai tijdens een verkeersbericht aan de linker druk-/draaiknop ② om het volume te wijzigen. Deze waarde wordt automatisch opgeslagen en kan in de instellingen worden aangepast (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

☛ *De verkeersinformatieprioriteit moet zijn geactiveerd, zie hoofdstuk BEDIENELEMENTEN AUTORADIO of INSTELLINGEN | MENU*

Bluetooth®-volume instellen (telefonie):
Draai tijdens een telefoongesprek aan de linker druk-/draaiknop ② om het volume te wijzigen. Deze waarde wordt automatisch opgeslagen en kan in de instellingen worden aangepast (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

Bovendien kan of moet het volume voor gesprekken en de beltoon eventueel ook op uw mobiele telefoon worden aangepast. Raadpleeg hiervoor de handleiding van de fabrikant van de telefoon.

Autoradio dempen (Mute)

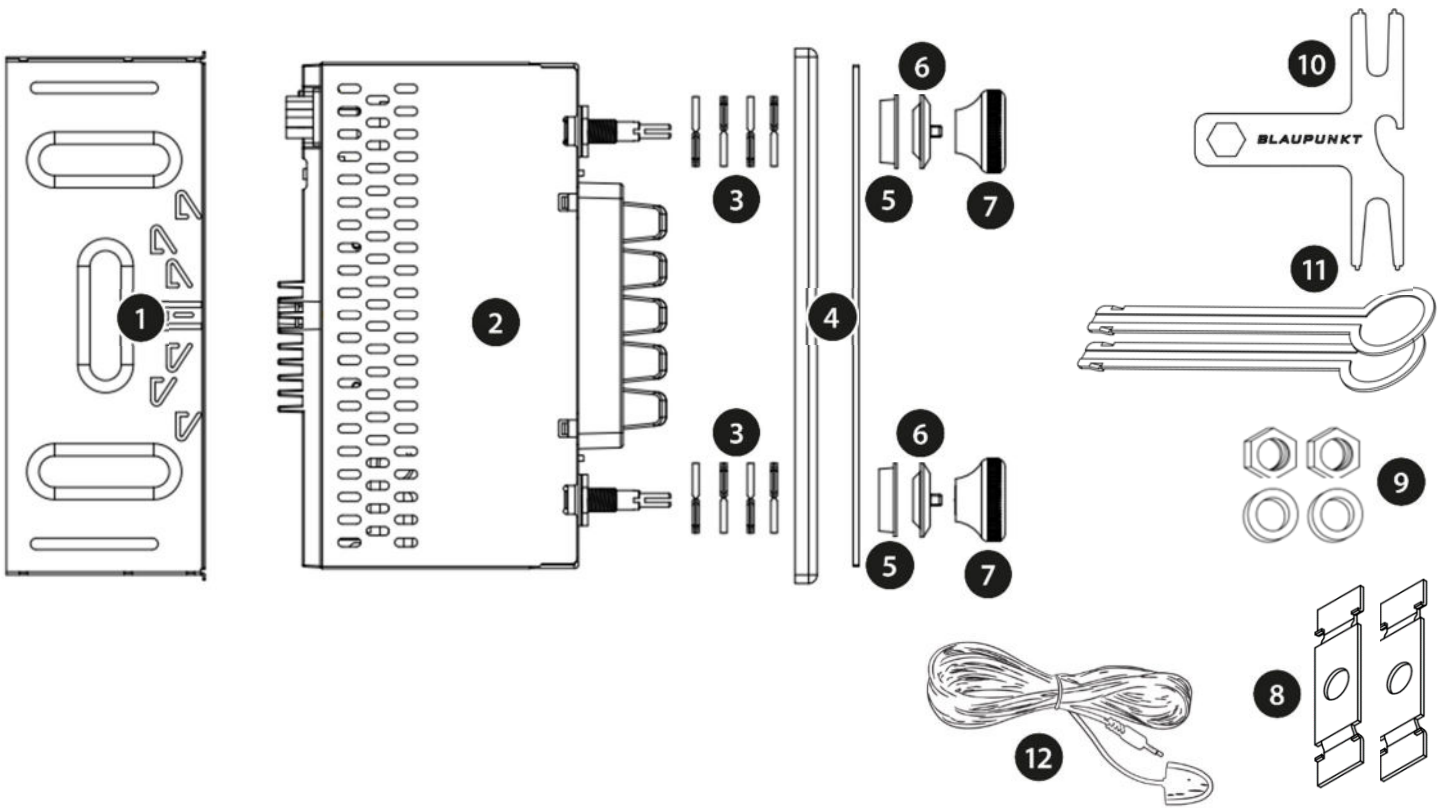
Druk kort op de linker druk-/draaiknop ② om de autoradio te dempen of om het vorige volume weer te activeren. De autoradio geeft **MUTE** (**DEMPEN**) of **PAUSE (**PAUZE) weer. De weergave van media wordt gepauzeerd en wordt voortgezet wanneer de demping weer wordt opgeheven.



Luister altijd op een gematigd volume om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (politie, ambulance, brandweer) te kunnen horen. Tijdens pauzes in de demping (bijv. bij het wisselen van audiobron) is het wijzigen van het volume niet hoorbaar. Verhoog het volume niet tijdens deze pauze in de demping.

5. Inbouw | Uitbouw | Aansluitingen

NL



① Inbouwframe voor 1-DIN-montage
☛ *voor montage in voertuigen met een geschikte 1-DIN-inbouwruimte.*

② Basisapparaat autoradio

③ Afstandsschijven
☛ *bij montage met het 1-DIN-frame moeten 4 afstandsschijven ③ per as worden gebruikt, bij andere montagemethoden kan dit afwijken, afhankelijk van de dikte van het dashboard (de schijven moeten zo worden gebruikt dat ze in elkaar grijpen, leg hiervoor de schijven op elkaar en draai ze tegen elkaar).*

④ Frontpaneel (afhankelijk van het model uit meerdere delen)

⑤ Bevestigingsmoeren voor frontpaneel
☛ *Draai deze met het gereedschap ⑭ zonder overmatige kracht of met de hand vast.*

⑥ Knopdrukknop
☛ *De knoppen kunnen naar wens in de 3/6/9/12 uur-positie worden geplaatst. Houd er rekening mee dat de gebruiksaanwijzing verwijst naar knoppen die zijn geplaatst volgens de productafbeeldingen en dat anders geplaatste knoppen de bediening veranderen.*

⑦ Knop draaiknop
☛ *Let bij het plaatsen op de groef!*

⑧ Bevestigingsklemmen voor montage zonder 1-DIN-frame
☛ Met de *houders bevestigt u het apparaat in kleinere inbouwruimtes: Afhankelijk van de inbouwsituatie monteert u de bevestigingsplaten samen met het benodigde aantal afstandsschijven op de twee assen en zet u deze indien nodig losjes vast met een moer. Plaats de autoradio in de schacht en positioneer deze correct. Draai de bevestigingsplaten in een verticale positie op de assen en monteer vervolgens het frontpaneel.*

⑨ Moeren en ringen

⑩ Montagegereedschap voor het monteren van de bevestigingsmoeren van het frontpaneel ⑤

⑪ Ontgrendelingsgereedschap
☛ *om het apparaat te kunnen verwijderen wanneer het in een 1-DIN-inbouwframe is gemonteerd. Eerst moeten de knoppen ⑥ en ⑦ worden verwijderd en moeten de bevestigingsmoeren ⑤ met het gereedschap ⑩ worden losgedraaid, zodat het frontpaneel ④ kan worden verwijderd. Vervolgens kan het ontgrendelingsgereedschap ⑪ zijdelings tussen het 1-DIN-inbouwframe ① en het basisapparaat ② worden gestoken om het frame los te maken.*

⑫ Handsfree microfoon
☛ *Het apparaat heeft geen interne microfoon. Als u via het apparaat wilt bellen, moet de microfoon worden aangesloten!*

Installatie-instructies



U mag de autoradio alleen inbouwen als u ervaring hebt met het inbouwen van autoradio's en bekend bent met de elektriciteit van het voertuig. Neem hiervoor de gegeven informatie over de aansluitingen van de autoradio in acht. De autoradio mag alleen met geschikte adapters worden aangesloten. Er moet worden gecontroleerd of alle kabels de juiste signalen of spanningen doorgeven. Stekkers in het voertuig mogen niet zonder verdere controle rechtstreeks op de autoradio worden aangesloten.

De installatie van de autoradio mag de werking van airbags en andere veiligheidsvoorzieningen of bedieningselementen niet hinderen of blokkeren.

De accu van de auto (minpool, massa) moet worden losgekoppeld voordat de autoradio wordt geïnstalleerd, anders kunnen er fouten of zelfs schade aan de autoradio of de elektronica van de auto ontstaan.

Het apparaat is ontworpen voor voertuigen met massa op de carrosserie.

De veiligheidsinstructies van de autofabrikant moeten in acht worden genomen (airbag, alarmsysteem, boordcomputer, startonderbreker enz.).

De installatie in uw voertuig kan afwijken. De inbouwruimtes in oudere voertuigen hadden geen vaste standaard en zijn mogelijk vanwege hun leeftijd niet meer in originele staat.

Bij het apparaat worden de juiste montagedelen meegeleverd om de inbouw in verschillende situaties mogelijk te maken. Het is echter niet uitgesloten dat er nog andere onderdelen nodig zijn.

Afhankelijk van het voertuig waarin de autoradio moet worden ingebouwd, zijn optionele en specifieke aansluitadapters en/of inbouwaccessoires zoals inbouwframes, afdekplaten enz. nodig. Deze zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.

Inbouwfouten kunnen leiden tot beschadiging van de autoradio of de elektronica van het voertuig.

Zorg ervoor dat er bij het in- en uitbouwen geen kabels of stekkers worden beschadigd. Beschadigde stekkers of kabels mogen niet meer worden gebruikt.

Bij het plaatsen van de autoradio mag er geen druk worden uitgeoefend op de bedieningselementen of het display/displayframe.

De behuizing van de autoradio wordt tijdens het gebruik heet. Zorg ervoor dat er geen kabels tegen de behuizing aanliggen.

Inbouwlocaties met een hoge luchtvochtigheid of veel stof/vuil kunnen leiden tot storingen of defecten aan de autoradio.

Raadpleeg uw car-hi-fi-installatiespecialist als u hulp nodig hebt bij de installatie van de autoradio.

Blaupunkt aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade en/of de gevolgen daarvan die zijn veroorzaakt door onjuiste en/of ondeskundige installatie, bediening of gebruik.

Montage

☛ *Bereid de bekabeling voor de stroomvoorziening, luidsprekers enz. voor voordat u de hieronder beschreven montage uitvoert. Monteer componenten zoals microfoon, antenne(s) enz. en leg de kabels. Controleer de werking van alle componenten voordat u de autoradio inbouwt!*

Montage met 1-DIN-inbouwframe

Mogelijke montagewijze voor 1-DIN-sleuf (180 mm x 50 mm):

• Het apparaat is hiervoor al volledig voorgemonteerd. Om het 1-DIN-inbouwframe los te maken, moeten ofwel de onderdelen van de voorkant worden gedemonteerd, ofwel moeten de zijdelingse vergrendelingslipjes van het inbouwframe voorzichtig worden opgetild om het inbouwframe van het apparaat los te maken.
• Plaats het inbouwframe in de 1-DIN-sleuf (180 mm x 50 mm) van het voertuig en buig de lipjes op de juiste plaats om het inbouwframe te bevestigen.
• Sluit alle kabels aan.
• Controleer de werking van de autoradio.
• Schuif het apparaat in het inbouwframe totdat het vastklikt.

Montage zonder 1-DIN-inbouwframe

Mogelijke montagemethode als de radio-uitsparing het plaatsen van het 1-DIN-inbouwframe niet toelaat, maar de opening minimaal 179 mm x 42 mm is:

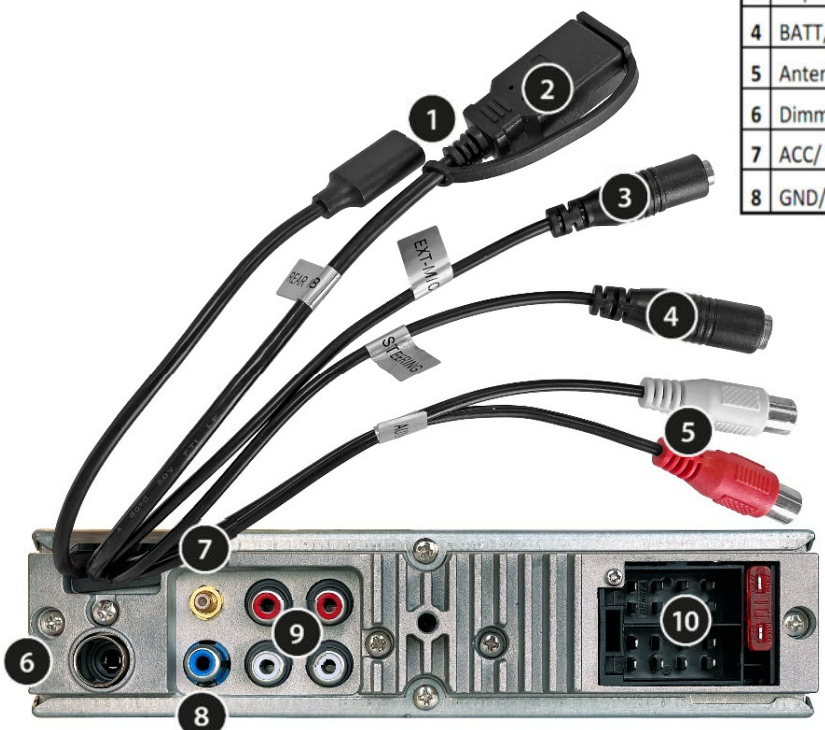
• Verwijder de knoppen ⑥ en ⑦ en draai de bevestigingsmoeren ⑤ los met het gereedschap ⑩ om het frontpaneel ④ te verwijderen
• Steek het ontgrendelingsgereedschap ⑪ zijdelings tussen het inbouwframe ① en het basisapparaat ② en verwijder het inbouwframe.
• Bewaar het inbouwframe bij voorkeur samen met alle andere niet-benodigde onderdelen in de originele verpakking.
• Sluit alle kabels aan.
• Controleer de werking van de autoradio.
• Afhankelijk van de inbouwsituatie de bevestigingsklemmen ⑧ samen met het benodigde aantal afstandsschijven ③ op de twee assen plaatsen en deze indien nodig losjes vastzetten met een moer ⑨.
• Plaats de autoradio in de sleuf en positioneer deze correct.
• Draai de bevestigingsklemmen ⑧ in een verticale positie, deze moeten ACHTER het dashboard grijpen.
• Monteer het frontpaneel ④ met de bevestigingsmoeren ⑤ met behulp van het montagegereedschap ⑩.
• Bevestig de knoppen ⑥ en ⑦.

Montage met invoeging vanaf de achterkant

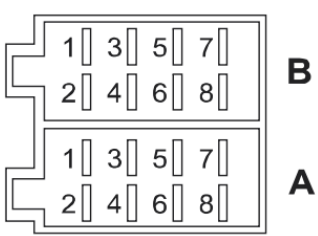
Mogelijke montagewijze als de radio-uitsparing kleiner is dan 179 x 42 mm of als er alleen uitsparingen voor de schaalverdeling met min. 94 x 41 mm en de regelaars op een afstand van 130 mm aanwezig zijn:

• Verwijder de knoppen ⑥ en ⑦ en draai de bevestigingsmoeren ⑤ los met het gereedschap ⑩ om het frontpaneel ④ te verwijderen
• Steek het ontgrendelingsgereedschap ⑪ zijdelings tussen het inbouwframe ① en het basisapparaat ② en verwijder het inbouwframe.
• Bewaar het inbouwframe bij voorkeur samen met alle andere niet-benodigde onderdelen in de originele verpakking.
• Sluit alle kabels aan.
• Controleer de werking van de autoradio.
• Afhankelijk van de inbouwsituatie de bevestigingsklemmen ⑧ samen met het benodigde aantal afstandsschijven ③ op de beide assen plaatsen en deze indien nodig losjes met een moer ⑨ vastzetten. Als de radio-uitsparing alleen gaten voor de assen heeft, zijn de bevestigingsklemmen ⑧ niet nodig en worden alleen de afstandsschijven ③ gebruikt.
• Plaats de autoradio van achteren in de schacht.
• Draai de bevestigingsklemmen ⑧ (indien gebruikt) in een verticale positie, deze moeten ACHTER het dashboard grijpen.
• Monteer het frontpaneel ④ met de bevestigingsmoeren ⑤ met behulp van het montagegereedschap ⑩.
• Bevestig de knoppen ⑥ en ⑦.

A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-



10



Aansluitingen en definities van de aansluitingen

① USB-C-aansluiting (**USB2**)
② USB-A-aansluiting (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: aansluiting voor externe microfoon
④ **SWC**: aansluiting voor stuurwielbediening, eventueel externe adapter/interface nodig, zie hoofdstuk STUURWIELBEDIENING (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX-ingang (cinch/RCA)
⑥ FM/AM-antenne: DIN-aansluiting (DIN-ISO-adapter meegeleverd)
⑦ DAB-antenne:
SMB-aansluiting met 12 volt fantoomvoeding
⑧ **SUB/SW**: subwooferuitgang voor aansluiting van een actieve subwoofer
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (v.l.n.r.):
voorversterkeruitgangen voor het aansluiten van een externe versterker
⑩ Aansluitblok met **ISO-A** (voeding), **ISO-B** (luidspreker) en autoradiozekering (auto-vlakzekering, 10 A, rood)

MUTE/STUMM: demping van de autoradio via aardcontact
BATT (**Kl.30**): batterij
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Geschakelde voeding voor actieve antennes of stuurspanning voor externe eindversterkers/subwoofers (12V, max. 150mA)
DIMMER/VERLICHTING (**Kl.58**): Ingang voertuigverlichting, nodig voor het automatisch omschakelen van de helderheid van toetsen/display. Ingang vereist 0V/12V. PWM-signalen kunnen flikkering van het display veroorzaken en mogen niet worden gebruikt.
ACC/ONTSTEKINGSPLUS (**Kl.15**): Geschakelde ontstekingsplus van het contactslot
GND/AARDING (**Kl.31**): Aarding

☛ *De autoradio ondersteunt geen cd-wisselaars, interfaces of andere componenten die compatibel zijn met oudere Blaupunkt-autoradio's.*
☛ *Zorg ervoor dat de ontsteking en de permanente plus correct zijn aangesloten, anders kan de autoradio een verhoogd stroomverbruik hebben en niet volledig uitschakelen. Dit kan ook leiden tot ontlading of beschadiging van de autoaccu, defecten aan de voertuigelektronica of andere externe componenten!*

6. Garantie | Service | Technische gegevens

Garantie

De wettelijke bepalingen die in het betreffende land gelden, zijn van toepassing, evenals eventuele uitgebreide garanties, afhankelijk van het land/de dealer.
Neem bij vragen contact op met uw Blaupunkt-dealer.

Service

Als u ooit een beroep moet doen op een reparatieservice, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer waar u de autoradio hebt gekocht. Bovendien vindt u op www.blaupunkt.com informatie over servicepartners in uw land.

Technische gegevens

FM-frequentiebereik:	87,5–108 MHz
DAB-frequentiebereik:	174,928–239,200 MHz (kanaal 5A-13F)
Luidsprekerimpedantie:	≥ 2 ohm/kanaal
Voeding	
Bedrijfsspanning:	12 V (14,4 V)
Stroomverbruik	
Bedrijf:	< 10 A
Uitgeschakeld, schaal aan	< 1A
Uitgeschakeld (Kl.15/ACC uit):	< 5 mA
Ingangen/uitgangen	
Antenne/versterker:	12 V, max. 150 mA
DAB-antenne:	12 V, max. 150 mA
Microfoonaansluiting	2,5 mm mono-aansluiting
USB-aansluiting:	5 V, max. 1 A
Voorversterkeruitgang:	5 Vss
Dimmeringang:	0 V (uit)/5-12 V (aan)
SWC-aansluiting	3,5 mm stereoaansluiting 0- 3,3 volt

NL

Geachte klant, de volledige gebruiksaanwijzing vindt u ook als pdf-bestand* op:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Om een pdf-bestand te kunnen bekijken, hebt u een pdf-reader nodig, zoals Acrobat Reader.

7. Analoge radio: FM/AM

De analoge transmissiewegen van radiosignalen, zoals FM op 87,5-108 MHz, zijn de 'klassieke' transmissiewegen en worden wereldwijd veel gebruikt.
De zenders worden analoog uitgezonden (FM = frequentiemodulatie, MW/AM = amplitudemodulatie).
Bij zwakke of schommelende signalen verdwijnt bij FM het stereosignaal, worden zenders in mono weergegeven en begint er ruis te ontstaan.
Afhankelijk van de regio zijn de zenders vaak op verschillende frequenties te ontvangen. Autoradio's kunnen, afhankelijk van de ontvangstkwaliteit, automatisch van frequentie wisselen als de zender de benodigde RDS-informatie verstrekt en de zendsignalen voldoende sterk zijn om de RDS-gegevens te ontvangen en te verwerken. Via RDS kan ook informatie zoals de naam van de zender, radiotekst, inhoud en tijd worden verzonden.

FM/AM-radio afspelen

Selecteer met de linkerknop ① een van de bronnen/geheugenniveaus **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** of **AMT**.

☛ *Sommige bronnen/geheugenniveaus zijn afhankelijk van de instelling inactief. Af fabriek is alleen het geheugenniveau **FM1** geactiveerd. Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*
☛ *Op elk geheugenniveau zijn 5 geheugenplaatsen beschikbaar.*

Zender zoeken

Met de rechter druk-/draaiknop ⑥ kunt u door kort te draaien het zoeken naar zenders starten. Het zoeken stopt automatisch bij de eerstvolgende ontvangbare zender.

☛ *U kunt de zoekgevoeligheid aanpassen in de instellingen, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*

U kunt een frequentie ook handmatig instellen als de te zoeken zender erg zwak is en de zoekfunctie niet stopt op de gewenste frequentie. Druk hiervoor eenmaal op de rechter druk-/draaiknop ⑥, waarna **MANUAL** (**HANDMATIG**) wordt weergegeven. Draai de rechter druk-/draaiknop ⑥ totdat u de gewenste frequentie hebt ingesteld.

☛ *Zenders die niet door de automatische zoekfunctie zijn gevonden en handmatig zijn afgestemd, kunnen mogelijk alleen worden gebruikt als het voertuig stilstaat, omdat de signaalsterkte onvoldoende is.*
☛ *Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, activeert de autoradio opnieuw de automatische zoekfunctie en wordt kort **AUTO** weergegeven.*

PTY-zoekfunctie

Als de functie **PTY** (programmatype) is geactiveerd (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU), kan de functie **PTY** ook worden geselecteerd door op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken. Door de rechter druk-/draaiknop ⑥ te draaien, kunnen zenders met de overeenkomstige PTY-identificatie worden gezocht (vooraf selecteren van het PTY-type, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

☛ *Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, activeert de autoradio opnieuw de automatische zoekfunctie en wordt kort **AUTO** weergegeven.*

Zenders opslaan/opgeslagen zenders oproepen

Op de geheugentoetsen ⑤ **L M K U U** kunt u uw favoriete zenders opslaan.
U kunt op elk geheugenniveau 5 zenders opslaan.
Stel de gewenste zender in zoals hierboven beschreven.
Druk langer dan een seconde op de gewenste opslagtoets.
Een geluidssignaal bevestigt dat de zender is opgeslagen.
Laat de toets na het geluidssignaal weer los.
Door op een van de opslagknoppen ⑤ **L M K U U** te drukken, kunt u de eerder opgeslagen zender oproepen.

Extra functies

Zenders automatisch opslaan (Travelstore)

De opslagniveaus **FMT** en **AMT** kunnen via een automatische zoekfunctie de 5 sterkste zenders opslaan (Travelstore).

Selecteer hiervoor het geheugenniveau **FMT** of **AMT** met de linkerknop ① en druk vervolgens lang op de linkerknop ① om de Travelstore te starten.

☛ *De functie T-STORE is vooraf ingesteld op de linkerknop ①. Als de functie wordt gewijzigd, is de functie T-STORE niet beschikbaar, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*
☛ *Als u de Travelstore op een ander geheugenniveau van FM of middengolf start, wordt automatisch overgeschakeld naar het Travelstore-geheugenniveau en wordt dit indien nodig automatisch geactiveerd in de instellingen. Alleen zenders op het Travelstore-geheugenniveau worden opgeslagen/gewijzigd.*

Beschikbare zenders afspelen (SCAN)

Druk lang op de rechter druk-/draaiknop ⑥, het display geeft kort **SCAN** weer en vervolgens knippert de huidige zender. Het **SCAN-programma** wordt voortgezet totdat u de functie onderbreekt door op een willekeurige toets te drukken.

☛ *De SCAN-tijd kan in het menu worden aangepast, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU*

Overige functies en opties:

Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.

8. Radiobedrijf Digitale radio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (afgekort DAB/DAB+) is de digitale opvolger van de analoge FM-radio. Door de digitale transmissie (DAB is gebaseerd op MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), het nieuwere DAB+ is gebaseerd op HE AAC v2) zijn er enkele verschillen met de bekende analoge FM-radio: Meerdere zenders worden op één kanaal (één frequentie) digitaal gecodeerd en gecomprimeerd uitgezonden – de zogenaamde ENSEMBLES (ook wel multiplexen of programmapakketten/-groepen genoemd).
De zenders zelf, die zich in een ENSEMBLE bevinden, worden SERVICES genoemd (=zenders en/of datadiensten). ENSEMBLES zijn bijvoorbeeld in Duitsland regionaal beschikbaar bij de publieke of ook particuliere omroepen. Daarnaast zijn er op dit moment twee ENSEMBLES met particuliere SERVICES die in bijna heel Duitsland te ontvangen zijn:
DR DEUTSCHLAND en **ANTENNE DE**. De ENSEMBLES zijn vaak in het hele uitzendgebied via verschillende zenderlocaties op hetzelfde kanaal te ontvangen (gelijkfrequentienetwerk), waardoor van kanaal wisselen overbodig is en er meer ruimte is voor andere programma-aanbieders.
De zenders ruisen niet, zoals u dat van FM kent. De zender is ofwel in een constante kwaliteit te beluisteren, ofwel valt hij volledig uit wanneer de foutcorrectie geen signaal meer kan reconstrueren, soms vergezeld van een kort "bubbelend" of "piepend" geluid.

DAB/DAB+ radioweergave starten

Selecteer met de linkerknop ① een van de bronnen/geheugenniveaus **DAB1**, **DAB2** of **DAB3**.

☛ *Sommige bronnen/geheugenniveaus zijn afhankelijk van de instelling inactief. Af fabriek is alleen het geheugenniveau **DAB1** geactiveerd. Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*
☛ *Op elk geheugenniveau zijn 5 geheugenplaatsen beschikbaar.*

Start als eerste stap in het menu onder **TUNER** (**RADIO**) de optie **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE ZOEKEN**) om de zenderlijst bij te werken. De autoradio geeft **SCAN** weer en werkt de zenderlijst bij. Niet-beschikbare of ongeldige zenders worden uit de lijst verwijderd, nieuw gevonden zenders worden toegevoegd. Dit heeft geen invloed op de zendergeheugens.

Zenderkeuze via SERVICE LIST (SERVICELIJST):

Door aan de rechter druk-/draaiknop ⑥ te draaien, kunt u door alle zenders bladeren die bij de autoradio bekend zijn. Als u de gewenste zender hebt gevonden en deze met een druk op de rechter druk-/draaiknop ⑥ bevestigt of geen

verdere invoer doet, schakelt de autoradio over naar de geselecteerde/weergegeven zender.

☛ *De lijstmodus toont alle zenders die bij de autoradio bekend zijn. Eventueel worden ook zenders weergegeven die momenteel niet beschikbaar zijn. Als u een niet-beschikbare zender selecteert, verschijnt* ***NO SIGNAL*** *(****GEEN SIGNAAL)*** *op het display. Zenders kunnen ook dubbel verschijnen als ze op verschillende kanalen worden uitgezonden, of er kunnen hiaten in de lijst voorkomen. Als dit het geval is, moet een nieuwe* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB-SERVICEZOEKOPDRACHT)*** *worden uitgevoerd, zoals eerder beschreven.*

☛ *De volgorde van de zenderlijst kan worden ingesteld (alfabetisch of op ensemble gesorteerd), zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*

Meer mogelijkheden voor het selecteren van zenders

Door op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken, kunt u de opties **SERVICE BROWSE** (**SERVICE ZOEKEN**) en **PTY LIST** (**PTY LIJST**) oproepen en een zender zoeken.

☛ *De PTY-functie moet in het menu worden geactiveerd, anders is deze niet beschikbaar. Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*

SERVICE BROWSE (SERVICE ZOEKEN): selectie van een zender via een lijst gegroepeerd op ENSEMBLES.

PTY LIST (**PTY-LIJST**): selectie van een zender via een lijst gegroepeerd op PTY (programmatype).

☛ *Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, activeert de autoradio weer de basisfunctie en wordt kort* ***SERVICE LIST*** *(****SERVICELIJST)*** *weergegeven.*

Zenders opslaan/opgeslagen zenders oproepen

Met de opslagtoetsen ⑤ **L M K U U** kunt u uw favoriete zenders opslaan.
U kunt op elk geheugenniveau 5 zenders opslaan.
Stel de gewenste zender in zoals hierboven beschreven.
Druk langer dan een seconde op de gewenste opslagtoets.
Een geluidssignaal bevestigt dat de zender is opgeslagen.
Laat de toets na het geluidssignaal weer los.
Door op een van de opslagknoppen ⑤ **L M K U U** te drukken, kunt u de eerder opgeslagen zender oproepen.

Extra functies

Beschikbare zenders afspelen (SCAN)

Druk lang op de rechter druk-/draaiknop ⑥. De zenderlijst wordt bijgewerkt en op het display verschijnt kort **SCAN** en vervolgens knippert de huidige zender. Het **scannen** wordt voortgezet totdat u de functie onderbreekt door op een willekeurige knop te drukken.

☛ *De SCAN-tijd kan in het menu worden aangepast, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU*

Overige functies en opties

Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU

9. Afspelen van externe apparaten en gegevensdragers: USB

Via de USB-aansluiting kunnen USB-gegevensdragers (USB-sticks) op de autoradio worden aangesloten en kunnen de daarop aanwezige mediabestanden worden afgespeeld, mits het gegevensdragers en bestanden betreft die compatibel zijn met de autoradio.

Gebruikbare gegevensdragers/mediatypen:

• USB-gegevensdragers met bestandssystemen FAT16, FAT32, exFAT
• Bestandsformaten: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (met uitzondering van: hi-res en tegen kopiëren beveiligde audiobestanden)

☛ *Blaupunkt kan niet garanderen dat alle op de markt verkrijgbare of zelf gemaakte mediabestanden/gegevensdragers, ook de hierboven genoemde, correct functioneren.*
☛ *Het gebruik van hi-res-audiobestanden kan het apparaat vertragen of leiden tot een onjuiste weergave.*
☛ *Het is niet mogelijk om mp3-spelers/mobiele telefoons aan te sluiten voor het afspelen van muziek via directe toegang tot het geheugen van de mp3-speler/mobiele telefoon.*
☛ *De USB-aansluiting van de autoradio kan ook worden gebruikt om externe apparaten zoals mobiele telefoons op te laden. Fabrikantspecifieke snellaadfuncties worden niet ondersteund. Het kan niet worden gegarandeerd dat elk apparaat kan worden opgeladen, dit kan ook afhankelijk zijn van de gebruikte USB-kabel. Gebruik bij voorkeur kabels zonder gegevensoverdrachtfunctie.*

USB-gegevensdrager aansluiten

Deze autoradio heeft twee USB-aansluitingen:

• **USB-A** (**USB1**)-aansluiting aan de achterkant van de autoradio (zie hoofdstuk INSTALLATIE | DEMONTAGE | AANSLUITINGEN)
• **USB-C** (**USB2**)-aansluiting aan de achterkant van de autoradio (zie hoofdstuk INSTALLATIE | DEMONTAGE | AANSLUITINGEN)

Steek de USB-gegevensdrager voorzichtig in de juiste USB-aansluiting, gebruik geen geweld en kantel de USB-gegevensdrager niet.
De autoradio schakelt automatisch over naar USB-modus. De gegevens worden ingelezen en het afspelen begint met het eerste mediabestand dat door de autoradio wordt herkend.

Als er al een USB-gegevensdrager is aangesloten, schakelt u met de linkerknop ① over naar de gewenste bron **USB1** of **USB2**. De gegevens worden ingelezen en het afspelen begint bij de laatste afspeelpositie.

USB-weergave

• Door de rechter druk-/draaiknop ⑥ te draaien, kunt u vooruit en achteruit schakelen tussen nummers.
• Met de knoppen ⑤ **L M K U U** kunt u de op het display weergegeven functies herhalen (titel/map), willekeurig afspelen (map/alles) en terug-/vooruitspoelen gebruiken.
• Door op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken, kunt u de bestandslijst oproepen en vervolgens met de rechter druk-/draaiknop ⑥ titels zoeken via de mappenstructuur op de gegevensdrager. Door lang op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken of op de rechter knop ⑦ te drukken, gaat u één mapniveau omhoog of verlaat u de browse-modus wanneer u het hoogste niveau hebt bereikt.

☛ *Als er gedurende ongeveer 15 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de BROWSE-modus weer verlaten.*

• Door lang op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken, kunt u de titels van de gegevensdrager afspelen. Op het display verschijnt kort **SCAN** en vervolgens knippert de huidige titel. Het **scannen** wordt voortgezet totdat u de functie onderbreekt door op een willekeurige toets te drukken.

☛ *De SCAN-tijd kan in het menu worden aangepast, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU*

USB-gegevensdrager verwijderen

Verwijder de gegevensdrager nooit zonder eerst de autoradio uit te schakelen, anders kan dit leiden tot storingen of schade aan de gegevensdrager of de gegevens die erop staan.

10. Afspelen van externe apparaten en gegevensdragers: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-bediening

Via de iPod/iPhone-functie hebt u rechtstreeks toegang tot de actieve muziekspeler op uw Apple-apparaat.

☛ *Vanwege licentievoorwaarden worden alleen Apple-apparaten met Lightning-aansluiting (iAP2) ondersteund. De autoradio is niet compatibel met apparaten die de oude 30-pins aansluiting (iAP1) gebruiken.*
☛ *Afhankelijk van het gebruikte Apple®-apparaat en de daarop aanwezige applicaties voor mediaweergave kunnen de functionaliteit en de bediening met de autoradio veranderen.*

Ook is het mogelijk dat niet alle beschreven functies beschikbaar zijn.

Deze autoradio heeft twee Apple iPod-/iPhone-compatibele USB-aansluitingen:

• **USB-A** (**USB1**)-aansluiting aan de achterkant van de autoradio (zie hoofdstuk INSTALLATIE | DEMONTAGE | AANSLUITINGEN)
• **USB-C** (**USB2**)-aansluiting aan de achterkant van de autoradio (zie hoofdstuk INSTALLATIE | DEMONTAGE | AANSLUITINGEN)

Sluit de USB-kabel voorzichtig aan op de juiste USB-aansluiting, gebruik geen geweld en kantel de stekker niet. De autoradio schakelt automatisch over naar de iPod-modus. Het afspelen begint met de op het apparaat geselecteerde app en afspeelpositie.

Als het apparaat al eerder is aangesloten, schakelt u met de linkerknop ① over naar de gewenste bron **USB1** of **USB2**. Het afspelen start met de op het apparaat geselecteerde app en afspeelpositie.

iPod®-/iPhone®-weergave

• Door de rechter druk-/draaiknop ⑥ te draaien, kunt u nummers vooruit en achteruit spoelen.
• Met de knoppen ⑤ **L M K U U** kunt u de functies herhalen, willekeurig afspelen en terug-/vooruitspoelen gebruiken die op het display worden weergegeven.
• Door lang op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken, kunt u de nummers afspelen. Het display geeft kort **SCAN** weer en vervolgens knippert het huidige nummer. Het **scannen** wordt voortgezet totdat u de functie annuleert door op een willekeurige toets te drukken.

☛ *De SCAN-tijd kan in het menu worden aangepast, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU*

iPod®-/iPhone® verwijderen

Verwijder het apparaat nooit zonder eerst de autoradio uit te schakelen, anders kunnen er storingen optreden.

11. Afspelen van externe apparaten en gegevensdragers: AUX

AUX-modus

Deze autoradio heeft een AUX-aansluiting:

• AUX-aansluiting Cinch/RCA aan de achterkant van de autoradio (zie hoofdstuk INBOUW | UITBOUW | AANSLUITINGEN)

Apparaat aansluiten op AUX

Sluit het gewenste apparaat, zoals een externe cd-, mp3- of cassettespeler, aan met behulp van de juiste adapters uit de accessoireshop.
Schakel met de linkerknop ① over naar de bron AUX

AUX-weergave

Pas indien nodig het volume aan op het externe apparaat als de gebruikte uitgang op het externe apparaat regelbaar is.

☛ *De bron AUX is bij levering gedeactiveerd. Zie het hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU voor het activeren ervan.*
☛ *Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels om schade aan de autoradio te voorkomen.*
☛ *Verwijder het apparaat nooit zonder eerst de autoradio uit te schakelen of naar een andere bron over te schakelen, anders kunnen er storingen in de luidsprekers optreden.*

12. Bluetooth®-verbinding instellen

Bluetooth®

Met de Bluetooth®-functie kunt u mobiele telefoons en mediaspelers draadloos via Bluetooth® verbinden voor telefonie en muziekweergave (Bluetooth®-audiostreaming).

Als u een compatibel apparaat met de autoradio verbindt, kunt u de functies gebruiken die in de volgende hoofdstukken worden beschreven.

Handsfree bellen via de autoradio is ook mogelijk wanneer de autoradio is uitgeschakeld, maar het contact is ingeschakeld. Door het contact in te schakelen, maakt de autoradio verbinding met uw mobiele telefoon en bij een inkomend gesprek wordt de autoradio automatisch ingeschakeld, zodat u het gesprek kunt aannemen. Deze functie kan worden uitgeschakeld via de optie Contact plusdetectie, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.

Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Schakel de autoradio in, open de Bluetooth®-instellingen op uw Bluetooth®-apparaat en zoek naar beschikbare apparaten. Verbind de gevonden autoradio volgens de procedure die wordt beschreven in de handleiding van uw Bluetooth®-apparaat.
Nadat de verbinding tot stand is gebracht, geeft de autoradio een klein Bluetooth®-symbool weer op het display en wordt de naam van het verbonden apparaat kort weergegeven.

☛ *Bevestig eventuele vragen op uw mobiele telefoon onmiddellijk, anders kunnen functies beperkt of niet beschikbaar zijn of werkt de koppeling niet.*
☛ *Dit proces hoeft slechts eenmaal te worden uitgevoerd, daarna maken de apparaten automatisch opnieuw verbinding wanneer ze binnen bereik zijn.*
☛ *Bij de marktintroductie zijn uitgebreide tests van de Bluetooth®-functie uitgevoerd met verschillende mobiele telefoons en media-afspeelapparaten om de grootst mogelijke compatibiliteit te garanderen. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kunnen functies echter beperkt zijn of helemaal niet werken. Controleer bij dergelijke problemen of er een update beschikbaar is voor uw Bluetooth®-apparaat of autoradio.*
☛ *Als de autoradio of een aangesloten Bluetooth®-apparaat een update heeft ontvangen, moet de Bluetooth®-verbinding bij problemen volledig worden gewist en opnieuw worden gemaakt.*
☛ *De autoradio onthoudt de laatste 5 Bluetooth®-apparaten en maakt automatisch opnieuw verbinding met het laatst verbonden en beschikbare Bluetooth®-apparaat. U kunt twee apparaten tegelijkertijd met het apparaat verbinden, mits de optie* ***TWIN CONNECT*** *is geactiveerd.*
Voordat u een ander Bluetooth®-apparaat verbindt, moet de

verbinding van een reeds verbonden apparaat worden verbroken. Het automatisch opnieuw verbinden van de laatste 5 Bluetooth®-apparaten na het inschakelen duurt voor het laatst met de autoradio verbonden Bluetooth®-apparaat korter dan voor de andere, eerder verbonden Bluetooth®-apparaten

☛ *Andere Bluetooth®-apparaten (zoals hoofdtelefoons of Bluetooth®-luidsprekers) die met uw telefoon worden gebruikt voor handsfree bellen of het streamen van muziek, moeten worden uitgeschakeld wanneer uw telefoon met de autoradio is verbonden om mogelijke conflicten of storingen te voorkomen.*

Bluetooth®-Twin Connect-verbinding

Als u de optie **TWIN CONNECT** activeert, kunnen twee mobiele telefoons tegelijkertijd worden verbonden. Afhankelijk van de bedrijfsmodus zijn hierdoor verschillende uitgebreide functies beschikbaar. Activeer hiervoor in de instellingen onder **BLUETOOTH®** de optie **TWIN CONNECT**.

Bluetooth®-handsfree-installatie Twin Connect-verbinding

Selecteer in de instellingen onder **BLUETOOTH®** de optie **PHONE-LIST** (**TELEFOONLIJST**) en selecteer daar de mobiele telefoon die u wilt gebruiken, selecteer de optie **SET AS MASTER** (**ALS MASTER INSTELLEN**).
In de telefoonlijst verschijnt naast de Bluetooth®-naam van de mastertelefoon een sterretje (*****). Dit apparaat wordt nu gebruikt voor toegang tot het telefoonboek en uitgaande gesprekken, het andere verbonden apparaat wordt alleen gebruikt voor inkomende gesprekken.

Bluetooth®-audiostreaming Twin Connect-verbinding

Selecteer in de instellingen onder **BLUETOOTH®** de optie **STREAMING-LIST** (**STREAMINGLIJST**) en selecteer daar de mobiele telefoon die u wilt gebruiken, bevestig de optie **CONNECT** (**VERBINDEN)**. Als het apparaat met succes voor deze functie is geactiveerd, verschijnt kort **CONNECTED** (**VERBONDEN)** op het display.
In de telefoonlijst verschijnt naast de Bluetooth®-naam een plusteken (**+**). Dit apparaat wordt nu gebruikt voor audiostreaming.

☛ *Als er twee mobiele telefoons met de autoradio zijn verbonden, moet een daarvan als 'master'-telefoon worden geselecteerd.*
Bij het inschakelen van de functie Twin Connect wordt de momenteel verbonden mobiele telefoon automatisch als mastertelefoon gedefinieerd. Als geen van de mobiele telefoons met de autoradio is verbonden, wordt de laatst verbonden mobiele telefoon als mastertelefoon gedefinieerd.
In de telefoonlijst verschijnt naast de Bluetooth®-naam van de mastertelefoon een sterretje (*), naast de voor audiostreaming verbonden mobiele telefoon verschijnt een plusteken (+).

13. Bluetooth®-audiostreaming

☛ *Uw mobiele telefoon moet zijn verbonden met de autoradio, zie hoofdstuk BLUETOOTH®-VERBINDING INSTELLEN.*
☛ *Het verbonden Bluetooth®-apparaat moet de functies A2DP en AVRCP ondersteunen, zodat u muziek via de autoradio kunt afspelen ("streamen") en de weergave kunt regelen.*

Bluetooth®-weergave (audiostreaming) starten

Ga naar de bron BLUETOOTH® met de linkerknop ① om de weergave te starten.

• Met de rechter druk-/draaiknop ⑥ kunt u door te draaien naar het vorige of volgende nummer gaan.

• Met de knoppen ⑤ **L M K U U** kunt u de functies Terugspoelen/Vooruitspoelen gebruiken die op het display worden weergegeven.

• Door lang op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken, kunt u de titels van de gegevensdrager afspelen. Op het display verschijnt kort **SCAN** en vervolgens knippert de huidige titel. Het **scannen** wordt voortgezet totdat u het beëindigt door op een willekeurige toets te drukken.

☛ *De SCAN-tijd kan in het menu worden aangepast, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.*
☛ *Als het afspelen niet start of een verkeerde applicatie op de mobiele telefoon het afspelen start, moet u op uw verbonden mobiele telefoon de juiste audiospeler starten/selecteren waarmee u wilt streamen. De autoradio heeft geen invloed op de keuze van de te gebruiken applicatie op de mobiele telefoon.*
☛ *Pas het volume aan op uw verbonden Bluetooth®-apparaat als het geluid te zacht of te hard is.*
☛ *Het is niet mogelijk om vanaf deze autoradio via Bluetooth® naar een ander apparaat te streamen (zoals Bluetooth®-luidsprekers en dergelijke). Deze autoradio ondersteunt alleen de ontvangst van een muzieksignaal via Bluetooth®.*
☛ *Als de optie TWIN CONNECT is geactiveerd, kunt u twee mobiele telefoons tegelijkertijd met de autoradio verbinden. In dat geval moet het apparaat dat voor audiostreaming moet worden gebruikt, worden geselecteerd/bepaald.*
Zie hoofdstuk BLUETOOTH®-VERBINDING INSTELLEN.

14. Bluetooth®-weergave van navigatie-instructies

☛ *Uw mobiele telefoon moet met de autoradio zijn verbonden, zie hoofdstuk BLUETOOTH®-VERBINDING INSTELLEN*

☛ *Als de optie TWIN CONNECT is geactiveerd, kunt u twee mobiele telefoons tegelijkertijd met de autoradio verbinden. In dat geval moet het apparaat dat voor audiostreaming moet worden gebruikt, worden geselecteerd/bepaald.*
Zie hoofdstuk BLUETOOTH®-VERBINDING INSTELLEN

Bluetooth®-BT-Navi-Mix-werking

Navigatie-instructies van een navigatie-app die actief is op de verbonden mobiele telefoon kunnen worden gemengd met de huidige audiobron. Activeer hiervoor de optie **BT NAVI MIX**.
U kunt het volumeniveau vervolgens aanpassen via de optie **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX-NIVEAU**) (zie hoofdstuk INSTELLINGEN).
Bovendien kan of moet het volume ook op uw mobiele telefoon worden aangepast. Raadpleeg hiervoor de handleiding van de fabrikant van de telefoon.

☛ *Als de optie **BT NAVI MIX** actief is, worden alle audiosignalen van de verbonden mobiele telefoon gemengd in de huidige audiobron. Het is niet mogelijk om navigatieberichten en andere audiosignalen van de mobiele telefoon te scheiden of te onderscheiden.*

15. Bluetooth®-handsfree-installatie

☛ *Uw mobiele telefoon moet zijn verbonden met de autoradio, zie hoofdstuk BLUETOOTH®-VERBINDING INSTELLEN.*

Inkomend gesprek

Een inkomend gesprek wordt aangegeven door een beltoon en een melding op het display van de autoradio.
Met de toetsen ⑤ **L M K U U** kunt u de op het display weergegeven functies Oproep aannemen, Oproep weigeren, Microfoon dempen en Oproep doorgeven aan mobiele telefoon gebruiken.

Uitgaand gesprek

Een uitgaand gesprek kan op verschillende manieren worden gevoerd via het menu **BLUETOOTH**.

☛ *Voordat u het telefoonboek kunt gebruiken, moet u het eerst downloaden via de functie **DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFOONBOEK DOWNLOADEN)**.*
☛ *De telefoon moet zijn verbonden om toegang te krijgen tot het telefoonboek.*

☛ *Als het bericht **PHONEBOOK FULL (TELEFOONBOEK VOL)** verschijnt, moet u het telefoonboek van een telefoon die u niet meer nodig hebt, verwijderen. Sluit hiervoor de betreffende telefoon aan op de autoradio en wis het telefoonboek via de optie **DELETE PHONEBOOK (TELEFOONBOEK WISSEN)** of wis de telefoon volledig uit de autoradio via de optie **PHONE LIST (TELEFOONLIJST)**.*
☛ *De mogelijkheid om toegang te krijgen tot de telefoonnummers van de aangesloten mobiele telefoon is apparaatspecifiek en wordt mogelijk niet ondersteund, afhankelijk van de gebruikte mobiele telefoon. Let erop dat toegang tot het telefoonboek op de mobiele telefoon moet zijn toegestaan (afhankelijk van het telefoonmodel).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFOONBOEK ZOEKEN):
Met de druk-/draaiknop ⑥ kunt u de beginletter en vervolgens een vermelding uit het telefoonboek dat door de mobiele telefoon is overgedragen, selecteren.

PHONEBOOK (TELEFOONBOEK):
Met de druk-/draaiknop ⑥ kan een vermelding uit het telefoonboek dat door de mobiele telefoon is overgedragen, worden geselecteerd.

VOICEDIAL (STEMKIEZEN):
Door deze functie te selecteren, wordt de spraakassistent van de telefoon gestart om een functie uit te voeren, zoals het kiezen van een telefoonnummer.

☛ *Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor informatie over de werking en activering van de*

spraakassistent.
☛ *De spraakgestuurde nummerkeuze/spraakherkenning wordt uitgevoerd/verwerkt door de spraakassistent van de ge , niet door de autoradio.*

DIAL NEW NUMBER (NIEUW NUMMER KIEZEN):
Met de rechter druk-/draaiknop ⑥ kunt u het te kiezen nummer invoeren. Voer het gewenste cijfer in door te draaien en bevestig door op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken om door te gaan met het volgende cijfer. Met de rechterknop ⑦ kan bij een noodzakelijke correctie een cijfer worden geselecteerd om het vervolgens met de rechter druk-/draaiknop ⑥ te corrigeren.
Met de overeenkomstig gelabelde softkey kan het nummer worden geselecteerd nadat het volledig is ingevoerd.
☛ *In plaats van een nummer handmatig in te voeren, kunt u ook een opgeslagen nummer oproepen. Hiervoor moet u op de softkey Favorieten (hartje) drukken en vervolgens de betreffende opslagtoets selecteren.*

Telefoonnummers in het apparaat opslaan

Voer een nummer in zoals beschreven onder **DIAL NEW NUMBER** (**NIEUW NUMMER KIEZEN**).
Na lang indrukken van de favorietentoets (toets **M**) kunt u vervolgens een naam invoeren en na nogmaals indrukken van de favorietentoets (toets **M**) de betreffende opslagtoets selecteren. Er verschijnt dan **NUMBER SAVED** (**NUMMER OPGESLAGEN**).

☛ *De opgeslagen nummers zijn beschikbaar op alle gekoppelde mobiele telefoons*

Opgeslagen telefoonnummers uit het apparaat oproepen/bellen

Open de optie **DIAL NEW NUMBER** (**NIEUW NUMMER KIEZEN**). Nadat u op de favorietentoets (toets **M**) hebt gedrukt, kunt u het eerder opgeslagen nummer oproepen via de opslagtoetsen.

Tweede functie van de toets 'Oproep aannemen' (softkey)

Door de rechtertoets ⑦ lang ingedrukt te houden, kunt u snel toegang krijgen tot een eerder gedefinieerde telefoonfunctie zonder het Bluetooth®-menu te hoeven openen. Mogelijke opties:
P-BOOK SEARCH (T-BOEK ZOEKEN), **PHONEBOOK (TELEFOONBOEK)**, **VOICEDIAL (STEMKIEZEN)** en **DIAL NUMBER (NUMMER KIEZEN).**

Zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU en UITGAANDE OPROEP.

16. Geluidsinstellingen

In het menu **AUDIO** kunt u de parameters instellen die van invloed zijn op het geluid.
Zie het hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU voor gedetailleerde instellingsopties en hun functie.

De autoradio biedt een afzonderlijke toonregeling voor hoge en lage tonen voor elke bron en een 14-bands equalizer voor alle bronnen samen. De equalizer kan bovendien afzonderlijk worden ingesteld voor de voorste en achterste kanalen.

Met de equalizer kunt u het geluid van de autoradio aanpassen aan de luidsprekers in de auto en vervolgens verdere bronspecifieke aanpassingen maken met de instellingsopties voor hoge en lage tonen.

☛ *Het is altijd slechts mogelijk om één klankregelingoptie te gebruiken (ofwel de handmatige instelling van de equalizer, ofwel een klankbeeld – deze bronoverschrijdende opties kunnen dan worden gecombineerd met de bronspecifieke aanpassing van bas en hoge tonen).*

17. Klok

De autoradio heeft een interne klok, de tijd wordt tijdens het gebruik rechtsboven op het display weergegeven.

De tijd kan ook worden weergegeven wanneer de autoradio is uitgeschakeld, zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU.
Om de tijd weer te geven wanneer de autoradio is uitgeschakeld, moet het contact van de auto zijn ingeschakeld. Wanneer het contact is uitgeschakeld, wordt het display volledig uitgeschakeld om het stroomverbruik te verminderen.

Zie het hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU voor het instellen van de klok.

18. Stuurwielbediening (SWC)

NL

Bij deze autoradio kunt u de toetsen van uw stuurwielbediening (indien aanwezig en compatibel) naar wens toewijzen aan de beschikbare functies in de SWC-instellingen van de autoradio.

De volgende functies zijn beschikbaar:

SOURCE (**BRON**):
Selectie van de audiobron/het geheugenniveau van de autoradio.

VOL+/VOL- (**LUIDER/ZACHTER**):
Volumeregeling.

SEEK+/SEEK- (**ZOEKEN+/ZOEKEN-**):
Analoge radio: zoeken naar zenders, lang indrukken voor handmatig afstemmen.
DAB-radio: bladeren door de zenderlijst, lang indrukken om diensten/ensembles te doorzoeken.
Mediaweergave: van titel wisselen, lang indrukken om van map te wisselen.

MUTE (**Dempen**):
Autoradio dempen.

ACCEPT/REJECT (**BT ACCEPTEREN/BT WEIGEREN**):
Telefoongesprek aannemen/weigeren.

DISPLAY (**WEERGAVE**):
Display omschakelen.

PRESET+/PRESET- (**GEHEUGEN+/GEHEUGEN-**):
Van geheugen wisselen bij radiogebruik, lang indrukken zoeken/DAB: zenderlijst.
Bij mediaweergave van titel wisselen, lang indrukken van directory wisselen.

Functies aanleren

• Open de instellingen van de autoradio door de rechterknop ⑦ naar beneden te drukken.
• Selecteer met de rechter druk-/draaiknop ⑥ onder **VARIOUS** (**DIVERSEN**) de optie **SWC**.
• Selecteer de gewenste functie die u wilt programmeren en bevestig deze door op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken om het programmeerproces te starten.
• De autoradio wacht op een signaal van de stuurwielbediening en geeft **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**DRUK 1 SECONDE OP DE TOETS**) weer.
• Druk minimaal één seconde op de gewenste toets op de stuurwielbediening
• Als een toets succesvol is geprogrammeerd, geeft het display **OK** weer. Als de autoradio een foutmelding **FAIL** (**FEIL**) geeft of helemaal niet reageert, herhaal dan de procedure.
• Herhaal de procedure voor alle te programmeren toetsen.

☛ *Als het programmeren ook na meerdere pogingen niet of niet correct mogelijk is, controleer dan de aansluitingen van de autoradio of de compatibiliteit van de gebruikte interface. Als er steeds **FAIL** (**FOUT**) wordt weergegeven, ligt de fout waarschijnlijk bij de afstandsbediening of de interface. Als de autoradio helemaal niet reageert, controleer dan of de afstandsbediening/interface correct of überhaupt is aangesloten.*

☛ *Alle toetsen moeten altijd in één keer volledig worden geprogrammeerd. Als u de toetsen eerder hebt geprogrammeerd, worden deze instellingen volledig gewist wanneer u een nieuwe toets programmeert.*

☛ *De programmeerbare SWC-interface van deze autoradio ondersteunt analoge stuurwielvoorbereidingen. De autoradio werkt samen met analoge afstandsbedieningen die de functies activeren via verschillende weerstandswaarden (weerstandsmatrix) op de aansluiting (met maximaal twee stuurkabels).*
Sommige afstandsbedieningen zijn hiervoor direct compatibel, voor andere is een SWC-interface nodig.
Stuurwielafstandsbedieningen via CAN-bus kunnen in geen geval zonder interface worden aangesloten.
Raadpleeg uw dealer of autofabrikant voor meer informatie over geschikte accessoires voor uw auto.

19. Instellingen | Menu

NL

In het menu van het apparaat kunt u apparaatinstellingen uitvoeren en aanpassen aan uw wensen.
De instellingen zijn onderverdeeld in verschillende categorieën en worden op de volgende pagina's beschreven.

TUNER (RADIO)

AUDIO (GELUID)

DISPLAY (WEERGAVE)

VOLUME (VOLUME)

CLOCK (KLOK)

BLUETOOTH

RETRO MODE

VARIOUS (DIVERSEN)

Navigeren in het menu en instellingen wijzigen/aanpassen:
Open de instellingen van de autoradio door de rechterknop ⑦ naar beneden te drukken (zie hoofdstuk BEDIENELEMENTEN AUTORADIO).

Gebruik de rechter druk-/draaiknop ⑥ om door de instellingen te navigeren of om een instelling te wijzigen:

Draai aan de rechter druk-/draaiknop ⑥ om door de instellingen te navigeren.
Als u een optie wilt selecteren of een instelling wilt wijzigen, selecteert u deze door op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken.
Draai aan de rechter druk-/draaiknop ⑥ om de geselecteerde optie te wijzigen. Verlaat/bevestig de optie vervolgens door nogmaals op de rechter druk-/draaiknop ⑥ te drukken.
Door <<< op het display te selecteren, gaat u een niveau hoger. Als u <<< op het hoogste niveau selecteert, verlaat u de instellingen. U kunt ook naar een hoger niveau gaan of de instellingsopties verlaten door op de rechterknop ⑦ te drukken.

TUNER (RADIO):
In dit submenu kunt u instellingen voor de radio-ontvanger wijzigen.

TRAFFIC (**VERKEER**):
Verkeersinformatie prioriteit in-/uitschakelen. Indien geactiveerd, schakelt de autoradio bij een verkeersbericht over naar de laatst beluisterde radiozender en vervolgens weer terug naar de eerder actieve bron. Op het display licht een klein symbool met drie voertuigen op wanneer de functie actief is. Tijdens een verkeersbericht wordt **TRAFFIC** (**VERKEER**) op het display weergegeven.
☛ *De functie moet door de radiozender worden ondersteund.*
☛ ***Als** u het volume tijdens een verkeersbericht wijzigt, wordt dit volume overgenomen voor toekomstige verkeersberichten. Zie de menuoptie **VOLUME** voor de initiële instelling van het volume.*
☛ *Als de ontvangst van de radiozender wegvalt, zoekt de autoradio automatisch naar een nieuwe zender met verkeersinformatie. Bovendien beperkt het activeren van deze functie het zoeken naar FM-zenders tot zenders die deze functie ondersteunen.*
☛ *Een lopend verkeersbericht kan worden onderbroken door op een willekeurige toets te drukken.*

REGIONAAL:
Wanneer deze functie is geactiveerd, worden alleen zenders met hetzelfde regionale programma geselecteerd als een automatische zenderwisseling nodig is vanwege slechte ontvangst.
☛ ***RDS AF** moet op **ON (AAN)** staan en de functie moet door de radiozender worden ondersteund.*

PTY:
Wanneer deze functie is geactiveerd, is in de FM- en DAB-radio-modus bij het indrukken van de rechter drukknop/draaiknop ⑥ de PTY-functie beschikbaar om naar een bepaald type zender/muziekgenre te zoeken.

PTY TYPES (PTY-LIJST):
Selectie van het type zender/muziekgenre voor de PTY-functie (alleen FM).

PTY LANGUAGE (PTY-TAAL):
PTY-taal instellen.
☛ *Dit heeft invloed op de weergave van de PTY-types, die taalspecifieke afwijkingen bevatten.*

FM SENSIBILITY (**FM ZOEKEN**):
Zoekgevoeligheid FM instellen, **DX** vindt ook zwakke zenders, **lo** vindt alleen sterke lokale zenders.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT UIT, 1, 2, 3):
Akoestische verbetering van slechte/ruisende FM-zenders. Als zenders ruisen/storingen veroorzaken, kan met de activering van deze functie het hoge

frequentiebereik automatisch worden verlaagd, afhankelijk van de ontvangststerkte ( ).

RDS AF:
Wanneer deze functie wordt geactiveerd, schakelt de autoradio altijd over naar de beste zendfrequentie (alternatieve frequentie).
☛ *De functie moet door de radiozender worden ondersteund.*

PRESETS (GEHEUGENNIVEAUS):
Activeren/deactiveren van de geheugenniveaus of bronnen **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Het betreffende geheugenniveau is niet beschikbaar via de bronselectie als het is gedeactiveerd.

DAB LIST MODE (**DAB-LIJST**):
Bepaalt de volgorde van de DAB-zenderlijst. **CHANNEL** (**KANAAL**) sorteert de lijst op kanalen/ensembles. **ABC…** sorteert de lijst alfabetisch.

SERVICE SCAN (SERVICE ZOEKEN):
De zenderlijst op DAB bijwerken, hierbij wordt de volledige DAB-band gescand en worden niet-ontvangbare ensembles/diensten uit de lijst verwijderd. Dit heeft geen invloed op de geheugenplaatsen.

SERVICE LINK:
Activering van de functie **DAB/FM/ALL** (**ALLES**), de autoradio schakelt indien mogelijk over naar een ander DAB-kanaal (bij selectie **van DAB**) of ook naar FM-frequenties (bij selectie **van FM** of **ALL** (**ALLES**)) om de zender bij slechte DAB-ontvangst te kunnen blijven afspelen.

SERVICE NAME:
Omschakeling van de weergave van **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** naar 16 of 8 cijfers.

AREA (REGIO):
Instelling van de ontvangstregio waarin de autoradio wordt gebruikt.

AUDIO (GELUID):
In dit submenu kunt u het geluid individueel aanpassen.
☛ *De 14-bands equalizer beïnvloedt alle bronnen tegelijk en kan afzonderlijk worden ingesteld voor de voorste en achterste kanalen.*
Met de equalizer kunt u het geluid van de autoradio aanpassen aan uw luidsprekers. Vervolgens kunt u indien nodig het geluid voor afzonderlijke audiobronnen afzonderlijk aanpassen met behulp van de instellingen voor ***BASS*** *(****BAS****) en* ***TREBLE (HOGEN)****.*
☛ *Het regelbereik van de toonregeling is onderhevig aan bepaalde beperkingen die zowel technisch zijn als bedoeld zijn om extreme instellingen en daarmee mogelijk optredende vervormingen en storingen te voorkomen. Zo kan bijvoorbeeld één frequentie niet met 12 dB worden verhoogd met de equalizer en bovendien nog eens met 12 dB met behulp van de instelling ' ' van BASS of TREBLE. Dit leidt tot een zeer onnatuurlijk geluidsbeeld en mogelijk ook tot vervormingen en*

oversturing.
☛ *Het is altijd slechts mogelijk om één klankregeloptie te gebruiken (hetzij de handmatige instelling van de equalizer, een klankbeeld of loudness – deze bronoverschrijdende opties kunnen dan worden gecombineerd met de bronspecifieke instelling van* ***BASS*** *(****LAGE TONEN****) en* ***TREBLE (HOGE TONEN****).*

BASS (LAGE FREQUENTIES):
Versterking of verzwakking van de lage frequenties.
☛ *Deze instelling kan voor elke audiobron afzonderlijk worden aangepast.*

TREBLE (HOGE TONEN):
Versterking of verzwakking van de hoge frequenties.
☛ *Deze instelling kan voor elke audiobron afzonderlijk worden aangepast.*

BALANS:
Pas de balans links/rechts van het audiosignaal aan.

FADER:
Het audiosignaal van de voorste/achterste luidsprekers aanpassen.

EQUALIZER:
Activeer de optie **SOUND PRESET** (**GELUIDSBEELD**) of de EQUALIZER-functie.
SOUND PRESET (**GELUIDSBEELD**)**:**
Schakel de vooraf ingestelde geluidsbeelden **POP**, **ROCK**, **KLASSIEK** in.

☛ *Wanneer een geluidsbeeld wordt geactiveerd, heeft de handmatige instelling van* ***de EQUALIZER*** *geen functie en wordt deze gedeactiveerd.*
EQUALIZER:
Activeer en pas de 14-bands equalizer aan.
Activeer de equalizer met de optie **ON (AAN)**. De frequenties kunnen nu worden aangepast in een bereik van -10 tot +10 dB voor zowel **FRONT** (**VOOR**) als **REAR** (**ACHTER**).
Bovendien kan de filterkwaliteit/steilheid van de filters onder het punt **Q-FACTOR** worden aangepast tussen **1,00**, **1,41** en **2,00** (een kleiner getal betekent een betere filterkwaliteit/hogere steilheid).
☛ *Wanneer de equalizer is geactiveerd, heeft de instelling van de* ***SOUND PRESET*** *geen functie en is deze gedeactiveerd.*

HPF (hoogdoorlaatfilter)
Voor de voorste **FRONT** (**VOOR**) en/of achterste **REAR** (**ACHTER)** luidsprekerkanalen afzonderlijk de scheidingsfrequentie en filtersteilheid **SLOPE** worden ingesteld om lage frequenties te verwijderen, bijvoorbeeld wanneer een extra subwoofer op de subwooferuitgang of de andere kanalen wordt gebruikt of wanneer de aangesloten luidsprekers het lagere frequentiespectrum niet voldoende kunnen weergeven.

LPF (laagdoorlaatfilter)
De scheidingsfrequentie en filterhelling **SLOPE** kunnen afzonderlijk worden ingesteld voor de voorste **FRONT** (**VOOR**) en/of achterste **REAR** (**ACHTER**) luidsprekerkanalen om hoge frequenties te verwijderen, bijvoorbeeld wanneer er alleen een subwoofer is aangesloten op de betreffende uitgangen (hetzij op de betreffende voorversterker- of luidsprekeruitgangen).

LOUDNESS:
Loudness in-/uitschakelen (basversterking).

SUBWOOFER:
Pas het uitgangsniveau (**GAIN),** de scheidingsfrequentie (**FREQUENCY**) en de filterhelling (**SLOPE**) van de subwooferuitgang aan.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. VERST. VERZÖG.**)
Vertraging van de activering van de schakeluitgang in het bereik van 0-2,5 seconden om eventuele storingen bij het inschakelen van externe versterkers te voorkomen.

DISPLAY (WEERGAVE):
In dit submenu kunt u instellingen voor het display wijzigen.

DIMMER MODE (DIMMERMODUS)
Er zijn drie mogelijkheden om de helderheid van het display te regelen:
SENSOR: De helderheid wordt automatisch aangepast aan de omgeving.
CAR (**AUTO**): De helderheid wordt aangepast op basis van de status van de voertuigverlichting. Hiervoor moet de aansluiting **ILLUMINATION** op de juiste manier zijn aangesloten (zie hoofdstuk INBOUW | UITBOUW | AANSLUITINGEN).
MANUAL (**HANDMATIG**): De helderheid kan handmatig worden aangepast door de rechterknop ⑦ lang naar boven te drukken.

LIGHT SENS. (**LICHT SENSOR**)
Pas de gevoeligheid van de lichtsensor aan.

BRIGHTNESS DAY (**HELDERHEID DAG**)
Stel de maximale helderheid van het display in.

BRIGHTNESS NIGHT (**HELDERHEID NACHT**)
Stel de minimale helderheid van het display in.

SCROLLING LINE 1 (**ROLLENDE TEKST 1**)
Laat de inhoud van de bovenste regel van het display scrollen als deze langer is dan weergegeven kan worden. Opties:
OFF (**UIT**): niet scrollen.
ONCE (**EENMAAL**): nieuwe informatie eenmaal laten doorlopen.
ON (**AAN**): de inhoud van de regel continu laten scrollen.

SCROLLING LINE 2 (**ROLLENDE TEKST 2**)
Laat de inhoud van de onderste regel van het display doorlopen als deze langer is dan

weergegeven kan worden. Opties:
OFF (**UIT**): geen scrollen.
ONCE (**EENMAAL**): nieuwe informatie eenmaal laten doorlopen.
ON (**AAN**): Laat de inhoud van de regel continu doorlopen.

COLOR TEXT (**KLEUR TEKST**)
Tekstkleur van het display selecteren

COLOR BACKGROUND (**ACHTERGRONDKLEUR**)
Selecteer de achtergrondkleur van het display

TAAL:
Selecteer de taal van het menu. Mogelijke talen bij het drukken van de handleiding: **DUITS**, **ENGELS**.

VOLUME (VOLUME):
In dit submenu kunt u instellingen voor het volume van de autoradio wijzigen.

ON VOLUME (**AAN VOLUME**):
Kies of de autoradio opnieuw moet starten met het laatst gebruikte volume **LAST VOL** (**LAATSTE**) of met een vooraf ingestelde waarde.
☛ *Het inschakelvolume is standaard beperkt tot max. 30.*

TRAFFIC VOLUME (**VERKEERSINFORMATIE**):
Instelling van het volume van de verkeersinformatie. Als het volume wordt gewijzigd terwijl er verkeersinformatie wordt weergegeven, wordt deze instelling bijgewerkt of overschreven.

HANDSFREE (**HANDenvRIJ**):
Instelling van het volume van de handsfree-functie. Als het volume tijdens een telefoongesprek wordt gewijzigd, wordt deze instelling bijgewerkt of overschreven.

BEEP (**TOETSENTON**):
Instelling van het toetssignaal bij het indrukken van een toets.
☛ *Het opslaan van een zender wordt altijd bevestigd met een toon, ook als het toonje is uitgeschakeld.*

CLOCK (KLOK):
In dit submenu kunt u instellingen voor de klok uitvoeren. Zie ook het hoofdstuk KLOK.

MODUS:
Omschakeling tussen 12/24-uursweergave.

SET (**INSTELLEN**):
Handmatig instellen van de tijd
☛ *Als **AUTO CLOCK** (**AUTOMATISCHE INSTELLING**) is geactiveerd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATISCHE INSTELLING**):
Activeren van de automatische tijdinstelling via het gegevenssignaal van de radio.

SHOW CLOCK IF OFF (**KLOK WEERGEVEN ALS UIT**):
De tijdweergave in- of uitschakelen wanneer de autoradio is uitgeschakeld. Wanneer de autoradio is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld, wordt de klok op het display weergegeven.
☛ *Als onder RETRO MODE de optie SHOW SCALE IF ACC ON (SCHAAL WEERGEVEN ALS ACC AAN) is geactiveerd, wordt de klok niet weergegeven. De optie SHOW SCALE IF ACC ON (SCHAAL WEERGEVEN ALS ACC AAN) heeft een hogere prioriteit.*

BLUETOOTH®:
In dit submenu kunt u instellingen voor de Bluetooth®-functie uitvoeren. Zie ook het hoofdstuk BLUETOOTH® HANDSFREE-SYSTEEM.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFOONBOEK ZOEKEN**):
Zoeken naar een naam in het telefoonboek.

PHONEBOOK (TELEFOONBOEK):
Het telefoonboek openen dat vanaf de mobiele telefoon is overgedragen.

VOICE DIAL (**STEMKIEZEN**):
Voer spraakgestuurd bellen uit op de telefoon.

DIAL NEW NUMBER (**NIEUW NUMMER KIEZEN**):
Handmatig invoeren van een te kiezen telefoonnummer.

TWIN CONNECT:
Activeer deze optie om twee Bluetooth®-apparaten tegelijkertijd te kunnen verbinden.

PHONE LIST (**TELEFOONLIJST**):
Beschikbare/bij de autoradio bekende telefoons met de mogelijkheid om deze te verwijderen/los te koppelen/de master te bepalen.

STREAMINGLIJST:
Beschikbare/bij de autoradio bekende apparaten met A2DP-ondersteuning, met de mogelijkheid om deze te verwijderen/los te koppelen/het gewenste A2DP-apparaat te verbinden.

SOFTKEY:
Configuratie van de snelkoppeling voor de telefoonfunctie (druk de rechterknop ⑦ lang in om de geselecteerde functie op te roepen). Beschikbare opties
P-BOOK SEARCH (T-BOEK ZOEKEN)
PHONEBOOK (TELEFOONBOEK)
VOICE DIAL (**STEMKIEZEN**)
DIAL NUMBER (**NUMMER KIEZEN**)

BT NAVI MIX:
Activering van de **BT NAVI** MIX-functie voor navigatie-instructies vanaf de mobiele telefoon, zie ook hoofdstuk BLUETOOTH®-WEERGAVE VAN NAVIGATIE-INSTRUCTIES.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX-VERSTERKING):
Instelling van het volume van het gemengde signaal van de telefoon.

DELETE PHONEBOOK (**TELEFOONBOEK WISSEN**):
Telefoonboek van de momenteel verbonden telefoon in de autoradio wissen.

DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFOONBOEK DOWNLOADEN):
Het telefoonboek van de momenteel verbonden mobiele telefoon laden.

RETRO MODE:
In dit menu kunt u het gedrag van de analoge frequentieschaal instellen.
☛ *Houd er rekening mee dat sommige van deze opties bij een uitgeschakelde auto leiden tot een hoger stroomverbruik van het apparaat, waardoor de accu van de auto leeg kan raken!*

SCHAAL WEERGEVEN ALS ACC AAN (**SCHAAL BIJ ACC AAN**):
Indien geactiveerd, wordt de analoge frequentieschaal weergegeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de contactschakelaar (ACC/Kl.15) is geactiveerd.

SHOW SCALE IF OFF (**SCHAAL WEERGEVEN BIJ UIT**):
Indien geactiveerd, wordt de analoge frequentieschaal gedurende 30/60/120/180 minuten weergegeven nadat de autoradio is uitgeschakeld en er geen contact plus is.

SHOW SCALE IF ON (**SCHAAL IN GEBRUIK**)
Indien geactiveerd, wordt de analoge frequentieschaal als een soort screensaver weergegeven 10 of 30 seconden nadat voor het laatst op een toets is gedrukt. Bij hernieuwde bediening van het apparaat wordt de schaal gedeactiveerd om na 10 of 30 seconden weer te worden geactiveerd.

VARIOUS (DIVERSEN):
In dit menu kunt u verschillende instellingen wijzigen.

AUX
AUX-ingang in-/uitschakelen (beschikbaarheid van de bronkeuze AUX in-/uitschakelen).

SCAN:
De tijd van de afspeelfunctie aanpassen (4/8/12/16/60 seconden).

SWC:
Stuurwielbediening programmeren, zie hoofdstuk STUURWIELBEDIENING (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIET A**)

Een van de beschikbare functies of bronnen kan op de linkerknop ① worden geplaatst. Tijdens het

gebruik kan deze functie worden opgeroepen door de knop lang naar boven te drukken.

FAV FUNCTION B (**FAVORIET B**)

Een van de beschikbare functies of bronnen kan op de linkerknop ① worden geplaatst. Tijdens het gebruik kan deze functie worden opgeroepen door de knop lang naar beneden te drukken.

ACC DETECTION (**ACC-DETECTIE**):

Deactivering van de detectie van het ontstekingsplussignaal (ACC/ontstekingsplus (Kl.15)) om de volgende functies te deactiveren:
• Automatische uitschakeling van de autoradio na een uur bij gebruik zonder ACC/contact plus (Kl.15)
• Automatische koppeling met telefoons, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld, als ACC/contact plus (Kl.15) actief is.

☛ *De autoradio blijft reageren op het ontstekingsplussignaal om in/uit te schakelen en de klok of de frequentieschaal (indien geactiveerd) weer te geven.*

☛ *Als deze functie wordt gedeactiveerd, bestaat het risico dat de autoradio de accu leegtrekt als u vergeet hem uit te schakelen.*

VERSIE:

Opvragen van de softwareversie van de autoradio.

NORMSET (**RESET**):

De autoradio terugzetten naar de fabrieksinstellingen. Bevestig de optie na selectie, de autoradio start opnieuw op met de instellingen in de staat waarin hij werd geleverd (eventuele updates worden hierdoor niet ongedaan gemaakt).

<<<
Terug naar het hoofdmenu

20. Foutopsporing | Software-update

Hieronder vindt u enkele foutmeldingen en mogelijke oplossingen.
Als u nog steeds problemen heeft met de autoradio, neem dan contact op met uw dealer of de Blaupunkt-service. Laat de installatie van de autoradio bij problemen controleren of uitvoeren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.
De meeste problemen die kunnen optreden, zijn volgens onze ervaring te wijten aan aansluit- en bedieningsfouten. Lees de handleiding volledig en aandachtig door.

Na de installatie branden de controlelampjes voor de airbag in het dashboard/de snelheidsmeter werkt niet meer/de autoradio blokkeert en geeft PHONE of TELEFON weer enz.:
• De autoradio is verkeerd aangesloten of er zijn kabels beschadigd. Koppel onmiddellijk de accu van de auto los en verwijder de autoradio.
• Laat de installatie uitvoeren/controleren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.

Autoradio kan niet worden ingeschakeld/autoradio geeft bij het inschakelen 1 HOUR/1 STUNDE weer en schakelt na een uur uit:
• De ontstekingsplus is niet aangesloten of niet geactiveerd. Controleer de aansluitingen.

Bij hogere volumes flikkert het display/de autoradio schakelt volledig uit:
• Controleer de kabeldoorsnede van de stroomvoorziening.
• Laat de installatie uitvoeren/controleren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.

Problemen met de geluidsweergave, afzonderlijke of alle kanalen vallen uit:
• Controleer de bekabeling van de luidsprekers en de luidsprekers zelf. Geen enkele kabel mag contact maken met de aarde en de afzonderlijke kanalen mogen niet onder de opgegeven minimumimpedantie komen (zie technische gegevens).

De afstandsbediening (speciale accessoire) werkt niet:
• Verwijder het kleine plastic folie uit het batterijvak. Controleer of de batterij goed zit.
• Richt de afstandsbediening met direct zicht op de autoradio.

Autoradio gaat niet aan/autoradio reageert niet op contact/autoradio schakelt na een bepaalde tijd steeds automatisch uit/autoradio kan niet zonder contact

worden ingeschakeld:
• Zijn de ontsteking/permanente plus correct aangesloten? De ontstekingsplus moet correct 0 volt/volledige spanning schakelen, er mag in de stand "ontsteking uit" geen restspanning op de ontstekingsplus staan.
• Controleer of de autoradio correct is aangesloten. De stekkers van de auto mogen in geen geval rechtstreeks op de autoradio worden aangesloten zonder dat de pinbezetting vooraf PIN voor PIN is gecontroleerd.
• Laat de installatie uitvoeren/controleren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.

Instellingen en/of zendergeheugen gaan verloren, klok werkt niet correct:
• In principe slaat de autoradio de instellingen permanent op, ook zonder stroomvoorziening. Sommige instellingen worden echter pas na een correcte uitschakeling permanent opgeslagen, daarom moet de autoradio absoluut correct worden uitgeschakeld.
• Functies zoals de tijd, de laatste audiobron en de laatste afspeelpositie van USB/CD hebben een permanente stroomvoorziening nodig.
• Voor een goede werking moet de autoradio correct zijn aangesloten op een permanente pluspool, die niet mag worden onderbroken.

De autoradio heeft geen of slechte radio-ontvangst:
• Controleer de antenne voor het betreffende ontvangstgebied.
• Controleer of u een fantoomvoedingsadapter nodig hebt.
• Is de antenne correct gemonteerd? Veel antennes hebben een tegenpool (carrosserie) nodig. Antennes die op de ruit worden geplakt, mogen niet op gecoate ruiten worden gemonteerd.
• LED-lampen of andere elektrische componenten kunnen de radio-ontvangst ernstig verstoren. Sluit de aanwezigheid van dergelijke storingen uit.
• Zorg er bij het eerste gebruik van de autoradio voor dat deze is ingesteld op de juiste radiozone (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

In DAB-modus wordt plotseling NO SIGNAL of NO SERVICE weergegeven:
• Het huidige ensemble (programmapakket) heeft een te zwak signaal en het audiosignaal kan niet worden gedecodeerd. Kies een ander ensemble/verander uw locatie
• Controleer de DAB-antenne.

De autoradio geeft tijdens het radiogebruik plotseling SEEK PI (ZOEKEN PI)/SEEK TP (ZOEKEN TP) weer of schakelt over naar een andere zender:
• Controleer de antenne en de instellingen van de autoradio.
• Schakel indien nodig de alternatieve frequentiefunctie uit (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU). Slechte ontvangst kan ertoe leiden dat de autoradio van zender verandert wanneer de verkeersinformatieprioriteit is geactiveerd.

De autoradio geeft in de radiofunctie de zendernaam niet correct/niet meer weer:
• Controleer de ontvangst (controleer de antenne).
• Sommige zenders zenden in plaats van de zendernaam

tijdelijk aanvullende informatie uit in plaats van de RDS-zendernaam. De autoradio heeft hier geen invloed op.

Er is geluid van de telefoon op de achtergrond te horen, het volume fluctueert
• Controleer de instelling van de functie BT NAVI MIX en schakel deze functie uit als u deze niet wilt gebruiken.

USB werkt niet:
• Controleer de functie met een ander gegevensmedium, formatteer het gegevensmedium opnieuw en speel andere bestanden af.
• Houd er rekening mee dat het apparaat geen beveiligde of hi-res audioformaten kan afspelen.
• Bestanden met hoge datasnelheden van meer dan 16 bit/44,1 kHz kunnen afspeelproblemen veroorzaken.

Mobiele telefoon laadt niet of slechts langzaam via USB:
• Dit is afhankelijk van de telefoon en de gebruikte kabel.
• Snelladefuncties worden niet ondersteund.

Bluetooth®-weergave is te zacht of niet hoorbaar:
• Afhankelijk van het model slaan telefoons de volumes voor verschillende aangesloten apparaten en verschillende toepassingen afzonderlijk op. In dit geval moet u een audio-uitvoer van de app met het te lage volume activeren (muziekweergave van de betreffende app of navigatie-aankondiging starten) en tijdens de weergave het volume op de telefoon aanpassen. (De ondersteuning van deze functie is mogelijk afhankelijk van het verbonden Bluetooth®-apparaat).

De beller hoort mij niet:
• Controleer de aansluiting van de externe microfoon. Gebruik een andere telefoon om te testen.

Bluetooth®-problemen (telefoonboek wordt niet weergegeven, telefoon maakt geen verbinding, beller is niet hoorbaar):
• Houd er rekening mee dat het automatisch opnieuw verbinden alleen correct werkt als de autoradio correct is aangesloten op ACC/ontstekingsplus (Kl.15) en BATT/accu (Kl.30).
• Controleer of er software-updates beschikbaar zijn voor de telefoon en/of autoradio.
• Reset de autoradio via NORMSET (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU)
• Verwijder de autoradio uit de lijst in de telefoon en maak vervolgens opnieuw verbinding. Bevestig alle autorisatieverzoeken op de telefoon met JA.
• Probeer een andere telefoon.

De SUB-OUT of de instellingsopties daarvan in de autoradio hebben geen functie:
• Controleer of de subwoofer correct is aangesloten op de SUB-Out-uitgang van de autoradio, anders hebben de opties in de geluidsinstellingen geen invloed.

Fout/probleem niet hier vermeld. Een functie van de autoradio werkt niet zoals verwacht/autoradio gedraagt zich niet zoals verwacht:
• Reset de autoradio via NORMSET (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).

• Laat de installatie uitvoeren/controleren door een deskundige, gekwalificeerde persoon.
• Neem contact op met de klantenservice. Let op: een nauwkeurige foutbeschrijving en de vermelding van de huidige software van de autoradio zijn onontbeerlijk wanneer u contact opneemt met de klantenservice (software-opvraag zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU

Software-update

De software van de autoradio kan via een extern opslagmedium worden bijgewerkt. De instructies voor de update en verdere informatie zijn bij de update gevoegd. Updates zijn indien nodig verkrijgbaar via de ondersteuning. Raadpleeg hiervoor de volgende aanwijzingen.

☛ *Als u Blaupunkt om een update vraagt, geef dan zo gedetailleerd mogelijk aan wat voor probleem u met uw autoradio heeft. De supportafdeling heeft ook informatie nodig over de huidige softwareversie die op de autoradio is geïnstalleerd (zie hoofdstuk INSTELLINGEN | MENU).*
☛ *Als de autoradio naar behoren functioneert, is een update niet nodig. Elke update brengt namelijk een zeker risico met zich mee door fouten bij het uitvoeren van de update. Ondanks zorgvuldige tests kunnen in zeldzame gevallen nieuwe of andere fouten optreden of kunnen functies ongewenst worden gewijzigd.*
☛ *Laad geen software van externe bronnen in de autoradio, deze kan de autoradio onherstelbaar beschadigen.*
☛ *Afzonderlijke opties/functies van de autoradio kunnen afwijken van de handleiding, omdat opties/functies door de verdere ontwikkeling van de software kunnen zijn gewijzigd, toegevoegd of verwijderd. Dit vormt geen gebrek of reden tot reclame van de autoradio.*

Gratulálunk

Gratulálunk új Blaupunkt autórádiójához, és sok örömöt kívánunk vele.
Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást az első üzembe helyezés előtt, hogy megismerkedjen az autórádió funkcióival.

Ha váratlanul problémák merülnek fel, kérjük, ellenőrizze a használati utasításban, hogy tudja-e a problémát saját maga megoldani. Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás végén található HIBAKERESÉS fejezetet is.
Ha a problémát nem tudja saját maga megoldani, szakkereskedője és a Blaupunkt szerviz szívesen segít Önnek. Az elérhetőségeket a www.blaupunkt.com oldalon találja.

Ez a kézikönyv különböző, funkcióikban egymástól eltérő modellekre vonatkozik, ezért előfordulhat, hogy egyes funkciók/opciók az Ön modelljén nem állnak rendelkezésre vagy eltérnek.
A készülék műszaki változtatások jogát fenntartjuk, ezért a jelen használati utasításban leírt funkciók eltérhetnek a valóságtól.

Tartalom

Fejezet

Működtető elemek Autórádió	1
Biztonsági utasítások	2
Általános információk | A csomag tartalma	3
Be-/kikapcsolás | Hangerő módosítása	4
Beépítés | Kicserélés | Csatlakozások	5
Garancia | Szerviz | Műszaki adatok	6
Analóg rádió üzemmód: FM/AM	7
Digitális rádió üzemmód: DAB/DAB+	8
Külső eszközök és adathordozók lejátszása: USB	9
Külső eszközök és adathordozók lejátszása: iPod®/iPhone®	10
Külső eszközök és adathordozók lejátszása: AUX	11
Bluetooth®-kapcsolat beállítása	12
Bluetooth®-audio streaming	13
Bluetooth®-lejátszás navigációs utasításokhoz	14
Bluetooth®- kihangosító	15
Hangbeállítások	16
Óra	17
Kormánykerék-távirányító (SWC)	18
Beállítások | Menü	19
Hibaelhárítás | Szoftverfrissítés	20

HU

1. Az autórádió kezelőszervei

HU



① Bal oldali gomb:
Rövid felfelé/lefelé nyomás: Az audioforrás kiválasztása. A rendelkezésre álló vagy aktivált audioforrások egymás után kapcsolódnak be. Néhány forrás (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) kikapcsolható (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet), vagy nem érhető el, ha nincs csatlakoztatott eszköz (**BLUETOOTH**, **USB**).
Hosszú nyomás felfelé/lefelé:
Programozható speciális funkció/kedvencek funkció (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet)
Előre beállított hosszú nyomás felfelé: **TRAFFIC** (**FORGALOM**). Előre beállított hosszú nyomás lefelé: **FM T-STORE** (FM) vagy **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Bal oldali nyomógomb/forgógomb:
Forgatás: Hangerő fel/le
Rövid nyomás: az autórádió bekapcsolása, az autórádió némítása
Hosszú nyomás: az autórádió kikapcsolása

③ LC-kijelző:
Információk megjelenítése, pl. forrás, csatorna, zeneszám, idő és beállítási lehetőségek

④ Vevő az opcionális IR-távirányítóhoz/kijelző fényérzékelőjéhez

⑤ **L M K U U** gombok:
Rövid nyomás: Adó, tárolt telefonszám vagy a kijelzőn a forrásnak megfelelően megjelenített speciális funkció (pl. ismétlési funkció, véletlenszerű lejátszás, gyors előre-/visszatekerés) hívása
Hosszú nyomás: Rádióállomás tárolási funkciója

Jobb oldali nyomógomb/forgógomb:
Forgatás: a forrás és a működési mód függvényében keresés, csatornaváltás, címváltás stb.
A menüben a beállítási opciók közötti váltás
Rövid nyomás: Átváltás a második vagy harmadik funkcióra. Hívás elfogadása/befejezése.
☛ *Ha körülbelül 15 másodpercig nincs beviteli művelet, akkor a rendszer visszatér az alapértelmezett funkcióhoz.*
A menüben opciók kiválasztása/opciók megerősítése
Hosszú nyomás: Dal- vagy csatorna-lejátszási funkció (**SCAN**) (a kiválasztott forrástól függően)
A menüben és USB-lejátszási módban stb. egy lépés/szint vissza/bevitel törlése
Hosszú nyomás:
Adó lejátszási funkció/cím lejátszási funkció (**SCAN**)

⑦ Jobb gomb:
Rövid nyomás felfelé: Retro kijelző aktiválása (analóg FM frekvenciaskála), menükben egy lépéssel vissza
Hosszú nyomás felfelé: Kijelző átkapcsolás nappal/éjszaka
Rövid lenyomás lefelé:
Beállítási menü megnyitása/bezárása (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet)
Hosszú lenyomás lefelé:
Softkey opció a telefonfunkciók gyors eléréséhez (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet)

2. Biztonsági utasítások

Használt szimbólumok

Ebben a kézikönyvben a következő szimbólumok szerepelnek:



VESZÉLY! Sérülésekre figyelmeztet



VIGYÁZAT! A DVD-/CD-meghajtó vagy a használt adathordozók károsodására figyelmeztet



VESZÉLY! Figyelmeztet a magas hangerőre



A CE jelölés az EU irányelveknek való megfelelést igazolja

☛ Megjegyzés

• Felsorolás

Biztonsági utasítások



Az autórádió a legújabb technika és a meghatározott biztonsági irányelvek szerint készült. Ennek ellenére veszélyek merülhetnek fel, ha nem tartja be a jelen útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat.
Ez a kézikönyv továbbá megismerteti Önt az autórádió funkcióival.

• Az autórádió beszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében ezt a kézikönyvet.
• Az utasítást úgy tárolja, hogy az minden felhasználó számára bármikor hozzáférhető legyen.
• Az autórádiót mindig a használati utasítással együtt adja át harmadik személyeknek.
• Kövesse az autórádióval együtt használt eszközök használati utasításait.
• Ne használja tovább az autórádiót, ha probléma merül fel.
• A burkolat és/vagy a tartozékok éles szélei vagy hegyes részei sérüléseket okozhatnak.

• Az autórádiót és tartozékait tartsa távol a gyermekektől, az autórádió nem játék.
• Ne módosítsa és ne nyissa ki az autórádiót.
A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználónak karbantartania kellene.
• Ne dugjon semmilyen tárgyat az autórádió nyílásaiba.
• Ne csavarjon nem megfelelő csavarokat a házba.
• A CD-/DVD-meghajtóval ellátott autórádiókban 1. osztályú lézer található, amely károsíthatja a szemét.

Közlekedésbiztonság

Kérjük, vegye figyelembe a következő közlekedésbiztonsági utasításokat.

Az autórádiót úgy használja, hogy járművét mindenkor biztonságosan tudja irányítani.



Az autórádió funkcióinak használata vezetés közben elvonhatja a figyelmét a közlekedési helyzetről, és súlyos balesetekhez vezethet!

Ne használjon olyan funkciókat, amelyek elterelik a figyelmét a közlekedési helyzetről és a jármű vezetéséről vezetés közben. Az ilyen funkciók használatához álljon meg egy megfelelő helyen, húzza be a kéziféket, és állítsa be az autórádiót álló járművel.



Mindig mérsékelt hangerővel hallgassa a rádiót, hogy megvédje hallását és hallja az akusztikus figyelmeztető jelzéseket (pl. a rendőrségét). A némítás szüneteiben (pl. az audioforrás váltásakor) a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne növelje a hangerőt a némítás szünete alatt.

Rendeltetésszerű használat:

Ez az autórádió 12 voltos fedélzeti feszültségű járművekbe való beépítésre és üzemeltetésre készült, és rögzítve kell lennie. Vegye figyelembe az autórádió teljesítménykorlátait. Az autórádió magáncélú, nem kereskedelmi használatra készült.

A javításokat és szükség esetén a beszerelést is szakértő, képzett személy végezze.

3. Általános információk | A csomag tartalma

Megfelelőségi nyilatkozat

A *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Németország* kijelenti, hogy az autórádió megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten a www.blaupunkt.com címen. Ha ott nem elérhető, akkor tőlünk kérhető.

Védjegyjogi megjegyzések

Az ebben a használati utasításban említett összes márka és azok logói, márkanevek vagy cégnevek kizárólag azonosítási célokat szolgálnak, és a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

Tisztítási utasítások

A oldószerek, tisztítószerek és súrolószerek, valamint a műszerfal spray-k, légfrissítők és műanyagápoló szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az autórádió felületét. Az autórádió tisztításához csak száraz vagy enyhén nedves, szöszmentes, puha ruhát használjon.

Hulladékkezelési utasítások



Ne dobja a régi készüléket a háztartási hulladékba! A régi készülék és tartozékok ártalmatlanításához használja a rendelkezésre álló visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy adja vissza kereskedőjének/gyártójának.

A csomag tartalma

- Autós rádió
- Használati utasítás
- Külső mikrofon
- ISO A/ISO B csatlakozókábel
- Antennaadapter DIN-ISO
- Beépítőkeret
- Leszerelő szerszám
- Beépítő szerszám
- Beépítési kiegészítők (távtartó alátétek, anyák)
- Tisztító kendő

Ajánlott vagy adott esetben szükséges tartozékok (nem tartoznak a szállítási tartalomhoz):

- IR távirányító: 1 101 402 001 001
- RC-24 vezetékes távirányító: 2 010 024 000 000
- Kormánykerék-távirányító RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB ablakra ragasztható antenna: 2 006 021 000 000
- Aktív/passzív antennaelosztó
- Járműspecifikus adapter/beépítő keret

Az Ön járművéhez megfelelő kiegészítőkkel kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy járműgyártójához.

4. Be-/kikapcsolás | Hangerő módosítása

HU

Be-/kikapcsolás a bal oldali nyomógomb/forgógombbal

A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a bal oldali nyomógombot/forgógombot ②.

A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a bal oldali nyomógombot/forgógombot ② több mint egy másodpercig.

Felhívjuk figyelmét, hogy a bekapcsolás után az autórádió néhány másodpercig nem működik, mivel a háttérben még futnak a belső indítási folyamatok.

☛ *Az autórádió a jármű gyújtásának kikapcsolása után is bekapcsolható – ekkor a kijelzőn rövid ideig megjelenik* ***a 1 HOUR ON/1 ÓRA felirat. BE***
Az autórádió az akkumulátor védelme érdekében egy óra elteltével automatikusan kikapcsol.
Az automatikus kikapcsolás funkció kikapcsolható, ha például a járműben nincs gyújtásplusz. Ez azonban azzal a kockázattal jár, hogy az autórádió lemeríti az akkumulátort, ha elfelejtik kikapcsolni!
Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.

Be-/kikapcsolás a jármű gyújtásával

Ha az autórádió működése közben kikapcsolják a gyújtást, az autórádió automatikusan kikapcsol, és a gyújtás következő bekapcsolásakor újra bekapcsol.

Ha az autórádiót a bal oldali nyomógomb/forgógomb ② megnyomásával kapcsolták ki, akkor az indítás be-/kikapcsolásakor véglegesen kikapcsolt állapotban marad, amíg manuálisan újra be nem kapcsolják.

☛ *Ha a funkció nem a leírtak szerint működik, az autórádió nincs megfelelően csatlakoztatva.*
☛ *Aktív telefonhívás esetén a készülék késlelteti a kikapcsolást, amíg a telefonhívás be nem fejeződik.*

Hangerő módosítása

A hangerő a bal oldali nyomógomb/forgógomb ② elforgatásával állítható be, a hangerő **0** (nincs hang) és **60** (teljes hangerő) között állítható.

A kijelzőn néhány másodpercig megjelenik a beállított hangerő.

A beállítástól függően az autórádió az utolsó vagy egy előre beállított hangerőt jegyzi meg az újraindítás után (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

A zene hangerejének beállítása:

A zene lejátszása közben forgassa el a bal oldali nyomógombot/forgógombot ② a hangerő megváltoztatásához.

Közlekedési hírek hangerejének beállítása:

A forgalmi információk sugárzása közben forgassa el a bal oldali nyomógombot/forgógombot ② a hangerő megváltoztatásához. Ez az érték automatikusan mentésre kerül, és a beállításokban módosítható (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

☛ *A közlekedési hírek prioritását be kell kapcsolni, lásd a fejezetet: AUTÓRÁDIÓ VEZÉRLŐELEMEK vagy BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ*

Bluetooth® hangerő beállítása (telefonálás):
Forgassa el a bal oldali nyomógombot/forgógombot ② egy telefonhívás közben a hangerő megváltoztatásához. Ez az érték automatikusan mentésre kerül, és a beállításokban módosítható (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

Ezenkívül a beszélgetés és a csengőhang hangerejét adott esetben a mobiltelefonján is be kell állítania, ehhez kövesse a telefon gyártójának utasításait.

Az autórádió némítása (Mute)

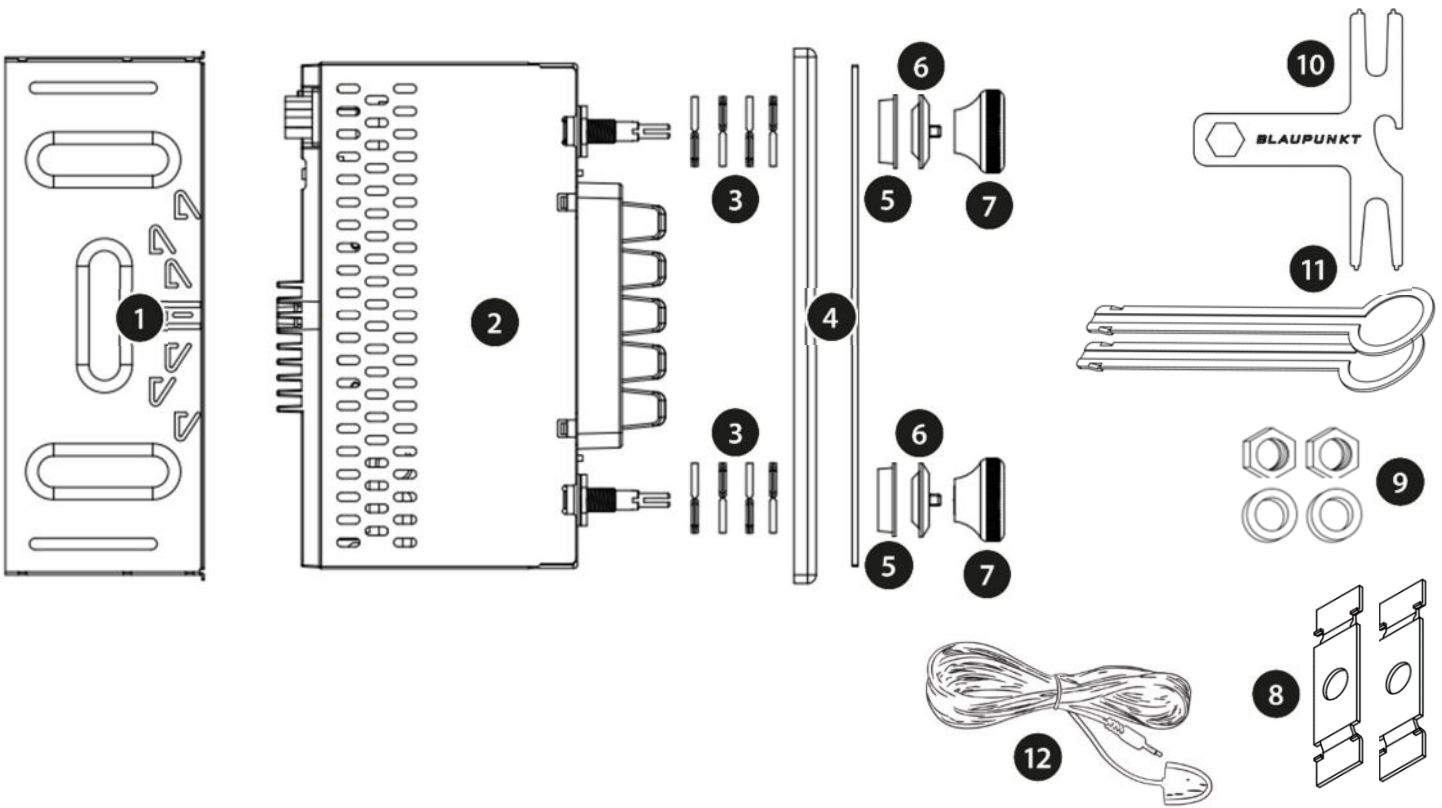
Nyomja meg röviden a bal oldali nyomógombot/forgógombot ② az autórádió némításához, illetve a korábbi hangerő visszaállításához. Az autórádió **MUTE** (**NÉMÍTÁS**) vagy **PAUSE (**SZÜNET) feliratot jelenít meg. A média lejátszása szünetel, és folytatódik, ha a némítás feloldásra kerül.



Mindig mérsékelt hangerővel hallgasson zenét, hogy megvédje hallását, és hogy hallja az akusztikus figyelmeztető jelzéseket (rendőrség, mentőszolgálat, tűzoltóság). A némítás szüneteiben (pl. az audioforrás váltásakor) a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne növelje a hangerőt a némítás szünete alatt!

5. Beépítés | Kicserélés | Csatlakozások

HU



① Beépítőkeret 1-DIN-es szereléshez
☛ *1-DIN beépítési nyílású járművekbe történő beszereléshez.*

② Autórádió alapkészülék

③ Távtartó alátétek
☛ *1-DIN kerettel történő beszerelés esetén 4 távtartó lemezt ③ kell használni tengelyenként, más beszerelési módok esetén ez eltérhet a műszerfal vastagságától függően (a lemezeket úgy kell használni, hogy egymásba illeszkedjenek, ehhez a lemezeket egymásra kell helyezni és egymás ellen elforgatni).*

④ Első burkolat (modelltől függően több részből áll)

⑤ Rögzítőanyák az elülső burkolathoz
☛ *A ⑭ szerszámmal ezeket túlzott erőfeszítés nélkül, kézzel meghúzható erővel húzza meg.*

⑥ Gombnyomógomb
☛ *A gombok igény szerint 3/6/9/12 óra pozícióba illeszthetők. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a használati utasítás a termékábráknak megfelelően illesztett gombokra vonatkozik, és másképp illesztett gombok megváltoztatják a kezelést.*

⑦ Gomb forgógomb
☛ *A felhelyezéskor figyeljen a horonyra!*

⑧ Rögzítőkapcsok 1-DIN keret nélküli szereléshez
☛ A *rögzítőkkel a készüléket kisebb beépítési helyekre rögzítheti: A beépítési helyzettől függően szerelje fel a rögzítőlemezeket a szükséges számú távtartó alátéttel a két tengelyre, és szükség esetén lazán rögzítse őket egy anyával. Helyezze be az autórádiót a rekeszbe, és állítsa be a megfelelő pozícióba. Forgassa a rögzítőlemezeket függőleges helyzetbe a tengelyeken, majd szerelje fel az elülső panelt.*

⑨ Anyák és alátétek

⑩ Szerelőszerszám az előlap rögzítőanyáinak felszereléséhez ⑤

⑪ Reteszelő eszköz
☛ *a készülék 1-DIN beépítőkeretbe történő beszerelése esetén a készülék eltávolításához. Először el kell távolítani a ⑥ és ⑦ gombokat, majd a ⑤ rögzítőanyákat a ⑩ szerszámmal meglazítani, hogy az elülső burkolat ④ eltávolítható legyen. Ezután a reteszelő szerszámot ⑪ oldalirányban be lehet dugni az 1-DIN beépítőkeret ① és az alapkészülék ② közé, hogy a keretet ki lehessen oldani.*

⑫ Kihangosító mikrofon
☛ *A készülék nem rendelkezik beépített mikrofonnal, ha a készüléken keresztül szeretne telefonálni, akkor a mikrofont feltétlenül csatlakoztatnia kell!*

Beépítési utasítások



Az autórádiót csak akkor szerelje be, ha tapasztalata van az autórádiók beszerelésével, és ismeri a jármű elektromos rendszerét. Kérjük, vegye figyelembe az autórádió csatlakozásaira vonatkozó információkat. Az autórádiót csak megfelelő adapterekkel szabad csatlakoztatni, és gondoskodni kell arról, hogy minden vezeték a megfelelő jeleket és feszültségeket továbbítsa. A járműben található csatlakozókat nem szabad további ellenőrzés nélkül közvetlenül az autórádióhoz csatlakoztatni.

Az autórádió beszerelése nem akadályozhatja vagy blokkolhatja a légzsákok és más biztonsági berendezések vagy kezelőelemek működését.

A jármű akkumulátorát (mínusz pólus, földelés) az autórádió beszerelése előtt le kell választani, ellenkező esetben hibák vagy akár károsodások is előfordulhatnak az autórádióban vagy a jármű elektronikájában.

A készülék olyan járművekhez lett tervezve, amelyek karosszériája földelt.

Be kell tartani az autógyártó biztonsági utasításait (légzsák, riasztórendszer, fedélzeti számítógép, indításgátló stb.).

A járműbe történő beszerelés eltérhet. A régebbi járművek beépítési nyílásai nem rendelkeztek rögzített szabvánnyal, és előfordulhat, hogy koruk miatt már nem eredeti állapotukban vannak.
A készülékhez mellékelve vannak a megfelelő szerelési alkatrészek, hogy a beszerelés különböző helyzetekben is lehetséges legyen. Azonban nem kizárt, hogy további alkatrészekre lesz szükség.

A jármű típusától függően, amelybe az autórádiót beépítik, opcionális és speciális csatlakozó adapterek és/vagy beépítési kiegészítők, például beépítési keretek, burkolatok stb. szükségesek, amelyek szaküzletekben kaphatók.

A beépítési hibák az autórádió vagy a jármű elektronikájának megrongálódásához vezethetnek.

Ügyeljen arra, hogy a be- és kiszerelés során ne sérüljenek a kábelek vagy csatlakozók. A sérült csatlakozókat vagy kábeleket nem szabad tovább használni.

Az autórádió behelyezésekor ne gyakoroljon nyomást a kezelőelemekre vagy a kijelzőre/kijelzőkeretre.

Az autórádió háza működés közben felmelegszik – ügyeljen arra, hogy a kábelek ne érjenek a házhoz.

A magas páratartalmú vagy poros/piszkos helyeken történő beszerelés az autórádió működési zavaraihoz vagy meghibásodásához vezethet.

Kérjük, forduljon autórádió-beépítési szakemberéhez, ha segítségre van szüksége az autórádió beépítéséhez.

A Blaupunkt nem vállal felelősséget és nem nyújt garanciát a hibás és/vagy szakszerűtlen beszerelés, kezelés vagy használat által okozott károkért és/vagy azok következményeiért.

Szerelés

☛ *A következő szerelési utasítások végrehajtása előtt készítse elő a tápellátás, hangszórók stb. kábelezését. Szerelje be az alkatrészeket, például a mikrofont, az antennákat stb., és fektesse le a kábeleket. Az autórádió beszerelése előtt ellenőrizze az összes alkatrész működését!*

Szerelés 1-DIN beépítőkerettel

Lehetséges szerelési mód 1-DIN nyíláshoz (180 mm x 50 mm):

• A készülék ehhez már teljesen előre összeszerelve van. Az 1-DIN beépítőkeret levételéhez vagy a frontelemeket kell leszerelni, vagy óvatosan fel kell emelni a beépítőkeret oldalsó rögzítőfüleit, hogy a beépítőkeret leváljon a készülékről.
• Helyezze be a beépítőkeretet a jármű 1-DIN nyílásába (180 mm x 50 mm), és hajtsa be a megfelelő helyen található füleket a beépítőkeret rögzítéséhez.
• Csatlakoztassa az összes kábelt.
• Ellenőrizze az autórádió működését.
• Tolja be a készüléket a beépítőkeretbe, amíg be nem pattan.

Szerelés 1-DIN beépítőkeret nélkül

Lehetséges szerelési mód, ha a rádió kivágása nem teszi lehetővé az 1-DIN beépítőkeret behelyezését, de a nyílás mérete legalább 179 mm x 42 mm:

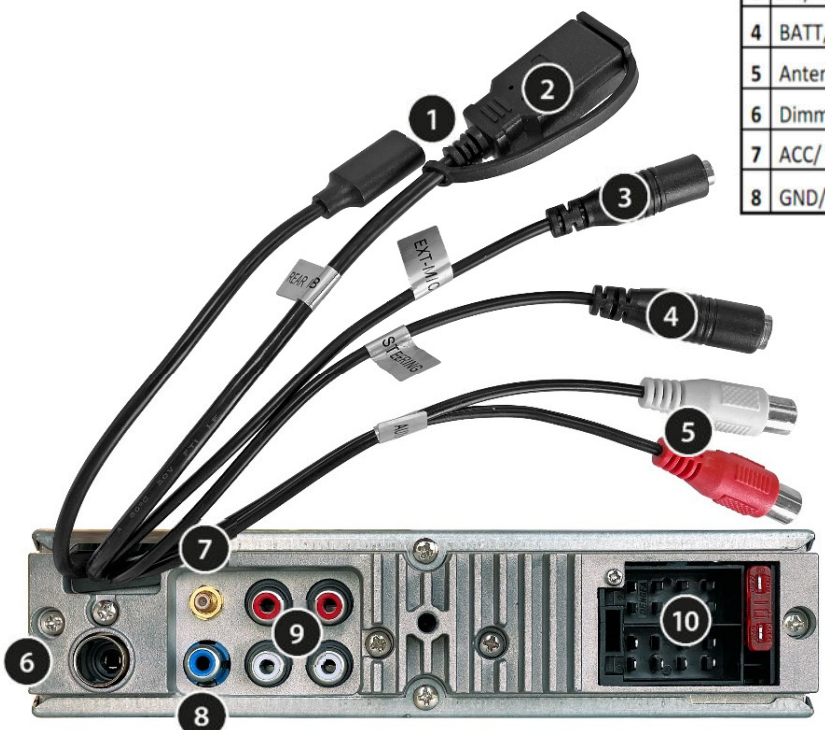
• Húzza le a ⑥ és ⑦ gombokat, és lazítsa meg a ⑤ rögzítőanyákat a ⑩ szerszámmal, hogy eltávolíthassa a ④ elülső panelt.
• Helyezze be a reteszelő szerszámot ⑪ oldalirányban a beépítőkeret ① és az alapkészülék ② közé, majd távolítsa el a beépítőkeretet.
• A beépítőkeretet lehetőleg az összes többi felesleges alkatrésszel együtt az eredeti csomagolásban tárolja.
• Csatlakoztassa az összes kábelt.
• Ellenőrizze az autórádió működését.
• A beszerelési helyzettől függően helyezze el a rögzítőkapcsokat ⑧ a szükséges számú távtartó alátéttel ③ a két tengelyen, és szükség esetén lazán rögzítse őket egy anyával ⑨.
• Helyezze be az autórádiót a nyílásba, és állítsa be a megfelelő pozícióba.
• Forgassa a rögzítőkapcsokat ⑧ függőleges helyzetbe, ezeknek a műszerfal MÖGÖTT kell rögzülniük.
• Szerelje fel az elülső burkolatot ④ a rögzítőanyákkal ⑤ a szerelőszerszám ⑩ segítségével.
• Helyezze fel a ⑥ és ⑦ gombokat.

HU

Szerelés hátulról történő behelyezéssel

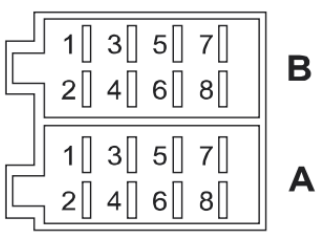
Lehetséges szerelési mód, ha a rádió kivágása kisebb, mint 179 x 42 mm, vagy csak a skála kivágásai vannak meg, amelyek mérete legalább 94 x 41 mm, és a szabályozók távolsága 130 mm:

• Húzza le a ⑥ és ⑦ gombokat, és lazítsa meg a ⑤ rögzítőanyákat a ⑩ szerszámmal, hogy eltávolíthassa a ④ elülső panelt.
• Helyezze be a reteszelő szerszámot ⑪ oldalirányban a beépítőkeret ① és az alapkészülék ② közé, majd vegye le a beépítőkeretet.
• A beépítőkeretet lehetőleg az összes többi felesleges alkatrésszel együtt az eredeti csomagolásban tárolja.
• Csatlakoztassa az összes kábelt.
• Ellenőrizze az autórádió működését.
• A beszerelési helyzettől függően helyezze el a rögzítőkapcsokat ⑧ a szükséges számú távtartó alátéttel ③ együtt a két tengelyen, és szükség esetén lazán rögzítse őket egy anyával ⑨. Ha a rádió kivágásán csak a tengelyekhez szükséges lyukak vannak, akkor a rögzítőkapcsok ⑧ nem szükségesek, csak a távtartó alátéteket ③ kell használni.
• Helyezze az autórádiót hátulról a nyílásba.
• A rögzítőkapcsokat ⑧ (ha használja) forgassa függőleges helyzetbe, ezeknek a műszerfal MÖGÖTT kell rögzülniük.
• Szerelje fel az elülső burkolatot ④ a rögzítőanyákkal ⑤ a szerelőszerszám ⑩ segítségével.
• Helyezze fel a ⑥ és ⑦ gombokat.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Csatlakozások és a csatlakozások fogalommeghatározásai

① **USB-C** csatlakozó (**USB2**)
② **USB-A** csatlakozó (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: csatlakozó külső mikrofonhoz
④ **SWC**: csatlakozó a kormánykerék-távirányítóhoz, esetleg külső adapter/interfész szükséges, lásd a Kormánykerék-távirányító (SWC) fejezetet
⑤ **AUX-IN**: AUX-bemenet (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM antenna: DIN csatlakozó (DIN-ISO adapter a csomagban található)
⑦ DAB-antenna:
SMB-csatlakozó 12 V-os fantomtáplálással
⑧ **SUB/SW**: Subwoofer kimenet aktív subwoofer csatlakoztatásához
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (balról jobbra): előerősítő kimenetek külső erősítő csatlakoztatásához
⑩ Csatlakozóblokk **ISO-A** (áramellátás), **ISO-B** (hangszóró) és autórádió biztosítékkal (autó lapos biztosíték, 10 A, piros)

MUTE/STUMM: Az autórádió némítása földelőkapcsolattal
BATT (**Kl.30**): Akkumulátor
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Kapcsolt tápellátás aktív antennákhoz vagy vezérlőfeszültség külső végfokozatokhoz/mélynyomókhoz (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Járművilágítás bemenet, szükséges a gombok/kijelző fényerejének automatikus átkapcsolásához. A bemenet 0V/12V-ot igényel. A PWM jelek a kijelző villódzását okozhatják, ezért nem használhatók.
ACC/GYÚJTÁSPLUSZ (**Kl.15**): Kapcsolt gyújtásplusz a gyújtáskapcsolóból
GND/FÖLDELÉS (**Kl.31**): Földelés

☛ *Az autórádió nem támogatja a CD-váltókat, interfészeket vagy más, régebbi Blaupunkt autórádiókkal kompatibilis alkatrészeket.*

☛ *Ügyeljen a gyújtás és az állandó plusz megfelelő csatlakoztatására, ellenkező esetben az autórádió megnövekedett áramfelvétellel működhet, és nem kapcsolható ki teljesen. Ez az autó akkumulátorának lemerüléséhez vagy megrongálódásához, a jármű elektronikájának vagy más külső alkatrészek meghibásodásához is vezethet!*

6. Garancia | Szerviz | Műszaki adatok

Garancia

Az országban szokásos törvényi rendelkezések, valamint az országtól/kereskedőtől függően esetlegesen kiterjesztett garanciák érvényesek.
Kérdéseivel forduljon a Blaupunkt szakkereskedőjéhez.

Szerviz

Ha javítási szolgáltatásra van szüksége, kérjük, forduljon közvetlenül ahhoz a kereskedőhöz, akitől az autórádiót vásárolta. További információkat az Ön országában működő szervizpartnerekről a www.blaupunkt.com oldalon talál.

Műszaki adatok

FM frekvenciatartomány:	87,5–108 MHz
DAB frekvenciatartomány:	174,928–239,200 MHz (5A–13F csatorna)
Hangszóró impedancia:	≥ 2 ohm/csatorna
Tápellátás	
Üzemi feszültség:	12 V (14,4 V)
Áramfelvétel	
Üzemelés:	< 10 A
Kikapcsolt állapot, skála bekapcsolva	< 1A
Kikapcsolt állapot (Kl.15/ACC ki):	< 5 mA
Bemenetek/kimenetek	
Antenna/erősítő:	12 V, max. 150 mA
DAB antenna:	12 V, max. 150 mA
Mikrofoncsatlakozó	2,5 mm-es mono jack
USB-csatlakozó:	5 V, max. 1 A
Előerősítő kimenet:	5 Vss
Dimmer bemenet:	0 V (ki)/5-12 V (be)
SWC-csatlakozó	3,5 mm-es sztereo jack 0–3,3 volt

HU

Tisztelt Ügyfél! A teljes használati utasítás PDF-fájlként* is elérhető a következő címen:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* A PDF-fájl megtekintéséhez PDF-olvasóra van szükség, pl. Acrobat Reader.

7. Analóg rádióüzem: FM/AM

A rádiójelek analóg átviteli útjai, pl. FM 87,5-108 MHz, a „klasszikus” átviteli módok, és világszerte elterjedtek. Az adók analóg módon sugároznak (FM = frekvenciamoduláció, MW/AM = amplitúdómoduláció). Gyenge vagy ingadozó jelek esetén az FM-en a sztereó jel elhalványul, az adók monóban szólnak és zajosak lesznek. A régiótól függően a csatornák gyakran különböző frekvenciákon vehetők. Az autórádiók a vételi minőségtől függően automatikusan válthatnak frekvenciát, ha a csatorna rendelkezik a szükséges RDS-információkkal, és a sugárzási jelek elég erősek ahhoz, hogy az RDS-adatokat fogadják és feldolgozzák. Az RDS-en keresztül olyan információk is továbbíthatók, mint a csatorna neve, rádiós szöveg, tartalom és idő.

FM/AM rádió lejátszásának indítása

A bal oldali gombbal ① válassza ki az **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** vagy **AMT** források/memóriaszintek egyikét.

☛ *Egyes források/memóriaszintek a beállításoktól függően inaktívak, gyárilag csak az **FM1** memóriaszint van aktiválva. Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*
☛ *Minden tárolási szinten 5 tárolóhely áll rendelkezésre.*

Csatornakeresés

A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével rövid elforgatással elindíthatja a csatornakeresést. A keresés automatikusan leáll a legközelebbi fogható csatornán.

☛ *A keresés érzékenységét a beállításokban módosíthatja, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

Ha a keresett adó jele nagyon gyenge, és a keresés nem áll meg a kívánt frekvencián, akkor a frekvenciát manuálisan is beállíthatja. Ehhez nyomja meg egyszer a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥, a képernyőn megjelenik a **MANUAL** (**MANUÁLIS**) felirat. Forgassa a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥, amíg be nem állította a kívánt frekvenciát.

☛ *Az automatikus keresés során nem talált, manuálisan beállított adók csak álló jármű esetén használhatók, mivel a jelerősség nem megfelelő.*
☛ *Ha körülbelül 15 másodpercig nem történik beállítás, az autórádió újra aktiválja az automatikus keresést, és rövid ideig **az AUTO felirat** jelenik meg.*

PTY-keresés

Ha a **PTY** (programtípus) funkció aktiválva van (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet), a **PTY** funkció a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával is kiválasztható. A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥

elforgatásával a megfelelő PTY-azonosítóval rendelkező adók kereshetők (a PTY-típus előzetes kiválasztása lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetben).

☛ *Ha körülbelül 15 másodpercig nem történik beviteli művelet, az autórádió újra aktiválja az automatikus keresést, és rövid ideig **az AUTO felirat** jelenik meg.*

Adók mentése/mentett adók hívása

A ⑤ **L M K U U** tárológombokkal elmentheti kedvenc adóit. Minden tárolási szinten 5 adót tárolhat.
Állítsa be a kívánt adót a fent leírtak szerint. Tartsa lenyomva a kívánt tárológombot több mint egy másodpercig, egy hangjelzés jelzi az adó mentését. A hangjelzés után engedje el a gombot.
A ⑤ **L M K U U** tárológombok egyikének megnyomásával előhívhatja az ott korábban tárolt csatornát.

További funkciók

Adók automatikus mentése (Travelstore)

Az **FMT** és **AMT** tárolási szintek automatikus kereséssel elmenthetik az 5 legerősebb adót (Travelstore).

Ehhez válassza ki az **FMT** vagy **AMT** tárolási szintet a bal oldali gombbal ①, majd nyomja meg hosszan a bal oldali gombot ① a Travelstore elindításához.

☛ *A T-STORE funkció a bal oldali gombra ① van előre beállítva, a funkció megváltoztatása esetén a T-STORE funkció nem áll rendelkezésre, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*
☛ *Ha a Travelstore-t egy másik FM vagy AM tárolási szinten indítja el, a rendszer automatikusan átvált a Travelstore tárolási szintre, és szükség esetén automatikusan aktiválja azt a beállításokban. Csak a Travelstore tárolási szinten lévő adók kerülnek mentésre/módosításra.*

A rendelkezésre álló adók lejátszása (SCAN)

Hosszan nyomja meg a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥, a kijelzőn rövid ideig **a SCAN felirat**, majd villogva az aktuális állomás jelenik meg. A **SCAN** addig folytatódik, amíg bármelyik gomb megnyomásával le nem állítja a funkciót.

☛ *A **SCAN** időt a menüben lehet beállítani, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

További funkciók és opciók:

Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.

HU

8. Rádió üzemmód Digitális rádió: DAB/DAB+

A Digital Audio Broadcasting (rövidítve DAB/DAB+) az analóg FM-rádió digitális utódja. A digitális átvitel (a DAB az MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2) alapú, az újabb DAB+ pedig a HE AAC v2 alapú) néhány különbséget eredményez a jól ismert analóg FM-rádióhoz képest:
Több adó is digitálisan kódolva és tömörítve kerül sugárzásra egy csatornán (egy frekvencián) – ezeket ENSEMBLES-nek (más néven multiplexeknek vagy programcsomagoknak/-csoportoknak) nevezik.
Az ENSEMBLE-ben található adók maguk SERVICES-nek (=adó és/vagy adat szolgáltatások) nevezik magukat.
ENSEMBLES például Németországban regionálisan elérhető a közszolgálati vagy magán műsorszolgáltatóktól, emellett jelenleg két, szinte egész Németországban fogható ENSEMBLE van magán SERVICES-szel:
DR DEUTSCHLAND és **ANTENNE DE**. Az ENSEMBLES gyakran az egész sugárzási területen különböző adóállomásokon ugyanazon a csatornán fogható (azonos hullámhosszú hálózat), ami feleslegessé teszi a csatornaváltást és több helyet biztosít további programszolgáltatóknak.
Az adók nem zúgnak, mint az FM-nél, vagyis vagy az adó állandó minőségben hallható, vagy teljesen leáll, ha a hibajavítás már nem tudja rekonstruálni a jelet, amit időnként rövid „buborékolás" vagy „csiripelés" kísér.

DAB/DAB+ rádió lejátszás indítása

A bal oldali gombbal ① válassza ki az egyik forrás/memória szintet: **DAB1**, **DAB2** vagy **DAB3**.

☛ *Néhány forrás/memóriaszint a beállításoktól függően inaktív, gyárilag csak a **DAB1** memóriaszint van aktiválva. Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*
☛ *Minden tárolási szinten 5 tárolóhely áll rendelkezésre.*

Első lépésként indítsa el a menüben **a TUNER** (**RÁDIÓ**) alatt a **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SZOLGÁLTATÁS KERESÉS**) opciót a csatornalista frissítéséhez. Az autórádió **a SCAN feliratot** jeleníti meg, és frissíti a csatornalistát. A nem elérhető vagy érvénytelen csatornák eltávolításra kerülnek a listából, az újonnan talált csatornák pedig hozzáadódnak. Ez nem befolyásolja a csatorna memóriákat.

Adóválasztás a SERVICE LIST (SZOLGÁLTATÁSI LISTA) menüpontban:

A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ elforgatásával végiglapozhatja az autórádió által ismert összes adót. Ha megtalálta a kívánt adót, és azt a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával megerősíti, vagy nem ad meg további bevitelt, az autórádió átvált a kiválasztott/kijelzett adóra.

☛ *A lista módban az autórádió által ismert összes állomás megjelenik. Lehet, hogy a jelenleg nem elérhető állomások is megjelennek. Ha nem elérhető állomást választ, a kijelzőn* ***a NO SIGNAL*** *(****NINCS JEL) felirat*** *jelenik meg. Az állomások kétszer is megjelenhetnek, ha különböző csatornákon sugározzák őket, vagy hiányok lehetnek a listában. Ebben az esetben új* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB SZOLGÁLTATÁS KERESÉS)*** *futtatására van szükség, a korábban leírtak szerint.*
☛ *A csatornalista rendezése beállítható (ábécé sorrendben vagy csatornacsomag szerint), lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

További lehetőségek a csatornák kiválasztásához

A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával megnyithatja a **SERVICE BROWSE** (**SZOLGÁLTATÁSOK KERESÉSE**) és **a PTY LIST** (**PTY LISTA**) opciókat, és kereshet egy adót.

☛ *A PTY funkciót a menüben kell aktiválni, ellenkező esetben nem áll rendelkezésre. Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

SERVICE BROWSE (SZOLGÁLTATÁSOK KERESÉSE): Csatorna kiválasztása az ENSEMBLES szerint csoportosított listából.

PTY LIST (**PTY LISTA**): Adó kiválasztása a PTY (programtípus) szerint csoportosított listából.

☛ *Ha körülbelül 15 másodpercig nem történik beviteli művelet, az autórádió újra aktiválja az alapfunkciót, és rövid ideig megjelenik* ***a SERVICE LIST*** *(****SZOLGÁLTATÁSOK LISTA)*** *felirat.*

Adók mentése/mentett adók hívása

A ⑤ **L M K U U** memóriagombokkal elmentheti kedvenc adóit.
Minden tárolási szinten 5 adót tárolhat.
Állítsa be a kívánt adót a fent leírtak szerint. Tartsa lenyomva a kívánt tárológombot több mint egy másodpercig, egy hangjelzés jelzi az adó tárolását. A hangjelzés után engedje el a gombot.
A ⑤ **L M K U U** tárológombok egyikének megnyomásával előhívhatja az ott korábban tárolt csatornát.

További funkciók

A rendelkezésre álló csatornák lejátszása (SCAN)

Hosszan nyomja meg a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥, a csatornalista frissül, és a kijelzőn rövid ideig **a SCAN** felirat, majd villogva az aktuális csatorna jelenik meg. A **SCAN** addig folytatódik, amíg bármelyik gomb megnyomásával le nem állítja a funkciót.

☛ *A* ***SCAN*** *időt a menüben lehet beállítani, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

További funkciók és opciók

Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.

9. Külső eszközök és adathordozók lejátszása: USB

Az USB-csatlakozón keresztül USB-adathordozók (USB-meghajtók) csatlakoztathatók az autórádióhoz, és az azokon található médiafájlok lejátszhatók, feltéve, hogy azok az autórádióval kompatibilis adathordozók és fájlok.

Használható adathordozók/médiatípusok:

• USB-adathordozók FAT16, FAT32, exFAT fájlrendszerrel
• Fájlformátumok: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (kivéve: nagy felbontású és másolásvédett audiofájlok)

☛ *A Blaupunkt nem garantálja az összes, a piacon kapható vagy saját készítésű médiafájl/adathordozó, beleértve a fent említetteket is, hibátlan működését.*
☛ *A Hi-Res audiofájlok használata lelassíthatja a készüléket vagy hibás lejátszáshoz vezethet.*
☛ *MP3-lejátszók/mobiltelefonok csatlakoztatása zene lejátszása céljából az MP3-lejátszó/mobiltelefon memóriájának közvetlen elérésével nem lehetséges.*
☛ *Az autórádió USB-csatlakozója külső eszközök, például mobiltelefonok töltésére is használható. A gyártók saját gyors töltési funkciói nem támogatottak. Nem garantálható, hogy minden eszköz tölthető, ez a használt USB-kábeltől is függhet. Előnyben részesítse a adatátviteli funkcióval nem rendelkező kábeleket.*

USB-adathordozó csatlakoztatása

Ez az autórádió két USB-csatlakozóval rendelkezik:

• **USB-A** (**USB1**) csatlakozó az autórádió hátulján (lásd a BESZÁLLÍTÁS | KIBÉSZÁLLÍTÁS | CSATLAKOZÓK fejezetet)
• **USB-C** (**USB2**) csatlakozó az autórádió hátulján (lásd a BESZERELÉS | KIBÉSZELÉS | CSATLAKOZÓK fejezetet)

Óvatosan dugja be az USB-adathordozót a megfelelő USB-csatlakozóba, ne alkalmazzon erőt és ne fordítsa el az USB-adathordozót.
Az autórádió automatikusan USB-üzemmódra vált. Az adatok beolvasásra kerülnek, a lejátszás az autórádió által felismert első médiafájllal kezdődik.

Ha korábban már csatlakoztatott USB-adathordozót, a bal oldali gombbal ① váltson a kívánt forrásra (**USB1** vagy **USB2**), az adatok beolvasásra kerülnek, és a lejátszás az utolsó lejátszási pozíciótól kezdődik.

USB-lejátszás

• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ elforgatásával előre és hátra lehet váltani a címek között.
• A ⑤ **L M K U U** gombokkal használhatja a kijelzőn megjelenő funkciókat: ismétlés (szám/könyvtár), véletlenszerű lejátszás (könyvtár/minden) és visszatekerés/előretekerés.
• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával megnyithatja a fájllistát, majd a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével a könyvtárszerkezeten keresztül kereshet címeket az adathordozón. A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ hosszan tartó megnyomásával vagy a jobb oldali gomb ⑦ felfelé történő megnyomásával egy könyvtárszinttel feljebb léphet, illetve a legfelső szint elérését követően kiléphet a böngészési módból.

☛ *Ha körülbelül 15 másodpercig nem történik beviteli művelet, a BROWSE módból kilép.*

• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ hosszan tartó megnyomásával lejátszhatja az adathordozó dalait. A kijelzőn rövid ideig **a SCAN felirat** jelenik meg, majd villogva az aktuális dal címe. A **SCAN** funkció addig folytatódik, amíg bármelyik gomb megnyomásával le nem állítja.

☛ *A **SCAN** időt a menüben lehet beállítani, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

USB-adathordozó eltávolítása

Semmilyen körülmények között ne távolítsa el az adathordozót anélkül, hogy előtte kikapcsolta volna az autórádiót, mert ez az adathordozó vagy az azon található adatok meghibásodásához vagy károsodásához vezethet.

10. Külső eszközök és adathordozók lejátszása: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-üzemeltetés

Az iPod/iPhone funkcióval közvetlenül hozzáférhet az Apple-eszközén található aktív zenelejátszóhoz.

☛ *A licencfeltételek miatt csak a Lightning csatlakozóval (iAP2) rendelkező Apple-eszközök támogatottak, az autórádió nem kompatibilis a régi, 30 pólusú csatlakozót (iAP1) használó eszközökkel.*
☛ *A használt Apple®-eszköztől és az azon található médialejátszó alkalmazásoktól függően a funkcionalitás és a vezérlés az autórádióval változhat, és előfordulhat, hogy nem minden leírt funkció áll rendelkezésre.*

Ez az autórádió két Apple iPod/iPhone kompatibilis USB-csatlakozóval rendelkezik:

• **USB-A** (**USB1**) csatlakozó az autórádió hátulján (lásd a BESZERELÉS | KIBÉSZELÉS | CSATLAKOZÓK fejezetet)
• **USB-C** (**USB2**) csatlakozó az autórádió hátulján (lásd a BESZERELÉS | KIBÉSZELÉS | CSATLAKOZÓK fejezetet)

Óvatosan csatlakoztassa az USB-kábelt a megfelelő USB-aljzathoz, ne alkalmazzon erőt és ne fordítsa el a csatlakozót. Az autórádió automatikusan átvált iPOD üzemmódra. A lejátszás a készüléken kiválasztott alkalmazással és lejátszási pozícióval indul.

Ha a készülék már korábban csatlakoztatva volt, a bal oldali gombbal ① váltson a kívánt forrásra, **USB1** vagy **USB2**. A lejátszás a készüléken kiválasztott alkalmazással és lejátszási pozícióval indul.

iPod®-/iPhone®-lejátszás

• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ elforgatásával előre és hátra lehet váltani a zeneszámok között.
• A ⑤ **L M K U U** gombokkal használhatja a kijelzőn megjelenő funkciókat: ismétlés, véletlenszerű lejátszás és visszatekerés/előretekerés.
• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ hosszan tartó megnyomásával a számokat lejátszhatja. A kijelzőn rövid ideig **a SCAN felirat** jelenik meg, majd villogva a jelenlegi szám. A **SCAN** addig folytatódik, amíg bármelyik gomb megnyomásával le nem állítja a funkciót.

☛ *A **SCAN** időt a menüben lehet beállítani, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*

iPod®-/iPhone® eltávolítása

Semmilyen körülmények között ne távolítsa el a készüléket anélkül, hogy előtte kikapcsolta volna az autórádiót, mert ez működési zavarokhoz vezethet.

11. Külső eszközök és adathordozók lejátszása: AUX

AUX üzemmód

Ez az autórádió AUX-csatlakozóval rendelkezik:

• AUX-csatlakozó Cinch/RCA az autórádió hátulján (lásd a BESZERELÉS | KIBÉSZELÉS | CSATLAKOZÓK fejezetet)

Készülék csatlakoztatása az AUX-hoz

Csatlakoztassa a kívánt eszközt, pl. külső CD-, MP3- vagy kazettás lejátszót a megfelelő adapterekkel, amelyek kiegészítőként kaphatók.
A bal oldali gombbal ① váltson az AUX forrásra

AUX lejátszás

Szükség esetén állítsa be a hangerőt a külső eszközön, ha a külső eszköz kimenete szabályozható.

☛ *Az AUX forrás a szállításkor deaktiválva van, az aktiváláshoz lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*
☛ *A rádió megrongálódásának elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozókat és kábeleket használjon.*
☛ *Semmilyen körülmények között ne távolítsa el a készüléket anélkül, hogy előzőleg kikapcsolta volna az autórádiót, vagy átkapcsolt volna egy másik forrásra, mert ez zavarokat okozhat a hangszórókban.*

12. Bluetooth®-kapcsolat beállítása

Bluetooth

A Bluetooth® funkció lehetővé teszi a mobiltelefonok és médialejátszók vezeték nélküli csatlakoztatását Bluetooth®-on keresztül telefonálás és zenehallgatás (Bluetooth®-audiostreaming) céljából.

Ha egy megfelelően kompatibilis eszközt csatlakoztat az autórádióhoz, akkor a következő fejezetekben leírt funkciókat használhatja.

A kihangosító funkció az autórádión keresztül akkor is elérhető, ha az autórádió ki van kapcsolva, de a gyújtás be van kapcsolva. A gyújtás bekapcsolásával az autórádió csatlakozik a mobiltelefonjához, és bejövő hívás esetén az autórádió automatikusan bekapcsol, hogy Ön fogadni tudja a hívást. Ez a funkció a Gyújtás plusz felismerés opcióval kikapcsolható, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.

Bluetooth®-kapcsolat létrehozása

Kapcsolja be az autórádiót, nyissa meg a Bluetooth®-beállításokat a Bluetooth®-eszközén, és keresse meg az elérhető eszközöket. Csatlakoztassa a megtalált autórádiót a Bluetooth®-eszköz használati utasításában leírtak szerint. A sikeres csatlakozás után az autórádió kijelzőjén egy kis Bluetooth® jelzés jelenik meg, és rövid ideig látható a csatlakoztatott eszköz neve.

☛ *Azonnal erősítse meg a mobiltelefonján megjelenő esetleges lekérdezéseket, ellenkező esetben a funkciók korlátozottak lehetnek, nem elérhetők, vagy a párosítás nem működik.*

☛ *Ez a művelet csak egyszer szükséges, utána az eszközök automatikusan újra csatlakoznak, ha hatótávolságon belül vannak.*

☛ *A piacra dobáskor a Bluetooth® funkciót kiterjedt teszteknek vetették alá különböző mobiltelefonokkal és médialejátszókkal, hogy a lehető legnagyobb kompatibilitást biztosítsák. A funkciók azonban a használt készüléktől függően korlátozottak lehetnek, vagy egyáltalán nem működnek. Ilyen problémák esetén ellenőrizze, hogy elérhető-e frissítés a Bluetooth®-eszközéhez vagy az autórádióhoz.*

☛ *Ha az autórádió vagy egy csatlakoztatott Bluetooth®-eszköz frissítést kapott, problémák esetén a Bluetooth®-kapcsolatot teljesen törölni kell, majd újra létre kell hozni.*

☛ *Az autórádió megjegyzi az utolsó 5 Bluetooth®-eszközt, és automatikusan újra csatlakozik az utolsó csatlakoztatott és elérhető Bluetooth®-eszközhöz. Két eszközt is csatlakoztathat egyszerre a készülékhez, ha a* ***TWIN CONNECT*** *opció be van kapcsolva.*
Mielőtt egy újabb Bluetooth®-eszközt csatlakoztatna, le kell választania a már csatlakoztatott eszközt. Az utolsó 5 Bluetooth®-eszköz automatikus újracsatlakozása a

bekapcsolás után a legutóbb az autórádióhoz csatlakoztatott Bluetooth®-eszköz esetében rövidebb ideig tart, mint a korábban csatlakoztatott Bluetooth®-eszközök esetében.
☛ *Azok a Bluetooth®-eszközök (pl. fejhallgatók vagy Bluetooth®-hangszórók), amelyeket a telefonjával kihangosításra vagy zene streamelésére használ, ki kell kapcsolni, ha a telefonja az autórádióhoz van csatlakoztatva, hogy elkerülje az esetleges ütközéseket vagy működési zavarokat.*

Bluetooth®-Twin Connect kapcsolat

A **TWIN CONNECT** opció aktiválásával két mobiltelefon is csatlakoztatható egyszerre. Az üzemmódtól függően ez különböző kiterjesztett funkciókat tesz lehetővé. Ehhez aktiválja a **BLUETOOTH®** beállítások alatt a **TWIN CONNECT** opciót.

Bluetooth® kihangosító Twin Connect kapcsolat

A beállítások között **a BLUETOOTH®** menüpontban válassza ki a **PHONE-LIST** (**TELEFONLISTA**) opciót, majd válassza ki a használni kívánt mobiltelefont, és válassza a **SET AS MASTER** (**MASTERNEK BEÁLLÍTÁS**) opciót.
A telefonlistában a mester telefon Bluetooth® neve mellett egy csillag szimbólum (*****) jelenik meg. Ez a készülék mostantól a telefonkönyv elérésére és kimenő hívásokra használható, a másik csatlakoztatott készülék csak bejövő hívásokra használható.

Bluetooth®-audiostreaming Twin Connect kapcsolat

A beállítások között **a BLUETOOTH®** alatt válassza a **STREAMING-LIST** (**STREAMING-LISTA**) opciót, majd válassza ki a használni kívánt mobiltelefont, erősítse meg a **CONNECT** (**CSATLAKOZÁS)** opciót. A készülék sikeres aktiválása után a kijelzőn rövid ideig megjelenik **a CONNECTED** (**CSATLAKOZVA)** felirat.
A telefonlistában a Bluetooth® név mellett egy pluszjel (**+**) jelenik meg. Ez a készülék mostantól audio streamingre használható.

☛ *Ha két mobiltelefon van csatlakoztatva az autórádióhoz, akkor az egyiket „master" telefonként kell kiválasztani.*
A Twin Connect funkció bekapcsolásakor a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefon automatikusan master telefonként kerül meghatározásra. Ha egyik mobiltelefon sem csatlakozik az autórádióhoz, akkor a legutóbb csatlakoztatott mobiltelefon kerül master telefonként meghatározásra.
A telefonlistában a mester telefon Bluetooth®-neve mellett egy csillag szimbólum (*) jelenik meg, az audio streaminghez csatlakoztatott mobiltelefon mellett pedig egy plusz szimbólum (+).

13. Bluetooth®-audiostreaming

☛ *A mobiltelefonjának csatlakoznia kell az autórádióhoz, lásd a BLUETOOTH®-KAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA című fejezetet.*
☛ *A csatlakoztatott Bluetooth®-eszköznek támogatnia kell az A2DP és AVRCP funkciókat, hogy zenét lehessen lejátszani („streamelni") az autórádión keresztül, és vezérelni lehessen a lejátszást.*

Bluetooth® lejátszás (audio streaming) indítása

A lejátszás elindításához váltson a bal oldali gombbal ① a BLUETOOTH® forrásra.

• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével elforgatásával válthat az előző vagy a következő számra.

• A ⑤ **L M K U U** gombokkal a kijelzőn megjelenő funkciókat (vissza/előre tekerés) használhatja.

• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ hosszan tartó megnyomásával lejátszhatja az adathordozó dalait. A kijelzőn rövid ideig **a SCAN felirat** jelenik meg, majd villogva az aktuális dal címe. A **SCAN funkció** addig folytatódik, amíg bármelyik gomb megnyomásával le nem állítja.

☛ *A **SCAN** időt a menüben lehet beállítani, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.*
☛ *Ha a lejátszás nem indul el, vagy egy rossz alkalmazás indítja el a lejátszást a mobiltelefonon, akkor a csatlakoztatott mobiltelefonon el kell indítania/kiválasztania a megfelelő audiólejátszót, amellyel a streaminget használni szeretné. Az autórádió nincs hatással a mobiltelefonon használni kívánt alkalmazás kiválasztására.*
☛ *Ha a hang túl halk vagy túl hangos, állítsa be a hangerőt a csatlakoztatott Bluetooth®-eszközön.*
☛ *Ez az autórádió nem képes Bluetooth®-on keresztül más eszközökre (pl. Bluetooth®-hangszórókra stb.) streamelni, csak Bluetooth®-on keresztül fogadott zenei jeleket támogat.*
☛ *Ha a TWIN CONNECT opció aktiválva van, két mobiltelefont is csatlakoztathat egyszerre az autórádióhoz. Ebben az esetben ki kell választani/meg kell határozni az audio streaminghez használandó eszközt.*
Lásd a BLUETOOTH®-KAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA fejezetet.

14. Bluetooth®-lejátszás navigációs utasításokhoz

HU

☛ *Mobiltelefonjának csatlakoznia kell az autórádióhoz, lásd a BLUETOOTH®-KAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA című fejezetet.*
☛ *Ha a TWIN CONNECT opció be van kapcsolva, akkor két mobiltelefont is csatlakoztathat egyszerre az autórádióhoz. Ebben az esetben ki kell választania/meg kell határoznia, hogy melyik eszközt szeretné használni az audio streaminghez. Lásd a BLUETOOTH®-KAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA című fejezetet.*

Bluetooth®-BT-Navi-Mix működés

A csatlakoztatott mobiltelefonon aktív navigációs alkalmazás navigációs utasításai bekeverhetők az aktuális audioforrásba. Ehhez aktiválja a **BT NAVI MIX** opciót.
A hangerőt a **BT NAVI GAIN** (**BT NAVI MIX SZINT**) opcióval állíthatja be (lásd a BEÁLLÍTÁSOK fejezetet).
Ezenkívül a hangerőt a mobiltelefonján is beállíthatja vagy be kell állítania, ehhez kövesse a telefon gyártójának utasításait.

☛ *Ha a **BT NAVI MIX** opció aktív, a csatlakoztatott mobiltelefon összes audiojelét bekeveri az aktuális audioforrásba, így nem lehet elkülöníteni vagy megkülönböztetni a navigációs utasításokat és a mobiltelefon egyéb audiojelét.*

15. Bluetooth® kihangosító

☛ *A mobiltelefonjának csatlakoznia kell az autórádióhoz, lásd a BLUETOOTH®-KAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA című fejezetet.*

Bejövő hívás

A bejövő hívást csengőhang és a rádió kijelzőjén megjelenő jelzés jelzi.
A ⑤ **L M K U U** gombokkal használhatja a kijelzőn megjelenő funkciókat: Hívás elfogadása, Hívás elutasítása, Mikrofon némítása és Hívás átadása a kézibeszélőnek.

Kimenő hívás

A kimenő hívás többféle módon kezdeményezhető a **BLUETOOTH** menüben.

☛ *A telefonkönyv használata előtt azt a **DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFONKÖNYV LETÖLTÉSE)** funkcióval kell letölteni.*
☛ *A telefonkönyv eléréséhez a telefonnak csatlakoztatva kell lennie.*

☛ *Ha a **PHONEBOOK FULL** (**TELEFONKÖNYV TELE**) üzenet jelenik meg, törölnie kell a már nem szükséges telefonok telefonkönyvét. Ehhez csatlakoztassa a megfelelő telefont az autórádióhoz, és törölje a telefonkönyvet a **DELETE PHONEBOOK** (**TELEFONKÖNYV TÖRLÉSE)** opcióval, vagy törölje a telefont teljesen az autórádióból a **PHONE LIST** (**TELEFONLISTA)** opcióval.*
☛ *A csatlakoztatott mobiltelefon telefonszámaihoz való hozzáférés lehetősége készülékspecifikus, és a használt mobiltelefontól függően előfordulhat, hogy nem támogatott. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a telefonkönyvhez való hozzáférést engedélyezni kell a mobiltelefonon (telefontípustól függően).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFONKÖNYV KERESÉS):
A nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével kiválaszthatja a kezdőbetűt, majd egy bejegyzést a mobiltelefonról átvitt telefonkönyvből.

PHONEBOOK (TELEFONKÖNYV):
A nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével kiválaszthat egy bejegyzést a mobiltelefonról átvitt telefonkönyvből.

VOICEDIAL (HANGOS VÁLASZTÁS):
E funkció kiválasztásával elindul a telefon hangsegédje, hogy végrehajtson egy funkciót, pl. egy telefonszám tárcsázását.

☛ *A hangsegéd működésével és aktiválásával kapcsolatban kérjük, olvassa el a mobiltelefonja használati útmutatóját.*
☛ *A hangvezérlés/hangfelismerés az hangsegéd által történik/feldolgozásra kerül a csatlakoztatott mobiltelefonon, nem az autórádión.*

DIAL NEW NUMBER (ÚJ SZÁM TÁRGYALÁSA):
A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével be lehet írni a tárcsázni kívánt számot. Forgatásával adja meg a kívánt számot, majd a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával erősítse meg, hogy a következő számmal folytathassa. A jobb oldali gombbal ⑦ szükség esetén kiválaszthat egy számot, majd a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével kijavíthatja.
A megfelelő felirattal ellátott softkey segítségével a szám beírása után kiválasztható.
☛ *A számok kézi bevitele helyett egy tárolt számot is előhívhat, ehhez nyomja meg a Kedvencek softkey-t (szív), majd válassza ki a megfelelő tároló gombot.*

Telefonszámok tárolása a készülékben

Adja meg a számot **a DIAL NEW NUMBER** (**ÚJ SZÁM TÁRGYALÁSA**) alatt leírtak szerint.
A kedvencek gomb (**M** gomb) hosszan tartó lenyomása után beírhat egy nevet, majd a kedvencek gomb (**M** gomb) ismételt lenyomásával kiválaszthatja a megfelelő tárológombot, és megjelenik **a NUMBER SAVED** (**SZÁM TÁROLVA**) felirat.

☛ *A tárolt számok minden csatlakoztatott mobiltelefonon elérhetők*

A készülékből tárolt telefonszámok hívása/meghívása

Nyissa meg a **DIAL NEW NUMBER** (**ÚJ SZÁM TÁRGYALÁSA**) opciót. A kedvencek gomb (**M** gomb) megnyomása után a memóriagombokkal hívhatja a korábban tárolt számot.

A „Hívásfogadás" gomb (softkey) második funkciója

A jobb oldali ⑦ gomb hosszú lenyomásával gyorsan elérheti a korábban beállított telefonfunkciókat anélkül, hogy a Bluetooth® menüt kellene megnyitnia. Lehetséges opciók:
P-BOOK SEARCH (T-KÖNYV KERESÉS), **PHONEBOOK (TELEFONKÖNYV)**, **VOICEDIAL (HANGVÁLASZTÁS)** és **DIAL NUMBER (SZÁM TÁRGYALÁSA).**

Lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ és KIMENŐ HÍVÁS fejezeteket.

16. Hangbeállítások

Az **AUDIO** (**HANG**) menüben beállíthatja a hangot befolyásoló paramétereket.
A részletes beállítási lehetőségek és azok funkciói a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetben találhatók.

Az autórádió minden forráshoz külön magas és mély hangszabályzót, valamint minden forráshoz közös 14 sávos hangszínszabályzót biztosít, amely a hátsó és az első csatornákhoz külön-külön is beállítható.

Az equalizer segítségével az autórádió hangját az Ön igényeinek megfelelően beállíthatja a járműben használt hangszórókhoz, majd a magas és mély hangok beállítási opcióival további forrás-specifikus beállításokat is elvégezhet.

☛ *Egyszerre csak egy hangbeállítási opció használható (vagy az equalizer kézi beállítása, vagy egy hangkép – ezek a források közötti opciók kombinálhatók a forrás-specifikus mély- és magas hangbeállításokkal).*

HU

17. Óra

Az autórádió belső órával rendelkezik, az idő működés közben a kijelző jobb felső sarkában jelenik meg.

Az idő akkor is megjeleníthető, ha az autórádió ki van kapcsolva, lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.
Az óra kijelzéséhez a kikapcsolt autórádió mellett a jármű gyújtásának bekapcsolt állapotban kell lennie. A gyújtás kikapcsolásakor a kijelző teljesen kikapcsol, hogy csökkentse az áramfogyasztást.

Az óra beállításához lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet.

18. Kormánykerék-távirányító (SWC)

Ennél az autórádiónál a kormánykerék-távirányító gombjait (ha van ilyen és kompatibilis) tetszés szerint hozzárendelheti az autórádió SWC-beállításában található funkciókhoz.

A következő funkciók állnak rendelkezésre:

SOURCE (**FORRÁS**):
Az autórádió audioforrásának/memóriaszintjének kiválasztása.

VOL+/VOL- (**HANGOSÍTÁS/HANGCSÖKKENTÉS**):
Hangerő módosítása.

SEEK+/SEEK- (**KERESÉS+/KERESÉS-**):
Analóg rádió: csatorna keresés, hosszú nyomással kézi hangolás.
DAB rádió: csatornalista lapozgatás, hosszú nyomással szolgáltatások/csatornacsomagok keresése.
Média lejátszás: Címváltás, hosszú nyomással könyvtárváltás.

MUTE (**NÉMA**):
Az autórádió némítása.

ACCEPT/REJECT (**BT ELFOGADÁS/BT ELUTASÍTÁS**):
Telefonhívás elfogadása/elutasítása.

DISPLAY (**KIJELZŐ**):
Kijelző váltása.

PRESET+/PRESET- (**ELŐRE BEÁLLÍTOTT+/ELŐRE BEÁLLÍTOTT-**):
Memória váltás rádió üzemmódban, hosszú nyomás Keresés/DAB: Adólista.
Média lejátszás közben címváltás, hosszú nyomással könyvtárváltás.

Funkciók betanítása

• Nyissa meg az autórádió beállításait a jobb oldali gomb ⑦ lenyomásával.
• A jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ segítségével válassza ki **a VARIOUS** (**KÜLÖNBÖZŐ**) menüpont alatt az **SWC** opciót.
• Válassza ki a programozni kívánt funkciót, majd nyomja meg a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥ a programozási folyamat elindításához.
• Az autórádió a kormánykerék távirányítójának jelére vár, és **a PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**NYOMJA MEG A GOMBOT A KERÉK KERÉKEN 1 MÁSODPERCIG**) feliratot jeleníti meg.
• Nyomja meg a kívánt gombot a kormánykerék távirányítóján legalább egy másodpercig
• A gomb sikeres beprogramozása után a kijelzőn **az OK** felirat jelenik meg. Ha az autórádió **FAIL** (**HIBA**) hibát jelez, vagy egyáltalán nem reagál, ismételje meg a műveletet.
• Ismételje meg a műveletet az összes programozandó gomb esetében.

☛ *Ha több próbálkozás után sem sikerül a gombok beprogramozása, ellenőrizze az autórádió csatlakozásait, illetve a használt interfész kompatibilitását. Ha folyamatosan **FAIL** (**HIBA**) jelenik meg, a hiba valószínűleg a távirányítóban vagy az interfészben van. Ha az autórádió egyáltalán nem reagál, ellenőrizze, hogy a távirányító/interfész megfelelően van-e csatlakoztatva, illetve egyáltalán csatlakoztatva van-e.*
☛ *Minden gombot egy műveletben kell teljesen betanítani, a gombok előzetes programozása egy új gomb újratanításakor teljesen törlődik.*
☛ *Az autórádió programozható SWC interfésze analóg kormánykerék-előkészítéseket fed le. Az autórádió analóg távirányítókkal működik, amelyek a csatlakozáson különböző ellenállási értékek (ellenállási mátrix) segítségével aktiválják a funkciókat (legfeljebb két vezérlővezetékkel).*
Egyes távirányítók ehhez közvetlenül kompatibilisek, másokhoz SWC-interfész szükséges. A CAN-buszon keresztül működő kormánykerék-távirányítók interfész nélkül semmilyen esetben sem csatlakoztathatók.
További információkért az Ön gépjárművéhez megfelelő kiegészítőkről kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy gépjárműgyártójához.

19. Beállítások | Menü

A készülék menüjében elvégezheti a készülék beállításait és igényeihez igazíthatja azokat.
A beállítások különböző kategóriákba vannak csoportosítva, és a következő oldalakon vannak leírva.

HU

TUNER (RÁDIÓ)

AUDIO (HANG)

DISPLAY (KIJELZŐ)

VOLUME (HANGERŐ)

CLOCK (ÓRA)

BLUETOOTH

RETRO MODE

VARIOUS (KÜLÖNBÖZŐ)

Navigálás a menüben és a beállítások módosítása/testreszabása:
Nyissa meg az autórádió beállításait a jobb oldali gomb ⑦ lenyomásával (lásd a fejezetet: AZ AUTÓRÁDIÓ VEZÉRLŐELEMEI).

A beállítások között való navigáláshoz vagy egy beállítás módosításához használja a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥:

Forgassa el a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥ a beállítások között való navigáláshoz.
Ha egy opciót szeretne kiválasztani vagy egy beállítást módosítani, válassza ki azt a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával.
Forgassa el a jobb oldali nyomógombot/forgógombot ⑥ a kiválasztott opció módosításához. Ezután lépjen ki/erősítse meg az opciót a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ újbóli megnyomásával.
A **<<<** gomb megnyomásával egy szinttel feljebb léphet, ha a legfelső szinten választja ki a **<<<** gombot, akkor kilép a beállításokból. A jobb oldali gomb ⑦ megnyomásával szintén egy szinttel feljebb léphet, vagy kiléphet a beállítási opciókból.

TUNER (RÁDIÓ):
Ebben az almenüben a rádióvevő beállításait végezheti el.

TRAFFIC (**FORGALOM**):
A közlekedési információk prioritásának be-/kikapcsolása. Ha ez a funkció be van kapcsolva, a rádió közlekedési információk esetén az utoljára hallgatott rádióállomásra vált, majd visszatér az előzőleg aktív forrásra. A kijelzőn egy kis, három járművet ábrázoló szimbólum világít, ha a funkció aktív. Közlekedési információk alatt a kijelzőn **a TRAFFIC** (**KÖZLEKEDÉS**) felirat jelenik meg.
☛ *A funkciót a rádióállomásnak támogatnia kell.*
☛ *A hangerő megváltoztatása egy közlekedési hír alatt átveszi azt a jövőbeli közlekedési hírekhez. A hangerő kezdeti beállítása: lásd a* ***VOLUME (HANGERŐ)*** *menüpontot.*
☛ *Ha a rádióadó vétele megszakad, az autórádió automatikusan új adót keres, amely közlekedési híreket sugároz. Ezen funkció aktiválása továbbá az FM-adókeresést azokra az adókra korlátozza, amelyek támogatják ezt a funkciót.*
☛ *A futó közlekedési információt bármelyik gomb megnyomásával meg lehet szakítani.*

REGIONÁLIS:
Ennek a funkciónak az aktiválásával csak az azonos regionális programmal rendelkező állomások kerülnek kiválasztásra, ha a rossz vétel miatt automatikus állomásváltásra van szükség.

☛ ***Az RDS AF-nek ON (BE)*** *állásba kell lennie, és a funkciónak támogatnia kell a rádióállomást.*

PTY:
Ennek a funkciónak az aktiválásával FM és DAB rádió üzemmódban a jobb oldali nyomógomb/forgógomb ⑥ megnyomásával elérhetővé válik a PTY funkció, amelynek segítségével egy bizonyos adótípus/zenei stílus kereshető.

PTY TYPES (PTY LISTA):
A PTY funkcióhoz tartozó adótípus/zenei stílus kiválasztása (csak FM).

PTY LANGUAGE (PTY NYELV):
A PTY nyelvének beállítása.
☛ *Ez befolyásolja a PTY típusok kijelzését, amelyek nyelvspecifikus eltéréseket tartalmaznak.*

FM SENSIBILITY (**FM KERESÉS**):
FM keresési érzékenység beállítása, **DX** gyenge adókat is megtalál, **lo** csak erős helyi adókat talál.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT KI, 1, 2, 3):
A rossz/zajos FM-adók hangminőségének javítása: ha az adók zajosak/zavarják a vételt, a HICUT OFF funkció aktiválásával az automatikusan csökkentheti a magas frekvenciákat a vételi erősség függvényében.

RDS AF:
A funkció aktiválásával az autórádió mindig a legjobb adási frekvenciára (alternatív frekvenciára) vált.
☛ *A funkciót a rádióállomásnak támogatnia kell.*

PRESETS (MEMÓRIA SZINTJEI):
Az **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3** tárolási szintek vagy források aktiválása/deaktiválása. A megfelelő tárolási szint a forrásválasztáson keresztül nem érhető el, ha deaktiválva van.

DAB LIST MODE (**DAB LISTA**):
Meghatározza a DAB-állomáslista rendezését. **A CHANNEL** (**CSATORNA**) a listát csatornák/ensemble-ek szerint rendezi. **Az ABC…** a listát ábécé sorrendben rendezi.

SERVICE SCAN (SZOLGÁLTATÁS KERESÉS):
A DAB adólistájának frissítése, amely a teljes DAB sávot beolvassa, és a listából törli a nem fogható csomagokat/szolgáltatásokat. Ez nem befolyásolja a memóriakiosztást.

SERVICE LINK (SZOLGÁLTATÁS LINK):
A **DAB/FM/ALL** (**MINDEN**) funkció aktiválása, az autórádió lehetőség szerint átvált egy másik DAB-csatornára (**DAB** kiválasztása esetén) vagy emellett FM-frekvenciákra is (**FM** vagy **ALL** (**MINDEN**) kiválasztása esetén), hogy rossz DAB-vétel esetén is tovább lehessen hallgatni az adót.

SZOLGÁLTATÁS NÉV:
A **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** kijelzésének átállítása 16 vagy 8 számjegyűre.

AREA (REGION):
A rádió működési régiójának beállítása.

AUDIO (HANG):
Ebben az almenüben egyénileg beállíthatja a hangot.
☛ *A 14 sávos hangszínszabályzó egyszerre hat minden forrásra, és az elülső és hátsó csatornákra külön-külön állítható.*
*Az equalizer segítségével az autórádió hangját a hangszóróihoz igazíthatja, majd szükség esetén az egyes audioforrások hangját a **BASS** (**MÉLY**) és **TREBLE (MAGAS**) beállítások segítségével külön-külön is beállíthatja.*
☛ *A hangszabályozás szabályozási tartománya bizonyos korlátozásoknak van alávetve, amelyek mind technikai okokból, mind pedig az extrém beállítások és az azokból adódó torzítások és zavarok elkerülése érdekében szükségesek. Például egy frekvencia nem emelhető meg 12 dB-lel az equalizerrel, majd további 12 dB-lel a mély- és magas hangok hangszínbeállítása ( ) segítségével – ez nagyon természetellenes hangzást eredményez, és esetleg torzításokhoz és túlterheléshez vezethet.*
☛ *Mindig csak egy hangszabályozási opció használható (vagy az equalizer kézi beállítása, egy hangkép vagy a hangosság – ezek a források közötti opciók kombinálhatók a forrás-specifikus **BASS** (**MÉLY**) és **TREBLE (MAGAS**) beállításokkal).*

BASS (MÉLY):
A mély frekvenciák erősítése vagy csökkentése.
☛ *Ez a beállítás minden audioforráshoz külön-külön állítható.*

TREBLE (MAGAS FREKVENCIÁK):
A magas frekvenciák erősítése vagy csökkentése.
☛ *Ez a beállítás minden audioforráshoz külön-külön állítható.*

BALANCE:
Az audiojel bal/jobb oldali egyensúlyának beállítása.

FADER:
Az audiojel elülső/hátsó hangszórókhoz való igazítása.

EQUALIZER:
A **SOUND PRESET** (**HANGKÉP**) vagy az EQUALIZER funkció aktiválása.
SOUND PRESET (**HANGKÉP**)**:**
Kapcsolja be **a POP**, **ROCK**, **KLASSIK** előre beállított hangképeket.
☛ *Ha egy hangkép be van kapcsolva, az* ***EQUALIZER*** *kézi beállítása nem működik és ki van kapcsolva.*
EQUALIZER:
A 14 sávos hangszínszabályzó aktiválása és beállítása.
Az equalizer az **ON (BE)** opcióval aktiválható. A frekvenciák most -10 és +10 dB közötti tartományban állíthatók be a **FRONT** (**ELŐTT**) és **a REAR** (**HÁTUL**) számára.
Ezenkívül a szűrők minőségét/meredekségét a **Q-FACTOR** pont alatt **1,00**, **1,41** és **2,00** között lehet beállítani (a kisebb szám jobb szűrőminőséget/nagyobb meredekséget jelent).
☛ *Az equalizer aktiválásakor a* ***SOUND PRESET*** *beállítás nem működik, és deaktiválódik.*

HPF (magas áteresztő szűrő)
A **FRONT** (**ELŐTT**) és/vagy **a REAR** (**HÁTSÓ)** hangszórócsatornákra külön-külön beállítható a szeparációs frekvencia és a szűrő meredeksége **SLOPE** a mély frekvenciák eltávolításához, pl. ha egy további mélynyomó használatos a mélynyomó kimeneten vagy a többi csatornán, vagy ha a csatlakoztatott hangszórók nem képesek megfelelően visszaadni az alacsonyabb frekvenciaspektrumot.

LPF (aluláteresztő szűrő)
A FRONT (**ELŐTT**) és/vagy **REAR** (**HÁTUL**) hangszórócsatornák esetében külön-külön beállítható a szűrőfrekvencia és a szűrő meredeksége **(SLOPE)** a magas frekvenciák eltávolításához, pl. ha csak egy mélynyomó van csatlakoztatva a megfelelő kimenetekhez (akár az előerősítő, akár a hangszóró kimeneteihez).

LOUDNESS:
Hangosság be-/kikapcsolása (basszusemelés).

SUBWOOFER:
A subwoofer kimenet kimeneti szintjének (**GAIN),** szűrőfrekvenciájának (**FREQUENCY**) és szűrőmeredekségének (**SLOPE**) beállítása.

EXT. AMP. DELAY (**KÜLSŐ ERŐSÍTŐ KÉSÉS**)
A kapcsoló kimenet aktiválásának késleltetése 0–2,5 másodperc tartományban, hogy elkerülhető legyen a külső erősítők bekapcsolásakor esetlegesen fellépő zavarok.

DISPLAY (KIJELZŐ):
Ebben az almenüben a kijelző beállításait lehet megadni.

DIMMER MODE (DIMMER MÓD)
A kijelző fényerejét háromféleképpen lehet szabályozni:
SENSOR: A fényerő automatikusan a környezeti fényerőhöz igazodik.
CAR (**AUTÓ**): A fényerő a jármű világításának állapotától függően változik, ehhez az **ILLUMINATION** csatlakozót megfelelően kell csatlakoztatni (lásd a BESZERELÉS | LESZERELÉS | CSATLAKOZÁSOK fejezetet).
MANUAL (**KÉZI**): A fényerő manuálisan állítható, ehhez nyomja meg hosszan a jobb oldali gombot ⑦.

LIGHT SENS. (**FÉNYÉRZÉKELŐ**)
A fényérzékelő érzékenységének beállítása.

BRIGHTNESS DAY (**NAPPALI FÉNYERŐSSÉG**)
A kijelző maximális fényerejének beállítása.

BRIGHTNESS NIGHT (**ÉJSZAKAI FÉNYERŐSSÉG**)
A kijelző minimális fényerejének beállítása.

SCROLLING LINE 1 (**GURGOLÓ SOR 1**)
A felső kijelzősor tartalmának görgetése, ha az meghaladja a kijelző méretét. Opciók:
OFF (**KI**): nincs görgetés.
ONCE (**EGYSZER**): Az új információk egyszeri végigfutása.
ON (**BE**): A sor tartalmát folyamatosan futtatja.

SCROLLING LINE 2 (**2. GYORSÍV**)
Az alsó kijelzősor tartalmát futtassa végig, ha az meghaladja a kijelző méretét. Opciók:
OFF (**KI**): nincs görgetés.
ONCE (**EGYSZER**): Új információk egyszeri átfutása.
ON (**BE**): A sor tartalmát folyamatosan futtatja.

COLOR TEXT (**SZÍNES SZÖVEG**)
A kijelző szövegszínének kiválasztása

COLOR BACKGROUND (**HÁTTÉR SZÍNE**)
A kijelző háttérszínének kiválasztása

LANGUAGE (**NYELV**):
Válassza ki a menü nyelvét. A kézikönyv nyomtatásakor elérhető nyelvek: **NÉMET**, **ANGOL**.

VOLUME (HANGERŐ):
Ebben az almenüben beállíthatja az autórádió hangerejét.

HANGERŐ BE:
Válassza ki, hogy az autórádió a legutóbb használt hangerővel (**LAST VOL**) vagy egy előre beállított értékkel induljon-e újra.
☛ *A bekapcsolási hangerő alapvetően max. 30-ra van korlátozva.*

TRAFFIC VOLUME (**KÖZLEKEDÉSI HÍREK**):
A közlekedési hírek hangerejének beállítása. Ha aktív közlekedési hír közben megváltoztatja a hangerőt, akkor ez a beállítás frissül, illetve felülírja a korábbi beállítást.

HANDSFREE (**KÉZIKÖTŐ**):
A kihangosító hangerő beállítása.
Ha telefonálás közben megváltoztatja a hangerőt, ez a beállítás frissül vagy felülíródik.

BEEP (**GOMBJELZÉS**):
A gombnyomáskor hallható hangjelzés beállítása.
☛ *Az adó tárolása mindig hangjelzéssel erősítődik meg, még akkor is, ha a gombhangjelzés ki van kapcsolva.*

CLOCK (ÓRA):
Ebben az almenüben az óra beállításait lehet megadni. Lásd még az ÓRA fejezetet.

MODUS:
12/24 órás kijelzés közötti váltás.

SET (**BEÁLLÍTÁS**):
Az idő manuális beállítása
☛ *Ha **az AUTO CLOCK** (**AUTOMATIKUS BEÁLLÍTÁS**) funkció be van kapcsolva, a kézzel beállított idő felülíródik.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATIKUS BEÁLLÍTÁS**):
Az automatikus időbeállítás aktiválása a rádió adásából származó adatsignál segítségével.

SHOW CLOCK IF OFF (**ÓRA KIHAJTÁS**):
Az óra kijelzésének be-/kikapcsolása, ha az autórádió ki van kapcsolva. Ha az autórádió ki van kapcsolva, és a gyújtás be van kapcsolva, az óra megjelenik a kijelzőn.
☛ *Ha a RETRO MODE (Retro mód) alatt a SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA BE, HA ACC BE) opció aktiválva van, az óra nem jelenik meg, a SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA BE, HA ACC BE) opció magasabb prioritással rendelkezik.*

BLUETOOTH®:
Ebben az almenüben beállíthatja a Bluetooth® funkciót. Lásd még a BLUETOOTH® KÉZIBESZÉLŐ berendezés című fejezetet.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFONKÖNYV KERESÉS**):
Név keresése a telefonkönyvben.

PHONEBOOK (TELEFONKÖNYV):
A mobiltelefonról átvitt telefonkönyv megnyitása.

VOICE DIAL (**HANGOS VÁLASZTÁS**):
A telefon hangvezérlésének végrehajtása.

DIAL NEW NUMBER (**ÚJ SZÁM TÁRGYALÁSA**):
A tárcsázandó telefonszám kézi bevitele.

TWIN CONNECT:
Az opció aktiválása két Bluetooth®-eszköz egyidejű csatlakoztatásához.

PHONE LIST (**TELEFONLISTA**):
A rendelkezésre álló/az autórádió által ismert telefonok listája, amelyeket törölni/leválasztani/mesterként kijelölni lehet.

STREAMING LIST (STREAMING LISTA):
A rendelkezésre álló/az autórádió által ismert, A2DP-t támogató eszközök, amelyek törölhetők/leválaszthatók/a kívánt A2DP-eszközhöz csatlakoztathatók.

SOFTKEY:
A telefonfunkció gyorselérésének konfigurálása (a kiválasztott funkció eléréséhez nyomja meg hosszan a jobb oldali gombot ⑦). Elérhető opciók
P-BOOK SEARCH (T-KÖNYV KERESÉS)
PHONEBOOK (TELEFONKÖNYV)
VOICE DIAL (**HANGOS VÁLASZTÁS**)
DIAL NUMBER (**SZÁM TÁRGYALÁSA**)

BT NAVI MIX:
A **BT NAVI MIX** funkció aktiválása a mobiltelefonról érkező navigációs utasításokhoz, lásd még a BLUETOOTH®-NAVIGÁCIÓS UTASÍTÁSOK LEJÁTSZÁSA című fejezetet.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX ERŐSSÉG):
A telefonról kevert jel hangerejének beállítása.

DELETE PHONEBOOK (**TELEFONKÖNYV TÖRLÉSE**):
A jelenleg csatlakoztatott telefon telefonkönyvének törlése az autórádióból.

DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFONKÖNYV LETÖLTÉSE):
A jelenleg csatlakoztatott mobiltelefon telefonkönyvének letöltése.

RETRO MODE (RETRO MÓD):
Ebben a menüben beállíthatja az analóg frekvenciaskála viselkedését.
☛ *Felhívjuk figyelmét, hogy néhány opció a jármű leállítása után a készülék nagyobb áramfogyasztásához vezethet, ami lemerítheti a jármű akkumulátorát!*

SKÁLA MEGJELENÍTÉSE ACC BEÁLLÍTÁS MELLETT:
Ha be van kapcsolva, az analóg frekvenciaskála akkor is megjelenik, ha a készülék ki van kapcsolva és az indítás plusz (ACC/Kl.15) be van kapcsolva.

SHOW SCALE IF OFF (**SKALA KI**):
Ha be van kapcsolva, az analóg frekvenciaskála 30/60/120/180 percig megjelenik, miután az autórádió kikapcsolásra került és az indítás plusz (ACC/Kl.15) nincs bekapcsolva.

SKALA MEGJELENÍTÉSE BE (**SKALA BE**)
Ha be van kapcsolva, az analóg frekvenciaskála egyfajta képernyővédőként jelenik meg 10 vagy 30 másodperccel az utolsó gombnyomás után. A készülék újbóli működtetésekor a skála kikapcsol, majd 10 vagy 30 másodperc múlva újra bekapcsol.

VARIOUS (KÜLÖNBÖZŐ):
Ebben a menüben különböző beállításokat végezhet.

AUX
Az AUX bemenet aktiválása/deaktiválása (az AUX forrásválasztás elérhetőségének be-/kikapcsolása).

SCAN:
A lejátszási funkció időtartamának beállítása (4/8/12/16/60 másodperc).

SWC:
A kormánykerék távirányító beprogramozása, lásd a Kormánykerék távirányító (SWC) fejezetet.

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

Az egyik rendelkezésre álló funkció vagy forrás a bal oldali gombra ① helyezhető. Működés közben ez a funkció hosszan felfelé nyomva hívható meg.

FAV FUNCTION B (**KEDVENC B**)

Az egyik rendelkezésre álló funkció vagy forrás a bal oldali gombra ① helyezhető. Üzem közben ez a funkció a gomb hosszú lenyomásával hívható elő.

ACC DETECTION (**GYÚJTÁSPLUSZ FELISMERÉS**):

Az indítás plusz jel (ACC/indítás plusz (Kl.15)) felismerésének deaktiválása a következő funkciók deaktiválásához:
• Az autórádió automatikus kikapcsolása egy óra elteltével, ha az ACC/gyújtás plusz (Kl.15) nincs bekapcsolva
• Automatikus párosítás telefonokkal akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva, ha az ACC/gyújtás plusz (Kl.15) aktív.

☛ *Az autórádió továbbra is reagál az indításjelre, hogy be-/kikapcsoljon, és megjelenítsen az órát vagy a frekvenciaskálát (ha aktiválva van).*

☛ *Ennek a funkciónak a kikapcsolása azzal a kockázattal jár, hogy az autórádió lemeríti az akkumulátort, ha elfelejtik kikapcsolni.*

VERZIÓ:

Az autórádió szoftververziójának lekérdezése.

NORMSET (**VISSZAÁLLÍTÁS**):

Az autórádió gyári beállításokra való visszaállítása. A kiválasztás után erősítse meg az opciót, az autórádió a gyári beállításokkal indul újra (ez nem vonja vissza az esetleges frissítéseket).

<<<
Vissza a főmenübe

HU

20. Hibaelhárítás | Szoftverfrissítés

Az alábbiakban néhány hiba és azok lehetséges megoldásait találja.
Ha továbbra is problémái vannak az autórádióval, vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével vagy a Blaupunkt szervizzel.
Problémák esetén kérje meg egy szakértő, képzett személyt, hogy ellenőrizze vagy elvégezze az autórádió telepítését.
Tapasztalataink szerint a felmerülő problémák nagy része csatlakozási és kezelési hibákra vezethető vissza. Kérjük, olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati utasítást.

A beszerelés után az airbag jelzőfénye világít a műszerfalon/a sebességmérő nem működik/az autórádió blokkolódik és a PHONE vagy TELEFON feliratot jeleníti meg stb.:
• Az autórádió helytelenül van csatlakoztatva, vagy a kábelek megsérültek. Azonnal válassza le a jármű akkumulátorát, és szerelje ki az autórádiót.
• A beszerelést szakértő, képzett személy végezze/ellenőrizze.

Az autórádió nem kapcsolható be/az autórádió bekapcsoláskor 1 HOUR/1 ÓRA feliratot jelenít meg, és egy óra múlva kikapcsol:
• Az indítás plusz nincs csatlakoztatva vagy nincs aktiválva. Kérjük, ellenőrizze a csatlakozásokat.

Magasabb hangerőnél a kijelző villog/az autórádió teljesen kikapcsol:
• Ellenőrizze a tápegység kábelének keresztmetszetét.
• A beszerelést szakértő, képzett személy végezze/ellenőrizze.

Problémák a hangvisszaadással, egyes vagy az összes csatorna kiesik:
• Kérjük, ellenőrizze a hangszórók bekötését és magukat a hangszórókat is, egyetlen vezeték sem érintkezhet a földdel, az egyes csatornák nem haladhatják meg a megadott minimális impedanciát (lásd a műszaki adatokat).

A távirányító (külön tartozék) nem működik:
• Távolítsa el a kis műanyag fóliát az elemtartóból. Ellenőrizze, hogy az elem megfelelően van-e behelyezve.
• Irányítsa a távirányítót közvetlen látótávolságra az autórádióra.

Az autórádió nem kapcsol be/az autórádió nem reagál a gyújtásra/az autórádió egy bizonyos idő után mindig automatikusan kikapcsol/az autórádió gyújtás nélkül nem kapcsolható be:

• Az indítás/állandó plusz megfelelően van csatlakoztatva? Az indítás plusznak megfelelően 0 volt/teljes feszültségre kell kapcsolnia, „indítás ki" állapotban nem lehet maradék feszültség az indítás pluszon.
• Ellenőrizze, hogy az autórádió megfelelően van-e csatlakoztatva. Semmilyen esetben sem szabad az autó csatlakozóit közvetlenül az autórádióhoz csatlakoztatni anélkül, hogy előzőleg PIN-kódonként ellenőrizték volna a csatlakozók elrendezését.
• A beszerelést szakértő, képzett személy végezze/ellenőrizze.

A beállítások és/vagy a tárolóállomások elvesznek, az óra nem működik megfelelően:
• Az autórádió alapvetően állandóan tárolja a beállításokat, még áramellátás nélkül is. Néhány beállítás azonban csak a megfelelő leállítás után kerül véglegesen tárolásra, ezért az autórádiót feltétlenül helyesen kell kikapcsolni.
• Az olyan funkciók, mint az óra, az utolsó audioforrás, az utolsó lejátszási pozíció USB/CD, állandó áramellátást igényelnek.
• A megfelelő működéshez az autórádiót helyesen kell csatlakoztatni az állandó plusz feszültséghez, amelyet nem szabad megszakítani.

Az autórádió nem vagy csak rosszul veszi a rádiót:
• Ellenőrizze az antennát a megfelelő vételi tartományra.
• Ellenőrizze, hogy szüksége van-e fantom tápláló adapterre.
• Az antenna helyesen van felszerelve? Sok antenna ellenpólust (karosszéria) igényel. Az ablakra ragasztott antennák nem szerelhetők párásított ablakokra.
• A LED-lámpák vagy más elektromos alkatrészek részben érzékenyen zavarhatják a rádió vételét, zárja ki az ilyen zavarok lehetőségét.
• Az autórádió első használatakor győződjön meg arról, hogy a rádió a megfelelő rádióregióra van beállítva (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).

DAB üzemmódban hirtelen NO SIGNAL vagy NO SERVICE jelenik meg:
• Az aktuális csomag (programcsomag) jele túl gyenge, és az audiojel dekódolása nem lehetséges. Válasszon másik csomagot/változtassa meg a helyét
• Ellenőrizze a DAB-antennát.

Az autórádió rádióműködés közben hirtelen SEEK PI (KERESÉS PI)/SEEK TP (KERESÉS TP) feliratot jelenít meg, vagy csatornát vált:
• Kérjük, ellenőrizze az autórádió antennáját és beállításait.
• Szükség esetén kapcsolja ki az alternatív frekvencia funkciót (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet). A rossz vétel miatt az autórádió csatornát válthat, ha a közlekedési rádió prioritása be van kapcsolva.

Az autórádió rádió üzemmódban nem jeleníti meg helyesen/többé nem jeleníti meg az adó nevét:
• Ellenőrizze a vételt (ellenőrizze az antennát).
• Egyes állomások az RDS-állomásnév helyett időnként további információkat sugároznak, erre az autórádió nincs hatással.

A háttérben a telefon hangja hallható, a hangerő ingadozik
• Kérjük, ellenőrizze a BT NAVI MIX funkció beállításait, és ha nem kívánja használni, kapcsolja ki ezt a funkciót.

Az USB nem működik:
• Kérjük, ellenőrizze a funkciót egy másik adathordozóval, formázza újra az adathordozót, és játsszon le más fájlokat.
• Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék nem képes lejátszani a védett vagy nagy felbontású audioformátumokat.
• A 16 bit/44,1 kHz feletti nagy adatsebességű fájlok lejátszási problémákat okozhatnak.

A mobiltelefon nem töltődik vagy csak lassan töltődik USB-n keresztül:
• Ez a telefontól és a használt kábeltől függ.
• A gyors töltési funkciók nem támogatottak.

A Bluetooth® lejátszás túl halk vagy nem hallható:
• A modelltől függően a telefonok külön tárolják a különböző csatlakoztatott eszközök és alkalmazások hangerejét. Ebben az esetben az alkalmazás hangkimenetét a túl alacsony hangerővel kell kiváltania (indítsa el a megfelelő alkalmazás zene lejátszását vagy a navigáció hangos utasításait), és a lejátszás közben állítsa be a telefon hangerejét. (Ennek a funkciónak a támogatása a csatlakoztatott Bluetooth®-eszköztől függhet).

A hívó fél nem hall engem:
• Kérjük, ellenőrizze a külső mikrofon csatlakozását. Próbáljon ki egy másik telefont.

Bluetooth® ***problémák (a telefonkönyv nem jelenik meg, a telefon nem csatlakozik, a hívó fél nem hallható):***
• Vegye figyelembe, hogy az automatikus újracsatlakozás csak akkor működik megfelelően, ha az autórádió megfelelően van csatlakoztatva az ACC/gyújtás plusz (Kl.15) és a BATT/akkumulátor (Kl.30) csatlakozókhoz.
• Kérjük, ellenőrizze, hogy elérhetőek-e szoftverfrissítések a telefonhoz és/vagy az autórádióhoz.
• Állítsa vissza az autórádiót a NORMSET segítségével (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet)
• Törölje az autórádiót a telefon listájából, majd állítsa vissza a kapcsolatot. A telefonon minden jogosultsági kérést erősítsen meg IGEN-nel.
• Próbáljon ki egy másik telefont.

A SUB-OUT vagy annak beállítási opciói az autórádióban nem működnek:
• Kérjük, ellenőrizze, hogy a subwoofer megfelelően van-e csatlakoztatva az autórádió SUB-Out kimenetéhez, ellenkező esetben a hangbeállítások opciói nem lesznek hatással.

A hiba/probléma nem szerepel itt. Az autórádió egyik funkciója nem működik a várt módon/az autórádió nem viselkedik a várt módon:
• Állítsa vissza az autórádiót a NORMSET segítségével (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).
• A beszerelést szakértő, képzett személy végezze/ellenőrizze.
• Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Kérjük, vegye figyelembe: A szervizzel való kapcsolatfelvételkor

elengedhetetlen a hiba pontos leírása és az autórádió aktuális szoftverének megadása (a szoftver lekérdezéséhez lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet

HU

Szoftverfrissítés

Az autórádió szoftvere külső adathordozóról frissíthető. A frissítéshez szükséges utasítások és további információk a frissítéshez mellékelve találhatók. Frissítéseket szükség esetén a támogatáson keresztül kaphat meg – ehhez kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

☛ *Ha frissítést kér a Blaupunkt-tól, kérjük, minél részletesebben írja le, hogy milyen probléma merül fel az autórádiójával. A támogatáshoz szükség van az autórádióban jelenleg telepített szoftververzióra vonatkozó információkra is (lásd a BEÁLLÍTÁSOK | MENÜ fejezetet).*
☛ *Ha az autórádió hibátlanul működik, frissítésre nincs szükség, mivel minden frissítés bizonyos kockázatot jelent a frissítés végrehajtása során előforduló hibák miatt. A gondos tesztelés ellenére ritka esetekben új vagy más hibák léphetnek fel, vagy a funkciók nem kívánt módon megváltozhatnak.*
☛ *Ne töltsön be idegen forrásból származó szoftvert az autórádióba, mert az helyrehozhatatlanul károsíthatja az autórádiót.*
☛ *Az autórádió egyes opciói/funkciói eltérhetnek a kézikönyvben leírtaktól, mivel az opciók/funkciók a szoftver továbbfejlesztése során megváltozhatnak, hozzáadódhatnak vagy eltávolíthatók. Ez nem minősül az autórádió hibájának vagy reklamációs oknak.*

Gratulujemy

Gratulujemy zakupu nowego radia samochodowego Blaupunkt i życzymy wiele radości z jego użytkowania.
Przed pierwszym uruchomieniem prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapoznać się z funkcjami radia samochodowego.

Jeśli mimo wszystko pojawią się problemy, proszę sprawdzić w instrukcji obsługi, czy można je rozwiązać samodzielnie. Proszę zwrócić uwagę na rozdział DIAGNOSTYKA na końcu instrukcji obsługi.
Jeśli nie uda się samodzielnie rozwiązać problemu, pomoc udzielą Państwu sprzedawca i serwis Blaupunkt. Dane kontaktowe można znaleźć na stronie www.blaupunkt.com.

Niniejsza instrukcja może dotyczyć różnych modeli, różniących się zakresem funkcji, dlatego niektóre funkcje/opcje mogą być niedostępne lub różnić się w posiadanym modelu.
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w celu ulepszenia radia samochodowego, co może spowodować różnice w stosunku do funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Spis treści

Rozdział

Elementy obsługi radia samochodowego	1
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	2
Informacje ogólne | Zakres dostawy	3
Włączanie/wyłączanie | Zmiana głośności	4
Montaż | Demontaż | Podłączenia	5
Gwarancja | Serwis | Dane techniczne	6
Odbiornik radiowy analogowy: FM/AM	7
Radio cyfrowe: DAB/DAB+	8
Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: USB	9
Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: iPod®/iPhone®	10
Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: AUX	11
Konfiguracja połączenia Bluetooth®	12
Strumieniowe przesyłanie dźwięku przez Bluetooth®	13
Odtwarzanie komunikatów nawigacyjnych przez Bluetooth®	14
Zestaw głośnomówiący Bluetooth®	15
Ustawienia dźwięku	16
Zegar	17
Pilot na kierownicy (SWC)	18
Ustawienia | Menu	19
Wyszukiwanie błędów | Aktualizacja oprogramowania	20

PL

1. Elementy sterujące radia samochodowego

PL



PL

① Lewy przycisk:
Krótkie naciśnięcie w górę/w dół: wybór źródła audio. Dostępne lub aktywowane źródła audio są przełączane kolejno. Niektóre źródła (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) można wyłączyć (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU) lub są one niedostępne, jeśli nie podłączono żadnego urządzenia (**BLUETOOTH**, **USB**).
Długie naciśnięcie w górę/w dół:
Programowalna funkcja specjalna/funkcja ulubionych (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU)
Domyślne ustawienie długiego naciśnięcia w górę: **TRAFFIC** (**RUCH DROGOWY**). Domyślne ustawienie długiego naciśnięcia w dół: **FM T-STORE** (FM) lub **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Lewy przycisk/pokrętło:
Obrót: głośność głośniej/ciszej
Krótkie naciśnięcie: włączenie radia samochodowego, wyciszenie radia samochodowego
Długie naciśnięcie: wyłączenie radia samochodowego
③ Wyświetlacz LC:
Wyświetlanie informacji, takich jak źródło, stacja, tytuł utworu, godzina i opcje ustawień
④ Odbiornik opcjonalnego pilota na podczerwień/czujnik jasności wyświetlacza
⑤ Przyciski **L M K U U**:
Krótkie naciśnięcie: wywołanie stacji, zapisanego numeru telefonu lub funkcji specjalnej wyświetlanej na wyświetlaczu w zależności od źródła (np. funkcja powtarzania, odtwarzanie losowe, szybki przewrót do przodu/do tyłu)
Długie naciśnięcie: funkcja zapamiętywania stacji radiowych
⑥ Prawy przycisk/pokrętło:
Obrót: w zależności od źródła i trybu pracy wyszukiwanie, zmiana stacji, zmiana utworu itp.
W menu przełączanie między opcjami ustawień
Krótkie naciśnięcie: przełączenie na funkcje drugorzędne lub trzeciorzędne. Odbieranie/kończenie połączenia.
☛ *Jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna komenda, ponownie aktywowana zostanie funkcja standardowa.*
W menu wybór opcji/potwierdzanie opcji
Długie naciśnięcie: funkcja odtwarzania utworu lub stacji (**SCAN**) (w zależności od wybranego źródła)
W menu i trybie odtwarzania USB itp. cofnięcie o jeden krok/poziom/usunięcie wprowadzonych danych
Długie naciśnięcie:
Funkcja odtwarzania stacji/funkcja odtwarzania utworów (**SCAN**)
⑦ Prawy przycisk:
Krótkie naciśnięcie w górę: aktywacja wyświetlacza retro (analogowa skala częstotliwości FM), cofnięcie o jeden krok w menu
Długie naciśnięcie w górę: przełączenie wyświetlacza dzień/noc
Krótkie naciśnięcie w dół:
otwarcie/zamknięcie menu ustawień (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU)
Długie naciśnięcie w dół:
Opcja klawisza programowalnego do szybkiego dostępu do funkcji telefonicznych (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU)

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Używane symbole

W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole:


NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzega przed obrażeniami


UWAGA! Ostrzega przed uszkodzeniem napędu DVD/CD lub używanych nośników danych


NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzega przed wysokim poziomem głośności


Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE

- ☛ Uwaga
- • Wykaz

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa


Radio samochodowe zostało wyprodukowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i ustalonymi wytycznymi bezpieczeństwa. Niemniej jednak nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie. Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z funkcjami radia samochodowego.

- Przed montażem lub użyciem radia samochodowego należy dokładnie i w całości zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.
- Przekazując radioodtwarzacz osobom trzecim, należy zawsze dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzeń, które są używane w połączeniu z tym radioodtwarzaczem samochodowym.
- W przypadku wystąpienia problemu należy zaprzestać użytkowania radia samochodowego.
- Obudowa i/lub akcesoria mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ze względu na ostre krawędzie lub końcówki.

PL

• Radio samochodowe i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, radio samochodowe nie jest zabawką.
• Nie modyfikuj ani nie otwieraj radia samochodowego. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika.
• Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w radioodtwarzaczu samochodowym.
• Nie wkręcać nieodpowiednich śrub do obudowy.
• W radioodtwarzaczach samochodowych z napędem CD/DVD znajduje się laser klasy 1, który może spowodować uszkodzenie wzroku.

Bezpieczeństwo w ruchu drogowym

Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Korzystaj z radia samochodowego w taki sposób, aby w każdej chwili móc bezpiecznie kierować pojazdem.



Korzystanie z funkcji radia samochodowego podczas jazdy może odwracać uwagę od sytuacji na drodze i prowadzić do poważnych wypadków!

Należy zrezygnować ze wszystkich funkcji, które odwracają uwagę od sytuacji na drodze i obsługi pojazdu podczas jazdy. Aby skorzystać z takich funkcji, należy zatrzymać się w odpowiednim miejscu, zaciągnąć hamulec ręczny i obsługiwać radioodtwarzacz przy nieruchomym pojeździe.



Aby chronić słuch i móc słyszeć sygnały dźwiękowe (np. sygnały policyjne), należy zawsze słuchać muzyki przy umiarkowanej głośności. Podczas przerw w wyciszeniu (np. podczas zmiany źródła dźwięku) zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie należy zwiększać głośności podczas tej przerwy w wyciszeniu.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

Ten radioodtwarzacz samochodowy jest przeznaczony do montażu i użytkowania w pojeździe z napięciem pokładowym 12 V i musi być zamontowany na stałe. Należy przestrzegać ograniczeń mocy radioodtwarzacza samochodowego. Radioodtwarzacz samochodowy jest przeznaczony do użytku prywatnego, niekomercyjnego.

Naprawy i, w razie potrzeby, montaż należy powierzyć wykwalifikowanej osobie posiadającej odpowiednią wiedzę.

3. Informacje ogólne | Zakres dostawy

Deklaracja zgodności

Niniejszym *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Niemcy*, że radio samochodowe jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można znaleźć w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com. Jeśli nie jest ona tam dostępna, można ją uzyskać od nas.

Informacje dotyczące praw do znaków towarowych

Wszystkie wymienione marki i ich logo, nazwy marek lub nazwy firm, do których odwołuje się niniejsza instrukcja obsługi, są używane wyłącznie w celach identyfikacyjnych i są własnością odpowiednich właścicieli.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Środki rozpuszczające, czyszczące i ścierne, a także spraye do kokpitu, odświeżacze powietrza i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać substancje, które mogą uszkodzić powierzchnię radia samochodowego. Do czyszczenia radia samochodowego należy używać wyłącznie suchej lub lekko wilgotnej, niepozostawiającej włókien, miękkiej ściereczki.



Wskazówki dotyczące utylizacji

Nie wyrzucaj starego urządzenia do śmieci! Aby utylizować stare urządzenie i akcesoria, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki lub zwróć je do sprzedawcy/producenta.

Zakres dostawy

- Radio samochodowe
- Instrukcja
- Mikrofon zewnętrzny
- Kabel połączeniowy ISO A/ISO B
- Adapter antenowy DIN-ISO
- Rama montażowa
- Narzędzie do demontażu
- Narzędzie montażowe
- Akcesoria montażowe (podkładki dystansowe, nakrętki)
- Ściereczka do czyszczenia

Zalecane lub ewentualnie niezbędne akcesoria (nie wchodzą w skład dostawy):

- Pilot na podczerwień: 1 101 402 001 001
- Pilot przewodowy RC-24: 2 010 024 000 000
- Pilot na kierownicę RC-26: 2 010 025 000 001
- Antena DAB do przyklejenia na szybę: 2 006 021 000 000
- Aktywny/pasywny rozgałęźnik antenowy
- Adaptery/ramki montażowe dostosowane do konkretnego modelu pojazdu

W celu uzyskania dalszych informacji na temat odpowiednich akcesoriów do swojego pojazdu prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem pojazdu.

4. Włączanie/wyłączanie | Zmiana głośności

Włączanie/wyłączanie za pomocą lewego przycisku/pokrętła

Aby włączyć urządzenie, należy krótko nacisnąć lewy przycisk/pokrętło ②.

Aby wyłączyć urządzenie, należy przytrzymać lewy przycisk/pokrętło ② przez ponad sekundę.

Należy pamiętać, że po włączeniu radioodtwarzacz samochodowy może potrzebować kilku sekund, zanim będzie można nim sterować lub wyłączyć, ponieważ w tle nadal aktywne są wewnętrzne procesy startowe.

☛ *Radio samochodowe można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie pojazdu – na wyświetlaczu pojawi się wówczas na krótko komunikat* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN*** *Aby chronić akumulator, radio samochodowe wyłącza się automatycznie po godzinie.*
Funkcję automatycznego wyłączania można wyłączyć, jeśli np. w pojeździe nie ma zasilania dodatniego. Wiąże się to jednak z ryzykiem rozładowania akumulatora przez radio samochodowe, jeśli zapomni się je wyłączyć!
Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

Włączanie/wyłączanie za pomocą zapłonu pojazdu

Jeśli podczas pracy radia samochodowego wyłączy się zapłon, radio samochodowe wyłącza się automatycznie i włącza się ponownie przy następnym włączeniu zapłonu.

Jeśli radio samochodowe zostało wyłączone poprzez naciśnięcie lewego przycisku/pokrętła ②, pozostaje ono wyłączone po włączeniu/wyłączeniu zapłonu, dopóki nie zostanie ponownie włączone ręcznie.

☛ *Jeśli funkcja nie działa zgodnie z opisem, radio samochodowe nie jest prawidłowo podłączone.*
☛ *W przypadku aktywnej rozmowy telefonicznej urządzenie opóźnia wyłączenie do momentu zakończenia rozmowy.*

Zmiana głośności

Głośność można regulować, obracając lewy przycisk/pokrętło ②. Głośność można regulować w zakresie od **0** (brak dźwięku) do **60** (pełna głośność).

Ustawiona głośność jest wyświetlana na wyświetlaczu przez kilka sekund.

W zależności od ustawienia radio samochodowe zapamiętuje ostatnią lub wstępnie ustawioną głośność po ponownym włączeniu (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

Regulacja głośności muzyki:

Aby zmienić głośność, należy obrócić lewy przycisk/pokrętło ② podczas odtwarzania muzyki.

Regulacja głośności komunikatów drogowych:

Aby zmienić głośność podczas komunikatu drogowego, należy obrócić lewy przycisk/pokrętło ②. Wartość ta zostanie automatycznie zapisana i można ją dostosować w ustawieniach (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

☛ *Priorytet komunikatów drogowych musi być aktywny, patrz rozdział ELEMENTY STEROWANIA RADIO SAMOCHODOWE lub USTAWIENIA | MENU*

Regulacja głośności Bluetooth® (telefonia):
Aby zmienić głośność podczas rozmowy telefonicznej, należy obrócić lewy przycisk/pokrętło ②. Wartość ta zostanie automatycznie zapisana i można ją dostosować w ustawieniach (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

Ponadto głośność rozmowy i dzwonka można lub trzeba dostosować również w telefonie komórkowym. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją producenta telefonu.

Wyciszanie radia samochodowego (Mute)

Naciśnij krótko lewy przycisk/pokrętło ②, aby wyciszyć radio samochodowe lub przywrócić poprzednią głośność. Radio samochodowe wyświetla komunikat **MUTE** (**WYCIŚNIĘTE**) lub **PAUSE (**PAUZA). Odtwarzanie multimediów zostaje wstrzymane i wznawiane po wyłączeniu wyciszenia.

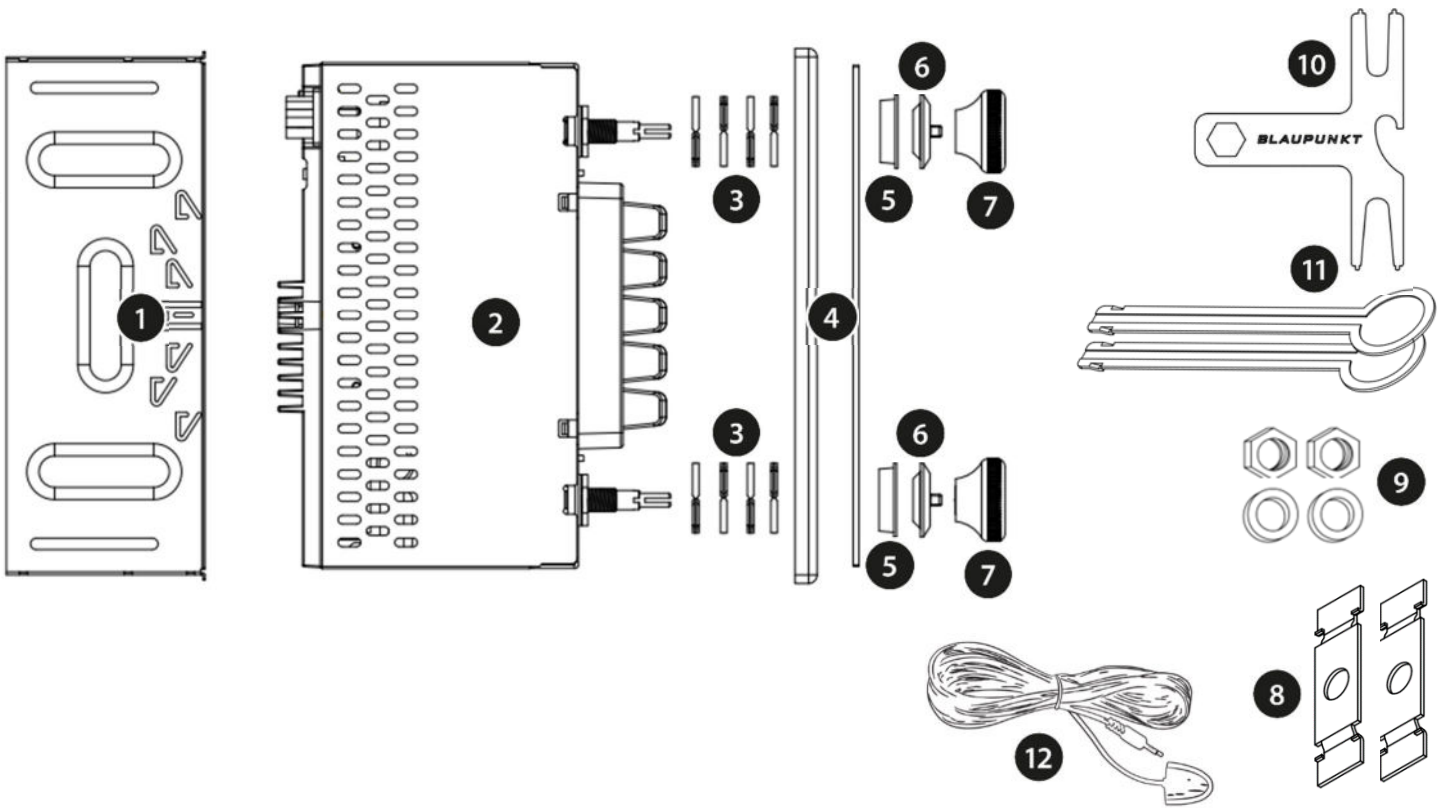


Aby chronić słuch i móc słyszeć sygnały dźwiękowe (policja, pogotowie ratunkowe, straż pożarna), należy zawsze słuchać muzyki przy umiarkowanej głośności. Podczas przerw w wyciszeniu (np. podczas zmiany źródła audio) zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie należy zwiększać głośności podczas tej przerwy w wyciszeniu.

PL

5. Montaż | Demontaż | Podłączenia

PL



① Rama montażowa do montażu 1-DIN
☛ *do montażu w pojazdach z odpowiednią wnęką montażową 1-DIN.*

② Podstawowe urządzenie radioodtwarzacza samochodowego

③ Podkładki dystansowe
☛ *w przypadku montażu z ramą 1-DIN należy użyć 4 podkładek dystansowych ③ na każdą oś, w przypadku innych rodzajów montażu może być inaczej, w zależności od grubości deski rozdzielczej (podkładki należy używać tak, aby zazębiały się ze sobą, w tym celu należy ułożyć podkładki jedna na drugiej i obrócić je względem siebie).*

④ Panel przedni (w zależności od modelu wieloczęściowy)

⑤ Nakrętki mocujące do przedniej osłony
☛ *za pomocą narzędzia ⑭ dokręcić je bez użycia nadmiernej siły, ręcznie*

⑥ Przycisk
☛ *Przyciski można umieścić w pozycji 3/6/9/12 zgodnie z własnymi preferencjami. Należy pamiętać, że instrukcja obsługi odnosi się do przycisków umieszczonych zgodnie z ilustracjami produktu, a inne umiejscowienie przycisków zmienia sposób obsługi.*

⑦ Przycisk obrotowy
☛ *Podczas zakładania należy zwrócić uwagę na rowek!*

⑧ Zaciski mocujące do montażu bez ramki 1-DIN
☛ Za pomocą *uchwytów można zamocować urządzenie w mniejszych wnękach montażowych: W zależności od sytuacji montażowej należy zamontować blachy mocujące wraz z odpowiednią liczbą podkładek dystansowych na obu osiach i w razie potrzeby luźno zamocować je za pomocą nakrętki. Włóż radio samochodowe do wnęki i ustaw je prawidłowo. Obróć blachy mocujące do pozycji pionowej na osiach, a następnie zamontuj panel przedni.*

⑨ Nakrętki i podkładki

⑩ Narzędzie montażowe do montażu nakrętek mocujących panel przedni ⑤

⑪ Narzędzie do odblokowania
☛ *służące do demontażu urządzenia zamontowanego w ramce montażowej 1-DIN. Najpierw należy zdjąć pokrętła ⑥ i ⑦ oraz odkręcić nakrętki mocujące ⑤ za pomocą narzędzia ⑩, aby można było zdjąć panel przedni ④. Następnie narzędzie do odblokowywania ⑪ można włożyć z boku między ramę montażową 1-DIN ① a urządzenie podstawowe ②, aby odłączyć ramę.*

⑫ Mikrofon głośnomówiący
☛ *Urządzenie nie posiada wewnętrznego mikrofonu, jeśli chcesz rozmawiać przez telefon za pomocą tego urządzenia, konieczne jest podłączenie mikrofonu!*

Wskazówki dotyczące montażu



Urządzenie można zamontować tylko wtedy, gdy mają Państwo doświadczenie w montażu radioodtwarzaczy samochodowych i znają Państwo instalację elektryczną pojazdu. Należy przestrzegać podanych informacji dotyczących podłączeń radia samochodowego. Radio samochodowe można podłączać wyłącznie za pomocą odpowiednich adapterów. Należy upewnić się, że wszystkie przewody przewodzą prawidłowe sygnały lub napięcia. Wtyczek znajdujących się w pojeździe nie wolno podłączać bezpośrednio do radia samochodowego bez dodatkowej kontroli.

PL

Instalacja radia samochodowego nie może utrudniać ani blokować działania poduszek powietrznych i innych urządzeń bezpieczeństwa lub elementów sterujących.

Przed montażem radia samochodowego należy odłączyć akumulator pojazdu (biegun ujemny, masa), w przeciwnym razie mogą wystąpić usterki lub uszkodzenia radia samochodowego lub elektroniki pojazdu.

Urządzenie jest przeznaczone do pojazdów z masą na karoserii.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu (poduszki powietrzne, alarm, komputer pokładowy, immobilizer itp.).

Instalacja w Twoim pojeździe może się różnić. Wnęki montażowe w starszych pojazdach nie miały stałego standardu i mogą nie być w oryginalnym stanie ze względu na wiek.
Do urządzenia dołączone są odpowiednie elementy montażowe, aby umożliwić instalację w różnych sytuacjach. Nie można jednak wykluczyć, że potrzebne będą dodatkowe elementy.

W zależności od pojazdu, w którym ma zostać zamontowane radio samochodowe, mogą być potrzebne opcjonalne i specyficzne adaptery połączeniowe i/lub akcesoria montażowe, takie jak ramy montażowe, osłony itp. – są one dostępne w specjalistycznych sklepach.

Błędy montażowe mogą doprowadzić do zniszczenia radia samochodowego lub elektroniki pojazdu.

Należy uważać, aby podczas montażu i demontażu nie uszkodzić żadnych kabli ani wtyczek. Uszkodzonych wtyczek lub kabli nie wolno dalej używać.

Podczas wkładania radia samochodowego nie wolno wywierać nacisku na elementy obsługowe lub wyświetlacz/ramkę wyświetlacza.

Obudowa radia samochodowego nagrzewa się podczas pracy – należy upewnić się, że żadne kable nie przylegają do obudowy.

Miejsca montażu o wysokiej wilgotności lub zapyleniu/zabrudzeniu mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu lub uszkodzeń radia samochodowego.

Jeśli potrzebujesz pomocy przy montażu radia samochodowego, skonsultuj się ze specjalistą ds. montażu car audio.

Blaupunkt nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji za szkody spowodowane nieprawidłowym i/lub nieprofesjonalnym montażem, obsługą lub użytkowaniem oraz za ich skutki.

Montaż

☛ *Przed przystąpieniem do montażu opisanego poniżej należy przygotować okablowanie zasilania, głośników itp. Zamontować elementy takie jak mikrofon, antena (anteny) itp. i poprowadzić kable. Przed montażem radia samochodowego sprawdzić działanie wszystkich elementów!*

Montaż z ramką montażową 1-DIN

Możliwy sposób montażu dla wnęki 1-DIN (180 mm x 50 mm):

• Urządzenie jest już w pełni zmontowane do tego celu. Aby odłączyć ramkę montażową 1-DIN, należy zdemontować elementy przedniej części lub ostrożnie podnieść boczne zatrzaski ramki montażowej, aby odłączyć ramkę montażową od urządzenia.
• Umieścić ramkę montażową w gnieździe 1-DIN (180 mm x 50 mm) pojazdu i zagiąć odpowiednie zaczepy, aby zamocować ramkę montażową.
• Podłączyć wszystkie kable.
• Sprawdzić działanie radia samochodowego.
• Wsunąć urządzenie do ramy montażowej, aż zaskoczy.

Montaż bez ramki montażowej 1-DIN

Możliwy sposób montażu, jeśli wycięcie na radio nie pozwala na włożenie ramy montażowej 1-DIN, ale otwór ma wymiary min. 179 mm x 42 mm:

• Odkręć przyciski ⑥ i ⑦ oraz poluzuj nakrętki mocujące ⑤ za pomocą narzędzia ⑩, aby zdjąć panel przedni ④.
• Wsunąć narzędzie do odblokowywania ⑪ z boku między ramę montażową ① a urządzenie podstawowe ② i zdjąć ramę montażową.
• Ramę montażową najlepiej przechowywać wraz z innymi niepotrzebnymi częściami w oryginalnym opakowaniu.
• Podłączyć wszystkie kable.
• Sprawdzić działanie radia samochodowego.
• W zależności od sytuacji montażowej, umieść zaciski mocujące ⑧ wraz z odpowiednią liczbą podkładek dystansowych ③ na obu osiach i w razie potrzeby luźno zamocuj je za pomocą nakrętki ⑨.
• Włożyć radio samochodowe do wnęki i ustawić je w prawidłowej pozycji.
• Obrócić zaciski mocujące ⑧ do pozycji pionowej, muszą one chwytać ZA deską rozdzielczą.
• Zamontować przednią płytę ④ za pomocą nakrętek mocujących ⑤, korzystając z narzędzia montażowego ⑩.
• Założyć przyciski ⑥ i ⑦.

Montaż z wkładaniem od tyłu

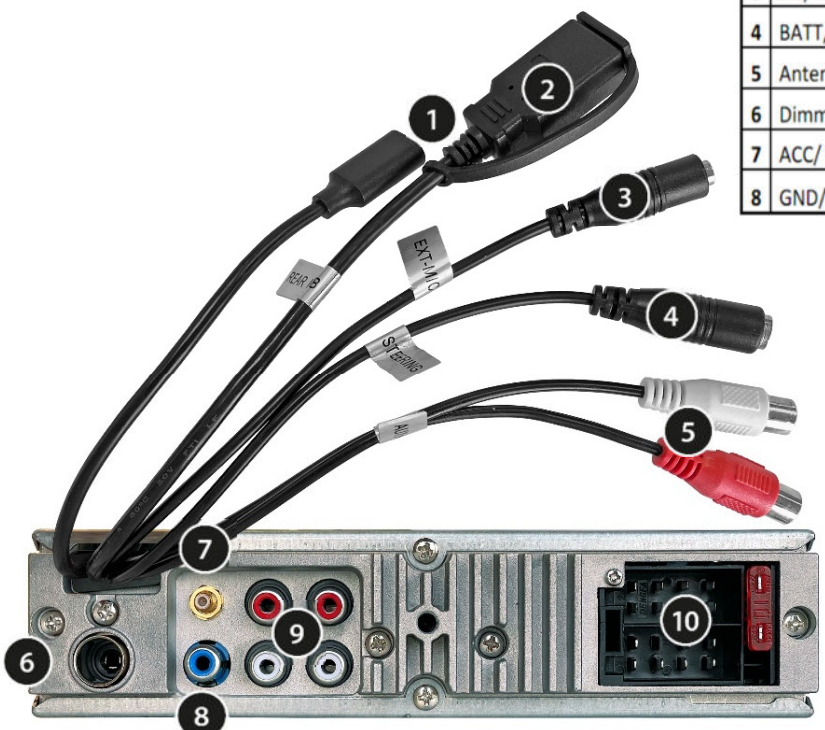
Możliwy sposób montażu, jeśli otwór na radio jest mniejszy niż 179 x 42 mm lub dostępne są tylko otwory na skalę o wymiarach min. 94 x 41 mm i regulatory w odległości 130 mm:

• Odkręć przyciski ⑥ i ⑦ oraz poluzuj nakrętki mocujące ⑤ za pomocą narzędzia ⑩, aby zdjąć panel przedni ④.
• Wsunąć narzędzie do odblokowywania ⑪ z boku między ramę montażową ① a urządzenie podstawowe ② i zdjąć ramę montażową.
• Ramę montażową najlepiej przechowywać wraz z innymi niepotrzebnymi częściami w oryginalnym opakowaniu.
• Podłączyć wszystkie kable.
• Sprawdzić działanie radia samochodowego.
• W zależności od sytuacji montażowej, umieść zaciski mocujące ⑧ wraz z odpowiednią liczbą podkładek dystansowych ③ na obu osiach i w razie potrzeby luźno zamocuj je za pomocą nakrętki ⑨. Jeśli wycięcie na radio ma tylko otwory na osie, nie stosuje się zacisków mocujących ⑧, a jedynie podkładki dystansowe ③.
• Umieścić radioodtwarzacz od tyłu w szybie.
• Obrócić zaciski mocujące ⑧ (jeśli są używane) do pozycji pionowej, muszą one chwytać ZA deską rozdzielczą.
• Zamontować przednią płytę ④ za pomocą nakrętek mocujących ⑤, korzystając z narzędzia montażowego ⑩.
• Założyć przyciski ⑥ i ⑦.

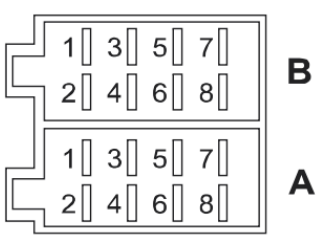
PL

PL

A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-



10



Złącza i definicje terminów dotyczących złączy

① Złącze **USB-C** (**USB2**)
② Złącze **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: złącze dla mikrofonu zewnętrznego
④ **SWC**: złącze do zdalnego sterowania na kierownicy, w razie potrzeby konieczny zewnętrzny adapter/interfejs, patrz rozdział ZDALNE STEROWANIE NA KIEROWNICY (SWC)
⑤ **AUX-IN**: wejście AUX (cinch/RCA)
⑥ Antena FM/AM: złącze DIN (adapter DIN-ISO w zestawie)
⑦ Antena DAB:
Złącze SMB z zasilaniem fantomowym 12 V
⑧ **SUB/SW**: Wyjście subwoofera do podłączenia aktywnego subwoofera
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (od lewej do prawej): wyjścia przedwzmacniacza do podłączenia zewnętrznego wzmacniacza
⑩ Blok przyłączeniowy z **ISO-A** (zasilanie), **ISO-B** (głośniki) i bezpiecznikiem radia samochodowego (bezpiecznik płaski samochodowy, 10 A, czerwony)

MUTE/STUMM: wyciszenie radia samochodowego poprzez kontakt masowy
BATT (**Kl.30**): bateria
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Przełączane zasilanie dla aktywnych anten lub napięcie sterujące dla zewnętrznych wzmacniaczy mocy/subwooferów (12 V, maks. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Wejście oświetlenia pojazdu, wymagane do automatycznego przełączania jasności przycisków/wyświetlacza. Wejście wymaga 0V/12V. Sygnały PWM mogą powodować migotanie wyświetlacza i nie mogą być używane.
ACC/ZAPŁON PLUS (**Kl.15**): Przełączany zapłon plus z stacyjki
GND/MASSE (**Kl.31**): Masa

☛ *Radio samochodowe nie obsługuje zmieniarki CD, interfejsów ani innych komponentów kompatybilnych ze starszymi radioodtwarzaczami samochodowymi Blaupunkt.*
☛ *Należy zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie zapłonu i stałego plusa, w przeciwnym razie radio samochodowe może mieć zwiększone zużycie prądu i nie wyłączać się całkowicie. Może to również prowadzić do rozładowania lub uszkodzenia akumulatora samochodowego, uszkodzenia elektroniki pojazdu lub innych komponentów zewnętrznych!*

6. Gwarancja | Serwis | Dane techniczne

Gwarancja

Obowiązują przepisy prawne obowiązujące w danym kraju, a także, w zależności od kraju/sprzedawcy, ewentualnie rozszerzone gwarancje.
W razie pytań prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą Blaupunkt.

Serwis

Jeśli kiedykolwiek zajdzie potrzeba skorzystania z serwisu naprawczego, prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono radio samochodowe. Ponadto na stronie www.blaupunkt.com można znaleźć informacje o partnerach serwisowych w swoim kraju.

Dane techniczne

Zakres częstotliwości FM:	87,5–108 MHz
Zakres częstotliwości DAB:	174,928–239,200 MHz (kanały 5A–13F)
Impedancja głośników:	≥ 2 omy/kanał
Zasilanie	
Napięcie robocze:	12 V (14,4 V)
Pobór prądu	
Praca:	< 10 A
Wyłączony, skala włączona	< 1A
Wyłączony (Kl.15/ACC wyłączony):	< 5 mA
Wejścia/wyjścia	
Antena/wzmacniacz:	12 V, maks. 150 mA
Antena DAB:	12 V, maks. 150 mA
Złącze mikrofonowe	Wtyczka mono 2,5 mm
Złącze USB:	5 V, maks. 1 A
Wyjście przedwzmacniacza:	5 Vss
Wejście ściemniacza:	0 V (wył.)/5–12 V (wł.)
Złącze SWC	Wtyczka stereo 3,5 mm 0–3,3 V

PL

Szanowny Kliencie, pełną instrukcję obsługi można również znaleźć w formacie PDF* pod adresem:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* Aby wyświetlić plik PDF, potrzebny jest program do odczytu plików PDF, np. Acrobat Reader.

7. Odbiór analogowy: FM/AM

Analogowe sposoby transmisji sygnałów radiowych, np. FM w zakresie 87,5–108 MHz, są „klasycznymi" rodzajami transmisji i są powszechnie stosowane na całym świecie. Sygnały są transmitowane analogowo (FM = modulacja częstotliwości, MW/AM = modulacja amplitudy).
W przypadku słabych lub niestabilnych sygnałów w FM zanika sygnał stereo, stacje są odtwarzane w trybie mono i zaczynają szumieć.
W zależności od regionu stacje często można odbierać na różnych częstotliwościach. Radia samochodowe mogą automatycznie zmieniać częstotliwość w zależności od jakości odbioru, jeśli stacja dostarcza niezbędne informacje RDS, a sygnały nadawcze mają wystarczającą moc, aby odbierać i przetwarzać dane RDS. Za pośrednictwem RDS można również przesyłać informacje, takie jak nazwa stacji, tekst radiowy, treść i godzina.

Rozpoczęcie odtwarzania radia FM/AM

Za pomocą lewego przycisku ① wybierz jedno ze źródeł/poziomów pamięci **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** lub **AMT**.

☛ *Niektóre źródła/poziomy pamięci są nieaktywne w zależności od ustawień, fabrycznie aktywowany jest tylko poziom pamięci **FM1**. Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*
☛ *Na każdym poziomie pamięci dostępnych jest 5 miejsc pamięci.*

Wyszukiwanie stacji

Za pomocą prawego przycisku/pokrętła ⑥ można uruchomić wyszukiwanie stacji, obracając je krótko. Wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie na najbliższej stacji, którą można odebrać.

☛ *Czułość wyszukiwania można dostosować w ustawieniach, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*

Można również ręcznie ustawić częstotliwość, jeśli stacja, którą chcesz znaleźć, ma bardzo słaby sygnał, a wyszukiwanie nie zatrzymuje się na żądanej częstotliwości. W tym celu naciśnij raz prawy przycisk/pokrętło ⑥, a wyświetli się **MANUAL** (**RĘCZNE**). Obracaj prawy przycisk/pokrętło ⑥, aż ustawisz żądaną częstotliwość.

☛ *Stacje, których nie znaleziono podczas automatycznego wyszukiwania i które zostały ustawione ręcznie, mogą być dostępne tylko przy stojącym pojeździe, ponieważ siła sygnału jest niewystarczająca.*
☛ *Jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, radio samochodowe ponownie aktywuje automatyczne wyszukiwanie, a na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat* ***AUTO****.*

Wyszukiwanie PTY

Jeśli funkcja **PTY** (typ programu) jest aktywna (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU), można dodatkowo wybrać funkcję **PTY**, naciskając prawy przycisk/pokrętło ⑥. Obracając prawy przycisk/pokrętło ⑥, można wyszukiwać stacje z odpowiednim identyfikatorem PTY (wstępny wybór typu PTY, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

☛ *Jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, radio samochodowe ponownie aktywuje automatyczne wyszukiwanie, a na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat* ***AUTO****.*

Zapisywanie stacji/wywoływanie zapisanych stacji

Na przyciskach pamięci ⑤ **L M K U U** można zapisać ulubione stacje.
Na każdym poziomie pamięci można zapisać po 5 stacji. Ustaw żądaną stację, jak opisano powyżej. Naciśnij żądany przycisk pamięci i przytrzymaj go przez ponad sekundę, a sygnał dźwiękowy potwierdzi zapisanie stacji. Po sygnale dźwiękowym zwolnij przycisk.
Naciśnięcie jednego z przycisków pamięci ⑤ **L M K U U** pozwala wywołać wcześniej zapisaną stację.

Dodatkowe funkcje

Automatyczne zapisywanie stacji (Travelstore)

Poziomy pamięci **FMT** i **AMT** mogą zapisać 5 najsilniejszych stacji poprzez automatyczne wyszukiwanie (Travelstore).

W tym celu należy wybrać poziom pamięci **FMT** lub **AMT** za pomocą lewego przycisku ①, a następnie nacisnąć i przytrzymać lewy przycisk ①, aby uruchomić Travelstore.

☛ *Funkcja T-STORE jest przypisana do lewego przycisku ①. W przypadku zmiany funkcji funkcja T-STORE nie jest dostępna, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*
☛ *Jeśli uruchomisz Travelstore na innym poziomie pamięci FM lub AM, nastąpi automatyczne przełączenie na poziom pamięci Travelstore i, w razie potrzeby, automatyczne aktywowanie go w ustawieniach. Tylko stacje na poziomie pamięci Travelstore są zapisywane/zmieniane.*

Odtwarzanie dostępnych stacji (SCAN)

Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk/pokrętło ⑥, na wyświetlaczu pojawi się na krótko **napis SCAN**, a następnie zacznie migać nazwa aktualnej stacji. **Skanowanie** będzie kontynuowane, dopóki nie przerwie się tej funkcji, naciskając dowolny przycisk.

☛ *Czas **skanowania** można dostosować w menu, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU*

Dodatkowe funkcje i opcje:

Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

PL

8. Tryb radia Radio cyfrowe: DAB/DAB+

PL

Digital Audio Broadcasting (w skrócie DAB/DAB+) jest cyfrowym następcą analogowego radia FM. Dzięki transmisji cyfrowej (DAB opiera się na MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), nowszy DAB+ opiera się na HE AAC v2) istnieją pewne różnice w stosunku do znanego, analogowego radia FM:
Kilka stacji na jednym kanale (częstotliwości) jest kodowanych cyfrowo i kompresowanych – są to tzw. ENSEMBLES (zwane również multipleksami lub pakietami/grupami programów).
Same stacje, które znajdują się w ENSEMBLE, nazywane są SERVICES (=stacje i/lub usługi danych).
ENSEMBLES są dostępne np. w Niemczech regionalnie od publicznych lub prywatnych nadawców, a dodatkowo obecnie istnieją dwa ENSEMBLES z prywatnymi SERVICES, które można odbierać niemal w całych Niemczech: **DR DEUTSCHLAND** i **ANTENNE DE**. ENSEMBLES są często dostępne w całym obszarze nadawania na tym samym kanale za pośrednictwem różnych lokalizacji nadawczych (sieć jednowstęgowa), co eliminuje konieczność zmiany kanałów i zapewnia więcej miejsca dla kolejnych dostawców programów.
Stacje nie generują szumów, jak w przypadku FM. Stacja jest albo słyszalna w stałej jakości, albo całkowicie zanika, gdy korekcja błędów nie jest w stanie odtworzyć sygnału, czemu towarzyszy czasami krótkie „bulgotanie" lub „ćwierkanie".

Rozpoczęcie odtwarzania radia DAB/DAB

Za pomocą lewego przycisku ① wybierz jedno ze źródeł/poziomów pamięci **DAB1**, **DAB2** lub **DAB3**.

☛ *Niektóre źródła/poziomy pamięci są nieaktywne w zależności od ustawień, fabrycznie aktywny jest tylko poziom pamięci **DAB1**. Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*
☛ *Na każdym poziomie pamięci dostępnych jest 5 miejsc pamięci.*

W pierwszym kroku w menu pod **TUNER** (**RADIO**) uruchom opcję **DAB SERVICE SCAN** (**WYSZUKIWANIE USŁUG DAB**), aby zaktualizować listę stacji. Radio samochodowe wyświetla komunikat **SCAN** i aktualizuje listę stacji. Niedostępne lub nieprawidłowe stacje są usuwane z listy, a nowo znalezione stacje są dodawane. Nie ma to wpływu na pamięć stacji.

Wybór stacji za pomocą SERVICE LIST (LISTA SERWISOWA):

Obracając prawy przycisk/pokrętło ⑥ można przeglądać wszystkie stacje znane radioodtwarzaczowi. Po znalezieniu żądanej stacji i potwierdzeniu jej naciśnięciem prawego przycisku/pokrętła ⑥ lub bez dokonywania dalszych ustawień radioodtwarzacz przełącza się na wybraną/wyświetlaną stację.

☛ *Tryb listy wyświetla wszystkie stacje znane radioodtwarzaczowi samochodowemu. W razie potrzeby wyświetlane są również stacje, które są obecnie niedostępne. Po wybraniu niedostępnej stacji na wyświetlaczu pojawia się* ***komunikat NO SIGNAL*** *(****BRAK SYGNAŁU)****. Stacje mogą również pojawiać się dwukrotnie, jeśli są nadawane na różnych kanałach, lub mogą występować luki w liście. W takim przypadku należy przeprowadzić nowe* ***skanowanie DAB SERVICE SCAN*** *(****WYSZUKIWANIE USŁUG DAB)****, jak opisano powyżej.*

☛ *Kolejność listy stacji można ustawić (alfabetycznie lub według zestawu), patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*

Dodatkowe możliwości wyboru stacji

Naciskając prawy przycisk/pokrętło ⑥, można wywołać opcje **SERVICE BROWSE** (**PRZEGLĄDUSŁUŻB**) i **PTY LIST** (**LISTA PTY**) i wyszukać stację.

☛ *Funkcja PTY musi być aktywowana w menu, w przeciwnym razie nie będzie dostępna. Patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*

SERVICE BROWSE (WYSZUKIWANIE SERWISÓW): Wybór stacji z listy pogrupowanej według ENSEMBLES.

PTY LIST (**LISTA PTY**): wybór stacji z listy pogrupowanej według PTY (typ programu).

☛ *Jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, radio samochodowe ponownie aktywuje funkcję podstawową i na krótko wyświetli* ***SERVICE LIST*** *(****LISTA SERWISÓW)****.*

Zapisywanie stacji/wywoływanie zapisanych stacji

Za pomocą przycisków pamięci ⑤ **L M K U U** można zapisać ulubione stacje.
Na każdym poziomie pamięci można zapisać po 5 stacji.
Ustaw żądaną stację, jak opisano powyżej. Naciśnij żądany przycisk pamięci i przytrzymaj go przez ponad sekundę, a sygnał dźwiękowy potwierdzi zapisanie stacji. Po sygnale dźwiękowym zwolnij przycisk.
Naciśnięcie jednego z przycisków pamięci ⑤ **L M K U U** pozwala wywołać wcześniej zapisaną stację.

Dodatkowe funkcje

Odtwarzanie dostępnych stacji (SCAN)

Naciśnij i przytrzymaj prawy przycisk/pokrętło ⑥, lista stacji zostanie zaktualizowana, a na wyświetlaczu pojawi się na krótko **napis SCAN**, a następnie migająca nazwa aktualnej stacji. **Skanowanie** będzie kontynuowane, dopóki nie przerwie się tej funkcji, naciskając dowolny przycisk.

☛ *Czas* ***skanowania*** *można dostosować w menu, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU*

Dodatkowe funkcje i opcje

Zobacz rozdział USTAWIENIA | MENU

PL

9. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: USB

PL

Za pomocą złącza USB można podłączyć nośniki danych USB (pendrive'y) do radia samochodowego i odtwarzać zawarte na nich pliki multimedialne, o ile są to nośniki i pliki kompatybilne z radiem samochodowym.

Obsługiwane nośniki danych/typy mediów:

• Nośniki danych USB z systemami plików FAT16, FAT32, exFAT
• Formaty plików: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (z wyjątkiem: plików audio o wysokiej rozdzielczości i chronionych przed kopiowaniem)

☛ *Blaupunkt nie może zagwarantować prawidłowego działania wszystkich dostępnych na rynku lub samodzielnie utworzonych plików multimedialnych/nośników danych, w tym również tych wymienionych powyżej.*
☛ *Korzystanie z plików audio Hi-Res może spowolnić działanie urządzenia lub spowodować nieprawidłowe odtwarzanie.*
☛ *Nie ma możliwości podłączenia odtwarzaczy MP3/telefonów komórkowych w celu odtwarzania muzyki poprzez bezpośredni dostęp do pamięci odtwarzacza MP3/telefonu komórkowego.*
☛ *Złącze USB radia samochodowego może być również używane do ładowania urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe. Funkcje szybkiego ładowania specyficzne dla producenta nie są obsługiwane. Nie można zagwarantować, że każde urządzenie będzie można ładować, może to również zależeć od używanego kabla USB. Zaleca się stosowanie kabli bez funkcji przesyłania danych.*

Podłączanie nośników danych USB

Ten radioodtwarzacz samochodowy posiada dwa złącza USB:

• Złącze **USB-A** (**USB1**) z tyłu radia samochodowego (patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | ZŁĄCZA)
• Złącze **USB-C** (**USB2**) z tyłu radia samochodowego (patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | ZŁĄCZA)

Ostrożnie podłącz nośnik danych USB do odpowiedniego gniazda USB, nie używaj siły i nie przechylaj nośnika danych USB.
Radio samochodowe automatycznie przełącza się na tryb USB. Dane są odczytywane, a odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez radio samochodowe.

Jeśli nośnik danych USB był już wcześniej podłączony, należy przełączyć lewym przyciskiem ① na żądane źródło **USB1** lub **USB2**, dane zostaną wczytane, a odtwarzanie rozpocznie się od ostatniej pozycji odtwarzania.

Odtwarzanie USB

• Obracając prawy przycisk/pokrętło ⑥, można przełączać utwory do przodu i do tyłu.
• Przyciskami ⑤ **L M K U U** można korzystać z funkcji wyświetlanych na ekranie: powtarzanie (utwór/katalog), odtwarzanie losowe (katalog/wszystkie) oraz przewijanie do tyłu/do przodu.
• Naciskając prawy przycisk/pokrętło ⑥, można wyświetlić listę plików, a następnie za pomocą prawego przycisku/pokrętła ⑥ wyszukać utwory w strukturze katalogów na nośniku danych. Długie naciśnięcie prawego przycisku/pokrętła ⑥ lub naciśnięcie prawego przycisku ⑦ powoduje przejście o jeden poziom katalogu w górę lub wyjście z trybu przeglądania po osiągnięciu najwyższego poziomu.

☛ *Jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna komenda, tryb BROWSE zostanie ponownie opuszczony.*

• Długie naciśnięcie prawego przycisku/pokrętła ⑥ pozwala odtworzyć utwory z nośnika danych. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko **napis SCAN**, a następnie zacznie migać aktualny utwór. Funkcja **SCAN** będzie działać do momentu jej wyłączenia poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

☛ *Czas **skanowania** można dostosować w menu, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU*

Wyjmowanie nośnika danych USB

Nie należy wyjmować nośnika danych bez uprzedniego wyłączenia radia samochodowego, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie nośnika danych lub danych na nim zapisanych.

PL

10. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: iPod®/iPhone®

Obsługa Apple iPod®/iPhone®

Za pomocą funkcji iPod/iPhone można uzyskać bezpośredni dostęp do aktywnego odtwarzacza muzyki w urządzeniu Apple.

☛ *Ze względu na warunki licencji obsługiwane są tylko urządzenia Apple z złączem Lightning (iAP2), radio samochodowe nie jest kompatybilne z urządzeniami wykorzystującymi stare 30-pinowe złącze (iAP1).*
☛ *W zależności od używanego urządzenia Apple® i zainstalowanych na nim aplikacji do odtwarzania*

multimediów, funkcjonalność i sterowanie za pomocą radia samochodowego może się zmieniać, a także może się zdarzyć, że nie wszystkie opisane funkcje będą dostępne.

To radio samochodowe posiada dwa złącza USB kompatybilne z Apple iPod/iPhone:

• Złącze **USB-A** (**USB1**) z tyłu radia samochodowego (patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | ZŁĄCZA)
• Złącze **USB-C** (**USB2**) z tyłu radia samochodowego (patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | ZŁĄCZA)

PL

Ostrożnie podłącz kabel USB do odpowiedniego gniazda USB, nie używaj siły i nie przekręcaj wtyczki.
Radio samochodowe automatycznie przełącza się w tryb iPOD. Odtwarzanie rozpoczyna się od aplikacji wybranej na urządzeniu i pozycji odtwarzania.

Jeśli urządzenie było już wcześniej podłączone, przejdź do żądanego źródła **USB1** lub **USB2** za pomocą lewego przycisku ①. Odtwarzanie rozpocznie się od aplikacji wybranej na urządzeniu i pozycji odtwarzania.

Odtwarzanie z iPod®/iPhone®

• Obracając prawy przycisk/pokrętło ⑥ można przełączać utwory do przodu i do tyłu.
• Przyciskami ⑤ **L M K U U** można korzystać z funkcji powtarzania, odtwarzania losowego i przewijania do tyłu/do przodu wyświetlanych na ekranie.
• Długie naciśnięcie prawego przycisku/pokrętła ⑥ pozwala na odtwarzanie utworów. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko **napis SCAN**, a następnie będzie migać aktualny utwór. Funkcja **SCAN** będzie kontynuowana do momentu jej wyłączenia poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

☛ *Czas **skanowania** można dostosować w menu, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*

Usuwanie iPod®/iPhone®

Nie należy wyjmować urządzenia bez uprzedniego wyłączenia radia samochodowego, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

11. Odtwarzanie z urządzeń zewnętrznych i nośników danych: AUX

Tryb AUX

To radio samochodowe posiada złącze AUX:

• Złącze AUX Cinch/RCA z tyłu radia samochodowego (patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | ZŁĄCZA)

Podłączanie urządzenia do AUX

Podłącz żądane urządzenie, np. zewnętrzny odtwarzacz CD, MP3 lub kasetowy, za pomocą odpowiednich adapterów dostępnych w sklepach z akcesoriami.
Za pomocą lewego przycisku ① przejdź do źródła AUX

Odtwarzanie AUX

W razie potrzeby wyregulować głośność na urządzeniu zewnętrznym, jeśli używane wyjście na urządzeniu zewnętrznym jest regulowane.

☛ *Źródło AUX jest wyłączone w stanie fabrycznym, aby je aktywować, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*
☛ *Aby uniknąć uszkodzenia radia samochodowego, należy używać wyłącznie nieuszkodzonych wtyczek i kabli.*
☛ *Nie należy wyjmować urządzenia bez uprzedniego wyłączenia radia samochodowego lub przełączenia na inne źródło, ponieważ może to spowodować zakłócenia w głośnikach.*

PL

12. Konfiguracja połączenia Bluetooth®

PL

Bluetooth®

Funkcja Bluetooth® umożliwia bezprzewodowe łączenie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych za pośrednictwem Bluetooth® w celu prowadzenia rozmów telefonicznych i odtwarzania muzyki (strumieniowe przesyłanie dźwięku Bluetooth®).

Po podłączeniu odpowiednio kompatybilnego urządzenia do radia samochodowego można korzystać z funkcji opisanych w kolejnych rozdziałach.

Funkcja zestawu głośnomówiącego w radioodtwarzaczu samochodowym jest dostępna również wtedy, gdy radioodtwarzacz jest wyłączony, ale zapłon jest włączony. Po włączeniu zapłonu radioodtwarzacz samochodowy łączy się z telefonem komórkowym, a w przypadku połączenia przychodzącego radioodtwarzacz samochodowy włącza się automatycznie, aby można było odebrać połączenie. Funkcję tę można wyłączyć za pomocą opcji wykrywania zapłonu, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

Nawiązanie połączenia Bluetooth®

Włącz radio samochodowe, otwórz ustawienia Bluetooth® na urządzeniu Bluetooth® i wyszukaj dostępne urządzenia. Połącz znalezione radio samochodowe zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia radio samochodowe wyświetli na ekranie małą ikonę Bluetooth®, a nazwa podłączonego urządzenia zostanie wyświetlona na krótko.

☛ *Należy niezwłocznie potwierdzić wszelkie zapytania na telefonie komórkowym, w przeciwnym razie funkcje mogą być ograniczone, niedostępne lub parowanie może nie działać.*

☛ *Czynność tę należy wykonać tylko raz, a następnie urządzenia będą się automatycznie łączyć, gdy znajdą się w zasięgu.*

☛ *Przed wprowadzeniem na rynek przeprowadzono szeroko zakrojone testy funkcji Bluetooth® z różnymi telefonami komórkowymi i odtwarzaczami multimedialnymi, aby zapewnić jak największą kompatybilność. Jednak w zależności od używanego urządzenia funkcje mogą być ograniczone lub w ogóle nie działać. W przypadku takich problemów należy sprawdzić, czy dostępna jest aktualizacja dla urządzenia Bluetooth® lub radia samochodowego.*

☛ *Jeśli radio samochodowe lub podłączone urządzenie Bluetooth® otrzymało aktualizację, w przypadku problemów należy całkowicie usunąć połączenie Bluetooth® i utworzyć je ponownie.*

☛ *Radio samochodowe zapamiętuje ostatnie 5 urządzeń Bluetooth® i automatycznie łączy się ponownie z ostatnio podłączonym i dostępnym urządzeniem Bluetooth®. Można podłączyć dwa urządzenia jednocześnie, pod warunkiem że*

*opcja **TWIN CONNECT** jest aktywna.*
Przed podłączeniem kolejnego urządzenia Bluetooth® należy rozłączyć urządzenie już podłączone. Automatyczne ponowne połączenie z 5 ostatnimi urządzeniami Bluetooth® po włączeniu trwa krócej dla ostatniego urządzenia Bluetooth® podłączonego do radia samochodowego niż dla innych, wcześniej podłączonych urządzeń Bluetooth®.
☛ *Inne urządzenia Bluetooth® (takie jak słuchawki lub głośniki Bluetooth®), które są używane z telefonem do prowadzenia rozmów w trybie głośnomówiącym lub strumieniowego przesyłania muzyki, powinny być wyłączone, gdy telefon jest podłączony do radia samochodowego, aby uniknąć ewentualnych konfliktów lub zakłóceń w działaniu.*

Połączenie Bluetooth® Twin Connect

Po włączeniu opcji **TWIN CONNECT** można połączyć jednocześnie dwa telefony komórkowe. W zależności od trybu pracy dostępne są różne funkcje rozszerzone. W tym celu należy włączyć opcję **TWIN CONNECT** w ustawieniach **BLUETOOTH®**.

Zestaw głośnomówiący Bluetooth® Twin Connect Połączenie

W ustawieniach w sekcji **BLUETOOTH®** wybierz opcję **PHONE-LIST** (**LISTA TELEFONÓW**) i wybierz telefon komórkowy, którego chcesz używać, a następnie wybierz opcję **SET AS MASTER** (**USTAW JAKO GŁÓWNY**).
Na liście telefonów obok nazwy Bluetooth® telefonu głównego pojawi się symbol gwiazdki (*). To urządzenie będzie teraz używane do uzyskiwania dostępu do książki telefonicznej i wykonywania połączeń wychodzących, a drugie podłączone urządzenie będzie używane tylko do połączeń przychodzących.

Strumieniowe przesyłanie dźwięku Bluetooth® Połączenie Twin Connect

W ustawieniach w **sekcji BLUETOOTH®** wybierz opcję **STREAMING-LIST** (**LISTA STRUMIENIOWANIA**) i wybierz telefon komórkowy, którego chcesz używać, potwierdź opcję **CONNECT** (**POŁĄCZ)**, po pomyślnej aktywacji urządzenia dla tej funkcji na wyświetlaczu pojawi się na krótko **komunikat CONNECTED** (**POŁĄCZONO)**.
Na liście telefonów obok nazwy Bluetooth® pojawi się symbol plusa (**+**). Urządzenie to będzie teraz używane do strumieniowego przesyłania dźwięku.

☛ *Jeśli do radia samochodowego podłączone są dwa telefony komórkowe, jeden z nich należy wybrać jako telefon „główny”. Po włączeniu funkcji Twin Connect aktualnie podłączony telefon komórkowy zostanie automatycznie zdefiniowany jako telefon główny. Jeśli żaden z telefonów komórkowych nie jest podłączony do radia samochodowego, jako telefon główny zostanie zdefiniowany ostatnio podłączony telefon komórkowy.*
Na liście telefonów obok nazwy Bluetooth® telefonu głównego pojawi się symbol gwiazdki (*), a obok telefonu komórkowego podłączonego do strumieniowego przesyłania dźwięku pojawi się symbol plusa (+).

PL

13. Strumieniowe przesyłanie dźwięku przez Bluetooth®

☛ *Telefon komórkowy musi być podłączony do radia samochodowego, patrz rozdział KONFIGURACJA POŁĄCZENIA BLUETOOTH®.*
☛ *Podłączone urządzenie Bluetooth® musi obsługiwać funkcje A2DP i AVRCP, aby można było odtwarzać („strumieniować") muzykę przez radio samochodowe i sterować odtwarzaniem.*

Rozpoczęcie odtwarzania przez Bluetooth® (strumieniowe przesyłanie dźwięku)

Aby rozpocząć odtwarzanie, przejdź do źródła BLUETOOTH® za pomocą lewego przycisku ①.

• Za pomocą prawego przycisku/pokrętła ⑥ można przełączać się do poprzedniego lub następnego utworu.

• Przyciskami ⑤ **L M K U U** można korzystać z funkcji przewijania do tyłu/do przodu wyświetlanych na ekranie.

• Długie naciśnięcie prawego przycisku/pokrętła ⑥ pozwala odtworzyć utwory z nośnika danych. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko **napis SCAN**, a następnie zacznie migać aktualny utwór. Funkcja **SCAN** będzie działać do momentu jej wyłączenia poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

☛ *Czas **skanowania** można dostosować w menu, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.*
☛ *Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się lub zostanie uruchomione przez niewłaściwą aplikację w telefonie komórkowym, należy uruchomić/wybrać w podłączonym telefonie komórkowym odpowiedni odtwarzacz audio, którego chcesz używać do strumieniowego przesyłania danych. Radio samochodowe nie ma wpływu na wybór aplikacji używanej w telefonie komórkowym.*
☛ *Jeśli dźwięk jest zbyt cichy lub zbyt głośny, należy dostosować głośność na podłączonym urządzeniu Bluetooth®.*
☛ *Nie ma możliwości przesyłania strumieniowego z tego radia samochodowego przez Bluetooth® do innego urządzenia (np. do głośników Bluetooth® itp.), radio samochodowe obsługuje tylko odbiór sygnału muzycznego przez Bluetooth®.*
☛ *Jeśli opcja TWIN CONNECT jest włączona, można podłączyć do radia samochodowego jednocześnie dwa telefony komórkowe. W takim przypadku należy wybrać/określić urządzenie, które ma być używane do przesyłania strumienia audio.*
Zobacz rozdział KONFIGURACJA POŁĄCZENIA BLUETOOTH®.

14. Odtwarzanie komunikatów nawigacyjnych przez Bluetooth®

☛ *Telefon komórkowy musi być połączony z radioodtwarzaczem samochodowym, patrz rozdział KONFIGURACJA POŁĄCZENIA BLUETOOTH®.*
☛ *Jeśli opcja TWIN CONNECT jest włączona, można podłączyć jednocześnie dwa telefony komórkowe do radia samochodowego. W takim przypadku należy wybrać/określić urządzenie, które ma być używane do strumieniowego przesyłania dźwięku.*
Zobacz rozdział USTAWIANIE POŁĄCZENIA BLUETOOTH®

Funkcja Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Komunikaty nawigacyjne z aplikacji nawigacyjnej aktywnej na podłączonym telefonie komórkowym mogą być miksowane z aktualnym źródłem audio. W tym celu należy aktywować opcję **BT NAVI MIX**.
Poziom głośności można następnie dostosować za pomocą opcji **BT NAVI GAIN (POZIOM BT NAVI MIX**) (patrz rozdział USTAWIENIA).
Ponadto głośność można lub należy również regulować w telefonie komórkowym. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją producenta telefonu.

☛ *Jeśli opcja **BT NAVI MIX** jest aktywna, wszystkie sygnały audio z podłączonego telefonu komórkowego są miksowane z aktualnym źródłem audio, nie ma możliwości oddzielenia lub rozróżnienia komunikatów nawigacyjnych od innych sygnałów audio z telefonu komórkowego.*

15. Zestaw głośnomówiący Bluetooth®

☛ *Telefon komórkowy musi być podłączony do radia samochodowego, patrz rozdział KONFIGURACJA POŁĄCZENIA BLUETOOTH®.*

Połączenie przychodzące

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem i komunikatem na wyświetlaczu radia samochodowego.
Za pomocą przycisków ⑤ **L M K U U** można korzystać z funkcji wyświetlanych na wyświetlaczu: odebranie połączenia, odrzucenie połączenia, wyciszenie mikrofonu i przekazanie połączenia do słuchawki.

Połączenie wychodzące

Połączenie wychodzące można nawiązać na kilka sposobów za pomocą menu **BLUETOOTH**.

☛ *Przed użyciem książki telefonicznej należy ją załadować za pomocą funkcji **DOWNLOAD PHONEBOOK (POBIERZ KSIĄŻKĘ TELEFONICZNĄ)**.*
☛ *Aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej, telefon musi być podłączony.*

☛ *Jeśli pojawi się komunikat **PHONEBOOK FULL** (**KSIĄŻKA TELEFONICZNA PEŁNA**), należy usunąć książkę telefoniczną z telefonu, który nie jest już potrzebny. W tym celu należy podłączyć odpowiedni telefon do radia samochodowego i usunąć książkę telefoniczną za pomocą opcji **DELETE PHONEBOOK** (**USUŃ KSIĄŻKĘ TELEFONICZNĄ**) lub całkowicie usunąć telefon z radia samochodowego za pomocą opcji **PHONE LIST** (**LISTA TELEFONÓW**).*
☛ *Możliwość dostępu do numerów telefonów podłączonego telefonu komórkowego zależy od urządzenia i może nie być obsługiwana w zależności od używanego telefonu komórkowego. Należy pamiętać, że dostęp do książki telefonicznej musi być dozwolony w telefonie komórkowym (zależy od modelu telefonu).*

WYSZUKIWANIE W KSIĄŻCE TELEFONICZNEJ:
Za pomocą przycisku/pokrętła ⑥ można wybrać pierwszą literę, a następnie wpis z książki telefonicznej przesłanej z telefonu komórkowego.

KSIĄŻKA TELEFONICZNA:
Za pomocą przycisku/pokrętła ⑥ można wybrać wpis z książki telefonicznej przesłanej z telefonu komórkowego.

VOICEDIAL (WYBÓR GŁOSOWY):
Po wybraniu tej funkcji uruchamia się asystent głosowy telefonu, aby wykonać funkcję, np. wybranie numeru telefonu.

☛ *Aby uzyskać informacje na temat działania i aktywacji asystenta głosowego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi*

PL

telefonu komórkowego.
☛ *Wybieranie głosowe/rozpoznawanie głosu jest realizowane/przetwarzane przez asystenta głosowego w podłączonym telefonie komórkowym, a nie przez radio samochodowe.*

DIAL NEW NUMBER (WYBIERZ NOWY NUMER):
Za pomocą prawego przycisku/pokrętła ⑥ można wprowadzić numer, który ma zostać wybrany. Wprowadź żądaną cyfrę, obracając pokrętło, a następnie naciśnij prawy przycisk/pokrętło ⑥, aby przejść do następnej cyfry. W razie konieczności wprowadzenia poprawki można wybrać cyfrę za pomocą prawego przycisku ⑦, a następnie skorygować ją za pomocą prawego przycisku/pokrętła ⑥.
Po całkowitym wprowadzeniu numeru można go wybrać za pomocą odpowiednio oznaczonego przycisku programowego.
☛ *Zamiast ręcznego wprowadzania numeru można również wywołać zapisany numer. W tym celu należy nacisnąć przycisk programowy ulubionych (serce), a następnie wybrać odpowiedni przycisk pamięci.*

Zapisywanie numerów telefonów w urządzeniu

Wprowadź numer zgodnie z opisem w sekcji **DIAL NEW NUMBER** (**WYBIERZ NOWY NUMER**).
Po długim naciśnięciu przycisku ulubionych (przycisk **M**) można wprowadzić nazwę, a po ponownym naciśnięciu przycisku ulubionych (przycisk **M**) wybrać odpowiedni przycisk pamięci. Pojawi się komunikat **NUMBER SAVED** (**NUMER ZAPISANY**).

☛ *Zapisane numery są dostępne na wszystkich podłączonych telefonach komórkowych*

Wywołanie/połączenie zapisanych numerów telefonicznych z urządzenia

Otwórz opcję **DIAL NEW NUMBER** (**WYBIERZ NOWY NUMER**). Po naciśnięciu przycisku ulubionych (przycisk **M**) można wywołać wcześniej zapisany numer za pomocą przycisków pamięci.

Druga funkcja przycisku „Odbierz połączenie" (przycisk programowy)

Długie naciśnięcie prawego przycisku ⑦ w dół umożliwia szybki dostęp do wcześniej zdefiniowanej funkcji telefonu bez konieczności wywoływania menu Bluetooth®. Możliwe opcje:
P-BOOK SEARCH (WYSZUKIWANIE T-BOOK), **PHONEBOOK (KSIĄŻKA TELEFONICZNA)**, **VOICEDIAL (WYBÓR GŁOSOWY)** i **DIAL NUMBER (WYBIERANIE NUMERU).**

Zobacz rozdział USTAWIENIA | MENU i POŁĄCZENIE WYJŚCIOWE.

16. Ustawienia dźwięku

W menu **AUDIO** (**DŹWIĘK**) można ustawić parametry wpływające na dźwięk.
Szczegółowe opcje ustawień i ich funkcje opisano w rozdziale USTAWIENIA | MENU.

Radio samochodowe umożliwia regulację tonów wysokich i niskich dla każdego źródła osobno oraz posiada 14-pasmowy korektor dla wszystkich źródeł, który można dodatkowo regulować oddzielnie dla przednich i tylnych kanałów.

Za pomocą korektora można dostosować dźwięk radia samochodowego do głośników używanych w pojeździe zgodnie z własnymi potrzebami, a następnie dokonać dalszych dostosowań dla poszczególnych źródeł za pomocą opcji ustawień tonów wysokich i niskich.

☛ *Zawsze można użyć tylko jednej opcji regulacji dźwięku (albo ręcznego ustawienia korektora, albo obrazu dźwiękowego – te opcje wspólne dla wszystkich źródeł można następnie połączyć z dostosowaniem basów i tonów wysokich specyficznym dla danego źródła).*

PL

17. Zegar

Radio samochodowe posiada wewnętrzny zegar, którego wskazania są wyświetlane podczas pracy w prawym górnym rogu wyświetlacza.

Godzina może być również wyświetlana, gdy radio samochodowe jest wyłączone, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

Aby wyświetlić godzinę przy wyłączonym radioodtwarzaczu, zapłon pojazdu musi być włączony. Po wyłączeniu zapłonu wyświetlacz całkowicie się wyłącza, aby zmniejszyć zużycie energii.

Aby ustawić zegar, patrz rozdział USTAWIENIA | MENU.

18. Pilot na kierownicy (SWC)

W tym radiu samochodowym można dowolnie przypisywać przyciski pilota na kierownicy (jeśli jest dostępny i kompatybilny) do dostępnych funkcji w ustawieniach SWC radia samochodowego.

Dostępne są następujące funkcje:

SOURCE (**ŹRÓDŁO**):
Wybór źródła audio/poziomu pamięci radia samochodowego.

VOL+/VOL- (**GŁOŚNIEJ/CICHZEJ**):
Zmiana głośności.

SEEK+/SEEK- (**SZUKAJ+/SZUKAJ-**):
Radio analogowe: wyszukiwanie stacji, długie naciśnięcie ręczne strojenie.
Radio DAB: przeglądanie listy stacji, długie naciśnięcie przeszukiwanie usług/pakietów.
Odtwarzanie multimediów: zmiana utworu, długie naciśnięcie zmiana katalogu.

MUTE (**WYŁĄCZANIE DŹWIĘKU**):
Wyciszenie radia samochodowego.

ACCEPT/REJECT (**AKCEPTUJ/ODRZUĆ**):
Przyjmowanie/odrzucanie połączeń telefonicznych.

WYŚWIETLACZ:
Przełączenie wyświetlacza.

PRESET+/PRESET- (**PRZESUNIĘCIE W GÓRĘ/PRZESUNIĘCIE W DÓŁ**):
Zmiana pamięci w trybie radiowym, długie naciśnięcie wyszukiwanie/DAB: lista stacji.
Podczas odtwarzania multimediów zmiana utworu, długie naciśnięcie zmiana katalogu.

Programowanie funkcji

• Otwórz ustawienia radia samochodowego, naciskając prawy przycisk ⑦ w dół.
• Za pomocą prawego przycisku/pokrętła ⑥ w sekcji **VARIOUS** (**RÓŻNE**) wybierz opcję **SWC**.
• Wybierz funkcję, którą chcesz zaprogramować, i potwierdź wybór, naciskając prawy przycisk/pokrętło ⑥, aby rozpocząć proces programowania.
• Radio samochodowe czeka na sygnał z pilota na kierownicy i wyświetla komunikat **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**NACISNĄĆ PRZYCISK NA KIEROWNICY PRZEZ 1 SEKUNDĘ**).
• Naciśnij żądany przycisk na pilocie na kierownicy przez co najmniej jedną sekundę
• Po pomyślnym zaprogramowaniu przycisku na wyświetlaczu pojawi się komunikat **OK**. Jeśli radio samochodowe wyświetla komunikat **FAIL** (**BŁĄD**) lub nie reaguje, powtórz proces.
• Powtórz tę procedurę dla wszystkich przycisków, które chcesz zaprogramować.

☛ *Jeśli nawet po kilku próbach nie można zaprogramować przycisku lub nie można tego zrobić poprawnie, sprawdź podłączenia radia samochodowego lub kompatybilność używanego interfejsu. Jeśli zawsze wyświetla się komunikat **FAIL** (**BŁĄD**), przyczyną błędu jest prawdopodobnie pilot zdalnego sterowania lub interfejs. Jeśli radio samochodowe nie reaguje w ogóle, sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania/interfejs jest podłączony poprawnie lub w ogóle podłączony.*

☛ *Wszystkie przyciski muszą być zaprogramowane w jednym procesie, wcześniejsze zaprogramowanie przycisków zostanie całkowicie usunięte podczas ponownego programowania nowego przycisku.*

☛ *Programowalny interfejs SWC tego radia samochodowego obsługuje analogowe wyposażenie wstępne kierownicy. Radio samochodowe współpracuje z analogowymi pilotami zdalnego sterowania, które uruchamiają funkcje za pomocą różnych wartości rezystancji (matryca rezystancji) na złączu (z maksymalnie dwoma przewodami sterującymi).*
Niektóre piloty są bezpośrednio kompatybilne, inne wymagają interfejsu SWC. Piloty kierunkowskazów przez magistralę CAN nie mogą być podłączone bez interfejsu.
Aby uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów do swojego samochodu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem samochodu.

19. Ustawienia | Menu

W menu urządzenia można wprowadzić ustawienia urządzenia i dostosować je do własnych potrzeb. Ustawienia są podzielone na różne kategorie i opisane na kolejnych stronach.

PL

TUNER (RADIO)

AUDIO (DŹWIĘK)

WYŚWIETLACZ (WYŚWIETLACZ)

VOLUME (GŁOŚNOŚĆ)

CLOCK (ZEGAR)

BLUETOOTH

TRYB RETRO

RÓŻNE

Nawigacja w menu i zmiana/dostosowanie ustawień:
Aby otworzyć ustawienia radia samochodowego, należy nacisnąć prawy przycisk ⑦ w dół (patrz rozdział ELEMENTY STEROWANIA RADIA SAMOCHODOWEGO).

Aby poruszać się po ustawieniach lub zmienić ustawienie, należy użyć prawego przycisku/pokrętła ⑥:

Obróć prawy przycisk/pokrętło ⑥, aby nawigować po ustawieniach.
Aby wybrać opcję lub zmienić ustawienie, należy je wybrać, naciskając prawy przycisk/pokrętło ⑥.
Obróć prawy przycisk/pokrętło ⑥, aby zmienić wybraną opcję. Następnie opuść/potwierdź opcję, naciskając ponownie prawy przycisk/pokrętło ⑥.
Wybranie **<<<** na wyświetlaczu powoduje przejście o jeden poziom wyżej, a wybranie **<<<** na najwyższym poziomie powoduje opuszczenie ustawień. Można również przejść o jeden poziom wyżej lub opuścić opcje ustawień, naciskając prawy przycisk ⑦.

TUNER (RADIO):
W tym podmenu można wprowadzić ustawienia odbiornika radiowego.

TRAFFIC (**RUCH DROGOWY**):
Włączenie/wyłączenie priorytetu komunikatów drogowych. Po włączeniu tej funkcji radio samochodowe przełącza się na ostatnio słuchaną stację radiową podczas komunikatu drogowego, a następnie powraca do poprzednio aktywnego źródła. Gdy funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się mała ikona z trzema pojazdami. Podczas komunikatu drogowego na wyświetlaczu pojawia się napis **TRAFFIC** (**RUCH DROGOWY**).
☛ *Funkcja musi być obsługiwana przez stację radiową.*
☛ *Zmiana głośności podczas komunikatu drogowego powoduje przyjęcie tej wartości dla przyszłych komunikatów drogowych. Początkowe ustawienie głośności znajduje się w opcji menu* ***VOLUME (GŁOŚNOŚĆ)****.*
☛ *W przypadku utraty odbioru stacji radiowej radio samochodowe automatycznie wyszukuje nową stację nadającą komunikaty drogowe. Ponadto aktywacja tej funkcji ogranicza wyszukiwanie stacji FM do stacji obsługujących tę funkcję.*
☛ *Trwającą informację o ruchu drogowym można przerwać, naciskając dowolny przycisk.*

REGIONALNE:
Po włączeniu tej funkcji wybierane są tylko stacje z tym samym programem regionalnym, jeśli konieczna jest automatyczna zmiana stacji z powodu słabego odbioru.
☛ ***RDS AF*** *musi być ustawiony na* ***ON (WŁĄCZONY)****, funkcja musi być obsługiwana przez stację radiową.*

PTY:
Po włączeniu tej funkcji w trybie radia FM i DAB po naciśnięciu prawego przycisku/pokrętła ⑥ dostępna jest funkcja PTY, która umożliwia wyszukiwanie określonego rodzaju stacji/gatunku muzycznego.

PTY TYPES (LISTA PTY):
Wybór rodzaju stacji/gatunku muzycznego dla funkcji PTY (tylko FM).

PTY LANGUAGE (JĘZYK PTY):
Ustawianie języka PTY.
☛ *Ma to wpływ na wyświetlanie typów PTY, które zawierają różnice językowe.*

FM SENSIBILITY (**WYSZUKIWANIE FM**):
Ustaw czułość wyszukiwania FM, **DX** wyszukuje również słabe stacje, **lo** wyszukuje tylko silne stacje lokalne.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT WYŁ., 1, 2, 3):
Poprawa jakości dźwięku słabych/zakłóconych stacji FM. Jeśli stacje generują szumy/zakłócenia, aktywacja funkcji „ ” pozwala automatycznie

PL

obniżyć zakres wysokich tonów w zależności od siły odbioru.

RDS AF:
Po włączeniu tej funkcji radio samochodowe zawsze przełącza się na najlepszą częstotliwość nadawczą (częstotliwość alternatywną).
☛ *Funkcja ta musi być obsługiwana przez stację radiową.*

PRESETS (POZIOMY PAMIĘCI):
Aktywacja/dezaktywacja poziomów pamięci lub źródeł **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Odpowiedni poziom pamięci nie jest dostępny poprzez wybór źródła, jeśli jest on wyłączony.

DAB LIST MODE (**LISTA DAB**):
Określa sposób sortowania listy stacji DAB. **CHANNEL** (**KANAŁ**) sortuje listę według kanałów/zespołów. **ABC…** sortuje listę alfabetycznie.

SERVICE SCAN (WYSZUKIWANIE USŁUG):
Aktualizacja listy stacji w DAB, skanuje całe pasmo DAB i usuwa z listy niedostępne zespoły/usługi. Nie ma to wpływu na miejsca w pamięci.

SERVICE LINK:
Aktywacja funkcji **DAB/FM/ALL** (**WSZYSTKIE**), radio samochodowe przełącza się, jeśli to możliwe, na inny kanał DAB (w przypadku wyboru **DAB**) lub dodatkowo na częstotliwości **FM** (w przypadku wyboru **FM** lub **ALL** (**WSZYSTKIE**)), aby umożliwić dalsze odtwarzanie stacji w przypadku słabego odbioru DAB.

SERVICE NAME:
Przełączenie wyświetlania **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** na 16 lub 8 cyfr.

AREA (REGION):
Ustawienie regionu odbioru, w którym radio samochodowe jest używane.

AUDIO (DŹWIĘK):
W tym podmenu można indywidualnie dostosować brzmienie.
☛ *14-pasmowy korektor wpływa jednocześnie na wszystkie źródła i można go regulować oddzielnie dla przednich i tylnych kanałów.*
Korektor pozwala dostosować dźwięk radia samochodowego do głośników, a następnie, w razie potrzeby, można osobno dostosować dźwięk dla poszczególnych źródeł audio za pomocą ustawień ***BASS*** *(****TŁUMIENIE****) i* ***TREBLE (WYSOKIE TONY)****.*
☛ *Zakres regulacji dźwięku podlega pewnym ograniczeniom, które wynikają zarówno z przyczyn technicznych, jak i mają na celu uniknięcie ekstremalnych ustawień, a tym samym ewentualnych zniekształceń i zakłóceń. Na przykład nie można podnieść jednej częstotliwości o 12 dB za pomocą korektora, a następnie o kolejne 12 dB za pomocą ustawienia „ ” (głośność) dla niskich lub wysokich tonów — prowadzi to do bardzo nienaturalnego brzmienia, a także do zniekształceń i*

PL

przesterowania.
☛ *Zawsze można użyć tylko jednej opcji regulacji dźwięku (ręczne ustawienie korektora, obraz dźwiękowy lub głośność – te opcje dotyczące wszystkich źródeł można następnie połączyć z ustawieniami* ***BASS*** *(****TŁUMICZKI****) i* ***TREBLE*** *(****WYSOKIE TONY****) specyficznymi dla danego źródła).*

BASS (TŁUMIENIE):
Wzmocnienie lub osłabienie niskich częstotliwości.
☛ *Ustawienie to można dostosować indywidualnie dla każdego źródła audio.*

TREBLE (WYSOKIE TONY):
Wzmocnienie lub osłabienie wysokich częstotliwości.
☛ *To ustawienie można dostosować indywidualnie dla każdego źródła dźwięku.*

BALANCE:
Regulacja balansu lewego/prawego kanału sygnału audio.

FADER:
Regulacja sygnału audio przednich/tylnych głośników.

EQUALIZER:
Aktywacja opcji **SOUND PRESET** (**OBRAZ DŹWIĘKOWY**) lub funkcji EQUALIZER.
SOUND PRESET (**OBRAZ DŹWIĘKOWY**)**:**
Włączyć zaprogramowane ustawienia dźwięku **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.

☛ *Po włączeniu profilu dźwiękowego ręczna regulacja* ***EQUALIZERA*** *nie działa i jest wyłączona.*
EQUALIZER:
Włącz i dostosuj 14-pasmowy korektor.
Włącz korektor za pomocą opcji **ON (WŁĄCZ)**.
Częstotliwości można teraz regulować w zakresie od -10 do +10 dB odpowiednio dla **FRONT** (**PRZÓD**) i **REAR** (**TYŁ**).
Dodatkowo jakość/stromość filtrów można regulować w punkcie **Q-FACTOR** w zakresie od **1,00**, **1,41** do **2,00** (mniejsza liczba oznacza lepszą jakość filtra/większą stromość).
☛ *Po włączeniu korektora ustawienie* ***SOUND PRESET*** *nie działa i jest wyłączone.*

HPF (filtr górnoprzepustowy)
Można osobno ustawić dla przednich **FRONT** (**PRZÓD**) i/lub tylnych **REAR** (**TYŁ)** można ustawić częstotliwość odcięcia i stromość filtra **SLOPE** w celu usunięcia niskich częstotliwości, np. gdy dodatkowy subwoofer jest używany na wyjściu subwoofera lub innych kanałach, lub gdy podłączone głośniki nie są w stanie odpowiednio odtworzyć głębszego spektrum częstotliwości .

LPF (filtr dolnoprzepustowy)
Można oddzielnie ustawić częstotliwość graniczną i nachylenie filtra **SLOPE** dla przednich kanałów głośnikowych **FRONT** (**PRZÓD**) i/lub tylnych kanałów głośnikowych **REAR** (**TYŁ**), aby usunąć

wysokie częstotliwości, np. gdy do odpowiednich wyjść podłączony jest tylko jeden subwoofer (do odpowiednich wyjść przedwzmacniacza lub wyjść głośnikowych).

LOUDNESS:
Włączanie/wyłączanie głośności (wzmocnienie basów).

SUBWOOFER:
Regulacja poziomu wyjściowego (**GAIN),** częstotliwości podziału (**FREQUENCY**) i nachylenia filtra (**SLOPE**) wyjścia subwoofera.

EXT. AMP. DELAY (**OPÓŹNIENIE ZEWNĘTRZNE WZMACNIACZA**)
Opóźnienie aktywacji wyjścia przełączającego w zakresie od 0 do 2,5 sekundy w celu uniknięcia ewentualnych zakłóceń podczas włączania zewnętrznych wzmacniaczy.

DISPLAY (WYŚWIETLACZ):
W tym podmenu można wprowadzić ustawienia wyświetlacza.

DIMMER MODE (TRYB ŚCIEMNIACZA)
Istnieją trzy możliwości regulacji jasności wyświetlacza:
SENSOR: Jasność jest automatycznie dostosowywana do jasności otoczenia.
CAR (**SAMOCHÓD**): Jasność jest dostosowywana na podstawie stanu oświetlenia pojazdu, w tym celu należy odpowiednio podłączyć złącze **ILLUMINATION** (patrz rozdział MONTAŻ | DEMONTAŻ | POŁĄCZENIA).
MANUAL (**RĘCZNY**): Jasność można regulować ręcznie, naciskając i przytrzymując prawy przycisk ⑦.

LIGHT SENS. (**CZUJNIK ŚWIATŁA**)
Dostosuj czułość czujnika światła.

BRIGHTNESS DAY (**JASNOŚĆ W CIĄGU DNIA**)
Ustawianie maksymalnej jasności wyświetlacza.

BRIGHTNESS NIGHT (**JASNOŚĆ W NOCY**)
Ustawianie minimalnej jasności wyświetlacza.

SCROLLING LINE 1 (**PRZEWIJANIE 1**)
Przewijanie treści górnego wiersza wyświetlacza, jeśli jest on dłuższy niż można wyświetlić. Opcje:
OFF (**WYŁ.**): brak przewijania.
ONCE (**RAZ**): wyświetlanie nowych informacji tylko raz.
ON (**WŁĄCZONE**): ciągłe przewijanie treści wiersza.

SCROLLING LINE 2 (PRZEBIEGAJĄCY **NAPIS 2**)
Przewijanie treści dolnego wiersza wyświetlacza, jeśli jest dłuższa niż można wyświetlić. Opcje:
OFF (**WYŁ.**): brak przewijania.
ONCE (**RAZ**): Wyświetlanie nowych informacji jednokrotnie.
ON (**WŁĄCZONE**): ciągłe przewijanie treści wiersza.

COLOR TEXT (**KOLOR TEKSTU**)
Wybierz kolor tekstu wyświetlacza

COLOR BACKGROUND (**KOLOR TŁA**)
Wybierz kolor tła wyświetlacza

JĘZYK:
Wybierz język menu. Języki dostępne w momencie drukowania instrukcji: **NIEMIECKI**, **ANGIELSKI**.

VOLUME (GŁOŚNOŚĆ):
W tym podmenu można dokonać ustawień głośności radia samochodowego.

ON VOLUME (**WŁĄCZ GŁOŚNOŚĆ**):
Wybierz, czy radio samochodowe ma zostać ponownie uruchomione z ostatnio używaną głośnością **LAST VOL** (**OSTATNIA**) czy z wartością wstępnie ustawioną.
☛ *Głośność przy włączeniu jest zasadniczo ograniczona do maks. 30.*

TRAFFIC VOLUME (**GŁOŚNOŚĆ INFORMACJI DROGOWYCH**):
Ustawienie głośności komunikatów drogowych. Jeśli podczas aktywnego komunikatu drogowego zostanie zmieniona głośność, ustawienie to zostanie zaktualizowane lub nadpisane.

HANDSFREE (**ZESTAW GŁOŚNOMÓWIĄCY**):
Ustawienie głośności zestawu głośnomówiącego. W przypadku zmiany głośności podczas rozmowy telefonicznej ustawienie to zostanie zaktualizowane lub nadpisane.

BEEP (**SYGNAŁ TASTATURY**):
Ustawienie sygnału dźwiękowego przy naciśnięciu przycisku.
☛ *Zapisanie stacji jest zawsze potwierdzane sygnałem dźwiękowym, nawet jeśli sygnał klawiszy jest wyłączony.*

CLOCK (ZEGAR):
W tym podmenu można wprowadzić ustawienia zegara. Patrz również rozdział ZEGAR.

MODUS:
Przełączanie między wyświetlaniem 12-godzinnym a 24-godzinnym.

SET (**USTAW**):
Ręczne ustawianie godziny
☛ *Jeśli **funkcja AUTO CLOCK** (**AUTOMATYCZNE USTAWIENIE**) jest włączona, ręcznie ustawiona godzina zostanie nadpisana.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATYCZNE USTAWIENIE**):
Włączenie automatycznego ustawiania godziny za pomocą sygnału danych z radia.

SHOW CLOCK IF OFF (**POKAZYWANIE ZEGARA, JEŚLI WYŁĄCZONY**):
Włączenie/wyłączenie wyświetlania godziny przy wyłączonym radioodtwarzaczu samochodowym.

Gdy radioodtwarzacz samochodowy jest wyłączony, a zapłon włączony, zegar jest wyświetlany na ekranie.
☛ *Jeśli w trybie RETRO MODE aktywowana jest opcja SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA WŁĄCZONA, GDY ACC WŁĄCZONE), zegar nie jest wyświetlany, ponieważ opcja SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA WŁĄCZONA, GDY ACC WŁĄCZONE) ma wyższy priorytet.*

BLUETOOTH®:
W tym podmenu można wprowadzić ustawienia funkcji Bluetooth®. Patrz również rozdział BLUETOOTH® FREISPRECHEINRICHTUNG (ZESTAW GŁOŚNOMÓWIĄCY BLUETOOTH®).

PHONEBOOK SEARCH (**WYSZUKIWANIE W KSIĄŻCE TELEFONICZNEJ**):
Wyszukiwanie nazwiska w książce telefonicznej.

PHONEBOOK (KSIĄŻKA TELEFONICZNA):
Wywołanie książki telefonicznej przesłanej z telefonu komórkowego.

VOICE DIAL (**WYBÓR GŁOSOWY**):
Wykonanie wybierania głosowego telefonu.

DIAL NEW NUMBER (**WYBIERZ NOWY NUMER**):
Ręczne wprowadzenie numeru telefonu, który ma zostać wybrany.

TWIN CONNECT:
Aktywacja opcji umożliwiającej jednoczesne połączenie dwóch urządzeń Bluetooth®.

LISTA TELEFONÓW:
Dostępne/znane radioodtwarzaczowi telefony z możliwością ich usunięcia/odłączenia/wyznaczenia urządzenia głównego.

LISTA STREAMINGOWA:
Dostępne/znane radioodtwarzaczowi urządzenia obsługujące A2DP z możliwością ich usunięcia/odłączenia/podłączenia wybranego urządzenia A2DP.

SOFTKEY:
Konfiguracja szybkiego dostępu do funkcji telefonu (aby wywołać wybraną funkcję, należy długo nacisnąć prawy przycisk ⑦). Dostępne opcje
P-BOOK SEARCH (WYSZUKIWANIE T-BOOK)
PHONEBOOK (KSIĄŻKA TELEFONICZNA)
VOICE DIAL (**WYBÓR GŁOSOWY**)
DIAL NUMBER (**WYBÓR NUMERU**)

BT NAVI MIX:
Aktywacja funkcji **BT NAVI MIX** do odtwarzania komunikatów nawigacyjnych z telefonu komórkowego, patrz również rozdział ODTWARZANIE KOMUNIKATÓW NAWIGACYJNYCH PRZEZ BLUETOOTH®.

BT NAVI MIX GAIN (POZIOM BT NAVI MIX):
Ustawienie głośności sygnału z telefonu.

DELETE PHONEBOOK (**USUŃ KSIĄŻKĘ TELEFONICZNĄ**):

Usuń książkę telefoniczną aktualnie podłączonego telefonu z radia samochodowego.

DOWNLOAD PHONEBOOK (POBIERZ KSIĄŻKĘ TELEFONICZNĄ):
Pobranie książki telefonicznej z aktualnie podłączonego telefonu komórkowego.

RETRO MODE:
W tym menu można ustawić zachowanie analogowej skali częstotliwości.
☛ *Należy pamiętać, że niektóre z tych opcji powodują większe zużycie energii przez urządzenie, gdy pojazd jest wyłączony, co może spowodować rozładowanie akumulatora pojazdu!*

POKAŻ SKALĘ, JEŚLI ACC WŁĄCZONE:
Po włączeniu tej opcji analogowa skala częstotliwości jest wyświetlana, gdy urządzenie jest wyłączone, a zapłon plus (ACC/Kl.15) jest włączony.

POKAŻ SKALĘ, JEŚLI WYŁĄCZONE (**SKALA WŁĄCZONA, JEŚLI WYŁĄCZONE**):
Po włączeniu tej opcji analogowa skala częstotliwości jest wyświetlana przez 30/60/120/180 minut po wyłączeniu radia samochodowego i braku zasilania z zapłonu.

POKAŻ SKALĘ, JEŚLI WŁĄCZONE (**SKALA W TRYBIE PRACY**)
Po włączeniu analogowa skala częstotliwości jest wyświetlana jako rodzaj wygaszacza ekranu po 10 lub 30 sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku. Po ponownym uruchomieniu urządzenia skala zostaje wyłączona, aby po 10 lub 30 sekundach ponownie się włączyć.

RÓŻNE:
W tym menu można wprowadzić różne ustawienia.

AUX
Włączanie/wyłączanie wejścia AUX (włączanie/wyłączanie dostępności wyboru źródła AUX).

SCAN:
Dostosowanie czasu funkcji odtwarzania (4/8/12/16/60 sekund).

SWC:
Programowanie pilota na kierownicy, patrz rozdział PILOT NA KIEROWNICY (SWC).

FAV FUNCTION A (**ULUBIONE A**)

Jedną z dostępnych funkcji lub źródeł można przypisać do lewego przycisku ①. Podczas pracy funkcję tę można wywołać, naciskając i przytrzymując przycisk w górę.

FUNKCJA FAV B (**ULUBIONE B**)

Jedną z dostępnych funkcji lub źródeł można przypisać do lewego przycisku ①. Podczas pracy funkcję tę można wywołać, naciskając i przytrzymując przycisk w dół.

ACC DETECTION (**WYKRYWANIE PLUSU ZAPŁONU**):

Wyłączenie wykrywania sygnału zapłonu (ACC/zapłon (Kl.15)) w celu wyłączenia następujących funkcji:
• Automatyczne wyłączenie radia samochodowego po godzinie pracy bez ACC/plus zapłonu (Kl.15)
• Automatyczne połączenie z telefonami nawet przy wyłączonym urządzeniu, jeśli ACC/plus zapłonu (Kl.15) jest aktywny.

☛ *Radio samochodowe nadal reaguje na sygnał zapłonu, aby się włączać/wyłączać i wyświetlać zegar lub skalę częstotliwości (jeśli jest aktywna).*

☛ *Wyłączenie tej funkcji wiąże się z ryzykiem rozładowania akumulatora przez radioodtwarzacz, jeśli zapomni się go wyłączyć.*

WERSJA:

Sprawdzenie wersji oprogramowania radia samochodowego.

NORMSET (**RESET**):

Przywrócenie ustawień fabrycznych radia samochodowego. Po wybraniu opcji należy ją potwierdzić, radio samochodowe uruchomi się ponownie z ustawieniami fabrycznymi (nie spowoduje to cofnięcia ewentualnych aktualizacji).

<<<
Powrót do menu głównego

PL

20. Wyszukiwanie błędów | Aktualizacja oprogramowania

Poniżej znajduje się kilka przykładów błędów i ich możliwych rozwiązań.
Jeśli nadal występują problemy z radioodtwarzaczem samochodowym, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem Blaupunkt. W przypadku problemów należy zlecić sprawdzenie lub przeprowadzenie instalacji radioodtwarzacza samochodowego przez wykwalifikowaną osobę.
Z doświadczenia wynika, że większość potencjalnych problemów wynika z błędów podłączenia i obsługi. Proszę dokładnie i uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Po montażu świecą się kontrolki poduszki powietrznej na desce rozdzielczej/prędkościomierz nie działa/radio samochodowe blokuje się i wyświetla komunikat PHONE lub TELEFON itp.:
• Radio samochodowe zostało nieprawidłowo podłączone lub kable zostały uszkodzone. Należy natychmiast odłączyć akumulator pojazdu i wyjąć radio samochodowe.
• Montaż powinien zostać wykonany/sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

Radio samochodowe nie włącza się/radio samochodowe po włączeniu wyświetla komunikat 1 HOUR/1 GODZINA i wyłącza się po godzinie:
• Złącze zapłonowe nie jest podłączone lub nie jest aktywne. Proszę sprawdzić połączenia.

Przy wyższych poziomach głośności wyświetlacz migocze/radio samochodowe całkowicie się wyłącza:
• Proszę sprawdzić przekrój kabla zasilającego.
• Montaż/kontrolę należy powierzyć wykwalifikowanej osobie.

Problemy z odtwarzaniem dźwięku, awaria pojedynczych lub wszystkich kanałów:
• Proszę sprawdzić okablowanie głośników i same głośniki, żadna linia nie może mieć kontaktu z masą, poszczególne kanały nie mogą mieć impedancji poniżej podanej wartości minimalnej (patrz dane techniczne).

Pilot zdalnego sterowania (akcesoria specjalne) nie działa:
• Usuń małą folię z tworzywa sztucznego z komory baterii. Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo osadzona.
• Ustawić pilota tak, aby miał bezpośredni kontakt wzrokowy z radioodtwarzaczem samochodowym.

Radio samochodowe nie włącza się/radio samochodowe nie reaguje na zapłon/radio samochodowe wyłącza się automatycznie po pewnym czasie/radio samochodowe nie włącza się bez zapłonu:

• Czy zapłon/stałe zasilanie są prawidłowo podłączone? Plus zapłonu musi być prawidłowo przełączony na 0 V/pełne napięcie, w stanie „zapłon wyłączony" na plusie zapłonu nie może pozostawać żadne napięcie resztkowe.
• Sprawdź, czy radio samochodowe jest prawidłowo podłączone. W żadnym wypadku nie wolno podłączać wtyczek samochodu bezpośrednio do radia samochodowego bez uprzedniego sprawdzenia przypisania PIN dla PIN.
• Montaż/kontrolę montażu należy powierzyć wykwalifikowanej osobie.

Ustawienia i/lub pamięć stacji zostaną utracone, zegar nie działa prawidłowo:

• Zasadniczo radio samochodowe zapisuje ustawienia na stałe, nawet bez zasilania. Niektóre ustawienia są jednak zapisywane na stałe dopiero po prawidłowym wyłączeniu, dlatego radio samochodowe należy koniecznie wyłączać w prawidłowy sposób.
• Funkcje takie jak godzina, ostatnie źródło audio, ostatnia pozycja odtwarzania USB/CD wymagają stałego zasilania.
• Aby radio samochodowe działało prawidłowo, musi być prawidłowo podłączone do stałego plusa, który nie może być przerwany.

Radio samochodowe nie odbiera sygnału radiowego lub odbiera go słabo:

• Sprawdź antenę pod kątem odpowiedniego zasięgu odbioru.
• Sprawdź, czy potrzebujesz adaptera zasilania fantomowego.
• Czy antena jest prawidłowo zamontowana? Wiele anten wymaga przeciwpolu (karoseria). Anteny samoprzylepne nie mogą być montowane na szybach pokrytych powłoką metalizowaną.
• Lampy LED lub inne elementy elektryczne mogą częściowo zakłócać odbiór radia, należy wykluczyć występowanie takich zakłóceń.
• Przy pierwszym użyciu radia samochodowego upewnij się, że jest ono ustawione na właściwy region radiowy (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).

W trybie DAB nagle pojawia się komunikat NO SIGNAL lub NO SERVICE:

• Aktualny zestaw (pakiet programów) ma zbyt słaby sygnał i nie jest możliwe dekodowanie sygnału audio. Proszę wybrać inny zestaw/zmienić lokalizację.
• Sprawdź antenę DAB.

Radio samochodowe nagle wyświetla komunikat SEEK PI (SZUKAJ PI)/SEEK TP (SZUKAJ TP) lub zmienia stację:

• Proszę sprawdzić antenę i ustawienia radia samochodowego.
• W razie potrzeby wyłącz funkcję częstotliwości alternatywnej (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU). Słaby odbiór może spowodować, że radio samochodowe zmieni

stację, jeśli włączono priorytet informacji o ruchu drogowym.

Radio samochodowe nie wyświetla poprawnie/nie wyświetla nazwy stacji w trybie radiowym:
• Sprawdź odbiór (sprawdź antenę).
• Niektóre stacje zamiast nazwy stacji nadają czasami dodatkowe informacje zamiast nazwy stacji RDS, na co radio samochodowe nie ma wpływu.

W tle słychać dźwięk z telefonu, głośność się zmienia
• Sprawdź ustawienia funkcji BT NAVI MIX i wyłącz tę funkcję, jeśli nie chcesz jej używać.

USB nie działa:
• Sprawdź działanie za pomocą innego nośnika danych, sformatuj nośnik danych, odtwórz inne pliki.
• Należy pamiętać, że urządzenie nie odtwarza formatów chronionych ani formatów audio o wysokiej rozdzielczości.
• Pliki o wysokiej przepływności powyżej 16 bitów/44,1 kHz mogą powodować problemy z odtwarzaniem.

Telefon komórkowy nie ładuje się lub ładuje się bardzo wolno przez USB:
• Zależy to od telefonu i używanego kabla.
• Funkcje szybkiego ładowania nie są obsługiwane.

Odtwarzanie przez Bluetooth® jest zbyt ciche lub niesłyszalne:
• W zależności od modelu telefony zapisują osobno poziomy głośności dla różnych podłączonych urządzeń i różnych aplikacji. W takim przypadku należy wywołać odtwarzanie dźwięku z aplikacji przy zbyt niskim poziomie głośności (uruchomić odtwarzanie muzyki z odpowiedniej aplikacji lub komunikat nawigacji) i podczas odtwarzania dostosować głośność w telefonie. (Obsługa tej funkcji może zależeć od podłączonego urządzenia Bluetooth®).

Rozmówca mnie nie słyszy:
• Sprawdź podłączenie zewnętrznego mikrofonu.
W celu sprawdzenia użyj innego telefonu.

Problemy z Bluetooth® ***(nie wyświetla się książka telefoniczna, telefon nie łączy się, nie słychać rozmówcy):***
• Należy pamiętać, że automatyczne ponowne połączenie działa prawidłowo tylko wtedy, gdy radio samochodowe jest prawidłowo podłączone do ACC/zapłonu plus (Kl.15) i BATT/akumulatora (Kl.30).
• Sprawdź, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania dla telefonu i/lub radia samochodowego.
• Zresetuj radio samochodowe za pomocą NORMSET (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU)
• Proszę usunąć radio samochodowe z listy w telefonie, a następnie ponownie nawiązać połączenie. Potwierdzić wszystkie prośby o uprawnienia w telefonie, wybierając opcję TAK.
• W celach testowych użyj innego telefonu.

Wyjście SUB-OUT lub jego opcje ustawień w radioodtwarzaczu samochodowym nie działają:
• Sprawdź, czy subwoofer jest prawidłowo podłączony do wyjścia SUB-Out radia samochodowego, w przeciwnym razie opcje w ustawieniach dźwięku nie będą miały żadnego wpływu.

Błąd/problem nie wymieniony tutaj. Jedna z funkcji radia samochodowego nie działa zgodnie z oczekiwaniami/radio samochodowe nie zachowuje się zgodnie z oczekiwaniami:
• Zresetuj radio samochodowe za pomocą NORMSET (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).
• Montaż/kontrolę należy powierzyć wykwalifikowanej osobie.
• Skontaktuj się z serwisem. Uwaga: podczas kontaktu z serwisem konieczne jest dokładne opisanie błędu i podanie aktualnej wersji oprogramowania radia samochodowego (informacje o oprogramowaniu znajdują się w rozdziale USTAWIENIA | MENU

Aktualizacja oprogramowania

Oprogramowanie radia samochodowego można aktualizować za pomocą zewnętrznego nośnika danych. Instrukcja aktualizacji i dalsze informacje znajdują się w zestawie aktualizacji. W razie potrzeby aktualizacje można uzyskać w dziale pomocy technicznej – w tym celu należy przestrzegać poniższych wskazówek.

☛ *Składając zapytanie o aktualizację do firmy Blaupunkt, prosimy o jak najdokładniejsze opisanie problemu występującego w radioodtwarzaczu samochodowym. Dział pomocy technicznej potrzebuje również informacji o aktualnej wersji oprogramowania zainstalowanego w radioodtwarzaczu samochodowym (patrz rozdział USTAWIENIA | MENU).*
☛ *Jeśli radio samochodowe działa prawidłowo, aktualizacja nie jest konieczna, ponieważ każda aktualizacja wiąże się z pewnym ryzykiem wystąpienia błędów podczas jej wykonywania. Pomimo dokładnych testów w rzadkich przypadkach mogą wystąpić nowe lub inne błędy lub niepożądane zmiany funkcji.*
☛ *Nie należy ładować do radia samochodowego oprogramowania z obcych źródeł, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie radia.*
☛ *Poszczególne opcje/funkcje radia samochodowego mogą różnić się od opisu w instrukcji, ponieważ opcje/funkcje mogą ulec zmianie, zostać dodane lub usunięte w wyniku dalszego rozwoju oprogramowania. Nie stanowi to wady ani powodu do reklamacji radia samochodowego.*

Gratulujeme

Gratulujeme vám k zakoupení nového autorádia Blaupunkt a přejeme vám s ním mnoho radosti.
Před prvním uvedením do provozu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste se seznámili s funkcemi autorádia.

Pokud by přesto došlo k problémům, zkontrolujte prosím v návodu k obsluze, zda můžete problém vyřešit sami. Vezměte prosím na vědomí také kapitolu VYHLEDÁVÁNÍ CHYB na konci návodu k obsluze.
Pokud problém nemůžete vyřešit sami, rádi vám pomohou váš prodejce a servis Blaupunkt. Kontaktní údaje najdete na www.blaupunkt.com.

Tento návod se může vztahovat na různé modely, které se liší ve svém rozsahu funkcí, proto některé funkce/možnosti nemusí být u vašeho modelu k dispozici nebo se mohou lišit.
Vyhrazujeme si právo na technické změny za účelem vylepšení autorádia, což může vést k odchylkám od funkcí popsaných v tomto návodu k obsluze.

Obsah

Kapitola

Ovládací prvky autorádia	1
Bezpečnostní pokyny	2
Obecné informace | Obsah balení	3
Zapnutí/vypnutí | Změna hlasitosti	4
Montáž | Demontáž | Připojení	5
Záruka | Servis | Technické údaje	6
Analogový provoz rádia: FM/AM	7
Provoz digitálního rádia: DAB/DAB+	8
Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: USB	9
Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: iPod®/iPhone®	10
Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: AUX	11
Nastavení připojení Bluetooth®	12
Streamování zvuku přes Bluetooth®	13
Přehrávání navigačních hlášení přes Bluetooth®	14
Bluetooth® – handsfree zařízení	15
Nastavení zvuku	16
Hodiny	17
Ovládání na volantu (SWC)	18
Nastavení | Nabídka	19
Vyhledávání chyb | Aktualizace softwaru	20

1. Ovládací prvky autorádia



① Levé tlačítko:
Krátké stisknutí nahoru/dolů: Výběr zdroje zvuku. Dostupné nebo aktivované zdroje zvuku se přepínají postupně. Některé zdroje (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) lze deaktivovat (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU) nebo nejsou k dispozici, pokud není připojeno žádné zařízení (**BLUETOOTH**, **USB**).
Dlouhé stisknutí nahoru/dolů:
Programovatelná speciální funkce/funkce oblíbených položek (viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA)
Předvolba dlouhého stisknutí nahoru: **TRAFFIC** (**DOPRAVA**).
Předvolba dlouhého stisknutí dolů: **FM T-STORE** (FM) nebo **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Levý tlačítkový/otočný ovladač:
Otáčení: hlasitost nahoru/dolů
Krátké stisknutí: Zapnutí autorádia, ztlumení autorádia
Dlouhé stisknutí: Vypnutí autorádia
③ LC displej:
Zobrazení informací, jako je zdroj, stanice, název skladby, čas a možnosti nastavení
④ Přijímač pro volitelný IR dálkový ovladač/snímač jasu displeje
⑤ Tlačítka **L M K U U**:
Krátké stisknutí: vyvolání stanice, uloženého telefonního čísla nebo speciální funkce zobrazené na displeji v závislosti na zdroji (např. funkce opakování, náhodné přehrávání, rychlý posun vpřed/vzad)
Dlouhé stisknutí: funkce ukládání rozhlasových stanic
⑥ Pravý tlačítkový/otočný ovladač:
Otáčení: V závislosti na zdroji a funkčním režimu vyhledávání, změna stanice, změna skladby atd.
V nabídce přepínání mezi možnostmi nastavení
Krátké stisknutí: Přepnutí na druhou nebo třetí funkci.
Přijetí/ukončení hovoru.
☛ *Pokud po dobu cca 15 sekund nedojde k žádnému zadání, aktivuje se opět standardní funkce.*
Výběr možností/potvrzení možností v menu
Dlouhé stisknutí: Funkce přehrávání skladby nebo stanice (**SCAN**) (v závislosti na vybraném zdroji)
V nabídce a režimu přehrávání USB atd. o krok/úroveň zpět/vymazání zadání
Dlouhé stisknutí:
Funkce přehrávání stanic/funkce přehrávání skladeb (**SCAN**)
⑦ Pravé tlačítko:
Krátké stisknutí nahoru: Aktivace retro displeje (analogová FM frekvenční stupnice), v nabídkách o krok zpět
Dlouhé stisknutí nahoru: přepnutí displeje den/noc
Krátké stisknutí dolů:
Otevření/zavření nastavovacího menu (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU)
Dlouhé stisknutí dolů:
Softwarová klávesa pro rychlý přístup k telefonním funkcím (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU)

2. Bezpečnostní pokyny

Použité symboly

V tomto návodu jsou použity následující symboly:


NEBEZPEČÍ! Varuje před zraněním


POZOR! Varuje před poškozením jednotky DVD/CD nebo použitých datových nosičů


NEBEZPEČÍ! Varuje před vysokou hlasitostí


Značka CE potvrzuje soulad s direktivami EU

☛ Poznámka

• Seznam

Bezpečnostní pokyny


Autorádio bylo vyrobeno podle nejnovějších technických poznatků a stanovených bezpečnostních směrnic. Přesto může dojít k nebezpečným situacím, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.
Tento návod má za cíl seznámit vás s funkcemi autorádia.

• Před instalací nebo použitím autorádia si pečlivě a úplně přečtěte tento návod.
• Uchovávejte návod tak, aby byl kdykoli přístupný všem uživatelům.
• Autorádio vždy předávejte třetím osobám společně s tímto návodem.
• Dodržujte pokyny pro zařízení, která používáte ve spojení s tímto autorádiem.
• Pokud dojde k problému, autorádio dále nepoužívejte.
• Kryt a/nebo příslušenství mohou představovat riziko poranění kvůli ostrým hranám nebo hrotům.

• Autorádio a jeho příslušenství udržujte mimo dosah dětí, autorádio není hračka.
• Autorádio neupravujte ani neotevírejte.
Uvnitř se nenacházejí žádné součásti, které by měl obsluhovat uživatel.
• Nevkládejte žádné předměty do otvorů autorádia.
• Nešroubujte do krytu nevhodné šrouby.
• V autorádiích s CD/DVD mechanikou se nachází laser třídy 1, který může poškodit vaše oči.

Bezpečnost silničního provozu

Dodržujte následující pokyny týkající se bezpečnosti silničního provozu.

Používejte autorádio tak, abyste mohli kdykoli bezpečně řídit své vozidlo.



Používání funkcí autorádia během jízdy může odvádět vaši pozornost od provozu a vést k vážným nehodám!

Nepoužívejte žádné funkce, které by mohly odvádět vaši pozornost od dopravní situace a řízení vozidla během jízdy. Chcete-li tyto funkce použít, zastavte na vhodném místě, zatáhněte ruční brzdu a obsluhujte autorádio při stojícím vozidle.



Vždy poslouchejte při mírné hlasitosti, abyste chránili svůj sluch a mohli vnímat akustické výstražné signály (např. od policie). Během přestávek v tlumení zvuku (např. při změně zdroje zvuku) není změna hlasitosti slyšitelná. Během těchto přestávek v tlumení zvuku nezvyšujte hlasitost.

Použití v souladu s určením:

Toto autorádio je určeno k instalaci a provozu ve vozidle s napětím palubní sítě 12 V a musí být pevně namontováno. Dodržujte výkonové limity autorádia. Autorádio je určeno pro soukromé, nekomerční použití.

Opravy a v případě potřeby také instalaci nechte provést odbornou, kvalifikovanou osobou.

3. Obecné informace | Rozsah dodávky

Prohlášení o shodě

Společnost *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Německo*, že autorádio je v souladu se základními požadavky a dalšími relevantními předpisy směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě najdete na internetové stránce www.blaupunkt.com. Pokud tam není k dispozici, můžete si jej vyžádat u nás.

Upozornění týkající se ochranných známek

Všechny uvedené značky a jejich loga, názvy značek nebo názvy společností, na které se odkazuje v tomto návodu k obsluze, jsou použity pouze pro identifikační účely a jsou majetkem příslušných vlastníků.

Pokyny k čištění

Rozpouštědla, čisticí a abrazivní prostředky, spreje do kokpitu, osvěžovače vzduchu a prostředky na údržbu plastů mohou obsahovat látky, které poškozují povrch autorádia. K čištění autorádia používejte pouze suchý nebo mírně navlhčený, měkký hadřík, který nepouští vlákna.

Pokyny k likvidaci



Neházejte staré zařízení do domovního odpadu! K likvidaci starého zařízení a příslušenství použijte dostupné systémy pro vrácení a sběr nebo je vraťte svému prodejci/výrobci.

Rozsah dodávky

- Autorádio
- Návod
- Externí mikrofon
- Propojovací kabel ISO A/ISO B
- Anténní adaptér DIN-ISO
- Montážní rám
- Demontážní nástroj
- Montážní nástroj
- Montážní příslušenství (podložky, matice)
- Čisticí hadřík

Doporučené nebo případně potřebné příslušenství (není součástí dodávky):

- IR dálkové ovládání: 1 101 402 001 001
- Kabelové dálkové ovládání RC-24: 2 010 024 000 000
- Dálkové ovládání na volant RC-26: 2 010 025 000 001
- Lepicí anténa DAB na čelní sklo: 2 006 021 000 000
- Aktivní/pasivní anténní rozbočovač
- Adaptéry/montážní rámy specifické pro daný vůz

Další informace o vhodném příslušenství pro vaše vozidlo získáte u svého prodejce nebo výrobce vozidla.

4. Zapnutí/vypnutí | Změna hlasitosti

Zapnutí/vypnutí pomocí levého tlačítka/otočného ovladače

Pro zapnutí krátce stiskněte levé tlačítko/otočný ovladač ②.

Pro vypnutí podržte levý tlačítkový/otočný ovladač ② déle než jednu sekundu.

Vezměte prosím na vědomí, že po zapnutí může autorádio potřebovat několik sekund, než jej budete moci ovládat nebo znovu vypnout, protože interní spouštěcí procesy jsou stále aktivní na pozadí.

☛ *Autorádio lze zapnout i při vypnutém zapalování vozidla – na displeji se pak krátce zobrazí* ***1 HOUR ON/1 HODINA. AN***
Autorádio se po jedné hodině automaticky vypne, aby se šetřila baterie.
Funkci automatického vypnutí lze deaktivovat, pokud například ve vozidle není k dispozici zapalování. To však s sebou nese riziko, že autorádio vybije baterii, pokud se zapomene vypnout!
Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.

Zapnutí/vypnutí pomocí zapalování vozidla

Pokud je zapalování vypnuté při zapnutém autorádiu, autorádio se automaticky vypne a při dalším zapnutí zapalování se znovu zapne.

Pokud bylo autorádio vypnuto stisknutím levého tlačítka/otočného ovladače ②, zůstane při zapnutí/vypnutí zapalování trvale vypnuté, dokud nebude znovu ručně zapnuto.

☛ *Pokud funkce nefunguje tak, jak je popsáno, autorádio není správně připojeno.*
☛ *Při aktivním telefonním hovoru zařízení odloží vypnutí, dokud hovor neskončí.*

Změna hlasitosti

Hlasitost lze nastavit otočením levého tlačítka/otočného ovladače ②, hlasitost je nastavitelná od **0** (žádný zvuk) do **60** (plná hlasitost).

Nastavená hlasitost se na několik sekund zobrazí na displeji.

V závislosti na nastavení si autorádio po opětovném zapnutí zapamatuje poslední nebo přednastavenou hlasitost (viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA).

Nastavení hlasitosti hudby:

Během přehrávání hudby otočte levým tlačítkem/otočným ovladačem ②, abyste změnili hlasitost.

Nastavení hlasitosti dopravních hlášení:

Otočením levého tlačítka/otočného ovladače ② během dopravního hlášení změníte hlasitost. Tato hodnota se automaticky uloží a lze ji upravit v nastavení (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).

☛*Priorita dopravních hlášení musí být aktivována, viz kapitola OVLÁDACÍ PRVKY AUTORÁDIA nebo NASTAVENÍ | NABÍDKA*

Nastavení hlasitosti Bluetooth® (telefonování):
Během telefonního hovoru otočte levým tlačítkem/otočným ovladačem ②, abyste změnili hlasitost. Tato hodnota se automaticky uloží a lze ji upravit v nastavení (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).

Dále lze nebo je nutné upravit hlasitost hovoru i vyzvánění také na vašem mobilním telefonu, viz pokyny výrobce telefonu.

Vypnutí autorádia (Mute)

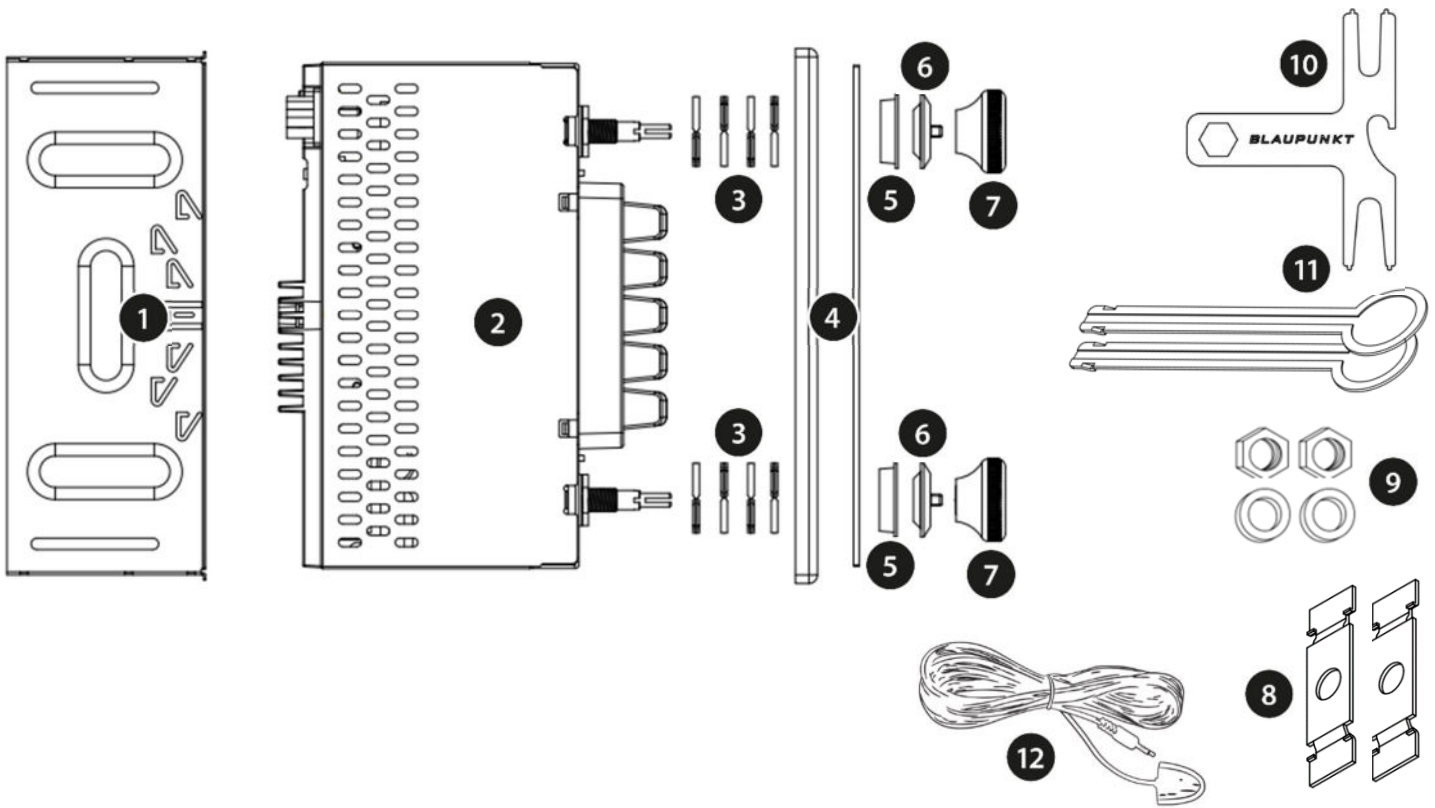
Krátkým stisknutím levého tlačítka/otočného ovladače ② ztlumíte autorádio nebo obnovíte předchozí hlasitost. Autorádio zobrazí **MUTE** (**ZTLUMENO**) nebo **PAUSE** **(**PAUZA). Přehrávání médií se pozastaví a pokračuje, jakmile je ztlumení zrušeno.



Vždy poslouchejte při mírné hlasitosti, abyste chránili svůj sluch a mohli vnímat akustické výstražné signály (policie, záchranná služba, hasiči). Během pauz v tichém režimu (např. při změně zdroje zvuku) není změna hlasitosti slyšitelná. Během této pauzy v tichém režimu nezvyšujte hlasitost.

5. Montáž | Demontáž | Připojení

CS



① Montážní rám pro montáž 1-DIN
☛ *pro montáž do vozidel s vhodnou 1-DIN montážní šachtou.*

② Základní jednotka autorádia

③ Distanční podložky
☛ *Při montáži s rámem 1-DIN je třeba použít 4 distanční podložky ③ na osu, u jiných typů montáže se může počet lišit v závislosti na tloušťce palubní desky (podložky je třeba použít tak, aby do sebe zapadaly, k tomu je třeba podložky na sebe položit a otočit proti sobě).*

④ Přední panel (v závislosti na modelu vícečlánkový)

⑤ Upevňovací matice pro přední panel
☛ *Pomocí nástroje ⑭ je utáhněte bez nadměrné síly, tj. rukou.*

⑥ Tlačítko
☛ *Tlačítka lze podle potřeby nasadit do polohy 3/6/9/12 hodin. Vezměte prosím na vědomí, že návod k obsluze se vztahuje na tlačítka nasazená podle obrázků produktu a jinak nasazená tlačítka mění ovládání.*

⑦ Otočný knoflík
☛ *Při nasazování dbejte na drážku!*

⑧ Upevňovací svorky pro montáž bez rámu 1-DIN
☛ Pomocí *držáků upevněte zařízení do menších montážních šachet: V závislosti na montážní situaci namontujte upevňovací plechy spolu s potřebným počtem distančních podložek na obě osy a v případě potřeby je volně upevněte maticí. Vložte autorádio do šachty a správně jej umístěte. Otočte upevňovací plechy do svislé polohy na osách a poté namontujte přední panel.*

⑨ Matice a podložky

⑩ Montážní nástroj pro montáž upevňovacích matic předního panelu ⑤

⑪ Odblokovací nástroj
☛ *pro demontáž zařízení při montáži do 1-DIN montážního rámu. Nejprve je nutné odstranit knoflíky ⑥ a ⑦ a uvolnit upevňovací matice ⑤ pomocí nástroje ⑩, aby bylo možné demontovat přední panel ④. Poté lze odblokovací nástroj ⑪ zasunout bočně mezi 1-DIN montážní rám ① a základní zařízení ②, aby se uvolnil rám.*

⑫ Mikrofon pro handsfree
☛ *Zařízení nemá interní mikrofon, pokud chcete telefonovat přes zařízení, je nutné připojit mikrofon!*

Pokyny k instalaci



Autorádio smíte instalovat pouze v případě, že máte zkušenosti s instalací autorádií a jste obeznámeni s elektrickým systémem vozidla. Věnujte pozornost informacím o připojení autorádia. Autorádio smí být připojeno pouze pomocí vhodných adaptérů, je nutné zajistit, aby všechny kabely přenášely správné signály a napětí. Konektory ve vozidle nesmí být připojeny přímo k autorádiu bez další kontroly.

Instalace autorádia nesmí bránit nebo blokovat funkci airbagů a dalších bezpečnostních zařízení nebo ovládacích prvků.

CS

Před instalací autorádia musí být odpojena baterie vozidla (záporný pól, hmota), jinak může dojít k poruchám nebo poškození autorádia nebo elektroniky vozidla.

Zařízení je určeno pro vozidla s uzemněním karoserie.

Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce vozidla (airbag, alarm, palubní počítač, imobilizér atd.).

Instalace ve vašem vozidle se může lišit. Montážní otvory v starších vozidlech neměly pevný standard a v závislosti na stáří již nemusí být v původním stavu.
K zařízení jsou přiloženy příslušné montážní díly, které umožňují instalaci v různých situacích. Nelze však vyloučit, že budou potřebné další díly.

V závislosti na vozidle, do kterého má být autorádio namontováno, jsou zapotřebí volitelné a specifické připojovací adaptéry a/nebo montážní příslušenství, jako jsou montážní rámy, kryty atd. – tyto jsou k dispozici v odborných prodejnách.

Chyby při montáži mohou vést k poškození autorádia nebo elektroniky vozidla.

Dbejte na to, aby při montáži a demontáži nedošlo k poškození kabelů nebo konektorů. Poškozené konektory nebo kabely nesmí být dále používány.

Při zasouvání autorádia nesmí být vyvíjen tlak na ovládací prvky nebo displej/rám displeje.

Pouzdro autorádia se při provozu zahřívá – dbejte na to, aby se k pouzdru nedotýkaly žádné kabely.

Místa instalace s vysokou vlhkostí nebo prachem/nečistotami mohou vést k poruchám nebo poškození autorádia.

Pokud potřebujete pomoc s instalací autorádia, obraťte se na svého specialistu na instalaci autorádií.

Společnost Blaupunkt nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za škody a/nebo jejich následky způsobené nesprávnou a/nebo neodbornou instalací, obsluhou nebo používáním.

Montáž

☛ *Před montáží popsanou níže připravte kabeláž pro napájení, reproduktory atd. Namontujte komponenty, jako je mikrofon, anténa (antény) atd., a položte kabely. Před instalací autorádia zkontrolujte funkčnost všech komponent!*

Montáž s 1-DIN montážním rámem

Možný způsob montáže pro 1-DIN šachtu (180 mm x 50 mm):

• Zařízení je již kompletně předmontováno. Chcete-li uvolnit montážní rám 1-DIN, je nutné buď demontovat přední části, nebo opatrně zvednout boční západky montážního rámu, aby se montážní rám uvolnil ze zařízení.
• Vložte montážní rám do 1-DIN šachty (180 mm x 50 mm) vozidla a ohněte výstupky na příslušném místě, aby se montážní rám upevnil.
• Proveďte všechny kabelové připojení.
• Zkontrolujte funkci autorádia.
• Zařízení zasuňte do montážního rámu, až zapadne.

Montáž bez 1-DIN montážního rámu

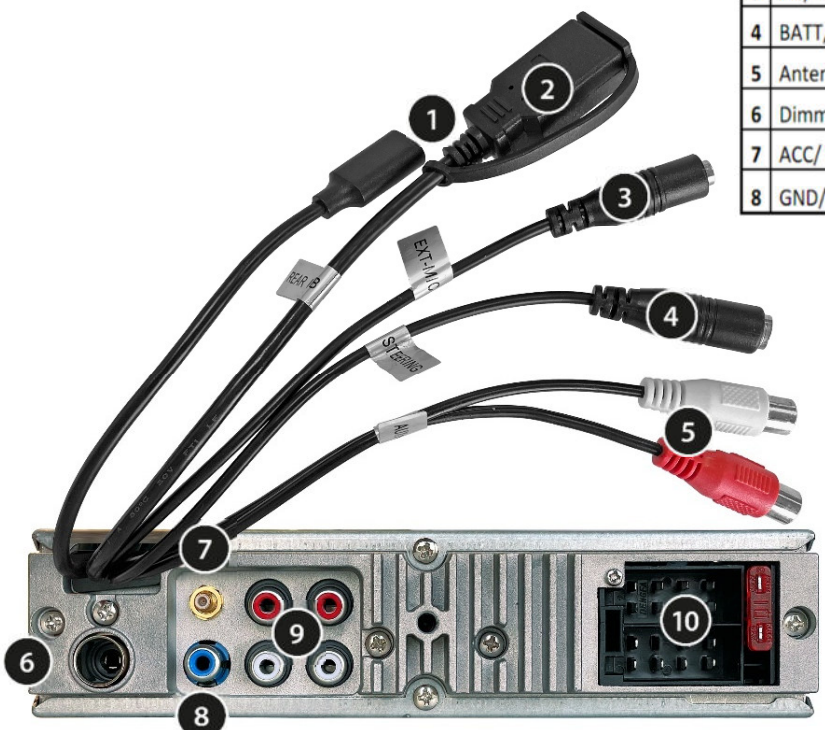
Možný způsob montáže, pokud výřez pro rádio neumožňuje vložení 1-DIN montážního rámu, ale otvor má rozměry min. 179 mm x 42 mm:

• Odstraňte knoflíky ⑥ a ⑦ a uvolněte upevňovací matice ⑤ pomocí nástroje ⑩, abyste mohli sejmout přední panel ④.
• Zasuňte odblokovací nástroj ⑪ mezi montážní rám ① a základní zařízení ② a vyjměte montážní rám.
• Montážní rám uložte nejlépe spolu se všemi ostatními nepotřebnými díly v originálním obalu.
• Proveďte všechny kabelové připojení.
• Zkontrolujte funkci autorádia.
• V závislosti na situaci při montáži umístěte upevňovací svorky ⑧ spolu s potřebným počtem distančních podložek ③ na obě osy a v případě potřeby je volně upevněte maticí ⑨.
• Vložte autorádio do šachty a správně jej umístěte.
• Otočte upevňovací svorky ⑧ do svislé polohy, musí zasahovat ZA palubní desku.
• Namontujte přední panel ④ pomocí upevňovacích matic ⑤ a montážního nástroje ⑩.
• Nasaďte knoflíky ⑥ a ⑦.

Montáž se zasunutím zezadu

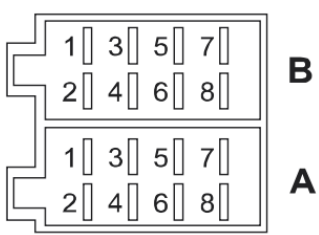
Možný způsob montáže, pokud je výřez pro rádio menší než 179 x 42 mm nebo jsou k dispozici pouze výřezy pro stupnici o rozměrech min. 94 x 41 mm a ovladače ve vzdálenosti 130 mm:

• Odstraňte knoflíky ⑥ a ⑦ a uvolněte upevňovací matice ⑤ pomocí nástroje ⑩, abyste mohli sejmout přední panel ④.
• Vložte odblokovací nástroj ⑪ mezi montážní rám ① a základní zařízení ② a vyjměte montážní rám.
• Montážní rám uložte nejlépe spolu se všemi ostatními nepotřebnými díly v původním obalu.
• Proveďte všechny kabelové připojení.
• Zkontrolujte funkci autorádia.
• V závislosti na situaci při montáži umístěte upevňovací svorky ⑧ spolu s potřebným počtem distančních podložek ③ na obě osy a v případě potřeby je volně upevněte maticí ⑨. Pokud má výřez pro rádio pouze otvory pro osy, upevňovací svorky ⑧ se nepoužívají a použijí se pouze distanční podložky ③.
• Umístěte autorádio zezadu do šachty.
• Otočte upevňovací svorky ⑧ (pokud se používají) do svislé polohy, musí zasahovat ZA palubní desku.
• Namontujte přední panel ④ pomocí upevňovacích matic ⑤ a montážního nástroje ⑩.
• Nasaďte tlačítka ⑥ a ⑦.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Připojení a definice pojmů připojení

① **USB-C** port (**USB2**)
② Konektor **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: konektor pro externí mikrofon
④ **SWC**: konektor pro dálkové ovládání na volantu, případně je nutný externí adaptér/rozhraní, viz kapitola DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ NA VOLANTU (SWC)
⑤ **AUX-IN**: vstup AUX (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM anténa: DIN konektor (DIN-ISO adaptér součástí dodávky)
⑦ Anténa DAB:
SMB konektor s 12 V fantomovým napájením
⑧ **SUB/SW**: Výstup subwooferu pro připojení aktivního subwooferu
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (zleva doprava): výstupy předzesilovače pro připojení externího zesilovače
⑩ Připojovací blok s **ISO-A** (napájení), **ISO-B** (reproduktory) a pojistkou autorádia (automobilová plochá pojistka, 10 A, červená)

MUTE/STUMM: Vypnutí autorádia pomocí zemního kontaktu
BATT (**Kl.30**): baterie
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Spínané napájení pro aktivní antény nebo řídicí napětí pro externí koncové stupně/subwoofery (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Vstup osvětlení vozidla, potřebný pro automatické přepínání jasu tlačítek/displeje. Vstup vyžaduje 0 V/12 V. Signály PWM mohou způsobit blikání displeje a nesmějí být použity.
ACC/ZÜNDPLUS (**Kl.15**): Spínané zapalování z kontaktního spínače
GND/MASSE (**Kl.31**): Hmota

☛ *Autorádio nepodporuje CD měniče, rozhraní ani jiné komponenty kompatibilní se staršími autorádii Blaupunkt.*
☛ *Dbejte na správné připojení zapalování a trvalého plusu, jinak může autorádio mít zvýšenou spotřebu proudu a nemusí se úplně vypnout. To může také vést k vybití nebo poškození autobaterie, poruchám elektroniky vozidla nebo jiných externích komponent!*

6. Záruka | Servis | Technické údaje

Záruka

Platí zákonné předpisy platné v dané zemi a případně rozšířené záruky v závislosti na zemi/prodejci.
V případě dotazů se obraťte na svého autorizovaného prodejce Blaupunkt.

Servis

Pokud budete potřebovat opravu, obraťte se přímo na prodejce, u kterého jste autorádio zakoupili. Informace o servisních partnerech ve vaší zemi najdete také na stránkách www.blaupunkt.com.

Technické údaje

FM frekvenční rozsah:	87,5–108 MHz
Frekvenční rozsah DAB:	174,928–239,200 MHz (kanál 5A–13F)
Impedance reproduktorů:	≥ 2 ohmy/kanál
Napájení	
Provozní napětí:	12 V (14,4 V)
Příkon	
Provoz:	< 10 A
Vypnuto, stupnice zapnuta	< 1A
Vypnuto (Kl.15/ACC vypnuto):	< 5 mA
Vstupy/výstupy	
Anténa/zesilovač:	12 V, max. 150 mA
DAB anténa:	12 V, max. 150 mA
Připojení mikrofonu	2,5 mm mono jack
USB konektor:	5 V, max. 1 A
Výstup předzesilovače:	5 Vss
Vstup stmívače:	0 V (vypnuto)/5–12 V
(zapnuto)	
SWC připojení	3,5 mm stereo jack
	0–3,3 V

Vážený zákazníku, kompletní návod k obsluze naleznete také ve formátu PDF* na adrese:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



CS

* K prohlížení souboru PDF potřebujete program pro čtení souborů PDF, např. Acrobat Reader.

7. Analogový provoz rádia: FM/AM

Analogové přenosové cesty rozhlasových signálů, jako je například FM na 87,5–108 MHz, jsou „klasickými“ způsoby přenosu a jsou velmi rozšířené po celém světě.
Vysílače jsou přenášeny analogově (FM = frekvenční modulace, MW/AM = amplitudová modulace).
Při slabém nebo kolísavém signálu dochází u FM k úbytku stereofonního signálu, stanice se přehrávají v mono a začínají šumět.
V závislosti na regionu lze stanice často přijímat na různých frekvencích. Autorádia mohou v závislosti na kvalitě příjmu automaticky přepínat frekvenci, pokud stanice poskytuje potřebné informace RDS a vysílací signály mají dostatečnou sílu pro příjem a zpracování dat RDS. Prostřednictvím RDS lze také vysílat informace, jako je název stanice, rádiový text, obsah a čas.

Spuštění přehrávání FM/AM rádia

Pomocí levého tlačítka ① vyberte jeden ze zdrojů/úrovní paměti **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** nebo **AMT**.

☛ *Některé zdroje/úrovně paměti jsou v závislosti na nastavení neaktivní, z výroby je aktivována pouze úroveň paměti **FM1**. Viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA.*
☛ *Na každé paměťové úrovni je k dispozici 5 paměťových míst.*

Vyhledávání stanic

Krátkým otočením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete spustit vyhledávání stanic. Vyhledávání se automaticky zastaví na nejbližší přijímatelné stanici.

☛ *Citlivost vyhledávání můžete upravit v nastavení, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*

Frekvenci můžete také nastavit ručně, pokud je hledaný vysílač velmi slabý a vyhledávání se nezastaví na požadované frekvenci. K tomu stiskněte jednou pravý tlačítkový/otočný ovladač ⑥, zobrazí se **MANUAL** (**RUČNĚ**). Otáčejte pravým tlačítkovým/otočným ovladačem ⑥, dokud nenastavíte požadovanou frekvenci.

☛ *Stanice, které nebyly nalezeny automatickým vyhledáváním a byly naladěny ručně, mohou být použitelné pouze při stojícím vozidle, protože síla signálu je nedostatečná.*
☛ *Pokud po dobu přibližně 15 sekund nedojde k žádnému zadání, autorádio znovu aktivuje automatické vyhledávání a na krátkou dobu se zobrazí **AUTO**.*

Vyhledávání PTY

Pokud je aktivována funkce **PTY** (typ programu) (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU), lze navíc vybrat funkci **PTY** stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥. Otáčením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ lze vyhledávat stanice s

odpovídajícím identifikátorem PTY (předvolba typu PTY viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).

☛ *Pokud po dobu přibližně 15 sekund nedojde k žádnému zadání, autorádio znovu aktivuje automatické vyhledávání a krátce se zobrazí **AUTO**.*

Ukládání stanic/vyvolání uložených stanic

Na paměťových tlačítkách ⑤ **L M K U U** můžete uložit své oblíbené stanice.
Na každé paměťové úrovni můžete uložit 5 stanic.
Naladěte požadovanou stanici, jak je popsáno výše. Stiskněte požadované paměťové tlačítko na déle než jednu sekundu, zvukový signál potvrdí uložení stanice. Po zvukovém signálu tlačítko uvolněte.
Stisknutím jednoho z paměťových tlačítek ⑤ **L M K U U** můžete vyvolat stanici, kterou jste tam předtím uložili.

Další funkce

Automatické ukládání stanic (Travelstore)

Úrovně paměti **FMT** a **AMT** mohou pomocí automatického vyhledávání uložit 5 nejsilnějších stanic (Travelstore).

K tomu vyberte paměťovou úroveň **FMT** nebo **AMT** pomocí levého tlačítka ① a poté dlouhým stisknutím levého tlačítka ① spusťte funkci Travelstore.

☛ *Funkce T-STORE je přednastavena na levém tlačítku ①. Při změně funkce není funkce T-STORE k dispozici, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*
☛ *Pokud spustíte Travelstore na jiné paměťové úrovni FM nebo AM, automaticky se přepne na paměťovou úroveň Travelstore a v případě potřeby se automaticky aktivuje v nastavení. Ukládají se/mění se pouze stanice na paměťové úrovni Travelstore.*

Přehrávání dostupných stanic (SCAN)

Stiskněte a podržte pravé tlačítko/otočný ovladač ⑥, na displeji se krátce zobrazí **SCAN** a poté blikající aktuální stanice. **SCAN** pokračuje, dokud funkci nepřerušíte stisknutím libovolného tlačítka.

☛ *Doba **SCAN** může být upravena v menu, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU*

Další funkce a možnosti:

Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.

8. Provoz rádia Digitální rádio: DAB/DAB+

Digitální rozhlasové vysílání (zkráceně DAB/DAB+) je digitálním nástupcem analogového FM rozhlasového vysílání. Digitální přenos (DAB je založen na MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), novější DAB+ je založen na HE AAC v2) se od známého analogového FM rozhlasového vysílání liší v několika ohledech:
Na jednom kanálu (jedné frekvenci) je digitálně kódováno a komprimováno více stanic – tzv. ENSEMBLES (také nazývané multiplexy nebo programové balíčky/skupiny).
Samotné stanice, které se nacházejí v ENSEMBLE, se nazývají SERVICES (=vysílací a/nebo datové služby).
ENSEMBLES jsou k dispozici například v Německu na regionální úrovni od veřejnoprávních nebo soukromých vysílacích společností, navíc v současné době existují dva ENSEMBLES s soukromými SERVICES, které lze přijímat téměř v celém Německu:
DR DEUTSCHLAND a **ANTENNE DE**. ENSEMBLES lze často přijímat v celé vysílací oblasti na stejném kanálu prostřednictvím různých vysílacích stanic (sítě stejné frekvence), což eliminuje nutnost přepínání kanálů a umožňuje více prostoru pro další poskytovatele programů.
Vysílače nevydávají šum, jak je tomu u FM, buď je vysílač slyšitelný v konstantní kvalitě, nebo úplně vypadne, pokud korekce chyb již nedokáže rekonstruovat signál, což je občas doprovázeno krátkým „bubláním“ nebo „cvrlikáním“.

Spuštění přehrávání rádia DAB/DAB

Pomocí levého tlačítka ① vyberte jeden ze zdrojů/úrovní paměti **DAB1**, **DAB2** nebo **DAB3**.

☛ *Některé zdroje/úrovně paměti jsou v závislosti na nastavení neaktivní, z výroby je aktivována pouze úroveň paměti **DAB1**. Viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA.*
☛ *Na každé paměťové úrovni je k dispozici 5 paměťových míst.*

V prvním kroku spusťte v menu pod **položkou TUNER** (**RÁDIO**) možnost **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE SUCHE**), abyste provedli aktualizaci seznamu stanic. Autorádio zobrazí **SCAN** a aktualizuje seznam stanic. Nedostupné nebo neplatné stanice budou ze seznamu odstraněny, nově nalezené stanice budou přidány. Tímto krokem nejsou ovlivněny paměti stanic.

Výběr stanic pomocí SERVICE LIST (SERVICE LISTE):

Otáčením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete procházet všechny stanice uložené v autorádiu. Jakmile najdete požadovanou stanici a potvrdíte ji stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ nebo neprovedete žádný další vstup, autorádio přepne na vybranou/zobrazenou stanici.

☛ *Režim seznamu zobrazuje všechny stanice, které autorádio zná. Mohou se zobrazit i stanice, které nejsou aktuálně dostupné. Při výběru nedostupné stanice se na displeji zobrazí* ***NO SIGNAL*** *(****ŽÁDNÝ SIGNÁL)****. Stanice se také mohou zobrazit dvakrát, pokud jsou vysílány na různých kanálech, nebo se v seznamu mohou vyskytnout mezery. V takovém případě je třeba provést nový* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB SERVICE HLEDÁNÍ)****, jak je popsáno výše.*

☛ *Seřazení seznamu stanic lze nastavit (abecedně nebo podle souboru), viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA.*

Další možnosti výběru stanic

Stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete vyvolat možnosti **SERVICE BROWSE** (**PROHLÍŽENÍ SLUŽEB**) a **PTY LIST** (**SEZNAM PTY**) a vyhledat stanici.

☛ *Funkce PTY musí být aktivována v menu, jinak není k dispozici. Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*

SERVICE BROWSE (PROHLÍŽENÍ SLUŽEB): Výběr stanice ze seznamu seskupeného podle ENSEMBLES.

PTY LIST (**SEZNAM PTY**): Výběr stanice ze seznamu seskupeného podle PTY (typ programu).

☛ *Pokud po dobu přibližně 15 sekund nedojde k žádnému zadání, autorádio znovu aktivuje základní funkci a krátce se zobrazí* ***SERVICE LIST*** *(****SEZNAM SLUŽEB)****.*

Uložení stanic/vyvolání uložených stanic

Na paměťových tlačítkách ⑤ **L M K U U** můžete uložit své oblíbené stanice.
Na každé paměťové úrovni můžete uložit 5 stanic.
Nalaďte požadovanou stanici, jak je popsáno výše. Stiskněte požadované paměťové tlačítko na déle než jednu sekundu, zvukový signál potvrdí uložení stanice. Po zvukovém signálu tlačítko uvolněte.
Stisknutím jednoho z paměťových tlačítek ⑤ **L M K U U** můžete vyvolat stanici, kterou jste tam předtím uložili.

Další funkce

Přehrávání dostupných stanic (SCAN)

Stiskněte a podržte pravé tlačítko/otočný ovladač ⑥, seznam stanic se aktualizuje a na displeji se krátce zobrazí **SCAN** a poté blikající aktuální stanice. **SCAN** pokračuje, dokud funkci nepřerušíte stisknutím libovolného tlačítka.

☛ *Doba* ***SCAN*** *může být upravena v menu, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU*

Další funkce a možnosti

Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU

9. Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: USB

Prostřednictvím USB portu lze k autorádiu připojit USB datové nosiče (USB flash disky) a přehrávat na nich uložené mediální soubory, pokud se jedná o datové nosiče a soubory kompatibilní s autorádiem.

Použitelné datové nosiče/typy médií:

• USB datové nosiče s souborovými systémy FAT16, FAT32, exFAT
• Formáty souborů: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (s výjimkou: soubory Hi-Res a audio soubory chráněné proti kopírování)

☛ *Společnost Blaupunkt nemůže zaručit bezchybnou funkci všech mediálních souborů/datových nosičů dostupných na trhu nebo vytvořených vlastními silami, a to ani výše uvedených.*
☛ *Použití zvukových souborů s vysokým rozlišením může zpomalit zařízení nebo vést k chybnému přehrávání.*
☛ *Připojení MP3 přehrávačů/mobilních telefonů za účelem přehrávání hudby prostřednictvím přímého přístupu k paměti MP3 přehrávače/mobilního telefonu není možné.*
☛ *USB port autorádia lze také použít k nabíjení externích zařízení, jako jsou mobilní telefony. Rychlé nabíjení specifické pro daného výrobce není podporováno. Nelze zaručit, že bude možné nabít každé zařízení, může to také záviset na použitém USB kabelu. Upřednostňujte kabely bez funkce přenosu dat.*

Připojení USB datového nosiče

Tento autorádio má dva USB porty:

• **USB-A** (**USB1**) konektor na zadní straně autorádia (viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | KONEKTORY)
• **USB-C** (**USB2**) konektor na zadní straně autorádia (viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | KONEKTORY)

USB datové médium opatrně zasuňte do příslušné USB zásuvky, nepoužívejte násilí a USB datové médium nezkroucujte.
Autorádio se automaticky přepne do režimu USB. Data se načtou a přehrávání začne prvním mediálním souborem rozpoznaným autorádiem.

Pokud již bylo USB zařízení připojeno dříve, přepněte levým tlačítkem ① na požadovaný zdroj **USB1** nebo **USB2**, data se načtou a přehrávání začne od poslední pozice přehrávání.

Přehrávání USB

• Otáčením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ lze přepínat mezi skladbami dopředu a dozadu.
• Pomocí tlačítek ⑤ **L M K U U** můžete používat funkce zobrazené na displeji: opakování (skladba/adresář), náhodné přehrávání (adresář/vše) a zpětné/přední přetáčení.
• Stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete vyvolat seznam souborů a poté pomocí pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ vyhledat skladby v adresářové struktuře na datovém nosiči. Dlouhým stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ nebo stisknutím pravého tlačítka ⑦ nahoru se dostanete o úroveň adresáře výše nebo opustíte režim procházení po dosažení nejvyšší úrovně.

☛ *Pokud po dobu přibližně 15 sekund nedojde k žádnému zadání, režim BROWSE se opět opustí.*

• Dlouhým stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete přehrát skladby na datovém nosiči. Na displeji se krátce zobrazí **SCAN** a poté blikající aktuální skladba. **SCAN** pokračuje, dokud funkci nepřerušíte stisknutím libovolného tlačítka.

☛ *Doba **SCAN** lze upravit v menu, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU*

Vyjmutí USB datového nosiče

V žádném případě neodstraňujte datový nosič, aniž byste předtím vypnuli autorádio, jinak může dojít k poruchám nebo poškození datového nosiče nebo dat na něm uložených.

10. Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: iPod®/iPhone®

Provoz Apple iPod®/iPhone®

Pomocí funkce iPod/iPhone můžete přímo přistupovat k aktivnímu přehrávači hudby na vašem zařízení Apple.

☛ *Z důvodu licenčních podmínek jsou podporována pouze zařízení Apple s konektorem Lightning (iAP2), autorádio není kompatibilní se zařízeními, která používají starý 30kolíkový konektor (iAP1).*

☛ *V závislosti na použitém zařízení Apple® a aplikacích pro přehrávání médií, které jsou na něm k dispozici, se může funkčnost a ovládání autorádia lišit, případně nemusí být k dispozici všechny popsané funkce.*

Toto autorádio má dva USB konektory kompatibilní s Apple iPod/iPhone:

• **USB-A** (**USB1**) konektor na zadní straně autorádia (viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | KONEKTORY)
• **USB-C** (**USB2**) konektor na zadní straně autorádia (viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | KONEKTORY)

USB kabel připojte opatrně k příslušné USB zásuvce, nepoužívejte násilí a nezaklínejte konektor.
Autorádio se automaticky přepne do režimu iPOD.
Přehrávání se spustí s aplikací a pozicí přehrávání vybranou na zařízení.

Pokud bylo zařízení již dříve připojeno, přepněte pomocí levého tlačítka ① na požadovaný zdroj **USB1** nebo **USB2**.
Přehrávání se spustí s aplikací a pozicí přehrávání vybranou na zařízení.

Přehrávání iPod®/iPhone®

• Otáčením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete přepínat skladby dopředu a dozadu.
• Pomocí tlačítek ⑤ **L M K U U** můžete používat funkce opakovaného přehrávání, náhodného přehrávání a přetáčení zpět/vpřed zobrazené na displeji.
• Dlouhým stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete spustit přehrávání skladeb. Na displeji se krátce zobrazí **SCAN** a poté blikající aktuální skladba. **SCAN** pokračuje, dokud funkci nepřerušíte stisknutím libovolného tlačítka.

☛ *Doba skenování lze nastavit v nabídce, viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA*

Odpojení iPod®/iPhone®

Za žádných okolností neodpojujte zařízení, aniž byste předtím vypnuli autorádio, jinak může dojít k poruchám.

11. Přehrávání externích zařízení a datových nosičů: AUX

Provoz AUX

Tento autorádio má AUX připojení:

• AUX konektor Cinch/RCA na zadní straně autorádia (viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PŘIPOJENÍ)

Připojení zařízení k AUX

Připojte požadované zařízení, např. externí CD, MP3 nebo kazetový přehrávač, pomocí příslušných adaptérů z obchodu s příslušenstvím.
Pomocí levého tlačítka ① přepněte na zdroj AUX

Přehrávání AUX

V případě potřeby upravte hlasitost na externím zařízení, pokud je použitý výstup na externím zařízení nastavitelný.

☛ *Zdroj AUX je v dodávaném stavu deaktivován, pro aktivaci viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*
☛ *Používejte pouze nepoškozené konektory a kabely, aby nedošlo k poškození autorádia.*
☛ *V žádném případě neodstraňujte zařízení, aniž byste předtím vypnuli autorádio nebo přepnuli na jiný zdroj, jinak může dojít k poruchám reproduktorů.*

12. Nastavení připojení Bluetooth®

Bluetooth

Funkce Bluetooth® umožňuje bezdrátové připojení mobilních telefonů a přehrávačů médií přes Bluetooth® za účelem telefonování a přehrávání hudby (streamování zvuku přes Bluetooth®).

Pokud připojíte kompatibilní zařízení k autorádiu, můžete využívat funkce popsané v následujících kapitolách.

Handsfree přes autorádio je k dispozici i tehdy, když je autorádio vypnuté, ale zapalování je zapnuté. Po zapnutí zapalování se autorádio spojí s vaším mobilním telefonem a při příchozím hovoru se autorádio automaticky zapne, abyste mohli hovor přijmout. Tuto funkci lze deaktivovat pomocí možnosti Detekce zapalování, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.

Nastavení připojení Bluetooth

Zapněte autorádio, otevřete nastavení Bluetooth® na svém zařízení Bluetooth® a vyhledejte dostupná zařízení. Připojte nalezené autorádio podle postupu popsaného v návodu k obsluze vašeho zařízení Bluetooth®.
Po úspěšném připojení se na displeji autorádia zobrazí malé Bluetooth® a krátce se zobrazí název připojeného zařízení.

☛ *Potvrďte případné dotazy na svém mobilním telefonu včas, jinak mohou být funkce omezeny, nedostupné nebo párování nebude fungovat.*

☛ *Tento postup je nutné provést pouze jednou, poté se zařízení automaticky připojí, jakmile budou v dosahu.*

☛ *Při uvedení na trh byly provedeny rozsáhlé testy funkce Bluetooth® s různými mobilními telefony a přehrávači médií, aby byla zajištěna co největší kompatibilita. Funkce však mohou být v závislosti na použitém zařízení omezené nebo nemusí fungovat vůbec. V případě takových problémů zkontrolujte, zda je k dispozici aktualizace pro vaše zařízení Bluetooth® nebo autorádio.*

☛ *Pokud autorádio nebo připojené zařízení Bluetooth® obdrželo aktualizaci, mělo by být v případě problémů Bluetooth® připojení zcela smazáno a znovu vytvořeno.*

☛ *Autorádio si pamatuje posledních 5 zařízení Bluetooth® a automaticky se znovu připojí k naposledy připojenému a dostupnému zařízení Bluetooth®. K zařízení můžete připojit dvě zařízení současně, pokud je aktivována možnost* ***TWIN CONNECT****.*

Před připojením dalšího zařízení Bluetooth® je nutné odpojit již připojené zařízení. Automatické opětovné připojení posledních 5 zařízení Bluetooth® po zapnutí trvá u zařízení Bluetooth®, které bylo naposledy připojeno k autorádiu, kratší dobu než u ostatních dříve připojených zařízení Bluetooth®.

☛ *Ostatní zařízení Bluetooth® (např. sluchátka nebo reproduktory Bluetooth®), která se používají s telefonem pro*

handsfree volání nebo streamování hudby, by měla být vypnuta, když je telefon připojen k autorádiu, aby se předešlo možným konfliktům nebo poruchám.

Připojení Bluetooth® Twin Connect

Pokud aktivujete funkci **TWIN CONNECT**, lze připojit současně dva mobilní telefony. V závislosti na provozním režimu jsou tímto způsobem k dispozici různé rozšířené funkce. K tomu aktivujte v nastavení pod **BLUETOOTH®** funkci **TWIN CONNECT**.

Bluetooth® handsfree Twin Connect připojení

V nastaveních v části **BLUETOOTH®** vyberte možnost **PHONE-LIST** (**SEZNAM TELEFONŮ**) a vyberte mobilní telefon, který chcete použít, a poté vyberte možnost **SET AS MASTER** (**NASTAVIT JAKO HLAVNÍ**).
V seznamu telefonů se vedle názvu Bluetooth® hlavního telefonu zobrazí symbol hvězdičky (*****). Toto zařízení se nyní používá pro přístup do telefonního seznamu a odchozí hovory, druhé připojené zařízení se používá pouze pro příchozí hovory.

Streamování zvuku Bluetooth® Twin Connect připojení

V nastaveních v **části BLUETOOTH®** vyberte možnost **SEZNAM** STREAMINGU a vyberte mobilní telefon, který chcete použít, potvrďte možnost **PŘIPOJIT**. Po úspěšné aktivaci zařízení pro tuto funkci se na displeji krátce zobrazí **hlášení PŘIPOJENO**.
V seznamu telefonů se vedle názvu Bluetooth® zobrazí symbol plus (**+**). Toto zařízení se nyní používá pro streamování zvuku.

☛ *Pokud jsou k autorádiu připojeny dva mobilní telefony, je třeba jeden z nich vybrat jako „hlavní" telefon.*
Při zapnutí funkce Twin Connect se aktuálně připojený mobilní telefon automaticky definuje jako hlavní telefon. Pokud není k autorádiu připojen žádný mobilní telefon, definuje se jako hlavní telefon naposledy připojený mobilní telefon.
V seznamu telefonů se vedle názvu Bluetooth® hlavního telefonu zobrazí symbol hvězdičky (*), vedle mobilního telefonu připojeného pro streamování zvuku se zobrazí symbol plus (+).

13. Bluetooth® audio streamování

☛ *Váš mobilní telefon musí být připojen k autorádiu, viz kapitola NASTAVENÍ SPOJENÍ BLUETOOTH®.*
☛ *Připojené zařízení Bluetooth® musí podporovat funkce A2DP a AVRCP, abyste mohli přehrávat („streamovat“) hudbu přes autorádio a ovládat přehrávání.*

Spuštění přehrávání Bluetooth® (streamování zvuku)

Pro spuštění přehrávání přepněte pomocí levého tlačítka ① na zdroj BLUETOOTH®.

• Otáčením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete přepínat na předchozí nebo následující skladbu.

• Pomocí tlačítek ⑤ **L M K U U** můžete použít funkce zpětného/předního přetáčení zobrazené na displeji.

• Dlouhým stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete přehrát skladby na datovém nosiči. Na displeji se krátce zobrazí **SCAN** a poté blikající aktuální skladba. **SCAN** pokračuje, dokud jej neukončíte stisknutím libovolného tlačítka.

☛ *Doba **SCAN** lze upravit v menu, viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.*
☛ *Pokud se přehrávání nespustí nebo se spustí nesprávná aplikace v mobilním telefonu, musíte v připojeném mobilním telefonu spustit/vybrat příslušný přehrávač zvuku, se kterým chcete streamovat. Autorádio nemá žádný vliv na výběr aplikace, která se má použít v mobilním telefonu.*
☛ *Pokud je zvuk příliš tichý nebo hlasitý, upravte hlasitost na připojeném zařízení Bluetooth®.*
☛ *Z tohoto autorádia není možné streamovat přes Bluetooth® do jiného zařízení (např. do reproduktorů Bluetooth® atd.), toto autorádio podporuje pouze příjem hudebního signálu přes Bluetooth®.*
☛ *Pokud je aktivována možnost TWIN CONNECT, můžete k autorádiu připojit současně dva mobilní telefony. V tomto případě je nutné vybrat/určit zařízení, které se použije pro streamování zvuku.*
Viz kapitola NASTAVENÍ SPOJENÍ BLUETOOTH®.

14. Přehrávání navigačních hlášení přes Bluetooth®

☛ *Váš mobilní telefon musí být připojen k autorádiu, viz kapitola NASTAVENÍ SPOJENÍ BLUETOOTH®.*
☛ *Pokud je aktivována funkce TWIN CONNECT, můžete k autorádiu připojit současně dva mobilní telefony. V tomto případě je nutné vybrat/určit zařízení, které se má použít pro streamování zvuku.*
Viz kapitola NASTAVENÍ SPOJENÍ BLUETOOTH®

Funkce Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Navigační pokyny z navigační aplikace aktivní na připojeném mobilním telefonu lze smíchat s aktuálním zdrojem zvuku. K tomu aktivujte možnost **BT NAVI MIX**. Hlasitost můžete poté upravit pomocí možnosti **BT NAVI GAIN (ÚROVEŇ BT NAVI MIX**) (viz kapitola NASTAVENÍ). Hlasitost lze nebo je nutné upravit také na vašem mobilním telefonu, viz pokyny výrobce telefonu.

☛ *Pokud je aktivní volba **BT NAVI MIX**, všechny zvukové signály z připojeného mobilního telefonu se smíchají do aktuálního zdroje zvuku, není možné oddělit nebo rozlišit navigační hlášení od ostatních zvukových signálů z mobilního telefonu.*

15. Bluetooth® handsfree

☛ *Váš mobilní telefon musí být připojen k autorádiu, viz kapitola NASTAVENÍ SPOJENÍ BLUETOOTH®.*

Příchozí hovor

Příchozí hovor je signalizován vyzváněním a zobrazením na displeji autorádia.
Pomocí tlačítek ⑤ **L M K U U** můžete používat funkce zobrazené na displeji: přijmout hovor, odmítnout hovor, ztlumit mikrofon a přesunout hovor na mobilní telefon.

Odchozí hovor

Odchozí hovor lze uskutečnit několika způsoby pomocí nabídky **BLUETOOTH**.

☛ *Před použitím telefonního seznamu je nutné jej stáhnout pomocí funkce* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (STÁHNOUT TELEFONNÍ SEZNAM)****.*
☛ *Pro přístup do telefonního seznamu musí být telefon připojen.*

☛ *Pokud se zobrazí hlášení* ***PHONEBOOK FULL*** *(****TELEFONNÍ SEZNAM PLNÝ****), musíte vymazat telefonní seznam telefonu, který již nepotřebujete. K tomu připojte příslušný telefon k autorádiu a smažte telefonní seznam pomocí volby* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****SMAZAT TELEFONNÍ SEZNAM)*** *nebo telefon zcela smažte z autorádia pomocí volby* ***PHONE LIST*** *(****TELEFONNÍ SEZNAM)****.*
☛ *Možnost přístupu k telefonním číslům připojeného mobilního telefonu je specifická pro dané zařízení a v závislosti na použitém mobilním telefonu nemusí být podporována. Ujistěte se, že je na mobilním telefonu povolen přístup k telefonnímu seznamu (specifické pro daný model telefonu).*

PHONEBOOK SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ V TELEFONNÍM SEZNAMU):
Pomocí tlačítka/otočného ovladače ⑥ lze vybrat počáteční písmeno a poté záznam z telefonního seznamu přeneseného z mobilního telefonu.

TELEFONNÍ SEZNAM:
Pomocí tlačítka/otočného ovladače ⑥ lze vybrat záznam z telefonního seznamu přeneseného z mobilního telefonu.

VOICEDIAL (HLASOVÉ VYVOLÁNÍ):
Výběrem této funkce se spustí hlasový asistent telefonu, který provede funkci, jako je například volba telefonního čísla.

☛ *Informace o funkci a aktivaci hlasového asistenta naleznete v návodu k obsluze svého mobilního telefonu.*
☛ *Hlasové volání/rozpoznávání hlasu je prováděno/zpracováváno hlasovým asistentem na připojeném mobilním telefonu, nikoli autorádiem.*

DIAL NEW NUMBER (VYTOČIT NOVÉ ČÍSLO):
Pomocí pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ lze zadat číslo, které se má vytočit. Požadovanou číslici zadejte otočením a potvrďte stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥, abyste mohli pokračovat další číslicí. Pomocí pravého tlačítka ⑦ můžete v případě nutnosti opravy vybrat číslici a poté ji opravit pomocí pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥.
Po úplném zadání čísla jej lze vytočit pomocí odpovídající softwarové klávesy.
☛ *Místo ručního zadávání čísla můžete také vyvolat uložené číslo. K tomu je třeba stisknout softwarové tlačítko oblíbených položek (srdce) a poté vybrat příslušné tlačítko paměti.*

CS

Ukládání telefonních čísel do zařízení

Zadejte číslo podle popisu v části **DIAL NEW NUMBER** (**VYTOČIT NOVÉ ČÍSLO**).
Po delším stisknutí softwarové klávesy oblíbených položek (klávesa **M**) můžete zadat jméno a po dalším stisknutí softwarové klávesy oblíbených položek (klávesa **M**) vybrat příslušnou paměťovou klávesu. Zobrazí se **hlášení NUMBER SAVED** (**ČÍSLO ULOŽENO**).

☛ *Uložené čísla jsou k dispozici na všech připojených mobilních telefonech*

Vyvolání/volání uložených telefonních čísel z přístroje

Otevřete možnost **DIAL NEW NUMBER** (**VYTOČIT NOVÉ ČÍSLO**). Po stisknutí tlačítka oblíbených položek (tlačítko **M**) lze pomocí paměťových tlačítek vyvolat dříve uložená čísla.

Druhá funkce tlačítka „Přijmout hovor“ (softkey)

Dlouhým stisknutím pravého tlačítka ⑦ dolů můžete rychle přistupovat k předem definované telefonní funkci, aniž byste museli vyvolat nabídku Bluetooth®. Možné možnosti: **P-BOOK SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ V TELEFONNÍM SEZNAMU)**, **PHONEBOOK (TELEFONNÍ SEZNAM)**, **VOICEDIAL (HLASOVÉ VYVOLÁNÍ)** a **DIAL NUMBER (VYVOLÁNÍ ČÍSLA).**

Viz kapitola NASTAVENÍ | MENU a ODCHOZÍ HOVOR.

16. Nastavení zvuku

V menu **AUDIO** (**ZVUK**) můžete nastavit parametry, které ovlivňují zvuk.
Podrobné možnosti nastavení a jejich funkce viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.

Autorádio nabízí samostatné nastavení výšek a basů pro každý zdroj a 14pásmový ekvalizér pro všechny zdroje společně, který lze navíc nastavit samostatně pro přední a zadní kanály.

Pomocí ekvalizéru můžete přizpůsobit zvuk autorádia reproduktorům použitým ve vozidle podle svých potřeb a poté provést další úpravy specifické pro daný zdroj pomocí možností nastavení výšek a basů.

☛ *Vždy je možné použít pouze jednu možnost nastavení zvuku (buď ruční nastavení ekvalizéru, nebo zvukový profil – tyto možnosti pro všechny zdroje lze poté kombinovat s úpravami basů a výšek specifickými pro daný zdroj).*

CS

17. Hodiny

Autorádio má vestavěné hodiny, čas se během provozu zobrazuje v pravém horním rohu displeje.

Čas lze zobrazit i při vypnutém autorádiu, viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA.
Aby se čas zobrazoval i při vypnutém autorádiu, musí být zapalování vozidla aktivní. Pokud je zapalování deaktivováno, displej se zcela vypne, aby se snížila spotřeba energie.

Nastavení hodin viz kapitola NASTAVENÍ | MENU.

18. Dálkové ovládání na volantu (SWC)

U tohoto autorádia můžete tlačítka na dálkovém ovládání na volantu (pokud je k dispozici a je kompatibilní) libovolně přiřadit k existujícím funkcím v nastavení SWC autorádia.

K dispozici jsou následující funkce:

SOURCE (**ZDROJ**):
Výběr zdroje zvuku/úrovně paměti autorádia.

VOL+/VOL- (**ZVÝŠIT/SNÍŽIT**):
Změna hlasitosti.

SEEK+/SEEK- (**HLEDÁNÍ+/HLEDÁNÍ-**):
Analogové rádio: vyhledávání stanic, dlouhým stisknutím ruční ladění.
DAB rádio: listování v seznamu stanic, dlouhým stisknutím prohledávání služeb/souborů.
Přehrávání médií: změna skladby, dlouhým stisknutím změna adresáře.

MUTE (**ZTLUMENÍ**):
Vypnutí autorádia.

ACCEPT/REJECT (**PŘIJMOUT/ODMÍTNOUT**):
Přijetí/odmítnutí telefonního hovoru.

DISPLAY (**DISPLEJ**):
Přepínání displeje.

PRESET+/PRESET- (**PŘEDVOLBA+/PŘEDVOLBA-**):
Přepínání paměti v režimu rádia, dlouhé stisknutí vyhledávání/DAB: seznam stanic.
Při přehrávání médií změna skladby, dlouhým stisknutím změna adresáře.

Naučení funkcí

• Otevřete nastavení autorádia stisknutím pravého tlačítka ⑦ dolů.
• Pomocí pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ vyberte v položce **VARIOUS** (**RŮZNÉ**) možnost **SWC**.
• Vyberte požadovanou funkci, kterou chcete naprogramovat, a potvrďte ji stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥, aby se spustil proces programování.
• Autorádio čeká na signál z dálkového ovládání na volantu a zobrazí **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**STISKNĚTE TLAČÍTKO NA VOLANTU NA 1 SEKUNDU**).
• Stiskněte požadované tlačítko na dálkovém ovládání na volantu po dobu nejméně jedné sekundy.
• Po úspěšném naprogramování tlačítka se na displeji zobrazí **OK**. Pokud autorádio hlásí chybu **FAIL** (**CHYBA**) nebo vůbec nereaguje, opakujte postup.
• Opakujte postup pro všechna tlačítka, která chcete naprogramovat.

☛ *Pokud se i po několika pokusech nepodaří tlačítko naprogramovat nebo se naprogramuje nesprávně, zkontrolujte připojení autorádia nebo kompatibilitu použitého rozhraní. Pokud se stále zobrazuje **FAIL** (**CHYBA**), je chyba pravděpodobně v dálkovém ovladači nebo rozhraní. Pokud autorádio vůbec nereaguje, zkontrolujte, zda je dálkový ovladač/rozhraní správně připojeno nebo zda je vůbec připojeno.*
☛ *Vždy je nutné naprogramovat všechna tlačítka najednou, předchozí programování tlačítek se při novém programování nového tlačítka zcela vymaže.*
☛ *Programovatelné rozhraní SWC tohoto autorádia pokrývá analogové předinstalace na volantu. Autorádio spolupracuje s analogovými dálkovými ovladači, které spouštějí funkce pomocí různých hodnot odporu (odporová matice) na připojení (s až dvěma řídicími vodiči).*
Některá dálková ovládání jsou k tomuto účelu přímo kompatibilní, u jiných je nutné použít rozhraní SWC. Dálková ovládání na volantu přes sběrnici CAN nelze v žádném případě připojit bez rozhraní.
Další informace o vhodném příslušenství pro vaše vozidlo získáte u svého prodejce nebo výrobce vozidla.

19. Nastavení | Nabídka

V menu zařízení lze provádět nastavení zařízení a přizpůsobovat je vašim požadavkům.
Nastavení jsou rozdělena do různých kategorií a popsána na následujících stránkách.

TUNER (RÁDIO)

AUDIO (ZVUK)

DISPLAY (DISPLEJ)

VOLUME (HLASITOST)

CLOCK (HODINY)

BLUETOOTH

RETRO REŽIM

RŮZNÉ

Navigace v menu a změna/úprava nastavení:
Otevřete nastavení autorádia stisknutím pravého tlačítka ⑦ dolů (viz kapitola OVLÁDACÍ PRVKY AUTORÁDIA).

K navigaci v nastaveních nebo ke změně nastavení použijte pravý tlačítkový/otočný ovladač ⑥:

Otáčením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ můžete procházet nastavení.
Pokud chcete vybrat možnost nebo změnit nastavení, vyberte ji stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥.
Otočením pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ změňte vybranou možnost. Poté možnost opustíte/potvrdíte dalším stisknutím pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥.
Výběrem **<<<** na displeji se dostanete o úroveň výš, pokud vyberete **<<<** v nejvyšší úrovni, opustíte nastavení. Stejně tak můžete stisknutím pravého tlačítka ⑦ přejít o úroveň výš nebo opustit možnosti nastavení.

TUNER (RÁDIO):
V této podnabídce můžete provést nastavení pro rádiový přijímač.

TRAFFIC (**DOPRAVA**):
Zapnutí/vypnutí priority dopravního zpravodajství. Pokud je tato funkce aktivována, autorádio při dopravním hlášení přepne na naposledy poslouchanou rozhlasovou stanici a poté se vrátí zpět na původně aktivní zdroj. Na displeji se rozsvítí malý symbol se třemi vozidly, pokud je funkce aktivní. Během dopravního hlášení se na displeji zobrazí **TRAFFIC** (**DOPRAVA**).
☛ *Funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.*
☛ *Změna hlasitosti během dopravního hlášení se použije i pro budoucí dopravní hlášení. Počáteční nastavení hlasitosti viz položka menu* ***VOLUME (HLASITOST)****.*
☛ *Pokud dojde ke ztrátě příjmu rozhlasové stanice, autorádio automaticky vyhledá novou stanici s dopravními informacemi. Aktivace této funkce dále omezuje vyhledávání FM stanic na stanice, které tuto funkci podporují.*
☛ *Probíhající dopravní hlášení lze přerušit stisknutím libovolného tlačítka.*

REGIONÁLNÍ:
Při aktivaci této funkce se v případě nutnosti automatické změny stanice z důvodu špatného příjmu vyberou pouze stanice se stejným regionálním programem.
☛ ***RDS AF*** *musí být nastaveno na* ***ON (ZAPNUTO)****, funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.*

PTY:
Při aktivaci této funkce je v režimu FM a DAB rádia po stisknutí pravého tlačítka/otočného ovladače ⑥ k dispozici funkce PTY pro vyhledání určitého typu stanice/hudebního žánru.

PTY TYPES (SEZNAM PTY):
Výběr typu stanice/žánru hudby pro funkci PTY (pouze FM).

PTY LANGUAGE (JAZYK PTY):
Nastavení jazyka PTY.
☛ *To ovlivňuje zobrazení typů PTY, které obsahují jazykově specifické odchylky.*

FM SENSIBILITY (**FM VYHLEDÁVÁNÍ**):
Nastavení citlivosti vyhledávání FM, **DX** najde i slabé stanice, **lo** najde pouze silné místní stanice.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT VYPNUTO, 1, 2, 3):
Akustické vylepšení špatných/šumivých FM stanic, pokud stanice šumí/ruší, lze aktivací této funkce automaticky snížit výškový rozsah v závislosti na síle příjmu.

RDS AF:
Při aktivaci této funkce se autorádio vždy přepne na nejlepší vysílací frekvenci (alternativní frekvenci).
☛ *Tato funkce musí být podporována rozhlasovou stanicí.*

PRESETS (ÚROVNĚ PAMĚTI):
Aktivace/deaktivace paměťových úrovní nebo zdrojů **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Pokud je příslušná paměťová úroveň deaktivována, není k dispozici prostřednictvím výběru zdroje.

DAB LIST MODE (**REŽIM SEZNAMU DAB**):
Určuje řazení seznamu stanic DAB. **CHANNEL** (**KANÁL**) řadí seznam podle kanálů/souborů. **ABC…** řadí seznam abecedně.

SERVICE SCAN (HLEDÁNÍ SLUŽEB):
Aktualizace seznamu stanic na DAB, prohledá celé pásmo DAB a odstraní z seznamu nepřijímatelné soubory/služby. Paměťová místa tím nejsou ovlivněna.

SERVICE LINK:
Aktivace funkce **DAB/FM/ALL** (**VŠECHNY**), autorádio přepne pokud možno na jiný DAB kanál (při výběru **DAB**) nebo navíc také na FM frekvence (při výběru **FM** nebo **ALL** (**VŠECHNY**)), aby bylo možné pokračovat v přehrávání stanice i při špatném příjmu DAB.

SERVICE NAME:
Přepnutí zobrazení **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** na 16 nebo 8 znaků.

AREA (REGION):
Nastavení oblasti příjmu, ve které je autorádio provozováno.

AUDIO (ZVUK):
V tomto podmenu můžete individuálně nastavit zvuk.
☛ *14pásmový ekvalizér ovlivňuje všechny zdroje současně a lze jej nastavit samostatně pro přední i zadní kanály. Pomocí ekvalizéru můžete přizpůsobit zvuk autorádia vašim reproduktorům a poté v případě potřeby samostatně upravit zvuk jednotlivých zdrojů zvuku pomocí nastavení* ***BASS*** *(****BASY****) a* ***TREBLE (VÝŠKY)****.*
☛ *Rozsah regulace zvuku podléhá určitým omezením , která jsou dána technickými důvody a mají zabránit extrémním nastavením a s nimi spojeným zkreslením a rušením. Například nelze jednu frekvenci zvýšit pomocí ekvalizéru o 12 dB a navíc o dalších 12 dB pomocí nastavení BASS (BASY) nebo TREBLE (VÝŠKY) – to by vedlo k velmi nepřirozenému zvuku a případně také ke zkreslení a přebuzení.*
☛ *Vždy je možné použít pouze jednu možnost nastavení zvuku (buď ruční nastavení ekvalizéru, zvukový obraz nebo hlasitost – tyto možnosti pro všechny zdroje lze pak*

*kombinovat se specifickým nastavením **BASS** (**BASY**) a **TREBLE (VÝŠKY**) pro daný zdroj).*

BASS (BASY):
Zesílení nebo potlačení nízkých frekvencí.
☛ *Toto nastavení lze individuálně nastavit pro každý zdroj zvuku.*

TREBLE (VÝŠKY):
Zesílení nebo potlačení vysokých frekvencí.
☛ *Toto nastavení lze individuálně upravit pro každý zdroj zvuku.*

BALANCE:
Nastavení vyvážení levého/pravého kanálu audio signálu.

FADER:
Nastavení vyvážení zvukového signálu předních/zadních reproduktorů.

EQUALIZER:
Aktivujte možnost **SOUND PRESET** (**ZVUKOVÝ OBRAZ**) nebo funkci EQUALIZER.
SOUND PRESET (**ZVUKOVÝ OBRAZ**)**:**
Zapněte přednastavené zvukové profily **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Pokud je aktivován zvukový profil, ruční nastavení **EQUALIZERU** nefunguje a je deaktivováno.*
EQUALIZER:
Aktivace a nastavení 14pásmového ekvalizéru.
Aktivujte ekvalizér pomocí volby **ON (ZAPNUTO)**.
Frekvence lze nyní nastavit v rozsahu od -10 do +10 dB pro **FRONT** (**PŘEDNÍ**) a **REAR** (**ZADNÍ**).
Kromě toho lze pod položkou **Q-FACTOR** nastavit kvalitu/strmost filtrů v rozmezí **1,00**, **1,41** a **2,00** (menší číslo znamená lepší kvalitu filtru/vyšší strmost).
☛ *Pokud je ekvalizér aktivován, nastavení **SOUND PRESET** nemá žádnou funkci a je deaktivováno.*

HPF (vysokopásmový filtr)
Pro přední **FRONT** (**PŘEDNÍ**) a/nebo zadní **REAR** (**ZADNÍ)** reproduktorových kanálů lze nastavit mezní frekvenci a strmost filtru **SLOPE**, aby se odstranily nízké frekvence, např. pokud se používá přídavný subwoofer na výstupu subwooferu nebo na jiných kanálech, nebo pokud připojené reproduktory nedokážou dostatečně reprodukovat nižší frekvenční spektrum.

LPF (nízkopásmový filtr)
Pro přední **FRONT** (**PŘEDNÍ**) a/nebo zadní **REAR** (**ZADNÍ**) reproduktorové kanály lze samostatně nastavit mezní frekvenci a strmost filtru **SLOPE**, aby se odstranily vysoké frekvence, např. pokud je k příslušným výstupům připojen pouze subwoofer (buď k příslušným výstupům předzesilovače, nebo také k výstupům reproduktorů).

LOUDNESS:
Zapnutí/vypnutí hlasitosti (zvýšení basů).

SUBWOOFER:
Nastavení výstupní úrovně (**GAIN),** mezní frekvence (**FREQUENCY**) a strmosti filtru (**SLOPE**) výstupu subwooferu.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. ZPOŽDĚNÍ ZESILOVAČE**)
Zpoždění aktivace spínacího výstupu v rozsahu 0–2,5 sekundy, aby se předešlo případným poruchám při zapnutí externích zesilovačů.

DISPLAY (DISPLEJ):
V tomto podmenu můžete provést nastavení displeje.

DIMMER MODE (REŽIM STÍNIČE)
Existují tři možnosti nastavení jasu displeje:
SENSOR: Jas se automaticky přizpůsobuje podle jasu okolí.
CAR (**AUTO**): Jas se upravuje na základě stavu osvětlení vozidla, k tomu musí být odpovídajícím způsobem připojen konektor **ILLUMINATION** (viz kapitola MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PŘIPOJENÍ).
MANUAL (**RUČNÍ**): Jas lze nastavit ručně, k tomu je třeba dlouze stisknout pravé tlačítko ⑦ směrem nahoru.

LIGHT SENS. (**SVĚTELNÝ SENZOR**)
Nastavení citlivosti světelného senzoru.

BRIGHTNESS DAY (**JAS DEN**)
Nastavení maximálního jasu displeje.

BRIGHTNESS NIGHT (**JAS V NOCI**)
Nastavení minimálního jasu displeje.

SCROLLING LINE 1 (**ROLOVACÍ ŘÁDEK 1**)
Procházení obsahu horního řádku displeje, pokud je delší, než se vejde na displej. Možnosti:
OFF (**VYPNUTO**): žádné posouvání.
ONCE (**JEDNOU**): Nové informace se zobrazí jednou.
ON (**ZAPNUTO**): Obsah řádku se bude posouvat nepřetržitě.

SCROLLING LINE 2 (**ROLOVACÍ ŘÁDEK 2**)
Procházet obsah spodního řádku displeje, pokud je delší, než je možné zobrazit. Možnosti:
OFF (**VYPNUTO**): žádné posouvání.
ONCE (**JEDNOU**): Nové informace zobrazit jednorázově.
ON (**ZAPNUTO**): Průběžné procházení obsahu řádku.

COLOR TEXT (**BARVA TEXTU**)
Vyberte barvu textu displeje

COLOR BACKGROUND (**BARVA POZADÍ**)
Výběr barvy pozadí displeje

JAZYK:
Výběr jazyka menu. Jazyky dostupné v době tisku tohoto návodu: **NĚMČINA**, **ANGLIČTINA**.

VOLUME (HLASITOST):
V tomto podmenu můžete provést nastavení hlasitosti autorádia.

ON VOLUME (**HLASITOST ZAPNUTÁ**):
Vyberte, zda se autorádio má spustit s naposledy použitou hlasitostí **LAST VOL** (**POSLEDNÍ**) nebo s přednastavenou hodnotou.
☛ *Hlasitost při zapnutí je zásadně omezena na max. 30.*

TRAFFIC VOLUME (HLASITOST **DOPRAVNÍCH HLÁŠENÍ**):
Nastavení hlasitosti dopravních hlášení. Pokud se během aktivního dopravního hlášení změní hlasitost, bude toto nastavení aktualizováno nebo přepsáno.

HANDSFREE (**HLASOVÉ OVLÁDÁNÍ**):
Nastavení hlasitosti handsfree.
Pokud během telefonního hovoru změníte hlasitost, bude toto nastavení aktualizováno nebo přepsáno.

BEEP (**TÓN TLAČÍTKA**):
Nastavení tónu při stisknutí tlačítka.
☛ *Uložení stanice je vždy potvrzeno tónem, i když je tón klávesy deaktivován.*

CLOCK (HODINY):
V tomto podmenu můžete provést nastavení hodin. Viz také kapitola HODINY.

MODUS:
Přepnutí mezi 12/24hodinovým zobrazením.

SET (**NASTAVENÍ**):
Ruční nastavení času
☛ *Pokud je aktivována funkce **AUTO CLOCK** (**AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ**), ručně nastavený čas se přepíše.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ**):
Aktivace automatického nastavení času pomocí datového signálu rozhlasového vysílání.

SHOW CLOCK IF OFF (**ZOBRAZIT HODINY, JESTLIŽE JSOU VYPNUTÉ**):
Aktivace/deaktivace zobrazení času při vypnutém autorádiu. Pokud je autorádio vypnuté a zapalování je zapnuté, hodiny se zobrazí na displeji.
☛ *Pokud je v RETRO MODE aktivována možnost SHOW SCALE IF ACC ON (ZOBRAZIT ŠKÁLU PŘI ZAPNUTÉM ACC), hodiny se nezobrazí, protože možnost SHOW SCALE IF ACC ON (ZOBRAZIT ŠKÁLU PŘI ZAPNUTÉM ACC) má vyšší prioritu.*

BLUETOOTH®:
V tomto podmenu můžete provést nastavení funkce Bluetooth®. Viz také kapitola BLUETOOTH® HANDS-FREE DEVICE.

PHONEBOOK SEARCH (**VYHLEDÁVÁNÍ V TELEFONNÍM SEZNAMU**):
Vyhledání jména v telefonním seznamu.

PHONEBOOK (TELEFONNÍ SEZNAM):
Vyvolání telefonního seznamu přeneseného z mobilního telefonu.

VOICE DIAL (**HLASOVÉ VYVOLÁNÍ**):
Proveďte hlasové volání z telefonu.

DIAL NEW NUMBER (**VYTOČIT NOVÉ ČÍSLO**):
Ruční zadání telefonního čísla, které chcete vytočit.

TWIN CONNECT:
Aktivace možnosti připojení dvou zařízení Bluetooth® současně.

PHONE LIST (**SEZNAM TELEFONŮ**):
Dostupné telefony/telefony známé autorádiu s možností jejich smazání/odpojení/určení hlavního zařízení.

SEZNAM STREAMOVÁNÍ:
Dostupná zařízení/zařízení známá autorádiu s podporou A2DP s možností jejich smazání/odpojení/připojení požadovaného zařízení A2DP.

SOFTKEY:
Konfigurace rychlé volby telefonních funkcí (pro vyvolání vybrané funkce stiskněte a podržte pravé tlačítko ⑦). Dostupné možnosti
P-BOOK SEARCH (VYHLEDÁVÁNÍ V TELEFONNÍM SEZNAMU)
PHONEBOOK (TELEFONNÍ SEZNAM)
VOICE DIAL (**HLASOVÉ VYVOLÁNÍ**)
DIAL NUMBER (**VYTOČIT ČÍSLO**)

BT NAVI MIX:
Aktivace funkce **BT NAVI MIX** pro navigační hlášení z mobilního telefonu, viz také kapitola PŘEHRÁVÁNÍ NAVIGAČNÍCH HLÁŠENÍ PŘES BLUETOOTH®.

BT NAVI MIX GAIN (ÚROVEŇ BT NAVI MIX):
Nastavení hlasitosti smíchaného signálu z telefonu.

DELETE PHONEBOOK (**VYMAZAT TELEFONNÍ SEZNAM**):
Vymazání telefonního seznamu aktuálně připojeného telefonu v autorádiu.

DOWNLOAD PHONEBOOK (NAHRÁT TELEFONNÍ SEZNAM):
Načtení telefonního seznamu z aktuálně připojeného mobilního telefonu.

RETRO MODE:
V tomto menu můžete nastavit chování analogové frekvenční stupnice.
☛ *Vezměte prosím na vědomí, že některé z těchto možností vedou při vypnutém vozidle k vyšší spotřebě energie zařízení, což může vybití baterie vozidla!*

ZOBRAZIT ŠKÁLU PŘI ZAPNUTÉM ACC (**SKALA BEI ACC AN**):
Pokud je tato funkce aktivována, zobrazí se analogová frekvenční stupnice, když je zařízení vypnuté a je aktivován zapalovací plus (ACC/Kl.15).

SHOW SCALE IF OFF (**ZOBRAZIT ŠKÁLU PŘI VYPNUTÍ**):
Pokud je tato funkce aktivována, zobrazí se analogová frekvenční stupnice po dobu 30/60/120/180 minut po vypnutí autorádia a vypnutí zapalování.

SHOW SCALE IF ON (ZOBRAZIT **ŠKÁLU PŘI PROVOZU**)
Pokud je tato funkce aktivována, analogová frekvenční stupnice se zobrazí jako druh spořiče obrazovky po 10 nebo 30 sekundách od posledního stisknutí tlačítka. Při opětovném použití zařízení se stupnice deaktivuje a po 10 nebo 30 sekundách se znovu aktivuje.

RŮZNÉ:
V tomto menu můžete provést různá nastavení.

AUX
Aktivace/deaktivace vstupu AUX (zapnutí/vypnutí dostupnosti výběru zdroje AUX).

SCAN:
Nastavení doby přehrávání (4/8/12/16/60 sekund).

SWC:
Naučit dálkové ovládání na volantu, viz kapitola DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ NA VOLANTU (SWC).

FAV FUNCTION A (**OBLÍBENÉ A**)

Jednu z dostupných funkcí nebo zdrojů lze přiřadit k levému tlačítku ①. Během provozu lze tuto funkci vyvolat dlouhým stisknutím tlačítka směrem nahoru.

FAV FUNCTION B (**OBLÍBENÁ B**)

Jednu z dostupných funkcí nebo zdrojů lze přiřadit k levému tlačítku ①. Během provozu lze tuto funkci vyvolat dlouhým stisknutím tlačítka směrem dolů.

ACC DETECTION (**DETEKCE ZAPALOVÁNÍ**):

Deaktivace detekce signálu zapalování (ACC/zapalování (Kl.15)) pro deaktivaci následujících funkcí:
• Automatické vypnutí autorádia po jedné hodině

provozu bez ACC/zapalování (Kl.15)
• Automatické spárování s telefony i při vypnutém zařízení, pokud je aktivní ACC/zapalování (Kl.15).

☛ *Autorádio nadále reaguje na signál zapalování, aby se zapnulo/vypnulo a zobrazilo hodiny nebo frekvenční stupnici (pokud je aktivována).*

☛ *Deaktivace této funkce s sebou nese riziko, že autorádio vybije baterii, pokud se zapomene vypnout.*

VERZE:

Dotaz na verzi softwaru autorádia.

NORMSET (**RESET**):

Resetování autorádia na tovární nastavení. Po výběru potvrďte tuto možnost, autorádio se restartuje s nastavením v dodávaném stavu (případné aktualizace tímto nebudou zrušeny).

<<<
Zpět do hlavního menu

20. Vyhledávání chyb | Aktualizace softwaru

Níže naleznete několik příkladů chyb a jejich možných řešení.
Pokud máte i nadále problémy s autorádiem, obraťte se na svého prodejce nebo servis Blaupunkt. V případě problémů nechte instalaci autorádia zkontrolovat nebo provést odbornou kvalifikovanou osobou.
Zkušenosti ukazují, že většina problémů, které se mohou vyskytnout, je způsobena chybami při připojení a obsluze. Přečtěte si prosím pozorně celý návod k obsluze.

Po instalaci svítí kontrolky airbagu na palubní desce/rychloměr nefunguje/autorádio se zablokovalo a zobrazuje PHONE nebo TELEFON atd.:
• Autorádio bylo nesprávně připojeno nebo byly poškozeny kabely. Okamžitě odpojte baterii vozidla a vyjměte autorádio.
• Nechte instalaci provést/zkontrolovat odbornou, kvalifikovanou osobou.

Autorádio se nedá zapnout/Autorádio při zapnutí zobrazuje 1 HOUR/1 HODINA a po hodině se vypne:
• Zapalování není připojeno nebo není aktivováno. Zkontrolujte připojení.

Při vyšší hlasitosti bliká displej/autorádio se úplně vypne:
• Zkontrolujte průřez kabelu napájení.
• Nechte instalaci provést/zkontrolovat odbornou, kvalifikovanou osobou.

Problémy s přehráváním zvuku, výpadek jednotlivých nebo všech kanálů:
• Zkontrolujte kabeláž reproduktorů a samotné reproduktory, žádný vodič nesmí být v kontaktu se zemí, jednotlivé kanály nesmí klesnout pod stanovenou minimální impedanci (viz technické údaje).

Dálkové ovládání (volitelné příslušenství) nefunguje:
• Odstraňte malou plastovou fólii z přihrádky na baterie. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta.
• Namiřte dálkové ovládání přímo na autorádio.

Autorádio se nezapíná/autorádio nereaguje na zapalování/autorádio se po určité době vždy automaticky vypne/autorádio nelze zapnout bez zapalování:
• Je zapalování/trvalý plus správně připojeno? Zapalovací plus musí správně přepínat na 0 voltů/plné napětí, ve stavu „zapalování vypnuto“ nesmí být na zapalovacím plusu

žádné zbytkové napětí.
• Zkontrolujte správné připojení autorádia. V žádném případě nesmí být konektory vozidla připojeny přímo k autorádiu, aniž by bylo předem zkontrolováno zapojení PIN za PIN.
• Nechte instalaci provést/zkontrolovat odbornou, kvalifikovanou osobou.

Nastavení a/nebo paměť stanic se ztratí, čas nefunguje správně:
• Autorádio zásadně ukládá nastavení trvale, i bez napájení. Některá nastavení se však trvale uloží až po správném vypnutí, proto je nutné autorádio správně vypnout.
• Funkce jako čas, poslední zdroj zvuku, poslední pozice přehrávání USB/CD vyžadují trvalé napájení.
• Pro správnou funkci musí být autorádio správně připojeno k trvalému napájení, které nesmí být přerušeno.

Autorádio nemá žádný nebo má špatný příjem rádia:
• Zkontrolujte anténu pro příslušnou oblast příjmu.
• Zkontrolujte, zda potřebujete adaptér pro fantomové napájení.
• Je anténa správně namontována? Mnoho antén vyžaduje protipól (karoserie). Antény s přilepovacími páskami se nesmějí montovat na parogenní skla.
• LED lampy nebo jiné elektrické komponenty mohou částečně rušit příjem rádia, vyloučte přítomnost takových rušivých vlivů.
• Při prvním použití autorádia se ujistěte, že je nastaveno na správnou rozhlasovou oblast (viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA).

V režimu DAB se náhle zobrazí hlášení NO SIGNAL nebo NO SERVICE:
• Aktuální soubor (programový balíček) má příliš slabý signál a dekódování zvukového signálu není možné. Vyberte jiný soubor/změňte svou polohu.
• Zkontrolujte anténu DAB.

Autorádio v režimu rádia náhle zobrazuje SEEK PI (HLEDÁNÍ PI)/SEEK TP (HLEDÁNÍ TP) nebo přepíná stanici:
• Zkontrolujte anténu a nastavení autorádia.
• V případě potřeby deaktivujte funkci alternativní frekvence (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU). Špatný příjem může způsobit, že autorádio přepne stanici, pokud byla aktivována priorita dopravních informací.

Autorádio v režimu rádia nezobrazuje správně/již nezobrazuje název stanice:
• Zkontrolujte příjem (zkontrolujte anténu).
• Některé stanice místo názvu stanice vysílají občas další informace namísto názvu stanice RDS, na což autorádio nemá žádný vliv.

V pozadí je slyšet zvuk z telefonu, hlasitost kolísá
• Zkontrolujte nastavení funkce BT NAVI MIX a deaktivujte ji, pokud ji nechcete používat.

USB nefunguje:
• Zkontrolujte funkci pomocí jiného datového nosiče, přeformátujte datový nosič a přehrajte jiné soubory.
• Upozorňujeme, že zařízení nemůže přehrávat chráněné

nebo vysokorozlišení audio formáty.
• Soubory s vysokou datovou rychlostí nad 16 bitů/44,1 kHz mohou způsobit problémy s přehráváním.

Mobilní telefon se přes USB nenabíjí nebo se nabíjí pomalu:
• To závisí na telefonu a použitém kabelu.
• Funkce rychlého nabíjení nejsou podporovány.

Přehrávání přes Bluetooth® je příliš tiché nebo neslyšitelné:
• V závislosti na modelu telefony ukládají hlasitost pro různá připojená zařízení a různé aplikace samostatně. V takovém případě musíte vyvolat zvukový výstup aplikace s příliš nízkou hlasitostí (spustit přehrávání hudby v příslušné aplikaci nebo hlasové pokyny navigace) a během přehrávání upravit hlasitost na telefonu. (Podpora této funkce může záviset na připojeném zařízení Bluetooth®).

Volající mě neslyší:
• Zkontrolujte připojení externího mikrofonu.
Zkuste použít jiný telefon.

Problémy s Bluetooth® ***(nezobrazuje se telefonní seznam, telefon se nepřipojí, volající není slyšet):***
• Upozorňujeme, že automatické opětovné připojení funguje správně pouze v případě, že je autorádio správně připojeno k ACC/zapalování (Kl.15) a BATT/baterii (Kl.30).
• Zkontrolujte, zda jsou k dispozici aktualizace softwaru pro telefon a/nebo autorádio.
• Resetujte autorádio pomocí NORMSET (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU)
• Vymažte autorádio ze seznamu v telefonu a poté znovu navážte spojení. Potvrďte všechny žádosti o oprávnění v telefonu tlačítkem ANO.
• Vyzkoušejte jiný telefon.

SUB-OUT nebo jeho nastavení v autorádiu nefungují:
• Zkontrolujte správné připojení subwooferu k výstupu SUB-Out autorádia, jinak nemají možnosti v nastavení zvuku žádný vliv.

Chyba/problém zde není uveden. Některá funkce autorádia nefunguje podle očekávání/autorádio se nechová podle očekávání:
• Resetujte autorádio pomocí NORMSET (viz kapitola NASTAVENÍ | MENU).
• Nechte instalaci provést/zkontrolovat odbornou, kvalifikovanou osobou.
• Kontaktujte servis. Upozornění: Při kontaktování servisu je nezbytné uvést přesný popis chyby a aktuální verzi softwaru autorádia (dotaz na verzi softwaru viz kapitola NASTAVENÍ | MENU

Aktualizace softwaru

Software autorádia lze aktualizovat pomocí externího paměťového média. Pokyny k aktualizaci a další informace jsou součástí aktualizace. Aktualizace jsou k dispozici prostřednictvím podpory, pokud je to nutné – v takovém případě prosím postupujte podle následujících pokynů.

☛*Pokud požádáte společnost Blaupunkt o aktualizaci, sdělte nám prosím co nejpodrobněji, jaký problém s autorádiem máte. Podpora také potřebuje informace o aktuální verzi softwaru nainstalovaného v autorádiu (viz kapitola NASTAVENÍ | NABÍDKA).*

☛*Pokud autorádio funguje bezchybně, aktualizace není nutná, každá aktualizace s sebou nese určité riziko chyb při provádění aktualizace. I přes pečlivé testování se v ojedinělých případech mohou vyskytnout nové nebo jiné chyby nebo může dojít k nežádoucím změnám funkcí.*

☛*Nenahrávejte do autorádia software z cizích zdrojů, mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození.*

☛ *Jednotlivé možnosti/funkce autorádia se mohou lišit od pokynů v návodu, protože možnosti/funkce mohou být v důsledku dalšího vývoje softwaru změněny, přidány nebo odstraněny. To nepředstavuje vadu ani důvod k reklamaci autorádia*.

SV Grattis

Vi gratulerar dig till din nya Blaupunkt-bilradio och önskar dig mycket nöje med den.
Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du tar radioapparaten i bruk för första gången, så att du blir bekant med dess funktioner.

Om problem mot förmodan skulle uppstå, kontrollera i bruksanvisningen om du kan lösa problemet själv. Se även kapitlet FELSÖKNING i slutet av bruksanvisningen.
Din återförsäljare och Blaupunkts kundtjänst hjälper dig gärna om du inte kan lösa problemet själv. Kontaktuppgifter hittar du på www.blaupunkt.com.

Denna bruksanvisning kan gälla för olika modeller med olika funktionsomfång, därför kan vissa funktioner/alternativ inte vara tillgängliga eller skilja sig åt på din modell.
Tekniska ändringar för att förbättra bilradion förbehålls, vilket kan medföra avvikelser från de funktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.

Innehåll

Kapitel

Kontroller Bilradio	1
Säkerhetsanvisningar	2
Allmän information | Leveransomfattning	3
Slå på/stänga av | Ändra volym	4
Montering | Demontering | Anslutningar	5
Garanti | Service | Tekniska data	6
Analog radiodrift: FM/AM	7
Digitalradio: DAB/DAB+	8
Uppspelning från externa enheter och datamedier: USB	9
Uppspelning från externa enheter och datamedier: iPod®/iPhone®	10
Uppspelning från externa enheter och datamedier: AUX	11
Konfigurera Bluetooth®-anslutning	12
Bluetooth®-ljudströmning	13
Bluetooth®-uppspelning av navigationsmeddelanden	14
Bluetooth®-handsfree	15
Ljudinställningar	16
Klocka	17
Rattkontroll (SWC)	18
Inställningar | Meny	19
Felsökning | Programuppdatering	20

1. Kontrollpanelen i bilradion



① Vänster knapp:
Kort tryck uppåt/nedåt: Val av ljudkälla. Tillgängliga eller aktiverade ljudkällor växlas igenom en efter en. Vissa källor (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) kan inaktiveras (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY) eller är inte tillgängliga om ingen enhet är ansluten (**BLUETOOTH**, **USB**).
Långt tryck uppåt/nedåt:
Programmerbar specialfunktion/favoritfunktion (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY)
Förinställning för långt tryck uppåt: **TRAFFIC** (**TRAFIK**).
Förinställning för långt tryck nedåt: **FM T-STORE** (FM) eller **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Vänster tryck-/vridknapp:
Vridning: Volym hög/låg
Kort tryck: Slå på bilradion, stänga av ljudet på bilradion
Långt tryck: Stäng av bilradion

③ LC-display:
Visar information som källa, station, musiknummer, tid och inställningsalternativ

④ Mottagare för valfri IR-fjärrkontroll/ljusstyrkesensor för display

⑤ Knapparna **L M K U U**:
Kort tryck: Anropa en station, ett lagrat telefonnummer eller den specialfunktion som visas på displayen beroende på källa (t.ex. upprepningsfunktion, slumpvis uppspelning, snabb framåt-/bakåtsspolning)
Långt tryck: Minnesfunktion för radiokanaler

⑥ Höger tryck-/vridknapp:
Vridning: Beroende på källa och funktionsläge sökning, kanalbyte, titelbyte etc.
Växla mellan inställningsalternativen i menyn
Kort tryck: Växla till andra eller tredje funktioner.
Svara/avsluta ett samtal.
☛ *Om ingen inmatning görs på ca 15 sekunder aktiveras standardfunktionen igen.*
I menyn: val av alternativ/bekräftelse av alternativ
Långt tryck: Spela upp titel eller kanal (**SCAN**) (beroende på vald källa)
I menyn och USB-uppspelningsläge etc. ett steg/nivå tillbaka/radera inmatning
Långt tryck:
Station/titel-uppspelningsfunktion (**SCAN**)

⑦ Höger knapp:
Kort tryck uppåt: Aktivering av retrodisplay (analog FM-frekvensskala), gå ett steg tillbaka i menyerna
Långt tryck uppåt: Displayomkoppling dag/natt
Kort tryck nedåt:
Öppna/stäng inställningsmenyn (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY)
Långt tryck nedåt:
Softkey-alternativ för snabbåtkomst till telefonifunktioner (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY)

2. Säkerhetsanvisningar

Använda symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning:


FARA! Varnar för skador


VARNING! Varnar för skador på DVD-/CD-enheten eller de använda datamedierna


FARA! Varnar för hög ljudvolym


CE-märkningen bekräftar att EU-direktiven följs

☛ Anmärkning

• Förteckning

Säkerhetsanvisningar


Bilradion har tillverkats enligt gällande teknik och fastställda säkerhetsriktlinjer. Trots detta kan faror uppstå om du inte följer säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.
Denna bruksanvisning är avsedd att göra dig bekant med bilradions funktioner.

• Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du installerar eller använder bilradion.
• Förvara bruksanvisningen så att den alltid är tillgänglig för alla användare.
• Lämna alltid ut bilradion tillsammans med denna bruksanvisning till tredje part.
• Följ anvisningarna för de enheter som du använder tillsammans med denna bilradio.
• Använd inte bilradion om ett problem uppstår.
• Höljet och/eller tillbehören kan utgöra en skaderisk på grund av kanter eller spetsar.

SV

• Bilradion och dess tillbehör ska hållas borta från barn, bilradion är inte en leksak.
• Modifiera eller öppna inte bilradion.
Det finns inga delar inuti som ska underhållas av användaren.
• Stoppa inte in några föremål i bilradions öppningar.
• Skruva inte in olämpliga skruvar i höljet.
• I bilradioapparater med CD-/DVD-spelare finns en laser av klass 1 som kan skada dina ögon.

Trafiksäkerhet

Observera följande anvisningar om trafiksäkerhet.

Använd bilradion så att du alltid kan styra fordonet på ett säkert sätt.



Användning av bilradions funktioner under körning kan distrahera din uppmärksamhet från trafiken och leda till allvarliga olyckor!

Avstå från alla funktioner som distraherar din uppmärksamhet från trafiksituationen och från att köra bilen under körning. För att använda sådana funktioner, stanna på en lämplig plats, dra åt handbromsen och använd bilradion när bilen står stilla.



Lyssna alltid på måttlig volym för att skydda din hörsel och för att kunna uppfatta akustiska varningssignaler (t.ex. från polisen). Under pauser i ljuddämpningen (t.ex. vid byte av ljudkälla) är volymförändringar inte hörbara. Öka inte volymen under dessa pauser i ljuddämpningen.

Avsedd användning:

Denna bilradio är avsedd för installation och användning i ett fordon med 12 volts ombordspänning och måste monteras fast. Observera bilradions effektgränser. Bilradion är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk.

Låt en kompetent, kvalificerad person utföra reparationer och, om nödvändigt, installationen.

3. Allmän information | Leveransomfattning

Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia*
Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Tyskland, att bilradion uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse finns på internet under www.blaupunkt.com. Om den inte finns tillgänglig där kan den beställas från oss.

Varumärkesinformation

Alla varumärken och deras logotyper, varumärkesnamn eller företagsnamn som nämns i denna bruksanvisning används endast i identifieringssyfte och tillhör respektive ägare.

Rengöringsanvisningar

Lösningsmedel, rengörings- och skurmedel samt cockpit-spray, luftfräschare och plastvårdsmedel kan innehålla ämnen som angriper bilradions yta. Använd endast en torr eller lätt fuktad, luddfri, mjuk trasa för att rengöra bilradion.

Avfallshantering



Kasta inte din gamla apparat i hushållssoporna! Använd de tillgängliga retur- och insamlingssystemen för att kassera den gamla apparaten och tillbehören, eller lämna tillbaka dem till din återförsäljare/tillverkare.

Leveransomfattning

- Bilradio
- Instruktioner
- Extern mikrofon
- Anslutningskabel ISO A/ISO B
- Antennadapter DIN-ISO
- Monteringsram
- Demonteringsverktyg
- Monteringsverktyg
- Monteringstillbehör (distansbrickor, muttrar)
- Rengöringsduk

Rekommenderade eller eventuellt nödvändiga tillbehör (ingår inte i leveransen):

- IR-fjärrkontroll: 1 101 402 001 001
- Kabel-fjärrkontroll RC-24: 2 010 024 000 000
- Rattfjärrkontroll RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-fönsterantenn: 2 006 021 000 000
- Aktiv/passiv antennsplitter
- Fordonsspecifika adaptrar/monteringsramar

För mer information om lämpliga tillbehör till din bil, vänligen kontakta din återförsäljare eller biltillverkaren.

4. Slå på/stänga av | Ändra volym

Slå på/stänga av med den vänstra tryck-/vridknappen

För att slå på trycker du kort på den vänstra tryck-/vridknappen ②.

För att stänga av håller du den vänstra tryck-/vridknappen ② intryckt i mer än en sekund.

Observera att bilradion efter påslagning kan behöva några sekunder innan du kan använda den eller stänga av den igen, eftersom interna startprocesser fortfarande är aktiva i bakgrunden.

☛ *Bilradion kan också slås på när bilens tändning är avstängd – då visas* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN*** *kort på displayen.*
Bilradion stängs automatiskt av efter en timme för att skydda batteriet.
Funktionen för automatisk avstängning kan inaktiveras om det t.ex. inte finns någon tändningsplus i fordonet. Detta medför dock en risk att bilradion tömmer batteriet om man glömmer att stänga av den!
Se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

Slå på/stänga av via fordonets tändning

Om tändningen stängs av medan bilradion är igång stängs bilradion av automatiskt och slås på igen när tändningen slås på nästa gång.

Om bilradion har stängts av genom att trycka på den vänstra tryck-/vridknappen ② förblir den avstängd när tändningen slås på/av tills den slås på manuellt igen.

☛ *Om funktionen inte fungerar som beskrivet är bilradion inte korrekt ansluten.*
☛ *Vid ett aktivt telefonsamtal fördröjer enheten avstängningen tills samtalet har avslutats.*

Ändra volym

Volymen kan justeras genom att vrida på den vänstra tryck-/vridknappen ②. Volymen kan justeras från **0** (ingen ljud) till **60** (full volym).

Den inställda volymen visas på displayen i några sekunder.

Beroende på inställningen kommer bilradion ihåg den senaste eller en förinställd volym efter att den startats om (se kapitel INSTÄLLNINGAR | MENY).

Ställa in musikvolymen:

Vrid den vänstra tryck-/vridknappen ② under musikuppspelningen för att ändra volymen.

Ställa in volymen för trafikmeddelanden:

Vrid den vänstra tryck-/vridknappen ② under en trafikradionyhet för att ändra volymen. Detta värde sparas automatiskt och kan justeras i inställningarna (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).

☛ *Trafikinformationsprioriteringen måste vara aktiverad, se kapitlet MANÖVERELEMENT AUTORADIO eller INSTÄLLNINGAR | MENY*

Ställa in Bluetooth®-volym (telefoni):
Vrid den vänstra tryck-/vridknappen ② under ett telefonsamtal för att ändra volymen. Detta värde sparas automatiskt och kan justeras i inställningarna (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).

Vid behov kan eller måste volymen för samtal och ringsignal även justeras på din mobiltelefon. Följ anvisningarna från telefonens tillverkare.

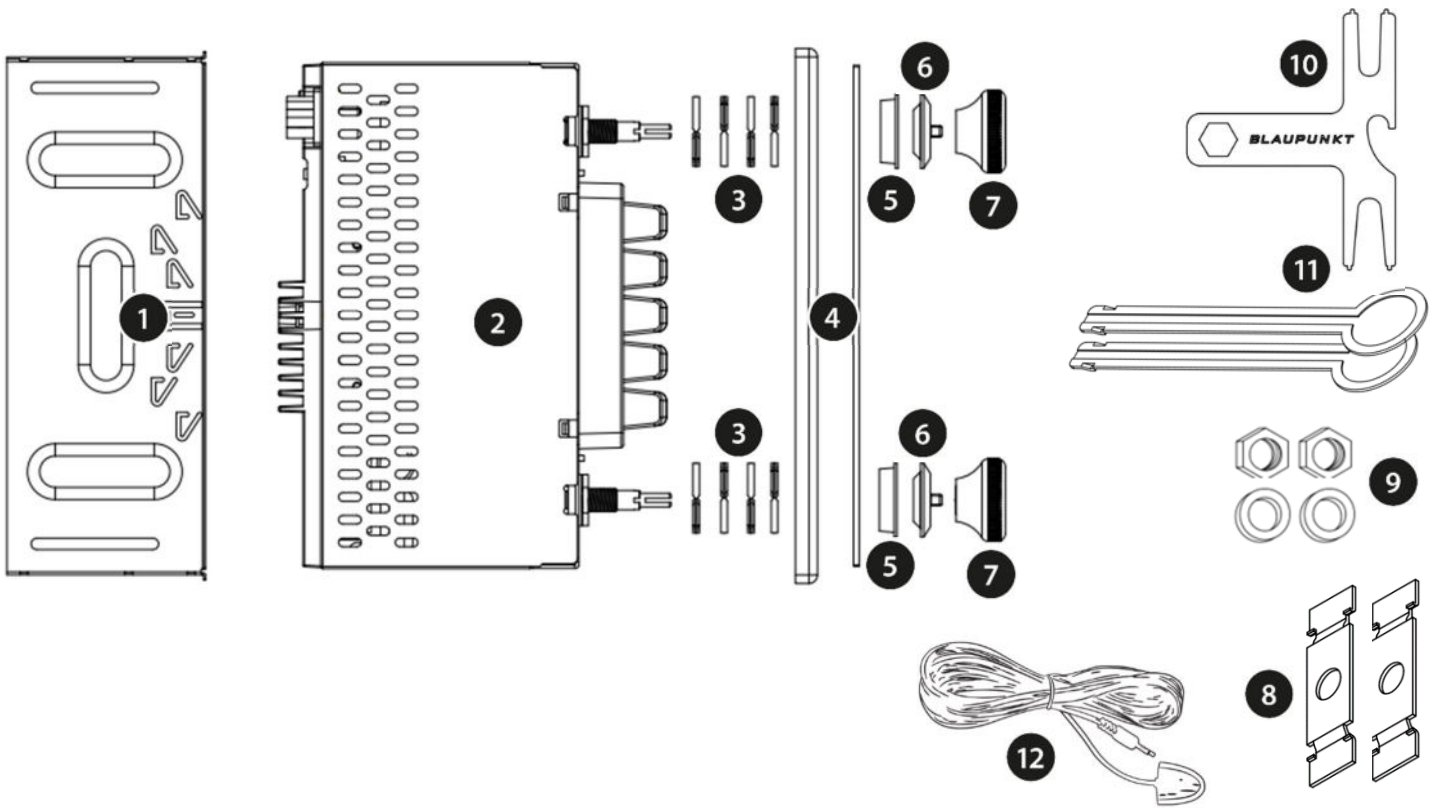
Stäng av bilradion (Mute)

Tryck kort på den vänstra tryck-/vridknappen ② för att stänga av bilradion eller för att återaktivera den tidigare volymen. Bilradion visar **MUTE** (**LJUD AV**) eller **PAUSE**. Uppspelningen av media pausas och fortsätter när ljudet återaktiveras.



Lyssna alltid på måttlig volym för att skydda din hörsel och för att kunna uppfatta akustiska varningssignaler (polis, ambulans, brandkår). Under pauser i ljuddämpningen (t.ex. vid byte av ljudkälla) är volymförändringar inte hörbara. Öka inte volymen under dessa pauser i ljuddämpningen.

5. Montering | Demontering | Anslutningar



① Monteringsram för 1-DIN-montering
☛ *för montering i fordon med passande 1-DIN-monteringsfack.*

② Grundenhet för bilradio

③ Distansbrickor
☛ *Vid montering med 1-DIN-ramen ska 4 distansbrickor ③ per axel användas, vid andra monteringssätt kan antalet variera beroende på instrumentpanelens tjocklek (brickorna ska användas så att de griper in i varandra, lägg brickorna på varandra och vrid dem mot varandra).*

④ Frontpanel (flerdelad beroende på modell)

⑤ Fästmuttrar för frontpanel
☛ *Dra åt dessa med verktyget ⑭ utan att använda överdriven kraft, dvs. handåtdragning.*

⑥ Knapp
☛ *Knapparna kan placeras i positionerna 3/6/9/12 beroende på önskemål. Observera att bruksanvisningen avser knappar som är placerade enligt produktbilderna och att knappar som är placerade på annat sätt ändrar funktionen.*

⑦ Knapp med vridreglage
☛ *Observera spåret när du sätter fast den!*

⑧ Fästklämmor för montering utan 1-DIN-ram
☛ Med *fästena kan du fästa enheten i mindre monteringsutrymmen: Beroende på monteringssituationen monterar du fästplåtarna tillsammans med det nödvändiga antalet distansbrickor på de båda axlarna och fäster dem eventuellt löst med en mutter. Sätt in bilradion i facket och placera den korrekt. Vrid fästplåtarna till en vertikal position på axlarna och montera sedan frontpanelen.*

⑨ Muttrar och brickor

⑩ Monteringsverktyg för montering av frontpanelens fästmuttrar ⑤

⑪ Låsuppspärrningsverktyg
☛ *för att kunna ta bort enheten vid montering i 1-DIN-monteringsramen. Först måste knapparna ⑥ och ⑦ tas bort och fästmuttrarna ⑤ lossas med verktyget ⑩ så att frontpanelen ④ kan tas bort. Därefter kan upplåsningsverktyget ⑪ sättas in i sidan mellan 1-DIN-monteringsramen ① och basenheten ② för att lossa ramen.*

⑫ Högtalartelefon
☛ *Enheten har ingen intern mikrofon. Om du vill ringa via enheten måste mikrofonen anslutas!*

Monteringsanvisningar



Du får endast installera bilradion om du har erfarenhet av installation av bilradioapparater och är bekant med fordonets elsystem. Observera informationen om bilradions anslutningar. Bilradion får endast anslutas med lämpliga adaptrar, och det måste säkerställas att alla kablar leder rätt signaler respektive spänningar. Kontakter som finns i fordonet får inte anslutas direkt till bilradion utan ytterligare kontroll.

Installationen av bilradion får inte hindra eller blockera funktionen hos airbags och andra säkerhetsanordningar eller manöverelement.

Fordonsbatteriet (minuspol, massa) måste kopplas bort innan bilradion installeras, annars kan fel eller skador uppstå på bilradion eller fordonets elektronik.

Enheten är konstruerad för fordon med jordning på karossen.

Bilfabrikantens säkerhetsanvisningar måste följas (airbag, larmsystem, omborddator, startspärr etc.).

Installationen i ditt fordon kan variera. Monteringsfacken i äldre fordon hade ingen fast standard och är eventuellt inte längre i originalskick på grund av åldern.
Enheten levereras med lämpliga monteringsdelar för att möjliggöra installation i olika situationer. Det kan dock hända att ytterligare delar behövs.

Beroende på vilket fordon bilradion ska monteras i krävs valfria och specifika anslutningsadaptrar och/eller monteringstillbehör som monteringsramar, kåpor etc. – dessa finns att köpa i fackhandeln.

Felaktig installation kan leda till att bilradion eller fordonets elektronik förstörs.

Se till att inga kablar eller kontakter skadas vid montering och demontering. Skadade kontakter eller kablar får inte användas vidare.

När du skjuter in bilradion får du inte trycka på reglagen eller displayen/displayramen.

Bilradions hölje blir varmt under drift – se till att inga kablar ligger an mot höljet.

Monteringsplatser med hög luftfuktighet eller damm/smuts kan leda till funktionsstörningar eller defekter i bilradion.

Vänd dig till din bilstereospecialist om du behöver hjälp med att montera bilradion.

Blaupunkt tar inget ansvar och ger ingen garanti för skador och/eller följder av felaktig och/eller icke-fackmässig installation, hantering eller användning.

Montering

☛ *Innan du utför monteringen enligt beskrivningen nedan ska du förbereda kablarna för strömförsörjning, högtalare etc. Montera komponenter som mikrofon, antenn(er) etc. och dra kablarna. Kontrollera att alla komponenter fungerar innan du monterar bilradion!*

Montering med 1-DIN-monteringsram

Möjlig monteringsmetod för 1-DIN-fack (180 mm x 50 mm):

• Enheten är redan helt förmonterad för detta ändamål. För att lossa 1-DIN-monteringsramen måste antingen delarna på framsidan demonteras eller så måste monteringsramens sidoklämmor försiktigt lyftas upp för att lossa monteringsramen från enheten.
• Sätt in monteringsramen i 1-DIN-facket (180 mm x 50 mm) i fordonet och böj de utskjutande delarna på rätt ställe för att fästa monteringsramen.
• Anslut alla kablar.
• Kontrollera att bilradion fungerar.
• Skjut in enheten i monteringsramen tills den låser fast.

Montering utan 1-DIN-monteringsram

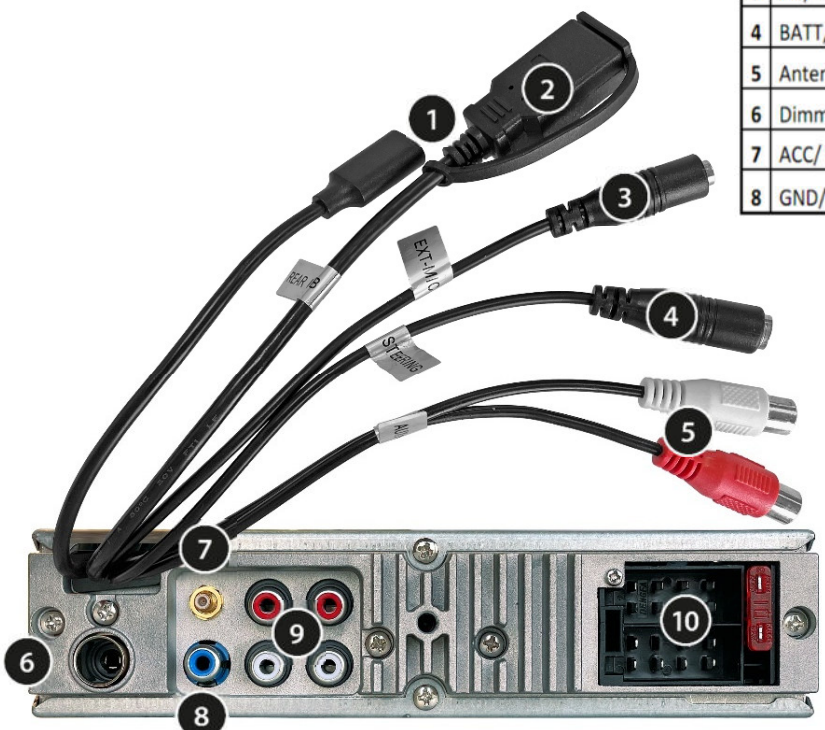
Möjlig monteringsmetod om radioöppningen inte tillåter montering av 1-DIN-monteringsramen, men öppningen är minst 179 mm x 42 mm:

• Dra av knapparna ⑥ och ⑦ och lossa fästmuttrarna ⑤ med verktyget ⑩ för att ta bort frontpanelen ④.
• För in upplåsningsverktyget ⑪ i sidan mellan monteringsramen ① och basenheten ② och ta bort monteringsramen.
• Förvara helst monteringsramen tillsammans med alla andra onödiga delar i originalförpackningen.
• Anslut alla kablar.
• Kontrollera att bilradion fungerar.
• Beroende på monteringssituationen placerar du fästklämmorna ⑧ tillsammans med det nödvändiga antalet distansbrickor ③ på de båda axlarna och fäster dem eventuellt löst med en mutter ⑨.
• Sätt in bilradion i facket och placera den korrekt.
• Vrid fästklämmorna ⑧ till vertikal position, de måste greppa BAKOM instrumentbrädan.
• Montera frontpanelen ④ med fästmuttrarna ⑤ med hjälp av monteringsverktyget ⑩.
• Sätt på knapparna ⑥ och ⑦.

Montering med infällning bakifrån

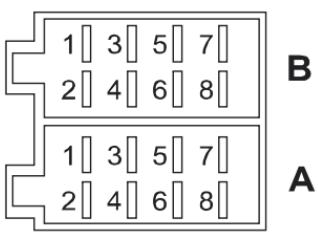
Möjlig monteringsmetod om radioöppningen är mindre än 179 x 42 mm eller om det endast finns öppningar för skala med minst 94 x 41 mm och reglagen är placerade med ett avstånd på 130 mm:

• Dra av knapparna ⑥ och ⑦ och lossa fästmuttrarna ⑤ med verktyget ⑩ för att ta bort frontpanelen ④.
• För in upplåsningsverktyget ⑪ i sidan mellan monteringsramen ① och basenheten ② och ta bort monteringsramen.
• Förvara helst monteringsramen tillsammans med alla andra onödiga delar i originalförpackningen.
• Anslut alla kablar.
• Kontrollera att bilradion fungerar.
• Beroende på monteringssituationen placerar du fästklämmorna ⑧ tillsammans med det nödvändiga antalet distansbrickor ③ på de båda axlarna och fäster dem eventuellt löst med en mutter ⑨. Om radioöppningen endast har hål för axlarna behövs inte fästklämmorna ⑧ och endast distansbrickorna ③ används.
• Placera bilradion bakifrån i schaktet.
• Vrid fästklämmorna ⑧ (om sådana används) till vertikal position, de måste greppa BAKOM instrumentbrädan.
• Montera frontpanelen ④ med fästmuttrarna ⑤ med hjälp av monteringsverktyget ⑩.
• Sätt på knapparna ⑥ och ⑦.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



SV

Anslutningar och definitioner av anslutningarna

① USB-C-anslutning (**USB2**)
② USB-A-anslutning (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: Anslutning för extern mikrofon
④ **SWC**: anslutning för rattfjärrkontroll, eventuell extern adapter/gränssnitt krävs, se kapitlet RATTFJÄRRKONTROLL (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX-ingång (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM-antenn: DIN-anslutning (DIN-ISO-adapter ingår i leveransen)
⑦ DAB-antenn:
SMB-anslutning med 12 volt fantommatning
⑧ **SUB/SW**: Subwooferutgång för anslutning av en aktiv subwoofer
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (från vänster till höger): Förförstärkarutgångar för anslutning av en extern förstärkare
⑩ Anslutningsblock med **ISO-A** (strömförsörjning), **ISO-B** (högtalare) och bilradio-säkring (bil-platt säkring, 10 A, röd)

MUTE/STUMM: Ljuddämpning av bilradion via jordkontakt
BATT (**Kl.30**): Batteri
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Kopplad strömförsörjning för aktiva antenner eller styrspänning för externa slutsteg/subwoofers (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Ingång för fordonsbelysning, krävs för automatisk omkoppling av ljusstyrkan på knappar/display. Ingången kräver 0V/12V. PWM-signaler kan orsaka flimmer på displayen och får inte användas.
ACC/TÄNDNINGSPLUS (**Kl.15**): Kopplad tändningsplus från tändningslåset
GND/MASSE (**Kl.31**): Massa

☛ *Bilradion stöder inte CD-växlare, gränssnitt eller andra komponenter som är kompatibla med äldre Blaupunkt-bilradioapparater.*

☛ *Se till att tändningen och permanent plus är korrekt anslutna, annars kan bilradion ha en ökad strömförbrukning och inte stängas av helt. Detta kan också leda till urladdning eller skada på bilbatteriet, defekter i fordonets elektronik eller andra externa komponenter!*

6. Garanti | Service | Tekniska data

Garanti

De lagstadgade bestämmelserna som gäller i respektive land gäller, samt eventuellt utökade garantier beroende på land/återförsäljare.
Vid frågor, vänligen kontakta din Blaupunkt-återförsäljare.

Service

Om du behöver reparationsservice, vänd dig direkt till den återförsäljare där du köpte bilradion. Du hittar även information om servicepartner i ditt land på www.blaupunkt.com.

Tekniska

FM-frekvensområde:	87,5–108 MHz
DAB-frekvensområde:	174,928–239,200 MHz (kanal 5A–13F)
Högtalarimpedans:	≥ 2 ohm/kanal
Strömförsörjning	
Driftsspänning:	12 V (14,4 V)
Strömförbrukning	
Drift:	< 10 A
Avstängd, skala på	< 1A
Avstängd (Kl.15/ACC av):	< 5 mA
Ingångar/utgångar	
Antenn/förstärkare:	12 V, max. 150 mA
DAB-antenn:	12 V, max. 150 mA
Mikrofonanslutning	2,5 mm monokontakt
USB-anslutning:	5 V, max. 1 A
Förförstärkarutgång:	5 Vss
Dimmeringång:	0 V (av)/5–12 V (på)
SWC-anslutning	3,5 mm stereokontakt 0–3,3 volt

Kära kund, den fullständiga bruksanvisningen finns även som PDF-fil* på:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* För att kunna visa en PDF-fil behöver du ett PDF-läsprogram, t.ex. Acrobat Reader.

7. Analog radiodrift: FM/AM

De analoga överföringsvägarna för radiosignaler, t.ex. FM på 87,5–108 MHz, är de ”klassiska” överföringssätten och mycket vanliga över hela världen.
Sändarna sänder analogt (FM = frekvensmodulering, MW/AM = amplitudmodulering).
Vid svaga eller fluktuerande signaler försvinner stereosignalen på FM, sändarna återges i mono och börjar brusa.
Beroende på region kan stationerna ofta tas emot på olika frekvenser. Bilradioapparater kan, beroende på mottagningskvaliteten, automatiskt byta frekvens om stationen tillhandahåller nödvändig RDS-information och sändningssignalerna har tillräcklig styrka för att ta emot och bearbeta RDS-data. Via RDS kan även information som stationsnamn, radiotext, innehåll och tid sändas.

Starta FM/AM-radioproduktion

Välj en av källorna/minnesnivåerna **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** eller **AMT** med den vänstra knappen ①.

☛ *Vissa källor/minnesnivåer är inaktiva beroende på inställningen. Från fabrik är endast minnesnivån **FM1** aktiverad. Se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*
☛ *Det finns 5 minnesplatser tillgängliga på varje minnesnivå.*

Sändarsökning

Med den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du starta sändarsökningen genom att vrida den kort. Sökningen stannar automatiskt vid nästa mottagbara sändare.

☛ *Du kan justera sökningens känslighet i inställningarna, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*

Du kan också ställa in en frekvens manuellt om den sökta kanalen är mycket svag och sökningen inte stannar på önskad frekvens. Tryck en gång på den högra tryck-/vridknappen ⑥ så visas **MANUAL** (**MANUELL**). Vrid den högra tryck-/vridknappen ⑥ tills du har ställt in önskad frekvens.

☛ *Stationer som inte hittats med den automatiska sökningen och som har ställts in manuellt kan eventuellt endast användas när fordonet står stilla, eftersom signalstyrkan är otillräcklig.*
☛ *Om ingen inmatning görs på ca 15 sekunder aktiverar bilradion den automatiska sökningen igen och **AUTO** visas kort.*

PTY-sökning

Om funktionen **PTY** (programtyp) är aktiverad (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY) kan funktionen **PTY** dessutom väljas genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen

⑥. Genom att vrida på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du söka efter stationer med motsvarande PTY-identifiering (förval av PTY-typ, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).

☛ *Om ingen inmatning görs på ca 15 sekunder aktiverar bilradion återigen den automatiska sökningen och* ***AUTO*** *visas kort.*

Spara stationer/hämta sparade stationer

Du kan spara dina favoritstationer på minnesknapparna ⑤ **L M K U U**.
Du kan spara 5 stationer på varje minnesnivå.
Ställ in önskad station enligt beskrivningen ovan. Tryck på önskad minnesknapp i mer än en sekund, en signalton bekräftar att stationen har lagrats. Släpp knappen efter signaltonen.
Genom att trycka på en av minnesknapparna ⑤ **L M K U U** kan du hämta den kanal som tidigare sparats där.

Ytterligare funktioner

Spara stationer automatiskt (Travelstore)

Minneskivorna **FMT** och **AMT** kan spara de 5 starkaste stationerna via en automatisk sökning (Travelstore).

Välj minnesnivån **FMT** eller **AMT** med den vänstra knappen ① och tryck sedan länge på den vänstra knappen ① för att starta Travelstore.

☛ *Funktionen T-STORE är förinställd på den vänstra knappen ①. Om funktionen ändras är T-STORE-funktionen inte tillgänglig, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*
☛ *Om du startar Travelstore på en annan minnesnivå än FM eller MW växlar den automatiskt till Travelstore-minnesnivån och aktiverar den automatiskt i inställningarna om det behövs. Endast stationer på Travelstore-minnesnivån sparas/ändras.*

Spela upp tillgängliga stationer (SCAN)

Tryck länge på den högra tryck-/vridknappen ⑥, displayen visar kort **SCAN** och sedan den aktuella stationen blinkande. **SCAN** fortsätter tills du avbryter funktionen genom att trycka på valfri knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeras i menyn, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY*

Ytterligare funktioner och alternativ:

Se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

8. Radiodrift Digitalradio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (förkortat DAB/DAB+) är den digitala efterföljaren till analog FM-radio. Den digitala överföringen (DAB baseras på MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), den nyare DAB+ baseras på HE AAC v2) medför några skillnader jämfört med den välkända analoga FM-radion: Flera stationer på en kanal (en frekvens) kodas digitalt och sänds i komprimerad form – så kallade ENSEMBLES (även kallade multiplexer eller programpaket/-grupper).
Sändarna som ingår i ett ENSEMBLE kallas SERVICES (=sändare och/eller datatjänster).
ENSEMBLES finns t.ex. i Tyskland regionalt tillgängliga från offentliga eller privata sändningsbolag. Dessutom finns det för närvarande två ENSEMBLES med privata SERVICES som kan tas emot i nästan hela Tyskland:
DR DEUTSCHLAND och **ANTENNE DE**. ENSEMBLES kan ofta tas emot i hela sändningsområdet via olika sändarstationer på samma kanal (samfrekvensnät), vilket gör kanalbyte onödigt och ger mer utrymme för ytterligare programleverantörer.
Sändarna brusar inte, som du känner till från FM, antingen är sändaren hörbar i jämn kvalitet eller så slutar den helt att sända när felkorrigeringen inte längre kan rekonstruera någon signal, ibland åtföljt av ett kort "bubblande" eller "kvitterande" ljud.

Starta DAB/DAB+ radiouppspelning

Välj en av källorna/minnesnivåerna **DAB1**, **DAB2** eller **DAB3** med den vänstra knappen ①.

☛ *Vissa källor/minnesnivåer är inaktiva beroende på inställningen. Från fabrik är endast minnesnivån **DAB1** aktiverad. Se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*
☛ *Det finns 5 minnesplatser tillgängliga på varje minnesnivå.*

Starta först med att välja alternativet **DAB SERVICE SCAN** (**DAB-SERVICESÖKNING**) i menyn under **TUNER** (**RADIO**) för att uppdatera stationlistan. Bilradion visar **SCAN** och uppdaterar stationlistan. Icke tillgängliga eller ogiltiga stationer tas bort från listan, och nya stationer läggs till. Detta påverkar inte stationminnena.

Val av station via SERVICE LIST (SERVICELISTA):

Genom att vrida på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du bläddra igenom alla stationer som är lagrade i bilradion. När du har hittat önskad station och bekräftar den genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ eller inte gör någon ytterligare inmatning, växlar bilradion till den valda/visade stationen.

☛ *Listläget visar alla stationer som är kända för bilradion. Eventuella stationer som för närvarande inte är tillgängliga*

visas också. Om du väljer en station som inte är tillgänglig visas ***NO SIGNAL*** *(****INGET SIGNAL****) på displayen. Stationer kan också visas dubbelt om de sänds på olika kanaler, eller så kan det uppstå luckor i listan. Om så är fallet bör en ny* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB-SERVICESÖKNING****) utföras enligt beskrivningen ovan.*

☛ *Sorteringen av stationlistan kan ställas in (alfabetiskt eller efter ensemble), se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*

Ytterligare möjligheter att välja stationer

Genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du öppna alternativen **SERVICE BROWSE** (**SERVICE SÖK**) och **PTY LIST** (**PTY LISTA**) och söka efter en station.

☛ *PTY-funktionen måste aktiveras i menyn, annars är den inte tillgänglig. Se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*

SERVICE BROWSE (SERVICESÖKNING): Val av kanal via en lista grupperad efter ENSEMBLES.

PTY LIST (**PTY-LISTA**): Välj en station från en lista grupperad efter PTY (programtyp).

☛ *Om ingen inmatning görs på ca 15 sekunder aktiverar bilradion åter grundfunktionen och* ***SERVICE LIST*** *(****SERVICELISTA****) visas kort.*

Spara stationer/hämta sparade stationer

Du kan spara dina favoritstationer på minnesknapparna ⑤ **L M K U U**.
Du kan spara 5 stationer på varje minnesnivå.
Ställ in önskad station enligt beskrivningen ovan. Tryck på önskad minnesknapp i mer än en sekund, en signalton bekräftar att stationen har lagrats. Släpp knappen efter signaltonen.
Genom att trycka på en av minnesknapparna ⑤ **L M K U U** kan du hämta den tidigare sparade kanalen.

Ytterligare funktioner

Spela upp tillgängliga kanaler (SCAN)

Tryck länge på den högra tryck-/vridknappen ⑥ så uppdateras kanallistan och displayen visar först **SCAN** och sedan den aktuella kanalen blinkande. **SCAN** fortsätter tills du avbryter funktionen genom att trycka på valfri knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeras i menyn, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY*

Ytterligare funktioner och alternativ

Se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY

9. Uppspelning från externa enheter och datamedier: USB

Via USB-anslutningen kan USB-databärare (USB-minnen) anslutas till bilradion och mediefilerna på dessa spelas upp, förutsatt att databärarna och filerna är kompatibla med bilradion.

Användbara datamedier/medietyper:

• USB-databärare med filsystemen FAT16, FAT32, exFAT
• Filformat: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (undantag: högupplösta och kopieringsskyddade ljudfiler)

☛ *Blaupunkt kan inte garantera att alla mediefiler/databärare som finns på marknaden eller som du själv har skapat, även de som anges ovan, fungerar felfritt.*
☛ *Användning av högupplösta ljudfiler kan göra att enheten blir långsammare eller att uppspelningen blir felaktig.*
☛ *Det är inte möjligt att ansluta MP3-spelare/mobiltelefoner för musikuppspelning via direkt åtkomst till minnet på MP3-spelaren/mobiltelefonen.*
☛ *USB-anslutningen på bilradion kan också användas för att ladda externa enheter som mobiltelefoner. Tillverkarspecifika snabbladdningsfunktioner stöds inte. Det kan inte garanteras att alla enheter kan laddas, och detta kan också bero på vilken USB-kabel som används. Använd helst kablar utan dataöverföringsfunktion.*

Ansluta USB-minne

Denna bilradio har två USB-anslutningar:

• **USB-A** (**USB1**)-anslutning på baksidan av bilradion (se kapitlet INSTALLATION | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR)
• **USB-C** (**USB2**)-anslutning på baksidan av bilradion (se kapitlet INSTALLATION | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR)

Sätt försiktigt in USB-minnet i rätt USB-uttag, använd inte våld och vrid inte på USB-minnet.
Bilradion växlar automatiskt till USB-läge. Data läses in och uppspelningen börjar med den första mediefilen som bilradion känner igen.

Om ett USB-minne redan har anslutits tidigare, växlar du med den vänstra knappen ① till önskad källa **USB1** eller **USB2**, data läses in och uppspelningen börjar vid den senaste uppspelningspositionen.

USB-uppspelning

• Genom att vrida på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du växla mellan spår framåt och bakåt.
• Med knapparna ⑤ **L M K U U** kan du använda funktionerna Repetition (spår/katalog), Slumpvis uppspelning (katalog/alla) och Spola tillbaka/spola framåt som visas på displayen.
• Genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du öppna fillistan och sedan söka efter titlar via katalogstrukturen på datamediet med den högra tryck-/vridknappen ⑥. Genom att trycka länge på den högra tryck-/vridknappen ⑥ eller trycka på den högra knappen ⑦ uppåt går du upp en katalognivå eller lämnar bläddringsläget när du har nått den översta nivån.

☛ *Om ingen inmatning görs på ca 15 sekunder lämnas BROWSE-läget igen.*

• Genom att trycka länge på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du spela upp titlarna på datamediet. Displayen visar kort **SCAN** och sedan den aktuella titeln blinkande. **SCAN** fortsätter tills du avbryter funktionen genom att trycka på valfri knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeras i menyn, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY*

Ta bort USB-datamediet

Ta aldrig bort datamediet utan att först stänga av bilradion, eftersom detta kan leda till funktionsfel eller skador på datamediet eller data på det.

10. Uppspelning från externa enheter och datamedier: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-drift

Med iPod/iPhone-funktionen kan du direkt komma åt den aktiva musikspelaren på din Apple-enhet.

☛ *På grund av licensbestämmelser stöds endast Apple-enheter med Lightning-anslutning (iAP2). Bilradion är inte kompatibel med enheter som använder den gamla 30-poliga anslutningen (iAP1).*
☛ *Beroende på vilken Apple®-enhet som används och vilka applikationer för medieuppspelning som finns på den kan funktionaliteten och styrningen med bilradion variera, och det är möjligt att inte alla beskrivna funktioner är tillgängliga.*

Denna bilradio har två Apple iPod-/iPhone-kompatibla USB-anslutningar:

• USB-A-anslutning (**USB1**) på baksidan av bilradion (se kapitlet MONTERING | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR)
• **USB-C** (**USB2**)-anslutning på baksidan av bilradion (se kapitlet INSTALLATION | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR)

Anslut USB-kabeln försiktigt till rätt USB-uttag, använd inte våld och vrid inte på kontakten.
Bilradion växlar automatiskt till iPOD-läge. Uppspelningen startar med den app och spelposition som valts på enheten.

Om enheten redan har anslutits tidigare, växla till önskad källa **USB1** eller **USB2** med den vänstra knappen ①.
Uppspelningen startar med den app och uppspelningsposition som valts på enheten.

iPod®-/iPhone®-uppspelning

• Genom att vrida den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du växla mellan spår framåt och bakåt.
• Med knapparna ⑤ **L M K U U** kan du använda funktionerna Repetition, Slumpvis uppspelning och Spola tillbaka/framåt som visas på displayen.
• Genom att trycka länge på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du spela upp titlarna. Displayen visar kort **SCAN** och sedan den aktuella titeln blinkande. **SCAN** fortsätter tills du avbryter funktionen genom att trycka på valfri knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeras i menyn, se kapitel INSTÄLLNINGAR | MENY*

Ta bort iPod®/iPhone®

Ta aldrig bort enheten utan att först stänga av bilradion, eftersom detta kan leda till funktionsfel.

11. Uppspelning från externa enheter och datamedier: AUX

AUX-drift

Denna bilradio har en AUX-anslutning:

• AUX-anslutning Cinch/RCA på baksidan av bilradion (se kapitlet INSTALLATION | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR)

Ansluta enhet till AUX

Anslut önskad enhet, t.ex. en extern CD-, MP3- eller kassettspelare, med lämpliga adaptrar som finns att köpa som tillbehör.
Växla till källan AUX med den vänstra knappen ①.

AUX-uppspelning

Justera volymen på den externa enheten om utgången på den externa enheten är justerbar.

☛ *Källan AUX är inaktiverad vid leverans. För aktivering, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*
☛ *Använd endast oskadade kontakter och kablar för att undvika skador på bilradion.*
☛ *Ta aldrig bort enheten utan att först stänga av bilradion eller byta till en annan källa, eftersom detta kan orsaka störningar i högtalarna.*

12. Konfigurera Bluetooth®-anslutning

Bluetooth

Bluetooth®-funktionen möjliggör trådlös anslutning av mobiltelefoner och mediaspelare via Bluetooth® för telefoni och musikuppspelning (Bluetooth®-ljudströmning).

Om du ansluter en kompatibel enhet till bilradion kan du använda de funktioner som beskrivs i följande kapitel.

Handsfree via bilradion är också tillgängligt när bilradion är avstängd men tändningen är på. När tändningen aktiveras ansluter bilradion till din mobiltelefon och vid ett inkommande samtal slås bilradion automatiskt på så att du kan svara på samtalet. Denna funktion kan inaktiveras via alternativet Tändningsplusdetektering, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

Upprätta Bluetooth®-anslutning

Slå på bilradion, öppna Bluetooth®-inställningarna på din Bluetooth®-enhet och sök efter tillgängliga enheter. Anslut den hittade bilradion enligt anvisningarna i bruksanvisningen för din Bluetooth®-enhet.
När anslutningen har upprättats visar bilradion ett litet Bluetooth®-symbol på displayen och namnet på den anslutna enheten visas kort.

☛ *Bekräfta eventuella förfrågningar på din mobiltelefon omedelbart, annars kan funktionerna vara begränsade, otillgängliga eller så fungerar inte kopplingen.*

☛ *Denna procedur behöver endast utföras en gång, därefter ansluts enheterna automatiskt igen när de är inom räckvidd.*

☛ *Vid marknadslanseringen genomfördes omfattande tester av Bluetooth®-funktionen med olika mobiltelefoner och mediaspelare för att säkerställa största möjliga kompatibilitet. Funktionerna kan dock vara begränsade eller inte fungera alls beroende på vilken enhet som används. Om sådana problem uppstår, kontrollera om det finns en uppdatering tillgänglig för din Bluetooth®-enhet eller bilradion.*

☛ *Om bilradion eller en ansluten Bluetooth®-enhet har uppdaterats bör Bluetooth®-anslutningen raderas helt och skapas på nytt om problem uppstår.*

☛ *Bilradion kommer ihåg de senaste 5 Bluetooth®-enheterna och ansluter automatiskt till den senast anslutna och tillgängliga Bluetooth®-enheten. Du kan ansluta två enheter samtidigt till enheten om alternativet* ***TWIN CONNECT*** *är aktiverat.*
Innan du ansluter en annan Bluetooth®-enhet måste anslutningen till en redan ansluten enhet kopplas bort. Den automatiska återanslutningen av de senaste 5 Bluetooth®-enheterna efter påslagning tar kortare tid för den senaste Bluetooth®-enheten som anslutits till bilradion än för de andra tidigare anslutna Bluetooth®-enheterna.

☛ *Andra Bluetooth®-enheter (t.ex. hörlurar eller Bluetooth®-*

högtalare) som används med din telefon för handsfree eller musikströmning bör stängas av när din telefon är ansluten till bilradion för att undvika eventuella konflikter eller funktionsstörningar.

Bluetooth®-Twin Connect-anslutning

Om du aktiverar alternativet **TWIN CONNECT** kan två mobiltelefoner anslutas samtidigt. Beroende på driftsläge finns det olika avancerade funktioner. Aktivera alternativet **TWIN CONNECT** i inställningarna under **BLUETOOTH®**.

Bluetooth®-handsfree Twin Connect-anslutning

Välj alternativet **PHONE-LIST** (**TELEFONLISTA**) i inställningarna under **BLUETOOTH®** och välj den mobiltelefon som ska användas, välj alternativet **SET AS MASTER** (**STÄLL IN SOM MASTER**).
I telefonlistan visas en stjärnsymbol (*****) bredvid Bluetooth®-namnet på mastertelefonen. Denna enhet används nu för åtkomst till telefonboken och utgående samtal, medan den andra anslutna enheten endast används för inkommande samtal.

Bluetooth®-ljudströmning Twin Connect-anslutning

Välj alternativet **STREAMING-LIST** (**STREAMINGLISTA**) i inställningarna under **BLUETOOTH®** och välj där den mobiltelefon som ska användas, bekräfta alternativet **CONNECT** (**ANSLUT)** och när enheten har aktiverats för denna funktion visas **CONNECTED** (**ANSLUTEN)** kort på displayen.
I telefonlistan visas ett plustecken (**+**) bredvid Bluetooth®-namnet. Denna enhet används nu för ljudströmning.

☛ *Om två mobiltelefoner är anslutna till bilradion måste en av dem väljas som "huvudtelefon".*
När funktionen Twin Connect aktiveras definieras den mobiltelefon som för närvarande är ansluten automatiskt som huvudtelefon. Om ingen av mobiltelefonerna är ansluten till bilradion definieras den senast anslutna mobiltelefonen som huvudtelefon.
I telefonlistan visas en stjärnsymbol (*) bredvid Bluetooth®-namnet på mastertelefonen och en plustecken (+) bredvid den mobiltelefon som är ansluten för ljudströmning.

13. Bluetooth®-ljudströmning

☛ *Din mobiltelefon måste vara ansluten till bilradion, se kapitlet INSTÄLLA BLUETOOTH®-ANSLUTNING.*
☛ *Den anslutna Bluetooth®-enheten måste stödja funktionerna A2DP och AVRCP för att du ska kunna spela upp musik via bilradion (”streama”) och styra uppspelningen.*

Starta Bluetooth®-uppspelning (ljudströmning)

För att starta uppspelningen, växla till källan BLUETOOTH® med den vänstra knappen ①.

• Med den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du växla till föregående eller nästa spår genom att vrida på den.

• Med knapparna ⑤ **L M K U U** kan du använda funktionerna bakåt/framåt som visas på displayen.

• Genom att trycka länge på den högra tryck-/vridknappen ⑥ kan du spela upp titlarna på datamediet. Displayen visar nu kort **SCAN** och därefter den aktuella titeln blinkande. **SCAN** fortsätter tills du avslutar den genom att trycka på valfri knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeras i menyn, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.*
☛ *Om uppspelningen inte startar eller om fel applikation på mobiltelefonen startar uppspelningen måste du starta/välja den ljudspelare på din anslutna mobiltelefon som du vill använda för streaming. Bilradion har ingen inverkan på valet av applikation som ska användas på mobiltelefonen.*
☛ *Justera volymen på din anslutna Bluetooth®-enhet om ljudet är för lågt eller högt.*
☛ *Det är inte möjligt att strömma från denna bilradio via Bluetooth® till en annan enhet (t.ex. Bluetooth®-högtalare och liknande), denna bilradio stöder endast mottagning av musiksignaler via Bluetooth®.*
☛ *Om alternativet TWIN CONNECT är aktiverat kan du ansluta två mobiltelefoner samtidigt till bilradion. I detta fall måste den enhet som ska användas för ljudströmning väljas/bestämmas.*
Se kapitlet INSTÄLLA BLUETOOTH®-ANSLUTNING.

14. Bluetooth®-uppspelning av navigationsmeddelanden

☛ *Din mobiltelefon måste vara ansluten till bilradion, se kapitlet INSTÄLLA BLUETOOTH®-ANSLUTNING*
☛ *Om alternativet TWIN CONNECT är aktiverat kan du ansluta två mobiltelefoner samtidigt till bilradion. I detta fall måste den enhet som ska användas för ljudströmning väljas/bestämmas.*
Se kapitlet INSTÄLLA BLUETOOTH®-ANSLUTNING

Bluetooth®-BT-Navi-Mix-funktion

Navigationsanvisningar från en navigationsapplikation som är aktiv på den anslutna mobiltelefonen kan mixas in i den aktuella ljudkällan. Aktivera alternativet **BT NAVI MIX** för detta.
Du kan sedan justera volymnivån med alternativet **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX-NIVÅ**) (se kapitlet INSTÄLLNINGAR).
Dessutom kan eller måste volymen också justeras på din mobiltelefon. Följ telefonstillverkarens anvisningar för detta.

☛ *Om alternativet **BT NAVI MIX** är aktiverat blandas alla ljudsignaler från den anslutna mobiltelefonen in i den aktuella ljudkällan. Det är inte möjligt att separera eller skilja mellan navigationsmeddelanden och andra ljudsignaler från mobiltelefonen.*

15. Bluetooth®-handsfree

☛ *Din mobiltelefon måste vara ansluten till bilradion, se kapitlet INSTÄLLA BLUETOOTH®-ANSLUTNING.*

Inkommande samtal

Ett inkommande samtal signaleras med en ringsignal och en indikation på bilradions display.
Med knapparna ⑤ **L M K U U** kan du använda de funktioner som visas på displayen: Svara på samtal, Avvisa samtal, Stäng av mikrofonen och Överför samtal till handenheten.

Utgående samtal

Ett utgående samtal kan ringas på flera sätt via menyn **BLUETOOTH**.

☛ *Innan telefonboken kan användas måste den laddas via funktionen **DOWNLOAD PHONEBOOK (LADDA NER TELEFONBOK)**.*
☛ *Telefonen måste vara ansluten för att du ska kunna komma åt telefonboken.*

☛ *Om meddelandet **PHONEBOOK FULL** (**TELEFONBOK FULL**) visas måste du radera telefonboken för en telefon som inte längre behövs. Anslut den aktuella telefonen till bilradion och radera telefonboken med alternativet **DELETE PHONEBOOK** (**RADERA TELEFONBOK**) eller radera telefonen helt från bilradion med alternativet **PHONE LIST** (**TELEFONLISTA**).*
☛ *Möjligheten att komma åt telefonnumren i den anslutna mobiltelefonen är enhetsspecifik och stöds eventuellt inte beroende på vilken mobiltelefon som används. Observera att åtkomst till telefonboken måste vara tillåten på mobiltelefonen (beroende på telefonmodell).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFONBOKSSÖKNING):
Med tryck-/vridknappen ⑥ kan du välja den första bokstaven och sedan en post från telefonboken som överförts från mobiltelefonen.

PHONEBOOK (TELEFONBOK):
Med tryck-/vridknappen ⑥ kan du välja en post från telefonboken som överförts från mobiltelefonen.

VOICEDIAL (RÖSTVAL):
Genom att välja denna funktion startas telefonens röstassistent för att utföra en funktion, t.ex. att slå ett telefonnummer.

☛ *För information om funktionen och aktivering av röstassistenten, se bruksanvisningen för din mobiltelefon.*
☛ *Röstval/röstigenkänning utförs/bearbetas av röstassistenten på den anslutna mobiltelefonen, inte av bilradion.*

DIAL NEW NUMBER (SLÅ NYTT NUMMER):
Det nummer som ska slås kan anges med den högra tryck-/vridknappen ⑥. Ange önskad siffra genom att vrida och bekräfta genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ för att fortsätta med nästa siffra. Med den högra knappen ⑦ kan du välja en siffra om en korrigering behövs och sedan korrigera den med den högra tryck-/vridknappen ⑥.
Med den motsvarande softkey kan numret väljas efter att det har matats in helt.
☛ *Istället för att mata in ett nummer manuellt kan du också hämta ett sparat nummer. För att göra detta måste du trycka på favoritsoftknappen (hjärtat) och sedan välja motsvarande minnesknapp.*

Spara telefonnummer i enheten

Ange ett nummer enligt beskrivningen under **DIAL NEW NUMBER** (**SLÅ NYTT NUMMER**).
Efter att ha tryckt länge på favoritknappen (knapp **M**) kan du ange ett namn och efter att ha tryckt på favoritknappen (knapp **M**) igen kan du välja motsvarande minnesknapp. **NUMBER SAVED** (**NUMMER SPARAT**) visas.

☛ *De sparade numren är tillgängliga på alla anslutna mobiltelefoner*

Hämta/ringa lagrade telefonnummer från enheten

Öppna alternativet **DIAL NEW NUMBER** (**SLÅ NY NUMMER**). Efter att ha tryckt på favoritknappen (knapp **M**) kan du ringa upp det tidigare sparade numret med hjälp av minnesknapparna.

Andra funktionen för knappen ”Ta emot samtal” (softkey)

Genom att trycka länge på den högra knappen ⑦ nedåt kan du snabbt komma åt en tidigare definierad telefonfunktion utan att behöva öppna Bluetooth®-menyn. Möjliga alternativ:
P-BOOK SEARCH (SÖK I T-BOK), **PHONEBOOK (TELEFONBOK)**, **VOICEDIAL (RÖSTVAL)** och **DIAL NUMBER (SLÅ NUMMER).**

Se kapitlen INSTÄLLNINGAR | MENY och UTGÅENDE SAMTAL.

16. Ljudinställningar

I menyn **AUDIO** (**LJUD**) kan du ställa in parametrar som påverkar ljudet.
Detaljerade inställningsalternativ och deras funktioner finns i kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

Bilradion har en ljudreglering för höga och låga toner för varje källa separat och en 14-bands equalizer för alla källor gemensamt. Equalizern kan dessutom ställas in separat för de främre och bakre kanalerna.

Med equalizern kan du anpassa bilradions ljud till de högtalare som används i fordonet efter dina behov och sedan göra ytterligare källspecifika justeringar med inställningsalternativen för diskant och bas.

☛ *Det är endast möjligt att använda ett ljudinställningsalternativ åt gången (antingen den manuella inställningen av equalizern eller ett ljudbild – dessa källövergripande alternativ kan sedan kombineras med källspecifika justeringar av bas och diskant).*

17. Klocka

Bilradion har en inbyggd klocka, och tiden visas i displayen uppe till höger när den är i drift.

Klockan kan också visas när bilradion är avstängd, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

För att visa klockslaget när bilradion är avstängd måste fordonets tändning vara aktiv. Om tändningen är avstängd stängs displayen av helt för att minska strömförbrukningen.

För att ställa in klockan, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY.

18. Fjärrkontroll på ratten (SWC)

På denna bilradio kan du tilldela knapparna på din rattkontroll (om sådan finns och är kompatibel) valfria funktioner i SWC-inställningarna för bilradion.

Följande funktioner är tillgängliga:

SOURCE (**KÄLLA**):
Val av ljudkälla/minnesnivå för bilradion.

VOL+/VOL- (**VOLYM UPP/NER**):
Ändra volymen.

SEEK+/SEEK- (**SÖK+/SÖK-**):
Analog radio: Sök efter stationer, långt tryck för manuell inställning.
DAB-radio: Bläddra i kanallistan, långt tryck söka efter tjänster/paket.
Medieuppspelning: Byta titel, långt tryck för att byta katalog.

MUTE (**LJUD AV**):
Stäng av ljudet på bilradion.

ACCEPT/REJECT (**ACCEPTERA/AVVISA**):
Acceptera/avvisa telefonsamtal.

DISPLAY (**DISPLAY**):
Växla mellan olika visningar.

PRESET+/PRESET- (**MINNE+/MINNE-**):
Växla mellan minnen i radioläge, långt tryck Sökning/DAB: Kanallista.
Vid medieuppspelning: byta titel, långt tryck: byta katalog.

Lära in funktioner

• Öppna inställningarna för bilradion genom att trycka ned den högra knappen ⑦.
• Välj alternativet **SWC** med den högra tryck-/vridknappen ⑥ under **VARIOUS** (**ÖVRIGT**).
• Välj den funktion du vill programmera och bekräfta genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ för att starta programmeringen.
• Bilradion väntar på en signal från rattens fjärrkontroll och visar **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**TRYCK PÅ KNAPPEN I 1 SEKUND**).
• Tryck på önskad knapp på rattens fjärrkontroll i minst en sekund
• När en knapp har programmerats framgångsrikt visas **OK** på displayen. Om bilradion visar felmeddelandet **FAIL** (**FEL**) eller inte reagerar alls, upprepa proceduren.
• Upprepa proceduren för alla knappar som ska programmeras.

☛ *Om programmeringen inte fungerar eller inte fungerar korrekt även efter flera försök, kontrollera bilradions anslutningar eller kompatibiliteten hos det gränssnitt som används. Om **FAIL** (**FEL**) visas hela tiden beror felet troligen på fjärrkontrollen eller gränssnittet. Om bilradion inte reagerar alls, kontrollera om fjärrkontrollen/gränssnittet är korrekt anslutet eller om det överhuvudtaget är anslutet.*
☛ *Alla knappar måste alltid programmeras in helt i ett steg. En tidigare programmering av knapparna raderas helt när en ny knapp programmeras in.*
☛ *Den programmerbara SWC-gränssnittet i denna bilradio täcker analoga förberedelser för ratt. Bilradion fungerar med analoga fjärrkontroller som aktiverar funktionerna via olika motståndsvärden (motståndsmatris) på anslutningen (med upp till två styrledningar).*
Vissa fjärrkontroller är direkt kompatibla, medan andra kräver ett SWC-gränssnitt. Fjärrkontroller på ratten via CAN-buss kan under inga omständigheter anslutas utan gränssnitt.
För mer information om lämpliga tillbehör för din bil, vänligen kontakta din återförsäljare eller biltillverkare.

19. Inställningar | Meny

I enhetens meny kan du göra inställningar och anpassa dem efter dina önskemål.
Inställningarna är indelade i olika kategorier och beskrivs på följande sidor.

TUNER (RADIO)

AUDIO (LJUD)

DISPLAY (DISPLAY)

VOLUME (VOLYM)

CLOCK (KLOCKA)

BLUETOOTH

RETRO-LÄGE

VARIOUS (ÖVRIGT)

Navigera i menyn och ändra/anpassa inställningar:
Öppna inställningarna för bilradion genom att trycka ned den högra knappen ⑦ (se kapitlet BILRADIONS MANÖVERELEMENT).

För att navigera i inställningarna eller ändra en inställning använder du den högra tryck-/vridknappen ⑥:

Vrid den högra tryck-/vridknappen ⑥ för att navigera i inställningarna.
Om du vill välja ett alternativ eller ändra en inställning väljer du det genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥.
Vrid den högra tryck-/vridknappen ⑥ för att ändra det valda alternativet. Lämna/bekräfta sedan alternativet genom att trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ igen.
Genom att välja **<<<** på displayen kommer du en nivå högre upp. Om du väljer **<<<** på den översta nivån lämnar du inställningarna. Du kan också växla en nivå högre upp eller lämna inställningsalternativen genom att trycka på den högra knappen ⑦.

TUNER (RADIO):
I denna undermeny kan du göra inställningar för radiomottagaren.

TRAFFIC (**TRAFIK**):
Aktivera/inaktivera prioritering av trafikinformation. Om funktionen är aktiverad växlar bilradion till den senast lyssnade radiokanalen vid en trafikinformation och sedan tillbaka till den tidigare aktiva källan. En liten symbol med tre fordon lyser på displayen när funktionen är aktiv. Under en trafikinformation visas **TRAFFIC** (**TRAFIK**) på displayen.
☛ *Funktionen måste stödjas av radiostationen.*
☛ *Om du ändrar volymen under ett trafikmeddelande kommer denna inställning att användas för framtida trafikmeddelanden. För initial inställning av volymen, se menyalternativet* ***VOLUME (VOLYM)****.*
☛ *Om mottagningen av radiokanalen går förlorad söker bilradion automatiskt efter en ny kanal med trafikinformation. Dessutom begränsar aktiveringen av denna funktion sökningen efter FM-kanaler till kanaler som stöder funktionen.*
☛ *En pågående trafikrapport kan avbrytas genom att trycka på valfri knapp.*

REGIONAL:
När denna funktion är aktiverad väljs endast stationer med samma regionala program om en automatisk stationsväxling är nödvändig på grund av dålig mottagning.
☛ ***RDS AF*** *måste vara inställt på* ***ON (PÅ)*** *och funktionen måste stödjas av radiostationen.*

PTY:
När denna funktion är aktiverad kan du i FM- och DAB-radio läget trycka på den högra tryck-/vridknappen ⑥ för att använda PTY-funktionen och söka efter en viss typ av station/musikstil.

PTY TYPES (PTY-LISTA):
Val av stationstyp/musikgenre för PTY-funktionen (endast FM).

PTY LANGUAGE (PTY-SPRÅK):
Ställ in PTY-språk.
☛ *Detta påverkar visningen av PTY-typer som innehåller språkspecifika avvikelser.*

FM SENSIBILITY (**FM-SÖKNING**):
Ställ in sökfunktionen för FM, **DX** hittar även svaga stationer, **lo** hittar endast starka lokala stationer.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT AV, 1, 2, 3):
Akustisk förbättring av dåliga/brusiga FM-stationer. Om stationerna brusar/stör kan du aktivera denna funktion för att automatiskt sänka diskanten beroende på mottagningsstyrkan.

RDS AF:
När denna funktion aktiveras växlar bilradion alltid

till den bästa sändningsfrekvensen (alternativfrekvens).
☛ *Funktionen måste stödjas av radiostationen.*

PRESETS (MINNESNIVÅER):
Aktivera/inaktivera minnesnivåerna eller källorna **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Den motsvarande minnesnivån är inte tillgänglig via källvalet om den är inaktiverad.

DAB LIST MODE (**DAB-LISTA**):
Ställer in sorteringen av DAB-kanallistan. **CHANNEL** (**KANAL**) sorterar listan efter kanaler/ensembler. **ABC…** sorterar listan alfabetiskt.

SERVICE SCAN (SERVICESÖKNING):
Uppdaterar stationlistan på DAB, vilket innebär att hela DAB-bandet skannas och icke mottagbara ensembler/tjänster raderas från listan. Detta påverkar inte minnesplatserna.

SERVICE LINK:
Aktivera funktionen **DAB/FM/ALL** (**ALLA**), bilradion byter om möjligt till en annan DAB-kanal (vid val **av DAB**) eller dessutom till FM-frekvenser (vid val **av FM** eller **ALL** (**ALLA**)) för att kunna fortsätta spela stationen vid dålig DAB-mottagning.

SERVICE NAME:
Växla visningen av **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** till 16 respektive 8 siffror.

AREA (REGION):
Inställning av mottagningsregionen där bilradion används.

AUDIO (LJUD):
I denna undermeny kan du anpassa ljudet individuellt.
☛ *Den 14-bands equalizern påverkar alla källor samtidigt och kan ställas in separat för de främre och bakre kanalerna. Med equalizern kan du anpassa ljudet från bilradion till dina högtalare. Därefter kan du vid behov justera ljudet separat för enskilda ljudkällor med hjälp av inställningarna för* ***BASS*** *(****BAS****) och* ***TREBLE (DISKANT)****.*
☛ *Regleringsområdet för ljudregleringen är föremål för vissa begränsningar som både är tekniskt betingade och syftar till att undvika extrema inställningar och därmed eventuellt uppkomna distorsioner och störningar. Det går till exempel inte att höja en frekvens med 12 dB med equalizern och sedan ytterligare 12 dB med hjälp av inställningen för LÅGA eller HÖGA – detta leder till ett mycket onaturligt ljudbild och eventuellt även till distorsion och överstyrning.*
☛ *Det är alltid bara möjligt att använda en ljudinställningsalternativ (antingen den manuella inställningen av equalizern, ett ljudbild eller loudness – dessa källövergripande alternativ kan sedan kombineras med den källspecifika inställningen av* ***BASS*** *(****LÅGA TONER****) och* ***TREBLE (HÖGA TONER****)).*

BASS (LÅGA FREKVENSER):
Förstärkning eller dämpning av de låga frekvenserna.

☛ *Denna inställning kan justeras individuellt för varje ljudkälla.*

TREBLE (HÖJDER):
Förstärkning eller dämpning av höga frekvenser.
☛ *Denna inställning kan justeras individuellt för varje ljudkälla.*

BALANS:
Justera balansen mellan vänster och höger i ljudsignalen.

FADER:
Justera ljudsignalen för främre/bakre högtalare.

EQUALIZER:
Aktivera alternativet **SOUND PRESET** (**LJUDBILD**) eller funktionen EQUALIZER.
SOUND PRESET (**LJUDBILD**)**:**
Aktivera förinställda ljudbilder **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *När ett ljudbild är aktiverat har den manuella inställningen av* ***EQUALIZER*** *ingen funktion och är inaktiverad.*
EQUALIZER:
Aktivera och justera 14-bands equalizern.
Aktivera equalizern med alternativet **ON (PÅ)**.
Frekvenserna kan nu justeras i ett intervall från -10 till +10 dB för **FRONT** (**FRAM**) och **REAR** (**BAK**).
Dessutom kan filterkvaliteten/brantheten för filtren justeras under punkten **Q-FACTOR** mellan **1,00**, **1,41** och **2,00** (ett lägre tal innebär bättre filterkvalitet/högre branthet).
☛ *När equalizern är aktiverad har inställningen* ***SOUND PRESET*** *ingen funktion och är inaktiverad.*

HPF (högpassfilter)
Det går att ställa in separata **FRONT** (**FRAM**) och/eller **REAR** (**BAK)** högtalarkanalerna för att ta bort låga frekvenser, t.ex. om en extra subwoofer används på subwooferutgången eller de andra kanalerna, eller om de anslutna högtalarna inte kan återge det lägre frekvensspektrumet tillräckligt.

LPF (lågpassfilter)
Separat för främre **FRONT** (**FRAM**) och/eller bakre **REAR** (**BAK**) högtalarkanaler kan delningsfrekvensen och filterlutningen **SLOPE** ställas in för att ta bort höga frekvenser, t.ex. om endast en subwoofer är ansluten till motsvarande utgångar (antingen till motsvarande förförstärkar- eller högtalarutgångar).

LOUDNESS:
Slå på/av loudness (basförstärkning).

SUBWOOFER:
Justera utgångsnivå (**GAIN),** delningsfrekvens (**FREQUENCY**) och filterlutning (**SLOPE**) för subwooferutgången.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. FÖRDRÖJNING**)
Fördröjning av aktiveringen av

omkopplingsutgången i intervallet 0–2,5 sekunder för att undvika eventuella störningar vid aktivering av externa förstärkare.

DISPLAY (DISPLAY):
I detta undermeny kan du göra inställningar för displayen.

DIMMER MODE (DIMMERLÄGE)
Det finns tre alternativ för att reglera displayens ljusstyrka:
SENSOR: Ljusstyrkan justeras automatiskt utifrån omgivningens ljusstyrka.
CAR (**BIL**): Ljusstyrkan justeras utifrån statusen för fordonets belysning. Anslutningen **ILLUMINATION** måste vara ansluten för detta (se kapitlet MONTERING | DEMONTERING | ANSLUTNINGAR).
MANUAL (**MANUELL**): Ljusstyrkan kan justeras manuellt genom att trycka uppåt på den högra knappen ⑦.

LIGHT SENS. (**LYSSENSOR**)
Justera ljussensorns känslighet.

BRIGHTNESS DAY (**LJUSSTYRKA DAG**)
Ställ in maximal displayljusstyrka.

BRIGHTNESS NIGHT (**LJUSSTYRKA NATT**)
Ställ in den maximala ljusstyrkan för displayen.

SCROLLING LINE 1 (**RULLANDE TEXT 1**)
Låt innehållet i den övre displayraden rulla om det är längre än vad som kan visas. Alternativ:
OFF (**AV**): ingen rullning.
ONCE (**EN GÅNG**): Låt ny information rulla en gång.
ON (**PÅ**): Bläddra kontinuerligt genom radens innehåll.

SCROLLING LINE 2 (**RULLANDE TEXT 2**)
Låt innehållet i den nedre displayraden rulla om det är längre än vad som kan visas. Alternativ:
OFF (**AV**): Ingen rullning.
ONCE (**EN GÅNG**): Visa ny information en gång.
ON (**PÅ**): Låt radinnehållet rulla kontinuerligt.

COLOR TEXT (**FÄRGTEXT**)
Välj textfärg för displayen

COLOR BACKGROUND (**BAKGRUNDSFÄRG**)
Välj bakgrundsfärg för displayen

SPRÅK:
Välj menyspråk. Språk som finns tillgängliga vid tryckningen av denna bruksanvisning: **TYSKA**, **ENGELSKA**.

VOLYM:
I denna undermeny kan du ställa in volymen på bilradion.

ON VOLUME (**PÅ VOLYM**):
Välj om bilradion ska starta med den senast använda volymen **LAST VOL** (**SENASTE**) eller med ett förinställt värde.
☛ *Startvolymen är i princip begränsad till max. 30.*

TRAFFIC VOLUME (**TRAFIKMEDDELANDEN**):
Inställning av volymen för trafikmeddelanden. Om volymen ändras under ett aktivt trafikmeddelande uppdateras eller skrivs denna inställning över.

HANDSFREE (**HÅNDFRIA**):
Inställning av volymen för handsfree.
Om volymen ändras under ett telefonsamtal uppdateras eller skrivs denna inställning över.

BEEP (**TASTTON**):
Inställning av knappsignalen när en knapp trycks in.
☛ *När en station sparas bekräftas detta alltid med en ton, även om knapptonen är inaktiverad.*

CLOCK (KLOCKA):
I denna undermeny kan du göra inställningar för klockan. Se även kapitlet KLOCKA.

MODUS:
Växla mellan **12- och** 24-timmarsvisning.

SET (**INSTÄLLNING**):
Manuell inställning av klockslaget
☛ *Om **AUTO CLOCK** (**AUTOMATISK INSTÄLLNING**) är aktiverat skrivs den manuellt inställda tiden över.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATISK INSTÄLLNING**):
Aktivera automatisk tidsinställning via radiosignalen.

SHOW CLOCK IF OFF (**VISA KLOCKA OM AV**):
Aktivera/inaktivera tidsvisningen när bilradion är avstängd. När bilradion stängs av och tändningen är på visas klockan på displayen.
☛ *Om alternativet SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA PÅ NÄR ACC PÅ) är aktiverat under RETRO MODE visas inte klockan, eftersom alternativet SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA PÅ NÄR ACC PÅ) har högre prioritet.*

BLUETOOTH®:
I denna undermeny kan du göra inställningar för Bluetooth®-funktionen. Se även kapitlet BLUETOOTH®-HÅNDFRIA ANLÄGGNING.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFONBOKSSÖKNING**):
Sök efter ett namn i telefonboken.

PHONEBOOK (TELEFONBOK):
Öppna telefonboken som överförts från mobiltelefonen.

VOICE DIAL (**RÖSTVAL**):
Utför röstval på telefonen.

DIAL NEW NUMBER (**SLÅ NYTT NUMMER**):
Manuell inmatning av ett telefonnummer som ska ringas upp.

TWIN CONNECT:
Aktivera alternativet för att kunna ansluta två Bluetooth®-enheter samtidigt.

PHONE LIST (**TELEFONLISTA**):
Tillgängliga telefoner/telefoner som är kända för bilradion med möjlighet att radera/koppla bort dem/bestämma vilken som ska vara huvudtelefon.

STREAMINGLISTA:
Tillgängliga/kända enheter med A2DP-stöd med möjlighet att radera/koppla bort dem eller ansluta önskad A2DP-enhet.

SOFTKEY:
Konfiguration av snabbåtkomst för telefonfunktioner (för att aktivera den valda funktionen, tryck länge på den högra knappen ⑦).
Tillgängliga alternativ
P-BOOK SEARCH (SÖK I T-BOKEN)
PHONEBOOK (TELEFONBOK)
VOICE DIAL (**RÖSTVAL**)
DIAL NUMBER (**SLÅ NUMMER**)

BT NAVI MIX:
Aktivera funktionen **BT NAVI MIX** för navigationsmeddelanden från mobiltelefonen, se även kapitlet BLUETOOTH®-UPPSPELNING AV NAVIGATIONSMEDDELANDEN.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX-NIVÅ):
Inställning av volymen för det mixade signalen från telefonen.

DELETE PHONEBOOK (**RADERA TELEFONBOK**):
Radera telefonboken för den telefon som för närvarande är ansluten till bilradion.

DOWNLOAD PHONEBOOK (LADDA NER TELEFONBOK):
Ladda telefonboken från den aktuella anslutna mobiltelefonen.

RETRO MODE:
I denna meny kan du ställa in beteendet för den analoga frekvensskalan.
☛ *Observera att vissa av dessa alternativ leder till högre strömförbrukning för enheten när fordonet är avstängt, vilket kan tömma fordonets batteri!*

VISA **SKALA OM ACC PÅ**:
Om denna funktion är aktiverad visas den analoga frekvensskalan när enheten är avstängd och tändningsplus (ACC/Kl.15) är aktiverat.

VISA SKALA OM AV (**SKALA OM AV**):
Om denna funktion är aktiverad visas den analoga frekvensskalan i 30/60/120/180 minuter efter att bilradion har stängts av och tändningsplus inte är aktiverat.

SHOW SCALE IF ON (VISA **SKALA OM PÅ**)
Om denna funktion är aktiverad visas den analoga frekvensskalan som en slags skärmsläckare 10 respektive 30 sekunder efter att en knapp senast tryckts in. När enheten används igen inaktiveras

skalan för att återaktiveras efter 10 respektive 30 sekunder.

VARIOUS (ÖVRIGT):
I denna meny kan du göra olika inställningar.

AUX
Aktivera/inaktivera AUX-ingången (aktivera/inaktivera tillgängligheten för källvalet AUX).

SCAN:
Justera tiden för uppspelningsfunktionen (4/8/12/16/60 sekunder).

SWC:
Programmera in rattens fjärrkontroll, se kapitlet RATTENS FJÄRRKONTROLL (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

En av de tillgängliga funktionerna eller källorna kan läggas till den vänstra knappen ①. Under drift kan denna funktion sedan aktiveras genom att trycka länge uppåt.

FAV FUNCTION B (**FAVORIT B**)

En av de tillgängliga funktionerna eller källorna kan läggas till den vänstra knappen ①. Under drift kan denna funktion sedan aktiveras genom att trycka länge nedåt.

ACC DETECTION
(**TÄNDNINGSSPÄNNINGSDETEKTERING**):

Inaktivering av detektering av tändningsplussignalen (ACC/tändningsplus (Kl.15)) för att inaktivera följande funktioner:
• Automatisk avstängning av bilradion efter en timme vid drift utan ACC/tändningsplus (Kl.15)
• Automatisk koppling till telefoner även när enheten är avstängd, om ACC/tändningsplus (Kl.15) är aktivt.

☛ *Bilradion fortsätter att reagera på tändningssignalen för att slå på/stänga av och visa klockan eller frekvensskalan (om aktiverad).*

☛ *Om denna funktion inaktiveras finns det risk att bilradion tömmer batteriet om man glömmer att stänga av den.*

VERSION:

Förfrågan om bilradions programvaruversion.

NORMSET (**ÅTERSTÄLL**):

Återställ bilradion till fabriksinställningarna. Bekräfta valet efter valet, bilradion startar om med inställningarna i leveransläget (eventuella uppdateringar återställs inte).

<<<
Tillbaka till huvudmenyn

20. Felsökning | Programuppdatering

Nedan hittar du några felbilder och möjliga lösningar.
Om du fortfarande har problem med bilradion, kontakta din återförsäljare eller Blaupunkts kundtjänst. Om du har problem med installationen av bilradion, låt en kompetent och kvalificerad person kontrollera eller utföra installationen.
Erfarenheten visar att de flesta problem som kan uppstå beror på anslutnings- och användningsfel. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet.

SV

Efter installationen lyser kontrollamporna för airbagen i instrumentbrädan/hastighetsmätaren fungerar inte längre/bilradion blockeras och visar PHONE eller TELEFON etc.:
• Bilradion har anslutits felaktigt eller kablarna har skadats. Koppla omedelbart bort bilbatteriet och ta bort bilradion.
• Låt en kompetent, kvalificerad person utföra/kontrollera installationen.

Bilradion går inte att slå på/bilradion visar 1 HOUR/1 STUNDE när den slås på och stängs av efter en timme:
• Tändningsplussidan är inte ansluten eller aktiverad. Kontrollera anslutningarna.

Vid högre volymer flimrar displayen/bilradion stängs av helt:
• Kontrollera kabelns tvärsnitt för strömförsörjningen.
• Låt en kompetent, kvalificerad person utföra/kontrollera installationen.

Problem med ljudåtergivningen, enskilda eller alla kanaler faller bort:
• Kontrollera högtalarnas kabeldragning och högtalarna själva. Ingen kabel får ha jordkontakt och de enskilda kanalerna får inte underskrida den angivna minsta impedansen (se tekniska data).

Fjärrkontrollen (tillbehör) fungerar inte:
• Ta bort den lilla plastfilmen från batterifacket. Kontrollera att batteriet sitter korrekt.
• Rikta fjärrkontrollen mot bilradion så att den har direkt siktkontakt.

Bilradion slås inte på/bilradion reagerar inte på tändningen/bilradion stängs av automatiskt efter en viss tid/bilradion kan inte slås på utan tändning:
• Är tändningen/kontinuerlig plus korrekt ansluten? Tändningsplus måste korrekt koppla 0 volt/full spänning, det får inte finnas någon restspänning på tändningsplus i

läget ”tändning av”.
• Kontrollera att bilradion är korrekt ansluten. Under inga omständigheter får bilens kontakter anslutas direkt till bilradion utan att anslutningarna först har kontrollerats PIN för PIN.
• Låt en kompetent, kvalificerad person utföra/kontrollera installationen.

Inställningar och/eller stationminnen går förlorade, klockan fungerar inte korrekt:
• I princip lagrar bilradion inställningarna permanent, även utan strömförsörjning. Vissa inställningar lagras dock först permanent efter en korrekt avstängning, därför måste bilradion stängas av på rätt sätt.
• Funktioner som klocka, senaste ljudkälla, senaste uppspelningsposition USB/CD kräver permanent strömförsörjning.
• För att fungera korrekt måste bilradion vara korrekt ansluten till permanent plus, som inte får brytas.

Bilradion har ingen eller dålig radiomottagning:
• Kontrollera antennen för respektive mottagningsområde.
• Kontrollera om du behöver en fantommatningsadapter.
• Är antennen korrekt monterad? Många antenner behöver en motpol (kaross). Fönsterklisterantenner får inte monteras på ångbehandlade fönster.
• LED-lampor eller andra elektriska komponenter kan ibland störa radiomottagningen kraftigt. Se till att sådana störningar inte förekommer.
• När du använder bilradion för första gången, se till att den är inställd på rätt radioområde (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).

I DAB-läge visas plötsligt NO SIGNAL eller NO SERVICE:
• Det aktuella ensemblet (programpaketet) har för svag signal och det går inte att avkoda ljudsignalen. Välj ett annat ensemble/ändra din plats
• Kontrollera DAB-antennen.

Bilradion visar plötsligt SEEK PI (SÖK PI)/SEEK TP (SÖK TP) i radio-läge eller byter kanal:
• Kontrollera antennen och inställningarna för bilradion.
• Inaktivera vid behov funktionen för alternativ frekvens (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY). Dålig mottagning kan leda till att bilradion byter kanal om trafikinformationsprioriteringen har aktiverats.

Bilradion visar inte kanalnamnet korrekt/inte längre i radioläge:
• Kontrollera mottagningen (kontrollera antennen).
• Vissa stationer sänder ibland ytterligare information istället för RDS-stationsnamnet, vilket bilradion inte har någon påverkan på.

Ljud från telefonen hörs i bakgrunden, volymen varierar
• Kontrollera inställningen för funktionen BT NAVI MIX och inaktivera den om den inte ska användas.

USB fungerar inte:
• Kontrollera funktionen med ett annat datamedium, formatera datamediet på nytt och spela upp andra filer.
• Observera att enheten inte kan spela upp skyddade eller

högupplösta ljudformat.
• Filer med höga datahastigheter över 16 bit/44,1 kHz kan orsaka uppspelningsproblem.

Mobiltelefonen laddas inte eller laddas långsamt via USB:
• Detta beror på telefonen och den kabel som används.
• Snabbladdningsfunktioner stöds inte.

Bluetooth®-uppspelningen är för tyst eller inte hörbar:
• Beroende på modell sparar telefoner volymen för olika anslutna enheter och olika applikationer separat. I detta fall måste du provocera fram en ljudutgång från appen med för låg volym (starta musikuppspelning i motsvarande app eller navigationsmeddelande) och justera volymen på telefonen under uppspelningen. (Stöd för denna funktion kan bero på den anslutna Bluetooth®-enheten).

Den som ringer hör mig inte:
• Kontrollera anslutningen till den externa mikrofonen. Testa med en annan telefon.

Bluetooth®-problem (telefonboken visas inte, telefonen ansluter inte, samtalspartnern hörs inte):
• Observera att automatisk återanslutning endast fungerar korrekt om bilradion är korrekt ansluten till ACC/tändning plus (Kl.15) och BATT/batteri (Kl.30).
• Kontrollera om det finns programuppdateringar tillgängliga för telefonen och/eller bilradion.
• Återställ bilradion via NORMSET (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY)
• Ta bort bilradion från listan i telefonen och återupprätta sedan anslutningen. Bekräfta alla behörighetsförfrågningar på telefonen med JA.
• Testa med en annan telefon.

SUB-OUT respektive dess inställningsalternativ i bilradion fungerar inte:
• Kontrollera att subwoofern är korrekt ansluten till SUB-Out-utgången på bilradion, annars har alternativen i ljudinställningarna ingen effekt.

Fel/problem som inte anges här. En funktion i bilradion fungerar inte som förväntat/bilradion beter sig inte som förväntat:
• Återställ bilradion via NORMSET (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).
• Låt en kompetent, kvalificerad person utföra/kontrollera installationen.
• Kontakta serviceavdelningen. Observera: En exakt felbeskrivning och uppgift om den aktuella programvaran i bilradion är nödvändig när du kontaktar serviceavdelningen (programvaruupplysning, se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY

Programuppdatering

Bilradions programvara kan uppdateras via ett externt lagringsmedium. Instruktioner för uppdateringen och ytterligare information medföljer uppdateringen. Uppdateringar kan erhållas via supporten om det behövs – se följande anvisningar.

☛*Om du begär en uppdatering från Blaupunkt, vänligen beskriv så detaljerat som möjligt vilket problem du har med din bilradio. Supporten behöver också information om den aktuella programvaruversionen som är installerad på bilradion (se kapitlet INSTÄLLNINGAR | MENY).*
☛*Om bilradion fungerar felfritt är en uppdatering inte nödvändig. Varje uppdatering medför också en viss risk för fel vid genomförandet av uppdateringen. Trots noggranna tester kan det i sällsynta fall uppstå nya eller andra fel eller att funktioner ändras på ett oönskat sätt.*
☛*Ladda inte ner programvara från okända källor till bilradion, eftersom detta kan skada bilradion irreparabelt.*
☛ *Enskilda alternativ/funktioner i bilradion kan avvika från anvisningarna, eftersom alternativ/funktioner kan ha ändrats, lagts till eller tagits bort i samband med vidareutveckling av programvaran. Detta utgör inte något fel eller någon grund för reklamation av bilradion*.

FI Onnittelut

Onnittelut uudesta Blaupunkt-autoradiosta ja toivotamme paljon iloa sen käytöstä.
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta tutustut autoradion toimintoihin.

Jos ongelmia kuitenkin ilmenee, tarkista käyttöohjeesta, voitko ratkaista ongelman itse. Lue myös käyttöohjeen lopussa oleva luku VIANMÄÄRITYS.
Jälleenmyyjäsi ja Blaupunkt-huoltopalvelu auttavat sinua mielellään, jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa itse. Yhteystiedot löydät osoitteesta www.blaupunkt.com.

Tämä käyttöohje voi koskea useita malleja, joiden toiminnot poikkeavat toisistaan, joten jotkin toiminnot/vaihtoehdot eivät välttämättä ole käytettävissä tai ne voivat poiketa mallistasi.
Auton radion teknisiä muutoksia voidaan tehdä sen parantamiseksi, minkä vuoksi tässä käyttöohjeessa kuvatut toiminnot voivat poiketa todellisista.

Sisältö

Luku

Autoradion käyttöelementit	1
Turvallisuusohjeet	2
Yleistä tietoa | Toimitus	3
Käynnistäminen/sammuttaminen | Äänenvoimakkuuden muuttaminen	4
Asennus | Irrottaminen | Liitännät	5
Takuu | Huolto | Tekniset tiedot	6
Analoginen radiotoiminta: FM/AM	7
Digitaalinen radiotoiminta: DAB/DAB+	8
Ulkoisten laitteiden ja tallennusvälineiden toisto: USB	9
Ulkoisten laitteiden ja tietovälineiden toisto: iPod®/iPhone®	10
Ulkoisten laitteiden ja tietovälineiden toisto: AUX	11
Bluetooth®-yhteyden muodostaminen	12
Bluetooth®-äänentoisto	13
Bluetooth®-navigointiohjeiden toisto	14
Bluetooth®-handsfree-laite	15
Äänen asetukset	16
Kello	17
Ohjauspyörän kauko-ohjain (SWC)	18
Asetukset | Valikko	19
Vianetsintä | Ohjelmistopäivitys	20

FI

1. Autoradion käyttöelementit

FI



① Vasen painike:
Lyhyt painallus ylös/alas: Äänilähteen valinta. Käytettävissä olevat tai aktivoidut äänilähteet vaihdetaan peräkkäin. Jotkin lähteet (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) voidaan deaktivoida (katso luku ASETUKSET | VALIKKO) tai ne eivät ole käytettävissä, jos laitetta ei ole kytketty (**BLUETOOTH**, **USB**).
Pitkä painallus ylös/alas:
Ohjelmoitava erikoisominaisuus/suosikkiominaisuus (katso luku ASETUKSET | VALIKKO)
Oletusasetus pitkälle painallukselle ylöspäin: **TRAFFIC** (**LIIKENNE**). Oletusasetus pitkälle painallukselle alaspäin: **FM T-STORE** (FM) tai **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Vasen painike/kiertosäädin:
Kiertäminen: äänenvoimakkuuden lisääminen/vähentäminen
Lyhyt painallus: Autoradion kytkeminen päälle, autoradion mykistäminen
Pitkä painallus: Autoradion sammuttaminen
③ LC-näyttö:
Tietojen näyttö, kuten lähde, asema, kappale, kellonaika ja asetusvaihtoehdot
④ Vastaanotin valinnaiselle IR-kaukosäätimelle/näytön kirkkauden anturi
⑤ Painikkeet **L M K U U**:
Lyhyt painallus: Aseman, tallennetun puhelinnumeron tai näytöllä lähteestä riippuen näkyvän erikoisominaisuuden (esim. toisto-ominaisuus, satunnainen toisto, nopea eteen-/taaksepäin kelaus) kutsuminen
Pitkä painallus: Radiokanavien tallennustoiminto
⑥ Oikeanpuoleinen painike/kiertosäädin:
Kääntäminen: Lähteestä ja toimintatilasta riippuen haku, kanavan vaihto, kappaleen vaihto jne.
Valikossa vaihto asetusvaihtoehtojen välillä
Lyhyt painallus: Vaihto toissijaisiin tai kolmansiin toimintoihin. Puhelun vastaanottaminen/lopettaminen.
☛ *Jos painiketta ei paineta noin 15 sekuntiin, se palaa oletusasetukseensa.*
Valikossa vaihtoehtojen valinta/vaihtoehtojen vahvistus
Pitkä painallus: Kappaleen tai kanavan toistotoiminto (**SCAN**) (valitun lähteen mukaan)
Valikossa ja USB-toistossa jne. palaa askel/taso taaksepäin/poista syöttö
Pitkä painallus:
Aseman toisto/kappaleen toisto (**SCAN**)
⑦ Oikea painike:
Lyhyt painallus ylöspäin: Retronäytön aktivointi (analoginen FM-taajuusasteikko), mene valikoissa askel taaksepäin
Pitkä painallus ylöspäin: Näytön vaihto päivä/yö
Lyhyt painallus alaspäin:
Asetusvalikon avaaminen/sulkeminen (katso luku ASETUKSET | VALIKKO)
Pitkä painallus alaspäin:
Pikanäppäinpainike puhelintoimintojen pikakäyttöön (katso luku ASETUKSET | VALIKKO)

2. Turvallisuusohjeet

FI

Käytetyt symbolit

Tässä ohjeessa käytetään seuraavia symboleja:


VAARA! Varoittaa loukkaantumisista


VAROITUS! Varoittaa DVD-/CD-aseman tai käytettyjen tietovälineiden vaurioitumisesta


VAARA! Varoittaa suuresta äänenvoimakkuudesta


CE-merkki vahvistaa EU-direktiivien noudattamisen

☛ Huomautus

• Luettelo

Turvallisuusohjeet


Autoradio on valmistettu nykyaikaisen tekniikan ja vahvistettujen turvallisuusohjeiden mukaisesti. Siitä huolimatta voi syntyä vaaratilanteita, jos et noudata tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeita.
Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää sinut autoradion toimintoihin.

• Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaan ennen autoradion asentamista tai käyttöä.
• Säilytä ohjeet niin, että ne ovat kaikkien käyttäjien saatavilla.
• Anna autoradio aina tämän käyttöohjeen kanssa kolmannelle osapuolelle.
• Noudata niiden laitteiden käyttöohjeita, joita käytät yhdessä tämän autoradion kanssa.
• Älä jatka autoradion käyttöä, jos siinä ilmenee ongelmia.
• Kotelo ja/tai lisävarusteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia terävien reunojen tai pisteiden vuoksi.

• Auton radio ja sen lisävarusteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta, auton radio ei ole lelu.
• Älä muokkaa tai avaa autoradiota.
Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.
• Älä työnnä esineitä autoradion aukkoihin.
• Älä kierrä sopimatonta ruuvia koteloon.
• CD-/DVD-aseman sisältävissä autoradioissa on luokan 1 laser, joka voi vahingoittaa silmiäsi.

Liikenneturvallisuus

Huomioi seuraavat liikenneturvallisuutta koskevat ohjeet.

Käytä autoradiota siten, että voit ohjata ajoneuvoa turvallisesti koko ajan.



Autoradion toimintojen käyttö ajon aikana voi häiritä keskittymistä liikenteeseen ja johtaa vakaviin onnettomuuksiin!

Älä käytä mitään toimintoja, jotka voivat häiritä keskittymistäsi liikenteeseen ja ajoneuvon hallintaan ajon aikana. Jos haluat käyttää tällaisia toimintoja, pysähdy sopivaan paikkaan, vedä käsijarru ja käytä autoradiota ajoneuvon ollessa pysähdyksissä.



Kuuntele aina kohtuullisella äänenvoimakkuudella, jotta suojaat kuuloasi ja pystyt havaitsemaan äänimerkit (esim. poliisin). Äänenvoimakkuuden muuttaminen ei ole kuultavissa äänetön-tilassa (esim. äänilähdettä vaihdettaessa). Älä lisää äänenvoimakkuutta äänetön-tilassa.

Käyttöohjeet:

Tämä autoradio on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi ajoneuvossa, jonka verkkojännite on 12 volttia, ja se on asennettava kiinteästi. Huomioi autoradion tehorajat. Autoradio on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön.

Anna ammattitaitoisen ja pätevän henkilön suorittaa korjaukset ja tarvittaessa myös asennuksen.

3. Yleistä tietoa | Toimitus

Vaatimustenmukaisuusilmoitus



Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Saksa, että autoradio on direktiivin 2014/53/EU perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla Internet-osoitteessa www.blaupunkt.com. Jos se ei ole saatavilla siellä, sen voi pyytää meiltä.

Tavaramerkkioikeudelliset huomautukset

Kaikki tässä käyttöohjeessa mainitut tavaramerkit ja niiden logot, tuotenimet tai yritysnimet on käytetty vain tunnistamista varten, ja ne ovat kyseisten omistajien omaisuutta.

Puhdistusohjeet

Liuottimet, puhdistus- ja hankaavat aineet sekä ohjaamosuihkeet, ilmanraikastimet ja muovinhoitotuotteet voivat sisältää aineita, jotka vahingoittavat autoradion pintaa. Käytä autoradion puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kosteaa, nukkaamatonta, pehmeää liinaa.

Hävittämisohjeet

Älä hävitä vanhaa laitetta kotitalousjätteiden mukana! Käytä vanhan laitteen ja lisävarusteiden hävittämiseen käytettävissä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai palauta ne jälleenmyyjälle/valmistajalle

Toimitus

- Autoradio
- Ohje
- Ulkoinen mikrofoni
- Liitäntäkaapeli ISO A/ISO B
- Antennisovitin DIN-ISO
- Asennuskehys
- Irrotustyökalu
- Asennustyökalu
- Asennustarvikkeet (välikiekot, mutterit)
- Puhdistusliina

Suositellut tai tarvittaessa tarvittavat tarvikkeet (eivät sisälly toimitukseen):

- IR-kaukosäädin: 1 101 402 001 001
- Kaapelinen kaukosäädin RC-24: 2 010 024 000 000
- Ohjauspyörän kaukosäädin RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-ikkunatarra-antenni: 2 006 021 000 000
- Aktiivinen/passiivinen antennijako
- Ajoneuvokohtaiset sovittimet/asennuskehykset

Lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista saat jälleenmyyjältäsi tai ajoneuvon valmistajalta.

4. Käynnistäminen/sammuttaminen | Äänenvoimakkuuden muuttaminen

Käynnistäminen/sammuttaminen vasemmalla painike-/kiertosäätimellä

Käynnistä laite painamalla lyhyesti vasenta painonappia/kiertokytkintä ②.

Sammuta painamalla vasenta painonappia/kiertokytkintä ② yli sekunnin ajan.

Huomaa, että auton radio saattaa tarvita muutaman sekunnin käynnistymisen jälkeen, ennen kuin sitä voi käyttää tai sammuttaa, koska sisäiset käynnistysprosessit ovat vielä aktiivisia taustalla.

☛ *Autoradio voidaan kytkeä päälle myös, kun ajoneuvon virta on katkaistu – tällöin näyttöön ilmestyy hetkeksi teksti* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
Autoradio sammuu automaattisesti tunnin kuluttua akun suojaamiseksi.
Automaattisen sammutuksen toiminto voidaan poistaa käytöstä, jos ajoneuvossa ei esimerkiksi ole virta-avainta. Tällöin on kuitenkin vaarana, että autoradio tyhjentää akun, jos sen sammuttaminen unohdetaan!
Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

Käynnistäminen/sammuttaminen ajoneuvon virrankatkaisimella

Kun virta katkaistaan auton radion ollessa päällä, auton radio sammuu automaattisesti ja käynnistyy uudelleen, kun virta kytketään seuraavan kerran päälle.

Jos autoradio on kytketty pois päältä painamalla vasenta painike-/kiertosäädintä ②, se pysyy pois päältä, kun virta kytketään päälle tai pois päältä, kunnes se kytketään manuaalisesti uudelleen päälle.

☛ *Jos toiminto ei toimi kuvatulla tavalla, autoradio ei ole kytketty oikein.*
☛ *Aktiivisen puhelun aikana laite viivästää sammumista, kunnes puhelu on päättynyt.*

Äänenvoimakkuuden muuttaminen

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää kääntämällä vasenta painike-/kiertosäädintä ②. Äänenvoimakkuus on säädettävissä välillä **0** (ei ääntä) – **60** (täysi äänenvoimakkuus).

Näytössä näkyy asetettu äänenvoimakkuus muutaman sekunnin ajan.

Asetuksista riippuen autoradio muistaa viimeisen tai ennalta asetetun äänenvoimakkuuden, kun se kytketään uudelleen päälle (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

Musiikin äänenvoimakkuuden säätäminen:

Käännä vasenta painin/kiertokytkintä ② musiikin toiston aikana äänenvoimakkuuden muuttamiseksi.

Liikennetiedotteiden äänenvoimakkuuden säätäminen:

Käännä vasenta painin/kiertokytkintä ② liikennetiedotteen aikana äänenvoimakkuuden muuttamiseksi. Tämä arvo tallennetaan automaattisesti ja sitä voidaan säätää asetuksissa (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

☛*Liikennetiedotteiden priorisointi on oltava käytössä, katso luku AUTORADION KÄYTTÖELEMENTIT tai ASETUKSET | VALIKKO*

Bluetooth®-äänenvoimakkuuden säätäminen (puhelu): Käännä vasenta painin/kiertokytkintä ② puhelun aikana äänenvoimakkuuden muuttamiseksi. Tämä arvo tallennetaan automaattisesti ja sitä voidaan säätää asetuksissa (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

Lisäksi puheluiden äänenvoimakkuutta ja soittoääntä voi tai täytyy tarvittaessa säätää myös matkapuhelimessa. Katso ohjeet puhelimen valmistajan ohjeista.

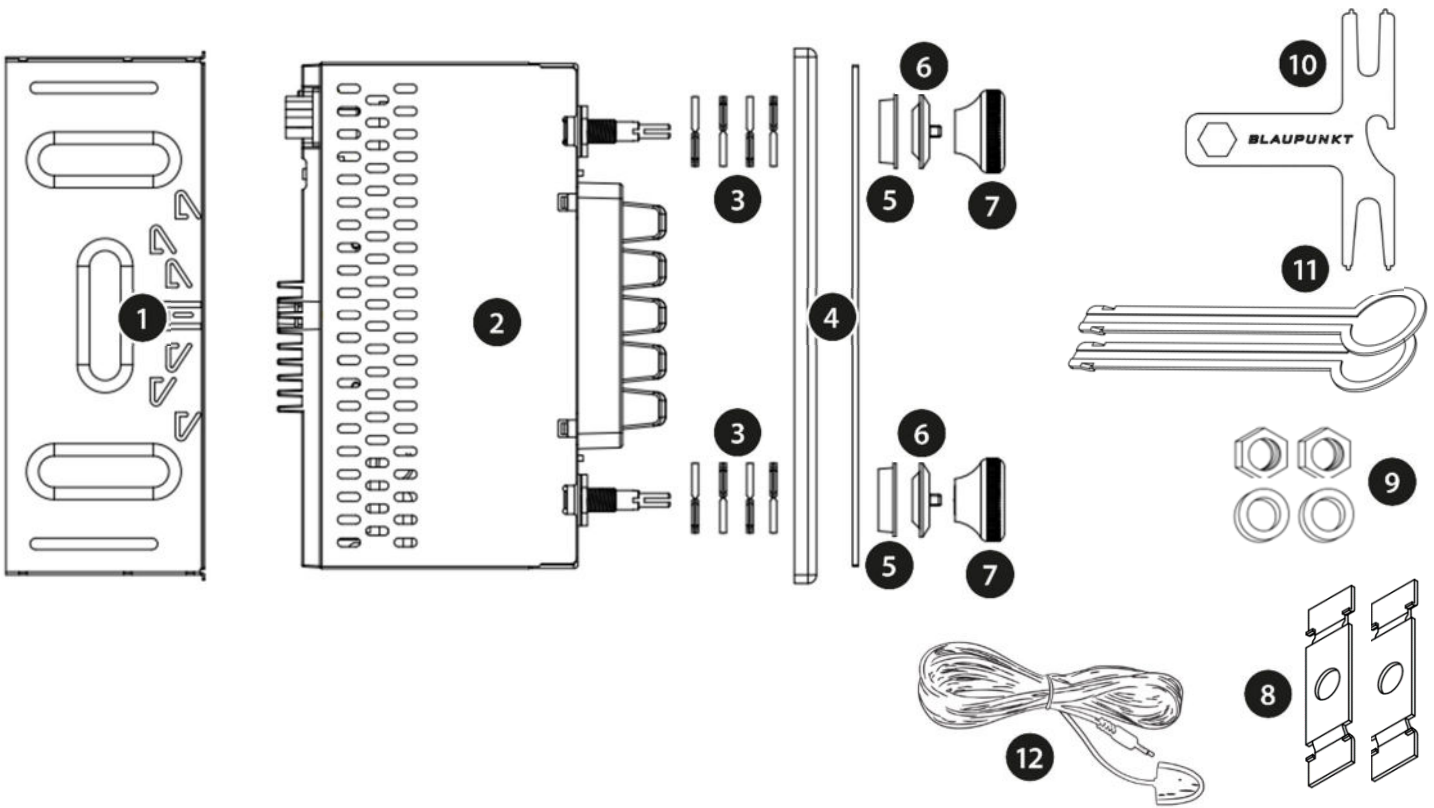
Autoradion mykistäminen (Mute)

Paina lyhyesti vasenta painike-/kiertosäädintä ② mykistääksesi autoradion tai palauttaaksesi edellisen äänenvoimakkuuden. Autoradio näyttää **MUTE** (**MYKISTÄ**) tai **PAUSE (TAUKO**). Median toisto keskeytyy ja jatkuu, kun mykistys poistetaan.



Kuuntele aina kohtuullisella äänenvoimakkuudella, jotta suojaat kuuloasi ja pystyt havaitsemaan äänimerkit (poliisi, ambulanssi, palokunta). Äänenvaimennuksen taukojen aikana (esim. äänilähdettä vaihdettaessa) äänenvoimakkuuden muuttaminen ei ole kuultavissa. Älä lisää äänenvoimakkuutta äänenvaimennuksen tauon aikana.

5. Asennus | Poisto | Liitännät



① Asennuskehys 1-DIN-asennusta varten
☛ *Asennettavaksi ajoneuvoihin, joissa on sopiva 1-DIN-asennuskotelo.*

② Autoradion peruslaite

③ Välikiekot
☛ *Asennettaessa 1-DIN-kehyksellä on käytettävä 4 välikiekkoa ③ akselia kohti, muissa asennustavoissa määrä voi vaihdella kojelaudan paksuuden mukaan (kiekoja on käytettävä niin, että ne lukittuvat toisiinsa, aseta kiekot päällekkäin ja kierrä niitä toisiaan vasten).*

④ Etupaneeli (mallista riippuen useammasta osasta koostuva)

⑤ Etupaneelin kiinnitysmutterit
☛ *Kiristä ne työkalulla ⑭ ilman liiallista voimaa tai käsin.*

⑥ Painike
☛ *Nupit voidaan kiinnittää halutun asennon mukaan kello 3/6/9/12 -asentoon. Huomaa, että käyttöohjeessa viitataan kiinnitettyihin nupiin tuotekuvien mukaisesti ja että eri tavalla kiinnitetyt nupit muuttavat käyttöä.*

⑦ Painike
☛ *Huomaa asennuksessa ura!*

⑧ Kiinnitysklipit asennusta varten ilman 1-DIN-kehystä
☛ *Kiinnikkeillä voit kiinnittää laitteen pienempiin asennuskoteloihin: Asennustilanteesta riippuen asenna kiinnityslevyt yhdessä tarvittavan määrän välikiekkojen kanssa molemmille akseleille ja kiinnitä ne tarvittaessa löysästi mutterilla. Aseta autoradio koteloon ja aseta se oikeaan asentoon. Käännä kiinnityslevyt pystysuoraan asentoon akseleille ja asenna sitten etupaneeli.*

⑨ Mutterit ja aluslevyt

⑩ Asennustyökalu etupaneelin kiinnitysmutterien ⑤ asennukseen

⑪ Lukituksen avaustyökalu
☛ *laitteen poistamiseksi 1-DIN-asennuskehyksestä. Ensin on poistettava painikkeet ⑥ ja ⑦ ja avattava kiinnitysmutterit ⑤ työkalulla ⑩, jotta etupaneeli ④ voidaan poistaa. Sen jälkeen lukituksen avaustyökalu ⑪ voidaan työntää sivulta 1-DIN-asennuskehyksen ① ja peruslaitteen ② väliin kehyksen irrottamiseksi.*

⑫ Handsfree-mikrofoni
☛ *Laitteessa ei ole sisäistä mikrofonia. Jos haluat soittaa puhelimia laitteen kautta, mikrofoni on ehdottomasti kytkettävä!*

Asennusohjeet



Voit asentaa autoradion vain, jos sinulla on kokemusta autoradioiden asennuksesta ja tunnet ajoneuvon sähköjärjestelmän. Huomioi autoradion liitäntöjä koskevat ohjeet. Autoradio saa liittää vain sopivilla sovittimilla, ja on varmistettava, että kaikki johdot johtavat oikeat signaalit tai jännitteet. Ajoneuvossa olevia liittimiä ei saa liittää suoraan autoradioon ilman tarkistusta.

Autoradion asennus ei saa haitata tai estää turvatyynyjen ja muiden turvalaitteiden tai hallintalaitteiden toimintaa.

Ajoneuvon akku (miinusnapa, maadoitus) on irrotettava ennen autoradion asennusta, muuten autoradiossa tai ajoneuvon elektroniikassa voi ilmetä vikoja tai vaurioita.

Laite on suunniteltu ajoneuvoihin, joissa maadoitus on koriin.

Auton valmistajan turvallisuusohjeita on noudatettava (turvatyyny, hälytyslaite, ajotietokone, käynnistyksenesto jne.).

Asennus ajoneuvoosi voi poiketa tästä. Aikaisempien ajoneuvojen asennuskoteloissa ei ollut vakiintunutta standardia, ja ne eivät välttämättä ole enää alkuperäisessä kunnossa ikänsä vuoksi.
Laitteen mukana toimitetaan asennustarvikkeet, jotka mahdollistavat asennuksen erilaisissa tilanteissa. On kuitenkin mahdollista, että tarvitaan lisäosia.

Riippuen ajoneuvosta, johon autoradio asennetaan, tarvitaan valinnaisia ja erityisiä liitäntäadaptereita ja/tai asennustarvikkeita, kuten asennuskehyksiä, peitelevyjä jne. – nämä ovat saatavilla erikoisliikkeistä.

Asennusvirheet voivat vahingoittaa autoradiota tai ajoneuvon elektroniikkaa.

Varmista, että kaapeleita tai liittimiä ei vahingoiteta asennuksen tai irrotuksen yhteydessä. Vaurioituneita liittimiä tai kaapeleita ei saa käyttää edelleen.

Autoradion asennuksessa ei saa painaa käyttöpainikkeita tai näyttöä/näytön kehystä.

Autoradion kotelo kuumenee käytön aikana – varmista, että kaapelit eivät kosketa koteloa.

Asennuspaikat, joissa on paljon kosteutta tai pölyä/likaa, voivat aiheuttaa autoradion toimintahäiriöitä tai vikoja.

Ota yhteyttä autohifi-asennuksen asiantuntijaan, jos tarvitset apua autoradion asennuksessa.

Blaupunkt ei ole vastuussa eikä anna takuuta virheellisestä ja/tai epäammattimaisesta asennuksesta, käytöstä tai käytöstä aiheutuneista vahingoista ja/tai niiden seurauksista.

Asennus

☛ *Valmistele ennen seuraavassa kuvattua asennusta johdotus virransyöttöä, kaiuttimia jne. varten. Asenna komponentit, kuten mikrofoni, antenni(t) jne., ja asenna kaapelit. Tarkista kaikkien komponenttien toiminta ennen autoradion asennusta!*

Asennus 1-DIN-asennuskehyksellä

Mahdollinen asennustapa 1-DIN-paikalle (180 mm x 50 mm):

• Laite on jo täysin esiasennettu tätä varten. 1-DIN-asennuskehyksen irrottamiseksi on joko irrotettava etuosan osat tai nostettava varovasti asennuskehyksen sivuttaiset kiinnityskielekkeet, jotta asennuskehys irtoaa laitteesta.
• Asenna asennuskehys ajoneuvon 1-DIN-aukkoon (180 mm x 50 mm) ja taivuta sopivassa kohdassa olevat kielekkeet taaksepäin asennuskehyksen kiinnittämiseksi.
• Kytke kaikki kaapeliliitännät.
• Tarkista autoradion toiminta.
• Työnnä laite asennuskehykseen, kunnes se lukittuu paikalleen.

FI

Asennus ilman 1-DIN-asennuskehystä

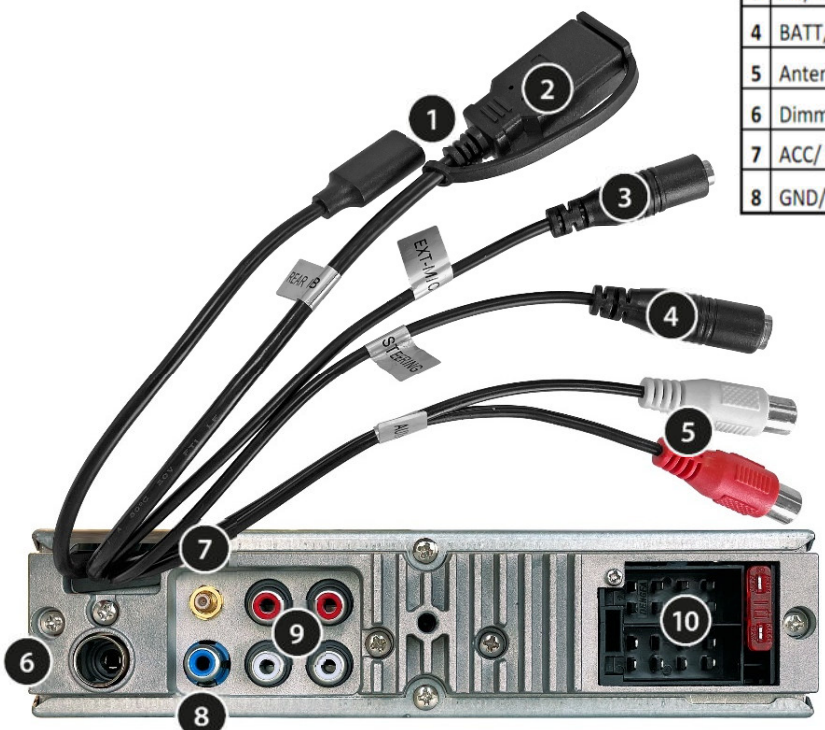
Mahdollinen asennustapa, jos radion aukko ei salli 1-DIN-asennuskehyksen asettamista, mutta aukko on vähintään 179 mm x 42 mm:

• Irrota painikkeet ⑥ ja ⑦ ja löysää kiinnitysmutterit ⑤ työkalulla ⑩, jotta etupaneeli ④ voidaan irrottaa.
• Aseta lukituksen avaustyökalu ⑪ sivusuunnassa asennuskehyksen ① ja peruslaitteen ② väliin ja poista asennuskehys.
• Säilytä asennuskehys mieluiten yhdessä muiden tarpeettomien osien kanssa alkuperäispakkauksessa.
• Kytke kaikki kaapelit.
• Tarkista autoradion toiminta.
• Asennustilanteesta riippuen aseta kiinnitysklipit ⑧ yhdessä tarvittavan määrän välikiekkojen ③ kanssa molemmille akseleille ja kiinnitä ne tarvittaessa löysästi mutterilla ⑨.
• Aseta autoradio koteloon ja aseta se oikein paikalleen.
• Käännä kiinnitysklipsejä ⑧ pystyasentoon, niiden on tartuttava kojelaudan TAAKSE.
• Asenna etupaneeli ④ kiinnitysmuttereilla ⑤ asennustyökalun ⑩ avulla.
• Kiinnitä painikkeet ⑥ ja ⑦.

Asennus takaa

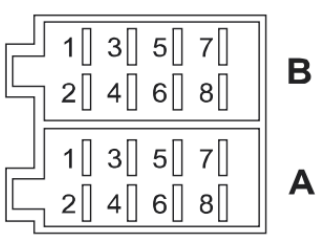
Mahdollinen asennustapa, jos radion aukko on pienempi kuin 179 x 42 mm tai jos aukot ovat vähintään 94 x 41 mm ja säätimet ovat 130 mm:n etäisyydellä toisistaan:

• Irrota napit ⑥ ja ⑦ ja löysää kiinnitysmutterit ⑤ työkalulla ⑩, jotta etupaneeli ④ voidaan irrottaa.
• Aseta lukituksen avaustyökalu ⑪ sivusuunnassa asennuskehyksen ① ja peruslaitteen ② väliin ja poista asennuskehys.
• Säilytä asennuskehys mieluiten yhdessä muiden tarpeettomien osien kanssa alkuperäisessä pakkauksessa.
• Kytke kaikki kaapelit.
• Tarkista autoradion toiminta.
• Asennustilanteesta riippuen aseta kiinnitysklipit ⑧ yhdessä tarvittavan määrän välikiekkojen ③ kanssa molemmille akseleille ja kiinnitä ne tarvittaessa löysästi mutterilla ⑨. Jos radion aukossa on vain akseleiden reiät, kiinnitysklipit ⑧ eivät ole tarpeen ja käytetään vain välikiekkoja ③.
• Aseta autoradio takaosasta koteloon.
• Käännä kiinnitysklipsejä ⑧ (jos niitä käytetään) pystyasentoon, niiden on tartuttava kojelaudan TAAKSE.
• Asenna etupaneeli ④ kiinnitysmuttereilla ⑤ asennustyökalun ⑩ avulla.
• Kiinnitä painikkeet ⑥ ja ⑦.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Liitännät ja liitäntöjen määritelmät

① USB-C-liitäntä (**USB2**)
② **USB-**A-liitäntä (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: liitäntä ulkoiselle mikrofonille
④ **SWC**: liitäntä ohjauspyörän kauko-ohjaimelle, tarvittaessa tarvitaan ulkoinen sovitin/liitäntä, katso luku OHJAUSPYÖRÄN KAUKO-OHJAIN (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX-tulo (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM-antenni: DIN-liitäntä (DIN-ISO-sovitin mukana toimituksessa)
⑦ DAB-antenni:
SMB-liitäntä 12 voltin fantomijännitteellä
⑧ **SUB/SW**: Subwoofer-lähtö aktiivisen subwooferin liittämistä varten
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (vasemmalta oikealle): esivahvistimen lähdöt ulkoisen vahvistimen liittämistä varten
⑩ Liitäntälohko, jossa **ISO-A** (virransyöttö), **ISO-B** (kaiutin) ja autoradion sulake (auton litteä sulake, 10 A, punainen)

MUTE/STUMM: Autoradion mykistys massakoskettimen kautta
BATT (**Kl.30**): Akku
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Kytketty jännitesyöttö aktiivisille antenneille tai ohjausjännite ulkoisille vahvistimille/subwoofereille (12 V, maks. 150 mA)
DIMMER/VALAISTUS (**Kl.58**): Ajoneuvon valaistuksen tulo, tarvitaan painikkeiden/näytön kirkkauden automaattiseen vaihtamiseen. Tulo vaatii 0 V/12 V. PWM-signaalit voivat aiheuttaa näytön välkkymistä, joten niitä ei saa käyttää.
ACC/SYTYTYSPLUS (**Kl.15**): Kytketty sytytysplus virtalukosta
GND/MASSE (**Kl.31**): Maa

☛ *Autoradio ei tue CD-vaihtajia, rajapintoja tai muita vanhempien Blaupunkt-autoradioiden kanssa yhteensopivia komponentteja.*

☛ *Varmista, että sytytys ja jatkuva plus on kytketty oikein, muuten autoradio voi kuluttaa enemmän virtaa eikä sammu kokonaan. Tämä voi myös johtaa auton akun tyhjenemiseen tai vaurioitumiseen, ajoneuvon elektroniikan tai muiden ulkoisten komponenttien vikaantumiseen!*

6. Takuu | Huolto | Tekniset tiedot

Takuu

Sovelletaan maakohtaisia lakisääteisiä määräyksiä sekä maasta/jälleenmyyjästä riippuen mahdollisia laajennettuja takuita.
Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Blaupunkt-jälleenmyyjään.

Huoltopalvelut

Jos tarvitset korjauspalvelua, ota yhteyttä suoraan jälleenmyyjään, jolta olet ostanut autoradion. Lisätietoja maasi huoltokumppaneista löydät osoitteesta www.blaupunkt.com.

Tekniset tiedot

FM-taajuusalue:	87,5–108 MHz
DAB-taajuusalue:	174,928–239,200 MHz (kanava 5A–13F)
Kaiuttimen impedanssi:	≥ 2 ohmia/kanava
Jännitesyöttö	
Käyttöjännite:	12 V (14,4 V)
Virrankulutus	
Käyttö:	< 10 A
Sammutettu, asteikko päällä	< 1A
Sammutettu (Kl.15/ACC pois päältä):	< 5 mA
Tulot/lähdöt	
Antenni/vahvistin:	12 V, maks. 150 mA
DAB-antenni:	12 V, maks. 150 mA
Mikrofoniliitäntä	2,5 mm monoklippikytkentä
USB-liitäntä:	5 V, maks. 1 A
Esivahvistimen lähtö:	5 Vss
Himmennin tulo:	0 V (pois)/5–12 V (päällä)
SWC-liitäntä	3,5 mm stereoliitin 0–3,3 volttia

Hyvä asiakas, täydellinen käyttöohje löytyy myös PDF-tiedostona* osoitteesta:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* PDF-tiedoston katselemiseen tarvitset PDF-lukijan, kuten Acrobat Readerin.

7. Analoginen radiotoiminta: FM/AM

Analogiset lähetystavat, kuten FM 87,5–108 MHz, ovat ”klassisia” lähetystapoja, jotka ovat laajalti käytössä ympäri maailmaa.
Lähettimet toimivat analogisesti (FM = taajuusmodulaatio, MW/AM = amplitudimodulaatio).
Heikkojen tai vaihtelevien signaalien tapauksessa FM-stereosignaali häviää, lähettimet toistavat monoäänen ja alkavat kohista.
Lähettimet ovat usein, alueesta riippuen, vastaanotettavissa eri taajuuksilla. Autoradiot voivat vaihtaa taajuutta automaattisesti vastaanoton laadun mukaan, jos lähetin tarjoaa tarvittavat RDS-tiedot ja lähetyssignaalit ovat riittävän voimakkaita RDS-tietojen vastaanottamiseen ja käsittelyyn. RDS:n kautta voidaan lähettää myös tietoja, kuten lähettimen nimi, radioteksti, sisältö ja kellonaika.

FM/AM-radion toisto

Valitse vasemmalla painikkeella ① yksi lähteistä/tallennustasoista **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** tai **AMT**.

☛ *Jotkin lähteet/tallennustasot ovat asetusten mukaan passiivisia, tehtaalta lähtien vain tallennustaso **FM1** on aktivoitu. Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*
☛ *Jokaisella tallennustasolla on käytettävissä 5 tallennuspaikkaa.*

Kanavien haku

Oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥ voit käynnistää kanavien haun kääntämällä sitä lyhyesti. Haku pysähtyy automaattisesti seuraavalle vastaanotettavalle kanavalle.

☛ *Voit säätää hakutoiminnon herkkyyttä asetuksissa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*

Voit myös asettaa taajuuden manuaalisesti, jos etsittävä lähetin on erittäin heikko eikä haku pysähdy halutulla taajuudella. Tätä varten paina kerran oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥, jolloin näyttöön tulee **MANUAL** (**MANUAALINEN**). Kierrä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥, kunnes olet asettanut halutun taajuuden.

☛ *Automaattisella haulla löytyneitä kanavia, jotka on viritetty manuaalisesti, voidaan käyttää vain ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, koska signaalin voimakkuus on riittämätön.*
☛ *Jos mitään syöttöä ei tehdä noin 15 sekunnin aikana, autoradio aktivoi jälleen automaattisen haun, ja näytössä näkyy lyhyesti **AUTO**.*

PTY-haku

Kun **PTY**-toiminto (ohjelmatyyppi) on aktivoitu (katso luku ASETUKSET | VALIKKO), **PTY-toiminto** voidaan valita painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥. Kiertämällä

oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ voidaan etsiä kanavia, joilla on vastaava PTY-tunniste (PTY-tyypin esivalinta, katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

☛ *Jos mitään syöttöä ei tehdä noin 15 sekunnin aikana, autoradio aktivoi jälleen automaattisen haun, ja näytössä näkyy lyhyesti* ***AUTO****.*

Asemien tallentaminen/tallennettujen asemien kutsuminen

Voit tallentaa suosikkikanavasi tallennuspainikkeilla ⑤ **L M K U U**.
Jokaiseen muistitasoon voi tallentaa 5 asemaa.
Aseta haluamasi asema edellä kuvatulla tavalla. Paina haluamaasi muistipainiketta yli sekunnin ajan, äänimerkki vahvistaa aseman tallennuksen. Vapauta painike äänimerkin jälkeen.
Painamalla jotakin tallennuspainikkeista ⑤ **L M K U U** voit hakea sinne aiemmin tallennetun kanavan.

Lisätoiminnot

Kanavien automaattinen tallennus (Travelstore)

Tallennustasot **FMT** ja **AMT** voivat tallentaa 5 voimakkainta kanavaa automaattisen haun avulla (Travelstore).

Valitse tätä varten tallennustaso **FMT** tai **AMT** vasemmalla painikkeella ① ja paina sitten vasenta painiketta ① pitkään alaspäin käynnistääksesi Travelstoren.

☛ *T-STORE-toiminto on esiasetettu vasemmalle painikkeelle ①. Toimintoa muutettaessa T-STORE-toiminto ei ole käytettävissä, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*
☛ *Jos käynnistät Travelstore-toiminnon toisella FM- tai keskiaalto-tallennustasolla, laite siirtyy automaattisesti Travelstore-tallennustasolle ja aktivoi sen tarvittaessa automaattisesti asetuksissa. Vain Travelstore-tallennustasolla olevat asemat tallennetaan/muutetaan.*

Käytettävissä olevien asemien selaus (SCAN)

Paina oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ pitkään, näyttöön ilmestyy hetkeksi **SCAN** ja sitten vilkkuva nykyinen asema. **SCAN-toiminto** jatkuu, kunnes keskeytät sen painamalla mitä tahansa painiketta.

☛ *SCAN-aikaa voidaan säätää valikossa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO*

Muut toiminnot ja vaihtoehdot:

Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

8. Radion käyttö Digitaalinen radio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (lyhennettynä DAB/DAB+) on analogisen FM-radion digitaalinen seuraaja. Digitaalinen lähetys (DAB perustuu MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2) -standardiin, uudempi DAB+ perustuu HE AAC v2 -standardiin) eroaa joiltakin osin tutusta analogisesta FM-radiosta:
Useita lähettimiä koodataan digitaalisesti ja pakataan yhteen kanavaan (taajuuteen) – näitä kutsutaan ENSEMBLES-lähetyksiksi (myös multiplekseiksi tai ohjelmapaketeiksi/-ryhmiksi).
ENSEMBLE-ryhmään kuuluvat asemat kutsutaan SERVICES-palveluiksi (=asemat ja/tai datapalvelut).
ENSEMBLE-paketteja on saatavilla esimerkiksi Saksassa alueellisesti julkisilta tai yksityisiltä lähetystoiminnan harjoittajilta. Lisäksi tällä hetkellä on kaksi lähes koko Saksassa vastaanotettavaa ENSEMBLE-pakettia, joissa on yksityisiä SERVICES-palveluita:
DR DEUTSCHLAND ja **ANTENNE DE**. ENSEMBLE-paketteja voi usein vastaanottaa koko lähetysalueella eri lähetysasemien kautta samalla kanavalla (samalla taajuudella), mikä tekee kanavanvaihdosta tarpeetonta ja mahdollistaa enemmän tilaa muille ohjelmatarjoajille. Lähettimet eivät aiheuta kohinaa, kuten FM-taajuuksilla, vaan lähetin on joko kuultavissa tasaisella laadulla tai se lakkaa toimimasta kokonaan, jos virheenkorjaus ei pysty rekonstruoimaan signaalia, mikä saattaa aiheuttaa lyhyitä "kuplivia" tai "siriseviä" ääniä.

DAB/DAB+ -radion toisto

Valitse vasemmalla painikkeella ① yksi lähteistä/tallennustasoista **DAB1**, **DAB2** tai **DAB3**.

☛ *Jotkin lähteet/tallennustasot ovat asetusten mukaan passiivisia, tehtaalta lähtien vain tallennustaso **DAB1** on aktivoitu. Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*
☛ *Jokaisella muistitasolla on käytettävissä 5 muistipaikkaa.*

Käynnistä ensin valikossa **TUNER** (**RADIO**) vaihtoehto **DAB SERVICE SCAN** (**DAB-PALVELUN HAKU**) päivittääksesi kanavaluettelon. Autoradio näyttää **SCAN** ja päivittää kanavaluettelon. Käytössä olevat tai kelpaamattomat kanavat poistetaan luettelosta, uudet kanavat lisätään siihen. Tämä ei vaikuta kanavamuistiin.

Aseman valinta SERVICE LIST (SERVICE-LUETTELO) -valikosta:

Kääntämällä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ voit selata kaikkia autoradion tuntemia asemia. Kun olet löytänyt haluamasi aseman ja vahvistanut sen painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ tai tekemättä muita syöttöjä, autoradio vaihtaa valittuun/näytössä olevaan asemaan.

☛ *Luettelotilassa näkyvät kaikki autoradion tuntemat asemat. Myös tällä hetkellä ei-käytettävissä olevat asemat voidaan näyttää. Kun valitset ei-käytettävissä olevan aseman, näytölle ilmestyy* ***NO SIGNAL*** *(****EI SIGNAALIA)****. Asemat voivat myös näkyä kahdesti, jos ne lähetetään eri kanavilla, tai luettelossa voi olla aukkoja. Jos näin on, suorita uusi* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB-PALVELUN HAKU)*** *edellä kuvatulla tavalla.*
☛ *Asemaluettelon lajittelu voidaan asettaa (aakkosjärjestyksessä tai ensemble-järjestyksessä), katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*

Muita mahdollisuuksia kanavien valintaan

Painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ voit avata vaihtoehdot **SERVICE BROWSE** (**PALVELUN HAKU**) ja **PTY LIST** (**PTY-LUETTELO**) ja etsiä kanavan.

☛ *PTY-toiminto on aktivoitava valikossa, muuten se ei ole käytettävissä. Katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*

SERVICE BROWSE (PALVELUN HAKU): Kanavan valinta ENSEMBLES-ryhmän mukaan järjestetystä luettelosta.

PTY LIST (**PTY-LUETTELO**): Kanavan valinta PTY (ohjelmatyyppi) -ryhmän mukaan järjestetystä luettelosta.

☛ *Jos mitään syöttöä ei tehdä noin 15 sekunnin aikana, autoradio aktivoi jälleen perustoiminnon ja näytössä näkyy lyhyesti* ***SERVICE LIST*** *(****PALVELULUETTELO)****.*

Aseman tallentaminen/tallennettujen asemien hakeminen

Voit tallentaa suosikkikanavasi tallennuspainikkeilla ⑤ **L M K U U**.
Jokaiseen muistitasoon voi tallentaa 5 kanavaa.
Aseta haluamasi asema edellä kuvatulla tavalla. Paina haluamaasi tallennuspainiketta yli sekunnin ajan, äänimerkki vahvistaa aseman tallennuksen. Vapauta painike äänimerkin jälkeen.
Voit hakea aiemmin tallennetun aseman painamalla jotakin tallennuspainikkeista ⑤ **L M K U U**.

Lisätoiminnot

Käytettävissä olevien kanavien selaus (SCAN)

Paina oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ pitkään, jolloin kanavaluettelo päivitetään ja näytössä näkyy ensin lyhyesti **SCAN** ja sitten vilkkuva nykyinen kanava. **SCAN-toiminto** jatkuu, kunnes keskeytät sen painamalla mitä tahansa painiketta.

☛ *SCAN-aikaa voidaan säätää valikossa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO*

Muut toiminnot ja vaihtoehdot

Katso luku ASETUKSET | VALIKKO

9. Ulkoisten laitteiden ja tallennusvälineiden toisto: USB

USB-liitännän kautta USB-tietovälineet (USB-muistitikut) voidaan liittää autoradioon ja toistaa niillä olevia mediatiedostoja, jos tietovälineet ja tiedostot ovat autoradion kanssa yhteensopivia.

Käytettävät tallennusvälineet/mediatyypit:

• USB-tietovälineet, joiden tiedostojärjestelmä on FAT16, FAT32 tai exFAT
• Tiedostomuodot: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (poikkeuksena: korkean resoluution ja kopiosuojatut äänitiedostot)

☛ *Blaupunkt ei voi taata kaikkien markkinoilla olevien tai itse luotujen mediatiedostojen/tietovälineiden, edellä mainittujen mukaan lukien, moitteetonta toimintaa.*
☛ *Hi-Res-äänitiedostojen käyttö voi hidastaa laitteen toimintaa tai aiheuttaa toistovirheitä.*
☛ *MP3-soittimien/matkapuhelimien liittäminen musiikin toistamista varten suoraan MP3-soittimen/matkapuhelimen muistiin ei ole mahdollista.*
☛ *Autoradion USB-liitäntää voidaan käyttää myös ulkoisten laitteiden, kuten matkapuhelimien, lataamiseen. Valmistajakohtaisia pikalataustoimintoja ei tueta. Kaikkien laitteiden lataamista ei voida taata, ja se voi riippua käytetystä USB-kaapelista. Käytä mieluiten kaapeleita, joissa ei ole tiedonsiirtotoimintoa.*

USB-tietovälineen liittäminen

Tässä autoradiossa on kaksi USB-liitäntää:

• **USB-A** (**USB1**) -liitäntä autoradion takana (katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT)
• **USB-C** (**USB2**) -liitäntä autoradion takana (katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT)

Liitä USB-tallennusväline varovasti sopivaan USB-liitäntään, älä käytä voimaa ja älä käännä USB-tallennusvälinettä. Autoradio siirtyy automaattisesti USB-tilaan. Tiedot luetaan, ja toisto alkaa ensimmäisestä autoradion tunnistamasta mediatiedostosta.

Jos USB-tallennusväline on jo liitetty aiemmin, vaihda vasemmalla painikkeella ① haluttuun lähteeseen **USB1** tai **USB2**, tiedot luetaan ja toisto alkaa viimeisestä toistokohdasta.

USB-toisto

• Kiertämällä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ voit vaihtaa kappaleita eteen- ja taaksepäin.
• Painikkeilla ⑤ **L M K U U** voit käyttää näytöllä näkyviä toimintoja Toisto (kappale/hakemisto), Satunnainen toisto (hakemisto/kaikki) ja Kelaus taaksepäin/eteenpäin.
• Painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ voit avata tiedostoluettelon ja etsiä sitten oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥ kappaleita tietovälineen hakemistorakenteesta. Pitämällä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ painettuna tai painamalla oikeaa painiketta ⑦ ylöspäin pääset hakemistotasoa ylöspäin tai poistut selaustilasta, kun olet saavuttanut ylimmän tason.

☛ *Jos mitään syöttöä ei tehdä noin 15 sekunnin aikana, BROWSE-tilasta poistutaan.*

• Pitämällä oikeaa painike-/kiertopainiketta ⑥ painettuna voit toistaa levyn kappaleet. Näytössä näkyy hetkeksi **SCAN** ja sitten vilkkuva nykyinen kappale. **SCAN-toiminto** jatkuu, kunnes keskeytät sen painamalla mitä tahansa painiketta.

☛ *SCAN-aikaa voi säätää valikossa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO*

USB-levyn poistaminen

Älä poista tietovälinettä ennen kuin olet sammuttanut autoradion, muuten tietoväline tai sen sisältämät tiedot voivat vahingoittua tai toimia virheellisesti.

FI

10. Ulkoisten laitteiden ja tallennusvälineiden toisto: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-käyttö

iPod/iPhone-toiminnon avulla voit käyttää suoraan Apple-laitteesi aktiivista musiikkisoitinta.

☛ *Lisenssiehtojen vuoksi tuetaan vain Apple-laitteita, joissa on Lightning-liitin (iAP2). Autoradio ei ole yhteensopiva laitteiden kanssa, joissa on vanha 30-napainen liitin (iAP1).*
☛ *Käytetystä Apple®-laitteesta ja siinä olevista mediasoittosovelluksista riippuen autoradion toiminnallisuus ja ohjaus voivat muuttua, eikä kaikkia kuvattuja toimintoja välttämättä ole käytettävissä.*

Tässä autoradiossa on kaksi Apple iPod-/iPhone-yhteensopivaa USB-liitäntää:

• **USB-A** (**USB1**) -liitin autoradion takana (katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT)

• **USB-C** (**USB2**) -liitäntä autoradion takana (katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT)

Liitä USB-kaapeli varovasti sopivaan USB-liitäntään, älä käytä voimaa ja älä väännä liitintä.
Autoradio siirtyy automaattisesti iPOD-tilaan. Toisto alkaa laitteella valitulla sovelluksella ja toistokohdalla.

Jos laite on jo aiemmin liitetty, vaihda vasemmalla painikkeella ① haluttuun lähteeseen **USB1** tai **USB2**. Toisto alkaa laitteella valitulla sovelluksella ja toistokohdalla.

iPod®-/iPhone®-toisto

• Kiertämällä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ voit vaihtaa kappaleita eteen- ja taaksepäin.
• Painikkeilla ⑤ **L M K U U** voit käyttää näytöllä näkyviä toimintoja: toisto, satunnainen toisto ja taaksepäin-/eteenpäin kelaus.
• Pitämällä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ painettuna voit toistaa kappaleita. Näytössä näkyy hetkellisesti **SCAN** ja sitten vilkkuva nykyinen kappale. **SCAN-toiminto** jatkuu, kunnes keskeytät sen painamalla mitä tahansa painiketta.

☛ *SCAN-aika voidaan säätää valikossa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO*

iPod®-/iPhone®-poisto

Älä poista laitetta ilman, että olet ensin sammuttanut autoradion, muuten laite voi toimia virheellisesti.

11. Ulkoisten laitteiden ja tietovälineiden toisto: AUX

AUX-toiminto

Tässä autoradiossa on AUX-liitäntä:

• AUX-liitäntä Cinch/RCA autoradion takana (katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT)

Laitteen liittäminen AUX-liitäntään

Liitä haluamasi laite, kuten ulkoinen CD-, MP3- tai kasettisoitin, sopivilla adaptereilla, joita on saatavana lisävarusteina.
Vaihda vasemmalla painikkeella ① lähteeksi AUX

AUX-toisto

Säädä äänenvoimakkuutta tarvittaessa ulkoisessa laitteessa, jos ulkoisen laitteen lähtö on säädettävissä.

☛ *AUX-lähde on oletusarvoisesti pois käytöstä. Katso aktivointi kohdasta ASETUKSET | VALIKKO.*
☛ *Käytä vain ehjiä liittimiä ja kaapeleita, jotta vältät autoradion vaurioitumisen.*
☛ *Älä koskaan irrota laitetta sammuttamatta ensin autoradiota tai vaihtamatta ensin toiseen lähteeseen, muuten kaiuttimissa voi ilmetä häiriöitä.*

12. Bluetooth®-yhteyden muodostaminen

FI

Bluetooth

Bluetooth®-toiminto mahdollistaa matkapuhelimien ja mediasoittimien langattoman yhdistämisen Bluetooth®-yhteyden kautta puheluita ja musiikin toistoa varten (Bluetooth®-audiostriimaus).

Kun yhdistät yhteensopivan laitteen autoradioon, voit käyttää seuraavissa luvuissa kuvattuja toimintoja.

Handsfree-puhelu auton radion kautta on käytettävissä myös silloin, kun auton radio on sammutettu, mutta virta on kytketty päälle. Kun virta kytketään päälle, auton radio muodostaa yhteyden matkapuhelimeesi, ja saapuvan puhelun yhteydessä auton radio kytkeytyy automaattisesti päälle, jotta voit vastata puheluun. Tämä toiminto voidaan poistaa käytöstä valitsemalla vaihtoehto Virran tunnistus, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

Bluetooth®-yhteyden muodostaminen

Kytke autoradio päälle, avaa Bluetooth®-laitteesi Bluetooth®-asetukset ja etsi käytettävissä olevat laitteet. Yhdistä löydetty autoradio Bluetooth®-laitteen käyttöohjeessa kuvatun menettelyn mukaisesti.
Kun yhteys on muodostettu, autoradio näyttää pienellä Bluetooth®-kuvakkeella näytöllä, ja yhdistetty laite näkyy lyhyesti näytöllä.

☛ *Vahvista mahdolliset kyselyt matkapuhelimellasi viipymättä, muuten toiminnot voivat olla rajoitettuja tai käytettävissä tai pariliitos ei toimi.*
☛ *Tämä toimenpide on tarpeen vain kerran, sen jälkeen laitteet muodostavat yhteyden automaattisesti, kun ne ovat kantaman alueella.*
☛ *Markkinoille tuonnin yhteydessä Bluetooth®-toiminto testattiin kattavasti eri matkapuhelimilla ja mediasoittimilla, jotta mahdollisimman laaja yhteensopivuus voitiin varmistaa. Toiminnot voivat kuitenkin olla rajoitettuja tai eivät välttämättä toimi lainkaan käytetyn laitteen mukaan. Tällaisissa ongelmatapauksissa tarkista, onko Bluetooth®-laitteellesi tai autoradiosta saatavilla päivitystä.*
☛ *Jos autoradio tai yhdistetty Bluetooth®-laite on saanut päivityksen, Bluetooth®-yhteys on poistettava kokonaan ja luotava uudelleen, jos ongelmia ilmenee.*
☛ *Autoradio tallentaa viisi viimeisintä Bluetooth®-laitetta ja muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi yhdistettyyn ja käytettävissä olevaan Bluetooth®-laitteeseen. Voit yhdistää kaksi laitetta samanaikaisesti, jos* ***TWIN CONNECT*** *-toiminto on aktivoitu.*
Ennen kuin yhdistät uuden Bluetooth®-laitteen, jo yhdistetyn laitteen yhteys on katkaistava. Viimeisten viiden Bluetooth®-laitteen automaattinen uudelleenyhdistäminen virran kytkemisen jälkeen kestää viimeisimmän autoradioon

yhdistetyn Bluetooth®-laitteen osalta lyhyemmän ajan kuin muiden aiemmin yhdistettyjen Bluetooth®-laitteiden osalta.
☛ *Muut Bluetooth®-laitteet (kuten kuulokkeet tai Bluetooth®-kaiuttimet), joita käytetään puhelimessa handsfree-toiminnossa tai musiikin suoratoistossa, on kytkettävä pois päältä, kun puhelin on kytketty autoradioon, jotta vältetään mahdolliset ristiriidat tai toimintahäiriöt.*

Bluetooth®-kaksoisliitäntä

Kun aktivoit **TWIN CONNECT** -toiminnon, voit yhdistää kaksi matkapuhelinta samanaikaisesti. Käyttötavasta riippuen tämä mahdollistaa erilaisia lisätoimintoja. Aktivoi tämä toiminto asetuksissa kohdassa **BLUETOOTH® valits**emalla **TWIN CONNECT**.

Bluetooth®-handsfree-laite Twin Connect -yhteys

Valitse asetuksista kohdasta **BLUETOOTH®** vaihtoehto **PHONE-LIST** (**PUHELINLUETTELO**) ja valitse käytettävä matkapuhelin, valitse vaihtoehto **SET AS MASTER** (**ASETA MASTERIKSI**).
Puhelinluettelossa näkyy tähti-symboli (*****) master-puhelimen Bluetooth®-nimen vieressä. Tätä laitetta käytetään nyt puhelinluettelon käyttämiseen ja lähteviin puheluihin, kun taas toista yhdistettyä laitetta käytetään vain saapuviin puheluihin.

Bluetooth®-äänentoisto Twin Connect -yhteys

Valitse asetuksista kohdasta **BLUETOOTH®** vaihtoehto **STREAMING-LIST** (**STREAMING-LUETTELO**) ja valitse sieltä käytettävä matkapuhelin, vahvista vaihtoehto **CONNECT** (**YHDISTÄ)**. Kun laite on aktivoitu onnistuneesti tätä toimintoa varten, näytölle ilmestyy hetkeksi **teksti CONNECTED** (**YHDISTETTY)**.
Puhelinnimiluettelossa Bluetooth®-nimen vieressä näkyy plus-symboli (**+**). Tätä laitetta käytetään nyt audiostriimaukseen.

☛ *Jos autoradioon on kytketty kaksi matkapuhelinta, toinen niistä on valittava pääpuhelimeksi.*
Kun Twin Connect -toiminto kytketään päälle, tällä hetkellä yhdistetty matkapuhelin määritetään automaattisesti pääpuhelimeksi. Jos mikään matkapuhelin ei ole yhdistetty autoradioon, viimeksi yhdistetty matkapuhelin määritetään pääpuhelimeksi.
Puhelinluettelossa pääpuhelimen Bluetooth®-nimen vieressä näkyy tähti-symboli (*), ja äänentoistoon liitetyn matkapuhelimen vieressä näkyy plus-symboli (+).

13. Bluetooth®-audiostriimaus

☛ *Matkapuhelimesi on oltava kytkettynä autoradioon, katso luku BLUETOOTH®-YHTEYDEN MUODOSTAMINEN.*
☛ *Yhdistetyn Bluetooth®-laitteen on tuettava A2DP- ja AVRCP-toimintoja, jotta voit toistaa musiikkia autoradiosta (”streamata”) ja ohjata toistoa.*

Bluetooth®-toiston (audiostriimaus) aloittaminen

Aloita toisto siirtymällä vasemmalla painikkeella ① lähteeseen BLUETOOTH®.

• Oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥ voit siirtyä edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen kääntämällä sitä.

• Painikkeilla ⑤ **L M K U U** voit käyttää näytöllä näkyviä taaksepäin-/eteenpäin kelaustoimintoja.

• Pitämällä oikeaa painike-/kiertopainiketta ⑥ painettuna voit toistaa levyn kappaleet. Näytössä näkyy hetken ajan **SCAN** ja sen jälkeen vilkkuva nykyinen kappale. **SCAN-toiminto** jatkuu, kunnes lopetat sen painamalla mitä tahansa painiketta.

☛ *SCAN-aikaa voidaan säätää valikossa, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.*
☛ *Jos toisto ei käynnisty tai väärä sovellus matkapuhelimessa käynnistää toiston, sinun on käynnistettävä/valittava liitetyssä matkapuhelimessa kyseinen äänisoitin, jota haluat käyttää suoratoistoon. Autoradio ei vaikuta matkapuhelimessa käytettävän sovelluksen valintaan.*
☛ *Säädä äänenvoimakkuutta liitetyssä Bluetooth®-laitteessa, jos ääni on liian hiljainen tai kova.*
☛ *Tästä autoradiosta ei voi suoratoistaa Bluetooth®-yhteyden kautta toiseen laitteeseen (kuten Bluetooth®-kaiuttimiin tms.), vaan tämä autoradio tukee vain musiikkisignaalin vastaanottamista Bluetooth®-yhteyden kautta.*
☛ *Kun TWIN CONNECT -toiminto on aktivoitu, voit yhdistää kaksi matkapuhelinta samanaikaisesti autoradioon. Tässä tapauksessa on valittava/määritettävä laite, jota käytetään äänentoistoon.*
Katso luku BLUETOOTH®-YHTEYDEN MÄÄRITTÄMINEN.

14. Bluetooth®-toisto navigointiohjeista

☛ *Matkapuhelimesi on oltava yhdistettynä autoradioon, katso luku BLUETOOTH®-YHTEYDEN MUODOSTAMINEN*
☛ *Kun TWIN CONNECT -toiminto on aktivoitu, voit yhdistää kaksi matkapuhelinta samanaikaisesti autoradioon. Tässä tapauksessa on valittava/määritettävä laite, jota käytetään äänentoistoon.*
Katso luku BLUETOOTH®-YHTEYDEN MUODOSTAMINEN

Bluetooth®-BT-Navi-Mix-toiminto

Yhdistetyssä matkapuhelimessa aktiivisena olevan navigointisovelluksen navigointiohjeet voidaan sekoittaa nykyiseen äänilähteeseen. Aktivoi tätä varten vaihtoehto **BT NAVI MIX**.
Voit säätää äänenvoimakkuutta **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX -TASO**) -vaihtoehdolla (katso luku ASETUKSET). Äänenvoimakkuutta voi tai täytyy säätää myös matkapuhelimessa. Katso ohjeet puhelimen valmistajan ohjeista.

☛ *Kun **BT NAVI MIX**-vaihtoehto on aktiivinen, kaikki liitetyn matkapuhelimen audiosignaalit sekoitetaan nykyiseen äänilähteeseen, eikä navigointiohjeita ja muita matkapuhelimen audiosignaaleja ole mahdollista erottaa toisistaan.*

FI

15. Bluetooth®-handsfree-laite

☛ *Matkapuhelimesi on oltava kytketty autoradioon, katso luku BLUETOOTH®-YHTEYDEN MUODOSTAMINEN.*

Saapuva puhelu

Saapuva puhelu ilmoitetaan soittoäänellä ja näytöllä autoradion näytössä.
Näppäimillä ⑤ **L M K U U** voit käyttää näytöllä näkyviä toimintoja: vastaaminen, hylkääminen, mikrofonin mykistäminen ja puhelun siirtäminen matkapuhelimeen.

Lähtevä puhelu

Lähtevä puhelu voidaan soittaa useilla tavoilla **BLUETOOTH**-valikosta.

☛ *Ennen kuin puhelinmuistion käyttöä, se on ladattava **DOWNLOAD PHONEBOOK (LATAUS PUHELINMUISTIO)** -toiminnolla.*
☛ *Puhelin on oltava kytkettynä, jotta puhelinluetteloa voidaan käyttää.*

☛ *Kun näyttöön tulee viesti **PHONEBOOK FULL (PUHELINLUETTELO TÄYNNÄ)**, sinun on poistettava puhelimen puhelinluettelo, jota et enää tarvitse. Yhdistä tätä varten kyseinen puhelin autoradioon ja poista puhelinmuistio **DELETE PHONEBOOK (POISTA PUHELINMUISTIO)** -toiminnolla tai poista puhelin kokonaan autoradiosta **PHONE LIST (PUHELINLUETTELO)** -toiminnolla.*
☛ *Mahdollisuus käyttää liitetyn matkapuhelimen puhelinnumeroita riippuu laitteesta, eikä sitä välttämättä tueta kaikissa matkapuhelimissa. Huomaa, että puhelinmuistion käyttö on sallittava matkapuhelimessa (riippuu puhelimen mallista).*

PHONEBOOK SEARCH (PUHELINLUETTELON HAKU):
Painike/kiertosäädin ⑥ avulla voidaan valita alkukirjain ja sen jälkeen merkintä matkapuhelimesta siirretystä puhelinluettelosta.

PHONEBOOK (PUHELINLUETTELO):
Painike/kiertokytkimellä ⑥ voidaan valita merkintä matkapuhelimesta siirretystä puhelinluettelosta.

VOICEDIAL (ÄÄNIVALINTA):
Tämän toiminnon valitsemalla käynnistetään puhelimen ääniavustaja, joka suorittaa esimerkiksi puhelinnumeron valinnan.

☛ *Ääniohjauksen toiminnasta ja aktivoinnista on lisätietoja matkapuhelimesi käyttöohjeessa.*
☛ *Äänivalinta/äänentunnistus suoritetaan/käsitellään yhdistettyyn matkapuhelimeen asennetulla -ääniohjauksella, ei autoradiolla.*

DIAL NEW NUMBER (VALITSE UUSI NUMERO):
Oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥ voidaan syöttää valittava numero. Syötä haluamasi numero kääntämällä ja vahvista painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥, jotta voit jatkaa seuraavaan numeroon. Oikealla painikkeella ⑦ voit valita numeron, jota haluat korjata, ja korjata sen sitten oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥.
Kun numero on syötetty kokonaan, se voidaan valita vastaavalla nimellä varustetulla softkey-näppäimellä.
☛ *Manuaalisen numeron syöttämisen sijaan voit myös hakea tallennetun numeron painamalla suosikkipainiketta (sydän) ja valitsemalla sitten vastaavan muistipainikkeen.*

Puhelinnumeroiden tallentaminen laitteeseen

Syötä numero kuten kohdassa **DIAL NEW NUMBER** (**VALITSE UUSI NUMERO**) on kuvattu.
Kun olet painanut pitkään suosikkipainiketta (**M-painike**), voit syöttää nimen ja painaa uudelleen suosikkipainiketta (**M-painike**) valitaksesi vastaavan tallennuspainikkeen.
Näytölle ilmestyy **teksti NUMBER SAVED** (**NUMERO TALLENNETTU**).

☛ *Tallennetut numerot ovat käytettävissä kaikilla liitetyillä matkapuhelimilla*

Tallennettujen puhelinnumeroiden hakeminen/soittaminen laitteesta

Avaa vaihtoehto **DIAL NEW NUMBER** (**VALITSE UUSI NUMERO**). Kun olet painanut suosikkipainiketta (**M-painike**), voit hakea aiemmin tallennetun numeron muistipainikkeiden avulla.

Toinen toiminto "Vastaa puhelu" -painikkeella (softkey)

Pitämällä oikeaa painiketta ⑦ painettuna voit nopeasti käyttää aiemmin määritettyä puhelintoimintoa ilman, että sinun tarvitsee avata Bluetooth®-valikkoa. Mahdolliset vaihtoehdot:
P-BOOK SEARCH (T-KIRJAN HAKU), **PHONEBOOK (PUHELINLUETTELO)**, **VOICEDIAL (ÄÄNIVALINTA)** ja **DIAL NUMBER (NUMERON VALINTA).**

Katso luku ASETUKSET | VALIKKO ja LÄHTEVÄ PUHELU.

16. Äänen asetukset

AUDIO (**ÄÄNI**) -valikossa voit säätää ääniin vaikuttavia parametreja.
Yksityiskohtaiset asetusvaihtoehdot ja niiden toiminnot on kuvattu luvussa ASETUKSET | VALIKKO.

Autoradio tarjoaa erillisen äänenkorkeuden ja -syvyyden säädön jokaiselle lähteelle sekä 14-kaistaisen taajuuskorjaimen kaikille lähteille yhdessä. Taajuuskorjainta voidaan säätää erikseen etu- ja takakanaville.

Taajuuskorjaimella voit säätää autoradion äänen ajoneuvossa käytettyihin kaiuttimiin sopivaksi tarpeidesi mukaan ja tehdä sitten muita lähdekohtaisia säätöjä korkeiden ja matalien äänten säätöasetuksilla.

☛ *Voit käyttää vain yhtä äänen säätöasetusta kerrallaan (joko taajuuskorjaimen manuaalinen säätö tai äänikuva – nämä lähteitä koskevat asetukset voidaan sitten yhdistää lähdekohtaisiin basso- ja diskanttisäätöihin).*

FI

17. Kello

Autoradiossa on sisäinen kello, jonka aika näkyy käytön aikana näytön oikeassa yläkulmassa.

Kellonaika voidaan näyttää myös, kun autoradio on sammutettu, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

Jotta kellonaika näkyy autoradion ollessa pois päältä, ajoneuvon virta on oltava päällä. Kun virta on katkaistu, näyttö sammuu kokonaan virrankulutuksen vähentämiseksi.

Kellon asettaminen, katso luku ASETUKSET | VALIKKO.

18. Ohjauspyörän kauko-ohjain (SWC)

Tässä autoradiossa voit määrittää ohjauspyörän kauko-ohjaimen painikkeet (jos sellainen on ja se on yhteensopiva) haluamallasi tavalla autoradion SWC-asetuksissa.

Seuraavat toiminnot ovat käytettävissä:

SOURCE (**LÄHDE**):
Autoradion äänilähteen/tallennustason valinta.

VOL+/VOL- (**ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS/ALAS**):
Äänenvoimakkuuden säätö.

SEEK+/SEEK- (**HAKU+/HAKU-**):
Analoginen radio: Kanavien haku, pitkä painallus manuaalinen viritys.
DAB-radio: selaa kanavaluetteloa, pitkä painallus selaa palveluita/kanavapaketteja.
Median toisto: kappaleen vaihto, pitkä painallus hakemiston vaihto.

MUTE (**MYKKÄ**):
Autoradion mykistys.

HYVÄKSY/HYLKÄÄ (**BT HYVÄKSY/BT HYLKÄÄ**):
Vastaanota/hylkää puhelu.

DISPLAY (**NÄYTTÖ**):
Vaihda näyttöä.

PRESET+/PRESET- (**TALLENNA+/TALLENNA-**):
Muistin vaihtaminen radiotoiminnassa, pitkä painallus hakutoiminto/DAB: kanavaluettelo.
Median toiston aikana kappaleen vaihto, pitkä painallus hakemiston vaihto.

Toimintojen opettaminen

• Avaa autoradion asetukset painamalla oikeaa painiketta ⑦ alaspäin.
• Valitse oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥ kohdasta **VARIOUS** (**MUUT**) vaihtoehto **SWC**.
• Valitse haluamasi toiminto, jonka haluat ohjelmoida, ja vahvista valinta painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ ohjelmoinnin aloittamiseksi.
• Autoradio odottaa ohjauspyörän kauko-ohjaimen signaalia ja näyttää **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**PAINA NÄPPÄINTÄ OHJAUSPYÖRÄSSÄ 1 SEKUNNIN AJAN**).
• Paina haluamaasi painiketta ohjauspyörän kaukosäätimessä vähintään yhden sekunnin ajan
• Kun painike on ohjelmoitu onnistuneesti, näytössä näkyy **OK**. Jos autoradio ilmoittaa virheestä **FAIL** (**EPÄONNISTUI**) tai ei reagoi lainkaan, toista prosessi.
• Toista toimenpide kaikille ohjelmoitaville painikkeille.

☛ *Jos ohjelmointi ei onnistu tai ei onnistu oikein useiden yritysten jälkeen, tarkista autoradion liitännät tai käytetyn liitännän yhteensopivuus. Jos näytössä näkyy jatkuvasti* ***FAIL*** *(****VIRHE****), vika on todennäköisesti kaukosäätimessä tai liitännässä. Jos autoradio ei reagoi lainkaan, tarkista, että kaukosäädin/liitäntä on kytketty oikein tai kytketty lainkaan.*
☛ *Kaikki painikkeet on ohjelmoitava kokonaan yhdellä kertaa, sillä painikkeiden aiempi ohjelmointi poistuu kokonaan, kun uusi painike ohjelmoidaan uudelleen.*
☛ *Tämän autoradion ohjelmoitava SWC-liitäntä kattaa analogiset ohjauspyörän esiasennukset. Autoradio toimii analogisten kaukosäätimien kanssa, jotka käynnistävät toiminnot eri vastusarvojen (vastusmatriisi) avulla liitännässä (enintään kahdella ohjausjohdolla).*
Jotkut kaukosäätimet ovat suoraan yhteensopivia, toiset taas vaativat SWC-liitännän. CAN-väylän kautta toimivia ohjauspyörän kaukosäätimiä ei voida missään tapauksessa liittää ilman liitäntää.
Lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista saat jälleenmyyjältäsi tai ajoneuvon valmistajalta.

19. Asetukset | Valikko

Laitteen valikossa voit tehdä laitteen asetukset ja mukauttaa ne toiveidesi mukaan.
Asetukset on jaoteltu eri luokkiin, jotka on kuvattu seuraavilla sivuilla.

TUNER (RADIO)

AUDIO (ÄÄNI)

DISPLAY (NÄYTTÖ)

VOLUME (ÄÄNENVOIMAKKUUS)

CLOCK (KELLO)

BLUETOOTH

RETRO-TILA

VARIOUS (ERILAISET)

Valikossa navigointi ja asetusten muuttaminen/sovittaminen:
Avaa autoradion asetukset painamalla oikeaa painiketta ⑦ alaspäin (katso luku AUTORADION KÄYTTÖELEMENTIT).

Voit navigoida asetuksissa tai muuttaa asetusta oikealla painike-/kiertosäätimellä ⑥:

Kierrä oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ navigoidaksesi asetuksissa.
Jos haluat valita vaihtoehdon tai muuttaa asetusta, valitse se painamalla oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥.
Kierrä oikeaa paino-/kiertosäädintä ⑥ muuttaaksesi valittua vaihtoehtoa. Poistu/vahvista vaihtoehto painamalla uudelleen oikeaa paino-/kiertosäädintä ⑥.
Valitsemalla näytöltä **<<<** pääset yhden tason ylemmäs. Jos valitset **<<<** ylimmällä tasolla, poistut asetuksista. Voit myös siirtyä yhden tason ylemmäs tai poistua asetusvaihtoehdoista painamalla oikeaa painiketta ⑦.

TUNER (RADIO):
Tässä alivalikossa voit tehdä radio-vastaanottimen asetukset.

TRAFFIC (**LIIKENNE**):
Liikennetiedotteiden priorisointi päälle/pois. Kun toiminto on aktivoitu, autoradio vaihtaa liikennetiedotteen aikana viimeksi kuunnellulle radioasemalle ja palaa sen jälkeen takaisin aiemmin aktiiviselle lähteelle. Näytössä näkyy pieni symboli, jossa on kolme ajoneuvoa, kun toiminto on aktiivinen. Liikennetiedotteen aikana näytössä näkyy **TRAFFIC** (**LIIKENNE**).
☛ *Toiminnon on oltava radiokanavan tukema.*
☛ *Äänenvoimakkuuden muuttaminen liikennetiedotteen aikana vaikuttaa myös tuleviin liikennetiedotteisiin. Äänenvoimakkuuden alkuasetus on valikkovaihtoehto* ***VOLUME (ÄÄNENVOIMAKKUUS)****.*
☛ *Jos radioaseman vastaanotto katkeaa, autoradio etsii automaattisesti uuden aseman, joka lähettää liikennetiedotteita. Tämän toiminnon aktivointi rajoittaa FM-asemien haun vain niihin asemiin, jotka tukevat tätä toimintoa.*
☛ *Käynnissä oleva liikennetiedote voidaan keskeyttää painamalla mitä tahansa näppäintä.*

REGIONAL:
Kun tämä toiminto on aktivoitu, vain samat alueelliset ohjelmat valitaan, jos automaattinen kanavanvaihto on tarpeen huonon vastaanoton vuoksi.
☛ ***RDS AF*** *on asetettava* ***ON (PÄÄLLÄ)*** *-asentoon, ja toiminnon on oltava radioaseman tukema.*

PTY:
Kun tämä toiminto on aktivoitu, FM- ja DAB-radiotoiminnassa oikeaa painike-/kiertosäädintä ⑥ painamalla voidaan käyttää PTY-toimintoa tietyn tyyppisen aseman/musiikkityylin etsimiseen.

PTY TYPES (PTY-LUETTELO):
Kanavatyypin/musiikkityylin valinta PTY-toiminnolle (vain FM).

PTY LANGUAGE (PTY-KIELI):
PTY-kielen asettaminen.
☛ *Tämä vaikuttaa PTY-tyyppien näyttöön, jotka sisältävät kielikohtaisia eroja.*

FM SENSIBILITY (**FM-HAUN HERKKYYS**):
FM-hakua herkkyys, **DX** löytää myös heikot asemat, **lo** löytää vain vahvat paikalliset asemat.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT POIS, 1, 2, 3):
Huonolaatuisten/kohinaisten FM-asemien äänenlaadun parantaminen. Jos asemissa on kohinaa/häiriöitä, tämän toiminnon aktivoimalla korkeat taajuudet voidaan automaattisesti laskea vastaanoton voimakkuuden mukaan.

RDS AF:
Kun tämä toiminto on aktivoitu, autoradio vaihtaa aina parhaalle lähetystaajuudelle (vaihtoehtoinen taajuus).
☛ *Toiminto edellyttää radiokanavan tukea.*

PRESETS (TALLENNUSTASOT):
FM2-, **FMT-, AMT-, DAB2- ja DAB3**-tallennustasojen tai lähteiden aktivointi/deaktivointi. Vastaava tallennustaso ei ole käytettävissä lähdevalinnassa, jos se on deaktivoitu.

DAB LIST MODE (**DAB-LUETTELO**):
Määrittää DAB-asemaluettelon lajittelujärjestyksen. **CHANNEL** (**KANAVA**) lajittelee luettelon kanavien/ensemblejen mukaan. **ABC…** lajittelee luettelon aakkosjärjestykseen.

SERVICE SCAN (PALVELUN HAKU):
Päivittää kanavaluettelon DAB:ssa, skannaa koko DAB-kaistan ja poistaa luettelosta kanavat/palvelut, joita ei voi vastaanottaa. Tämä ei vaikuta muistipaikkoihin.

SERVICE LINK:
DAB/FM/ALL (**KAIKKI**) -toiminnon aktivointi, autoradio vaihtaa mahdollisuuksien mukaan toiseen DAB-kanavaan (valittaessa **DAB**) tai lisäksi myös FM-taajuuksille (valittaessa **FM** tai **ALL** (**KAIKKI**)), jotta lähetystä voidaan jatkaa huonon DAB-vastaanoton aikana.

PALVELUN NIMI:
DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE -näytön vaihtaminen 16- tai 8-merkkiseksi.

AREA (ALUE):
Auton radion käyttöalueen vastaanottoalueen asetus.

AUDIO (ÄÄNI):
Tässä alivalikossa voit säätää ääntä yksilöllisesti.
☛ *14-kaistainen taajuuskorjain vaikuttaa kaikkiin lähteisiin samanaikaisesti ja sitä voidaan säätää erikseen etu- ja takakanaville.*
Taajuuskorjaimella voit säätää autoradion äänen kaiuttimiin sopivaksi ja tarvittaessa säätää yksittäisten äänilähteiden ääntä erikseen ***BASS*** *(****BASSOT****) ja* ***TREBLE (KORKEA****) -asetusten avulla.*
☛ *Äänen säädön säätöalue on tiettyjen rajoitusten alainen, jotka johtuvat sekä teknisistä syistä että äärimmäisten asetusten ja niiden mahdollisesti aiheuttamien vääristymien ja häiriöiden välttämisestä. Esimerkiksi yhtä taajuutta ei voi nostaa taajuuskorjaimella 12 dB ja lisäksi vielä 12 dB lisää TIEFEN- tai HÖHEN-asetuksella – tämä johtaa hyvin luonnottomaan äänikuvaan ja mahdollisesti myös vääristymiin ja ylikuormitukseen.*
☛ *Aina on mahdollista käyttää vain yhtä äänen säätöasetusta (joko taajuuskorjaimen manuaalinen säätö, ääni tai äänenvoimakkuus – nämä lähteestä riippumattomat asetukset voidaan sitten yhdistää lähdekohtaisiin* ***BASS*** *(****BASSOT****) ja* ***TREBLE (KORKEA****) -asetuksiin).*

BASS (BASSOT):
Matalan taajuuden vahvistaminen tai vaimentaminen.
☛ *Tämä asetus voidaan säätää erikseen jokaiselle äänilähteelle.*

TREBLE (KORKEA):
Korkeiden taajuuksien vahvistaminen tai vaimentaminen.
☛ *Tämä asetus voidaan säätää erikseen jokaiselle äänilähteelle.*

BALANCE:
Säädä audiosignaalin vasen/oikea tasapaino.

FADER:
Säädä etu-/takakaiuttimien audiosignaalia.

EQUALIZER:
Aktivoi **SOUND PRESET** (**ÄÄNIKUVA**) -vaihtoehto tai EQUALIZER-toiminto.
SOUND PRESET (**ÄÄNIKUVA**)**:**
Kytke esiasetetut ääniasetukset **POP**, **ROCK**, **KLASSIKKO** päälle.
☛ *Kun ääniasetus on aktivoitu,* ***EQUALIZER-toiminnon*** *manuaalinen säätö ei toimi ja se on deaktivoitu.*
EQUALIZER:
14-kaistaisen taajuuskorjaimen aktivointi ja säätö. Aktivoi taajuuskorjain valitsemalla **ON (PÄÄLLÄ)**. Taajuuksia voidaan nyt säätää välillä -10 – +10 dB sekä **FRONT** (**EDESSÄ**) että **REAR** (**TAAKSE**) -asetuksille.
Lisäksi suodattimien suodatuslaatu/jyrkkyys voidaan säätää kohdassa **Q-FACTOR** välillä **1,00**, **1,41** ja **2,00** (pienempi luku tarkoittaa parempaa suodatuslaatua/suurempaa jyrkkyyttä).
☛ *Kun taajuuskorjain on aktivoitu,* ***SOUND PRESET*** *-asetuksella ei ole vaikutusta ja se on deaktivoitu.*

HPF (korkeapääsuodatin)
Etu- (**FRONT**) ja/tai taka- (**REAR)** (**TAKA)** kaiutinkanaville voidaan säätää erotusfrekvenssi ja suodattimen jyrkkyys **SLOPE** matalien taajuuksien poistamiseksi, esimerkiksi jos subwoofer-ulostulossa tai muissa kanavissa käytetään ylimääräistä subwooferia tai jos kytketyt kaiuttimet eivät pysty toistamaan matalampaa taajuusspektriä riittävän hyvin.

LPF (matalapääsuodatin)
Etu- (**FRONT**) ja/tai **taka-** (**REAR**) kaiutinkanavien erotusfrekvenssi ja suodattimen jyrkkyys **(SLOPE)** voidaan säätää erikseen korkeiden taajuuksien poistamiseksi, esimerkiksi jos vastaaviin ulostuloihin on kytketty vain yksi subwoofer (joko vastaaviin esivahvistimen tai kaiutinulostuloihin).

LOUDNESS:
Loudnessin kytkeminen päälle/pois (basson korotus).

SUBWOOFER:
Säädä subwoofer-lähdön lähtötasoa (**GAIN),** jakotaajuutta (**FREQUENCY**) ja suodattimen jyrkkyyttä (**SLOPE**).

EXT. AMP. DELAY (**ULKOINEN VAHVISTIN VIIVE**)
Kytkentäulostulon aktivoinnin viive alueella 0–2,5 sekuntia, jotta vältetään mahdolliset häiriöt ulkoisten vahvistimien kytkemisessä päälle.

DISPLAY (NÄYTTÖ):
Tässä alivalikossa voit tehdä näytön asetuksia.

DIMMER MODE (HIMMERTILAN TILA)
Näytön kirkkautta voidaan säätää kolmella tavalla:
SENSOR: Kirkkaus säätyy automaattisesti ympäristön kirkkauden mukaan.
CAR (**AUTON**): Kirkkaus säätyy ajoneuvon valaistuksen tilan mukaan, jolloin **ILLUMINATION-**liitäntä on kytkettävä asianmukaisesti (katso luku ASENNUS | POISTAMINEN | LIITÄNNÄT).
MANUAL (**MANUAALINEN**): Kirkkautta voidaan säätää manuaalisesti painamalla oikeaa painiketta ⑦ pitkään ylöspäin.

LIGHT SENS. (**VALOSENSORI**)
Säädä valosensorin herkkyyttä.

BRIGHTNESS DAY (**KIRKKAUS PÄIVÄ**)
Määritä näytön enimmäiskirkkaus.

BRIGHTNESS NIGHT (**KIRKKAUS YÖ**)
Määritä näytön vähimmäiskirkkaus.

SCROLLING LINE 1 (**VUOROVIRTAUS 1**)
Selaa näytön yläosan sisältöä, jos se on liian pitkä näytettäväksi. Vaihtoehdot:
OFF (**POIS**): ei vieritystä.
ONCE (**KERRAN**): Uudet tiedot vieritetään kerran.
ON (**PÄÄLLÄ**): Vieritä rivin sisältöä jatkuvasti.

SCROLLING LINE 2 (**VUOROVAIHTO 2**)
Aja alemman näytörivin sisältö läpi, jos se on pidempi kuin näytössä näkyvä. Vaihtoehdot:
OFF (**POIS**): ei vieritystä.
ONCE (**KERRAN**): Uudet tiedot näytetään kerran.
ON (**PÄÄLLÄ**): Vieritä rivin sisältöä jatkuvasti.

COLOR TEXT (**VÄRITEKSTI**)
Valitse näytön tekstin väri

COLOR BACKGROUND (**TAUSTAVÄRI**)
Valitse näytön taustaväri

KIELI:
Valitse valikkon kieli. Ohjeen painohetkellä käytettävissä olevat kielet: **SAKSA**, **ENGLANTI**.

VOLUME (ÄÄNENVOIMAKKUUS):
Tässä alivalikossa voit säätää autoradion äänenvoimakkuutta.

ON VOLUME (**ÄÄNENVOIMAKKUUS PÄÄLLÄ**):
Valitse, haluatko autoradion käynnistyvän viimeksi käytetyllä äänenvoimakkuudella **LAST VOL** (**VIIMEKSI**) vai ennalta asetetulla äänenvoimakkuudella.
☛ *Käynnistysäänenvoimakkuus on rajoitettu enintään arvoon 30.*

TRAFFIC VOLUME (**LIIKENNEILMOITUKSET**):
Liikennetiedotteiden äänenvoimakkuuden säätö. Jos äänenvoimakkuutta muutetaan aktiivisen liikennetiedotteen aikana, tämä asetus päivitetään tai korvataan.

HANDSFREE (**HANKKEAUKKO**):
Handsfree-äänenvoimakkuuden säätö.
Jos äänenvoimakkuutta muutetaan puhelun aikana, tämä asetus päivitetään tai korvataan.

BEEP (**PÄNTÄÄÄN**):
Näppäinäänen säätö painettaessa näppäintä.
☛ *Kanavan tallentaminen vahvistetaan aina äänimerkillä, vaikka näppäinääni olisi pois päältä.*

CLOCK (KELLO):
Tässä alivalikossa voit tehdä kellon asetukset. Katso myös luku KELLO.

MODUS:
12/24-tunnin näytön vaihtaminen.

SET (**ASETUS**):
Kellon ajan manuaalinen asetus
☛ *Kun **AUTO CLOCK** (**AUTOMAATTINEN ASETUS**) on aktivoitu, manuaalisesti asetettu kellonaika korvataan.*

AUTO CLOCK (**AUTOMAATTINEN ASETUS**):
Automaattisen kellonajan asetuksen aktivointi radio-ohjelmien datasignaalin avulla.

SHOW CLOCK IF OFF (**NÄYTÄ KELLO, JOS POIS**):
Kellonajan näytön aktivointi/deaktivointi, kun autoradio on sammutettu. Kun autoradio sammutetaan ja virta on päällä, kello näkyy näytöllä.
☛ *Jos RETRO MODE -valikossa on valittuna vaihtoehto SHOW SCALE IF ACC ON (NÄYTÄ AASTEIKKO, JOS ACC PÄÄLLÄ), kelloa ei näytetä, sillä vaihtoehto SHOW SCALE IF ACC ON (NÄYTÄ AASTEIKKO, JOS ACC PÄÄLLÄ) on etusijalla.*

BLUETOOTH®:
Tässä alivalikossa voit määrittää Bluetooth®-toiminnon asetukset. Katso myös luku BLUETOOTH®-HÄNENKÄSIVU.

PHONEBOOK SEARCH (**PUHELINLUETTELON HAKU**):
Hae nimi puhelinluettelosta.

PHONEBOOK (PUHELINLUETTELO):
Avaa matkapuhelimesta siirretyn puhelinluettelon.

VOICE DIAL (**ÄÄNIVALINTA**):
Suorita puhelimen äänivalinta.

DIAL NEW NUMBER (**VALITSE UUSI NUMERO**):
Syötä manuaalisesti valittava puhelinnumero.

TWIN CONNECT:
Aktivoi vaihtoehto, jotta voit yhdistää kaksi Bluetooth®-laitetta samanaikaisesti.

PHONE LIST (**PUHELINLUETTELO**):
Käytettävissä olevat/autoradion tuntemat puhelimet, jotka voidaan poistaa/irrottaa/määrittää päälaitteeksi.

STREAMING-LUETTELO:
Käytettävissä olevat/autoradion tunnistamat A2DP-tuella varustetut laitteet, jotka voidaan poistaa/irrottaa/yhdistää haluttuun A2DP-laitteeseen.

SOFTKEY:
Puhelimen pikatoimintojen konfigurointi (valitun toiminnon kutsumiseksi paina oikeaa painiketta ⑦ pitkään alaspäin). Käytettävissä olevat vaihtoehdot
P-BOOK SEARCH (P-KIRJAN HAKU)
PHONEBOOK (PUHELINLUETTELO)
VOICE DIAL (**ÄÄNIVALINTA**)
DIAL NUMBER (**NUMERON VALINTA**)

BT NAVI MIX:
BT NAVI MIX -toiminnon aktivointi matkapuhelimen navigointiohjeiden toistamista varten, katso myös luku BLUETOOTH®-NAVIGOINTIOHJEIDEN TOISTAMINEN.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX -VAHVUUS):
Puhelimen sekoitetun signaalin äänenvoimakkuuden säätö.

DELETE PHONEBOOK (**POISTA PUHELINLUETTELO**):
Poista autossa tällä hetkellä yhdistettynä olevan puhelimen puhelinmuistio.

DOWNLOAD PHONEBOOK (LATAUS PUHELINLUETTELO):
Lataa puhelinmuistio tällä hetkellä yhdistettyyn matkapuhelimeen.

RETRO-TILA:
Tässä valikossa voit säätää analogisen taajuusasteikon toimintaa.
☛ *Huomaa, että jotkin näistä vaihtoehdoista lisäävät laitteen virrankulutusta, kun ajoneuvo on sammutettu, mikä voi tyhjentää ajoneuvon akun!*

NÄYTÄ AASTA, **JOS ACC PÄÄLLÄ**:
Kun tämä vaihtoehto on valittuna, analoginen taajuusasteikko näkyy, kun laite on sammutettu ja virta (ACC/Kl.15) on kytketty päälle.

NÄYTÄ AASTA, JOS POIS (**SKALA ON, KUN POIS**):
Kun tämä toiminto on aktivoitu, analoginen taajuusasteikko näkyy 30/60/120/180 minuuttia sen jälkeen, kun autoradio on sammutettu ja virta on katkaistu.

SHOW SCALE IF ON (**NÄYTÄ AASTEIKKO KÄYTÖSSÄ**)
Kun tämä toiminto on käytössä, analoginen taajuusasteikko näkyy näytönsäästäjänä 10 tai 30 sekunnin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta. Kun laitetta käytetään uudelleen, asteikko poistuu käytöstä ja aktivoituu uudelleen 10 tai 30 sekunnin kuluttua.

FI

VARIOUS (ERILAISET):
Tässä valikossa voit tehdä erilaisia asetuksia.

AUX
AUX-tulon aktivointi/deaktivointi (lähteen valinnan AUX käytettävyys päälle/pois).

SCAN:
Säädä esikatselutoiminnon kesto (4/8/12/16/60 sekuntia).

SWC:
Ohjauspyörän kauko-ohjaimen ohjelmointi, katso luku OHJAUSPYÖRÄN KAUKO-OHJAIN (SWC).

FAV FUNCTION A (**SUOSIKKI A**)

Yksi käytettävissä olevista toiminnoista tai lähteistä voidaan asettaa vasemmalle painikkeelle ①.
Käytön aikana tämä toiminto voidaan kutsua esiin painamalla painiketta pitkään ylöspäin.

FAV FUNCTION B (**SUOSIKKI B**)

Yksi käytettävissä olevista toiminnoista tai lähteistä voidaan asettaa vasemmalle painikkeelle ①.
Käytön aikana tämä toiminto voidaan kutsua esiin painamalla painiketta pitkään alaspäin.

ACC-TUNNISTUS (**SYTYTYSJÄNNITTEEN TUNNISTUS**):

Sytytysvirran tunnistuksen (ACC/sytytysvirta (Kl.15)) deaktivointi seuraavien toimintojen

deaktivoimiseksi:
• Autoradion automaattinen sammutus tunnin kuluttua käytöstä ilman ACC/sytytysvirtaa (Kl.15)
• Automaattinen pariliitos puhelimien kanssa myös laitteen ollessa sammutettuna, kun ACC/sytytysvirta (Kl.15) on aktiivinen.

☛ *Autoradio reagoi edelleen sytytysvirta-signaaliin kytkeytymällä päälle/pois ja näyttämällä kellon tai taajuusasteikon (jos aktivoitu).*

☛ *Tämän toiminnon poistaminen käytöstä voi johtaa auton radion tyhjentämään akun, jos sen sammuttaminen unohdetaan.*

VERSIO:

Autoradion ohjelmistoversion kysely.

NORMSET (**PALAUTUS**):

Auton radion palauttaminen tehdasasetuksiin. Vahvista valinta valinnan jälkeen, auton radio käynnistyy uudelleen toimitetussa tilassa (mahdolliset päivitykset eivät kumoudu).

<<<
Takaisin päävalikkoon

20. Vianetsintä | Ohjelmistopäivitys

Seuraavassa on lueteltu joitakin vikakuvia ja niiden mahdollisia ratkaisuja.
Jos ongelmat autoradion kanssa jatkuvat, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Blaupunkt-huoltoon. Jos ongelmia ilmenee, anna ammattitaitoisen ja pätevän henkilön tarkistaa tai suorittaa autoradion asennus.
Kokemuksen perusteella suurin osa mahdollisista ongelmista johtuu liitäntä- ja käyttövirheistä. Lue käyttöohje huolellisesti ja kokonaan.

Asennuksen jälkeen kojelaudassa olevat airbag-merkkivalot palavat/nopeusmittari ei toimi/autoradio jumittuu ja näyttää PHONE tai TELEFON jne.:
• Autoradio on kytketty väärin tai kaapelit ovat vaurioituneet. Irrota välittömästi ajoneuvon akku ja poista autoradio.
• Anna asennuksen suorittaa/tarkistaa ammattitaitoinen, pätevä henkilö.

Autoradio ei käynnisty/Autoradio näyttää käynnistyessä 1 HOUR/1 TUNTI ja sammuu tunnin kuluttua:
• Sytytysvirta ei ole kytketty tai aktivoitu. Tarkista liitännät.

Korkeammilla äänenvoimakkuuksilla näyttö välkkyy/autoradio sammuu kokonaan:
• Tarkista virransyötön kaapelin poikkipinta-ala.
• Anna ammattitaitoisen, pätevän henkilön suorittaa asennus/tarkastus.

Ongelmia äänen toistossa, yksittäiset tai kaikki kanavat eivät toimi:
• Tarkista kaiuttimien johdotus ja kaiuttimet itse. Mikään johto ei saa olla maadoitettu, ja yksittäisten kanavien impedanssi ei saa alittaa ilmoitettua vähimmäisimpedanssia (katso tekniset tiedot).

Kaukosäädin (lisävaruste) ei toimi:
• Poista pieni muovikalvo paristokotelosta. Tarkista, että paristo on asennettu oikein.
• Suuntaa kaukosäädin suoraan autoradioon.

Autoradio ei käynnisty/autoradio ei reagoi virran kytkemiseen/autoradio sammuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua/autoradiota ei voi käynnistää ilman virtaa:
• Onko virta/jatkuva plus kytketty oikein? Virran plus-jännitteen on kytkettävä oikein 0 volttiin/täyteen jännitteeseen, eikä virran plus-jännitteessä saa olla jäännösjännitteitä, kun virta on katkaistu.

• Tarkista, että autoradio on kytketty oikein. Auton liittimiä ei saa missään tapauksessa kytkeä suoraan autoradioon ilman, että liitinjärjestys on tarkistettu PIN-koodi PIN-koodilta.
• Anna ammattitaitoisen, pätevän henkilön suorittaa/tarkistaa asennus.

Asetukset ja/tai kanavamuisti katoavat, kello ei toimi oikein:
• Autoradio tallentaa asetukset periaatteessa pysyvästi, myös ilman virransyöttöä. Jotkin asetukset tallennetaan kuitenkin pysyvästi vasta, kun laite on sammutettu oikein, joten autoradio on ehdottomasti sammutettava oikein.
• Toiminnot, kuten kellonaika, viimeinen äänilähde, viimeinen toistokohta USB/CD, tarvitsevat pysyvän virransyötön.
• Jotta autoradio toimisi moitteettomasti, se on kytkettävä oikein jatkuvaan plusnapaan, jota ei saa katkaista.

Autoradion radiovastaanotto on huono tai puuttuu kokonaan:
• Tarkista antenni kyseisen vastaanottoalueen osalta.
• Tarkista, tarvitsetko fantomisyöttöadapteria.
• Onko antenni asennettu oikein? Monet antennit tarvitsevat vastapolen (korin). Ikkunaan kiinnitettäviä antenneja ei saa asentaa höyrytettyihin ikkunoihin.
• LED-lamput tai muut sähkökomponentit voivat häiritä radion vastaanottoa, sulje pois tällaiset häiriöt.
• Kun käytät autoradiota ensimmäisen kerran, varmista, että se on asetettu oikealle radioalueelle (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).

DAB-tilassa näyttöön ilmestyy yhtäkkiä NO SIGNAL tai NO SERVICE:
• Nykyisen ensemble-paketin (ohjelmakokonaisuuden) signaali on liian heikko, eikä audiosignaalin dekoodaus ole mahdollista. Valitse toinen ensemble-paketti tai vaihda sijaintia.
• Tarkista DAB-antenni.

Autoradio näyttää radiotoiminnassa yhtäkkiä SEEK PI (HAE PI)/SEEK TP (HAE TP) tai vaihtaa kanavaa:
• Tarkista auton radion antenni ja asetukset.
• Poista tarvittaessa vaihtoehtoisen taajuuden toiminto käytöstä (katso luku ASETUKSET | VALIKKO). Huono vastaanotto voi aiheuttaa auton radion vaihtavan kanavaa, jos liikennetiedotteiden priorisointi on aktivoitu.

Autoradio ei näytä kanavan nimeä oikein/enää radiotoiminnassa:
• Tarkista vastaanotto (tarkista antenni).
• Jotkut asemat lähettävät ajoittain lisätietoja RDS-aseman nimen sijaan, mihin autoradio ei voi vaikuttaa.

Taustalla kuuluu puhelimen ääni, äänenvoimakkuus vaihtelee
• Tarkista BT NAVI MIX -toiminnon asetukset ja poista tämä toiminto käytöstä, jos et halua käyttää sitä.

USB ei toimi:
• Tarkista toiminto toisella tallennusvälineellä, alusta tallennusväline uudelleen ja toista muita tiedostoja.
• Huomaa, että laite ei voi toistaa suojattuja tai korkean

resoluution äänimuotoja.
• Tiedostot, joiden datanopeus on yli 16 bit/44,1 kHz, voivat aiheuttaa toistoon liittyviä ongelmia.

Matkapuhelin ei lataudu tai lautuu hitaasti USB:n kautta:
• Tämä riippuu puhelimesta ja käytetystä kaapelista.
• Pikalataustoimintoja ei tueta.

Bluetooth®-toisto on liian hiljaista tai ei kuulu:
• Mallista riippuen puhelimet tallentavat eri liitettyjen laitteiden ja sovellusten äänenvoimakkuudet erikseen. Tässä tapauksessa sinun on aiheutettava sovelluksen äänenvoimakkuuden lasku liian hiljaiseksi (käynnistä musiikin toisto vastaavassa sovelluksessa tai navigointiohjeiden toisto) ja säädettävä äänenvoimakkuutta puhelimessa toiston aikana. (Tämän toiminnon tuki riippuu mahdollisesti liitetystä Bluetooth®-laitteesta).

Soittaja ei kuule minua:
• Tarkista ulkoisen mikrofonin liitäntä.
Kokeile toista puhelinta.

Bluetooth®***-ongelmat (puhelinluettelo ei näy, puhelin ei muodosta yhteyttä, soittajaa ei kuule):***
• Huomaa, että automaattinen uudelleenyhdistäminen toimii moitteettomasti vain, jos autoradio on kytketty oikein ACC/sytytysvirtaan (Kl.15) ja BATT/akkuun (Kl.30).
• Tarkista, onko puhelimelle ja/tai autoradiosta saatavilla ohjelmistopäivityksiä.
• Nollaa autoradio NORMSET-toiminnolla (katso luku ASETUKSET | VALIKKO)
• Poista autoradio puhelimen luettelosta ja muodosta sitten yhteys uudelleen. Vahvista kaikki puhelimen käyttöoikeuspyynnöt valitsemalla KYLLÄ.
• Kokeile toista puhelinta.

SUB-OUT-liitäntä tai sen asetusvaihtoehdot autoradiossa eivät toimi:
• Tarkista, että subwoofer on kytketty oikein autoradion SUB-Out-ulostuloon, muuten ääniasetusten vaihtoehdot eivät vaikuta.

Virhe/ongelma ei ole lueteltu tässä. Auton radion toiminto ei toimi odotetusti/auton radio ei toimi odotetusti:
• Nollaa autoradio NORMSET-toiminnolla (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).
• Anna ammattitaitoisen, pätevän henkilön suorittaa/tarkistaa asennus.
• Ota yhteyttä huoltoon. Huomaa: Kun otat yhteyttä huoltoon, on välttämätöntä antaa tarkka vikailmoitus ja auton radion nykyisen ohjelmiston tiedot (ohjelmiston tarkistaminen, katso luku ASETUKSET | VALIKKO

Ohjelmistopäivitys

Autoradion ohjelmisto voidaan päivittää ulkoisen tallennusvälineen avulla. Päivitysohjeet ja lisätietoja ovat päivityksen mukana. Päivitykset saat tarvittaessa tukipalvelusta – noudata tätä varten seuraavia ohjeita.

☛*Kun pyydät Blaupunktilta päivitystä, kerro meille mahdollisimman tarkasti, mikä ongelma autoradiossasi on. Tukipalvelu tarvitsee myös tietoja autoradion nykyisestä ohjelmistoversiosta (katso luku ASETUKSET | VALIKKO).*
☛*Jos autoradio toimii moitteettomasti, päivitystä ei tarvita, sillä jokainen päivitys sisältää tietyn riskin päivityksen suorittamisen aikana tapahtuvista virheistä. Huolellisista testeistä huolimatta harvinaisissa tapauksissa voi ilmetä uusia tai erilaisia virheitä tai toimintoja voi muuttua ei-toivotulla tavalla.*
☛*Älä lataa autoradioon ohjelmistoja muista lähteistä, sillä ne voivat vahingoittaa autoradiota korjaamattomasti.*
☛*Autoradion yksittäiset vaihtoehdot/toiminnot voivat poiketa ohjeista, koska vaihtoehtoja/toimintoja on voitu muuttaa, lisätä tai poistaa ohjelmiston jatkokehityksen yhteydessä. Tämä ei ole autoradion vika tai reklamaation peruste.*

NO Gratulerer

Vi gratulerer deg med ditt nye Blaupunkt-bilradio og ønsker deg mye glede med det.
Les denne bruksanvisningen nøye før første gangs bruk for å gjøre deg kjent med bilradioens funksjoner.

Hvis det mot formodning skulle oppstå problemer, kan du sjekke bruksanvisningen for å se om du kan løse problemet selv. Se også kapitlet FEILSØKING på slutten av bruksanvisningen.
Din forhandler og Blaupunkt-kundeservice hjelper deg gjerne hvis du ikke kan løse problemet selv. Kontaktinformasjon finner du på www.blaupunkt.com.

Denne veiledningen gjelder muligens for forskjellige modeller med ulikt funksjonsomfang, og derfor kan det hende at enkelte funksjoner/alternativer ikke er tilgjengelige eller avviker på din modell.
Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer for å forbedre bilradioen, og det kan derfor forekomme avvik fra funksjonene som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Innhold

Kapittel

Betjeningselementer bilradio	1
Sikkerhetsinformasjon	2
Generell informasjon | Leveringsomfang	3
Slå på/av | Endre volum	4
Montering | Demontering | Tilkoblinger	5
Garanti | Service | Tekniske data	6
Analog radiodrift: FM/AM	7
Digital radio: DAB/DAB+	8
Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: USB	9
Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: iPod®/iPhone®	10
Avspilling av eksterne enheter og datamedier: AUX	11
Konfigurere Bluetooth®-tilkobling	12
Bluetooth®-lydstrømming	13
Bluetooth®-avspilling av navigasjonsmeldinger	14
Bluetooth®-håndfri enhet	15
Lydinnstillinger	16
Klokke	17
Rattkontroll (SWC)	18
Innstillinger | Meny	19
Feilsøking | Programvareoppdatering	20

NO

1. Betjeningselementer bilradio

NO



① Venstre knapp:
Kort trykk opp/ned: Valg av lydkilde. Tilgjengelige eller aktiverte lydkilder skiftes gjennom etter hverandre. Noen kilder (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) kan deaktiveres (se kapittel INNSTILLINGER | MENY) eller er ikke tilgjengelige hvis ingen enhet er tilkoblet (**BLUETOOTH**, **USB**).
Langt trykk opp/ned:
Programmerbar spesialfunksjon/favorittfunksjon (se kapittel INNSTILLINGER | MENY)
Forhåndsinnstilling for langt trykk oppover: **TRAFFIC** (**TRAFIKK**). Forhåndsinnstilling for langt trykk nedover: **FM T-STORE** (FM) eller **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Venstre trykk-/dreieknapp:
Dreie: Volum høyt/lavt
Kort trykk: Slå på bilradioen, dempe bilradioen
Langt trykk: Slå av bilradioen
③ LC-display:
Visning av informasjon som f.eks. kilde, stasjon, musikktittel, klokkeslett og innstillingsalternativer
④ Mottaker for valgfri IR-fjernkontroll/lysstyrkesensor for display
⑤ Tastene **L M K U U**:
Kort trykk: Åpne en stasjon, et lagret telefonnummer eller spesialfunksjonen som vises på displayet, avhengig av kilden (f.eks. repetisjonsfunksjon, tilfeldig avspilling, hurtig frem-/tilbakespoling)
Langt trykk: Lagringsfunksjon for radiokanaler
⑥ Høyre trykk-/dreieknapp:
Dreie: Avhengig av kilde og funksjonsmodus, søk, bytte av stasjon, bytte av tittel osv.
Bytt mellom innstillingsalternativene i menyen
Kort trykk: Bytt til sekundær- eller tertiærfunksjoner. Ta imot/avslutt en samtale.
☛ *Hvis det ikke gjøres noen inndata i ca. 15 sekunder, aktiveres standardfunksjonen igjen.*
I menyen: Valg av alternativer/bekreftelse av alternativer
Langt trykk: Tittel- eller kanalavspillingsfunksjon (**SCAN**) (avhengig av valgt kilde)
I menyen og USB-avspillingsmodus etc. ett trinn/nivå tilbake/slett inntastning
Langt trykk:
Stasjonsavspillingsfunksjon/tittelavspillingsfunksjon (**SCAN**)
⑦ Høyre knapp:
Kort trykk oppover: Aktivering av retrodisplay (analog FM-frekvensskala), gå ett trinn tilbake i menyer
Langt trykk oppover: Skifte mellom dag-/nattdisplay
Kort trykk nedover:
Åpne/lukk innstillingsmenyen (se kapittel INNSTILLINGER | MENY)
Langt trykk nedover:
Softkey-alternativ for hurtig tilgang til telefonifunksjoner (se kapittel INNSTILLINGER | MENY)

2. Sikkerhetsinformasjon

Brukte symboler

I denne veiledningen brukes følgende symboler:


FARE! Advarsel om personskader


FORSIKTIG! Advarsel om skade på DVD-/CD-stasjonen eller brukte datamedier


FARE! Advarsel om høyt lydnivå


CE-merket bekrefter at EU-direktiver er overholdt

☛ Merknad

• Liste

Sikkerhetsinformasjon


Bilradioen er produsert i henhold til gjeldende teknikk og fastsatte sikkerhetsretningslinjer. Likevel kan det oppstå farer hvis du ikke følger sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen. Denne veiledningen skal gjøre deg kjent med bilradioens funksjoner.

• Les denne veiledningen nøye og i sin helhet før du monterer eller bruker bilradioen.
• Oppbevar bruksanvisningen slik at den er tilgjengelig for alle brukere til enhver tid.
• Gi alltid bilradioen videre til tredjepart sammen med denne bruksanvisningen.
• Følg instruksjonene for utstyret du bruker sammen med denne bilradioen.
• Ikke fortsett å bruke bilradioen hvis det oppstår et problem.
• Kabinettet og/eller tilbehør kan utgjøre en skaderisiko på grunn av kanter eller spisser.

• Bilradioen og tilbehøret må holdes utenfor barns rekkevidde. Bilradioen er ikke et leketøy.
• Ikke endre eller åpne bilradioen.
Det er ingen deler inne i radioen som kan vedlikeholdes av brukeren.
• Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på bilradioen.
• Ikke skru uegnede skruer inn i kabinettet.
• Bilradioer med CD-/DVD-stasjon inneholder en klasse 1-laser som kan skade øynene dine.

Trafikksikkerhet

Vær oppmerksom på følgende sikkerhetsregler.

Bruk bilradioen slik at du til enhver tid kan styre bilen på en sikker måte.



Bruk av bilradiofunksjoner under kjøring kan distrahere oppmerksomheten din fra trafikken og føre til alvorlige ulykker!

Unngå alle funksjoner som kan distrahere oppmerksomheten din fra trafikksituasjonen og kjøringen mens du kjører. For å bruke slike funksjoner, stopp på et egnet sted, trekk til håndbremsen og betjen bilradioen mens bilen står stille.



Lytt alltid med moderat volum for å beskytte hørselen din og for å kunne høre akustiske advarselssignaler (f.eks. fra politiet). I pauser med demping (f.eks. ved bytte av lydkilde) er endringer i volumet ikke hørbare. Ikke øk volumet under denne pausen med demping.

Riktig bruk:

Denne bilradioen er beregnet for montering og bruk i et kjøretøy med 12 volt ombordspenning og må monteres fast. Vær oppmerksom på bilradioens ytelsesgrenser. Bilradioen er beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

La reparasjoner og, om nødvendig, installasjon utføres av en fagkyndig, kvalifisert person.

3. Generell informasjon | Leveringsomfang

Erklæring om samsvar

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Tyskland, at bilradioen er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Erklæringen om samsvar finnes på Internett under www.blaupunkt.com. Hvis den ikke er tilgjengelig der, kan den rekvireres fra oss.

Merknader om varemerker

Alle nevnte varemerker og deres logoer, merkenavn eller firmanavn som det refereres til i denne bruksanvisningen, brukes kun til identifikasjonsformål og tilhører de respektive eierne.

Rengjøringsanvisninger

Løsemidler, rengjørings- og skuremidler samt cockpit-spray, luftfriskere og plastpleiemidler kan inneholde stoffer som angriper overflaten på bilradioen. Bruk kun en tørr eller lett fuktig, lofri, myk klut til rengjøring av bilradioen.

Avhendingsanvisninger



Kast ikke det gamle apparatet i husholdningsavfallet! Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene for å avhende det gamle apparatet og tilbehøret, eller lever det tilbake til forhandleren/produsenten.

Leveringsomfang

- Bilradio
- Bruksanvisning
- Eksternt mikrofon
- Tilkoblingskabel ISO A/ISO B
- Antenneadapter DIN-ISO
- Monteringsramme
- Demonteringsverktøy
- Monteringsverktøy
- Monteringsutstyr (avstandsskiver, muttere)
- Rengjøringsklut

Anbefalt eller nødvendig tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

- IR-fjernkontroll: 1 101 402 001 001
- Kabel-fjernkontroll RC-24: 2 010 024 000 000
- Rattfjernkontroll RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-vindusantenne: 2 006 021 000 000
- Aktiv/passiv antennesplitter
- Bilspesifikke adaptere/monteringsrammer

For mer informasjon om passende tilbehør til bilen din, vennligst kontakt din forhandler eller bilprodusent.

4. Slå på/av | Endre volum

Slå på/av med venstre trykk-/dreieknapp

For å slå på, trykk kort på venstre trykk-/dreieknapp ②.

For å slå av, hold venstre trykk-/dreieknapp ② inne i mer enn ett sekund.

Vær oppmerksom på at bilradioen etter at den er slått på, kan trenge noen sekunder før du kan betjene den eller slå den av igjen, da interne startprosesser fortsatt er aktive i bakgrunnen.

☛ *Bilradioen kan også slås på når tenningen er slått av – da vises* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN*** *kort på displayet.*
Bilradioen slås automatisk av etter en time for å spare batteriet. Funksjonen for automatisk avstengning kan deaktiveres hvis det for eksempel ikke er tenningspluss tilgjengelig i bilen. Dette medfører imidlertid en risiko for at bilradioen tømmer batteriet hvis du glemmer å slå den av!
Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

Slå på/av via bilens tenning

Hvis tenningen slås av mens bilradioen er i gang, slås bilradioen automatisk av og slås på igjen neste gang tenningen slås på.

Hvis bilradioen er slått av ved å trykke på den venstre trykk-/dreieknappen ②, forblir den permanent av når tenningen slås på/av, inntil den slås på manuelt igjen.

☛ *Hvis funksjonen ikke fungerer som beskrevet, er bilradioen ikke riktig tilkoblet.*
☛ *Under en aktiv telefonsamtale forsinker enheten avstengingen til telefonsamtalen er avsluttet.*

Endre volum

Volumet kan justeres ved å dreie på venstre trykk-/dreieknapp ②. Volumet kan justeres fra **0** (ingen lyd) til **60** (fullt volum).

Den innstilte volumet vises på displayet i noen sekunder.

Avhengig av innstillingen, husker bilradioen den siste eller en forhåndsinnstilt volum etter at den er slått på igjen (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

Justere musikkvolumet:

Drei den venstre trykk-/dreieknappen ② under musikkavspilling for å endre volumet.

Justere volumet for trafikkmeldinger:

Drei den venstre trykk-/dreieknappen ② under en trafikkmelding for å endre volumet. Denne verdien lagres automatisk og kan justeres i innstillingene (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

☛ *Trafikkmeldingsprioritering må være aktivert, se kapittel BETJENINGSELEMENTER BILRADIO eller INNSTILLINGER | MENY*

Justere Bluetooth®-volum (telefoni):
Drei den venstre trykk-/dreieknappen ② under en telefonsamtale for å endre volumet. Denne verdien lagres automatisk og kan justeres i innstillingene (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

Videre kan eller må volumet for samtaler og ringetoner også justeres på mobiltelefonen din, hvis nødvendig. Se instruksjonene fra telefonprodusenten for mer informasjon.

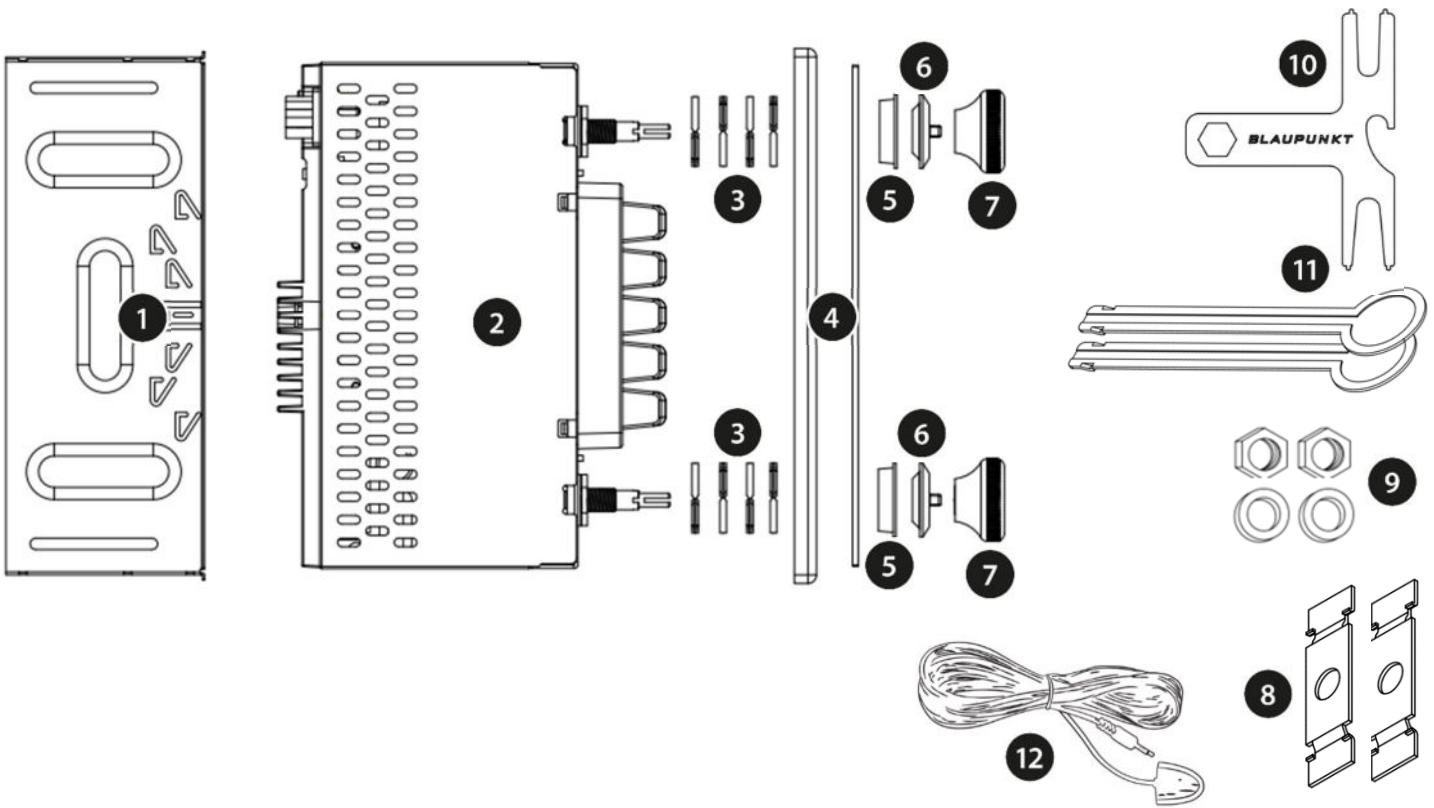
Dempe bilradioen (Mute)

Trykk kort på venstre trykk-/dreieknapp ② for å dempe bilradioen eller for å aktivere forrige volum igjen. Bilradioen viser **MUTE** (**DEMP**) eller **PAUSE**. Avspillingen av medier pauses og fortsetter når dempingen oppheves igjen.



Lytt alltid med moderat volum for å beskytte hørselen din og for å kunne høre akustiske varselsignaler (politi, ambulanse, brannvesen). I pauser i lyddempingen (f.eks. ved bytte av lydkilde) er endringer i volumet ikke hørbare. Ikke øk volumet under denne pausen i lyddempingen.

5. Montering | Demontering | Tilkoblinger



NO

① Monteringsramme for 1-DIN-montering
☛ *For montering i kjøretøy med passende 1-DIN-monteringsspor.*

② Autoradio grunnapparat

③ Avstandsskiver
☛ *Ved montering med 1-DIN-ramme skal det brukes 4 avstandsskiver ③ per akse, ved andre monteringsmåter kan det være nødvendig å avvike fra dette avhengig av tykkelsen på dashbordet (skivene skal brukes slik at de griper inn i hverandre, legg skivene på hverandre og vri dem mot hverandre).*

④ Frontpanel (avhengig av modell, flere deler)

⑤ Festemuttere for frontpanel
☛ *Bruk verktøyet ⑭ til å stramme disse uten å bruke for mye kraft, dvs. håndfast.*

⑥ Knapp
☛ *Knappene kan settes inn i 3/6/9/12-posisjonen etter ønske. Vær oppmerksom på at bruksanvisningen refererer til knapper som er satt inn i henhold til produktbildene, og at knapper som er satt inn på en annen måte, endrer betjeningen.*

⑦ Knapp med dreieknott
☛ *Vær oppmerksom på sporet når du setter den på!*

⑧ Festeklemmer for montering uten 1-DIN-ramme
☛ Med *festene kan du feste enheten i mindre innbyggingsrom: Avhengig av innbyggingssituasjonen monterer du festeskivene sammen med det nødvendige antall avstandsskiver på de to akslene og fester dem om nødvendig løst med en mutter. Sett bilradioen inn i rommet og plasser den riktig. Drei festeskivene til vertikal posisjon på aksene og monter deretter frontpanelet.*

⑨ Møtrikker og skiver

⑩ Monteringsverktøy for montering av frontpanelets festemuttere ⑤

⑪ Låseverktøy
☛ *for å kunne fjerne enheten ved montering i 1-DIN-monteringsramme. Først må knappene ⑥ og ⑦ fjernes og festemutterne ⑤ løsnes med verktøyet ⑩ slik at frontpanelet ④ kan fjernes. Deretter kan låseverktøyet ⑪ settes inn på siden mellom 1-DIN-monteringsrammen ① og grunnapparatet ② for å løsne rammen.*

⑫ Håndfri mikrofon
☛ *Enheten har ikke noe internt mikrofon. Hvis du ønsker å ringe via enheten, må mikrofonen være tilkoblet!*

Monteringsanvisninger



Du må kun montere bilradioen hvis du har erfaring med montering av bilradioer og er kjent med bilens elektriske system. Følg informasjonen om tilkoblingene til bilradioen. Bilradioen må kun kobles til med egnede adaptere, og det må sikres at alle ledninger fører de riktige signalene og spenningene. Kontakter i kjøretøyet må ikke kobles direkte til bilradioen uten nærmere kontroll.

Installasjonen av bilradioen må ikke hindre eller blokkere funksjonen til airbager og andre sikkerhetsanordninger eller betjeningselementer.

Bilbatteriet (minuspol, masse) må kobles fra før bilradioen monteres, ellers kan det oppstå feil eller skader på bilradioen eller bilens elektronikk.

Enheten er konstruert for kjøretøy med masse på karosseriet.

Sikkerhetsanvisningene fra bilprodusenten må følges (airbag, alarmsystem, kjørecomputer, startspærre osv.).

Installasjonen i bilen din kan variere. Innbyggingsbrønnene i eldre biler hadde ingen fast standard og er kanskje ikke lenger i original stand på grunn av alder.
Enheten leveres med passende monteringsdeler for å muliggjøre installasjon i forskjellige situasjoner. Det kan imidlertid være nødvendig med ytterligere deler.

Avhengig av bilen som bilradioen skal monteres i, kan det være nødvendig med valgfrie og spesifikke tilkoblingsadaptere og/eller monteringsutstyr som monteringsrammer, deksler osv. Disse er tilgjengelige i spesialforretninger.

Feil montering kan føre til ødeleggelse av bilradioen eller kjøretøyets elektronikk.

Pass på at ingen kabler eller kontakter blir skadet under montering og demontering. Skadede kontakter eller kabler må ikke brukes videre.

Når du skyver inn bilradioen, må du ikke utøve trykk på betjeningselementer eller display/displayramme.

Kabinettet til bilradioen blir varmt under bruk – pass på at ingen kabler ligger an mot kabinettet.

Monteringssteder med høy fuktighet eller støv/smuss kan føre til funksjonsfeil eller defekter på bilradioen.

Kontakt din bilstereo-monteringsspesialist hvis du trenger hjelp med å montere bilradioen.

Blaupunkt påtar seg ikke ansvar eller garanti for skader og/eller konsekvenser av feilaktig og/eller ufagmessig montering, betjening eller bruk.

Montering

☛ *Før du utfører monteringen som beskrevet nedenfor, må du forberede kablingen for strømforsyning, høyttalere osv. Monter komponenter som mikrofon, antenne(r) osv. og legg kabler. Kontroller at alle komponenter fungerer før du monterer bilradioen!*

Montering med 1-DIN monteringsramme

Mulig monteringsmåte for 1-DIN-skuff (180 mm x 50 mm):

• Enheten er allerede ferdig montert for dette formålet. For å løsne 1-DIN-monteringsrammen må enten delene på fronten demonteres eller de laterale låsetappene på monteringsrammen løftes forsiktig opp for å løsne monteringsrammen fra enheten.
• Sett monteringsrammen inn i 1-DIN-sporet (180 mm x 50 mm) i kjøretøyet og bøy de passende tappene for å feste monteringsrammen.
• Koble til alle kabler.
• Kontroller at bilradioen fungerer.
• Skyv enheten inn i monteringsrammen til den klikker på plass.

Montering uten 1-DIN monteringsramme

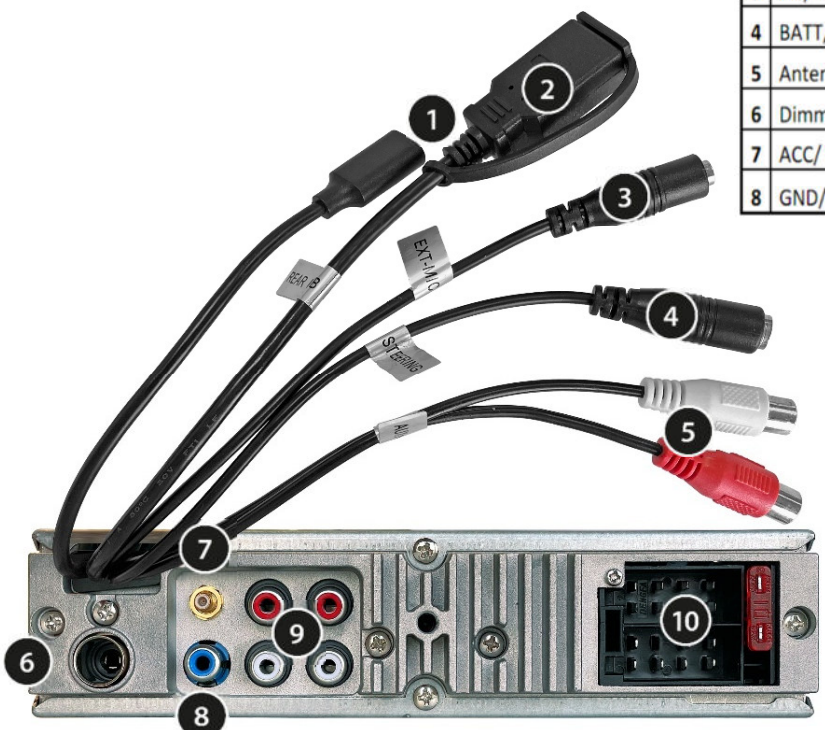
Mulig monteringsmåte hvis radioåpningen ikke tillater innsetting av 1-DIN monteringsrammen, men åpningen er minst 179 mm x 42 mm:

• Trekk av knappene ⑥ og ⑦ og løsne festemutterne ⑤ med verktøyet ⑩ for å fjerne frontpanelet ④.
• Sett låseverktøyet ⑪ inn på siden mellom monteringsrammen ① og basisenheten ②, og fjern monteringsrammen.
• Oppbevar monteringsrammen sammen med alle andre deler som ikke er nødvendige, helst i originalemballasjen.
• Koble til alle kabler.
• Kontroller at bilradioen fungerer.
• Avhengig av monteringssituasjonen, plasser festeklemmene ⑧ sammen med det nødvendige antall avstandsskiver ③ på de to aksene, og fest dem om nødvendig løst med en mutter ⑨.
• Sett bilradioen inn i sporet og plasser den riktig.
• Drei festeklemmene ⑧ til vertikal posisjon, disse må gripe BAK dashbordet.
• Monter frontpanelet ④ med festemutterne ⑤ ved hjelp av monteringsverktøyet ⑩.
• Sett på knappene ⑥ og ⑦.

Montering med innstøping bakfra

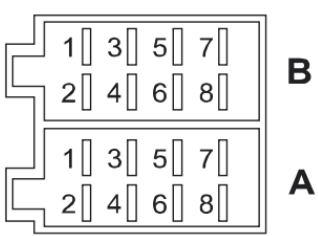
Mulig monteringsmåte hvis radioåpningen er mindre enn 179 x 42 mm eller hvis det kun er åpninger for skala med min. 94 x 41 mm og reglene er plassert med en avstand på 130 mm:

• Trekk av knappene ⑥ og ⑦ og løsne festemutterne ⑤ med verktøyet ⑩ for å fjerne frontpanelet ④.
• Sett låseverktøyet ⑪ inn på siden mellom monteringsrammen ① og basisenheten ②, og fjern monteringsrammen.
• Oppbevar monteringsrammen sammen med alle andre deler som ikke er nødvendige i originalemballasjen.
• Koble til alle kabler.
• Kontroller at bilradioen fungerer.
• Avhengig av monteringssituasjonen, plasser festeklemmene ⑧ sammen med det nødvendige antall avstandsskiver ③ på de to aksene, og fest dem om nødvendig løst med en mutter ⑨. Hvis radiohullet bare har hull for aksene, er det ikke nødvendig med festeklemmer ⑧, og bare avstandsskivene ③ brukes.
• Plasser bilradioen bakfra i sporet.
• Drei festeklemmene ⑧ (hvis de brukes) til vertikal posisjon, de må gripe BAK dashbordet.
• Monter frontpanelet ④ med festemutterne ⑤ ved hjelp av monteringsverktøyet ⑩.
• Sett på knappene ⑥ og ⑦.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Tilkoblinger og definisjoner av tilkoblingene

① USB-C-tilkobling (**USB2**)
② USB-A-tilkobling (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: Tilkobling for eksternt mikrofon
④ **SWC**: Tilkobling for rattfjernkontroll, eventuelt ekstern adapter/grensesnitt nødvendig, se kapittel RATTFJERNKONTROLL (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX-inngang (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM-antenne: DIN-tilkobling (DIN-ISO-adapter følger med)
⑦ DAB-antenne:
SMB-tilkobling med 12 volt fantommating
⑧ **SUB/SW**: Subwoofer-utgang for tilkobling av en aktiv subwoofer
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (fra venstre til høyre): Forforsterkerutganger for tilkobling av en ekstern forsterker
⑩ Tilkoblingsblokk med **ISO-A** (strømforsyning), **ISO-B** (høyttaler) og bilradio-sikring (flat sikring for biler, 10 A, rød)

MUTE/STUMM: Demping av bilradioen via jordkontakt
BATT (**Kl.30**): Batteri
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Koblet strømforsyning for aktive antenner eller styrespenning for eksterne effektforsterkere/subwoofere (12 V, maks. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Inngang for bilbelysning, nødvendig for automatisk omskifting av lysstyrken på taster/display. Inngangen krever 0V/12V. PWM-signaler kan forårsake flimring på displayet og må ikke brukes.
ACC/Tenningspluss (**Kl.15**): Koblet tenningspluss fra tenningslåsen
GND/MASSE (**Kl.31**): Masse

☛ *Bilradioen støtter ikke CD-veksler, grensesnitt eller andre komponenter som er kompatible med eldre Blaupunkt-bilradioer.*

☛ *Sørg for at tennings- og permanentpluss er riktig tilkoblet, ellers kan bilradioen ha økt strømforbruk og ikke slå seg helt av. Dette kan også føre til utlading eller skade på bilbatteriet, defekter i bilens elektronikk eller andre eksterne komponenter!*

6. Garanti | Service | Tekniske data

Garanti

De lovbestemte bestemmelsene som gjelder i det aktuelle landet gjelder, samt utvidede garantier avhengig av land/forhandler.
Hvis du har spørsmål, kan du kontakte din Blaupunkt-forhandler.

Service

Hvis du trenger reparasjonstjenester, kan du kontakte forhandleren du kjøpte bilradioen fra. Du finner også informasjon om servicepartnere i ditt land på www.blaupunkt.com.

Tekniske

FM-frekvensområde:	87,5–108 MHz
DAB-frekvensområde:	174,928–239,200 MHz (kanal 5A–13F)
Høyttalerimpedans:	≥ 2 ohm/kanal
Strømforsyning	
Driftsspenning:	12 V (14,4 V)
Strømforbruk	
Drift:	< 10 A
Slått av, skala på	< 1A
Slått av (Kl.15/ACC av):	< 5 mA
Innganger/utganger	
Antenne/forsterker:	12 V, maks. 150 mA
DAB-antenne:	12 V, maks. 150 mA
Mikrofonkontakt	2,5 mm mono-jack
USB-tilkobling:	5 V, maks. 1 A
Forforsterkerutgang:	5 Vss
Dimmerinngang:	0 V (av)/5–12 V (på)
SWC-tilkobling	3,5 mm stereoplugg 0–3,3 volt

Kjære kunde, du finner også den komplette bruksanvisningen som PDF-fil* på:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* For å kunne se en PDF-fil trenger du en PDF-leser, f.eks. Acrobat Reader.

7. Analog radiodrift: FM/AM

Analoge overføringsveier for radiosignaler, f.eks. FM på 87,5–108 MHz, er de «klassiske» overføringsformene og er svært utbredt over hele verden.
Senderen overføres analogt (FM = frekvensmodulering, MW/AM = amplitudemodulering).
Ved svake eller svingende signaler forsvinner stereosignalet på FM, sendere gjengis i mono og begynner å bruse.
Avhengig av region kan kanalene ofte mottas på forskjellige frekvenser. Bilradioer kan automatisk bytte frekvens avhengig av mottaks kvalitet, hvis kanalen leverer den nødvendige RDS-informasjonen og sendesignalene har tilstrekkelig styrke til å motta og behandle RDS-dataene.
RDS kan også brukes til å sende informasjon som kanalnavn, radiotekst, innhold og klokkeslett.

Starte FM/AM-radioproduksjon

Velg en av kildene/minneplanene **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** eller **AMT** med venstre knapp ①.

☛ *Noen kilder/minneplan er inaktive avhengig av innstillingen. Fra fabrikken er bare minneplan **FM1** aktivert. Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*
☛ *Det er 5 minneplasser tilgjengelig på hvert minnenivå.*

Sendersøk

Med den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du starte sendersøk ved å dreie den kort. Søket stopper automatisk på neste mottagbare sender.

☛ *Du kan justere søkefølsomheten i innstillingene, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*

Du kan også stille inn en frekvens manuelt hvis senderen du søker etter er veldig svak og søket ikke stopper på ønsket frekvens. For å gjøre dette, trykk én gang på høyre trykk-/dreieknapp ⑥, så vises **MANUAL** (**MANUELL**). Drei høyre trykk-/dreieknapp ⑥ til du har stilt inn ønsket frekvens.

☛ *Stasjoner som ikke ble funnet ved automatisk søk, men som er innstilt manuelt, kan i noen tilfeller bare brukes når bilen står stille, da signalstyrken er utilstrekkelig.*
☛ *Hvis det ikke foretas noen inntasting i ca. 15 sekunder, aktiverer bilradioen automatisk søk igjen, og **AUTO** vises kort.*

PTY-søk

Hvis funksjonen **PTY** (programtype) er aktivert (se kapittel INNSTILLINGER | MENY), kan du også velge funksjonen **PTY** ved å trykke på høyre trykk-/dreieknapp ⑥. Ved å dreie på høyre trykk-/dreieknapp ⑥ kan du søke etter stasjoner med tilsvarende PTY-kode (forhåndsvalg av PTY-type, se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

☛ *Hvis det ikke gjøres noen inntasting i ca. 15 sekunder, aktiverer bilradioen automatisk søk igjen, og **AUTO** vises kort.*

Lagring av stasjoner/henting av lagrede stasjoner

Du kan lagre favorittstasjonene dine på minnetastene ⑤ **L M K U U**.
Du kan lagre 5 stasjoner på hvert lagringsnivå.
Still inn ønsket stasjon som beskrevet ovenfor. Trykk på ønsket minnetast i mer enn ett sekund, og en pipelyd bekrefter at stasjonen er lagret. Slipp tasten etter pipelyden.
Ved å trykke på en av lagringstastene ⑤ **L M K U U** kan du hente frem den senderen som tidligere er lagret der.

Ekstra funksjoner

Lagre kanaler automatisk (Travelstore)

Lagringsnivåene **FMT** og **AMT** kan lagre de 5 sterkeste kanalene ved hjelp av en automatisk søk (Travelstore).

Velg lagringsnivået **FMT** eller **AMT** med venstre knapp ①, og trykk deretter lenge på venstre knapp ① for å starte Travelstore.

☛ *Funksjonen T-STORE er forhåndsinnstilt på venstre knapp ①. Hvis funksjonen endres, er T-STORE-funksjonen ikke tilgjengelig, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*
☛ *Hvis du starter Travelstore på et annet lagringsnivå enn FM eller MW, skiftes det automatisk til Travelstore-lagringsnivået, og dette aktiveres automatisk i innstillingene om nødvendig. Bare stasjoner på Travelstore-lagringsnivået lagres/endres.*

Spille av tilgjengelige stasjoner (SCAN)

Trykk lenge på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥, displayet viser kort **SCAN** og deretter den aktuelle stasjonen blinkende. **SCAN** fortsetter til du avbryter funksjonen ved å trykke på en hvilken som helst knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menyen, se kapittel INNSTILLINGER | MENY*

Ytterligere funksjoner og alternativer:

Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

8. Radiobruk Digitalradio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (forkortet DAB/DAB+) er den digitale etterfølgeren til analog FM-radio. Den digitale overføringen (DAB er basert på MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), den nyere DAB+ er basert på HE AAC v2) medfører noen forskjeller fra den kjente, analoge FM-radioen:
Flere sendere på en kanal (en frekvens) blir digitalt kodet og komprimert – de såkalte ENSEMBLES (også kalt multiplexer eller programpakker/-grupper).
Senderen som befinner seg i et ENSEMBLE kalles SERVICES (=sender og/eller datatjenester).
ENSEMBLES finnes for eksempel i Tyskland, regionalt tilgjengelig fra offentlige eller private kringkastere. I tillegg finnes det for øyeblikket to ENSEMBLES med private SERVICES som kan mottas nesten over hele Tyskland: **DR DEUTSCHLAND** og **ANTENNE DE**. ENSEMBLES kan ofte mottas i hele sendingsområdet via forskjellige sendersteder på samme kanal (samkjørt nettverk), noe som gjør kanalbytte unødvendig og gir mer plass til flere programleverandører.
Senderen bruser ikke, slik du kjenner det fra FM. Enten er senderen hørbar i jevn kvalitet, eller så slutter den helt å fungere når feilkorrigeringen ikke lenger kan rekonstruere signalet, noen ganger ledsaget av et kort «boblende» eller «kvitrende» lyd.

Starte DAB/DAB+ radioavspilling

Velg en av kildene/minneplanene **DAB1**, **DAB2** eller **DAB3** med venstre knapp ①.

☛ *Noen kilder/minneplaner er inaktive, avhengig av innstillingen. Fra fabrikken er bare minneplan **DAB1** aktivert. Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*
☛ *Hvert minnenivå har 5 minneplasser tilgjengelig.*

Start først med å velge alternativet **DAB SERVICE SCAN** (**DAB-SERVICESØK**) i menyen under **TUNER** (**RADIO**) for å oppdatere stasjonslisten. Bilradioen viser **SCAN** og oppdaterer stasjonslisten. Stasjoner som ikke er tilgjengelige eller ugyldige, fjernes fra listen, og nye stasjoner legges til. Dette påvirker ikke stasjonsminnet.

Kanalvalg via SERVICE LIST (SERVICELISTE):

Ved å dreie på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du bla gjennom alle stasjonene som er lagret i bilradioen. Når du har funnet ønsket stasjon og bekrefter ved å trykke på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ eller ikke gjør noen ytterligere innstillinger, skifter bilradioen til den valgte/viste stasjonen.

☛ *Listemodus viser alle stasjoner som er kjent for bilradioen. Det kan også vises stasjoner som ikke er tilgjengelige for*

*øyeblikket. Hvis du velger en stasjon som ikke er tilgjengelig, vises **NO SIGNAL** (**INGEN SIGNAL**) på displayet. Stasjoner kan også vises to ganger hvis de sendes på forskjellige kanaler, eller det kan oppstå hull i listen. Hvis dette er tilfelle, bør du utføre en ny **DAB SERVICE SCAN** (**DAB-SERVICESØK**), som beskrevet tidligere.*

☛ *Sorteringen av stasjonslisten kan stilles inn (alfabetisk eller sortert etter ensemble), se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*

Flere muligheter for valg av stasjoner

Ved å trykke på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du åpne alternativene **SERVICE BROWSE** (**SERVICE-SØK**) og **PTY LIST** (**PTY-LISTE**) og søke etter en sender.

☛ *PTY-funksjonen må aktiveres i menyen, ellers er den ikke tilgjengelig. Se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*

SERVICE BROWSE (SERVICE-SØK): Valg av en sender via en liste gruppert etter ENSEMBLES.

PTY LIST (**PTY-LISTE**): Velg en sender fra en liste gruppert etter PTY (programtype).

☛ *Hvis det ikke gjøres noen inndata i ca. 15 sekunder, aktiverer bilradioen igjen grunnfunksjonen, og **SERVICE LIST** (**SERVICELISTE**) vises kort.*

Lagre stasjoner/åpne lagrede stasjoner

Du kan lagre favorittstasjonene dine på minneknappene ⑤ **L M K U U**.
Du kan lagre 5 stasjoner på hvert lagringsnivå.
Still inn ønsket stasjon som beskrevet ovenfor. Trykk på ønsket minnetast i mer enn ett sekund, og en pipetone bekrefter at stasjonen er lagret. Slipp tasten etter pipetonen.
Ved å trykke på en av lagringstastene ⑤ **L M K U U** kan du hente frem den senderen som tidligere er lagret der.

Ekstra funksjoner

Spille av tilgjengelige kanaler (SCAN)

Trykk lenge på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥, så oppdateres kanallisten, og displayet viser kort **SCAN** og deretter den aktuelle kanalen blinkende. **SCAN** fortsetter til du avbryter funksjonen ved å trykke på en hvilken som helst knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menyen, se kapittel INNSTILLINGER | MENY*

Ytterligere funksjoner og alternativer

Se kapittel INNSTILLINGER | MENY

9. Avspilling fra eksterne enheter og datamedier: USB

Via USB-tilkoblingen kan USB-datamedier (USB-pinner) kobles til bilradioen og mediefiler på disse kan avspilles, forutsatt at det dreier seg om datamedier og filer som er kompatible med bilradioen.

Brukbare datamedier/medietyper:

• USB-datamedier med filsystemene FAT16, FAT32, exFAT
• Filformater: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (unntatt: Hi-Res og kopibeskyttede lydfiler)

☛ *Blaupunkt kan ikke garantere feilfri funksjon av alle mediefiler/datamedier som er tilgjengelige på markedet eller som er laget av deg selv, heller ikke de ovennevnte.*
☛ *Bruk av høyoppløselige lydfiler kan gjøre enheten tregere eller føre til feil avspilling.*
☛ *Det er ikke mulig å koble til MP3-spillere/mobiltelefoner for å spille av musikk via direkte tilgang til minnet på MP3-spilleren/mobiltelefonen.*
☛ *USB-porten på bilradioen kan også brukes til å lade eksterne enheter som mobiltelefoner. Produsentspesifikke hurtigladingsfunksjoner støttes ikke. Det kan ikke garanteres at alle enheter kan lades, og dette kan også avhenge av USB-kabelen som brukes. Bruk helst kabler uten dataoverføringsfunksjon.*

Koble til USB-datamedium

Dette bilradioen har to USB-tilkoblinger:

• **USB-A** (**USB1**)-port på baksiden av bilradioen (se kapittel INSTALLASJON | DEMONTERING | TILKOBLINGER)
• **USB-C** (**USB2**)-tilkobling på baksiden av bilradioen (se kapittel INSTALLASJON | DEMONTERING | TILKOBLINGER)

Sett USB-minnepinnen forsiktig inn i den passende USB-kontakten, bruk ikke makt og vrid ikke USB-minnepinnen. Bilradioen skifter automatisk til USB-modus. Dataene leses inn, og avspillingen starter med den første mediefilen som bilradioen gjenkjenner.

Hvis en USB-minnepinne allerede er koblet til, bytter du til ønsket kilde **USB1** eller **USB2** med venstre knapp ①. Dataene leses inn, og avspillingen starter fra siste avspillingsposisjon.

USB-avspilling

• Ved å dreie den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du bla frem og tilbake mellom sporene.
• Med knappene ⑤ **L M K U U** kan du bruke funksjonene som vises på displayet: Repetisjon (tittel/katalog), tilfeldig avspilling (katalog/alle) og tilbakespoling/spoling fremover.
• Ved å trykke på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du åpne fillisten og deretter bruke den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ til å søke etter titler i katalogstrukturen på datamediet. Ved å trykke lenge på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ eller trykke på den høyre knappen ⑦ oppover, kommer du ett katalognivå oppover eller forlater bla-modus når du når det øverste nivået.

☛ *Hvis det ikke gjøres noen inndata i ca. 15 sekunder, forlater du BROWSE-modus igjen.*

• Ved å trykke lenge på høyre trykk-/dreieknapp ⑥ kan du spille av sporene på datamediet. Displayet viser kort **SCAN** og deretter det aktuelle sporet blinkende. **SCAN** fortsetter til du avbryter funksjonen ved å trykke på en hvilken som helst knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menyen, se kapittel INNSTILLINGER | MENY*

Fjerne USB-datamediet

Fjern aldri datamediet uten å slå av bilradioen først, da dette kan føre til funksjonsfeil eller skade på datamediet eller dataene på det.

NO

10. Avspilling av eksterne enheter og datamedier: iPod®/iPhone®

Apple iPod®-/iPhone®-drift

Via iPod/iPhone-funksjonen kan du få direkte tilgang til den aktive musikkspilleren på Apple-enheten din.

☛ *På grunn av lisensbestemmelser støttes kun Apple-enheter med Lightning-kontakt (iAP2). Bilradioen er ikke kompatibel med enheter som bruker den gamle 30-pinners kontakten (iAP1).*
☛ *Avhengig av hvilken Apple®-enhet du bruker og hvilke applikasjoner for medieavspilling som finnes på den, kan funksjonaliteten og styringen med bilradioen endres, og det er mulig at ikke alle de beskrevne funksjonene er tilgjengelige.*

Denne bilradioen har to Apple iPod-/iPhone-kompatible USB-kontakter:

• **USB-A** (**USB1**)-kontakt på baksiden av bilradioen (se kapittel MONTERING | DEMONTERING | KONTAKTER)

• **USB-C** (**USB2**)-tilkobling på baksiden av bilradioen (se kapittel INSTALLASJON | DEMONTERING | TILKOBLINGER)

Koble USB-kabelen forsiktig til den riktige USB-kontakten, ikke bruk makt og ikke vrid kontakten.
Bilradioen skifter automatisk til iPOD-modus. Avspillingen starter med den appen og spillposisjonen som er valgt på enheten.

Hvis enheten allerede er koblet til, bytter du til ønsket kilde **USB1** eller **USB2** med venstre knapp ①. Avspillingen starter med den appen og spillposisjonen som er valgt på enheten.

iPod®-/iPhone®-avspilling

• Ved å dreie den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du skifte mellom sporene.
• Med knappene ⑤ **L M K U U** kan du bruke funksjonene Repetisjon, Tilfeldig avspilling og Spol tilbake/frem som vises på displayet.
• Ved å trykke lenge på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du spille av sporene. Displayet viser kort **SCAN** og deretter det aktuelle sporet blinkende. **SCAN** fortsetter til du avbryter funksjonen ved å trykke på en hvilken som helst knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menyen, se kapittel INNSTILLINGER | MENY*

Fjerne iPod®/iPhone®

Fjern aldri enheten uten å slå av bilradioen først, da dette kan føre til funksjonsfeil.

11. Avspilling av eksterne enheter og datamedier: AUX

AUX-drift

Denne bilradioen har en AUX-tilkobling:

• AUX-tilkobling Cinch/RCA på baksiden av bilradioen (se kapittel MONTERING | DEMONTERING | TILKOBLINGER)

Koble enheten til AUX

Koble til ønsket enhet, f.eks. en ekstern CD-, MP3- eller kassettspiller, med passende adaptere fra tilbehørsforhandleren.
Bytt til kilden AUX med den venstre knappen ①.

AUX-avspilling

Juster volumet på den eksterne enheten hvis utgangen på den eksterne enheten kan reguleres.

☛ *Kilden AUX er deaktivert ved levering. For aktivering, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*
☛ *Bruk kun ubeskadigede plugger og kabler for å unngå skade på bilradioen.*
☛ *Fjern ikke enheten uten å slå av bilradioen eller bytte til en annen kilde først, da dette kan føre til forstyrrelser i høyttalerne.*

12. Opprette Bluetooth®-tilkobling

Bluetooth

Bluetooth®-funksjonen gjør det mulig å koble mobiltelefoner og mediespillere trådløst via Bluetooth® for telefoni og musikkavspilling (Bluetooth®-lydstrømming).

Hvis du kobler en kompatibel enhet til bilradioen, kan du bruke funksjonene som er beskrevet i de følgende kapitlene.

Håndfri samtaler via bilradioen er også tilgjengelig når bilradioen er slått av, men tenningen er slått på. Når du slår på tenningen, kobles bilradioen til mobiltelefonen din, og når du mottar en innkommende samtale, slås bilradioen automatisk på slik at du kan ta imot samtalen. Denne funksjonen kan deaktiveres via alternativet Tenningsplussdeteksjon, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

Opprette Bluetooth®-tilkobling

Slå på bilradioen, åpne Bluetooth®-innstillingene på Bluetooth®-enheten din og søk etter tilgjengelige enheter. Koble til bilradioen som er funnet i henhold til fremgangsmåten som er beskrevet i bruksanvisningen til Bluetooth®-enheten din.
Når tilkoblingen er vellykket, viser bilradioen et lite Bluetooth®-symbol på displayet, og navnet på den tilkoblede enheten vises kort.

☛ *Bekreft eventuelle forespørsler på mobiltelefonen din umiddelbart, ellers kan funksjonene være begrenset, utilgjengelige eller koblingen fungerer ikke.*
☛ *Denne prosessen er bare nødvendig én gang, deretter kobles enhetene automatisk til igjen når de er innenfor rekkevidde.*
☛ *Ved lanseringen ble det utført omfattende tester av Bluetooth®-funksjonen med forskjellige mobiltelefoner og medieavspillere for å sikre størst mulig kompatibilitet. Funksjonene kan imidlertid være begrenset eller ikke fungere i det hele tatt, avhengig av enheten som brukes. Ved slike problemer må du sjekke om det er tilgjengelig en oppdatering for Bluetooth®-enheten eller bilradioen.*
☛ *Hvis bilradioen eller en tilkoblet Bluetooth®-enhet har fått en oppdatering, bør Bluetooth®-tilkoblingen slettes helt og opprettes på nytt hvis det oppstår problemer.*
☛ *Bilradioen husker de siste 5 Bluetooth®-enhetene og kobler seg automatisk til den sist tilkoblede og tilgjengelige Bluetooth®-enheten. Du kan koble to enheter til enheten samtidig, forutsatt at **TWIN CONNECT**-alternativet er aktivert. Før du kobler til et nytt Bluetooth®-enhet, må du koble fra en enhet som allerede er koblet til. Den automatiske tilkoblingen av de siste 5 Bluetooth®-enhetene etter at du har slått på bilen, tar kortere tid for den Bluetooth®-enheten som sist var koblet til bilradioen enn for de andre Bluetooth®-enhetene som tidligere*

var koblet til.
☛ *Andre Bluetooth®-enheter (f.eks. hodetelefoner eller Bluetooth®-høyttalere) som brukes med telefonen din til håndfri samtaler eller strømming av musikk, bør være slått av når telefonen din er koblet til bilradioen for å unngå mulige konflikter eller funksjonsfeil.*

Bluetooth®-Twin Connect-tilkobling

Hvis du aktiverer alternativet **TWIN CONNECT**, kan to mobiltelefoner kobles til samtidig. Avhengig av driftsmodus gir dette ulike utvidede funksjoner. Aktiver alternativet **TWIN CONNECT** i innstillingene under **BLUETOOTH®**.

Bluetooth®-håndfri enhet Twin Connect-tilkobling

Velg alternativet **PHONE-LIST** (**TELEFONLISTE**) i innstillingene under **BLUETOOTH®** og velg der mobiltelefonen du vil bruke, velg alternativet **SET AS MASTER** (**SETT SOM MASTER**).
I telefonlisten vises et stjernesymbol (*****) ved siden av Bluetooth®-navnet til master-telefonen. Denne enheten brukes nå for tilgang til telefonboken og utgående samtaler, mens den andre tilkoblede enheten bare brukes for innkommende samtaler.

Bluetooth®-lydstrømming Twin Connect-tilkobling

Velg alternativet **STREAMING-LIST** (**STREAMING-LISTE**) i innstillingene under **BLUETOOTH®** og velg der mobiltelefonen du vil bruke, bekreft alternativet **CONNECT** (**KOBLE TIL)**. Når enheten er aktivert for denne funksjonen, vises **CONNECTED** (**KOBLET TIL)** kort på displayet.
I telefonlisten vises et plussymbol (**+**) ved siden av Bluetooth®-navnet. Denne enheten brukes nå til lydstrømming.

☛ *Hvis to mobiltelefoner er koblet til bilradioen, må en av dem velges som «master»-telefon.*
Når Twin Connect-funksjonen slås på, blir den mobiltelefonen som er koblet til, automatisk definert som master-telefon. Hvis ingen av mobiltelefonene er koblet til bilradioen, blir den mobiltelefonen som sist var koblet til, definert som master-telefon.
I telefonlisten vises et stjernesymbol (*) ved siden av Bluetooth®-navnet til mastertelefonen, og et plussymbol (+) vises ved siden av mobiltelefonen som er koblet til for lydstrømming.

13. Bluetooth®-lydstrømming

☛ *Mobiltelefonen din må være koblet til bilradioen, se kapittelet KONFIGURERE BLUETOOTH®-TILKOBLING.*
☛ *Den tilkoblede Bluetooth®-enheten må støtte funksjonene A2DP og AVRCP for at du skal kunne spille av («streame») musikk via bilradioen og styre avspillingen.*

Starte Bluetooth®-avspilling (lydstrømming)

For å starte avspillingen, bytt til kilden BLUETOOTH® med den venstre knappen ①.

• Med den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ kan du bla gjennom til forrige eller neste spor ved å dreie den.

• Med knappene ⑤ **L M K U U** kan du bruke funksjonene tilbakespoling/spoling fremover som vises på displayet.

• Ved å trykke lenge på høyre trykk-/dreieknapp ⑥ kan du spille av sporene på datamediet. Displayet viser nå kort **SCAN** og deretter det aktuelle sporet blinkende. **SCAN** fortsetter til du avslutter den ved å trykke på en hvilken som helst knapp.

☛ *SCAN-tiden kan justeres i menyen, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.*
☛ *Hvis avspillingen ikke starter eller en feil applikasjon på mobiltelefonen starter avspillingen, må du starte/velge den aktuelle lydspilleren på den tilkoblede mobiltelefonen som du vil bruke til streaming. Bilradioen har ingen innflytelse på valg av applikasjon som skal brukes på mobiltelefonen.*
☛ *Juster volumet på den tilkoblede Bluetooth®-enheten hvis lyden er for lav eller høy.*
☛ *Det er ikke mulig å streame fra denne bilradioen via Bluetooth® til en annen enhet (f.eks. Bluetooth®-høyttalere og lignende). Denne bilradioen støtter kun mottak av musikksignaler via Bluetooth®.*
☛ *Hvis alternativet TWIN CONNECT er aktivert, kan du koble to mobiltelefoner til bilradioen samtidig. I dette tilfellet må du velge/bestemme hvilken enhet som skal brukes til lydstrømming.*
Se kapittelet KONFIGURERE BLUETOOTH®-TILKOBLING.

14. Bluetooth®-avspilling av navigasjonsmeldinger

☛ *Mobiltelefonen din må være koblet til bilradioen, se kapittel OPSETTE BLUETOOTH®-TILKOBLING*
☛ *Hvis alternativet TWIN CONNECT er aktivert, kan du koble to mobiltelefoner til bilradioen samtidig. I dette tilfellet må du velge/bestemme hvilken enhet som skal brukes til lydstrømming.*
Se kapittel OPPRETTE BLUETOOTH®-TILKOBLING

Bluetooth®-BT-Navi-Mix-drift

Navigasjonsmeldinger fra en navigasjonsapp som er aktiv på den tilkoblede mobiltelefonen, kan blandes inn i den aktuelle lydkilden. For å gjøre dette aktiverer du alternativet **BT NAVI MIX**.
Du kan deretter justere volumet via alternativet **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX-VOLUM**) (se kapittel INNSTILLINGER). Videre kan eller må volumet også justeres på mobiltelefonen din. Følg instruksjonene fra telefonprodusenten.

☛ *Når alternativet **BT NAVI MIX** er aktivert, blandes alle lydsignaler fra den tilkoblede mobiltelefonen inn i den aktuelle lydkilden. Det er ikke mulig å skille mellom navigasjonsmeldinger og andre lydsignaler fra mobiltelefonen.*

15. Bluetooth®-håndfri enhet

☛ *Mobiltelefonen din må være koblet til bilradioen, se kapittelet KONFIGURERE BLUETOOTH®-TILKOBLING.*

Innkommende anrop

Et innkommende anrop signaliseres med ringetone og visning på bilradioens display.
Med tastene ⑤ **L M K U U** kan du bruke funksjonene som vises på displayet: Ta imot anrop, Avvis anrop, Demp mikrofon og Overfør anrop til håndsett.

Utgående anrop

En utgående samtale kan foretas på flere måter via **BLUETOOTH-menyen**.

☛ *Før du bruker telefonboken, må den lastes ned via funksjonen **DOWNLOAD PHONEBOOK (LAST NED TELEFONBOK)**.*
☛ *Telefonen må være tilkoblet for å få tilgang til telefonboken.*

☛ *Hvis meldingen **PHONEBOOK FULL** (**TELEFONBOK FULL**) vises, må du slette telefonboken til en telefon som ikke lenger er nødvendig. For å gjøre dette kobler du den aktuelle telefonen til bilradioen og sletter telefonboken ved hjelp av alternativet **DELETE PHONEBOOK** (**SLETT TELEFONBOK**) eller sletter telefonen helt fra bilradioen ved hjelp av alternativet **PHONE LIST** (**TELEFONLISTE**).*
☛ *Muligheten for å få tilgang til telefonnumrene på den tilkoblede mobiltelefonen er avhengig av enheten og støttes kanskje ikke av den mobiltelefonen du bruker. Vær oppmerksom på at tilgang til telefonboken må være tillatt på mobiltelefonen (avhengig av telefonmodell).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFONBOKSØK):
Ved hjelp av trykk-/dreieknappen ⑥ kan du velge begynnelsesbokstaven og deretter en oppføring fra telefonboken som er overført fra mobiltelefonen.

PHONEBOOK (TELEFONBOK):
Ved hjelp av trykk-/dreieknappen ⑥ kan du velge en oppføring fra telefonboken som er overført fra mobiltelefonen.

VOICEDIAL (STEMMEVALG):
Ved å velge denne funksjonen startes telefonens stemmeassistent for å utføre en funksjon, f.eks. å ringe et telefonnummer.

☛ *For informasjon om funksjonen og aktivering av stemmeassistenten, se bruksanvisningen til mobiltelefonen.*
☛ *Stemmestyring/stemmegjenkjenning utføres/behandles av stemmeassistenten på den tilkoblede mobiltelefonen, ikke av bilradioen.*

DIAL NEW NUMBER (VELG NYTT NUMMER):
Du kan taste inn nummeret du vil ringe ved hjelp av den høyre trykk-/dreieknappen ⑥. Angi ønsket siffer ved å dreie og bekreft ved å trykke på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ for å fortsette med neste siffer. Med den høyre knappen ⑦ kan du velge et siffer som må korrigeres, og deretter korrigere det med den høyre trykk-/dreieknappen ⑥. Nummeret kan velges ved hjelp av den tilhørende softkeyen etter at det er tastet inn.

☛ *I stedet for å taste inn et nummer manuelt, kan du også hente frem et lagret nummer. For å gjøre dette må du trykke på favoritt-funksjonstasten (hjerte) og deretter velge den aktuelle lagringstasten.*

Lagring av telefonnumre i enheten

Angi et nummer som beskrevet under **DIAL NEW NUMBER** (**VELG NY NUMMER**).
Etter å ha trykket lenge på favorittknappen (knapp **M**) kan du deretter taste inn et navn, og etter å ha trykket på favorittknappen (knapp **M**) igjen, velge den aktuelle lagringsknappen. **NUMBER SAVED** (**NUMMER LAGRET**) vises.

☛ *De lagrede numrene er tilgjengelige på alle tilkoblede mobiltelefoner*

Hente opp/ringe opp lagrede telefonnumre fra enheten

Åpne alternativet **DIAL NEW NUMBER** (**SLÅ NY NUMMER**). Etter å ha trykket på favorittknappen (knapp **M**) kan du hente det tidligere lagrede nummeret ved hjelp av minneknappene.

Andre funksjon til «Ta imot anrop»-tasten (funksjonstast)

Ved å trykke lenge på den høyre knappen ⑦ nedover kan du raskt få tilgang til en tidligere definert telefonfunksjon uten å måtte åpne Bluetooth®-menyen. Mulige alternativer: **P-BOOK SEARCH (SØK I T-BOK)**, **PHONEBOOK (TELEFONBOK)**, **VOICEDIAL (STEMMEVALG)** og **DIAL NUMBER (VELG NUMMER).**

Se kapittel INNSTILLINGER | MENY og UTGÅENDE ANROP.

16. Lydinnstillinger

I menyen **AUDIO** (**LYD**) kan du stille inn parametrene som påvirker lyden.
For detaljerte innstillingsalternativer og deres funksjon, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

Bilradioen har en lydregulering for høyder og dype toner for hver kilde separat og en 14-bånds equalizer for alle kilder samlet. Equalizeren kan i tillegg justeres separat for de fremre og bakre kanalene.

Med equalizeren kan du tilpasse lyden fra bilradioen til høyttalerne i bilen etter dine behov, og deretter foreta ytterligere kildespesifikke justeringer med innstillingsalternativene for diskant og bass.

☛ *Det er alltid bare mulig å bruke én lydjusteringsalternativ (enten manuell innstilling av equalizeren eller et lydbilde – disse kildeoverskridende alternativene kan deretter kombineres med kildespesifikk justering av bass og diskant).*

17. Klokke

Bilradioen har en intern klokke, og klokkeslettet vises øverst til høyre på displayet når radioen er i bruk.

Klokkeslettet kan også vises når bilradioen er slått av, se kapittel INNSTILLINGER | MENY.

For å vise klokkeslettet når bilradioen er slått av, må tenningen på bilen være aktiv. Når tenningen er deaktivert, slås displayet helt av for å redusere strømforbruket.

For å stille inn klokken, se kapittelet INNSTILLINGER | MENY.

18. Rattfjernkontroll (SWC)

På denne bilradioen kan du tilordne knappene på rattkontrollen (hvis tilgjengelig og kompatibel) til de tilgjengelige funksjonene i SWC-oppsettet på bilradioen.

Følgende funksjoner er tilgjengelige:

SOURCE (**KILDE**):
Valg av lydkilde/minneplan for bilradioen.

VOL+/VOL- (**HØYERE/LAVERE**):
Endre volum.

SEEK+/SEEK- (**SØK+/SØK-**):
Analog radio: Søk etter stasjoner, trykk lenge for manuell innstilling.
DAB-radio: Bla gjennom stasjonslisten, trykk lenge for å søke gjennom tjenester/ensembler.
Medieavspilling: Skifte spor, langt trykk for å skifte katalog.

MUTE (**DEMP**):
Slå av lyden på bilradioen.

ACCEPT/REJECT (**AKSEPTER/AVVIS**):
Godta/avvise telefonsamtale.

DISPLAY (**DISPLAY**):
Bytt skjerm.

PRESET+/PRESET- (**MINNE+/MINNE-**):
Bytt minne i radiomodus, trykk lenge for å søke/DAB: Senderliste.
Ved medieavspilling, bytt spor, trykk lenge for å bytte katalog.

Lære opp funksjoner

• Åpne innstillingene for bilradioen ved å trykke ned høyre knapp ⑦.
• Velg alternativet **SWC** under **VARIOUS** (**DIVERSE**) med den høyre trykk-/dreieknappen ⑥.
• Velg ønsket funksjon som du vil programmere, og bekreft ved å trykke på høyre trykk-/dreieknapp ⑥ for å starte programmeringsprosessen.
• Bilradioen venter på et signal fra rattkontrollen og viser **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**TRYKK PÅ TASTEN I 1 SEKUND**).
• Trykk på ønsket knapp på rattkontrollen i minst ett sekund
• Når en knapp er lært inn, viser displayet **OK**. Hvis bilradioen melder feil **FAIL** (**FEIL**) eller ikke reagerer i det hele tatt, gjenta prosessen.
• Gjenta prosessen for alle knappene som skal programmeres.

☛ *Hvis innlæringen ikke er mulig eller ikke fungerer riktig selv etter flere forsøk, må du kontrollere tilkoblingene til bilradioen eller kompatibiliteten til grensesnittet som brukes. Hvis **FAIL** (**FEIL**) vises hele tiden, skyldes feilen sannsynligvis fjernkontrollen eller grensesnittet. Hvis bilradioen ikke reagerer i det hele tatt, må du kontrollere om fjernkontrollen/grensesnittet er riktig tilkoblet eller i det hele tatt tilkoblet.*

☛ *Alle taster må alltid programmeres fullstendig i én operasjon. Tidligere programmering av tastene slettes fullstendig når en ny tast programmeres på nytt.*

☛ *Det programmerbare SWC-grensesnittet til denne bilradioen dekker analoge rattforberedelser. Bilradioen fungerer sammen med analoge fjernkontroller som utløser funksjonene via forskjellige motstandsverdier (motstandsmatrise) på tilkoblingen (med opptil to styrekabler). Noen fjernkontroller er direkte kompatible, mens andre krever et SWC-grensesnitt. Rattfjernkontroller via CAN-bus kan under ingen omstendigheter kobles til uten grensesnitt.*
For mer informasjon om egnet tilbehør til bilen din, vennligst kontakt din forhandler eller bilprodusent.

19. Innstillinger | Meny

I enhetens meny kan du foreta enhetsinnstillinger og tilpasse dem etter dine ønsker.
Innstillingene er delt inn i forskjellige kategorier og beskrevet på de følgende sidene.

TUNER (RADIO)

AUDIO (LYD)

DISPLAY (DISPLAY)

VOLUME (VOLUM)

CLOCK (KLOKKE)

BLUETOOTH

RETRO MODUS

VARIOUS (DIVERSE)

Navigering i menyen og endring/tilpasning av innstillinger:
Åpne innstillingene for bilradioen ved å trykke ned høyre knapp ⑦ (se kapittel BETJENINGSELEMENTER BILRADIO).

For å navigere i innstillingene eller endre en innstilling, bruk den høyre trykk-/dreieknappen ⑥:

Drei den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ for å navigere i innstillingene.
Hvis du vil velge en alternativ eller endre en innstilling, velger du den ved å trykke på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥.
Drei den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ for å endre den valgte alternativet. Forlat/bekreft alternativet ved å trykke på den høyre trykk-/dreieknappen ⑥ igjen.
Ved å velge **<<<** på displayet kommer du ett nivå høyere, og hvis du velger **<<<** på det øverste nivået, forlater du innstillingene. Du kan også trykke på den høyre knappen ⑦ for å gå ett nivå høyere eller forlate innstillingsalternativene.

TUNER (RADIO):
I denne undermenyen kan du foreta innstillinger for radiomottakeren.

TRAFFIC (**TRAFIKK**):
Slå trafikkmeldinger på/av. Når denne funksjonen er aktivert, bytter bilradioen til den sist hørte radiokanalen når det kommer en trafikkmelding, og deretter tilbake til den forrige aktive kilden. Et lite symbol med tre biler lyser på displayet når funksjonen er aktiv. Under en trafikkmelding vises **TRAFFIC** (**TRAFIKK**) på displayet.
☛ *Funksjonen må støttes av radiostasjonen.*
☛ *Hvis du endrer volumet under en trafikkmelding, vil dette volumet brukes for fremtidige trafikkmeldinger. For innledende innstilling av volumet, se menyalternativet* ***VOLUME (VOLUM)****.*
☛ *Hvis mottaket av radiokanalen går tapt, søker bilradioen automatisk etter en ny kanal med trafikkmeldinger. Aktivering av denne funksjonen begrenser dessuten FM-kanalsøket til kanaler som støtter funksjonen.*
☛ *En pågående trafikkmelding kan avbrytes ved å trykke på en hvilken som helst knapp.*

REGIONAL:
Når denne funksjonen er aktivert, velges bare stasjoner med samme regionale program når automatisk stasjonsbytte er nødvendig på grunn av dårlig mottak.

☛ ***RDS AF*** *må være satt til* ***ON (PÅ)****, og funksjonen må støttes av radiostasjonen.*

PTY:
Når denne funksjonen er aktivert, er PTY-funksjonen tilgjengelig i FM- og DAB-radio-modus ved å trykke på høyre trykk-/dreieknapp ⑥ for å søke etter en bestemt type stasjon/musikkstil.

PTY TYPES (PTY-LISTE):
Valg av sendertype/musikkstil for PTY-funksjonen (kun FM).

PTY LANGUAGE (PTY SPRÅK):
Still inn PTY-språk.
☛ *Dette påvirker visningen av PTY-typer som inneholder språkspesifikke avvik.*

FM SENSIBILITY (**FM-SØK**):
Still inn søkefølsomheten for FM, **DX** finner også svake sendere, **lo** finner bare sterke lokale sendere.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT AV, 1, 2, 3):
Akustisk forbedring av dårlige/støyende FM-stasjoner. Hvis stasjonene støyer/forstyrrer, kan høyfrekvensområdet senkes automatisk avhengig av mottaksstyrken ved å aktivere denne funksjonen.

RDS AF:
Når denne funksjonen aktiveres, skifter bilradioen alltid til den beste sendingsfrekvensen (alternativ

frekvens).
☛ *Funksjonen må støttes av radiostasjonen.*

PRESETS (MINNENIVÅER):
Aktiver/deaktiver minnenivåene eller kildene **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Det aktuelle minnenivået er ikke tilgjengelig via kildevalget når det er deaktivert.

DAB LIST MODE (**DAB-LISTE**):
Angir sorteringen av DAB-stationslisten. **CHANNEL** (**KANAL**) sorterer listen etter kanaler/ensembler. **ABC…** sorterer listen alfabetisk.

SERVICE SCAN (SERVICESØK):
Oppdaterer stasjonslisten på DAB, dette skanner hele DAB-båndet og sletter ikke-mottagbare ensembler/tjenester fra listen. Dette påvirker ikke minneplassene.

SERVICE LINK:
Aktiverer funksjonen **DAB/FM/ALL** (**ALLE**), bilradioen bytter om mulig til en annen DAB-kanal (ved valg **av DAB**) eller i tillegg også til FM-frekvenser (ved valg **av FM** eller **ALL** (**ALLE**)) for å kunne fortsette å spille av senderen ved dårlig DAB-mottak.

SERVICE NAME:
Bytt visningen av **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** til 16 eller 8 sifre.

AREA (REGION):
Innstilling av mottaksregionen der bilradioen brukes.

AUDIO (LYD):
I dette undermenyen kan du tilpasse lyden individuelt.
☛ *14-bånds equalizeren påvirker alle kilder samtidig og kan justeres separat for de fremre og bakre kanalene.*
Med equalizeren kan du tilpasse lyden fra bilradioen til høyttalerne dine, og deretter kan du om nødvendig justere lyden separat for enkelte lydkilder ved hjelp av innstillingene for ***BASS*** *(****DYP****) og* ***TREBLE (HØY)****.*
☛ *Reguleringsområdet for lydreguleringen er underlagt visse begrensninger ( ) som både er teknisk betinget og skal forhindre ekstreme innstillinger og dermed eventuelle forvrengninger og forstyrrelser. For eksempel kan ikke en frekvens økes med 12 dB med equalizeren og deretter ytterligere 12 dB ved hjelp av innstillingen for BASS eller TREBLE – dette fører til et svært unaturlig lydbilde og muligens også til forvrengning og overstyring.*
☛ *Det er alltid bare mulig å bruke én lydreguleringsalternativ (enten manuell innstilling av equalizeren, et lydbilde eller loudness – disse kildeoverskridende alternativene kan deretter kombineres med kildespesifikke innstillinger for* ***BASS*** *(****LAVE FREKVENSER****) og* ***TREBLE (HØYE FREKVENSER****)).*

BASS (DYPE FREKVENSER):
Forsterkning eller demping av de lave frekvensene.
☛ *Denne innstillingen kan justeres individuelt for hver lydkilde.*

TREBLE (HØYFREKVENSER):
Forsterkning eller demping av høye frekvenser.
☛ *Denne innstillingen kan justeres individuelt for hver lydkilde.*

BALANSE:
Juster balansen mellom venstre og høyre side av lydsignalet.

FADER:
Juster lydsignalet til foran/bak høyttalere.

EQUALIZER:
Aktiver alternativet **SOUND PRESET** (**LYDBILDE**) eller EQUALIZER-funksjonen.
SOUND PRESET (**LYDBILDE**)**:**
Slå på forhåndsinnstilte lydbilder **POP**, **ROCK**, **KLASSISK**.
☛ *Når et lydbilde er aktivert, har den manuelle innstillingen av* ***EQUALIZER*** *ingen funksjon og er deaktivert.*
EQUALIZER:
Aktiver og juster 14-bånds equalizeren.
Aktiver equalizeren med alternativet **ON (PÅ)**.
Frekvensene kan nå justeres i et område fra -10 til +10 dB for henholdsvis **FRONT** (**FORAN**) og **REAR** (**BAK**).
I tillegg kan filterkvaliteten/steilheten til filtrene justeres under punktet **Q-FACTOR** mellom **1,00**, **1,41** og **2,00** (et lavere tall betyr bedre filterkvalitet/høyere steilhet).

☛ *Når equalizeren er aktivert, har innstillingen* ***SOUND PRESET*** *ingen funksjon og er deaktivert.*

HPF (høypassefilter)
Det kan justeres separat for de fremre **FRONT** (**FORAN**) og/eller bakre **REAR** (**BAK)** høyttalerkanalene for å fjerne lave frekvenser, f.eks. hvis en ekstra subwoofer brukes på subwooferutgangen eller de andre kanalene, eller hvis de tilkoblede høyttalerne ikke kan gjengi det lavere frekvensspekteret tilstrekkelig.

LPF (lavpasfilter)
Det er mulig å stille inn skillefrekvensen og filterhellingen **SLOPE** separat for de fremre **FRONT** (**FORAN**) og/eller bakre **REAR** (**BAK**) høyttalerkanalene for å fjerne høye frekvenser, f.eks. hvis det kun er tilkoblet en subwoofer til de tilsvarende utgangene (enten til de tilsvarende forforsterker- eller høyttalerutgangene).

LOUDNESS:
Slå loudness på/av (bassforsterkning).

SUBWOOFER:
Juster utgangsnivå (**GAIN),** delingsfrekvens (**FREQUENCY**) og filterhelling (**SLOPE**) for subwooferutgangen.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. FORSTYRRELSE**)
Forsinkelse av aktivering av koblingsutgangen i

området 0–2,5 sekunder for å unngå forstyrrelser ved innkobling av eksterne forsterkere.

DISPLAY (DISPLAY):
I dette undermenyen kan du foreta innstillinger for displayet.

DIMMER MODE (DIMMERMODUS)
Det finnes tre muligheter for å regulere lysstyrken på displayet:
SENSOR: Lysstyrken justeres automatisk ut fra omgivelseslyset.
CAR (**BIL**): Lysstyrken justeres basert på statusen til bilbelysningen. Tilkoblingen **ILLUMINATION** må være tilkoblet for dette (se kapittel INSTALLASJON | DEMONTERING | TILKOBLINGER).
MANUAL (**MANUELL**): Lysstyrken kan justeres manuelt ved å trykke den høyre knappen ⑦ lenge oppover.

LIGHT SENS. (**LYSSENSOR**)
Juster følsomheten til lyssensoren.

BRIGHTNESS DAY (**LYSSTYRKE DAG**)
Angi maksimal skjermlysstyrke.

BRIGHTNESS NIGHT (**LYSSTYRKE NATT**)
Angi maksimal skjermlysstyrke.

SCROLLING LINE 1 (**RULLENDE TEKST 1**)
La innholdet i den øverste visningslinjen rulle forbi hvis det er lengre enn det som kan vises.
Alternativer:
OFF (**AV**): ingen rulling.
ONCE (**EN GANG**): La ny informasjon rulle én gang.
ON (**PÅ**): La innholdet i linjen rulle kontinuerlig.

SCROLLING LINE 2 (**RULLENDE TEKST 2**)
La innholdet i den nedre visningslinjen rulle gjennom hvis det er lengre enn det som kan vises.
Alternativer:
OFF (**AV**): Ingen rulling.
ONCE (**EN GANG**): La ny informasjon rulle én gang.
ON (**PÅ**): La linjeinnholdet rulle kontinuerlig.

COLOR TEXT (**FARGE TEKST**)
Velg tekstfarge for displayet

COLOR BACKGROUND (**BAKGRUNNSFARGE**)
Velg bakgrunnsfarge for displayet

SPRÅK:
Velg språk for menyen. Tilgjengelige språk ved trykking av bruksanvisningen: **DEUTSCH**, **ENGLISH**.

VOLUME (VOLUM):
I denne undermenyen kan du justere volumet på bilradioen.

ON VOLUME (**PÅ VOLUM**):
Velg om bilradioen skal starte med den sist brukte voluminnstillingen **LAST VOL** (**SIST**) eller med en forhåndsinnstilt verdi.
☛ *Innstillingsvolumet er generelt begrenset til maks. 30.*

TRAFFIC VOLUME (**TRAFIKKINFORMASJON**):
Innstilling av volumet for trafikkmeldinger. Hvis volumet endres mens en trafikkmelding er aktiv, oppdateres eller overskrives denne innstillingen.

HANDSFREE (**HÅNDFRITT**):
Innstilling av høyttalervolumet.
Hvis volumet endres under en telefonsamtale, oppdateres eller overskrives denne innstillingen.

BEEP (**TASTETONE**):
Innstilling av tastelyd ved trykk på en tast.
☛ *Lagring av en sender bekreftes alltid med en tone, selv om tasten er deaktivert.*

CLOCK (KLOKKE):
I dette undermenyen kan du foreta innstillinger for klokken. Se også kapittelet KLOKKE.

MODUS:
Veksling mellom 12/24-timers visning.

SET (**INNSTILLING**):
Manuell innstilling av klokkeslett
☛ *Når **AUTO CLOCK** (**AUTOMATISK INNSTILLING**) er aktivert, overskrives den manuelt innstilte klokkeslettet.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATISK INNSTILLING**):
Aktivering av automatisk innstilling av klokkeslettet via datasignalet fra radioen.

SHOW CLOCK IF OFF (**VIS KLOKKE NÅR AV**):
Aktiverer/deaktiverer visning av klokkeslettet når bilradioen er slått av. Når bilradioen er slått av og tenningen er på, vises klokken på displayet.
☛ *Hvis alternativet SHOW SCALE IF ACC ON (VIS SKALA NÅR ACC ER PÅ) er aktivert under RETRO MODE, vises ikke klokken, da alternativet SHOW SCALE IF ACC ON (VIS SKALA NÅR ACC ER PÅ) har høyere prioritet.*

BLUETOOTH®:
I denne undermenyen kan du foreta innstillinger for Bluetooth®-funksjonen. Se også kapittelet BLUETOOTH® HÅNDFRIE ANLEGG.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFONBOKSØK**):
Søk etter et navn i telefonboken.

PHONEBOOK (TELEFONBOK):
Åpne telefonboken som er overført fra mobiltelefonen.

VOICE DIAL (**STEMMEVALG**):
Utfør stemmevalg på telefonen.

DIAL NEW NUMBER (**VELG NYTT NUMMER**):
Manuell innføring av et telefonnummer som skal ringes.

TWIN CONNECT:
Aktiverer alternativet for å kunne koble til to Bluetooth®-enheter samtidig.

PHONE LIST (**TELEFONLISTE**):
Tilgjengelige telefoner/telefoner som er kjent for bilradioen, med mulighet for å slette/koble fra/bestemme master.

STREAMING LIST (STREAMING-LISTE):
Tilgjengelige/kjente enheter med A2DP-støtte, med mulighet for å slette/koble fra/koble til ønsket A2DP-enhet.

SOFTKEY:
Konfigurasjon av hurtig tilgang til telefonfunksjonen (trykk lenge på høyre knapp ⑦ for å åpne den valgte funksjonen). Tilgjengelige alternativer
P-BOOK SEARCH (T-BOK-SØK)
PHONEBOOK (TELEFONBOK)
VOICE DIAL (**STEMMESTYRING**)
DIAL NUMBER (**VELG NUMMER**)

BT NAVI MIX:
Aktivering av **BT NAVI MIX**-funksjonen for navigasjonsmeldinger fra mobiltelefonen, se også kapittelet BLUETOOTH®-AVSPILLING AV NAVIGASJONSMELDINGER.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX-NIVÅ):
Innstilling av volumet på det innblandede signalet fra telefonen.

SLETT TELEFONBOK:
Slette telefonboken til den telefonen som er koblet til bilradioen.

DOWNLOAD PHONEBOOK (LAST NED TELEFONBOK):
Laste telefonboken fra den tilkoblede mobiltelefonen.

RETRO MODE:
I dette menyen kan du stille inn oppførselen til den analoge frekvensskalaen.
☛ *Vær oppmerksom på at noen av disse alternativene fører til høyere strømforbruk når bilen er slått av, og at dette kan tømme bilbatteriet!*

VIS SKALA VED ACC PÅ (**SKALA VED ACC PÅ**):
Når denne funksjonen er aktivert, vises den analoge frekvensskalaen når enheten er slått av og tenningspluss (ACC/Kl.15) er aktivert.

VIS SKALA VED AV (**SKALA VED AV**):
Når denne funksjonen er aktivert, vises den analoge frekvensskalaen i 30/60/120/180 minutter etter at bilradioen er slått av og det ikke er tenningsstrøm til stede.

VIS SKALA HVIS PÅ (**SKALA I DRIFT**)
Når denne funksjonen er aktivert, vises den analoge frekvensskalaen som en slags skjermsparer 10 eller 30 sekunder etter at du sist trykket på en tast. Når

du bruker enheten igjen, deaktiveres skalaen for å aktiveres igjen etter 10 eller 30 sekunder.

VARIOUS (DIVERSE):
I dette menyen kan du foreta ulike innstillinger.

AUX
Aktivere/deaktivere AUX-inngangen (slå kildevalg AUX på/av).

SCAN:
Justere tiden for avspillingsfunksjonen (4/8/12/16/60 sekunder).

SWC:
Programmering av rattkontroll, se kapittel RATTKONTROLL (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORITT A**)

En av de tilgjengelige funksjonene eller kildene kan legges til venstre knapp ①. Under bruk kan denne funksjonen aktiveres ved å trykke lenge oppover.

FAV FUNCTION B (**FAVORITT B**)

En av de tilgjengelige funksjonene eller kildene kan legges til venstre knapp ①. Under bruk kan denne funksjonen aktiveres ved å trykke lenge nedover.

ACC DETECTION (**IGNITION PLUS DETECTION**):

Deaktivering av gjenkjenning av tenningsplussignalet (ACC/tenningspluss (Kl.15)) for å deaktivere følgende funksjoner:
• Automatisk avstengning av bilradioen etter en time ved bruk uten ACC/tenningspluss (Kl.15)
• Automatisk kobling til telefoner også når enheten er slått av, hvis ACC/tenningspluss (Kl.15) er aktiv.

☛ *Bilradioen reagerer fortsatt på tenningsplussignalet for å slå seg på/av og vise klokken eller frekvensskalaen (hvis aktivert).*

☛ *Deaktivering av denne funksjonen medfører fare for at bilradioen tømmer batteriet hvis man glemmer å slå den av.*

VERSJON:

Forespørsel om programvareversjonen til bilradioen.

NORMSET (**TILBAKESTILLING**):

Tilbakestilling av bilradioen til fabrikkinnstillingene. Bekreft valget etter valg, bilradioen starter på nytt med innstillingene som ved levering (eventuelle oppdateringer blir ikke tilbakestilt).

<<<
Tilbake til hovedmenyen

20. Feilsøking | Programvareoppdatering

Nedenfor finner du noen feilmeldinger og mulige løsninger.
Hvis du fortsatt har problemer med bilradioen, kan du kontakte forhandleren eller Blaupunkt-kundeservice. Hvis du har problemer, bør du få installasjonen av bilradioen sjekket eller utført av en kvalifisert fagperson.
Erfaringsmessig skyldes de fleste problemer som kan oppstå, feil tilkobling eller feil bruk. Les bruksanvisningen nøye og i sin helhet.

Etter montering lyser kontrollampene for airbagen i dashbordet/hastighetsmåleren fungerer ikke lenger/bilradioen blokkeres og viser PHONE eller TELEFON osv.:
• Bilradioen er feil tilkoblet eller kablene er skadet. Koble umiddelbart fra bilbatteriet og fjern bilradioen.
• La en fagkyndig, kvalifisert person utføre/kontrollere installasjonen.

Bilradioen kan ikke slås på/Bilradioen viser 1 HOUR/1 TIME når den slås på og slås av etter en time:
• Tenningspluss er ikke tilkoblet eller aktivert. Kontroller tilkoblingene.

Ved høyere volum flimrer displayet/bilradioen slås helt av:
• Kontroller kabeldiameteren til strømforsyningen.
• La en fagkyndig, kvalifisert person utføre/kontrollere installasjonen.

Problemer med lydgjengivelsen, enkelte eller alle kanaler faller ut:
• Kontroller kablingen til høyttalerne og høyttalerne selv. Ingen ledninger må ha jordkontakt, og de enkelte kanalene må ikke ha lavere impedans enn den angitte minimumsimpedansen (se tekniske data).

Fjernkontrollen (ekstrautstyr) fungerer ikke:
• Fjern den lille plastfilmen fra batterirommet. Kontroller at batteriet sitter riktig.
• Rett fjernkontrollen mot bilradioen med direkte siktkontakt.

Bilradioen slår seg ikke på/bilradioen reagerer ikke på tenningen/bilradioen slår seg automatisk av etter en viss tid/bilradioen kan ikke slås på uten tenning:
• Er tenningen/kontinuerlig pluss riktig tilkoblet? Tenningsplusset må skifte riktig til 0 volt/full spenning, det må ikke være noen restspenning på tenningsplusset når

tenningen er slått av.
• Kontroller at bilradioen er riktig tilkoblet. Under ingen omstendigheter må bilens kontakter kobles direkte til bilradioen uten at tilkoblingen først er kontrollert PIN for PIN.
• La en fagkyndig, kvalifisert person utføre/kontrollere installasjonen.

Innstillinger og/eller stasjonsminne går tapt, klokken fungerer ikke riktig:
• Autoradioen lagrer innstillingene permanent, også uten strømforsyning. Noen innstillinger lagres imidlertid først permanent etter en korrekt avslutning, derfor må autoradioen slås av på riktig måte.
• Funksjoner som klokkeslett, siste lydkilde, siste avspillingsposisjon USB/CD krever permanent strømforsyning.
• For å fungere korrekt må bilradioen være riktig koblet til kontinuerlig pluss, som ikke må avbrytes.

Bilradioen har ingen eller dårlig radiomottak:
• Kontroller antennen for det aktuelle mottaksområdet.
• Kontroller om du trenger en fantommatingadapter.
• Er antennen riktig montert? Mange antenner krever en motpol (karosseri). Vindusantenner må ikke monteres på dampede vinduer.
• LED-lamper eller andre elektriske komponenter kan forstyrre radiomottaket, utelukk forekomsten av slike forstyrrelser.
• Når du bruker bilradioen for første gang, må du kontrollere at den er innstilt på riktig radieregion (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).

I DAB-modus vises plutselig NO SIGNAL eller NO SERVICE:
• Det aktuelle ensemblet (programpakken) har for svakt signal, og det er ikke mulig å dekode lydsignalet. Velg et annet ensemble/endre posisjonen din
• Kontroller DAB-antennen.

Bilradioen viser plutselig SEEK PI (SØK PI)/SEEK TP (SØK TP) i radio-modus eller bytter kanal:
• Kontroller antennen og innstillingene på bilradioen.
• Deaktiver om nødvendig funksjonen for alternativ frekvens (se kapittel INNSTILLINGER | MENY). Dårlig mottak kan føre til at bilradioen bytter stasjon når trafikkvarslingsprioritering er aktivert.

Bilradioen viser ikke stasjonsnavnet riktig/ikke lenger i radio-modus:
• Kontroller mottaket (kontroller antennen).
• Noen stasjoner sender iblant tilleggsinformasjon i stedet for RDS-stasjonnavnet, og bilradioen har ingen innflytelse på dette.

Det høres lyd fra telefonen i bakgrunnen, volumet varierer
• Kontroller innstillingen for funksjonen BT NAVI MIX, deaktiver denne funksjonen hvis den ikke skal brukes.

USB fungerer ikke:
• Kontroller funksjonen med et annet datamedium, formater

datamediet på nytt, spill av andre filer.
• Vær oppmerksom på at enheten ikke kan spille av beskyttede eller høyoppløselige lydformater.
• Filer med høye datahastigheter over 16 bit/44,1 kHz kan føre til avspillingsproblemer.

Mobiltelefonen lades ikke eller lades bare sakte via USB:
• Dette avhenger av telefonen og kabelen som brukes.
• Hurtigladingsfunksjoner støttes ikke.

Bluetooth®-avspilling er for lav eller ikke hørbar:
• Avhengig av modell lagrer telefoner volumet for forskjellige tilkoblede enheter og forskjellige applikasjoner separat. I dette tilfellet må du provosere en lydutgang fra appen med for lavt volum (starte musikkavspilling fra den aktuelle appen eller navigasjonsmelding) og justere volumet på telefonen under avspilling. (Støtten for denne funksjonen kan være avhengig av den tilkoblede Bluetooth®-enheten).

Den som ringer hører meg ikke:
• Kontroller tilkoblingen til det eksterne mikrofonen.
Prøv å bruke en annen telefon.

Blu***etooth®-problemer (telefonboken vises ikke, telefonen kobler seg ikke til, den som ringer kan ikke høres):***
• Vær oppmerksom på at automatisk tilkobling bare fungerer korrekt hvis bilradioen er riktig tilkoblet ACC/tenningspluss (Kl.15) og BATT/batteri (Kl.30).
• Kontroller om det er tilgjengelige programvareoppdateringer for telefonen og/eller bilradioen.
• Tilbakestill bilradioen via NORMSET (se kapittel INNSTILLINGER | MENY)
• Slett bilradioen fra listen på telefonen, og opprett deretter forbindelsen på nytt. Bekreft alle autorisasjonsforespørsler på telefonen med JA.
• Prøv å bruke en annen telefon.

SUB-OUT og innstillingsalternativene i bilradioen har ingen funksjon:
• Kontroller at subwooferen er riktig koblet til SUB-Out-utgangen på bilradioen, ellers har alternativene i lydinnstillingene ingen innvirkning.

Feil/problem ikke oppført her. En funksjon i bilradioen fungerer ikke som forventet/bilradioen oppfører seg ikke som forventet:
• Tilbakestill bilradioen via NORMSET (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).
• La en fagkyndig, kvalifisert person utføre/kontrollere installasjonen.
• Kontakt kundeservice. Vær oppmerksom på: En nøyaktig feilbeskrivelse og opplysning om den aktuelle programvaren til bilradioen er avgjørende når du kontakter kundeservice (programvareforespørsel, se kapittel INNSTILLINGER | MENY

Programvareoppdatering

Programvaren til bilradioen kan oppdateres via et eksternt lagringsmedium. Veiledningen for oppdateringen og ytterligere informasjon følger med oppdateringen. Oppdateringer fås via supporten hvis dette er nødvendig – vennligst følg instruksjonene nedenfor.

☛ *Når du sender en forespørsel om oppdatering til Blaupunkt, må du gi oss så detaljerte opplysninger som mulig om problemet med bilradioen. Kundestøtten trenger også informasjon om den aktuelle programvareversjonen som er installert på bilradioen (se kapittel INNSTILLINGER | MENY).*
☛ *Hvis bilradioen fungerer feilfritt, er det ikke nødvendig med en oppdatering. Hver oppdatering medfører også en viss risiko for feil under gjennomføringen av oppdateringen. Til tross for grundige tester kan det i sjeldne tilfeller oppstå nye eller andre feil, eller funksjoner kan endres på uønsket måte.*
☛ *Ikke last ned programvare fra ukjente kilder til bilradioen, da dette kan skade bilradioen uopprettelig.*
☛ *Enkelte alternativer/funksjoner i bilradioen kan avvike fra bruksanvisningen, da alternativer/funksjoner kan ha blitt endret, lagt til eller fjernet som følge av videreutvikling av programvaren. Dette utgjør ikke en mangel eller grunn til reklamasjon av bilradioen.*

EL Συγχαρητήρια

Σας συγχαίρουμε για το νέο σας ραδιόφωνο αυτοκινήτου Blaupunkt και σας ευχόμαστε να το απολαύσετε.
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση, ώστε να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Εάν, παρά τις προσδοκίες σας, προκύψουν προβλήματα, ελέγξτε στο εγχειρίδιο χρήσης εάν μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας.
Ανατρέξτε επίσης στο κεφάλαιο ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ στο τέλος του εγχειριδίου χρήσης.
Ο εξειδικευμένος έμπορος και η υπηρεσία σέρβις της Blaupunkt θα σας βοηθήσουν με χαρά, εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Τα στοιχεία επικοινωνίας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blaupunkt.com.

Αυτός ο οδηγός ενδέχεται να ισχύει για διάφορα μοντέλα με διαφορετικές λειτουργίες, επομένως ορισμένες λειτουργίες/επιλογές ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ή να διαφέρουν στο μοντέλο σας.
Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές για τη βελτίωση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, με αποτέλεσμα να υπάρχουν πιθανές αποκλίσεις από τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Περιεχόμενα

Κεφάλαιο

Στοιχεία χειρισμού ραδιοφώνου αυτοκινήτου	1
Οδηγίες ασφαλείας	2
Γενικές πληροφορίες | Περιεχόμενο συσκευασίας	3
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | Αλλαγή έντασης ήχου	4
Εγκατάσταση | Αφαίρεση | Συνδέσεις	5
Εγγύηση | Σέρβις | Τεχνικά χαρακτηριστικά	6
Λειτουργία αναλογικού ραδιοφώνου: FM/AM	7
Λειτουργία ραδιοφώνου ψηφιακό ραδιόφωνο: DAB/DAB+	8
Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: USB	9
Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: iPod®/iPhone®	10
Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: AUX	11
Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth®	12
Bluetooth®- Audiostreaming	13
Αναπαραγωγή οδηγιών πλοήγησης μέσω Bluetooth®	14
Σύστημα ανοιχτής ακρόασης Bluetooth®	15
Ρυθμίσεις ήχου	16
Ρολόι	17
Τηλεχειριστήριο στο τιμόνι (SWC)	18
Ρυθμίσεις | Μενού	19
Ανίχνευση σφαλμάτων | Ενημέρωση λογισμικού	20

EL

1. Στοιχεία χειρισμού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου



① Αριστερό κουμπί:
Σύντομη πίεση προς τα πάνω/κάτω: Επιλογή της πηγής ήχου. Οι διαθέσιμες ή ενεργοποιημένες πηγές ήχου εναλλάσσονται διαδοχικά. Ορισμένες πηγές (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) μπορούν να απενεργοποιηθούν (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ) ή δεν είναι διαθέσιμες εάν δεν είναι συνδεδεμένη καμία συσκευή (**BLUETOOTH**, **USB**).
Πατήστε παρατεταμένα προς τα πάνω/κάτω:
Προγραμματιζόμενη ειδική λειτουργία/λειτουργία αγαπημένων (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ)
Προεπιλογή παρατεταμένου πατήματος προς τα πάνω: **TRAFFIC** (**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**). Προεπιλογή παρατεταμένου πατήματος προς τα κάτω: **FM T-STORE** (FM) ή **DAB SERVICE SCAN** (DAB).

② Αριστερός αισθητήρας πίεσης/περιστροφής:
Περιστροφή: Ένταση ήχου δυνατά/απαλά
Σύντομη πίεση: Ενεργοποίηση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, σίγαση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου
Παράταση: Απενεργοποίηση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου

③ Οθόνη LC:
Εμφάνιση πληροφοριών όπως πηγή, σταθμός, τίτλος μουσικού κομματιού, ώρα και επιλογές ρύθμισης

④ Δέκτης για προαιρετικό τηλεχειριστήριο IR/αισθητήρας φωτεινότητας για την οθόνη

⑤ Πλήκτρα **L M K U U**:
Σύντομη πίεση: Κλήση σταθμού, αποθηκευμένου αριθμού τηλεφώνου ή ειδικής λειτουργίας που εμφανίζεται στην οθόνη ανάλογα με την πηγή (π.χ. λειτουργία επανάληψης, τυχαία αναπαραγωγή, γρήγορη προώθηση/επιστροφή)
Πατήστε παρατεταμένα: Λειτουργία αποθήκευσης ραδιοφωνικών σταθμών

⑥ Δεξιός αισθητήρας πίεσης/περιστροφής:
Περιστροφή: Ανάλογα με την πηγή και τη λειτουργία, αναζήτηση, αλλαγή σταθμού, αλλαγή τίτλου κ.λπ.
Στο μενού, εναλλαγή μεταξύ των επιλογών ρύθμισης
Σύντομη πίεση: Εναλλαγή σε δεύτερη ή τρίτη λειτουργία. Αποδοχή/τερματισμός κλήσης.
☛ *Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή για περίπου 15 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται ξανά η τυπική λειτουργία.*
Επιλογή επιλογών/επιβεβαίωση επιλογών στο μενού
Πατήστε παρατεταμένα: Λειτουργία αναπαραγωγής τίτλου ή σταθμού (**SCAN**) (ανάλογα με την επιλεγμένη πηγή)
Στο μενού και στη λειτουργία αναπαραγωγής USB κ.λπ. επιστροφή ένα βήμα/επίπεδο πίσω/διαγραφή εισαγωγής
Παράταση πίεσης:
Λειτουργία αναπαραγωγής σταθμού/λειτουργία αναπαραγωγής τίτλου (**SCAN**)

⑦ Δεξί κουμπί:
Σύντομη πίεση προς τα πάνω: Ενεργοποίηση της οθόνης ρετρό (αναλογική κλίμακα συχνοτήτων FM), επιστροφή ένα βήμα πίσω στα μενού
Παράταση πίεσης προς τα πάνω: Εναλλαγή οθόνης μέρα/νύχτα
Σύντομη πίεση προς τα κάτω:
Άνοιγμα/κλείσιμο μενού ρυθμίσεων (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ)
Πατήστε παρατεταμένα προς τα κάτω:
Επιλογή πλήκτρου για γρήγορη πρόσβαση στις λειτουργίες τηλεφωνίας (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ)

2. Οδηγίες ασφαλείας

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προειδοποιεί για τραυματισμούς



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποιεί για ζημιά στη μονάδα DVD/CD ή στα μέσα αποθήκευσης που χρησιμοποιούνται



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προειδοποιεί για υψηλή ένταση ήχου



Η σήμανση CE επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ

☛ Σημείωση

• Λίστα

Οδηγίες ασφαλείας



Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου κατασκευάστηκε σύμφωνα με την τελευταία τεχνολογία και τις καθορισμένες οδηγίες ασφαλείας. Ωστόσο, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι εάν δεν τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Αυτές οι οδηγίες έχουν ως σκοπό να σας εξοικειώσουν με τις λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

• Διαβάστε προσεκτικά και εξ ολοκλήρου τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
• Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε σημείο προσβάσιμο από όλους τους χρήστες.
• Δώστε πάντα το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μαζί με τις οδηγίες χρήσης σε τρίτους.
• Τηρείτε τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
• Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα.
• Το περίβλημα και/ή τα εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό λόγω των αιχμηρών άκρων ή ακμών τους.

• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου και τα εξαρτήματά του πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, καθώς το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν είναι παιχνίδι.
• Μην τροποποιείτε ή ανοίγετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Στο εσωτερικό του δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να απαιτούν συντήρηση από τον χρήστη.
• Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.
• Μην βιδώνετε ακατάλληλα βίδες στο περίβλημα.
• Στα ραδιόφωνα αυτοκινήτου με μονάδα CD/DVD υπάρχει λέιζερ κατηγορίας 1, το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια σας.

Οδική ασφάλεια

Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες για την οδική ασφάλεια.

EL

Χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορείτε να οδηγείτε το όχημά σας με ασφάλεια ανά πάσα στιγμή.



Η χρήση των λειτουργιών του ραδιοφώνου αυτοκινήτου κατά την οδήγηση μπορεί να αποσπάσει την προσοχή σας από την κυκλοφορία και να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα!

Αποφύγετε όλες τις λειτουργίες που αποσπούν την προσοχή σας από την κυκλοφοριακή κατάσταση και από τον χειρισμό του οχήματος κατά την οδήγηση. Για να χρησιμοποιήσετε τέτοιες λειτουργίες, σταματήστε σε κατάλληλο σημείο, τραβήξτε το χειρόφρενο και χειριστείτε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας με το όχημα σε στάση.



Ακούστε πάντα σε μέτρια ένταση, για να προστατεύσετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούσετε τους ηχητικούς προειδοποιητικούς ήχους (π.χ. της αστυνομίας). Κατά τη διάρκεια των παύσεων σίγασης (π.χ. κατά την αλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή της έντασης δεν είναι ακουστή. Μην αυξάνετε την ένταση κατά τη διάρκεια αυτής της παύσης σίγασης.

Ορθή χρήση:

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου προορίζεται για εγκατάσταση και λειτουργία σε όχημα με τάση δικτύου 12 Volt και πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένο. Λάβετε υπόψη τα όρια απόδοσης του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική, μη εμπορική χρήση.

Αφήστε τις επισκευές και, αν χρειαστεί, την εγκατάσταση να γίνουν από εξειδικευμένο, καταρτισμένο άτομο.

3. Γενικές πληροφορίες | Περιεχόμενο της συσκευασίας

Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Γερμανία*, ότι το ραδιόφωνο αυτοκινήτου συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση www.blaupunkt.com. Εάν δεν είναι διαθέσιμη εκεί, μπορείτε να την ζητήσετε από εμάς.

Σημειώσεις σχετικά με τα εμπορικά σήματα

Όλα τα εμπορικά σήματα και τα λογότυπα, τα ονόματα εμπορικών σημάτων ή οι εταιρικές επωνυμίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς αναγνώρισης και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγίες καθαρισμού

Τα διαλυτικά, καθαριστικά και λειαντικά μέσα, καθώς και τα σπρέι για το ταμπλό, τα αποσμητικά χώρου και τα προϊόντα φροντίδας πλαστικών μπορεί να περιέχουν ουσίες που προσβάλλουν την επιφάνεια του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Για τον καθαρισμό του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό, μαλακό πανί χωρίς χνούδια.

Οδηγίες απόρριψης



Μην απορρίπτετε το παλιό σας συσκευή στα οικιακά απορρίμματα! Για την απόρριψη της παλιάς συσκευής και των εξαρτημάτων της, χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επιστρέψτε τα στον έμπορο/κατασκευαστή σας.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ραδιόφωνο αυτοκινήτου
- Οδηγίες
- Εξωτερικό μικρόφωνο
- Καλώδιο σύνδεσης ISO A/ISO B
- Προσαρμογέας κεραίας DIN-ISO
- Πλαίσιο εγκατάστασης
- Εργαλείο αποσυναρμολόγησης
- Εργαλείο εγκατάστασης
- Εξαρτήματα εγκατάστασης (ροδέλες απόστασης, παξιμάδια)
- Πανί καθαρισμού

Συνιστώμενα ή ενδεχομένως απαραίτητα εξαρτήματα (δεν περιλαμβάνονται στην παράδοση):

- Τηλεχειριστήριο IR: 1 101 402 001 001
- Τηλεχειριστήριο με καλώδιο RC-24: 2 010 024 000 000
- Τηλεχειριστήριο τιμονιού RC-26: 2 010 025 000 001
- Αυτοκόλλητη κεραία DAB: 2 006 021 000 000
- Ενεργός/παθητικός διαχωριστής κεραίας
- Προσαρμογείς/πλαίσια εγκατάστασης ειδικά για το όχημα

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ για το αυτοκίνητό σας, συμβουλευτείτε τον εξειδικευμένο έμπορο ή τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου σας.

4. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | Αλλαγή έντασης

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση με το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε σύντομα το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ②.

Για να απενεργοποιήσετε, κρατήστε πατημένο το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ② για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.

Λάβετε υπόψη ότι μετά την ενεργοποίηση, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μπορεί να χρειαστεί μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να μπορέσετε να το χειριστείτε ή να το απενεργοποιήσετε ξανά, καθώς οι εσωτερικές διαδικασίες εκκίνησης εξακολουθούν να είναι ενεργές στο παρασκήνιο.

☛ *Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να ενεργοποιηθεί και όταν η ανάφλεξη του οχήματος είναι απενεργοποιημένη - στη συνέχεια, στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μία ώρα για την προστασία της μπαταρίας.
Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μπορεί να απενεργοποιηθεί, εάν π.χ. δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος στο όχημα. Ωστόσο, αυτό ενέχει τον κίνδυνο το ραδιόφωνο αυτοκινήτου να εξαντλήσει την μπαταρία, εάν ξεχαστεί να απενεργοποιηθεί!
Βλέπε κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέσω της ανάφλεξης του οχήματος

Εάν η ανάφλεξη απενεργοποιηθεί ενώ το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι σε λειτουργία, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η ανάφλεξη.

Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απενεργοποιηθεί πατώντας το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ②, παραμένει μόνιμα απενεργοποιημένο κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ανάφλεξης μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά χειροκίνητα.

☛ *Εάν η λειτουργία δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.*
☛ *Κατά τη διάρκεια μιας ενεργής τηλεφωνικής κλήσης, η συσκευή καθυστερεί την απενεργοποίηση μέχρι να ολοκληρωθεί η κλήση.*

Αλλαγή έντασης

Η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ②. Η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί από **0** (χωρίς ήχο) έως **60** (μέγιστη ένταση).

Η ρυθμισμένη ένταση εμφανίζεται στην οθόνη για μερικά δευτερόλεπτα.

Ανάλογα με τη ρύθμιση, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου απομνημονεύει την τελευταία ή μια προκαθορισμένη ένταση ήχου μετά την επανεκκίνηση (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

Ρύθμιση έντασης μουσικής:

Γυρίστε το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ② κατά την αναπαραγωγή μουσικής για να αλλάξετε την ένταση.

Ρύθμιση της έντασης του ήχου των ανακοινώσεων κυκλοφορίας:

Γυρίστε το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ② κατά τη διάρκεια μιας ανακοίνωσης κυκλοφοριακών πληροφοριών για να αλλάξετε την ένταση. Αυτή η τιμή αποθηκεύεται αυτόματα και μπορεί να προσαρμοστεί στις ρυθμίσεις (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

☛ *Η προτεραιότητα των ανακοινώσεων κυκλοφορίας πρέπει να είναι ενεργοποιημένη, βλ. κεφάλαιο ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΡΑΔΙΟ ή ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ*

Ρύθμιση έντασης Bluetooth® (τηλεφωνία):
Περιστρέψτε τον αριστερό διακόπτη πίεσης/περιστροφής ② κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης για να αλλάξετε την ένταση. Αυτή η τιμή αποθηκεύεται αυτόματα και μπορεί να προσαρμοστεί στις ρυθμίσεις (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

Επιπλέον, η ένταση για τις κλήσεις καθώς και ο ήχος κλήσης μπορούν ή πρέπει να προσαρμοστούν και στο κινητό σας τηλέφωνο. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του τηλεφώνου.

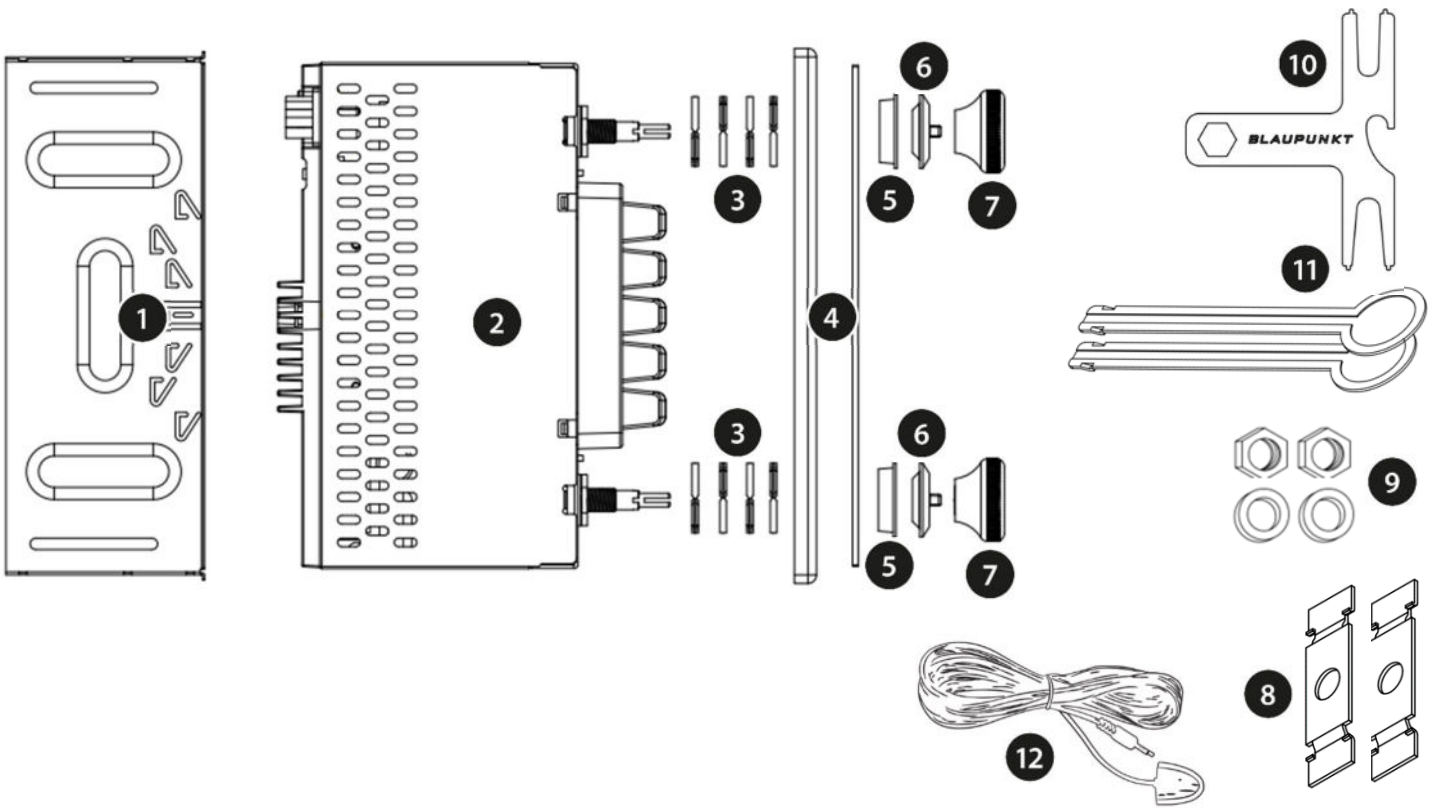
Σίγαση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου (Mute)

Πατήστε σύντομα το αριστερό κουμπί πίεσης/περιστροφής ② για να σιγάσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ή για να ενεργοποιήσετε ξανά την προηγούμενη ένταση. Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εμφανίζει την ένδειξη **MUTE** (**ΣΙΓΑΣΗ**) ή **PAUSE (ΠΑΥΣΗ)**. Η αναπαραγωγή των μέσων παύει και συνεχίζεται όταν η σίγαση απενεργοποιείται.



Ακούστε πάντα σε μέτρια ένταση για να προστατεύσετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούσετε τους ηχητικούς προειδοποιητικούς ήχους (αστυνομία, υπηρεσία διάσωσης, πυροσβεστική). Κατά τη διάρκεια των παύσεων σίγασης (π.χ. κατά την αλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή της έντασης δεν είναι ακουστή. Μην αυξάνετε την ένταση κατά τη διάρκεια αυτής της παύσης σίγασης.

5. Εγκατάσταση | Αφαίρεση | Συνδέσεις



① Πλαίσιο εγκατάστασης για συναρμολόγηση 1-DIN
☛ *για τοποθέτηση σε οχήματα με κατάλληλη υποδοχή 1-DIN.*

② Βασική μονάδα ραδιοφώνου αυτοκινήτου

③ Δίσκοι απόστασης
☛ *για την εγκατάσταση με το πλαίσιο 1-DIN πρέπει να χρησιμοποιηθούν 4 διαχωριστικά ③ ανά άξονα, για άλλους τύπους εγκατάστασης ενδεχομένως διαφορετικά ανάλογα με το πάχος του ταμπλό (τα διαχωριστικά πρέπει να χρησιμοποιηθούν έτσι ώστε να αλληλοσυνδέονται, για αυτό τοποθετήστε τα διαχωριστικά το ένα πάνω στο άλλο και περιστρέψτε τα μεταξύ τους).*

④ Μπροστινό πλαίσιο (ανάλογα με το μοντέλο, αποτελείται από περισσότερα μέρη)

⑤ Παξιμάδια στερέωσης για το μπροστινό πλαίσιο
☛ *Χρησιμοποιήστε το εργαλείο ⑭ για να τα σφίξετε χωρίς υπερβολική δύναμη ή με το χέρι.*

⑥ Κουμπί
☛ *Τα κουμπιά μπορούν να τοποθετηθούν στις θέσεις 3/6/9/12, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Λάβετε υπόψη ότι οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε κουμπιά που έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τις εικόνες του προϊόντος και ότι η διαφορετική τοποθέτηση των κουμπιών αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας.*

⑦ Κουμπί περιστροφικού αισθητήρα
☛ *Προσέξτε την εγκοπή κατά την τοποθέτηση!*

⑧ Κλιπς συγκράτησης για τοποθέτηση χωρίς πλαίσιο 1-DIN
☛ Με τις *βάσεις στερεώστε τη συσκευή σε μικρότερους χώρους εγκατάστασης: Ανάλογα με την κατάσταση εγκατάστασης, τοποθετήστε τις πλάκες συγκράτησης μαζί με τον απαιτούμενο αριθμό ροδελών απόστασης στους δύο άξονες και στερεώστε τις χαλαρά με ένα παξιμάδι, αν χρειάζεται. Τοποθετήστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου στο χώρο και τοποθετήστε το σωστά. Γυρίστε τις λαβές συγκράτησης σε κάθετη θέση στους άξονες και στη συνέχεια τοποθετήστε το μπροστινό πλαίσιο.*

⑨ Παξιμάδια και ροδέλες

⑩ Εργαλείο συναρμολόγησης για τη συναρμολόγηση των παξιμαδιών στερέωσης του μπροστινού πλαισίου ⑤

⑪ Εργαλείο ξεκλειδώματος
☛ *για να αφαιρέσετε τη συσκευή κατά την τοποθέτηση σε πλαίσιο 1-DIN. Πρώτα πρέπει να αφαιρέσετε τα κουμπιά ⑥ και ⑦ και να χαλαρώσετε τα παξιμάδια στερέωσης ⑤ με το εργαλείο ⑩, ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε το μπροστινό πλαίσιο ④. Στη συνέχεια, το εργαλείο ξεκλειδώματος ⑪ μπορεί να εισαχθεί πλευρικά μεταξύ του πλαισίου εγκατάστασης 1-DIN ① και της βασικής συσκευής ② για να χαλαρώσει το πλαίσιο.*

⑫ Μικρόφωνο ανοιχτής συνομιλίας
☛ *Η συσκευή δεν διαθέτει εσωτερικό μικρόφωνο. Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε κλήσεις μέσω της συσκευής, είναι απαραίτητο να συνδέσετε το μικρόφωνο!*

Οδηγίες εγκατάστασης



Μπορείτε να εγκαταστήσετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μόνο εάν έχετε εμπειρία στην εγκατάσταση ραδιοφώνων αυτοκινήτου και είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τις συνδέσεις του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου πρέπει να συνδέεται μόνο με κατάλληλους προσαρμογείς και πρέπει να διασφαλίζεται ότι όλα τα καλώδια μεταφέρουν τα σωστά σήματα ή τάσεις. Οι βύσματα που βρίσκονται στο όχημα δεν πρέπει να συνδέονται απευθείας στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου χωρίς περαιτέρω έλεγχο.

Η εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου δεν πρέπει να εμποδίζει ή να μπλοκάρει τη λειτουργία των αερόσακων και άλλων συσκευών ασφαλείας ή στοιχείων χειρισμού.

Η μπαταρία του οχήματος (αρνητικός πόλος, γείωση) πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, διαφορετικά ενδέχεται να προκύψουν σφάλματα ή ζημιές στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου ή στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οχήματα με γείωση στο αμάξωμα.

Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου (αερόσακος, συναγερμός, υπολογιστής οχήματος, σύστημα ακινητοποίησης κ.λπ.).

Η εγκατάσταση στο όχημά σας μπορεί να διαφέρει. Οι θέσεις εγκατάστασης στα παλαιότερα οχήματα δεν είχαν σταθερό πρότυπο και, ανάλογα με την ηλικία τους, ενδέχεται να μην βρίσκονται πλέον στην αρχική τους κατάσταση.
Η συσκευή συνοδεύεται από τα κατάλληλα εξαρτήματα συναρμολόγησης, ώστε να είναι δυνατή η εγκατάσταση σε διάφορες περιπτώσεις. Ωστόσο, δεν αποκλείεται να χρειαστούν επιπλέον εξαρτήματα.

Ανάλογα με το όχημα στο οποίο θα εγκατασταθεί το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, απαιτούνται προαιρετικοί και ειδικοί προσαρμογείς σύνδεσης και/ή εξαρτήματα εγκατάστασης, όπως πλαίσια εγκατάστασης, καλύμματα κ.λπ., τα οποία διατίθενται σε εξειδικευμένα καταστήματα.

Λάθη κατά την εγκατάσταση μπορούν να οδηγήσουν σε καταστροφή του ραδιοφώνου αυτοκινήτου ή του ηλεκτρονικού συστήματος του οχήματος.

Προσέξτε ώστε να μην καταστραφούν καλώδια ή βύσματα κατά την εγκατάσταση και την αφαίρεση. Τα κατεστραμμένα βύσματα ή καλώδια δεν πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται.

Κατά την τοποθέτηση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, δεν πρέπει να ασκείται πίεση στα στοιχεία χειρισμού ή στην οθόνη/στο πλαίσιο της οθόνης.

Το περίβλημα του ραδιοφώνου αυτοκινήτου θερμαίνεται κατά τη λειτουργία - φροντίστε να μην υπάρχουν καλώδια που να έρχονται σε επαφή με το περίβλημα.

Οι θέσεις εγκατάστασης με υψηλή υγρασία ή σκόνη/ρύπους μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες ή βλάβες στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Συμβουλευτείτε τον ειδικό εγκατάστασης Car-Hi-Fi, εάν χρειάζεστε βοήθεια για την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Η Blaupunkt δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές και/ή τις συνέπειές τους που προκαλούνται από εσφαλμένη και/ή μη επαγγελματική εγκατάσταση, λειτουργία ή χρήση.

Συναρμολόγηση

☛ *Πριν από την εγκατάσταση που περιγράφεται παρακάτω, προετοιμάστε την καλωδίωση για την τροφοδοσία ρεύματος, τα ηχεία κ.λπ. Εγκαταστήστε εξαρτήματα όπως μικρόφωνο, κεραία(ες) κ.λπ. και τοποθετήστε τα καλώδια. Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των εξαρτημάτων πριν από την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου!*

Εγκατάσταση με πλαίσιο 1-DIN

Πιθανός τρόπος συναρμολόγησης για υποδοχή 1-DIN (180 mm x 50 mm):

• Η συσκευή είναι ήδη πλήρως προ-συναρμολογημένη για αυτό το σκοπό. Για να αποσυνδέσετε το πλαίσιο εγκατάστασης 1-DIN, πρέπει είτε να αποσυναρμολογήσετε τα μέρη του μπροστινού μέρους είτε να σηκώσετε προσεκτικά τις πλευρικές γλωττίδες του πλαισίου εγκατάστασης για να αποσυνδέσετε το πλαίσιο εγκατάστασης από τη συσκευή.
• Τοποθετήστε το πλαίσιο εγκατάστασης στην υποδοχή 1-DIN (180 mm x 50 mm) του οχήματος και λυγίστε τις προεξοχές που βρίσκονται στη σωστή θέση για να στερεώσετε το πλαίσιο εγκατάστασης.
• Συνδέστε όλα τα καλώδια.
• Ελέγξτε τη λειτουργία του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.
• Σπρώξτε τη συσκευή στο πλαίσιο εγκατάστασης μέχρι να ασφαλίσει.

Εγκατάσταση χωρίς πλαίσιο εγκατάστασης 1-DIN

Πιθανός τρόπος συναρμολόγησης εάν η εσοχή του ραδιοφώνου δεν επιτρέπει την τοποθέτηση του πλαισίου εγκατάστασης 1-DIN, αλλά το άνοιγμα είναι τουλάχιστον 179 mm x 42 mm:

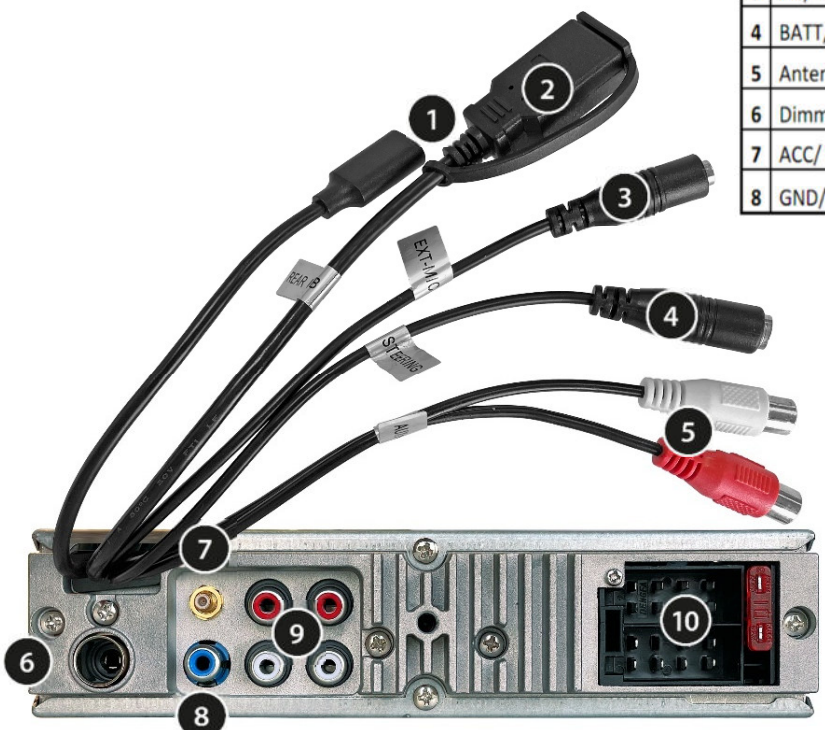
• Αφαιρέστε τα κουμπιά ⑥ και ⑦ και χαλαρώστε τις παξιμάδια στερέωσης ⑤ με το εργαλείο ⑩ για να αφαιρέσετε το μπροστινό πλαίσιο ④.
• Εισάγετε το εργαλείο ξεκλειδώματος ⑪ στο πλάι μεταξύ του πλαισίου εγκατάστασης ① και της βασικής συσκευής ② και αφαιρέστε το πλαίσιο εγκατάστασης.
• Αποθηκεύστε το πλαίσιο εγκατάστασης κατά προτίμηση μαζί με όλα τα άλλα περιττά εξαρτήματα στην αρχική συσκευασία.
• Συνδέστε όλα τα καλώδια.
• Ελέγξτε τη λειτουργία του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.
• Ανάλογα με την κατάσταση εγκατάστασης, τοποθετήστε τους συνδετήρες ⑧ μαζί με τον απαιτούμενο αριθμό ροδελών ③ στους δύο άξονες και, αν χρειάζεται, στερεώστε

τους χαλαρά με ένα παξιμάδι ⑨.
• Τοποθετήστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου στην υποδοχή και τοποθετήστε το σωστά.
• Γυρίστε τους συνδετήρες ⑧ σε κάθετη θέση, οι οποίοι πρέπει να πιάνονται ΠΙΣΩ από το ταμπλό.
• Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα ④ με τα παξιμάδια στερέωσης ⑤ χρησιμοποιώντας το εργαλείο συναρμολόγησης ⑩.
• Τοποθετήστε τα κουμπιά ⑥ και ⑦.

Συναρμολόγηση με εισαγωγή από πίσω

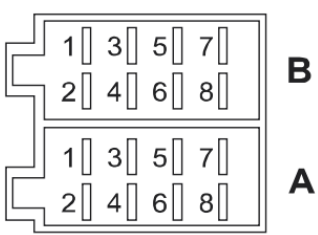
Δυνατός τρόπος συναρμολόγησης όταν η οπή του ραδιοφώνου είναι μικρότερη από 179 x 42 mm ή υπάρχουν μόνο οπές για κλίμακα με ελάχιστες διαστάσεις 94 x 41 mm και οι ρυθμιστές βρίσκονται σε απόσταση 130 mm:

• Αφαιρέστε τα κουμπιά ⑥ και ⑦ και χαλαρώστε τις παξιμάδια στερέωσης ⑤ με το εργαλείο ⑩ για να αφαιρέσετε το μπροστινό πλαίσιο ④.
• Εισάγετε το εργαλείο ξεκλειδώματος ⑪ στο πλάι μεταξύ του πλαισίου εγκατάστασης ① και της βασικής συσκευής ② και αφαιρέστε το πλαίσιο εγκατάστασης.
• Αποθηκεύστε το πλαίσιο εγκατάστασης κατά προτίμηση μαζί με όλα τα άλλα μη απαραίτητα εξαρτήματα στην αρχική συσκευασία.
• Συνδέστε όλα τα καλώδια.
• Ελέγξτε τη λειτουργία του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.
• Ανάλογα με την κατάσταση εγκατάστασης, τοποθετήστε τους συνδετήρες ⑧ μαζί με τον απαιτούμενο αριθμό ροδελών ③ στους δύο άξονες και, αν χρειάζεται, στερεώστε τους χαλαρά με ένα παξιμάδι ⑨. Εάν η οπή του ραδιοφώνου έχει μόνο τρύπες για τους άξονες, δεν χρειάζονται οι συνδετήρες ⑧ και χρησιμοποιούνται μόνο οι ροδέλες ③.
• Τοποθετήστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου από πίσω στο άνοιγμα.
• Γυρίστε τους συνδετήρες ⑧ (εάν χρησιμοποιούνται) σε κάθετη θέση, οι οποίοι πρέπει να πιάνονται ΠΙΣΩ από το ταμπλό.
• Τοποθετήστε το μπροστινό πλαίσιο ④ με τα παξιμάδια στερέωσης ⑤ χρησιμοποιώντας το εργαλείο συναρμολόγησης ⑩.
• Τοποθετήστε τα κουμπιά ⑥ και ⑦.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



EL

Συνδέσεις και ορισμοί των συνδέσεων

① Θύρα **USB-C** (**USB2**)
② Θύρα **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: σύνδεση για εξωτερικό μικρόφωνο
④ **SWC**: σύνδεση για τηλεχειριστήριο τιμονιού, ενδεχομένως απαιτείται εξωτερικός προσαρμογέας/διεπαφή, βλ. κεφάλαιο ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ (SWC)
⑤ **AUX-IN**: είσοδος AUX (Cinch/RCA)
⑥ Κεραία FM/AM: Σύνδεση DIN (προσαρμογέας DIN-ISO περιλαμβάνεται στην παράδοση)
⑦ Κεραία DAB:
Σύνδεση SMB με τροφοδοσία 12 Volt
⑧ **SUB/SW**: Έξοδος υπογούφερ για τη σύνδεση ενός ενεργού υπογούφερ
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (από αριστερά προς τα δεξιά): Έξοδοι προενισχυτή για τη σύνδεση εξωτερικού ενισχυτή
⑩ Μπλοκ σύνδεσης με **ISO-A** (τροφοδοσία ρεύματος), **ISO-B** (ηχεία) και ασφάλεια ραδιοφώνου αυτοκινήτου (ασφάλεια αυτοκινήτου, 10A, κόκκινη)

MUTE/STUMM: Σίγαση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μέσω επαφής γείωσης
BATT (**Kl.30**): Μπαταρία
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Τροφοδοσία τάσης για ενεργές κεραίες ή τάση ελέγχου για εξωτερικούς τελικούς ενισχυτές/subwoofer (12V, μέγ. 150mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Είσοδος φωτισμού οχήματος, απαιτείται για την αυτόματη εναλλαγή της φωτεινότητας των πλήκτρων/οθόνης. Η είσοδος απαιτεί 0V/12V. Τα σήματα PWM μπορούν να προκαλέσουν τρεμόπαιγμα της οθόνης και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
ACC/ZÜNDPLUS (**Kl.15**): Διακόπτης ανάφλεξης από την κλειδαριά ανάφλεξης
GND/ΓΕΙΩΣΗ (**Kl.31**): Γείωση

☛ *Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν υποστηρίζει CD changer, διεπαφές ή άλλα εξαρτήματα συμβατά με παλαιότερα ραδιόφωνα αυτοκινήτου Blaupunkt.*

☛ *Προσέξτε να συνδέσετε σωστά την ανάφλεξη και το μόνιμο συν, διαφορετικά το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να έχει αυξημένη κατανάλωση ρεύματος και να μην απενεργοποιείται πλήρως. Αυτό μπορεί επίσης να οδηγήσει σε αποφόρτιση ή βλάβη της μπαταρίας του αυτοκινήτου, βλάβες στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή σε άλλα εξωτερικά εξαρτήματα!*

6. Εγγύηση | Σέρβις | Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εγγύηση

Ισχύουν οι συνήθεις νομικές διατάξεις της χώρας, καθώς και, ανάλογα με τη χώρα/τον έμπορο, ενδεχόμενες εκτεταμένες εγγυήσεις.
Για ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο έμπορο Blaupunkt.

Σέρβις

Εάν χρειαστείτε επισκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον εξειδικευμένο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Επιπλέον, στη διεύθυνση www.blaupunkt.com θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τους συνεργάτες σέρβις στη χώρα σας.

Τεχνικά

Εύρος συχνοτήτων FM:	87,5–108 Mhz
Εύρος συχνοτήτων DAB:	174,928–239,200 Mhz (Κανάλι 5A-13F)
Αντίσταση ηχείων:	≥ 2 Ω/κανάλι
Τροφοδοσία	
Τάση λειτουργίας:	12 V (14,4 V)
Κατανάλωση ρεύματος	
Λειτουργία:	< 10 A
Απενεργοποιημένο, κλίμακα ενεργοποιημένη	< 1A
Απενεργοποιημένο (Kl.15/ACC απενεργοποιημένο):	< 5 mA
Είσοδοι/έξοδοι	
Κεραία/ενισχυτής:	12 V, μέγ. 150 mA
Κεραία DAB:	12 V, μέγ. 150 mA
Σύνδεση μικροφώνου	Μονοφωνική υποδοχή 2,5 mm
Σύνδεση USB:	5 V, μέγ. 1 A
Έξοδος προενισχυτή:	5 Vss
Είσοδος ρυθμιστή έντασης:	0 V (απενεργοποίηση)/5-12 V (ενεργοποίηση)
Σύνδεση SWC	Στερεοφωνική υποδοχή 3,5 mm
	0- 3,3Volt

Αγαπητέ πελάτη, μπορείτε να βρείτε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης σε μορφή αρχείου PDF* στη διεύθυνση:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



EL

* Για να δείτε ένα αρχείο PDF, χρειάζεστε ένα πρόγραμμα ανάγνωσης PDF, όπως το Acrobat Reader.

7. Αναλογική λειτουργία ραδιοφώνου: FM/AM

Οι αναλογικές διαδρομές μετάδοσης ραδιοφωνικών σημάτων, όπως π.χ. FM στα 87,5-108 MHz, είναι οι «κλασικοί» τύποι μετάδοσης και είναι ευρέως διαδεδομένοι σε όλο τον κόσμο.
Οι πομποί μεταδίδουν αναλογικά (FM = διαμόρφωση συχνότητας, MW/AM = διαμόρφωση πλάτους).
Σε περίπτωση αδύναμων ή ασταθών σημάτων, το στερεοφωνικό σήμα FM εξασθενεί, οι σταθμοί αναπαράγονται σε μονοφωνικό ήχο και αρχίζουν να παράγουν θόρυβο.
Οι σταθμοί μπορούν συχνά να ληφθούν σε διαφορετικές συχνότητες, ανάλογα με την περιοχή. Τα ραδιόφωνα αυτοκινήτων μπορούν να αλλάζουν αυτόματα τη συχνότητα ανάλογα με την ποιότητα λήψης, εάν ο σταθμός παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες RDS και τα σήματα εκπομπής έχουν επαρκή ισχύ για τη λήψη και την επεξεργασία των δεδομένων RDS. Μέσω του RDS μπορούν επίσης να μεταδοθούν πληροφορίες όπως το όνομα του σταθμού, το ραδιοκείμενο, το περιεχόμενο και η ώρα.

Έναρξη αναπαραγωγής ραδιοφώνου FM/MW

Επιλέξτε μία από τις πηγές/επίπεδα αποθήκευσης **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ή **AMT** με το αριστερό κουμπί ①.

☛ *Ορισμένες πηγές/επίπεδα μνήμης είναι ανενεργά, ανάλογα με τη ρύθμιση. Από το εργοστάσιο, μόνο το επίπεδο μνήμης **FM1** είναι ενεργοποιημένο. Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*
☛ *Σε κάθε επίπεδο μνήμης διατίθενται 5 θέσεις μνήμης.*

Αναζήτηση σταθμών

Με το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να ξεκινήσετε την αναζήτηση σταθμών περιστρέφοντάς το ελαφρά. Η αναζήτηση σταματά αυτόματα στον επόμενο σταθμό που μπορεί να ληφθεί.

☛ *Μπορείτε να προσαρμόσετε την ευαισθησία αναζήτησης στις ρυθμίσεις, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε μια συχνότητα χειροκίνητα, εάν ο σταθμός που θέλετε να βρείτε έχει πολύ ασθενές σήμα και η αναζήτηση δεν σταματά στη συχνότητα που επιθυμείτε. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε μία φορά το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ και θα εμφανιστεί η ένδειξη **MANUAL** (**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ**). Περιστρέψτε το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μέχρι να ρυθμίσετε τη συχνότητα που επιθυμείτε.

☛ *Οι σταθμοί που δεν βρέθηκαν με την αυτόματη αναζήτηση και που συντονίστηκαν χειροκίνητα ενδέχεται να είναι διαθέσιμοι μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο, καθώς η ισχύς του σήματος είναι ανεπαρκής.*
☛ *Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή για περίπου 15 δευτερόλεπτα, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ενεργοποιεί ξανά την αυτόματη αναζήτηση και εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **AUTO**.*

Αναζήτηση PTY

Εάν η λειτουργία **PTY** (τύπος προγράμματος) είναι ενεργοποιημένη (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ), μπορείτε επιπλέον να επιλέξετε τη λειτουργία **PTY** πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥. Περιστρέφοντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥, μπορείτε να αναζητήσετε σταθμούς με τον αντίστοιχο αναγνωριστικό PTY (για την προεπιλογή του τύπου PTY, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

☛ *Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή για περίπου 15 δευτερόλεπτα, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ενεργοποιεί ξανά την αυτόματη αναζήτηση και εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **AUTO**.*

Αποθήκευση σταθμών/πρόσβαση σε αποθηκευμένους σταθμούς

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς στα πλήκτρα αποθήκευσης ⑤ **L M K U U**.
Μπορείτε να αποθηκεύσετε 5 σταθμούς σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης.
Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό όπως περιγράφεται παραπάνω. Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο αποθήκευσης για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο. Ένας ηχητικός τόνος επιβεβαιώνει την αποθήκευση του σταθμού. Αφήστε το πλήκτρο μετά τον ηχητικό τόνο.
Πατώντας ένα από τα πλήκτρα αποθήκευσης ⑤ **L M K U U** μπορείτε να ανακαλέσετε τον σταθμό που έχετε αποθηκεύσει προηγουμένως.

Πρόσθετες λειτουργίες

Αυτόματη αποθήκευση σταθμών (Travelstore)

Τα επίπεδα αποθήκευσης **FMT** και **AMT** μπορούν να αποθηκεύσουν τους 5 ισχυρότερους σταθμούς μέσω αυτόματης αναζήτησης (Travelstore).

Για να το κάνετε αυτό, επιλέξτε το επίπεδο αποθήκευσης **FMT** ή **AMT** με το αριστερό κουμπί ① και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το αριστερό κουμπί ① για να ξεκινήσει το Tavelstore.

☛ *Η λειτουργία T-STORE είναι προρυθμισμένη στο αριστερό κουμπί ①. Εάν αλλάξετε τη λειτουργία, η λειτουργία T-STORE δεν θα είναι διαθέσιμη, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*
☛ *Εάν ξεκινήσετε το Travelstore σε άλλο επίπεδο μνήμης από FM ή μεσαίων κυμάτων, θα μεταβείτε αυτόματα στο επίπεδο μνήμης Travelstore και, εάν είναι απαραίτητο, θα ενεργοποιηθεί αυτόματα στις ρυθμίσεις. Μόνο οι σταθμοί στο επίπεδο μνήμης Travelstore αποθηκεύονται/αλλάζουν.*

Αναπαραγωγή διαθέσιμων σταθμών (SCAN)

Πατήστε παρατεταμένα το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥, η οθόνη θα εμφανίσει για λίγο την ένδειξη **SCAN** και στη συνέχεια θα αναβοσβήνει ο τρέχων σταθμός. Η λειτουργία **SCAN** θα συνεχιστεί έως ότου την διακόψετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.

☛ *Ο χρόνος **SCAN** μπορεί να προσαρμοστεί στο μενού, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ*

Πρόσθετες λειτουργίες ή επιλογές:

Βλέπε κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

8. Λειτουργία ραδιοφώνου Ψηφιακό ραδιόφωνο: DAB/DAB+

Το Digital Audio Broadcasting (εν συντομία DAB/DAB+) είναι ο ψηφιακός διάδοχος της αναλογικής ραδιοφωνικής μετάδοσης FM. Η ψηφιακή μετάδοση (το DAB βασίζεται στο MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), ενώ το νεότερο DAB+ βασίζεται στο HE AAC v2) παρουσιάζει ορισμένες διαφορές σε σχέση με το γνωστό αναλογικό ραδιόφωνο FM:
Πολλές σταθμοί σε ένα κανάλι (μια συχνότητα) κωδικοποιούνται ψηφιακά και μεταδίδονται συμπιεσμένοι - τα λεγόμενα ENSEMBLES (ονομάζονται επίσης πολυπλέκτες ή πακέτα/ομάδες προγραμμάτων).
Οι ίδιοι οι σταθμοί που βρίσκονται σε ένα ENSEMBLE ονομάζονται SERVICES (=σταθμοί και/ή υπηρεσίες δεδομένων).
Τα ENSEMBLES διατίθενται, για παράδειγμα, στην Γερμανία σε περιφερειακό επίπεδο από δημόσιους ή ιδιωτικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς. Επιπλέον, αυτή τη στιγμή υπάρχουν δύο ENSEMBLES με ιδιωτικές SERVICES που μπορούν να ληφθούν σχεδόν σε όλη τη Γερμανία: **DR DEUTSCHLAND** και **ANTENNE DE**. Τα ENSEMBLES μπορούν συχνά να ληφθούν σε ολόκληρη την περιοχή εκπομπής μέσω διαφόρων τοποθεσιών εκπομπής στον ίδιο κανάλι (δίκτυο ομοιοσυχνότητας), γεγονός που καθιστά περιττή την αλλαγή καναλιού και επιτρέπει περισσότερο χώρο για περαιτέρω παρόχους προγραμμάτων.
Οι πομποί δεν παράγουν θόρυβο, όπως γνωρίζετε από το FM. Είτε ο πομπός είναι ακουστός με σταθερή ποιότητα είτε διακόπτεται εντελώς όταν η διόρθωση σφαλμάτων δεν μπορεί πλέον να ανακατασκευάσει το σήμα, συνοδευόμενη κατά καιρούς από ένα σύντομο «βούισμα» ή «τσιρίζοντας».

Έναρξη αναπαραγωγής ραδιοφώνου DAB/DAB

Επιλέξτε μία από τις πηγές/επίπεδα μνήμης **DAB1**, **DAB2** ή **DAB3** με το αριστερό κουμπί ①.

☛ *Ορισμένες πηγές/επίπεδα μνήμης είναι ανενεργά, ανάλογα με τη ρύθμιση. Από το εργοστάσιο, μόνο το επίπεδο μνήμης* ***DAB1*** *είναι ενεργοποιημένο. Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*
☛ *Σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης διατίθενται 5 θέσεις αποθήκευσης.*

Στο πρώτο βήμα, στο μενού **TUNER** (**RADIO**), ξεκινήστε την επιλογή **DAB SERVICE SCAN** (**ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ DAB**) για να πραγματοποιήσετε ενημέρωση της λίστας σταθμών. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει την ένδειξη **SCAN** και ενημερώνει τη λίστα σταθμών. Οι μη διαθέσιμοι ή μη έγκυροι σταθμοί αφαιρούνται από τη λίστα, ενώ οι νέοι σταθμοί προστίθενται. Αυτό δεν επηρεάζει τις αποθηκευμένες συχνότητες.

Επιλογή σταθμών μέσω SERVICE LIST (ΛΙΣΤΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ):

Περιστρέφοντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να περιηγηθείτε σε όλους τους σταθμούς που είναι γνωστοί στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου. Όταν βρείτε τον σταθμό που επιθυμείτε και τον επιβεβαιώσετε πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ ή δεν κάνετε καμία άλλη εισαγωγή, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μεταβαίνει στον επιλεγμένο/εμφανιζόμενο σταθμό.

☛ *Η λειτουργία λίστας εμφανίζει όλους τους σταθμούς που είναι γνωστοί στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου. Ενδέχεται να εμφανίζονται και σταθμοί που δεν είναι διαθέσιμοι αυτήν τη στιγμή. Όταν επιλέγετε έναν μη διαθέσιμο σταθμό, στην οθόνη εμφανίζεται* ***η ένδειξη NO SIGNAL*** *(****ΧΩΡΙΣ ΣΗΜΑ****). Επίσης, οι σταθμοί μπορεί να εμφανίζονται διπλά, εάν εκπέμπουν σε διαφορετικά κανάλια, ή μπορεί να υπάρχουν κενά στη λίστα. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να εκτελέσετε μια νέα* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ DAB****), όπως περιγράφεται παραπάνω.*
☛ *Η ταξινόμηση της λίστας σταθμών μπορεί να ρυθμιστεί (αλφαβητικά ή κατά σύνολο), βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*

Περαιτέρω δυνατότητες επιλογής σταθμών

Πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να καλέσετε τις επιλογές **SERVICE BROWSE** (**ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**) και **PTY LIST** (**ΛΙΣΤΑ PTY**) και να αναζητήσετε έναν σταθμό.

☛ *Η λειτουργία PTY πρέπει να ενεργοποιηθεί στο μενού, διαφορετικά δεν είναι διαθέσιμη. Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*

SERVICE BROWSE (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ): Επιλογή σταθμού μέσω μιας λίστας ομαδοποιημένης κατά ENSEMBLES.

PTY LIST (**ΛΙΣΤΑ PTY**): Επιλογή σταθμού μέσω μιας λίστας ομαδοποιημένης κατά PTY (τύπος προγράμματος).

☛ *Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή για περίπου 15 δευτερόλεπτα, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ενεργοποιεί ξανά τη βασική λειτουργία και εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη* ***SERVICE LIST*** *(****ΛΙΣΤΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ****).*

Αποθήκευση σταθμών/πρόσβαση σε αποθηκευμένους σταθμούς

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας σταθμούς στα πλήκτρα αποθήκευσης ⑤ **L M K U U**. Μπορείτε να αποθηκεύσετε 5 σταθμούς σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης.
Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό όπως περιγράφεται παραπάνω. Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο αποθήκευσης για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο. Ένας ηχητικός τόνος επιβεβαιώνει την αποθήκευση του σταθμού. Αφήστε το πλήκτρο μετά τον ηχητικό τόνο.
Πατώντας ένα από τα πλήκτρα αποθήκευσης ⑤ **L M K U U** μπορείτε να ανακαλέσετε τον σταθμό που έχετε αποθηκεύσει προηγουμένως.

Πρόσθετες λειτουργίες

Αναπαραγωγή διαθέσιμων σταθμών (SCAN)

Πατήστε παρατεταμένα το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥, η λίστα σταθμών θα ενημερωθεί και η οθόνη θα εμφανίσει για λίγο την ένδειξη **SCAN** και στη συνέχεια θα αναβοσβήνει ο τρέχων σταθμός. Η λειτουργία **SCAN** θα συνεχιστεί έως ότου την διακόψετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.

☛ *Ο χρόνος* ***SCAN*** *μπορεί να προσαρμοστεί στο μενού, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ*

Πρόσθετες λειτουργίες ή επιλογές

Βλέπε κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ

9. Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: USB

Μέσω της θύρας USB, μπορείτε να συνδέσετε δίσκους USB (USB sticks) με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και να αναπαράγετε τα αρχεία πολυμέσων που περιέχουν, υπό την προϋπόθεση ότι οι δίσκοι και τα αρχεία είναι συμβατά με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Χρησιμοποιήσιμοι δίσκοι/τύποι μέσων:

• Φορείς δεδομένων USB με συστήματα αρχείων FAT16, FAT32, exFAT
• Μορφές αρχείων: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (εξαιρούνται: αρχεία ήχου υψηλής ανάλυσης και προστατευμένα από αντιγραφή)

☛ *Η Blaupunkt δεν μπορεί να εγγυηθεί την άψογη λειτουργία όλων των αρχείων μέσων/φορέων δεδομένων που διατίθενται στην αγορά ή που έχετε δημιουργήσει εσείς, ακόμη και των παραπάνω.*
☛ *Η χρήση αρχείων ήχου υψηλής ανάλυσης μπορεί να επιβραδύνει τη συσκευή ή να οδηγήσει σε εσφαλμένη αναπαραγωγή.*
☛ *Δεν είναι δυνατή η σύνδεση συσκευών αναπαραγωγής MP3/κινητών τηλεφώνων για αναπαραγωγή μουσικής μέσω άμεσης πρόσβασης στη μνήμη της συσκευής αναπαραγωγής MP3/του κινητού τηλεφώνου.*

☛ *Η θύρα USB του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση εξωτερικών συσκευών, όπως κινητά τηλέφωνα. Δεν υποστηρίζονται λειτουργίες γρήγορης φόρτισης συγκεκριμένων κατασκευαστών. Δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι κάθε συσκευή μπορεί να φορτιστεί, καθώς αυτό μπορεί να εξαρτάται από το καλώδιο USB που χρησιμοποιείται. Προτιμήστε να χρησιμοποιείτε καλώδια χωρίς λειτουργία μεταφοράς δεδομένων.*

Σύνδεση USB-φορέα δεδομένων

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει δύο θύρες USB:

• Θύρα **USB-A** (**USB1**) στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ)
• Θύρα **USB-C** (**USB2**) στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ)

Συνδέστε προσεκτικά τη συσκευή αποθήκευσης δεδομένων USB στην κατάλληλη υποδοχή USB, χωρίς να ασκήσετε δύναμη και χωρίς να στρίψετε τη συσκευή αποθήκευσης δεδομένων USB.
Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία USB. Τα δεδομένα διαβάζονται και η

αναπαραγωγή ξεκινά με το πρώτο αρχείο πολυμέσων που αναγνωρίζεται από το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Εάν έχει ήδη συνδεθεί μια μονάδα δεδομένων USB, αλλάξτε με το αριστερό κουμπί ① στην επιθυμητή πηγή **USB1** ή **USB2**, τα δεδομένα θα διαβαστούν και η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει από την τελευταία θέση αναπαραγωγής.

Αναπαραγωγή USB

• Περιστρέφοντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να αλλάξετε τους τίτλους προς τα εμπρός και προς τα πίσω.
• Με τα κουμπιά ⑤ **L M K U U** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες που εμφανίζονται στην οθόνη: Επανάληψη (τραγούδι/κατάλογος), τυχαία αναπαραγωγή (κατάλογος/όλα) και πίσω/μπροστά.
• Πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να ανοίξετε τη λίστα αρχείων και στη συνέχεια να αναζητήσετε τίτλους μέσω της δομής καταλόγων στο μέσο αποθήκευσης με το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥.
Πατώντας παρατεταμένα το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ ή πατώντας το δεξί κουμπί ⑦ προς τα πάνω, μεταβαίνετε ένα επίπεδο καταλόγου προς τα πάνω ή εξέρχεστε από τη λειτουργία περιήγησης όταν φτάσετε στο ανώτατο επίπεδο.

☛ *Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή για περίπου 15 δευτερόλεπτα, η λειτουργία BROWSE θα κλείσει ξανά.*

• Πατώντας παρατεταμένα το δεξί κουμπί/περιστροφικό κουμπί ⑥ μπορείτε να αναπαράγετε τους τίτλους του δίσκου. Στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **SCAN** και στη συνέχεια αναβοσβήνει ο τρέχων τίτλος. Η λειτουργία **SCAN** συνεχίζεται έως ότου την διακόψετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.

☛ *Ο χρόνος **SCAN** μπορεί να προσαρμοστεί στο μενού, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ*

Αφαίρεση δίσκου USB

Μην αφαιρείτε ποτέ το μέσο αποθήκευσης χωρίς να έχετε προηγουμένως απενεργοποιήσει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν δυσλειτουργίες ή ζημιές στο μέσο αποθήκευσης ή στα δεδομένα που περιέχει.

10. Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και δίσκων: iPod®/iPhone®

Λειτουργία Apple iPod®-/iPhone®

Μέσω της λειτουργίας iPod/iPhone μπορείτε να έχετε άμεση πρόσβαση στο ενεργό πρόγραμμα αναπαραγωγής μουσικής της συσκευής Apple.

☛ *Λόγω των όρων της άδειας χρήσης, υποστηρίζονται μόνο συσκευές Apple με σύνδεση Lightning (iAP2). Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν είναι συμβατό με συσκευές που χρησιμοποιούν την παλιά σύνδεση 30 ακίδων (iAP1).*
☛ *Ανάλογα με τη συσκευή Apple® που χρησιμοποιείτε και τις εφαρμογές αναπαραγωγής πολυμέσων που διαθέτει, η λειτουργικότητα και ο έλεγχος με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να διαφέρουν, ενώ ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες που περιγράφονται.*

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει δύο θύρες USB συμβατές με Apple iPod/iPhone:

• Υποδοχή **USB-A** (**USB1**) στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ)
• Θύρα **USB-C** (**USB2**) στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ)

Συνδέστε προσεκτικά το καλώδιο USB στην κατάλληλη υποδοχή USB, μην ασκείτε δύναμη και μην στρίβετε το βύσμα.
Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία iPOD. Η αναπαραγωγή ξεκινά με την εφαρμογή και τη θέση αναπαραγωγής που έχουν επιλεγεί στη συσκευή.

Εάν η συσκευή έχει ήδη συνδεθεί προηγουμένως, αλλάξτε στην επιθυμητή πηγή **USB1** ή **USB2** με το αριστερό κουμπί ①. Η αναπαραγωγή ξεκινά με την εφαρμογή και τη θέση αναπαραγωγής που έχουν επιλεγεί στη συσκευή.

Αναπαραγωγή iPod®/iPhone®

• Περιστρέφοντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να αλλάξετε τα κομμάτια προς τα εμπρός και προς τα πίσω.
• Με τα κουμπιά ⑤ **L M K U U** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες επανάληψης, τυχαίας αναπαραγωγής και επαναφοράς/προώθησης που εμφανίζονται στην οθόνη.
• Πατώντας παρατεταμένα το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να αναπαράγετε τα κομμάτια. Η οθόνη εμφανίζει για λίγο την ένδειξη **SCAN** και στη συνέχεια αναβοσβήνει το τρέχον κομμάτι. Η λειτουργία **SCAN** συνεχίζεται έως ότου την διακόψετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.

☛ *Ο χρόνος **σάρωσης** μπορεί να ρυθμιστεί στο μενού, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ*

Αφαίρεση iPod®/iPhone®

Μην αφαιρείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε προηγουμένως απενεργοποιήσει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν δυσλειτουργίες.

11. Αναπαραγωγή εξωτερικών συσκευών και μέσων αποθήκευσης: AUX

Λειτουργία AUX

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει μια σύνδεση AUX:

• Υποδοχή AUX Cinch/RCA στο πίσω μέρος του ραδιοφώνου αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ)

Σύνδεση συσκευής στο AUX

Συνδέστε τη συσκευή που επιθυμείτε, π.χ. εξωτερικό CD, MP3 ή κασετόφωνο, με τους κατάλληλους προσαρμογείς που διατίθενται στο εμπόριο.
Με το αριστερό κουμπί ① μεταβείτε στην πηγή AUX

Αναπαραγωγή AUX

Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην εξωτερική συσκευή, εάν η έξοδος που χρησιμοποιείται στην εξωτερική συσκευή είναι ρυθμιζόμενη.

☛ *Η πηγή AUX είναι απενεργοποιημένη κατά την παράδοση. Για την ενεργοποίησή της, ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*

☛ *Χρησιμοποιείτε μόνο βύσματα και καλώδια που δεν έχουν υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε τη φθορά του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.*

☛ *Μην αφαιρείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε προηγουμένως απενεργοποιήσει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ή να έχετε αλλάξει σε άλλη πηγή, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν διαταραχές στα ηχεία.*

12. Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth®

Bluetooth

Η λειτουργία Bluetooth® επιτρέπει την ασύρματη σύνδεση κινητών τηλεφώνων και συσκευών αναπαραγωγής πολυμέσων μέσω Bluetooth® για τηλεφωνικές κλήσεις και αναπαραγωγή μουσικής (Bluetooth® audio streaming).

Εάν συνδέσετε μια συμβατή συσκευή με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες που περιγράφονται στα επόμενα κεφάλαια.

Η λειτουργία hands-free μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου είναι διαθέσιμη ακόμη και όταν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένο, αλλά η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη. Με την ενεργοποίηση της ανάφλεξης, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου συνδέεται με το κινητό σας τηλέφωνο και, σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου ενεργοποιείται αυτόματα, ώστε να μπορείτε να απαντήσετε στην κλήση. Αυτή η λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί μέσω της επιλογής Ανίχνευση ανάφλεξης, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

Δημιουργία σύνδεσης Bluetooth®

Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή Bluetooth® και αναζητήστε τις διαθέσιμες συσκευές. Συνδέστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου που βρήκατε σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες της συσκευής Bluetooth®.
Μετά την επιτυχή σύνδεση, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει ένα μικρό Bluetooth® στην οθόνη και ονομάζεται σύντομα η συνδεδεμένη συσκευή.

☛ *Επιβεβαιώστε άμεσα τυχόν ερωτήματα στο κινητό σας τηλέφωνο, διαφορετικά οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες, να μην είναι διαθέσιμες ή η σύζευξη να μην λειτουργεί.*
☛ *Αυτή η διαδικασία απαιτείται μόνο μία φορά, στη συνέχεια οι συσκευές συνδέονται αυτόματα όταν βρίσκονται εντός εμβέλειας.*
☛ *Κατά την κυκλοφορία του προϊόντος στην αγορά, πραγματοποιήθηκαν εκτεταμένες δοκιμές της λειτουργίας Bluetooth® με διάφορα κινητά τηλέφωνα και συσκευές αναπαραγωγής πολυμέσων, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή συμβατότητα. Ωστόσο, οι λειτουργίες ενδέχεται να είναι περιορισμένες ή να μην λειτουργούν καθόλου, ανάλογα με τη συσκευή που χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση τέτοιων προβλημάτων, ελέγξτε αν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση για τη συσκευή Bluetooth® ή το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.*
☛ *Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου ή μια συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® έχουν λάβει ενημέρωση, σε περίπτωση προβλημάτων θα πρέπει να διαγραφεί εντελώς η σύνδεση Bluetooth® και να δημιουργηθεί εκ νέου.*

☛ *Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου απομνημονεύει τις τελευταίες 5 συσκευές Bluetooth® και συνδέεται αυτόματα με την τελευταία συνδεδεμένη και διαθέσιμη συσκευή Bluetooth®. Μπορείτε να συνδέσετε δύο συσκευές ταυτόχρονα με τη συσκευή, εφόσον είναι ενεργοποιημένη η επιλογή* ***TWIN CONNECT****.*
Πριν συνδέσετε μια άλλη συσκευή Bluetooth®, πρέπει να αποσυνδέσετε μια συσκευή που είναι ήδη συνδεδεμένη. Η αυτόματη επανασύνδεση των 5 τελευταίων συσκευών Bluetooth® μετά την ενεργοποίηση διαρκεί λιγότερο για την τελευταία συσκευή Bluetooth® που συνδέθηκε με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σε σύγκριση με τις άλλες συσκευές Bluetooth® που είχαν συνδεθεί προηγουμένως.
☛ *Άλλες συσκευές Bluetooth® (όπως ακουστικά ή ηχεία Bluetooth®) που χρησιμοποιούνται με το τηλέφωνό σας για ανοιχτή συνομιλία ή ροή μουσικής πρέπει να απενεργοποιούνται όταν το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές συγκρούσεις ή δυσλειτουργίες.*

Σύνδεση Bluetooth® Twin Connect

Εάν ενεργοποιήσετε την επιλογή **TWIN CONNECT**, μπορείτε να συνδέσετε ταυτόχρονα δύο κινητά τηλέφωνα. Ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας, αυτό παρέχει διάφορες προηγμένες λειτουργίες. Για να το κάνετε αυτό, ενεργοποιήστε την επιλογή **TWIN CONNECT** στις ρυθμίσεις **BLUETOOTH®**.

Συσκευή hands-free Bluetooth® Twin Connect Σύνδεση

Στις ρυθμίσεις, επιλέξτε την επιλογή **PHONE-LIST** (**ΛΙΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ**) στο **BLUETOOTH®** και επιλέξτε το κινητό τηλέφωνο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, επιλέξτε την επιλογή **SET AS MASTER** (**ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΣ ΚΥΡΙΟ**).
Στη λίστα τηλεφώνων, δίπλα στο όνομα Bluetooth® του κύριου τηλεφώνου εμφανίζεται ένα σύμβολο αστερίσκου (*). Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται πλέον για πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο και για εξερχόμενες κλήσεις, ενώ η άλλη συνδεδεμένη συσκευή χρησιμοποιείται μόνο για εισερχόμενες κλήσεις.

Bluetooth®-Audiostreaming Twin Connect σύνδεση

Στις ρυθμίσεις, στην **ενότητα BLUETOOTH®**, επιλέξτε την επιλογή **STREAMING-LIST** (**ΛΙΣΤΑ STREAMING**) και επιλέξτε το κινητό τηλέφωνο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, επιβεβαιώστε την επιλογή **CONNECT** (**ΣΥΝΔΕΣΗ)** και, εάν η ενεργοποίηση της συσκευής για αυτή τη λειτουργία είναι επιτυχής, θα εμφανιστεί για λίγο **η ένδειξη CONNECTED** (**ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ)** στην οθόνη.
Στη λίστα τηλεφώνων εμφανίζεται ένα σύμβολο συν (+) δίπλα στο όνομα Bluetooth®. Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται πλέον για ροή ήχου.

☛ *Εάν στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου είναι συνδεδεμένα δύο κινητά τηλέφωνα, ένα από αυτά πρέπει να επιλεγεί ως «κύριο» τηλέφωνο.*
Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία Twin Connect, το κινητό τηλέφωνο που είναι συνδεδεμένο εκείνη τη στιγμή ορίζεται

αυτόματα ως κύριο τηλέφωνο. Εάν κανένα κινητό τηλέφωνο δεν είναι συνδεδεμένο στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, το τελευταίο κινητό τηλέφωνο που συνδέθηκε ορίζεται ως κύριο τηλέφωνο.
Στη λίστα τηλεφώνων, δίπλα στο όνομα Bluetooth® του κύριου τηλεφώνου εμφανίζεται ένα σύμβολο αστερίσκου (*), ενώ δίπλα στο κινητό τηλέφωνο που είναι συνδεδεμένο για ροή ήχου εμφανίζεται ένα σύμβολο συν (+).

13. Ροή ήχου Bluetooth®

☛ *Το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ BLUETOOTH®.*
☛ *Η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® πρέπει να υποστηρίζει τις λειτουργίες A2DP και AVRCP, ώστε να μπορείτε να αναπαράγετε („streaming“) μουσική μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να ελέγχετε την αναπαραγωγή.*

Έναρξη αναπαραγωγής Bluetooth® (streaming ήχου)

Για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή, μεταβείτε στην πηγή BLUETOOTH® με το αριστερό κουμπί ①.

• Με το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να μεταβείτε στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι περιστρέφοντάς το.

• Με τα κουμπιά ⑤ **L M K U U** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες επαναφοράς/προώθησης που εμφανίζονται στην οθόνη.

• Πατώντας παρατεταμένα το δεξί κουμπί/περιστροφικό κουμπί ⑥ μπορείτε να αναπαράγετε τους τίτλους του δίσκου. Στην οθόνη εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη **SCAN** και στη συνέχεια αναβοσβήνει ο τρέχων τίτλος. Η **λειτουργία SCAN** συνεχίζεται έως ότου την τερματίσετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί.

☛ *Ο χρόνος **SCAN** μπορεί να προσαρμοστεί στο μενού, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.*
☛ *Εάν η αναπαραγωγή δεν ξεκινήσει ή εάν μια λανθασμένη εφαρμογή στο κινητό τηλέφωνο ξεκινήσει την αναπαραγωγή, πρέπει να ξεκινήσετε/επιλέξετε στο συνδεδεμένο κινητό σας τηλέφωνο το κατάλληλο πρόγραμμα αναπαραγωγής ήχου με το οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη ροή δεδομένων. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν επηρεάζει την επιλογή της εφαρμογής που θα χρησιμοποιηθεί στο κινητό τηλέφωνο.*
☛ *Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® εάν ο ήχος είναι πολύ χαμηλός ή πολύ δυνατός.*
☛ *Δεν είναι δυνατή η ροή από αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μέσω Bluetooth® σε άλλη συσκευή (π.χ. σε ηχεία Bluetooth® κ.λπ.), καθώς αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου υποστηρίζει μόνο τη λήψη μουσικού σήματος μέσω Bluetooth®.*
☛ *Εάν η επιλογή TWIN CONNECT είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε να συνδέσετε δύο κινητά τηλέφωνα ταυτόχρονα με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να επιλέξετε/καθορίσετε τη συσκευή που θα χρησιμοποιηθεί για τη ροή ήχου.*
Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ BLUETOOTH®.

14. Αναπαραγωγή οδηγιών πλοήγησης μέσω Bluetooth®

☛ *Το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ BLUETOOTH®*

☛ *Εάν η επιλογή TWIN CONNECT είναι ενεργοποιημένη, μπορείτε να συνδέσετε ταυτόχρονα δύο κινητά τηλέφωνα με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να επιλέξετε/καθορίσετε τη συσκευή που θα χρησιμοποιηθεί για τη ροή ήχου.*
Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ BLUETOOTH®

EL

Λειτουργία Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Οι οδηγίες πλοήγησης μιας εφαρμογής πλοήγησης που είναι ενεργή στο συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο μπορούν να αναμιχθούν στην τρέχουσα πηγή ήχου. Για να το κάνετε αυτό, ενεργοποιήστε την επιλογή **BT NAVI MIX**.
Μπορείτε στη συνέχεια να ρυθμίσετε το επίπεδο έντασης μέσω της επιλογής **BT NAVI GAIN (ΕΠΙΠΕΔΟ BT NAVI MIX**) (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ).
Επιπλέον, η ένταση μπορεί ή πρέπει να ρυθμιστεί και στο κινητό σας τηλέφωνο. Για το σκοπό αυτό, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του τηλεφώνου.

☛ *Όταν η επιλογή **BT NAVI MIX** είναι ενεργή, όλα τα ηχητικά σήματα από το συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο αναμιγνύονται στην τρέχουσα πηγή ήχου και δεν είναι δυνατή η διαχωρισμός ή η διάκριση των ηχητικών μηνυμάτων πλοήγησης από άλλα ηχητικά σήματα του κινητού τηλεφώνου.*

15. Συσκευή ανοιχτής ακρόασης Bluetooth®

☛ *Το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ BLUETOOTH®.*

Εισερχόμενη κλήση

Μια εισερχόμενη κλήση σηματοδοτείται με ήχο κλήσης και ένδειξη στην οθόνη του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.
Με τα πλήκτρα ⑤ **L M K U U** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες που εμφανίζονται στην οθόνη: Αποδοχή κλήσης, Απόρριψη κλήσης, Σίγαση μικροφώνου και Μεταφορά κλήσης στο κινητό.

Εξερχόμενη κλήση

Μια εξερχόμενη κλήση μπορεί να πραγματοποιηθεί με διάφορους τρόπους μέσω του μενού **BLUETOOTH**.

☛ *Πριν χρησιμοποιήσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο, πρέπει να τον φορτώσετε μέσω της λειτουργίας* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (Λήψη τηλεφωνικού καταλόγου)****.*
☛ *Το τηλέφωνο πρέπει να είναι συνδεδεμένο για να έχετε πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο.*

☛ *Όταν εμφανίζεται το μήνυμα* ***PHONEBOOK FULL*** *(****ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΛΗΡΗΣ****), πρέπει να διαγράψετε τον τηλεφωνικό κατάλογο ενός τηλεφώνου που δεν χρειάζεστε πλέον. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το αντίστοιχο τηλέφωνο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και διαγράψτε το τηλεφωνικό κατάλογο μέσω της επιλογής* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ****) ή διαγράψτε εντελώς το τηλέφωνο από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μέσω της επιλογής* ***PHONE LIST*** *(****ΛΙΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ****).*
☛ *Η δυνατότητα πρόσβασης στους αριθμούς τηλεφώνου του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου εξαρτάται από τη συσκευή και ενδέχεται να μην υποστηρίζεται ανάλογα με το κινητό τηλέφωνο που χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο επιτρέπεται στο κινητό τηλέφωνο (ανάλογα με το μοντέλο του τηλεφώνου).*

PHONEBOOK SEARCH (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ):
Με το κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να επιλέξετε τον αρχικό γράμμα και στη συνέχεια μια καταχώριση από το τηλεφωνικό κατάλογο που έχει μεταφερθεί από το κινητό τηλέφωνο.

PHONEBOOK (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟ):
Με το πλήκτρο πίεσης/περιστροφής ⑥ μπορείτε να επιλέξετε μια καταχώριση από το τηλεφωνικό κατάλογο που έχει μεταφερθεί από το κινητό τηλέφωνο.

VOICEDIAL (ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΕΠΙΛΟΓΗ):
Με την επιλογή αυτής της λειτουργίας, ενεργοποιείται ο

φωνητικός βοηθός του τηλεφώνου για την εκτέλεση μιας λειτουργίας, όπως π.χ. η κλήση ενός τηλεφωνικού αριθμού.

☛ *Για τη λειτουργία και την ενεργοποίηση του φωνητικού βοηθού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του κινητού σας τηλεφώνου.*
☛ *Η φωνητική κλήση/αναγνώριση φωνής εκτελείται/επεξεργάζεται από τον βοηθό φωνής στο συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο, όχι από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.*

DIAL NEW NUMBER (ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΕΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ):
Μπορείτε να εισαγάγετε τον αριθμό που θέλετε να καλέσετε χρησιμοποιώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥. Εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό περιστρέφοντας το κουμπί και επιβεβαιώστε πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ για να συνεχίσετε με τον επόμενο αριθμό. Με το δεξί κουμπί ⑦ μπορείτε να επιλέξετε έναν αριθμό για διόρθωση και στη συνέχεια να τον διορθώσετε με το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥.
Μπορείτε να επιλέξετε τον αριθμό μετά την πλήρη εισαγωγή του χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο πλήκτρο.
☛ *Αντί για τη χειροκίνητη εισαγωγή ενός αριθμού, μπορείτε επίσης να καλέσετε έναν αποθηκευμένο αριθμό. Για αυτό, πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο συντόμευσης αγαπημένων (καρδιά) και στη συνέχεια να επιλέξετε το αντίστοιχο πλήκτρο αποθήκευσης.*

Αποθήκευση τηλεφωνικών αριθμών στη συσκευή

Εισαγάγετε έναν αριθμό όπως περιγράφεται στην ενότητα **DIAL NEW NUMBER** (**ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΕΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ**).

Πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο αγαπημένων (πλήκτρο **M**), μπορείτε στη συνέχεια να εισαγάγετε ένα όνομα και, πατώντας ξανά το πλήκτρο αγαπημένων (πλήκτρο **M**), να επιλέξετε το αντίστοιχο πλήκτρο αποθήκευσης. Θα εμφανιστεί το μήνυμα **NUMBER SAVED** (**ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΘΗΚΕ**).

☛ *Οι αποθηκευμένοι αριθμοί είναι διαθέσιμοι σε όλα τα συνδεδεμένα κινητά τηλέφωνα*

Ανάκληση/κλήση αποθηκευμένων τηλεφωνικών αριθμών από τη συσκευή

Ανοίξτε την επιλογή **DIAL NEW NUMBER** (**ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΕΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ**). Αφού πατήσετε το πλήκτρο αγαπημένων (πλήκτρο **M**), μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό που έχετε αποθηκεύσει προηγουμένως χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα αποθήκευσης.

Δευτερεύουσα λειτουργία του πλήκτρου «Αποδοχή κλήσης» (πλήκτρο λειτουργίας)

Πατώντας παρατεταμένα το δεξί πλήκτρο ⑦ προς τα κάτω, μπορείτε να αποκτήσετε γρήγορη πρόσβαση σε μια προηγουμένως καθορισμένη λειτουργία τηλεφώνου χωρίς να χρειάζεται να ανοίξετε το μενού Bluetooth®. Πιθανές επιλογές:
P-BOOK SEARCH (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ), **PHONEBOOK (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ)**, **VOICEDIAL (ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ)** και **DIAL NUMBER (ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΡΙΘΜΟΥ).**

Βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ και ΕΞΕρχόμενη κλήση.

16. Ρυθμίσεις ήχου

Στο μενού **AUDIO** (**ΗΧΟΣ**) μπορείτε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους που επηρεάζουν τον ήχο.
Για λεπτομερείς επιλογές ρύθμισης και τη λειτουργία τους, ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει ξεχωριστή ρύθμιση ήχου για τα πρίμα και τα μπάσα για κάθε πηγή και έναν ισοσταθμιστή 14 ζωνών για όλες τις πηγές, ο οποίος μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για τα μπροστινά και τα πίσω κανάλια.

Με τον ισοσταθμιστή μπορείτε να προσαρμόσετε τον ήχο του ραδιοφώνου αυτοκινήτου στα ηχεία που χρησιμοποιούνται στο όχημα σύμφωνα με τις ανάγκες σας και, στη συνέχεια, να πραγματοποιήσετε περαιτέρω προσαρμογές για κάθε πηγή ξεχωριστά με τις επιλογές ρύθμισης για τα πρίμα και τα μπάσα.

☛ *Είναι πάντα δυνατή η χρήση μόνο μιας επιλογής ρύθμισης ήχου (είτε η χειροκίνητη ρύθμιση του ισοσταθμιστή, είτε ένα ηχητικό προφίλ - αυτές οι επιλογές που ισχύουν για όλες τις πηγές μπορούν στη συνέχεια να συνδυαστούν με την προσαρμογή των μπάσων και των πρίμων για κάθε πηγή).*

17. Ρολόι

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου διαθέτει εσωτερικό ρολόι, η ώρα εμφανίζεται στην οθόνη πάνω δεξιά κατά τη λειτουργία.

Η ώρα μπορεί επίσης να εμφανιστεί όταν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένο, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.
Για να εμφανιστεί η ώρα όταν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένο, η ανάφλεξη του οχήματος πρέπει να είναι ενεργή. Όταν η ανάφλεξη απενεργοποιηθεί, η

οθόνη σβήνει εντελώς για να μειωθεί η κατανάλωση ρεύματος.

Για τη ρύθμιση του ρολογιού, ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ.

18. Τηλεχειριστήριο τιμονιού (SWC)

Σε αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, μπορείτε να αντιστοιχίσετε τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου τιμονιού (εάν υπάρχει και είναι συμβατό) με τις διαθέσιμες λειτουργίες στη ρύθμιση SWC του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

Διατίθενται οι ακόλουθες λειτουργίες:

SOURCE (**ΠΗΓΗ**):
Επιλογή της πηγής ήχου/επίπεδου μνήμης του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

VOL+/VOL- (**ΑΥΞΗΣΗ/ΜΕΙΩΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ**):
Αλλαγή έντασης ήχου.

SEEK+/SEEK- (**ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ+/ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ-**):
Αναλογικό ραδιόφωνο: Αναζήτηση σταθμών, παρατεταμένο πάτημα για χειροκίνητη ρύθμιση.
Ραδιόφωνο DAB: Περιήγηση στη λίστα σταθμών, παρατεταμένο πάτημα για αναζήτηση υπηρεσιών/συνόλων.
Αναπαραγωγή πολυμέσων: Αλλαγή τίτλου, παρατεταμένο πάτημα αλλαγή καταλόγου.

MUTE (**ΣΙΓΑΣΗ**):
Σίγαση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

ACCEPT/REJECT (**ΑΠΟΔΟΧΗ/ΑΠΟΡΡΙΨΗ**):
Αποδοχή/απόρριψη τηλεφωνικής κλήσης.

ΟΘΟΝΗ:
Αλλαγή οθόνης.

PRESET+/PRESET- (**ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ+/ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ-**):
Αλλαγή μνήμης κατά τη λειτουργία ραδιοφώνου, παρατεταμένο πάτημα Αναζήτηση/DAB: Λίστα σταθμών. Κατά την αναπαραγωγή πολυμέσων, αλλαγή τίτλου, παρατεταμένο πάτημα αλλαγή καταλόγου.

Εκμάθηση λειτουργιών

• Ανοίξτε τις ρυθμίσεις του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου πατώντας το δεξί κουμπί ⑦ προς τα κάτω.
• Επιλέξτε με το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ στην επιλογή **VARIOUS** (**ΔΙΑΦΟΡΑ**) την επιλογή **SWC**.
• Επιλέξτε τη λειτουργία που θέλετε να προγραμματίσετε και επιβεβαιώστε πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ για να ξεκινήσει η διαδικασία προγραμματισμού.
• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου περιμένει ένα σήμα από το τηλεχειριστήριο του τιμονιού και εμφανίζει το μήν**υμα PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΣΤΟ ΤΙΜΟΝΙ ΓΙΑ 1 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΟ**).
• Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο του τιμονιού για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο
• Εάν η εκμάθηση ενός πλήκτρου είναι επιτυχής, η οθόνη εμφανίζει το μήνυμα **OK**. Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου εμφανίζει το μήνυμα σφάλματος **FAIL** (**ΑΠΟΤΥΧΙΑ**) ή δεν ανταποκρίνεται καθόλου, επαναλάβετε τη διαδικασία.
• Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα πλήκτρα που θέλετε να προγραμματίσετε.

☛ *Εάν η εκμάθηση δεν είναι δυνατή ή δεν είναι σωστή ακόμη και μετά από πολλές προσπάθειες, ελέγξτε τις συνδέσεις του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου ή τη συμβατότητα της διεπαφής που χρησιμοποιείται. Εάν εμφανίζεται συνεχώς το μήνυμα **FAIL** (**ΣΦΑΛΜΑ**), το σφάλμα πιθανώς οφείλεται στο τηλεχειριστήριο ή στη διεπαφή. Εάν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν ανταποκρίνεται καθόλου, ελέγξτε εάν το τηλεχειριστήριο/η διεπαφή είναι σωστά συνδεδεμένα ή εάν είναι καθόλου συνδεδεμένα.*

☛ *Όλα τα πλήκτρα πρέπει πάντα να προγραμματίζονται πλήρως σε μία διαδικασία. Ο προηγούμενος προγραμματισμός των πλήκτρων διαγράφεται πλήρως κατά την εκ νέου προγραμματισμό ενός νέου πλήκτρου.*

☛ *Η προγραμματιζόμενη διεπαφή SWC αυτού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου καλύπτει αναλογικές προεγκαταστάσεις τιμονιού. Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου λειτουργεί με αναλογικά τηλεχειριστήρια, τα οποία ενεργοποιούν τις λειτουργίες μέσω διαφορετικών τιμών αντίστασης (μήτρα αντίστασης) στη σύνδεση (με έως και δύο καλώδια ελέγχου).*

Ορισμένα τηλεχειριστήρια είναι άμεσα συμβατά, ενώ για άλλα απαιτείται διεπαφή SWC. Τα τηλεχειριστήρια τιμονιού μέσω CAN-Bus δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να συνδεθούν χωρίς διεπαφή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα για το αυτοκίνητό σας, συμβουλευτείτε τον εξειδικευμένο έμπορο ή τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου σας.

19. Ρυθμίσεις | Μενού

Στο μενού της συσκευής μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις της συσκευής και να τις προσαρμόσετε στις επιθυμίες σας.
Οι ρυθμίσεις είναι οργανωμένες σε διάφορες κατηγορίες και περιγράφονται στις επόμενες σελίδες.

TUNER (ΡΑΔΙΟ)

AUDIO (ΉΧΟΣ)

ΟΘΟΝΗ (DISPLAY)

VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ)

CLOCK (ΡΟΛΟΙ)

BLUETOOTH

RETRO MODE

ΔΙΑΦΟΡΑ

Πλοήγηση στο μενού και αλλαγή/προσαρμογή των ρυθμίσεων:
Ανοίξτε τις ρυθμίσεις του ραδιοφώνου αυτοκινήτου πατώντας το δεξί κουμπί ⑦ προς τα κάτω (βλ. κεφάλαιο ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ).

Για να πλοηγηθείτε στις ρυθμίσεις ή να αλλάξετε μια ρύθμιση, χρησιμοποιήστε το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥:

Περιστρέψτε το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ για να πλοηγηθείτε στις ρυθμίσεις.
Εάν θέλετε να επιλέξετε μια επιλογή ή να αλλάξετε μια ρύθμιση, επιλέξτε την πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥.
Περιστρέψτε το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥ για να αλλάξετε την επιλεγμένη επιλογή. Στη συνέχεια, βγείτε/επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας ξανά το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥.
Η επιλογή **<<<** στην οθόνη σας μεταφέρει ένα επίπεδο πιο πάνω. Αν επιλέξετε **<<<** στο ανώτατο επίπεδο, θα βγείτε από τις ρυθμίσεις. Επίσης, πατώντας το δεξί κουμπί ⑦ μπορείτε να μεταβείτε ένα επίπεδο πιο πάνω ή να βγείτε από τις επιλογές ρύθμισης.

TUNER (ΡΑΔΙΟ):
Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για τον ραδιοφωνικό δέκτη.

TRAFFIC (**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**):
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προτεραιότητας κυκλοφοριακών πληροφοριών. Όταν είναι ενεργοποιημένη, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μεταβαίνει στον τελευταίο ραδιοφωνικό σταθμό που ακούγατε όταν υπάρχει κυκλοφοριακή ενημέρωση και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη πηγή. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μικρό εικονίδιο με τρία οχήματα όταν η λειτουργία είναι ενεργή. Κατά τη διάρκεια μιας κυκλοφοριακής ενημέρωσης, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **TRAFFIC** (**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ**).
☛ *Η λειτουργία πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.*
☛ *Η αλλαγή της έντασης του ήχου κατά τη διάρκεια μιας κυκλοφοριακής ενημέρωσης εφαρμόζεται και στις μελλοντικές κυκλοφοριακές ενημερώσεις. Για την αρχική ρύθμιση της έντασης του ήχου, ανατρέξτε στην επιλογή μενού* ***VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ)****.*
☛ *Εάν χαθεί η λήψη του ραδιοφωνικού σταθμού, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αναζητά αυτόματα έναν νέο σταθμό με κυκλοφοριακές πληροφορίες. Επιπλέον, η ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας περιορίζει την αναζήτηση FM σε σταθμούς που υποστηρίζουν τη λειτουργία.*
☛ *Μια τρέχουσα ενημέρωση για την κυκλοφορία μπορεί να διακοπεί πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο.*

REGIONAL:
Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, επιλέγονται μόνο σταθμοί με το ίδιο περιφερειακό πρόγραμμα, εάν απαιτείται αυτόματη αλλαγή σταθμού λόγω κακής λήψης.
☛ ***Το RDS AF*** *πρέπει να είναι ρυθμισμένο στο* ***ON (ΕΝΕΡΓΟ)****, η λειτουργία πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.*

PTY:
Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, κατά τη λειτουργία ραδιοφώνου FM και DAB, πατώντας το δεξί κουμπί πίεσης/περιστροφής ⑥, η λειτουργία PTY είναι διαθέσιμη για αναζήτηση συγκεκριμένου τύπου σταθμού/μουσικού είδους.

PTY TYPES (ΛΙΣΤΑ PTY):
Επιλογή του τύπου σταθμού/μουσικού είδους για τη λειτουργία PTY (μόνο FM).

PTY LANGUAGE (ΓΛΩΣΣΑ PTY):
Ρύθμιση γλώσσας PTY.
☛ *Αυτό επηρεάζει την εμφάνιση των τύπων PTY, οι οποίοι περιέχουν διαφορές ανάλογα με τη γλώσσα.*

FM SENSIBILITY (**FM ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ**):
Ρύθμιση ευαισθησίας αναζήτησης FM, **το DX** εντοπίζει και αδύναμους σταθμούς, **το lo** εντοπίζει μόνο ισχυρούς τοπικούς σταθμούς.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ, 1, 2, 3):
Ακουστική βελτίωση κακών/θορυβωδών σταθμών FM. Όταν οι σταθμοί παράγουν θόρυβο/παρεμβολές, με την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας μπορεί να μειωθεί αυτόματα η περιοχή των υψηλών συχνοτήτων ανάλογα με την ισχύ λήψης.

RDS AF:
Όταν ενεργοποιείται αυτή η λειτουργία, το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αλλάζει πάντα στην καλύτερη συχνότητα εκπομπής (εναλλακτική συχνότητα).
☛ *Η λειτουργία πρέπει να υποστηρίζεται από τον ραδιοφωνικό σταθμό.*

PRESETS (ΕΠΙΠΕΔΑ ΜΝΗΜΗΣ):
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των επιπέδων αποθήκευσης ή των πηγών **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Το αντίστοιχο επίπεδο αποθήκευσης δεν είναι διαθέσιμο μέσω της επιλογής πηγής, εάν είναι απενεργοποιημένο.

DAB LIST MODE (**ΛΙΣΤΑ DAB**):
Καθορίζει τη σειρά ταξινόμησης της λίστας σταθμών DAB. **To CHANNEL** (**ΚΑΝΑΛΙ**) ταξινομεί τη λίστα ανά κανάλια/σύνολα. **To ABC…** ταξινομεί τη λίστα αλφαβητικά.

SERVICE SCAN (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ):
Ενημέρωση της λίστας σταθμών στο DAB, η οποία σαρώνει ολόκληρη τη ζώνη DAB και διαγράφει τα μη λαμβανόμενα σύνολα/υπηρεσίες από τη λίστα. Οι θέσεις μνήμης δεν επηρεάζονται από αυτό.

SERVICE LINK:
Ενεργοποίηση της λειτουργίας **DAB/FM/ALL** (**ΟΛΑ**), το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αλλάζει, αν είναι δυνατόν, σε άλλο κανάλι DAB (εάν έχει επιλεγεί **DAB**) ή επιπλέον σε συχνότητες **FM** (εάν έχει επιλεγεί **FM** ή **ALL** (**ΟΛΑ**)), ώστε να μπορεί να συνεχίσει να αναπαράγει τον σταθμό σε περίπτωση κακής λήψης DAB.

ONOMA ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ:
Αλλαγή της ένδειξης **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** σε 16 ή 8 ψηφία.

AREA (ΠΕΡΙΟΧΗ):
Ρύθμιση της περιοχής λήψης στην οποία λειτουργεί το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

AUDIO (ΉΧΟΣ):
Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να προσαρμόσετε τον ήχο σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.
☛ *Ο ισοσταθμιστής 14 ζωνών επηρεάζει όλες τις πηγές ταυτόχρονα και μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για τα μπροστινά και τα πίσω κανάλια.*
Με τον ισοσταθμιστή μπορείτε να προσαρμόσετε τον ήχο του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου στα ηχεία σας και, στη συνέχεια, αν χρειαστεί, να προσαρμόσετε ξεχωριστά τον ήχο για μεμονωμένες πηγές ήχου με τη βοήθεια των ρυθμίσεων ***BASS***

*(**ΒΑΘΙΑ**) και **TREBLE (ΨΗΦΑ**).*

☛ *Το εύρος ρύθμισης του ήχου υπόκειται σε ορισμένους περιορισμούς , οι οποίοι οφείλονται σε τεχνικούς λόγους και έχουν ως στόχο την αποφυγή ακραίων ρυθμίσεων και των παραμορφώσεων και διαταραχών που ενδέχεται να προκύψουν. Έτσι, για παράδειγμα, μια συχνότητα δεν μπορεί να αυξηθεί κατά 12dB με τον ισοσταθμιστή και επιπλέον κατά άλλα 12dB με τη ρύθμιση των BASS ή TREBLE - αυτό οδηγεί σε ένα πολύ αφύσικο ηχητικό αποτέλεσμα, καθώς και ενδεχομένως σε παραμορφώσεις και υπερφόρτωση.*

☛ *Είναι πάντα δυνατή η χρήση μόνο μιας επιλογής ρύθμισης ήχου (είτε η χειροκίνητη ρύθμιση του ισοσταθμιστή, είτε ένα ηχητικό προφίλ είτε η ένταση - αυτές οι επιλογές που ισχύουν για όλες τις πηγές μπορούν στη συνέχεια να συνδυαστούν με τη ρύθμιση **BASS** (**BAss**) και **TREBLE (HIGH**) που είναι ειδική για κάθε πηγή).*

BASS (ΒΑΘΙΑ):
Ενίσχυση ή μείωση των χαμηλών συχνοτήτων.
☛ *Αυτή η ρύθμιση μπορεί να προσαρμοστεί ξεχωριστά για κάθε πηγή ήχου.*

TREBLE (ΨΗΦΙΑ):
Ενίσχυση ή μείωση των υψηλών συχνοτήτων.
☛ *Αυτή η ρύθμιση μπορεί να προσαρμοστεί ξεχωριστά για κάθε πηγή ήχου.*

BALANCE:
Ρύθμιση της ισορροπίας αριστερά/δεξιά του ηχητικού σήματος.

FADER:
Ρύθμιση του ηχητικού σήματος των μπροστινών/πίσω ηχείων.

EQUALIZER:
Ενεργοποίηση της επιλογής **SOUND PRESET** (**ΗΧΗΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ**) ή της λειτουργίας EQUALIZER.
SOUND PRESET (**ΗΧΗΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ**)**:**
Ενεργοποίηση των προκαθορισμένων ηχητικών προτύπων **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Όταν ενεργοποιείται μια προεπιλογή ήχου, η χειροκίνητη ρύθμιση του **EQUALIZER** δεν έχει καμία λειτουργία και απενεργοποιείται.*
EQUALIZER:
Ενεργοποίηση και ρύθμιση του ισοσταθμιστή 14 ζωνών.
Ενεργοποιήστε τον ισοσταθμιστή με την επιλογή **ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)**. Οι συχνότητες μπορούν τώρα να ρυθμιστούν σε ένα εύρος από -10 έως +10 dB για το **FRONT** (**ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ**) και **το REAR** (**ΠΙΣΩ**) αντίστοιχα.
Επιπλέον, η ποιότητα/κλίση του φίλτρου μπορεί να ρυθμιστεί στο σημείο **Q-FACTOR** μεταξύ **1,00**, **1,41** και **2,00** (ένα μικρότερο αριθμό σημαίνει καλύτερη ποιότητα φίλτρου/υψηλότερη κλίση).
☛ *Όταν ο ισοσταθμιστής είναι ενεργοποιημένος, η ρύθμιση **SOUND PRESET** δεν έχει καμία λειτουργία και είναι απενεργοποιημένη.*

HPF (φίλτρο υψηλής διέλευσης)
Μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά για τα μπροστινά **FRONT** (**ΜΠΡΟΣΤΙΝΑ**) και/ή τα πίσω **REAR** (**ΠΙΣΩ)** για να αφαιρεθούν οι χαμηλές συχνότητες, π.χ. όταν χρησιμοποιείται ένα επιπλέον subwoofer στην έξοδο subwoofer ή στους άλλους καναλιούς ή όταν τα συνδεδεμένα ηχεία δεν μπορούν να αναπαράγουν επαρκώς το χαμηλότερο φάσμα συχνοτήτων.

LPF (φίλτρο χαμηλής διέλευσης)
Μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά για τα κανάλια των μπροστινών **FRONT** (**ΜΠΡΟΣΤΙΝΑ**) και/ή των πίσω **REAR** (**ΠΙΣΩ**) ηχείων τη συχνότητα διαχωρισμού και την κλίση του φίλτρου **SLOPE**, για να αφαιρέσετε τις υψηλές συχνότητες, π.χ. όταν στα αντίστοιχα εξόδους είναι συνδεδεμένο μόνο ένα subwoofer (είτε στις αντίστοιχες εξόδους προενισχυτή είτε στις εξόδους ηχείων).

LOUDNESS:
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Loudness (ενίσχυση μπάσων).

SUBWOOFER:
Ρύθμιση του επιπέδου εξόδου (**GAIN),** της συχνότητας διαχωρισμού (**FREQUENCY**) και της κλίσης φίλτρου (**SLOPE**) της εξόδου του subwoofer.

EXT. AMP. DELAY (**ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ**)
Καθυστέρηση της ενεργοποίησης της εξόδου μεταγωγής στην περιοχή από 0 έως 2,5 δευτερόλεπτα, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν διαταραχές κατά την ενεργοποίηση εξωτερικών ενισχυτών.

DISPLAY (ΟΘΟΝΗ):
Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις της οθόνης.

DIMMER MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΜΜΕΡ)
Υπάρχουν τρεις δυνατότητες ρύθμισης της φωτεινότητας της οθόνης:
SENSOR: Η φωτεινότητα ρυθμίζεται αυτόματα με βάση τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος.
CAR (**ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ**): Η φωτεινότητα προσαρμόζεται με βάση την κατάσταση του φωτισμού του οχήματος. Για το σκοπό αυτό, η σύνδεση **ILLUMINATION** πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατάλληλα (βλ. κεφάλαιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΑΦΑΙΡΕΣΗ | ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ).
MANUAL (**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ**): Η φωτεινότητα μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα, πατώντας παρατεταμένα το δεξί κουμπί ⑦ προς τα πάνω.

LIGHT SENS. (**ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΦΩΤΟΣ**)
Προσαρμογή της ευαισθησίας του αισθητήρα φωτός.

BRIGHTNESS DAY (**ΦΩΤΕΙΝΌΤΗΤΑ ΗΜΈΡΑΣ**)
Ορίστε τη μέγιστη φωτεινότητα της οθόνης.

BRIGHTNESS NIGHT (**ΦΩΤΕΙΝΌΤΗΤΑ ΝΥΧΤΑΣ**)
Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας της οθόνης.

SCROLLING LINE 1 (**ΚΥΛΟΥΜΕΝΗ ΓΡΑΜΜΗ 1**)
Κύλιση του περιεχομένου της επάνω γραμμής της οθόνης, όταν είναι μεγαλύτερο από το εμφανιζόμενο. Επιλογές:
OFF (**ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**): χωρίς κύλιση.
ONCE (**ΜΙΑ ΦΟΡΑ**): Αφήστε τις νέες πληροφορίες να κυλήσουν μία φορά.
ON (**ΕΝΕΡΓΟ**): Συνεχής κύλιση του περιεχομένου της γραμμής.

SCROLLING LINE 2 (**ΚΥΛΙΣΗ ΓΡΑΜΜΗΣ 2**)
Αναπαραγωγή του περιεχομένου της κάτω γραμμής της οθόνης, εάν είναι μεγαλύτερο από το εμφανιζόμενο. Επιλογές:
OFF (**ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ**): χωρίς κύλιση.
ONCE (**ΜΙΑ ΦΟΡΑ**): Εμφάνιση νέων πληροφοριών μία φορά.
ON (**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ**): Συνεχής κύλιση του περιεχομένου της γραμμής.

COLOR TEXT (**ΧΡΩΜΑ ΚΕΙΜΕΝΟΥ**)
Επιλογή χρώματος κειμένου της οθόνης

COLOR BACKGROUND (**ΧΡΩΜΑ ΦΟΝΤΟΥ**)
Επιλογή χρώματος φόντου της οθόνης

ΓΛΩΣΣΑ:
Επιλογή γλώσσας μενού. Διαθέσιμες γλώσσες κατά την εκτύπωση του εγχειριδίου: **ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**, **ΑΓΓΛΙΚΑ**.

VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ):
Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

ON VOLUME (**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ**):
Επιλέξτε αν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου θα πρέπει να ξεκινήσει με την τελευταία χρησιμοποιούμενη ένταση **LAST VOL** (**ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ**) ή με μια προκαθορισμένη τιμή.
☛ *Η ένταση κατά την ενεργοποίηση περιορίζεται γενικά στο μέγιστο 30.*

TRAFFIC VOLUME (**ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ**):
Ρύθμιση της έντασης των ανακοινώσεων κυκλοφορίας. Εάν η ένταση αλλάξει κατά τη διάρκεια μιας ενεργής ανακοίνωσης κυκλοφορίας, αυτή η ρύθμιση θα ενημερωθεί ή θα αντικατασταθεί.

HANDSFREE (**ΑΓΩΓΗ ΧΕΡΙΩΝ**):
Ρύθμιση της έντασης ήχου του handsfree.
Εάν αλλάξετε την ένταση κατά τη διάρκεια μιας τηλεφωνικής κλήσης, η ρύθμιση αυτή θα ενημερωθεί ή θα αντικατασταθεί.

BEEP (**ΗΧΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ**):
Ρύθμιση του ήχου των πλήκτρων κατά την πίεση ενός πλήκτρου.
☛ *Η αποθήκευση ενός σταθμού επιβεβαιώνεται πάντα με έναν ήχο, ακόμη και αν ο ήχος πλήκτρου είναι απενεργοποιημένος.*

CLOCK (ΡΟΛΟΓΙ):
Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για το ρολόι. Βλ. επίσης κεφάλαιο ΡΟΛΟΙ.

MODUS (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ):
Εναλλαγή μεταξύ 12ωρης και 24ωρης ένδειξης.

SET (**ΡΥΘΜΙΣΗ**):
Χειροκίνητη ρύθμιση της ώρας
☛ *Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία* ***AUTO CLOCK*** *(****ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ****), η χειροκίνητα ρυθμισμένη ώρα αντικαθίσταται.*

AUTO CLOCK (**ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ**):
Ενεργοποίηση της αυτόματης ρύθμισης της ώρας μέσω του σήματος δεδομένων του ραδιοφώνου.

SHOW CLOCK IF OFF (**ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ**):
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ένδειξης ώρας όταν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένο. Όταν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου είναι απενεργοποιημένο και η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη, το ρολόι εμφανίζεται στην οθόνη.
☛ *Εάν στην επιλογή RETRO MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ RETRO) είναι ενεργοποιημένη η επιλογή SHOW SCALE IF ACC ON (ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΛΙΜΑΚΑΣ ΕΑΝ ACC ΕΝΕΡΓΟ), το ρολόι δεν εμφανίζεται, καθώς η επιλογή SHOW SCALE IF ACC ON (ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΛΙΜΑΚΑΣ ΕΑΝ ACC ΕΝΕΡΓΟ) έχει υψηλότερη προτεραιότητα.*

BLUETOOTH®:
Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις για τη λειτουργία Bluetooth®. Βλ. επίσης το κεφάλαιο BLUETOOTH® FREISPRECHEINRICHTUNG (ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΧΕΡΙΩΝ BLUETOOTH®).

PHONEBOOK SEARCH (**ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ**):
Αναζήτηση ονόματος στον τηλεφωνικό κατάλογο.

PHONEBOOK (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟ):
Προβολή του τηλεφωνικού καταλόγου που μεταφέρθηκε από το κινητό τηλέφωνο.

VOICE DIAL (**ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ**):
Εκτέλεση φωνητικής κλήσης από το τηλέφωνο.

DIAL NEW NUMBER (**ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΕΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ**):
Μη αυτόματη εισαγωγή ενός αριθμού τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε.

TWIN CONNECT:
Ενεργοποίηση της επιλογής για ταυτόχρονη σύνδεση δύο συσκευών Bluetooth®.

PHONE LIST (**ΛΙΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ**):
Διαθέσιμα/γνωστά στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου τηλέφωνα με δυνατότητα διαγραφής/αποσύνδεσης/ορισμού του κύριου.

STREAMING LIST (ΛΙΣΤΑ STREAMING):
Διαθέσιμες/γνωστές στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου συσκευές με υποστήριξη A2DP με δυνατότητα διαγραφής/αποσύνδεσης/σύνδεσης της επιθυμητής συσκευής A2DP.

SOFTKEY:
Διαμόρφωση της γρήγορης πρόσβασης στη λειτουργία τηλεφώνου (για να καλέσετε την επιλεγμένη λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το δεξί κουμπί ⑦). Διαθέσιμες επιλογές
P-BOOK SEARCH (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ)
PHONEBOOK (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ)
VOICE DIAL (**ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ**)
DIAL NUMBER (**ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΡΙΘΜΟΥ**)

BT NAVI MIX:
Ενεργοποίηση της λειτουργίας **BT NAVI MIX** για ανακοινώσεις πλοήγησης από το κινητό τηλέφωνο, βλ. επίσης κεφάλαιο ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ ΜΕΣΩ BLUETOOTH®.

BT NAVI MIX GAIN (Επίπεδο BT NAVI MIX):
Ρύθμιση της έντασης του αναμεμιγμένου σήματος από το τηλέφωνο.

ΔΙΑΓΡΑ**ΦΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ**:
Διαγραφή του τηλεφωνικού καταλόγου του τηλεφώνου που είναι συνδεδεμένο στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

DOWNLOAD PHONEBOOK (Λήψη τηλεφωνικού καταλόγου):
Φόρτωση του τηλεφωνικού καταλόγου από το κινητό τηλέφωνο που είναι συνδεδεμένο.

RETRO MODE (Λειτουργία ρετρό):
Σε αυτό το μενού μπορείτε να ρυθμίσετε τη συμπεριφορά της αναλογικής κλίμακας συχνοτήτων.
☛ *Λάβετε υπόψη ότι ορισμένες από αυτές τις επιλογές, όταν το όχημα είναι σβηστό, οδηγούν σε υψηλότερη κατανάλωση ρεύματος από τη συσκευή και αυτό μπορεί να εξαντλήσει την μπαταρία του οχήματος!*

SHOW SCALE IF ACC ON (**ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΛΙΜΑΚΑΣ ΕΑΝ ACC ΕΝΕΡΓΟ**):
Όταν είναι ενεργοποιημένη, η αναλογική κλίμακα συχνοτήτων εμφανίζεται όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η ανάφλεξη (ACC/Kl.15) είναι ενεργοποιημένη.

SHOW SCALE IF OFF (**ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΛΙΜΑΚΑΣ ΕΑΝ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**):
Όταν είναι ενεργοποιημένη, η αναλογική κλίμακα συχνοτήτων εμφανίζεται για 30/60/120/180 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και όταν δεν υπάρχει τροφοδοσία ACC.

SHOW SCALE IF ON (ΕΜΦΑΝΙΣΗ **ΚΛΙΜΑΚΑΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**)
Όταν είναι ενεργοποιημένη, η αναλογική κλίμακα συχνοτήτων εμφανίζεται ως μια μορφή προφύλαξης οθόνης 10 ή 30 δευτερόλεπτα μετά την τελευταία πίεση ενός πλήκτρου. Όταν το μηχάνημα τεθεί ξανά σε λειτουργία, η κλίμακα απενεργοποιείται και ενεργοποιείται ξανά μετά από 10 ή 30 δευτερόλεπτα.

ΔΙΑΦΟΡΑ:
Σε αυτό το μενού μπορείτε να πραγματοποιήσετε διάφορες ρυθμίσεις.

AUX
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της εισόδου AUX (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της επιλογής πηγής AUX).

SCAN:
Προσαρμογή χρόνου λειτουργίας αναπαραγωγής (4/8/12/16/60 δευτερόλεπτα).

SWC:
Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου στο τιμόνι, βλ. κεφάλαιο ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΤΟ ΤΙΜΟΝΙ (SWC).

FAV FUNCTION A (**ΑΓΑΠΗΜΕΝΗ Α**)

Μία από τις διαθέσιμες λειτουργίες ή πηγές μπορεί να τοποθετηθεί στο αριστερό κουμπί ①. Κατά τη λειτουργία, αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί πατώντας παρατεταμένα προς τα πάνω.

FAV FUNCTION B (**ΑΓΑΠΗΜΕΝΟ Β**)

Μία από τις διαθέσιμες λειτουργίες ή πηγές μπορεί να τοποθετηθεί στο αριστερό κουμπί ①. Κατά τη λειτουργία, αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί με παρατεταμένο πάτημα προς τα κάτω.

ACC DETECTION (**ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ACC**):

Απενεργοποίηση της ανίχνευσης του σήματος ανάφλεξης (ACC/ανάφλεξη (Kl.15)) για την απενεργοποίηση των ακόλουθων λειτουργιών:
• Αυτόματη απενεργοποίηση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου μετά από μία ώρα λειτουργίας χωρίς ACC/Zündplus (Kl.15)
• Αυτόματη σύζευξη με τηλέφωνα ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, εάν το ACC/Zündplus (Kl.15) είναι ενεργό.

☛ *Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου συνεχίζει να ανταποκρίνεται στο σήμα ανάφλεξης για να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται και να εμφανίζει το ρολόι ή την κλίμακα συχνοτήτων (εάν είναι ενεργοποιημένη).*

☛ *Η απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας ενέχει τον κίνδυνο το ραδιόφωνο αυτοκινήτου να εξαντλήσει την μπαταρία, εάν ξεχαστεί να απενεργοποιηθεί.*

ΕΚΔΟΣΗ:

Ερώτηση για την έκδοση λογισμικού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.

NORMSET (**ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ**):

Επαναφορά του ραδιοφώνου αυτοκινήτου στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Επιβεβαιώστε την επιλογή μετά την επιλογή, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου θα επανεκκινήσει με τις ρυθμίσεις στην κατάσταση παράδοσης (ενδεχόμενες ενημερώσεις δεν θα ακυρωθούν).

<<<
Επιστροφή στο κύριο μενού

20. Ανίχνευση σφαλμάτων | Ενημέρωση λογισμικού

Παρακάτω θα βρείτε μερικά σφάλματα και τις πιθανές λύσεις τους.
Εάν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο έμπορο ή την υπηρεσία σέρβις της Blaupunkt. Σε περίπτωση προβλημάτων, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο, καταρτισμένο τεχνικό να ελέγξει ή να πραγματοποιήσει την εγκατάσταση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου.
Από την εμπειρία μας, τα περισσότερα από τα προβλήματα που μπορεί να προκύψουν οφείλονται σε σφάλματα σύνδεσης και χειρισμού. Διαβάστε προσεκτικά και εξ ολοκλήρου το εγχειρίδιο χρήσης.

Μετά την εγκατάσταση, ανάβουν οι ενδεικτικές λυχνίες για τον αερόσακο στο ταμπλό/ο ταχύμετρος δεν λειτουργεί πλέον/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπλοκάρει και εμφανίζει την ένδειξη PHONE ή TELEFON κ.λπ.:
• Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει συνδεθεί λανθασμένα ή τα καλώδια έχουν υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως την μπαταρία του οχήματος και αφαιρέστε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
• Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε εξειδικευμένο, καταρτισμένο τεχνικό.

Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν ανάβει/Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εμφανίζει την ένδειξη 1 HOUR/1 STUNDE (1 ώρα) κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποιείται μετά από μία ώρα:
• Το Zündplus δεν είναι συνδεδεμένο ή δεν είναι ενεργοποιημένο. Ελέγξτε τις συνδέσεις.

Σε υψηλότερες εντάσεις, η οθόνη τρεμοπαίζει/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σβήνει εντελώς:
• Ελέγξτε τη διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας.
• Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε εξειδικευμένο, καταρτισμένο τεχνικό.

Προβλήματα με την αναπαραγωγή ήχου, μεμονωμένα ή όλα τα κανάλια δεν λειτουργούν:
• Ελέγξτε την καλωδίωση των ηχείων και τα ίδια τα ηχεία. Κανένα καλώδιο δεν πρέπει να έχει επαφή με τη γείωση και τα μεμονωμένα κανάλια δεν πρέπει να υπολείπονται της ελάχιστης αντίστασης που αναφέρεται (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

Το τηλεχειριστήριο (επιπλέον εξάρτημα) δεν λειτουργεί:
• Αφαιρέστε το μικρό πλαστικό φύλλο από το διαμέρισμα της μπαταρίας. Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι σωστά τοποθετημένη.
• Στρέψτε το τηλεχειριστήριο με άμεση οπτική επαφή προς το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν ανάβει/Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν ανταποκρίνεται στην ανάφλεξη/Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σβήνει αυτόματα μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα/Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν ανάβει χωρίς ανάφλεξη:
• Η ανάφλεξη/η συνεχής τροφοδοσία είναι σωστά συνδεδεμένες; Η τροφοδοσία ανάφλεξης πρέπει να μεταβαίνει σωστά σε 0 Volt/πλήρη τάση, δεν πρέπει να υπάρχει υπολειπόμενη τάση στην τροφοδοσία ανάφλεξης όταν η ανάφλεξη είναι απενεργοποιημένη.
• Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να συνδέονται οι βύσματα του αυτοκινήτου απευθείας με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου, χωρίς να έχει προηγουμένως ελεγχθεί η διάταξη PIN για PIN.
• Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε εξειδικευμένο, καταρτισμένο άτομο.

Οι ρυθμίσεις και/ή η μνήμη σταθμών χάνονται, η ώρα δεν λειτουργεί σωστά:
• Βασικά, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου αποθηκεύει τις ρυθμίσεις μόνιμα, ακόμη και χωρίς τροφοδοσία ρεύματος. Ωστόσο, ορισμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται μόνιμα μόνο μετά από σωστή απενεργοποίηση, επομένως είναι απαραίτητο να απενεργοποιήσετε σωστά το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
• Λειτουργίες όπως η ώρα, η τελευταία πηγή ήχου, η τελευταία θέση αναπαραγωγής USB/CD απαιτούν μόνιμη τροφοδοσία ρεύματος.
• Για την άψογη λειτουργία του, το ραδιόφωνο αυτοκινήτου πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένο σε συνεχή θετικό πόλο, ο οποίος δεν πρέπει να διακόπτεται.

Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δεν έχει καθόλου ή έχει κακή λήψη ραδιοφώνου:
• Ελέγξτε την κεραία για την αντίστοιχη περιοχή λήψης.
• Ελέγξτε αν χρειάζεστε έναν προσαρμογέα φάντασμα.
• Είναι η κεραία σωστά τοποθετημένη; Πολλές κεραίες χρειάζονται αντίποδα (αμάξωμα). Οι κεραίες που κολλάνε στο παρμπρίζ δεν πρέπει να τοποθετούνται σε ατμοποιημένα παρμπρίζ.
• Οι λυχνίες LED ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σημαντικές παρεμβολές στη λήψη του ραδιοφώνου. Αποκλείστε την ύπαρξη τέτοιων παρεμβολών.
• Κατά την πρώτη χρήση του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι είναι ρυθμισμένο στη σωστή περιοχή ραδιοφώνου (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).

Κατά τη λειτουργία DAB εμφανίζεται ξαφνικά η ένδειξη NO SIGNAL ή NO SERVICE:
• Το τρέχον σύνολο (πακέτο προγραμμάτων) έχει πολύ ασθενές σήμα και η αποκωδικοποίηση του ηχητικού σήματος δεν είναι δυνατή. Επιλέξτε ένα άλλο σύνολο/αλλάξτε τη θέση σας
• Ελέγξτε την κεραία DAB.

Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εμφανίζει ξαφνικά την ένδειξη SEEK PI (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ PI)/SEEK TP (ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ TP) στη λειτουργία ραδιοφώνου ή αλλάζει σταθμό:

• Ελέγξτε την κεραία και τις ρυθμίσεις του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

• Απενεργοποιήστε την λειτουργία εναλλακτικής συχνότητας (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ). Η κακή λήψη μπορεί να οδηγήσει στην αλλαγή του σταθμού από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, εάν έχει ενεργοποιηθεί η προτεραιότητα των κυκλοφοριακών πληροφοριών.

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν εμφανίζει σωστά/δεν εμφανίζει πλέον το όνομα του σταθμού κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου:

• Ελέγξτε τη λήψη (ελέγξτε την κεραία).

• Ορισμένοι σταθμοί εκπέμπουν κατά καιρούς πρόσθετες πληροφορίες αντί για το όνομα του σταθμού RDS, κάτι στο οποίο το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν έχει καμία επίδραση.

Στο παρασκήνιο ακούγεται ήχος από το τηλέφωνο, η ένταση του ήχου κυμαίνεται

• Ελέγξτε τη ρύθμιση της λειτουργίας BT NAVI MIX και απενεργοποιήστε την αν δεν θέλετε να τη χρησιμοποιήσετε.

Το USB δεν λειτουργεί:

• Ελέγξτε τη λειτουργία με ένα άλλο μέσο αποθήκευσης, διαμορφώστε εκ νέου το μέσο αποθήκευσης, αναπαράγετε άλλα αρχεία.

• Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή δεν μπορεί να αναπαράγει προστατευμένα ή υψηλής ανάλυσης φορμά ήχου.

• Αρχεία με υψηλούς ρυθμούς δεδομένων άνω των 16 bit/44,1 kHz ενδέχεται να προκαλέσουν προβλήματα αναπαραγωγής.

Το κινητό τηλέφωνο δεν φορτίζει ή φορτίζει αργά μέσω USB:

• Αυτό εξαρτάται από το τηλέφωνο και το καλώδιο που χρησιμοποιείται.

• Οι λειτουργίες γρήγορης φόρτισης δεν υποστηρίζονται.

Η αναπαραγωγή Bluetooth® είναι πολύ χαμηλή ή δεν ακούγεται:

• Ανάλογα με το μοντέλο, τα τηλέφωνα αποθηκεύουν ξεχωριστά τις εντάσεις ήχου για διαφορετικές συνδεδεμένες συσκευές και διαφορετικές εφαρμογές. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να προκαλέσετε μια έξοδο ήχου από την εφαρμογή με την πολύ χαμηλή ένταση (ξεκινήστε την αναπαραγωγή μουσικής της αντίστοιχης εφαρμογής ή την ανακοίνωση της πλοήγησης) και να ρυθμίσετε την ένταση στο τηλέφωνο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. (Η υποστήριξη αυτής της λειτουργίας ενδέχεται να εξαρτάται από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth®).

Ο καλών δεν με ακούει:

• Ελέγξτε τη σύνδεση του εξωτερικού μικροφώνου. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο τηλέφωνο.

Προβλήματα Bluetooth® ***(δεν εμφανίζεται η τηλεφωνική ατζέντα, το τηλέφωνο δεν συνδέεται, δεν ακούγεται ο καλούντος):***

• Λάβετε υπόψη ότι η αυτόματη επανασύνδεση λειτουργεί σωστά μόνο εάν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεδεμένο στο ACC/Zündplus (Kl.15) και στο BATT/Batterie (Kl.30).
• Ελέγξτε αν υπάρχουν διαθέσιμες ενημερώσεις λογισμικού για το τηλέφωνο και/ή το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.
• Επαναφέρετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μέσω NORMSET (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ)
• Διαγράψτε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου από τη λίστα του τηλεφώνου και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε το. Επιβεβαιώστε όλες τις αιτήσεις εξουσιοδότησης στο τηλέφωνο με ΝΑΙ.
• Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο τηλέφωνο.

EL

Η έξοδος SUB-OUT ή οι επιλογές ρύθμισής της στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν λειτουργούν:

• Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση του υπογούφερ στην έξοδο SUB-Out του ραδιοφώνου αυτοκινήτου, διαφορετικά οι επιλογές στις ρυθμίσεις ήχου δεν έχουν καμία επίδραση.

Σφάλμα/πρόβλημα που δεν αναφέρεται εδώ. Μια λειτουργία του ραδιοφώνου αυτοκινήτου δεν λειτουργεί όπως αναμένεται/το ραδιόφωνο αυτοκινήτου δεν συμπεριφέρεται όπως αναμένεται:

• Επαναφέρετε το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μέσω NORMSET (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).
• Αναθέστε την εγκατάσταση/έλεγχο σε εξειδικευμένο, καταρτισμένο άτομο.
• Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις. Σημείωση: Είναι απαραίτητο να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και να αναφέρετε την τρέχουσα έκδοση λογισμικού του ραδιοφώνου αυτοκινήτου όταν επικοινωνείτε με το τμήμα σέρβις (για πληροφορίες σχετικά με το λογισμικό, βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ

Ενημέρωση λογισμικού

Το λογισμικό του ραδιοφώνου αυτοκινήτου μπορεί να ενημερωθεί μέσω ενός εξωτερικού μέσου αποθήκευσης. Οι οδηγίες για την ενημέρωση και περαιτέρω πληροφορίες περιλαμβάνονται στην ενημέρωση. Εάν χρειαστεί, μπορείτε να λάβετε ενημερώσεις μέσω της υποστήριξης. Για το σκοπό αυτό, παρακαλούμε να λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες.

☛*Εάν υποβάλετε αίτημα για ενημέρωση στην Blaupunkt, παρακαλούμε να μας ενημερώσετε με όσο το δυνατόν περισσότερες λεπτομέρειες για το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου σας. Επίσης, η υποστήριξη χρειάζεται πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα έκδοση λογισμικού που είναι εγκατεστημένη στο ραδιόφωνο αυτοκινήτου (βλ. κεφάλαιο ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ | ΜΕΝΟΥ).*

☛*Εάν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου λειτουργεί χωρίς προβλήματα, δεν απαιτείται ενημέρωση, καθώς κάθε ενημέρωση ενέχει κάποιο κίνδυνο λόγω σφαλμάτων κατά την εκτέλεση της ενημέρωσης. Επίσης, παρά τις προσεκτικές δοκιμές, σε σπάνιες περιπτώσεις ενδέχεται να εμφανιστούν νέα ή άλλα σφάλματα ή να αλλάξουν ανεπιθύμητα ορισμένες λειτουργίες.*

☛*Μην κατεβάζετε λογισμικό από άγνωστες πηγές στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στο ραδιόφωνο.*

☛ *Μεμονωμένες επιλογές/λειτουργίες του ραδιοφώνου αυτοκινήτου ενδέχεται να διαφέρουν από τις οδηγίες, καθώς οι επιλογές/λειτουργίες ενδέχεται να έχουν τροποποιηθεί, προστεθεί ή αφαιρεθεί λόγω της περαιτέρω ανάπτυξης του λογισμικού. Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα ή λόγο παραπόνου για το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.*

TR Tebrikler

Yeni Blaupunkt araç radyonuzu tebrik eder, keyifle kullanmanızı dileriz.
İlk kullanımdan önce, araç radyosunun işlevlerini öğrenmek için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Beklenmedik bir şekilde sorunlarla karşılaşırsanız, kullanım kılavuzunu inceleyerek sorunu kendiniz çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edin. Bunun için kullanım kılavuzunun sonundaki HATA ARAMA bölümüne de bakın.
Sorunu kendiniz çözemediğiniz takdirde, yetkili satıcınız ve Blaupunkt Servis birimi size memnuniyetle yardımcı olacaktır. İletişim bilgilerini www.blaupunkt.com adresinde bulabilirsiniz.

Bu kılavuz, işlevleri birbirinden farklı çeşitli modeller için geçerli olabilir, bu nedenle bazı işlevler/seçenekler modelinizde mevcut olmayabilir veya farklılık gösterebilir.
Araç radyosunun iyileştirilmesi için teknik değişiklikler yapılabilir, bu nedenle bu kullanım kılavuzunda açıklanan işlevlerde farklılıklar olabilir.

İçindekiler

Bölüm

Kullanım elemanları Araç radyosu	1
Güvenlik uyarıları	2
Genel bilgiler | Teslimat içeriği	3
Açma/kapatma | Ses seviyesini değiştirme	4
Montaj | Sökme | Bağlantılar	5
Garanti | Servis | Teknik veriler	6
Analog radyo çalışması: FM/AM	7
Dijital radyo: DAB/DAB+	8
Harici cihazlar ve veri taşıyıcıların oynatılması: USB	9
Harici cihazlar ve veri taşıyıcıların oynatılması: iPod®/iPhone®	10
Harici cihazların ve veri taşıyıcıların oynatılması: AUX	11
Bluetooth® bağlantısını kurma	12
Bluetooth® ses akışı	13
Bluetooth® ile navigasyon sesli uyarılarının çalınması	14
Bluetooth®- eller serbest konuşma özelliği	15
Ses ayarları	16
Saat	17
Direksiyon kumandası (SWC)	18
Ayarlar | Menü	19
Hata arama | Yazılım güncellemesi	20

TR

1. Araç radyosu kontrol düğmeleri



① Sol düğme:
Yukarı/aşağı kısa basma: Ses kaynağı seçimi. Kullanılabilir veya etkinleştirilmiş ses kaynakları sırayla değiştirilir. Bazı kaynaklar (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) devre dışı bırakılabilir (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ) veya hiçbir cihaz bağlı değilse kullanılamaz (**BLUETOOTH**, **USB**).
Yukarı/aşağı uzun basma:
Programlanabilir özel işlev/favori işlev (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ)
Yukarıya uzun basma ön ayarı: **TRAFFIC** (**TRAFİK**). Aşağıya uzun basma ön ayarı: **FM T-STORE** (FM) veya **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Sol basma/döndürme düğmesi:
Döndürme: Ses seviyesi yüksek/düşük
Kısa basma: Araç radyosunu açma, araç radyosunu sessize alma
Uzun basma: Araç radyosunu kapatma
③ LC ekran:
Kaynak, istasyon, müzik parçası, saat ve ayar seçenekleri gibi bilgilerin gösterilmesi
④ İsteğe bağlı IR uzaktan kumanda alıcısı/ekran parlaklık sensörü
⑤ **L M K U U** tuşları:
Kısa basma: Bir istasyonu, kaydedilmiş bir telefon numarasını veya kaynağa bağlı olarak ekranda görüntülenen özel işlevi (ör. tekrar işlevi, rastgele çalma, hızlı ileri/geri sarma) çağırma
Uzun basma: Radyo istasyonları için hafıza fonksiyonu
⑥ Sağ basma/döndürme düğmesi:
Döndürme: Kaynağa ve işlev moduna bağlı olarak arama, kanal değiştirme, parça değiştirme vb.
Menüde ayar seçenekleri arasında geçiş yapma
Kısa basma: İkinci veya üçüncü işlevlere geçme. Çağrıyı kabul etme/sonlandırma.
☛ *Yaklaşık 15 saniye boyunca herhangi bir giriş yapılmazsa, standart işlev tekrar etkinleştirilir.*
Menüde seçeneklerin seçilmesi/seçeneklerin onaylanması
Uzun basma: Parça veya kanal oynatma işlevi (**SCAN**) (seçilen kaynağa bağlı olarak)
Menüde ve USB çalma modunda vb. bir adım/seviye geri/girişi silme
Uzun basma:
İstasyon çalma işlevi/şarkı çalma işlevi (**SCAN**)
⑦ Sağ tuş:
Yukarıya kısa basma: Retro ekranı etkinleştirme (analog FM frekans skalası), menülerde bir adım geri gitme
Yukarıya uzun basma: Gündüz/gece ekranı geçişi
Kısa basma aşağı:
Ayar menüsünü açma/kapatma (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ)
Aşağıya uzun basma:
Telefon işlevlerine hızlı erişim için yazılım tuşu seçeneği (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ)

2. Güvenlik uyarıları

Kullanılan semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:


TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi olduğunu belirtir


DİKKAT! DVD/CD sürücüsünün veya kullanılan veri taşıyıcılarının hasar görmesi konusunda uyarı


TEHLİKE! Yüksek ses seviyesine karşı uyarı

CE işareti, AB direktiflerine uygunluğu onaylar

☛ Not

• Liste

Güvenlik


Araç radyosu, en son teknoloji ve belirlenen güvenlik direktiflerine uygun olarak üretilmiştir. Bununla birlikte, bu kılavuzdaki güvenlik uyarılarına uymazsanız tehlikeler ortaya çıkabilir.
Bu kılavuz, araç radyosunun işlevlerini daha iyi tanımanızı sağlamak amacıyla hazırlanmıştır.

• Araç radyosunu takmadan veya kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice ve tamamen okuyun.
• Kılavuzu, tüm kullanıcıların her zaman erişebileceği bir yerde saklayın.
• Araç radyosunu üçüncü şahıslara verirken bu kılavuzu da mutlaka ekleyin.
• Bu araç radyosu ile birlikte kullandığınız cihazların kılavuzlarına uyun.
• Bir sorun ortaya çıktığında araç radyosunu kullanmaya devam etmeyin.
• Muhafaza ve/veya aksesuarlar, kenarları veya uçları nedeniyle yaralanma tehlikesi oluşturabilir.

• Araç radyosu ve aksesuarları çocuklardan uzak tutulmalıdır, araç radyosu bir oyuncak değildir.
• Araç radyosunu değiştirmeyin veya açmayın.
İçinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır.
• Araç radyosunun açıklıklarına herhangi bir nesne sokmayın.
• Muhafazaya uygun olmayan vidaları çevirmeyin.
• CD/DVD sürücülü araç radyolarında, gözlerinize zarar verebilecek sınıf 1 lazer bulunmaktadır.

Trafik güvenliği

Trafik güvenliği ile ilgili aşağıdaki bilgileri dikkate alın.

Araç radyosunu, aracınızı her zaman güvenli bir şekilde sürebileceğiniz şekilde kullanın.



Sürüş sırasında araç radyosu işlevlerini kullanmak, dikkatinizi trafikten uzaklaştırarak ciddi kazalara neden olabilir!

Sürüş sırasında dikkatinizi trafik durumundan ve aracın kullanımından uzaklaştıracak tüm işlevleri kullanmayın. Bu tür işlevleri kullanmak için uygun bir yerde durun, el frenini çekin ve araç dururken araç radyonuzu kullanın.



İşitme duyunuzu korumak ve sesli uyarı sinyallerini (örneğin polisin sinyallerini) duyabilmek için her zaman makul bir ses seviyesinde dinleyin. Sessiz modda (örneğin ses kaynağı değiştirilirken) ses seviyesindeki değişiklikler duyulmaz. Sessiz modda ses seviyesini artırmayın.

Amacına uygun kullanım:

Bu araç radyosu, 12 voltluk araç elektrik şebekesi voltajına sahip bir araca takılmak ve çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır ve sabit olarak monte edilmelidir. Araç radyosunun performans sınırlarını dikkate alın. Araç radyosu, özel, ticari olmayan kullanım için tasarlanmıştır.

Onarımları ve gerekirse montajı da uzman ve kalifiye bir kişiye yaptırın.

3. Genel bilgiler | Teslimat kapsamı

Uygunluk beyanı

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Almanya, araç radyosunun 2014/53/EU Direktifi'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanı www.blaupunkt.com adresinde bulunabilir; burada bulunmuyorsa, bizden talep edilebilir.

Marka hakkı bilgileri

Bu kullanım kılavuzunda atıfta bulunulan tüm markalar ve logoları, marka isimleri veya şirket isimleri yalnızca tanımlama amacıyla kullanılmaktadır ve ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Temizlik bilgileri

Çözücü, temizlik ve ovma maddeleri ile kokpit spreyi, oda spreyi ve plastik bakım ürünleri, araç radyosunun yüzeyine zarar verebilecek maddeler içerebilir. Araç radyosunu temizlemek için sadece kuru veya hafif nemli, tüy bırakmayan yumuşak bir bez kullanın.

Atık bertarafı



Eski cihazınızı evsel atıklarla birlikte atmayın! Eski cihazı ve aksesuarları atmak için mevcut iade ve toplama sistemlerini kullanın veya satıcınıza/üreticinize iade edin.

Teslimat içeriği

- Araç radyosu
- Kullanım kılavuzu
- Harici mikrofon
- Bağlantı kablosu ISO A/ISO B
- Anten adaptörü DIN-ISO
- Montaj çerçevesi
- Sökme aleti
- Montaj aleti
- Montaj aksesuarları (ara pullar, somunlar)
- Temizleme bezi

Önerilen veya gerekli olabilecek aksesuarlar (teslimat kapsamına dahil değildir):

- IR uzaktan kumanda: 1 101 402 001 001
- Kablo uzaktan kumanda RC-24: 2 010 024 000 000
- Direksiyon uzaktan kumandası RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB cam anteni: 2 006 021 000 000
- Aktif/pasif anten ayırıcı
- Araca özel adaptörler/montaj çerçeveleri

Aracınız için uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen yetkili satıcınıza veya araç üreticinize danışın.

4. Açma/kapatma | Ses seviyesini değiştirme

Sol basma/döndürme düğmesi ile açma/kapama

Açmak için sol basma/döndürme düğmesine ② kısa süre basın.

Kapatmak için sol basma/döndürme düğmesini ② bir saniyeden uzun süre basılı tutun.

Aracın radyosu açıldıktan sonra, dahili başlatma işlemleri arka planda hala aktif olduğundan, radyoyu kullanabilmeniz veya tekrar kapatabilmeniz için birkaç saniye geçmesi gerekebileceğini lütfen unutmayın.

☛ *Araç radyosu, araç kontağı kapalıyken de açılabilir; bu durumda ekranda kısa bir süre* ***1 HOUR ON/1 SAAT*** *AÇIK mesajı görünür****. AÇIK***
Araç radyosu, aküyü korumak için bir saat sonra otomatik olarak kapanır.
Otomatik kapatma işlevi, örneğin araçta kontak artısı bulunmuyorsa devre dışı bırakılabilir. Ancak bu durumda, araç radyosunun kapatılması unutulursa akünün boşalması tehlikesi vardır!
Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

Araç kontak anahtarı ile açma/kapama

Araç radyosu çalışırken kontak kapatıldığında, araç radyosu otomatik olarak kapanır ve kontak bir sonraki sefer açıldığında tekrar açılır.

Araç radyosu sol basma/döndürme düğmesine ② basılarak kapatıldığında, kontak açılıp kapatıldığında manuel olarak tekrar açılana kadar kalıcı olarak kapalı kalır.

☛ *İşlev açıklanan şekilde çalışmıyorsa, araç radyosu doğru şekilde bağlanmamıştır.*
☛ *Aktif bir telefon görüşmesi sırasında, cihaz telefon görüşmesi sona erene kadar kapatmayı geciktirir.*

TR

Ses seviyesini değiştirme

Ses seviyesi, sol basma/döndürme düğmesi ② döndürülerek ayarlanabilir; ses seviyesi **0** (ses yok) ile **60** (tam ses seviyesi) arasında ayarlanabilir.

Ekran üzerinde ayarlanan ses seviyesi birkaç saniye boyunca görüntülenir.

Ayarlamaya bağlı olarak, araç radyosu yeniden açıldıktan sonra son veya önceden ayarlanmış ses seviyesini hatırlar (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

Müzik ses seviyesini ayarlama:

Müzik çalarken sol basma/döndürme düğmesini ② çevirerek ses seviyesini değiştirin.

Trafik bilgilendirme duyurusu ses seviyesini ayarlamak için:

Trafik bilgisi yayını sırasında sol basma/döndürme düğmesini ② çevirerek ses seviyesini değiştirin. Bu değer otomatik olarak kaydedilir ve ayarlarda değiştirilebilir (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

☛*Trafik radyosu önceliği etkinleştirilmiş olmalıdır, bkz. bölüm OTOMOBİL RADYOSU KULLANIM ELEMANLARI veya AYARLAR | MENÜ*

Bluetooth® ses seviyesini ayarlama (telefon):
Telefon görüşmesi sırasında sol basma/döndürme düğmesini ② çevirerek ses seviyesini değiştirin. Bu değer otomatik olarak kaydedilir ve ayarlarda değiştirilebilir (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

Ayrıca, konuşma ve zil sesi ses seviyesi gerekirse cep telefonunuzda da ayarlanabilir veya ayarlanmalıdır; bunun için telefon üreticisinin talimatlarına bakın.

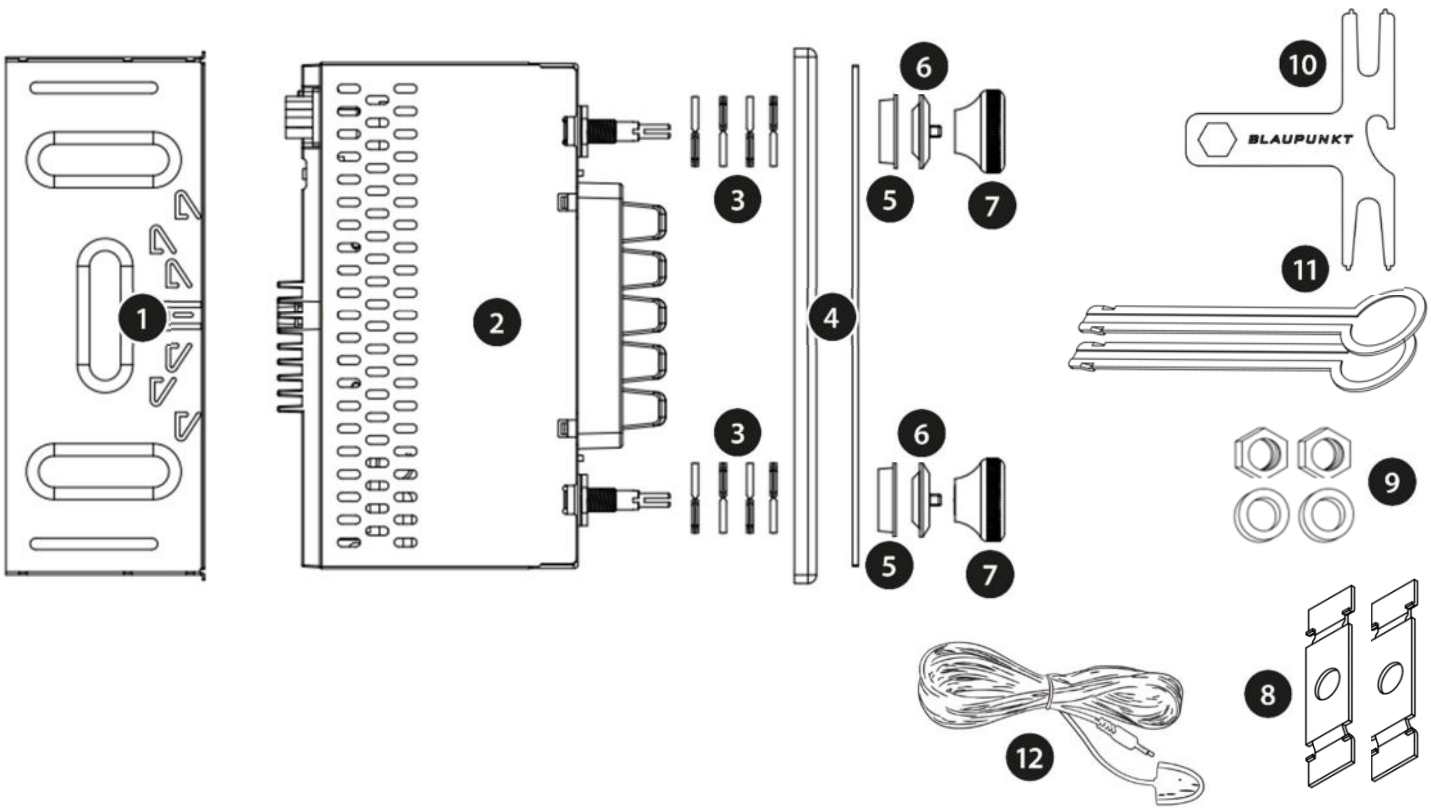
Araç radyosunu sessize alma (Mute)

Sol basma/döndürme düğmesini ② kısa bir süre basarak araç radyosunu sessize alabilir veya önceki ses seviyesini tekrar etkinleştirebilirsiniz. Araç radyosu **MUTE** (**SESSİZ**) veya **PAUSE (**DURDUR**)** mesajını gösterir. Medya oynatma duraklatılır ve sessiz modu kaldırıldığında devam eder.



İşitme duyunuzu korumak ve sesli uyarı sinyallerini (polis, ambulans, itfaiye) duyabilmek için her zaman makul bir ses seviyesinde dinleyin. Sessiz modda olduğunda (örneğin, ses kaynağı değiştirildiğinde) ses seviyesindeki değişiklikler duyulmaz. Sessiz modda olduğunda ses seviyesini artırmayın.

5. Montaj | Sökme | Bağlantılar



TR

① 1-DIN montaj için montaj çerçevesi
☛ *Uygun 1-DIN montaj yuvasına sahip araçlara montaj için.*

② Araç radyosu temel cihazı

③ Ara parçalar
☛ *1-DIN çerçeve ile montajda, eksen başına 4 adet ara parça ③ kullanılmalıdır; diğer montaj türlerinde, gösterge panelinin kalınlığına göre farklılık gösterebilir (parçalar birbirine geçecek şekilde kullanılmalıdır; bunun için parçaları üst üste koyun ve birbirine doğru çevirin).*

④ Ön panel (modele göre parçalı)

⑤ Ön panel için sabitleme somunları
☛ *⑭ aleti kullanarak aşırı güç uygulamadan veya elle sıkarak sıkın*

⑥ Düğme butonu
☛ *Düğmeler isteğe bağlı olarak 3/6/9/12 saat konumuna takılabilir. Kullanım kılavuzunun, ürün resimlerine göre takılmış düğmelere atıfta bulunduğunu ve farklı şekilde takılmış düğmelerin kullanımı değiştirebileceğini lütfen unutmayın.*

⑦ Düğme döner kodlayıcı
☛ *Takarken yivlere dikkat edin!*

⑧ 1-DIN çerçevesiz montaj için tutma klipsleri
☛ *Tutucularla cihazı daha küçük montaj yuvalarına sabitleyin: Montaj durumuna bağlı olarak, tutma plakalarını gerekli sayıda ara disklerle birlikte her iki aksa monte edin ve gerekirse bir somunla gevşek bir şekilde sabitleyin. Araç radyosunu yuvaya yerleştirin ve doğru şekilde konumlandırın. Tutma plakalarını eksenler üzerinde dikey konuma çevirin ve ardından ön paneli monte edin.*

⑨ Somunlar ve pullar

⑩ Ön panel sabitleme somunlarını monte etmek için montaj aleti ⑤

⑪ Kilit açma aleti
☛ *Cihazı 1-DIN montaj çerçevesine monte ederken çıkarmak için kullanılır. Öncelikle düğmeler ⑥ ve ⑦ çıkarılmalı ve sabitleme somunları ⑤ alet ⑩ ile gevşetilmelidir, böylece ön panel ④ çıkarılabilir. Ardından, kilit açma aleti ⑪ 1-DIN montaj çerçevesi ① ve temel cihaz ② arasına yan taraftan sokularak çerçeve gevşetilebilir.*

⑫ Eller serbest mikrofon
☛ *Cihazda dahili mikrofon bulunmamaktadır, cihaz üzerinden telefon görüşmesi yapmak istiyorsanız mikrofonun mutlaka takılması gerekir!*

Montaj talimatları



Araç radyosunu yalnızca araç radyosu montajı konusunda deneyiminiz varsa ve aracın elektrik sistemi hakkında bilgi sahibiyseniz monte edebilirsiniz. Bu konuda, araç radyosunun bağlantıları ile ilgili verilen bilgileri dikkate alın. Araç radyosu sadece uygun adaptörlerle bağlanabilir, tüm kabloların doğru sinyalleri ve voltajları taşıdığından emin olunmalıdır. Araçta bulunan fişler, başka bir kontrol yapılmadan doğrudan araç radyosuna bağlanmamalıdır.

Araç radyosunun montajı, hava yastıkları ve diğer güvenlik cihazlarının veya kumanda elemanlarının çalışmasını engellememeli veya bloke etmemelidir.

Araç radyosu takılmadan önce araç aküsü (eksi kutup, toprak) ayrılmalıdır, aksi takdirde araç radyosunda veya araç elektroniğinde arızalar veya hasarlar meydana gelebilir.

Cihaz, gövdede topraklama bulunan araçlar için tasarlanmıştır.

Otomobil üreticisinin güvenlik talimatlarına uyulmalıdır (hava yastığı, alarm sistemi, araç bilgisayarı, immobilizer vb.).

Aracınıza kurulum farklılık gösterebilir. Eski araçlardaki montaj yuvaları sabit bir standarda sahip değildi ve yaşları nedeniyle artık orijinal durumlarında olmayabilir.
Cihazla birlikte, farklı durumlarda montajı mümkün kılmak için uygun montaj parçaları verilmektedir. Ancak, başka parçaların da gerekli olabileceği göz ardı edilmemelidir.

Araç radyosunun takılacağı araca bağlı olarak, isteğe bağlı ve özel bağlantı adaptörleri ve/veya montaj aksesuarları (montaj çerçevesi, kapaklar vb.) gerekebilir; bunlar uzman mağazalardan temin edilebilir.

Montaj hatalı yapıldığında, araç radyosu veya araç elektroniği zarar görebilir.

Takma ve sökme işlemleri sırasında kabloların veya fişlerin zarar görmemesine dikkat edin. Hasarlı fişler veya kablolar kullanılmamalıdır.

Araç radyosunu takarken, kontrol elemanlarına veya ekrana/ekran çerçevesine baskı uygulanmamalıdır.

Araç radyosunun gövdesi çalışırken ısınır; kabloların gövdeye temas etmemesine dikkat edin.

Nem veya toz/kirin fazla olduğu yerlere montaj yapılması, araç radyosunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.

Araç radyosunun montajında yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen araç hi-fi montaj uzmanınıza danışın.

Blaupunkt, hatalı ve/veya uzman olmayan montaj, kullanım veya işletimden kaynaklanan hasarlar ve/veya bunların sonuçları için herhangi bir sorumluluk veya garanti üstlenmez.

Montaj

☛ *Aşağıda açıklanan montaj işleminden önce, güç kaynağı, hoparlör vb. için kablolamayı hazırlayın. Mikrofon, anten vb. bileşenleri monte edin, kabloları döşeyin. Araç radyosunu monte etmeden önce tüm bileşenlerin çalışıp çalışmadığını kontrol edin!*

1-DIN montaj çerçevesi ile montaj

1-DIN yuvası (180 mm x 50 mm) için olası montaj türü:

• Cihaz bu amaçla tamamen önceden monte edilmiştir. 1-DIN montaj çerçevesini çıkarmak için, ön kısımdaki parçalar sökülmeli veya montaj çerçevesinin yan taraftaki tırnakları dikkatlice kaldırılmalı ve montaj çerçevesi cihazdan çıkarılmalıdır.
• Montaj çerçevesini aracın 1-DIN yuvasına (180 mm x 50 mm) yerleştirin ve uygun konumdaki tırnakları bükerek montaj çerçevesini sabitleyin.
• Tüm kablo bağlantılarını yapın.
• Araç radyosunun çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
• Cihazı, yerine oturana kadar montaj çerçevesine itin.

TR

1-DIN montaj çerçevesi olmadan montaj

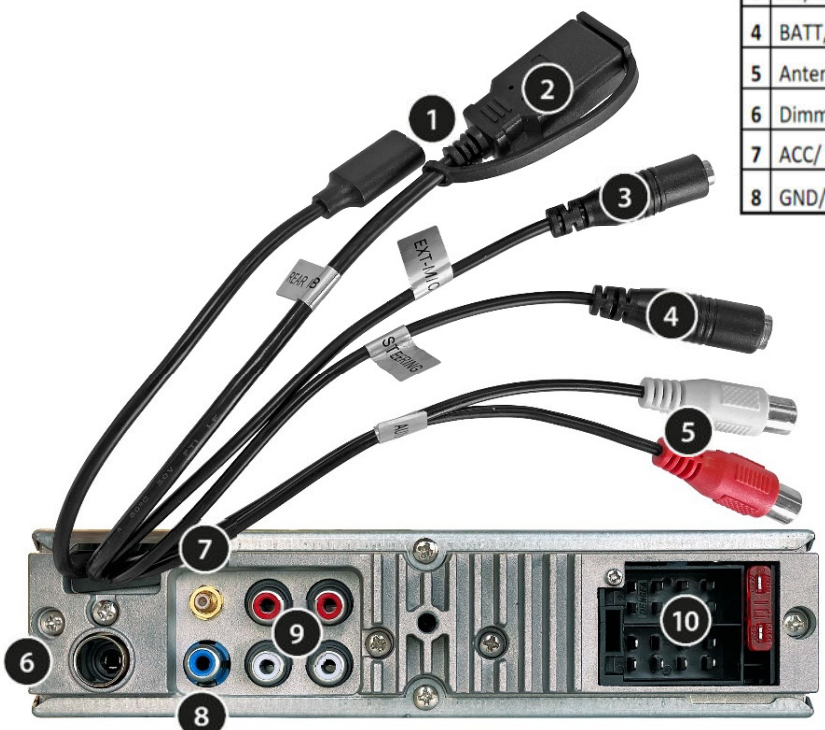
Radyo kesiti 1-DIN montaj çerçevesinin takılmasına izin vermiyorsa, ancak açıklık en az 179 mm x 42 mm ise, olası montaj şekli:

• Düğmeleri ⑥ ve ⑦ çıkarın ve sabitleme somunlarını ⑤ alet ⑩ ile gevşeterek ön paneli ④ çıkarın.
• Kilit açma aletini ⑪ montaj çerçevesi ① ile temel cihaz ② arasına yan taraftan sokun ve montaj çerçevesini çıkarın.
• Montaj çerçevesini, diğer tüm gereksiz parçalarla birlikte orijinal ambalajında saklayın.
• Tüm kablo bağlantılarını yapın.
• Araç radyosunun çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
• Montaj durumuna bağlı olarak, tutma klipslerini ⑧ gerekli sayıda ara plakası ③ ile birlikte her iki eksen üzerine yerleştirin ve gerekirse bir somun ⑨ ile gevşek bir şekilde sabitleyin.
• Araç radyosunu yuvaya yerleştirin ve doğru şekilde konumlandırın.
• Tutma klipslerini ⑧ dikey konuma çevirin, bunlar gösterge panelinin ARKASINA geçmelidir.
• Montaj aleti ⑩ yardımıyla sabitleme somunları ⑤ ile ön paneli ④ monte edin.
• Düğmeleri ⑥ ve ⑦ takın.

Arkadan takma montaj

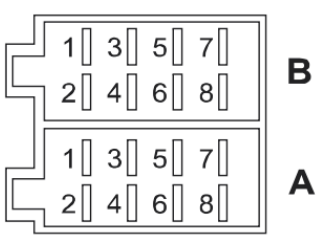
Radyo kesiti 179 x 42 mm'den küçükse veya sadece en az 94 x 41 mm'lik ölçek kesitleri ve 130 mm aralıklı kumanda düğmeleri varsa, aşağıdaki montaj yöntemi kullanılabilir:

• Düğmeleri ⑥ ve ⑦ çıkarın ve sabitleme somunlarını ⑤ alet ⑩ ile gevşeterek ön paneli ④ çıkarın
• Kilit açma aletini ⑪ montaj çerçevesi ① ile temel cihaz ② arasına yan taraftan sokun ve montaj çerçevesini çıkarın.
• Montaj çerçevesini, diğer gerekli olmayan parçalarla birlikte orijinal ambalajında saklayın.
• Tüm kablo bağlantılarını yapın.
• Araç radyosunun çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
• Montaj durumuna bağlı olarak, tutma klipslerini ⑧ gerekli sayıda ara plakası ③ ile birlikte her iki eksen üzerine yerleştirin ve gerekirse bir somun ⑨ ile gevşek bir şekilde sabitleyin. Radyo kesiti sadece eksenler için delikler içeriyorsa, tutma klipsleri ⑧ kullanılmaz ve sadece ara plakaları ③ kullanılır.
• Araç radyosunu arkadan yuvaya yerleştirin.
• Tutma klipslerini ⑧ (kullanılıyorsa) dikey konuma çevirin, bunlar gösterge panelinin ARKASINA geçmelidir.
• Montaj aleti ⑩ yardımıyla sabitleme somunları ⑤ ile ön paneli ④ monte edin.
• Düğmeler ⑥ ve ⑦ takın.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



Bağlantılar ve bağlantıların tanımları

① **USB-C** bağlantı noktası (**USB2**)
② **USB-A** bağlantı noktası (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: Harici mikrofon bağlantısı
④ **SWC**: Direksiyon kumandası bağlantısı, gerekirse harici adaptör/arayüz gereklidir, bkz. bölüm DİREKSİYON KUMANDASI (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX girişi (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM anteni: DIN bağlantı noktası (DIN-ISO adaptörü ürünle birlikte verilir)
⑦ DAB anteni:
12 volt fantom beslemeli SMB bağlantısı
⑧ **SUB/SW**: Aktif subwoofer bağlantısı için subwoofer çıkışı
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (soldan sağa): Harici amplifikatör bağlamak için ön amplifikatör çıkışları
⑩ **ISO-A** (güç kaynağı), **ISO-B** (hoparlör) ve araç radyo sigortası (otomobil düz sigortası, 10A, kırmızı) içeren bağlantı bloğu

MUTE/STUMM: Toprak kontağı üzerinden araç radyosunu sessize alma
BATT (**Kl.30**): Pil
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Aktif antenler için anahtarlamalı güç kaynağı veya harici son aşama amplifikatörler/subwoofer için kontrol voltajı (12V, maks. 150mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Araç aydınlatma girişi, tuşların/ekranın parlaklığının otomatik olarak değiştirilmesi için gereklidir. Giriş 0V/12V gerektirir. PWM sinyalleri ekranın titremesine neden olabilir ve kullanılmamalıdır.
ACC/KONTAKT PLUS (**Kl.15**): Kontak anahtarından anahtarlı kontak plus
GND/TOPRAK (**Kl.31**): Toprak

☛ *Araç radyosu, CD değiştirici, arayüzler veya eski Blaupunkt araç radyolarıyla uyumlu diğer bileşenleri desteklemez.*
☛ *Kontak ve sürekli artı bağlantısının doğru yapıldığından emin olun, aksi takdirde araç radyosu daha fazla akım çekebilir ve tamamen kapanmayabilir. Bu durum ayrıca araç aküsünün boşalmasına veya hasar görmesine, araç elektroniğinde veya diğer harici bileşenlerde arızalara neden olabilir!*

6. Garanti | Servis | Teknik Veriler

Garanti

Ülkeye özgü yasal hükümler ve ülkeye/bayiye bağlı olarak genişletilmiş garantiler geçerlidir.
Sorularınız için lütfen Blaupunkt yetkili satıcınıza başvurun.

Servis

Onarım hizmetine ihtiyaç duymanız halinde, lütfen araba radyosunu satın aldığınız yetkili satıcınıza doğrudan başvurun. Ayrıca, www.blaupunkt.com adresinde ülkenizdeki servis ortakları hakkında bilgi bulabilirsiniz.

TR

Teknik

FM frekans aralığı:	87,5–108 Mhz
DAB frekans aralığı:	174,928–239,200 Mhz (Kanal 5A-13F)
Hoparlör empedansı:	≥ 2 Ohm/kanal
Güç kaynağı	
Çalışma voltajı:	12 V (14,4 V)
Akım tüketimi	
Çalışma:	< 10 A
Kapalı, ölçek açık	< 1A
Kapalı (Kl.15/ACC kapalı):	< 5 mA
Girişler/Çıkışlar	
Anten/amplifikatör:	12 V, maks. 150 mA
DAB anteni:	12 V, maks. 150 mA
Mikrofon bağlantısı	2,5 mm mono jak
USB bağlantısı:	5 V, maks. 1 A
Ön amplifikatör çıkışı:	5 Vss
Dimmer girişi:	0 V (kapalı)/5-12 V (açık)
SWC bağlantısı	3,5 mm stereo jak 0- 3,3 Volt

Sayın müşteri, kullanım kılavuzunun tamamını PDF dosyası* olarak şu adreste bulabilirsiniz:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



* PDF dosyasını görüntülemek için Acrobat Reader gibi bir PDF okuyucuya ihtiyacınız vardır.

7. Analog radyo çalışması: FM/AM

FM (87,5-108 MHz) gibi radyo sinyallerinin analog iletim yolları, "klasik" iletim türleridir ve dünya çapında yaygın olarak kullanılmaktadır.
Radyolar analog olarak yayın yapar (FM = frekans modülasyonu, MW/AM = genlik modülasyonu).
Zayıf veya dalgalı sinyallerde, FM'de stereo sinyal kaybolur, istasyonlar mono olarak çalınır ve gürültü yapmaya başlar.
Vericiler, bölgeye bağlı olarak genellikle farklı frekanslarda alınabilir. Araç radyoları, alım kalitesine bağlı olarak, verici gerekli RDS bilgilerini sağladığında ve yayın sinyalleri RDS verilerini almak ve işlemek için yeterli güce sahip olduğunda frekansı otomatik olarak değiştirebilir. RDS aracılığıyla verici adı, radyo metni, içerik ve saat gibi bilgiler de gönderilebilir.

FM/AM radyo çalmayı başlatma

Sol düğme ① ile **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** veya **AMT** kaynaklarından/hafıza seviyelerinden birini seçin.

☛ *Bazı kaynaklar/hafıza seviyeleri ayarlara bağlı olarak devre dışıdır, fabrika ayarlarında sadece **FM1** hafıza seviyesi etkindir. Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*
☛ *Her hafıza seviyesinde 5 hafıza yeri mevcuttur.*

İstasyon arama

Sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ ile kısa bir dönüşle kanal arama işlemini başlatabilirsiniz. Arama, alınabilen en yakın kanalda otomatik olarak durur.

☛ *Arama hassasiyetini ayarlardan değiştirebilirsiniz, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*

Bulmak istediğiniz kanal çok zayıfsa ve arama istenen frekansta durmuyorsa, frekansı manuel olarak da ayarlayabilirsiniz. Bunun için sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ bir kez basın, **MANUAL** (**MANUEL**) yazısı görüntülenir. Sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ istenen frekansı ayarlayana kadar çevirin.

☛ *Otomatik arama ile bulunamayan ve manuel olarak ayarlanan istasyonlar, sinyal gücü yetersiz olduğu için yalnızca araç dururken kullanılabilir.*
☛ *Yaklaşık 15 saniye boyunca herhangi bir giriş yapılmazsa, araç radyosu otomatik arama modunu tekrar etkinleştirir ve kısa bir süre **AUTO (OTOMATİK)** mesajı görüntülenir.*

PTY arama

PTY (program türü) işlevi etkinleştirildiğinde (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ), sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ basarak **PTY** işlevini de seçebilirsiniz. Sağdaki

basma/döndürme düğmesi ⑥ döndürülerek, ilgili PTY tanımlayıcısına sahip istasyonlar aranabilir (PTY türünün ön seçimi için bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

☛ *Yaklaşık 15 saniye boyunca herhangi bir giriş yapılmazsa, araç radyosu otomatik arama işlemini tekrar etkinleştirir ve kısa bir süre **AUTO** görüntülenir.*

İstasyonları kaydetme/kaydedilmiş istasyonları çağırma

Hafıza tuşları ⑤ **L M K U U** ile favori istasyonlarınızı kaydedebilirsiniz.
Her hafıza seviyesinde 5 istasyon kaydedebilirsiniz.
Daha önce açıklandığı gibi istediğiniz istasyonu ayarlayın.
İstediğiniz hafıza tuşuna bir saniyeden uzun süre basın, bir sesli sinyal istasyonun kaydedildiğini onaylar. Sesli sinyalden sonra tuşu bırakın.
⑤ **L M K U U** kayıt tuşlarından birine basarak, daha önce kaydettiğiniz kanalı çağırabilirsiniz.

Ekstra işlevler

Kanalları otomatik olarak kaydetme (Travelstore)

FMT ve **AMT** hafıza seviyeleri, otomatik arama ile en güçlü 5 istasyonu kaydedebilir (Travelstore).

Bunun için sol tuş ① ile **FMT** veya **AMT** hafıza seviyesini seçin, ardından sol tuş ①'e uzun süre basarak Travelstore'u başlatın.

☛ *T-STORE işlevi sol tuşta ① önceden ayarlanmıştır, işlev değiştirildiğinde T-STORE işlevi kullanılamaz, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*
☛ *Travelstore'u FM veya orta dalga dışında başka bir hafıza seviyesinde başlatırsanız, otomatik olarak Travelstore hafıza seviyesine geçilir ve gerekirse ayarlarda otomatik olarak etkinleştirilir. Yalnızca Travelstore hafıza seviyesindeki istasyonlar kaydedilir/değiştirilir.*

Mevcut istasyonları tarama (SCAN)

Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ uzun süre basın, ekranda kısa bir süre **SCAN** yazısı ve ardından yanıp sönen mevcut istasyon görüntülenir. **SCAN** işlemi, herhangi bir tuşa basarak işlevi iptal edene kadar devam eder.

☛ ***SCAN** süresi menüden ayarlanabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ*

Diğer işlevler ve seçenekler:

Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

8. Radyo çalışması Dijital radyo: DAB/DAB+

Dijital Ses Yayını (kısaca DAB/DAB+), analog FM radyonun dijital halefi. Dijital iletim (DAB, MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2) tabanlıdır, daha yeni olan DAB+ ise HE AAC v2 tabanlıdır) nedeniyle, bilinen analog FM radyodan bazı farklılıklar ortaya çıkmaktadır:
Bir kanalda (bir frekansta) birden fazla istasyon dijital olarak kodlanır ve sıkıştırılarak yayınlanır - buna ENSEMBLES (Multiplex veya Program paketleri/grupları olarak da adlandırılır) denir.
ENSEMBLE içinde bulunan istasyonların kendisi SERVICES (=istasyon ve/veya veri hizmetleri) olarak adlandırılır.
ENSEMBLES, örneğin Almanya'da kamu veya özel yayın kuruluşları tarafından bölgesel olarak sunulmaktadır. Buna ek olarak, şu anda Almanya'nın neredeyse tamamında alınabilen iki ENSEMBLE ve özel SERVICES bulunmaktadır: **DR DEUTSCHLAND** ve **ANTENNE DE**. ENSEMBLES genellikle tüm yayın bölgesinde farklı yayıncı konumlarından aynı kanalda (aynı frekans ağı) alınabilir, bu da kanal değiştirmeyi gereksiz kılar ve diğer program sağlayıcılar için daha fazla yer açar.
Vericiler, FM'de olduğu gibi parazit yapmazlar; ya verici sabit bir kalitede dinlenebilir ya da hata düzeltme artık sinyali yeniden oluşturamadığında tamamen kesilir ve bu durum bazen kısa bir "buburcuklama" veya "cıvıldama" sesiyle eşlik eder.

DAB/DAB+ radyo çalmayı başlatma

Sol tuş ① ile **DAB1**, **DAB2** veya **DAB3** kaynaklarından/hafıza seviyelerinden birini seçin.

☛ *Bazı kaynaklar/hafıza seviyeleri ayara bağlı olarak devre dışıdır, fabrikadan sadece **DAB1** hafıza seviyesi etkinleştirilmiştir. Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*
☛ *Her hafıza seviyesinde 5 hafıza yeri mevcuttur.*

İlk adımda, menü altında **TUNER** (**RADYO**) seçeneğinden **DAB SERVİS TARAMASI** (**DAB SERVİS ARAMA**) seçeneğini başlatarak istasyon listesini güncelleyin. Araç radyosu **SCAN (TARAMA)** mesajını gösterir ve istasyon listesini günceller. Kullanılamayan veya geçersiz istasyonlar listeden kaldırılır, yeni bulunan istasyonlar eklenir. Bu işlem, istasyon hafızasını etkilemez.

SERVICE LIST (SERVİS LİSTESİ) üzerinden istasyon seçimi:

Sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ çevirerek, araç radyosunda kayıtlı tüm istasyonları tarayabilirsiniz. İstediğiniz istasyonu bulduğunuzda, sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ basarak onaylayın veya başka bir işlem yapmayın, araç radyosu seçilen/görüntülenen istasyona geçer.

☛ *Liste modu, araç radyosunun tanıdığı tüm istasyonları gösterir. Gerekirse, şu anda mevcut olmayan istasyonlar da görüntülenir. Mevcut olmayan bir istasyon seçildiğinde, ekranda* ***NO SIGNAL*** *(****SİNYAL YOK)*** *mesajı görüntülenir. Ayrıca, farklı kanallarda yayınlanan istasyonlar çift olarak görüntülenebilir veya listede boşluklar olabilir. Bu durumda, daha önce açıklandığı gibi yeni bir* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****DAB HİZMET TARAMASI)*** *yapılmalıdır.*
☛ *İstasyon listesinin sıralaması ayarlanabilir (alfabetik veya ensemble'ye göre sıralanmış), bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*

Diğer kanal seçme seçenekleri

Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ basarak **SERVICE BROWSE** (**HİZMET TARAMA**) ve **PTY LIST** (**PTY LİSTESİ**) seçeneklerini çağırabilir ve bir istasyon arayabilirsiniz.

☛ *PTY işlevi menüde etkinleştirilmelidir, aksi takdirde kullanılamaz. Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*

SERVICE BROWSE (SERVİS TARAMA): ENSEMBLES'e göre gruplandırılmış bir listeden bir istasyon seçin.

PTY LIST (**PTY LİSTESİ**): PTY (program türü) grubuna göre sıralanmış bir listeden bir istasyon seçin.

☛ *Yaklaşık 15 saniye boyunca herhangi bir giriş yapılmazsa, araç radyosu temel işlevi tekrar etkinleştirir ve kısa bir süre için* ***SERVİS LİSTESİ*** *görüntülenir.*

İstasyon kaydetme/kaydedilmiş istasyonları çağırma

⑤ **L M K U U** hafıza tuşlarına basarak favori istasyonlarınızı kaydedebilirsiniz.
Her hafıza seviyesinde 5 istasyon kaydedebilirsiniz.
Daha önce açıklandığı gibi istediğiniz istasyonu ayarlayın.
İstediğiniz hafıza tuşuna bir saniyeden uzun süre basın, bir sesli sinyal istasyonun kaydedildiğini onaylar. Sesli sinyalden sonra tuşu bırakın.
⑤ **L M K U U** kayıt tuşlarından birine basarak, daha önce kaydettiğiniz kanalı çağırabilirsiniz.

Ekstra işlevler

Mevcut kanalları tarama (SCAN)

Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ uzun süre basın, kanal listesi güncellenir ve ekranda kısa bir süre **SCAN** yazısı ve ardından yanıp sönen mevcut kanal görüntülenir. **SCAN işlemi,** herhangi bir tuşa basarak işlevi iptal edene kadar devam eder.

☛ ***SCAN*** *süresi menüden ayarlanabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ*

Diğer işlevler ve seçenekler

Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ

9. Harici cihazların ve veri taşıyıcıların oynatılması: USB

USB bağlantısı üzerinden USB veri taşıyıcıları (USB bellekler) araç radyosuna bağlanabilir ve araç radyosuyla uyumlu veri taşıyıcıları ve dosyalar olması koşuluyla, bunlarda bulunan medya dosyaları oynatılabilir.

Kullanılabilir veri taşıyıcılar/medya türleri:

• FAT16, FAT32, exFAT dosya sistemlerine sahip USB veri taşıyıcılar
• Dosya formatları: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (hariç: Yüksek çözünürlüklü ve kopyalanmaya karşı korumalı ses dosyaları)

☛ *Blaupunkt, piyasada bulunan veya kendi oluşturduğunuz tüm medya dosyaları/veri taşıyıcılarının, yukarıda belirtilenler de dahil olmak üzere, kusursuz çalışacağını garanti edemez.*
☛ *Yüksek çözünürlüklü ses dosyalarının kullanılması, cihazın yavaşlamasına veya hatalı çalınmasına neden olabilir.*
☛ *MP3 çalarların/cep telefonlarının, MP3 çalar/cep telefonunun belleğine doğrudan erişim yoluyla müzik çalmak amacıyla bağlanması mümkün değildir.*
☛ *Araç radyosunun USB bağlantısı, cep telefonları gibi harici cihazları şarj etmek için de kullanılabilir. Üreticiye özgü hızlı şarj işlevleri desteklenmez. Her cihazın şarj edilebileceği garanti edilemez ve bu, kullanılan USB kablosuna bağlı olabilir. Tercihen veri aktarım işlevine sahip olmayan kablolar kullanın.*

USB veri taşıyıcıyı bağlama

Bu araç radyosu iki USB bağlantı noktasına sahiptir:

• **USB-A** (**USB1**) bağlantı noktası, araç radyosunun arka tarafında bulunur (bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTILAR)
• **USB-C** (**USB2**) bağlantı noktası, araç radyosunun arka tarafında bulunur (bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTILAR)

USB veri taşıyıcısını uygun USB yuvasına dikkatlice takın, zorlamayın ve USB veri taşıyıcısını eğmeyin.
Araç radyosu otomatik olarak USB moduna geçer. Veriler okunur ve araç radyosu tarafından tanınan ilk medya dosyası ile oynatma başlar.

Daha önce bir USB veri taşıyıcısı takılmışsa, sol tuş ① ile istenen kaynak **USB1** veya **USB2**'ye geçin, veriler okunur ve son oynatma konumundan oynatma başlar.

USB oynatma

• Sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ döndürülerek parçalar ileri ve geri değiştirilebilir.
• ⑤ **L M K U U** tuşlarıyla ekranda gösterilen Tekrar (Parça/Dizin), Rastgele Çalma (Dizin/Tümü) ve Geri/İleri Sarma işlevlerini kullanabilirsiniz.
• Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ basarak dosya listesini çağırabilir ve ardından sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ ile veri taşıyıcısındaki dizin yapısı üzerinden parçaları arayabilirsiniz. Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ uzun süre basarak veya sağdaki düğmeye ⑦ basarak bir üst dizin düzeyine çıkabilir veya en üst düzeye ulaştıktan sonra Gözatma modundan çıkabilirsiniz.

☛ *Yaklaşık 15 saniye boyunca herhangi bir giriş yapılmazsa, BROWSE modundan çıkılır.*

• Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ uzun süre basarak, veri taşıyıcısındaki parçaları çalabilirsiniz. Ekranda kısa bir süre **SCAN** yazısı görünür ve ardından mevcut parça yanıp söner. **SCAN işlemi**, herhangi bir tuşa basarak işlevi iptal edene kadar devam eder.

☛ ***SCAN*** *süresi menüden ayarlanabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ*

USB veri taşıyıcısını çıkarma

Araç radyosunu kapatmadan veri taşıyıcısını asla çıkarmayın, aksi takdirde veri taşıyıcısında veya üzerindeki verilerde arıza veya hasar meydana gelebilir.

10. Harici cihazların ve veri taşıyıcıların oynatılması: iPod®/iPhone®

TR

Apple iPod®-/iPhone® kullanımı

iPod/iPhone işlevi ile Apple cihazınızdaki aktif müzik çaları doğrudan erişebilirsiniz.

☛ *Lisans koşulları nedeniyle, yalnızca Lightning bağlantısı (iAP2) olan Apple cihazları desteklenir; araç radyosu, eski 30 pimli bağlantıyı (iAP1) kullanan cihazlarla uyumlu değildir.*
☛ *Kullanılan Apple® cihazına ve bu cihazda bulunan medya oynatma uygulamalarına bağlı olarak, araç radyosu ile işlevsellik ve kontrol değişebilir, ayrıca açıklanan tüm işlevler kullanılamayabilir.*

Bu araç radyosu, Apple iPod/iPhone uyumlu iki USB bağlantı noktasına sahiptir:

• Araç radyosunun arkasındaki **USB-A** (**USB1**) bağlantı noktası (bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTI NOKTALARI)

• Araç radyosunun arkasındaki **USB-C** (**USB2**) bağlantı noktası (bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTILAR)

USB kablosunu uygun USB soketine dikkatlice takın, zorlamayın ve fişi eğmeyin.
Araç radyosu otomatik olarak iPOD moduna geçer. Çalma, cihazda seçilen uygulama ve çalma konumuyla başlar.

Cihaz daha önce bağlanmışsa, sol tuş ① ile istediğiniz **USB1** veya **USB2** kaynağına geçin. Çalma, cihazda seçilen uygulama ve çalma konumuyla başlar.

iPod®-/iPhone® oynatma

• Sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ çevirerek parçaları ileri ve geri değiştirebilirsiniz.
• ⑤ **L M K U U** tuşlarını kullanarak ekranda gösterilen Tekrar, Rastgele Çalma ve Geri/İleri Sarma işlevlerini kullanabilirsiniz.
• Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ uzun süre basarak parçaları tarayabilirsiniz. Ekranda kısa bir süre **SCAN** yazısı görüntülenir ve ardından mevcut parça yanıp söner. **SCAN işlemi**, herhangi bir tuşa basarak işlevi iptal edene kadar devam eder.

☛ ***SCAN*** *süresi menüden ayarlanabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ*

iPod®/iPhone®'u çıkarma

Cihazı, önceden araç radyosunu kapatmadan asla çıkarmayın, aksi takdirde arızalara neden olabilir.

11. Harici cihazların ve veri taşıyıcıların oynatılması: AUX

AUX çalışması

Bu araç radyosu bir AUX bağlantısına sahiptir:

• AUX bağlantısı Cinch/RCA, araç radyosunun arka tarafında bulunur (bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTILAR)

Cihazı AUX'a bağlama

İstenilen cihazı, örneğin harici CD, MP3 veya kaset çaları, aksesuar mağazasından temin edebileceğiniz uygun adaptörlerle bağlayın.
Sol tuş ① ile AUX kaynağına geçin

AUX çalma

Harici cihazda kullanılan çıkış ayarlanabilir ise, gerekirse harici cihazda ses seviyesini ayarlayın.

☛ *AUX kaynağı teslimat durumunda devre dışıdır, etkinleştirmek için AYARLAR | MENÜ bölümüne bakın.*
☛ *Araç radyosunun hasar görmesini önlemek için sadece hasarsız fişler ve kablolar kullanın.*
☛ *Araç radyosunu kapatmadan veya başka bir kaynağa geçmeden cihazı asla çıkarmayın, aksi takdirde hoparlörlerde bozulmalar meydana gelebilir.*

TR

12. Bluetooth® bağlantısını kurma

Bluetooth

Bluetooth® işlevi, telefon görüşmesi ve müzik çalma (Bluetooth® ses akışı) amacıyla cep telefonlarının ve medya oynatıcıların Bluetooth® üzerinden kablosuz olarak bağlanmasını sağlar.

Uyumlu bir cihazı araç radyosuna bağladığınızda, sonraki bölümlerde açıklanan işlevleri kullanabilirsiniz.

Araç radyosu kapalıyken, ancak kontak açıkken de araç radyosu üzerinden eller serbest konuşma özelliği kullanılabilir. Kontak açıldığında, araç radyosu cep telefonunuza bağlanır ve gelen bir arama olduğunda, aramayı cevaplayabilmeniz için araç radyosu otomatik olarak açılır. Bu işlev, Kontak artı algılama seçeneği ile devre dışı bırakılabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

Bluetooth® bağlantısı kurma

Araç radyosunu açın, Bluetooth® cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve kullanılabilir cihazları arayın. Bulunan araç radyosunu, Bluetooth® cihazınızın kılavuzunda açıklanan prosedüre göre bağlayın.
Bağlantı başarıyla kurulduktan sonra, araç radyosu ekranda küçük bir Bluetooth® simgesi gösterir ve bağlı cihazın adı kısa bir süre görüntülenir.

☛ *Cep telefonunuzdaki olası sorguları zamanında onaylayın, aksi takdirde işlevler sınırlı olabilir, kullanılamayabilir veya eşleştirme çalışmayabilir.*
☛ *Bu işlem sadece bir kez gereklidir, daha sonra cihazlar menzil içinde olduklarında otomatik olarak yeniden bağlanırlar.*
☛ *Piyasaya sürülmeden önce, mümkün olan en yüksek uyumluluğu sağlamak için Bluetooth® işlevi çeşitli cep telefonları ve medya oynatıcılarla kapsamlı testlerden geçirilmiştir. Ancak, kullanılan cihaza bağlı olarak işlevler sınırlı olabilir veya hiç çalışmayabilir. Bu tür sorunlar yaşarsanız, Bluetooth® cihazınız veya araç radyosu için bir güncelleme olup olmadığını kontrol edin.*
☛ *Araç radyosu veya bağlı bir Bluetooth® cihazı güncelleme aldıysa, sorun yaşandığında Bluetooth® bağlantısı tamamen silinmeli ve yeniden oluşturulmalıdır.*
☛ *Araç radyosu son 5 Bluetooth® cihazını hatırlar ve en son bağlanan ve kullanılabilir olan Bluetooth® cihazına otomatik olarak yeniden bağlanır.* ***TWIN CONNECT*** *seçeneği etkinleştirilmişse, cihaza aynı anda iki cihaz bağlayabilirsiniz. Başka bir Bluetooth® cihazı bağlamadan önce, halihazırda bağlı olan bir cihazın bağlantısı kesilmelidir. Açıldıktan sonra son 5 Bluetooth® cihazının otomatik olarak yeniden bağlanması, araba radyosuna en son bağlanan Bluetooth® cihazı için diğer önceden bağlanan Bluetooth® cihazlarına göre*

daha kısa sürer.
☛ *Telefonunuzla hoparlör veya müzik akışı için kullanılan diğer Bluetooth® cihazları (örneğin kulaklıklar veya Bluetooth® hoparlörler), olası çakışmaları veya işlev bozukluklarını önlemek için telefonunuz araç radyosuna bağlıyken kapatılmalıdır.*

Bluetooth® Twin Connect bağlantısı

TWIN CONNECT seçeneğini etkinleştirdiğinizde, iki cep telefonu aynı anda bağlanabilir. Çalışma moduna bağlı olarak, bu sayede çeşitli gelişmiş işlevler kullanılabilir. Bunun için ayarlarda **BLUETOOTH®** altında **TWIN CONNECT** seçeneğini etkinleştirin.

Bluetooth® eller serbest cihazı Twin Connect bağlantısı

Ayarlar altında **BLUETOOTH®** seçeneğinden **PHONE-LIST** (**TELEFON LİSTESİ**) seçeneğini seçin ve kullanmak istediğiniz cep telefonunu seçin, **SET AS MASTER** (**MASTER OLARAK AYARLA**) seçeneğini seçin.
Telefon listesinde, ana telefonun Bluetooth® adının yanında bir yıldız simgesi (*****) görünür. Bu cihaz artık telefon rehberine erişim ve giden aramalar için kullanılır, diğer bağlı cihaz ise yalnızca gelen aramalar için kullanılır.

Bluetooth® ses akışı Twin Connect bağlantısı

Ayarlar altında **BLUETOOTH®** seçeneğinden **STREAMING-LIST** (**AKIŞ LİSTESİ**) seçeneğini seçin ve kullanmak istediğiniz cep telefonunu seçin, **CONNECT** (**BAĞLAN)** seçeneğini onaylayın, cihaz bu işlev için başarıyla etkinleştirildiğinde ekranda kısa bir süre **CONNECTED** (**BAĞLANDI)** mesajı görünür.
Telefon listesinde Bluetooth® adının yanında bir artı simgesi (**+**) görünür. Bu cihaz artık ses akışı için kullanılır.

☛ *Araç radyosuna iki cep telefonu bağlıysa, bunlardan biri "ana" telefon olarak seçilmelidir.*
Twin Connect işlevi açıldığında, o anda bağlı olan cep telefonu otomatik olarak ana telefon olarak tanımlanır. Hiçbir cep telefonu araç radyosuna bağlı değilse, en son bağlanan cep telefonu ana telefon olarak tanımlanır.
Telefon listesinde, ana telefonun Bluetooth® adının yanında bir yıldız simgesi (*), ses akışı için bağlanan cep telefonunun yanında ise bir artı simgesi (+) görünür.

13. Bluetooth® ses akışı

☛ *Cep telefonunuz araç radyosuna bağlı olmalıdır, bkz. BLUETOOTH® BAĞLANTISI KURMA bölümü.*
☛ *Bağlı Bluetooth® cihazı, müzikleri araç radyosu üzerinden çalmak ("akış") ve çalmayı kontrol etmek için A2DP ve AVRCP işlevlerini desteklemelidir.*

Bluetooth® çalma (ses akışı) başlatma

Çalmayı başlatmak için sol düğme ① ile BLUETOOTH® kaynağına geçin.

• Sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ ile önceki veya sonraki parçaya geçebilirsiniz.

• ⑤ **L M K U U** tuşlarını kullanarak ekranda gösterilen geri/ileri sarma işlevlerini kullanabilirsiniz.

• Sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ uzun süre basarak, veri taşıyıcısındaki parçaları çalabilirsiniz. Ekranda kısa bir süre **SCAN** yazısı görünür ve ardından mevcut parça yanıp söner. **SCAN işlemi**, herhangi bir tuşa basarak sonlandırıncaya kadar devam eder.

☛ ***SCAN*** *süresi menüden ayarlanabilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.*
☛ *Çalma başlamazsa veya yanlış bir uygulama cep telefonunda çalmayı başlatırsa, bağlı cep telefonunuzda akış için kullanmak istediğiniz ilgili ses çaları başlatmanız/seçmeniz gerekir. Araç radyosu, cep telefonunda kullanılacak uygulamanın seçimini etkilemez.*
☛ *Ses çok düşük veya yüksekse, bağlı Bluetooth® cihazınızda ses seviyesini ayarlayın.*
☛ *Bu araç radyosundan Bluetooth® üzerinden başka bir cihaza (örneğin Bluetooth® hoparlörlere vb.) akış yapmak mümkün değildir, bu araç radyosu yalnızca Bluetooth® üzerinden müzik sinyali alımını destekler.*
☛ *TWIN CONNECT seçeneği etkinleştirildiğinde, iki cep telefonunu aynı anda araç radyosuna bağlayabilirsiniz. Bu durumda, ses akışı için kullanılacak cihaz seçilmeli/belirlenmelidir.*
BLUETOOTH® BAĞLANTISINI KURMA bölümüne bakın.

14. Navigasyon sesli uyarılarının Bluetooth® ile çalınması

☛ *Cep telefonunuz araç radyosuna bağlı olmalıdır, bkz. BLUETOOTH® BAĞLANTISI KURMA bölümü*
☛ *TWIN CONNECT seçeneği etkinleştirildiğinde, iki cep telefonunu aynı anda araç radyosuna bağlayabilirsiniz. Bu durumda, ses akışı için kullanılacak cihaz seçilmeli/belirlenmelidir.*
Bkz. bölüm BLUETOOTH® BAĞLANTI KURMA

Bluetooth®-BT-Navi-Mix çalışması

Bağlı cep telefonunda etkin olan bir navigasyon uygulamasının navigasyon sesli uyarıları, mevcut ses kaynağına karıştırılabilir. Bunun için **BT NAVI MIX** seçeneğini etkinleştirin.
Ses seviyesini **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX SEVİYESİ)** seçeneği ile ayarlayabilirsiniz (bkz. bölüm AYARLAR).
Ayrıca, ses seviyesini cep telefonunuzda da ayarlayabilirsiniz veya ayarlamanız gerekebilir; bunun için telefon üreticisinin talimatlarına bakın.

☛ ***BT NAVI MIX*** *seçeneği etkin olduğunda, bağlı cep telefonundan gelen tüm ses sinyalleri mevcut ses kaynağına karıştırılır; navigasyon sesli uyarıları ile cep telefonundan gelen diğer ses sinyallerini ayırmak veya birbirinden ayırt etmek mümkün değildir.*

TR

15. Bluetooth® eller serbest cihaz

☛ *Cep telefonunuz araç radyosuna bağlı olmalıdır, bkz. BLUETOOTH® BAĞLANTISI KURMA bölümü.*

Gelen arama

Gelen bir arama, zil sesi ve araç radyosunun ekranında bir gösterge ile bildirilir.
⑤ **L M K U U** tuşlarını kullanarak ekranda görüntülenen Çağrıyı kabul et, Çağrıyı reddet, Mikrofonu sessize al ve Çağrıyı ahizeye aktar işlevlerini kullanabilirsiniz.

Giden arama

Giden arama, **BLUETOOTH** menüsünden çeşitli şekillerde yapılabilir.

TR

☛ *Telefon rehberini kullanmadan önce, **DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFON REHBERİNİ İNDİR)** işleviyle rehberi yüklemeniz gerekir.*
☛ *Telefon rehberine erişmek için telefonun bağlı olması gerekir.*

☛ ***PHONEBOOK FULL** (**TELEFON KİTAPÇIĞI DOLU**) mesajı görüntülenirse, artık kullanılmayan bir telefonun telefon rehberini silmeniz gerekir. Bunun için ilgili telefonu araç radyosuna bağlayın ve **DELETE PHONEBOOK** (**TELEFON KİTABINI SİL**) seçeneği ile telefon kitabını silin veya **PHONE LIST** (**TELEFON LİSTESİ**) seçeneği ile telefonu araç radyosundan tamamen silin.*
☛ *Bağlı cep telefonunun telefon numaralarına erişim imkanı cihaza özeldir ve kullanılan cep telefonuna bağlı olarak desteklenmeyebilir. Cep telefonunda telefon rehberine erişimin izin verilmesi gerektiğini lütfen unutmayın (telefon modeline özeldir).*

PHONEBOOK SEARCH (TELEFON KİTABI ARAMA):
Baskı/döndürme düğmesi ⑥ ile baş harfi ve ardından cep telefonundan aktarılan telefon rehberinden bir giriş seçilebilir.

PHONEBOOK (TELEFON KİTAPÇIĞI):
Baskı/döndürme düğmesi ⑥ ile cep telefonundan aktarılan telefon rehberinden bir giriş seçilebilir.

VOICEDIAL (SESLİ ARAMA):
Bu fonksiyon seçildiğinde, telefonun sesli asistanı başlatılır ve telefon numarası seçme gibi bir fonksiyon gerçekleştirilir.

☛ *Sesli asistanın işlevi ve etkinleştirilmesi hakkında bilgi için lütfen cep telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.*
☛ *Sesli arama/ses tanıma, araç radyosu tarafından değil, bağlı cep telefonundaki sesli asistan tarafından gerçekleştirilir/işlenir.*

YENİ NUMARA ÇAĞIR (DIAL NEW NUMBER):
Sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ ile aranacak numara

girilebilir. Döndürerek istediğiniz rakamı girin ve sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ basarak bir sonraki rakama geçin. Sağdaki düğme ⑦ ile gerekli düzeltmeyi yapmak için bir rakam seçilebilir ve ardından sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ ile düzeltilebilir.
Uygun şekilde etiketlenmiş yazılım tuşu ile numara tamamen girildikten sonra seçilebilir.
☛ *Numarayı manuel olarak girmek yerine, kaydedilmiş bir numarayı da çağırabilirsiniz. Bunun için favori yazılım tuşuna (kalp) basmanız ve ardından ilgili kayıt tuşunu seçmeniz gerekir.*

Cihazda telefon numaralarını kaydetme

DIAL NEW NUMBER (**YENİ NUMARA ÇEVİR**) bölümünde açıklandığı gibi bir numara girin.
Favori tuşuna (**M** tuşu) uzun süre basılı tutarak bir isim girebilir ve favori tuşuna (**M** tuşu) tekrar basarak ilgili kayıt tuşunu seçebilirsiniz. **NUMBER SAVED** (**NUMARA KAYDEDİLDİ**) mesajı görüntülenir.

☛ *Kaydedilen numaralar, bağlı tüm cep telefonlarında kullanılabilir*

Cihazdan kaydedilmiş telefon numaralarını çağırma/arama

DIAL NEW NUMBER (**YENİ NUMARA ÇAĞIR**) seçeneğini açın. Favori tuşuna (**M** tuşu) bastıktan sonra, hafıza tuşları ile önceden kaydedilmiş numarayı çağırabilirsiniz.

"Arama kabul etme" tuşunun (yazılım tuşu) ikinci işlevi

Sağdaki ⑦ tuşuna uzun süre basarak, Bluetooth® menüsünü açmadan önceden tanımlanmış bir telefon işlevine hızlı bir şekilde erişebilirsiniz. Olası seçenekler: **P-BOOK SEARCH (T-KİTAP ARAMA)**, **PHONEBOOK (TELEFON KİTABI)**, **VOICEDIAL (SESLİ ARAMA)** ve **DIAL NUMBER (NUMARA ÇEVİR).**

Bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ ve GİDEN ARAMA.

16. Ses ayarları

AUDIO (**SES**) menüsünde sesi etkileyen parametreleri ayarlayabilirsiniz.
Ayrıntılı ayar seçenekleri ve işlevleri için bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

Araç radyosu, her kaynak için ayrı ayrı tiz ve bas ses ayarı ve tüm kaynaklar için ortak bir 14 bantlı ekolayzer sunar. Ekolayzer ayrıca ön ve arka kanallar için ayrı ayrı ayarlanabilir.

Ekolayzır ile araç radyosunun sesini, araçta kullanılan hoparlörlere göre ihtiyaçlarınıza göre ayarlayabilir ve ardından tiz ve bas ayar seçenekleri ile kaynağa özgü diğer ayarlamaları yapabilirsiniz.

☛ *Her zaman yalnızca bir ses kontrolü seçeneği kullanılabilir (eşitlemenin manuel ayarı veya bir ses profili - bu kaynaklar arası seçenekler, kaynağa özgü bas ve tiz ayarlamalarıyla birleştirilebilir).*

17. Saat

Araç radyosu dahili bir saate sahiptir, saat çalışma sırasında ekranın sağ üst köşesinde gösterilir.

Saat, araç radyosu kapalıyken de görüntülenebilir, bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

Araç radyosu kapalıyken saati görüntülemek için, aracın kontağı açık olmalıdır; kontak kapatıldığında, güç tüketimini azaltmak için ekran tamamen kapanır.

Saati ayarlamak için bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ.

18. Direksiyon kumandası (SWC)

Bu araç radyosunda, direksiyon simidi uzaktan kumandasının tuşlarını (varsa ve uyumluysa) araç radyosunun SWC ayarlarında mevcut işlevlere istediğiniz gibi atayabilirsiniz.

Aşağıdaki işlevler mevcuttur:

SOURCE (**KAYNAK**):
Araç radyosunun ses kaynağı/hafıza seviyesini seçin.

VOL+/VOL- (**SES AÇIK/SES KAPALI**):
Ses seviyesini değiştirme.

SEEK+/SEEK- (**ARAMA+/ARAMA-**):
Analog radyo: İstasyon arama, uzun basma ile manuel ayarlama.
DAB radyo: İstasyon listesinde gezinme, uzun basma ile hizmetler/paketler arasında arama.
Medya oynatma: Parça değiştirme, uzun basma ile dizin değiştirme.

MUTE (**SESSİZ**):
Araç radyosunu sessize alma.

KABUL ET/REDDAET (**BT KABUL ET/BT REDDAET**):
Telefon aramasını kabul etmek/reddetmek.

DISPLAY (**EKRAN**):
Ekranı değiştirin.

PRESET+/PRESET- (**HATIRLA+/HATIRLA-**):
Radyo modunda hafızayı değiştirme, uzun basma Arama/DAB: İsten listesi.
Medya oynatma sırasında parça değiştirme, uzun basma dizin değiştirme.

İşlevleri öğrenme

• Sağdaki düğmeyi ⑦ aşağı doğru basarak araç radyosunun ayarlarını açın.
• Sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥ ile **VARIOUS** (**ÇEŞİTLİ**) altında **SWC** seçeneğini seçin.
• Programlamak istediğiniz işlevi seçin ve sağdaki basma/döndürme düğmesi ⑥'ya basarak onaylayın ve programlama işlemini başlatın.
• Araç radyosu direksiyon simidindeki uzaktan kumandadan sinyal bekler ve **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**DÜĞMEYİ 1 SANİYE BASILI TUTUN**) mesajını görüntüler.
• Direksiyon kumandasındaki istediğiniz tuşa en az bir saniye basın.
• Bir tuşun başarılı bir şekilde öğrenilmesi durumunda ekranda **OK (Tamam)** mesajı görüntülenir. Araç radyosu **FAIL** (**HATA**) mesajı verirse veya hiç tepki vermezse işlemi tekrarlayın.
• Programlanacak tüm tuşlar için işlemi tekrarlayın.

TR

☛ *Birkaç denemeden sonra da programlama yapılamıyorsa veya doğru şekilde yapılamıyorsa, araç radyosunun bağlantılarını veya kullanılan arayüzün uyumluluğunu kontrol edin. Sürekli **FAIL** (**HATA**) mesajı görüntüleniyorsa, hata muhtemelen uzaktan kumandada veya arayüzde. Araç radyosu hiç tepki vermiyorsa, uzaktan kumanda/arayüzün doğru şekilde bağlandığını veya bağlandığını kontrol edin.*
☛ *Tüm tuşlar her zaman tek bir işlemde tamamen programlanmalıdır; yeni bir tuşun yeniden programlanması sırasında, tuşların önceki programlaması tamamen silinir.*
☛ *Bu araç radyosunun programlanabilir SWC arayüzü, analog direksiyon simidi ön donanımlarını kapsar. Araç radyosu, bağlantıdaki çeşitli direnç değerleri (direnç matrisi) aracılığıyla işlevleri tetikleyen analog uzaktan kumandalarla çalışır (en fazla iki kontrol hattı ile).*
Bazı uzaktan kumandalar bunun için doğrudan uyumludur, diğerleri için ise bir SWC arayüzü gereklidir. CAN-Bus üzerinden direksiyon simidi uzaktan kumandaları hiçbir şekilde arayüz olmadan bağlanamaz.
Aracınız için uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için lütfen yetkili satıcınıza veya araç üreticinize danışın.

19. Ayarlar | Menü

Cihazın menüsünde cihaz ayarları yapılabilir ve isteklerinize göre uyarlanabilir.
Ayarlar farklı kategorilere ayrılmıştır ve sonraki sayfalarda açıklanmaktadır.

TUNER (RADYO)

SES

DISPLAY (EKRAN)

VOLUME (SES SEVİYESİ)

CLOCK (SAAT)

BLUETOOTH

RETRO MOD

ÇEŞİTLİ

Menüde gezinme ve ayarları değiştirme/uyarlama:
Sağdaki düğmeyi ⑦ aşağı doğru basarak araç radyosunun ayarlarını açın (bkz. bölüm ARAÇ RADYOSU KULLANIM ELEMANLARI).

Ayarlar arasında gezinmek veya bir ayarı değiştirmek için sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ kullanın:

Ayarlar arasında gezinmek için sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ çevirin.
Bir seçeneği seçmek veya bir ayarı değiştirmek istiyorsanız, sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ basarak seçin. Seçilen seçeneği değiştirmek için sağdaki basma/döndürme düğmesini ⑥ çevirin. Ardından, sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ tekrar basarak seçeneği terk edin/onaylayın. Ekranda **<<<** seçeneğini seçtiğinizde bir üst seviyeye geçersiniz, en üst seviyede **<<<** seçeneğini seçtiğinizde ayarlardan çıkarsınız. Ayrıca, sağdaki düğmeye ⑦ basarak bir üst seviyeye geçebilir veya ayar seçeneklerinden çıkabilirsiniz.

TUNER (RADYO):
Bu alt menüde radyo alıcısı için ayarları yapabilirsiniz.

TRAFFIC (**TRAFİK**):
Trafik radyosu önceliğini açın/kapatın. Etkinleştirildiğinde, trafik raporu yayınlandığında araç radyosu en son dinlediğiniz radyo istasyonuna geçer ve ardından önceki kaynağa geri döner. İşlev etkin olduğunda ekranda üç araç içeren küçük bir simge yanar. Trafik raporu yayınlanırken ekranda **TRAFFIC** (**TRAFİK**) yazısı görünür.
☛ *Bu işlev radyo istasyonu tarafından desteklenmelidir.*
☛ *Trafik bilgisi yayını sırasında ses seviyesini değiştirdiğinizde, bu ayar gelecekteki trafik bilgisi yayınları için de geçerli olur. Ses seviyesinin ilk ayarı için* ***VOLUME (SES SEVİYESİ)*** *menü seçeneğine bakın.*
☛ *Radyo istasyonunun alımı kesildiğinde, araç radyosu otomatik olarak trafik bilgisi yayınlayan yeni bir istasyon arar. Ayrıca, bu fonksiyonun etkinleştirilmesi, FM istasyon arama işlemini bu fonksiyonu destekleyen istasyonlarla sınırlar.*
☛ *Herhangi bir tuşa basarak devam eden trafik bilgisi kesilebilir.*

BÖLGESEL:
Bu işlev etkinleştirildiğinde, kötü alım nedeniyle otomatik kanal değişimi gerektiğinde, yalnızca aynı bölgesel programa sahip kanallar seçilir.

☛ ***RDS AF AÇIK*** *konumda olmalıdır ve bu işlev radyo istasyonu tarafından desteklenmelidir.*

PTY:
Bu işlev etkinleştirildiğinde, FM ve DAB radyo modunda sağdaki basma/döndürme düğmesine ⑥ basıldığında PTY işlevi belirli bir istasyon türü/müzik türü aramak için kullanılabilir.

PTY TYPES (PTY LİSTESİ):
PTY işlevi için istasyon türü/müzik türü seçimi (sadece FM).

PTY DİLİ (PTY DİLİ):
PTY dilini ayarlayın.
☛ *Bu, dile özgü farklılıklar içeren PTY türlerinin gösterimini etkiler.*

FM DUYARLILIĞI (**FM ARAMA**):
FM arama hassasiyetini ayarlayın, **DX** zayıf istasyonları da bulur, **lo** sadece güçlü yerel istasyonları bulur.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT KAPALI, 1, 2, 3):
Kötü/gürültülü FM istasyonlarının ses kalitesini iyileştirir, istasyonlar gürültülü/parazitliyse, bu fonksiyonu etkinleştirerek alım gücüne bağlı olarak tiz aralığı otomatik olarak azaltılabilir.

RDS AF:
Bu işlev etkinleştirildiğinde, araç radyosu her zaman en iyi yayın frekansına (alternatif frekans) geçer.

☛ *Bu işlev, radyo istasyonu tarafından desteklenmelidir.*

PRESETS (HAFIZA SEVİYELERİ):
FM2, **FMT, AMT, DAB2, DAB3** hafıza seviyelerini veya kaynaklarını etkinleştirme/devre dışı bırakma. İlgili hafıza seviyesi devre dışı bırakıldığında kaynak seçiminden erişilemez.

DAB LIST MODE (**DAB LİSTESİ**):
DAB istasyon listesinin sıralamasını belirler. **KANAL**, listeyi kanallara/ensemblere göre sıralar. **ABC...** listeyi alfabetik olarak sıralar.

SERVICE SCAN (HİZMET TARAMASI):
DAB'deki istasyon listesini günceller, tüm DAB bandını tarar ve alınamayan toplulukları/hizmetleri listeden siler. Bu işlem hafıza alanlarını etkilemez.

SERVICE LINK (HİZMET BAĞLANTISI):
DAB/FM/ALL (**TÜMÜ**) işlevini etkinleştirir, araç radyosu mümkünse başka bir DAB kanalına (**DAB** seçildiğinde) veya ek olarak FM frekanslarına (**FM** veya **ALL** (**TÜMÜ**) seçildiğinde) geçer, böylece DAB alımı kötü olduğunda istasyonun çalınmaya devam edilebilmesini sağlar.

HİZMET ADI:
DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE göstergesini 16 veya 8 basamaklı olarak değiştirir.

AREA (BÖLGE):
Araç radyosunun çalıştığı alım bölgesinin ayarlanması.

AUDIO (SES):
Bu alt menüde sesi kişisel olarak ayarlayabilirsiniz.
☛ *14 bantlı ekolayzer tüm kaynakları aynı anda etkiler ve ön ve arka kanallar için ayrı ayrı ayarlanabilir.*
*Ekolayzır ile araç radyosunun sesini hoparlörlerinize göre ayarlayabilir, ardından gerekirse **BASS** (**BAS**) ve **TREBLE (TİZ**) ayarlarını kullanarak tek tek ses kaynakları için sesi ayrı ayrı ayarlayabilirsiniz.*
☛ *Ses ayarının kontrol aralığı, teknik nedenlerden dolayı ve aşırı ayarların ve dolayısıyla oluşabilecek distorsiyon ve parazitlerin önlenmesi için belirli kısıtlamalara tabidir. Örneğin, bir frekans ekolayzer ile 12dB yükseltilip, ayrıca BAS veya TİZ ayarları ile 12dB daha yükseltilemez; bu, çok doğal olmayan bir ses tablosuna ve muhtemelen bozulmalara ve aşırı yüklenmelere yol açar.*
☛ *Her zaman yalnızca bir ses ayarlama seçeneği kullanılabilir (ekolayzırın manuel ayarı, bir ses veya ses yüksekliği - bu kaynaklar arası seçenekler, kaynaklara özgü **BAS** (**TIEFEN**) ve **TİZ (HÖHEN**) ayarlarıyla birleştirilebilir).*

BASS (BAS):
Düşük frekansların güçlendirilmesi veya azaltılması.
☛ *Bu ayar, her ses kaynağı için ayrı ayrı yapılabilir.*

TREBLE (YÜKSEK FREKANSLAR):
Yüksek frekansların güçlendirilmesi veya azaltılması.
☛ *Bu ayar, her ses kaynağı için ayrı ayrı yapılabilir.*

BALANS:
Ses sinyalinin sol/sağ dengesini ayarlayın.

FADER:
Ön/arka hoparlörlerin ses sinyalini ayarlayın.

EQUALIZER:
SOUND PRESET (**SES ÖN AYARI**) veya EQUALIZER (EŞİTLEME) işlevini etkinleştirin.
SOUND PRESET (**SES AYARI**)**:**
Önceden ayarlanmış **POP**, **ROCK**, **KLASSIK** ses profillerini etkinleştirin.
☛ *Bir ses profili etkinleştirildiğinde,* ***EQUALIZER'ın*** *manuel ayarı işlevsiz hale gelir ve devre dışı bırakılır.*
EQUALIZER:
14 bantlı ekolayzırı etkinleştirin ve ayarlayın.
Equalizer'ı **ON (AÇIK)** seçeneği ile etkinleştirin.
Frekanslar artık **FRONT** (**ÖN**) ve **REAR** (**ARKA**) için -10 ila +10 dB aralığında ayarlanabilir.
Ayrıca, **Q-FACTOR (Q** FAKTÖRÜ) seçeneği altında filtre kalitesi/eğimini **1,00**, **1,41** ve **2,00** arasında ayarlayabilirsiniz (daha küçük bir sayı, daha iyi filtre kalitesi/daha yüksek eğim anlamına gelir).
☛ *Ekolayzer etkinleştirildiğinde,* ***SOUND PRESET*** *ayarı işlevsiz hale gelir ve devre dışı bırakılır.*

HPF (Yüksek Geçiş Filtresi)
Ön **FRONT** (**ÖN**) ve/veya arka **REAR** (**ARKADA)** hoparlör kanalları için ayrı ayrı ayrılma frekansı ve filtre eğimi **SLOPE** ayarlanabilir, böylece düşük frekanslar giderilebilir, örneğin subwoofer çıkışında veya diğer kanallarda ek bir subwoofer kullanıldığında veya bağlı hoparlörler düşük frekans spektrumunu yeterince yeniden üretemediğinde.

LPF (Düşük Geçiş Filtresi)
Ön **FRONT** (**ÖN**) ve/veya arka **REAR** (**ARKA**) hoparlör kanalları için ayrı ayrı, yüksek frekansları ortadan kaldırmak için ayırma frekansı ve filtre eğimi **SLOPE** ayarlanabilir, örneğin ilgili çıkışlara sadece bir subwoofer bağlıysa (ilgili ön amplifikatör veya hoparlör çıkışlarına).

LOUDNESS:
Loudness'ı açma/kapama (bas yükseltme).

SUBWOOFER:
Subwoofer çıkışının çıkış seviyesi (**GAIN),** ayırma frekansı (**FREQUENCY**) ve filtre eğimi (**SLOPE**) ayarlarını yapın.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. AMP. GECİKMESİ**)
Harici amplifikatörlerin açılması sırasında oluşabilecek arızaları önlemek için, anahtarlama çıkışının aktivasyonunda 0-2,5 saniye aralığında gecikme.

DISPLAY (EKRAN):
Bu alt menüde ekran ayarlarını yapabilirsiniz.

DIMMER MODE (DIMMER MODU)
Ekranın parlaklığını ayarlamak için üç seçenek mevcuttur:

SENSÖR: Parlaklık, ortam parlaklığına göre otomatik olarak ayarlanır.
CAR (**OTOMOBİL**): Parlaklık, araç aydınlatmasının durumuna göre ayarlanır. Bunun için **ILLUMINATION** bağlantısı uygun şekilde yapılmalıdır (bkz. bölüm MONTAJ | SÖKME | BAĞLANTILAR).
MANUAL (**MANUEL**): Parlaklık manuel olarak ayarlanabilir, bunun için sağdaki düğmeyi ⑦ uzun süre yukarı doğru bastırın.

LIGHT SENS. (**IŞIK SENSÖRÜ**)
Işık sensörünün hassasiyetini ayarlayın.

GÜNDÜZ PARLAKLIK
Maksimum ekran parlaklığını ayarlayın.

BRIGHTNESS NIGHT (**GECE PARLAKLIK**)
Ekranın minimum parlaklığını ayarlayın.

SCROLLING LINE 1 (KAYAN **YAZI 1**)
Görüntülenebilecek uzunluktan daha uzunsa, üst ekran satırının içeriğini kaydırın. Seçenekler:
OFF (**KAPALI**): Kaydırma yok.
ONCE (**BİR KEZ**): Yeni bilgileri bir kez kaydırın.
ON (**AÇIK**): Satır içeriğini sürekli olarak kaydırmak.

SCROLLING LINE 2 (**AKIŞ 2**)
Alt ekran satırının içeriği, görüntülenebilecek uzunluktan daha uzunsa kaydırılır. Seçenekler:
OFF (**KAPALI**): Kaydırma yok.
ONCE (**BİR KEZ**): Yeni bilgileri bir kez görüntülemek.
ON (**AÇIK**): Satır içeriğini sürekli olarak kaydır.

COLOR TEXT (**RENKLİ METİN**)
Ekranın metin rengini seçin

COLOR BACKGROUND (**ARKA PLAN RENK**)
Ekranın arka plan rengini seçin

DİL (**SPRACHE**):
Menü dilini seçin. Kılavuzun baskı tarihi itibariyle mevcut diller: **ALMANCA**, **İNGİLİZCE**.

VOLUME (SES SEVİYESİ):
Bu alt menüde, araba radyosunun ses seviyesini ayarlayabilirsiniz.

ON VOLUME (**SES SEVİYESİ AÇIK**):
Araç radyosunun en son kullanılan ses seviyesi **LAST VOL** (**SON**) ile mi yoksa önceden ayarlanmış bir değerle mi yeniden başlatılacağını seçin.
☛ *Açılış ses seviyesi temel olarak maksimum 30 ile sınırlıdır.*

TRAFFIC VOLUME (**TRAFİK DUYURULARI**):
Trafik duyurularının ses seviyesini ayarlayın. Aktif bir trafik duyurusu sırasında ses seviyesi değiştirilirse, bu ayar güncellenir veya üzerine yazılır.

HANDSFREE (**HANDSEYER**):
Eller serbest ses seviyesinin ayarlanması. Telefon görüşmesi sırasında ses seviyesi

değiştirilirse, bu ayar güncellenir veya üzerine yazılır.

BEEP (**TUŞ SESİ**):
Bir tuşa basıldığında duyulan tuş sesi ayarı.
☛ *Bir istasyonun kaydedilmesi, sesli uyarı devre dışı olsa bile her zaman bir sesle onaylanır.*

CLOCK (SAAT):
Bu alt menüde saat ayarlarını yapabilirsiniz. Bkz. saat bölümü.

MOD:
12/24 saat gösterimi arasında geçiş yapın.

SET (**AYAR**):
Saati manuel olarak ayarlama
☛ ***AUTO CLOCK*** (***OTOMATİK AYAR***)
etkinleştirildiğinde, manuel olarak ayarlanan saat geçersiz hale gelir.

AUTO CLOCK (**OTOMATİK AYAR**):
Radyodan gelen veri sinyali ile otomatik saat ayarını etkinleştirir.

SHOW CLOCK IF OFF (**KAPALIYSA SAATİ GÖSTER**):
Araç radyosu kapalıyken saat göstergesini etkinleştirir/devre dışı bırakır. Araç radyosu kapatıldığında ve kontak açıkken saat ekranda görüntülenir.
☛ *RETRO MODE altında SHOW SCALE IF ACC ON (ACC AÇIKKEN ÖLÇEK GÖSTER) seçeneği etkinleştirilirse, saat görüntülenmez; SHOW SCALE IF ACC ON (ACC AÇIKKEN ÖLÇEK GÖSTER) seçeneği daha yüksek önceliğe sahiptir.*

BLUETOOTH®:
Bu alt menüde Bluetooth® işlevi için ayarları yapabilirsiniz. Ayrıca BLUETOOTH® EL SERBEST SİSTEM bölümüne de bakın.

PHONEBOOK SEARCH (**TELEFON KİTAPÇIĞI ARAMA**):
Telefon rehberinde bir isim arar.

PHONEBOOK (TELEFON KİTAPÇIĞI):
Cep telefonundan aktarılan telefon rehberini çağırın.

VOICE DIAL (**SESLİ ARAMA**):
Telefonun sesli aramasını gerçekleştirin.

YENİ NUMARA ÇAĞIR (**DIAL NEW NUMBER**):
Aranacak telefon numarasını manuel olarak girin.

TWIN CONNECT:
İki Bluetooth® cihazını aynı anda bağlayabilmek için seçeneği etkinleştirin.

PHONE LIST (**TELEFON LİSTESİ**):
Kullanılabilir/araba radyosunun tanıdığı telefonlar ve bunları silme/bağlantıyı kesme/ana cihazı belirleme seçeneği.

STREAMING LİSTESİ (AKIŞ LİSTESİ):
A2DP desteğine sahip mevcut/araba radyosuna kayıtlı cihazlar, bunları silme/ayırma/istenen A2DP cihazını bağlama seçeneği.

SOFTKEY:
Telefon fonksiyonuna hızlı erişim yapılandırması (seçilen fonksiyonu çağırmak için sağ tuşu ⑦ uzun süre aşağı doğru bastırın). Mevcut seçenekler
P-BOOK SEARCH (T-KİTAP ARAMA)
PHONEBOOK (TELEFON KİTAPÇIĞI)
VOICE DIAL (**SESLİ ARAMA**)
DIAL NUMBER (**NUMARA ÇEVİR**)

BT NAVI MIX:
Cep telefonundan navigasyon sesli uyarıları için **BT NAVI MIX** işlevini etkinleştirme, bkz. BLUETOOTH®-NAVIGASYON SESLİ UYARILARININ ÇALINMASI bölümü.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX SEVİYESİ):
Telefondan gelen karışık sinyalin ses seviyesini ayarlama.

DELETE PHONEBOOK (**TELEFON KİTABINI SİL**):
Oto radyoda şu anda bağlı olan telefonun telefon rehberini silme.

DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFON KİTABINI İNDİR):
Şu anda bağlı olan cep telefonunun telefon rehberini yüklemek.

RETRO MOD:
Bu menüde analog frekans skalasının davranışını ayarlayabilirsiniz.
☛ *Aracın motoru kapalıyken bu seçeneklerden bazılarının cihazın daha fazla güç tüketmesine ve araç aküsünün boşalmasına neden olabileceğini lütfen unutmayın!*

SHOW SCALE IF ACC ON (**ACC AÇIKKEN ÖLÇEK GÖSTER**):
Etkinleştirildiğinde, cihaz kapalıyken ve kontak artı (ACC/Kl.15) etkinleştirildiğinde analog frekans skalası görüntülenir.

SHOW SCALE IF OFF (**KAPALIYKEN ÖLÇEK GÖSTER**):
Etkinleştirildiğinde, araç radyosu kapatıldıktan ve kontak artı (ACC) devre dışı kaldığında analog frekans ölçeği 30/60/120/180 dakika boyunca görüntülenir.

SHOW SCALE IF ON (**ÖLÇEK ÇALIŞIYORSA GÖSTER**)
Etkinleştirildiğinde, analog frekans ölçeği, son tuş basımından 10 veya 30 saniye sonra bir tür ekran koruyucu olarak görüntülenir. Cihaz yeniden kullanıldığında, ölçek devre dışı bırakılır ve 10 veya 30 saniye sonra tekrar etkinleştirilir.

VARIOUS (ÇEŞİTLİ):
Bu menüde çeşitli ayarlamalar yapabilirsiniz.

AUX
AUX girişini etkinleştirme/devre dışı bırakma (AUX kaynak seçimi özelliğini etkinleştirme/devre dışı bırakma).

SCAN:
Çalma fonksiyonunun süresini ayarlama (4/8/12/16/60 saniye).

SWC:
Direksiyon simidi uzaktan kumandasını öğretin, bkz. bölüm DİREKSİYON SİMİDİ UZAKTAN KUMANDASI (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORİ A**)

Mevcut işlevlerden veya kaynaklardan biri sol tuşa ① atanabilir. Çalışma sırasında, bu işlev uzun süre yukarı doğru basılarak çağrılabilir.

FAV FUNCTION B (**FAVORİ B**)

Mevcut işlevlerden veya kaynaklardan biri sol tuşa ① atanabilir. Çalışma sırasında, bu işlev uzun süre aşağı doğru basılarak çağrılabilir.

ACC DETECTION (**AKÜ PLUS TANIMA**):

Aşağıdaki işlevleri devre dışı bırakmak için ateşleme artı sinyalinin (ACC/ateşleme artı (Kl.15)) algılanmasını devre dışı bırakma:
• ACC/kontak artışı (Kl.15) olmadan çalıştırıldığında, araç radyosunun bir saat sonra otomatik olarak kapanması
• ACC/kontak artışı (Kl.15) etkin olduğunda, cihaz kapalıyken bile telefonlarla otomatik eşleştirme.

☛ *Araç radyosu, açma/kapama ve saat veya frekans skalasını (etkinleştirilmişse) görüntülemek için ateşleme artı sinyaline yanıt vermeye devam eder.*

☛ *Bu fonksiyonun devre dışı bırakılması, radyonun kapatılmasının unutulması durumunda akünün boşalması riskini beraberinde getirir.*

VERSİYON:

Araç radyosunun yazılım sürümünü sorgulama.

NORMSET (**SIFIRLA**):

Araç radyosunu fabrika ayarlarına sıfırlama. Seçimi onayladıktan sonra, araç radyosu teslimat durumundaki ayarlarla yeniden başlar (bu işlem, olası güncellemeleri geri almaz).

<<<
Ana menüye geri dön

20. Hata arama | Yazılım güncellemesi

Aşağıda bazı hata örnekleri ve olası çözümleri bulabilirsiniz.
Araç radyosunda sorunlar devam ederse, yetkili satıcınıza veya Blaupunkt Servisi'ne başvurun. Sorunlar devam ederse, araç radyosunun kurulumunu uzman ve kalifiye bir kişiye kontrol ettirin veya kurulumunu bu kişiye yaptırın.
Deneyimlerimize göre, ortaya çıkabilecek sorunların çoğu bağlantı ve kullanım hatalarından kaynaklanmaktadır. Lütfen kullanım kılavuzunu tamamen ve dikkatlice okuyun.

Kurulumdan sonra, gösterge panelindeki hava yastığı kontrol lambaları yanıyor/hız göstergesi çalışmıyor/araba radyosu kilitleniyor ve PHONE veya TELEFON vb. mesajı gösteriyor:
• Araç radyosu yanlış bağlanmış veya kablolar hasar görmüş. Derhal araç aküsünü ayırın ve araç radyosunu çıkarın.
• Montajı uzman ve kalifiye bir kişiye yaptırın/kontrol ettirin.

Araç radyosu açılmıyor/Araç radyosu açıldığında 1 HOUR/1 SAAT gösterir ve bir saat sonra kapanır:
• Kontak artı bağlantısı yapılmamış veya etkinleştirilmemiştir. Lütfen bağlantıları kontrol edin.

Yüksek ses seviyelerinde ekran titriyor/araba radyosu tamamen kapanıyor:
• Lütfen güç kaynağının kablo kesitini kontrol edin.
• Montajı uzman ve kalifiye bir kişiye yaptırın/kontrol ettirin.

Ses çalma sorunları, tek tek veya tüm kanallar kesiliyor:
• Hoparlörlerin kablolarını ve hoparlörleri kontrol edin, hiçbir kablo toprağa temas etmemeli, tek tek kanallar belirtilen minimum empedansı aşmamalıdır (bkz. teknik veriler).

Uzaktan kumanda (özel aksesuar) çalışmıyor:
• Pil yuvasındaki küçük plastik folyoyu çıkarın. Pilin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
• Uzaktan kumandayı, araç radyosuna doğrudan görsel temas halinde tutun.

Araç radyosu açılmıyor/Araç radyosu kontak anahtarına tepki vermiyor/Araç radyosu belirli bir süre sonra sürekli otomatik olarak kapanıyor/Araç radyosu kontak anahtarı olmadan açılmıyor:
• Kontak/sürekli artı doğru bağlanmış mı? Kontak artısı doğru şekilde 0 volt/tam voltajda çalışmalıdır, "kontak kapalı" durumunda kontak artısında artık voltaj kalmamalıdır.
• Araç radyosunun doğru bağlandığını kontrol edin. Araç fişleri, PIN PIN kontrol edilmeden hiçbir şekilde araç

radyosuna doğrudan bağlanmamalıdır.
• Montajı uzman ve kalifiye bir kişiye yaptırın/kontrol ettirin.

Ayarlar ve/veya istasyon hafızası kayboluyor, saat doğru çalışmıyor:
• Temel olarak, araç radyosu ayarları güç kaynağı olmasa bile kalıcı olarak kaydeder. Ancak bazı ayarlar, doğru bir şekilde kapatıldıktan sonra kalıcı olarak kaydedilir, bu nedenle araç radyosunun mutlaka doğru şekilde kapatılması gerekir.
• Saat, son ses kaynağı, son çalma konumu USB/CD gibi işlevler sürekli güç kaynağı gerektirir.
• Sorunsuz çalışması için, araç radyosu sürekli artı kutuplu kaynağa doğru şekilde bağlanmalıdır, bu bağlantı kesilmemelidir.

Araç radyosu radyo sinyalini almıyor veya sinyal kalitesi kötü:
• Anteni ilgili alım alanı için kontrol edin.
• Fantom besleme adaptörüne ihtiyacınız olup olmadığını kontrol edin.
• Anten doğru şekilde monte edilmiş mi? Birçok anten bir karşı kutup (karoseri) gerektirir. Cam yapıştırmalı antenler buğulu camlara monte edilmemelidir.
• LED lambalar veya diğer elektrikli bileşenler radyo alımını kısmen hassas bir şekilde bozabilir, bu tür parazitlerin varlığını ortadan kaldırın.
• Araç radyosunu ilk kez kullanırken, doğru radyo bölgesine ayarlandığından emin olun (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).

DAB modunda aniden NO SIGNAL veya NO SERVICE mesajı görüntüleniyorsa:
• Mevcut ensemble (program paketi) sinyali çok zayıf ve ses sinyalinin kod çözümü mümkün değil. Lütfen başka bir ensemble seçin/konumunuzu değiştirin
• DAB antenini kontrol edin.

Araç radyosu radyo modunda aniden SEEK PI (ARAMA PI)/SEEK TP (ARAMA TP) mesajını gösteriyor veya istasyonu değiştiriyor:
• Lütfen araba radyosunun antenini ve ayarlarını kontrol edin.
• Gerekirse alternatif frekans işlevini devre dışı bırakın (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ). Kötü alım, trafik radyosu önceliği etkinleştirildiğinde araç radyosunun istasyonu değiştirmesine neden olabilir.

Araç radyosu, radyo modunda istasyon adını doğru göstermiyor/artık göstermiyor:
• Alımı kontrol edin (anteni kontrol edin).
• Bazı istasyonlar, istasyon adı yerine zaman zaman RDS istasyon adı yerine ek bilgiler gönderir; bu durum araba radyosunu etkilemez.

Arka planda telefondan ses geliyor, ses seviyesi dalgalanıyor
• BT NAVI MIX işlevinin ayarını kontrol edin, bu işlevi kullanmayacaksanız devre dışı bırakın.

USB çalışmıyor:
• Lütfen başka bir veri taşıyıcıyla çalışıp çalışmadığını kontrol edin, veri taşıyıcıyı yeniden biçimlendirin, başka dosyalar oynatın.

• Cihazın korumalı veya yüksek çözünürlüklü ses formatlarını oynatamadığını lütfen unutmayın.
• 16 bit/44,1 kHz'nin üzerindeki yüksek veri hızına sahip dosyalar oynatma sorunlarına neden olabilir.

Cep telefonu USB üzerinden şarj olmuyor veya yavaş şarj oluyor:
• Bu, telefona ve kullanılan kabloya bağlıdır.
• Hızlı şarj işlevleri desteklenmez.

Bluetooth® çalma sesi çok düşük veya duyulmuyor:
• Modele bağlı olarak, telefonlar farklı bağlı cihazlar ve farklı uygulamalar için ses seviyelerini ayrı ayrı kaydeder. Bu durumda, uygulamanın ses çıkışını çok düşük ses seviyesinde tetiklemeniz (ilgili uygulamanın müzik çalmayı veya navigasyonun sesli uyarılarını başlatmanız) ve çalma sırasında telefonun ses seviyesini ayarlamanız gerekir. (Bu işlevin desteklenmesi, bağlı Bluetooth® cihazına bağlı olabilir).

Arayan kişi beni duyamıyor:
• Harici mikrofonun bağlantısını kontrol edin.
Deneme amaçlı olarak başka bir telefon kullanın.

Bluetooth® ***sorunları (telefon rehberi görüntülenmiyor, telefon bağlanmıyor, arayan duyulmuyor):***
• Otomatik yeniden bağlanma işleminin yalnızca araç radyosu ACC/kontak artı (Kl.15) ve BATT/akü (Kl.30) bağlantılarına doğru şekilde bağlandığında düzgün çalıştığını unutmayın.
• Telefon ve/veya araç radyosu için yazılım güncellemeleri olup olmadığını kontrol edin.
• Araç radyosunu NORMSET üzerinden sıfırlayın (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ)
• Lütfen telefonunuzdaki listeyi silin ve ardından bağlantıyı yeniden kurun. Telefonda tüm izin isteklerini EVET ile onaylayın.
• Test amaçlı olarak başka bir telefon kullanın.

SUB-OUT veya araç radyosundaki ayar seçenekleri çalışmıyor:
• Subwoofer'ın araç radyosunun SUB-Out çıkışına doğru şekilde bağlandığını kontrol edin, aksi takdirde ses ayarlarında bulunan seçenekler hiçbir etkiye sahip olmayacaktır.

Hata/sorun burada listelenmemiş. Araç radyosunun bir işlevi beklendiği gibi çalışmıyor/Araç radyosu beklendiği gibi davranmıyor:
• Araç radyosunu NORMSET üzerinden sıfırlayın (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).
• Montajı uzman ve kalifiye bir kişiye yaptırın/kontrol ettirin.
• Servis ile iletişime geçin. Lütfen dikkat: Servis ile iletişime geçtiğinizde, hatanın tam açıklamasını ve araç radyosunun mevcut yazılımını belirtmeniz zorunludur (yazılım sorgulama için bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ

Yazılım güncellemesi

Araç radyosunun yazılımı harici bir depolama aracı ile güncellenebilir. Güncelleme talimatları ve diğer bilgiler güncelleme ile birlikte verilmektedir. Güncellemeler gerektiğinde destek biriminden temin edilebilir; bunun için lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın.

☛ *Blaupunkt'a güncelleme talebinde bulunursanız, araç radyonuzda yaşanan sorunu mümkün olduğunca ayrıntılı bir şekilde bize bildiriniz. Ayrıca destek birimi, araç radyosunda şu anda yüklü olan yazılım sürümü hakkında bilgiye ihtiyaç duyar (bkz. bölüm AYARLAR | MENÜ).*

☛ *Araç radyosu sorunsuz çalışıyorsa, güncelleme gerekli değildir. Her güncelleme, güncellemenin gerçekleştirilmesi sırasında hatalar nedeniyle belirli bir risk taşır. Ayrıca, titiz testlere rağmen, nadir durumlarda yeni veya farklı hatalar ortaya çıkabilir veya işlevler istenmeyen şekilde değişebilir.*

☛ *Araç radyosuna yabancı kaynaklardan yazılım yüklemeyin, bu araç radyosuna onarılamaz hasar verebilir.*

☛ *Araç radyosunun bazı seçenekleri/fonksiyonları kılavuzdan farklı olabilir, çünkü seçenekler/fonksiyonlar yazılımın geliştirilmesi ile değiştirilmiş, eklenmiş veya kaldırılmış olabilir. Bu, araç radyosunda bir kusur veya şikayet nedeni teşkil etmez.*

RO Felicitări

Vă felicităm pentru achiziționarea noului autoradio Blaupunkt și vă dorim multă bucurie cu acesta.
Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de prima punere în funcțiune, pentru a vă familiariza cu funcțiile autoradio-ului.

Dacă, contrar așteptărilor, apar probleme, verificați în manualul de utilizare dacă puteți rezolva problema singuri. Vă rugăm să consultați și capitolul DEPANARE de la sfârșitul manualului de utilizare.
Distribuitorul dvs. specializat și serviciul de asistență Blaupunkt vă vor ajuta cu plăcere dacă nu puteți rezolva problema singur. Datele de contact sunt disponibile la www.blaupunkt.com.

Este posibil ca acest manual să se aplice diferitelor modele, care diferă între ele în ceea ce privește funcționalitatea, prin urmare, unele funcții/opțiuni pot să nu fie disponibile sau să difere în cazul modelului dumneavoastră.
Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice pentru îmbunătățirea autoradioului, ceea ce poate duce la diferențe față de funcțiile descrise în acest manual de utilizare.

Cuprins

Capitol

Comenzi autoradio	1
Instrucțiuni de siguranță	2
Informații generale | Conținutul livrării	3
Pornire/oprire | Modificare volum	4
Instalare | Demontare | Conexiuni	5
Garanție | Service | Date tehnice	6
Funcționare radio analogică: FM/AM (frecvență modulație/frecvență medie)	7
Funcționare radio digital: DAB/DAB+	8
Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: USB	9
Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: iPod®/iPhone®	10
Redare de pe dispozitive externe și suporturi de date: AUX	11
Configurarea conexiunii Bluetooth®	12
Streaming audio Bluetooth®	13
Redare Bluetooth® a anunțurilor de navigație	14
Dispozitiv hands-free Bluetooth®	15
Setări audio	16
Ceas	17
Comenzi la volan (SWC)	18
Setări | Meniu	19
Depanare | Actualizare software	20

RO

1. Comenzi autoradio



RO

① Butonul din stânga:
Apăsare scurtă în sus/jos: Selectarea sursei audio. Sursele audio disponibile sau activate sunt comutate succesiv. Unele surse (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) pot fi dezactivate (vezi capitolul SETĂRI | MENIU) sau nu sunt disponibile dacă nu este conectat niciun dispozitiv (**BLUETOOTH**, **USB**).
Apăsare lungă în sus/jos:
Funcție specială programabilă/funcție favorite (vezi capitolul SETĂRI | MENIU)
Presetare apăsare lungă în sus: **TRAFFIC** (**TRAFIC**). Presetare apăsare lungă în jos: **FM T-STORE** (FM) sau **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Buton rotativ/apăsare stânga:
Rotire: volum tare/slab
Apăsare scurtă: pornirea autoradio-ului, oprirea sunetului autoradio-ului
Apăsare lungă: oprirea autoradio-ului
③ Afișaj LC:
Afișarea informațiilor, cum ar fi sursa, postul, titlul melodiei, ora și opțiunile de setare
④ Receptor pentru telecomanda IR opțională/senzor de luminozitate pentru afișaj
⑤ Tastele **L M K U U**:
Apăsare scurtă: apelarea unui post de radio, a unui număr de telefon memorat sau a funcției speciale afișate pe ecran în funcție de sursă (de exemplu, funcția de repetare, redare aleatorie, derulare rapidă înainte/înapoi)
Apăsare lungă: funcție de memorare pentru posturi de radio
⑥ Buton rotativ/de apăsare din dreapta:
Rotire: în funcție de sursă și modul de funcționare, căutare, schimbare post, schimbare titlu etc.
Comutare între opțiunile de setare în meniu
Apăsare scurtă: Comutare la funcții secundare sau terțiare. Acceptare/încheiere apel.
☛ *Dacă nu se efectuează nicio introducere timp de aproximativ 15 secunde, se reactivează funcția standard.*
În meniu, selectarea opțiunilor/confirmarea opțiunilor
Apăsare lungă: Funcție de redare a titlurilor sau posturilor (**SCAN**) (în funcție de sursa selectată)
În meniu și în modul de redare USB etc., revenire cu un pas/nivel înapoi/ștergere introducere
Apăsare lungă:
Funcția de redare a postului/Funcția de redare a titlului (**SCAN**)
⑦ Butonul din dreapta:
Apăsare scurtă în sus: Activarea afișajului retro (scară de frecvență FM analogică), revenire cu un pas înapoi în meniuri
Apăsare lungă în sus: comutare afișaj zi/noapte
Apăsare scurtă în jos:
Deschiderea/închiderea meniului de setări (vezi capitolul SETĂRI | MENIU)
Apăsare lungă în jos:
Opțiune softkey pentru acces rapid la funcțiile de telefonie (vezi capitolul SETĂRI | MENIU)

2. Instrucțiuni de siguranță

Simboluri utilizate

În acest manual sunt utilizate următoarele simboluri:


PERICOL! Avertizează asupra riscului de rănire


ATENȚIE! Avertizează asupra deteriorării unității DVD/CD sau a suporturilor de date utilizate


PERICOL! Avertizează asupra volumului ridicat


Marcajul CE confirmă conformitatea cu directivele UE

☛ Notă

• Listă

Instrucțiuni de siguranță


Autoradioul a fost fabricat conform stadiului actual al tehnicii și al directivelor de siguranță stabilite. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu respectați instrucțiunile de siguranță din acest manual.
Acest manual are scopul de a vă familiariza cu funcțiile autoradio-ului.

• Citiți cu atenție și în întregime acest manual înainte de a instala sau utiliza autoradio-ul.
• Păstrați manualul într-un loc accesibil tuturor utilizatorilor.
• Transmiteți întotdeauna autoradio-ul împreună cu acest manual către terți.
• Respectați instrucțiunile dispozitivelor pe care le utilizați împreună cu acest autoradio.
• Nu continuați să utilizați autoradio-ul dacă apare o problemă.
• Carcasa și/sau accesoriile pot prezenta risc de rănire din cauza muchiilor sau vârfurilor ascuțite.

RO

• Radio-ul auto și accesoriile sale trebuie ținute la distanță de copii, radio-ul auto nu este o jucărie.
• Nu modificați și nu deschideți radioul auto.
În interior nu există piese care să necesite întreținere din partea utilizatorului.
• Nu introduceți obiecte în orificiile radioului auto.
• Nu înșurubați șuruburi nepotrivite în carcasă.
• Radiourile auto cu unitate CD/DVD conțin un laser de clasa 1, care vă poate răni ochii.

Siguranța rutieră

Respectați următoarele indicații privind siguranța rutieră.

Utilizați autoradio-ul astfel încât să puteți conduce vehiculul în siguranță în orice moment.



Utilizarea funcțiilor autoradio în timpul conducerii poate distrage atenția de la trafic și poate duce la accidente grave!

Renunțați la toate funcțiile care vă distrag atenția de la trafic și de la conducerea vehiculului în timpul deplasării. Pentru a utiliza astfel de funcții, opriți într-un loc adecvat, trageți frâna de mână și utilizați autoradio-ul cu vehiculul oprit.



Ascultați întotdeauna la un volum moderat pentru a vă proteja auzul și pentru a putea percepe semnalele acustice de avertizare (de exemplu, ale poliției). În timpul pauzelor de mutare a sunetului (de exemplu, la schimbarea sursei audio), modificarea volumului nu este audibilă. Nu măriți volumul în timpul acestei pauze de mutare a sunetului.

Utilizare conformă cu destinația:

Acest autoradio este destinat instalării și utilizării într-un vehicul cu tensiune de bord de 12 volți și trebuie instalat fix. Respectați limitele de performanță ale autoradio-ului. Autoradio-ul este conceput pentru uz privat, necomercial.

Reparațiile și, dacă este necesar, instalarea trebuie efectuate de o persoană calificată și competentă.

3. Informații generale | Conținutul livrării

Declarație de conformitate

Prin prezenta, *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Germania*, că radioul auto este în conformitate cu cerințele de bază și alte reglementări relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate poate fi găsită pe internet la www.blaupunkt.com. Dacă nu este disponibilă acolo, poate fi solicitată prin intermediul nostru.

Informații privind drepturile de marcă

Toate mărcile menționate și logo-urile, denumirile de marcă sau denumirile comerciale la care se face referire în acest manual de utilizare sunt utilizate numai în scopuri de identificare și sunt proprietatea deținătorilor respectivi.

Instrucțiuni de curățare

Detergenții, produsele de curățare și de ștergere, precum și spray-urile pentru cockpit, odorizantele și produsele de îngrijire a plasticului pot conține substanțe care pot deteriora suprafața autoradioului. Pentru curățarea autoradioului, utilizați numai o cârpă uscată sau ușor umezită, fără scame și moale.

Instrucțiuni de eliminare



Nu aruncați vechiul aparat la gunoiul menajer! Pentru eliminarea vechiului aparat și a accesoriilor, utilizați sistemele de returnare și colectare disponibile sau returnați-le distribuitorului/producătorului.

Conținutul livrării

- Autoradio
- Instrucțiuni
- Microfon extern
- Cablu de conectare ISO A/ISO B
- Adaptor antenă DIN-ISO
- Cadru de montare
- Unealtă de demontare
- Unealtă de montare
- Accesorii de montare (distante, piulițe)
- Cârpă de curățat

Accesorii recomandate sau necesare (nu sunt incluse în livrare):

- Telecomandă IR: 1 101 402 001 001
- Telecomandă cu cablu RC-24: 2 010 024 000 000
- Telecomandă pentru volan RC-26: 2 010 025 000 001
- Antenă DAB adezivă pentru parbriz: 2 006 021 000 000
- Splitter antenă activ/pasiv
- Adaptoare/cadre de montare specifice vehiculului

Pentru mai multe informații despre accesoriile potrivite pentru autovehiculul dvs., vă rugăm să consultați distribuitorul specializat sau producătorul autovehiculului.

4. Pornire/oprire | Modificare volum

Pornire/oprire cu butonul rotativ/apăsat din stânga

Pentru a porni, apăsați scurt butonul rotativ/apăsat din stânga ②.

Pentru a opri, țineți apăsat butonul rotativ/apăsat din stânga ② mai mult de o secundă.

Vă rugăm să rețineți că, după pornire, este posibil ca radioul auto să aibă nevoie de câteva secunde până când îl puteți utiliza sau opri din nou, deoarece procesele interne de pornire sunt încă active în fundal.

☛ *Autoradio-ul poate fi pornit și cu contactul mașinii oprit – pe ecran va apărea scurt* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
Pentru a proteja bateria, radioul auto se oprește automat după o oră.
Funcția de oprire automată poate fi dezactivată dacă, de exemplu, nu este disponibilă o sursă de alimentare în vehicul. Cu toate acestea, există riscul ca autoradio-ul să descarce bateria dacă se uită să fie oprit!
Vezi capitolul SETĂRI | MENIU.

Pornire/oprire prin contactul vehiculului

Dacă contactul este oprit în timp ce radioul auto este pornit, radioul auto se oprește automat și se repornește la următoarea pornire a contactului.

Dacă radioul auto a fost oprit prin apăsarea butonului rotativ/apăsat din stânga ②, acesta rămâne oprit permanent la pornirea/oprirea contactului, până când este repornit manual.

☛ *Dacă funcția nu funcționează așa cum este descris, înseamnă că radioul auto nu este conectat corect.*
☛ *În timpul unui apel telefonic activ, dispozitivul amână oprirea până la terminarea apelului.*

Modificarea volumului

Volumul poate fi reglat prin rotirea butonului rotativ/apăsat din stânga ②, volumul fiind reglabil de la **0** (fără sunet) la **60** (volum maxim).

Volumul setat este afișat pe ecran timp de câteva secunde.

În funcție de setare, radioul auto memorează ultima intensitate a sunetului sau o intensitate prestabilită după repornire (vezi capitolul SETĂRI | MENIU).

Reglarea volumului muzicii:

Rotiți butonul rotativ/apăsat din stânga ② în timpul redării muzicii pentru a modifica volumul.

Reglarea volumului anunțurilor de trafic:

Rotiți butonul rotativ/apăsat din stânga ② în timpul unui anunț de trafic pentru a modifica volumul; această valoare este salvată automat și poate fi ajustată în setări (vezi capitolul SETĂRI | MENIU).

☛ *Prioritatea informațiilor rutiere trebuie să fie activată, consultați capitolul COMENZI AUTORADIO sau SETĂRI | MENIU*

Reglarea volumului Bluetooth® (telefonie):
Rotiți butonul rotativ/apăsat din stânga ② în timpul unui apel telefonic pentru a modifica volumul. Această valoare este salvată automat și poate fi ajustată în setări (vezi capitolul SETĂRI | MENIU).

În plus, volumul pentru convorbiri și tonul de apel pot fi sau trebuie să fie reglate și pe telefonul dvs. mobil; consultați instrucțiunile producătorului telefonului.

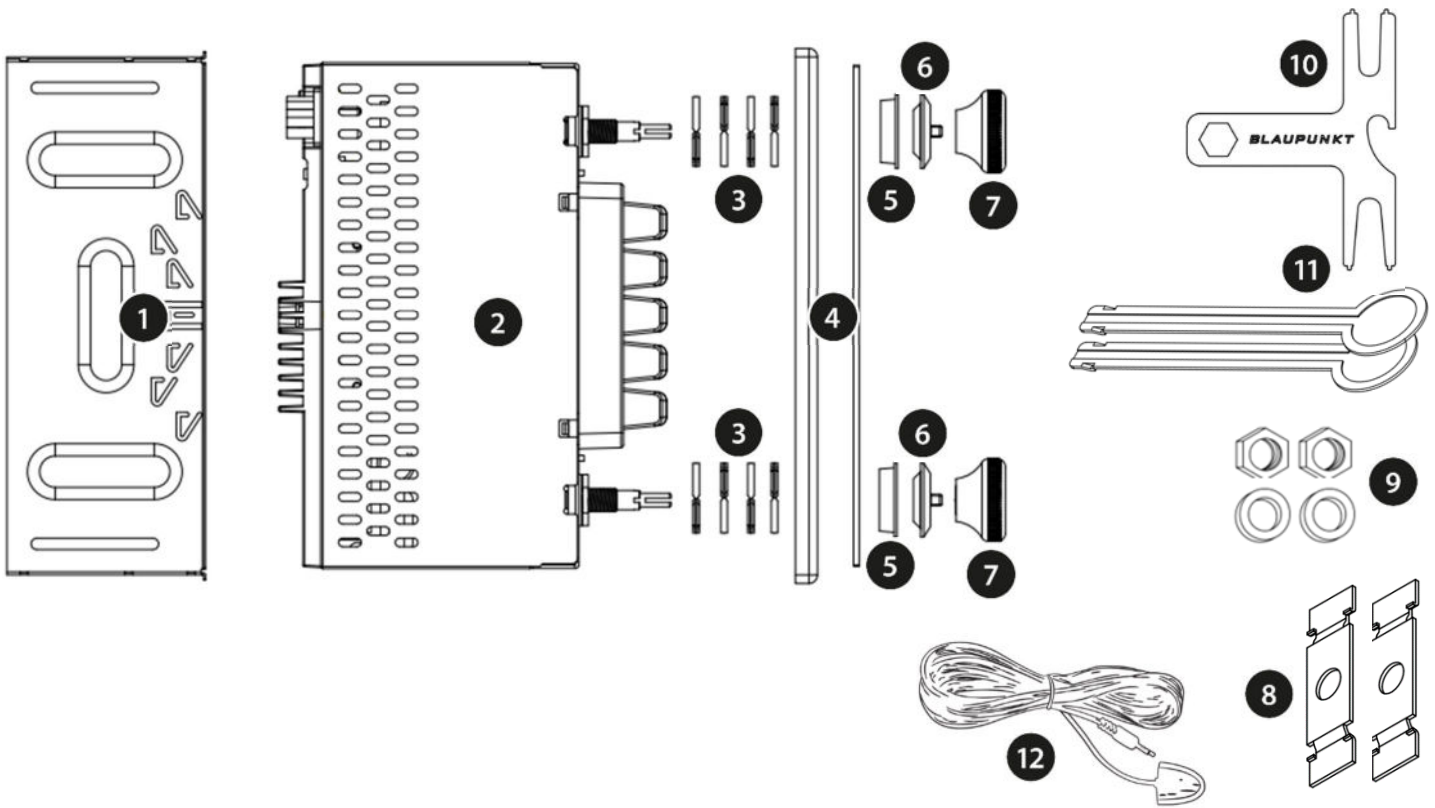
Dezactivarea sunetului autoradio (Mute)

Apăsați scurt butonul rotativ/apăsat din stânga ② pentru a dezactiva sunetul autoradio-ului sau pentru a reactiva volumul anterior. Autoradio-ul afișează **MUTE** (**SILENȚIOS**) sau **PAUSE (**PAUZĂ). Redarea fișierelor media se întrerupe și se reia când dezactivarea sunetului este anulată.



Ascultați întotdeauna la un volum moderat pentru a vă proteja auzul și pentru a putea percepe semnalele acustice de avertizare (poliție, serviciu de salvare, pompieri). În timpul pauzelor de dezactivare a sunetului (de exemplu, la schimbarea sursei audio), modificarea volumului nu este audibilă. Nu măriți volumul în timpul acestei pauze de dezactivare a sunetului.

5. Montare | Demontare | Conexiuni



① Cadru de instalare pentru montare 1-DIN
☛ *pentru montarea în vehicule cu locaș de montare 1-DIN adecvat.*

② Aparat radio auto de bază

③ Distanțiere
☛ *pentru montarea cu rama 1-DIN, se vor utiliza 4 distanțiere ③ pe axă; pentru alte tipuri de montare, se vor utiliza distanțiere diferite, în funcție de grosimea tabloului de bord (distanțierele se vor utiliza astfel încât să se îmbine între ele; pentru aceasta, se vor așeza distanțierele unul peste altul și se vor roti unul împotriva celuilalt).*

④ Panou frontal (din mai multe piese, în funcție de model)

⑤ Piulițe de fixare pentru panoul frontal
☛ *Cu ajutorul sculei ⑭, strângeți-le fără a aplica o forță excesivă, respectiv strângeți-le manual.*

⑥ Buton
☛ *Butoanele pot fi fixate în poziția 3/6/9/12, după cum se dorește. Vă rugăm să rețineți că instrucțiunile de utilizare se referă la butoanele fixate conform ilustrațiilor produsului și că butoanele fixate în alt mod modifică funcționarea.*

⑦ Buton rotativ
☛ *Vă rugăm să țineți cont de canelură la fixare!*

⑧ Cleme de fixare pentru montare fără cadru 1-DIN
☛ Cu ajutorul *suporturilor, fixați aparatul în compartimente de montare mai mici: În funcție de situația de montare, montați plăcile de fixare împreună cu numărul necesar de distanțiere pe cele două axe și fixați-le, dacă este necesar, cu o piuliță. Introduceți radioul auto în compartiment și poziționați-l corect. Rotiți plăcile de fixare într-o poziție verticală pe axe și montați apoi panoul frontal.*

⑨ Piulițe și șaibe

⑩ Unealtă de montare pentru montarea piulițelor de fixare a panoului frontal ⑤

⑪ Unealtă de deblocare
☛ *pentru a putea scoate aparatul în cazul montării într-un cadru de instalare 1-DIN. Mai întâi trebuie îndepărtate butoanele ⑥ și ⑦ și slăbite piulițele de fixare ⑤ cu ajutorul sculei ⑩, pentru a putea scoate panoul frontal ④. Apoi, scula de deblocare ⑪ poate fi introdusă lateral între cadrul de montare 1-DIN ① și dispozitivul de bază ② pentru a slăbi cadrul.*

⑫ Microfon hands-free
☛ *Aparatul nu are microfon intern. Dacă doriți să efectuați apeluri telefonice prin intermediul aparatului, este obligatoriu să conectați microfonul!*

RO

Instrucțiuni de instalare



Puteți instala radioul auto numai dacă aveți experiență în instalarea radiourilor auto și sunteți familiarizat cu sistemul electric al vehiculului. Respectați informațiile furnizate cu privire la conexiunile autoradio-ului. Autoradio-ul poate fi conectat numai cu adaptoare adecvate, trebuie să vă asigurați că toate cablurile transmit semnalele sau tensiunile corecte. Conectorii din vehicul nu trebuie conectați direct la autoradio fără o verificare suplimentară.

Instalarea autoradio-ului nu trebuie să împiedice sau să blocheze funcționarea airbagurilor și a altor dispozitive de siguranță sau elemente de comandă.

Bateria vehiculului (polul negativ, masa) trebuie deconectată înainte de instalarea autoradio-ului, în caz contrar pot apărea erori sau chiar deteriorări ale autoradio-ului sau ale sistemului electronic al vehiculului.

RO

Aparatul este conceput pentru vehicule cu masă pe caroserie.

Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță ale producătorului autovehiculului (airbag, sistem de alarmă, computer de bord, dispozitiv de blocare a pornirii etc.).

Instalarea în vehiculul dvs. poate diferi. Locurile de montare din vehiculele mai vechi nu aveau un standard fix și, în funcție de vechime, este posibil să nu mai fie în starea originală.
Aparatul este livrat cu piese de montare corespunzătoare, pentru a permite instalarea în diferite situații. Cu toate acestea, nu este exclusă necesitatea unor piese suplimentare.

În funcție de vehiculul în care urmează să fie instalat autoradioul, sunt necesare adaptoare de conectare opționale și specifice și/sau accesorii de instalare, cum ar fi rame de instalare, ornamente etc. - acestea sunt disponibile în magazinele specializate.

Erorile de instalare pot duce la distrugerea autoradio-ului sau a sistemului electronic al vehiculului.

Asigurați-vă că nu deteriorați cablurile sau conectorii în timpul instalării și demontării. Conectorii sau cablurile deteriorate nu trebuie utilizate în continuare.

La introducerea radioului auto, nu trebuie exercitată nicio presiune asupra elementelor de comandă sau a afișajului/cadrului afișajului.

Carcasa autoradio-ului se încălzește în timpul funcționării – asigurați-vă că niciun cablu nu atinge carcasa.

Locurile de instalare cu umiditate ridicată sau praf/murdărie pot duce la disfuncționalități sau defecte ale autoradio-ului.

Vă rugăm să consultați specialistul în instalarea sistemelor audio pentru mașini dacă aveți nevoie de asistență la instalarea autoradio-ului.

Blaupunkt nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele și/sau consecințele acestora cauzate de

instalarea, operarea sau utilizarea defectuoasă și/sau neprofesionistă.

Montare

☛ *Înainte de montarea descrisă mai jos, pregătiți cablajul pentru alimentarea cu tensiune, difuzoare etc. Montați componentele precum microfonul, antena (antene) etc., așezați cablurile. Verificați funcționarea tuturor componentelor înainte de instalarea autoradio-ului!*

Montare cu cadru de instalare 1-DIN

Tipuri de montare posibile pentru compartiment 1-DIN (180 mm x 50 mm):

• Aparatul este deja complet preasamblat pentru acest lucru. Pentru a detașa rama de montare 1-DIN, trebuie fie să demontați părțile frontale, fie să ridicați cu atenție clemele laterale ale ramei de montare pentru a detașa rama de montare de aparat.
• Introduceți rama de montare în compartimentul 1-DIN (180 mm x 50 mm) al vehiculului și îndoiți clemele aflate în poziția corespunzătoare pentru a fixa rama de montare.
• Realizați toate conexiunile cablurilor.
• Verificați funcționarea autoradio-ului.
• Introduceți aparatul în cadrul de montare până când se fixează.

Montare fără cadru de montare 1-DIN

Tip de montare posibil dacă decupajul pentru radio nu permite introducerea cadrului de montare 1-DIN, dar deschiderea are dimensiunile minime de 179 mm x 42 mm:

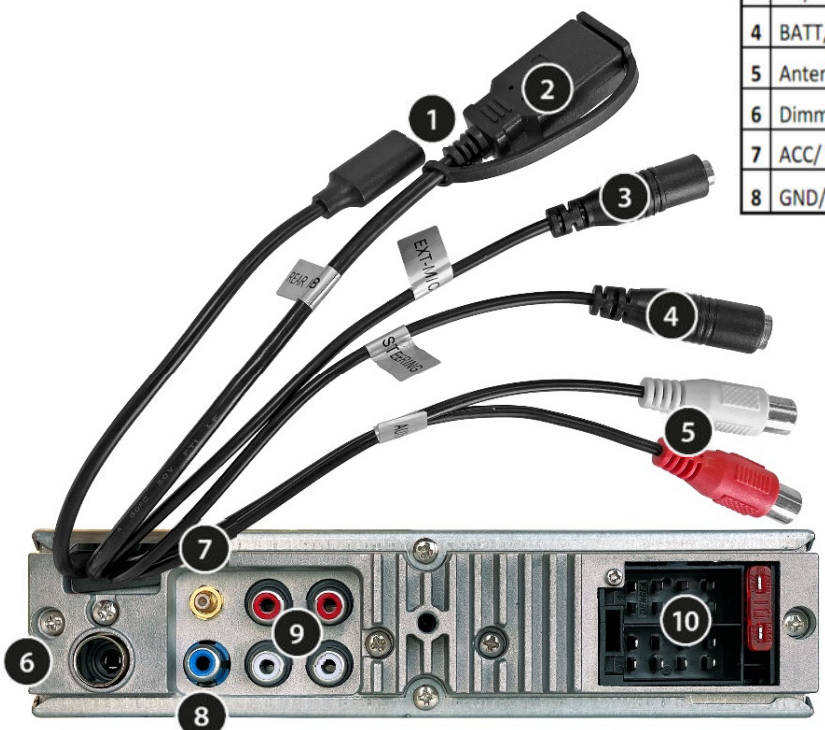
• Scoateți butoanele ⑥ și ⑦ și slăbiți piulițele de fixare ⑤ cu ajutorul sculei ⑩ pentru a îndepărta panoul frontal ④.
• Introduceți unealta de deblocare ⑪ lateral între rama de montare ① și aparatul de bază ② și îndepărtați rama de montare.
• Păstrați cadrul de montare, de preferință împreună cu toate celelalte piese care nu sunt necesare, în ambalajul original.
• Realizați toate conexiunile cablurilor.
• Verificați funcționarea autoradio-ului.
• În funcție de situația de montare, poziționați clemele de fixare ⑧ împreună cu numărul necesar de distanțiere ③ pe cele două axe, fixându-le, dacă este necesar, cu o piuliță ⑨.
• Introduceți autoradio-ul în slot și poziționați-l corect.
• Rotiți clemele de fixare ⑧ în poziție verticală, acestea trebuie să se prindă ÎN SPATELE tabloului de bord.
• Montați panoul frontal ④ cu piulițele de fixare ⑤, folosind unealta de montare ⑩.
• Așezați butoanele ⑥ și ⑦.

Montare cu introducere din spate

Tip de montare posibil dacă decupajul pentru radio este mai mic de 179 x 42 mm sau dacă sunt disponibile numai decupaje pentru scală cu dimensiuni minime de 94 x 41 mm și comenzi la o distanță de 130 mm:

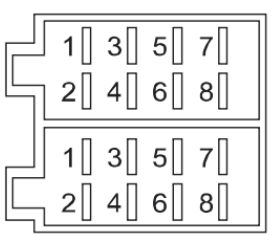
• Scoateți butoanele ⑥ și ⑦ și slăbiți piulițele de fixare ⑤ cu ajutorul sculei ⑩ pentru a îndepărta panoul frontal ④.
• Introduceți unealta de deblocare ⑪ lateral între rama de montare ① și aparatul de bază ② și îndepărtați rama de montare.
• Păstrați cadrul de montare, de preferință împreună cu toate celelalte piese care nu sunt necesare, în ambalajul original.
• Realizați toate conexiunile cablurilor.
• Verificați funcționarea autoradio-ului.
• În funcție de situația de montare, poziționați clemele de fixare ⑧ împreună cu numărul necesar de șaibe distanțatoare ③ pe cele două axe, fixându-le, dacă este necesar, cu o piuliță ⑨. Dacă decupajul pentru radio are doar găuri pentru axe, clemele de fixare ⑧ nu sunt necesare și se utilizează doar șaibele distanțatoare ③.

• Poziționați radioul auto din spate în compartiment.
• Rotiți clemele de fixare ⑧ (dacă sunt utilizate) într-o poziție verticală, acestea trebuie să se prindă ÎN SPATELE tabloului de bord.
• Montați panoul frontal ④ cu piulițele de fixare ⑤, folosind unealta de montare ⑩.
• Atașați butoanele ⑥ și ⑦.



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



RO

Conexiuni și definiții ale conexiunilor

① Port **USB-C** (**USB2**)
② Conexiune **USB-A** (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: conexiune pentru microfon extern
④ **SWC**: conexiune pentru telecomanda de pe volan, poate fi necesar un adaptor/o interfață externă, vezi capitolul TELECOMANDA DE PE VOLAN (SWC)
⑤ **AUX-IN**: intrare AUX (Cinch/RCA)
⑥ Antena FM/AM: conexiune DIN (adaptor DIN-ISO inclus în livrare)
⑦ Antena DAB:
Conexiune SMB cu alimentare fantomă de 12 volți
⑧ **SUB/SW**: ieșire subwoofer pentru conectarea unui subwoofer activ
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (de la stânga la dreapta): ieșiri preamplificator pentru conectarea unui amplificator extern
⑩ Bloc de conectare cu **ISO-A** (alimentare), **ISO-B** (difuzoare) și siguranță autoradio (siguranță plată pentru autovehicule, 10 A, roșie)

MUTE/STUMM: Dezactivarea sunetului autoradio-ului prin contact la masă
BATT (**Kl.30**): baterie
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Alimentare comutată pentru antene active sau tensiune de comandă pentru amplificatoare finale externe/subwoofere (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Intrare iluminare vehicul, necesară pentru comutarea automată a luminozității tastelor/afișajului. Intrarea necesită 0V/12V. Semnalele PWM pot provoca pâlpâirea afișajului și nu trebuie utilizate.
ACC/ZÜNDPLUS (**Kl.15**): Plus de aprindere comutat de la contactul de aprindere
GND/MASĂ (**Kl.31**): Masă

☛ *Autoradioul nu acceptă schimbătoare de CD-uri, interfețe sau alte componente compatibile cu autoradio-urile Blaupunkt mai vechi.*

☛ *Asigurați-vă că aprinderea și alimentarea permanentă sunt conectate corect, în caz contrar autoradio-ul poate avea un consum crescut de curent și nu se poate opri complet. De asemenea, acest lucru poate duce la descărcarea sau deteriorarea bateriei mașinii, la defectarea sistemului electronic al vehiculului sau a altor componente externe!*

6. Garanție | Service | Date tehnice

Garanție

Se aplică dispozițiile legale în vigoare în țara respectivă, precum și garanții extinse, în funcție de țară/distribuitor. Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați distribuitorului autorizat Blaupunkt.

Service

Dacă aveți nevoie de servicii de reparații, vă rugăm să vă adresați direct distribuitorului de la care ați achiziționat autoradioul. De asemenea, pe site-ul www.blaupunkt.com găsiți informații despre partenerii de service din țara dumneavoastră.

Date tehnice

Gama de frecvențe FM:	87,5–108 MHz
Gama de frecvențe DAB:	174,928–239,200 MHz (canal 5A-13F)
Impedanță difuzor:	≥ 2 ohmi/canal
Alimentare	
Tensiune de funcționare:	12 V (14,4 V)
Consum de curent	
Funcționare:	< 10 A
Oprit, scală activă	< 1A
Oprit (Kl.15/ACC oprit):	< 5 mA
Intrări/ieșiri	
Antenă/amplificator:	12 V, max. 150 mA
Antena DAB:	12 V, max. 150 mA
Conexiune microfon	Mufă mono de 2,5 mm
Conexiune USB:	5 V, max. 1 A
Ieșire preamplificator:	5 Vcc
Intrare dimmer:	0 V (oprit)/5-12 V (pornit)
Conexiune SWC	Mufă stereo de 3,5 mm 0- 3,3 volți

Stimate client, manualul complet de utilizare este disponibil și în format PDF* la adresa:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



RO

* Pentru a vizualiza un fișier PDF, aveți nevoie de un program de citire a fișierelor PDF, cum ar fi Acrobat Reader.

7. Funcționare radio analogică: FM/AM

Căile de transmisie analogice ale semnalelor radio, cum ar fi FM (87,5-108 MHz), sunt tipurile de transmisie „clasice” și sunt foarte răspândite la nivel mondial.
Emisiunile sunt transmise analogic (FM = modulație de frecvență, MW/AM = modulație de amplitudine).
În cazul semnalelor slabe sau fluctuante, semnalul stereo dispare în cazul FM, posturile sunt redate în mono și încep să emită zgomote.
În funcție de regiune, posturile pot fi recepționate adesea pe frecvențe diferite. În funcție de calitatea recepției, autoradio-urile pot schimba automat frecvența dacă postul furnizează informațiile RDS necesare și semnalele de transmisie au o putere suficientă pentru a recepționa și procesa datele RDS.
De asemenea, prin RDS pot fi transmise informații precum numele postului, textul radio, conținutul și ora.

Pornirea redării radio FM/AM

Selectați una dintre sursele/nivelurile de memorie **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** sau **AMT** cu ajutorul butonului din stânga ①.

☛ *Unele surse/niveluri de memorie sunt inactive, în funcție de setări; din fabrică, numai nivelul de memorie **FM1** este activat. Vezi capitolul SETĂRI | MENIU.*
☛ *Fiecare nivel de memorie dispune de 5 locuri de memorie.*

Căutare posturi

Cu ajutorul butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ puteți porni căutarea posturilor prin rotirea scurtă a acestuia. Căutarea se oprește automat la următorul post care poate fi recepționat.

☛ *Puteți regla sensibilitatea căutării în setări, consultați capitolul SETĂRI | MENIU.*

Puteți seta manual o frecvență dacă postul de căutat este foarte slab și căutarea nu se oprește pe frecvența dorită. Pentru aceasta, apăsați o dată butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥, se afișează **MANUAL** (**MANUAL**). Rotiți butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥ până când ați setat frecvența dorită.

☛ *Posturile care nu au fost găsite prin căutarea automată și care au fost reglate manual pot fi utilizate numai cu vehiculul staționat, deoarece intensitatea semnalului este insuficientă.*
☛ *Dacă nu se efectuează nicio introducere timp de aproximativ 15 secunde, autoradio-ul activează din nou căutarea automată, afișând scurt **AUTO**.*

Căutare PTY

Dacă funcția **PTY** (tipul de program) este activată (vezi capitolul SETĂRI | MENIU), funcția **PTY** poate fi selectată

RO

suplimentar apăsând butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥. Prin rotirea butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ se pot căuta posturi cu identificatorul PTY corespunzător (preselecția tipului PTY, a se vedea capitolul SETĂRI | MENIU).

☛ *Dacă nu se efectuează nicio introducere timp de aproximativ 15 secunde, autoradio-ul activează din nou căutarea automată, afișând scurt **AUTO**.*

Salvarea posturilor/aplicarea posturilor salvate

Puteți salva posturile preferate pe tastele de memorie ⑤ **L M K U U**.
Puteți memora câte 5 posturi pe fiecare nivel de memorie. Setați postul dorit așa cum s-a descris anterior. Apăsați butonul de memorie dorit pentru mai mult de o secundă, un semnal sonor confirmă memorarea postului. Eliberați butonul după semnalul sonor.
Apăsând una dintre tastele de memorie ⑤ **L M K U U**, puteți accesa postul memorat anterior.

Funcții suplimentare

Salvarea automată a posturilor (Travelstore)

Nivelurile de memorie **FMT** și **AMT** pot memora cele mai puternice 5 posturi prin intermediul unei căutări automate (Travelstore).

Pentru aceasta, selectați nivelul de memorie **FMT** sau **AMT** cu ajutorul butonului din stânga ①, apoi apăsați butonul din stânga ① și țineți-l apăsat pentru a porni Travelstore.

☛ *Funcția T-STORE este prealocată butonului din stânga ①. În cazul modificării funcției, funcția T-STORE nu este disponibilă, a se vedea capitolul SETĂRI | MENIU.*
☛ *Dacă porniți Travelstore pe un alt nivel de memorie decât FM sau AM, se va trece automat la nivelul de memorie Travelstore și, dacă este necesar, acesta va fi activat automat în setări. Numai posturile de radio de pe nivelul de memorie Travelstore vor fi salvate/modificate.*

Rostirea posturilor disponibile (SCAN)

Apăsați lung butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥, afișajul va indica scurt **SCAN** și apoi va clipea postul curent. **SCAN-ul** va continua până când anulați funcția apăsând orice buton.

☛ *Timpul de scan**are** poate fi ajustat în meniu, a se vedea capitolul SETĂRI | MENIU*

Alte funcții sau opțiuni:

Consultați capitolul SETĂRI | MENIU.

8. Funcționarea radioului Radio digital: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (pe scurt DAB/DAB+) este succesorul digital al radioului analogic FM. Transmisia digitală (DAB se bazează pe MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), iar noul DAB+ se bazează pe HE AAC v2) prezintă câteva diferențe față de radioul analogic FM cunoscut:
Mai multe posturi sunt codificate digital și difuzate comprimate pe un canal (o frecvență) - așa-numitele ENSEMBLE (denumite și multiplexuri sau pachete/grupuri de programe).
Posturile de radio care se află într-un ENSEMBLE se numesc SERVICII (= posturi de radio și/sau servicii de date).
ENSEMBLES sunt disponibile, de exemplu, în Germania la nivel regional de la posturile publice sau private, iar în plus, în prezent există două ENSEMBLES cu SERVICII private care pot fi recepționate aproape în toată Germania: **DR DEUTSCHLAND** și **ANTENNE DE**. ENSEMBLES pot fi recepționate adesea în întreaga zonă de transmisie pe același canal prin diferite locații de emisie (rețea de frecvențe identice), ceea ce face inutilă schimbarea canalului și permite mai mult spațiu pentru alți furnizori de programe. Emisiunile nu prezintă zgomote, așa cum se întâmplă în cazul FM, fie că emisiunea este audibilă la o calitate constantă, fie că se întrerupe complet atunci când corectarea erorilor nu mai poate reconstrui semnalul, fiind însoțită uneori de un scurt „bâlbâit" sau „ciripit".

Pornirea redării radio DAB/DAB

Selectați una dintre sursele/nivelurile de memorie **DAB1**, **DAB2** sau **DAB3** folosind butonul din stânga ①.

☛ *Unele surse/niveluri de memorie sunt inactive, în funcție de setări; din fabrică, numai nivelul de memorie **DAB1** este activat. A se vedea capitolul SETĂRI | MENIU.*
☛ *Fiecare nivel de memorie are 5 locuri de memorie disponibile.*

În primul pas, porniți opțiunea **DAB SERVICE SCAN** (**CĂUTARE SERVICIU DAB**) din meniul **TUNER** (**RADIO**) pentru a actualiza lista de posturi. Autoradio-ul afișează **SCAN** și actualizează lista de posturi. Posturile indisponibile sau nevalide sunt eliminate din listă, iar posturile nou găsite sunt adăugate. Memoriile posturilor nu sunt afectate de această operațiune.

Selectarea posturilor prin SERVICE LIST (LISTA DE SERVICII):

Prin rotirea butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ puteți parcurge toate posturile cunoscute de autoradio. Când ați găsit postul dorit și îl confirmați apăsând butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥ sau nu efectuați nicio altă introducere, autoradio-ul comută la postul selectat/afișat.

☛ *Modul listă afișează toate posturile cunoscute de autoradio. Pot fi afișate și posturi care nu sunt disponibile în prezent. La selectarea unui post indisponibil, pe afișaj apare* ***NO SIGNAL*** *(****FĂRĂ SEMNAL****). De asemenea, posturile pot apărea de două ori dacă sunt transmise pe canale diferite sau pot apărea lacune în listă. În acest caz, trebuie efectuat un nou* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****CĂUTARE SERVICIU DAB****), așa cum s-a descris anterior.*

☛ *Ordinea listei de posturi poate fi setată (alfabetică sau după ansamblu), consultați capitolul SETĂRI | MENIU.*

Alte opțiuni de selectare a posturilor

Apăsând butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥, puteți accesa opțiunile **SERVICE BROWSE** (**CĂUTARE SERVICIU**) și **PTY LIST** (**LISTĂ PTY**) și puteți căuta un post.

☛ *Funcția PTY trebuie activată în meniu, altfel nu este disponibilă. A se vedea capitolul SETĂRI | MENIU.*

SERVICE BROWSE (CĂUTARE SERVICII): selectarea unui post de radio dintr-o listă grupată după ENSEMBLES.

PTY LIST (**LISTA PTY**): selectarea unui post de radio dintr-o listă grupată după PTY (tipul de program).

☛ *Dacă nu se efectuează nicio introducere timp de aproximativ 15 secunde, autoradio-ul reactivează funcția de bază și afișează scurt* ***SERVICE LIST*** *(****LISTA SERVICIU****).*

Salvarea posturilor/aplicarea posturilor salvate

Puteți salva posturile preferate pe tastele de memorie ⑤ **L M K U U**.
Puteți memora câte 5 posturi pe fiecare nivel de memorie. Setați postul dorit așa cum s-a descris anterior. Apăsați butonul de memorie dorit pentru mai mult de o secundă, un semnal sonor confirmă memorarea postului. Eliberați butonul după semnalul sonor.
Apăsând una dintre tastele de memorie ⑤ **L M K U U**, puteți accesa postul memorat anterior.

Funcții suplimentare

Redați posturile disponibile (SCAN)

Apăsați lung butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥, lista de posturi va fi actualizată, iar afișajul va indica scurt **SCAN** și apoi va clipea postul curent. **SCAN-ul** va continua până când anulați funcția apăsând orice buton.

☛ *Durata* ***funcției*** *SCAN poate fi ajustată în meniu, consultați capitolul SETĂRI | MENIU*

Funcții și opțiuni suplimentare

A se vedea capitolul SETĂRI | MENIU

9. Redarea dispozitivelor externe și a suporturilor de date: USB

Prin intermediul portului USB, suporturile de date USB (stick-uri USB) pot fi conectate la autoradio și fișierele media conținute pe acestea pot fi redate, cu condiția ca suporturile de date și fișierele să fie compatibile cu autoradio.

Suporturi de date/tipuri de medii utilizabile:

• Suporturi de date USB cu sisteme de fișiere FAT16, FAT32, exFAT
• Formate de fișiere: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (cu excepția fișierelor audio de înaltă rezoluție și protejate împotriva copierii)

☛ *Blaupunkt nu poate garanta funcționarea corectă a tuturor fișierelor media/suporturilor de date disponibile pe piață sau create de utilizator, inclusiv a celor menționate mai sus.*
☛ *Utilizarea fișierelor audio Hi-Res poate încetini dispozitivul sau poate duce la redarea defectuoasă.*
☛ *Nu este posibilă conectarea de playere MP3/telefoane mobile pentru redarea muzicii prin acces direct la memoria playerului MP3/telefonului mobil.*
☛ *Portul USB al autoradio-ului poate fi utilizat și pentru încărcarea dispozitivelor externe, cum ar fi telefoanele mobile. Funcțiile de încărcare rapidă specifice producătorului nu sunt acceptate. Nu se poate garanta că fiecare dispozitiv poate fi încărcat, iar acest lucru poate depinde de cablul USB utilizat. Utilizați de preferință cabluri fără funcție de transfer de date.*

Conectarea unui dispozitiv de stocare USB

Acest autoradio are două porturi USB:

• Port **USB-A** (**USB1**) pe partea din spate a autoradio-ului (vezi capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONEXIUNI)
• Conexiune **USB-C** (**USB2**) pe partea din spate a autoradio-ului (vezi capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONEXIUNI)

Conectați cu atenție suportul de date USB la mufa USB corespunzătoare, nu forțați și nu înclinați suportul de date USB.
Autoradio-ul comută automat la modul USB. Datele sunt citite, redarea începe cu primul fișier media recunoscut de autoradio.

Dacă un suport de date USB a fost conectat anterior, comutați cu butonul stâng ① la sursa dorită **USB1** sau **USB2**, datele sunt citite, redarea începe de la ultima poziție de redare.

Redare USB

• Prin rotirea butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ se poate trece la melodiile anterioare și următoare.
• Cu ajutorul butoanelor ⑤ **L M K U U** puteți utiliza funcțiile afișate pe ecran: repetare (titlu/director), redare aleatorie (director/toate) și derulare înapoi/înainte.
• Apăsând butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥, puteți accesa lista de fișiere și apoi căuta titluri în structura de directoare de pe suportul de date cu ajutorul butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥. Apăsând lung butonul rotativ/apăsător din dreapta ⑥ sau apăsând butonul din dreapta ⑦ în sus, veți urca un nivel în director sau veți ieși din modul de navigare după ce ați ajuns la nivelul superior.

☛ *Dacă nu se efectuează nicio introducere timp de aproximativ 15 secunde, modul BROWSE va fi părăsit din nou.*

• Prin apăsarea îndelungată a butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ puteți reda titlurile de pe suportul de date. Afișajul indică scurt **SCAN** și apoi titlul curent clipește. **SCAN-ul** continuă până când opriți funcția apăsând orice buton.

☛ *Durata **funcției** SCAN poate fi ajustată în meniu, consultați capitolul SETĂRI | MENIU*

Scoaterea suportului de date USB

Nu scoateți niciodată suportul de date fără a opri mai întâi autoradioul, altfel pot apărea defecțiuni sau deteriorări ale suportului de date sau ale datelor stocate pe acesta.

10. Redarea dispozitivelor și suporturilor de date externe: iPod®/iPhone®

Funcționare Apple iPod®/iPhone

Prin intermediul funcției iPod/iPhone puteți accesa direct playerul muzical activ de pe dispozitivul dvs. Apple.

☛ *Din cauza restricțiilor de licență, sunt acceptate numai dispozitivele Apple cu conector Lightning (iAP2), autoradio-ul nu este compatibil cu dispozitivele care utilizează vechiul conector cu 30 de pini (iAP1).*
☛ *În funcție de dispozitivul Apple® utilizat și de aplicațiile de redare media disponibile pe acesta, funcționalitatea și controlul cu autoradio-ul se pot modifica, iar în anumite circumstanțe este posibil ca nu toate funcțiile descrise să fie disponibile.*

Acest autoradio are două conexiuni USB compatibile cu Apple iPod/iPhone:

• Conector **USB-A** (**USB1**) pe partea din spate a autoradio-ului (vezi capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONECTORI)
• Conexiune **USB-C** (**USB2**) pe partea din spate a autoradio-ului (vezi capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONEXIUNI)

Conectați cu atenție cablul USB la mufa USB corespunzătoare, nu forțați și nu înclinați conectorul. Autoradio-ul comută automat la modul iPOD. Redarea începe cu aplicația și poziția de redare selectate pe dispozitiv.

Dacă dispozitivul a fost conectat anterior, comutați cu butonul stâng ① la sursa dorită **USB1** sau **USB2**. Redarea începe cu aplicația și poziția de redare selectate pe dispozitiv.

Redare iPod®/iPhone®

• Prin rotirea butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ puteți comuta între melodii.
• Cu ajutorul butoanelor ⑤ **L M K U U** puteți utiliza funcțiile afișate pe ecran: repetare, redare aleatorie și derulare înapoi/înainte.
• Prin apăsarea îndelungată a butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ puteți rula melodiile. Afișajul afișează scurt **SCAN** și apoi melodia curentă clipește. **SCAN** continuă până când anulați funcția apăsând orice buton.

☛ *Timpul de scan**are** poate fi ajustat în meniu, vezi capitolul SETĂRI | MENIU*

Scoaterea iPod®-/iPhone®

Nu scoateți dispozitivul fără a opri mai întâi autoradioul, altfel pot apărea defecțiuni.

11. Redarea dispozitivelor externe și a suporturilor de date: AUX

Funcționare AUX

Acest autoradio dispune de o conexiune AUX:

• Conexiune AUX Cinch/RCA pe partea din spate a autoradio-ului (vezi capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONEXIUNI)

Conectarea dispozitivului la AUX

Conectați dispozitivul dorit, de exemplu un CD player, MP3 player sau casetofon extern, cu ajutorul adaptoarelor corespunzătoare disponibile în magazinele de accesorii. Comutați la sursa AUX cu butonul stâng ①.

Redare AUX

Reglați volumul pe dispozitivul extern, dacă este cazul, dacă ieșirea utilizată pe dispozitivul extern este reglabilă.

☛ *Sursa AUX este dezactivată la livrare; pentru activare, consultați capitolul SETĂRI | MENIU.*

☛ *Utilizați numai mufe și cabluri neavariate pentru a evita deteriorarea autoradioului.*

☛ *Nu scoateți dispozitivul fără a opri mai întâi radioul auto sau fără a comuta la o altă sursă, altfel pot apărea perturbări în difuzoare.*

12. Configurarea conexiunii Bluetooth®

Bluetooth®

Funcția Bluetooth® permite conectarea fără fir a telefoanelor mobile și a dispozitivelor media prin Bluetooth® în scopul efectuării de apeluri telefonice și redării de muzică (streaming audio Bluetooth®).

Dacă conectați un dispozitiv compatibil la radioul auto, puteți utiliza funcțiile descrise în capitolele următoare.

Funcția de convorbire în liber prin autoradio este disponibilă și atunci când autoradio este oprit, dar contactul este pornit. Prin activarea contactului, autoradio se conectează la telefonul mobil și, în cazul unui apel primit, autoradio se pornește automat pentru a putea prelua apelul. Această funcție poate fi dezactivată prin opțiunea Detectare contact, a se vedea capitolul SETĂRI | MENIU.

Conectarea Bluetooth®

Porniți autoradio-ul, deschideți setările Bluetooth® pe dispozitivul dvs. Bluetooth® și căutați dispozitivele disponibile. Conectați autoradio-ul găsit conform procedurii descrise în instrucțiunile dispozitivului dvs. Bluetooth®. După conectarea cu succes, autoradio-ul afișează un mic simbol Bluetooth® pe ecran, iar numele dispozitivului conectat este afișat pentru scurt timp.

☛ *Confirmați imediat eventualele solicitări de pe telefonul mobil, altfel funcțiile pot fi limitate, indisponibile sau cuplarea nu va funcționa.*

☛ *Această operațiune este necesară o singură dată, după care dispozitivele se conectează automat din nou atunci când se află în raza de acțiune.*

☛ *La lansarea pe piață, au fost efectuate teste ample ale funcției Bluetooth® cu diferite telefoane mobile și dispozitive de redare media pentru a asigura cea mai mare compatibilitate posibilă. Cu toate acestea, funcțiile pot fi limitate sau pot să nu funcționeze deloc, în funcție de dispozitivul utilizat. În cazul unor astfel de probleme, verificați dacă este disponibilă o actualizare pentru dispozitivul Bluetooth® sau pentru autoradio.*

☛ *Dacă autoradioul sau un dispozitiv Bluetooth® conectat a primit o actualizare, conexiunea Bluetooth® trebuie ștersă complet și recreată în cazul unor probleme.*

☛ *Autoradio-ul memorează ultimele 5 dispozitive Bluetooth® și se reconectează automat la ultimul dispozitiv Bluetooth® conectat și disponibil. Puteți conecta două dispozitive simultan la aparat, cu condiția ca opțiunea* ***TWIN CONNECT*** *să fie activată.*

Înainte de a conecta un alt dispozitiv Bluetooth®, trebuie să deconectați un dispozitiv deja conectat. Reconectarea automată a ultimelor 5 dispozitive Bluetooth® după pornire

durează mai puțin pentru ultimul dispozitiv Bluetooth® conectat la autoradio decât pentru celelalte dispozitive Bluetooth® conectate anterior.
☛ *Alte dispozitive Bluetooth® (cum ar fi căști sau boxe Bluetooth®) utilizate cu telefonul pentru convorbiri hands-free sau redarea de muzică trebuie oprite atunci când telefonul este conectat la autoradio, pentru a evita posibile conflicte sau disfuncționalități.*

Conexiune Bluetooth® Twin Connect

Dacă activați opțiunea **TWIN CONNECT**, puteți conecta simultan două telefoane mobile. În funcție de modul de operare, aceasta oferă diverse funcții avansate. Pentru aceasta, activați opțiunea **TWIN CONNECT** în setările **BLUETOOTH®**.

Dispozitiv hands-free Bluetooth® Conexiune Twin Connect

În setările din **BLUETOOTH®**, selectați opțiunea **PHONE-LIST** (**LISTA TELEFOANELOR**) și selectați telefonul mobil pe care doriți să îl utilizați, apoi selectați opțiunea **SET AS MASTER** (**SETARE CA MASTER**).
În lista de telefoane, lângă numele Bluetooth® al telefonului principal apare un simbol stea (*****). Acest dispozitiv va fi utilizat acum pentru accesarea agendei telefonice și pentru apelurile efectuate, iar celălalt dispozitiv conectat va fi utilizat numai pentru apelurile primite.

Streaming audio Bluetooth® Conexiune Twin Connect

În setări, sub **BLUETOOTH®**, selectați opțiunea **STREAMING-LIST** (**LISTA DE STREAMING**) și selectați telefonul mobil pe care doriți să îl utilizați, confirmați opțiunea **CONNECT** (**CONECTAȚI)** și, dacă activarea dispozitivului pentru această funcție a reușit, pe ecran va apărea pentru scurt timp **CONNECTED** (**CONECTAT)**.
În lista de telefoane, lângă numele Bluetooth® apare un simbol plus (**+**). Acest dispozitiv este acum utilizat pentru streaming audio.

☛ *Dacă sunt conectate două telefoane mobile la autoradio, unul dintre ele trebuie selectat ca telefon „master".*
La activarea funcției Twin Connect, telefonul mobil conectat în prezent este definit automat ca telefon principal. Dacă niciunul dintre telefoanele mobile nu este conectat la autoradio, ultimul telefon mobil conectat este definit ca telefon principal.
În lista de telefoane, lângă numele Bluetooth® al telefonului principal apare un simbol stea (*), iar lângă telefonul mobil conectat pentru streaming audio apare un simbol plus (+).

13. Streaming audio Bluetooth®

☛ *Telefonul mobil trebuie să fie conectat la radioul auto, consultați capitolul CONFIGURAREA CONEXIUNII BLUETOOTH®.*
☛ *Dispozitivul Bluetooth® conectat trebuie să suporte funcțiile A2DP și AVRCP pentru a putea reda („transmite") muzică prin autoradio și pentru a putea controla redarea.*

Pornirea redării Bluetooth® (streaming audio)

Pentru a porni redarea, comutați la sursa BLUETOOTH® cu butonul stâng ①.

• Cu ajutorul butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ puteți trece la melodia anterioară sau la următoarea prin rotire.

• Cu ajutorul butoanelor ⑤ **L M K U U** puteți utiliza funcțiile de derulare înapoi/înainte afișate pe ecran.

• Prin apăsarea îndelungată a butonului rotativ/de apăsare din dreapta ⑥ puteți reda titlurile de pe suportul de date. Afișajul va indica scurt **SCAN**, apoi va afișa titlul curent intermitent. **Scanarea** va continua până când o opriți apăsând orice buton.

☛ *Durata **scanării** poate fi ajustată în meniu, consultați capitolul SETĂRI | MENIU.*
☛ *Dacă redarea nu pornește sau o aplicație incorectă de pe telefonul mobil pornește redarea, trebuie să porniți/selectați pe telefonul mobil conectat playerul audio corespunzător cu care doriți să utilizați streamingul. Autoradioul nu are nicio influență asupra selecției aplicației care trebuie utilizată pe telefonul mobil.*
☛ *Reglați volumul pe dispozitivul Bluetooth® conectat dacă sunetul este prea slab sau prea puternic.*
☛ *Nu este posibilă redarea în flux de la acest autoradio către un alt dispozitiv (cum ar fi difuzoare Bluetooth® etc.) prin Bluetooth®, deoarece acest autoradio acceptă numai recepția unui semnal muzical prin Bluetooth®.*
☛ *Dacă opțiunea TWIN CONNECT este activată, puteți conecta simultan două telefoane mobile la autoradio. În acest caz, trebuie selectat/determinat dispozitivul care va fi utilizat pentru streaming audio.*
Consultați capitolul CONFIGURAREA CONEXIUNII BLUETOOTH®.

14. Redare Bluetooth® a anunțurilor de navigație

☛ *Telefonul dvs. mobil trebuie să fie conectat la autoradio, consultați capitolul CONFIGURAREA CONEXIUNII BLUETOOTH®*
☛ *Dacă opțiunea TWIN CONNECT este activată, puteți conecta simultan două telefoane mobile la autoradio. În acest caz, trebuie selectat/desemnat dispozitivul care va fi utilizat pentru streaming audio.*
Consultați capitolul CONFIGURAREA CONEXIUNII BLUETOOTH®

Funcționarea Bluetooth®-BT-Navi-Mix

Instrucțiunile de navigație ale unei aplicații de navigație active pe telefonul mobil conectat pot fi mixate cu sursa audio curentă. Pentru aceasta, activați opțiunea **BT NAVI MIX**.
Puteți regla nivelul volumului utilizând opțiunea **BT NAVI GAIN (NIVEL BT NAVI MIX**) (consultați capitolul SETĂRI).
În plus, volumul poate sau trebuie reglat și pe telefonul dvs. mobil; pentru aceasta, consultați instrucțiunile producătorului telefonului.

☛ *Dacă opțiunea **BT NAVI MIX** este activă, toate semnalele audio de la telefonul mobil conectat sunt mixate în sursa audio curentă, nefiind posibilă separarea sau diferențierea anunțurilor de navigație de alte semnale audio de la telefonul mobil.*

15. Dispozitiv hands-free Bluetooth®

☛ *Telefonul mobil trebuie să fie conectat la autoradio, consultați capitolul CONFIGURAREA CONEXIUNII BLUETOOTH®.*

Apel primitor

Un apel primitor este semnalat printr-un ton de apel și o afișare pe ecranul autoradio-ului.
Cu ajutorul tastelor ⑤ **L M K U U** puteți utiliza funcțiile afișate pe ecran: Acceptare apel, Respingere apel, Dezactivare microfon și Transfer apel către telefonul mobil.

Apeluri

Un apel de ieșire poate fi efectuat în mai multe moduri prin meniul **BLUETOOTH**.

☛ *Înainte de a utiliza agenda telefonică, aceasta trebuie încărcată utilizând funcția* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (ÎNCĂRCARE AGENDĂ TELEFONICĂ)****.*
☛ *Telefonul trebuie să fie conectat pentru a putea accesa agenda telefonică.*

☛ *Când apare mesajul* ***PHONEBOOK FULL*** *(****AGENDĂ TELEFONICĂ PLINĂ****), trebuie să ștergeți agenda telefonică a unui telefon care nu mai este necesar. Pentru aceasta, conectați telefonul corespunzător la autoradio și ștergeți agenda telefonică prin opțiunea* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****ȘTERGERE AGENDĂ TELEFONICĂ****) sau ștergeți complet telefonul din autoradio prin opțiunea* ***PHONE LIST*** *(****LISTĂ TELEFOANE****).*
☛ *Posibilitatea de a accesa numerele de telefon ale telefonului mobil conectat este specifică dispozitivului și, în funcție de telefonul mobil utilizat, este posibil să nu fie acceptată. Asigurați-vă că accesul la agenda telefonică este permis pe telefonul mobil (specific modelului de telefon).*

CĂUTARE AGENDĂ TELEFONICĂ (PHONEBOOK SEARCH):
Cu ajutorul butonului rotativ/apăsat ⑥ se poate selecta litera inițială și apoi o intrare din agenda telefonică transferată de pe telefonul mobil.

AGENDĂ TELEFONICĂ:
Cu ajutorul butonului rotativ/apăsat ⑥ se poate selecta o intrare din agenda telefonică transferată de pe telefonul mobil.

VOICEDIAL (ALEGERE VOCALĂ):
Prin selectarea acestei funcții, se pornește asistentul vocal al telefonului pentru a executa o funcție, cum ar fi apelarea unui număr de telefon.

☛ *Pentru funcționarea și activarea asistentului vocal, consultați manualul de utilizare al telefonului mobil.*
☛ *Apelarea vocală/recunoașterea vocală este*

executată/procesată de asistentul vocal pe telefonul mobil conectat, nu de autoradio.

DIAL NEW NUMBER (FORMAREA UNUI NUMĂR NOU):
Numărul de apelat poate fi introdus cu ajutorul butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥. Introduceți cifra dorită prin rotire și confirmați apăsând butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥ pentru a continua cu cifra următoare. Cu ajutorul butonului din dreapta ⑦, puteți selecta o cifră pentru a o corecta cu butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥.
După introducerea completă a numărului, acesta poate fi selectat cu ajutorul tastei soft corespunzătoare.
☛ *În loc să introduceți manual un număr, puteți apela un număr memorat. Pentru aceasta, trebuie să apăsați tasta soft Favorites (Inimă) și apoi să selectați tasta de memorie corespunzătoare.*

Salvarea numerelor de telefon în aparat

Introduceți un număr așa cum este descris la **DIAL NEW NUMBER** (**FORMAREA UNUI NUMĂR NOU**).
După apăsarea îndelungată a tastei favorite (tasta **M**), se poate introduce un nume și, după apăsarea repetată a tastei favorite (tasta **M**), se poate selecta tasta de memorie corespunzătoare, iar pe ecran va apărea **mesajul NUMBER SAVED** (**NUMĂR SALVAT**).

☛ *Numerele memorate sunt disponibile pe toate telefoanele mobile conectate*

Apelarea/apelarea numerelor de telefon memorate din dispozitiv

Deschideți opțiunea **DIAL NEW NUMBER** (**FORMAȚI NUMĂR NOU**). După apăsarea tastei Favorite (tasta **M**), puteți apela numărul salvat anterior folosind tastele de memorie.

Funcția secundară a butonului „Preluare apel" (tastă soft)

Apăsând lung butonul din dreapta ⑦ în jos, puteți accesa rapid o funcție telefonică definită anterior fără a fi necesar să accesați meniul Bluetooth®. Opțiuni posibile:
P-BOOK SEARCH (CĂUTARE T-BOOK), **PHONEBOOK (AGENDĂ TELEFONICĂ)**, **VOICEDIAL (ALEGERE VOCALĂ)** și **DIAL NUMBER (ALEGERE NUMĂR).**

Consultați capitolul SETĂRI | MENIU și APELIEZĂ.

16. Setări audio

În meniul **AUDIO** (**SUNET**) puteți seta parametrii care influențează sunetul.
Pentru opțiuni de setare detaliate și funcțiile acestora, consultați capitolul SETĂRI | MENIU.

Autoradioul oferă o reglare separată a sunetului pentru înalte și joase pentru fiecare sursă și un egalizator cu 14 benzi pentru toate sursele, egalizatorul putând fi reglat separat pentru canalele din față și din spate.

Cu ajutorul egalizatorului, puteți adapta sunetul autoradioului la difuzoarele utilizate în vehicul în funcție de nevoile dvs. și apoi puteți efectua alte ajustări specifice sursei cu ajutorul opțiunilor de reglare pentru înalte și joase.

☛ *Este posibil să utilizați întotdeauna o singură opțiune de reglare a sunetului (fie setarea manuală a egalizatorului, fie o imagine sonoră - aceste opțiuni comune pentru toate sursele pot fi apoi combinate cu ajustarea specifică sursei pentru bas și înalte).*

17. Ceas

Autoradio-ul are un ceas intern, ora fiind afișată în timpul funcționării în partea dreaptă sus a afișajului.

Ora poate fi afișată și când radioul auto este oprit, a se vedea capitolul SETĂRI | MENIU.
Pentru a afișa ora când radioul auto este oprit, contactul mașinii trebuie să fie activ; dacă contactul este dezactivat, afișajul se oprește complet pentru a reduce consumul de energie.

Pentru setarea ceasului, consultați capitolul SETĂRI | MENIU.

18. Comenzi la volan (SWC)

La acest autoradio, puteți atribui tastele de pe telecomanda de pe volan (dacă este disponibilă și compatibilă) oricăror funcții existente în configurarea SWC a autoradio-ului.

Sunt disponibile următoarele funcții:

SOURCE (**SURSA**):
Selectarea sursei audio/nivelului de memorie al autoradio-ului.

VOL+/VOL- (**VOLUM MAI MARE/MAI MIC**):
Modificarea volumului.

SEEK+/SEEK- (**CĂUTARE+/CĂUTARE-**):
Radio analogic: căutare posturi, apăsare lungă pentru reglare manuală.
Radio DAB: derulare prin lista de posturi, apăsare lungă pentru căutare servicii/ansambluri.
Redare media: schimbarea titlurilor, apăsare lungă pentru schimbarea directorului.

MUTE (**MUT**):
Oprirea sunetului autoradio.

ACCEPT/REJECT (**ACCEPTARE/RESPINGERE**):
Acceptați/respingeți apelul telefonic.

DISPLAY (**AFIȘAJ**):
Comutați afișajul.

PRESET+/PRESET- (**MEMORARE+/MEMORARE-**):
Comutarea memoriei în modul radio, apăsare lungă Căutare/DAB: Lista posturilor.
În timpul redării media, schimbarea titlului, apăsare lungă schimbarea directorului.

Învățarea funcțiilor

• Deschideți setările autoradio-ului apăsând butonul din dreapta ⑦ în jos.
• Selectați opțiunea **SWC** cu ajutorul butonului rotativ/apăsat din dreapta ⑥ sub **VARIOUS** (**DIVERSE**).
• Selectați funcția dorită pe care doriți să o programați și confirmați-o apăsând butonul rotativ/apăsător din dreapta ⑥ pentru a începe procesul de programare.
• Autoradio-ul așteaptă un semnal de la telecomanda de pe volan și afișează **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**APĂSAȚI BUTONUL DE LA VOLAN PENTRU 1 SECUNDĂ**).
• Apăsați butonul dorit de pe telecomanda de pe volan timp de cel puțin o secundă
• Dacă programarea unei taste a reușit, afișajul va indica **OK**. Dacă autoradio-ul afișează mesajul de eroare **FAIL** (**EȘEC**) sau nu reacționează deloc, repetați procedura.
• Repetați procedura pentru toate tastele care trebuie programate.

☛ *Dacă programarea nu este posibilă sau nu se realizează corect nici după mai multe încercări, verificați conexiunile autoradio-ului sau compatibilitatea interfeței utilizate. Dacă se afișează în continuare **FAIL** (**ERoare**), este probabil ca eroarea să fie cauzată de telecomandă sau de interfață. Dacă autoradio-ul nu reacționează deloc, verificați dacă telecomanda/interfața este conectată corect sau dacă este conectată deloc.*
☛ *Toate tastele trebuie programate complet într-o singură operațiune; programarea anterioară a tastelor va fi ștersă complet la reprogramarea unei noi taste.*
☛ *Interfața SWC programabilă a acestui autoradio acoperă echipamentele analogice pentru volan. Autoradio-ul funcționează cu telecomenzi analogice, care declanșează funcțiile prin diferite valori de rezistență (matrice de rezistență) la conexiune (cu până la două linii de control).*
Unele telecomenzi sunt compatibile direct, în timp ce altele necesită o interfață SWC. Telecomenzile de pe volan prin CAN-Bus nu pot fi conectate în niciun caz fără interfață.
Pentru mai multe informații despre accesoriile potrivite pentru autovehiculul dvs., vă rugăm să consultați distribuitorul specializat sau producătorul autovehiculului.

19. Setări | Meniu

În meniul dispozitivului puteţi efectua setări ale dispozitivului şi le puteţi adapta la dorinţele dumneavoastră. Setările sunt structurate pe diferite categorii şi sunt descrise în paginile următoare.

TUNER (RADIO)

AUDIO (SUNET)

DISPLAY (AFIŞAJ)

VOLUME (VOLUM)

CLOCK (CEAS)

BLUETOOTH

MOD RETRO

DIVERSE

RO

Navigarea în meniu şi modificarea/personalizarea setărilor: Deschideţi setările autoradio-ului apăsând butonul din dreapta ⑦ în jos (vezi capitolul ELEMENTE DE COMANDĂ AUTORADIO).

Pentru a naviga în setări sau pentru a modifica o setare, utilizaţi butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥:

Rotiţi butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥ pentru a naviga în setări.
Dacă doriţi să selectaţi o opţiune sau să modificaţi o setare, selectaţi-o apăsând butonul rotativ/apăsat din dreapta ⑥. Rotiţi butonul rotativ/apăsător din dreapta ⑥ pentru a modifica opţiunea selectată. Apoi, ieşiţi/confirmaţi opţiunea apăsând din nou butonul rotativ/apăsător din dreapta ⑥. Selectarea simbolului **<<<** de pe afişaj vă duce la un nivel superior; dacă selectaţi **<<<** la nivelul superior, ieşiţi din setări. De asemenea, puteţi trece la un nivel superior sau ieşi din opţiunile de setare apăsând butonul din dreapta ⑦.

TUNER (RADIO):
În acest submeniu puteți efectua setări pentru receptorul radio.

TRAFFIC (**TRAFIC**):
Activați/dezactivați prioritatea pentru informații despre trafic. Când această funcție este activată, autoradio-ul comută la ultima stație radio ascultată în cazul unui mesaj despre trafic și apoi revine la sursa activă anterior. Pe afișaj se aprinde un mic simbol cu trei vehicule când funcția este activă. În timpul unui mesaj despre trafic, pe afișaj se afișează **TRAFFIC** (**TRAFIC**).
☛ *Funcția trebuie să fie acceptată de postul de radio.*
☛ *Modificarea volumului în timpul unui mesaj de trafic va fi preluată pentru mesajele de trafic viitoare. Pentru setarea inițială a volumului, consultați opțiunea de meniu* ***VOLUME (VOLUM)****.*
☛ *Dacă recepția postului de radio se pierde, autoradio-ul caută automat un nou post cu informații despre trafic. În plus, activarea acestei funcții limitează căutarea posturilor FM la posturile care acceptă această funcție.*
☛ *O informație de trafic în curs poate fi întreruptă apăsând orice tastă.*

REGIONAL:
Când această funcție este activată, numai posturile cu același program regional sunt selectate atunci când este necesară o schimbare automată a postului din cauza recepției slabe.

☛ ***RDS AF*** *trebuie să fie setat pe* ***ON (PORNIT)****, funcția trebuie să fie acceptată de postul de radio.*

PTY:
Când această funcție este activată, în modul radio FM și DAB, apăsând butonul rotativ/apăsător din dreapta ⑥, funcția PTY este disponibilă pentru a căuta un anumit tip de post/gen muzical.

PTY TYPES (LISTA PTY):
Selectarea tipului de post/genului muzical pentru funcția PTY (numai FM).

PTY LANGUAGE (LIMBAJ PTY):
Setarea limbii PTY.
☛ *Aceasta influențează afișarea tipurilor PTY, care conțin diferențe specifice limbii.*

FM SENSIBILITY (**CĂUTARE FM**):
Setați sensibilitatea căutării FM, **DX** găsește și posturi slabe, **lo** găsește doar posturi locale puternice.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT OPRIT, 1, 2, 3):
Îmbunătățirea acustică a posturilor FM slabe/cu zgomot; dacă posturile emit zgomot/interferențe, activarea acestei funcții permite reducerea automată a frecvențelor înalte în funcție de intensitatea recepției.

RDS AF:
Când această funcție este activată, radioul auto

comută întotdeauna la cea mai bună frecvență de emisie (frecvență alternativă).
☛ *Funcția trebuie să fie acceptată de postul de radio.*

PRESETS (NIVELURI DE MEMORIE):
Activarea/dezactivarea nivelurilor de memorie sau a surselor **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Nivelul de memorie corespunzător nu este disponibil prin selectarea sursei dacă este dezactivat.

DAB LIST MODE (MOD **LISTĂ DAB**):
Stabilește ordinea listei de posturi DAB. **CHANNEL** (**CANAL**) sortează lista după canale/ansambluri. **ABC…** sortează lista în ordine alfabetică.

SERVICE SCAN (CĂUTARE SERVICII):
Actualizează lista de posturi pe DAB, scanează întreaga bandă DAB și șterge din listă ansamblurile/serviciile care nu pot fi recepționate. Acest lucru nu afectează locurile de memorie.

SERVICE LINK:
Activarea funcției **DAB/FM/ALL** (**TOATE**), autoradio-ul comută, dacă este posibil, pe un alt canal DAB (la selectarea **DAB**) sau, în plus, pe frecvențe **FM** (la selectarea **FM** sau **ALL** (**TOATE**)) pentru a putea continua redarea postului în cazul unei recepții DAB slabe.

SERVICE NAME:
Comutarea afișării **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** la 16 sau 8 cifre.

AREA (REGION):
Setarea regiunii de recepție în care este utilizat autoradio-ul.

AUDIO (SUNET):
În acest submeniu puteți regla sunetul în mod individual.
☛ *Egalizatorul cu 14 benzi influențează toate sursele simultan și poate fi reglat separat pentru canalele din față și din spate. Cu ajutorul egalizatorului puteți regla sunetul autoradio-ului în funcție de difuzoarele dvs., apoi, dacă este necesar, puteți regla separat sunetul pentru surse audio individuale cu ajutorul setărilor* ***BASS*** *(****BAS****) și* ***TREBLE (ÎNALT)****.*
☛ *Domeniul de reglare a sunetului este supus anumitor restricții , care sunt determinate atât din motive tehnice, cât și pentru a evita setările extreme și, astfel, eventualele distorsiuni și interferențe. De exemplu, o frecvență nu poate fi amplificată cu 12 dB cu ajutorul egalizatorului și, în plus, cu încă 12 dB cu ajutorul setării BASS sau TREBLE - acest lucru duce la un sunet foarte nenatural, precum și la posibile distorsiuni și suprasolicitări.*
☛ *Este posibilă utilizarea unei singure opțiuni de reglare a sunetului (fie reglarea manuală a egalizatorului, fie un sunet sau un nivel de intensitate sonoră – aceste opțiuni comune tuturor surselor pot fi combinate cu reglarea specifică sursei pentru* ***BASS*** *(****FRECVENȚE JOASE****) și* ***TREBLE (FRECVENȚE ÎNALTE****).*

BASS (BAS):
Amplificarea sau reducerea frecvențelor joase.

RO

☛ *Această setare poate fi reglată individual pentru fiecare sursă audio.*

TREBLE (ÎNALTĂ):
Amplificarea sau reducerea frecvențelor înalte.
☛ *Această setare poate fi reglată individual pentru fiecare sursă audio.*

BALANȚĂ:
Reglarea echilibrului stânga/dreapta al semnalului audio.

FADER:
Reglarea semnalului audio difuzoare față/spate.

EQUALIZER:
Activați opțiunea **SOUND PRESET** (**IMAGINE SONORĂ**) sau funcția EQUALIZER.
SOUND PRESET (**IMAGINE SONORĂ**)**:**
Activați presetările de sunet prestabilite **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Când este activată o presetare, reglarea manuală a* ***EQUALIZER-ului*** *nu are nicio funcție și este dezactivată.*
EQUALIZER:
Activați și reglați egalizatorul cu 14 benzi.
Activați egalizatorul cu opțiunea **ON (PORNIT)**.
Frecvențele pot fi acum reglate într-un interval de la -10 la +10 dB pentru **FRONT** (**FAȚĂ**) și **REAR** (**SPATE**).
În plus, calitatea filtrului/panta filtrului poate fi reglată între **1,00**, **1,41** și **2,00** în secțiunea **Q-FACTOR** (un număr mai mic înseamnă o calitate mai bună a filtrului/o pantă mai mare).
☛ *Când egalizatorul este activat, setarea* ***SOUND PRESET*** *nu are nicio funcție și este dezactivată.*

HPF (filtru trece-sus)
Se poate regla separat pentru canalele difuzoarelor din față **FRONT** (**FAȚĂ**) și/sau din spate **REAR** (**SPATE)** pentru a elimina frecvențele joase, de exemplu, dacă se utilizează un subwoofer suplimentar la ieșirea subwooferului sau la celelalte canale sau dacă difuzoarele conectate nu pot reproduce suficient spectrul de frecvențe joase.

LPF (filtru trece-jos)
Frecvența de separare și panta filtrului **SLOPE** pot fi setate separat pentru canalele difuzoarelor frontale **FRONT** (**FAȚĂ**) și/sau spate **REAR** (**SPATE**) pentru a elimina frecvențele înalte, de exemplu, dacă la ieșirile corespunzătoare este conectat doar un subwoofer (fie la ieșirile preamplificatorului corespunzător, fie la ieșirile difuzoarelor).

LOUDNESS:
Activare/dezactivare loudness (amplificare bas).

SUBWOOFER:
Reglați nivelul de ieșire (**GAIN),** frecvența de separare (**FREQUENCY**) și panta filtrului (**SLOPE**) pentru ieșirea subwooferului.

EXT. AMP. DELAY (**ÎNTÂRZIERE AMPLIFICATOR EXTERN**)
Întârziere a activării ieșirii de comutare în intervalul 0-2,5 secunde pentru a evita eventualele perturbări la pornirea amplificatoarelor externe.

DISPLAY (AFIȘAJ):
În acest submeniu puteți efectua setări ale afișajului.

DIMMER MODE (MOD DIMMER)
Există trei opțiuni pentru reglarea luminozității afișajului:
SENSOR: Luminozitatea este ajustată automat în funcție de luminozitatea mediului înconjurător.
CAR (**AUTOMOBIL**): Luminozitatea este ajustată în funcție de starea iluminării vehiculului, pentru aceasta fiind necesară conectarea corespunzătoare a conexiunii **ILLUMINATION** (vezi capitolul MONTARE | DEMONTARE | CONEXIUNI).
MANUAL (**MANUAL**): Luminozitatea poate fi reglată manual, apăsând lung butonul din dreapta ⑦.

LIGHT SENS. (**SENSOR DE LUMINĂ**)
Reglați sensibilitatea senzorului de lumină.

BRIGHTNESS DAY (**LUMINOZITATE ZI**)
Setați luminozitatea maximă a afișajului.

BRIGHTNESS NIGHT (**LUMINOZITATE NOAPTE**)
Setați luminozitatea minimă a ecranului.

SCROLLING LINE 1 (**RANDARE 1**)
Derulați conținutul liniei superioare a afișajului dacă este mai lung decât poate fi afișat. Opțiuni:
OFF (**OPRIT**): fără derulare.
ONCE (**ODATĂ**): derulați o singură dată informațiile noi.
ON (**PORNIT**): derulare continuă a conținutului liniei.

SCROLLING LINE 2 (**RANDĂ 2**)
Derulați conținutul liniei inferioare a afișajului dacă este mai lung decât poate fi afișat. Opțiuni:
OFF (**OPRIT**): fără derulare.
ONCE (**ODATĂ**): Derulează o singură dată informațiile noi.
ON (**PORNIT**): Derulare continuă a conținutului liniei.

COLOR TEXT (**CULOARE TEXT**)
Selectați culoarea textului afișajului

COLOR BACKGROUND (**CULOARE FUNDAL**)
Selectați culoarea de fundal a afișajului

LANGUAGE (**LIMBA**):
Selectați limba meniului. Limbi disponibile la momentul tipăririi manualului: **DEUTSCH**, **ENGLISH**.

VOLUME (VOLUM):
În acest submeniu puteți regla volumul autoradioului.

ON VOLUME (**PORNIȚI VOLUMUL**):
Alegeți dacă autoradio-ul trebuie să pornească din nou cu ultima volum utilizat **LAST VOL** (**ULTIMUL**) sau cu o valoare prestabilită.
☛ *Volumul la pornire este limitat în principiu la max. 30.*

VOLUM TRAFIC (**ANUNȚURI DE TRAFIC**):
Setarea volumului anunțurilor de trafic. Dacă volumul este modificat în timpul unui anunț de trafic activ, această setare va fi actualizată sau suprascrisă.

HANDSFREE (**MÂINI LIBERE**):
Setarea volumului pentru funcția handsfree. Dacă volumul este modificat în timpul unui apel telefonic, această setare va fi actualizată sau suprascrisă.

BEEP (**SUNET BUTON**):
Setarea semnalului sonor la apăsarea unei taste.
☛ *Salvarea unui post de radio este întotdeauna confirmată cu un sunet, chiar dacă semnalul sonor este dezactivat.*

CLOCK (CEAS):
În acest submeniu puteți efectua setări pentru ceas. A se vedea și capitolul CEAS.

MOD:
Comutare afișare **12/24** ore.

SET (**SETARE**):
Setarea manuală a orei
☛ *Dacă **opțiunea AUTO CLOCK** (**SETARE AUTOMATĂ**) este activată, ora setată manual va fi suprascrisă.*

AUTO CLOCK (**SETARE AUTOMATĂ**):
Activarea setării automate a orei prin semnalul de date al radioului.

SHOW CLOCK IF OFF (**AFIȘARE CEAS DACĂ ESTE OPRIT**):
Activarea/dezactivarea afișării orei când radioul auto este oprit. Când radioul auto este oprit și contactul este pornit, ceasul este afișat pe ecran.
☛ *Dacă opțiunea SHOW SCALE IF ACC ON (AFIȘARE SCALĂ DACĂ ACC ESTE PORNIT) este activată în RETRO MODE, ceasul nu este afișat, opțiunea SHOW SCALE IF ACC ON (AFIȘARE SCALĂ DACĂ ACC ESTE PORNIT) având prioritate mai mare.*

BLUETOOTH®:
În acest submeniu puteți efectua setări pentru funcția Bluetooth®. Consultați și capitolul DISPOZITIV MÂNĂ LIBERĂ BLUETOOTH®.

PHONEBOOK SEARCH (**CĂUTARE AGENDĂ TELEFONICĂ**):
Căutarea unui nume în agenda telefonică.

PHONEBOOK (AGENDĂ TELEFONICĂ):
Accesarea agendei telefonice transferate de pe telefonul mobil.

VOICE DIAL (**ALEGERE VOCALĂ**):
Efectuați apelarea vocală a telefonului.

DIAL NEW NUMBER (**FORMAREA UNUI NUMĂR NOU**):
Introducerea manuală a unui număr de telefon de apelat.

TWIN CONNECT:
Activați opțiunea pentru a putea conecta simultan două dispozitive Bluetooth®.

PHONE LIST (**LISTA DE TELEFOANE**):
Telefoane disponibile/cunoscute de autoradio, cu posibilitatea de a le șterge/deconecta/desemna masterul.

LISTA DE STREAMING:
Dispozitive disponibile/cunoscute de autoradio cu suport A2DP, cu posibilitatea de a le șterge/deconecta/conecta dispozitivul A2DP dorit.

SOFTKEY:
Configurarea funcției de acces rapid la telefon (pentru a apela funcția selectată, apăsați lung butonul din dreapta ⑦). Opțiuni disponibile
P-BOOK SEARCH (CĂUTARE T-BOOK)
PHONEBOOK (AGENDĂ TELEFONICĂ)
VOICE DIAL (**ALEGERE VOCALĂ**)
DIAL NUMBER (**FORMAREA NUMĂRULUI**)

BT NAVI MIX:
Activarea funcției **BT NAVI MIX** pentru anunțurile de navigație de pe telefonul mobil, a se vedea și capitolul REDARE BLUETOOTH® A ANUNȚURILOR DE NAVIGAȚIE.

BT NAVI MIX GAIN (NIVEL BT NAVI MIX):
Reglarea volumului semnalului mixat de la telefon.

DELETE PHONEBOOK (**ȘTERGERE AGENDĂ TELEFONICĂ**):
Șterge agenda telefonică a telefonului conectat în prezent la autoradio.

DOWNLOAD PHONEBOOK (DESCĂRCARE AGENDĂ TELEFONICĂ):
Încărcarea agendei telefonice de pe telefonul mobil conectat în prezent.

RETRO MODE:
În acest meniu puteți seta comportamentul scalei de frecvență analogice.
☛ *Vă rugăm să rețineți că unele dintre aceste opțiuni duc la un consum mai mare de energie al dispozitivului atunci când vehiculul este oprit, ceea ce poate descărca bateria vehiculului!*

AFIȘARE SCALĂ DACĂ ACC ESTE ACTIVAT:
Când este activată, scala de frecvență analogică este afișată când dispozitivul este oprit și contactul (ACC/Kl.15) este activat.

SHOW SCALE IF OFF (**AFIȘEAZĂ SCARA DACĂ ESTE OPRIT**):
Când este activată, scala de frecvență analogică este afișată timp de 30/60/120/180 de minute după ce radioul auto a fost oprit și nu este activat contactul.

SHOW SCALE IF ON (**AFIȘARE SCALĂ ÎN FUNCȚIUNE**)
Când este activată, scala de frecvență analogică este afișată ca un fel de economizor de ecran după 10 sau 30 de secunde de la ultima apăsare a unei taste. La o nouă utilizare a aparatului, scala este dezactivată pentru a se reactiva după 10 sau 30 de secunde.

VARIOUS (DIVERSE):
În acest meniu puteți efectua diverse setări.

AUX
Activarea/dezactivarea intrării AUX (activarea/dezactivarea disponibilității selecției sursei AUX).

SCAN:
Reglați durata funcției de redare (4/8/12/16/60 secunde).

SWC:
Programarea comenzilor de pe volan, consultați capitolul COMENZI DE PE VOLAN (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

Una dintre funcțiile sau sursele disponibile poate fi atribuită butonului stâng ①. În timpul funcționării, această funcție poate fi activată prin apăsarea îndelungată a butonului în sus.

FUNCȚIA FAV B (**FAVORIT B**)

Una dintre funcțiile sau sursele disponibile poate fi atribuită butonului stâng ①. În timpul funcționării, această funcție poate fi activată prin apăsarea îndelungată a butonului în jos.

ACC DETECTION (**DETECTARE PLUS APROPIERE**):

Dezactivarea detectării semnalului de aprindere (ACC/aprindere (Kl.15)) pentru dezactivarea

următoarelor funcții:
• Oprirea automată a radioului auto după o oră de funcționare fără ACC/aprindere (Kl.15)
• Cuplare automată cu telefoane chiar și când aparatul este oprit, dacă ACC/Zündplus (Kl.15) este activ.

☛ *Autoradio-ul continuă să reacționeze la semnalul de aprindere pentru a se porni/opri și pentru a afișa ceasul sau scala de frecvență (dacă este activată).*

☛ *Dezactivarea acestei funcții prezintă riscul ca autoradio-ul să descarce bateria dacă se uită să fie oprit.*

VERSIUNE:

Interogarea versiunii software a autoradio-ului.

NORMSET (**RESETARE**):

Resetarea autoradio-ului la setările din fabrică. Confirmați opțiunea după selectare, autoradio-ul va reporni cu setările din fabrică (eventualele actualizări nu vor fi anulate).

<<<
Înapoi la meniul principal

20. Depanare | Actualizare software

Mai jos găsiți câteva exemple de erori și posibile soluții.
Dacă continuați să aveți probleme cu autoradio-ul, contactați distribuitorul specializat sau serviciul de asistență Blaupunkt. În cazul în care întâmpinați probleme, solicitați verificarea sau instalarea autoradio-ului de către o persoană calificată și competentă. Din experiență, majoritatea problemelor care pot apărea sunt cauzate de erori de conectare și de utilizare. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare în întregime și cu atenție.

După instalare, luminile de control pentru airbagul din tabloul de bord/vitezometrul nu mai funcționează/autoradioul se blochează și afișează PHONE sau TELEFON etc.:
• Autoradio-ul a fost conectat incorect sau cablurile au fost deteriorate. Deconectați imediat bateria vehiculului și scoateți autoradio-ul.
• Instalarea trebuie efectuată/verificată de o persoană competentă și calificată.

Autoradio nu se poate porni/Autoradio afișează 1 HOUR/1 ORĂ la pornire și se oprește după o oră:
• Ignition plus nu este conectat sau activat. Verificați conexiunile.

La volume mai mari, afișajul pâlpâie/radioul auto se oprește complet:
• Verificați secțiunea cablului de alimentare.
• Lăsați instalarea/verificarea să fie efectuată de o persoană calificată și competentă.

Probleme cu redarea sunetului, unul sau toate canalele nu funcționează:
• Verificați cablajul difuzoarelor și difuzoarele în sine, niciun cablu nu trebuie să aibă contact cu masa, canalele individuale nu trebuie să scadă sub impedanța minimă specificată (vezi datele tehnice).

Telecomanda (accesoriu special) nu funcționează:
• Îndepărtați folia mică de plastic din compartimentul bateriei. Verificați dacă bateria este poziționată corect.
• Îndreptați telecomanda către autoradio, asigurându-vă că există contact vizual direct.

Autoradioul nu se aprinde/autoradioul nu reacționează la aprindere/autoradioul se oprește automat după un anumit timp/autoradioul nu se poate aprinde fără aprindere:

• Aprinderea/alimentarea continuă sunt conectate corect? Alimentarea de aprindere trebuie să comute corect la 0 volți/tensiune maximă, în starea „aprindere oprită” nu trebuie să existe tensiune reziduală pe alimentarea de aprindere.
• Verificați dacă autoradio-ul este conectat corect. În niciun caz mufele autovehiculului nu trebuie conectate direct la autoradio fără a verifica în prealabil alocarea PIN cu PIN.
• Instalarea trebuie efectuată/verificată de o persoană competentă și calificată.

Setările și/sau memoria posturilor se pierd, ceasul nu funcționează corect:
• În principiu, radioul auto memorează permanent setările, chiar și fără alimentare cu energie electrică. Cu toate acestea, unele setări sunt memorate permanent numai după o oprire corectă, de aceea radioul auto trebuie oprit în mod corespunzător.
• Funcții precum ora, ultima sursă audio, ultima poziție de redare USB/CD necesită o alimentare permanentă cu energie electrică.
• Pentru a funcționa corect, radioul auto trebuie conectat corect la alimentarea permanentă, care nu trebuie întreruptă.

Autoradio-ul nu are recepție radio sau recepția este slabă:
• Verificați antena pentru zona de recepție respectivă.
• Verificați dacă aveți nevoie de un adaptor de alimentare fantomă.
• Antena este montată corect? Multe antene necesită un contrapol (caroserie). Antenele adezive pentru geamuri nu trebuie montate pe geamuri aburite.
• Lămpile LED sau alte componente electrice pot perturba sensibil recepția radio, excludeți prezența unor astfel de perturbații.
• La prima utilizare a radioului auto, asigurați-vă că este setat pe regiunea radio corectă (consultați capitolul SETĂRI | MENIU).

În modul DAB, se afișează brusc NO SIGNAL sau NO SERVICE:
• Ansamblul actual (pachetul de programe) are un semnal prea slab și decodarea semnalului audio nu este posibilă. Vă rugăm să selectați un alt ansamblu/să vă schimbați locația
• Verificați antena DAB.

În modul radio, autoradio-ul afișează brusc SEEK PI (CĂUTARE PI)/SEEK TP (CĂUTARE TP) sau schimbă postul:
• Verificați antena și setările autoradio-ului.
• Dacă este necesar, dezactivați funcția de frecvență alternativă (consultați capitolul SETĂRI | MENIU). Recepția slabă poate determina autoradio-ul să schimbe postul dacă a fost activată prioritizarea informațiilor rutiere.

În modul radio, autoradio-ul nu afișează corect/nu mai afișează numele postului:
• Verificați recepția (verificați antena).
• Unele posturi de radio transmit temporar informații suplimentare în locul numelui postului de radio RDS, iar autoradio-ul nu are nicio influență asupra acestui lucru.

Se aude sunetul din telefon în fundal, volumul variază
• Verificați setarea funcției BT NAVI MIX și dezactivați această funcție dacă nu doriți să o utilizați.

USB nu funcționează:
• Verificați funcționarea cu un alt suport de date, formatați din nou suportul de date, redați alte fișiere.
• Vă rugăm să rețineți că dispozitivul nu poate reda formate audio protejate sau de înaltă rezoluție.
• Fișierele cu rate de date ridicate, peste 16 biți/44,1 kHz, pot cauza probleme de redare.

Telefonul mobil nu se încarcă sau se încarcă lent prin USB:
• Acest lucru depinde de telefon și de cablul utilizat.
• Funcțiile de încărcare rapidă nu sunt acceptate.

Redarea Bluetooth® este prea slabă sau inaudibilă:
• În funcție de model, telefoanele memorează separat volumul pentru diferite dispozitive conectate și diferite aplicații. În acest caz, trebuie să provocați o ieșire audio a aplicației cu un volum prea mic (porniți redarea muzicii din aplicația corespunzătoare sau anunțul de navigație) și să reglați volumul pe telefon în timpul redării. (Suportul pentru această funcție poate depinde de dispozitivul Bluetooth® conectat).

Apelantul nu mă aude:
• Verificați conexiunea microfonului extern.
Încercați să utilizați un alt telefon.

Probleme Bluetooth® ***(agenda telefonică nu se afișează, telefonul nu se conectează, apelantul nu se aude):***
• Rețineți că reconectarea automată funcționează corect numai dacă radioul auto este conectat corect la ACC/contact plus (Kl.15) și BATT/baterie (Kl.30).
• Verificați dacă sunt disponibile actualizări de software pentru telefon și/sau autoradio.
• Resetați autoradio-ul prin NORMSET (vezi capitolul SETĂRI | MENIU)
• Ștergeți autoradio-ul din lista telefonului, apoi restabiliți conexiunea. Confirmați toate solicitările de autorizare de pe telefon cu DA.
• Testați cu un alt telefon.

SUB-OUT sau opțiunile sale de setare din autoradio nu funcționează:
• Verificați dacă subwooferul este conectat corect la ieșirea SUB-Out a autoradio-ului, altfel opțiunile din setările de sunet nu au niciun efect.

Eroare/problemă neprecizată aici. O funcție a autoradio-ului nu funcționează conform așteptărilor/autoradio-ul nu se comportă conform așteptărilor:
• Resetați autoradio-ul prin NORMSET (vezi capitolul SETĂRI | MENIU).
• Solicitați instalarea/verificarea de către o persoană calificată și competentă.
• Contactați serviciul de asistență. Vă rugăm să rețineți: o descriere exactă a erorii și specificarea versiunii actuale a software-ului autoradio-ului sunt indispensabile atunci când

contactaţi serviciul de asistenţă (pentru interogarea software-ului, consultaţi capitolul SETĂRI | MENIU

Actualizare software

Software-ul autoradio-ului poate fi actualizat prin intermediul unui suport de stocare extern. Instrucţiunile pentru actualizare şi alte informaţii sunt incluse în actualizare. Actualizările sunt disponibile prin intermediul serviciului de asistenţă, dacă este necesar - pentru aceasta, vă rugăm să respectaţi următoarele indicaţii.

☛ *Dacă solicitaţi o actualizare de la Blaupunkt, vă rugăm să ne comunicaţi cât mai detaliat posibil problema pe care o întâmpinaţi cu autoradio-ul. De asemenea, serviciul de asistenţă are nevoie de informaţii despre versiunea de software instalată în prezent pe autoradio (a se vedea capitolul SETĂRI | MENIU).*
☛ *Dacă radioul auto funcţionează corect, nu este necesară o actualizare, deoarece fiecare actualizare prezintă un anumit risc din cauza erorilor care pot apărea în timpul actualizării. De asemenea, în ciuda testelor minuţioase, în cazuri rare pot apărea erori noi sau diferite sau funcţiile pot fi modificate în mod nedorit.*
☛ *Nu încărcaţi software din surse externe în autoradio, deoarece acesta poate deteriora iremediabil autoradio-ul.*
☛ *Anumite opţiuni/funcţii ale autoradio-ului pot diferi de cele descrise în manual, deoarece opţiunile/funcţiile pot fi modificate, adăugate sau eliminate ca urmare a dezvoltării software-ului. Acest lucru nu constituie un defect sau un motiv de reclamaţie pentru autoradio*.

BG Поздравяваме

Поздравяваме Ви за новия Ви автомобилен радиоприемник Blaupunkt и Ви пожелаваме много удоволствие от него. Моля, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация преди първото пускане в експлоатация, за да се запознаете с функциите на авторадиото.

Ако неочаквано възникнат проблеми, моля, проверете в ръководството за експлоатация дали можете да разрешите проблема сами. Моля, обърнете внимание и на главата „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ" в края на ръководството за експлоатация.
Вашият специализиран търговец и сервизът на Blaupunkt ще Ви помогнат с удоволствие, ако не можете да разрешите проблема сами. Контактните данни ще намерите на www.blaupunkt.com.

Това ръководство може да се отнася за различни модели с различен набор от функции, поради което някои функции/опции може да не са налични или да се различават при вашия модел.
Запазваме си правото да правим технически промени за подобряване на авторадиото, което може да доведе до разлики в функциите, описани в това ръководство за експлоатация.

Съдържание

Глава

Устройства за управление на автомобилно радио	1
Указания за безопасност	2
Обща информация | Комплект на доставка	3
Включване/изключване | Промяна на силата на звука	4
Монтаж | Демонтаж | Свързване	5
Гаранция | Сервиз | Технически данни	6
Аналогово радио: FM/AM	7
Радиоприемник цифрово радио: DAB/DAB+	8
Възпроизвеждане от външни устройства и носители: USB	9
Възпроизвеждане на външни устройства и носители: iPod®/iPhone®	10
Възпроизвеждане на външни устройства и носители: AUX	11
Настройка на Bluetooth® връзка	12
Bluetooth® аудио стрийминг	13
Bluetooth® възпроизвеждане на навигационни съобщения	14
Bluetooth®- устройство за свободно говорене	15
Настройки на звука	16
Часовник	17
Дистанционно управление на волана (SWC)	18
Настройки | Меню	19
Отстраняване на грешки | Актуализация на софтуера	20

1. Елементи за управление на автомобилното радио



BG

① Ляв бутон:
Кратко натискане нагоре/надолу: Избор на аудио източник. Налични или активирани аудио източници се превключват последователно. Някои източници (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) могат да бъдат деактивирани (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ) или не са налични, ако няма свързан уред (**BLUETOOTH**, **USB**).
Дълго натискане нагоре/надолу:
Програмируема специална функция/функция „Фаворити“ (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ)
Предварителна настройка за дълго натискане нагоре: **TRAFFIC** (**ТРАФИК**). Предварителна настройка за дълго натискане надолу: **FM T-STORE** (FM) или **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Ляв бутон за натискане/въртене:
Въртене: силен/тих звук
Кратко натискане: включване на авторадиото, изключване на звука на авторадиото
Дълго натискане: Изключване на авторадиото
③ LC дисплей:
Показване на информация като източник, станция, музикално заглавие, час и опции за настройка
④ Приемник за опционално IR дистанционно управление/сензор за яркост на дисплея
⑤ Бутони **L M K U U**:
Кратко натискане: извикване на станция, запаметен телефонен номер или специална функция, показана на дисплея в зависимост от източника (например функция за повторение, случайно възпроизвеждане, бързо превъртане напред/назад)
Дълго натискане: функция за запаметяване на радиостанции
⑥ Десен бутон/въртящ се бутон:
Въртене: В зависимост от източника и режима на функциониране търсене, смяна на станция, смяна на запис и др.
В менюто превключване между опциите за настройка
Кратко натискане: Превключване към вторични или третични функции. Приемане/завършване на разговор.
☛ *Ако в продължение на около 15 секунди не се въведе нищо, стандартната функция се активира отново.*
В менюто избор на опции/потвърждаване на опции
Дълго натискане: Функция за възпроизвеждане на заглавие или станция (**SCAN**) (в зависимост от избрания източник)
В менюто и режим на възпроизвеждане от USB и др. връщане с една стъпка назад/изтриване на въведеното
Дълго натискане:
Функция за възпроизвеждане на станция/заглавие (**SCAN**)
⑦ Десен бутон:
Кратко натискане нагоре: Активиране на ретро дисплея (аналогова FM честотна скала), връщане една стъпка назад в менютата
Дълго натискане нагоре: Превключване на дисплея ден/нощ
Кратко натискане надолу:
Отваряне/затваряне на менюто за настройки (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ)
Дълго натискане надолу:
Софтуерна клавиша за бърз достъп до телефонните функции (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ)

2. Указания за безопасност

Използвани символи

В настоящото ръководство се използват следните символи:



ОПАСНОСТ! Предупреждава за опасност от нараняване



ВНИМАНИЕ! Предупреждава за повреда на DVD/CD устройството или използваните носители



ОПАСНОСТ! Предупреждава за висока звукова сила



Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС

☛ Забележка

• Списък

Безопасност



Автомобилното радио е произведено в съответствие с най-новите технологии и установените директиви за безопасност. Въпреки това, ако не спазвате указанията за безопасност в това ръководство, могат да възникнат опасности. Настоящото ръководство има за цел да Ви запознае с функциите на автомобилното радио.

• Прочетете внимателно и изцяло настоящото ръководство, преди да монтирате или използвате автомобилното радио.
• Съхранявайте инструкцията така, че да е достъпна за всички потребители по всяко време.
• Винаги предавайте авторадиото на трети лица заедно с настоящото ръководство.
• Спазвайте инструкциите на устройствата, които използвате във връзка с това авторадио.
• Не продължавайте да използвате авторадиото, ако възникне проблем.
• Корпусът и/или аксесоарите могат да представляват опасност от нараняване поради остри ръбове или върхове.

• Автомобилното радио и неговите аксесоари трябва да се държат далеч от деца, автомобилното радио не е играчка.
• Не променяйте и не отваряйте авторадиото.
Вътре няма части, които да се поддържат от потребителя.
• Не поставяйте предмети в отворите на автомобилното радио.
• Не завинтвайте неподходящи винтове в корпуса.
• В автомобилните радиоприемници с CD-/DVD-устройство се намира лазер от клас 1, който може да увреди очите ви.

Безопасност на движението

Спазвайте следните указания за безопасност на движението.

Използвайте авторадиото така, че да можете да управлявате автомобила си безопасно по всяко време.



Използването на функциите на автомобилното радио по време на шофиране може да отвлече вниманието ви от движението и да доведе до тежки инциденти!

Избягвайте всички функции, които отвличат вниманието ви от пътната обстановка и от управлението на автомобила по време на шофиране. За да използвате такива функции, спрете на подходящо място, дръпнете ръчната спирачка и управлявайте авторадиото, докато автомобилът е в покой.



Винаги слушайте на умерена громкост, за да предпазите слуха си и да можете да чувате акустичните предупредителни сигнали (напр. на полицията). По време на паузите в заглушаването (напр. при смяна на аудио източника) промяната на громкостта не се чува. Не увеличавайте громкостта по време на тази пауза в заглушаването.

Предназначение:

Това авторадио е предназначено за монтаж и експлоатация в автомобил с 12-волтово бордово напрежение и трябва да бъде монтирано трайно. Спазвайте ограниченията на мощността на авторадиото. Авторадиото е предназначено за частна, некомерсиална употреба.

Поручавайте ремонтите и, ако е необходимо, монтажа на компетентен, квалифициран специалист.

3. Обща информация | Обхват на доставката

Декларация за съответствие

С настоящото *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Хамелн/Германия*, че автомобилното радио е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Декларацията за съответствие можете да намерите в интернет на адрес www.blaupunkt.com. Ако там не е налична, можете да я поискате от нас.

Забележки относно търговските марки

Всички споменати марки и техните лога, търговски наименования или фирмени имена, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, се използват само за целите на идентификация и са собственост на съответните им притежатели.

Указания за почистване

Разтворители, почистващи и абразивни средства, както и спрейове за кокпит, освежители за въздух и средства за поддръжка на пластмаси могат да съдържат вещества, които увреждат повърхността на автомобилното радио. За почистване на автомобилното радио използвайте само суха или леко влажна, без влакна, мека кърпа.

Указания за изхвърляне



Не изхвърляйте старото устройство в битовите отпадъци! За изхвърляне на старото устройство и аксесоарите използвайте наличните системи за връщане и събиране или ги върнете на вашия търговец/производител.

Съдържание на доставката

- Автомобилно радио
- Инструкции
- Външен микрофон
- Свързващ кабел ISO A/ISO B
- Антиен адаптер DIN-ISO
- Монтажна рамка
- Инструмент за демонтаж
- Инструмент за монтаж
- Аксесоари за монтаж (разделителни дискове, гайки)
- Кърпа за почистване

Препоръчителни или необходими аксесоари (не са включени в комплекта):

- IR дистанционно управление: 1 101 402 001 001
- Кабелно дистанционно управление RC-24: 2 010 024 000 000
- Дистанционно управление за волан RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB антена за залепване на стъклото: 2 006 021 000 000
- Активен/пасивен антенен сплитер
- Адаптери/монтажни рамки, специфични за автомобила

За повече информация относно подходящите аксесоари за Вашия автомобил, моля, консултирайте се с Вашия специализиран дилър или производителя на автомобила.

4. Включване/изключване | Промяна на силата на звука

Включване/изключване с левия бутон/въртящ се регулатор

За да включите, натиснете кратко левия бутон/въртящ се регулатор ②.

За да изключите, задръжте натиснат левия бутон/въртящ се регулатор ② за повече от една секунда.

Моля, имайте предвид, че след включването автомобилното радио може да се наложи да изчакате няколко секунди, преди да можете да го използвате или да го изключите отново, тъй като вътрешните процеси на стартиране все още са активни на заден план.

☛ *Автомобилното радио може да се включи и при изключено запалване на автомобила – на дисплея се появява за кратко* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
Автомобилното радио се изключва автоматично след един час, за да се предпази акумулаторът.
Функцията за автоматично изключване може да бъде деактивирана, ако например в автомобила няма запалване. Това обаче крие риск от изтощаване на акумулатора, ако забравите да изключите авторадиото!
Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

Включване/изключване чрез запалването на автомобила

Ако запалването се изключи, докато авторадиото работи, авторадиото се изключва автоматично и се включва отново при следващото включване на запалването.

Ако авторадиото е било изключено чрез натискане на левия бутон/въртящ се регулатор ②, то остава изключено при включване/изключване на запалването, докато не бъде включено отново ръчно.

☛ *Ако функцията не работи както е описано, авторадиото не е свързано правилно.*
☛ *При активен телефонен разговор устройството забавя изключването, докато разговорът не приключи.*

Промяна на силата на звука

Силата на звука може да се регулира чрез завъртане на левия бутон за натискане/въртене ②, като силата на звука може да се регулира от **0** (без звук) до **60** (максимална сила на звука).

На дисплея се показва настроената сила на звука за няколко секунди.

В зависимост от настройката, авторадиото запаметява последната или предварително зададена сила на звука след повторно включване (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

Настройка на силата на звука на музиката:

За да промените силата на звука, завъртете левия бутон за натискане/въртене ② по време на възпроизвеждането на музика.

Настройка на силата на звука на съобщенията за трафика:

За да промените силата на звука по време на съобщение за трафика, завъртете левия бутон за натискане/въртене ②. Тази стойност се запаметява автоматично и може да се променя в настройките (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

☛ *Приоритетът на пътната информация трябва да бъде активиран, вижте глава УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОРАДИОТО или НАСТРОЙКИ | МЕНЮ*

Настройка на силата на звука на Bluetooth® (телефония): За да промените силата на звука, завъртете левия бутон за натискане/въртене ② по време на телефонен разговор. Тази стойност се запаметява автоматично и може да се променя в настройките (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

Освен това, ако е необходимо, силата на звука за разговори, както и за мелодията на звънене, може или трябва да се настройва и на мобилния Ви телефон. За целта се съобразявайте с инструкциите на производителя на телефона.

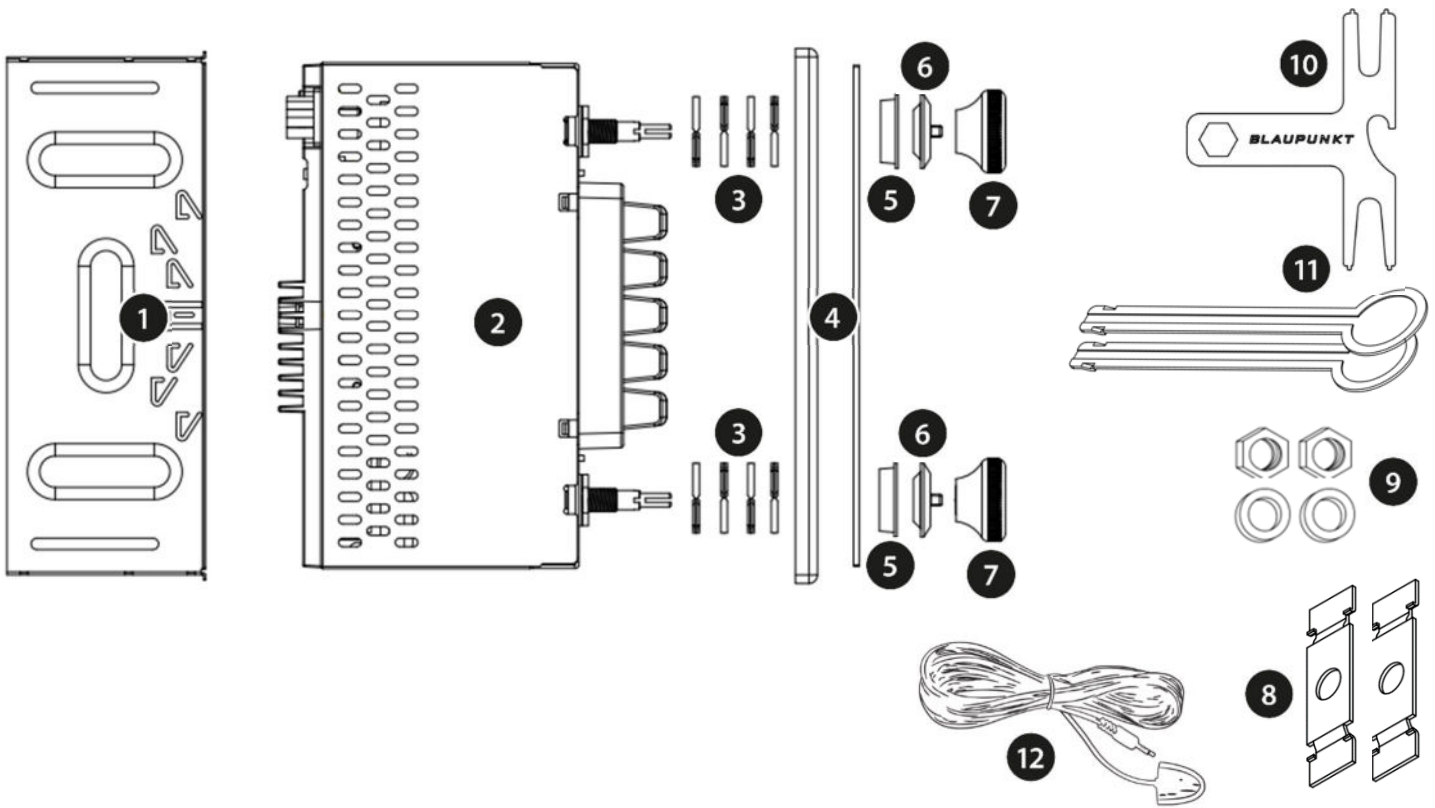
Изключване на звука на авторадиото (Mute)

Натиснете кратко левия бутон за натискане/въртене ②, за да изключите звука на авторадиото или да активирате отново предишната сила на звука. Авторадиото показва **MUTE** (**ЗВУК**) или **PAUSE (**ПАУЗА**)**. Възпроизвеждането на медии се прекъсва и продължава, когато изключването на звука бъде отменено.



Винаги слушайте на умерена сила на звука, за да предпазите слуха си и да можете да чувате акустичните предупредителни сигнали (полиция, спешна помощ, пожарна). По време на паузите в изключването на звука (например при смяна на аудио източника) промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на тази пауза в изключването на звука.

5. Монтаж | Демонтаж | Свързвания



BG

① Монтажна рамка за 1-DIN монтаж
☛ *за монтаж в автомобили с подходящ 1-DIN монтажен отвор.*

② Основно устройство за авторадио

③ Дистанционни дискове
☛ *при монтаж с 1-DIN рамка се използват 4 дистанционни диска ③ на ос, при други видове монтаж може да се различават в зависимост от дебелината на таблото (дисковете се използват така, че да се зацепят един в друг, за което се поставят един върху друг и се завъртат един срещу друг).*

④ Предна панел (в зависимост от модела, състоящ се от няколко части)

⑤ Фиксиращи гайки за предния панел
☛ *С инструмента ⑭ ги затегнете без прекомерна сила, т.е. на ръка.*

⑥ Бутон
☛ *Бутоните могат да се поставят в позиция 3/6/9/12 часа според желанието. Моля, имайте предвид, че инструкцията за експлоатация се отнася за поставени бутони според илюстрациите на продукта и различно поставените бутони променят експлоатацията.*

⑦ Бутон с въртящ се датчик
☛ *Моля, обърнете внимание на жлеба при поставянето!*

⑧ Скоби за монтаж без 1-DIN рамка
☛ С *помощта на скобите закрепвате устройството в по-малки монтажни шахти: В зависимост от монтажната ситуация монтирайте скобите заедно с необходимия брой дистанционни шайби на двете оси и ги закрепете леко с гайка, ако е необходимо. Поставете авторадиото в шахтата и го позиционирайте правилно. Завъртете фиксиращите ламарини в вертикално положение върху осите и след това монтирайте предния панел.*

⑨ Гайки и шайби

⑩ Монтажен инструмент за монтаж на гайките за фиксиране на предния панел ⑤

⑪ Инструмент за отключване
☛ *за да може да се извади устройството при монтаж в 1-DIN монтажна рамка. Преди това трябва да се махнат бутоните ⑥ и ⑦ и да се разхлабят гайките за фиксиране ⑤ с инструмента ⑩, за да може да се махне предният панел ④. След това инструментът за отключване ⑪ може да се вкара отстрани между 1-DIN монтажната рамка ① и основното устройство ②, за да се разхлаби рамката.*

⑫ Микрофон за свободни ръце
☛ *Устройството няма вграден микрофон. Ако искате да провеждате разговори чрез устройството, е задължително да свържете микрофона!*

Указания за монтаж



Можете да монтирате авторадиото само ако имате опит в монтажа на авторадиа и сте запознати с електрическата система на автомобила. Внимавайте за дадената информация за връзките на авторадиото. Авторадиото може да се свързва само с подходящи адаптери, като трябва да се гарантира, че всички кабели пренасят правилните сигнали и напрежения. Контактите в автомобила не могат да се свързват директно с авторадиото без допълнителна проверка.

Монтажът на авторадиото не трябва да пречи или блокира функционирането на въздушните възглавници и други предпазни устройства или елементи за управление.

Акумулаторът на автомобила (отрицателен полюс, заземяване) трябва да бъде изключен преди монтажа на авторадиото, в противен случай могат да възникнат грешки или повреди на авторадиото или електрониката на автомобила.

BG

Устройството е предназначено за автомобили с маса на каросерията.

Следва да се спазват указанията за безопасност на производителя на автомобила (въздушна възглавница, алармена система, бордови компютър, имобилайзер и др.).

Монтажът във Вашия автомобил може да се различава. Монтажните отвори в по-старите автомобили не са имали фиксиран стандарт и е възможно поради възрастта им да не са в оригинално състояние.
Към устройството са приложени съответните монтажни части, за да се позволи монтажът в различни ситуации. Не е изключено обаче да са необходими допълнителни части.

В зависимост от автомобила, в който ще се монтира авторадиото, са необходими опционални и специфични адаптери за свързване и/или монтажни аксесоари като монтажна рамка, капаци и др. – те се предлагат в специализираните магазини.

Грешки при монтажа могат да доведат до повреда на авторадиото или електрониката на автомобила.

Внимавайте да не повредите кабели или конектори при монтажа и демонтажа. Повредените конектори или кабели не трябва да се използват повече.

При поставянето на авторадиото не трябва да се упражнява натиск върху елементите за управление или дисплея/рамката на дисплея.

Корпусът на авторадиото се нагрява по време на работа – внимавайте кабелите да не докосват корпуса.

Мястото на монтаж с висока влажност или прах/мръсотия може да доведе до функционални проблеми или дефекти на авторадиото.

Моля, консултирайте се с вашия специалист по монтаж на автомобилни аудио системи, ако се нуждаете от помощ при монтажа на автомобилното радио.

Blaupunkt не поема отговорност или гаранция за щети и/или последствия, причинени от неправилен и/или некомпетентен монтаж, експлоатация или употреба.

Монтаж

☛ *Преди да пристъпите към монтажа, описан по-долу, подгответе кабелите за захранване, високоговорители и др. Монтирайте компоненти като микрофон, антена(и) и др. и прокарайте кабелите. Проверете функционирането на всички компоненти преди монтажа на автомобилното радио!*

Монтаж с 1-DIN монтажна рамка

Възможен начин на монтаж за 1-DIN слот (180 mm x 50 mm):

• Устройството е напълно сглобено за тази цел. За да се освободи 1-DIN монтажната рамка, трябва да се демонтират частите на предния панел или да се повдигнат внимателно страничните фиксиращи езици на монтажната рамка, за да се освободи монтажната рамка от устройството.
• Поставете монтажната рамка в 1-DIN отвора (180 mm x 50 mm) на автомобила и огънете изпъкналите части, намиращи се на подходящо място, за да фиксирате монтажната рамка.
• Извършете всички кабелни връзки.
• Проверете функционирането на авторадиото.
• Вкарайте устройството в монтажната рамка, докато се закрепи.

Монтаж без 1-DIN монтажна рамка

Възможен начин на монтаж, ако отворът за радиото не позволява поставянето на 1-DIN монтажна рамка, но отворът е с размери минимум 179 mm x 42 mm:

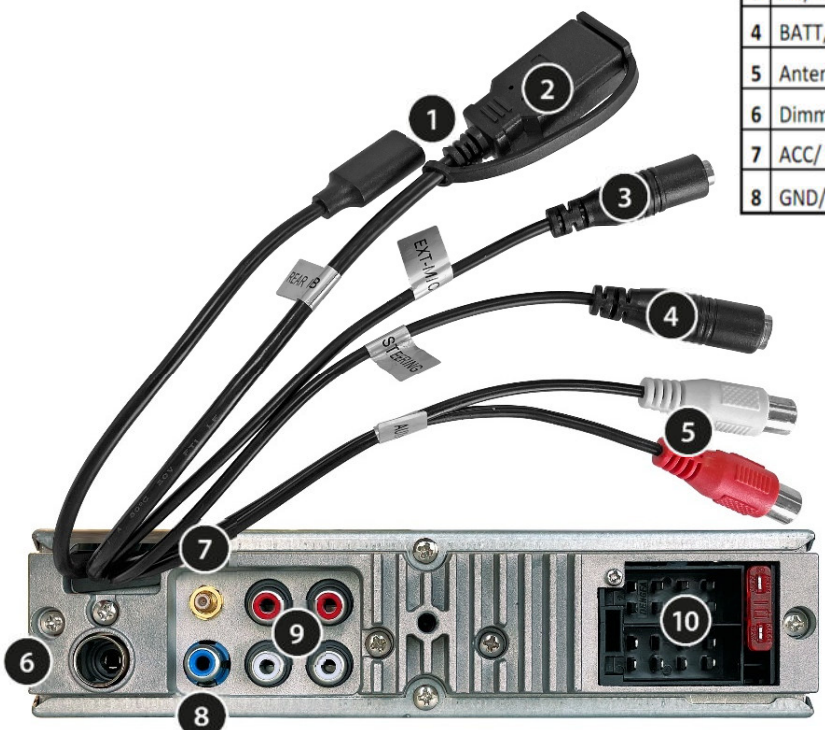
• Извадете бутоните ⑥ и ⑦ и разхлабете фиксиращите гайки ⑤ с инструмента ⑩, за да махнете предния панел ④.
• Поставете инструмента за отключване ⑪ отстрани между монтажната рамка ① и основното устройство ② и махнете монтажната рамка.
• Съхранявайте монтажната рамка заедно с всички други ненужни части в оригиналната опаковка.
• Извършете всички кабелни връзки.
• Проверете функционирането на автомобилното радио.
• В зависимост от ситуацията на монтажа, позиционирайте скобите ⑧ заедно с необходимия брой дистанционни шайби ③ на двете оси и ги затегнете леко с гайка ⑨, ако е необходимо.
• Поставете авторадиото в шахтата и го позиционирайте правилно.
• Завъртете фиксиращите скоби ⑧ в вертикално положение, те трябва да се захващат ЗАД таблото.
• Монтирайте предния панел ④ с фиксиращите гайки ⑤ с помощта на монтажния инструмент ⑩.
• Поставете бутоните ⑥ и ⑦.

Монтаж с вкарване отзад

Възможен начин на монтаж, ако отворът за радиото е по-малък от 179 x 42 mm или има само отвори за скала с минимални размери 94 x 41 mm и регулатори на разстояние 130 mm:

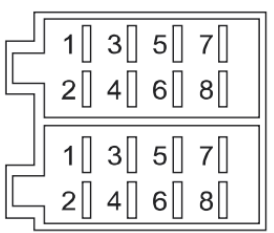
• Извадете бутоните ⑥ и ⑦ и разхлабете фиксиращите гайки ⑤ с инструмента ⑩, за да демонтирате предния панел ④.
• Поставете инструмента за отключване ⑪ отстрани между монтажната рамка ① и основното устройство ② и махнете монтажната рамка.
• Съхранявайте монтажната рамка заедно с всички други ненужни части в оригиналната опаковка.
• Извършете всички кабелни връзки.
• Проверете функционирането на автомобилното радио.
• В зависимост от ситуацията на монтажа, позиционирайте скобите ⑧ заедно с необходимия брой дистанционни шайби ③ на двете оси и ги затегнете леко с гайка ⑨. Ако отворът за радиото има само отвори за осите, скобите ⑧ не се използват и се използват само дистанционните шайби ③.
• Поставете авторадиото отзад в шахтата.
• Завъртете скобите ⑧ (ако се използват) в вертикално положение, те трябва да се захващат ЗАД таблото.
• Монтирайте предния панел ④ с фиксиращите гайки ⑤ с помощта на монтажния инструмент ⑩.
• Поставете бутоните ⑥ и ⑦.

BG



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



BG

Свързвания и определения на термините за свързванията

① **USB-C** порт (**USB2**)
② **USB-A** порт (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: конектор за външен микрофон
④ **SWC**: конектор за дистанционно управление на волана, при необходимост се изисква външен адаптер/интерфейс, вижте глава ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ НА ВОЛАНА (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX вход (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM антена: DIN конектор (DIN-ISO адаптер в комплекта)
⑦ DAB антена:
SMB-вход с 12-волтово фантомно захранване
⑧ **SUB/SW**: Изход за субуфер за свързване на активен субуфер
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (от ляво на дясно): изходи на предусилвател за свързване на външен усилвател
⑩ Свързващ блок с **ISO-A** (захранване), **ISO-B** (високоговорители) и предпазител за авторадио (плосък предпазител за автомобили, 10 A, червен)

MUTE/STUMM: Изключване на звука на авторадиото чрез контакт за заземяване
BATT (**Kl.30**): Батерия
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Превключваемо захранване за активни антени или управляващо напрежение за външни усилватели/субуфери (12V, макс. 150mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Вход за осветление на автомобила, необходим за автоматично превключване на яркостта на бутоните/дисплея. Входът изисква 0V/12V. PWM сигналите могат да причинят трептене на дисплея и не трябва да се използват.
ACC/ЗАПАЛВАНЕ (**Kl.15**): Превключено запалване от контактния ключ
GND/ЗЕМЯ (**Kl.31**): Земя

☛ *Автомобилното радио не поддържа CD-сменячи, интерфейси или други компоненти, съвместими с по-стари автомобилни радиоприемници Blaupunkt.*
☛ *Обърнете внимание на правилното свързване на запалването и постоянното плюс, в противен случай авторадиото може да има повишен ток и да не се изключва напълно. Това може да доведе до разрядване или повреда на акумулатора на автомобила, дефекти в електрониката на автомобила или други външни компоненти!*

6. Гаранция | Сервиз | Технически данни

Гаранция

Прилагат се обичайните за страната законови разпоредби, както и разширени гаранции, в зависимост от страната/търговеца.
При въпроси моля обърнете се към вашия специализиран дистрибутор на Blaupunkt.

Сервиз

Ако се наложи да ползвате сервизна услуга, моля, обърнете се директно към специализирания търговец, от когото сте закупили авторадиото. Освен това на адрес www.blaupunkt.com ще намерите информация за сервизните партньори във вашата страна.

Технически

FM честотен диапазон:	87,5–108 MHz
DAB честотен диапазон:	174,928–239,200 MHz (канал 5A-13F)
Импеданс на високоговорителите:	≥ 2 ома/канал
Захранване	
Работно напрежение:	12 V (14,4 V)
Консумация на ток	
Работа:	< 10 A
Изключено, скала включена	< 1A
Изключено (Kl.15/ACC изключено):	< 5 mA
Входове/изходи	
Антена/усилвател:	12 V, макс. 150 mA
DAB антена:	12 V, макс. 150 mA
Микрофонен конектор	2,5 mm моно жак
USB конектор:	5 V, макс. 1 A
Изход на предусилвател:	5 Vss
Вход за димер:	0 V (изключен)/5-12 V (включен)
SWC-връзка	3,5 мм стерео жак 0- 3,3 волта

Уважаеми клиенти, пълното ръководство за експлоатация можете да намерите и като PDF файл* на адрес:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



BG

* За да видите PDF файла, се нуждаете от PDF четец, като например Acrobat Reader.

7. Аналогово радио: FM/AM

Аналоговите начини за предаване на радиосигнали, като например FM на 87,5-108 MHz, са „класическите“ начини за предаване и са широко разпространени по целия свят. Предаването на сигналите се извършва по аналогов начин (FM = честотна модулация, MW/AM = амплитудна модулация).
При слаби или колебаещи се сигнали стереосигналът при FM изчезва, предавателите се възпроизвеждат в моно и започват да шумолят.
В зависимост от региона, станциите често могат да се приемат на различни честоти. Автомобилните радиоприемници могат да сменят честотата автоматично в зависимост от качеството на приемането, ако станцията предоставя необходимата RDS информация и сигналите на станцията са с достатъчна сила, за да приемат и обработват RDS данните. Чрез RDS могат да се предават и информации като име на станцията, радиотекст, съдържание и час.

Стартиране на възпроизвеждане на FM/MW радио

Изберете един от източниците/нивата на памет **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** или **AMT** с левия бутон ①.

☛ *Някои източници/нива на памет са неактивни в зависимост от настройките, като по подразбиране е активирано само ниво на памет **FM1**. Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*
☛ *На всяко ниво на паметта са налични 5 места за съхранение.*

Търсене на станции

С десния бутон за натискане/въртене ⑥ можете да стартирате търсенето на станции с кратко завъртане. Търсенето спира автоматично на следващата станция, която може да се приема.

☛ *Можете да настроите чувствителността на търсенето в настройките, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*

Можете да настроите честотата и ръчно, ако каналът, който търсите, е много слаб и търсенето не спира на желаната честота. За целта натиснете веднъж десния бутон/въртящ се регулатор ⑥, на дисплея ще се появи

MANUAL (**РЪЧНО**). Въртете десния бутон/въртящ се регулатор ⑥, докато настроите желаната честота.

☛ *Станциите, които не са намерени чрез автоматичното търсене и са настроени ръчно, може да се използват само при спряно превозно средство, тъй като силата на сигнала е недостатъчна.*
☛ *Ако в продължение на около 15 секунди не се въведе нищо, авторадиото отново активира автоматичното търсене и за кратко се показва **AUTO**.*

PTY търсене

Ако функцията **PTY** (тип програма) е активирана (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ), функцията **PTY** може да бъде избрана допълнително чрез натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥. Чрез завъртане на десния бутон за натискане/въртене ⑥ могат да се търсят станции със съответния PTY идентификатор (предварителна селекция на PTY типа вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

☛ *Ако в продължение на около 15 секунди не бъде въведено нищо, авторадиото отново активира автоматичното търсене и за кратко се показва **AUTO**.*

Запаметяване на станции/извикване на запаметени станции

На бутоните за запаметяване ⑤ **L M K U U** можете да запаметите любимите си станции.
На всяко ниво на паметта можете да запаметите по 5 станции.
Настройте желания канал, както е описано по-горе.
Натиснете желания бутон за запаметяване за повече от една секунда, като звуков сигнал потвърждава запаметяването на канала. След звуковия сигнал отпуснете бутона.
Чрез натискане на един от бутоните за запаметяване ⑤ **L M K U U** можете да извикате предварително запаметения канал.

Допълнителни функции

Автоматично запаметяване на станции (Travelstore)

Нивата на памет **FMT** и **AMT** могат да запаметяват 5-те най-силни станции чрез автоматично търсене (Travelstore).

За целта изберете нивото на памет **FMT** или **AMT** с левия бутон ①, след което натиснете и задръжте левия бутон ①, за да стартирате Tavelstore.

☛ *Функцията T-STORE е предварително зададена на левия бутон ①. При промяна на функцията функцията T-STORE не е достъпна, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*
☛ *Ако стартирате Travelstore на друго ниво на паметта от FM или средни вълни, автоматично се преминава към нивото на паметта Travelstore и то се активира автоматично в настройките, ако е необходимо. Само станциите на нивото на паметта Travelstore се запаметяват/променят.*

Възпроизвеждане на налични станции (SCAN)

Натиснете дълго десния бутон за натискане/въртене ⑥, дисплеят ще покаже за кратко **SCAN** и след това ще мига текущата станция. **SCAN** ще продължи, докато не прекъснете функцията, като натиснете някой бутон.

☛ *Времето за SCAN може да се настрои в менюто, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ*

Допълнителни функции и опции:

Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

8. Радиоприем Цифрово радио: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (съкратено DAB/DAB+) е цифровият наследник на аналоговото FM радио. Цифровото предаване (DAB се базира на MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), по-новото DAB+ се базира на HE AAC v2) води до някои разлики в сравнение с познатото аналогово FM радио:
Няколко станции на един канал (една честота) се кодират цифрово и се разпространяват в компресиран вид – т.нар. ENSEMBLES (наричани още мултиплекси или програмни пакети/групи).
Самите станции, които се намират в ENSEMBLE, се наричат SERVICES (=станции и/или услуги за данни).
ENSEMBLES се предлагат например в Германия на регионално ниво от обществени или частни радиостанции, а в допълнение към това в момента има два ENSEMBLES с частни SERVICES, които могат да се приемат почти на цялата територия на Германия: **DR DEUTSCHLAND** и **ANTENNE DE**. ENSEMBLES често могат да се приемат в цялата зона на излъчване чрез различни предавателни станции на един и същ канал (едночестотна мрежа), което прави ненужно превключването на канали и дава повече място за други програмни доставчици.
Предавателите не шумяха, както сте свикнали от FM, или предавателят се чуваше с постоянна качество, или изцяло прекъсваше, когато корекцията на грешките не можеше да възстанови сигнала, придружено от кратко „булькане" или „чуруликане".

Стартиране на възпроизвеждане на DAB/DAB+ радио

Изберете един от източниците/нивата на памет **DAB1**, **DAB2** или **DAB3** с левия бутон ①.

☛ *Някои източници/нива на памет са неактивни в зависимост от настройката, по подразбиране е активирано само нивото на памет **DAB1**. Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*
☛ *На всяко ниво на паметта има 5 места за съхранение.*

Като първа стъпка в менюто под **ТУНЕР** (**РАДИО**) стартирайте опцията **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE ТЪРСЕНЕ**), за да актуализирате списъка с радиостанции. Автомобилното радио показва **SCAN** и актуализира списъка с радиостанции. Недостъпните или невалидните радиостанции се премахват от списъка, а новооткритите радиостанции се добавят. Това не засяга паметта на станциите.

Избор на станции чрез SERVICE LIST (SERVICE LISTE):

Чрез завъртане на десния бутон за натискане/въртене ⑥ можете да превъртите всички станции, регистрирани в автомобилното радио. Когато намерите желаната станция и я потвърдите с натискане на десния бутон за натискане/въртене ⑥ или не направите никакво друго въвеждане, автомобилното радио превключва на избраната/показана станция.

☛ *Режимът „Списък" показва всички станции, които са известни на авторадиото. Възможно е да се покажат и станции, които в момента не са налични. При избор на недостъпна станция на дисплея се появява **NO SIGNAL** (**Няма сигнал**). Станциите могат да се появяват два пъти, ако се излъчват на различни канали, или в списъка могат да се появят празнини. В такъв случай трябва да се извърши ново **DAB SERVICE SCAN** (**ТЪРСЕНЕ НА DAB УСЛУГИ**), както е описано по-горе.*
☛ *Сортирането на списъка с станции може да се настрои (по азбучен ред или по ансамбъл), вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*

Допълнителни възможности за избор на станции

Чрез натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ можете да извикате опциите **SERVICE BROWSE** (**ТЪРСЕНЕ НА УСЛУГИ**) и **PTY LIST** (**СПИСЪК PTY**) и да потърсите станция.

☛ *Функцията PTY трябва да бъде активирана в менюто, в противен случай тя няма да е достъпна. Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*

SERVICE BROWSE (ТЪРСЕНЕ НА УСЛУГИ): Избор на станция от списък, групиран по ENSEMBLES.

PTY LIST (**PTY СПИСЪК**): Избор на станция чрез списък, групиран по PTY (тип програма).

☛ *Ако в продължение на около 15 секунди не бъде въведено нищо, авторадиото отново активира основната функция и за кратко се показва **SERVICE LIST** (**СПИСЪК С УСЛУГИ**).*

Запаметяване на станции/извикване на запаметени станции

На бутоните за запаметяване ⑤ **L M K U U** можете да запаметите любимите си станции.
На всяко ниво на паметта можете да запаметите по 5 станции.
Настройте желания канал, както е описано по-горе.
Натиснете желания бутон за запаметяване за повече от една секунда, като звуков сигнал потвърждава запаметяването на канала. След звуковия сигнал отпуснете бутона.
Чрез натискане на един от бутоните за запаметяване ⑤ **L M K U U** можете да извикате предварително запаметения канал.

Допълнителни функции

Възпроизвеждане на наличните канали (SCAN)

Натиснете дълго десния бутон за натискане/въртене ⑥, списъкът с канали се актуализира и на дисплея се показва кратко **SCAN**, след което мига текущият канал. **SCAN** продължава, докато не прекъснете функцията, като натиснете някой бутон.

☛ *Времето за SCAN може да се настрои в менюто, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ*

Допълнителни функции и опции

Вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ

9. Възпроизвеждане на външни устройства и носители: USB

Чрез USB-входа можете да свържете USB-носители (USB-памети) с авторадиото и да възпроизвеждате съдържащите се в тях медийни файлове, стига те да са съвместими с авторадиото.

Подходящи носители/типове медии:

• USB носители с файлови системи FAT16, FAT32, exFAT
• Формати на файлове: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (с изключение на: аудио файлове с висока разделителна способност и защитени от копиране)

☛ *Blaupunkt не може да гарантира безпроблемното функциониране на всички налични на пазара или самостоятелно създадени медийни файлове/носители, включително посочените по-горе.*
☛ *Използването на аудио файлове с висока разделителна способност може да забави устройството или да доведе до неправилно възпроизвеждане.*
☛ *Не е възможно свързването на MP3 плейъри/мобилни телефони за възпроизвеждане на музика чрез директен достъп до паметта на MP3 плейъра/мобилния телефон.*
☛ *USB-входът на автомобилното радио може да се използва и за зареждане на външни устройства, като мобилни телефони. Не се поддържат специфични за производителя функции за бързо зареждане. Не може да се гарантира, че всяко устройство може да се зареди, като това може да зависи и от използвания USB-кабел. Използвайте предимно кабели без функция за пренос на данни.*

Свързване на USB носител

Това авторадио разполага с два USB порта:

• **USB-A** (**USB1**) порт на гърба на авторадиото (вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | ПОРТОВЕ)
• **USB-C** (**USB2**) порт на гърба на авторадиото (вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ)

Въведете внимателно USB носителя в подходящия USB конектор, не прилагайте сила и не накланяйте USB носителя.
Автомобилното радио автоматично превключва на USB режим. Данните се четат и възпроизвеждането започва с първия медиен файл, разпознат от автомобилното радио.

Ако USB носител вече е бил свързан, превключете с левия бутон ① на желания източник **USB1** или **USB2**, данните се четат и възпроизвеждането започва от последната позиция на възпроизвеждане.

USB възпроизвеждане

• Чрез завъртане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ можете да превключвате между песните напред и назад.
• С бутоните ⑤ **L M K U U** можете да използвате функциите, показани на дисплея: повторение (песен/директория), възпроизвеждане на случаен принцип (директория/всички) и превъртане назад/напред.
• Чрез натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ можете да отворите списъка с файлове и след това с десния бутон/въртящ се бутон ⑥ да търсите песни чрез структурата на директориите на носителя. Чрез дълго натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ или натискане на десния бутон ⑦ нагоре можете да се придвижите едно ниво нагоре в директорията или да излезете от режима на преглед, след като достигнете най-горното ниво.

☛ *Ако в продължение на около 15 секунди не се въведе нищо, режимът BROWSE се напуска отново.*

• Чрез продължително натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ можете да възпроизведете заглавията на носителя. Дисплеят показва за кратко **SCAN** и след това мигащото текущо заглавие. **SCAN** продължава, докато не прекъснете функцията чрез натискане на произволен бутон.

☛ *Времето за сканиране може да се настрои в менюто, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ*

Изваждане на USB носител

Никога не изваждайте носителя, без да изключите предварително аудио системата, тъй като това може да доведе до неизправности или повреда на носителя или на данните, които се намират на него.

BG

10. Възпроизвеждане на външни устройства и носители: iPod®/iPhone®

Работа с Apple iPod®/iPhone®

Чрез функцията iPod/iPhone можете да получите директен достъп до активния музикален плейър на вашето Apple устройство.

☛ *Поради лицензионни ограничения се поддържат само Apple устройства с Lightning конектор (iAP2), авторадиото не е съвместимо с устройства, които използват стария 30-пинов конектор (iAP1).*
☛ *В зависимост от използваното Apple® устройство и*

приложенията за възпроизвеждане на медии, които се намират на него, функционалността и управлението с авторадиото могат да се променят, а в някои случаи може да не са налични всички описани функции.

Това авторадио разполага с два USB конектора, съвместими с Apple iPod/iPhone:

• **USB-A** (**USB1**) конектор на задната страна на автомобилното радио (вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | КОНЕКТОРИ)
• **USB-C** (**USB2**) порт на гърба на авторадиото (вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ)

Включете внимателно USB кабела в подходящия USB конектор, не прилагайте сила и не накланяйте конектора.
Автомобилното радио автоматично превключва на режим iPOD. Възпроизвеждането започва с избраното на устройството приложение и позиция на възпроизвеждане.

Ако устройството вече е било свързвано, превключете с левия бутон ① на желания източник **USB1** или **USB2**. Възпроизвеждането започва с избраното на устройството приложение и позиция на възпроизвеждане.

Възпроизвеждане на iPod®/iPhone®

• Чрез завъртане на десния бутон/въртящ се регулатор ⑥ можете да превключвате песните напред и назад.
• С бутоните ⑤ **L M K U U** можете да използвате функциите за повторение, възпроизвеждане на случаен принцип и превъртане назад/напред, показани на дисплея.
• Чрез дълго натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ можете да пуснете песните. Дисплеят показва за кратко **SCAN** и след това мигащата текуща песен. **SCAN** продължава, докато не прекъснете функцията чрез натискане на произволен бутон.

☛ *Времето за сканиране може да се настрои в менюто, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ*

Премахване на iPod®/iPhone®

Никога не изваждайте устройството, без да изключите предварително авторадиото, тъй като това може да доведе до неизправности.

11. Възпроизвеждане на външни устройства и носители: AUX

AUX режим

Това авторадио разполага с AUX-вход:

• AUX-вход Cinch/RCA на задната страна на авторадиото (вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | ВХОДИ)

Свързване на устройство към AUX

Свържете желаното устройство, например външен CD, MP3 или касетофон, с подходящи адаптери, които можете да закупите от магазина за аксесоари.
Превключете на източника AUX с левия бутон ①

AUX възпроизвеждане

Ако е необходимо, регулирайте силата на звука на външното устройство, ако изходът на външното устройство е регулируем.

☛ *Източникът AUX е деактивиран при доставката, за активирането вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*
☛ *Използвайте само неповредени щекери и кабели, за да избегнете повреда на авторадиото.*
☛ *Никога не изваждайте устройството, без да изключите предварително авторадиото или да превключите на друг източник, в противен случай може да възникнат смущения в високоговорителите.*

12. Настройка на Bluetooth® връзка

Bluetooth

Функцията Bluetooth® позволява безжично свързване на мобилни телефони и медийни плейъри чрез Bluetooth® с цел провеждане на телефонни разговори и възпроизвеждане на музика (Bluetooth® аудио стрийминг).

Ако свържете съответно съвместимо устройство с авторадиото, можете да използвате функциите, описани в следващите глави.

Свободното говорене през автомобилното радио е достъпно и когато автомобилното радио е изключено, но запалването е включено. При включване на запалването автомобилното радио се свързва с мобилния ви телефон и при входящо обаждане автомобилното радио се включва автоматично, за да можете да приемете обаждането. Тази функция може да бъде деактивирана чрез опцията „Разпознаване на запалване“, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

Установяване на Bluetooth® връзка

Включете авторадиото, отворете настройките за Bluetooth® на вашето Bluetooth® устройство и потърсете налични устройства. Свържете намереното авторадио според процедурата, описана в инструкциите на вашето Bluetooth® устройство.
След успешно свързване, авторадиото показва малка Bluetooth® икона на дисплея, а името на свързаното устройство се показва за кратко.

☛ *Потвърдете незабавно всички запитвания на мобилния си телефон, в противен случай функциите може да бъдат ограничени, да не са налични или свързването да не работи.*
☛ *Тази процедура е необходима само веднъж, след което устройствата се свързват автоматично, когато са в обхват.*
☛ *При пускането на пазара бяха проведени обширни тестове на Bluetooth® функцията с различни мобилни телефони и медийни плейъри, за да се гарантира максимална съвместимост. Въпреки това, в зависимост от използваното устройство, функциите могат да бъдат ограничени или изобщо да не работят. При такива проблеми, моля, проверете дали има налична актуализация за вашето Bluetooth® устройство или авторадиото.*
☛ *Ако авторадиото или свързано Bluetooth® устройство са получили актуализация, при проблеми Bluetooth® връзката трябва да бъде изцяло изтрита и създадена наново.*
☛ *Автомобилното радио запомня последните 5*

*Bluetooth® устройства и се свързва автоматично с последното свързано и налично Bluetooth® устройство. Можете да свържете две устройства едновременно с устройството, ако опцията **TWIN CONNECT** е активирана.*
Преди да свържете друго Bluetooth® устройство, трябва да прекъснете връзката на вече свързано устройство. Автоматичното повторно свързване на последните 5 Bluetooth® устройства след включване отнема по-малко време за последното Bluetooth® устройство, свързано с авторадиото, отколкото за другите, свързани по-рано Bluetooth® устройства.
☛ *Други Bluetooth® устройства (като например слушалки или Bluetooth® високоговорители), които се използват с телефона ви за свободно говорене или стрийминг на музика, трябва да бъдат изключени, когато телефонът ви е свързан с авторадиото, за да се избегнат възможни конфликти или функционални проблеми.*

BG

Bluetooth® Twin Connect връзка

Ако активирате опцията **TWIN CONNECT**, можете да свържете едновременно два мобилни телефона. В зависимост от режима на работа това предоставя различни разширени функции. За да активирате тази опция, отидете в настройките под **BLUETOOTH®** и активирайте опцията **TWIN CONNECT**.

Bluetooth®-свободни ръце Twin Connect връзка

В настройките под **BLUETOOTH®** изберете опцията **PHONE-LIST** (**СПИСЪК С ТЕЛЕФОНИ**) и изберете мобилния телефон, който искате да използвате, след което изберете опцията **SET AS MASTER** (**ЗАДАЙ КАТО ГЛАВЕН**).
В телефонния списък до Bluetooth® името на главния телефон се появява символ звездичка (*****). Това устройство вече се използва за достъп до телефонния списък и изходящи повиквания, а другото свързано устройство се използва само за входящи повиквания.

Bluetooth® аудио стрийминг Twin Connect връзка

В настройките под **BLUETOOTH®** изберете опцията **STREAMING-LIST** (**СТРИЙМИНГ СПИСЪК**) и изберете мобилния телефон, който искате да използвате, потвърдете опцията **CONNECT** (**СВЪРЗВАНЕ)** и при успешна активация на устройството за тази функция на дисплея за кратко ще се появи **CONNECTED** (**СВЪРЗАН)**.
В списъка с телефони до името на Bluetooth® се появява

символ плюс (+). Това устройство вече се използва за аудио стрийминг.

☛ *Ако към автомобилното радио са свързани два мобилни телефона, единият от тях трябва да бъде избран за „главен“ телефон.*
При включване на функцията Twin Connect, текущо свързаният мобилен телефон автоматично се определя като главен телефон. Ако нито един от мобилните телефони не е свързан с автомобилното радио, последният свързан мобилен телефон се определя като главен телефон.
В списъка с телефони до Bluetooth® името на главния телефон се появява символ звезда (*), а до мобилния телефон, свързан за аудио стрийминг, се появява символ плюс (+).

13. Bluetooth® аудио стрийминг

☛ *Мобилният Ви телефон трябва да е свързан с автомобилното радио, вижте глава НАСТРОЙКА НА BLUETOOTH® СВЪРЗВАНЕ.*
☛ *Свързаното Bluetooth® устройство трябва да поддържа функциите A2DP и AVRCP, за да можете да възпроизвеждате („стриймвате“) музика през автомобилното радио и да контролирате възпроизвеждането.*

Стартиране на Bluetooth® възпроизвеждане (аудио стрийминг)

За да стартирате възпроизвеждането, превключете на източника BLUETOOTH® с левия бутон ①.

• С десния бутон за натискане/въртене ⑥ можете да превключвате към предишната или следващата песен.

• С бутоните ⑤ **L M K U U** можете да използвате функциите за превъртане назад/напред, показани на дисплея.

• Чрез продължително натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥ можете да възпроизведете заглавията на носителя. Дисплеят показва за кратко **SCAN** и след това мигащото текущо заглавие. **SCAN** продължава, докато не го прекратите чрез натискане на произволен бутон.

☛ *Времето за сканиране може да се настрои в менюто, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.*
☛ *Ако възпроизвеждането не започне или неправилно приложение на мобилния телефон стартира възпроизвеждането, трябва да стартирате/изберете съответния аудио плейър на свързания мобилен телефон, с който искате да използвате стрийминг. Автомобилното радио няма влияние върху избора на приложението, което да се използва на мобилния телефон.*
☛ *Регулирайте силата на звука на свързаното Bluetooth® устройство, ако звукът е твърде тих или твърде силен.*
☛ *Не е възможно да стриймвате от това авторадио чрез Bluetooth® към друго устройство (например към Bluetooth® високоговорители и др.), тъй като това авторадио поддържа само приемане на музикален сигнал чрез Bluetooth®.*
☛ *Ако опцията TWIN CONNECT е активирана, можете да свържете два мобилни телефона едновременно с авторадиото. В този случай трябва да изберете/определите устройството, което ще се използва за стрийминг на аудио.*
Вижте глава НАСТРОЙКА НА BLUETOOTH® СВЪРЗВАНЕ.

14. Bluetooth® възпроизвеждане на навигационни съобщения

☛ *Мобилният Ви телефон трябва да е свързан с авторадиото, вижте глава НАСТРОЙКА НА BLUETOOTH® ВРЪЗКА*
☛ *Ако опцията TWIN CONNECT е активирана, можете да свържете два мобилни телефона едновременно с автомобилното радио. В този случай трябва да изберете/определите устройството, което ще се използва за аудио стрийминг.*
Вижте глава НАСТРОЙКА НА BLUETOOTH® СВЪРЗВАНЕ

Bluetooth®-BT-Navi-Mix работа

Навигационните указания на навигационна апликация, активна на свързания мобилен телефон, могат да бъдат смесени в текущия аудио източник. За целта активирайте опцията **BT NAVI MIX**.
След това можете да регулирате нивото на звука чрез опцията **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX PEGEL**) (вижте глава НАСТРОЙКИ).
Освен това нивото на звука може или трябва да се регулира и на мобилния телефон, за което спазвайте инструкциите на производителя на телефона.

☛ *Когато опцията **BT NAVI MIX** е активна, всички аудио сигнали от свързания мобилен телефон се смесват в текущия аудио източник, като не е възможно разделяне или разграничаване на навигационните съобщения и други аудио сигнали от мобилния телефон.*

15. Bluetooth®- устройство за свободно говорене

☛ *Мобилният Ви телефон трябва да е свързан с автомобилното радио, вижте глава НАСТРОЙКА НА BLUETOOTH® СВЪРЗВАНЕ.*

Входящо обаждане

Входящо обаждане се сигнализира с мелодия и индикация на дисплея на автомобилното радио. С бутоните ⑤ **L M K U U** можете да използвате функциите, показани на дисплея: Приемане на повикване, Отхвърляне на повикване, Изключване на микрофона и Прехвърляне на повикването към мобилния телефон.

Изходящо обаждане

Изходящо повикване може да се осъществи по няколко начина чрез менюто **BLUETOOTH**.

☛ *Преди да използвате телефонния указател, той трябва да бъде зареден чрез функцията* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (ЗАРЕЖДАНЕ НА ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ)****.*

☛ *Телефонът трябва да е свързан, за да имате достъп до телефонния указател.*

☛ *Когато се появи съобщението* ***PHONEBOOK FULL*** *(****ТЕЛЕФОНЕН СПИСЪК ПЪЛЕН****), трябва да изтриете телефонния списък на телефон, който вече не използвате. За целта свържете съответния телефон с авторадиото и изтрийте телефонния указател чрез опцията* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****ИЗТРИЙ ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ)*** *или изтрийте телефона напълно от авторадиото чрез опцията* ***PHONE LIST*** *(****СПИСЪК С ТЕЛЕФОНИ)****.*

☛ *Възможността за достъп до телефонните номера на свързания мобилен телефон е специфична за устройството и може да не се поддържа в зависимост от използвания мобилен телефон. Моля, имайте предвид, че достъпът до телефонния указател на мобилния телефон трябва да бъде разрешен (в зависимост от модела на телефона).*

PHONEBOOK SEARCH (ТЪРСЕНЕ В ТЕЛЕФОННИЯ СПИСЪК):
Чрез бутона за натискане/въртене ⑥ можете да изберете началната буква и след това да изберете запис от телефонния указател, прехвърлен от мобилния телефон.

ТЕЛЕФОНЕН ИМЕНИК:
Чрез бутона за натискане/въртене ⑥ можете да изберете запис от телефонния указател, прехвърлен от мобилния телефон.

VOICEDIAL (ГЛАСОВО НАБИРАНЕ):
При избор на тази функция се стартира гласовият асистент на телефона, за да се изпълни функция, като например набиране на телефонен номер.
☛ *За функцията и активирането на гласовия асистент, моля, вижте инструкциите за употреба на мобилния си телефон.*
☛ *Гласовото избиране/разпознаване се изпълнява/обработва от гласовия асистент на на свързания мобилен телефон, а не от автомобилното радио.*

DIAL NEW NUMBER (НАБИРАНЕ НА НОВ НОМЕР):
Чрез десния бутон за натискане/въртене ⑥ може да въведете номера, който искате да наберете. Въведете желаната цифра чрез въртене и потвърдете с натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥, за да продължите с следващата цифра. С десния бутон ⑦ можете да изберете цифра, която да коригирате с десния бутон/въртящ се бутон ⑥.
С помощта на съответно обозначения софтуерен бутон можете да изберете номера след пълното му въвеждане.
☛ *Вместо ръчно въвеждане на номер можете да извикате запазен номер, като натиснете софтуерния бутон „Фаворити“ (сърце) и след това изберете съответния бутон за запаметяване.*

Запаметяване на телефонни номера в устройството

Въведете номер, както е описано в **DIAL NEW NUMBER** (**НАБИРАНЕ НА НОВ НОМЕР**).

След като натиснете и задържите бутона за любими (бутон **M**), можете да въведете име и след като натиснете отново бутона за любими (бутон **M**), да изберете съответния бутон за запаметяване. На екрана ще се появи **NUMBER SAVED** (**НОМЕР ЗАПОМНЕН**).
☛ *Запазените номера са достъпни от всички свързани мобилни телефони*

Извикване/обаждане на запаметени телефонни номера от устройството

Отворете опцията **DIAL NEW NUMBER** (**НАБИРАНЕ НА НОВ НОМЕР**). След натискане на бутона за любими (бутон **M**) можете да извикате предварително запаметения номер чрез бутоните за памет.

Втора функция на бутона „Приемане на повикване“ (софтуерен бутон)

Чрез дълго натискане на десния бутон ⑦ надолу можете бързо да достъпите предварително дефинирана телефонна функция, без да се налага да отваряте менюто Bluetooth®. Възможни опции:
P-BOOK SEARCH (ТЪРСЕНЕ В ТЕЛЕФОНЕН СПИСЪК), **PHONEBOOK (ТЕЛЕФОНЕН СПИСЪК)**, **VOICEDIAL (ГЛАСОВО НАБИРАНЕ)** и **DIAL NUMBER (НАБИРАНЕ НА НОМЕР).**

Вижте главите НАСТРОЙКИ | МЕНЮ и ИЗХОДЯЩ ПОВИКВАНЕ.

16. Настройки на звука

В менюто **AUDIO** (**ЗВУК**) можете да настроите параметрите, които влияят на звука.
Подробни опции за настройка и тяхната функция вижте в глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

Автомобилното радио разполага с отделно регулиране на високите и ниските честоти за всеки източник и 14-лентов еквалайзер за всички източници, като еквалайзерът може да се настройва отделно за предните и задните канали.

С еквалайзера можете да настроите звука на авторадиото според вашите нужди в зависимост от използваните в автомобила високоговорители и след това да направите допълнителни настройки за конкретния източник с опциите за настройка на високите и ниските честоти.

☛ *Винаги е възможно да се използва само една опция за регулиране на звука (или ръчното настройване на еквалайзера, или звуковата картина – тези опции, валидни за всички източници, могат да се комбинират с настройките за басите и високите честоти, специфични за всеки източник).*

17. Часовник

Автомобилното радио разполага с вътрешен часовник, като часът се показва на дисплея в горния десен ъгъл по време на работа.

Часът може да се показва и когато авторадиото е изключено, вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.
За да се покаже часът, когато авторадиото е изключено, запалването на автомобила трябва да е активно; когато запалването е деактивирано, дисплеят се изключва напълно, за да се намали консумацията на енергия.

За настройка на часовника вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ.

18. Дистанционно управление на волана (SWC)

При това авторадио можете да присвоите бутоните на дистанционното управление на волана (ако има такова и е съвместимо) на желаните функции в настройките на SWC на авторадиото.

Налични са следните функции:

SOURCE (**ИЗТОЧНИК**):
Избор на аудио източник/ниво на памет на авторадиото.

VOL+/VOL- (**УСИЛВАНЕ/НАМАЛЯВАНЕ**):
Промяна на силата на звука.

SEEK+/SEEK- (**ТЪРСЕНЕ+/ТЪРСЕНЕ-**):
Аналогово радио: търсене на станции, дълго натискане за ръчно настройване.
DAB радио: прелистване на списъка с станции, дълго натискане за търсене на услуги/ансамбли.
Възпроизвеждане на медии: Смяна на заглавие, дълго натискане Смяна на директория.

MUTE (**ЗВУК**):
Изключване на звука на авторадиото.

ПРИЕМИ/ОТХВЪРЛИ (**ВТ ПРИЕМИ/ВТ ОТХВЪРЛИ**):
Приемане/отхвърляне на телефонно обаждане.

ДИСПЛЕЙ (**ДИСПЛЕЙ**):
Превключване на дисплея.

PRESET+/PRESET- (**ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАПАЗЕНИ+/ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАПАЗЕНИ-**):
Смяна на паметта при работа на радиото, дълго натискане Търсене/DAB: Списък с радиостанции.
При възпроизвеждане на медии, промяна на заглавие, дълго натискане, промяна на директория.

Програмиране на функции

• Отворете настройките на автомобилното радио, като натиснете десния бутон ⑦ надолу.
• Изберете с десния бутон/въртящ се бутон ⑥ под **VARIOUS** (**РАЗНООБРАЗНИ**) опцията **SWC**.
• Изберете желаната функция, която искате да програмирате, и потвърдете с натискане на десния бутон/въртящ се бутон ⑥, за да стартирате процеса на програмиране.
• Автомобилното радио чака сигнал от дистанционното управление на волана и показва **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**НАТИСНЕТЕ БУТОНА НА ВОЛАНА ЗА 1 СЕКУНДА**).
• Натиснете желания бутон на дистанционното управление на волана за най-малко една секунда
• При успешно програмиране на бутон дисплеят показва **OK**. Ако авторадиото показва съобщение за грешка **FAIL** (**ГРЕШКА**) или изобщо не реагира, повторете процеса.
• Повторете процеса за всички бутони, които искате да програмирате.

BG

☛ *Ако програмирането не е възможно или не е правилно дори след няколко опита, проверете връзките на авторадиото или съвместимостта на използвания интерфейс. Ако винаги се показва **FAIL** (**ГРЕШКА**), вероятно грешката е в дистанционното управление или интерфейса. Ако авторадиото изобщо не реагира, проверете дали дистанционното управление/интерфейсът е свързан правилно или изобщо е свързан.*

☛ *Всички бутони трябва да бъдат напълно научени в една операция, като предишното програмиране на бутоните се изтрива напълно при повторно научаване на нов бутон.*

☛ *Програмируемият SWC интерфейс на това авторадио покрива аналогови предпазливи устройства на волана. Авторадиото работи с аналогови дистанционни управления, които задействат функциите чрез различни стойности на съпротивлението (матрица на съпротивлението) на връзката (с до два контролни кабела).*
Някои дистанционни управления са директно съвместими за тази цел, а за други е необходим SWC интерфейс. Дистанционните управления на волана чрез CAN-Bus не могат да бъдат свързани без интерфейс.
За повече информация относно подходящите аксесоари за Вашия автомобил, моля, консултирайте се с Вашия специализиран търговец или производителя на автомобила.

19. Настройки | Меню

В менюто на устройството можете да направите настройки на устройството и да ги адаптирате според вашите желания.
Настройките са разделени по различни категории и са описани на следващите страници.

ТУНЕР (РАДИО)

АУДИО (ЗВУК)

ДИСПЛЕЙ (ДИСПЛЕЙ)

VOLUME (ЗВУКОВА СИЛА)

CLOCK (ЧАСОВНИК)

BLUETOOTH

РЕТРО РЕЖИМ

РАЗЛИЧНИ

Навигация в менюто и промяна/настройка на настройките:
Отворете настройките на автомобилното радио, като натиснете десния бутон ⑦ надолу (вижте глава УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛНОТО РАДИО).

За да навигирате в настройките или да промените дадена настройка, използвайте десния бутон за натискане/въртене ⑥:

Завъртете десния бутон за натискане/въртене ⑥, за да навигирате в настройките.
Ако искате да изберете опция или да промените настройка, изберете я, като натиснете десния бутон/въртящ се регулатор ⑥.
За да промените избраната опция, завъртете десния бутон за натискане/въртене ⑥. След това напуснете/потвърдете опцията, като натиснете отново десния бутон за натискане/въртене ⑥.
Избирането на **<<<** на дисплея ви прехвърля едно ниво по-нагоре, а ако изберете **<<<** на най-горното ниво, напускате настройките. Също така можете да преминете едно ниво по-нагоре или да напуснете опциите за настройка, като натиснете десния бутон ⑦.

TUNER (РАДИО):
В това подменю можете да направите настройки за радиоприемника.

TRAFFIC (**ТРАФИК**):
Включване/изключване на приоритет на трафик информацията. Когато е активирана, авторадиото превключва на последно слушаната радиостанция при съобщение за трафика и след това се връща към предишния активен източник. На дисплея се появява малка икона с три автомобила, когато функцията е активна. По време на съобщение за трафика на дисплея се показва **TRAFFIC** (**ТРАФИК**).
☛ *Функцията трябва да се поддържа от радиостанцията.*
☛ *Промяната на силата на звука по време на съобщение за трафика се запазва за бъдещи съобщения за трафика. За първоначалната настройка на силата на звука вижте опцията* ***VOLUME (СИЛА НА ЗВУКА)*** *в менюто.*
☛ *Ако се загуби приемането на радиостанцията, авторадиото автоматично търси нова станция с трафик информация. Освен това, активирането на тази функция ограничава търсенето на FM станции до станции, които поддържат функцията.*
☛ *Текущо съобщение за трафика може да бъде прекъснато чрез натискане на произволен бутон.*

РЕГИОНАЛНО:
При активиране на тази функция се избират само станции със същата регионална програма, ако е необходимо автоматично превключване на станцията поради лош прием.
☛ ***RDS AF*** *трябва да бъде настроен на* ***ON (ВКЛЮЧЕН)****, функцията трябва да се поддържа от радиостанцията.*

PTY:
При активиране на тази функция, при натискане на десния бутон/въртящ се регулатор ⑥ в режим на FM и DAB радио, е налична функцията PTY за търсене на определен тип станция/музикален стил.

PTY TYPES (PTY СПИСЪК):
Избор на тип станция/музикален стил за функцията PTY (само FM).

PTY LANGUAGE (PTY ЕЗИК):
Настройка на езика на PTY.
☛ *Това влияе върху показването на PTY типовете, които съдържат езикови различия.*

FM SENSIBILITY (**FM ТЪРСЕНЕ**):
Настройка на чувствителността на търсенето на FM, **DX** намира и слаби станции, **lo** намира само силни местни станции.

BG

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT ИЗКЛЮЧЕН, 1, 2, 3):
Акустично подобряване на лоши/шумни FM станции, когато станциите шумолят/пречат, с активирането на тази функция високите честоти могат да бъдат автоматично понижени в зависимост от силата на приемането.

RDS AF:
При активиране на тази функция авторадиото винаги превключва на най-добрата честота на излъчване (алтернативна честота).
☛ *Функцията трябва да се поддържа от радиостанцията.*

ПРЕДВАРИТЕЛНИ НАСТРОЙКИ (НИВА НА ПАМЕТ):
Активиране/деактивиране на нивата на паметта или източниците **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Съответното ниво на паметта не е достъпно чрез избора на източник, ако е деактивирано.

DAB LIST MODE (**DAB СПИСЪК**):
Определя сортирането на списъка с DAB станции. **CHANNEL** (**КАНАЛ**) сортира списъка по канали/ансамбли. **ABC…** сортира списъка по азбучен ред.

SERVICE SCAN (ТЪРСЕНЕ НА УСЛУГИ):
Актуализира списъка с станции на DAB, като сканира цялата DAB лента и изтрива неприемливите ансамбли/услуги от списъка. Това не засяга паметните места.

SERVICE LINK:
Активиране на функцията **DAB/FM/ALL** (**ВСИЧКИ**), авторадиото превключва, ако е възможно, на друг DAB канал (при избор **на DAB**) или допълнително и на **FM** честоти (при избор **на FM** или **ALL** (**ВСИЧКИ**)), за да може да продължи да възпроизвежда станцията при лош DAB прием.

SERVICE NAME:
Превключване на дисплея на **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** на 16 или 8 цифри.

AREA (РЕГИОН):
Настройка на региона на приемане, в който се използва автомобилното радио.

AUDIO (ЗВУК):
В това подменю можете да настроите индивидуално звука.
☛ *14-лентовият еквалайзер влияе едновременно на всички източници и може да се настройва отделно за предните и задните канали.*
С еквалайзера можете да настроите звука на авторадиото според вашите високоговорители, а след това, ако е необходимо, можете да настроите звука за отделни аудио източници поотделно с помощта на настройките ***BASS*** *(****НИСКИ****) и* ***TREBLE (ВИСОКИ)****.*

☛ *Обхватът на регулиране на звука подлежи на определени ограничения , които са технически обусловени и имат за цел да предотвратят екстремни настройки и евентуални изкривявания и смущения. Така например, една честота не може да бъде повишена с 12dB с еквалайзера и допълнително с още 12dB с помощта на настройката на ТОНАЛНОСТТА или ВИСОКИТЕ ТОНАЛНОСТИ – това води до много неестествен звук, както и до възможни изкривявания и преувеличения.*

☛ *Винаги е възможно да се използва само една опция за регулиране на звука (или ръчното настройване на еквалайзера, или звукова картина, или Loudness – тези опции, валидни за всички източници, могат да се комбинират с настройките за конкретния източник на* ***BASS*** *(****НИСКИ****) и* ***TREBLE (ВИСОКИ)****).*

БАС (НИСКИ ЧЕСТОТИ):
Усилване или намаляване на ниските честоти.
☛ *Тази настройка може да се регулира индивидуално за всеки аудио източник.*

ВИСОКИ ТОНА:
Усилване или намаляване на високите честоти.
☛ *Тази настройка може да се регулира индивидуално за всеки аудио източник.*

БАЛАНС:
Настройка на баланса ляво/дясно на аудио сигнала.

ФЕЙДЕР:
Настройка на аудио сигнала на предните/задните високоговорители.

EQUALIZER:
Активиране на опцията **SOUND PRESET** (**ЗВУКОВ ИЗОБРАЖЕНИЕ**) или функцията EQUALIZER.
SOUND PRESET (**ЗВУКОВИ НАСТРОЙКИ**)**:**
Активирайте предварително зададените звукови образи **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Когато е активирана дадена звукова картина, ръчната настройка на* ***EQUALIZER*** *няма функция и е деактивирана.*
EQUALIZER:
Активиране и настройка на 14-лентовия еквалайзер.
Активирайте еквалайзера с опцията **ON (ВКЛЮЧЕН)**. Честотите могат да се настройват в диапазон от -10 до +10 dB за **FRONT** (**ПРЕДЕН**) и **REAR** (**ЗАДЕН**).
Освен това качеството/стръмността на филтъра може да се настройва в точката **Q-FACTOR** между **1,00**, **1,41** и **2,00** (по-малко число означава по-добро качество на филтъра/по-голяма стръмност).
☛ *Когато еквалайзерът е активиран, настройката* ***SOUND PRESET*** *няма функция и е деактивирана.*

HPF (високочестотен филтър)
Може да се настрои отделно за предните **FRONT** (**ПРЕДНИ**) и/или задните **REAR** (**ЗАДНИ)** високоговорители, за да се премахнат ниските честоти, например когато се използва допълнителен субуфер на изхода за субуфер или на другите канали, или когато свързаните високоговорители не могат да възпроизвеждат достатъчно ниското честотно спектър.

LPF (нискочестотен филтър)
Може да се настрои честотата на разделяне и наклона на **филтъра SLOPE** отделно за предните **FRONT** (**ПРЕДНИ**) и/или задните **REAR** (**ЗАДНИ**) канали на високоговорителите, за да се премахнат високите честоти, например когато към съответните изходи е свързан само един субуфер (към съответните изходи на предусилвателя или към изходите на високоговорителите).

LOUDNESS:
Включване/изключване на Loudness (усилване на басите).

SUBWOOFER:
Настройка на изходното ниво (**GAIN),** честотата на разделяне (**FREQUENCY**) и наклона на филтъра (**SLOPE**) на изхода на субуфера.

EXT. AMP. DELAY (**ЗАБАВЯНЕ НА ВЪНШНИЯ УСИЛИТЕЛ**)
Забавяне на активирането на изхода за превключване в диапазона от 0 до 2,5 секунди, за да се избегнат евентуални смущения при включването на външни усилватели.

DISPLAY (ДИСПЛЕЙ):
В това подменю можете да направите настройки на дисплея.

DIMMER MODE (РЕЖИМ НА ДИМЕРА)
Има три възможности за регулиране на яркостта на дисплея:
СЕНЗОР: Яркостта се регулира автоматично в зависимост от осветеността на околната среда.
CAR (**АВТОМОБИЛ**): Яркостта се регулира въз основа на състоянието на осветлението на автомобила, за което е необходимо съответното свързване на **ILLUMINATION** (вижте глава МОНТАЖ | ДЕМОНТАЖ | СВЪРЗВАНЕ).
MANUAL (**РЪЧНО**): Яркостта може да се променя ръчно, като за целта натиснете и задържите нагоре десния бутон ⑦.

LIGHT SENS. (**СВЕТЛИНЕН СЕНЗОР**)
Настройка на чувствителността на сензора за светлина.

BRIGHTNESS DAY (**ЯРКОСТ ДЕН**)
Задаване на максималната яркост на дисплея.

ЯРКОСТ НОЩ (**BRIGHTNESS NIGHT**)
Задаване на минималната яркост на дисплея.

SCROLLING LINE 1 (**ПРОКРАТКА 1**)
Превъртане на съдържанието на горния ред на дисплея, ако е по-дълго от това, което може да се покаже. Опции:
OFF (**ИЗКЛЮЧЕН**): без превъртане.
ONCE (**ЕДИН ПЪТ**): Превъртане на новата информация един път.
ON (**ВКЛЮЧЕНО**): Прожектиране на съдържанието на реда в непрекъснат режим.

SCROLLING LINE 2 (**ПРОМЕНЛИВ ТЕКСТ 2**)
Превъртане на съдържанието на долния ред на дисплея, ако е по-дълго от това, което може да се покаже. Опции:
OFF (**ИЗКЛЮЧЕН**): без превъртане.
ONCE (**ЕДИН ПЪТ**): Превъртане на новата информация един път.
ON (**ВКЛЮЧЕНО**): Непрекъснато превъртане на съдържанието на реда.

COLOR TEXT (**ЦВЕТЕН ТЕКСТ**)
Изберете цвета на текста на дисплея

COLOR BACKGROUND (**ЦВЯТ НА ФОНА**)
Изберете цвета на фона на дисплея

ЕЗИ**К**:
Изберете езика на менюто. Възможни езици при отпечатването на ръководството: **НЕМСКИ**, **АНГЛИЙСКИ**.

VOLUME (ЗВУКОВА СИЛА):
В това подменю можете да настроите силата на звука на авторадиото.

ON VOLUME (**ВКЛЮЧЕНА СИЛА НА ЗВУКА**):
Изберете дали авторадиото да се включи отново с последно използваната сила на звука **LAST VOL** (**ПОСЛЕДНА**) или с предварително зададена стойност.
☛ *Силата на звука при включване е ограничена до максимум 30.*

TRAFFIC VOLUME (**СИГНАЛИ ЗА ТРАФИКА**):
Настройка на силата на звука на съобщенията за трафика. Ако силата на звука се промени по време на активно съобщение за трафика, тази настройка се актуализира или заменя.

HANDSFREE (**СВОБОДНИ РЪЦЕ**):
Настройка на силата на звука на свободното говорене.
Ако по време на телефонен разговор се промени силата на звука, тази настройка се актуализира или заменя.

BEEP (**ЗВУКОВ СИГНАЛ**):
Настройка на сигнала при натискане на бутон.
☛ *Запаметяването на даден канал винаги се потвърждава със сигнал, дори ако сигналът е деактивиран.*

CLOCK (ЧАСОВНИК):
В това подменю можете да направите настройки за часовника. Вижте също глава ЧАСОВНИК.

MODUS (РЕЖИМ):
Превключване между 12-часов и 24-часов формат.

SET (**НАСТРОЙКА**):
Ръчно настройване на часа
☛ *Когато **AUTO CLOCK** (**АВТОМАТИЧНО НАСТАВЯНЕ**) е активирано, ръчно настроеното време се заменя.*

AUTO CLOCK (**АВТОМАТИЧНО НАСТАВЯНЕ**):
Активиране на автоматичното настройване на часа чрез радиосигнала.

SHOW CLOCK IF OFF (**ПОКАЗВАНЕ НА ЧАСОВНИКА, КОГАТО Е ИЗКЛЮЧЕН**):
Активиране/деактивиране на показването на часа, когато авторадиото е изключено. Когато авторадиото е изключено, а запалването е включено, часовникът се показва на дисплея.
☛ *Ако в RETRO MODE (РЕТРО РЕЖИМ) е активирана опцията SHOW SCALE IF ACC ON (ПОКАЗВАНЕ НА СКАЛА ПРИ ВКЛЮЧЕН ACC), часовникът не се показва, тъй като опцията SHOW SCALE IF ACC ON (ПОКАЗВАНЕ НА СКАЛА ПРИ ВКЛЮЧЕН ACC) има по-висок приоритет.*

BLUETOOTH®:
В това подменю можете да направите настройки за функцията Bluetooth®. Вижте също глава BLUETOOTH® СВОБОДНИ РЪЦЕ.

PHONEBOOK SEARCH (**ТЪРСЕНЕ В ТЕЛЕФОННИЯ ИМЕНИК**):
Търсене на име в телефонния указател.

PHONEBOOK (ТЕЛЕФОНЕН ИМЕНИК):
Отваряне на телефонния указател, прехвърлен от мобилния телефон.

VOICE DIAL (**ГЛАСОВО НАБИРАНЕ**):
Извършване на гласово набиране на телефона.

DIAL NEW NUMBER (**НАБИРАНЕ НА НОВ НОМЕР**):
Ръчно въвеждане на телефонен номер за набиране.

TWIN CONNECT:
Активиране на опцията за едновременно свързване на две Bluetooth® устройства.

PHONE LIST (**СПИСЪК С ТЕЛЕФОНИ**):
Налични/известни на авторадиото телефони с възможност за изтриване/разделяне/определяне на главен телефон.

СТРИМИНГ СПИСЪК:
Налични/известни на авторадиото устройства с A2DP поддръжка с възможност за изтриване/разделяне/свързване на желаното A2DP устройство.

SOFTKEY:
Конфигуриране на бърз достъп до телефонните функции (за да извикате избраната функция, натиснете и задръжте десния бутон ⑦). Налични опции
P-BOOK SEARCH (ТЪРСЕНЕ В ТЕЛЕФОННИЯ ИМЕНИК)
PHONEBOOK (ТЕЛЕФОНЕН ИМЕНИК)
VOICE DIAL (**ГЛАСОВО НАБИРАНЕ**)
DIAL NUMBER (**НАБИРАНЕ НА НОМЕР**)

BT NAVI MIX:
Активиране на функцията **BT NAVI MIX** за навигационни съобщения от мобилния телефон, вижте също глава BLUETOOTH®-ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА НАВИГАЦИОННИ СЪОБЩЕНИЯ.

BT NAVI MIX GAIN (УСИЛВАНЕ BT NAVI MIX):
Настройка на силата на звука на смесения сигнал от телефона.

DELETE PHONEBOOK (**ИЗТРИВАНЕ НА ТЕЛЕФОНЕН ИМЕНИК**):
Изтриване на телефонния указател на текущо свързания телефон в автомобилното радио.

DOWNLOAD PHONEBOOK (ИЗТЕГЛЯНЕ НА ТЕЛЕФОНЕН СПИСЪК):
Зареждане на телефонния указател от текущо свързания мобилен телефон.

RETRO MODE (РЕТРО РЕЖИМ):
В това меню можете да настроите поведението на аналоговата честотна скала.
☛ *Моля, имайте предвид, че някои от тези опции водят до по-висока консумация на енергия от устройството, когато автомобилът е изключен, което може да изтощи акумулатора на автомобила!*

SHOW SCALE IF ACC ON (**ПОКАЗВАНЕ НА СКАЛА ПРИ ACC**):
Когато е активирана, аналоговата честотна скала се показва, когато устройството е изключено и ACC/Kl.15 е активирано.

SHOW SCALE IF OFF (**ПОКАЗВАНЕ НА СКАЛА ПРИ ИЗКЛЮЧЕНО**):
Когато е активирана, аналоговата честотна скала се показва за 30/60/120/180 минути, след като авторадиото е изключено и няма запалване.

SHOW SCALE IF ON (ПОКАЗВАНЕ НА **СКАЛА ПРИ РАБОТА**)
Когато е активирана, аналоговата честотна скала се показва като екранна заставка 10 или 30 секунди след натискането на последния бутон. При повторно използване на устройството скалата се деактивира, за да се активира отново след 10 или 30 секунди.

РАЗНООБРАЗНИ (VERSCHIEDENES):
В това меню можете да направите различни настройки.

AUX
Активиране/деактивиране на AUX входа (включване/изключване на избора на източник AUX).

SCAN:
Настройка на времето за възпроизвеждане (4/8/12/16/60 секунди).

SWC:
Програмиране на дистанционното управление на волана, вижте глава ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ НА ВОЛАНА (SWC).

FAV FUNCTION A (**ФАВОРИТ А**)

Една от наличните функции или източници може да бъде зададена на левия бутон ①. По време на работа тази функция може да бъде активирана чрез дълго натискане нагоре.

FAV FUNCTION B (**ФАВОРИТ Б**)

Една от наличните функции или източници може да бъде зададена на левия бутон ①. По време на работа тази функция може да бъде активирана чрез дълго натискане надолу.

ACC DETECTION (**РАЗПОЗНАВАНЕ НА ЗАПАЛВАНЕ**):

Деактивиране на разпознаването на сигнала за запалване (ACC/запалване (Kl.15)) за деактивиране на следните функции:
• Автоматично изключване на автомобилното радио след един час работа без ACC/запалване (Kl.15)
• Автоматично свързване с телефони, дори когато устройството е изключено, ако ACC/запалване (Kl.15) е активно.

☛ *Автомобилното радио продължава да реагира на сигнала за запалване, за да се включва/изключва и да показва часовника или честотната скала (ако е активирана).*

☛ *Деактивирането на тази функция крие риск от изтощаване на акумулатора на автомобила, ако се забрави да се изключи.*

ВЕРСИЯ:

Запитване за версията на софтуера на авторадиото.

NORMSET (**ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ**):

Възстановяване на фабричните настройки на авторадиото. Потвърдете опцията след избор, авторадиото ще се рестартира с настройките от фабриката (евентуални актуализации няма да бъдат отменени).

<<<
Назад към главното меню

20. Отстраняване на неизправности | Актуализация на софтуера

По-долу ще намерите някои грешки и възможните им решения.
Ако продължавате да имате проблеми с авторадиото, свържете се с вашия специализиран дистрибутор или сервиза на Blaupunkt. При проблеми с инсталирането на авторадиото, моля, потърсете помощта на квалифициран специалист. Повечето от възможните проблеми се дължат на грешки при свързването и експлоатацията. Моля, прочетете внимателно и изцяло инструкцията за експлоатация.

След монтажа индикаторните лампи за въздушната възглавница на таблото/скоростомера не работят/автомобилното радио блокира и показва PHONE или TELEFON и т.н.:
• Автомобилното радио е свързано неправилно или кабелите са повредени. Веднага изключете акумулатора на автомобила и демонтирайте автомобилното радио.
• Позволете монтажът да бъде извършен/проверен от компетентно и квалифицирано лице.

Автомобилното радио не се включва/Автомобилното радио показва 1 HOUR/1 ЧАС при включване и се изключва след един час:
• Запалването не е свързано или не е активирано. Моля, проверете връзките.

При по-висока сила на звука дисплеят трепти/автомобилното радио се изключва напълно:
• Моля, проверете сечението на кабела на захранването.
• Позволете монтажът да бъде извършен/проверен от компетентно и квалифицирано лице.

Проблеми с възпроизвеждането на звука, отпадане на отделни или всички канали:
• Моля, проверете окабеляването на високоговорителите и самите високоговорители, нито един кабел не трябва да има контакт със земята, отделните канали не трябва да падат под посочената минимална импеданс (виж техническите данни).

Дистанционното управление (специално допълнение) не работи:
• Премахнете малката пластмасова фолио от отделението за батериите. Проверете дали батерията е поставена правилно.
• Насочете дистанционното управление към авторадиото, като го държите в пряка видимост.

Автомобилното радио не се включва/автомобилното радио не реагира на запалването/автомобилното радио се изключва автоматично след определено време/автомобилното радио не може да се включи без запалване:

• Запалването/постоянното плюс са ли правилно свързани? Плюсът на запалването трябва да превключва правилно на 0 волта/пълно напрежение, в състояние „запалване изключено“ не трябва да има остатъчно напрежение на плюса на запалването.
• Проверете дали авторадиото е свързано правилно. В никакъв случай не свързвайте директно конекторите на автомобила с авторадиото, без да проверите предварително разположението на всеки пин.
• Позволете монтажът да бъде извършен/проверен от компетентно, квалифицирано лице.

Настройките и/или паметта на станциите се губят, часовникът не работи правилно:

• По принцип авторадиото запазва настройките постоянно, дори и без захранване. Някои настройки обаче се запазват постоянно едва след правилно изключване, затова е задължително авторадиото да се изключва правилно.
• Функции като час, последен аудио източник, последна позиция на възпроизвеждане USB/CD изискват постоянно захранване.
• За да функционира правилно, авторадиото трябва да бъде правилно свързано към постоянен плюс, който не трябва да се прекъсва.

Автомобилното радио няма или има лош радиоприем:

• Проверете антената за съответния обхват на приемане.
• Проверете дали се нуждаете от фантомно захранващ адаптер.
• Антената монтирана ли е правилно? Много антени се нуждаят от противополюс (каросерия). Антените, които се залепват на стъклото, не трябва да се монтират на стъкла с покритие.
• LED лампите или други електрически компоненти могат да пречат на радиоприемането, изключете наличието на такива смущения.
• При първата употреба на авторадиото се уверете, че е настроено на правилния радиорегион (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).

При работа в DAB режим изведнъж се появява NO SIGNAL или NO SERVICE:

• Настоящият ансамбъл (пакет програми) има твърде слаб сигнал и декодирането на аудио сигнала не е възможно. Моля, изберете друг ансамбъл/променете местоположението си
• Проверете DAB антената.

Автомобилното радио внезапно показва SEEK PI (ТЪРСЕНЕ PI)/SEEK TP (ТЪРСЕНЕ TP) в режим радио или сменя станцията:

• Моля, проверете антената и настройките на авторадиото.
• Ако е необходимо, деактивирайте функцията за

алтернативна честота (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ). Лошият прием може да доведе до промяна на станцията от авторадиото, ако е активирана функцията за приоритет на трафик информацията.

Автомобилното радио не показва правилно/вече не показва името на станцията в режим радио:
• Проверете приемането (проверете антената).
• Някои станции излъчват временно допълнителна информация вместо името на станцията вместо името на RDS станцията, върху което авторадиото няма влияние.

На заден план се чува звук от телефона, силата на звука варира
• Моля, проверете настройката на функцията BT NAVI MIX и я деактивирайте, ако не желаете да я използвате.

USB не функционира:
• Моля, проверете функцията с друг носител, форматирайте отново носителя, възпроизведете други файлове.
• Моля, имайте предвид, че устройството не може да възпроизвежда защитени или Hi-Res аудио формати.
• Файлове с висока скорост на предаване на данни над 16 bit/44,1 kHz могат да доведат до проблеми при възпроизвеждането.

Мобилният телефон не се зарежда или се зарежда бавно през USB:
• Това зависи от телефона и използваното кабел.
• Функциите за бързо зареждане не се поддържат.

Bluetooth® възпроизвеждането е твърде тихо или не се чува:
• В зависимост от модела, телефоните запазват отделно нивата на звука за различните свързани устройства и различни приложения. В този случай трябва да предизвикате аудио изход от приложението с твърде нисък звук (стартирайте възпроизвеждане на музика от съответното приложение или съобщение от навигацията) и да регулирате нивото на звука на телефона по време на възпроизвеждането. (Поддръжката на тази функция може да зависи от свързаното Bluetooth® устройство).

Обаждащият се не ме чува:
• Моля, проверете връзката на външния микрофон. Използвайте друг телефон за тест.

Проблеми с Bluetooth® ***(телефонният указател не се показва, телефонът не се свързва, не се чува обаждащият се):***
• Имайте предвид, че автоматичното превключване работи безпроблемно само ако авторадиото е правилно свързано към ACC/Zündplus (Kl.15) и BATT/Batterie (Kl.30).
• Моля, проверете дали има налични софтуерни актуализации за телефона и/или авторадиото.
• Настройте отново авторадиото чрез NORMSET (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ)
• Моля, изтрийте авторадиото от списъка в телефона, след което възстановете връзката. Потвърдете всички заявки за разрешение на телефона с ДА.
• Използвайте друг телефон за тест.

SUB-OUT или неговите опции за настройка в автомобилното радио не функционират:
• Моля, проверете дали субуферът е правилно свързан към изхода SUB-Out на авторадиото, в противен случай опциите в настройките на звука нямат ефект.

Грешка/проблем, който не е посочен тук. Функция на автомобилното радио не работи както се очаква/автомобилното радио не се държи както се очаква:
• Настройте отново авторадиото чрез NORMSET (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).
• Позволете монтажът да бъде извършен/проверен от компетентно, квалифицирано лице.
• Свържете се със сервиза. Моля, имайте предвид: Когато се свързвате със сервиза, е задължително да опишете точно грешката и да посочите актуалната версия на софтуера на авторадиото (за справка за софтуера вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ

Актуализация на софтуера

Софтуерът на авторадиото може да бъде актуализиран чрез външен носител. Инструкциите за актуализацията и допълнителна информация са приложени към актуализацията. Актуализациите можете да получите от поддръжката, ако е необходимо – за целта моля, спазвайте следните указания.

☛ *Когато отправяте запитване за актуализация към Blaupunkt, моля, опишете възможно най-подробно какъв проблем възниква с вашия автомобилен радиоприемник. Службата за поддръжка се нуждае и от информация за текущата версия на софтуера, инсталирана на автомобилния радиоприемник (вижте глава НАСТРОЙКИ | МЕНЮ).*
☛ *Ако авторадиото работи безпроблемно, актуализация не е необходима, тъй като всяка актуализация носи известен риск от грешки при изпълнението ѝ. Въпреки внимателните тестове, в редки случаи могат да възникнат нови или други грешки или функции да бъдат променени по нежелан начин.*
☛ *Не зареждайте софтуер от външни източници в автомобилното радио, тъй като това може да го повреди безвъзвратно.*
☛ *Отделни опции/функции на авторадиото могат да се различават от указанията в ръководството, тъй като опциите/функциите могат да бъдат променени, добавени или премахнати в резултат на по-нататъшно развитие на софтуера. Това не представлява дефект или основание за рекламация на авторадиото.*

SL Čestitamo

Čestitamo vam za vaš novi avtoradio Blaupunkt in vam želimo veliko užitkov z njim.
Pred prvo uporabo pazljivo preberite ta navodila za uporabo, da se seznanite z delovanjem avtoradia.

Če se nepričakovano pojavijo težave, preverite v navodilih za uporabo, ali lahko težavo rešite sami. Upoštevajte tudi poglavje ISKANJE NAPAK na koncu navodil za uporabo.
Vaš prodajalec in servis Blaupunkt vam bosta z veseljem pomagala, če težave ne boste mogli rešiti sami. Kontaktne podatke najdete na www.blaupunkt.com.

Ta navodila veljajo za različne modele, ki se med seboj razlikujejo po obsegu funkcij, zato nekatere funkcije/opcije morda niso na voljo ali se razlikujejo pri vašem modelu.
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb za izboljšanje avtoradia, zato so možna odstopanja od funkcij, opisnih v tem navodilu za uporabo.

Vsebina

Poglavje

Upravljalni elementi avtoradia	1
Varnostna navodila	2
Splošne informacije | Vsebina paketa	3
Vklop/izklop | Spreminjanje glasnosti	4
Vgradnja | Izgradnja | Priključki	5
Garancija | Servis | Tehnični podatki	6
Analogni radio: FM/AM	7
Digitalni radio: DAB/DAB+	8
Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: USB	9
Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: iPod®/iPhone®	10
Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: AUX	11
Nastavitev povezave Bluetooth®	12
Bluetooth® avdio pretakanje	13
Bluetooth® predvajanje navigacijskih navodil	14
Bluetooth®- prostoročno telefoniranje	15
Nastavitve zvoka	16
Ura	17
Daljinski upravljalnik na volanu (SWC)	18
Nastavitve | Meni	19
Iskanje napak | Posodobitev programske opreme	20

SL

1. Upravljalni elementi avtoradia



① Levi gumb:
Kratek pritisk navzgor/navzdol: izbira avdio vira.
Razpoložljivi ali aktivirani avdio viri se preklapljajo eden za drugim. Nekateri viri (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) se lahko deaktivirajo (glej poglavje NASTAVITVE | MENI) ali niso na voljo, če ni priključena nobena naprava (**BLUETOOTH**, **USB**).
Dolgi pritisk navzgor/navzdol:
Programirljiva posebna funkcija/funkcija priljubljenih (glej poglavje NASTAVITVE | MENI)
Prednastavitev dolgega pritiska navzgor: **TRAFFIC** (**PROMET**). Prednastavitev dolgega pritiska navzdol: **FM T-STORE** (UKW) ali **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Levi pritisk/vrtenje:
Vrtanje: glasnost glasno/tiho
Kratek pritisk: vklop avtoradia, izklop avtoradia
Dolgi pritisk: izklop avtoradia
③ LC-zaslon:
Prikaz informacij, kot so vir, postaja, naslov glasbene skladbe, ura in možnosti nastavitev
④ Sprejemnik za dodatni IR daljinski upravljalnik/senzor svetlosti za zaslon
⑤ Tipke **L M K U U**:
Kratek pritisk: priklic radijske postaje, shranjene telefonske številke ali posebne funkcije, prikazane na zaslonu glede na vir (npr. funkcija ponovitve, naključno predvajanje, hitro previjanje naprej/nazaj)
Dolgi pritisk: funkcija shranjevanja radijskih postaj
⑥ Desni pritisk/vrtenje:
Vrtanje: glede na vir in način delovanja iskanje, menjava postaje, menjava naslova itd.
V meniju preklapljanje med nastavitvenimi možnostmi
Kratek pritisk: preklop na drugo ali tretjo funkcijo.
Sprejem/končanje klica.
☛ *Če približno 15 sekund ni nobenega vnosa, se ponovno aktivira standardna funkcija.*
V meniju izbira možnosti/potrditev možnosti
Dolgi pritisk: funkcija predvajanja naslova ali postaje (**SCAN**) (odvisno od izbranega vira)
V meniju in načinu predvajanja USB itd. korak/raven nazaj/izbris vnosa
Dolgi pritisk:
Funkcija predvajanja postaje/funkcija predvajanja naslova (**SCAN**)
⑦ Desni gumb:
Kratek pritisk navzgor: aktiviranje retro zaslona (analogna FM frekvenčna skala), v menijih korak nazaj
Dolgi pritisk navzgor: preklop zaslona dan/noč
Kratek pritisk navzdol:
Odpiranje/zapiranje menija nastavitev (glej poglavje NASTAVITVE | MENI)
Dolgi pritisk navzdol:
Možnost programabilne tipke za hiter dostop do telefonskih funkcij (glej poglavje NASTAVITVE | MENI)

2. Varnostni nasveti

Uporabljeni simboli

V tem navodilu se uporabljajo naslednji simboli:


NEVARNOST! Opozorilo pred poškodbami


PREVIDNO! Opozorilo pred poškodbo DVD-/CD-pogona ali uporabljenih nosilcev podatkov


NEVARNOST! Opozorilo pred visoko glasnostjo


Oznaka CE potrjuje skladnost z direktivami EU

☛ Opomba

• Seznam

Varnostni nasveti


Avtoradio je bil izdelan v skladu z najnovejšo tehnologijo in določenimi varnostnimi smernicami. Kljub temu lahko pride do nevarnosti, če ne upoštevate varnostnih navodil v tem priročniku. Ta navodila so namenjena seznanjanju z delovanjem avtoradia.

• Pred vgradnjo ali uporabo avtoradia pazljivo in v celoti preberite ta priročnik.
• Navodila shranite tako, da so vedno dostopna vsem uporabnikom.
• Avtoradio vedno predajte tretjim osebam skupaj s tem navodilom.
• Upoštevajte navodila za naprave, ki jih uporabljate v povezavi s tem avtoradiem.
• Avtoradia ne uporabljajte več, če se pojavi problem.
• Ohišje in/ali dodatki lahko zaradi robov ali konic predstavljajo nevarnost poškodb.

SL

• Avtoradio in njegovo dodatno opremo hranite izven dosega otrok, avtoradio ni igrača.
• Avtoradia ne spreminjajte in ne odpirajte.
V notranjosti ni nobenih delov, ki bi jih moral vzdrževati uporabnik.
• Ne vstavljajte predmetov v odprtine avtoradia.
• Ne vstavljajte neprimernih vijakov v ohišje.
• V avtoradiu s CD-/DVD-pogonom se nahaja laser razreda 1, ki lahko poškoduje vaše oči.

Varnost v prometu

Upoštevajte naslednja navodila za varnost v prometu.

Avtoradio uporabljajte tako, da lahko vozilo vedno varno upravljate.



Uporaba funkcij avtoradia med vožnjo lahko odvrača vašo pozornost od prometa in povzroči hude nesreče!

Med vožnjo se vzdržite vseh funkcij, ki lahko odvračajo vašo pozornost od prometnih razmer in upravljanja vozila. Če želite uporabiti takšne funkcije, ustavite se na primernem mestu, zavrtite ročno zavoro in avtoradio upravljajte, ko je vozilo v mirovanju.



Vedno poslušajte z zmerno glasnostjo, da zaščitite svoj sluh in da lahko slišite zvočne opozorilne signale (npr. policije). Med premori v izklopu zvoka (npr. pri menjavi avdio vira) sprememba glasnosti ni slišna. Med tem premorom v izklopu zvoka ne povečujte glasnosti.

Namenska uporaba:

Ta avtoradio je namenjen vgradnji in uporabi v vozilu z 12-voltno napetostjo omrežja in mora biti trdno vgrajen. Upoštevajte omejitve zmogljivosti avtoradia. Avtoradio je namenjen zasebni, nekomercialni uporabi.

Popravila in, če je potrebno, tudi vgradnjo naj opravi strokovno usposobljena oseba.

3. Splošne informacije | Obseg dobave

Izjava o skladnosti

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Nemčija, da je avtoradio v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi Direktive 2014/53/EU. Izjavo o skladnosti najdete na spletni strani www.blaupunkt.com, če tam ni na voljo, jo lahko zahtevate pri nas.

Opombe o blagovnih znamkah

Vse navedene blagovne znamke in njihovi logotipi, blagovni znamki ali imena podjetij, na katere se sklicuje ta navodila za uporabo, se uporabljajo le za namene identifikacije in so last njihovih lastnikov.

Navodila za čiščenje

Raztopila, čistila in drgnila ter spreji za kokpit, osveževalci zraka in sredstva za nego plastike lahko vsebujejo snovi, ki lahko poškodujejo površino avtoradia. Za čiščenje avtoradia uporabljajte le suho ali rahlo vlažno, mehko krpo brez vlaken.

Navodila za odstranjevanje



Stare naprave ne odlagajte v gospodinjski odpad! Za odstranjevanje starih naprav in dodatkov uporabite razpoložljive sisteme za vračanje in zbiranje ali jih vrnite prodajalcu/proizvajalcu.

Vsebina paketa

- Avtoradio
- Navodila
- zunanji mikrofon
- Priključni kabel ISO A/ISO B
- Antenski adapter DIN-ISO
- Vgradni okvir
- Orodje za demontažo
- Orodje za vgradnjo
- Dodatki za vgradnjo (distancne podložke, matice)
- Krpa za čiščenje

Priporočena oziroma potrebna dodatna oprema (ni vključena v dobavno obseg):

- IR daljinski upravljalnik: 1 101 402 001 001
- Kabelski daljinski upravljalnik RC-24: 2 010 024 000 000
- Daljinski upravljalnik za volan RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB-antena za pritrditev na vetrobransko steklo: 2 006 021 000 000
- Aktivni/pasivni razdelilnik antene
- Adapterji/vgradni okvirji, prilagojeni posameznim vozilom

Za več informacij o ustrezni opremi za vaš avtomobil se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca avtomobila.

4. Vklop/izklop | Spreminjanje glasnosti

Vklop/izklop z levim tipkalnim/vrtečim gumbom

Za vklop kratko pritisnite levi pritiskalni/vrtečni gumb ②.

Za izklop pritisnite in držite levi pritiskalni/vrtečni gumb ② dlje kot eno sekundo.

Upoštevajte, da avtoradio po vklopu morda potrebuje nekaj sekund, preden ga lahko upravljate ali ponovno izklopite, saj so notranji zagonski procesi še vedno aktivni v ozadju.

☛ *Avtoradio lahko vklopite tudi, ko je vžig vozila izklopljen – na zaslonu se bo za kratek čas prikazalo* ***1 HOUR ON/1 STUNDE. AN***
Avtoradio se za zaščito akumulatorja samodejno izklopi po eni uri.
Funkcijo samodejnega izklopa je mogoče deaktivirati, če npr. v vozilu ni na voljo vžigalnega plusa. To pa prinaša nevarnost, da avtoradio izprazni akumulator, če ga pozabite izklopiti!
Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.

Vklop/izklop prek vžiga vozila

Če se med delovanjem avtoradia izklopi vžig, se avtoradio samodejno izklopi in se ponovno vklopi ob naslednjem vklopu vžiga.

Če je bil avtoradio izklopljen s pritiskom na levi pritiskalni/vrtečni gumb ②, ostane pri vklopu/izklopu vžiga trajno izklopljen, dokler ga ne vklopite ročno.

☛ *Če funkcija ne deluje, kot je opisano, avtoradio ni pravilno priključen.*
☛ *Med aktivnim telefonskim klicem naprava odloži izklop, dokler se klic ne konča.*

Spreminjanje glasnosti

Glasnost lahko nastavite z vrtenjem levega tipka/vrtljivega gumba ②, glasnost je nastavljiva od **0** (brez zvoka) do **60** (polna glasnost).

Na zaslonu se nastavljena glasnost prikaže za nekaj sekund.

Glede na nastavitev si avtoradio po ponovnem vklopu zapomni zadnjo ali vnaprej nastavljeno glasnost (glej poglavje NASTAVITVE | MENI).

Nastavitev glasnosti glasbe:

Med predvajanjem glasbe zavrtite levi gumb za pritisk/vrtenje ②, da spremenite glasnost.

Nastavitev glasnosti prometnih informacij:

Med predvajanjem prometnih informacij zavrtite levi gumb za pritisk/vrtenje ②, da spremenite glasnost. Ta vrednost se samodejno shrani in jo je mogoče prilagoditi v nastavitvah (glej poglavje NASTAVITVE | MENI).

☛ *Prednost prometnih informacij mora biti aktivirana, glej poglavje UPRAVLJALNI ELEMENTI AVTORADIJA ali NASTAVITVE | MENI*

Nastavitev glasnosti Bluetooth® (telefonija):
Med telefonskim klicem zavrtite levi pritiskalni/vrtečni gumb ②, da spremenite glasnost. Ta vrednost se samodejno shrani in jo je mogoče prilagoditi v nastavitvah (glej poglavje NASTAVITVE | MENI).

Poleg tega lahko ali morate glasnost za pogovore in zvonjenje po potrebi prilagoditi tudi na svojem mobilnem telefonu, pri tem upoštevajte navodila proizvajalca telefona.

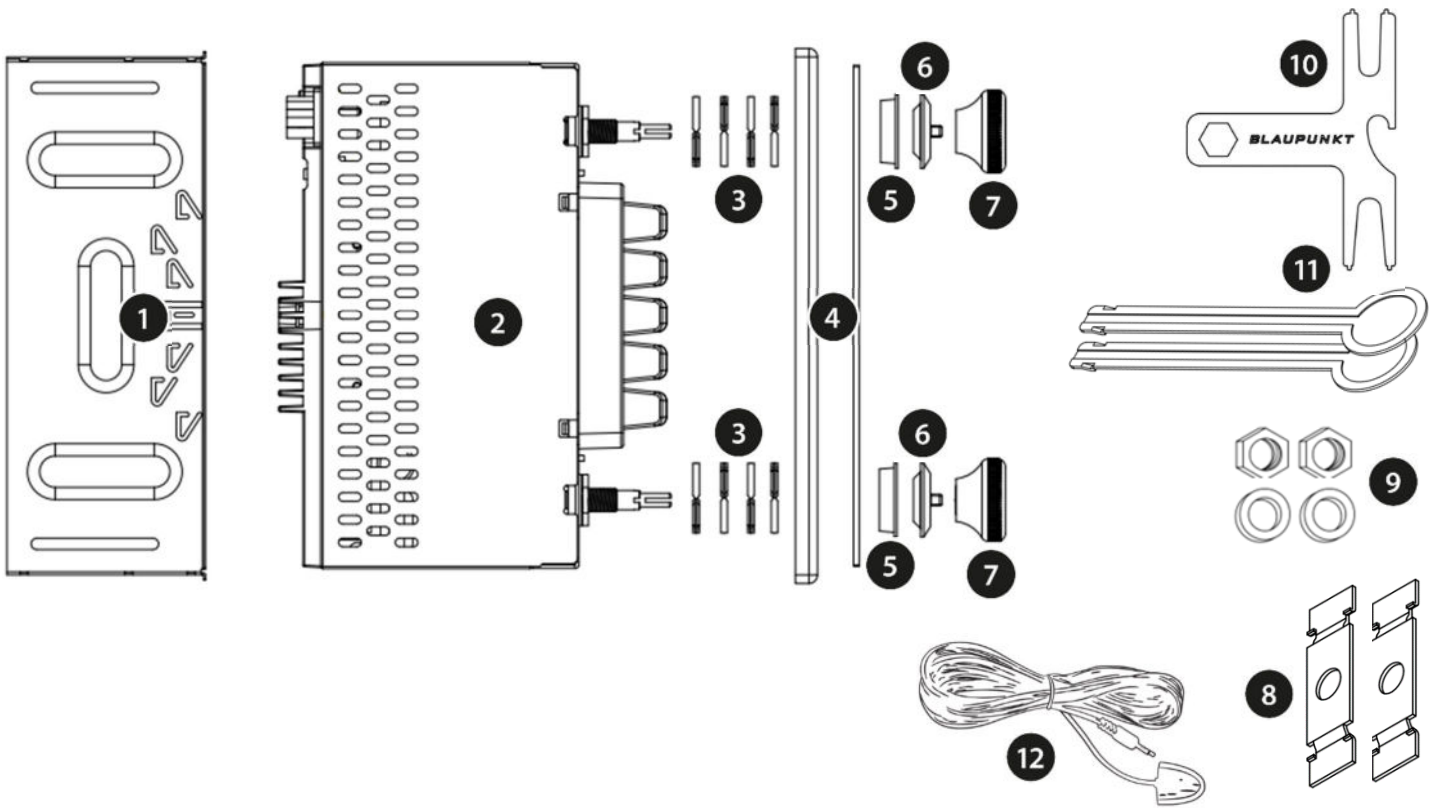
Izklop avtoradia (Mute)

Kratko pritisnite levi gumb za pritisk/vrtenje ②, da izklopite avtoradio ali ponovno vklopite prejšnjo glasnost. Avtoradio prikaže **MUTE** (**IZKLOPLJENO**) ali **PAUSE (**PAUSA). Predvajanje medijev se zaustavi in nadaljuje, ko se izklopljeno stanje ponovno vklopi.



Vedno poslušajte z zmerno glasnostjo, da zaščitite svoj sluh in da lahko slišite zvočne opozorilne signale (policija, reševalna služba, gasilci). Med premori utišanja (npr. pri menjavi avdio vira) sprememba glasnosti ni slišna. Med tem premorom utišanja ne povečujte glasnosti.

5. Vgradnja | Izgradnja | Priključki



SL

① Vgradni okvir za 1-DIN montažo
☛ *za vgradnjo v vozila z ustreznim 1-DIN vgradnim predalom.*

② Osnovna enota avtoradia

③ Distančne podložke
☛ *pri montaži z 1-DIN okvirjem je treba uporabiti 4 distančne podložke ③ na os, pri drugih vrstah montaže se lahko razlikuje glede na debelino armaturne plošče (podložke je treba uporabiti tako, da se med seboj zazobejo, za to podložke položite eno na drugo in jih zavrtite druga proti drugi).*

④ Sprednja plošča (odvisno od modela večdelna)

⑤ Priključne matice za sprednjo ploščo
☛ *z orodjem ⑭ jih privijte brez prekomerne sile oziroma z roko*

⑥ Gumb
☛ *Gumbe lahko namestite v položaj 3/6/9/12 ur, kot želite. Upoštevajte, da se navodila za uporabo nanašajo na gumbe, nameščene v skladu s slikami izdelka, in da drugačna namestitev gumbov spremeni način delovanja.*

⑦ Gumb z rotacijskim senzorjem
☛ *Pri nameščanju upoštevajte utor!*

⑧ Pritrdilne sponke za montažo brez 1-DIN okvirja
☛ *z nosilci pritrdite napravo v manjših vgradnih nišah: glede na vgradno situacijo namestite pritrdilne plošče skupaj z ustreznim številom distančnih podložk na obe osi in jih po potrebi rahlo pritrdite z matico. Avtoradio vstavite v nišo in ga pravilno namestite. Pritrdilne plošče zavrtite v navpično lego na osih in nato namestite sprednjo ploščo.*

⑨ Matice in podložke

⑩ Montažno orodje za montažo matic za pritrditev sprednje plošče ⑤

⑪ Orodje za odklepanje
☛ *za odstranitev naprave pri vgradnji v 1-DIN vgradni okvir. Prej je treba odstraniti gumbe ⑥ in ⑦ ter z orodjem ⑩ odviti pritrdilne matice ⑤, da se lahko odstrani sprednja plošča ④. Nato lahko orodje za odklepanje ⑪ vstavite med 1-DIN vgradni okvir ① in osnovno napravo ②, da sprostite okvir.*

⑫ Mikrofon za prostoročno telefoniranje
☛ *Naprava nima notranjega mikrofona, če želite telefonirati prek naprave, je treba mikrofon nujno priključiti!*

Navodila za vgradnjo



Avtoradio lahko vgradite le, če imate izkušnje z vgradnjo avtoradiov in poznate električno napeljavo vozila. Upoštevajte navedene informacije o priključkih avtoradia. Avtoradio se sme priključiti samo z ustreznimi adapterji, pri čemer je treba zagotoviti, da vsi kabli prenašajo pravilne signale oziroma napetosti. Vtičnice v vozilu se ne smejo priključiti neposredno na avtoradio brez dodatnega preverjanja.

Namestitev avtoradia ne sme ovirati ali blokirati delovanja zračnih blazin in drugih varnostnih naprav ali upravljalnih elementov.

Avtomobilsko baterijo (minusni pol, masa) je treba pred vgradnjo avtoradia odklopiti, sicer lahko pride do napak ali poškodb avtoradia ali avtomobilske elektronike.

Naprava je zasnovana za vozila z ozemljitvijo na karoseriji.

Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca vozila (varnostni meh, alarmna naprava, računalnik na vozilu, blokada zagona itd.

SL

Vgradnja v vašem vozilu se lahko razlikuje. Vgradni prostori v starejših vozilih niso imeli fiksnega standarda in zaradi starosti morda niso več v originalnem stanju.
Napravi so priloženi ustrezni montažni deli, ki omogočajo vgradnjo v različnih situacijah. Vendar ni izključeno, da bodo potrebni dodatni deli.

Glede na vozilo, v katerega naj bi vgradili avtoradio, so potrebni dodatni in specifični priključni adapterji in/ali dodatki za vgradnjo, kot so vgradni okvirji, okrasne letve itd. – ti so na voljo v specializiranih trgovinah.

Napake pri vgradnji lahko povzročijo uničenje avtoradia ali elektronike vozila.

Pri vgradnji in odstranjevanju pazite, da ne poškodujete kablov ali vtičnic. Poškodovane vtičnice ali kabli se ne smejo več uporabljati.

Pri vstavljanju avtoradia ne smete pritiskati na upravljalne elemente ali zaslon/okvir zaslona.

Ohišje avtoradia se med delovanjem segreje – pazite, da se kabli ne dotikajo ohišja.

Vgradnja na mestih z visoko vlažnostjo ali prahom/umazanijo lahko povzroči motnje v delovanju ali okvare avtoradia.

Če potrebujete pomoč pri vgradnji avtoradia, se posvetujte s strokovnjakom za vgradnjo avtoradia.

Blaupunkt ne prevzema nobene odgovornosti ali garancije za škodo in/ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne in/ali neprofesionalne vgradnje, upravljanja ali uporabe.

Montaža

☛ *Pred montažo, opisano v nadaljevanju, pripravite ožičenje za napajanje, zvočnike itd. Namestite komponente, kot so mikrofon, antena(-e) itd., in položite kable. Pred vgradnjo avtoradia preverite delovanje vseh komponent!*

Montaža z 1-DIN vgradnim okvirjem

Možni načini montaže za 1-DIN režo (180 mm x 50 mm):

• Naprava je za to že v celoti predhodno sestavljena. Da bi odstranili 1-DIN vgradni okvir, je treba odstraniti dele sprednje plošče ali previdno dvigniti stranske zapore vgradnega okvira, da se vgradni okvir odstrani z naprave.
• Vstavite vgradni okvir v 1-DIN režo (180 mm x 50 mm) vozila in upognite ustrezne izbokline, da se vgradni okvir fiksira.
• Priključite vse kable.
• Preverite delovanje avtoradia.
• Napravo potisnite v vgradni okvir, dokler ne zaskoči.

Montaža brez 1-DIN vgradnega okvirja

Možna vrsta montaže, če izrez za radio ne omogoča vstavitve 1-DIN vgradnega okvirja, vendar je odprtina velika najmanj 179 mm x 42 mm:

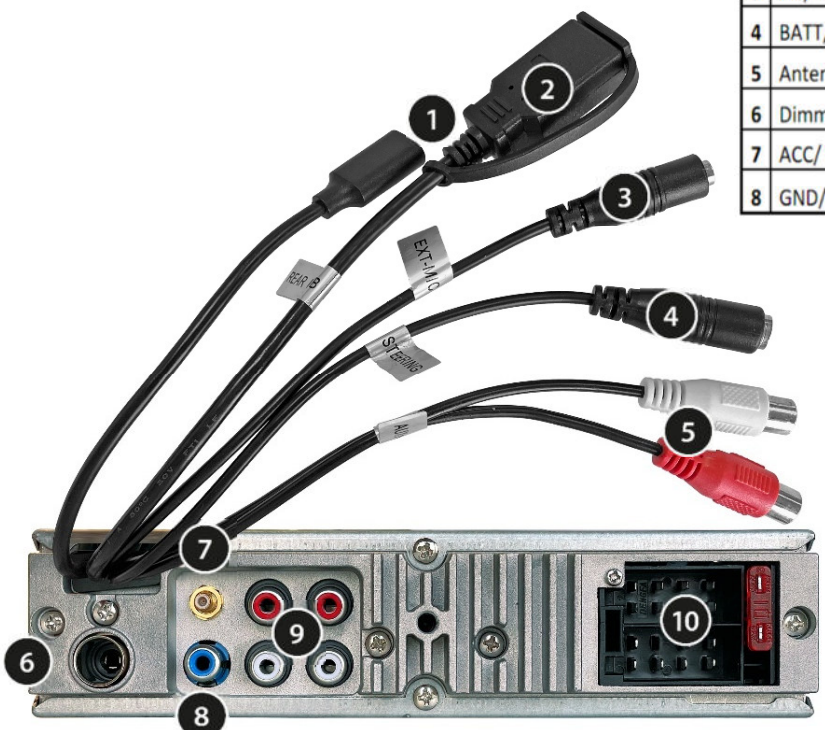
• Odstranite gumbe ⑥ in ⑦ ter z orodjem ⑩ odvijte pritrdilne matice ⑤, da odstranite sprednjo ploščo ④.
• Orodje za odklepanje ⑪ vstavite med vgradni okvir ① in osnovno napravo ② in odstranite vgradni okvir.
• Vgradni okvir shranite v originalni embalaži skupaj z vsemi drugimi nepotrebnimi deli.
• Priključite vse kable.
• Preverite delovanje avtoradia.
• Glede na vgradno situacijo namestite pritrdilne sponke ⑧ skupaj z ustreznim številom distančnih podložk ③ na obe osi in jih po potrebi rahlo pritrdite z matico ⑨.
• Avtoradio vstavite v režo in ga pravilno namestite.
• Objemke ⑧ zavrtite v navpično lego, tako da se morajo zaskočiti ZA armaturno ploščo.
• Namestite sprednjo ploščo ④ s pritrdilnimi maticami ⑤ s pomočjo montažnega orodja ⑩.
• Namestite gumbe ⑥ in ⑦.

Montaža z vstavljanjem od zadaj

Možna vrsta montaže, če je izrez za radio manjši od 179 x 42 mm ali če so na voljo le izrezi za skalo z minimalnimi dimenzijami 94 x 41 mm in regulatorji v razmiku 130 mm:

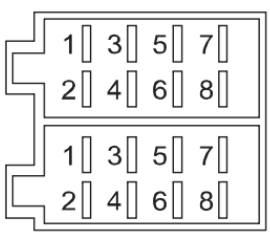
• Odstranite gumbe ⑥ in ⑦ ter z orodjem ⑩ odvijte pritrdilne matice ⑤, da odstranite sprednjo ploščo ④.
• Orodje za odklepanje ⑪ vstavite med vgradni okvir ① in osnovno napravo ② in odstranite vgradni okvir.
• Vgradni okvir shranite v originalni embalaži skupaj z vsemi drugimi nepotrebnimi deli.
• Priključite vse kable.
• Preverite delovanje avtoradia.
• Glede na vgradno situacijo namestite pritrdilne sponke ⑧ skupaj z ustreznim številom distančnih podložk ③ na obe osi in jih po potrebi rahlo pritrdite z matico ⑨. Če ima izrez za radio samo luknje za osi, pritrdilne sponke ⑧ niso potrebne in se uporabijo samo distančne podložke ③.
• Avtoradio namestite od zadaj v režo.
• Pritrdilne sponke ⑧ (če se uporabljajo) zavrtite v navpično lego, tako da se morajo zaskočiti ZA armaturno ploščo.
• Namestite sprednjo ploščo ④ s pritrdilnimi maticami ⑤ s pomočjo montažnega orodja ⑩.
• Namestite gumbe ⑥ in ⑦.

SL



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



SL

Priključki in opredelitve pojmov priključkov

① **USB-C** priključek (**USB2**)
② **USB-A** priključek (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: priključek za zunanji mikrofon
④ **SWC**: priključek za daljinsko upravljanje na volanu, po potrebi je potreben zunanji adapter/vmesnik, glej poglavje DALJINSKO UPRAVLJANJE NA VOLANU (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX vhod (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM-antena: DIN-priključek (DIN-ISO-adapter v kompletu)
⑦ DAB-antena:
SMB priključek z 12-voltnim fantomskim napajanjem
⑧ **SUB/SW**: izhod za subwoofer za priključitev aktivnega subwooferja
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (z leve proti desni): izhodi predojačevalnika za priklop zunanjega ojačevalnika
⑩ Priključni blok z **ISO-A** (napajanje), **ISO-B** (zvočniki) in avtoradiom (avtomobilska ploščata varovalka, 10 A, rdeča)

MUTE/STUMM: izklop avtoradia prek ozemljitvenega stika
BATT (**Kl.30**): baterija
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Preklopno napajanje za aktivne antene ali krmilna napetost za zunanje ojačevalce/subwooferje (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Vhod za osvetlitev vozila, potreben za samodejno preklapljanje svetlosti tipk/zaslona. Vhod potrebuje 0V/12V. PWM signali lahko povzročajo utripanje zaslona in se ne smejo uporabljati.
ACC/ZÜNDPLUS (**Kl.15**): Preklopni plus iz ključavnice za vžig
GND/MASSE (**Kl.31**): Masa

☛ *Avtoradio ne podpira menjalnikov CD-jev, vmesnikov ali drugih komponent, združljivih s starejšimi avtoradii Blaupunkt.*
☛ *Poskrbite za pravilno priključitev vžiga in stalnega plusa, sicer lahko avtoradio porabi več energije in se ne izklopi popolnoma. To lahko povzroči tudi praznjenje ali poškodovanje avtomobilske baterije, okvare avtomobilske elektronike ali drugih zunanjih komponent!*

6. Garancija | Servis | Tehnični podatki

Garancija

Veljajo zakonske določbe, ki veljajo v posamezni državi, ter morebitne razširjene garancije, odvisno od države/prodajalca.
V primeru vprašanj se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca Blaupunkt.

Servis

Če potrebujete popravilo, se obrnite neposredno na trgovca, pri katerem ste kupili avtoradio, informacije o servisnih partnerjih v vaši državi pa najdete na spletni strani www.blaupunkt.com.

Tehnični podatki

FM frekvenčni razpon:	87,5–108 MHz
DAB frekvenčni razpon:	174,928–239,200 MHz (kanal 5A–13F)
Impedanca zvočnika:	≥ 2 ohma/kanal
Napajanje	
Delovna napetost:	12 V (14,4 V)
Poraba toka	
Delovanje:	< 10 A
Izklopljeno, skala na	< 1A
Izklopljeno (Kl.15/ACC izklopljeno):	< 5 mA
Vhodi/izhodi	
Antena/ojačevalnik:	12 V, maks. 150 mA
DAB-antena:	12 V, maks. 150 mA
Priključek za mikrofon	2,5 mm mono priključek
USB priključek:	5 V, maks. 1 A
Izhod predojačevalnika:	5 Vss
Vhod za dimmer:	0 V (izklopljen)/5–12 V (vklopljen)
SWC priključek	3,5 mm stereo priključek 0–3,3 volta

Spoštovani kupec, celotno navodilo za uporabo najdete tudi v obliki PDF-datoteke* na:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



SL

* Za ogled PDF datoteke potrebujete PDF bralnik, npr. Acrobat Reader.

7. Analogno delovanje radia: FM/AM

Analogni načini prenosa radijskih signalov, npr. FM na 87,5–108 MHz, so „klasični“ načini prenosa in so zelo razširjeni po vsem svetu.
Oddajniki se prenašajo analogno (FM = frekvenčna modulacija, MW/AM = amplitudna modulacija).
Pri šibkih ali nestabilnih signalih se pri FM izgubi stereo signal, postaje se predvajajo v mono in začnejo šumeti.
Odvisno od regije je mogoče postaje pogosto sprejemati na različnih frekvencah. Avtoradii lahko glede na kakovost sprejema samodejno spremenijo frekvenco, če postaja zagotovi potrebne informacije RDS in če so signali postaje dovolj močni, da lahko sprejemajo in obdelujejo podatke RDS. Prek RDS je mogoče pošiljati tudi informacije, kot so ime postaje, radijski tekst, vsebina in ura.

Začetek predvajanja FM/MW radia

Z levo tipko ① izberite eno od virov/ravni pomnilnika **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** ali **AMT**.

☛ *Nekatere vire/ravni pomnilnika so glede na nastavitve neaktivne, tovarniško je aktivirana samo raven pomnilnika **FM1**. Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*
☛ *Na vsaki ravni pomnilnika je na voljo 5 pomnilniških mest.*

Iskanje postaj

Z desnim tipom/vrtljivim gumbom ⑥ lahko s kratkim vrtenjem začnete iskanje postaj. Iskanje se samodejno ustavi na naslednji sprejemljivi postaji.

☛ *Občutljivost iskanja lahko prilagodite v nastavitvah, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI.*

Frekvenco lahko nastavite tudi ročno, če je iskani kanal zelo šibek in iskanje ne ustavi na želeni frekvenci. Za to enkrat pritisnite desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥, prikazalo se bo **MANUAL** (**ROČNO**). Vrtite desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥, dokler ne nastavite želeno frekvenco.

☛ *Radijske postaje, ki jih avtomatsko iskanje ni našlo in so bile nastavljene ročno, so morda uporabne le pri mirujočem vozilu, saj je moč signala nezadostna.*
☛ *Če približno 15 sekund ni nobenega vnosa, avtoradio ponovno aktivira avtomatsko iskanje, na zaslonu se za kratek čas prikaže **AUTO**.*

Iskanje PTY

Če je funkcija **PTY** (tip programa) aktivirana (glej poglavje NASTAVITVE | MENI), lahko dodatno izberete funkcijo **PTY** s pritiskom na desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥. Z vrtenjem desnega tipka/vrtljivega gumba ⑥ lahko iščete postaje z ustreznim PTY-oznako (predizbira PTY-tipa glej poglavje NASTAVITVE | MENI).

☛ *Če približno 15 sekund ni nobenega vnosa, avtoradio ponovno aktivira avtomatsko iskanje, na zaslonu se za kratek čas prikaže* ***AUTO****.*

Shranjevanje postaj/priklic shranjenih postaj

Na tipkah za shranjevanje ⑤ **L M K U U** lahko shranite svoje priljubljene postaje.
Na vsaki ravni pomnilnika lahko shranite po 5 postaj.
Nastavite želeno postajo, kot je opisano zgoraj. Pritisnite želeno tipko za shranjevanje za več kot eno sekundo, zvočni signal potrdi shranjevanje postaje. Po zvočnem signalu spustite tipko.
S pritiskom na eno od tipk za shranjevanje ⑤ **L M K U U** lahko prikličete tam prej shranjeni program.

Dodatne funkcije

Samodejno shranjevanje postaj (Travelstore)

Ravni shranjevanja **FMT** in **AMT** lahko z avtomatskim iskanjem shranijo 5 najmočnejših postaj (Travelstore).

Za to izberite raven shranjevanja **FMT** ali **AMT** z levo tipko ①, nato pa dolgo pritisnite levo tipko ①, da zaženete Travelstore.

☛ *Funkcija T-STORE je prednastavljena na levi tipki ①, pri spremembi funkcije funkcija T-STORE ni na voljo, glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*
☛ *Če zaženete Travelstore na drugi ravni pomnilnika FM ali srednjih valov, se samodejno preklopi na raven pomnilnika Travelstore in se po potrebi samodejno aktivira v nastavitvah. Shranjene/spremenjene so samo postaje na ravni pomnilnika Travelstore.*

Predvajanje razpoložljivih postaj (SCAN)

Dolgo pritisnite desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥, na zaslonu se kratko prikaže **SCAN**, nato pa utripa trenutni radio. **SCAN** se nadaljuje, dokler funkcije ne prekinete s pritiskom na kateri koli gumb.

☛ *Čas* ***SCAN*** *lahko prilagodite v meniju, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI*

Dodatne funkcije oziroma možnosti:

Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.

8. Delovanje radia Digitalni radio: DAB/DAB+

Digital Audio Broadcasting (kratica DAB/DAB+) je digitalni naslednik analognega FM-radia. Zaradi digitalnega prenosa (DAB temelji na MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), novejši DAB+ pa na HE AAC v2) obstajajo nekatere razlike v primerjavi z znanim analognim FM-radiem:
Več postaj na enem kanalu (frekvenci) se digitalno kodira in komprimira – tako imenovani ENSEMBLES (imenovani tudi multipleksi ali programski paketi/skupine).
Same postaje, ki so v ENSEMBLE, se imenujejo SERVICES (=postaje in/ali podatkovne storitve).
ENSEMBLES so na primer v Nemčiji regionalno na voljo pri javnih ali zasebnih radiodifuznih postajah, poleg tega pa trenutno obstajata dva ENSEMBLES z zasebnimi SERVICES, ki ju je mogoče sprejemati skoraj po vsej Nemčiji:
DR DEUTSCHLAND in **ANTENNE DE**. ENSEMBLES se pogosto sprejemajo v celotnem območju oddajanja prek različnih lokacij oddajnikov na istem kanalu (enofrekvenčno omrežje), kar odpravlja potrebo po menjavanju kanalov in omogoča več prostora za dodatne ponudnike programov. Oddajniki ne šumijo, kot ste vajeni pri FM, bodisi je oddajnik slišen v nespremenjeni kakovosti bodisi se popolnoma izklopi, če popravljanje napak ne more več rekonstruirati signala, kar je občasno spremljano s kratkim „bublanjem“ ali „čivkanjem“.

Začetek predvajanja radia DAB/DAB

Z levo tipko ① izberite eno od virov/ravni pomnilnika **DAB1**, **DAB2** ali **DAB3**.

☛ *Nekateri viri/ravni pomnilnika so glede na nastavitve neaktivni, tovarniško je aktivirana samo raven pomnilnika **DAB1**. Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*
☛ *Na vsaki ravni pomnilnika je na voljo 5 pomnilniških mest.*

V prvem koraku v meniju pod **TUNER** (**RADIO**) zaženite možnost **DAB SERVICE SCAN** (**DAB SERVICE SUCHE**), da posodobite seznam postaj. Avtoradio prikaže **SCAN** in posodobi seznam postaj. Nedostopne ali neveljavne postaje se odstranijo iz seznama, novo najdene postaje pa se dodajo. To ne vpliva na shranjene postaje.

Izbiranje postaj prek SERVICE LIST (SERVICE LISTE):

Z vrtenjem desnega gumba za pritisk/vrtenje ⑥ lahko preklapljate med vsemi radijskimi postajami, ki jih avtoradio pozna. Ko najdete želeno postajo in jo potrdite s pritiskom na desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥ ali ne vnesete ničesar, avtoradio preklopi na izbrano/prikazano postajo.

☛ *Način seznama prikaže vse postaje, ki jih avtoradio pozna. Prikazane so tudi radijske postaje, ki trenutno niso na voljo. Pri izbiri radijske postaje, ki ni na voljo, se na zaslonu prikaže **NO***

***SIGNAL** (**NI SIGNALA**). Radijske postaje se lahko pojavijo dvakrat, če se oddajajo na različnih kanalih, ali pa se v seznamu pojavijo vrzeli. V tem primeru je treba izvesti novo **DAB SERVICE SCAN** (**ISKANJE DAB STORITEV**), kot je opisano zgoraj.*

☛ *Razvrstitev seznama postaj je mogoče nastaviti (po abecednem redu ali po ansamblu), glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*

Dodatne možnosti izbire postaj

S pritiskom na desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥ lahko pokličete možnosti **SERVICE BROWSE** (**ISKANJE STORITEV**) in **PTY LIST** (**SEZNAM PTY**) ter poiščete postajo.

☛ *Funkcijo PTY je treba aktivirati v meniju, sicer ni na voljo. Glej poglavje NASTAVITVE | MENI.*

SERVICE BROWSE (ISKANJE STORITEV): izbira radijske postaje iz seznama, razvrščenega po ENSEMBLES.

PTY LIST (**SEZNAM PTY**): izbira radijske postaje iz seznama, razvrščenega po PTY (tip programa).

☛ *Če približno 15 sekund ni nobenega vnosa, avtoradio ponovno aktivira osnovno funkcijo, na kratko se prikaže **SERVICE LIST** (**SEZNAM STORITEV**).*

Shranjevanje postaj/prikaz shranjenih postaj

Na tipkah za shranjevanje ⑤ **L M K U U** lahko shranite svoje priljubljene postaje.
Na vsaki ravni pomnilnika lahko shranite 5 postaj.
Nastavite želeno postajo, kot je opisano zgoraj. Pritisnite želeno tipko za shranjevanje za več kot eno sekundo, zvočni signal potrdi shranjevanje postaje. Po zvočnem signalu spustite tipko.
S pritiskom na eno od tipk za shranjevanje ⑤ **L M K U U** lahko prikličete tam prej shranjeni program.

Dodatne funkcije

Predvajanje razpoložljivih postaj (SCAN)

Dolgo pritisnite desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥, seznam postaj se posodobi, na zaslonu se kratko prikaže **SCAN**, nato pa utripa trenutna postaja. **SCAN** se nadaljuje, dokler funkcije ne prekinete s pritiskom na kateri koli gumb.

☛ *Čas **SCAN** lahko prilagodite v meniju, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI*

Dodatne funkcije oziroma možnosti

Glej poglavje NASTAVITVE | MENI

9. Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: USB

Prek USB-priključka lahko USB-nosilce podatkov (USB-ključke) priključite na avtoradio in predvajate medijske datoteke, ki so na njih shranjene, če so nosilci podatkov in datoteke združljivi z avtoradiom.

Uporabni nosilci podatkov/vrste medijev:

• USB-nosilci podatkov s datotečnimi sistemi FAT16, FAT32, exFAT
• Datotetni formati: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (razen: visokoločljivostnih in zaščitenih avdio datotek)

☛ *Blaupunkt ne more zagotoviti brezhibnega delovanja vseh medijskih datotek/nosilcev podatkov, ki so na voljo na trgu ali so bili ustvarjeni sami, tudi zgoraj navedenih.*
☛ *Uporaba avdio datotek visoke ločljivosti lahko upočasni delovanje naprave ali povzroči napake pri predvajanju.*
☛ *Povezava MP3 predvajalnikov/mobilnih telefonov za predvajanje glasbe prek neposrednega dostopa do pomnilnika MP3 predvajalnika/mobilnega telefona ni mogoča.*
☛ *USB-priključek avtoradia se lahko uporablja tudi za polnjenje zunanjih naprav, kot so mobilni telefoni. Hitro polnjenje, značilno za posamezne proizvajalce, ni podprto. Ne moremo zagotoviti, da bo mogoče polniti vsako napravo, saj je to odvisno tudi od uporabljenega USB-kabla. Priporočamo uporabo kablov brez funkcije prenosa podatkov.*

Povezovanje USB-nosilcev podatkov

Ta avtoradio ima dva USB priključka:

• **USB-A** (**USB1**) priključek na zadnji strani avtoradia (glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI)
• **USB-C** (**USB2**) priključek na zadnji strani avtoradia (glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI)

USB-nosilec podatkov previdno vstavite v ustrezno USB-vtičnico, ne uporabljajte sile in ne poškodujte USB-nosilca podatkov.
Avtoradio se samodejno preklopi na USB-način delovanja. Podatki se naložijo, predvajanje se začne s prvim medijskim datotekom, ki ga avtoradio prepozna.

Če je bil USB-nosilec podatkov že prej priključen, s pomočjo levega gumba ① preklopite na želeni vir **USB1** ali **USB2**, podatki se vnašajo, predvajanje se začne pri zadnji predvajani poziciji.

Predvajanje USB

• Z vrtenjem desnega gumba za pritisk/vrtenje ⑥ lahko preklapljate med skladbami naprej in nazaj.
• S tipkami ⑤ **L M K U U** lahko uporabite funkcije, prikazane na zaslonu: ponovitev (naslov/imenik), naključno predvajanje (imenik/vse) in previjanje nazaj/naprej.
• S pritiskom na desni gumb/vrtljivi gumb ⑥ lahko odprete seznam datotek in nato z desnim gumbom/vrtljivim gumbom ⑥ poiščete skladbe v imeniku na nosilcu podatkov. Z dolgim pritiskom na desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥ ali pritiskom na desni gumb ⑦ navzgor se pomaknete za eno raven imenika navzgor oziroma zapustite brskalni način, ko dosežete najvišjo raven.

☛ *Če približno 15 sekund ne vnesete ničesar, se način BROWSE ponovno zapre.*

• Z dolgim pritiskom na desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥ lahko predvajate naslove na nosilcu podatkov. Na zaslonu se kratko prikaže **SCAN**, nato pa utripa trenutni naslov. **SCAN** se nadaljuje, dokler ne prekinete funkcije s pritiskom na kateri koli gumb.

☛ *Čas **SCAN** lahko prilagodite v meniju, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI*

Odstranjevanje USB-nosilca podatkov

Nosilca podatkov nikoli ne odstranite, ne da bi pred tem izklopili avtoradio, sicer lahko pride do napak v delovanju ali poškodb nosilca podatkov oziroma podatkov na njem.

10. Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: iPod®/iPhone®

SL

Delovanje Apple iPod®/iPhone

Prek funkcije iPod/iPhone lahko neposredno dostopate do aktivnega predvajalnika glasbe na vaši napravi Apple.

☛ *Zaradi licenčnih pogojev so podprte samo naprave Apple z Lightning priključkom (iAP2), avtoradio ni združljiv z napravami, ki uporabljajo stari 30-pinski priključek (iAP1).*

☛ *Odvisno od uporabljene naprave Apple® in aplikacij za predvajanje medijev, ki so na njej na voljo, se lahko funkcionalnost in upravljanje z avtoradiem spremenita, prav tako pa v nekaterih primerih morda ne bodo na voljo vse opisane funkcije.*

Ta avtoradio ima dva USB priključka, združljiva z Apple iPod/iPhone:

• **USB-A** (**USB1**) priključek na zadnji strani avtoradia (glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI)
• **USB-C** (**USB2**) priključek na zadnji strani avtoradia (glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI)

USB kabel previdno priključite na ustrezno USB vtičnico, ne uporabljajte sile in ne poškodujte vtiča.
Avtoradio se samodejno preklopi v način iPOD. Predvajanje se začne z aplikacijo in položajem predvajanja, izbranim na napravi.

Če je bila naprava že prej priključena, s pomočjo levega gumba ① preklopite na želeni vir **USB1** ali **USB2**.
Predvajanje se začne z aplikacijo in položajem predvajanja, izbranim na napravi.

Predvajanje iPod®-/iPhone®

• Z vrtenjem desnega gumba za pritisk/vrtenje ⑥ lahko preklapljate med skladbami naprej in nazaj.
• S tipkami ⑤ **L M K U U** lahko uporabite funkcije ponovnega predvajanja, naključnega predvajanja in previjanja nazaj/naprej, ki so prikazane na zaslonu.
• Z dolgim pritiskom na desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥ lahko predvajate skladbe. Na zaslonu se kratko prikaže **SCAN**, nato pa utripa trenutna skladba. **SCAN** se nadaljuje, dokler ne prekinete funkcije s pritiskom na kateri koli gumb.

☛ *Čas skeniranja lahko prilagodite v meniju, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI*

Odstranitev iPod®-/iPhone®

Naprave nikoli ne odstranjujte, ne da bi pred tem izklopili avtoradio, sicer lahko pride do motenj v delovanju.

11. Predvajanje zunanjih naprav in nosilcev podatkov: AUX

AUX-delovanje

Ta avtoradio ima priključek AUX:

• AUX priključek Cinch/RCA na zadnji strani avtoradia (glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI)

Povezava naprave z AUX

Želeno napravo, npr. zunanji CD-, MP3- ali kasetofon, priključite z ustreznimi adapterji iz trgovine z dodatno opremo.
Z levim gumbom ① preklopite na vir AUX

Predvajanje AUX

Po potrebi prilagodite glasnost na zunanji napravi, če je izhod na zunanji napravi nastavljiv.

☛ *Vir AUX je ob dobavi izklopljen, za vklop glejte poglavje NASTAVITVE | MENI.*
☛ *Da ne bi poškodovali avtoradia, uporabljajte samo nepoškodovane vtičnike in kable.*
☛ *Naprave nikoli ne odstranjujte, ne da bi pred tem izklopili avtoradio ali preklopili na drug vir, sicer lahko pride do motenj v zvočnikih.*

12. Nastavitev povezave Bluetooth

Bluetooth

Funkcija Bluetooth® omogoča brezžično povezovanje mobilnih telefonov in predvajalnikov medijev prek Bluetooth® za telefoniranje in predvajanje glasbe (Bluetooth® avdio pretakanje).

Če z avtoradiem povežete ustrezno združljivo napravo, lahko uporabljate funkcije, opisane v naslednjih poglavjih.

Prosta roka prek avtoradia je na voljo tudi, če je avtoradio izklopljen, vendar je vžig vklopljen. Z vklopom vžiga se avtoradio poveže z vašim mobilnim telefonom in ob dohodnem klicu se avtoradio samodejno vklopi, da lahko sprejmete klic. To funkcijo lahko onemogočite z možnostjo Zaznavanje vžiga, glej poglavje NASTAVITVE | MENI.

Vzpostavitev povezave Bluetooth

Vklopite avtoradio, odprite nastavitve Bluetooth® na vaši napravi Bluetooth® in poiščite razpoložljive naprave. Povežite najdeno avtoradio v skladu s postopkom, opisanim v navodilih za vašo napravo Bluetooth®.
Po uspešni povezavi avtoradio na zaslonu prikaže majhno ikono Bluetooth®, ime povezane naprave pa se prikaže za kratek čas.

☛ *Takoj potrdite morebitna vprašanja na svojem mobilnem telefonu, sicer bodo funkcije morda omejene, nedostopne ali pa povezovanje ne bo delovalo.*

☛ *Ta postopek je potreben le enkrat, nato se naprave samodejno ponovno povežejo, ko so v dosegu.*

☛ *Ob uvedbi na trg so bili opravljeni obsežni testi funkcije Bluetooth® z različnimi mobilnimi telefoni in predvajalniki medijev, da se zagotovi čim večja združljivost. Vendar pa so funkcije lahko omejene ali sploh ne delujejo, odvisno od uporabljene naprave. V takih primerih preverite, ali je na voljo posodobitev za vašo napravo Bluetooth® ali avtoradio.*

☛ *Če je avtoradio ali povezana naprava Bluetooth® prejela posodobitev, je treba v primeru težav povezavo Bluetooth® popolnoma izbrisati in ponovno vzpostaviti.*

☛ *Avtoradio si zapomni zadnjih 5 Bluetooth® naprav in se samodejno ponovno poveže z zadnjo povezano in razpoložljivo Bluetooth® napravo. Če je aktivirana možnost **TWIN CONNECT**, lahko hkrati povežete dve napravi z napravo.*
Preden povežete drugo napravo Bluetooth®, morate prekiniti povezavo že povezane naprave. Samodejna ponovna povezava zadnjih 5 naprav Bluetooth® po vklopu traja za zadnjo napravo Bluetooth®, ki je bila povezana z avtoradiem, krajše kot za druge, prej povezane naprave Bluetooth®.

☛ *Druge naprave Bluetooth® (npr. slušalke ali zvočniki Bluetooth®), ki se uporabljajo s telefonom za prostoročno telefoniranje ali pretakanje glasbe, morajo biti izklopljene, ko je*

telefon povezan z avtoradiem, da se preprečijo morebitni konflikti ali motnje v delovanju.

Bluetooth®-Twin Connect povezava

Če aktivirate možnost **TWIN CONNECT**, lahko hkrati povežete dva mobilna telefona. Glede na način delovanja so na voljo različne razširjene funkcije. V nastavitvah pod **BLUETOOTH®** aktivirajte možnost **TWIN CONNECT**.

Bluetooth®-sistem za prostoročno telefoniranje Twin Connect povezava

V nastavitvah pod **BLUETOOTH®** izberite možnost **PHONE-LIST** (**SEZNAM TELEFONOV**) in tam izberite mobilni telefon, ki ga želite uporabljati, nato izberite možnost **SET AS MASTER** (**NASTAVI KOT GLAVNI**).
V seznamu telefonov se poleg imena Bluetooth® glavnega telefona prikaže simbol zvezdice (*****). Ta naprava se zdaj uporablja za dostop do imenika in odhodne klice, druga povezana naprava pa se uporablja samo za dohodne klice.

Bluetooth® avdio pretakanje Twin Connect povezava

V nastavitvah pod **BLUETOOTH®** izberite možnost **STREAMING-LIST** (**SEZNAM PRETOČANJA**) in tam izberite mobilni telefon, ki ga želite uporabljati, potrdite možnost **CONNECT** (**POVEŽI)**, ob uspešni aktivaciji naprave za to funkcijo se na zaslonu kratko prikaže **CONNECTED** (**POVEZANO)**.
Na seznamu telefonov se poleg imena Bluetooth® prikaže simbol plus (**+**). Ta naprava se zdaj uporablja za pretakanje zvoka.

☛ *Če sta z avtoradiom povezana dva mobilna telefona, je treba enega od njiju izbrati kot „glavni" telefon.*
Ob vklopu funkcije Twin Connect se trenutno povezani mobilni telefon samodejno določi kot glavni telefon. Če ni noben mobilni telefon povezan z avtoradiem, se kot glavni telefon določi zadnji povezani mobilni telefon.
Na seznamu telefonov se poleg imena Bluetooth® glavnega telefona prikaže simbol zvezdice (*), poleg mobilnega telefona, povezanega za pretakanje zvoka, pa se prikaže simbol plus (+).

13. Bluetooth®-avdio pretakanje

☛ *Vaš mobilni telefon mora biti povezan z avtoradiem, glejte poglavje NASTANITEV BLUETOOTH®-POVEZAVE.*
☛ *Povezana Bluetooth® naprava mora podpirati funkcije A2DP in AVRCP, da lahko predvajate („pretakate“) glasbo prek avtoradia in nadzirate predvajanje.*

Začetek predvajanja Bluetooth® (avdio pretakanje)

Za začetek predvajanja s pomočjo levega gumba ① preklopite na vir BLUETOOTH®.

• Z desnim pritiskom/vrtenjem ⑥ lahko z vrtenjem preklopite na prejšnjo ali naslednjo skladbo.

• S tipkami ⑤ **L M K U U** lahko uporabite funkcije previjanja nazaj/naprej, ki so prikazane na zaslonu.

• Z dolgim pritiskom na desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥ lahko predvajate naslove na nosilcu podatkov. Na zaslonu se za kratek čas prikaže **SCAN**, nato pa utripa trenutni naslov. **SCAN** se nadaljuje, dokler ga ne ustavite s pritiskom na kateri koli gumb.

☛ *Čas **SCAN** lahko prilagodite v meniju, glejte poglavje NASTAVITVE | MENI.*
☛ *Če predvajanje ne začne ali če predvajanje začne napačna aplikacija na mobilnem telefonu, morate na povezanem mobilnem telefonu zagnati/izbrati ustrezen avdio predvajalnik, s katerim želite uporabljati pretakanje. Avtoradio nima vpliva na izbiro aplikacije, ki jo želite uporabljati na mobilnem telefonu.*
☛ *Če je zvok pretih ali preglasen, prilagodite glasnost na povezani napravi Bluetooth®.*
☛ *Iz tega avtoradia ni mogoče pretakati prek Bluetooth® na drugo napravo (npr. na zvočnike Bluetooth® in podobno), saj ta avtoradio podpira le sprejem glasbenega signala prek Bluetooth®.*
☛ *Če je možnost TWIN CONNECT aktivirana, lahko z avtoradiem hkrati povežete dva mobilna telefona. V tem primeru je treba izbrati/določiti napravo, ki se bo uporabljala za pretakanje zvoka.*
Glejte poglavje NASTANITEV BLUETOOTH® POVEZAVE.

14. Predvajanje navigacijskih navodil prek Bluetooth®

☛ *Vaš mobilni telefon mora biti povezan z avtoradiem, glejte poglavje NASTANITEV BLUETOOTH® POVEZAVE*
☛ *Če je možnost TWIN CONNECT aktivirana, lahko hkrati povežete dva mobilna telefona z avtoradiem. V tem primeru je treba izbrati/določiti napravo, ki se bo uporabljala za pretakanje zvoka.*
Glej poglavje NASTANITEV BLUETOOTH® POVEZAVE

Bluetooth®-BT-Navi-Mix delovanje

Navigacijska navodila navigacijske aplikacije, ki je aktivna na povezanem mobilnem telefonu, se lahko vključijo v trenutni avdio vir. Za to aktivirajte možnost **BT NAVI MIX**.
Glasnost lahko nato prilagodite z možnostjo **BT NAVI GAIN (BT NAVI MIX GLASNOST**) (glejte poglavje NASTAVITVE).
Poleg tega lahko ali morate glasnost prilagoditi tudi na svojem mobilnem telefonu, pri tem upoštevajte navodila proizvajalca telefona.

☛ *Če je možnost **BT NAVI MIX** aktivna, se vsi avdio signali iz povezanega mobilnega telefona vključijo v trenutni avdio vir, ločevanje ali razlikovanje med navigacijskimi napovedmi in drugimi avdio signali iz mobilnega telefona ni mogoče.*

15. Bluetooth®-naprava za prostoročno telefoniranje

☛ *Vaš mobilni telefon mora biti povezan z avtoradiem, glejte poglavje NASTANITEV BLUETOOTH®-VEZAVE.*

Prihajajoči klic

Prihajajoči klic je signaliziran z zvonjenjem in prikazom na zaslonu avtoradia.
S tipkami ⑤ **L M K U U** lahko uporabite funkcije, prikazane na zaslonu: sprejem klica, zavrnitev klica, izklop mikrofona in prenos klica na mobilni telefon.

Odhodni klic

Odhodni klic lahko opravite na več načinov prek menija **BLUETOOTH**.

☛ *Preden uporabite imenik, ga morate naložiti s funkcijo* ***DOWNLOAD PHONEBOOK (NALOŽI IMENIK)****.*
☛ *Telefon mora biti povezan, da lahko dostopate do telefonskega imenika.*

☛ *Če se prikaže sporočilo* ***PHONEBOOK FULL*** *(****TELEFONSKI IMENIK POLN****), morate izbrisati imenik telefona, ki ga ne potrebujete več. Za to povežite ustrezni telefon z avtoradiem in izbrišite telefonski imenik z možnostjo* ***DELETE PHONEBOOK*** *(****IZBRISI TELEFONSKI IMENIK)*** *ali pa telefon v celoti izbrišite iz avtoradia z možnostjo* ***PHONE LIST*** *(****SEZNAM TELEFONOV)****.*

☛ *Možnost dostopa do telefonskih številk povezanega mobilnega telefona je odvisna od naprave in morda ni podprta, odvisno od uporabljenega mobilnega telefona. Upoštevajte, da mora biti dostop do telefonskega imenika na mobilnem telefonu omogočen (odvisno od modela telefona).*

ISKANJE TELEFONSKEGA IMENIKA (PHONEBOOK SEARCH):
S pritiskom/vrtenjem gumba ⑥ lahko izberete začetnico in nato vnos iz telefonskega imenika, prenesenega iz mobilnega telefona.

TELEFONSKI IMENIK:
S pritiskom/vrtenjem gumba ⑥ lahko izberete vnos iz telefonskega imenika, prenesenega iz mobilnega telefona.

VOICEDIAL (GLASOVNO IZBIRO):
Z izbiro te funkcije se zažene glasovni pomočnik telefona, da izvede funkcijo, npr. izbiro telefonske številke.

☛ *Za delovanje in aktiviranje glasovnega pomočnika upoštevajte navodila za uporabo vašega mobilnega telefona.*
☛ *Glasovno klicanje/prepoznavanje glasu izvaja/obdeluje glasovni pomočnik na povezanem mobilnem telefonu, ne avtoradio.*

DIAL NEW NUMBER (IZBIRA NOVE ŠTEVILKE):
Z desnim tipom/vrtljivim gumbom ⑥ lahko vnesete

številko, ki jo želite izbrati. Želeno številko vnesite z vrtenjem in potrdite s pritiskom na desni gumb za pritisk/vrtenje ⑥, da nadaljujete z naslednjo številko. Z desnim gumbom ⑦ lahko v primeru potrebne popravke izberete številko, ki jo nato popravite z desnim gumbom za pritisk/vrtenje ⑥.
Po vnosu številke jo lahko izberete s pomočjo ustrezno označene tipke.
☛ *Namesto ročnega vnosa številke lahko pokličete tudi shranjeno številko, za to morate pritisniti programsko tipko za priljubljene (srce) in nato izbrati ustrezno tipko za shranjevanje.*

Shranjevanje telefonskih številk v napravi

Vnesite številko, kot je opisano v **DIAL NEW NUMBER** (**IZBIRA NOVE ŠTEVILKE**).
Po daljšem pritisku na tipko za priljubljene (tipka **M**) lahko vnesete ime in po ponovnem pritisku na tipko za priljubljene (tipka **M**) izberete ustrezno tipko za shranjevanje, prikazalo se bo **NUMBER SAVED** (**ŠTEVILKA SHRANJENA**).

☛ *Shranjene številke so na voljo na vseh povezanih mobilnih telefonih*

Klicanje/klicanje shranjenih telefonskih številk iz naprave

Odprite možnost **DIAL NEW NUMBER** (**IZBIRA NOVE ŠTEVILKE**). Po pritisku na tipko za priljubljene številke (tipka **M**) lahko s tipkami za shranjevanje pokličete prej shranjeno številko.

Druga funkcija tipke „sprejem klica“ (programabilna tipka)

Z dolgim pritiskom na desni gumb ⑦ navzdol lahko hitro dostopate do predhodno določene telefonske funkcije, ne da bi morali odpreti meni Bluetooth®. Možne možnosti: **P-BOOK SEARCH (ISKANJE T-KNJIGE)**, **PHONEBOOK (TELEFONSKI IMENIK)**, **VOICEDIAL (GLASOVNO IZBIRO)** in **DIAL NUMBER (IZBIRA ŠTEVILKE).**

Glej poglavje NASTAVITVE | MENI in ODHOČNI KLIC.

16. Nastavitve zvoka

V meniju **AUDIO** (**ZVOK**) lahko nastavite parametre, ki vplivajo na zvok.
Podrobne možnosti nastavitev in njihove funkcije najdete v poglavju NASTAVITVE | MENI.

Avtoradio omogoča ločeno nastavljanje visokih in nizkih tonov za vsak vir posebej ter 14-pasovni ekvalizer za vse vire skupaj, ekvalizer pa je mogoče dodatno nastaviti ločeno za sprednje in zadnje kanale.

Z ekvalizerjem lahko zvok avtoradia prilagodite zvočnikom, ki se uporabljajo v vozilu, glede na vaše potrebe, nato pa z možnostmi nastavitve visokih in nizkih tonov opravite dodatne prilagoditve za posamezne vire.

☛ *Vedno je mogoče uporabiti le eno možnost nastavitve zvoka (bodisi ročno nastavitev ekvalizerja bodisi zvočno sliko – te možnosti, ki veljajo za vse vire, je mogoče kombinirati s prilagoditvijo basov in visokih tonov za posamezne vire).*

17. Ura

Avtoradio ima vgrajeno uro, ki med delovanjem prikazuje čas v zgornjem desnem kotu zaslona.

Ura se lahko prikaže tudi, ko je avtoradio izklopljen, glej poglavje NASTAVITVE | MENI.

Da se ura prikaže, ko je avtoradio izklopljen, mora biti vžig vozila aktiven, če je vžig izklopljen, se zaslon popolnoma izklopi, da se zmanjša poraba energije.

Nastavitev ure glejte v poglavju NASTAVITVE | MENI.

18. Daljinski upravljalnik na volanu (SWC)

Pri tem avtoradiu lahko tipke na daljinskem upravljalniku na volanu (če je na voljo in združljiv) poljubno dodelite obstoječim funkcijam v nastavitvah SWC avtoradia.

Na voljo so naslednje funkcije:

SOURCE (**VIR**):
Izbiranje avdio vira/ravni pomnilnika avtoradia.

VOL+/VOL- (**GLASNEJE/TIŠJE**):
Spreminjanje glasnosti.

SEEK+/SEEK- (**ISKANJE+/ISKANJE-**):
Analogni radio: iskanje postaj, daljši pritisk ročno nastavljanje.
DAB radio: brskanje po seznamu postaj, daljši pritisk iskanje storitev/sklopov.
Predvajanje medijev: menjava naslova, daljši pritisk menjava imenika.

MUTE (**UTIŠANJE**):
Utišanje avtoradia.

SPREJMI/ZAVRNI (**BT SPREJMI/BT ZAVRNI**):
Sprejem/zavrnitev telefonskega klica.

DISPLAY (**ZASLON**):
Preklop zaslona.

PRESET+/PRESET- (**SHRANJEVANJE+/SHRANJEVANJE-**):
Preklop med spomini v radijskem načinu, daljši pritisk iskanje/DAB: seznam postaj.
Pri predvajanju medijev spreminjanje naslova, daljši pritisk spreminjanje imenika.

Naučite funkcije

• Odprite nastavitve avtoradia s pritiskom na desni gumb ⑦ navzdol.
• Z desnim tipkom/vrtljivim gumbom ⑥ pod **VARIOUS** (**RAZNO**) izberite možnost **SWC**.
• Izberite želeno funkcijo, ki jo želite programirati, in jo potrdite s pritiskom na desni gumb/vrtljivi gumb ⑥, da začnete postopek programiranja.
• Avtoradio čaka na signal iz daljinskega upravljalnika na volanu in prikaže **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**PRITISNITE TIPKO NA VOLANU ZA 1 SEKUNDO**).
• Pritisnite želeno tipko na daljinskem upravljalniku na volanu za najmanj eno sekundo
• Če je tipka uspešno programirana, se na zaslonu prikaže **OK**. Če avtoradio prikaže napako **FAIL** (**NEUSPEŠNO**) ali se sploh ne odzove, postopek ponovite.
• Ponovite postopek za vse tipke, ki jih želite programirati.

☛ *Če se programiranje tudi po več poskusih ne uspe ali ni pravilno, preverite priključke avtoradia oziroma združljivost uporabljenega vmesnika. Če se vedno prikaže **FAIL** (**NAPAKA**), je napaka verjetno v daljinskem upravljalniku ali vmesniku. Če avtoradio sploh ne reagira, preverite, ali je daljinski upravljalnik/vmesnik pravilno priključen oziroma sploh priključen.*
☛ *Vse tipke morajo biti programirane v enem postopku, predhodno programiranje tipk se pri ponovnem programiranju nove tipke v celoti izbriše.*
☛ *Programirljiv vmesnik SWC tega avtoradia pokriva analogne predopremljene volane. Avtoradio deluje z analognimi daljinskimi upravljalniki, ki sprožajo funkcije prek različnih vrednosti upora (uporovna matrika) na priključku (z največ dvema krmilnima vodoma).*
Nekateri daljinski upravljalniki so neposredno združljivi, za druge pa je potreben SWC-vmesnik. Daljinski upravljalniki na volanu prek CAN-busa se v nobenem primeru ne morejo priključiti brez vmesnika.
Za več informacij o primernem priboru za vaše vozilo se posvetujte s svojim trgovcem ali proizvajalcem vozila.

19. Nastavitve | Meni

V meniju naprave lahko nastavite napravo in jo prilagodite svojim željam.
Nastavitve so razvrščene po različnih kategorijah in opisane na naslednjih straneh.

TUNER (RADIO)

AUDIO (ZVOK)

DISPLAY (PRIKAZ)

VOLUME (GLASNOST)

CLOCK (URO)

BLUETOOTH

RETRO NAČIN

RAZLIČNO

Navigacija po meniju in spreminjanje/prilagajanje nastavitev:
Odprite nastavitve avtoradia s pritiskom na desni gumb ⑦ navzdol (glejte poglavje UPRAVLJALNI ELEMENTI AVTORADIA).

Za navigacijo po nastavitvah ali spreminjanje nastavitev uporabite desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥:

Zavrtite desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥, da se premikate po nastavitvah.
Če želite izbrati možnost ali spremeniti nastavitev, jo izberite s pritiskom na desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥.
Zavrtite desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥, da spremenite izbrano možnost. Nato zapustite/potrdite možnost s ponovnim pritiskom na desni pritiskalni/vrtečni gumb ⑥.
Z izbiro **<<<** na zaslonu se pomaknete eno stopnjo višje, če izberete **<<<** na najvišji stopnji, zapustite nastavitve. Prav tako se lahko s pritiskom na desni gumb ⑦ pomaknete eno stopnjo višje ali zapustite možnosti nastavitev.

TUNER (RADIO):
V tem podmeniju lahko nastavite radio sprejemnik.

TRAFFIC (**PROMET**):
Vklopite/izklopite prednost prometnih informacij. Če je funkcija aktivirana, avtoradio ob prometni informaciji preklopi na zadnjo poslušano radijsko postajo in nato ponovno na prej aktivni vir. Na zaslonu se prižge majhen simbol s tremi vozili, če je funkcija aktivna. Med prometno informacijo se na zaslonu prikaže **TRAFFIC** (**PROMET**).
☛ *Funkcijo mora podpirati radijska postaja.*
☛ *Sprememba glasnosti med prometnim poročilom se uporabi za prihodnja prometna poročila. Za začetno nastavitev glasnosti glejte menijsko možnost* ***VOLUME (GLASNOST)****.*
☛ *Če se sprejem radijske postaje prekine, avtoradio samodejno poišče novo postajo s prometnimi informacijami. Poleg tega aktiviranje te funkcije omeji iskanje FM-postaj na tiste, ki podpirajo to funkcijo.*
☛ *Tekoče prometne informacije lahko prekinete s pritiskom na katero koli tipko.*

REGIONALNO:
Ob aktiviranju te funkcije se izberejo samo postaje z enakim regionalnim programom, če je zaradi slabega sprejema potrebna samodejna sprememba postaje.
☛ ***RDS AF*** *mora biti nastavljen na* ***ON*** ***(VKLOPLJEN)****, funkcija pa mora biti podprta s strani radijske postaje.*

PTY:
Ob aktiviranju te funkcije je v načinu FM in DAB radia s pritiskom na desni gumb/vrtljivi gumb ⑥ na voljo funkcija PTY za iskanje določenega tipa postaje/glasbenega žanra.

PTY TYPES (SEZNAM PTY):
Izbiranje vrste postaje/glasbenega žanra za funkcijo PTY (samo FM).

PTY JEZIK (PTY JEZIK):
Nastavite jezik PTY.
☛ *To vpliva na prikaz tipov PTY, ki vsebujejo jezikovne razlike.*

FM SENSIBILITY (**FM ISKANJE**):
Nastavite občutljivost iskanja FM, **DX** najde tudi šibke postaje, **lo** najde samo močne lokalne postaje.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT IZKLOPLJEN, 1, 2, 3):
Akustična izboljšava slabih/šumnih FM postaj, če postaje šumijo/motijo, se z aktiviranjem te funkcije lahko avtomatsko zniža visoki frekvenčni razpon, odvisno od moči signala.

RDS AF:
Ob aktiviranju te funkcije avtoradio vedno preklopi na najboljšo frekvenco (alternativno frekvenco).
☛ *Funkcijo mora podpirati radijska postaja.*

PRESETS (RAVNINE SPOMINA):
Aktiviranje/deaktiviranje ravni pomnilnika oziroma virov **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Ustrezna raven pomnilnika ni na voljo prek izbire vira, če je deaktivirana.

DAB LIST MODE (**SEZNAM DAB**):
Določi vrstni red seznama DAB postaj. **CHANNEL** (**KANAL**) razvrsti seznam po kanalih/sklopih. **ABC…** razvrsti seznam po abecednem redu.

SERVICE SCAN (ISKANJE STORITEV):
Posodobi seznam postaj na DAB, pri čemer skenira celoten DAB-pas in iz seznama izbriše nesprejemljive ansamble/storitve. To ne vpliva na pomnilniške prostore.

SERVICE LINK:
Aktivira funkcijo **DAB/FM/ALL** (**VSE**), avtoradio po možnosti preklopi na drug DAB-kanal (pri izbiri **DAB**) ali dodatno tudi na FM-frekvence (pri izbiri **FM** ali **ALL** (**VSE**)), da lahko nadaljuje predvajanje postaje pri slabem DAB-sprejemu.

SERVICE NAME:
Preklop prikaza **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** na 16- ali 8-mestno število.

AREA (REGION):
Nastavitev regije sprejema, v kateri se avtoradio uporablja.

AUDIO (ZVOK):
V tem podmeniju lahko individualno prilagodite zvok.
☛ *14-pasovni ekvalizer vpliva na vse vire hkrati in se lahko nastavi ločeno za sprednje in zadnje kanale.*
Z ekvalizerjem lahko prilagodite zvok avtoradia vašim zvočnikom, nato pa lahko po potrebi za posamezne avdio vire ločeno prilagodite zvok s pomočjo nastavitve ***BASS*** *(****NIZKI TON****) in* ***TREBLE (VISOKI TON****).*
☛ *Območje nastavitve zvoka je podvrženo določenim omejitvam , ki so tehnične narave in so namenjene preprečevanju ekstremnih nastavitev in s tem morebitnih popačenj in motenj. Tako na primer ene frekvence ni mogoče z enakovrednikom dvigniti za 12 dB in dodatno še za 12 dB s pomočjo nastavitve TIEFEN (NIZKE FREKVENCE) oziroma HÖHEN (VISOKE FREKVENCE) – to vodi do zelo nenaravnega zvoka in morebitnih popačenj in preobremenitev.*
☛ *Vedno je mogoče uporabiti le eno možnost nastavitve zvoka (bodisi ročno nastavitev ekvalizerja, zvočno sliko ali glasnost – te možnosti, ki veljajo za vse vire, je mogoče kombinirati z nastavitvijo* ***BASS*** *(****NIZKE FREKVENCE****) in* ***TREBLE (VISOKE FREKVENCE****), ki velja za posamezni vir).*

BASS (NIZKI TON):
Ojačanje ali zmanjšanje nizkih frekvenc.
☛ *Ta nastavitev je mogoče nastaviti individualno za vsak avdio vir.*

TREBLE (VISOKE FREKVENCE):
Okrepitev ali zmanjšanje visokih frekvenc.
☛ *Ta nastavitev je mogoče prilagoditi za vsak avdio vir posebej.*

BALANCE:
Prilagajanje ravnovesja levo/desno avdio signala.

FADER:
Prilagajanje avdio signala sprednjih/zadnjih zvočnikov.

EQUALIZER:
Aktivirajte možnost **SOUND PRESET** (**ZVOKOVNI SLIKOVNI**) ali funkcijo EQUALIZER.
SOUND PRESET (**ZVOK**)**:**
Vklopite prednastavljene zvočne slike **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Ko je vklopljena prednastavljena zvočna slika, ročno nastavljanje* ***EQUALIZERJA*** *ne deluje in je izklopljeno.*
EQUALIZER:
Aktivirajte in prilagodite 14-pasovni izenačevalnik. Equalizer aktivirajte z možnostjo **ON (VKLOPLJEN)**. Frekvence je zdaj mogoče prilagoditi v območju od -10 do +10 dB za **FRONT** (**SPREDAJ**) in **REAR** (**ZADAJ**).
Poleg tega je mogoče pod točko **Q-FACTOR** prilagoditi kakovost/strmino filtra med **1,00**, **1,41** in **2,00** (manjša številka pomeni boljšo kakovost filtra/večjo strmino).

☛ *Ko je izenačevalnik aktiviran, nastavitev* ***SOUND PRESET*** *nima funkcije in je deaktivirana.*

HPF (visokoprepustni filter)
Ločeno je mogoče za sprednje **FRONT** (**SPREDAJ**) in/ali zadnje **REAR** (**ZADNJI)** zvočnikov nastavite ločilno frekvenco in strmino filtra **SLOPE**, da odstranite nizke frekvence, npr. če uporabljate dodatni subwoofer na izhodu za subwoofer ali drugih kanalih ali če priključeni zvočniki ne morejo zadostno reproducirati nižjega frekvenčnega spektra.

LPF (nizkoprepustni filter)
Ločeno za sprednje **FRONT** (**SPREDAJ**) in/ali zadnje **REAR** (**ZADAJ**) zvočniške kanale je mogoče nastaviti ločevalno frekvenco in strmino filtra **SLOPE**, da se odstranijo visoke frekvence, npr. če je na ustreznih izhodih priključen samo en subwoofer (bodisi na ustreznih izhodih predojačevalnika ali tudi zvočnikov).

LOUDNESS:
Vklop/izklop glasnosti (povečanje basov).

SUBWOOFER:
Prilagajanje izhodne ravni (**GAIN),** ločevalne frekvence (**FREQUENCY**) in strmine filtra (**SLOPE**) izhoda subwooferja.

EXT. AMP. DELAY (**ZAKASNITEV ZUNANJEGA OJAČEVALNIKA**)

Zamuda aktiviranja stikalnega izhoda v območju od 0 do 2,5 sekunde, da se po potrebi preprečijo motnje pri vklopu zunanjih ojačevalnikov.

DISPLAY (PRIKAZ):
V tem podmeniju lahko nastavite prikaz.

DIMMER MODE (NAČIN DIMMERJA)
Na voljo so tri možnosti za nastavitev svetlosti zaslona:
SENSOR: Svetlost se samodejno prilagaja glede na svetlost okolice.
CAR (**AVTOMOBIL**): Svetlost se prilagaja glede na stanje osvetlitve vozila, za to mora biti priključek **ILLUMINATION** ustrezno priključen (glej poglavje VGRADNJA | IZGRADNJA | PRIKLJUČKI).
MANUAL (**ROČNO**): Svetlost lahko nastavite ročno, tako da dolgo pritisnete desni gumb ⑦ navzgor.

LIGHT SENS. (**SENZOR SVETLOBE**)
Prilagodite občutljivost svetlobnega senzorja.

BRIGHTNESS DAY (**Svetlost dan**)
Določite največjo svetlost zaslona.

BRIGHTNESS NIGHT (**Svetlost ponoči**)
Nastavite minimalno svetlost zaslona.

SCROLLING LINE 1 (**TEKOCNI NAPIS 1**)
Vsebino zgornje vrstice zaslona pomikajte, če je daljša od prikazne. Možnosti:
OFF (**IZKLOPLJENO**): brez pomikanja.
ONCE (**ENKRAT**): nove informacije se prikažejo enkrat.
ON (**VKLOPLJENO**): vsebina vrstice se prikazuje neprekinjeno.

SCROLLING LINE 2 (**TEKOCNI NAPIS 2**)
Vsebino spodnje vrstice zaslona prikazujte, če je daljša od prikazne. Možnosti:
OFF (**IZKLOPLJENO**): brez pomikanja.
ONCE (**ENKRAT**): nove informacije se prikažejo enkrat.
ON (**VKLOPLJENO**): Vsebino vrstice neprekinjeno pomikajte.

COLOR TEXT (**BARVA BESEDILA**)
Izberite barvo besedila na zaslonu

COLOR BACKGROUND (**BARVA OZADJA**)
Izberite barvo ozadja zaslona

JEZIK (**SPRACHE**):
Izberite jezik menija. Možni jeziki ob tiskanju navodil: **NEMŠČINA**, **ANGLEŠČINA**.

VOLUME (GLASNOST):
V tem podmeniju lahko nastavite glasnost avtoradia.

ON VOLUME (**GLASNOST**):
Izberite, ali naj se avtoradio ponovno zažene z zadnjo uporabljeno glasnostjo **LAST VOL** (**ZADNJA**) ali s prednastavljeno vrednostjo.
☛ *Glasnost ob vklopu je omejena na največ 30.*

TRAFFIC VOLUME (**GLASNOST PROMETNIH OBVESTIL**):
Nastavitev glasnosti prometnih poročil. Če med aktivnim prometnim poročilom spremenite glasnost, se ta nastavitev posodobi oziroma prepiše.

HANDSFREE (**SVOBODNE ROKE**):
Nastavitev glasnosti prostoročnega klicanja.
Če med telefonskim klicem spremenite glasnost, se ta nastavitev posodobi oziroma prepiše.

BEEP (**ZVOK TIPKE**):
Nastavitev zvočnega signala tipke ob pritisku tipke.
☛ *Shranjevanje postaje se vedno potrdi z zvočnim signalom, tudi če je zvočni signal izklopljen.*

CLOCK (UR):
V tem podmeniju lahko nastavite uro. Glejte tudi poglavje URA.

MODUS:
Preklop med **12**- in 24-urnim prikazom.

SET (**NASTAVITEV**):
Ročno nastavljanje časa
☛ *Če je funkcija **AUTO CLOCK** (**AVTOMATSKA NASTAVITEV**) aktivirana, se ročno nastavljen čas prepiše.*

AUTO CLOCK (**AVTOMATSKA NASTAVITEV**):
Aktiviranje samodejne nastavitve časa prek podatkovnega signala radijske postaje.

SHOW CLOCK IF OFF (**PRIKAŽI URO, ČE JE IZKLOPLJENA**):
Vklop/izklop prikaza časa, ko je avtoradio izklopljen. Ko je avtoradio izklopljen in je vžig vklopljen, se ura prikaže na zaslonu.
☛ *Če je v RETRO MODE aktivirana možnost SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA PRIKAZANA, ČE JE ACC VKLOPLJEN), ura ni prikazana, saj ima možnost SHOW SCALE IF ACC ON (SKALA PRIKAZANA, ČE JE ACC VKLOPLJEN) višjo prioriteto.*

BLUETOOTH®:
V tem podmeniju lahko nastavite funkcije Bluetooth®. Glejte tudi poglavje BLUETOOTH® FREISPRECHEINRICHTUNG (BLUETOOTH® FREISPRECHEINRICHTUNG).

PHONEBOOK SEARCH (**ISKANJE TELEFONSKEGA IMENIKA**):
Iskanje imena v telefonskem imeniku.

TELEFONSKI IMENIK:
Prikaz telefonskega imenika, prenesenega iz mobilnega telefona.

VOICE DIAL (**GLASOVNO IZBIRO**):
Izvedite glasovno klicanje telefona.

DIAL NEW NUMBER (**IZBIRA NOVE ŠTEVILKE**):
Ročno vnesite telefonsko številko, ki jo želite poklicati.

TWIN CONNECT:
Aktivirajte to možnost, da lahko hkrati povežete dve napravi Bluetooth®.

PHONE LIST (**SEZNAM TELEFONOV**):
Razpoložljivi telefoni/telefoni, ki jih avtoradio pozna, z možnostjo njihovega brisanja/odklopa/določanja glavnega telefona.

SEZNAM STREAMINGA:
Razpoložljive/avtoradiu znane naprave s podporo A2DP z možnostjo njihovega brisanja/odklopa/povezave z želeno napravo A2DP.

SOFTKEY:
Konfiguracija hitrega dostopa do telefonskih funkcij (za priklic izbrane funkcije pritisnite in držite desni gumb ⑦). Razpoložljive možnosti
P-BOOK SEARCH (ISKANJE T-KNJIGE)
PHONEBOOK (TELEFONSKI IMENIK)
VOICE DIAL (**GLASOVNO KLIČENJE**)
DIAL NUMBER (**IZBIRA ŠTEVILKE**)

BT NAVI MIX:
Aktiviranje funkcije **BT NAVI MIX** za navigacijske napovedi iz mobilnega telefona, glejte tudi poglavje BLUETOOTH®- PREDVAJANJE NAVIGAČNIH NAPOVEDI.

BT NAVI MIX GAIN (BT NAVI MIX RAVEN):
Nastavitev glasnosti mešanega signala iz telefona.

DELETE PHONEBOOK (**IZBRISI TELEFONSKI IMENIK**):
Izbriše telefonski imenik trenutno povezanega telefona v avtoradiu.

DOWNLOAD PHONEBOOK (PRENOS TELEFONSKEGA IMENIKA):
Prenos telefonskega imenika iz trenutno povezanega mobilnega telefona.

RETRO MODE:
V tem meniju lahko nastavite delovanje analogne frekvenčne skale.
☛ *Upoštevajte, da nekatere od teh možnosti pri izklopljenem vozilu povzročajo večjo porabo energije naprave, kar lahko izprazni akumulator vozila!*

PRIKAŽI SKALO, ČE JE ACC VKLOPLJEN (**SKALA PRI VKLOPLJENEM ACC**):
Če je ta možnost aktivirana, se analogna frekvenčna skala prikaže, ko je naprava izklopljena in je aktiviran vžig (ACC/Kl.15).

SHOW SCALE IF OFF (**SKALA PRI IZKLOPLJENEM**):
Če je ta možnost aktivirana, se analogna frekvenčna skala prikaže 30/60/120/180 minut po izklopu avtoradia in ko ni več vklopljeno vžigalno napajanje.

SHOW SCALE IF ON (**SKALA V DELOVANJU**)
Če je ta možnost aktivirana, se analogna frekvenčna skala prikaže kot nekakšen zaslon za varčevanje energije 10 ali 30 sekund po zadnjem pritisku na tipko. Ob ponovni uporabi naprave se skala deaktivira, da se po 10 ali 30 sekundah ponovno aktivira.

RAZNO:
V tem meniju lahko nastavite različne nastavitve.

AUX
Aktiviranje/deaktiviranje AUX vhoda (vklop/izklop izbire vira AUX).

SCAN:
Prilagajanje časa predvajanja (4/8/12/16/60 sekund).

SWC:
Nastavitev daljinskega upravljalnika na volanu, glej poglavje DALJINSKI UPRAVLJALNIK NA VOLANU (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

Eno od razpoložljivih funkcij ali virov lahko dodelite levi tipki ①. Med delovanjem lahko to funkcijo pokličete z dolgim pritiskom navzgor.

FAV FUNCTION B (**FAVORIT B**)

Eno od razpoložljivih funkcij ali virov lahko dodelite levi tipki ①. Med delovanjem lahko to funkcijo pokličete z dolgim pritiskom navzdol.

ACC DETECTION (**ZAZNAVANJE ZAPALNEGA PLUSA**):

Onemogočanje zaznavanja signala plusa vžiga (ACC/plus vžiga (Kl.15)) za onemogočanje naslednjih funkcij:

• Samodejno izklop avtoradia po eni uri delovanja brez ACC/vžiga (Kl.15)
• Samodejna povezava s telefoni tudi pri izklopljeni napravi, če je aktiviran ACC/vžig (Kl.15).

☛ *Avtoradio še naprej reagira na signal vžiga, da se vklopi/izklopi in prikaže uro ali frekvenčno lestvico (če je aktivirana).*

☛ *Onemogočanje te funkcije prinaša nevarnost, da avtoradio izprazni akumulator, če ga pozabite izklopiti.*

VERZIJA:

Povpraševanje o različici programske opreme avtoradia.

NORMSET (**PONASTAVITEV**):

Ponastavitev avtoradia na tovarniške nastavitve. Potrdite izbiro, avtoradio se bo ponovno zagnal z nastavitvami iz tovarne (morebitne posodobitve se s tem ne razveljavijo).

<<<
Nazaj na glavni meni

20. Odpravljanje napak | Posodobitev programske opreme

V nadaljevanju najdete nekaj primerov napak in njihove možne rešitve.
Če imate še vedno težave z avtoradiem, se obrnite na svojega prodajalca ali servis Blaupunkt. V primeru težav naj namestitev avtoradia preveri ali izvede usposobljen strokovnjak.
Večina morebitnih težav je po izkušnjah posledica napak pri priključitvi in uporabi. Prosimo, da si natančno in v celoti preberete navodila za uporabo.

Po vgradnji sveti kontrolna lučka za zračno blazino na armaturni plošči/merilnik hitrosti ne deluje več/avtoradio se blokira in prikaže PHONE ali TELEFON itd.:
• Avtoradio je bil nepravilno priključen ali so bili kabli poškodovani. Takoj odklopite akumulator vozila in odstranite avtoradio.
• Namestitev naj opravi/preveri strokovno usposobljena oseba.

Avtoradio se ne vklopi/avtoradio ob vklopu prikaže 1 HOUR/1 STUNDE in se po eni uri izklopi:
• Vžigalna napetost ni priključena ali ni aktivirana. Preverite priključke.

Pri višji glasnosti zaslon utripa/avtoradio se popolnoma izklopi:
• Preverite premer kabla napajanja.
• Namestitev naj opravi/preveri strokovno usposobljena oseba.

Težave z reprodukcijo zvoka, posamezni ali vsi kanali ne delujejo:
• Preverite ožičenje zvočnikov in same zvočnike, noben vodnik ne sme biti v stiku z ozemljitvijo, posamezni kanali ne smejo biti pod navedeno minimalno impedanco (glejte tehnične podatke).

Daljinski upravljalnik (dodatna oprema) ne deluje:
• Odstranite majhno plastično folijo iz predala za baterije. Preverite, ali je baterija pravilno vstavljena.
• Daljinski upravljalnik usmerite neposredno v avtoradio.

Avtoradio se ne vklopi/avtoradio ne reagira na vžig/avtoradio se po določenem času vedno samodejno izklopi/avtoradio se ne vklopi brez vžiga:
• Ali je vžig/trajna napetost pravilno priključena? Vžig mora pravilno preklopiti na 0 voltov/polno napetost, v stanju „vžig

izklopljen“ na vžigu ne sme biti nobene preostale napetosti.
• Preverite, ali je avtoradio pravilno priključen. V nobenem primeru ne smete priključkov avtomobila priključiti neposredno na avtoradio, ne da bi pred tem preverili razporeditev PIN za PIN.
• Namestitev naj opravi/preveri strokovno usposobljena oseba.

Nastavitve in/ali shranjeni programi se izgubijo, ura ne deluje pravilno:
• Avtoradio načeloma trajno shrani nastavitve, tudi brez napajanja. Nekatere nastavitve se trajno shranijo šele po pravilnem izklopu, zato je nujno, da avtoradio pravilno izklopite.
• Funkcije, kot so ura, zadnji avdio vir, zadnja pozicija predvajanja USB/CD, potrebujejo trajno napajanje.
• Za pravilno delovanje mora biti avtoradio pravilno priključen na stalni plus, ki ne sme biti prekinjen.

Avtoradio nima ali ima slab sprejem radia:
• Preverite anteno za zadevno območje sprejema.
• Preverite, ali potrebujete fantomski napajalnik.
• Ali je antena pravilno nameščena? Mnoge antene potrebujejo nasprotni pol (karoserijo). Antene, ki se pritrdijo na steklo, se ne smejo nameščati na parno steklo.
• LED-žarnice ali druge električne komponente lahko delno motijo sprejem radia, zato izključite prisotnost takšnih motenj.
• Pri prvi uporabi avtoradia se prepričajte, da je nastavljen na pravilno radijsko regijo (glejte poglavje NASTAVITVE | MENI).

V načinu DAB se nenadoma prikaže NO SIGNAL ali NO SERVICE:
• Trenutni paket programov ima prešibek signal in dekodiranje avdio signala ni mogoče. Izberite drug paket programov/spremenite svojo lokacijo.
• Preverite DAB-anteno.

Avtoradio v načinu radia nenadoma prikaže SEEK PI (ISKANJE PI)/SEEK TP (ISKANJE TP) ali zamenja postajo:
• Preverite anteno in nastavitve avtoradia.
• Po potrebi izklopite funkcijo alternativne frekvence (glejte poglavje NASTAVITVE | MENI). Slab sprejem lahko povzroči, da avtoradio spremeni postajo, če je aktivirana prednost prometnih informacij.

Avtoradio v radijskem načinu ne prikaže imena postaje pravilno/več ne prikaže:
• Preverite sprejem (preverite anteno).
• Nekatere postaje namesto imena postaje občasno oddajajo dodatne informacije namesto imena postaje RDS, na kar avtoradio nima vpliva.

V ozadju je slišati zvok iz telefona, glasnost niha
• Preverite nastavitev funkcije BT NAVI MIX in jo izklopite, če je ne želite uporabljati.

USB ne deluje:
• Preverite delovanje z drugim nosilcem podatkov, ponovno formatirate nosilec podatkov, predvajajte druge datoteke.
• Upoštevajte, da naprava ne more predvajati zaščitenih ali visokoločljivih avdio formatov.

• Datoteke z visoko hitrostjo prenosa podatkov nad 16 bit/44,1 kHz lahko povzročajo težave pri predvajanju.

Mobilni telefon se ne polni ali se polni le počasi prek USB:
• To je odvisno od telefona in uporabljenega kabla.
• Funkcije hitrega polnjenja niso podprte.

Predvajanje prek Bluetooth® je pretiho ali ni slišno:
• Odvisno od modela telefoni ločeno shranjujejo glasnost za različne povezane naprave in različne aplikacije. V tem primeru morate sprožiti avdio izhod aplikacije s pretiho glasnostjo (začeti predvajanje glasbe ustrezne aplikacije ali navodila navigacije) in med predvajanjem prilagoditi glasnost na telefonu. (Podpora te funkcije je lahko odvisna od povezane naprave Bluetooth®).

Klicatelj me ne sliši:
• Preverite priključek zunanjega mikrofona.
Za preizkus uporabite drug telefon.

Težave z Bluetooth® ***(telefonski imenik se ne prikaže, telefon se ne poveže, klicatelja ni slišati):***
• Upoštevajte, da avtomatska ponovna povezava deluje pravilno le, če je avtoradio pravilno priključen na ACC/vžig plus (Kl.15) in BATT/baterijo (Kl.30).
• Preverite, ali so na voljo posodobitve programske opreme za telefon in/ali avtoradio.
• Avtoradio ponastavite prek NORMSET (glej poglavje NASTAVITVE | MENI)
• Izbrišite avtoradio iz seznama v telefonu, nato ponovno vzpostavite povezavo. Vse zahteve za pooblastilo na telefonu potrdite z DA.
• Poskusite uporabiti drug telefon.

SUB-OUT oziroma njegove nastavitvene možnosti v avtoradiu ne delujejo:
• Preverite, ali je subwoofer pravilno priključen na izhod SUB-Out avtoradia, sicer možnosti v nastavitvah zvoka ne bodo imele nobenega učinka.

Napaka/problem ni naveden tukaj. Ena od funkcij avtoradia ne deluje kot pričakovano/avtoradio se ne obnaša kot pričakovano:
• Avtoradio ponastavite prek NORMSET (glejte poglavje NASTAVITVE | MENI).
• Namestitev naj opravi/preveri strokovno usposobljena oseba.
• Obrnite se na servis. Upoštevajte: Pri stiku s servisom je nujno potrebno natančno opisati napako in navesti trenutno programsko opremo avtoradia (za poizvedbo o programski opremi glejte poglavje NASTAVITVE | MENI

Posodobitev programske opreme

Programsko opremo avtoradia je mogoče posodobiti prek zunanjega pomnilniškega medija. Navodila za posodobitev in dodatne informacije so priložene posodobitvi. Posodobitve so na voljo prek podpore, če je to potrebno – upoštevajte naslednja navodila.

☛ *Če Blaupunktu pošljete zahtevo za posodobitev, nam čim podrobneje opišite, kakšna težava se pojavlja z vašim avtoradiem. Podpora potrebuje tudi informacije o trenutni različici programske opreme, nameščene na avtoradiu (glej poglavje NASTAVITVE | MENI).*

☛ *Če avtoradio deluje brezhibno, posodobitev ni potrebna, saj vsaka posodobitev prinaša določeno tveganje zaradi napak pri izvajanju posodobitve. Kljub skrbnemu testiranju se v redkih primerih lahko pojavijo nove ali druge napake ali se nezaželene spremenijo funkcije.*

☛ *V avtoradio ne nalagajte programske opreme iz neznanih virov, saj lahko to nepopravljivo poškoduje avtoradio.*

☛ *Posamezne možnosti/funkcije avtoradia se lahko razlikujejo od navodil, saj so se možnosti/funkcije zaradi nadaljnjega razvoja programske opreme lahko spremenile, dodale ali tudi odstranile. To ne predstavlja napake ali razloga za reklamacijo avtoradia.*

SK Blahoželáme

Blahoželáme Vám k novému autorádiu Blaupunkt a prajeme Vám veľa radosti s ním.
Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s funkciami autorádia.

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytli problémy, skontrolujte v návode na obsluhu, či ich môžete vyriešiť sami. Pozrite si tiež kapitolu HĽADANIE CHÝB na konci návodu na obsluhu.
Ak problém nedokážete vyriešiť sami, váš predajca a servis Blaupunkt vám radi pomôžu. Kontaktné údaje nájdete na stránke www.blaupunkt.com.

Tento návod sa môže vzťahovať na rôzne modely, ktoré sa od seba líšia rozsahom funkcií, preto niektoré funkcie/možnosti môžu byť vo vašom modeli nedostupné alebo sa môžu líšiť.
Vyhradzujeme si právo na technické zmeny s cieľom vylepšiť autorádio, čo môže spôsobiť odchýlky od funkcií opísaných v tomto návode na obsluhu.

Obsah

Kapitola

Ovládacie prvky autorádia	1
Bezpečnostné pokyny	2
Všeobecné informácie | Obsah dodávky	3
Zapnutie/vypnutie | Zmena hlasitosti	4
Inštalácia | Demontáž | Pripojenia	5
Záruka | Servis | Technické údaje	6
Analógový prevádzka rádia: FM/AM	7
Digitálne rádio: DAB/DAB+	8
Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: USB	9
Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: iPod®/iPhone®	10
Prehrávanie externých zariadení a nosičov údajov: AUX	11
Nastavenie pripojenia Bluetooth®	12
Streamovanie zvuku cez Bluetooth®	13
Prehrávanie navigačných hlásení cez Bluetooth®	14
Bluetooth® – handsfree zariadenie	15
Nastavenia zvuku	16
Hodiny	17
Diaľkové ovládanie na volante (SWC)	18
Nastavenia | Ponuka	19
Hľadanie chýb | Aktualizácia softvéru	20

SK

1. Ovládacie prvky autorádia



SK

① Ľavé tlačidlo:
Krátke stlačenie nahor/nadol: Výber zdroja zvuku. Dostupné alebo aktivované zdroje zvuku sa prepínajú postupne. Niektoré zdroje (**FM2**, **FMT**, **DAB2, DAB3, AUX**) je možné deaktivovať (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU) alebo nie sú k dispozícii, ak nie je pripojené žiadne zariadenie (**BLUETOOTH**, **USB**).
Dlhé stlačenie nahor/nadol:
Programovateľná špeciálna funkcia/funkcia obľúbených položiek (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU)
Prednastavenie dlhého stlačenia nahor: **TRAFFIC** (**DOPRAVA**). Prednastavenie dlhého stlačenia nadol: **FM T-STORE** (FM) alebo **DAB SERVICE SCAN** (DAB).
② Ľavý tlačidlo/otočný ovládač:
Otočenie: Hlasitosť nahlas/ticho
Krátke stlačenie: Zapnutie autorádia, stlmenie autorádia
Dlhé stlačenie: Vypnutie autorádia
③ LC displej:
Zobrazenie informácií, ako napr. zdroj, stanica, názov skladby, čas a nastavenia
④ Prijímač pre voliteľné IR diaľkové ovládanie/senzor jasu pre displej
⑤ Tlačidlá **L M K U U**:
Krátke stlačenie: Vyvolanie stanice, uloženého telefónneho čísla alebo špeciálnej funkcie zobrazená na displeji v závislosti od zdroja (napr. funkcia opakovania, náhodné prehrávanie, rýchly posun dopredu/dozadu)
Dlhé stlačenie: Funkcia ukladania rádiových staníc
⑥ Pravý tlačidlový/otočný ovládač:
Otočenie: V závislosti od zdroja a režimu funkcie vyhľadávanie, zmena stanice, zmena skladby atď.
V ponuke prepínanie medzi nastavovacími možnosťami
Krátke stlačenie: Prepnutie na sekundárne alebo terciárne funkcie. Prijatie/ukončenie hovoru.
☛ *Ak sa približne 15 sekúnd nevykoná žiadny vstup, opäť sa aktivuje štandardná funkcia.*
Voľba možností/potvrdenie možností v ponuke
Dlhé stlačenie: Funkcia prehrávania skladieb alebo staníc (**SCAN**) (v závislosti od zvoleného zdroja)
V ponuke a režime prehrávania USB atď. krok/úroveň späť/vymazanie zadávania
Dlhé stlačenie:
Funkcia prehrávania stanice/funkcia prehrávania skladby (**SCAN**)
⑦ Pravé tlačidlo:
Krátke stlačenie smerom nahor: Aktivácia retro displeja (analógová FM frekvenčná stupnica), v menu krok späť
Dlhé stlačenie nahor: Prepnutie displeja deň/noc
Krátke stlačenie smerom nadol:
Otvorenie/zatvorenie nastavovacieho menu (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU)
Dlhé stlačenie smerom nadol:
Softkey pre rýchly prístup k telefónnym funkciám (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU)

2. Bezpečnostné pokyny

Použité symboly

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:


NEBEZPEČENSTVO! Upozorňuje na riziko poranenia


POZOR! Upozorňuje na poškodenie DVD/CD mechaniky alebo použitých nosičov údajov


NEBEZPEČENSTVO! Upozorňuje na vysokú hlasitosť


Značka CE potvrdzuje súlad so smernicami EÚ

☛ Poznámka

• Zoznam

Bezpečnostné pokyny


Autorádio bolo vyrobené podľa najnovších technických poznatkov a stanovených bezpečnostných smerníc. Napriek tomu môžu nastať nebezpečné situácie, ak nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke.
Táto príručka vám pomôže zoznámiť sa s funkciami autorádia.

• Pred inštaláciou alebo používaním autorádia si pozorne a úplne prečítajte tento návod.
• Uložte návod tak, aby bol kedykoľvek prístupný všetkým používateľom.
• Autorádio vždy odovzdávajte tretím osobám spolu s týmto návodom.
• Dodržiavajte pokyny zariadení, ktoré používate v súvislosti s týmto autorádiom.
• Ak sa vyskytne problém, autorádio ďalej nepoužívajte.
• Skriňa a/alebo príslušenstvo môžu predstavovať riziko poranenia v dôsledku ostrých hrán alebo špičiek.

• Autorádio a jeho príslušenstvo držte mimo dosahu detí, autorádio nie je hračka.
• Autorádio nemodifikujte ani neotvárajte.
Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mal obsluhovať používateľ.
• Nevkladajte žiadne predmety do otvorov autorádia.
• Neotáčajte nevhodné skrutky v puzdre.
• V autorádiách s CD/DVD mechanikou sa nachádza laser triedy 1, ktorý môže poškodiť vaše oči.

Bezpečnosť v premávke

Dodržiavajte nasledujúce pokyny týkajúce sa bezpečnosti v premávke.

Používajte autorádio tak, aby ste mohli svoje vozidlo kedykoľvek bezpečne riadiť.



Používanie funkcií autorádia počas jazdy môže odvádzať vašu pozornosť od dopravnej situácie a viesť k vážnym nehodám!

Nepoužívajte žiadne funkcie, ktoré by mohli odvádzať vašu pozornosť od dopravnej situácie a od riadenia vozidla počas jazdy. Ak chcete používať takéto funkcie, zastavte na vhodnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a obsluhujte autorádio pri stojacom vozidle.



Vždy počúvajte pri primeranej hlasitosti, aby ste chránili svoj sluch a mohli vnímať akustické výstražné signály (napr. polície). Počas prestávok v stlmení zvuku (napr. pri zmene zdroja zvuku) nie je zmena hlasitosti počuteľná. Počas tejto prestávky v stlmení zvuku nezvyšujte hlasitosť.

Určené použitie:

Toto autorádio je určené na inštaláciu a prevádzku vo vozidle s napätím 12 V a musí byť pevne namontované. Dodržujte výkonové limity autorádia. Autorádio je určené na súkromné, nekomerčné použitie.

Opravy a v prípade potreby aj inštaláciu nechajte vykonať odbornou, kvalifikovanou osobou.

3. Všeobecné informácie | Rozsah dodávky

Vyhlásenie o zhode

Týmto *Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH; Hastenbecker Weg 33; 31785 Hameln/Nemecko*, že autorádio je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými predpismi smernice 2014/53/EÚ. Vyhlásenie o zhode nájdete na internete na adrese www.blaupunkt.com. Ak tam nie je k dispozícii, môžete si ho vyžiadať u nás.

Informácie o ochranných známkach

Všetky uvedené ochranné známky a ich logá, názvy značiek alebo názvy spoločností, na ktoré sa odkazuje v tomto návode na použitie, sa používajú iba na identifikačné účely a sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

Pokyny na čistenie

Rozpúšťadlá, čistiace a abrazívne prostriedky, ako aj spreje do kokpitu, osviežovače vzduchu a prostriedky na údržbu plastov môžu obsahovať látky, ktoré poškodzujú povrch autorádia. Na čistenie autorádia používajte iba suchú alebo mierne vlhkú, nezanechávajúcu vlákna, mäkkú handričku.

Pokyny na likvidáciu



Staré zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu! Na likvidáciu starého zariadenia a príslušenstva použite dostupné systémy spätného odberu a zberu alebo ich vráťte svojmu predajcovi/výrobcovi.

Obsah dodávky

- Autorádio
- Návod
- Externý mikrofón
- Pripojovací kábel ISO A/ISO B
- Anténny adaptér DIN-ISO
- Montážny rám
- Demontážny nástroj
- Montážne náradie
- Montážne príslušenstvo (distančné podložky, matice)
- Utierka

Odporúčané alebo prípadne potrebné príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

- IR diaľkové ovládanie: 1 101 402 001 001
- Káblové diaľkové ovládanie RC-24: 2 010 024 000 000
- Diaľkové ovládanie na volante RC-26: 2 010 025 000 001
- DAB anténa na prilepenie na sklo: 2 006 021 000 000
- Aktívny/pasívny rozdeľovač antény
- Adaptéry/montážne rámy špecifické pre dané vozidlo

Ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve pre vaše vozidlo získate u svojho predajcu alebo výrobcu vozidla.

4. Zapnutie/vypnutie | Zmena hlasitosti

Zapnutie/vypnutie pomocou ľavého tlačidla/otočného ovládača

Na zapnutie stlačte krátko ľavé tlačidlo/otočný ovládač ②.

Na vypnutie podržte ľavý tlačidlo/otočný ovládač ② stlačené dlhšie ako jednu sekundu.

Upozorňujeme, že po zapnutí môže autorádio potrebovať niekoľko sekúnd, kým ho budete môcť ovládať alebo opäť vypnúť, pretože interné spúšťacie procesy sú stále aktívne na pozadí.

☛ *Autorádio je možné zapnúť aj pri vypnutom zapaľovaní vozidla – na displeji sa krátko zobrazí* ***1 HOUR ON/1 HODINA. AN***
Autorádio sa na ochranu batérie automaticky vypne po jednej hodine.
Funkciu automatického vypnutia je možné deaktivovať, ak napríklad vo vozidle nie je k dispozícii plusové napájanie zapaľovania. To však so sebou nesie riziko, že autorádio vybije batériu, ak zabudnete ho vypnúť!
Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU.

Zapnutie/vypnutie cez zapaľovanie vozidla

Ak sa pri bežiacom autorádiu vypne zapaľovanie, autorádio sa automaticky vypne a pri ďalšom zapnutí zapaľovania sa opäť zapne.

Ak bolo autorádio vypnuté stlačením ľavého tlačidla/otočného ovládača ②, zostane pri zapnutí/vypnutí zapaľovania trvalo vypnuté, kým sa opäť manuálne nezapne.

☛ *Ak funkcia nefunguje tak, ako je popísané, autorádio nie je správne pripojené.*
☛ *Pri aktívnom telefonovaní zariadenie odloží vypnutie, kým sa telefonovanie neskončí.*

Zmena hlasitosti

Hlasitosť sa dá nastaviť otočením ľavého tlačidla/otočného ovládača ②, hlasitosť je nastaviteľná od **0** (žiadny zvuk) do **60** (plná hlasitosť).

Nastavená hlasitosť sa na niekoľko sekúnd zobrazí na displeji.

V závislosti od nastavenia si autorádio po opätovnom zapnutí zapamätá poslednú alebo prednastavenú hlasitosť (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

Nastavenie hlasitosti hudby:

Počas prehrávania hudby otočte ľavým tlačidlom/otočným ovládačom ②, aby ste zmenili hlasitosť.

Nastavenie hlasitosti dopravných správ:

Počas dopravného spravodajstva otočte ľavým tlačidlom/otočným ovládačom ②, aby ste zmenili hlasitosť. Táto hodnota sa automaticky uloží a je možné ju upraviť v nastaveniach (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

☛ *Priorita dopravných správ musí byť aktivovaná, pozri kapitolu OVLÁDACIE PRVKY AUTORÁDIA alebo NASTAVENIA | MENU*

Nastavenie hlasitosti Bluetooth® (telefonovanie):
Počas telefonovania otočte ľavým tlačidlom/otočným ovládačom ②, aby ste zmenili hlasitosť. Táto hodnota sa automaticky uloží a je možné ju upraviť v nastaveniach (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

Okrem toho je možné alebo potrebné nastaviť hlasitosť hovoru a zvonenia aj na vašom mobilnom telefóne, pozrite si na to pokyny výrobcu telefónu.

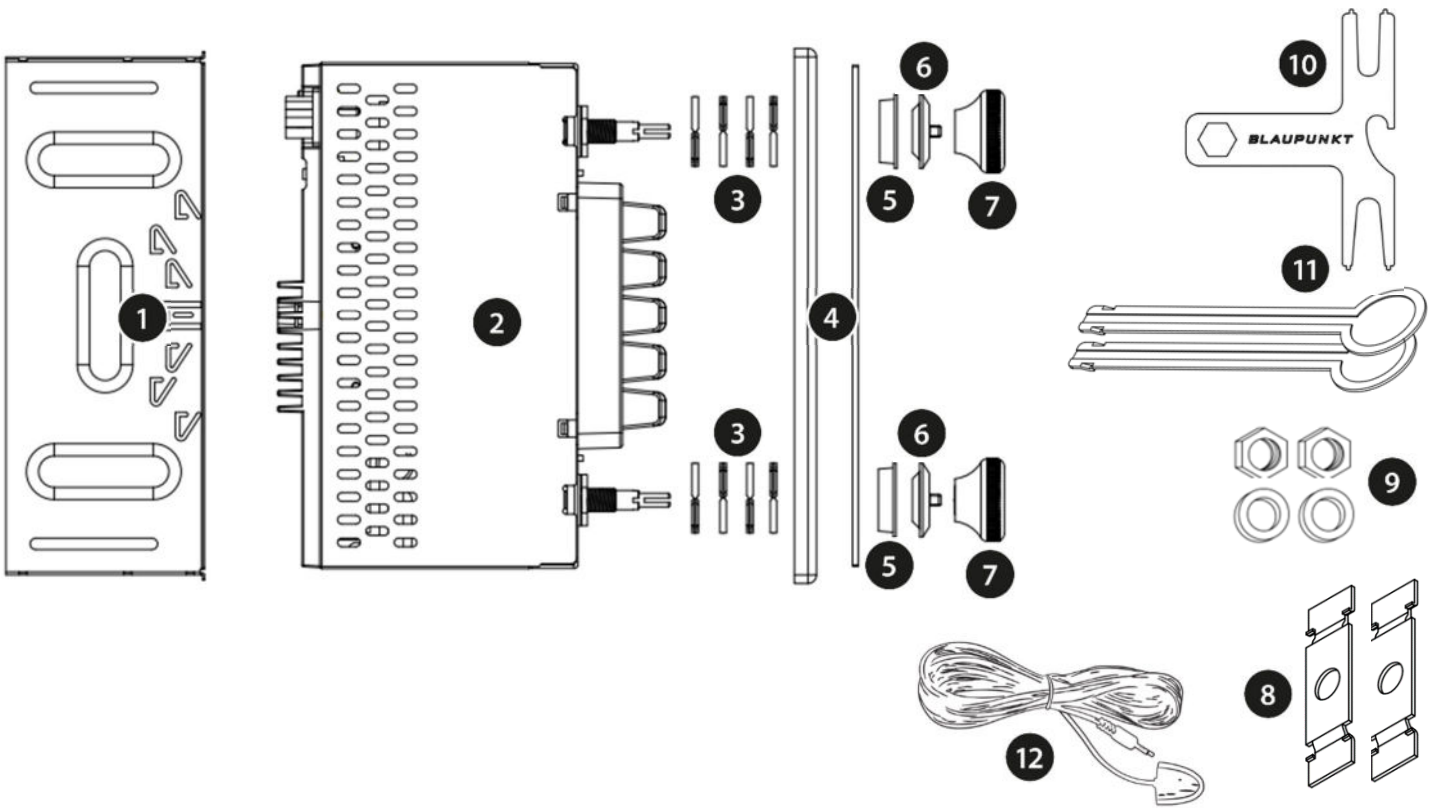
Stlmenie autorádia (Mute)

Stlačte krátko ľavý tlačidlo/otočný ovládač ②, aby ste stlmili autorádio alebo aby ste opäť aktivovali predchádzajúcu hlasitosť. Autorádio zobrazí **MUTE** (**STUMM**) alebo **PAUSE**. Prehrávanie médií sa pozastaví a pokračuje, keď sa stlmenie opäť zruší.



Vždy počúvajte pri primeranej hlasitosti, aby ste chránili svoj sluch a mohli vnímať akustické výstražné signály (polícia, záchranná služba, hasiči). Počas prestávok v stlmení (napr. pri zmene zdroja zvuku) nie je zmena hlasitosti počuteľná. Počas tejto prestávky v stlmení nezvyšujte hlasitosť.

5. Montáž | Demontáž | Pripojenia



SK

① Montážny rám pre montáž 1-DIN
☛ *na montáž do vozidiel s vhodným 1-DIN montážnym priestorom.*

② Základné zariadenie autorádia

③ Distančné podložky
☛ *Pri montáži s 1-DIN rámom sa používajú 4 distančné podložky ③ na os, pri iných typoch montáže sa môžu líšiť v závislosti od hrúbky palubnej dosky (podložky sa používajú tak, aby do seba zapadali, na to ich položte na seba a otočte proti sebe).*

④ Predný panel (v závislosti od modelu viacdielny)

⑤ Upevňovacie matice pre predný panel
☛ *Pomocou náradia ⑭ ich utiahnite bez použitia nadmernej sily, resp. rukou.*

⑥ Tlačidlo
☛ *Tlačidlá je možné podľa potreby zasunúť do polohy 3/6/9/12 hodín. Upozorňujeme, že návod na obsluhu sa vzťahuje na zasunuté tlačidlá podľa obrázkov produktu a iné zasunutie tlačidiel mení obsluhu.*

⑦ Otočný gombík
☛ *Pri nasadzovaní dbajte na drážku!*

⑧ Upevňovacie svorky pre montáž bez rámu 1-DIN
☛ Pomocou *držiakov upevnite zariadenie v menších montážnych šachtách: V závislosti od montážnej situácie namontujte upevňovacie plechy spolu s potrebným počtom distančných podložiek na obe osi a v prípade potreby ich voľne upevnite maticou. Vložte autorádio do priestoru a správne ho umiestnite. Otočte upevňovacie plechy do vertikálnej polohy na osiach a následne namontujte predný panel.*

⑨ Matice a podložky

⑩ Montážne náradie na montáž upevňovacích matíc predného panelu ⑤

⑪ Odblokovacie náradie
☛ *na demontáž zariadenia pri montáži do 1-DIN montážneho rámu. Najskôr je potrebné odstrániť gombíky ⑥ a ⑦ a uvoľniť upevňovacie matice ⑤ pomocou nástroja ⑩, aby bolo možné odstrániť predný panel ④. Následne je možné zasunúť odblokovacie náradie ⑪ medzi 1-DIN montážny rám ① a základné zariadenie ②, aby sa uvoľnil rám.*

⑫ Mikrofón hands-free
☛ *Zariadenie nemá interný mikrofón, ak chcete telefonovať cez zariadenie, je nutné pripojiť mikrofón!*

SK

Pokyny na inštaláciu



Autorádio smiete inštalovať len vtedy, ak máte skúsenosti s inštaláciou autorádií a ste oboznámení s elektrickou inštaláciou vozidla. Dodržujte pritom uvedené informácie o pripojeniach autorádia. Autorádio sa smie pripájať iba pomocou vhodných adaptérov, je potrebné zabezpečiť, aby všetky vedenia prenášali správne signály resp. napätia. Zásuvky nachádzajúce sa vo vozidle sa nesmú pripájať priamo k autorádiu bez ďalšej kontroly.

Inštalácia autorádia nesmie brániť ani blokovať funkciu airbagov a iných bezpečnostných zariadení alebo ovládacích prvkov.

Pred inštaláciou autorádia je potrebné odpojiť batériu vozidla (záporný pól, hmota), inak môže dôjsť k poruchám alebo poškodeniu autorádia alebo elektroniky vozidla.

Zariadenie je určené pre vozidlá s uzemnením na karosérii.

Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla (airbag, alarm, palubný počítač, imobilizér atď.).

SK

Inštalácia vo vašom vozidle sa môže líšiť. Montážne otvory v starších vozidlách nemali pevný štandard a v dôsledku veku už nemusia byť v pôvodnom stave.
K zariadeniu sú priložené príslušné montážne diely, aby bola možná inštalácia v rôznych situáciách. Nie je však vylúčené, že budú potrebné ďalšie diely.

V závislosti od vozidla, do ktorého sa má autorádio namontovať, sú potrebné voliteľné a špecifické pripojovacie adaptéry a/alebo montážne príslušenstvo, ako napr. montážny rám, kryty atď. – tieto sú k dispozícii v špecializovaných obchodoch.

Chyby pri inštalácii môžu viesť k poškodeniu autorádia alebo elektroniky vozidla.

Dávajte pozor, aby pri montáži a demontáži nedošlo k poškodeniu káblov alebo konektorov. Poškodené konektory alebo káble sa nesmú ďalej používať.

Pri zasúvaní autorádia nesmie byť vyvíjaný tlak na ovládacie prvky alebo displej/rám displeja.

Kryt autorádia sa počas prevádzky zahrieva – dbajte na to, aby sa žiadne káble nedotýkali krytu.

Miesta inštalácie s vysokou vlhkosťou alebo prachom/nečistotami môžu viesť k poruchám alebo poškodeniu autorádia.

Ak potrebujete pomoc s inštaláciou autorádia, obráťte sa na špecialistu na inštaláciu autorádií.

Spoločnosť Blaupunkt nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záruku za škody a/alebo ich následky spôsobené nesprávnou a/alebo neodbornou inštaláciou, obsluhou alebo používaním.

Montáž

☛ *Pred montážou opísanou nižšie pripravte kabeláž pre napájanie, reproduktory atď. Namontujte komponenty, ako je mikrofón, anténa (antény) atď., a položte káble. Pred inštaláciou autorádia skontrolujte funkčnosť všetkých komponentov!*

Montáž s 1-DIN montážnym rámom

Možný spôsob montáže pre 1-DIN šachtu (180 mm x 50 mm):

• Zariadenie je na tento účel už kompletne zmontované. Na uvoľnenie 1-DIN montážneho rámu je potrebné buď demontovať časti predného panelu, alebo opatrne zdvihnúť bočné západky montážneho rámu, aby sa montážny rám uvoľnil zo zariadenia.
• Vložte montážny rám do 1-DIN šachty (180 mm x 50 mm) vozidla a ohnite výstupky na príslušných miestach, aby sa montážny rám upevnil.
• Pripojte všetky káble.
• Skontrolujte funkciu autorádia.
• Zariadenie zasuňte do montážneho rámu, až zaklapne.

Montáž bez 1-DIN montážneho rámu

Možný spôsob montáže, ak výrez pre rádio neumožňuje vložiť 1-DIN montážny rám, ale otvor má rozmery min. 179 mm x 42 mm:

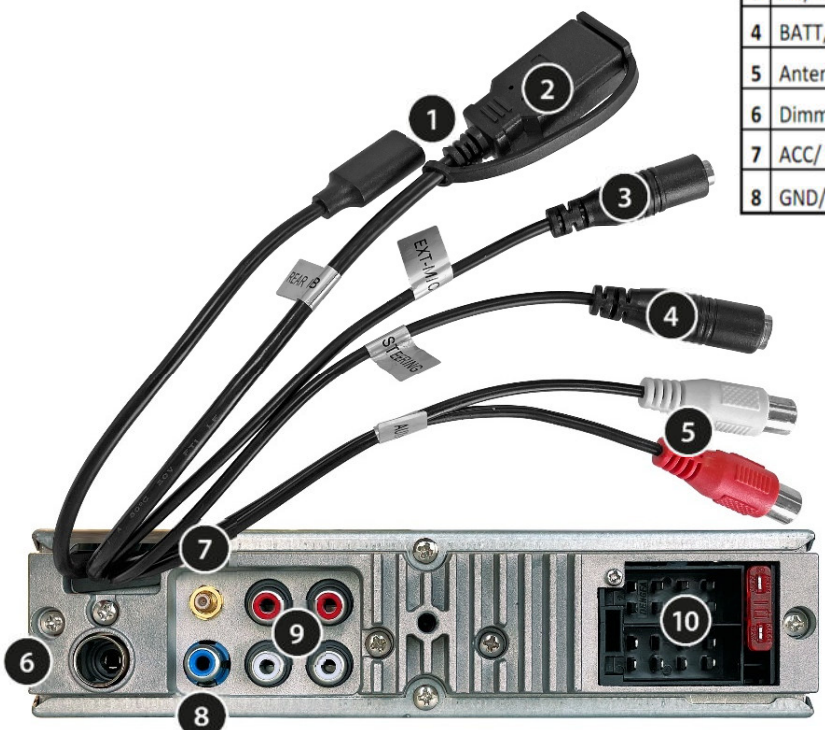
• Odstráňte gombíky ⑥ a ⑦ a uvoľnite upevňovacie matice ⑤ pomocou nástroja ⑩, aby ste mohli odstrániť predný panel ④.
• Vložte odblokovací nástroj ⑪ zboku medzi montážny rám ① a základné zariadenie ② a odstráňte montážny rám.
• Montážny rám uchovávajte najlepšie spolu so všetkými ostatnými nepotrebnými dielmi v pôvodnom obale.
• Pripojte všetky káble.
• Skontrolujte funkciu autorádia.
• V závislosti od montážnej situácie umiestnite upevňovacie svorky ⑧ spolu s potrebným počtom distančných podložiek ③ na obe osi a v prípade potreby ich voľne upevnite maticou ⑨.
• Vložte autorádio do šachty a správne ho umiestnite.
• Otočte upevňovacie svorky ⑧ do vertikálnej polohy, musia zasahovať ZA palubnú dosku.
• Namontujte predný panel ④ pomocou upevňovacích matíc ⑤ a montážneho náradia ⑩.
• Nasaďte gombíky ⑥ a ⑦.

Montáž so zasunutím zozadu

Možný spôsob montáže, ak je výrez pre rádio menší ako 179 x 42 mm alebo sú k dispozícii len výrezy pre stupnicu s rozmermi min. 94 x 41 mm a ovládače vo vzdialenosti 130 mm:

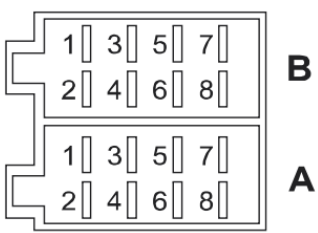
• Odskrutkujte gombíky ⑥ a ⑦ a pomocou náradia ⑩ uvoľnite upevňovacie matice ⑤, aby ste mohli odstrániť predný panel ④.
• Vložte odblokovací nástroj ⑪ medzi montážny rám ① a základné zariadenie ② a odstráňte montážny rám.
• Montážny rám uchovávajte spolu so všetkými ostatnými nepotrebnými dielmi v pôvodnom obale.
• Pripojte všetky káble.
• Skontrolujte funkciu autorádia.
• V závislosti od montážnej situácie umiestnite upevňovacie svorky ⑧ spolu s potrebným počtom distančných podložiek ③ na obe osi a v prípade potreby ich voľne upevnite maticou ⑨. Ak má výrez pre rádio iba otvory pre osi, upevňovacie svorky ⑧ sa nepoužívajú a používajú sa iba distančné podložky ③.
• Autorádio umiestnite zozadu do šachty.
• Otočte upevňovacie svorky ⑧ (ak sa používajú) do vertikálnej polohy, musia zasahovať ZA palubnú dosku.
• Namontujte predný panel ④ pomocou upevňovacích matíc ⑤ a montážneho náradia ⑩.
• Nasaďte gombíky ⑥ a ⑦.

SK



A		B	
1	NC/ Nicht belegt	1	Speaker/ Lautsprecher RR+
2	Mute/ Stumm (masseaktiv)	2	Speaker/ Lautsprecher RR-
3	NC/ Nicht belegt	3	Speaker/ Lautsprecher RF+
4	BATT/ Batterie (Kl.30)	4	Speaker/ Lautsprecher RF-
5	Antenna/ Schaltausgang (Remote)	5	Speaker/ Lautsprecher LF+
6	Dimmer/ Beleuchtung (Kl.58)	6	Speaker/ Lautsprecher LF-
7	ACC/ Zündplus (Kl.15)	7	Speaker/ Lautsprecher LR+
8	GND/ Masse (Kl.31)	8	Speaker/ Lautsprecher LR-

10



SK

Pripojenia a definície pojmov pripojení

① **USB-C** konektor (**USB2**)
② **USB-A** konektor (**USB1**)
③ **EXT-MIC**: pripojenie pre externý mikrofón
④ **SWC**: pripojenie pre diaľkové ovládanie na volante, v prípade potreby je potrebný externý adaptér/rozhranie, pozri kapitolu DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE NA VOLANTE (SWC)
⑤ **AUX-IN**: AUX vstup (Cinch/RCA)
⑥ FM/AM anténa: DIN konektor (DIN-ISO adaptér je súčasťou dodávky)
⑦ DAB anténa:
SMB konektor s 12 V fantómovým napájaním
⑧ **SUB/SW**: Výstup subwoofera na pripojenie aktívneho subwoofera
⑨ **PREAMP-OUT RR**, **RF**, **LR**, **LF** (zľava doprava): Výstupy predzosilňovača na pripojenie externého zosilňovača
⑩ Pripojovací blok s **ISO-A** (napájanie), **ISO-B** (reproduktory) a poistkou autorádia (ploché poistky pre automobily, 10 A, červené)

MUTE/STUMM: Stlmenie autorádia cez zemný kontakt
BATT (**Kl.30**): batéria
ANTENNA/SCHALTAUSGANG (**REMOTE**): Spínané napájanie pre aktívne antény alebo riadiace napätie pre externé zosilňovače/subwoofery (12 V, max. 150 mA)
DIMMER/BELEUCHTUNG (**Kl.58**): Vstup osvetlenia vozidla, potrebný na automatické prepínanie jasu tlačidiel/displeja. Vstup vyžaduje 0 V/12 V. Signály PWM môžu spôsobiť blikanie displeja a nesmú sa používať.
ACC/ZÜNDPLUS (**Kl.15**): Spínaný plus zo zapaľovacieho zámku
GND/MASSE (**Kl.31**): Hmota

☛ *Autorádio nepodporuje CD menič, rozhrania ani iné komponenty kompatibilné so staršími autorádiami Blaupunkt.*
☛ *Dbajte na správne pripojenie zapaľovania a trvalého plusu, inak môže autorádio mať zvýšenú spotrebu energie a nemusí sa úplne vypnúť. Môže to tiež viesť k vybitiu alebo poškodeniu autobatérie, poruchám elektroniky vozidla alebo iných externých komponentov!*

6. Záruka | Servis | Technické údaje

Záruka

Platia zákonné ustanovenia platné v danej krajine, ako aj prípadné rozšírené záruky v závislosti od krajiny/predajcu. V prípade otázok sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu Blaupunkt.

Servis

Ak potrebujete využiť opravárenský servis, obráťte sa priamo na svojho predajcu, od ktorého ste autorádio zakúpili. Ďalšie informácie o servisných partneroch vo vašej krajine nájdete na stránke www.blaupunkt.com.

Technické údaje

FM frekvenčný rozsah:	87,5–108 MHz
Frekvenčný rozsah DAB:	174,928–239,200 MHz (kanál 5A–13F)
Impedancia reproduktora:	≥ 2 ohmy/kanál
Napájanie	
Prevádzkové napätie:	12 V (14,4 V)
Príkon	
Prevádzka:	< 10 A
Vypnuté, stupnica zapnutá	< 1A
Vypnuté (Kl.15/ACC vypnuté):	< 5 mA
Vstupy/výstupy	
Anténa/zosilňovač:	12 V, max. 150 mA
DAB anténa:	12 V, max. 150 mA
Pripojenie mikrofónu	2,5 mm mono jack
USB konektor:	5 V, max. 1 A
Výstup predzosilňovača:	5 Vss
Vstup stmievača:	0 V (vypnuté)/5–12 V (zapnuté)
SWC pripojenie	3,5 mm stereo jack 0–3,3 V

SK

Vážený zákazník, kompletný návod na obsluhu nájdete aj vo forme súboru PDF* na adrese:

https://www.bpautomotive.de/frankfurt-stereo-mb



SK

* Na prezeranie súboru PDF potrebujete program na čítanie súborov PDF, napr. Acrobat Reader.

7. Analógový prevádzkový režim rádia: FM/AM

Analógové prenosové cesty rozhlasových signálov, napr. FM na 87,5-108 MHz, sú „klasickými“ spôsobmi prenosu a sú veľmi rozšírené po celom svete.
Vysielače sú prenášané analógovo (FM = frekvenčná modulácia, MW/AM = amplitúdová modulácia).
Pri slabých alebo kolísavých signáloch sa pri FM stráca stereofónny signál, stanice sa reprodukujú v mono a začínajú šumieť.
V závislosti od regiónu je možné stanice často prijímať na rôznych frekvenciách. Autorádiá môžu v závislosti od kvality príjmu automaticky prepínať frekvenciu, ak stanica poskytuje potrebné informácie RDS a vysielacie signály majú dostatočnú silu na príjem a spracovanie údajov RDS.
Prostredníctvom RDS je možné vysielať aj informácie, ako je názov stanice, rádiový text, obsah a čas.

Spustenie prehrávania FM/AM rádia

Pomocou ľavého tlačidla ① vyberte jeden zo zdrojov/úrovní pamäte **FM1**, **FM2**, **FMT**, **AM** alebo **AMT**.

☛ *Niektoré zdroje/úrovne pamäte sú v závislosti od nastavenia neaktívne, z výroby je aktivovaná len úroveň pamäte **FM1**. Pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.*
☛ *Na každej pamäťovej úrovni je k dispozícii 5 pamäťových miest.*

Hľadanie staníc

Krátkym otočením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete spustiť vyhľadávanie staníc. Vyhľadávanie sa automaticky zastaví na najbližšej prijateľnej stanici.

☛ *Citlivosť vyhľadávania môžete nastaviť v nastaveniach, pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.*

Frekvenciu môžete nastaviť aj manuálne, ak je hľadaný kanál veľmi slabý a vyhľadávanie sa nezastaví na požadovanej frekvencii. Na to stlačte raz pravý tlačidlo/otočný ovládač ⑥, zobrazí sa **MANUAL** (**MANUÁLNE**). Otáčajte pravým tlačidlom/otočným ovládačom ⑥, kým nenastavíte požadovanú frekvenciu.

☛ *Stanice, ktoré neboli nájdené automatickým vyhľadávaním a boli naladené manuálne, môžu byť použiteľné len pri stojacom vozidle, pretože sila signálu je nedostatočná.*
☛ *Ak sa približne 15 sekúnd nevykoná žiadny vstup, autorádio opäť aktivuje automatické vyhľadávanie a na krátko sa zobrazí **AUTO**.*

Vyhľadávanie PTY

Ak je aktivovaná funkcia **PTY** (typ programu) (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU), môžete navyše vybrať funkciu **PTY** stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥.

Otočením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ je možné vyhľadávať stanice s príslušným identifikátorom PTY (predvoľba typu PTY, pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

☛ *Ak sa približne 15 sekúnd nevykoná žiadny vstup, autorádio opäť aktivuje automatické vyhľadávanie a na krátko sa zobrazí* ***AUTO****.*

Uloženie staníc/vyvolanie uložených staníc

Na pamäťových tlačidlách ⑤ **L M K U U** môžete uložiť svoje obľúbené stanice.
Na každej pamäťovej úrovni môžete uložiť 5 staníc.
Nalaďte požadovanú stanicu, ako je popísané vyššie. Stlačte požadované tlačidlo pamäte na viac ako jednu sekundu, zvukový signál potvrdí uloženie stanice. Po zvukovom signále tlačidlo uvoľnite.
Stlačením jedného z tlačidiel na ukladanie ⑤ **L M K U U** môžete vyvolať predtým uloženú stanicu.

Ďalšie funkcie

Automatické ukladanie staníc (Travelstore)

Úrovne pamäte **FMT** a **AMT** môžu prostredníctvom automatického vyhľadávania uložiť 5 najsilnejších staníc (Travelstore).

Na tento účel vyberte pamäťovú úroveň **FMT** alebo **AMT** pomocou ľavého tlačidla ① a potom stlačte a podržte ľavé tlačidlo ①, aby ste spustili Travelstore.

☛ *Funkcia T-STORE je prednastavená na ľavom tlačidle ①. Pri zmene funkcie nie je funkcia T-STORE k dispozícii, pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.*
☛ *Ak spustíte Travelstore na inej pamäťovej úrovni FM alebo AM, automaticky sa prepne na pamäťovú úroveň Travelstore a v prípade potreby sa automaticky aktivuje v nastaveniach. Uložené/zmenené sú len stanice na pamäťovej úrovni Travelstore.*

Prehrávanie dostupných staníc (SCAN)

Stlačte a podržte pravé tlačidlo/otočný ovládač ⑥, na displeji sa krátko zobrazí **SCAN** a potom blikajúca aktuálna stanica. **SCAN** pokračuje, kým funkciu nezrušíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

☛ *Dĺžku trvania funkcie SCAN je možné nastaviť v ponuke, pozri kapitolu NASTAVENIA | PONUKA*

Ďalšie funkcie a možnosti:

Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU.

8. Prevádzka rádia Digitálne rádio: DAB/DAB+

Digitálne audio vysielanie (skrátene DAB/DAB+) je digitálny nástupca analógového FM vysielania. Digitálny prenos (DAB je založený na MPEG-1 Audio Layer 2 (MP2), novší DAB+ je založený na HE AAC v2) prináša niekoľko rozdielov oproti známemu analógovému FM rádiu:
Na jednom kanáli (frekvencii) je digitálne kódovaných a komprimovaných viacero staníc – tzv. ENSEMBLES (tiež nazývané multiplexy alebo programové balíky/skupiny). Samotné stanice, ktoré sa nachádzajú v ENSEMBLE, sa nazývajú SERVICES (=vysielacie a/alebo dátové služby). ENSEMBLES sú k dispozícii napríklad v Nemecku na regionálnej úrovni od verejnoprávnych alebo súkromných vysielacích spoločností, okrem toho existujú v súčasnosti dva ENSEMBLES s súkromnými SERVICES, ktoré je možné prijímať takmer v celom Nemecku:
DR DEUTSCHLAND a **ANTENNE DE**. ENSEMBLES sa často dajú prijímať v celej oblasti vysielania prostredníctvom rôznych vysielacích staníc na rovnakom kanáli (súčasná sieť), čo eliminuje potrebu prepínania kanálov a poskytuje viac priestoru pre ďalších poskytovateľov programov.
Vysielače nešumia, ako to poznáte z FM, buď je vysielač počuteľný v rovnakej kvalite, alebo úplne vypadne, ak korekcia chýb nedokáže rekonštruovať signál, čo je občas sprevádzané krátkym „bublaním“ alebo „cvrlikáním“.

Spustenie prehrávania rádia DAB/DAB

Pomocou ľavého tlačidla ① vyberte jeden zo zdrojov/úrovní pamäte **DAB1**, **DAB2** alebo **DAB3**.

☛ *Niektoré zdroje/úrovne pamäte sú v závislosti od nastavenia neaktívne, z výroby je aktivovaná len úroveň pamäte **DAB1**. Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU.*
☛ *Na každej pamäťovej úrovni je k dispozícii 5 pamäťových miest.*

V prvom kroku spustite v ponuke pod **položkou TUNER** (**RÁDIO**) možnosť **DAB SERVICE SCAN** (**HĽADANIE SLUŽBY DAB**), aby ste aktualizovali zoznam staníc. Autorádio zobrazí **SCAN** a aktualizuje zoznam staníc. Nedostupné alebo neplatné stanice sa odstránia zo zoznamu, novo nájdené stanice sa pridajú. Týmto sa neovplyvnia pamäťové miesta staníc.

Výber staníc cez SERVICE LIST (SERVICE LISTE):

Otočením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prechádzať všetky stanice známe autorádiu. Keď nájdete požadovanú stanicu a potvrdíte ju stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ alebo nevykonáte žiadne ďalšie zadávanie, autorádio prejde na vybranú/zobrazenú stanicu.

☛ *Režim zoznamu zobrazuje všetky stanice, ktoré sú známe autorádiu. V prípade potreby sa zobrazia aj stanice, ktoré nie sú momentálne dostupné. Pri výbere nedostupnej stanice sa na displeji zobrazí* ***NO SIGNAL*** *(****ŽIADNY SIGNÁL****). Stanice sa môžu zobraziť aj dvakrát, ak sú vysielané na rôznych kanáloch, alebo sa v zozname môžu vyskytnúť medzery. V takom prípade je potrebné vykonať nové* ***DAB SERVICE SCAN*** *(****HĽADANIE SLUŽBY DAB****), ako je popísané vyššie.*
☛ *Poradie zoznamu staníc je možné nastaviť (abecedne alebo podľa súboru), pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.*

Ďalšie možnosti výberu staníc

Stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete vyvolať možnosti **SERVICE BROWSE** (**PREHLIADANIE SLUŽIEB**) a **PTY LIST** (**ZOZNAM PTY**) a vyhľadať stanicu.

☛ *Funkcia PTY musí byť aktivovaná v menu, inak nie je k dispozícii. Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU.*

SERVICE BROWSE (VYHĽADÁVANIE SLUŽIEB): Výber stanice zo zoznamu zoradeného podľa ENSEMBLES.

PTY LIST (**ZOZNAM PTY**): Výber stanice zo zoznamu zoskupeného podľa PTY (typ programu).

☛ *Ak sa približne 15 sekúnd nevykoná žiadny vstup, autorádio opäť aktivuje základnú funkciu a na krátko sa zobrazí* ***SERVICE LIST*** *(****ZOZNAM SLUŽIEB****).*

Uloženie staníc/vyvolanie uložených staníc

Na pamäťových tlačidlách ⑤ **L M K U U** môžete uložiť svoje obľúbené stanice.
Na každej pamäťovej úrovni môžete uložiť 5 staníc.
Nalaďte požadovanú stanicu, ako je popísané vyššie. Stlačte požadované tlačidlo pamäte na viac ako jednu sekundu, zvukový signál potvrdí uloženie stanice. Po zvukovom signále tlačidlo uvoľnite.
Stlačením jedného z tlačidiel na ukladanie ⑤ **L M K U U** môžete vyvolať predtým uloženú stanicu.

Ďalšie funkcie

Prehrávanie dostupných staníc (SCAN)

Stlačte a podržte pravé tlačidlo/otočný ovládač ⑥, zoznam staníc sa aktualizuje a na displeji sa krátko zobrazí **SCAN** a potom blikajúca aktuálna stanica. **SCAN** pokračuje, kým funkciu neukončíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

☛ *Dĺžku trvania funkcie SCAN je možné nastaviť v ponuke, pozri kapitolu NASTAVENIA | PONUKA*

Ďalšie funkcie a možnosti

Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU

9. Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: USB

Prostredníctvom USB pripojenia je možné pripojiť USB dátové nosiče (USB kľúče) k autorádiu a prehrávať mediálne súbory, ktoré obsahujú, pokiaľ sú tieto dátové nosiče a súbory kompatibilné s autorádiom.

Použiteľné dátové nosiče/typy médií:

• USB dátové nosiče s súborovými systémami FAT16, FAT32, exFAT
• Formáty súborov: MP2, MP3, WMA, APE, FLAC, AAC, MP4, WAV (okrem: Hi-Res a audio súborov chránených proti kopírovaniu)

☛ *Spoločnosť Blaupunkt nemôže zaručiť bezchybnú funkciu všetkých mediálnych súborov/dátových nosičov dostupných na trhu alebo vytvorených vlastnými silami, vrátane vyššie uvedených.*
☛ *Používanie zvukových súborov s vysokým rozlíšením môže spomaliť zariadenie alebo viesť k nesprávnemu prehrávaniu.*
☛ *Pripojenie MP3 prehrávačov/mobilných telefónov na účely prehrávania hudby prostredníctvom priameho prístupu k pamäti MP3 prehrávača/mobilného telefónu nie je možné.*
☛ *USB port autorádia možno použiť aj na nabíjanie externých zariadení, ako sú mobilné telefóny. Funkcie rýchleho nabíjania špecifické pre výrobcu nie sú podporované. Nie je možné zaručiť, že sa bude dať nabiť každé zariadenie, môže to závisieť aj od použitého USB kábla. Uprednostňujte káble bez funkcie prenosu dát.*

Pripojenie USB dátového nosiča

Tento autorádio má dva USB konektory:

• **USB-A** (**USB1**) pripojenie na zadnej strane autorádia (pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PRIPOJENIA)
• **USB-C** (**USB2**) pripojenie na zadnej strane autorádia (pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PRIPOJENIA)

USB dátový nosič opatrne zasuňte do príslušnej USB zásuvky, nepoužívajte silu a USB dátový nosič neohýbajte. Autorádio sa automaticky prepne do režimu USB. Dáta sa načítajú a prehrávanie začne s prvým mediálnym súborom rozpoznaným autorádiom.

Ak bol USB nosič pripojený už skôr, prepnite ľavým tlačidlom ① na požadovaný zdroj **USB1** alebo **USB2**, údaje sa načítajú a prehrávanie začne od poslednej pozície prehrávania.

Prehrávanie USB

• Otáčaním pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prepínať medzi skladbami dopredu a dozadu.
• Pomocou tlačidiel ⑤ **L M K U U** môžete používať funkcie zobrazené na displeji: opakovanie (skladba/adresár), náhodné prehrávanie (adresár/všetko) a spätné/predné previjanie.
• Stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete vyvolať zoznam súborov a potom pomocou pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ vyhľadávať skladby v adresárovej štruktúre na dátovom nosiči. Dlhým stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ alebo stlačením pravého tlačidla ⑦ nahor prejdete o jednu úroveň adresára nahor alebo opustíte režim prehliadania po dosiahnutí najvyššej úrovne.

☛ *Ak sa približne 15 sekúnd nevykoná žiadny vstup, režim BROWSE sa opäť opustí.*

• Dlhým stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prehrávať skladby na nosiči dát. Na displeji sa krátko zobrazí **SCAN** a potom blikajúca aktuálna skladba. **SCAN** pokračuje, kým funkciu nezrušíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

☛ *Dĺžku skenovania je možné nastaviť v ponuke, pozri kapitolu NASTAVENIA | PONUKA*

Odstránenie USB dátového nosiča

V žiadnom prípade nevyberajte dátový nosič bez predchádzajúceho vypnutia autorádia, inak môže dôjsť k poruche alebo poškodeniu dátového nosiča alebo údajov na ňom.

10. Prehrávanie externých zariadení a nosičov: iPod®/iPhone®

Prevádzka Apple iPod®/iPhone

Pomocou funkcie iPod/iPhone môžete priamo pristupovať k aktívnemu prehrávaču hudby na vašom zariadení Apple.

☛ *Z dôvodu licenčných podmienok sú podporované iba zariadenia Apple s konektorom Lightning (iAP2), autorádio nie je kompatibilné so zariadeniami, ktoré používajú starý 30-pinový konektor (iAP1).*

☛ *V závislosti od použitého zariadenia Apple® a aplikácií na prehrávanie médií, ktoré sú na ňom k dispozícii, sa môže funkčnosť a ovládanie autorádia zmeniť a za určitých okolností nemusia byť k dispozícii všetky popísané funkcie.*

Toto autorádio má dva USB konektory kompatibilné s Apple iPod/iPhone:

• **USB-A** (**USB1**) konektor na zadnej strane autorádia (pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | KONEKTORY)
• **USB-C** (**USB2**) pripojenie na zadnej strane autorádia (pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PRIPOJENIA)

USB kábel opatrne pripojte k príslušnej USB zásuvke, nepoužívajte silu a nezakrívajte konektor.
Autorádio sa automaticky prepne do režimu iPOD.
Prehrávanie sa spustí s aplikáciou a pozíciou prehrávania vybranou na zariadení.

Ak bolo zariadenie už predtým pripojené, prepnite ľavým tlačidlom ① na požadovaný zdroj **USB1** alebo **USB2**.
Prehrávanie sa spustí s aplikáciou a pozíciou prehrávania vybranou na zariadení.

Prehrávanie iPod®/iPhone®

• Otáčaním pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prepínať skladby dopredu a dozadu.
• Pomocou tlačidiel ⑤ **L M K U U** môžete používať funkcie opakovania, náhodného prehrávania a spätného/predného posúvania zobrazené na displeji.
• Dlhým stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prehrávať skladby. Na displeji sa krátko zobrazí **SCAN** a potom blikajúca aktuálna skladba. **SCAN** pokračuje, kým funkciu nezrušíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

☛ *Čas skenovania je možné nastaviť v ponuke, pozri kapitolu NASTAVENIA | PONUKA*

Odstránenie iPod®/iPhone®

V žiadnom prípade nevyberajte zariadenie bez predchádzajúceho vypnutia autorádia, inak môže dôjsť k poruchám.

11. Prehrávanie externých zariadení a dátových nosičov: AUX

Prevádzka AUX

Toto autorádio disponuje pripojením AUX:

• AUX konektor Cinch/RCA na zadnej strane autorádia (pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PRIPOJENIA)

Pripojenie zariadenia k AUX

Pripojte požadované zariadenie, napr. externý CD, MP3 alebo kazetový prehrávač, pomocou príslušných adaptérov, ktoré sú k dispozícii v obchodoch s príslušenstvom.
Prepnite ľavým tlačidlom ① na zdroj AUX

Prehrávanie AUX

V prípade potreby nastavte hlasitosť na externom zariadení, ak je použitý výstup na externom zariadení regulovateľný.

☛ *Zdroj AUX je v dodávanom stave deaktivovaný, aktiváciu nájdete v kapitole NASTAVENIA | MENU.*
☛ *Aby ste predišli poškodeniu autorádia, používajte iba nepoškodené konektory a káble.*
☛ *V žiadnom prípade nevyberajte zariadenie bez predchádzajúceho vypnutia autorádia alebo prepnutia na iný zdroj, inak môže dôjsť k poruchám reprodukторov.*

SK

12. Nastavenie pripojenia Bluetooth

Bluetooth

Funkcia Bluetooth® umožňuje bezdrôtové pripojenie mobilných telefónov a multimediálnych prehrávačov cez Bluetooth® na účely telefonovania a prehrávania hudby (Bluetooth® audio streaming).

Ak pripojíte kompatibilné zariadenie k autorádiu, môžete využívať funkcie opísané v nasledujúcich kapitolách.

Hovory cez handsfree cez autorádio sú k dispozícii aj vtedy, keď je autorádio vypnuté, ale zapaľovanie je zapnuté. Aktiváciou zapaľovania sa autorádio pripojí k vášmu mobilnému telefónu a pri prichádzajúcom hovore sa autorádio automaticky zapne, aby ste mohli hovor prijať. Táto funkcia sa dá deaktivovať pomocou možnosti Detekcia zapaľovania, pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.

Nadviazanie Bluetooth® pripojenia

Zapnite autorádio, otvorte nastavenia Bluetooth® na vašom zariadení Bluetooth® a vyhľadajte dostupné zariadenia. Pripojte nájdené autorádio podľa postupu opísaného v návode k vášmu zariadeniu Bluetooth®.
Po úspešnom pripojení autorádio zobrazí na displeji malé Bluetooth® a krátko sa zobrazí názov pripojeného zariadenia.

☛ *Potvrďte všetky otázky na vašom mobilnom telefóne včas, inak môžu byť funkcie obmedzené, nedostupné alebo párovanie nebude fungovať.*

☛ *Tento postup je potrebný len raz, potom sa zariadenia automaticky pripoja znova, keď sú v dosahu.*

☛ *Pri uvedení na trh boli vykonané rozsiahle testy funkcie Bluetooth® s rôznymi mobilnými telefónmi a multimediálnymi prehrávačmi, aby sa zabezpečila čo najväčšia kompatibilita. Funkcie však môžu byť v závislosti od použitého zariadenia obmedzené alebo vôbec nefungovať. V prípade takýchto problémov skontrolujte, či je k dispozícii aktualizácia pre vaše zariadenie Bluetooth® alebo autorádio.*

☛ *Ak autorádio alebo pripojené zariadenie Bluetooth® dostalo aktualizáciu, v prípade problémov by sa malo pripojenie Bluetooth® úplne vymazať a znovu vytvoriť.*

☛ *Autorádio si pamätá posledných 5 zariadení Bluetooth® a automaticky sa opäť pripojí k poslednému pripojenému a dostupnému zariadeniu Bluetooth®. Ak je aktivovaná možnosť **TWIN CONNECT**, môžete k zariadeniu pripojiť dve zariadenia súčasne.*
Pred pripojením ďalšieho zariadenia Bluetooth® je potrebné odpojiť už pripojené zariadenie. Automatické opätovné pripojenie posledných 5 zariadení Bluetooth® po zapnutí trvá pre posledné zariadenie Bluetooth® pripojené k autorádiu kratšie ako pre ostatné, predtým pripojené zariadenia

Bluetooth®.

☛ *Ostatné zariadenia Bluetooth® (napr. slúchadlá alebo reproduktory Bluetooth®), ktoré sa používajú s telefónom na hands-free volanie alebo streamovanie hudby, by mali byť vypnuté, keď je telefón pripojený k autorádiu, aby sa predišlo možným konfliktom alebo poruchám.*

Bluetooth® Twin Connect pripojenie

Ak aktivujete možnosť **TWIN CONNECT**, môžete pripojiť dva mobilné telefóny súčasne. V závislosti od prevádzkového režimu sú k dispozícii rôzne rozšírené funkcie. Na tento účel aktivujte v nastaveniach v položke **BLUETOOTH®** možnosť **TWIN CONNECT**.

Bluetooth® handsfree Twin Connect pripojenie

V nastaveniach v **položke BLUETOOTH®** vyberte možnosť **PHONE-LIST** (**ZOZNAM TELEFÓNOV**) a vyberte mobilný telefón, ktorý chcete použiť, a vyberte možnosť **SET AS MASTER** (**NASTAVIŤ AKO HLAVNÝ**).
V zozname telefónov sa vedľa názvu Bluetooth® hlavného telefónu zobrazí symbol hviezdičky (*****). Toto zariadenie sa teraz používa na prístup k telefónnemu zoznamu a odchádzajúce hovory, druhé pripojené zariadenie sa používa len na prichádzajúce hovory.

Bluetooth® audio streaming Twin Connect pripojenie

V nastaveniach v položke **BLUETOOTH®** vyberte možnosť **STREAMING-LIST** (**ZOZNAM STREAMOVANIA**) a vyberte mobilný telefón, ktorý chcete použiť, potvrďte možnosť **CONNECT** (**PRIPOJIŤ)**, po úspešnej aktivácii zariadenia pre túto funkciu sa na displeji krátko zobrazí **CONNECTED** (**PRIPOJENÉ)**.
V zozname telefónov sa vedľa názvu Bluetooth® zobrazí symbol plus (**+**). Toto zariadenie sa teraz používa na streamovanie zvuku.

☛ *Ak sú s autorádiom spojené dva mobilné telefóny, jeden z nich je potrebné vybrať ako „hlavný" telefón.*
Pri zapnutí funkcie Twin Connect sa aktuálne pripojený mobilný telefón automaticky definuje ako hlavný telefón. Ak nie je k autorádiu pripojený žiadny mobilný telefón, ako hlavný telefón sa definuje naposledy pripojený mobilný telefón.
V zozname telefónov sa vedľa názvu Bluetooth® hlavného telefónu zobrazí symbol hviezdičky (*), vedľa mobilného telefónu pripojeného na streamovanie zvuku sa zobrazí symbol plus (+).

13. Bluetooth® audio streaming

☛ *Váš mobilný telefón musí byť pripojený k autorádiu, pozri kapitolu NASTAVENIE BLUETOOTH®-PRIPOJENIA.*
☛ *Pripojené zariadenie Bluetooth® musí podporovať funkcie A2DP a AVRCP, aby ste mohli prehrávať („streamovať") hudbu cez autorádio a ovládať prehrávanie.*

Spustenie prehrávania Bluetooth® (audio streamovanie)

Na spustenie prehrávania prejdite ľavým tlačidlom ① na zdroj BLUETOOTH®.

• Otáčaním pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prejsť na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

• Pomocou tlačidiel ⑤ **L M K U U** môžete používať funkcie spätného/predného posunu zobrazené na displeji.

• Dlhým stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete prehrávať skladby na nosiči dát. Na displeji sa krátko zobrazí **SCAN** a potom blikajúci aktuálny titul. **SCAN** pokračuje, kým ho neukončíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

☛ *Dĺžku skenovania môžete nastaviť v ponuke, pozri kapitolu NASTAVENIA | PONUKA.*
☛ *Ak sa prehrávanie nespustí alebo sa prehrávanie spustí nesprávnou aplikáciou v mobilnom telefóne, musíte v pripojenom mobilnom telefóne spustiť/vybrať príslušný prehrávač zvuku, s ktorým chcete používať streamovanie. Autorádio nemá vplyv na výber aplikácie, ktorá sa má používať v mobilnom telefóne.*
☛ *Ak je zvuk príliš tichý alebo hlasný, nastavte hlasitosť na pripojenom zariadení Bluetooth®.*
☛ *Z tohto autorádia nie je možné streamovať cez Bluetooth® do iného zariadenia (napr. do reproduktorov Bluetooth® atď.), toto autorádio podporuje iba príjem hudobného signálu cez Bluetooth®.*
☛ *Ak je aktivovaná možnosť TWIN CONNECT, môžete k autorádiu pripojiť dva mobilné telefóny súčasne. V tomto prípade je potrebné vybrať/určiť zariadenie, ktoré sa má použiť na streamovanie zvuku.*
Pozrite kapitolu NASTAVENIE BLUETOOTH® SPOJENIA.

14. Prehrávanie navigačných hlásení cez Bluetooth®

☛ *Váš mobilný telefón musí byť pripojený k autorádiu, pozri kapitolu NASTAVENIE BLUETOOTH® SPOJENIA*
☛ *Ak je aktivovaná funkcia TWIN CONNECT, môžete k autorádiu pripojiť dva mobilné telefóny súčasne. V takomto prípade je potrebné vybrať/určiť zariadenie, ktoré sa má použiť na streamovanie zvuku.*
Pozri kapitolu NASTAVENIE SPOJENIA BLUETOOTH®

Bluetooth®-BT-Navi-Mix prevádzka

Navigačné pokyny z navigačnej aplikácie aktívnej na pripojenom mobilnom telefóne je možné zmiešať s aktuálnym zdrojom zvuku. Na tento účel aktivujte možnosť **BT NAVI MIX**.
Hlasitosť môžete potom nastaviť pomocou možnosti **BT NAVI GAIN (ÚROVEŇ BT NAVI MIX**) (pozri kapitolu NASTAVENIA).
Hlasitosť je možné alebo nutné nastaviť aj na vašom mobilnom telefóne, pozrite si pokyny výrobcu telefónu.

☛ *Ak je aktivovaná možnosť **BT NAVI MIX**, všetky audio signály z pripojeného mobilného telefónu sa zmiešajú do aktuálneho audio zdroja, pričom nie je možné odlíšiť navigačné hlásenia od ostatných audio signálov z mobilného telefónu.*

15. Bluetooth® handsfree

☛ *Váš mobilný telefón musí byť pripojený k autorádiu, pozrite kapitolu NASTAVENIE BLUETOOTH®-PRIPOJENIA.*

Príchod hovoru

Príchod hovoru je signalizovaný zvonením a zobrazením na displeji autorádia.
Pomocou tlačidiel ⑤ **L M K U U** môžete používať funkcie zobrazené na displeji: Prijatie hovoru, Odmietnutie hovoru, Stíšenie mikrofónu a Presmerovanie hovoru na mobilný telefón.

Odchádzajúci hovor

Odchádzajúci hovor je možné uskutočniť viacerými spôsobmi cez menu **BLUETOOTH**.

☛ *Pred použitím telefónneho zoznamu je potrebné ho načítať pomocou funkcie **DOWNLOAD PHONEBOOK (NAČÍTAŤ TELEFÓNNY ZOZNAM)**.*
☛ *Telefón musí byť pripojený, aby bolo možné pristupovať k telefónnemu zoznamu.*

☛ *Ak sa zobrazí hlásenie **PHONEBOOK FULL** (**TELEFÓNNY ZÁZNAM PLNÝ**), musíte vymazať telefónny záznam telefónu, ktorý už nepotrebujete. Na tento účel pripojte príslušný telefón k autorádiu a vymažte telefónny zoznam pomocou možnosti **DELETE PHONEBOOK** (**VYMAZAŤ TELEFÓNNY ZOZNAM**) alebo telefón úplne vymažte z autorádia pomocou možnosti **PHONE LIST** (**ZOZNAM TELEFÓNOV**).*
☛ *Možnosť prístupu k telefónnym číslam pripojeného mobilného telefónu je špecifická pre dané zariadenie a v závislosti od použitého mobilného telefónu nemusí byť podporovaná. Uistite sa, že prístup k telefónnemu zoznamu je povolený v mobilnom telefóne (špecifické pre daný model telefónu).*

PHONEBOOK SEARCH (VYHĽADÁVANIE V TELEFÓNNYM ZOZNAME):
Pomocou tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete vybrať počiatočné písmeno a následne záznam z telefónneho zoznamu preneseného z mobilného telefónu.

TELEFÓNNY ZOZNAM:
Pomocou tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete vybrať záznam z telefónneho zoznamu preneseného z mobilného telefónu.

VOICEDIAL (HLASOVÉ VYBERANIE):
Výberom tejto funkcie sa spustí hlasový asistent telefónu, aby vykonal funkciu, napr. vytočenie telefónneho čísla.

☛ *Informácie o funkcii a aktivácii hlasového asistenta nájdete v návode na obsluhu vášho mobilného telefónu.*
☛ *Hlasové volanie/rozpoznávanie hlasu*

vykonáva/spracováva hlasový asistent na pripojenom mobilnom telefóne, nie autorádio.

DIAL NEW NUMBER (VYTOČIŤ NOVÉ ČÍSLO):
Pomocou pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete zadať číslo, ktoré chcete vytočiť. Požadované číslice zadávajte otáčaním a potvrdzujte stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥, aby ste mohli pokračovať ďalšou číslicou. Ak je potrebná oprava, pravým tlačidlom ⑦ môžete vybrať číslicu a následne ju opraviť pravým tlačidlom/otočným ovládačom ⑥.
Po úplnom zadaní čísla ho môžete vybrať pomocou príslušne označeného softvérového tlačidla.
☛ *Namiesto ručného zadávania čísla môžete vyvolať uložené číslo. Na to je potrebné stlačiť softvérové tlačidlo obľúbených položiek (srdce) a následne vybrať príslušné tlačidlo pamäte.*

Uloženie telefónnych čísel do zariadenia

Zadajte číslo tak, ako je popísané v časti **DIAL NEW NUMBER** (**VYTOČIŤ NOVÉ ČÍSLO**).
Po dlhom stlačení tlačidla obľúbených položiek (tlačidlo **M**) môžete zadať meno a po opätovnom stlačení tlačidla obľúbených položiek (tlačidlo **M**) vybrať príslušné tlačidlo na uloženie, zobrazí sa **NUMBER SAVED** (**ČÍSLO ULOŽENÉ**).

☛ *Uložené čísla sú dostupné vo všetkých pripojených mobilných telefónoch*

Vyvolanie/volanie uložených telefónnych čísel zo zariadenia

Otvorte možnosť **DIAL NEW NUMBER** (**VYTOČIŤ NOVÉ ČÍSLO**). Po stlačení tlačidla obľúbených položiek (tlačidlo **M**) môžete pomocou tlačidiel pamäte vyvolať predtým uložené číslo.

Druhá funkcia tlačidla „Prijatie hovoru“ (softvérové tlačidlo)

Dlhým stlačením pravého tlačidla ⑦ smerom nadol môžete rýchlo pristupovať k predtým definovanej telefónnej funkcii bez nutnosti otvárať menu Bluetooth®. Možné možnosti: **P-BOOK SEARCH (VYHĽADÁVANIE V TELEFÓNNYCH ZZNÁMKACH)**, **PHONEBOOK (TELEFÓNNY ZZNÁMKOVÝ ZOZNAM)**, **VOICEDIAL (HLASOVÉ VYBERANIE)** a **DIAL NUMBER (VYBERANIE ČÍSLA).**

Pozrite kapitolu NASTAVENIA | MENU a ODCHÁDZAJÚCI HOVOR.

16. Nastavenia zvuku

V menu **AUDIO** (**ZVUK**) môžete nastaviť parametre, ktoré ovplyvňujú zvuk.
Podrobné možnosti nastavenia a ich funkcie nájdete v kapitole NASTAVENIA | MENU.

Autorádio ponúka samostatné nastavenie výšok a nízkych tónov pre každý zdroj a 14-pásmový ekvalizér pre všetky zdroje spoločne, pričom ekvalizér je možné nastaviť samostatne pre predné a zadné kanály.

Pomocou ekvalizéra môžete prispôsobiť zvuk autorádia reproduktorom použitým vo vozidle podľa svojich potrieb a následne vykonať ďalšie úpravy špecifické pre zdroj pomocou nastavovacích možností pre výšky a basy.

☛ *Vždy je možné použiť len jednu možnosť nastavenia zvuku (buď manuálne nastavenie ekvalizéra, alebo zvukový obraz – tieto možnosti pre všetky zdroje je potom možné kombinovať s úpravami basov a výšok špecifickými pre daný zdroj).*

17. Hodiny

Autorádio má interné hodiny, čas sa počas prevádzky zobrazuje v pravom hornom rohu displeja.

Čas sa môže zobrazovať aj vtedy, keď je autorádio vypnuté, pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU.
Aby sa čas zobrazoval pri vypnutom autorádiu, musí byť zapaľovanie vozidla aktívne. Ak je zapaľovanie deaktivované, displej sa úplne vypne, aby sa znížila spotreba energie.

Nastavenie hodín pozri v kapitole NASTAVENIA | MENU.

18. Diaľkové ovládanie na volante (SWC)

V tomto autorádiu môžete tlačidlá na diaľkovom ovládaní na volante (ak je k dispozícii a kompatibilné) ľubovoľne priradiť k existujúcim funkciám v nastavení SWC autorádia.

K dispozícii sú nasledujúce funkcie:

SOURCE (**ZDROJ**):
Výber zdroja zvuku/úrovne pamäte autorádia.

VOL+/VOL- (**VOLNEJŠIE/TIŠŠIE**):
Zmena hlasitosti.

SEEK+/SEEK- (**HĽADANIE+/HĽADANIE-**):
Analógové rádio: vyhľadávanie staníc, dlhým stlačením manuálne ladenie.
DAB rádio: Prechádzanie zoznamom staníc, dlhým stlačením prechádzanie službami/súbormi.
Prehrávanie médií: Zmena skladby, dlhým stlačením zmeníte adresár.

MUTE (**STUMM**):
Stíšenie autorádia.

ACCEPT/REJECT (**PRIJÍMAŤ/ODMIETNUŤ**):
Prijatie/odmietnutie telefónneho hovoru.

DISPLAY (**DISPLEJ**):
Prepnúť zobrazenie.

PRESET+/PRESET- (**PREDNASTAVENIE+/PREDNASTAVENIE-**):
Prepínanie pamäte v režime rádia, dlhé stlačenie vyhľadávanie/DAB: zoznam staníc.
Pri prehrávaní médií zmena skladby, dlhé stlačenie zmena adresára.

Naučenie funkcií

• Otvorte nastavenia autorádia stlačením pravého tlačidla ⑦ smerom nadol.
• Pomocou pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ vyberte v položke **VARIOUS** (**RÔZNE**) možnosť **SWC**.
• Vyberte požadovanú funkciu, ktorú chcete naprogramovať, a potvrďte ju stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥, aby sa spustil proces programovania.
• Autorádio čaká na signál z diaľkového ovládania na volante a zobrazí **PRESS KEY AT STEERING WHEEL FOR 1 SECOND** (**STLAČTE TLAČIDLO NA VOLANTE NA 1 SEKUNDU**).
• Stlačte požadované tlačidlo na diaľkovom ovládaní na volante najmenej na jednu sekundu
• Po úspešnom naprogramovaní tlačidla sa na displeji zobrazí **OK**. Ak autorádio hlási chybu **FAIL** (**CHYBA**) alebo vôbec nereaguje, opakujte postup.
• Opakujte tento postup pre všetky tlačidlá, ktoré chcete naprogramovať.

☛ *Ak sa tlačidlo nedá naprogramovať ani po viacerých pokusoch alebo sa nedá naprogramovať správne, skontrolujte pripojenia autorádia alebo kompatibilitu použitého rozhrania. Ak sa stále zobrazuje **FAIL** (**CHYBA**), chyba je pravdepodobne v diaľkovom ovládaní alebo rozhraní. Ak autorádio vôbec nereaguje, skontrolujte, či je diaľkové ovládanie/rozhranie správne pripojené alebo či je vôbec pripojené.*
☛ *Vždy je potrebné naučiť všetky tlačidlá v jednom kroku, predchádzajúce naprogramovanie tlačidiel sa pri opätovnom naučení nového tlačidla úplne vymaže.*
☛ *Programovateľné rozhranie SWC tohto autorádia pokrýva analógové predinštalované vybavenie volantu. Autorádio spolupracuje s analógovými diaľkovými ovládačmi, ktoré spúšťajú funkcie prostredníctvom rôznych hodnôt odporu (odporová matica) na pripojení (s maximálne dvoma riadiacimi vedeniami).*
Niektoré diaľkové ovládače sú priamo kompatibilné, pri iných je potrebné rozhranie SWC. Diaľkové ovládače na volante cez CAN-Bus nemožno v žiadnom prípade pripojiť bez rozhrania. Ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve pre vaše vozidlo získate u svojho predajcu alebo výrobcu vozidla.

19. Nastavenia | Ponuka

V menu zariadenia je možné vykonať nastavenia zariadenia a prispôsobiť ich vašim požiadavkám.
Nastavenia sú rozdelené do rôznych kategórií a popísané na nasledujúcich stranách.

TUNER (RÁDIO)

AUDIO (ZVUK)

DISPLAY (DISPLEJ)

VOLUME (HLASITOSŤ)

CLOCK (HODINY)

BLUETOOTH

RETRO REŽIM

VARIOUS (RÔZNE)

SK

Navigácia v ponuke a zmena/prispôsobenie nastavení:
Otvorte nastavenia autorádia stlačením pravého tlačidla ⑦ smerom nadol (pozri kapitolu OVLÁDACIE PRVKY AUTORÁDIA).

Na navigáciu v nastaveniach alebo na zmenu nastavenia použite pravé tlačidlo/otočný ovládač ⑥:

Otočením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete navigovať v nastaveniach.
Ak chcete vybrať niektorú z možností alebo zmeniť niektoré nastavenie, vyberte ju stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥.
Otočením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ môžete zmeniť vybranú možnosť. Potom opustite/potvrďte možnosť opätovným stlačením pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥.
Výberom **<<<** na displeji sa dostanete o úroveň vyššie, ak vyberiete **<<<** v najvyššej úrovni, opustíte nastavenia.
Rovnako môžete stlačením pravého tlačidla ⑦ prejsť o úroveň vyššie alebo opustiť možnosti nastavenia.

TUNER (RÁDIO):
V tejto podponuke môžete vykonať nastavenia pre rádiový prijímač.

TRAFFIC (**DOPRAVA**):
Zapnutie/vypnutie priority dopravných informácií. Ak je táto funkcia aktivovaná, autorádio pri dopravnej správe prepne na naposledy počúvanú rozhlasovú stanicu a potom sa vráti späť na predtým aktívny zdroj. Na displeji sa rozsvieti malý symbol s tromi vozidlami, ak je táto funkcia aktívna. Počas dopravnej správy sa na displeji zobrazí **TRAFFIC** (**DOPRAVA**).
☛ *Táto funkcia musí byť podporovaná rádiovou stanicou.*
☛ *Zmena hlasitosti počas dopravného spravodajstva sa prenesie do budúcich dopravných spravodajstiev. Počiatočné nastavenie hlasitosti nájdete v ponuke* ***VOLUME (HLASITOSŤ)****.*
☛ *Ak dôjde k strate príjmu rozhlasovej stanice, autorádio automaticky vyhľadá novú stanicu s dopravnými informáciami. Aktivácia tejto funkcie ďalej obmedzuje vyhľadávanie FM staníc na stanice, ktoré túto funkciu podporujú.*
☛ *Prebiehajúce dopravné správy je možné prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.*

REGIONÁLNE:
Pri aktivácii tejto funkcie sa v prípade potreby automatického prepnutia stanice z dôvodu zlého príjmu vyberajú iba stanice s rovnakým regionálnym programom.
☛ ***RDS AF*** *musí byť nastavené na* ***ON (zapnuté)****, funkcia musí byť podporovaná rádiovou stanicou.*

PTY:
Pri aktivácii tejto funkcie je v režime FM a DAB rádia po stlačení pravého tlačidla/otočného ovládača ⑥ k dispozícii funkcia PTY na vyhľadávanie určitého typu stanice/hudobného žánru.

PTY TYPES (ZOZNAM PTY):
Výber typu stanice/žánru hudby pre funkciu PTY (len FM).

PTY LANGUAGE (JAZYK PTY):
Nastavenie jazyka PTY.
☛ *Toto ovplyvňuje zobrazenie typov PTY, ktoré obsahujú jazykové odlišnosti.*

FM SENSIBILITY (**FM VYHĽADÁVANIE**):
Nastavenie citlivosti vyhľadávania FM, **DX** vyhľadáva aj slabé stanice, **lo** vyhľadáva len silné lokálne stanice.

HICUT OFF, 1, 2, 3 (HICUT VYPNUTÉ, 1, 2, 3):
Akustické vylepšenie slabých/šumových FM staníc, ak stanice šumia/rušia, aktiváciou tejto funkcie sa môže automaticky znížiť rozsah výšok v závislosti od sily príjmu.

RDS AF:
Pri aktivácii tejto funkcie autorádio vždy prepne na

najlepšiu vysielaciu frekvenciu (alternatívnu frekvenciu).
☛ *Táto funkcia musí byť podporovaná rádiovým vysielačom.*

PRESETS (ÚROVNE PAMÄTE):
Aktivácia/deaktivácia pamäťových úrovní alebo zdrojov **FM2**, **FMT, AMT, DAB2, DAB3**. Príslušná pamäťová úroveň nie je k dispozícii cez výber zdroja, ak je deaktivovaná.

DAB LIST MODE (**REŽIM ZOZNAMU DAB**):
Určuje poradie zoznamu DAB staníc. **CHANNEL** (**KANÁL**) zoradí zoznam podľa kanálov/ensemble. **ABC…** zoradí zoznam abecedne.

SERVICE SCAN (VYHĽADÁVANIE SLUŽIEB):
Aktualizácia zoznamu staníc na DAB, ktorá prehľadá celé DAB pásmo a vymaže zoznamu neprijateľné súbory/služby. Pamäťové miesta tým nie sú ovplyvnené.

SERVICE LINK:
Aktivácia funkcie **DAB/FM/ALL** (**VŠETKO**), autorádio prejde podľa možnosti na iný DAB kanál (pri výbere **DAB**) alebo dodatočne aj na FM frekvencie (pri výbere **FM** alebo **ALL** (**VŠETKO**)), aby mohlo pokračovať v prehrávaní stanice pri zlom DAB príjme.

SERVICE NAME:
Prepnutie zobrazenia **DAB SERVICE/DAB ENSEMBLE** na 16 alebo 8 miest.

AREA (REGION):
Nastavenie regiónu príjmu, v ktorom sa autorádio používa.

AUDIO (ZVUK):
V tejto podponuke môžete individuálne prispôsobiť zvuk.
☛ *14-pásmový ekvalizér ovplyvňuje všetky zdroje súčasne a je možné ho nastaviť samostatne pre predné a zadné kanály. Pomocou ekvalizéra môžete prispôsobiť zvuk autorádia vašim reproduktorom, potom môžete v prípade potreby prispôsobiť zvuk pre jednotlivé audio zdroje pomocou nastavenia* ***BASS*** *(****BASY****) a* ***TREBLE (VÝŠKY)****.*
☛ *Rozsah regulácie zvuku podlieha určitým obmedzeniam , ktoré sú dané technickými dôvodmi a majú zabrániť extrémnym nastaveniam a s nimi spojeným skresleniam a rušeniam. Napríklad jedna frekvencia nemôže byť zvýšená o 12 dB pomocou ekvalizéra a navyše o ďalších 12 dB pomocou nastavenia TIEFEN (basy) alebo HÖHEN (výšky) – to vedie k veľmi neprirodzenému zvuku a prípadne aj k skresleniu a prebudeniu.*
☛ *Vždy je možné použiť len jednu možnosť nastavenia zvuku (buď manuálne nastavenie ekvalizéra, zvukový obraz alebo hlasitosť – tieto možnosti pre všetky zdroje je možné kombinovať so zdrojovo špecifickým nastavením* ***BASS*** *(****BASOV****) a* ***TREBLE (VÝŠOK)****).*

BASS (BASY):
Zosilnenie alebo zníženie nízkych frekvencií.
☛ *Toto nastavenie je možné individuálne nastaviť pre každý zdroj zvuku.*

TREBLE (VÝŠKY):
Zosilnenie alebo zníženie vysokých frekvencií.
☛ *Toto nastavenie je možné individuálne nastaviť pre každý zdroj zvuku.*

BALANCE:
Nastavenie vyváženia ľavého/pravého kanála audio signálu.

FADER:
Úprava audio signálu predných/zadných reproduktorov.

EQUALIZER:
Aktivácia možnosti **SOUND PRESET** (**ZVUKOVÝ OBRAZ**) alebo funkcie EQUALIZER.
SOUND PRESET (**ZVUKOVÝ OBRAZ**)**:**
Zapnutie prednastavených zvukových profilov **POP**, **ROCK**, **KLASSIK**.
☛ *Ak je aktivovaný zvukový obraz, manuálne nastavenie* ***EQUALIZERA*** *nemá žiadnu funkciu a je deaktivované.*
EKVALIZÉR:
Aktivácia a nastavenie 14-pásmového ekvalizéra. Aktivujte ekvalizér pomocou možnosti **ON (ZAPNUTÉ)**. Frekvencie je teraz možné nastaviť v rozsahu od -10 do +10 dB pre **FRONT** (**PREDNÝ**) a **REAR** (**ZADNÝ**).
Okrem toho je možné nastaviť kvalitu/strmosť filtrov v bode **Q-FACTOR** v rozmedzí od **1,00**, **1,41** do **2,00** (menšie číslo znamená lepšiu kvalitu filtra/vyššiu strmosť).
☛ *Ak je ekvalizér aktivovaný, nastavenie* ***SOUND PRESET*** *nemá žiadnu funkciu a je deaktivované.*

HPF (vysokopásmový filter)
Pre predné **FRONT** (**PREDNÉ**) a/alebo zadné **REAR** (**ZADNÝ)** reproduktorových kanálov, aby sa odstránili nízke frekvencie, napr. ak sa používa dodatočný subwoofer na výstupe subwoofera alebo na iných kanáloch, alebo ak pripojené reproduktory nedokážu dostatočne reprodukovať nižšie frekvenčné spektrum.

LPF (nízkopásmový filter)
Pre predné **FRONT** (**PREDNÉ**) a/alebo zadné **REAR** (**ZADNÉ**) reproduktorové kanály je možné samostatne nastaviť deliacu frekvenciu a sklon filtra **SLOPE**, aby sa odstránili vysoké frekvencie, napr. ak je k príslušným výstupom pripojený len subwoofer (buď k príslušným výstupom predzosilňovača, alebo aj k výstupom reproduktorov).

LOUDNESS:
Zapnutie/vypnutie hlasitosti (zvýšenie basov).

SUBWOOFER:
Nastavte výstupnú úroveň (**GAIN),** deliacu frekvenciu (**FREQUENCY**) a sklon filtra (**SLOPE**) výstupu subwoofera.

EXT. AMP. DELAY (**EXT. ZDRŽANIE ZOSILŇOVAČA**)
Oneskorenie aktivácie spínacieho výstupu v rozsahu 0 – 2,5 sekundy, aby sa zabránilo prípadným poruchám pri zapnutí externých zosilňovačov.

DISPLAY (DISPLEJ):
V tejto podponuke môžete nastaviť zobrazenie.

DIMMER MODE (REŽIM STMIEŇOVAČA)
Existujú tri možnosti nastavenia jasu displeja:
SENSOR: Jas sa automaticky prispôsobuje jasu okolia.
CAR (**AUTO**): Jas sa prispôsobuje na základe stavu osvetlenia vozidla, na tento účel musí byť pripojený konektor **ILLUMINATION** (pozri kapitolu MONTÁŽ | DEMONTÁŽ | PRIPOJENIA).
MANUAL (**MANUÁLNE**): Jas je možné nastaviť manuálne, a to dlhým stlačením pravého tlačidla ⑦ smerom nahor.

LIGHT SENS. (**SENZOR OSVETLENIA**)
Nastavte citlivosť svetelného senzora.

BRIGHTNESS DAY (**JAS DEŇ**)
Nastavte maximálnu jasnosť displeja.

BRIGHTNESS NIGHT (**JAS V NOCI**)
Nastavenie minimálneho jasu displeja.

SCROLLING LINE 1 (**ROLOVACIA RIADOK 1**)
Prechádzanie obsahom horného riadku displeja, ak je dlhší, ako je možné zobraziť. Možnosti:
OFF (**VYPNUTÉ**): bez prechádzania.
ONCE (**JEDENKRÁT**): Prejsť nové informácie jedenkrát.
ON (**ZAPNUTÉ**): Nechajte obsah riadku prechádzať priebežne.

SCROLLING LINE 2 (**RÝCHLE PRECHÁDZANIE 2**)
Prechádzanie obsahu spodného riadku displeja, ak je dlhší, ako je možné zobraziť. Možnosti:
OFF (**VYPNUTÉ**): žiadne rolovanie.
ONCE (**JEDENKRÁT**): Prejsť nové informácie jedenkrát.
ON (**ZAPNUTÉ**): Nechajte obsah riadku prechádzať priebežne.

COLOR TEXT (**FARBA TEXTU**)
Vyberte farbu textu na displeji

COLOR BACKGROUND (**FARBA POZADIA**)
Vyberte farbu pozadia displeja

JAZYK:
Vyberte jazyk menu. Možné jazyky v čase tlače návodu: **NEMČINA**, **ANGLIČTINA**.

VOLUME (HLASITOSŤ):
V tomto podmenu môžete nastaviť hlasitosť autorádia.

ON VOLUME (**HLASITOSŤ**):
Vyberte, či sa autorádio má opäť spustiť s poslednou použitou hlasitosťou **LAST VOL** (**POSLEDNÁ**) alebo s prednastavenou hodnotou.
☛ *Hlasitosť pri zapnutí je v zásade obmedzená na max. 30.*

TRAFFIC VOLUME (**HLAVNÁ HLASITOSŤ**):
Nastavenie hlasitosti dopravných správ. Ak sa počas aktívnej dopravnej správy zmení hlasitosť, toto nastavenie sa aktualizuje alebo prepíše.

HANDSFREE (**HANDSFREE**):
Nastavenie hlasitosti handsfree.
Ak sa počas telefonátu zmení hlasitosť, toto nastavenie sa aktualizuje alebo prepíše.

BEEP (**TÓN TLAČIDLA**):
Nastavenie tónu pri stlačení tlačidla.
☛ *Uloženie stanice je vždy potvrdené tónom, aj keď je tón tlačidla deaktivovaný.*

CLOCK (HODINY):
V tejto podponuke môžete nastaviť hodiny. Pozrite si tiež kapitolu HODINY.

MODUS:
Prepínanie medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým zobrazením.

SET (**NASTAVENIE**):
Ručné nastavenie času
☛ *Ak je aktivovaná funkcia **AUTO CLOCK** (**AUTOMATICKÉ NASTAVENIE**), ručne nastavený čas sa prepíše.*

AUTO CLOCK (**AUTOMATICKÉ NASTAVENIE**):
Aktivácia automatického nastavenia času prostredníctvom dátového signálu rozhlasového vysielania.

SHOW CLOCK IF OFF (**ZOBRAZIŤ HODINY, AK SÚ VYPNUTÉ**):
Aktivácia/deaktivácia zobrazenia času pri vypnutom autorádiu. Ak je autorádio vypnuté a zapaľovanie je zapnuté, hodiny sa zobrazia na displeji.
☛ *Ak je v RETRO MODE aktivovaná možnosť SHOW SCALE IF ACC ON (ZOBRAZIŤ ŠKÁLU PRI ZAPNUTOM ACC), hodiny sa nezobrazia, pretože možnosť SHOW SCALE IF ACC ON (ZOBRAZIŤ ŠKÁLU PRI ZAPNUTOM ACC) má vyššiu prioritu.*

BLUETOOTH®:
V tejto podponuke môžete nastaviť funkciu Bluetooth®. Pozrite si tiež kapitolu BLUETOOTH® HANDS-FREE SETUP (Nastavenie hands-free Bluetooth®).

PHONEBOOK SEARCH (**VYHĽADÁVANIE V TELEFÓNNYCH ZZNÁMKACH**):
Vyhľadávanie mena v telefónnom zozname.

PHONEBOOK (TELEFÓNNY ZOZNAM):
Vyvolanie telefónneho zoznamu preneseného z mobilného telefónu.

VOICE DIAL (**HLASOVÉ VYBERANIE**):
Vykonajte hlasové vytáčanie telefónu.

DIAL NEW NUMBER (**VYTOČIŤ NOVÉ ČÍSLO**):
Ručné zadanie telefónneho čísla, ktoré chcete vytočiť.

TWIN CONNECT:
Aktivácia možnosti pripojiť dve zariadenia Bluetooth® súčasne.

PHONE LIST (**ZOZNAM TELEFÓNOV**):
Dostupné telefóny/telefóny známe autorádiu s možnosťou ich vymazania/odpojenia/určenia hlavného telefónu.

ZOZNAM STREAMOVANIA:
Dostupné zariadenia známe autorádiu s podporou A2DP s možnosťou ich vymazania/odpojenia/pripojenia požadovaného zariadenia A2DP.

SOFTKEY:
Konfigurácia rýchleho prístupu k telefónnym funkciám (na vyvolanie vybranej funkcie stlačte a podržte pravé tlačidlo ⑦). Dostupné možnosti
P-BOOK SEARCH (VYHĽADÁVANIE V TELEFÓNNEJ KNIHE)
PHONEBOOK (TELEFÓNNY ZOZNAM)
VOICE DIAL (**HLASOVÉ VYVOLANIE**)
DIAL NUMBER (**VYVOLANIE ČÍSLA**)

BT NAVI MIX:
Aktivácia funkcie **BT NAVI MIX** pre navigáciu z mobilného telefónu, pozri tiež kapitolu PREHRÁVANIE NAVIGÁCIE CEZ BLUETOOTH®.

BT NAVI MIX GAIN (ÚROVEŇ BT NAVI MIX):
Nastavenie hlasitosti zmiešaného signálu z telefónu.

DELETE PHONEBOOK (**VYMAZAŤ TELEFÓNNY ZOZNAM**):
Vymazanie telefónneho zoznamu aktuálne pripojeného telefónu v autorádiu.

DOWNLOAD PHONEBOOK (NAČÍTAŤ TELEFÓNNY ZOZNAM):
Načítanie telefónneho zoznamu z aktuálne pripojeného mobilného telefónu.

RETRO MODE:
V tomto menu môžete nastaviť správanie analógovej frekvenčnej stupnice.
☛ *Upozorňujeme, že niektoré z týchto možností vedú pri vypnutom vozidle k vyššej spotrebe energie zariadenia, čo môže vybiť batériu vozidla!*

ZOBRAZIŤ ŠKÁLU PRI ZAPNUTOM ACC (**SKALA PRI ZAPNUTOM ACC**):
Ak je táto funkcia aktivovaná, analógová frekvenčná stupnica sa zobrazí, keď je zariadenie vypnuté a je aktivovaný zapaľovací plus (ACC/Kl.15).

SHOW SCALE IF OFF (**ZOBRAZIŤ ŠKÁLU PRI VYPNUTÍ**):
Ak je táto funkcia aktivovaná, analógová frekvenčná stupnica sa zobrazí na 30/60/120/180 minút po vypnutí autorádia a vypnutí zapaľovania.

SHOW SCALE IF ON (**ZOBRAZIŤ ŠKÁLU, AK JE ZAPNUTÁ**)
Ak je táto funkcia aktivovaná, analógová frekvenčná stupnica sa zobrazí ako druh šetriča obrazovky 10 alebo 30 sekúnd po poslednom stlačení tlačidla. Pri opätovnom ovládaní zariadenia sa stupnica deaktivuje a po 10 alebo 30 sekundách sa opäť aktivuje.

VARIOUS (RÔZNE):
V tomto menu môžete vykonať rôzne nastavenia.

AUX
Aktivácia/deaktivácia vstupu AUX (zapnutie/vypnutie dostupnosti výberu zdroja AUX).

SCAN:
Nastavenie dĺžky prehrávania (4/8/12/16/60 sekúnd).

SWC:
Naučte diaľkové ovládanie na volante, pozrite kapitolu DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE NA VOLANTE (SWC).

FAV FUNCTION A (**FAVORIT A**)

Jednu z dostupných funkcií alebo zdrojov je možné priradiť k ľavému tlačidlu ①. Počas prevádzky je možné túto funkciu vyvolať dlhým stlačením smerom nahor.

FAV FUNCTION B (**FAVORIT B**)

Jednu z dostupných funkcií alebo zdrojov je možné priradiť k ľavému tlačidlu ①. Počas prevádzky je možné túto funkciu vyvolať dlhým stlačením tlačidla smerom nadol.

ACC DETECTION (**ROZPOZNÁVANIE ZÁPALNÉHO PLUSU**):

Deaktivácia detekcie signálu zapaľovania (ACC/zapaľovanie (Kl.15)) na deaktiváciu nasledujúcich funkcií:
• Automatické vypnutie autorádia po jednej hodine prevádzky bez ACC/zapaľovacieho plusu (Kl.15)
• Automatické spárovanie s telefónmi aj pri vypnutom zariadení, ak je aktívny ACC/zapaľovací plus (Kl.15).

☛ *Autorádio naďalej reaguje na signál zapaľovania, aby sa zaplo/vyplo a zobrazilo hodiny alebo frekvenčnú stupnicu (ak je aktivovaná).*

☛ *Deaktivácia tejto funkcie so sebou nesie riziko, že autorádio vybije batériu, ak sa zabudne vypnúť.*

VERZIA:

Vyžiadanie verzie softvéru autorádia.

NORMSET (**RESET**):

Obnovenie továrenských nastavení autorádia. Po výbere potvrďte túto možnosť, autorádio sa reštartuje s nastaveniami v stave dodania (prípadné aktualizácie sa týmto nezrušia).

<<<
Späť do hlavného menu

20. Hľadanie chýb | Aktualizácia softvéru

Nižšie nájdete niekoľko príkladov chýb a ich možné riešenia.
Ak máte naďalej problémy s autorádiom, kontaktujte svojho predajcu alebo servis Blaupunkt. V prípade problémov nechajte inštaláciu autorádia skontrolovať alebo vykonať odbornou, kvalifikovanou osobou.
Z skúseností vyplýva, že väčšina problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť, súvisí s chybami pri pripájaní a obsluhe. Prečítajte si pozorne a v celom rozsahu návod na obsluhu.

Po inštalácii svietia kontrolky airbagu na palubnej doske/rýchlomer nefunguje/autorádio sa zablokovalo a zobrazuje PHONE alebo TELEFON atď.:
• Autorádio bolo nesprávne pripojené alebo boli poškodené káble. Okamžite odpojte batériu vozidla a vyberte autorádio.
• Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odbornou, kvalifikovanou osobou.

Autorádio sa nedá zapnúť/Autorádio pri zapnutí zobrazuje 1 HOUR/1 HODINA a po hodine sa vypne:
• Zapaľovanie nie je pripojené alebo nie je aktivované. Skontrolujte pripojenia.

Pri vyššej hlasitosti bliká displej/autorádio sa úplne vypne:
• Skontrolujte prierez kábla napájania.
• Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odbornou, kvalifikovanou osobou.

Problémy s reprodukciou zvuku, výpadok jednotlivých alebo všetkých kanálov:
• Skontrolujte zapojenie reproduktorov a samotné reproduktory, žiadny vodič nesmie mať kontakt so zemou, jednotlivé kanály nesmú klesnúť pod uvedenú minimálnu impedanciu (pozri technické údaje).

Diaľkové ovládanie (voliteľné príslušenstvo) nefunguje:
• Odstráňte malú plastovú fóliu z priestoru pre batérie. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená.
• Namieste diaľkové ovládanie tak, aby malo priamy vizuálny kontakt s autorádiom.

Autorádio sa nezapína/autorádio nereaguje na zapaľovanie/autorádio sa po určitej dobe vždy automaticky vypne/autorádio sa nedá zapnúť bez zapaľovania:
• Je zapaľovanie/trvalý plus správne pripojené? Zapaľovací plus musí správne prepínať na 0 voltov/plné napätie, v stave

„zapaľovanie vypnuté“ nesmie byť na zapaľovacom pluse žiadne zvyškové napätie.
• Skontrolujte správne pripojenie autorádia. V žiadnom prípade nesmú byť konektory vozidla priamo pripojené k autorádiu bez predchádzajúcej kontroly priradenia PIN za PIN.
• Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odbornou, kvalifikovanou osobou.

Nastavenia a/alebo pamäť staníc sa stratili, hodiny nefungujú správne:
• Autorádio v zásade trvalo ukladá nastavenia, aj bez napájania. Niektoré nastavenia sa však trvalo uložia až po správnom vypnutí, preto je nutné autorádio správne vypnúť.
• Funkcie ako čas, posledný zdroj zvuku, posledná pozícia prehrávania USB/CD vyžadujú trvalé napájanie.
• Aby autorádio fungovalo správne, musí byť správne pripojené k trvalému napätiu, ktoré nesmie byť prerušené.

Autorádio nemá žiadny alebo má len slabý príjem rádia:
• Skontrolujte anténu pre príslušnú oblasť príjmu.
• Skontrolujte, či potrebujete adaptér fantómového napájania.
• Je anténa správne namontovaná? Mnohé antény vyžadujú protipól (karoséria). Antény nalepené na skle sa nesmú montovať na parou pokovované sklá.
• LED lampy alebo iné elektrické komponenty môžu čiastočne citlivo rušiť príjem rádia, vylúčte prítomnosť takýchto rušení.
• Pri prvom použití autorádia sa uistite, že je nastavené na správnu rádiovú oblasť (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).

V režime DAB sa náhle zobrazí NO SIGNAL alebo NO SERVICE:
• Aktuálny súbor programov (programový balík) má príliš slabý signál a dekódovanie zvukového signálu nie je možné. Vyberte iný súbor programov/zmeňte svoju polohu.
• Skontrolujte anténu DAB.

Autorádio v režime rádia náhle zobrazuje SEEK PI (HĽADANIE PI)/SEEK TP (HĽADANIE TP) alebo prepína stanicu:
• Skontrolujte anténu a nastavenia autorádia.
• V prípade potreby deaktivujte funkciu alternatívnej frekvencie (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU). Zlý príjem môže spôsobiť, že autorádio zmení stanicu, ak bola aktivovaná priorita dopravných informácií.

Autorádio v režime rádia nezobrazuje správne/už nezobrazuje názov stanice:
• Skontrolujte príjem (skontrolujte anténu).
• Niektoré stanice namiesto názvu stanice občas vysielajú dodatočné informácie namiesto názvu stanice RDS, na čo autorádio nemá žiadny vplyv.

V pozadí je počuť zvuk z telefónu, hlasitosť kolíše
• Skontrolujte nastavenie funkcie BT NAVI MIX a deaktivujte túto funkciu, ak ju nechcete používať.

USB nefunguje:
• Skontrolujte funkciu s iným dátovým nosičom,

preformátujte dátový nosič, prehrajte iné súbory.
• Upozorňujeme, že zariadenie nedokáže prehrávať chránené alebo vysokorozlíšiteľné audio formáty.
• Súbory s vysokou dátovou rýchlosťou nad 16 bitov/44,1 kHz môžu spôsobiť problémy s prehrávaním.

Mobilný telefón sa nenabíja alebo sa nabíja pomaly cez USB:
• Závisí to od telefónu a použitého kábla.
• Funkcie rýchleho nabíjania nie sú podporované.

Prehrávanie cez Bluetooth® je príliš tiché alebo nepočuteľné:
• V závislosti od modelu telefóny ukladajú hlasitosť pre rôzne pripojené zariadenia a rôzne aplikácie samostatne. V takomto prípade musíte vyvolať audio výstup aplikácie s príliš nízkou hlasitosťou (spustiť prehrávanie hudby v príslušnej aplikácii alebo hlasové oznámenie navigácie) a počas prehrávania nastaviť hlasitosť na telefóne. (Podpora tejto funkcie môže závisieť od pripojeného zariadenia Bluetooth®).

Volajúci ma nepočuje:
• Skontrolujte pripojenie externého mikrofónu.
Skúste použiť iný telefón.

Problémy s Bluetooth® ***(nezobrazuje sa telefónny zoznam, telefón sa nepripája, volajúci nie je počuteľný):***
• Upozorňujeme, že automatické opätovné pripojenie funguje správne len vtedy, ak je autorádio správne pripojené k ACC/zapaľovaniu (Kl.15) a BATT/batérii (Kl.30).
• Skontrolujte, či sú k dispozícii aktualizácie softvéru pre telefón a/alebo autorádio.
• Resetujte autorádio pomocou NORMSET (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU)
• Vymažte autorádio zo zoznamu v telefóne a potom znovu nadviažte spojenie. Potvrďte všetky žiadosti o povolenie v telefóne odpoveďou ÁNO.
• Skúste použiť iný telefón.

SUB-OUT alebo jeho nastavenia v autorádiu nefungujú:
• Skontrolujte správne pripojenie subwoofera k výstupu SUB-Out autorádia, inak nemajú možnosti v nastaveniach zvuku žiadny vplyv.

Chyba/problém tu nie je uvedený. Niektorá funkcia autorádia nefunguje podľa očakávania/autorádio sa nespráva podľa očakávania:
• Resetujte autorádio pomocou NORMSET (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).
• Nechajte inštaláciu vykonať/skontrolovať odbornou, kvalifikovanou osobou.
• Kontaktujte servis. Upozornenie: Pri kontaktovaní servisu je nevyhnutné presne opísať chybu a uviesť aktuálny softvér autorádia (informácie o softvéri nájdete v kapitole NASTAVENIA | MENU

Aktualizácia softvéru

Softvér autorádia je možné aktualizovať prostredníctvom externého pamäťového média. Pokyny na aktualizáciu a ďalšie informácie sú priložené k aktualizácii. Aktualizácie získate v prípade potreby prostredníctvom podpory – v tomto prípade postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

☛ *Ak požiadate spoločnosť Blaupunkt o aktualizáciu, uveďte prosím čo najpodrobnejšie, aký problém sa vyskytuje s vaším autorádiom. Podpora tiež potrebuje informácie o aktuálnej verzii softvéru nainštalovanej v autorádiu (pozri kapitolu NASTAVENIA | MENU).*
☛ *Ak autorádio funguje bezchybne, aktualizácia nie je potrebná, každá aktualizácia so sebou nesie určité riziko v dôsledku chýb pri vykonávaní aktualizácie. Aj napriek dôkladným testom sa v ojedinelých prípadoch môžu vyskytnúť nové alebo iné chyby alebo môžu dôjsť k nežiaducim zmenám funkcií.*
☛ *Nenačítavajte do autorádia žiadny softvér z cudzích zdrojov, mohol by autorádio nenapraviteľne poškodiť.*
☛ *Jednotlivé možnosti/funkcie autorádia sa môžu líšiť od návodu, pretože možnosti/funkcie mohli byť zmenené, pridané alebo odstránené v dôsledku ďalšieho vývoja softvéru. To nepredstavuje vadu ani dôvod na reklamáciu autorádia.*

DE, **EN**, **FR**, **IT**, ES, PT, DA, NL, HU, PL, CS, SV, FI, NO, EL, TR, RO, BG, SL, SK

Blaupunkt FRANKFURT STEREO MB

Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.
Subject to technical changes, errors and misprints.
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes d'impression.
Con riserva di modifiche tecniche, errori ed errori di stampa.

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH
Hastenbecker Weg 33
31785 Hameln/Germany

© 25.11.2025 Evo-Sales GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Material darf nur für den persönlichen Gebrauch reproduziert, kopiert oder verteilt werden.
All rights reserved. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.
Tous droits réservés. Ce matériel ne peut être reproduit, copié ou distribué qu'à des fins personnelles.
Tutti i diritti riservati. Questo materiale può essere riprodotto, copiato o distribuito solo per uso personale.

This product has been manufactured and sold under the responsibility of Evo-Sales GmbH.
Blaupunkt and the Blaupunkt logo are trademarks used under license by Evo Sales GmbH – further information at www.blaupunkt-brand.com.
All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein are the property of their respective owners.

Bedienungsanleitung online:
Online user manual:
Mode d'emploi en ligne:
Manuale d'uso online:
https://www.blaupunkt.com